3 0081 013 807 692

Central Library
JOINT UNIVERSITY
LIBRARIES
NASHVILLE TENNESSEE

Oversize
CN
380
.D4
I5
v.2
917317

JUL-0257

DATE DUE

RETURNED			
04 DEC 1986			
DEC 17 1986 RETURNED			
APR 13 1988			

DEMCO NO. 38-298

Acq 6/2/78

INSCRIPTIONS DE DÉLOS

COMMISSION DES INSCRIPTIONS DE DÉLOS :

Théodore REINACH

Gustave GLOTZ

Maurice HOLLEAUX

Félix DURRBACH

Paul MAZON

ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

FONDS D'ÉPIGRAPHIE GRECQUE

FONDATION DU DUC DE LOUBAT

INSCRIPTIONS DE DÉLOS

COMPTES DES HIÉROPES

(Nos 372-498)

LOIS OU RÈGLEMENTS, CONTRATS D'ENTREPRISES ET DEVIS

(Nos 499-509)

PUBLIÉS PAR

FÉLIX DURRBACH

MEMBRE DE L'INSTITUT

DOYEN DE LA FACULTÉ DES LETTRES DE TOULOUSE

LIBRAIRIE ANCIENNE HONORÉ CHAMPION

ÉDITEUR DU CORPUS VASORUM ANTIQUORUM

5 ET 7, QUAI MALAQUAIS, PARIS, VIe

—

1929

210 02

JOINT UNIVERSITY
LIBRARIES
NASHVILLE, TENN

PRÉFACE

Le présent fascicule contient la fin des documents administratifs datés de l'époque où Délos fut indépendante (314-166 av. J.-C.); joint à celui qui a précédé (nos 290-371), il remplace le volume qui devait paraître dans les *Inscriptiones Graecae,* XI, 3. Quelques mots d'explication sur cette édition française sont sans doute nécessaires, puisque l'apparition du premier fascicule a provoqué quelque surprise et fait naître de fâcheux malentendus.

La publication d'un *Corpus* épigraphique de Délos était subordonnée à l'avancement des fouilles. On sait qu'à partir de 1902 elles furent reprises avec un programme de déblaiement aussi étendu que possible, grâce surtout aux libéralités répétées du duc de Loubat. Il a semblé, peu avant 1910, que l'on pouvait envisager une publication épigraphique d'ensemble, et l'idée fut conçue d'une entente entre l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres et l'Académie de Berlin pour incorporer les textes de Délos dans la grande collection des *Inscriptiones Graecae.* La solution était heureuse, car elle assignait aux inscriptions de Délos leur place normale dans le Recueil classique auquel préside la Commission épigraphique de l'Académie de Berlin. On entra dans ces vues, à Berlin, avec un empressement des plus courtois. Du côté français, la satisfaction ne fut pas moindre : Homolle revint d'Allemagne, en 1910, heureux d'avoir assuré la publication de textes qui étaient en grande partie le fruit de ses campagnes et d'avoir en même temps réalisé entre savants des deux pays une entente féconde pour une œuvre désintéressée ; il n'y eut, parmi les membres de l'Académie désignés pour composer la Commission de Délos, qu'une voix pour s'en féliciter avec lui.

Les deux premiers fascicules, *IG,* XI, 2 et 4, parurent en 1912 et 1913 ; l'impression du troisième était amorcée et les épreuves tirées jusqu'au n° 366, lorsque survint la guerre. C'était la rupture et, parmi des catastrophes infiniment plus tragiques, l'arrêt forcé de la publication. La paix conclue, des circonstances qu'il ne sied pas de rappeler ici par le détail ont maintenu entre les esprits une tension qui ne permettait pas de prévoir une reprise prochaine de l'ancienne collaboration : c'est un fait qu'on doit déplorer, mais avec lequel il fallait nécessairement compter. Le sort des inscriptions déliennes demeurait en suspens, et notre Commission n'avait le choix qu'entre un ajournement indéfini de la publication prévue ou la reprise, par ses moyens propres, d'une édition nouvelle. C'est ce dernier parti qu'a fait prévaloir une nouvelle intervention du bienfaiteur de Délos dont le nom a été souvent répété avec reconnaissance, le duc de Loubat. Le projet dont il était l'auteur fut conçu d'abord sous la forme modeste d'un *Choix d'inscriptions de Délos* avec traductions et commentaires. Le premier volume de ce *Choix* a paru en deux fascicules, en 1921 et 1923. Mais, presque aussitôt, le programme du donateur s'élargit : une fondation, consentie par lui le 24 juin 1920, et doublée le 30 septembre 1921, a mis à la disposition de l'Académie une rente perpétuelle destinée « en premier lieu à la publication d'un *Choix...* ; en second lieu à la publication d'un *Corpus français des inscriptions de Délos.* » Les termes précis de cette libéralité font apparaître sous leur vrai jour les raisons qui ont inspiré la publication nouvelle. La Commission, liée par la volonté explicite du donateur, la réalise sous la forme expressément spécifiée par lui. Comment n'aurait-elle pas accueilli avec gratitude et empressement un bienfait qui lui permettait de s'acquitter de son premier devoir, celui de livrer enfin au public les textes dont elle était depuis tant d'années dépositaire ?

Notre édition doit comprendre la totalité des inscriptions découvertes à Délos ; mais il était naturel de réserver, pour le moment, celles qui ont déjà été publiées et dont le tour viendra quand les textes inédits auront paru. Il importait, avant tout, de reprendre la publication au point même où s'était arrêtée celle des *Inscriptiones Graecae,* c'est-à-dire de donner tout d'abord la suite et la fin des comptes et inventaires tenus par les hiéropes ; à cette longue série on a joint une courte section qui en est le complément, celle des lois, règlements et devis d'entreprise, datés de la même période. On se propose, dans le fascicule qui suivra, de publier les actes administratifs de la deuxième domination athénienne.

Pour la présentation des textes, je n'ai eu, dans cette édition nouvelle, aucune modification notable à introduire. J'ai conservé, bien entendu, la numérotation arrêtée dès le principe, en sorte que, pour les références aux différentes inscriptions, il sera loisible de renvoyer simplement aux numéros qui leur sont attribués sans faire la distinction entre l'édition des *IG* et celle-ci. Quant à l'économie générale du commentaire, je veux dire la répartition des remarques entre les notes critiques et l'exégèse, elle ne pouvait varier, puisqu'aussi bien elle s'impose à tout éditeur, et bien souvent il m'a suffi de transcrire en français un commentaire déjà établi en latin, en y apportant, çà et là, les corrections ou additions dues à une nouvelle étude. Les remarques, comme il convient dans une publication d'ensemble, sont réduites d'ordinaire à des notes assez brèves qui appellent l'attention sur quelques points plus importants et sur des difficultés d'interprétation. Enfin j'ai dressé, comme précédemment, à la suite de chaque inscription, des listes onomastiques qui relèvent les noms de tous les Déliens, magistrats ou particuliers, mentionnés dans le texte, à l'exception de ceux qui n'apparaissent pas ailleurs. Cette méthode, j'en conviens, expose à de fréquentes redites ; mais je n'en imagine pas de plus pratique, avant l'index général qui doit terminer l'ouvrage, pour orienter le lecteur à travers la multitude des noms dont foisonnent nos inscriptions. Il est même permis de penser qu'elle conservera toute son utilité concurremment avec un index, car elle donne l'occasion, à propos de chaque personnage, de fixer sa généalogie et de suivre sa parenté.

On ne manquera pas de regretter, dans ces deux premiers fascicules, l'absence de spécimens d'écriture. L'illustration était prête pour les textes qu'ils contiennent ; mais elle était restée la propriété de l'Académie de Berlin; qui s'est résolue à la publier à part dans le petit fascicule *IG* XI, 3 paru il y a environ deux ans. Nous ne pouvions faire usage des mêmes clichés, et le temps nécessaire pour en établir de nouveaux eût risqué de retarder la publication que nous avions entreprise. Mais il entre dans notre dessein de combler prochainement cette lacune et de faire paraître, en un fascicule spécial, les planches qui donneront un aperçu des principaux types d'écriture en usage dans les actes de l'administration sacrée de Délos.

Mes confrères de la Commission de Délos, — renouvelée presque en son entier depuis la disparition, coup sur coup, des maîtres éminents qu'étaient Paul Foucart, Théophile Homolle, Bernard Haussoullier, et, tout récemment, de Théodore Reinach, — m'ont aidé avec la plus parfaite obligeance dans une tâche qui ne laissait pas d'être ardue. Nous nous sommes assuré le concours d'un jeune érudit, Maurice Lacroix, déjà familier avec nos textes et à qui étaient dues d'utiles remarques sur les fascicules précédents ; il a bien voulu relire avec nous les épreuves à partir du nº 440 ; je tiens à lui exprimer toute ma gratitude pour l'attention scrupuleuse qu'il a apportée à cette revision et pour les nombreuses observations dont je lui suis redevable. Je remercie enfin René Vallois, à qui je me suis adressé pour quelques difficultés, et qui m'a fourni, avec sa bonne grâce coutumière, de très judicieuses et sagaces interprétations.

F. DURRBACH.

Toulouse, mai 1929.

INSCRIPTIONS DE DÉLOS

COMPTES DES HIÉROPES (250-166 av. J.-C.).

(Suite et fin.)

372. Musée de Délos, inv. Γ 261, α, β, γ. Trois fragments, qui se rajustent, d'une stèle de marbre bleuâtre, trouvés par Th. Homolle en 1879 et 1880 dans le voisinage des édifices dits *Trésors*. H. totale des trois fragments assemblés, 1m,36, et, avec le pied de la stèle, 1m,43; L. dans le bas 0m,70; Ép. 0m,078. Les fragments *a* et *b* ont conservé leur bord de gauche (face *A*) à partir de la l. 10, et sont brisés à droite ; *c* est intact dans toute la largeur. A la face *A*, le milieu de la stèle est usé à partir de la l. 110 ; la face *B* est presque entièrement effacée ; il n'en subsiste plus que quelques mots ou quelques lettres sur les bords à droite et à gauche. — Lettres de 0m,004, de forme carrée, ornées d'*apices* ou simplement renflées à leurs extrémités ; le type est nettement différent de celui des inscriptions précédentes. La barre transversale de l'Α est droite le plus souvent, parfois brisée ou incurvée ; le Μ a ses jambages très nettement divergents, tandis que ceux du Σ sont parallèles ; la barre supérieure du Π déborde en général, mais de très peu, et souvent d'un seul côté, à droite ou à gauche ; le Φ a la forme d'une simple croix, +; les lettres rondes sont d'un module un peu moindre que les autres caractères ; les signes de la drachme sont d'ordinaire liés, ⊢⊢⊢. Homolle a transcrit une partie du texte (*A*, l. 1-96 et *Bc*, l. 1-30) et ébauché la copie de quelques autres parties. Il a catalogué l'inscription aux *Archives*, p. 139, n. LXXVII. J'ai revisé la stèle en 1906 avec l'aide d'A. Jardé, et publié quelques lignes (*A*, l. 10-18), *BCH*, XXXV, 1911, p. 59.

[*a. 200*]

A

a - - - - - - - - τωι -
- - - - - - ạράδου . . . . ιλ -
[Τιμ]ησιδήμου, Πει[. . Ἡ]ρώιδου, Λ -
. . . Ἡγίαι Φ̣[αν]οθέμιδος εἰς τά[ς θυσίας?] -
[Ἱερομ]βρότωι Ἄμνου. *vide.* Καὶ τὰς [- - (*longue lacune*) - - ἐδανείσαμεν τῆι πόλει καὶ προδανεισ-]
[ταῖς τ]οῖς βουλευταῖς Πρωτολέω(ι), Ἀρισ[τ- - - - - - - - - - - -]
[. . . Με]νεκράτει, Σωτίωνι καὶ τοῖς τα[μίαις Ἄμνωι καὶ Μνησιάδει - - -]
[. . . . . . . ο]υ, Μικύθωι Πυρρ(ί)δου, Λευκίπ[πωι - - - - - - - - - - - - - - κα-]
[τὰ τὴν συγ]γραφὴν τὴν παρὰ Τληπολ[έμωι - - - - - - - - - - - - - - - -]

b Καὶ τό[δε ἄ]λλο ἀργύριον εἰσήκει τ[ῶι θεῶι· ΕΝΗΡΟΣΙΩΝ· - - - - - - - - - - - - - Ῥάμνων παρὰ Νικομάχου]
καὶ Ξενοκρά[τ]ου ΗΗ𐅄ΔΔΔΔ· Χαρητείας π̣α[ρὰ Φανοδίκου 𐅅ΗΗΗΗΔ𐅃Ι// ?· - - - - - - Ἐπισθενείας? παρὰ Πολυ?-]
ξένου ΗΗΗΗΔ[Δ]ΔͰ· παρὰ Προκλέους Φυτα[λιᾶς - Νι-]
κοῦ χώρου παρὰ [Ξ]ενοκράτου καὶ Νικομάχου [Η𐅄ΔΔͰ· - - - - - - - Χαρωνείας παρὰ Φιλονίκου]
καὶ Ξένωνος τῶν [Φ]ερεκλείδου τοῦ Φιλονίκο̣[υ Η𐅄· -]
ΔΔ𐅃ͰͰͰ· Σκιτωνεία[ς] παρὰ τοῦ κληρονόμου [- - ίνου? ΗΗΗΔͰ· - - - - τοῦ Λυκωνείου παρὰ - - - -]
χου ΗΗΔΔΔͰ· τοῦ Ἱπποδρόμου παρ' Ἀλκιμάχο[υ 𐅅ΗΔΔͰͰ· - - - - - - - - - - - - - - - - - - -]
Σολόης καὶ Κορακιῶν πα[ρ'] Ἐμπέδου ΗΗΗ𐅄ͰͰͰ· -
παρὰ Μετωνύμου Φυταλι[ᾶ]ς τὸ ἔλλειμμα ΔͰͰ -.

Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον εἰσή[κ]ει τῶι θεῶι· ΕΝΟΙ[ΚΙΩΝ· - - - - - - - - -]
𐅄Δ𐅃ͰͰͰΙC· [ ] τῆς Σ[ωσιλείας? - - - - -]
δης 𐅄ΔΔ𐅃ͰͰ· τῶν ἑξῆς Λυσίξενο[ς -]
τῆς πρὸς τῶι Βρέμητι Τηλέμνηστος 𐅄 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
ων 𐅄Δ𐅃· τῆς Ἐφέσου Φερεκλείδης ὑπὲρ Θ[εοδώρου 𐅄· - - - - - - - - -]

Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον εἰσήκει τῶι θεῶι· ΤΕ[ΛΩΝ· - - - - - - - - - - - - - - - -]
τῆς πορφύρας τῆς πρὸς τεῖ Δήλωι |Σωσίβιος| Δ𐅄[- - - - - - - - - - - - τοῦ ὁλκοῦ]
τοῦ ἐν Ἀπολλωνίωι Ἀριστείδης ΔΔͰͰ· στροφείω[ν - - - - - - - - - - - - - - - - - - -]
Δ𐅃ͰͰΙΙΙΙ· τὸ πορθμεῖον τὸ εἰς Ἀπολλώνιον - - - - - - - - - - - - - - - - - - -.

Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον εἰσήκει τῶι θεῶι· ΘΗΣ[ΑΥΡΩΝ· τοῦ ἐν Ἀφροδισίωι? - -· τοῦ ἐν Σαραπιείωι? - -·]
τοῦ ἐν τῶι ἱερῶι ΔͰͰΙΙΙ· τοῦ ἐν Νήσωι ͰͰΙΙΙ· τοῦ ἐν Ἀ[σκληπιείωι? - - - - - - - - -]
καὶ τοῦ αἰγιδίου τοῦ ἀποθανόντος ͰͰΙ· καὶ το[- παρὰ ταμιῶν Μνησιάδου]
καὶ Ἄμνου ὅρων ΔΔΔΔ. Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον [εἰσήκει τῶι θεῶι· - - - - - - - - -]
ͰͰͰ· καὶ ἄλλαι ΗΗΗΔΔ𐅃ͰͰΙΙΙCΧ· τὸ ἐκ φιάλης εἰσ[ῆλθον -.

ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΑΠΕΔΟΣΑΝ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΑΡΓΥΡΙΟΥ· παρὰ τοῦ δεῖνος τοῦ δανείου οὗ ἔφη ἐγ-]
γεγράφθαι ὑπὸ ἱεροποιῶν Κλεοστράτου καὶ Ἀ[πολλοδώρου - - - - - - - - - - ὃ ἔφη ἐπιβάλλειν αὐ-]
τῶι μέρος τοῦ τόκου τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου [- παρὰ]
Ξ□ενοκράτους τοῦ Ἀντιγόνου τόκον ὃν [ἔφη ὀφείλειν? - - - - - - - - - - - - - - παρὰ τοῦ δεῖνος ὑπὲρ τοῦ]
πατρὸς ὃ ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι τῆς ἐγγύ[ης ἧς ἐνεγυήσατο τὸν δεῖνα - - - - - παρὰ τῆς? δεῖνος τῆς?]
Κυνθιάδου μετὰ κυρίου Ἀπολλοδώρου τ[όκον? - - - - - - - - - - - - - παρὰ τοῦ δεῖνος τοῦ - -]
θέου τῆς ἐγγύης ἧς ἔφη ἐγγυήσασθαι τὸν [πατέρα? - - - - - - - - - - - - - - παρὰ τοῦ δεῖνος]
τοῦ Ἀντιγόνου τοῦ Χαρίλα τόκον ὃ ἔφη [ὀφείλειν *ou* ἐπιβάλλειν αὐτῶι - - - - - - - - - - - - -]
παρ' Ἀπολλοδώρου τοῦ Μαντιθέου [- παρὰ τοῦ δεῖνος τοῦ Τηλε-]
μνήστου 𐅃· παρ' Ἀγοράλλου τοῦ Σαρπηδ[όνος - - - - - - - - - - - παρὰ τοῦ δεῖνος τοῦ - -]
του ΔΔ· παρ' Ἐπικτήμονος τοῦ Μηλίκου [- ὃ]
ἔφη ὀφείλειν 𐅄Δ· καὶ ὑπὲρ Ἀπολλοδ[ώρου - - - - - - - - - - - - - - - - παρὰ τοῦ δεῖνος τὸν]
ὑπὲρ τοῦ πάππου τόκον ὃν ἔφη ἐπιβά[λλειν αὐτῶι -]
στράτου Δ𐅃ͰͰͰ· πα□ρὰ Στησίλεω [τοῦ δεῖνος - - - - - - - - - παρὰ τοῦ δεῖνος τοῦ δανείου]
οὗ ἔφη δαν□είσασθαι παρ' ἱεροπο[ιῶν τῶν δεινῶν - - - - - - - - - - - - - - - - - - τὸν τόκον]

τῶι δανείωι ὧι ἔφη δανείσασθαι πα[ρ' ἱεροποιῶν τῶν δεινῶν ΧΧΗΗΔΔΔͰͰΙΙ· - - τὸν ἐπὶ ἄρχον-]
τος Λευκίνου ΗΗΔΔͰͰΙΙ· καὶ τὸν ἐ[πὶ Σωσιστράτου ΗΗΔΔͰͰΙΙ· - - - - - - - - - - - - παρὰ]
᾿Αρκέοντος τοῦ Διακρίτου τὸν τόκο[ν τοῦ δανείου οὗ ἔφη δανείσασθαι παρ' ἱεροποιῶν τῶν
δεινῶν - - -· παρὰ ᾿Ιερομ?-]
βρ[ό]του ὑπὲρ τοῦ πάππου Πολυξένο[υ - - - - - - - - - - - -]
τ.ν Εὐθυπόλιος 𐅄ΔΔΔΔͰͰͰΙΙCΧΧ· πα[ρὰ τοῦ δεῖνος τοῦ δεῖνος τοὺς τόκους τῶι ἱερῶι ἀργυρίωι
ὧι ἠγγυήσατο τὸν πατέρα? αὐ-]
τοῦ Φίλλιν τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου οὓς ἔφη ἐπ[ιβάλλειν αὐτῶι - - -· παρὰ τοῦ δεῖνος τοῦ - -]
του ὑπὲρ Νικάνδρου τοῦ ᾿Αγοράλλου τόκον [ὃν ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι - - -· παρὰ τοῦ δεῖνος τοῦ - -]
δου τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν τῶι ἱερῶι ἀργυρίω[ι -· παρὰ - -]
μνου τοὺς τόκους οὓς ἔφη ὀφείλειν τοῦ ἱερο[ῦ ἀργυρίου - - - - - - - - - - - - - - - - κληρονό?-]
μου Πυθοκλέους ἀπὸ ἄρχοντος Τηλεμνήσ[του ἕως Σωσιστράτου? - - - - -· παρὰ τῆς δεῖνος μετὰ]
κυρίων τοῦ τε υἱοῦ Τηλεμνήστου καὶ Λυσ[- τόκον]
τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου 𐅃ͰΙ· καὶ τόκον ὃν ἔφη ὀφ[είλειν -]
[ω]νος 𐅃· παρ' Εὐξενίδου τοῦ Τελεσάνδρου ὑπ[ὲρ -]
[τὸ] ἐπιβάλλον αὐτῶι μέρος Ḥ· καὶ τόκον ὃν [ἔφη ὀφείλειν - - - - - - - - - - - - - - - - - -
c - - - - - - - - - - - - - - - - - - τ]όκ[ον - - - - -]
λ̣. καὶ ἐπὶ Σωσιστράτου Ληναιῶνος ΙΙΙ |//////| [- -
- - - - - - (τόκον) ἐπὶ Σωσ]ιστράτου 𐅃ͰͰ𐅂· μ[η-]
νὸς Ληναιῶνος παρὰ Δημόνου τοῦ Σ[ωσιδήμου? -
- - - - - - - -]ι̣ο̣ι̣ παρὰ ἱεροποιῶν Πολυξέν[ου]
καὶ Σωκρίτου 𐅅ΗΗ𐅄ΔΔ· καὶ τόκον ὃν ἔφ[η ὀφείλειν -
-]ΙΙ[-· κ]αὶ ἄλλον τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν ἐπ' ἀρχό[ν-]
[τ]ων Τηλεμνήστου, Λευκίνου, Σωσιστρ[άτου - ὑπὲρ
τοῦ] πατρὸς τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν ἐπ' ἀρχό[ντ]ω[ν]
Τηλεμνήστου, Λευκίνου, Σωσιστράτ[ου -] ΠΡΟ
[τῆς ἐγγύ]ης ἧ[ς] ἔφη ἐγγυήσασθαι τὸμ πατέρα αὐτοῦ ΔΔΔͰͰ·
[Κ]λεόδωρος Εὐβοεὺς τῆς ἐγγύης ἧς [ἔφη ἐγγυήσασθαι - - - - - - - - - - - - - - - - - -]ου
τὸν ᾿Αμ[φικ]λέους τόκον ὃν ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι ἐπ' ἀρχόν-
των Τηλεμνήστου, Λευκίνου, Σω[σιστράτου -ο]υ τὸν ἐπὶ
Σωσισ(τράτου) Δ· Θεοφραστίδης τόκον 𐅄· ῾Εβδομίσκος ὑπὲρ Νικάνδρ[ου]
τόκον ΔΔ𐅃ͰΙΙΙΙC· Τελεσ- - - - - - - - - - - - - - - -η.λ- - - - - - - -σ̣ι [- - - - ῾Ι]ερόμβροτος
τόκ(ον) ͰΙCT· Μένυλλος τόκ(ον) ͰͰΙΙΙ· Διογένης ὑπὲρ ᾿Αριστοδ(ίκου) [τόκ(ον)]
[Η· - ὑ]πὲρ Ποσειδί[ππου] τόκ(ον) - - -· Τληπό-
λεμος ὑπὲρ Κλουλλί(χης) τόκ(ον) ΔΔ· ῾Εβδομίσκος τόκ(ον) ΔΔ· ῾Ιερόμβροτ[ος]
- - - - - - - - - - - - - ΟΥΠΑΙ..ΙΕΝ....ΔΡΟ τόκον τῆς ἐγγύ(ης) ὑπ[ὲρ] Κλουλλίχης. *vide.*
[Καὶ τόδε] ἄλλο [ἀργ]ύριον εἰσήκει τῶι θεῶι τοῦ ἱεροῦ τοῦ ἱστιατικοῦ τοῦ ἐχενικείου· παρὰ
Φωκαέως τοῦ Πολυξένου τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανεί̣σ̣[ασ-]
[θα]ι τὸμ πατέρα αὐτοῦ ΗΗΗ. *vide.*
ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ· μηνὸς Ληναιῶνος· χοῖρος
τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ͰͰͰΙ· πεύκη, κληματὶς ΙΙ· στεφανώ[ματα]
[ἐ]πὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον καὶ τὰ πρόπυλα ΔͰͰΙΙ· θώμιγγες καὶ τῶι πλέξαντι τοὺς
στεφάνους ͰͰ· εἰς θυσίαν τῶι ᾿Απόλλωνι, τῆι [᾿Αρτέμιδι,]
[τ]ῆι Λητοῖ, τῶι Διὶ τῶι Σωτῆρι, τῆι ᾿Αθηνᾶι τῆι Σωτείραι ΔΔ𐅃Ͱ/· λιβανωτοῦ ͰͰͰ· ξύλα ἐπὶ
βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον $\overset{\Delta\Delta}{\text{T}}$, ΔΔΔ· ἄνθρακες [Δ?· ἐλαίου]
χοεῖς ΓΙΙΙΙ, ΔͰͰ· εἰς ἱερισμὸν Δ̣Δ· πέτευρον ταῖς διεγγυήσεσιν ͰΙΙΙΙ· χαρτῶν ΙΙ, ͰͰΙΙ· σκεύη
ͰΙΙΙΙ· ἅλες ͰΙΙΙ· ὄξος ͰͰ. ῾Ιεροῦ· χοῖρος τὸ ἱερὸν [καθάρασ-]
θαι ͰͰΙΙΙΙ· πεύκη, κληματὶς ΙΙ· στεφανώματα Ͱ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροποιον
$\overset{\Delta\Delta\text{I}}{\text{T}}$, ΔΔΔͰΙΙΙ· ἄνθρακες Δ· ἐλαίου χοεῖς ΓΙΙ[ΙΙ?, ΔͰ?· λαμπά-]

δες εἰς τοὺς χοροὺς ϜͰ· ῥυμός ͰΙΙΙ· τοῖς ἀνακα☐θά(καθα)ρασιν τὸ ἱερὸν ϜͰ· χοῖρος τὴν Νῆσον καθάρασθαι ϜͰ· πεύκη, κληματὶς ΙΙΙ. *vide*. [Γαλαξιῶνος·]

χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ǂΓ· πεύκη, κληματὶς ΙΙ· στεφανώματα ͰΙΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον $\overset{ΔΔ}{T}$, ΔΔǂΙΙ· ἄνθρ[ακες Δ?· ἐλαίου]

χοεῖς ΓΙΙΙ(Ι), ΔͰͰ· εἰς κόσμησιν τοῦ Ἀρτεμισίου νίτρου ͰͰ· σφόγγοι Ͱ· κηροῦ ΙΙΙΙ· λ̣ί̣νον? ΙΙ· μύρον Ϝ· ἔλαιον λευκὸν ͰΙΙΙ· τοῖς τοὺς οἴκους καὶ τὰ [ἱερὰ κα-]

θάρασι Ϝ. Ἀρτεμισιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ǂΙΙΙΙ· πεύκη, κληματὶς ΙΙ· στεφανώματα ǂ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον κ[αὶ ἱεροπόιον]

$\overset{ΔΠΙΙΙ}{T}$, ΔΔϜǂ(Ͱ)· ἄνθρακες Δ· ἐλαίου χοεῖς ϜΙΙΙΙ, Δǂ· εἰς τοὺς χοροὺς λαμπάδες Ϝ· ῥυμοὶ ͰΙΙ. Θαργηλιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι [ǂ –· πεύ-]

κη, κληματὶς ΙΙ· στεφανώματα ͰΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον $\overset{ΔΠΙΙΙ}{T}$, ΔΔϜǂ[ΙΙ]· ἄνθρακες Ϝǂ· ἐλαίου χοεῖς ϜΙΙΙ, ΔΙΙΙΙ· εἰς ἐπ̣[ίκρασιν]

τοῖς Διοσκούροις ΔϜ. Πανήμου· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ǂ· πεύκη, κληματὶς ΙΙ· στεφανώματα ͰΙΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον [καὶ ἱερο-]

[π]όιον $\overset{ΔΠΙΙ}{T}$, ΔΔϜǂΙΙ· ἄνθρακες Ϝǂ· ἐλαίου χοεῖς ϜΙΙΙ, ΔΙΙΙΙ· πίσσης ὥστε χρῖσαι τὸν Κερατῶνα καὶ τὰ πρόπυλα καὶ τὰ ἄλλα ὅσα [χ]ρίε[ται]

τῶν ἱερῶν μετρητῶν ϜΙΙΙΙ, ΗΔΔΔϜ· τοῖς ἀπενέγκασι ΙΙΙ· τοῖς χρίσασι ΔϜͰ. Ἑκατονβαιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ǂ· πεύκη, κλ[η-]

ματὶς ΙΙ· στεφανώματα ͰΙ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον $\overset{ΔΠΙ}{T}$, ΔΔϜͰΙΙΙΙ· ἄνθρακες Δ· ἐλαί[ου χο]εῖς ϜΙΙΙ, ΔΙΙΙΙ· Ἀφροδισίων τῶι χορ̲ῶ̲ι̲ ǂ[Ͱ]

[Ι]ΙΙΙ· ῥυμοὶ ΙΙΙ. Μεταγειτνιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ǂ· πεύκη, κληματὶς ΙΙ· στεφανώματα Ͱ[..· ξύ]λα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον κ̲α̲ὶ̲ ἱ̲ε̲-

ροπόιον $\overset{ΔΠΙΙ}{T}$, ΔΔϜǂΙΙ· ἄνθρακες Ϝǂ· ἐλαίου χοεῖς ϜΙΙΙ, ΔΙΙΙΙ· χοῖρος τὸ Θεσμοφόριον καθάρασθαι Ͱ[ͰͰ –·] πεύκη, κληματὶς ΙΙ· λιβανωτοῦ ǂ·

τῶι τοὺς βωμοὺς χρίσαντι Δ. Βουφονιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ǂΙΙ· πεύκη, κληματὶς ΙΙ· στεφανώματα ǂ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς

καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον $\overset{ΔΠΙΙΙ}{T}$, ΔΔΔ· ἄνθρακες Ϝǂ· ἐλαίου χοεῖς ϜΙΙΙΙ, Δǂ· ὄξους ǂ· κλειδὸς ἐπὶ τὸ νεωκόριον καὶ ἥλων καὶ ἐπιθέντι ǂ. Ἀπα-

τουριῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ǂΙΙΙ· πεύκη, κληματὶς ΙΙ· στεφανώματα ͰΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον $\overset{ΔΔ}{T}$, ΔΔΔ·

ἄνθρακες Δ· ἐλαίου χοεῖς ϜΙΙΙΙ, Δǂ. Ἀρησιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ǂΙΙΙ· πεύκη, κληματὶς ΙΙ· στεφανώματα ͰΙΙΙ· ξύλα ἐπὶ βω-

[μ]οὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον $\overset{ΔΔ}{T}$, ΔΔΔǂΙΙ· ἄνθρακες Δ· ἐλαίου χοεῖς ϜΙΙΙΙ, Δǂ· νυκτοφυλαξίοις εἰς τὰ νομιζόμενα ταῖς ἱερείαις ǂΙΙ·

[κ]αὶ τῶι διαλέξαντι τὸ θύρετρον καὶ ἐνοικοδομήσαντι ǂ. Ποσιδεῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ǂΙΙΙ· πεύκη, κληματὶς ΙΙ· στεφανώ-

[μ]ατα ͰΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον $\overset{ΔΠΙΙΙ}{T}$, ΔΔ[Δ]· ἄνθρακες Δ· ἐλαίου χοεῖς ϜΙΙΙΙ, ΔͰͰ· εἰς θυσίαν τῶι Ἀπόλλωνι καὶ τῆι Ἀρτέ-

μιδι καὶ τῆι Λητοῖ ΔϜ· τοῖς τοὺς θησαυροὺς ἀνοίξασι ǂ. *vide*.

ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ ΚΑΤΑ ΝΟΜΟΥΣ ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ· ὑπηρέτει καθ' ἱερὸν Νουμηνίωι μισθὸς Η[ΓΔΔΔ]· Ἀπολλωνίωι ΗΔΔ· ἱματισμοῦ ΔΔ· Χρησίμωι μηνῶν ΔΙ,

ΗΔ· ἱματισμοῦ ΔΔ· Καλλιόπει αὐλητρίδι ΗΔΔ· ἱματισμοῦ ΔΔΔ· νεωκόροις Καλλισθένει εἰς Νῆσον ΗΔΔ· Ἐμμενίδει ἰνωποφύλακι ΓΔΔΔΔ· Μίδαι παλαιστρο-

φύλακι ΗΔΔ· Μηδείωι ἐπ' Ἀσκληπιὸν ΗΔΔ· Θεοξέ[νωι] εἰς τὸν θεὸν ΗΔΔ· Εἰ̣ρ̣η̣ν̣α̣ίωι? ....οφύλακι ΗΔΔ· Ὀνησάνδρωι ἀρχιτέκτονι ΓΔΔΔΔ· γραμμα-

τεῖ Παρμενίωνι 𐅄ΔΔΔ· Τηλεμνήστωι ἱεροκή[ρυκ]ι 𐅄Δ⟨𐅃⟩.

Ἄγαλμα τῶι Διονύσωι...· ξύλα εἰς πτέρυγας ⱵΙΙΙ· τῶι κατασκευάσαντι Δ· τῶι ἐν-

καύσαντι καὶ κηροῦ 𐅃ⱵΙΙΙ· τοῖς τὴν ἅμαξαν ἑρματίσασιν καὶ ἀ̣παγαγοῦσ[ιν -· τ]ὸμ̣ μόλυβδον ἐνέγκασιν καὶ ἀνενέγκασι 𐅃ⱵΙΙΙ·

τοῖς τὴν ὁδὸν στρώσασι τεῖ δωδεκάτει καὶ ξύλα ἐνέγκασιν καὶ ἀνενέγκασιν Δ· εἰς ἐπικόσμησιν τοῦ ἀγάλματος 𐅄.

Ταῖς ἱερείαις εἰς

τὰ νομιζόμενα τῆς Ἥρας εἰς κόσμησιν Δ· πέτευρον τῆι ἱερᾶι συγγραφῆι καὶ ταῖς διεγγυήσεσιν τῶν τεμενῶν [Ͱ]ͰΙΙ· εἰς Θεσμοφόρια 𐅄̣·

τῆι Δήμητρι ὗς ἐγκύμων ΔΔΔ𐅃Ⱶ· τῆι Κόρει καθαρὸν ΔΔⱵ· τῶι Διὶ τῶι Εὐβουλεῖ ΔΔⱵ· εἰς τροφὴν τοῖς ἱερείοις ΔⱵⱵ· ταῖς ἱερείαις εἰς τὰ νομιζόμενα

ͰΙ· εἰς ἐχθυσίαν τῆι Δήμητρι καὶ τῶι Διὶ τῶι Εὐβουλεῖ ἱερεῖα Δ𐅃· ἐπισπλαγχνίδ̣ι̣ο̣ι̣ Ͱ̣Ι̣· ξύλα, ῥυμοί, κληματίδες ͰΙ· μαγείροις Ⱶ· Ὠκυνείδε[ι]

ὥστε τεῖ ἱερείαι τῆς Δήμητρος ͰΙΙΙΙ· σχοινία εἰς τὸ γυμνάσιον ΔΙΙ· τοῖς τοὺς νεκροὺς ἄρασιν τοὺς προσπεσόντας πρὸς τὴν Νῆσο[ν]

.ΔΔΔ· τοῖς τὸν κέραμον μεταθεῖσιν καὶ συνεξαριθμήσασιν 𐅃ΙΙΙ· καὶ τοῖς τὰ ἐν τῶι Ἀνδρίων οἴκωι μεταθεῖσιν καὶ συνστήσασιν 𐅃ⱵⱵ· τοῖ[ς]

τὸ μέλαθρον τὸ ἐν τῶι ξυστῶι καθελοῦσιν καὶ τοὺς λίθους καὶ μετενέγκασιν εἰς τὸν οἶκον τὸν παρὰ τὸ πρόπυλον Δ𐅃· καὶ τοῖς τὰς δ[ο-]

κοὺς ἐξελκύσασιν καὶ ἐπιβλῆτας καὶ τῶν μελάθρων καὶ τῆς - - (*env. 18 l.*) - -ίου καὶ ἀνενέγκασι εἰς τὸν οἶκον τὸν παρὰ τὸ πρό[πυ-]

λον Δ𐅃· Ἀγάθωνι κατασκευάσαντι σχαστηρίας χαλκᾶς εἰς τὸν νεὼ τοῦ Ἀσκληπιοῦ ΔΔ· καὶ τῶι ἐνέντι τὰς σχαστηρίας εἰς τὸν ν[εὼ]

Ἐ̣π̣ηράτωι 𐅃ⱵⱵ· Φιλοξένωι τὰς θύρας ἐπισκευάσαντι τὰς ἐπὶ τοῦ Κ̣υ̣νθ̣ί̣ου? καὶ σ̣[τροφ]εῖς ἐνέντι καὶ κλεῖδας ἐνέ|////|ντι ΔΔ· λίθου λευκοῦ

τοῦ εἰς τὸν βωμὸν τῆς Νίκης Δημόνωι 𐅃Ⱶ. [Λ]ογισταῖς .κ̣υάρχωι 𐅄Δ· Φαν[ο]δίκωι 𐅄Δ· Ἀπολλοδώρωι 𐅄Δ· Ἱέρωνι 𐅄Δ· Ἀρκέοντι 𐅄Δ· Ἀπολλ[ο-]

δώρωι 𐅄Δ. Μισθωτοῖς τοῖς θάψασι τὸν ἱερὸν παῖδα Χρήσιμον ΔͰͰ - (*12-13 l.*) -ε̣ίου καθάρασθαι 𐅃ⱵΙ· ξύλων, πεύκης Ⱶ· τῶι καθά-

ραντι ͰΙΙΙ. Εἰς Ποσίδεια 𐅅Η· εἰς Εἰλειθύαια ΔΔΔΔ. Στηλῶν ΙΙ, 𐅄ΔΔ· καὶ βατῆρε̣[ς .]Ι..· καὶ τοῖς ἀνενέγκασι καὶ ἐργασαμένωι ΔΔ𐅃· κα[ὶ]

τῶι γράψαντι τὸν λόγον καὶ τὰς παραδόσεις τῶν ἱερῶν ἀναθεμάτων καὶ τὰς μ|//|ισθώσεις τῶν ἱερῶν τεμενῶν ΗΗ𐅄· μόλυβδο[ν]

ΔⱵ· δέλτου κυπαρισσίνης Δ· καὶ τῶι γράψαντι Δ𐅃· πέτευρα τῶι λόγωι καὶ ταῖς συγγραφαῖς καὶ τ[εῖ] παραδόσει ͰΙΙΙΙ· τῶι γράψαντι Δ̣.. Ἐλάβομεν δὲ καὶ παρὰ

ταμιῶν Ἄμνου καὶ Μνησιάδου εἰς ἆθλα Η· ταύτα[ς κ]ατηθλήσαμεν μετὰ τοῦ ἄ[ρχον]τος καὶ τοῦ γυμνασιάρχου. *vide.*

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· μηνὸς Ποσιδεῶνος· [Ἀχαιῶι τοῦ δεῖνος - (*somme*) - τό]κου ἐπιδεκάτου καὶ ἐγγύ[ωι Ἀ]μφοτερῶι Ἀμφοτερ[οῦ]

ἐπὶ ὑποθήκει οἰκίαι τῆι Ἀχαιοῦ τῆι ἐν [Κο]λωνοῖ πάσ[ηι?] ἧι γειτονεύει ἡ [οἰκία - - - - - - - - - - - - -] των πάντων Σωσί[κο]υ καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις

τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτῶι πᾶσιν καὶ ἐπὶ τοῖς τῶν ἐγγύων. Πολύβωι Μενύλ[λου - (*somme*) - τόκου] ἐπι[δεκάτου κ]αὶ ἐγγύωι Μενύλλ[ω]ι Πολύβου ἐπὶ ὑπο[θή-]

κει τῆι οἰκίαι τῆι Πολύβου τῆι ἐν λιμ[ένι ἧι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ - - - - - - - - - - - - - - - - - καὶ ἡ Δ]ημέου τοῦ Τελέσωνος καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις

τοῖς ὑπάρχουσιν Πολύβωι καὶ τῶι ἐνγύωι αὐτοῦ πᾶσιν. [Φανύλλωι τοῦ δεῖνος - (*somme*) - τόκου ἐπιδεκάτου καὶ ἐγ]γύωι Νησιώτει Δωριέως ἐπὶ ὑποθήκε[ι]

τοῖς οἰκήμασι τοῖς Φανύ[λλ]ου οἷς γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ - καὶ ἡ οἰκία ἡ Νησιώτου καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοι[ς]

[τ]οῖς ὑπάρχουσιν [Φανύ]λλ̣ωι καὶ τῶι ἐγγύωι αὐτοῦ πᾶσι[ν. Λυσιξένωι τοῦ δεῖνος καὶ Ἱερομβρό]τωι Ἄμνου Η𐅄Δ[Δ]ϜΤ τόκου ἐπιδεκάτου καὶ ἐγ-

[γ]ύοις Ἱερομβρότου, Ἄμνωι Ἱερομβρότου, Λυσιξένωι [τοῦ δεῖνος, τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος ἐπὶ ὑποθ]ήκηι τῶι (ο)ἰκήματι τῶι ἐνοδίωι ὧι

[γ]ειτονεύει ἡ συνοικία ἡ Δημόνου καὶ ἡ οἰκία ἡ Λυ[σιξένου? - - - - - - - - - - - - - - - - - - καὶ τὰ] οἰκήματα τὰ Μαψιχιδῶν καὶ ἐπὶ τοῖς ἄ[λ-]

[λ]οις τοῖς ὑπάρχουσιν Λυσιξένωι καὶ Ἱ̣ε̣ρ̣ο̣μ̣β̣ρ̣ό̣τ̣ω̣ι̣ [καὶ ἐπ]ὶ τοῖς [τῶν ἐγγύων αὐτῶν πᾶσιν.] Ἀντιλάκωι Σιμίδου Η τόκου ἐπιδεκάτο[υ]

[κ]αὶ ἐγγύοις Νικάνορι Διο[δότ]ου, Ἐπιχάρμωι Α[- - - - ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰκίαι τῆι Ἀντι]λάκου ἧι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ Πάχητος καὶ [ἡ]

[γ]ενομένη Γλαυκυρίου κ[αὶ] ἡ Φίλλιος τοῦ Εὐθυ[πόλιος καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς ὑπάρχουσιν Ἀντ]ιλάκωι καὶ τοῖς τῶν ἐγγύων αὐτοῦ πᾶσιν.

[Μ]ενύλλωι Πολύβου ΗΙΙΙ [τ]όκου ἐπιδεκάτου καὶ [ἐγγύοις τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος, τῶι δεῖνι- - -]ου ἐπὶ ὑποθήκει τοῖς χωρίοις Μενύλλ[ου]

τοῖς ἐν Ῥηνείαι ἃ καλεῖται Ο̣Υ̣Ι̣Ν̣ΙΟΙΙΣ ο̣ἷ̣ς̣ γ̣ε̣ι̣τ̣ο̣ν̣[εύ]ε̣ι̣? [- - - - - - - - - - - - - - - καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις] τοῖς ὑπάρχουσι Μενύλλωι καὶ τοῖς

τῶν ἐνγύων αὐτοῦ πᾶσιν. *vide.* Καὶ τάδε δάνεια ἐδαν[είσα]μεν [τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου τοῦ ἱστιατικο]ῦ τοῦ ἐχενικείου· Μενεθάλει μετὰ κυρίου τ[οῦ]

πατρὸς Πυθοκλέους Η𐅄 τόκου ἐπιδεκάτου καὶ ἐγ[γ]ύω[ι τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰ]κίαι τῆι Μενεθάλου ἧι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ

γενομένη Κλεινίου καὶ ἡ συνοικία ἡ Ἀρχία καὶ ἐπὶ τ[οῖς ἄλλοις τοῖς ὑπάρχουσι Μενεθάλει καὶ τῶι] ἐγγύωι [αὐ]τοῦ πᾶσιν. Ἀρκιλέωι Τληπολέμου

τοῦ ἐχενικείου Η𐅄 τόκου ἐπιδεκάτου καὶ ἐγγύοις ..λ - κλείτου ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰκίαι

τεῖ Ἀρκίλεω τεῖ ἐν Κο[λων]οῖ [καὶ ἐπὶ] τεῖ γενομένηι Μ[- - - - ἧι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ - - - -]στράτου καὶ ἡ Φάνου καὶ ἡ Λευκί-

νου καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις [τοῖς ὑπάρχ]ουσιν Ἀρκιλέωι κα[ὶ τοῖς τῶν ἐγγύων αὐτοῦ πᾶσιν. Τὸ δὲ λοιπὸν παρέδομεν τ]οῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ἱεροποιοῖς Δημ[ό-]

νωι Σωσιδήμου, Τηλεμνήστωι Ἀντιγόνου ΧΗ̣ - -. *vide.*

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΕΡΓΑ ΕΞΕΔΟΜΕΝ μετὰ τῶν ἐπιμελητῶν καὶ τοῦ ἀ[ρχιτέκτονος - - - - - - - - - - - - -. Τῶι δεῖνι] ἐργολαβήσαντι τεμεῖν καὶ ἀγαγεῖ[ν]

εἰς τὸ ἐκκλησιαστήριον εἰς τὰς παραστάδας πέτρας Λ[- - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν] κ̣ελεύοντος ἀρχιτέκτονος, π̣ο̣-

δ̣ῶν ΔΔΔΙΙΙΙ, Η𐅄ΙΙΙΙ· συντελέσαντι δὲ τοὺς ἡμίσεις [- - - - - - - ἔδομεν δευτέραν δόσιν ἀρχιτέκτονος κελεύον]τος ....ΧΧ· συντελέσαντι δὲ πάντας

καὶ παραμετρήσαντι ἀπε[δώκαμ]εν τὸ λοιπ[ὸν -]ΓΤ ἀρχιτέκ[τονος κελεύοντος. Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι] ἐργάσασθαι καὶ θεῖναι ἐν τῶι ἐκκλησ[ι-]

αστηρίωι στυλοβάτην ΗΔΔΓΤ, ἔδομεν πρώτ[ην δό]σιν ἀρχιτέκτονος [κελεύοντος -· καὶ δευτέραν -· τὸ δὲ] λοιπὸν συντελέσαντι τὸ ἔργον ἀπέδ[ο-]

μεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΔΔ. Θεοφράστωι ἐργολαβήσα[ντι - - - - - - - - - - - - - - - - - - τ]οῦ [ἐν] τῶι Θεσμοφορίωι, ἔδομεν πρώτη[ν]

δόσιν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος Δ⊢⊢ΙΙΙ· συντελέσαν[τι δὲ τὸ ἔργον τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος] κελεύοντος ϜΤ⊢ΙΙΙΙ. Πύρρωι ἐργολαβήσαν[τι]

ἐπισκευάσαι καὶ οἰκοδομῆ[σαι τὸν] τοῖχ[ο]ν [τὸν ..]εμ[- - - - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν ἀρχι]τέκτονος κελεύοντος 𐅄ΔΔΔ⊢⊢· καὶ δε[υ-]

τέραν ἀρχιτέκτονος κε[λεύοντο]ς ΔΔ𐅃⊢ΙΙ· καὶ τὸ λοιπὸν συντελέ[σαντι - - - - - - - - - - - - - - - - - -] ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντ[ος]
ΔΔΙΙΙ. Ἀπολλωνίωι ἐργολαβήσαντι ἐπισκευάσαι τὸν [- - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν] ἀρχιτέκτονος κελεύοντος Δ𐅃ΙΙϹΧΧ· τὸ δὲ λοιπὸν
συντελέσαντι ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος [- - - -. Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι κατασκ]ευάσαι σκαφεῖα ΙΙΙ εἰς τὸ γυμνάσιον, τὴν μνᾶν
⊢ΙΙΙΙ, ἔδομεν πρώτην δόσιν ἀρχιτέκτονος κελε[///]ύοντος ΔΔ[⊢Ι· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι καὶ παρα]στήσαντι μνᾶς Δ𐅃ΙΙ ἡμιμναῖον ἀπέδομεν ἀ[ρ-]
χιτέκτονος κελεύοντος 𐅃⊢⊢⊢. Σωσίαι ἐργολαβήσαντι κατασκευάσ[αι - - - - - - - - - -, τὴν μνᾶν ⊢ΙΙ,] ἔδομεν πρώτην δόσιν ἀρχιτέκτονος κελεύον-
τος ΔΔΔΔ𐅃· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι καὶ παραστήσαντι μνᾶς ΔΔ[ΔΔΙ ἀπέδο]μεν ἀρ[χιτέκ]τονος κελεύοντος ΔΔ⊢⊢⊢Ι̣. Σωσ[ιγέν]ει ἐργολαβή-
σαντι κατασκευάσαι τὰ τέγη τῶν οἴκων τῶν ἐν τῆι Νήσωι 𐅄ΔΔΔΔ ἔδομεν [πρώτην] δόσιν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος 𐅄Δ· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι
ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΔΔΔ. Διονυσίωι ἐργολαβήσαντι - - - - - - - - - - - - καὶ οἰκοδομῆσαι τὸ πεσὸν τοῦ περιβόλου τοῦ ἐν Κυνθίωι
[Η]ΔΔΔΙΙΙ ἔδομεν πρώτην δόσιν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΔΔΔ𐅃⊢⊢· τὸ δὲ [λοιπὸν συν]τελέσαντι ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος 𐅄ΔΔ[⊢⊢ΙΙΙ.]
[Ἀ]γάθωνι ἐργολαβήσαντι ἐπισκευάσαι τὰ χαλκία τὰ ἱερὰ ΔΔΔⱵ ἔδ[ομεν πρώτην δόσιν] ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΔΔ⊢ΙΙΙ· τὸ δὲ λοιπὸν συντε-
[λ]έσαντι ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΔΔ⊢ΙΙΙ. Πυρρίαι ἐργο[λαβήσαντι] ἀντ[οικοδομ ?]ῆσαι τὰ πεπτωκότα καὶ πεπονηκότα τοῦ περιβόλου
[τ]οῦ Ποσιδείου καὶ ὄνον ἐπιθεῖναι 𐅄 ἔδομ□εν πρώτην δόσιν ἀρ[χιτέκτονος κελεύοντος] ΔΔΔⱵΙΙ· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἀπέδο-
μεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος Δ𐅃⊢ΙΙΙΙ. ΠΑ□ΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ΔΕ ΠΑΡΑ ΠΟΛ[ΥΞ]ΕΝΟΥ ΚΑΙ [ΣΩΚΡΙ]ΤΟΥ ΞΥΛΑ· σφηκίσκους δωδεκαπήχεις 𐅄ΔΔΙΙ καὶ τετ-
ταρεσκαιδεκάπηχυν καὶ δεκαπήχεις 𐅃Ι καὶ ὀκταπ[ήχεις] ΙΙ· τοῦ[το πα]ρεδώκαμεν ἱεροποιοῖς Δημόνωι καὶ Τηλεμνήστωι· σφηκίσκους
δωδεκαπήχεις 𐅄Δ𐅃ΙΙΙ καὶ τετταρεσκαιδεκάπηχυν καὶ δεκα[πήχεις] 𐅃Ι καὶ ὀκταπήχεις ΙΙ· καὶ Δημόνωι τῶι ἱεροποιῶι ἐν τῶι ἱερῶι σφη-
κίσκους δωδεκαπήχεις ΙΙΙ. Παρελάβομεν δὲ παρὰ Πολυξένου καὶ [Σωκρίτ]ου ἐν τῶι Δηλίων οἴκωι ξύλα ἐλάτινα ΔΔΙΙΙ καὶ ἄλλο ἀποτετμημένο[ν]
καὶ στρογγύλον ὀκτάπηχυ καὶ κεραμίδας ἐμ□ Πυθίωι ΗΗ[- - - - - - - - - - - καὶ] καλυπτῆρας 𐅄ΙΙΙ· καὶ ἐν ἱεροποιίωι κεραμίδας
ΗΗΗ𐅄ΔΔΔ· καὶ ἐν τῶι Α̣Ι̣ΘΥ̣ΙΩΝ καλουμένωι 𐅅ΗΗΗΗ𐅄Ι καὶ - - - - - - - - Η𐅄ΔΔΔΙΙΙ· καὶ ἐν τῶι οἴκωι οὗ ἡ γραφὴ ἡ Ἀρσινόης κεραμίδας ΔΔΔ.,
καλυπτῆρας Η𐅄, καὶ λ[ίθ]ους πρὸς τῶι ἐκκλησιαστ[η]ρί[ωι.... καὶ?] εἰς τ□ὰ □ βάθρα λίθ(ω)ν γωνιαίων οὓς ἔφασαν εἶναι πόδας στερεοὺς 𐅄ΔΔΔΔ̣
𐅃ΙΙΙΙ̣ δακτύλους 𐅃, καὶ τῶν ὑποθεματιαίων λί̣[θο]υ̣ς ΔΔΙΙ ....ο̣σ̣....α̣ι̣ πήχεις ΔΔΔΙ. Ταῦτα [π]ά[ντα] παρεδώκαμεν ἱεροποιοῖς Δημόνωι κ[αὶ]
Τηλεμνήστωι. Παρέδομεν δὲ ἱεροποιοῖς Δημόνωι [καὶ Τηλε]μνήστ[ωι] πρὸς τῶι ἐκκλησιαστηρίωι λίθους 𐅄Ι τοὺς τμηθέντας εἰς τὰ[ς]
παραστάδας· καὶ ἐν τῶι οἴκωι τῶι παρὰ τ̣ὸν πυλῶ̣να ? μ̣έλα[θρ]ον καὶ .κ̣.. πύλ[α]ς τοῦ Ἰνωποῦ δοκοὺς Δ· μελάθρου κλάσματα ΙΙ· σφῆκας μεί-
ζους καὶ ἐλάττους 𐅄Δ. *vide.*

ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΑΡΓΥΡΙΟΥ αὐ[το]ὶ καὶ οἱ ἔγγυοι· Ἑρμοδότου κληρονόμοι Δ𐅃⊢· Ναυτέλου κληρονόμοι 𐅃Ι· Ἀπημάντου κληρ[ο-]

νόμοι 𐅄Δ· Χοιρύλου τοῦ Τελέσωνος κληρονό[μοι] ΔΔΔΔ· Διαίτου τοῦ Ἀπολλοδώρου κληρονόμοι ΔͰͰΙΙ· Μειλιχίδου τοῦ Διαδήλου κληρονό-

μοι ΔΔ𐅃· Μενεκράτου τοῦ Ἀρχεδάμα κληρονόμοι ΔΔΔͰΙΙΙ· ἄ[λλας] 𐅃· Ξενοκράτου κληρονόμοι 𐅄· Ἀρκεφῶντος τοῦ Ἀρκεφῶντος κληρο[νό-]

μοι ͰͰΙΙΙ· Ἀνακρέοντος κληρονόμοι ΔΔΔ· Ἐλπίνου τοῦ Ξενοχά[ρι]ος κληρονόμοι [ΔΔΔ]𐅃· Χαρίλα κληρονόμοι 𐅄· Ἐμπέδου κληρονόμοι 𐅄

ΔΔͰͰ· Διοδότου τοῦ Φάνου κληρονόμοι Δ· Νικ[ο]κράτης Βλεπύρου ΗΔͰͰΙΙΙ· Παρμενίωνος τοῦ Διοδότου κληρονόμοι Δ· Ἀγαθάρχου τοῦ Ἀγαθά[ρ-]

χου κληρονόμοι 𐅄ΔΔΔΔͰͰ· ἄλλας Δ· Δημοσῶντος τοῦ Ἀλέξιος κληρονόμοι Δ· Βίωνος τοῦ Διοδότου κληρονόμοι Δ𐅃ͰͰ· Κόνωνος τοῦ Φωκαέως κληρονόμ[οι]

ΔͰ· ἄλλας Δ· ἄλλας 𐅃· ἄλλας ΔΔΔΔ· ἄλλας Δ[Δ]ΔΔ· Ἀπολλόδωρος Κυζικηνὸς Δ· Νικόλεως Ἀπολλοδώρου 𐅄· Κινέα κληρονόμοι 𐅄Δ· Μήδειος

Σκυλ[λ]ίχου ΔΔΔ𐅃Ͱ· Θαρσύνων Δ· Εὐκτήμων Ἀχαιοῦ Δ· Φιλάρχου τοῦ Θεωρύλου κληρονόμοι ΔͰCXX· Ἀρκέων Θεοδώρου 𐅄Δ· Εἰρηναῖος

Παντέλου Δ𐅃· Ἀρχῆναξ Δ· Φανόδικος Στησίλεω Δ𐅃· ἄλλας Δ· ἄλλας Δ𐅃· Κλείταρχος Χαρίλα ΔΔΔ𐅃· ἄλλας ΔΔͰͰ· Ἀμφέας Δημοκράτου Δ·

Ἐπαρχίδης Ἐτεοκλείδου [Δ]ΔͰΙΙΙΙ· Ξένων Ἀ[///]ρχίου ΗΔΔ· Θεαίου κληρονόμοι Δ𐅃· Πυθὼ Συνωνύμου 𐅄𐅃· Θέμωνος κληρονόμοι ΔΔ𐅃· Τιμέας Δ· Ἐ[χε-]

κρατίδης Δ𐅃· Ἐπιχάρμου κληρονόμοι ΔΔΔ· Τηλεμνήστου τοῦ Ἀριστείδου κληρονόμοι [Δ] Ἀριστείδης Δ𐅃· Σωσίδημος ΔΔ· Ἀντίγονος

[Δ]ημό(νου) Δ· Μενεκράτης Λυσοῦ ΔΔ· Σωσίλ[///]ος Θεαίου ΗΔ[ ]Δ𐅃· [Μ]ειλιχίδου κληρονόμοι ΔΔͰͰ· Φανόδικος Στησίλεω ΔͰΙ· Ὄστακος Ὀστάκου Δ

[𐅃Ͱ]ͰΙΙΙΙ· Σωσιπόλιος κληρονόμοι 𐅄Δ· Διαίτου τοῦ Ἀ[π]ολλο(δώρου) κληρονόμοι [Δ𐅃ͰͰΙΙΙ]· Καλλίας Ἀντιχάρου ΔΔΔΔͰͰ· καὶ ἄλλας ΔΔΔΔ· Ἐκεσθεν[ί-]

[δ]ης 𐅃· Φανύλος ΔΔ𐅃· Σωκλείδης Φα[ ]νομάχου Δ[ΔΔ]· Νικάνδρου [κληρονό.] ΔΔ𐅃· Θεμισταγόρας Λάμπωνος ΔΔ· Λυσὼ Δ𐅃· Ἐπαγάλτη

[Σω]σι(σθένου) Δ· Εὐθύπολις Ἀμ[ε]ινοστράτου [Δ]ͰͰΙΙΙΙ· Ἑβδομίσκος Ἀρίστιος Η [ ]· Κοσμιάδης Δ𐅃· Σήμου κληρονόμοι 𐅄· [Κ]ράτων Μνησι(άδου) ΗΔΔ𐅃·

[Διόδ]οτος Δ· [ ] Πυθοκλῆς Μενεθάλο[υ] 𐅄· Νικόδρομος Δημοθεστί(δου) ΔΔ· Εὐέλθοντος κληρονόμοι Δ𐅃Ͱ· Ἀριστοδίκου κληρο-

[νόμ]οι ΔΔ𐅃· Εὔδημος ΔΔ𐅃· Ἐλπίνης Φιλλάκου ΔΔ· [Εὐέλθοντος κληρ. ΔͰͰ· Τιμοκλέους κληρο. ΔͰͰ· Ἀχαιὸς ͰΙΙΙΙ - - - - - - - - - - - - - - - - -]

..ιωνος κληρο. ΔΔΔΔ· [ ] Πόλυβος Μενύλ(λου) [ ] ͰΙΙΙ· Κρουλλίχη Μνησι. Η· [ ] Ἀπολλόδωρος Ἀμφι(κλέους) ΗΔͰ· Λυσάν-

[δρου κ]ληρονόμ. ΔΔΔΔͰΙ· Ποσειδι[ ]κος Σωτέ(λου) ΔΔΔͰͰΙΙΙ· Μνησικλῆς ὁ νεώτε(ρος) 𐅄Δ· Φανύλος Φανύ(λου) 𐅄[Δ·//////////////////////////]

- - - - - Κοσμι(άδου) ΙΙΙ. *vide.*

une ligne vide.

[ΚΑΙ ΤΟΔ]Ε ΛΟΙΠΟΝ ΠΑΡΕΔΟΜΕΝ ἱεροποιοῖς Ἀπολλοδώρωι, Ἀντιγόνωι, ἐνηροσίων, ἐνοικίων, [ἐγκυκλίω]ν ὃ [ἐπράξαμεν] XXXX𐅄HHH𐅄ΔΔΔΔ𐅃IIIXX. *vide.*

[ΚΕΦΑΛΑΙΟ]Ν ΠΑΣΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ MMMMXXXX𐅄HHHH𐅄[ΔΔΔ]𐅃ͰͰΙΙ [////] X. *vide.*

[ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ] ΠΑΣΗΣ ΕΞΟΔΟΥ MMMMXXXX𐅄HHHH𐅄ΔΔΔ𐅃ͰͰΙΙ [////] X. *vide.*

B

a *Au revers, toute trace de lettres a disparu.*

b *Au revers, l'écriture est complètement effacée, sauf les quelques lettres suivantes vers la gauche :*

- αχ -

- ἐπ᾽ ἀρχ -

c - -

μα -

κεύς βασιλε-

στατὸς ἀπὸ τοῦ εὑρ[εθέντος ἀργυρίου· σκύφος Εὐκράτου· - - - - - - - - - - - - - - - - - - κρατῆρα ἀργυροῦν - - ἀπὸ τοῦ]

ὠτὸς τοῦ ἑνὸς τὸν κόσμον οὐκ [ἔχοντα -]

δ[ίσκ]ου κλάσματα χαλκᾶ ΙΙΙ· περόναι χαλ[καῖ ΙΙ. Καὶ φιάλαι· - - - - - - - - - - - - - - - -]

σωι ἐφ᾽ ἱεροποιῶν Ἀ[θή?]νιος, Πολυστράτου· ἀρυσᾶν [- -· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχον-]

τος Καλλία, Ἀπόλλω[νι] Ἀρτέμιδι Λητοῖ, ἐπιδόντος βασιλέως [Ἀντιγόνου· - - - - - - - - - - - - - - - - - φιάλη ἣν ἀνέθεσαν]

Ὠκυνεῖδαι, τρικτυαρχοῦντος Πολύβου, Χαρίλα· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος [- - - - - - - - - - -· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος - -, ἐπιγραφὴν ἔχου-]

σα Ἀπόλλωνι· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Μαντιθέου, Στησίλεως Ἀπόλλωνι Ἀ[φροδίτηι - - - - - - - - - - - -· φιάλη - - -]

η Θεανδριδῶν Διὶ Κυνθίωι, Ἀθηνᾶι Κυνθίαι, Διὶ Πολιεῖ, Ἀθηνᾶι Πολιάδι, ἐπ᾽ ἄρχοντος -·

χηνίσκος ἀπὸ τοῦ κρατῆρος καὶ κλάσμα τοῦ κόσμου τοῦ ἀπὸ το[ῦ ὠτό]ς· σκάφιον, ἐφ᾽ [ἱερέως Πολύβου, Θεανδριδῶν Διὶ Κυνθίωι, Ἀθηνᾶι Κυνθίαι, Διὶ Πολι-]

εῖ, Ἀθηνᾶι Πολιάδι, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀμφ[οτ]εροῦ· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀριστοβούλου, Στ[ησίλεως Ἀπόλλωνι Ἀφροδίτηι, ἐπιστάτου τοῦ δεῖνος· σκά-]

φιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀκριδίωνος, Στησ[ίλ]εως Ἀπόλλωνι Ἀφροδίτηι, ἐπιστάτου Πυρραίθου?· [σκάφιον?, ἐπ᾽ ἄρχοντος τοῦ δεῖνος, Στησίλεως Ἀπόλλωνι]

Ἀφροδίτηι, ἐπιστάτου Τληπολέμου· σκάφιον, ἐπὶ Δωριέως, Πάταικος Λέπτωνος [Ἀρτέμιδι? -· σκάφιον?, ἐπ᾽ ἄρχον-]

τος Με(ι)λιχίδου, Στησίλεως Ἀπόλλωνι Ἀφροδίτηι, ἐπιστάτου Στησίλεω· ἄλλο, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, Στη[σίλεως Ἀπόλλωνι Ἀφροδίτηι, ἐπι-]

στάτου Φίλλιος· ἄλλο, ἐπὶ Τλησιμένου, Στησίλεως Ἀπόλλωνι Ἀφροδίτηι, ἐπιστάτου Δημοστράτου· ἄλλο, ἐπὶ Κ[αλλ- -, Στησίλεως? Ἀπόλλωνι Ἀ-]

φροδίτηι, ἐπισ(τά)του Ὀστάκου· ἄλλο, ἐπὶ Σωτίωνος, Στησίλεως Ἀπόλλωνι Ἀφροδίτηι, ἐπιστάτου Τληπολέμου· ἀρυσᾶν, Πάται[κ]ο[ς Ἀρτέμιδι?·]

σκάφια δύο, ἐπὶ Φίλλιος, Στησίλεως Διοδότου Ἀπόλλωνι Ἀφροδίτηι, βουλὴ ἐπὶ Καλλισθένου· σκάφιον, ἐφ᾽ Ἁρπάλιος, Στησίλεως Διοδότου Ἀπόλλωνι Ἀφροδίτη[ι, ἐπι-]

στατοῦντος ΑΡΗΚΟΥ· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Δωριέως, Πάταικος Λέπτωνος? Ἀρτέμιδι [Δηλ]ί[αι· πο]τήρια ΙΙ, ἐ[πὶ] Ἄμνου, Στησίλεως Διοδότου Ἀπόλλωνι [Ἀφρο-]

δίτηι, ἐπιστάτου Πολυξένου· [φιάλη,] ἐπ᾽ Ἀριστοβούλου, Δηλιάδες, χορεῖα ἐπιδούσης βασιλίσσης Στρατο[νίκ]ης, ἐπιστάτου Διοδότου, Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι

Λητοῖ· φιάλη, ἐπὶ Καλλία, βασιλεὺς Ἀντίγονος βασιλέως Δημητρίου Μακεδὼν Πάν[εια, ἐπ]ιστάτου Ἐμπέδου· φιάλη ἐμ πλινθείωι, ἁ πόλις ἁ Κώ[ι-]

[ω]ν ἀπαρ[χά]ν [Ἀπόλλωνι] Δ[η]λίωι, ἀρχιθεώρου Πόν(π)ιος καὶ συ(ν)θεώρων· κηρύκειον, ἐ[πιγραφή· Ἀ]πόλλωνος Ἀρτέμιδος Δηλίας· κύαθος, ἐπιγραφή·

[Θ]εοῦ, ἀπὸ τῆς ἐλάφου· φιάλη, Ῥανίδος ἀνάθεμα· καὶ ἔφασαν εὑρεθῆναι οἱ [ἱεροποιοὶ Πολ]ύξενος, Σώκριτος τοῦ κόσμου τοῦ κρατῆρος

[κ]λάσματα ΙΙ.

ΚΑΙ ΕΝ ΤΗΙ ΧΑΛΚΟΘΗΚΗΙ παρελάβομεν ἐπὶ τῆι πρώτει θήκει· . . . . ΙΙΙ· ἐπὶ τῆς δευτέρας σταμνίσκοι ΔΠΙΙ κα[ὶ]

[κ]ανοῦν καὶ ἐσχάραν καὶ κρατῆρα καὶ ἄλλο κανίσκον· ἐπὶ τῆς τρίτης κάδιον· ὑδρίας ΙΙΙ· λέβης· κρατηρίσκος· σταμνίσκοι ΙΙ· ἐσ[χά-]

[ρα]ι ΙΙ· ἐξαύστης· κύαθοι συντετριμμένοι 𐅃ΙΙ καὶ οἰνοχοίδιον· ἐν τεῖ τετάρτει ἐχῖν[αι?....]σται ΙΙ· ὑδρίαι ΙΙΙ· σταμνίσκοι 𐅃ΙΙΙ· ἐγγυθ[ή-]

[κα]ι 𐅃ΙΙ· λέβης· σκάφια Δ· κανᾶ ΙΙ μικρά. Δεξιᾶς ἐπὶ τῆς πρώτης θήκης· τρίποδες [δελφι]κοὶ ...· ὑδρία· κανᾶ ΙΙΙΙ· ὑδρίαι 𐅃Ι· ἐπὶ τοῦ τρ[ίπο]δ[ος]

[λέ]βητες ΙΙΙΙ καὶ χύτρα· λαμπτῆρος κλάσμα. Ἀριστερᾶς εἰσιόντι· λέβητες ΔΙΙ· κρατῆρες ΙΙΙ· θυμιατήρια ΙΙ· Νίκη ἐν ἀνθεμ[ίωι?·]

[κρα]τῆρες 𐅃Ι· νιπτήρ· σταμνίσκοι κ̣α̣ὶ̣ ἄλλα πα[ντο]δαπά, ὧν ὁλκὴ τάλαντα 𐅃ΙΙΙΙ, [μ]να[ῖ .....]ιαιε...δ̣ήλιοι....ντα καὶ μόλυβδον καὶ ει-

...· λέβητες 𐅃Ι· ἐμβόλια̣ τῆ̣ς στήλης· λ[ηνό?]ς συντετριμμένη̣· ἐγγυθή(κη) σιδηρᾶ κεχαλκωμ̣[ένη· ......] σ....ο̣ο?· ὑποθέματα κρατῆρ[ος·]

[σκέλ?]ος τρίποδος· [στάμ?]ν̣ου σκέλος· ἀσπίδες κεχαλκω[μέ]ναι Δ𐅃ΙΙΙΙ· σιδηρᾶ παντοδαπά, ὧν ὁλκὴ .....ρα[...σ]ι̣δηρ. ΙΙ ....α ΙΙΙ· ἄβακες

[ξύλι?]νοι.ΔΔ – (*11 l.*) – – τεθραυμέν[α] καὶ ε.υοι – – – – – – – – – – – –, ὁλκ[ὴ ....] κρατῆρα χαλκοῦν ὦτα οὐκ ἔχοντα· ἐλέφα[ν-]

[το]ς μν(αῖ) ΔΔΔΙΙ· χαλ[κοῦ κλά]σματα παντοδαπά, ὁλκὴ τά[λαντα Δ]Δ𐅃Ι, μναῖ Δ· λέβης συντετριμμένος· χαλκίον τετρυπημένον· ἄλλο χαλκίον τε-

[τρ]υπημένον· λέ[βης συ]ντετριμμέν[ος· –] κρατὴρ χαλκοῦς ἓν ὦς ἔχων·

[πυ]θμένα? λεο̣ν[τόβασιν? – – – –] ρια – χαλκοῦν· λέβης κατεαγώς· λεβήτιον κατεαγ[ός·]

περ̣όναι σιδη[ραῖ, ὁλκὴ] τάλαν[τα ΔΙ, μναῖ] ΔΔΔΔ𐅃· λ[αβίδες σιδηραῖ καὶ ἄλλα κλάσματα παντοδαπά, ὁλκὴ] τάλαντα 𐅃Ι· ἄκμων· ἄνκυρα σιδηρᾶ καὶ λί-

[θ]ος μολυβδο[ῦς, ὁλκὴ τάλαντον, μναῖ ΔΔ𐅃Ι· – – – – – – – – – – – – – – – – – – – ἄλλου σιδήρου παντοδαποῦ, ὁ]λκὴ τάλαντα ΙΙ, [μ]ναῖ [ΔΔ·] τρίπους σιδ[η-]

[ρο]ῦς διαλε[λυμένος· – σιδήρια παντοδαπά, ἐν οἷς λαβ]ίδες, ὁλκὴ τάλαντα ΙΙΙ, μναῖ 𐅃·

[– δίσκων κλάσματα καὶ ἄλλα παντοδαπά,] ὁλκὴ τάλαντον, μναῖ Δ· ἐλέφαντος

[σκυτά]λαι Δ𐅃[ΙΙ· κασσι]τέρου σκ[υτάλαι –, ὁλκὴ –· – – – – – – – – – – ἄγκυρα σιδηρᾶ, λίθον] οὐκ ἔχουσα· δόρυ σιδηροῦν· ἀνδριαντ[ί-]

[δια χαλ]κᾶ 𐅃[ΙΙΙ· σι]δηροῦν [Ι·] ἐρείσμ[ατα σιδηρᾶ ΙΙ· –] ΙΙ· καὶ τοὺς ἐφ᾽ ἡμῶν καταθ̣ε̣?

......ΕΚΑΝΤΑ [– – – –. ΚΑΙ ΕΝ ΤΩΙ ΝΕΩΙ ΤΗΣ ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ· – – φιάλην? – – ἐπιγραφὴν ἔχ]ουσαν· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος

[Δηλίας, ὁλ]κὴ ΗΔΔΔ.ⱵⱵ [– ο]υ, ὁλκὴ ΗΔΔΔΔ· ἄλ̣λ̣[η?]

...... τα- – -λυ [– – – – – – – – – – – – – – φιάλ]αι καρυωταὶ ἐπιγραφὴν ἔχουσ[αι]

...... νασ- –άλης Η𐅄ΔΔΔΔΙΙ

...... 𐅄ΔΔΔΔⱵ – – – – – – – – – – – – – – – – – φιάλη καρυωτή, ἐπιγραφή·

– φιάλη ἀπότυπος, [ἐπ]ιγραφή· βασιλεύ[ς]

[– – – – – – – – – – – – ἐπιχύτης], ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδος Δηλίας, ὁλκὴ Η

[Δ]ⱵΙΙΙΙ· φιάλη ῥαβδωτή, ἐπιγραφή· Θεοῦ, ὁλκὴ 𐅄ΔΔΔ𐅃ΙΙΙ· – – – φιάλη λεία, ὀμφαλὸ[ν]

[ο]ὐκ ἔχουσα, ἐπι[γραφή· –] ΙΙΚΑΙΙ

[ὁλ]κή? ΔΕΑ..ΔΔ [– – –· δακτύλιον χρυσοῦν – –, ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονίκη] βασιλέως Δημητρίου

Ἀρτέμιδι Δηλίαι, [ὁλκὴ ΔΔⱵ· – – – – – – – – – – – – – – – – – – ὁλ]κὴ 𐅄[ΔΔ]Δ·

καὶ ἀργυρᾶ [– – – – – – – –· κανοῦν ὀρθὸν ἐπίχρυσον, ἄστατον, ἐπιγραφή·] Ἀπόλλωνος Δηλίου·

χρυσίου σταθμὸν Χ[ΗΗ· – χρ]υσίου παν-

τοδαποῦ ἐγ κιβωτί[ωι, ὁλκὴ ΗΗΔΔⱵⱵ· – – – – – – – – – – – – – ψήγματα πα]ντοδαπά, ὁλκὴ

[𐅄]ΔΔΔΔ[Η· – δακτύλιοι σιδηροῖ ἐν χ]ρυσίωι ἐν-

δε(δε)μένο[ι, ὁλκὴ - - - - - - - - - - - - χρυσοῖ - - - - - - - ἀν]τιόχειος· καρυστί[α Ͱ]
[χ]ρυσῆ· πτολεμαϊκὰ [τέτραχμα ΙΙ· - - - - ἀργυρίου ἀττικοῦ? δραχμ?]αὶ ΔΔ· [ἀλε]ξανδρεί[ου]
ΔΔͰ· πτολεμαϊ[κὸς στατήρ· -] δακτύλ[ι-]
60 [ο]ς· λίθος ἀργυρέν[δετος· - ἀετ]οῦ κεφαλὴ
[ἀρ]γυρᾶ ἐ̣π̣ίχρυσο[ς, ὁλκὴ ΔΔΔΔ· -]ος ἀργ[υ-]
[ρᾶ], μναῖ Δ̣Δ̣Δ̣Δ̣ [- ἐ]πιγρα[φή·]
Ἀπόλλωνος Δηλίου - ξυλίνη, ἐπι-
[γρ]αφὴν . . . . ΛΚΑ - ν.τει
65 .αται -
στεφάνου χρυσοῦ κλ[άσματα - στέφα]νος ...
.ος μυρρίνης - στ[έφα-]
[ν]ος δάφνης - στέφανος,
[ὁ]λκὴ Η σύ[ν -] ορευο-
70 - υ [- δ]ιαλελυμέ-
νος, ἐπιγραφὴ - ꟾΔΔΔΔꟾΗΗ·
χηνίσκοι ΛΙ.ΛΙ [- βουκεφ]άλια χρυσᾶ κα[ὶ]
σφίγγες καὶ ἀμφο[ρεῖς καὶ ἄλλα χρυσία παντοδαπά, ὁλκὴ Η· - - - - - - -] χρυσία παν-
τοδαπὰ καὶ - κη
75 τρε [- -. Δεξιᾶς *ou* ἀριστερᾶς] εἰσιόντι εἰς τ̣[ὸν]
[ναὸ]ν̣? ἄνω? - να..τ.
.λιν.σ- ἄλλη
.μναισ- -ασο

6 lignes entièrement effacées.

85 -ε.ου· ἄλλη, ἐπ...

6 lignes entièrement effacées.

92 .ΔΓ -
- -
....ΧΓ - τῷ̣ι ἀλ- - - - -
95 - - εισ -
ποδ - σ - - - - - - -
φιάλαι [- δέ]κατος ῥυμ[ός - - - - -]

4 lignes où ne se distinguent plus que quelques lettres éparses.

102 - - τῶι νυ -
[σ]τεφάνη ἐν - Η̣Η̣ΙΙΙΑΙΟ - - - - - - -
- Η.ΙΙΙ - ἐν τῶι - - - ωι - - - - - - -
105 [.. Δ]ιονυσικλέους - εἰς τὰ...
..ΑΦΗΔΕΑ - ΩΙΙΑΚΙ..C
...ια Φωκα[ιε -]σ.....
ου.δειανε - καὶ ..ΙΙΣΙ.Ν
.ΙΙΙ - - - - - - - - - - - - - *vide.*
110 ..ΤΕΙΙΑ - στέφανος

les l. 111-118 ne présentent plus que des lettres éparses et indistinctes.

N. C. A, l. 3 : ΓΕΙ... ΡΩΙΔΟΥ ; il ne manque que trois lettres au plus ; si l'on restitue [Ἡ]ρῴιδου, il n'y a place auparavant que pour un nom très court au datif, je ne sais lequel. — L. 4 : εἰς τὰ[ς θυσίας?], restitution incertaine ; cf. par exemple n. 365, l. 65. — L. 5 : entre le Β et le Ρ, espace vide d'une lettre. A la fin καὶ τὰς : je ne vois pas la restitution ; il s'agit manifestement d'une somme prêtée à la ville (cf. l. 6) ; on attend καὶ τόδε ἀργύριον ou δάνειον, ou un autre terme analogue. — L. 8 : ΓΥΡΡΥΔΟΥ. A la fin de la l., la copie d'Homolle donne un Γ aujourd'hui disparu ; on ne peut donc supposer Λευκί[νου]. — L. 11-17 : je restitue, avec réserve, quelques chiffres et noms empruntés aux documents qui seront rappelés dans le commentaire. — L. 11 : je donne le loyer de Charéteia tel que j'ai pensé le recon-

naître (après G. Glotz) au n. 356 *bis, B,* l. 39; cf. n. 362, *A,* l. 17; cependant le n. 368, l. 30, ne fournit, pour ce loyer, que les chiffres des centaines; s'il n'y a pas d'erreur dans la médiocre copie de ce document, il ne semble pas qu'il y ait eu place, dans la lacune, pour la fraction en excès des 900 dr. et qui pourtant paraît nécessaire; il subsiste donc ici quelque doute. — L. 18 : τὸ ἔλλειμμα ΔΗ ; cf. le commentaire au n. 362, *A,* l. 18 et 21, où j'ai rapproché les différents textes. On lit, partout ailleurs, ἔλλ. τῆς Φυταλιᾶς ΔΔΓΙΙΙ; il semble qu'ici ne soit portée que la moitié de cette somme, on ne sait pourquoi, et qu'il faille en conséquence restituer ΔΗ[ΙΙΙC], à moins qu'on ne suppose ἔλλειμμα (Δ)ΔΓ[ΙΙΙ]; mais la lecture ΗΗ est à peu près assurée. — L. 29 : ἐν Ἀ[σκληπιείωι] ou ἐν Ἀ[φροδισίωι]; de même, *vice versa,* à la l. 28. Il y a place, à la fin de cette l. 28, pour un cinquième tronc à offrandes, à moins de supposer une *rasura* dans la lacune. On ne connaît, jusque vers cette date, que quatre « trésors » (par exemple n. 354, l. 18); un cinquième apparaît plus tard, celui du Sarapieion (n. 442, *A,* l. 156); je suppose qu'il était déjà mentionné ici, car c'est vers le début du II^e^ siècle que ce culte fut adopté officiellement par la cité (entre 190 et 180 d'après P. Roussel, *Les cultes ég. à Délos,* p. 256; *DCA,* p. 249). — L. 38 : τὸν [πατέρα] n'est proposé qu'à titre d'indication; peut-être τὸν [πάππον], ou tout autre mot. — L. 47 : le montant du prêt se tire du chiffre de l'intérêt mentionné à la l. 48. — L. 49-50 : [Ἱερομ]βρ[ό]του ou [Ἀρησιμ]βρ[ό]του. — L. 51 : τ[ο]ν ou τ[η]ν Εὐθυπόλιος, fin d'un nom propre à l'accusatif, qui doit dépendre d'un verbe comme ἠγγυήσατο ou ἔφη ὀφείλειν. — L. 56, début : il est improbable que deux noms propres au génitif se succèdent sans conjonction; et comme d'autre part l'article anaphorique τοῦ est constant à Délos, on peut supposer [κληρονό] | μου. — L. 60 : on lirait plutôt Η que Η; peut-être faut-il préférer ce dernier chiffre, car le premier est très faible; cependant, à la l. suivante, on voit figurer un intérêt de 3 oboles. — L. 65, milieu : ΤΡΟ est peut-être un nom propre écrit en abrégé, comme à la l. 70 ΔΡΟ; il y a dans tout ce passage plusieurs exemples de ces abréviations. — L. 69-70 : on rencontre deux fois la forme Κλουλλίχης; c'est évidemment le même nom qui, plus loin (l. 187), est orthographié Κρουλλίχη. — L. 74 : c'est un signe composé qui exprime 20 talents, un Τ surmonté de deux Δ; de même l. 78, 91, 93; d'autres multiples du talent, 16, 17, 18, 21, sont désignés par le même procédé, un Τ dont la barre supérieure porte les chiffres ΔΓΙ (l. 86), ΔΓΙΙ (l. 84, 88), ΔΓΙΙΙ (l. 81, 90), ΔΔΙ (l. 76). A la fin de la l. 74, il semble qu'on doive restituer ἄνθρακες [Δ] en raison de la place dont on dispose; de même à la fin de la l. 78; c'est le même prix qu'on trouve pour six autres mois (l. 76, 81, 86, 92, 93, 95); mais quatre fois on lit ἄνθρακες ΓΗΗ (l. 82, 84, 88, 90). — L. 76, fin : ἐλαίου χοεῖς ΓΙΙ[ΙΙ, ΔΗ] ou bien ΓΙΙ[Ι, ΔΙΙΙΙ]; ces deux indications alternent pendant les autres mois. — L. 79, début : la pierre porte distinctement χοεῖς ΓΙΙΙ, chiffre qu'il faut nécessairement corriger en ajoutant une unité, car partout ailleurs, dans le même document, le conge d'huile coûte 1 drachme 2 oboles. A la même l., il est bon d'avertir que la leçon est bien ἔλαιον λευκὸν ΗΙΙΙ, car on pourrait attendre ΗΙΙ. — G. Glotz a pris la peine de vérifier tous les calculs des l. 72-96 : je lui dois plusieurs menues rectifications. — L. 81 : Θαργηλιῶνος; l'orthographe la plus usuelle à Délos est Ταργηλιῶνος : n. 287, *A,* l. 58; n. 290, l. 72; n. 314, *A,* l. 87; n. 338, *Aa,* l. 33; etc. — L. 99 : ΕΙΡΗΝΑΙΩΙ, leçon très douteuse; on pourrait lire aussi ΕΙ...ΜΟΔΙΚΩΙ. Ensuite, il ne semble pas qu'on doive restituer [κρην]οφύλακι, quoique ce mot corresponde à l'étendue de la lacune; voy. plus loin le commentaire. — L. 100 : ἱεροκή[ρυκ]ι ΓΔΓ : le dernier chiffre est en excès, car l'année est ordinaire, non intercalaire (Glotz). — L. 102 : εἰς ἐπικόσμησιν --Γ : prix insolite; ailleurs, il est de beaucoup inférieur; mais le signe Γ me paraît net. — L. 103, fin : on ne distingue plus qu'un Τ simple; mais cf. la note au n. 290, l. 5. — L. 105 : ἐπισπλαγχνίδιοι; mot qui revient plusieurs fois dans les documents déliens : cf. n. 153, l. 5, 7; 442, *A,* l. 201, etc. — L. 111, milieu : Χ...ΕΙΣ ou Σ...ΕΙΣ; il manque trois ou quatre lettres; σ[τροφ]εῖς, conjecture certaine de R. Vallois, qui cite *IG,* II, 167, l. 77; voir Ebert, *Fachausdrücke* (Dissert. Würzburg, 1910), p. 56; cf. aussi n. 287, *A,* l. 102 : εἰς τὸ στρόφωμα τῶν θυρῶν. — L. 112, vers le milieu : je pense lire ΚΥΑΡΧΩΙ, avec une lacune d'une seule lettre avant le Κ, qui est d'ailleurs douteux; on ne voit pas quel nom rétablir. Εὐάρχωι, correction très simple (Holleaux), ne tiendrait pas compte de la petite lacune qui précède. — L. 114 : στηλῶν ΙΙ, ΓΔΔ. Bien que l'Ω ne soit pas net, il ne semble pas qu'on doive lire στήλην ΗΓΔΔ, car ce prix est excessif : cf., par exemple, n. 161, *A,* l. 117-8; n. 287, *A,* l. 121-2; n. 442, *A,* l. 203; etc. (au n. 148, l. 68, j'ai transcrit par erreur [σ]τήλη : ΡΔΓΗ; l'estampage permet de lire à coup sûr [σ]τήλης : ΔΓΗ). Ensuite, βατῆρε[ς -], plutôt que βατὴρ Γ; on peut hésiter entre les deux leçons; la première est préférable, car il s'agit réellement de deux stèles (cf. l. 115), la première étant destinée au compte annuel, la seconde au renouvellement des fermages (n. 373). En réalité, cependant, comme on le verra (n. 374), il y a trois stèles cette année-là. — L. 125 : ΩΙΚΗΜΑΤΙ. Puis ΕΝΟΔΙΩΙ, qu'on lit nettement; on doit sans doute interpréter ἐνοδίωι; l'épithète désigne apparemment un immeuble dans l'alignement de la rue (G. Glotz). — L. 131 : après καλεῖται, lettres très incertaines. — L. 152 : μνᾶς ΔΔ[ΔΔΙ, restitution probable par elle-même et adéquate à la lacune. Le total des paiements est de 45 dr. + 23 dr. 2 ob. = 410 ob.; si l'on suppose l'achat de 41 mines, chacune a été payée 10 ob. : c'est le prix de la l. 149 et suiv.; aussi doit-on restituer τὴν μνᾶν ΗΙΙΙ à la l. 151, et à la l. 149 κατασκ]ευάσαι plutôt qu'ἐπισκ]ευάσαι (cf. l. 151) (note de G. Glotz). — L. 164 : ΑΙΘΥΙΩΝ ou ΛΥΟΤΙΩΝ; on attend un datif -ωι ou -ωνι; mais ΙΩΝ est parfaitement net. — L. 168 : τὸν πυλῶνα ou τὴν πυλίδα. — L. 170 : ἔνγυοι, le Ν ajouté dans l'interligne. — L. 183 : Φανύλος; de même à la l. 188 et au n. 366, *A,* l. 126; il ne semble pas qu'on doive corriger cette graphie, quoique Φάνυλλος soit plus fréquent; cf. ci-dessus, l. 124. — L. 187 : Κρουλλίχη; cf. ci-dessus la remarque aux l. 69-70. — Les 190-193 sont gravées en caractères plus grands et plus espacés. — *B, b* : ἐπ' ἄρχ[οντος] ou ἐπ' ἀρχ[ιθεώρου]. — *B, c,* l. 6, au début : σωι ou εωι. Puis il faut sans doute restituer Ἀ[θή]νιος, bien qu'on ne connaisse pas de collège d'hiéropes où figurent ensemble Athénis et Polystratos. — L. 14, milieu : ΛΕΠΤΩΝΟΣ ou ΛΕΝΤΩΝΟΣ; la première de ces deux formes paraît

aussi mieux attestée à la l. 19 ; cf. Bechtel, *Histor. Personenn.*, p. 487. Dans les autres inventaires le patronymique de Pataicos n'est jamais indiqué ; en tous cas, il est impossible de reconnaître ici ΑΕΤΙΩΝΟΣ. On suppléera ensuite, avec vraisemblance, [Ἀρτέμιδι], en comparant la l. 19. — L. 15, vers le début : ΜΕΛΙΧΙΔΟΥ. — L. 16, fin : la copie d'Homolle donne un Κ ; si la lecture est assurée, on rétablira soit Κ[αλλισθένου], soit Κ[αλλίου]. — L. 17, vers le début : ΕΠΙΣΤΟΥ. — L. 19 : ΑΡΗΚΟΥ, où seul l'Η paraît douteux, ne paraît pas fournir une leçon acceptable. Λέπτωνος : cf. ci-dessus, l. 14. — L. 22 : ΠΟΝΤΙΟΣ. Les textes parallèles donnent Πόμπιος ou Πόνπιος, qui autorisent ma correction : cf. n. 357, l. 12 ; n. 379, l. 12 ; n. 443, *B*, *b*, l. 85 ; etc. Ensuite ΣΥΘΕΩΡΩΝ. — L. 24 : τῆι πρώτει θήκει ou τ. πρώτηι θήκηι. — L. 26 : ἐξαύστης (et non ἐξαυστήρ) ; la lecture est fort nette ; ailleurs ἐξαύστριον : n. 161, *C*, l. 69-70 ; n. 199, *B*, l. 84. Puis je supplée ἐχῖν[αι] d'après le n. 161, *B*, l. 125, où l'on rencontre ἐ. στρατιωτική, d'un sens d'ailleurs incertain. A la fin de la l. ΕΓΓΥΟ ; on rétablira ἐγγυθ[ή|και] ou ἐγγυο[θή|και], d'après la l. 30 et le n. 393, l. 8. — L. 28 : j'ai transcrit ΚΛΑΣΜΑΤΑΡΙΣΤΕΡΑΣ, en notant comme douteux le premier Τ. On peut donc supposer κλάσματα. (Ἀ)ριστερᾶς ; mais la comparaison avec le n. 379, l. 17 engage à préférer κλάσμα. Ἀριστερᾶς. — L. 30 : ἐμβόλια τ. στήλης ; on ne voit pas ce qu'il faut entendre par cette expression. Puis peut-être λ [αβί]ς ou plutôt λ[ηνό]ς. Enfin ΕΓΓΥΟΗ : ἐγγυθή(κη), à ce qu'il semble, sans doute une sorte de coffret ; cf. l. 26. — L. 31 ΝΟΥ ou ΚΟΥ σκέλος.

Th. Homolle attribue l'inscription à l'année de Sosistratos, *Archives*, p. 139 : « Date 201 [= 200, date rectifiée], archontat de Sosistratos. Les annuités d'intérêts payées par les débiteurs du temple s'arrêtent toutes à cette année : παρὰ τοῦ δεῖνος τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν ἐπ' ἀρχόντων Τηλεμνήστου, Λευκίνου, Σωσιστράτου. » Cf. *A*, l. 64, 65, 67. Cet indice n'est pas absolument probant à lui seul, car dans tous les passages allégués, si Sosistratos est en effet le dernier des archontes énumérés, la pierre est brisée au milieu du nom, en sorte qu'on pourrait supposer que d'autres archontes suivaient. Cependant l'induction d'Homolle est confirmée par d'autres preuves. *A*, l. 61 : il est question d'intérêts dont l'échéance tombe au premier mois de Sosistratos ; d'où l'on peut conclure que le recouvrement n'a pas été poursuivi au delà de ce terme. Mais on pourra s'autoriser surtout des indications que fournissent les prix des fermages, et particulièrement de l'expression Φυταλιᾶς τὸ ἔλλειμμα, *A*, l. 18 : cf. le commentaire au n. 362, *A*, l. 15-21 ; il résulte de cette indication que le document ne peut être postérieur à Sosistratos, dont l'année (200) est la dernière de la période décennale des baux en cours entre 209 et 200. Une preuve est décisive (G. Glotz) : les fermages des domaines sont renouvelés cette année même (*A*, l, 115), dont le millésime doit par conséquent se terminer par un zéro : nous sommes donc bien en 200. J'ajoute que les hiéropes Polyxénos et Socritos qui transmettent du matériel de bois à ceux de l'année en cours (*A*, l. 159, 162) sont bien des hiéropes de l'année qui a immédiatement précédé Sosistratos : n. 399, *A*, l. 53-54. — Sur la date des autres magistrats nommés au cours de l'inscription, voy. plus loin la liste des noms propres.

A, l. 1-9 : les noms des personnages sont au datif ; ce passage contient donc une liste de paiements et de prêts consentis à la ville, — dépenses qui, en d'autres documents aussi, sont mentionnées en même temps que les recettes d'où elles sont déduites (par exemple n. 354, l. 9-15) ; on ne s'étonnera donc pas de la rubrique qui suit immédiatement (l. 10) : καὶ τό[δε ἄ]λλο ἀργ. εἰσῆκει.

A, l. 10-18 : fermages des domaines ; cf. n. 362, *A*, l. 15-21 ; 366, *A*, l. 102-6 ; 368, l. 23-33, textes qui, comme celui-ci, tombent dans la période décennale de 209-200. — Nicomachos et Xénocratès sont associés pour exploiter en commun Rhamnoi et Nicouchoros : v. au n. 368, *A*, l. 25 (*N. C.*) avec la petite correction indiquée aux *Addenda*, p. 191, pour le loyer de Rhamnoi tel que je l'ai restitué au n. 362, *A*, l. 16. — L. 11-12 : le domaine qui est loué 431 dr., et dont le fermier s'appelle - - ξενος, doit être, d'après G. Glotz, celui d'Acra Délos, dont le locataire, pour cette période et pour la suivante, est Πολύξενος : n. 368, l. 31 ; n. 399, *A*, l. 74. Je ne puis souscrire à cette identification en raison du loyer qui me paraît trop élevé pour Acra Délos à cette époque. Entre 249 et 240, il atteint bien 440 dr. (n. 287, *A*, l. 175-6 ; n. 290, l. 14) ; mais ensuite la baisse est sensible : 330 dr. 1 $^1/_2$ ob. en 219 et 218 (n. 353, *A*, l. 13 ; n. 354, l. 38) ; en 179, il tombe à 150 dr. (n. 442, *A*, l. 146). Un loyer supérieur à 400 dr. ne paraît convenir qu'à Phoinikes, Charoneia ou Épisthéneia. Précisément ce dernier domaine sera loué, en cette même année 200, à un Πολύξενος (Φωκαιέως), lequel peut d'ailleurs être le même personnage : n. 374, *B*, l. 15-16 (restitué d'après n. 399, *A*, l. 75). Le loyer nouveau (345 dr.) est inférieur à celui de la période qui finit. On peut soupçonner que Polyxénos, déjà locataire de cette ferme, au lieu de consentir au renouvellement de son bail avec la majoration obligatoire du dixième, a risqué une nouvelle adjudication et obtenu un prix plus avantageux, qui a suivi la baisse générale des fermages constatée pour cette époque. — L. 13 : pour Charoneia, voir *N. C.* au n. 368, l. 28. — L. 15-16 : le fermage de 231 dr. indique avec certitude le Lyconeion (G. Glotz) : n. 362, *A*, l. 15-16. — L. 18 : pour l'indication relative à Phytalia, v. le commentaire au n. 362, *A*, l. 15-21.

A, l. 19-23 : loyers des maisons. L'année de Sosistratos est comprise dans la période quinquennale de 201-197 (cf. le n. 400) ; nous n'avons aucun autre document qui nous renseigne sur les loyers de cette période, et par suite point de secours pour les restitutions ; celle de la l. 23 (G. Glotz) s'autorise d'une indication fournie pour la période antérieure : n. 368, l. 34-35. — L. 24-27 : fermages des impôts. Στροφείω[ν] : cf. la note au n. 203, *A*, l. 30.

A, l. 28-32 : recettes diverses, entre autres ἐκ θησαυρῶν (cf. *N. C.*) et ἐκ φιάλης ; voy. la note au n. 161, *A*, l. 116 et suiv. — L. 31 : ὅρων ; cf. n. 290, l. 8 avec le commentaire.

A, l. 32-72 : prêts et intérêts remboursés. — L. 71 : ἱστιατικοῦ ; cf. la note au n. 320, *B*, l. 77-79 ; ἐχενικείου : ci-dessous, l. 132-135 et au n. 366, *A*, l. 111-134, *s. v.* Ἐχενίκεια.

A, l. 72-96 : comptes des dépenses mensuelles. — L 73 : θώμιγγες. Suid., *s. v.* θῶμιγξ· λεπτὸν σχοινίον. — πλέξαντι : voy. n. 316, l. 67. — L. 74 : c'est le premier texte qui associe Ζεὺς Σωτήρ et Ἀθηνᾶ Σώτειρα aux divinités déliennes, en l'honneur desquelles sont célébrés les sacrifices

du mois Lénaion ; cf. n. 559, l. 23-24, avec la note de P. Roussel. — L. 75 : πέτευρον ; cf. la note du n. 290, l. 14. — σκεύη, dont le sens est très général, est surprenant ; sans doute doit-on entendre σκευή, « vêtement, costume ». — ἅλες : cf. n. 316, l. 70. — L. 85, début : τῶν ἱερῶν ne doit manifestement pas se rattacher à μετρητῶν ; c'est un génitif partitif qui dépend de ὅσα [χ]ρίε[ται] (l. 84). — L. 93 : νυκτοφυλαξίοις ; cf. la note au n. 145, l. 30. — L. 94 : διαλέξαντι ; cf. n. 321, l. 5 ; peut-être faut-il interpréter ce verbe au sens où il est pris dans Aristophane, *Lys.*, 720, où διαλέγειν ὀπήν est dit d'un trou qu'on fore à travers une muraille.

A, l. 97-117 : dépenses diverses. — L. 97-100 : salaires payés aux fonctionnaires du temple. L'ἰνωποφύλαξ (l. 98) est sans doute le même employé qui est désigné ailleurs par le titre de κρηνοφύλαξ, car on ne voit jamais figurer l'un et l'autre dans les mêmes textes : Th. Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 487 ; E. Schulhof, *ibid.*, XXXII, 1908, p. 30, note 4 ; il touche un salaire de 90 dr. par an dans les années ordinaires (n. 147, *A*, l. 14 ; n. 154, *A*, l. 14 ; n. 161, *A*, l. 85 ; n. 287, *A*, l. 86 ; n. 442, *A*, l. 197 ; etc.), et de 97 $^1/_2$ dans les années intercalaires (n. 142, l. 52 ; n. 290, l. 106). — Sur le παλαιστροφύλαξ (l. 98-99), cf. la note au n. 338, *Aab*, l. 67 ; son salaire est de 120 dr. — On ne sait quel titre attribuer à un autre employé, Εἰρηναῖος ? (l. 99), qui touche la même indemnité de 120 dr. ; c'est probablement le même qui figure au n. 338, *Aab*, l. 66, où, par un hasard singulier, le titre est également mutilé ; il n'en reste plus, comme ici, que les dernières lettres, — οφύλακι. — L. 100-102 : sur l'*agalma* de Dionysos, voy. les notes aux n. 158, *A*, l. 70 et 290, l. 111-113. — [τ]ὸμ μόλυβδον ἐνέγκασιν, etc. ; cf. n. 316, l. 119 ; n. 440, *A*, l. 33-34 ; probablement aussi n. 338, *Aa*, l. 57-58 : il s'agit du plomb dont on lestait le char qui portait l'*agalma* : R. Vallois, *BCH*, XLVI, 1922, p. 103 et suiv. (le texte du passage concernant cet article dans le n. 372 est reproduit en entier par Vallois, p. 111, n. XV). — L. 106 : τοὺς νεκροὺς ἄρασιν ; cf. n. 145, l. 8 ; on trouve de même, dans de nombreux textes postérieurs, la mention d'une rétribution allouée à des journaliers qui ont relevé des morts, τὰ σώματα τὰ προσπεσόντα : n. 440, *A*, l. 49-50 ; n. 442, *A*, l. 204-5 ; etc. — L. 112 : λογισταῖς ; cf. la note au n. 203, *A*, l. 63 ; dans le courant de cette année-ci, on a nommé six logistes, comme au n. 223, *A*, l. 9. — L. 114 : εἰς Ποσίδεια ΠΗ ; cf. les notes au n. 287, *A*, l. 89 et au n. 401, l. 16. — εἰς Εἰλειθύαια ΔΔΔΔ ; cf. 290, l. 117 et n. 401, l. 22 avec les notes. — L. 116-7 : sur la formule, cf. n. 316, l. 114.

A, l. 118-138 : prêts consentis à des particuliers. — L. 124 et suiv. : il semble que deux personnages, peut-être deux frères, Λυσίξενος et Ἱερόμβροτος Ἄμνου (cf. l. 127) contractent ensemble un emprunt, puis que l'on nomme séparément les garants de l'un et de l'autre, et que pour Ἱερόμβροτος l'une des cautions porte par hasard le nom de Λυσίξενος, bien qu'il soit distinct du débiteur homonyme.

A, l. 139-159 : paiements à des entrepreneurs ; puis l. 159-169 : transmission de matériaux.

A, l. 170-189 : liste de débiteurs insolvables ou retardataires ; il en est beaucoup parmi eux qui sont inscrits depuis longtemps dans les actes des hiéropes ; cf. ci-dessous la liste des noms propres.

A, l. 190-193 : transmission d'un solde en espèces, et totaux des recettes et des dépenses. Apollodoros et Antigonos, auxquels on transmet une certaine somme (l. 190) ne sont pas les hiéropes de l'année suivante, car après l'archonte Sosistratos c'est le collège Démonous-Poseidicos qui est en charge (l. 137-8, 160, 161, 166, 167) ; ils sont contemporains de l'archonte Diogénès, dont l'année (196) est de quatre ans postérieure à celle de l'inscription : cf. ci-dessous, dans la liste des noms propres. On ne s'expliquerait pas un retard aussi anormal dans la transmission s'il s'agissait du solde total de l'exercice ; mais les 4 895 dr. 3 ob. $^2/_{12}$ qui figurent à la l. 191 ne représentent que quelques rentrées tardives de fermages, de loyers et d'impôts versées entre les mains des hiéropes de l'année 200. On retrouve de même, en d'autres comptes, des sommes transmises par les hiéropes à leurs successeurs deux, trois, quatre années après l'exercice ; par ex. n. 287, *A*, l. 8 ; n. 354, l. 8, 20, 21 ; cf. Th. Homolle, *BCH*, VI, 1882, p. 73 avec la note 2. On ne s'étonnera pas non plus de voir figurer, dans un compte gravé sous Sosistratos, des hiéropes postérieurs de quatre ans : dans l'inscription n. 287, gravée sous Sosisthénès (250), la tranche *D* nomme les hiéropes en charge sous Eidocritos (246) ; ces noms ont été sans doute ajoutés un peu plus tard ; de même, dans ce document-ci, il se peut que les l. *A* 190-193 soient une addition postérieure. Mais on reconnaît aussi, à différents indices, que la stèle de l'année n'était pas toujours gravée immédiatement : c'est ainsi que dans celle de Démarès (n. 442), qui contient les comptes de 179, figurent au milieu de la même face *A* (l. 163, 177) les archontes Xénotimos (a. 178) et Oineus (a. 177).

Bab : ces fragments font déjà partie de l'inventaire des temples.

Bc, l. 1-24 : inventaire, à ce qu'il semble, de l'édifice des Andriens : cf. le commentaire au n. 366, *A*, l. 50-53, texte qui nous a fourni quelques restitutions ; puis les n. 371, *B*, l. 4-22 ; 421, l. 1-20 ; 442, *B*, l. 156-162 ; etc. Dans les inventaires précédents, les vases sont désignés par les noms des fêtes (Ἀντιγονείων, Στησιλείων, etc.) ; ici et dans les textes postérieurs, ils sont indiqués comme étant consacrés par les fondateurs mêmes de ces fêtes (le roi Antigone, Stésiléos, etc.), morts depuis longtemps : on entendra donc des vases confectionnés sur le produit des fondations. Les noms d'archontes apparaissent sans nul souci de la chronologie : cf. la remarque au n. 363, *s. v.* Ἀγάθαρχος (dans la liste des *archontes*). — L. 10 : sur les divinités ici associées, cf. P. Roussel, *DCA*, p. 207 et 229, note 1.

Bc, l. 24-41 ? Inventaire de la Chalcothèque. Cet inventaire n'apparaît plus dans la série de nos documents après le n. 219 (*B*, l. 67-97), qui remonte aux environs de l'année 270 ; de même, après l'inscription n. 372, on n'en trouve plus d'exemple, si ce n'est peut-être dans les petits fragments n. 379, l. 14-29 et 393, l. 3-12. Les offrandes mentionnées à partir de la l. 32 ont été ensuite transférées dans l'édifice des Andriens : cf. 442, *B*, l. 165-171, d'où nous avons tiré quelques restitutions.

Bc, l. 41 et suiv. : inventaire de l'Artémision ; cf. le commentaire au n. 396, *B*, l. 58-88.

Archontes.

Je ne mentionne ici que ceux dont le nom apparaît pour la

première fois ; pour les autres, cf. la liste des éponymes à la suite des Comptes.

Λευκῖνος (Φωκαιέως) (*A*, l. 48, 64, 65, 67) a. 201 : cf. au n. 128, l. 24 (ajouter aux références n. 380, l. 96 ; n. 439, *a*, l. 59) et au n. 708, 4.

Σωσίστρατος (Ἀμφίου) (*A*, l. 48, 61, 64, 65, 67) a. 200 : cf. au n. 128, 1 ; fermier d'un domaine, n. 374, *B*, l. 6. Son grand-père homonyme, chorège en 265 : cf. au n. 111, l. 20 ; son fils, Ἀμφίας Σω., caution, n. 449, *A*, l. 34.

Τηλέμνηστος (II) (*A*, l. 64, 65, 67) a. 202 : cf. n. 128, l. 59 ; n. 396, *B*, l. 47 ; n. 399, *A*, l. 131 ; n. 439, *a*, l. 16, 35, 61 ; n. 442, *B*, l. 17, 37, 66 ; etc.

Sur la date de ces trois archontes, cf. Homolle, *Archives*, p. 83 et suiv., et mes remarques, *BCH*, XXXV, 1911, p. 72-74.

Hiéropes.

Ἀπολλόδωρος, Ἀντίγονος (*A*, l. 190) a. 196 : cf. n. 396, *B*, l. 57, 58 ; n. 439, *a*, l. 65, 66 ; n. 442, *B*, l. 71, 72 ; etc. : de ces textes il résulte que ce collège est contemporain de l'archonte Diogénès (196 : cf. au n. 385, *a*, l. 1), car il y est fait mention de vases consacrés ἐπ' ἄρχοντος Διογένου, ἱεροποιῶν Ἀπολλοδώρου, Ἀντιγόνου. On se demandera si le synchronisme indiqué par ces inventaires est exact, vu qu'il oblige à admettre que, dans le n. 372, des fonds sont transmis à des hiéropes postérieurs de quatre années ; et il se pourrait en effet que des vases consacrés sous Diogénès eussent été remis par des hiéropes en charge un ou deux ans auparavant ; on trouve de ces retards dans la transmission : par exemple, n. 133, l. 26 et suiv. ; cf. mes remarques *BCH*, XXXV, 1911, p. 247, note 1. Mais j'ai expliqué dans le commentaire, à propos de la date du texte, qu'un intervalle de quatre ans pour la remise de fonds n'avait rien d'insolite. — Peut-être Ἀπολλόδωρος est-il l'archonte de 195 : n. 396, *B*, l. 57.

Ἀπολλόδωρος, Κλεόστρατος (*A*, l. 33) a. 206 : cf. au n. 366, *A*, l. 49.

Δημόνους Σωσι. (*A*, l. 137 et suiv., 160, 161, 166, 167) a. 199 : collègue de Τηλέμνηστος, avec qui il est nommé n. 380, l. 96 ; n. 439, *a*, l. 58 ; n. 442, *B*, l. 63. Fermier d'un domaine, garant de la cité et débiteur : cf. au n. 362, *A*, l. 21, s. v.

Πολύξενος, Σώκριτος (*A*, l. 62 et suiv., 157, 162 ; *B*, l. 23) a. 201 : cf. n. 128, l. 57-58 ; n. 399, *A*, l. 54. Ce collège est fréquemment nommé aussi dans les inventaires, par exemple n. 396, *B*, l. 35, 36 ; n. 439, *a*, l. 54 ; n. 442, *B*, l. 59, 163.

Τηλέμνηστος (II) Ἀντι. (*A*, l. 138, 160, 167) a. 199 : collègue de Δημόνους ; voy. les références données ci-dessus, et n. 425, l. 6 ; sur Τηλέμνηστος, cf. en outre au n. 365, l. 20 (*débiteurs*).

Trésoriers.

Ἄμνος, Μνησιάδης (*A*, l. 7, 30-31, 117) a. 200 : cf. n. 380, l. 95 ; n. 421, l. 84 ; n. 439, *a*, l. 54-55 ; n. 442, *B*, l. 58-9 ; n. 455, *Bb*, l. 21 ; n. 461, *Ba*, l. 63.

Héraut.

Τηλέμνηστος (*A*, l. 100) : deux hérauts homonymes, l'un en 224 ?, n. 338, *Ab*, l. 68, qui doit probablement être identifié avec Τ. (I) Ἀριστείδου (v. au n. 683), l'autre vers 180, n. 440, *A*, l. 30.

Trictyarques et épistates de fêtes.

Ὄστακος (*Bc*, l. 17) : peut-être Ὄστακος Ὀστάκου : cf. au n. 366, *A*, l. 124 (*débiteurs*).

Πόλυθος, Χαρίλας (*Bc*, l. 8) : cf. au n. 363, l. 54.

Στησίλεως (*Bc*, l. 15) : cf. n. 371, *B*, l. 54.

Φίλλις (*Bc*, l. 16) : le même ? n. 363, l. 16.

Garant de la cité ?

Ἱερόμβροτος Ἀμ. (*A*, l. 5) : cf. parmi les *débiteurs*.

Esclave public.

Ἀπολλώνιος (*A*, l. 97) : le même ? n. 440, *A*, l. 26 ; n. 442, *A*, l. 195 ; n. 447, l. 2.

Fermiers de domaines.

Ἀλκίμαχος (*A*, l. 16) : cf. au n. 368, l. 26, 28.

Ἔμπεδος (*A*, l. 17) : le même, peut-être, que Ἔ. Ἀσβήλου, fermier d'un autre domaine en 192 : n. 399, *A*, l. 79.

Μετώνυμος (*A*, l. 18) : peut-être garant ; cf. le commentaire au n. 362, *A*, l. 15-21.

Νικόμαχος (Νικομάχου) (*A*, l. 10, 13) cf. au n. 362, *A*, l. 16 ; ajouter aux références n. 374, *Aa*, l. 21, et n. 401 *bis*, *B*, l. 1.

Ξενοκράτης (Ἀντιγόνου) (*A*, l. 11, 13) : cf. au n. 353, *A*, l. 4-5, et le commentaire aux n. 368, l. 25 (*N. C.*) ; 373, *B*, l. 3 ; 374, *Aa*, l. 20 ; 399, *A*, l. 79.

Ξένων Φε. τοῦ Φι. (*A*, l. 14) : cf. n. 368, l. 27 ; caution, n. 400, l. 17 ; débiteur, n. 411, l. 9 ; n. 442, *A*, l. 169 ; n. 455, *Ab*, l, 16. On supplée le nom de son frère, Φιλόνικος, l. 13 ; son père, Φερεκλείδης Φι., chorège, n. 126, l. 5. Voir M. Lacroix, *Rev. des Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 237, s. v. Xénon III B de Carthaia ; et, pour la famille, *ibid.*, p. 233, s. v. Phérécleidès et Philonicos de Carthaia.

[Πολύ?]ξενος (Φωκαιέως) (*A*, l. 11-12) : cf. au n. 374, *B*, l. 15-16.

Φανόδικος (*A*, l. 11) : cf. au n. 353, *A*, l. 3.

Φιλόνικος Φε. (*A*, l. 13) : cf. n. 368, l. 27, et ci-dessus, s. v. Ξένων.

[- - ίνης] (*A*, l. 15) : cf. au n. 362, *A*, l. 17.

Locataires de maisons.

Θ[εόδωρος] (*A*, l. 23) : cf. n. 368, l. 35.

Λυσίξενος (*A*, l. 21) : cf. au n. 366, *A*, l. 96.

Fermier d'impôts.

Ἀριστείδης (*A*, l. 26) cf. au n. 368, l. 41.

Propriétaire d'une maison.

Φίλλις Εὐθυ. (*A*, l. 129) : cf. au n. 366, *A*, l. 105 (parmi les *garants*).

Débiteurs.

1° Débiteurs qui acquittent leurs intérêts ou qui ont emprunté dans le courant de l'année :

Ἀγόραλλος Σαρ. (*A*, l. 41) : cf. au n. 356 *bis*, *A*, l. 36.

Ἀντίγονος (II) Χα. (*A*, l. 39) : cf. au n. 371, *A*, l. 37-38.

Ἀντίλακος Σι. (*A*, l. 127-129) : auteur des décrets n. 709, 711, 712.

Ἀπολλόδωρος Μαν. (*A*, l. 40) : trésorier en 206, etc. ; cf. au n. 368, l. 7, 15, 51.

Ἀριστόδικος (*A*, l. 68)) : cf. au n. 338, *Aa*, l. 10.

Ἀρκέων Δια. (*A*, l. 49) : son père, **Διάκριτος Ἀρ.**, hiérope en 218 : cf. au n. 353, *B*, l. 46.

Ἀρκίλεως Τλη. (*A*, l. 134-137) : président d'assemblée, n. 744, l. 18.

Δημόνους Σ[ωσιδήμου ?] (*A*, l. 62) : cf. ci-dessus, parmi les *hiéropes*.

Ἑβδομίσκος (*A*, l. 69) : le même, peut-être, que **Ἑ. Ἀρίστιος** ; cf. l. 184 et au n. 366, *A*, l. 134 (parmi les *épistates des fêtes*).

Ἐπικτήμων Μη. (*A*, l. 42) : cf. au n. 371, *A*, l. 39.

Θεοφραστίδης (*A*, l. 67) : cf. au n. 371, *A*, l. 40.

Ἱερόμβροτος Ἄμ. (*A*, l. 5, 124-5, 127) : cf. l. 68-9 et au n. 354, l. 15, 17 (parmi les *greffiers*). Père de **Ἄμνος Ἱε.** : ci-dessous, parmi les *garants*.

Κλουλλίχη ou **Κρουλλίχη Μνησι.** (*A*, l. 69-70, 187) : cf. n. 396, *A*, l. 24, 27.

Μενεθάλης Πυ. (*A*, l. 132-3) : cf. n. 399, *A*, l. 132 ; fils ? de **Πυθοκλῆς Με.** : cf. ci-dessous, *A*, l. 185 et n. 366, *A*, l. 128.

Μένυλλος (II) **Πο.** (*A*, l. 130-1 ; cf. **Μένυλλος**, *A*, l. 68) : le même, garant, *A*, l. 120 ; *rogator* ? n. 810, l. 1-2 ; trésorier en 179, cf. au n. 442, *B*, l. 42 ; dépositaire d'un contrat, n. 458, l. 32. Petit-fils sans doute du **Μένυλλος** qui est souvent nommé parmi les débiteurs : cf. au n. 203, *D*, l. 4-5 ; père et aïeul de **Πόλυβος** (II) et (III) : cf. ci-dessous s. v. et au n. 362, *B*, l. 10, 13.

Νίκανδρος Ἀγο. (*A*, l. 53 ; cf. **Νίκανδρος**, l. 67) : cf. au n. 366, *A*, l. 127.

Ξενοκράτης Ἀντι. (*A*, l. 35) : cf. au n. 353, *A*, l. 4-5 (*fermiers des domaines*).

Πόλυβος (II) **Με.** (*A*, l. 120-2) cf. au n. 362, *B*, l. 10, 13, et ci-dessous, l. 187 ; son père, **Μένυλλος** (II) **Πο.**, ci-dessus, s. v.

Φάνυλλος (*A*, l. 122-4) : le même ? **Φά. Φανύλλου**, *A*, l. 188 ; cf. au n. 366, *A*, l. 126.

Φωκαιεὺς (II) **Πο.** (*A*, l. 71) : le même, archonte en 180 (**Φ.** I) ; n. 1067, *ef*, l. 8. Fils de **Πολύξενος** (I) **Φω.** : cf. au n. 161, *D*. l. 81 (*débiteurs* ; je rectifie ici les relations de parenté que j'ai proposées à l'occasion de ce dernier texte) ; petit-fils de **Φωκαιεὺς** (I) **Πο.**, chorège, n. 111, l. 6 ; père de **Πολύξενος** (II) **Φω.** : cf. au n. 374, *B*, l. 15-16.

2° Débiteurs insolvables.

J'ai donné, à propos du texte n. 353, *B*, l. 1-43, la liste des débiteurs de cette catégorie qu'on retrouve en de nombreuses inscriptions. Je ne mentionnerai, à propos de celle-ci (*A*, l. 170-189), que les noms qui ne figurent ni au n. 353 ni au n. 366.

Ἀπολλόδωρος Ἀμφι. (*A*, l. 187) : archonte en 216 ; cf. au n. 126, l. 10 et 362, *A*, l. 4 ; *rogator*, n. 819.

Ἐκεσθενίδης (*A*, l. 182-3) : le même sans doute que **Ἐκεσθένης**, n. 354, l. 51 ; n. 366, *A*, l. 128, car le montant de la dette est identique.

Ἐλπίνης Φιλ. (*A*, l. 186) : cf. n. 444, *A*, l. 48.

Ἐπαγάλτη Σω. (*A*, l. 183-4) : cf. n. 369, *A*, l. 35.

Les héritiers d'**Εὐέλθων** (**Ἀγαθάρχου**) (*A*, l. 185-6) : cf. au n. 353, *B*, l. 14-15.

Εὐθύπολις Ἀμεινο. (*A*, l. 184) : cf. au n. 366, *A*, l. 90 (parmi les *épistates des fêtes*).

Θεμισταγόρας Λάμ. (*A*, l. 183) : cf. au n. 362, *B*, l. 3.

Κράτων Μνη. (*A*, l. 184) ; son père ? **Μνησιάδης Κρά.** est inscrit, au n. 366, *A*, l. 123, pour une dette égale.

Κρουλλίχη Μνησι. (*A*, l. 187) : cf. ci-dessus, s. v. **Κλουλλίχη**.

Les héritiers de **Λύσανδρος** (*A*, l. 187-8) : il s'agit peut-être de **Λύ. Δεξιπόλιος**, dont les héritiers sont nommés au n. 287, *A*, l. 189 et suiv.

Λυσώ (*A*, l. 183) : cf. n. 362, *B*, l. 11, avec les références.

Νίκανδρος, ses héritiers (*A*, l. 183) ; sans doute **Ν. Ἀγοράλλου**, v. ci-dessus.

Πόλυβος (II) **Με.** (*A*, l. 187) : cf. ci-dessus, s. v.

Ποσείδικος Σω. (*A*, l. 188) : cf. n. 396, *A*, l. 13 ; caution, n. 400, l. 14 ; greffier, n. 442, *A*, l. 3 ; *B*, l. 180 ; président d'assemblée, n. 725, l. 13 et suiv. Son fils **Σωτέλης Πο.** : cf. au n. 406, *B*, l. 24.

Les héritiers de **Σωσίπολις** (**Ἀριστοβούλου**) (*A*, l. 182) : ce personnage lui-même est nommé au n. 353, *B*, l. 19-20.

Les héritiers de **Σῆμος** (**Κοσμιάδου**) : cf. n. 366, *A*, l. 125.

Les héritiers de **Τηλέμνηστος Ἀριστείδου** (*A*, l. 180) ; le patronymique paraît devoir être corrigé en **Ἀρκέοντος** : cf. n. 366, *A*, l. 122, et les références indiquées au n. 353, *B*, l. 19-20.

Φανύλος (*A*, l. 188 ; cf. l. 183) : ci-dessus, s. v. **Φάνυλλος**.

Les autres noms, en petit nombre, que je ne cite pas et qui ne figurent pas au n. 366, sont ceux de personnages inconnus par ailleurs.

Garants.

Ἄμνος Ἱε. (*A*, l. 125) : cf. n. 396, *A*, l. 52 ; fermier d'un domaine, n. 399, *A*, l. 76 ; n. 403, l. 52 ; locataire d'une maison, n. 400, l. 15 ; trictyarque, n. 442, *B*, l. 152 ; dédicace, n. 1232 ; M. Lacroix, art. cité, p. 222, s. v. Amnos IV. Le père, **Ἱερόμβροτος Ἄμ.**, débiteur, ci-dessus, s. v.

Διογένης (*A*, l. 68) : cf. ci-dessus, parmi les *débiteurs*, s. v. **Ἀντίγονος**.

Μένυλλος (II) **Πολυ.** (*A*, l. 120) : cf. parmi les *débiteurs*.

Μετώνυμος (*A*, l. 28) : cf. parmi les *fermiers des domaines*.

Νησιώτης Δω. (*A*, l. 122-3) : fermier d'un domaine, n. 399, *A*, l. 76.

Τληπόλεμος ὑπὲρ Κρουλλίχης (*A*, l. 69) : cf. n. 396, *A*, l. 24.

Ouvriers ou entrepreneurs.

Ἀγάθων (*A*, l. 110) : cf. n. 397, *A*, l. 18 ; n. 403, l. 13, 19 ; n. 406, *A*, l. 86 ; n. 444, *B*, l. 107.

Φιλόξενος (*A*, l. 111) : cf. au n. 365, l. 44.

373. Musée de Délos, inv. **Γ** 358 **α-ε**. Cinq fragments de marbre bleuâtre qui ont pu être recollés et composent aujourd'hui une petite stèle, décorée à sa partie supérieure d'un fronton, et incomplète dans le bas ; le bord gauche, à la face *A*, s'est

conservé jusqu'à la l. 12, et celui de droite est intact sur toute la hauteur. H. max. 0m,39 ; L. 0m,30 ; Ép. 0m,06. Trois des fragments ont été trouvés par Homolle à des moments différents (je suppose qu'ils figurent parmi les cinq qui sont mentionnés aux *Archives,* p. 140, n. LXXIX, mais je n'en ai pas trouvé de copie dans son dossier) ; un quatrième provient des fouilles de 1904, et le cinquième est d'origine inconnue. La surface du marbre est très altérée et par endroits complètement usée. Lettres de 0m,0045, de même forme qu'au n. 372. — J'ai reconstitué la stèle et lu le texte en 1908.

[*a. 200*]

A

Οἵδε τ̣ε̣[μ]ένη . . λ -
μεν . . κα̣ὶ κατ[ὰ] ν[όμον? καὶ συγ]γραφὴν παρὰ Ι - - - - -
κ̣ριτο [- - - - - - - - - - κ]αὶ παρελάβοσα̣[ν - - - - -]
ν̣ου σ- - - - - - - - - - - - - - τ̣α σ̣ὺ̣ν̣ χ̣ω̣ι.ω - - - - - -
.εσα - το -
της δε -
.να -
. . ν.λο̣ - ιν
εν Π.Ε̣ΛΕΙΛ -
ἔγγυο̣ι . . . . άτης - - - - - - - - - - - - - - - - - καὶ πα-
ρέλαβε̣ν̣ τ -
𐅄ΔΔΔ𐅃Ι̣Ι̣ -

7 lignes complètement effacées.

- άτης

2 lignes effacées.

- ΔΔ𐅃ΙΙΙ

3 lignes effacées.

- οτος Με-
- -
[- - - - - - - - - - - - - - - καὶ παρέλα]βεν θύραν αὐλεί-
[αν -]τρα . . ῶνα, θαλά-
[μους - - - - - - - - - - - - - - - - -]αν Σίληνος Σ̣ι̣λήν̣[ου]
[- - - - - - - - - - - - - - - - - - - ἐμισθ]ώσαντο Στησι-
[- - - τοῦ δεῖνος, ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνος - (*loyer*) -·] ἔγγυοι Κ̣α̣-
[- - - - - - - - - - - - καὶ παρέλαβ]εν θύραν αὐλεία[ν,]
- βούστασιν ἄ[θ]υρ[ον.]
[- (*domaine, fermier, loyer*) - - - · ἔγ]γυοι Καλλισθένης
[τοῦ δεῖνος, ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνος· κ]αὶ παρέλαβεν θύρ[αν]
[αὐλείαν - - - - - - - - - - - - - - -]ν, κλείσιον τεθυρω-
[μένον, - - - - - - - - - - - - θαλά]μους ἄθυρα, ἀμπέ-
[λους - - - - - - - - - - - - - - - - - -] Δ̣ΙΙ, ῥ̣οάν, ΛΙ.ΑΣΑΝ.
[ΔΙΟΝΥΣΙΟΝ Ἀλθαιμένης Ἀλθαιμένου Η]ΗΗ̣𐅄ΔΔΔ· ἔγγυ-
[οι ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνος, ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνος]· καὶ παρέ-
[λαβεν θύραν αὐλείαν, κλείσιον τεθυρωμένον, θάλ]α[μο]ν τ[ε-]
[θυρωμένον? κ. τ. λ.]-

B

- ΙΙΙων δ̣ - - - - -
- ΤΟ ΕΝ ΝΙΚΟΥ ΧΩ[ΡΩΙ]
[Ξενοκράτης Ἀντιγόνου? Η𐅄ΔΔͰ?· καὶ σὺν τῶι] ἐπιδεκάτω̣[ι]
[Δ𐅃ͰC?· ἔγγυ]οι Ἀμφοτερ[ὸς Ἀρκέ?ο]ντ[ο]ς, Ἀριστοκύδης Ἡ-

[- - - -· κα]ὶ παρέλαβε[ν θύρα]ν [αὐλ]είαν, κλείσιον τε-
θυρ[ωμέ]νον, [θάλαμον ἄ]θυρ̣[ον, μυλῶνα,] ἀχυρῶνα, βούστα-
σιν, ἀνδρῶν[ιον, ὑπερῷιδιον,] προβατῶνα, ἰπνῶνα ἄθυ-
ρα, ἀμπέλο(υ)ς 𐅅Η, συκᾶς ΠΙΙΙ̣. [ΧΑ]ΡΗΤΕΙΑΝ Φανόδικος Φα-
νοδίκου̣ 𐅅Η̣𐅄̣Δ̣ΔΔΠ⊢Ι\\· καὶ [σὺν τῶι] ἐπιδεκάτωι 𐅄[Δ]ΔΔΙΙ
ΙΙCΤ̣? ἔγγυοι [ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνος, - -]ανος Ἀρησιμβρό-
του· καὶ παρέλαβεν θύραν [αὐ]λεία̣ν̣, κλείσιον, θαλά-
μους ΙΙ τεθυρωμένα, [βούστασιν?, ἀχ]υρῶνα, ὑπερῷια ΙΙ
τεθυρωμέν[α,] ἀνδρώνιο[ν θάλαμον] ἔχον, ἄλλο ἀνδρώ-
νιον [ἄθυρα,] μυλῶνα, [ἰπνῶνα?, ἀ]μ̣π̣έλους 𐅅𐅄Δ, συ-
[κ]ᾶς [𐅄ΔΔΙΙ? - *(domaine, fermier)* -] 𐅄ΔΔΔΠΙ
[καὶ σὺν τῶι ἐπιδ]εκάτω[ι - - - -·] ἔγγυοι Ἀγόραλλος
[τοῦ δεῖνος, ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνος·] καὶ παρέλαβεν θύ-
[ραν αὐλείαν, - - - - - - - - - - - - - - - - -]α̣ ΙΙ, ἀνδρω-
[ν] -
- - - -
[κ]ήπους δύ[ο] -
Ἱερο -
ΛΠΙ [- - - - - - - - - - - - - - - - ἐκ τοῦ ἐκκλησιασ?-]
τηρίου ΙΙ, κερα[μῖδας?] -
ἐπιβάλλο[ν] -
δ̣ων ὧν παρελ[άβομεν?] -
τὸ[ν] ἐν τῶι [γυ]μν[ασίωι?] -
του καὶ ....νηγ -
ΣΜ̣ΕΥ... τῆς στο[ᾶς - - - - - - - - - - - - - - - παρελά-]
βομεν ἐκ τοῦ ἐκκλ[ησιαστηρίου - - - - - - - - - - - ἐκ τοῦ]
ἐκκλησιαστηρί[ου - - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἀριθμὸς?]
ξύλων τῶν τε ὠ[νηθέντων? καὶ τῶν παραδοθέντων? - -]

5 lignes effacées.

.... καὶ εἰς τά -

N. C. Je réserve pour le commentaire quelques observations auxquelles donnent lieu certaines leçons douteuses ou des restitutions.

La plus grande partie du texte est relative à des locations de domaines (*A* ; *B*, l. 1-20). Le renouvellement des baux ayant lieu tous les dix ans (cf. le commentaire au n. 287, *A*, l. 142-3), l'inscription se date sûrement de l'année 200 (archontat de Sosistratos) : le type de l'écriture et le montant des loyers qui se sont conservés mettent la date hors de doute. C'est bien le document annoncé au n. 372, *A*, l. 115, par les mots τὰς μισθώσεις τῶν ἱερῶν τεμενῶν (G. Glotz), et qui est complété par le n. 374. Les mêmes raisons assignent à cette année 200 la stèle n. 374, consacrée tout entière à des renouvellements de locations. Il n'y a là aucune difficulté, puisque les domaines énumérés dans l'un et l'autre de ces deux documents ne sont pas les mêmes : l'une des stèles est la suite de l'autre. Il est difficile de dire laquelle a été gravée la première. Je donne tout d'abord le n. 373, parce que le texte débute par une formule générale d'introduction (*A*, l. 1) ; rien de tel au n. 374, dont nous avons la première ligne, si la face *A* est bien, dans ce document, la face antérieure. Mais, d'autre part, le revers du n. 373 s'achève par une transmission de matériaux (*B*, l. 24-38) : d'où l'on pourrait inférer que la liste des locations est close. On doit donc, ce semble, laisser indécise cette question, au reste secondaire.

A, l. 1-28 : toute cette partie est déplorablement rongée, et l'on n'y discerne plus qu'avec peine quelques vestiges du texte. J'ai pensé lire, à la l. 1, τ̣ε̣[μ]ένη, mais ne retrouve pas de formule satisfaisante qui s'accorde avec les autres traces de lettres. On attendrait : οἵδε τεμένη (τὰ ἱερὰ ou τὰ τοῦ θεοῦ) ἐμισθώσαντο εἰς ἔτη δέκα, ou une formule analogue, et puis καταστήσαντες τοὺς ἐγγύους ; mais les lettres qui subsistent n'autorisent pas cette restitution. A la l. 2, je ne propose que sous toutes réserves κα̣ὶ̣ κατ[ὰ] ν[όμον? καὶ συγ]γραφήν, car la place dont on dispose paraît insuffisante pour y insérer ce complément. — L. 3 : κριτο-, que ce soit le début ou la fin d'un nom, paraît appartenir plutôt au patronymique qu'au nom même du dépositaire de contrat. — L. 31 : -αν est la désinence d'un domaine ; après quoi il est surprenant qu'on trouve un nom propre, car les noms de locataires figuraient aux l. 32-33, et les cautions aux l. 33-34. On peut supposer que le Silénos ici nommé avait loué le domaine,

mais négligé de constituer ses cautions, et qu'en conséquence la propriété avait été adjugée à deux autres locataires ; en ce cas, on suppléerait ainsi les l. 32-33, après l'indication du prix : [οὐ καταστήσαντος δὲ τοὺς ἐγγύους, ἐμισθ]ώσαντο Στησι|[- τοῦ δεῖνος, ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνος τοῦ ἴσου·] ἔγγυοι, etc. A la l. 34, la première des lettres conservées est bien un E : c'est donc παρέλαβ]εν qu'il faut rétablir, bien que le pluriel [ἐμισθ]ώσαντο indique deux locataires associés. — L. 40 : après ῥοάν, que je crois à peu près sûr (on trouve la forme ῥοήν au n. 287, *A*, l. 155, mais ῥοάν l. 147), les dernières lettres désignent probablement une essence d'arbre dont je ne retrouve pas le nom. — L. 41 : il s'agit du domaine de Dionysion, comme l'indique le loyer : cf. n. 399, *A*, l. 80-81, texte qui est daté de l'année 192, et tombe par conséquent dans les limites de la même période décennale ; c'est d'après ce texte que je rétablis le nom du fermier, Ἀλθαιμένης, lequel, d'ailleurs, a pu changer dans l'intervalle. Pour la description du domaine, v. n. 287, *A*, l. 160-1 ; ici, les l. 43-44 sont complétées par Glotz.

B, l. 2-16 : cette partie de l'inscription énumère, semble-t-il, des fermiers qui ont renouvelé leur bail, au taux de la location précédente augmentée d'un dixième, suivant l'usage. A la l. 3, je restitue [καὶ σὺν τῶι] ἐπιδεκάτωι, d'après la formule de la l. 9, que l'on doit retrouver aussi à la l. 16 ; cf. n. 374, *Aa*, l. 22, et 401 *bis*, *B*, l. 1. Cette formule devait annoncer le prix total du loyer, dixième en sus compris, conformément à l'exemple fourni par le n. 287, *A*, l. 174-180 ; mais à la l. 9 le second nombre est de beaucoup inférieur au premier. On devrait donc entendre, semble-t-il, que le premier nombre représente le loyer antérieur, et le second le dixième surajouté (bien qu'en ce cas l'expression correcte eût été καὶ τὸ ἐπιδέκατον) ; toutefois la proportion exacte ne se vérifie pas à la l. 9, pour autant qu'on puisse faire état de chiffres très difficiles à lire (cf. ci-dessous). Je ne vois cependant pas d'autre interprétation, et c'est dans cette hypothèse que j'ai restitué les chiffres des l. 3-4, en me référant au loyer de Nicouchoros attesté, pour la période qui prend fin en 200, au n. 362, *A*, l. 17. Jusqu'ici Xénocratès et Nicomachos ont exploité en commun ce domaine : cf. *N. C.* au n. 368, l. 25 ; ils se sont probablement séparés en 200, puisque le verbe παρέλαβε[ν] est au singulier, l. 5 ; il y a des raisons pour croire que Xénocratès a seul continué le bail : cf. au n. 399, *A*, l. 80. — L. 4 : je restitue [Ἀρκέο]ντ[ο]ς en raison de la lacune ; mais la désinence -οντος seule paraît assurée. — L. 5-8 : pour la description du domaine, cf. n. 287, *A*, l. 156-7 ; elle y est à peu près identique ; seulement, au lieu de 700 pieds de vignes, on n'en compte plus que 600, et le nombre de figuiers a passé de 15 à 8 : ce dernier chiffre se maintient une vingtaine d'années plus tard, tandis que le vignoble paraît avoir à peu près complètement disparu : n. 445, l. 24 ; cf. A. Jardé, *Les céréales dans l'antiq. gr.*, I, p. 105. — L. 8-9 : pour le domaine de Charéteia, c'est le même fermier, Phanodicos, que nous retrouvons au n. 399, *A*, l. 79 ; mais dans ce dernier texte le prix du loyer est mutilé, et l'on n'en distingue plus que les deux premiers signes du début, ΓΗ -, en sorte que nous n'en pouvons tirer parti pour les chiffres, très déconcertants, de cette inscription-ci. On s'attendrait, du moins, à une concordance entre le premier des deux nombres et le loyer de Charéteia tel que je l'ai donné au n. 356 *bis*, *B*, l. 39 (cf. cependant *N. C.* au n. 372, *A*, l. 11) ; mais il est impossible, bien que les chiffres ici pointés soient très incertains, de reconnaître au début tous les signes ΓΗΗΗΗ, ni, ensuite, la fraction en surplus. Le second des deux nombres n'est pas moins anormal : il ne répond exactement au dixième ni du loyer que j'ai lu, ni du loyer attesté par le n. 356 *bis*, ni de celui, sans doute incomplet, que donne le n. 368, l. 31. Je ne puis que signaler ces difficultés. — A la fin de la même ligne, on lit distinctement ΑΝΟΣΑΡΗΣΙΜΒΡΟ : on ne supposera donc pas [Πολύξ]ενος Ἀρη., personnage connu par ailleurs. — L. 10 : les signes du début doivent compléter le dernier nombre de la l. 9 ; mais ils sont fort indistincts : le quatrième paraît être un Γ ; je l'interprète comme un Τ mal formé. — L. 11-15 : la description de Charéteia se trouve au n. 287, *A*, l. 170-172 ; elle énumère deux locaux de plus que ce texte-ci, où manquaient, peut-être, le σιτοβολών et le προβατών ; aux l. 12 et 14, les compléments βούστασιν et ἱπνῶνα sont proposés par G. Glotz. — L. 15 : avant le nombre qui occupe la fin de la ligne, on n'aperçoit plus que des caractères incertains ; il se peut donc qu'il soit incomplet et ait comporté des centaines au début : aussi serait-il vain de proposer une restitution pour le dixième à la l. 16. — L. 24-38 : transmission de matériaux.

Fermiers de domaines.

Ξενοκράτης Ἀντι. (*B*, l. 3) : cf. au n. 372, *A*, l. 11, 13.

Σῖληνος Σι. (*A*, l. 31) : le même ? fermier de Phytalia au n. 442, *A*, l. 147 ; hiérope en 179, n. 442, *A*, l. 1 ; *B*, l. 151, 154 ; n. 452, l. 24 : n. 454, l. 5 ; n. 461, *Aa*, l. 11 ; n. 132, l. 21 ; n. 133, l. 28 ; etc. ; caution, n. 449, *A*, l. 38.

Φανόδικος Φα. (*B*, l. 8) : cf. au n. 353, *A*, l. 3.

374. Musée de Délos, inv. Γ 359 α-γ, 360. Quatre fragments de marbre blanc, dont trois, aujourd'hui recollés, constituent l'un des angles supérieurs et la partie droite (face *A*) d'une petite stèle : je désigne par la lettre *a* cet ensemble. H. 0m,38 ; L. max. 0m,18 ; Ép. 0m,08. — Le fragment *b* forme la partie inférieure de la stèle : H. 0m,20 ; L. 0m,26 ; Ép. 0m,085. Bien qu'il n'adhère en aucun point avec les autres fragments, je ne doute guère qu'il ne provienne de la même stèle : il y est question, comme dans ceux-là, de locations renouvelées, et la date est la même (cf. le commentaire) ; même marbre, même écriture : petites lettres, non ornées, hautes de 0m,004, et du même type qu'au n. 373 ; même épaisseur du marbre ; enfin, les restitutions indiquent des lignes d'égale longueur pour *a* et pour *b*. Il est vrai que les trois fragments *a* sont opisthographes, et que *b* n'est gravé que sur un côté ; mais, comme ce fragment forme le bas de la stèle, le revers a pu n'être pas utilisé jusqu'au bas. — Ces divers fragments ont été trouvés par Th. Homolle au cours des années 1880, 1881 et 1885 ; il en a pris des copies cursives, et a mentionné trois d'entre eux aux *Archives*, p. 140, n. LXXIX (cf. la notice en tête du n. 373). J'ai fait une lecture nouvelle et plus complète du texte et j'ai recomposé l'ensemble *a* en 1908.

[*a. 200*]

A a

[ΧΑΡΩΝΕΙΑΝ Ἀρη]σίμβροτος Νι[κά]νδρου ΗΗΗΗ· ἔ̣[γ-]
[γυοι ὁ δεῖνα, Φί]λλις· καὶ παρέ̣[λαβ]εν θύραν αὐ-
[λείαν, κλείσιον τ]εθυρωμένον, [θα]λάμους ΙΙ, τὸ[ν]
[ἕνα τεθυρωμένο]ν, βούστασιν, [προ]βατῶνα ἄθυρ[α,]
[οἴκημα, πύργον τ]εθυρωμένο[ν, .] ΥΡΑ ΙΛ.ΙΑΙ, ἄλλη[ν]
[οἰκίαν ἔχουσαν θύ]ραν αὐλείαν, [κ]λείσιον τεθυρ̣[ω-]
[μένον, - - - - - - ο]ν ἐστυλωμ[έν]ον, ἀνδρῶνι- *vide.*
[ον τεθυρωμένον, ἰπνῶνα] ἐστυλωμένον, βούστα[σιν]
[ἄθυρον, ἀχυρῶνα, προβατῶνα,] ἀ[μ]πέλους ΧΧΗ[𐅄ΔΔ]
[Δ𐅃Ι, συκᾶς ΔΔΔΔ𐅃Ι. ΛΙΜΝΑΣ Μελ]ήσιππος ὁ̣ κα[ὶ]
[Φιλόνικος Ῥηναιεὺς ΗΗ𐅃⊢⊢⊢· ἔγγυος Λευ]κῖνος· καὶ
[παρέλαβεν θύρας αὐλείας ΙΙ, κλείσιον, θάλ]αμον̣
[τεθυρωμένα, ἄλλον ἄθυρον, - - - - - - - -]ν, ἀχυ̣[ρῶνα]
[ἄθυρον, μυλῶνα ἄθυρον, - - - - - - - -]ν̣α[. σ]υκ̣ᾶς̣?
- Δ. [ΦΟΙ]Ν[ΙΚ]ΑΣ Λ...
[- - - - - - - - - - - - 𐅅𐅄ΔΔΔΓ?· ἔγ]γυοι Δημόστρατ̣ο̣ς
[- - - - - - - - - - -· καὶ παρέλαβεν] θύρας αὐλείας ΙΙ, κ̣[λεί-]
[σιον τεθυρωμένον? - - - - - - - - ὑ]περώιδιον τεθυ[ρω-]
[μένον - - - - - - - - - - - - - ἀ]ν̣δρώ[νια?] ΙΙ ἄθυρα, ἀν-
[- - - - - - - - - - - - - - ῥοή?]ν Ι, ἐριν[οὺ]ς 𐅃. ΡΑΜΝΟΥΣ
[Νικόμαχος Νικομάχου καὶ Ξε]νοκράτης Ἀντιγό̣ν[ου]
[ἀνεμισθώσαντο σὺν τοῖς ἐπιδεκ]άτοις κατὰ τὴν συγ-
[γραφὴν τὴν παρὰ τῶι δεῖνι?] ΗΗ[Η]Δ[𐅃]⊢⊢⊢· ἔγγυ[ο]ς̣
- ατο...λοκος π̣...·
[καὶ παρέλαβον θύραν αὐλείαν, πρ]οβατῶνα ἄ[θυρον,]
[πυργίον τεθυρωμένον, ἀνδρώνιον, κλείσ]ιον τεθυρωμέν[α,]
[βούστασιν ἄθυρον, θαλάμους ΙΙ τεθυρωμένο]υ̣ς, ἀμπέλους ΧΗ[Η]Η̣𐅄,
[συκᾶς 𐅄ΔΔΙΙΙ, ἐρινοὺς ΙΙ· -(*domaine*)-]ν Ὀ̣ρ̣θοκλ[ῆς? Ἀρ̣ισ[τεί]δ[ου]
[- (*loyer*) -· ἔγγυοι οἱ δεῖνες· καὶ παρέλαβεν] θ̣α̣λ̣[άμους] δ[ύο]
- - - - - - - ρ̣ι - - - - - - -
- - ιον ....α.ν̣κ̣λ̣.λ..
- - υ - - - Γ.ΓΙ - - -
- ελα - - - - - -
- ΙΙΙΙ - - α - - - -
traces de lettres.

b

- - - - - - - - - - - - - - - - Ι, συκᾶς ΙΙΙΙ, [ῥοὴν Ι. ΠΑΝΟΡ-]
[ΜΟΝ - -]δης Πολ......ς̣ ΗΗ𐅄ΔΔΔ𐅃̣· ἔ̣[γγυος Ἔμ-]
[πεδος Ἀσβ]ήλου· καὶ παρέλαβεν θύραν αὐλεία[ν,]
[κλείσιον, θά]λαμον, πιθῶνα, ἀνδρ(ώ)νιον τεθυρωμένα,
[βούστασιν,] ἀχυρῶνα, ἰπνῶνα, ὑπερώιδι[ο]ν, προβατῶ-
[να, ἀμπέλο]υς ΧΗΗ𐅄ΔΔΔΔ𐅃ΙΙΙ, συκᾶς Δ[Δ]𐅃̣ΙΙ[ΙΙ], ἐρινόν.
[ΣΚΙΤΩΝΕΙΑ]Ν Λά[μ]π̣ρων Νικάνδρου ΗΗ̣ΔΔ𐅃· ἔγγυοι Η-
[- - - - - κα]ὶ? Ῥάδις· καὶ παρέλαβεν θύραν αὐλείαν,
[κλείσιον, ὑ]περώιδιον τεθυρωμένα, θαλάμους ΙΙ
[ἀθύρους,] καὶ ἄλλα οἰκήματα ΙΙΙ ἄθυρα ⟨Ι⟩, ἀμπέλους

[𐅅ΗΔΔ𐅃ΙΙ]ΙΙ, συκῆν. *vide.*
vide.

B

- κ -
- νια -
- ικρα -
- ωνεύσει... φιλι -
..... ληνος ? [Ἀ]σ[κλ]ηπίωνο[ς] -
.... Σωσίστρα[τ]ος Ἀμφίου [- (*loyer*) -· ἔγγυοι - -]
..ς, Ἀριστοφά[νης·] καὶ παρέλ[αβεν θύραν αὔλειαν,]
κλείσιον τεθ[υρ]ωμένον, [- - - - - - - - - - βού-]
στασιν τεθυρ[ω]μένην, ἀχ[υρῶνα ? - - - -, ἀνδρῶ ?-]
νιον τεθυρωμ[έ]νο[ν,] ἀμπέλ[ους - - -, συκᾶς ?]
.Δ𐅃ΙΙΙΙ. ΣΟΛΟΗΝ Κ[Α]Ι ΚΟΡΑΚΙΑΣ [ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνος]
ΗΗ𐅄ΔΔΔΙΙΙ· ἔγγυ[οι] Κυρβηλίω[ν, ὁ δεῖνα· καὶ παρέ-]
λαβεν θύραν α[ὔ]λειαν, κλείσ[ιον τεθυρωμένον,]
θαλάμους ΙΙ, βούστασιν, προ[βατῶνα, ὑπερῴδιον ἄθυ-]
ρα, θάλαμον τεθ[υ]ρωμένον. [ΕΠΙΣΘΕΝΕΙΑΝ Πολύ-]
ξενο[ς Φωκα(έως) ΗΗΗΔΔ[ΔΔ]𐅃· ἔ]γγυοι Πα[- -· καὶ πα-]
ρέλαβεν θύραν αὔλεια[ν] -
.αν, ἀνδρῶν[α, ὑπ]ερῷ[ιον ?] -
.... ΗΗΗΗΔΔΔ· ἔγγ[υοι] Λ -
.ν τὸ μὲν Μνησι -
..ύους Μ -
- - - - -
.ένων Καλ -
[σ]αντο βούσ[τασιν] -
7 lignes effacées.
- - - - - ἔγγ[υοι] -
- - - - - λλ -
.... ὑπερῴδιον α -
- - - - - - - -
...λλι -
..σ.ειλ -
ἐμισθώσατο Τ -
.Ͱ· καὶ ἐγγύ[ους κατέστησεν] -
vestiges de lettres.

Sur la date et le contenu de l'inscription, cf. le commentaire au n. 373.

Aa, l. 1 : on supplée sans hésitation Χαρωνείαν, car c'est le même fermier qui figure, pour ce domaine, au n. 399, *A,* l. 80 (a. 192), et le montant du loyer est égal dans les deux textes ; la description de la ferme Charoneia se retrouve aux n. 287, *A,* l. 164-167, et 403, l. 49-51, en des termes presque identiques. — L. 5 : ΥΡΑΙΛ.ΙΑΙ demeure inexplicable. Au n. 287, *A,* l. 165, on lit bien θύραν αὔλειαν immédiatement après πύργον τεθυρωμένον ; mais ici, outre que les caractères ne paraissent pas se prêter à cette restitution, on trouve θύραν αὔλειαν déjà aux l. 2-3.

Aa, l. 10-11 : le nom du domaine et le loyer se tirent du n. 399, *A,* l. 81 ; quant au domaine, dont le nom est restitué, comme ici, dans ce dernier texte, il ne peut être question que de Limnai : il est vrai que Mélésippos occupait en 219-218 Skitoneia (cf. ci-dessous dans la liste des noms propres), mais il a par la suite abandonné ce domaine (n. 362, *A,* l. 17, et 368, l. 30) ; d'ailleurs, Skitoneia est, cette année, attribuée à un autre locataire, *Ab,* l. 7, et le loyer du n. 399 ne peut convenir qu'à Limnai. Pour l'état des lieux, cf. n. 287, *A,* l. 157-9. Ici, à la l. 14, [σ]υκᾶς est incertain, le κ notamment est douteux.

Aa, l. 15 : je rétablis sans hésiter [Φοί]ν[ικ]ας, dont il ne

subsiste que peu de lettres ; mais la description du n. 287, *A*, l. 151-3 paraît indiquer ce domaine, et en particulier la mention de 5 ἐρινοί qui la termine ici comme là. Au n. 399, *A*, l. 77, le fermier paraît être différent de celui que mentionne ce texte-ci (la lettre initiale du nom semble ici un Λ, et au n. 399 un Σ) ; mais les lectures dans les deux cas sont très incomplètes et incertaines ; si le fermier a changé au cours de la période décennale, on ne peut restituer ici (l. 16) le loyer qu'avec réserve, car il n'est pas sûr que la propriété ait été réadjugée au même prix. — A la l. 20, avant ἐριν[οὺ]ς Γ, on ne peut guère penser qu'à [ῥοῆ]ν Ι ou [συκῆ]ν Ι ; la première indication est plus probable, car le n. 287 dénombre, pour ce domaine, 40 figuiers.

Aa, l. 20 : la lecture Ῥάμνους est parfaitement nette ; il est nécessaire d'en faire la remarque, parce qu'on voit, vers la fin de la période décennale, en 192, l'héritier de Xénocratès acquitter le loyer, non de Rhamnoi, mais de Pyrgoi, tandis que c'est Nicomachos qui paie pour Rhamnoi : n. 399, *A*, l. 78 et 81. Il est aisé de rendre compte de cette anomalie apparente. Xénocratès et Nicomachos se sont associés précédemment pour louer Rhamnoi : cf. le commentaire (*N. C.*) au n. 368, l. 25, et n. 372, *A*, l. 10-11 ; l'association a dû continuer au renouvellement du bail, en 200, car il y a ici, au début de la l. 21, exactement la place nécessaire pour y insérer le nom de Nicomachos avec le patronymique ; Xénocratès étant mort dans le courant de la nouvelle période, c'est Nicomachos qui paie seul en 192. D'autre part, on doit admettre, d'après le n. 399, *A*, l. 78, que Xénocratès a, en sus, loué pour son compte personnel un autre domaine, celui de Pyrgoi. Les deux associés exploitaient ensemble, antérieurement, outre Rhamnoi, Nicouchoros ; mais ils n'ont pas, en 200, reloué à deux cette dernière ferme : cf. le commentaire aux n. 373, *B*, l. 2-5, et 399, *A*, l. 79. — La dernière lettre de la l. 23 me paraît bien être un Σ ; je transcris donc ἔγγυ[ο]ς, bien qu'il y ait place pour plusieurs noms à la l. suivante. Pour la description de Rhamnoi, cf. n. 287, *A*, l. 153-7.

Ab, l. 1 : l'indication συκᾶς ΙΙΙΙ nous reporte très probablement au Kérameion, dont la description (n. 287, *A*, l. 147) s'achève par la mention de quatre figuiers et d'un grenadier (G. Glotz).

Ab, l. 1-2 : le loyer indique qu'il s'agit de Panormos ; il se monte au même chiffre au n. 399, *A*, l. 79-80 ; mais le fermier est différent ; on en conclura que la location a été renouvelée dans l'intervalle entre 200 et 192, mais aux mêmes conditions, τοῦ ἴσου, comme s'expriment nos textes ; on notera que le domaine, en 192, est occupé par Ἔμπεδος Ἀσθήλου, qui, précisément, sert de caution au fermier de 200 ; c'est probablement pour cette raison que la ferme lui a été attribuée sans nouvelle adjudication. — L'état des lieux est identique à celui qui est donné pour Panormos en 250 : n. 287, *A*, l. 167-169 ; avec cette seule différence que les bâtiments sont énumérés dans un autre ordre, et que la rédaction est ici un peu plus courte ; le nombre des plants de vignes et des figuiers est resté immuable pendant les cinquante ans écoulés.

Ab, l. 7 : [Σκιτωνεία]ν. Même fermier, et certainement aussi même loyer en 192 : n. 399, *A*, l. 80 (où le nombre est incomplet, mais doit se restituer à coup sûr). — Les mêmes bâtiments sont énumérés, dans un ordre différent, au n. 287, *A*, l. 162-3 ; et ici encore, le nombre des pieds de vignes n'a pas varié depuis 50 ans.

B, l. 5 : peut-être [Ἀ]σ[κλ]ηπίωνο[ς] (Holleaux) ; le nom, rare, est attesté dans Bechtel, *Histor. Personenn.*, p. 86 ; mais on ne le rencontre pas à Délos.

B, l. 6 : Σωσίστρατος Ἀμφίου ne se retrouve pas parmi les fermiers du n. 399, et le loyer ayant disparu, on ne peut identifier le domaine dont la description suit.

B, l. 11-12. Pour Soloé et Korakiai, en 192, le loyer est acquitté par les héritiers de Polycratès : n. 399, *A*, l. 75 ; mais le montant est un peu plus élevé que celui que nous lisons ici : 300 dr. au lieu de 280 dr. 3 ob. Il en faut conclure que la ferme a été relouée dans l'intervalle, et que Polycratès n'est pas celui qui a conclu le bail en 200. — Pour la description, cf. n. 287, *A*, l. 149-151.

B, l. 15-18. Même fermier, même loyer pour Épisthéneia en 192 : n. 399, *A*, l. 75 ; cf. n. 372, *A*, l. 11-12 (commentaire). Ce domaine est du nombre de ceux dont la description n'est pas donnée par le n. 287 ; toute restitution est donc ici impossible.

B, l. 19 : le chiffre est-il un loyer ? On ne peut l'affirmer, car, au n. 399, on ne trouve pas de loyer identique ; il est fort possible que ce nombre soit celui d'une espèce d'arbres ou de plants de vignes, d'autant que les lettres ΕΡΓ qui suivent sont douteuses, et qu'on peut à la rigueur les interpréter comme le début du mot ἐρι[νούς].

Fermiers de domaines.

Ἀρησίμβροτος (II) Νι. (*Aa*, l. 1) : cf. n. 399, *A*, l. 80 ; n. 403, l. 48 ; fermier d'un autre domaine, n. 442, *A*, l. 147 ; son frère Λάμπρων Νι., ci-dessous parmi les *garants*.

[Μελ]ήσιππος (II) ὁ καὶ Φιλόνικος Ῥη. (*Aa*, l. 10-11) : cf. n. 399, *A*, l. 81 ; j'ai supposé qu'il pouvait être le fils du Μελήσιππος, qui est fermier de Skitoneia et locataire de maison en 219-8 : n. 353, *A*, l. 7, 22, 27 ; n. 354, l. 32, 33, 36 ; mais, en réalité, c'est peut-être le même personnage. En tout cas, il faut distinguer un Μ. (I) Ῥηναιεύς, fermier en 279 et suiv. : cf. au n. 161, *A*, l. 10.

Νικόμαχος Νι. (*Aa*, l. 21) : cf. au n. 362, *A*, l. 16 et au n. 372, *A*, l. 10 et 13.

Ξενοκράτης Ἀντι. (*Aa*, l. 21) ; cf. au n. 353, *A*, l. 4-5 (*fermiers des domaines*) et au n. 372, *A*, l. 35 (*débiteurs*).

Πολύξενος (II) Φω. (*B*, l. 15-16) : cf. n. 372, *A*, l. 11-12 ? n. 399, *A*, l. 75 ; n. 404, l. 15 ; le même, chorège, n. 126, l. 3 ; président de l'assemblée, n. 820, l. 13. Sur sa famille, cf. au n. 372, *A*, l. 71 (*débiteurs*, s. v. Φωκαιεὺς (II) Πο.).

Σωσίστρατος Ἀμ. (*B*, l. 6) : cf. au n. 111, l. 20 et au n. 372, *A*, l. 48, 61 (*archontes*) : c'est l'éponyme de l'année où fut gravée la stèle.

Garants.

[Ἔμπεδος Ἀσθ]ήλου (*Ab*, l. 2-3) : cf. au n. 399, *A*, l. 79 (*fermiers des domaines*).

Λάμπρων Νι. (*Ab*, l. 7) : cf. au n. 366, *A*, l. 102-3 (*fermiers*) ; frère de Ἀρησίμβροτος (II) Νι. : ci-dessus, parmi les *fermiers*.

375. Musée de Délos. Éclat de marbre, brisé de partout, sauf une partie du bord à droite. H. 0^m,10 ; L. 0^m,07 ; Ép. (incompl.) 0^m,022. Trouvé en 1912 au même endroit que les fragments inscrits dans l'inventaire du Musée sous le n° Γ 740 et catalogué avec eux (n. 460). Lettres grêles, sans ornement, de 0^m,005, qui paraissent du type en usage vers la fin du III^e siècle ou le début du II^e. Copie de C. Avezou, à qui je dois un estampage.

[*vers 200*]

- δ -
- [δ]όσιν̣ -
- ησαν -
- ον τῆς σ -
- [ἀπέδο]μεν τὸ λοιπ[ὸν] |
- [ἔδομεν τὴν πρώτ]η̣ν δόσιν δρα- |
[χμὰς - (*longue lacune*) - -] σ̣αντι τὴν |
- ειο̣τω̣ . |
vide. |

376. Musée de Délos, inv. Γ 64. Angle inférieur droit d'une stèle de marbre bleuâtre. H. 0^m,39 ; L. 0^m,30 ; Ép. 0^m,087. Trouvé en 1880 au Sud-Ouest du temple d'Apollon. Les lettres sont du même type que celles du n. 372, hautes de 0^m,004-5 ; celles des l. 17 et 19 sont sensiblement plus grandes, et celles des l. 18 et 20 moindres qu'aux l. 1-16. Copie de Th. Homolle, qui a catalogué ce fragment aux *Archives,* p. 139, sous le n° LXXVIII. Revue par E. Schulhof et par moi en 1907.

[*vers 200*]

- ΓΙΙC -
- - -
- Γ.Λ.ΝΟΣΤΩ̣ -
- ατε -
- δ̣ -
- χ -
- δηλ - - - - - - σ -
- λυ̣ - - - - θ̣ε̣ -
- [Ἑβ]δ̣[ομ]ίσ[κος ?] Η· Ἀπολλό[δωρος Φάνου ? 𐅄 ?] -
- ΙΙΙ· Διονυσίου κλ[ηρο.] Δ̣Δ̣ -
- [Φα]ν[ύ]λου κληρο. ΔΔ𐅃⊢ΙΙΙ -
- [ο]υς κλη[ρ]ονόμ̣οι -
- ολε....ολλ -
vide ou effacé.
- - - - - - - - - - Δ̣Δ𐅃⊢ -
- [ἄλλ]ας Δ· Ἐχεκ[ρά]του κληρο. ΔΔΔ· Ἀριστοδ[ίκ]ου κλ[ηρο. ΔΔ𐅃·] -
[Εἰ δέ τινες τόκους μὴ ἀποδεδώκ]α[σι]ν, ἐγγρ[ά]φο[μ]εν αὐτοὺς καὶ τοὺς ἐ[γγύους ὀφείλοντας τῶι θεῶι].
vide = 2 lignes.
[Κεφαλὴ πάσης εἰσόδου] ΜΜΜΜ𐅆ΧΧΧ𐅅ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔ[Δ⊢⊢/].
[- - - - παρελάβομ]εν [δὲ] καὶ χαλκοῦ 𐅅̣[ΗΗ]Η -
[Κεφαλὴ πάσης ἐξόδου Μ]ΜΜΜ𐅆ΧΧΧ𐅅ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔΔ⊢⊢̣/.
[- - - παρέδομεν δὲ κ]αὶ χαλκοῦ 𐅅̣𐅄Δ⊢̣/. *vide.*

L. 9-15 : liste de débiteurs insolvables, comme on peut le conjecturer d'après les noms qui y figurent : cf. n. 372, *A,* l. 170-189 et les listes similaires que j'ai rappelées à ce passage. — L. 16 : sur la formule, cf. au n. 346, *A,* l. 13-14. — L. 17-20 : total des recettes et des dépenses. Les chiffres paraissent indiquer une époque voisine de 200 (Th. Homolle) : cf. n. 372, *A,* l. 192-3. Les sommes en monnaie de cuivre sont indiquées séparément dans le total, parce que sans doute le cuivre perdait au change sur sa valeur nominale (Th. Reinach).

Débiteurs.

Ἀπολλό[δωρος Φάνου ?] (l. 9) : cf. n. 366, *A,* l. 126.

Les héritiers de Ἀριστόδικος (l. 15) : cf. au n. 353, *B*, l. 35.

Les héritiers de Διονύσιος (l. 10) : cf. n. 366, *A*, l. 127.

Ἑβδομίσκος (Ἀρίστιος) (l. 9) : cf. au n. 366, *A*, l. 134 (parmi les *épistates de fêtes*).

Ἐχεκράτης (l. 15) : le même sans doute que Ἐχεκρατίδης, qui figure dans ces listes : n. 366, *A*, l. 120-1 ; n. 372, *A*, l. 179-180 ; comme on voit ici, à sa place, mentionner les héritiers, l'inscription doit être un peu plus récente.

Les héritiers de Φανύλος (l. 11) : cf. au n. 366, *A*, l. 126 ; pour l'orthographe du nom, cf. au n. 372, *A*, l. 183 (*N. C.*).

377. Musée de Délos, inv. Γ 432. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0^m,21 ; L. 0^m,255 ; Ép. 0^m,08. La surface est presque entièrement usée. Lettres d'un aspect grêle, qui tient sans doute à l'usure ; elles paraissent rappeler le type des n. 372 et suiv. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

[*vers 200*]

- -
- ω.σ -
- δρ.τ -
- διατ -
- στο -
- ε -
- ανουσ.ολο -
environ 10 lignes usées.
- α τοῖς ἐγγύοις τοῖς -
- ου... τω.. τωι...ου ἀργυρίου δ ἔδο[μεν] -
- της -

378. Musée de Délos, inv. Γ 434. Marbre bleuâtre brisé de tous côtés. H. 0^m,17 ; L. 0^m,23 ; Ép. 0^m,05. Surface presque entièrement effacée. Autant qu'on en peut juger, l'écriture, très négligée, est celle de la fin du III^e siècle. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

[*vers 200*]

- ατα -
- δύο -
- κρατῆρα τ.ν -
- ὕπο -
- μι - - - ουλ -
- [π]αρὰ? .ομω -
- ωμονι -
- ουσαι.ο -

379. Musée de Délos, inv. Γ 1. Fragment, brisé de toutes parts, de marbre blanc. H. 0^m,29 ; L. 0^m,175 ; Ép. 0^m,09. Trouvé en 1906, au Nord-Ouest du téménos d'Apollon. Lettres grêles, de 0^m,005, légèrement évasées à leurs extrémités ou ornées de petits *apices* : Α, Μ et Μ, Π, Σ, + (= φ) ; l'Ω est presque égal aux autres lettres, l'Ο et le Θ sensiblement moindres. La face postérieure de la plaque porte les vestiges d'une inscription plus récente, qui sera éditée plus tard. Copie de E. Schulhof, revue par moi ; j'ai mentionné l'inscription *BCH*, XXXV, 1911, p. 49, n. 39.

[*vers 200*]

- Ι. - C
- [σκάφιον, ἐ]φ' ἱερέω[ς Πολύβου, Θεανδριδῶν *etc.*] -
- [σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀριστοβού]λου, Στησ[ίλεως Ἀπόλλωνι Ἀφροδίτηι *etc.*] -
- σκάφιον, ἐπ -
- [Ἀπό]λλωνι Ἀρτέ[μιδι Λητοῖ] -
- Στησίλεω[ς] -
- [ἐ]πιγραφὴ ἡ αὐτ[ή] -
- ει·σκάφια δύο, ἐπ[ὶ Φίλλιος, Στησίλεως *etc.*] -

– [σ]κάφιον, ἐπὶ Δωριέ[ως, Παταίκου ἀνάθεμα] –
– [φιά]λη, ἐπ' Ἀριστοβού[λου, βασιλίσσης Στρατονίκης *etc.*] –
– [φιάλη, ἐπὶ Καλλία, βασιλε]ὺς Ἀντίγονος Δη[μητρίου Μακεδὼν Πάνεια, ἐπιστάτου Ἐμπέδου·]
[φιάλη –, ἁ πόλις ἁ Κώιων ἀπαρχὰν Ἀπόλλωνι Δηλίωι, ἀρχιθεώ]ρου Πόνπιος· κηρύκ[ειον
ἐπιγραφὴν ἔχον· Ἀπόλλωνος, Ἀρτέμιδος Δηλίας·] –
– [καὶ ἔφασαν εὑρε]θῆναι Πολύξενος, Σ[ώκριτος τοῦ κόσμου τοῦ κρατῆρος κλάσματα ΙΙ·] –
[ΚΑΙ ΕΝ ΤΗΙ ΧΑΛΚΟΘΗΚΗΙ – ἐπὶ τῆι πρώτηι θήκηι· –– ἐπ]ὶ [τῆς] δευτέρας σταμ[νίσκοι ΔΠΙΙ *etc.*] –
– [σταμνίσκοι] ΙΙ· ἐσχάραι ΙΙ· ἐξαύστ[ης] –
– [σκάφι]α Δ· κανᾶ μικρὰ ΙΙ. Δε[ξιᾶς ἐπὶ τῆς πρώτης θήκης·] –
– [λαμπτ]ῆρος κλάσμα. Ἀριστερᾶ[ς εἰσιόντι·] –
– [σταμνίσκοι καὶ ἄλλα παντοδαπ]ά, ὧν ὁλκὴ ΤΠΙΙΙΙ· λέβη –
– [κ]ρατήρων ΙΙ· τροχὸς τρι –
– [κλί]μακες ξύλινοι 𐅄ΔΔ –
– [ἐλέφαντος μναῖ] ΔΔΔΙΙΙ· χαλκοῦ κλάσ[ματα παντοδαπά, ὁλκὴ ΤΔΔΠΙ, μναῖ Δ] –
– λανπὰς χαλκῆ ἐ[πὶ βάσεως·] –
– [λ]εβήτιον κατεαγ[ός·] –
– [λίθος ?] μολύβδου ΤΙΙ –
– ὑποδομεῖ Τ ἐπ –
– [κλάσματ]α χαλκᾶ παντοδ[απά, ὁλκὴ Τ, μναῖ ΔΔΔΠ] –
– [λέβης χα]λκοῦ(ς) κατεαγώς· –
– [κασσιτέρου σκυτάλαι ΙΙΙ, ὁλκὴ μναῖ Δ]ΔΔΙΙΙ· ἀνδριάντω[ν κλάσματα 𐅄ΔΔ· –]
– αι ΙΙ· ἐρείσματα [σιδηρᾶ ΙΙ·] –
[ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ· στέφανος χρυσοῦ]ς, Νικίου ἀνάθε[μα·] –
– [σ]τέφανοι ? χρυσ[οῖ] –
– [ἐπὶ] τῆς ἡμετέ[ρας ἀρχῆς] –
– λα –

La division que j'ai admise pour les lignes est arbitraire. — Aux l. 18, 21, 24-26, la lettre Τ doit être interprétée comme le signe du talent.

L. 1-13 : inventaire de l'édifice des Andriens ; l. 14-29 : inventaire de la Chalcothèque, mais peut-être depuis la l. 20 le document revient-il au premier de ces édifices. L'inscription paraît reproduire presque textuellement le n. 372, *Bc*, l. 1-41 ; il suffira de renvoyer une fois pour toutes à ce dernier texte.

Les hiéropes Πολύξενος, Σώκριτος (l. 13) sont en charge en 201 ; ils sont nommés à la fin de l'inventaire de l'édifice des Andriens, comme au n. 372 : on en conclura que l'inscription est de peu postérieure à cette date. — A partir de la l. 30, il semble que nous ayons l'inventaire du temple οὗ τὰ ἑπτά, où était conservée la couronne de Nicias ; cf. le commentaire au n. 154, *A*, l. 61-64 ; mais, à la l. 31, j'ai cru lire γέρανοι χρυσ- ; il faut sans doute interpréter [σ]τέφανοι χρυσ[οῖ].

380. Musée de Délos, inv. Γ 753. Grand fragment d'une stèle en marbre blanc, découvert par l'éphore Stavropoullos dans le monastère τῆς Τουρλιανῆς, à Myconos, où elle servait de bénitier. H. 0m,725 ; L. 0m,545 ; Ép. 0m,10-105. Le bord de droite est intact, les autres côtés retaillés. La surface du marbre, à la partie supérieure, est presque complètement usée, et le milieu a été creusé pour recevoir l'eau bénite. Lettres grêles, non ornées, d'un type voisin des inscriptions précédentes, hautes de 0m,005. Réglage apparent. Copie de Stavropoullos, que j'ai contrôlée et complétée d'après l'estampage. Au revers, le marbre a été utilisé plus tard pour le texte de la loi romaine Gabinia Calpurnia (*Choix d'inscriptions de Délos*, I, n. 163).

[*a. 198 ?*]

[Τάδε παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ παρὰ ἱεροποιῶν – – – – – – – – – – –
– – – –]υ..... υτ...ο....σεου Ι – – –
[– – – – – – – – – – – – – – – καὶ παρέδομεν τοῖς ἱεροποιοῖς – – – – – – – – – – – – – – – – –
– –]ι..α...ρο......εντ – – – –
[– – – – – – – δακτύλιον χρυσοῦν σάρδιον ἔχοντα ἐπίσημον Ἀπ]όλλωνα, [ὃν ἀνέθ]η[κ]εν τεῖ
Λ[η]το[ῖ] Στρατονίκη, ὁλκὴ Ͱ[Δ]·

[καθετὴρ χρυσοῦς διάλιθος, ἀνάθεμα Στρατονίκης Λητοῖ, ἐκ θυρεῶν ΔΔΔΓΙΙΙ, καὶ ἡμίση δύο, καὶ ἐ]μ μ̣έ[σ]ωι εἷς [θυρεο]ῦ? ἑκατέρω̣θεν,

[σειστὰ ΗΔΔΔΙ, ὁλκὴ ΗΓͰ· δακτύλιος χρυσοῦς, ὃν ἀνέθηκεν Στρατονίκη Ἀπόλλω]ν̣ι, σάρδιον ἔχων [ἐπίσημον] Ν[ί]κην, ὁλκὴ

[σὺν τῶι κίρκωι ΔΔΔΓͰΙΙΙΙ· στεφάνια χρυσᾶ ΙΙΙ, ἃ ἀνέθηκε ταῖς Χάρισι Στρατονίκη, τὸ] ἓν οὐκ ἔχον το[ὺς δεσ]μ[ο]ὺ[ς ο]ὐ[δὲ κίρ]κους,

[διαλελυμένον, ὁλκὴ 𐅄ΔΙΙΙ· χύμα χρυσίου ἀπὸ τοῦ ἀγάλ]μα[τος, ὁλκὴ 𐅄Δ]Δ[Δ]Δ̣[ΓⱵΙΙΙΙ·] ἄλλου χ[ρ]υσίου [χύμα ἀπὸ τῶ]ν̣ τ̣ριῶν,

[ὁλκὴ ΔΔΓⱵΙΙΙ· - χρυ]σο[ῖ φιλί]π[πει]οι [ΙΙΙΙ·] ἀ[λεξάνδρειος Ι· νομίσμ]α[τος π]αντοδαποῦ

[ὁλκὴ 𐅄ΔΓⱵ· -] στέφανος [χρυσοῦς δρυός, Λυσάνδρου ἀνάθεμ]α, ὁλκὴ 𐅄Δ

[ⱵΙΙΙ· - στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα] βασιλέω[ς]

[Δημητρίου, ὁλκὴ 𐅄ΔΔͰΙΙΙ· -] στέφανο[ς χρυ]σ[οῦς] δάφνης - - - - - - - - - - - - ια

- νο[.χ]ρυσᾶ [- - - - - - - - - - - -· στέφανος χρυσοῦς] ἀπεαγὼ[ς]

- - - - - -

- [στέφαν]ος χρυ[σοῦς] δάφ[νης] -

2 lignes effacées.

- ιος

- [σφαῖρα χρυσῆ ἐ]ν ἐλύ[τρωι? Φί-]

[λας τῆς Θεοδώρου ἀνάθεμα, ὁλκὴ 𐅄ΔⱵ· - - - - - - - - - - -] χρυσᾶ - - - - - - - - - - - - - -

13 lignes effacées.

[- βασι]λέως Ἀντιγόνου ἀ[νάθεμα] -

13 lignes effacées.

[- - - - - - - ἄσ]τατος - - -

7 lignes effacées.

- υσα - - - - - -

- - -

- ιο....ο -

[φαρέτρα ἡρακλεωτι]κὴ χρυσοποίκ[ιλτ]ο̣ς [τόξον ἔχουσα καὶ ταινία χρυσῆ ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου καὶ βα-]

[σιλίσσης Φίλας Ἀπό]λλωνι· μυοσ[όβαι ΙΙ ὀνυχίνας λαβὰς ἔχουσαι, καὶ ποτήριον ὀνύχινον, ἀνάθεμα Κοίντου Ῥωμαίου· στέφα-]

[νος χρυσοῦς καὶ στ]ρεπτὸν χρυσοῦν [κρεμαμένα πρὸς τῶι τοίχωι·- - - - - - - - - - - - - - - -]

[- - - - - φιά]λη ἀργυρ̣ᾶ [ἐμ πλινθείωι, Θεοδότου ἀρχιθεώρου Ῥοδίου· - - - - - - - - - - -· φιάλη ἀργυρᾶ, θεω-]

[ρῶν ἀνάθεμα, ἀρχιθ]εώρ̣[ου Ἀλέξιος. ΔΕΞΙΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΙ εἰς τὸν νεὼ τοῦ Ἀπόλλωνος· φιάλαι ἀργυραῖ ἐμ πλινθείοις 𐅄, ὧν μία ἐν τῶι]

[ναῶι ἐστι, καὶ πῖλ]ος ἀργυροῦς· [στέφανος χρυσοῦς ἐπὶ προκομίου· καὶ ἡ ἀνατεθεῖσα φιάλη ἐπὶ ἄρχοντος Τηλεμνήστου ὑπὸ τῆς πόλε̣]ω[ς]

[τῆς Κώιων, ἀρχιθεώρ]ου Ἀ[λθ]αιμένου. [ΑΡΙΣΤΕΡΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΙ εἰς τὸν νεὼ τοῦ Ἀπόλλωνος· φιάλαι ἀργυραῖ ΔΔΔΓ· σκάφια ΙΙ καὶ χρυσοῦς ἐμ πιν]ακί-

[ωι, Νικολάου ἀνάθεμ]α· δραχμή, [τ]έ[τραχμον ἐφέσιον, ἃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι Μνησικλῆς, Διογένης παρ' ἰδιωτῶν· φιάλη κ]α(ρ)υω[τὴ ἐφ'] ἧς ἐπιγ̣[ρα-]

[φή· Νικάνωρ Ἀπόλλω]νι, ἱεροποιούντων̣ [Ἀφθονήτου, Θεοξένου· κυμβίον οὗ ἐπιγραφή· Ἱστιαιεύς μ' ἀνέθηκε Κάλλωνος ὕπερ, φίλ' Ἄπο]λλον, τ[ήν-]

[δε· συναμφοτέροις εὐτ]υχίην ὄπασον· κυλ[ίκιον μόνωτον, Ἐπιάναξ Μυτιληναῖος Ἀπόλλωνι· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Πανταίνου, βασι]λέως Ἀντιγό-

[νου ἀνάθεμα, ἐπιστατοῦντος] Ὠκυνείδου Σωτήρ[ια· φιάλη καρυωτή, Νικήρατος Πολύβου Δήλιος καὶ παῖδες Ἀπόλλωνι· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντ]ος Παντα[ί-]

[νου, ἱεράζοντος τῶι Ἀσκλ]ηπιῶ(ι) Ξενοκράτου· [σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Μειλιχίδου, ἱεράζοντος δὲ τοῦ Ἀσκληπιοῦ Καρυστίου· σκάφιον,] ἐπ' ἄρχοντος Σ[ω-]

[τέλου, στησίλειον, ἐπι]στατοῦντ[ο]ς Σα[τύρου τοῦ Πυρρίδου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, ἱεράζοντος τῶι Ἀσκληπιῶι Λυσανίου· σκάφ[ιον, ἐπ' ἀρχ[ον-]

[τος Ἀγκιθείδου, στησίλειον·] μαστός, ἐπ' ἄρ[χοντος Τλησιμένου, ἱεράζοντος τοῦ Ἀσκληπιοῦ Σωτέλου· φιάλιον, Δηλιάδων χορε[ῖα ἐπιδόντος]

[Φιλίππου τοῦ Πτολεμαίο]υ· φιάλιον, Ἐπίκτη[τος Ἀμόργιος Ἀρτέμιδι Ἑκάτει· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Σωτίωνος, ἱεροποιῶν δὲ Λυ]σάνδρου, Ἐλπίνου,

[ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν ἄρ]κων· σκάφιον, ἐφ' [ἱερέως Πολύβου, Θεανδριδῶν, ἐπ' ἄρχοντος Λυκάδου· κυμβίον, Ἥρηι Θῆρις τήνδε] ἀ[ν]ἔθηκεν παῖς Ἀμι-

[άντου· κυμβίον, Πρόξενος] καὶ παῖδες δεκά[την τῶι Ἀπόλλωνι· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Χαρίλα, στησίλειον, ἐπιστατοῦντος Ἑλικ]άνδρου· σκάφιον,

[ἐπ' ἄρχοντος Φιλοξένου, ἱερά]ζοντος τῶ(ι) Ἀσ[κληπιῶι Ξένωνος τοῦ Πιστοῦ· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Πολυστράτου, βασιλεὺς Ἀντίγονος Παν]ί, ἐπ[ι]στατοῦντ[ος]

[Τελεσάνδρου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχο]ντος Σωτίων[ος, ἱεροποιῶν Ἐλπίνου καὶ Λυσάνδρου, ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν τράγων ὧν ἀνέθηκαν Τιμόξε]νος, Παρμεν(ί)ων·

[φιάλιον, Μύνδιος Ἀρτεμῆς Θεοκ]ρίτου Ἀ[π]όλλω[νι Δηλίωι· μάνης, ἐπ' ἄρχοντος Ξενομήδου, ἱεροποιῶν δὲ Ἀστία, Ἱερομβρότου, ἱερὸν Ἀπό]λλωνι ἀπὸ τοῦ ἀργ[υ-]

[ρίου - - - - - - - - ἐπέγ]ραψεν ἐπὶ τῆ[ι -· φιάλη καρυωτή, Κτησυλίς, Ἀριστολό]χου θυγάτηρ, Πυ-

[θέου δὲ γυνή, Εἰλειθυίει· ψυκτή]ριον, ἐπ' ἄρχον[τος Ἀπολλοδώρου, ἱεροποιοὶ Σῆμος καὶ Πυθοκλῆς ἀπὸ τῆς ἐλάφου καὶ τῶν τράγω]ν· σκάφιον, ἐπ' ἄ[ρ-]

[χοντος Ἀμφοτεροῦ, στησίλειον,] ἐπισστα[τοῦντ]ος Ἡρακλείδου τοῦ Ἐχεκράτου· φιάλη, Ἀμφικλεῖδαι Νάξιοι· τὰ πάντα ΔΔΠΙΙ], ὁλκὴ μν. ΔΠΙΙΙ, ⊢𐅄

[ΔΔ - - - - - - - - ἱεροποιοὶ] Διογένης, [Μνησικλῆς? - - - - - - - - - - - - - -· ἀργύριον τὸ περι]γενόμενον ἀπὸ

[τῶν ἐπιθύρων· - - - - - χύμα κα]ὶ ἄλλα λεπ[τά, ὁλ. ⊢ΔΔΔ⊢· - - - - - - - - - - - - - - - - - - - ἄλ]λα χρυσία πα(ν)τοδα-

[πά- - - - - - - - - - - - -] πο- ΙΤΟΛΗ θέντων

- - - - - - - - - - - - - - ος ...ολ[- - - - - - - - - - - - - - φιάλη, ἐπιγραφή· Δᾶζος Δαζίσ]κου Ἀζαντῖνος ἀφ' ὧ[ν]

[εἰργάσατο Ἀπόλλωνι, ὁλκὴ το]ύτων τῶν τριῶν ΗΗΔΠ⊢⊢· χρυσίον ἀπ' ἀνδριάντων καὶ ἀπὸ δακτύλου, ὁλκὴ Π· ἄλλαι φι(ά)λαι ΙΙΙΙ ἃς ἔφα-

[στέφανος χρυσοῦς δάφνης ὃν ἀνέθηκεν Περσεὺς β]ασιλέως Φιλίππου Ἀπόλλωνι Δηλίωι· φιάλαι ΔΠΙ, ἃς παρέδοσαν ταμίαι Καλλίας, Τ[ελ]εσαρχίδης, ὁλκὴ

[μν. ΔΠΙ· - - - - - - - - - - - ἔφασαν] αὐτοῖς ἀνενεχθῆναι ἱεροποιοὶ Εὐξενίδη(ς), Ἀντίγονος ⊢ΔΔ⊢⊢· ἄλλα ἀπ' ἀνδριάντων ἀργυρᾶ ἐπίχρυ-

[σα - - - - - - - - - -· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ,] παρὰ ταμιῶν Καλ(λ)ία, Τελεσαρχίδου, ὁλκὴ ΗΗΗΗ· καὶ ἣν ἔφασαν παραλαβεῖν παρὰ τ[ρι]κτυάρχου Πολ[ύ-]

[βου καὶ Μνησικλέους, ὁλ. ⊢Η· ἄλλη φιάλη, ἣν ἔφα]σαν παραλαβεῖν παρὰ τρικτυάρχων Τελεσαρχίδου, Χαρίλα, ὁλκ. Η· φιάλαι ΙΙ, ἃς ἔφασαν παραλαβεῖν

[παρ' ἱεροποιῶν Σωκρίτου καὶ Πολυξένου, ὁλ. ΗΗ· ἄλλας φι]άλας ΔΠΙ, ἃς ἔφασαν παραλαβεῖν παρὰ ταμιῶν Μνησιάδου, Ἄμνου, ὁλκὴ μν. ΔΠΙ· σκάφιον στη-

[σίλειον, ὃ ἔφασαν αὐτοῖς παραδοῦναι βουλευτὰς τοὺς ἐ]πὶ Λευκίνου, ὁλκὴ ⊢𐅄Δ· καὶ ἃς ἔφασαν παραλαβεῖν ἱεροποιοὶ Δημόνους, Τηλέμνηστος

[φιάλας ΙΙ Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ΗΗ· σκάφιον στησίλειον, ὃ ἔφασαν αὐ]τοῖς παραδοῦναι
βουλευτὰς τοὺς ἐπ᾿ ἄρχοντος Σωσιστράτου, ὁλκὴ Ͱ𐅄Δ· χρυσί-
[ον - χρυ]σ̣οῦ καὶ ἐν(ώ)ιδιον· φιάλας ΔΠΙ, ἃς ἔφασαν
αὐτοῖς παραδοῦναι ταμίας Πόλυβον,
[᾿Αντίγονον, ὁλκὴ μν. ΔΠΙ· - - - - - - - - - - - - - - - ἱεροποιῶν] Ε̣ὐξεν(ί)δου, ᾿Αντιγόν(ου)
φιάλας ΙΙ Εὐτυχήων, Φιλαδελφείων, ὁλκὴ ΗΗ· καὶ |χρυ-|
[σ -] ΔͰͰ· ἄλλα ἀργυρᾶ παντοδαπὰ ἀπ᾿ ἀνδριάντων,
δακτύλιοι, κρίκια ΙΙΙ, ἱστ[ι-]
[αϊκὰ ΙΙΙ, ὁλ. ͰΔ· δακτύλιοι ὑπάργυροι ΙΙΙΙ καὶ κονδύλιον ὑπόχρυσον· στέ]φ̣α̣νος χρυσοῦς βασιλέως
᾿Αττάλου, ὁλκὴ ͰΗ. ΑΡ̣ΙΣΤΕΡΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΙ εἰς
[τὸν ναὸν τοῦ ᾿Απόλλωνος· φιάλαι ΔΠΙ, ἃς παρέδοσαν ? ταμίαι Εὐφράνωρ καὶ ᾿Αλκιμίδης,] ὁλκὴ
μν. ΔΠΙ· καὶ οἱ ταμίαι Πόλυβος, ᾿Αντίγονος φιάλας
- -· σ̣κάφιον στησ(ί)λειον, ἐπιστάτου Διοδότου,
ὁλκὴ 𐅄Δ· καὶ
[- -· καὶ] τ̣ὸ̣ ἀνενεχθὲν σκάφιον στησίλειον βουλῆς τῆς ἐπ[ὶ]
[- -· σκάφιο]ν̣, βουλῆς τῆς ἐπὶ Σω|σιστράτου, στησίλ[ει-]|
[ον, - - 𐅄Δ· -· φιάλη χρυσῆ λ]εία ἐπιγραφὴν
ἔχουσα⟨ν⟩· ᾿Απόλλωνο[ς Δη-]
[λίου, ᾿Αρτέμιδος Δηλίας, ὁλκὴ ΗΔΔΔΠͰͰ· ἄλλη λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλκὴ ΗΔΔΔΔͰͰ· ἄλλη
λεία ?, ἐπιγρα]φὴ ἡ αὐτή, ὁλ(κ)ὴ ΗΔΔΔΠͰͰ· ἄλλη⟨λη⟩ λ̣[εία],
[ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλκὴ ΗΔΔΔΔ· -] Δ [-· ἄλλη λεί]α,
ἐ̣πιγραφὴ ἡ αὐτή, [ὁλκὴ]
- [ἐπιγραφὴ ἡ αὐ]τ̣ή, ὁλκὴ Η𐅄 - - -

N. C. Le texte est gravé avec négligence ; bien des lettres ont été omises par le lapicide, d'autres sont en excès. Je ne relève pas dans le détail ces incorrections, qui sont indiquées dans le texte, suivant l'usage, par des parenthèses ou des crochets obliques. — Au sujet des chiffres qui expriment le poids des offrandes, j'avertis que le mot μναῖ est exprimé par les deux lettres Μ et Ν dont un jambage est commun : ligature fréquente dans les textes postérieurs. En outre, dans ce texte, les nombres énonçant des drachmes sont précédés à l'ordinaire du signe Ͱ ; ainsi ͰΔ, ͰΗ signifie 10, 100 drachmes ; c'est un usage qui prévaudra dans la suite.

La date est postérieure à 199, comme on le voit par les noms des magistrats : parmi les archontes, le plus récent est Sosistratos (a. 200), deux fois nommé, l. 97 et 105 ; parmi les hiéropes, Δημόνους et Τηλέμνηστος (l. 96) sont de l'année qui a suivi Sosistratos (cf. au n. 372, *A*, l. 137 et suiv.) ; et c'est à la même année 199 qu'il faut sans doute attribuer les trésoriers Πόλυβος et ᾿Αντίγονος (l. 102) qui, dans les inventaires postérieurs, sont nommés immédiatement après les trésoriers de 200, Μνησιάδης et ῎Αμνος : par exemple, n. 439, *a*, l. 55 ; n. 442, *B*, l. 59, 60. D'autre part, l'épistate Diodotos (l. 103) est contemporain de l'archonte Héracleitos (a. 198) : n. 442, *B*, l. 64. L'inscription doit être probablement de cette année 198 : car, dans les inventaires plus récents, entre le σκάφιον στησίλειον consacré sous Sosistratos (l. 105) et les φιάλαι χρυσαῖ λεῖαι (l. 106 et suiv.), s'intercalent des vases consacrés sous des archontes qui ne sont pas encore catalogués ici.

Inventaire du temple d'Apollon. Les inventaires antérieurs de ce temple ne fournissent guère matière à comparaison, car ceux qui subsistent après le n. 287, *B*, l. 33 et suiv. sont presque tous fort incomplets ; dans l'intervalle, les offrandes se sont multipliées ; l'ordre en est différent, et la description qui est donnée de plusieurs d'entre elles ne coïncide pas dans les termes. Ce sont donc les inventaires postérieurs qu'il convient de consulter de préférence. Sans parler de petits fragments mutilés, je renvoie surtout aux n. 385, *a* ; 421, l. 23-92 ; 439, *a*, l. 1-71 ; 442, *B*, l. 1-80 : textes qui m'ont servi à restituer certaines parties de l'inscription, l. 63-82 et *passim*. Les remarques auxquelles donnent lieu les noms de donateurs ou de magistrats trouveront leur place au commentaire des inventaires que je viens de citer ; je me borne ici à quelques observations sur certains passages qui, dans ce texte, prêtent à controverse. — L. 3 : on a ici le début de l'inventaire du temple d'Apollon, comme le démontre l'énumération des offrandes de Stratonice (l. 3-6) qui, dans les documents de cette époque, figurent en tête de la liste. On doit supposer aussi que les l. 1-2 étaient remplies par le protocole de transmission : car le temple d'Apollon est, au commencement du IIe siècle, le premier des édifices inventoriés (à l'exception toutefois du n. 421) ; quant au libellé même de la formule, on ne peut le restituer que conjecturalement, car la rédaction varie d'un texte à l'autre. — L. 4 : on lit, au n. 439, *a*, l. 4, et au n. 442, *B*, l. 4, ἐμ μέσωι εἰς ἑκατέρωθεν ; il y a ici un mot de plus : [θυρεο]θ conviendrait à la lacune ; il s'agit des deux petits boucliers qui étaient adaptés de chaque côté du bouclier central ; cf. la note au n. 385, *a*, l. 5. — L. 6,

fin : les traces de lettres sont douteuses ; partout ailleurs on trouve : οὐκ ἔχον κίρκους οὔτε τοὺς δεσ .ύς. — L. 65-66 : si l'on compare le n. 439, *a*, l. 31-33, il semble qu'il y ait eu ici plus d'offrandes énumérées que dans cet autre texte, car les lacunes dépassent de beaucoup la place qui serait nécessaire. — L. 71-72 : sur l'épigramme métrique, qui se retrouve avec de très légères variantes en différentes inscriptions, cf. *N. C.* aux n. 421, l. 67 et 442, *B*, l. 41 ; tous les textes donnent le nom Κάλλωνος, qui rend faux l'hexamètre ; mais les dédicaces en vers comportent certaines licences. — L. 78 : [ἄρ]κ̣ων = ἄρκτων ; cf. *N. C.* au n. 320, *B*, l. 65. — L. 83-89 : ici encore, le texte devait être plus long que dans les inscriptions similaires. A la fin de la l. 88, les lettres paraissent nettes ; je ne réussis pas à les interpréter. — L. 90, fin : les mots écrits dans la *rasura* invitent au complément que fournissent les n. 439, *a*, l. 50-51, et 442, *B*, l. 54 : φιάλας ΙΙΙΙ ἃς ἔφα|[σαν παραδοθῆναι ὑπὸ ταμιῶν Τληπολέμου καὶ Νικάρχου, Θευεργεσίων, Φιλεταιρείων, Σωπατρείων, Παταικείων, ὧν ὁλ. ΗΗΗΗ]. Mais si l'on admet cette restitution, la ligne suivante prend une longueur démesurée, car au début de la l. 91 il faut quelque espace pour la description de la couronne de Persée. La difficulté est la même si les quatre phiales annoncées par ces mots sont différentes. Je me suis assuré, en consultant l'estampage, que je n'ai omis aucune ligne dans la transcription. On peut admettre une inadvertance du lapicide, qui aura oublié d'écrire la suite de la phrase après ΕΦΑ et qui l'aura peut-être ajoutée ensuite dans l'interligne. — A partir de la l. 92, l'ordre n'est plus le même que dans les textes parallèles, en sorte qu'une restitution intégrale est impossible. — L. 98 : au n. 439, *a*, l. 55, et ailleurs, on lit : χρ. ἀλεξάνδρειος καὶ ἐν. χρυσοῦν ; mais on ne peut restituer ici [ἀλεξάνδρειος χρυ]σ̣οῦ(ς) καὶ ἐν., car dans ces locutions, le mot χρυσοῦς est toujours le premier (Th. Reinach). Ensuite ΕΝΟΙΔΙΟΝ.

381. Musée de Délos, inv. Γ 440. Angle inférieur d'une stèle de marbre blanc. H. 0^m,24 ; L. 0^m,22 ; Ép. 0^m,082. Provenance inconnue. Les deux faces paraissent avoir été inscrites, mais l'une des deux est complètement usée. Lettres très petites, qui paraissent de la fin du IIIe siècle. Copié par moi en 1907. Je ne distingue plus, sur l'une des faces, que quelques lettres qui n'offrent pas de sens.

[*vers 200?*]

- ΕΝΚ̣Λ̣Λ̣Μ̣Ι̣Λ̣Ε̣ -
2 lignes usées.
- ΥΛ.ΣΓΛΙ -
vide, semble-t-il, jusqu'au bas.

382. Musée de Délos, inv. Γ 484. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0^m,20 ; L. 0^m,19 ; Ép. (incompl.) 0^m,073. Gravure grêle ; lettres, non ornées, de 0^m,004. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

[*vers 200?*]

- ξυ -
- \ΟΥΚΟΥ -
- ντι ·ΔΙΙ -
- τοῖς πίναξιν -
- [κιβ?]ωτοῦ καὶ αὐ -
- καθάρασθαι -
- καὶ παρὰ τα[μιῶν] -
- ελω.. .... ε -
- [ἱ]σ̣τια[τικοῦ?] -
- παρὰ Ἀπατ[ουρίου] -
- Ε̣ὐκ̣ρά[τ?] -

382 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 735. Éclat de marbre, dont le bord gauche est intact. H. et L. 0^m,06. Provenance inconnue. Lettres de même type qu'aux n. 366 et suiv., hautes de 0^m,005. Copié par P. Roussel en 1912 ; j'ai vu l'estampage.

[*vers 200?*]

- [Σω?-]
| [σ]ινίκωι [- - (*longue lacune*) - - συν-]
| τελέσαν[τι] -

ἔδομεν π[ρώτην δόσιν] -
σαι τὸν οἶκ̣[ον] -
ωι ἐργολ[αβήσαντι - - - - ἀρχιτέ-]
κτονος [κελεύοντος] -

383. Musée de Délos, inv. Γ 382. Marbre blanc, brisé de toutes parts. H. 0^m,17 ; L. 0^m,15 ; Ép. (incompl.) 0^m,06. Trouvé en 1903, dans un puits au Nord de l'édifice nommé *Trésor I*. Petites lettres de 0^m,005, gravées avec négligence : A, M, Π, Σ et ≤. Édité par moi *BCH*, XXIX, 1905, p. 518, n. 172.

[*vers 200?*]

- Δ.· Πυθαγόρας Δ -
- δίκου ΔΠ· Ἀπήμα[ντος] -
vide.
- σε. ⊦· Εὐτ[ύ]χου Πολ[υ]δ -
- λης .... ΔΔΔΔ· Ἐμπ[εδος] -
- ὑπὲρ Λάμπωνος τῆς ἐ[γγύης] -
/////////// *vide.*
- [κεφα]λὴ τῆς πάσης ἐξόδ[ου] -
vide.

384. Musée de Délos, inv. Γ 319. Fragment triangulaire de marbre blanc, opisthographe ; un bord paraît intact, mais ce n'est sans doute qu'une fausse apparence, comme je l'indiquerai dans le commentaire. H. 0^m,24 ; L. max. 0^m,15 ; Ép. 0^m,058. Trouvé par Th. Homolle en 1880 près de l'édifice dénommé *Trésor III*. Copié par lui, mais l'inscription ne figure pas, autant que je sache, dans la liste des *Archives*. Lettres grêles de 0^m,004, sans ornement, et qui paraissent devoir être attribuées à la fin du III^e siècle ou au début du II^e. L'O est presque réduit à un simple point ; l'écriture est à ce point ténue ou usée qu'il est difficile de dire si le Π a la forme Γ ou Π. Revu par moi en 1908.

[*vers 200?*]

A

- - -
... κ̣αὶ Μνη̣[σ] -
νειαν Πολυ -
vide = 3 lignes.
του 𐅅𐅄ΔΔΗ κ̣α̣ὶ -
vide = 2 lignes.
στίου Η⊦. *vide.*
vide = 2 lignes.
Η𐅄ΔΔΔΔ. *vide.*
vide = 4 lignes.
...... 𐅄ΔΓ⊦. *vide.*
vide = 2 lignes.
vide. 𐅇𐅄Δ -

B

- Ι - -
- [κελεύοντος ἀρχιτέκτ]ονος?
- [κελεύοντος ἀρ]χιτέ.
- [ἔ]δομεν

- ηρ̣εο?
- ἥ̣μυσ[υ]
- [κελ]εύοντος
- τὸ πᾶν Ͱ𐅄Δ
- ν καθαρμόσαν-
[τι - ἐ]ργολαβήσαν-
[τι - - - - - - - - - - - - - - - - - - κελεύοντ]ος ἀρχιτέ. ΓͰ· Φιλο̣-
[ξένωι? - - - - - - - - - - - - - - - - - - -]ίων ἐν τῶι Διοσ[κου-]
[ρίωι -]ν ΓͰΙ· τὸ πᾶν ΗΗ𐅄
- τοῦ τοίχου τοῦ Που-
[λυδάμαντος - (*longue lacune*) - κελεύοντος ἀρχ]ιτέ. ΔΔ̣Δ[Δ]Γ· Διον[υ-]
[σίωι? - - - - - - - - - - - - - - - - - - ἔδομε]ν πρώτην δόσιν 𐅄̣
- καὶ τὸ λοιπὸν συντε-
[λέσαντι - - - - - - - - - - - κελεύοντος ἀρχ]ιτέκτονος, τὸ πᾶν Η𐅄
- τρια Τ..Ν̣ΑΙ¯αν ΓΙΙΙΙ· ε
- μνῶν δέκα .ΓͰͰ
- ε̣νων δύο ἔδο-
[μεν - - - - - - - - - - - - - - - - - - -] ΓͰͰ̣ΙΙ̣ΙC· τὸ πᾶν ΔΓͰͰΙ..
- [ἐργολαβήσ]αντι [ἐ]ποικοδομῆσαι
- ΔͰͰ· καὶ τὸ λοιπὸν συντ[ε-]
[λέσαντι - - - - - - - - - - - κελεύοντο]ς ἀρχιτέκτονος· Θαρ̣σύνο̣ν-
[τι -]τεν - - - - - κελεύοντο[ς]
[ἀρχιτέκτονος - - - - - - - - - - τοῦ - -]ορίου· ͰΙΙ· Μαρσύαι παρακο-
- [κ]ελεύοντος ἀρχιτέκτονος
- α ἔδομεν ΤΟΥΧΗΣΟΙΥΙΓͰͰΙ
- [τ]ὸ πᾶν, κελεύοντος ἀρχιτέ.
- σεως καὶ ἐργασία .ΥΣΤΕ
- ἔδομεν πρώτην δόσιν Η̣Η̣Η
- [τ]ὴν τρίτην ΗΗΗ𐅄Δ - - -
- [τὸ π]ᾶν Χ𐅆ΗΗΓ̣ - - - - - - -

Les deux faces de la stèle étaient, à ce qu'il semble, consacrées à des comptes de dépenses. Celle que je désigne par la lettre *B* énumère des paiements faits à des entrepreneurs. Mais la disposition de la face *A* est des plus singulières : à part les l. 1 et 2, les lignes sont séparées par des intervalles anormaux, où il n'y a aucune trace d'écriture. Je ne vois pas comment rendre raison de cette anomalie, d'autant qu'au début de chaque ligne le sens et les mots mêmes sont incomplets et qu'on devrait donc chercher aux lignes précédentes le commencement des phrases. Le bord de la pierre à gauche est rectiligne et paraît intact ; peut-être doit-on supposer que le marbre a été retaillé, et qu'ainsi le début de toutes les lignes a disparu.

B : la surface est fort usée ; les lectures des l. 19 et 29 sont des plus incertaines. Aux l. 27 et 31, je donne les lettres soulignées d'après la lecture d'Homolle, que je n'ai pu vérifier. — L. 2 : le mot ἀρχιτέκτ]ονος, que je restitue avec réserve, est écrit plusieurs fois en abrégé dans le texte, l. 11, 15 ; mais on le trouve en entier aux l. 18, 25, 28. — L. 8 : pour le signe de la drachme qui précède le nombre, cf. la remarque au n. 380, fin des *N. C.* — L. 11-12 : pour la restitution Φιλο-[ξένωι?], cf. au n. 365, l. 44 ; et l. 15-16, pour Διον[υσίωι?], cf. au n. 316, l. 101. — L. 27 : [Θεσμοφ]ορίου, [νεωκ]ορίου, [ἑστιατ]ορίου?

385. Musée de Délos, inv. Γ 26 α-κ, μ, ν, 470, 471. Quatorze fragments d'une stèle de marbre bleuâtre. La plupart ont été découverts par Am. Hauvette en 1881 au Nord du téménos d'Apollon ; j'y ai ajouté de menus éclats. La plupart de ces fragments se rajustent et composent, avec des lacunes, l'angle supérieur de gauche de la stèle : je désigne cet ensemble par la lettre *a* : H. 0^m,55 ; L. max. 0^m,57 ; Ép. 0^m,083. Le petit fragment *b* constitue l'angle supérieur de droite. Les fragments *b, c, d, e,* bien que n'ayant aucun contact avec les autres, se placent aisément à des endroits déterminés de la stèle, et ne sont pas distingués

du contexte dans ma transcription ; *f* et *g* restent isolés. Enfin, le fragment *d* adhère sur sa gauche à une partie de la tranche, qui est inscrite ; j'ai donc distingué *dA* et *dB*. Lettres de 0,m005, profondément gravées, de forme carrée, ornées de légers *apices* ou de petites lignes transversales ; Α, Μ ; on trouve concurremment Γ, Π et Π ; Σ ; + et Φ. Hauvette a copié deux de ces fragments (*a*, l. 1-26), et Homolle les a catalogués aux *Archives*, p. 140, n. LXXXI ; je les ai relus, j'ai copié les autres et composé en 1906 ce qui peut être reconstitué de la stèle.

[*a. 196*]

a

a a.197 [ΤΑΔΕ ΠΑΡ]ΕΛΑΒΟΜΕΝ παρὰ ἱεροποιῶν Πολυβούλ[ο]υ τοῦ Παρμενίωνος, Ὀρθο[κλέους το]ῦ Ἀριστο- *b*
a.195 [θάλου ?]· καὶ παρέδομεν τοῖς μεθ' αὐτοὺς ἱεροποι[ο]ῖς Τλησιμένει, Τελέσων[ι ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ Τ]ΟΥ Α-
[ΠΟΛΛ]ΩΝΟΣ· δακτύλιος χρυσοῦς σάρδιον ἔχων ἐπίσημον Ἀπόλλωνα, ὃν ἀνέθηκ[εν τῆι Λητοῖ Στρατονί-]
[κη, ὁ]λκὴ Δ· καθετὴρ χρυσοῦς διάλιθος, ἀνάθεμα Στρατονίκης Λητοῖ ἐκ θυρεῶν [ΔΔΔΔ𐅃ΙΙΙ, καὶ εἷς διὰ]
[μέ]σ̣ου ἑκατέρωθεν, σεῖσστρα ΗΔΔΔΔΙ, ὁλκὴ Η𐅃⊢· δακτύλιος χρυσοῦς, ὃν ἀνέθηκ[εν Στρατονίκη Ἀπόλλωνι,]
[σάρ]διον ἔχων ἐπίσημον Νίκην, ὁλκὴ σὺν τῶι κίρκωι ΔΔΔ𐅃⊢ΙΙΙ[Ι]· στεφάνια χρυσᾶ ΙΙΙ, Σ̣[τρατονίκη βασίλισσα ?]
[ἀνέ]θηκε ταῖς Χάρισιν, τὸ ἓν οὐκ ἔχον κίρκους οὐδὲ τοὺς δεσμούς, διαλελυμένο[ν, ὁλκὴ 𐅄ΔΙΙΙ· χύμα χρυσίου ἀπὸ]
τοῦ ἀγάλματος, ὁλκὴ 𐅄ΔΔΔΔ𐅃⊢⊢⊢ΙΙΙΙ· ἄλλο χρυσίου χύμα ἀπὸ τῶν τριῶν, ὁλκὴ ΔΔ𐅃⊢⊢ΙΙ[Ι· - - - - - - ὁλ-]
[κ]ὴ 𐅄ΔΔ𐅃⊢⊢ΙΙ· χρυσοῖ φιλίππειοι ΙΙΙΙ καὶ ἀλεξάνδρειος Ι· νομίσματος [παν]τ[οδαποῦ ὁλκὴ 𐅄Δ𐅃⊢⊢⊢· ἡδυποτὶς χρυ-]
[σ]ῆ, Ἐχενίκης ἀνάθεμα, ὁλκὴ ΔΔΔΔ𐅃⊢⊢⊢⊢ΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δρυ[ός, ἀνάθεμα Λυσάνδρου, ὁλκὴ 𐅄Δ⊢⊢⊢ΙΙΙ· στέφα-]
[ν]ος χρυσοῦς κίσσινος, ἀνάθεμα βασιλέως Πτολεμαίου, διαλελ[υμένος, καὶ κόρυμβοι 𐅃, ὁλκὴ Η𐅃⊢⊢· στέφανος]
[χρ]υσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα βασιλέως Δημητρίου, ὁλκὴ 𐅄Δ⊢Ι[ΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα Πολυ-]
[κλε]ίτου, ὁλκὴ 𐅄⊢ΙΙΙΙ· στεφάνου χρυσοῦ δάφνης κλάσματα [ἀνε]πίγρ[αφα ? - - - - -· στέφανος χρυσοῦς δά-]
[φνη]ς, ἀνάθεμα Φιλοκλέους, ὁλκὴ 𐅄ΔΔ𐅃⊢⊢ΙΙΙ· Δηλι(άδ)ων ἀνάθεμα, στέ[φανος χρυσοῦς κισσοῦ, κόρυμβοι ΙΙΙ κατε-]
c α[γότ]ες, ὁλκὴ 𐅄ΔΔ⊢· στέφανος χρυσοῦς μυρσίνης, Ἰωμίλκου ἀνάθεμ[α, ὁλκὴ ΔΔ⊢ΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης,]
ἀνά[θε]μα βασιλέως Ἀντιγόνου, ὁλκὴ 𐅄Δ⊢· λειμών[ιον] χρυσοῦν, ἀν[άθεμα Σόλωνος Ἀσκληπιῶι, ὁλκὴ 𐅄ΔΔΔ𐅃⊢⊢·]
στέ[φαν]ος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα βασιλέω[ς Ἀντι]γόνου, ὁλκὴ [ΔΔ𐅃· στέφανος χρυσοῦς δάφνης ὁ ἀπὸ τοῦ τοί-]
χου, δι[αλ]ελυμένος, ὁλκὴ ΔΔΔΔ𐅃⊢⊢· στέφανος χρυ[σοῦς μυ]ρσίνης, ἀνά[θεμα - - - - - - -· στε-]
φάνου [χρυ]σοῦ δάφνης κλάσματα τοῦ Πευκ[έστα, ὁλκὴ] ΔΔΔΔ· στέφα[νος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα Ἀντιπά-]
τρου, ὁλκ[ὴ ΔΔ]ΔΔ𐅃⊢⊢⊢⊢ΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς [δάφνης ? ἀνεπ]ίγραφος, ὁλ[κὴ - -· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθε-]
μα Φάρακος, [ὁ]λκὴ ΔΔΔΔ⊢⊢· στεφάνου χρυσοῦ πα[λαιοῦ ? κλά]σματα το[ῦ ? - - - - -· στέφανος χρυσοῦς δά-]

φνης, Πνυτα[γ]όρα ἀνάθεμα, ὁλκὴ 𐅄ΔͰͰ· στέφαν[ος χρυσοῦς] δάφνης κ[αινός, ὁλκὴ 𐅄ΔͰ?· στέφανος χρυσοῦς μυρρίνης?,]
Πνυταγόρα ἀνάθεμα, ἀπεαγώς, ὁλκὴ ΔΓͰͰͰΙΙΙ· - - - στεφάνων χρυσῶν [κλάσματα, ὁλκὴ - -· σφαῖρα χρυσῆ ἐν]
ἐλύτρωι, Φίλας [τ]ῆς Θεοδώρου ἀνά[θ]εμα, ὁλκὴ [𐅄ΔͰͰͰ· στεφάν]ου χρυ[σοῦ - - - - - - -· στε-]
φάνη χρυσῆ μυρ[σ]ίνης, Ξενοφάντου ἀνάθεμ[α, ὁλκὴ ΔΔΔΔΓͰͰͰ]ΙΙΙ· στέφα[νος? - - - - - - χρυ-]
σίον ἀπὸ στεφάνω[ν], οὗ ὁλκὴ Η.ΔΔΓͰ· φύλλα χρ[υσᾶ ἀπὸ στεφά?]νης δά[φ]νη[ς - - - - - - -]
[π]αντοδαπῶν, ὁλκὴ [.....· δα]κτύλιοι χρυσοῖ ΓΙ, ὁλ[κὴ - - -] σατ- - - - - - - - - - - - - - -
..ν καὶ παντοδαπ[ά, ὁλκὴ] ΗΔΔΔΓͰͰ· ἄλλο χρ[υ]σίο[ν ἀπ᾿ ἀνδρι]άν[των, ὃ ἀνέθεσαν Ἀπολλόδωρος καὶ Θεοφραστί-]
[δης?,] Εὐκλείδης, Τε[λεσαρχ]ίδης, ὁλκὴ 𐅄ΔΔΔͰ· κ̣αλα[...... χρυσ?]οῖ δαρ[εικοί- - - - - - - - ἄλλο χρυσίον ἀπ᾿]
[ἀνδ]ριάντων, ὃ ἀνέ[θεσαν ο]ἱ ἱεροποιοὶ Ἀπολ[λ]όδω[ρος, Κλεόστρα]τος, Φε[ρεκλείδης, Ποσεί-δικος?, ὁλκὴ ΔΔ.ͰͰͰ· τέτραχμα ΙΙ,]
[ὧν τὸ] ἓν ὑπ[όχαλκον λυσιμ]άχειον, τὸ δ᾿ ἀ[ν]τιόχει[ον· Ͱ ἀλεξα]νδρεί[α· δακτυλίους ἀργυροῦς ΔΓΙΙΙ καὶ κυλίκιον καὶ ὠτάριον,]
[τοὺς δύ]ο λίθ̣[ους ἔχοντας, τὸν ἕνα] σι /// δήρ(ε)ιον, ὁλ[κὴ] ΔΔΔΔͰ̣[Ͱ· χρυσίον] ἀπ᾿ ἀνδρ[ιάντων -]
[στέφανος χρυσοῦς μυρσίνης,] Ἀνδροκλέο[υς] ἀνάθ[εμα, ὁλκ]ὴ ΔΓͰ· σ̣[τέφανος? - - - - - - -]
- - - - - - - - - στεφάνω[ν κλ]άσμα[τα ῥητί]ν̣ην ἔχον[τα, ὁλκὴ ΔΓͰͰͰ· - - - - - - - - - - -]
- - - - - - - - - ΔΙΙΙ· ἄλ[λο χρ]υσίον [ἀπὸ στε]φάνων κ[αὶ ? - - - - - - - - - - - - - - -]
[- - - - - - - - - τ]έτρα[χμον] λυσιμ[άχειο]ν ὑπόχαλ[κον - - - - - - - - - - - - - - - - -]
[φιάλαι ἐκ πλινθείων ἐξειρημένα]ι Γ̣, [ἀναθέμ]ατα [μία Δηλιά]δων ἐπι[δόντων θεωρῶν καὶ ἀρχιθεώρου Κλεάνακτος· ἄλλη,]
[Χερσονησιτῶν ἀνάθεμα τῶν ἐκ τοῦ Πόντου·] ἄλλη, [Χερσο]νησιτῶν [ἀνάθεμα τῶν ἐκ τοῦ Πόντου· ἄλλη, Χερσονησι-]
[τῶν ἀνάθεμα τῶν ἐκ τοῦ Πόντου· ἄλλη, Βακχίου Κ]ολο[φωνίο]υ ἀνάθεμα· - - - - - - - - - - - -]
[- - - - - - - - - - - - φιά]λαι, [ἐπ᾿ ἄρ]χοντος Τ[ηλεμνήστου - - - - - - - - - - - - - - - -]
- - - - - - - - - - - - - - σμα....α ΓΙΙΙΙ· ἄλ̣[λ -]
[- - - - - - - - - - - - ἐπιγ]ρ̣αφ[ή? ..]αρ.άντων -]
Εὐτυχείων Ι, ἐπ᾿ ἄρχοντος Φίλλιος Θυεστάδαι καὶ] Ὠ̣κ[υ]νεῖδαι ἀπὸ τ[ῶν γερῶν - - - - - - - -]
[- - - - - - - τρίτος ῥυμός, φιάλαι ΔΓΙΙ, ὧν] μ[ί]α ἡ ἐπ᾿ Ἀντιγό[νου, μόλυβδον ἔχουσα ἐν τῶι πυθμένι - -]
- - - - - - - - - - - - - - - 𐅄ΔΙΙ, ὁλκὴ Α̅ - - - - - - - - - - - - -
[- - - - - - - - - - - - - - - φ]ι[ά]λαι 𐅄ΔΙΙΙ - - - - - - - - - - - - -
[- - - - - - - - - - - - - - ὁλκὴ] Α̅ μν. Δ· ῥυμὸ[ς - - - - - - - - - - - - -]

vide.

[Τὰ συσταθέντα μετὰ τῶν χυμάτων τῶν ἀπὸ τοῦ τρίποδο]ς, ὁλκὴ ΔΔΔΔͰ· φι[άλη μία ἡ περι-γενομένη ἀπὸ τοῦ ῥυμοῦ]
[τοῦ παραδοθέντος τοῖς ἀνδράσιν - - - - - - -] ἔχει. *vide.* ῥοδιακα[ὶ - - - - - - - - - - - -]
- - - - - - - - - - - - - - - - - - ΧΧΧΧ.Δ.Τ/̣ - - - - - - - - - - - - -
[- - - - - - - - - - - - - - πυθμ]ένες καὶ ὦτα κ[αὶ - - - - - - - - - - -]
[- - - ἐκ τοῦ τρίτου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ φιάλαι Ι]ΙΙ· χελιδόνεια [ΙΙ· ποτήρια παντοδαπὰ τεθραυμένα - -]
[- - - - - - - - - - - ῥυτόν, οὗ ὁλκὴ ἐν] τῶι [μ]ικρῶι [ζύγωι μναῖ Γ, ͰΓͰͰͰ· - - - - - - - -]
[- - - - - - - σκάφια ΙΙ τῶν ἐκ τῆς κιβωτοῦ τῶν ἐγ Νή]σου, τὸ μὲ[ν Τιμοκράτου ἀνάθεμα, τὸ δὲ Νικάν-]
[δρου, ὁλκὴ 𐅄ΔΔΔΔ· κηρύκειον καὶ θυμιατήριον καὶ ἠλεκάται, ὧν ὁλκ]ὴ ΔΔΔΔͰͰ· - - - - - - -
[- - - - - - - - - - - - - - - - ἀ]νάθεμα - - - - - - - - - - -
[- - - - - - - - - - - - φιάλαι χρυσαῖ Ι]Ι, βασιλίσσ[ης Στρατονίκης ἀναθέματα - - -]

[- - - - - - - - - σκύφοι ΙΙ ἀπότυποι,] Δηλίων ἀ[ναθέματα - - - - - - - - -]

[- - - - - - - - - - - - - τριήρης] ἀργυρᾶ, Σε[λεύκου ἀνάθεμα - - - - - -]

[- - - - - - ἀσπιδίσκαι ὀνύχιναι ΔΔ, βασιλίσ]σης Στρατο[νίκης ἀναθέματα, ἐν χρυσίωι ἐνδεδε-]

[μέναι· τούτων αἱ δύο ἅλυσιν ἔχουσιν· φαρέτρα ἡρακλεωτικὴ χρυσοπ]οίκιλτος τ[όξον ἔχουσα· ταινία χρυσῆ, ἐφ' ἧς ἐπι-]

[γραφή· βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου καὶ βασιλίσσης Φ]ίλας 'Απόλ[λωνι Δηλίωι - - - - - - - - -]

[- - - - - - - - - - - - - - - -· στέφα]νος χρυσοῦ[ς καὶ στρεπτόν, κρεμαμένα πρὸς τοίχωι·]

- φιάλην ῥ[αβδωτὴν? - - - - - - -]

[- - - - -· φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Θεοδότου ἀρχιθεώρο]υ 'Ροδίων· [φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, 'Αριστοκρά-]

[του ἀνάθεμα· φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, ἀρχιθεώρου 'Αλέξιος καὶ] θεωρῶν [ἀνάθεμα. ΔΕΞΙΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΙ εἰς τὸν νεὼ]

[τοῦ 'Απόλλωνος· φιάλαι ἀργυραῖ ἐν πλινθείοις 𐅄, ὧν μία ἐν τῶι ναῶι ἐστί]ν· καὶ πῖ[λος ἀργυροῦς· στέφανος χρυσοῦς ἐπὶ]

dA προκο[μίου· καὶ ἡ ἀνατεθεῖσα φιάλη ἐπ' ἄρχοντος Τηλεμνήστου ὑπὸ τῆς πό]λεως τ[ῆς Κῴων, ἀρχιθεώρου 'Αλθαιμέ-]

νου, καὶ [ἡ ἀνατεθεῖσα φιάλη ἐφ' ἱεροποιῶν 'Ορθοκλέους καὶ Πολυβούλου, Μενεστ]ράτο[υ ἀνάθεμα 'Αθηναίου. ΑΡΙΣΤΕΡΑΣ ΕΙΣΙΟΝ-]

ΤΙ εἰς τὸ[ν νεὼ τοῦ 'Απόλλωνος· φιάλαι ἀργυραῖ ΔΔΔΠ· σκάφια ΙΙ καὶ χρυσοῦς] ἐμ π[ινακίωι, Νικολάου ἀνάθεμα· τέτραχμον ἐ-]

φέσιον κα[ὶ δραχμή, ἃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι Μνησικλῆς, Διογένης παρ' ἰδιωτῶν· φιάλ]η κα[ρυωτή, ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· Νικάνωρ 'Απόλ-]

λωνι Δηλί[ωι, ἱεροποιῶν 'Αφθονήτου, Θεοξένου· κυμβίον οὗ ἐπιγραφή· 'Ιστιαιεύς μ'] ἀν[έθηκε Κάλλωνος ὕπερ, φίλ' ῎Απολλον, τήνδε· συναμφοτέροις εὐ-]

τυχίην ὄπα[σον· κυλίκιον μόνωτον, 'Επιάναξ Μυτιληναῖος 'Απόλλωνι· φιάλη καρυωτή, ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· Νικήρατος Πολύβου Δήλιος]

καὶ παῖδες 'Απ[όλλωνι Δηλίωι· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Πανταίνου, ἱεράζοντος δὲ τῶι 'Ασκληπιῶι Ξενοκράτου· σκάφι-]

ον, ἄρχοντος [Μειλιχίδου, ἱεράζοντος δὲ τοῦ 'Ασκληπιοῦ Καρυστίου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Σωτέλου, στησίλει-]

ον, ⌈ἐπιστα⌉τοῦν[τος Σατύρου τοῦ Πυρρίδου· σκάφιον, ἄρχοντος 'Απ]ολλ[οδώρου, ἱεράζοντος τῶι 'Ασκληπιῶι Λυσανίου· σκάφιον,]

ἄρχοντος 'Αγκιθ[είδου, στησίλειον· μαστός, ἐπ' ἄρχοντος Τλη]σιμένο[υ, ἱεράζοντος τοῦ 'Ασκληπι-

c οῦ Σωτέλου· φιά-]

λιον, Δηλιά[δων χορεῖα Φιλίππου ἐπιδόντος τοῦ Πτολεμαίου· φιάλιον, 'Επί]κτητος ['Αμόργιος 'Αρτέμιδι 'Εκάτηι· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Σωτίωνος, ἱε-]

ροποιῶν δὲ Λυσάν[δρου, 'Ελπίνου, ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν ἄρκων· σκάφιον, ἐφ' ἱε]ρέως Π[ολύβου, Θεανδριδῶν, ἐπ' ἄρχοντος Λυκά-]

δου· κυμβίον, [῞Ηρηι Θῆρις τήνδε ἀνέθηκεν παῖς 'Αμιάντου· κυμβίον, Πρόξενος καὶ π]αῖδες δεκάτην τῶι 'Απόλλωνι· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Χαρίλα,]

στησίλειον· σκάφιον, [ἐπ' ἄρχοντος Φιλοξένου, ἱεράζοντος τῶι 'Ασκληπιῶι Ξένωνος το]ῦ Πισ[τοῦ· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Πολυστράτου,]

βασιλεὺς 'Αντίγονος [Πανί, ἐπιστατοῦντος Τελεσάνδρου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Σω]τίω[νος, ἱεροποιῶν 'Ελπίνου καὶ Λυσάνδρου, ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν τράγων]

ὧν ἀνέθηκαν Τιμόξ[ενος καὶ Παρμενίων· φιάλιον, Μύνδιος 'Αρτεμῆς 'Απόλλωνι Δηλίωι·] μά[νης, ἐπ' ἄρχοντος Ξενομήδου, ἱεροποιούν-]

των 'Ιερομβρότου, 'Αστ[ία, ἱερὸν 'Απόλλωνι· φιάλη καρυωτή, Κτησυλὶς 'Αριστολόχου 'Απόλλωνι· ψυκτήριον, ἐπ' ἄρχοντος 'Απολλοδώ-]

[ρου, ἱερο]ποιοὶ Σῆμος, Π[υθοκλῆς, ἀπὸ τῆς ἐλάφου καὶ τῶν τράγων - - -]

f
- ἐπὶ -
- ΧΓ -
- [τρίποδα περιηργ]υρωμ[ένον] -
- [ἀρυσ]ᾶς, Δημ[ητρίου Σεριφίου ἀνάθεμα] -
- [σκάφιον στησί]λειον, ἐ[π' ἄρχοντος Καλλίου?] -
- [χηνίσκους ΙΙ ἀπ]ὸ τοῦ κρατ[ῆρος καὶ κλάσματα ΙΙ ἀπὸ τοῦ ὠτὸς τοῦ κρατῆρος] -
- [φιάλην, ἐπ'] ἄρχοντος Σ̣[ωκλείδου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν] -
- [σκάφι]α ΙΙ στησίλεια -
- [σκάφιον?, ἐπ' ἄρχοντο]ς Φίλλιος· ἄλλο, [ἐπ' ἄρχοντος?] -
- [ἐπ' ἄρχοντος] Ἅμνου· φιάλη, ἀρχ[οντος?] -
[φιάλη - ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Ἁ πό]λις ἁ Κώιων ἐπ' ἀρχιθε[ώρου Πόμπιος καὶ συνθεώρων] -
- [φιάλη, Ῥα]νί̣ο̣ς ἀνάθεμα· καὶ [ὃ ἔφασαν ἱεροποιοὶ Πολύξενος καὶ Σώκριτος *etc.*] -
- [σκάφιον, Μηδείου ἀνάθεμα, τ]ῶν ἐγ Νήσου· σκάφιον -
[σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Καλλισθένου, Μαψιχιδῶ]ν· φιάλη, ἀνάθεμα Ἀ̣[ντιπάτρου Κυρηναίου,
ἐπ' ἄρχοντος Σωτίωνος] -
- [ἐ]λ̣έ̣φαντο[ς μναῖ ΔΔΔΙΙ] -

g
- [τραγίσκοι ΙΙ ἀνεπί-]
γραφ[οι], ὁλ. ΔⱵ· δα̣[κτύλιον χρυσοῦν λίθον ἔχοντα, ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως
Δημητρίου Ἀρτέμιδι Δη-]
λίαι, ὁλ. ΔΔϝ· κανοῦν [τὰ ὦτα ἔχον ἀργυρᾶ καὶ πυθμένα καὶ ἀστραγαλίσκους, χρυσοῦν, ἐπιγραφή·
Ἀπόλλωνος Δηλίου,]
[ὁλ. ΧΧ]ΔΔΓⱵⱵ· κανοῦ[ν ὀρθὸν ἐπίχρυσον, ἄστατον, ἐπιγραφή· Ἀπόλλωνος Δηλίου, σταθμὸν
χρυσίου ϝ ΧΗΗΗΔΔΔⱵΙΙϹ· ἐκ τῆς]
κ̣ιβ̣ωτοῦ· πέταλα χ[ρυσᾶ ἐγ κιβωτίωι, ὁλ. ΗΗΓΔⱵΙΙΙ· ἄλλα πέταλα χρυσᾶ, ὁλ. Γ· χρυσίον ἐγ
κιβωτίωι παντοδαπόν, ὁλ.]
ΗΗΔΔΔⱵ, ἐν οἷς χύμ̣[ατα ΙΙΙ· -]
ψήγματα χρυσᾶ καὶ [ἀργυρᾶ καὶ ἐπίτηκτα παντοδαπά, ὁλ. ΗΗΓ· - - - - - - - - - - δακτύλιοι]
[ἐ]ν χρυσίωι ἐνδεδεμέ[νοι -· καρυσ-]
[στία] ϝ χρυσῆ· πτο[λεμαϊκὰ τεταρτη(μόρια) ΙΙ· - - - - - - - ἀργυρίου ἀττικοῦ ΔΓϝ· ἀλεξαν-]
[δρε]ίου ΔΔϝ· πτολε[μαϊκὸς στατήρ· - δακτύλιος χρυ-]
[σοῦς] ἔχων Ἀρτεμ[ίσιον, ὁλ. ΓΙΙ· - ἀετοῦ κεφαλὴ ἀργυρᾶ]
[ἐπίχ]ρυσος, ὁλ. ΔΔ[ΔΔ· - - - - στεφάνων χρυσῶν κλάσματα καὶ ῥοαὶ ΙΙΙΙ καὶ ἀνδριαντίδιον καὶ]
[δακτ]ύλιος, ὁλ. Η[ΓΔΔΔ·] -
- σ̣ιο -
- ΙΙΙϹ -

dB
(tranche à gauche, à la hauteur des l. 69-86)

- ε..
- ις ζ.
- ὁλκ. Ⱶ
- σια
- χρ[υ-]
[σ - - - - -]
- εως
- ἱερ..
- ην..
- [ἐ]ν τῶι
- κ̣οῦν
- φ.αν
- γος ἀπ-
- ΙΙϹΤ//
- ἄλλον
- ος οὐκ
- θυμια-
[τηρι? -]ου καὶ
- οιων
- [Τιμησ?]ιέργου̣

L'étendue des lignes peut être évaluée d'après les l. *a* 3-8, où l'on ne peut rien ajouter ni rien retrancher à la descriptton des offrandes, comme le prouve la comparaison avec les textes parallèles. Cette longueur concorde avec la restitution de nombre de lignes qui est des plus probables. Cependant, çà et là les formules devaient être ici un peu plus courtes (*a*, l. 73, 81, 83).

L'inscription a été gravée sous l'archonte Diogénès (a. 196), car la remise des offrandes est faite aux hiéropes Tlésiménès et Téléson (*a*, l. 2), qui ont été en charge sous Apollodoros II (a. 195) : cf. ci-dessous.

a, l. 1-86 : inventaire du temple d'Apollon. Parmi les passages similaires, cf. surtout n. 380 ; n. 396, *B*, l. 9-20 (= *a*, l. 72-84) ; n. 399, *B*, l. 1-40 (= *a*, l. 26-62) ; n. 421, l. 23-75 ; n. 439, *a*, l. 3-48 ; n. 442, *B*, l. 3-51 ; etc. Toutefois, comme dans ces divers documents l'ordre des offrandes n'est pas absolument constant, et qu'il y a quelques différences de rédaction, une restitution intégrale du texte n'est pas possible. Pour le commentaire, je renvoie au n. 442, *B*, qui est le plus complet de tous ; je me bornerai ici à des remarques sur quelques passages incertains. — L. 4-5 : le collier de Stratonice est décrit ailleurs en termes quelque peu différents, par exemple n. 439, *a*, l. 3-5 ; n. 442, *B*, l. 5-6 : ἐχ θυρεῶν ΔΔΔΔΓΙΙΙ, καὶ ἡμίση ΙΙ, καὶ ἐμ μέσωι εἷς ἑκατέρωθεν, καὶ σειστὰ ΗΔΔΔΔΙ. Homolle (*BCH*, VI, 1882, p. 124) a donné de cette description une interprétation exacte qu'a reproduite Dittenberger (*Sylloge*², 588, note 3) : le collier était composé de 48 éléments ayant la forme de boucliers ; en outre deux demi-boucliers, en se rejoignant, formaient le fermoir, et au bouclier qui occupait le centre sur le devant étaient attachés deux autres boucliers qui pendaient de chaque côté ; enfin chacun des 47 autres boucliers portait trois pendants (σειστά), soit en tout 141 pendants. Ici, pourtant, le texte ne donne pas ἐμ μέσωι : je lis assez nettement ΣΟΥ au début de la l. 5, et je restitue [διὰ μέ]σου ; cf. aussi n. 380, l. 4. Puis, après ἑκατέρωθεν, on attendrait καί, qui n'y est pas. Mais on remarquera surtout qu'au lieu de σειστά, on lit ici très distinctement σεῖσστρα ; même leçon, semble-t-il, au n. 421, l. 21, bien que le texte y soit fort incomplet et effacé : [καὶ ἐ]μ μ[έσωι εἷς] καὶ [σεῖσ]τρα [ΗΔ] ΔΔΔΙ : ces pendants avaient-ils en réalité la forme de sistres ? — L. 13, vers le milieu, je déchiffre ΓΙΓΙ : je conjecture [ἀνε]πίγρ[αφα], à moins qu'il ne faille supposer [οὗ ἐ]πιγρ[αφή], mais on ne trouve ni l'une ni l'autre de ces expressions dans les textes correspondants ; ce peut être aussi le reste d'un nom propre. — L. 14 : le lapicide a gravé ΔΗΛΙΩΝ ; il faut sans aucun doute interpréter Δηλι(άδ)ων ἀνάθεμα, mots qui se rapportent à la couronne désignée après : cf. n. 439, *a*, l. 8-9 ; etc. — L. 17-18 : la restitution est empruntée au n. 421, l. 31. — L. 21, vers le milieu : πα[ραπρί]σματα n'est pas satisfaisant, car le mot ne convient guère à une couronne, et de plus il cadre mal avec la lacune. Th. Reinach propose πα[λαιοῦ, en comparant les épithètes κατεαγός et analogues, souvent appliquées à des couronnes. — L. 22-23 : on ne s'explique pas la double mention de Pnytagoras, roi de Salamis ; car jusqu'ici on ne rencontre qu'une seule couronne de ce prince, qui est dite μυρρίνης : n. 161, *B*, l. 88-9 ; n. 199, *B*, l. 21 ; n. 203, *B*, l. 33 ; n. 287, *B*, l. 61-2 ; et enfin n. 313, *a*, l. 41 (pour ne pas citer d'autres textes mutilés) ; plus tard, on en rencontre une seule encore, dite désormais δάφνης : n. 421, l. 34 ; n. 439, *a*, l. 11 ; n. 442, *B*, l. 12. Les poids indiqués pour ces couronnes sont également déconcertants. Dans les textes les plus anciens, on trouve ΔΔΔ⊦ (ou ΔΔΔ⊦ΙΙΙ σὺν λίνῳ καὶ κηρῷ) ; à partir de ce nouveau document, ce poids est de 𐅄Δ⊦⊦ (au n. 421, l. 34, 𐅄Δ⊦⊦⊦) ; celui de ΔΓ⊦⊦⊦ΙΙΙ, qui est attribué dans le document ci-dessus à l'une des deux couronnes, ne se retrouve nulle part. Comme les lectures sont ici parfaitement nettes, on peut supposer qu'à la l. 23 le nom de Πνυταγόρα a été gravé par erreur à la place d'un autre ; mais dans cette hypothèse, et même s'il n'y a qu'une couronne de Pnytagoras, il reste surprenant qu'elle soit primitivement désignée comme une couronne à feuilles de myrte, et plus tard à feuilles de laurier, puis que le poids accusé dans les derniers documents soit le double du poids primitif. — L. 23, milieu : pour la restitution, cf. n. 421, l. 35. — L. 24-25 : [στε]φάνη χρ. Ξενοφάντου ; de même n. 421, l. 36 ; n. 439, *a*, l. 12 ; n. 442, *B*, l. 13 ; on trouve, dans les textes plus anciens, στέφανος χρ. : n. 161, *B*, l. 89 ; n. 287, *B*, l. 60 ; etc. Je restitue le poids d'après les documents plus récents ; dans les plus anciens, il est un peu plus élevé, 64 dr. et 63 dr. 3 ob. — L. 28 : on peut hésiter à interpréter [ὁλκὴ] ΗΔΔΔΓ⊦⊦ ou [ὁλκ]ὴ ΔΔΔΓ⊦⊦. — L. 28-29 : d'après le n. 399, *B*, l. 7, j'ai écrit les noms de Ἀπολλόδωρος et Θεοφραστίδης avant ceux de Εὐκλείδης et Τελεσαρχίδης : ces derniers sont les hiéropes de 205 (cf. au n. 368, l. 22) ; je pense qu'il faut également reconnaître des hiéropes dans les deux premiers personnages, mais ils ne nous sont pas connus en cette qualité ; si cette hypothèse est juste, il faudra les situer un peu avant l'année 208, car à partir de cette date nous connaissons tous les collèges. De même, semble-t-il, à la l. 30, deux collèges d'hiéropes appartenant à des années voisines sont nommés ensemble ; j'ignore la raison de cette association insolite. — Vers le milieu de la l. 29, χρυσ?]οῖ δαρ[εικοί? d'après Th. Reinach. — L. 30 : Φε[ρεκλείδης, Ποσει-δικος], restitution probable, car au texte correspondant n. 399, *B*, l. 9, on lit -είδικος avant l'indication du poids ; ce sont les hiéropes de l'année d'Amnos (203) : cf. n. 439, *a*, l. 17 ; n. 442, *B*, l. 19. Quant à Ἀπολλόδωρος et Κλεόστρατος, ils sont en charge en 206 : cf. au n. 366, *A*, l. 49, 93. Sur ce texte, cf. ma remarque ci-dessus, aux l. 28-29. — L. 33 : le nombre qui indique le poids ΔΓ⊦⊦ est très net. Les anciens inventaires ne mentionnent qu'une couronne d'Androclès : n. 135, l. 19 ; n. 161, *B*, l. 93-94 ; n. 199, *B*, l. 22 ; plus tard on en rencontre deux : n. 203, *B*, l. 51 ; n. 219, *B*, l. 45 ; n. 287, *B*, l. 64 ; n. 313, *a*, l. 43 (un texte même en énumère trois : n. 203, *B*, l. 54) : le poids de ces couronnes se monte pour les deux ensemble à 58 ou 59 dr. : si l'on en déduit celui de la première qui est de 31 dr. ou 30 dr. 3 ob. (n. 161, *B*, l. 94 ; n. 399, *B*, l. 12), reste pour la seconde environ 28 dr., chiffre qui est supérieur de 10 à 11 dr. à celui qu'on trouve ici. La seconde de ces deux couronnes figurait sans doute à la suite de la même ligne : cf. n. 399, *B*, l. 11-12. — L. 34 : [ῥητί]νην d'après le n. 399, *B*, l. 11-13 ; cf. la note à ce passage. — L. 42 : leçon douteuse. — L. 43-47 : quinze séries de phiales qui sont cataloguées soit ensemble soit séparément dans le temple d'Apollon : cf. n. 399, *B*, l. 22-28, entre beau-

coup d'autres textes. — L. 56 : je conserve la graphie ἠλεκάται attestée par les n. 442 *B*, l. 17, 28, 214 ; 461, *Ba*, l. 36. — L. 70 : si la restitution est exacte, — elle se fonde sur les lettres ΡΑΤΟ qui subsistent, — c'est cette année même que la couronne de Ménestratos doit être entrée dans le temple. — L. 73-74 : sur cette épigramme, cf. *N. C.* au n. 442, *B*, l. 41. — L. 80 : pour la forme ἄρκων (= ἄρκτων), cf. n. 320, *B*, l. 65, *N. C.* ; c'est la graphie du texte parallèle n. 442, *B*, l. 45. — L. 82 : après στησίλειον, manquent les mots ἐπιστατοῦντος Ἑλικάνδρου qui figurent dans les textes parallèles, par exemple n. 439, *a*, l. 45 ; n. 442, *B*, l. 47. On peut supposer ailleurs des omissions analogues, sans lesquelles telle ou telle des lignes de l'inscription serait trop longue, l. 73, 81, 83 ; il y pouvait manquer certaines indications ; par exemple, à la l. 73, la dédicace inscrite sur le vase pouvait être rappelée en termes abrégés.

f : inventaire de l'édifice des Andriens ; cf. n. 442, *B*, l. 157-166 ; mais les vases consacrés sous les archontes Phillis et Amnos (l. 9-10) manquent dans cet autre inventaire.

g : inventaire de l'Artémision ; cf. n. 396, *B*, l. 70-81, texte que j'ai complété à l'aide d'autres documents.

dB se rapporte encore manifestement à un inventaire de temple. — L. 19-20 : on pense à suppléer [ἱεροπ]οιῶν [τοῦ δεῖνος καὶ Τιμησ]ιέργου, mais il est douteux que la l. 20 ait pu contenir deux noms, et l'hiérope Τιμησίεργος nous est complètement inconnu.

L'inscription étant en grande partie restituée, je ne relèverai pas les noms des magistrats empruntés à d'autres textes, et m'en tiendrai à ceux qui fixent la date.

Hiéropes.

Πολύβουλος, Ὀρθοκλῆς (*a*, l. 1) a. 197 : cf. l. 70 ? n. 396, *A*, l. 23 ; *B*, l. 47 ; n. 399, *A*, l. 105-6, 124, 132 ; *B*, l. 80 ; n. 439, *a*, l. 36, 61 ; n. 442, *B*, l. 37, 66 ; etc. Aucun de ces textes ne donne une indication précise de date, mais on la tire des noms des hiéropes Tlésiménès et Téléson (a. 195 : cf. ci-dessous), qui ont certainement exercé leur magistrature deux ans plus tard. — Πολύβουλος doit être identifié avec Π. (II) Παρμενίωνος, qui est d'une famille connue : cf. au n. 338, *Aa*, l. 8 (parmi les *débiteurs*, sous le nom de Παρμενίων (II) Πο.). Sur Ὀρθοκλῆς (Ἀριστο[θάλου]), cf. au n. 403, l. 64.

Τλησιμένης, Τελέσων (*a*, l. 2) a. 195 : cf. n. 396, *B*, l. 59 ; n. 399, *B*, l. 95 ; n. 439, *a*, l. 67 ; n. 442, *B*, l. 73 ; etc. Tous ces textes démontrent que ce collège est contemporain de l'archonte Apollodoros II (195). Téléson mourut dans le cours de l'année (n. 396, *B*, l. 59) et paraît avoir été remplacé par Ἀλέξιος : cf. le commentaire au n. 396, *A*, l. 36, et au n. 405, l. 11.

385 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 26 λ. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0[m],085 ; L. 0[m],19 ; Ép. 0[m],086. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908. J'avais d'abord classé ce fragment parmi ceux du n. 385, le marbre et l'écriture étant identiques ; je crois aujourd'hui qu'il ne faisait pas partie de la même inscription, car les restitutions font apparaître des lignes d'une longueur sensiblement plus grande.

[*vers 196*]

– [κασσιτέρου σκυτάλαι ΙΙΙ ?, ὁ]λκὴ μναῖ ΔΔΔ̣[ΙΙΙ·] –
– α ΙΙΙ· ἐρείσματα [σιδηρᾶ ΙΙ ?] –
– [ΕΝ ΤΩΙ ΑΡΤΕΜΙΣΙΩΙ· φ]ιάλην λείαν ἐπιγρ[αφὴν ἔχουσαν· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμι-]
[δος Δηλίας, ὁλ. ΗΔΔΔ𐅃⊦⊦⊦· – – – – – – – – – – – ἄλλη λεία, ἐπιγρα]φὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔ𐅃̣⊦⊦⊦·
ἄλλ[η λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔΔ⊦⊦·]
– [ἄλλη λ]εία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔ[𐅃·] –
– [ἄλλη καρυωτή, ὁ]λ. Η𐅄ΔΔΔΔ𐅃⊦· ἄλλη καρυωτή, ὁ[λ. Η𐅄ΔΔΔΔΙΙΙΙ· ἄλλη καρυωτή, ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΔ·]
[θηρίκλειος χρυσῆ ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Πτολεμαῖος Λάγου Ἀφροδίτηι, ὁλ. ΗΗΗΗΔΔΔ⊦]⊦⊦· φιάλη καρυωτὴ ἐπιγραφὴν ἔχ[ουσα· Ἀπόλλωνι θε(ῶι), ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΔ⊦⊦⊦·
– [φιάλη ἀπότυπος, ἐπιγραφ]ή· βασιλεὺς Ἄτταλος Ἀπόλλωνι Δ[ηλίωι χαριστήρια, Δηλιάδων χορεῖα] –
– [ἐπιχύτης, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδος Δηλίας, ὁλ. ΗΔ]⊦̣ΙΙΙ· φιάλη ῥαβδωτή, ἐπιγραφή· Θ[εο., ὁλ. 𐅄ΔΔΔ⊦ΙΙΙΙ·] –
– [φιάλη λεία ὀμφαλὸν οὐκ ἔχουσα, ἀνεπ]ίγραφος, ὁλ. ΔΔ𐅃⊦⊦⊦ΙΙΙ· ποτή[ριον λεῖον διάλιθον, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδι]
[Φίλα βασιλέως Θεοδώρου, ὁλ. ΗΔ𐅃̣· τραγίσκοι ΙΙ ἀνεπίγραφοι, ὁλ. Δ⊦⊦· δακτύλιος χρυσοῦς λίθον ἔχων, ἐπι]γραφή· βασίλισσα Στρατ[ονίκη βασιλέως Δημητρίου Ἀρτέμιδι]
[Δηλίαι, ὁλ. ΔΔ𐅃Ι· κανοῦν τὰ ὦτα ἔχον ἀργυρᾶ καὶ πυθμένα καὶ ἀστραγαλίσκους, χρυσοῦν, ἐπιγραφὴν ἔχον· Ἀπόλλωνος] Δ̣η̣λ̣ί̣[ου] –

La division des lignes est arbitraire.

Les l. 1-2 paraissent devoir être rapportées à l'édifice des Andriens : cf. n. 442, *B*, l. 171. — L. 3-12 : inventaire de l'Artémision ; les phiales cataloguées aux l. 3-6 forment, au n. 396, *B*, l. 60-65, le début de cet inventaire ; les mêmes phiales ont été ensuite transportées dans le temple d'Apollon : n. 442, *B*, l. 78-82 ; cf. aussi au n. 296, *B*, l. 33-35. Pour la suite de la liste, voy. n. 396, *B*, l. 65-71.

386. Musée de Délos, inv. Γ 539. Éclat de marbre bleuâtre brisé de partout. H. 0^m,11 ; L. 0^m,137 ; Ép. (incompl.) 0^m,012. Même écriture qu'au n. 385. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

[*vers* 200]

- ον̣ -
- οντ -
- ιν̣ημει -
- [ἀνά]θεμα, ὁλκὴ Δ̣ -
- [κλάσματα ἀπ]ὸ στεφάνων, ὁλ̣[κὴ] -
- [δακτύλιοι σιδηροῖ ὕπο]κεχρυσωμένοι [ΔΙ·] -
- [φιάλαι ἐκ πλινθ]είων ἐξειρημέν[αι Π, ἀναθέματα μία Δηλιάδων, *etc.*] -
- [ἄλλη, Χερσ]ονησιτῶν τῶν ἐκ [τοῦ Πόντου] -
- [ἄλλη, Χερσονησιτῶν τῶν ἐκ τοῦ] Πόντου ἀνάθεμα· ἄ[λλη] -
- τέτραχμον λυσιμά[χειον] -
- [φιάλαι -, ἐπ' ἄρχοντος Ἄμ]νου, ταμιευόντων Νί[κωνος καὶ Νικομάχου, ΔΠΙΙΙΙ] -
- [φιάλαι] ΔΠ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙ̣Ι̣, [ἐπ' ἄρχοντος Ἄμνου, *etc.*] -
- [ἄλλη,] ἐπ' ἄρχοντος Φίλλιος, [Θυεστάδαι καὶ Ὠκυνεῖδαι, *etc.*] -
- [δεύτερος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙΙ,] ὁλκὴ Λ, Η𐅄̣[ΔΔ] -

Inventaire du temple d'Apollon : cf. n. 385, *a*, l. 34-43 ; n. 439, *a*, l. 13-19 ; n. 442, *B*, l. 15-21 ; etc.

387. Musée de Délos, inv. Γ 441. Marbre bleuâtre brisé de toutes parts. H. 0^m,21 ; L. 0^m,13 ; Ép. (incompl.) 0^m,053. Surface très rongée. Lettres de 0^m,004. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

[*vers* 200]

- -
- ΙΙ συν̣[τελέσαντι?] -
- - -
- [κελε]ύοντος [ἀρχιτέκτονος] -
- [κελεύο]ντος ἀρχι[τέκτονος] -
- ν 𐅄ΔΔΔΠ ο̣ -
- ρ̣ον τ -
-

388. Musée de Délos, inv. Γ 556. Deux fragments de marbre bleuâtre qui se rajustent et ont été recollés. H. 0^m,11 ; L. 0^m,055 ; Ép. (incompl.) 0^m,015. Lettres de la fin du IIIe siècle, gravées avec négligence. Origine inconnue. Copie prise par moi en 1908.

[*vers* 200]

- δ -
- προδα[νεισταῖς?] -
- νας ·Ι· μ̣ -
- σίωι -
- ͰͰͰͰΙΙΙΙ -
- ς ·ΙΓΛΙ -
- 𐅅· τ -
- [στ?]οᾶι τ[ῆι?] -
- σίωι -

389. Musée de Délos, inv. Γ 402. Éclat de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0^m,11 ; L. 0^m,105 ; Ép. (incompl,) 0^m,037. Lettres de la même époque qu'aux n. précédents. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

[*vers* 200]

- κτι -
- ο̣ς ·Δ -

390. Musée de Délos, inv. Γ 403. Fragment de marbre jauni, brisé de partout. H. 0^m,12 ; L. 0^m,095 ; Ép. (incompl.) 0^m,028. Surface très usée. Lettres de 0^m,0055. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

[*vers* 200]

- τ -
- [δ]ύο̣, ἐπ' ἄρχ[οντος] - *ou* ἀρχ[ιθεώρου] -

- σσ.δ -
- [Π]όλυβος -
- ων ·Γ⊢C -
[Ἀρκ]εφῶντος κ[ληρονόμοι?] -
- αίας ἐπ -
- Φωκαεὺς λ -
- λε.να.λ -

- ῳν ὁλκὴ ΔΔΔΓ -
vide ou effacé.

Peut-être est-ce une liste de débiteurs insolvables. — L. 6 : cf. n. 353, *B*, l. 12 et les textes parallèles.

391. Musée de Délos, inv. Γ 400. Marbre bleuâtre brisé de partout, sauf à gauche, mais de ce côté aussi l'écriture a disparu. H. 0^m,15 ; L. 0^m,155 ; Ép. (incompl.) 0^m,048. Lettres grêles de 0^m,0045, qui rappellent particulièrement celles des n. 373, 374. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

[*vers 200*]

- ησι[- - - (*longue lacune*) - στέφα-]
[νος χρυ]σοῦς δάφ[νης] -
[.. ἀναθ]έ?ματα τοῦ αὐ[τοῦ] -
[στέφανο]ς δάφνης καινός -
[στεφάνου χ]ρυσοῦ δάφνης κλ[άσματα?] -
[- - στεφάν?]ου κλάσμ[α]τα τοῦ -
- [ἐπὶ κ?]ώνου χρυσοῦ Ι -
- ης ΙΙ, ὧν ὁλκ[ὴ] -
- τες, ὁλ. ΓΔΓ· η -
- τωι σιλ -
[- - - παντοδ]αποῦ -

Fragment d'inventaire. — L. 3 au début, Ε ou Σ, en sorte qu'on doit restituer, suivant le cas, [ἀναθ]έματα ou [κλά-]σματα. — L. 5 fin : ΚΛ ou ΚΑ ; κλ[άσματα] ou κα[τεαγότος]. — L. 6 : peut-être τοῦ [αὐτοῦ] ? cf. l. 3. — L. 7 : la première lettre me paraît être un Ω, non un Α ; aussi ne convient-il pas de restituer [στεφ]άνου ; [ἐπὶ κ]ώνου ? cf. n. 442, *B* e. 56, 75.

392. Musée de Délos, inv. Γ 536. Éclat de marbre dont le bord de droite est intact. H. 0^m,23 ; L. 0^m,083 ; Ép. (incompl.) 0^m,036. Lettres de 0^m,004, du même type qu'au n. 385. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

[*vers 200*]

- ει -
- ληι -
- ων -
- γ -
- [τ]ῶ[ι ἱ]ερῶι? -
- γ.ωι λ..
- θοκλεῖ..
- λ...γη.
- η...π...
- [Ἀπόλλω]νος Δη[λίου]
- ΠΔΔΔΔΓ⊢..
- ει ΗΗΔΔΔ⊢⊢..

393. Musée de Délos, inv. Γ 537. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord de droite est intact. H. 0^m,12 ; L. 0^m,088 ; Ép. (incompl.) 0^m,03. Même type d'écriture qu'au n. 392 ; lettres de 0^m,005. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

[*vers 200*]

- σκυ-
[τάλαι? - - - - - - -] ον οὐκ
- ΝΙΛΙΙΙ· ξύλ[α?]
vide.
[- - - - στε]φάνη ἐπίχρυ-
[σος - - - -] τωι· φιάλην

- 𐅄Δ̣ͰͰΙΙΙ *vide?*
- τοκράτου
- ΔΔΔΗ̣ΙΙ/: *vide.*
- μὸς
- ην ἐπι
- [᾿Αρτέμ]ιδι Δη-
[λίαι - (*longue lacune*) -]ίου ὁλκ[ὴ]
- της
- ὁλκὴ
- ΗΔΔΔΔΓ̣
- οντες
- ς
- ν -

- [ὑδ?]ρίαι ΔΙΙΙ· ἀγ-
[κυρα? - - - στα]μνίσκους
- ΓΙΙΙΙ· ἐγγυ-
[θῆκαι? - - - - - -]τησας
- ἀνθε
- ενε̣
- ο̣ς

Fragment d'inventaire. — L. 15 : Ͱ ou Γ. — L. 16 : [ῥυ]μός ou [ἀριθ]μός. — L. 22, à la fin, Γ ou Ͱ.

L. 3 et suiv. : inventaire de la Chalcothèque, autant qu'on en peut juger ; c'est dans cet édifice que figurent des ὑδρίαι, σταμνίσκοι, ἐγγυθῆκαι, n. 372, *Bc*, l. 24 et suiv. — L. 5 : ΤΩΙ ou ΥΩΙ. — L. 11 : ΕΝΕ ou ΕΝΗ. — L. 12 : ΟΣ ou ΩΣ.

394. Musée de Délos, inv. Γ 535. Angle supérieur d'une stèle de marbre bleuâtre. H. 0^m^,155 ; L. 0^m^,12 ; Ép. (incompl.) 0^m^,045. L'écriture rappelle de près celle du n. 385. Le marbre est inscrit sur la face *A* et sur la tranche *B*. Trouvé en 1903. Copié par moi en 1908.

[*vers 196*]

A

Τάδε̣ π̣α̣ρ̣ε̣λ̣ά̣[βομεν?] -
ιλει -
σαν -
στεω̣? -
χρυ[σ] -
χρυσᾶ -
ΙΙ -
λο..τ̣ο̣υ̣ -
ΓͰΙ -
στέ[φανος - (*longue lacune*) - στέφανος χρυ-]
σοῦς δά[φνης - - - - - - - - - - - - στεφά-]
νου χρυ[σοῦ κλάσματα] -
ἀνάθε[μα] -
ὁλκὴ -
καν -
του -
ν̣ -

B
(*tranche à gauche*)

traces de lettres?
- όρηι τ[ῆ]ς
- τα..μ̣ον
- Ν.Κ̣ΡΙΙ..
- ενεδω
- ένοις
- ΝΤΕΡΙΙ
- φη ηγ
- εν μ...
- τα̣.εο̣
- κ̣άδοι?
- ανισο

A : inventaire d'un temple. — L. 1 : traces de lettres presque invisibles. — *B* : on ne peut déterminer si c'est un fragment d'inventaire ou de comptes ; beaucoup de leçons sont douteuses. — *B*, l. 1 : Σ ou Υ. — L. 9 : ΤΑ ou ΤΩ. — L. 10 au début : Κ ou Ε.

395. Musée de Délos, inv. Γ 548. Fragment, brisé de toutes parts, d'un marbre bleuâtre. H. 0^m^,36; L. max. 0^m^,22; Ép. 0^m^,086. Découvert en 1908 dans les ruines de l'édifice dénommé à tort *Porinos Oikos*. Lettres de 0^m^,006, de même type à peu près qu'aux n. 366 et suiv. Copié et édité par moi, *BCH*, XXXV, 1911, p. 69, n. 46.

[*a. 196?*]

- [ἀν]δ̣ρών̣ω[ν ...]ιων .ερε -
- [Ἀν]δροκλῆς Θε[οδ..]ο̣υ̣ φ̣ι ἐ̣λ̣[αττον εὗρεν?] -
vide.
[Οἷδε τῶν τὰ τέλη πριαμ]ένων ἀπέδοσαν· τῆς πορφύρ[ας[-
- εμνε.......η....σ -
- υος .Ϝ̣ -
1 ligne vide ou effacée.
[Καὶ τάδε εἰσήκει· ἐχ]θησαυρῶν· ἐκ τοῦ ἐν ἱερῶι ΔΔ -
- τῶν τράγων πραθέντων κα[ί?] -
- λο̣ι ἀποτόμων Δ· καὶ τῶν ῥηγ[μάτων?] -
- [παρελάβομε]ν δὲ καὶ παρὰ ταμιῶν Πολυκρ[ίτου καὶ Φανοδίκου] -
- τῶν κατὰ τὴν ἐν ἀγορᾶι -
- [Καλλίας? κα]ὶ Τελεσαρχίδ|ης ΗΗΗΔΓ -
- ///// Χαρίλας τὸ ἐννόμιο[ν τὸ ἐν τῆι ἰσθμῶι τῆι ἐμ Μυκόνωι?] -
- Θεόδοτος τὸ λογιστικὸν -
- ΡΗΗ· Ἐπιτροφῶν .ΛΓΛ̣ΡΕΡ̣Ι -
- ου Θεόδωρος ὑπὲρ Πυθοκ̣ -
- [ἐπὶ Κ]αλλίου ΔΡ· ἐπὶ Καλλισθέν[ους ΔΡ·] -
- [ἐπ]ὶ Καλλίου ΔΔ· ἐπὶ Καλλισθ[ένους ΔΔ·] -
- ὑπὲρ Διογένου ὃ ἔφη ἐ̣[πιβάλλειν αὐτῶι] -
- [ὃ ἔφη ἐπιβάλλειν αὐ]τῶι Ρ· Νικίας ὑπὲρ τοῦ -
· - νου ΔϹΙΙ· Ξενοκ[λ]είδ[ης] -
- Φίλλιος ΗΗΔΔΔΔϹΙΙ/̣ -
- [ἀπὸ ἄρχ]οντος Ἀνέκ̣[τ]ου ἕ[ως] -
- [Πα]ρμενίων ὑπὲρ Λ̣ -
- νίου· *vide.* Φίλλιο[ς] -
- ρ̣ίδης ὑπὲρ -
- [τῆς] ἐγγύης -
- [Φιλ?]ονικο -

N. C. L. 8 fin : **PHI** ; je suppose ῥηγ[μάτων], qui m'est suggéré par le mot ἀποτόμων à la même ligne : pour ce mot, cf. n. 254, l. 19 ; n. 287, *B*, l. 149-152 ; n. 400, l. 9 ; cf. aussi ἀποτμήματα, παράτομα : n. 156, *A*, l. 83 ; n. 287, *B*, l. 185 et suiv. — L. 11 : je restitue [Καλλίας κα]ὶ Τελε. ; ce sont probablement les trésoriers en charge sous Leukinos (a. 201) : cf. au n. 380, l. 91 ; mais on peut aussi supposer [Εὐκλείδης κα]ὶ Τελε., hiéropes contemporains de l'archonte Callias (a. 206) : cf. au n. 368, l. 22.

L'inscription se date de l'archonte Diogénès (a. 196), si du moins il faut attribuer à cette année-là les trésoriers Πολύκριτος et Φανόδικος : cf. ci-dessous. — L. 1-5 : paiements effectués par des locataires de maisons et des fermiers d'impôts. — L. 6-14 : recettes diverses. — L. 12 : τὸ ἐννόμιο[ν, *etc.*] : cf. au n. 353, *A*, l. 34. — L. 13 : λογιστικόν. C'est le salaire des logistes : cf. au n. 396, *A*, l. 19. — L. 15-27 : versements effectués par des débiteurs et des cautions.

Archontes.

Ἄνεκτος (l. 22) a. 225 : cf. au n. 122, l. 19-20.

Καλλίας et Καλλισθένης II (l. 16-17) a. 206 et 205 : cf. au n. 368, l. 2, 12.

Trésoriers.

Πολύκρ[ιτος καὶ Φανόδικος] (l. 9) : les noms se suppléent avec certitude ; sur la date, cf. au n. 396, *B*, l. 53-54.

Débiteur.

Διογένης (l. 18) : nom fréquent parmi les débiteurs ; cf. entre autres n. 396, *A*, l. 38 ? 39 ? 40 ; n. 399, *A*, l. 130, 138 ; mais toute identification est incertaine.

396. Musée de Délos, inv. Γ 27 α, β. Deux fragments, maintenant recollés, d'une stèle en marbre bleuâtre, opisthographe. H. 0^m,60 ; L. max. 0^m,56 ; Ép. 0^m,088. Le bord du fragment *a* à droite (par rapport à la face *A*) est intact, bien qu'il manque de ce côté quelques lettres ; à la face *B*, le bord des deux fragments s'est conservé à gauche, et l'on a le début des l. *B*, 30-35,

51-86. L'autre bord a été entamé, mais les lacunes ne sont pas considérables, comme on le constate d'après les restitutions. La surface du fragment *a*, en *A*, est striée par un quadrillage irrégulier de lignes grossièrement tracées ; en *B*, l'épiderme du marbre a beaucoup souffert par places. Lettres de 0^{m},004-5, profondément gravées, épaisses, de forme carrée, du même type qu'au n. 385. Dans l'Α et l'Ε la ligne médiane est tantôt tracée, tantôt omise (Λ, Ε) ; le Π a ses jambages égaux, et la barre supérieure les déborde à peine. Parmi les signes métrologiques, il convient de signaler Ⲧ = τάλαντον, qui deviendra fréquent dans les textes postérieurs. — *a* est de provenance inconnue ; j'ai copié la face *A* en 1906 avec le concours d'A. Jardé ; j'ai revu le texte en 1906 et copié la face *B*. — *b* : découvert en 1881 par Am. Hauvette, qui n'a pas indiqué en quel endroit ; il a transcrit toute la face *A* et pris une copie sommaire de *B* ; j'ai revu le texte en 1907 et l'ai sensiblement amendé. — Le fr. *a* est catalogué par Homolle aux *Archives*, p. 140, n. LXXXII.

[*a. 194*]

A

a

- Ⱶ -
- ν τὸ ἐννόμι[ον τὸ ἐν τῆι ἰσθμῶι τῆι ἐμ Μυκόνωι?] -
[Καὶ οἵδε ὀφείλουσιν τῶν τὰ τέλη πρια?]μένων αὐτοὶ καὶ οἱ ἔ[γγυοι] -
- χος τὸν λιμένα ΔΔ𐅃 καὶ -
vide.
[Καὶ τόδε εἰσήκει· ἐχ θησαυρῶν]· τοῦ ἐ[ν ἱ]ερῶι . . ⱵIII· τοῦ ἐν Νήσ[ωι] -
- [ἐκ φιάλης? τοῦ] ἐνιαυτοῦ ΔΔΔͰIII· τ̣ο̣ῦ ἐν ε . . ο . . ριει . ου . ιν -
- [ἐ]κ τοῦ θεάτρου ΔͰII· τῶν ἥλων τῶν ἐξ α -
- τῶ[ν] ἱεροσύλων ΗΗ𐅄Δ. ///// *vide.*
ΚΑΙ ΤΟΔ̣[Ε ΕΙΣΗΚΕΙ ΤΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΟΚΩΝ·]
[παρὰ τοῦ δεῖνα καὶ - -]ωνος τῶν Παρμενίωνος τὸ δάνειον ὃ ἔφασα[ν δανείσασθαι] -
- - - - - - -ν ΗΗΗΗ· καὶ τόκον ὃν ἔφασαν ὀφείλειν 𐅄̣Δ̣Δ̣ΔII· παρὰ Διακ̣[ρίτου?] -
[- - - τοῦ δανείου οὗ] ἐ̣δανείσατο Φίλλις ὃ ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι 𐅄ΔͰ· . οκι -
- - - - - - ε̣ι̣ου Ἀφθόνητο[ς] ὑπὲρ τοῦ πατρὸς τῆς ἐγγύης ἣν ἐνε[γυήσατο] -
- - - - - - άτης ὃ ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι Δ· Ποσείδικος Σωτέλου τὸ δάνειο[ν ὃ ἐδανείσατο - -]
- - - - - - ει . . . 𐅄· καὶ τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν ΗΗ𐅄ΔΔΔ𐅃Ͱ̣Ι̣Ι̣C̣Ṭ· καὶ τόκον -
[- - - - Τηλέμ]νηστος ͰͰỊCΤ· Εὐέλθων Τιμ[ησ]ι̣έργου ὑπὲρ τοῦ πάππου καὶ τοῦ πα̣[τρός] -
- - - - - - Δ𐅃Ⱶ· Τλησιμένης Χαρ̣ισ̣τί̣ο[υ]? μετὰ τῶν ἐπιτρόπων τοῦ ἱεροῦ ἀ[ργυρίου - - - οὗ]
[ἔφη ὀφείλειν? ὑπὲρ] τοῦ πάππου ΗΔ· Τ ελεσίππου τὸν ἐπιβάλλοντα /////// τόκον ἀπὸ Ἡρακλείτου ἕ̣[ως τοῦ δεῖνα -]
[παρὰ τοῦ δεῖνος Ἀμ]φικλέους τόκον τὸν ἐπ̣ὶ̣ Χαιρέα ΗΔΔΔΔΙ· παρὰ Κλεοκρίτου . .· παρὰ Κριτο[βούλου? - - -]
[- - - - τα]μιῶν Διακρίτου καὶ Διακρίτου τὸ ἐφόδιον ὃ ἔλαβεν εἰς τὴν λογιστε̣ί̣αν - - - - - - -
- - - - - - ένου 𐅄Δ· παρὰ Π̣ιστοξένου τοῦ Γερύλλου ὃ ἐνέγραψαν αὐτὸν ἱεροποιοὶ Ε̣ὐ[ξενίδης? καὶ Ἀντί-]
[γονος? - (*somme*) -· Θεόπ]ρωτος Γερύλλου τῆς ἐγγύης τῆς Ἐπισθενείας ἣν ἐνεγυήσατο Θεωρύλ[ον - - - - - - -]
[- - -· ὁ δεῖνα] Ἐχεσθένου τὴν ἐγγύην τοῦ πορθμείου τοῦ ἐν Ῥηνείαι ἣν ἔφη ἐνεγγυ[ήσασθαι - -]
- - - - - - θάλου Δ· Ἀπατούριος Θεοδώρου ὃ ἔφη ἐγγεγράφ[θα]ι ὑφ' ἱεροποιῶν Ὀρθοκλέου[ς καὶ Πολυβούλου]
[- (*somme*) -. ΚΑΙ] ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΑΠΕΔΟΣΑΝ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· Πολύκριτος Δ· Τληπόλεμος ὑπὲρ Κ̣ρουλλίχ[ης - - -]
[- - Τλη?πόλ]εμος Δ· καὶ ὑπὲρ Καλλισθένου τῆς ἐγγύης ΔͰ . .· Ἀριστακὼ Φωκαέως Δ[.· Δ]ημέας ὑπὲρ τοῦ - - -
[- - - -· Τελ]εσαρχ[ίδης] Ξένωνος ὑπὲρ τοῦ προπάππου Μνησάλκου τόκον τοῦ ἑστιατικοῦ ο̣ὗ̣ ἐ̣ν̣έγ[ρα]ψαν α[ὐτὸν - -]
- - - - - ΔΔΔͰIII· Ξένων Διογένου τόκον ἱεροῦ 𐅃· Δίδυμος Δ· Ἄμνος ὑπὲρ Κρουλλίχης ΔΔͰIICX· Τληπόλεμος - -

[....· Ἀντίγο]νος Μενύλλου Δ· παρὰ Δημόνου τοῦ Σωσιδήμου ΔΓ⊢· Πολύξενος Νικάνδρου Δ⊢⊢IIIII. *vide.*

vide.

[ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ] ΕΙΣΗΚΕΙ τοῦ ἱεροῦ τοῦ ἱστιατικοῦ· παρὰ Φάνου τοῦ Διοδότου τοῦ ἀργυρίου τῶν Χ ὧν ἐ[δανείσατο]

[ὁ ἀδελφός?] Νικόμαχος παρ' ἱεροποιῶν Πολύβου, Μικύθου ἐπὶ τῶι κήπωι τοῦ εὐτυχείου τὸ ἐπιβάλλ[ον μέρος ⊢?·]

[ὁ δεῖνα τὸ ἐπ]ιβάλλον μέρος τῶν πεντακοσίων ὧν ἐδανείσατο Εἴων ἐπὶ τῆι οἰκίαι τῆι ἐμ Ποτα[μῶι παρ' ἱεροποι-]

[ῶν Εὐξενίδ?]ου καὶ Ἀντιγόνου τοῦ εὐτ[υχείου] ΗΗ⊢· καὶ τῶν ἑκατὸν ὧν ἐδανείσατο Εἴων παρ' ἱε[ροποιῶν Ὀρθοκλέ-]

[ους, Πολυβού]λου τὸ ἐπιβάλλον [αὐτ]ῶι μέ[ρος ⊢?·] παρὰ Νικομάχου τοῦ Νικομάχου τὸ ἐπιβάλλον [αὐτῶι μέρος]

- (*env. 12 l.*) - ⊢ τοῦ δανείου οὗ ἐδανείσα[το Εἴ]ων ἐπὶ τῆι οἰκίαι τεῖ ἐμ Ποτα[μ]ῶι παρ' ἱερο[ποιῶν - - - -]

[- - - τοῦ εὐ]τυχεί[ου] ΗΗΙ.· καὶ τοῦ δανεί[ου τ]ῶν Η ὧν ἐδανείσατο Εἴων παρ' ἱεροποιῶν Θυμίου, Ἀρισ[τ - - - -·]

[παρὰ τοῦ δεῖνος τοῦ δανεί]ου οὗ ἐδανείσατο ὁ πατὴρ ⊢ παρὰ Τλησιμένου [καὶ Ἀ]λεξίου ὃ ἐν[έγραψαν? αὐτὸν]

- - - - - - - - -.

b [ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ] Ε[Δ]ΑΝΕΙΣΑΜΕΝ τοῦ ἱεροῦ ἀργ[υρίου- - - - - - -]

[- - - - - Διογ]ένου καὶ - - (*env. 20 l.*) - - - ΜΕΠΛ[- - - - - - - - - - ἐπὶ ὑπο-]

[θήκηι τῆι οἰκίαι Διο]γένου τῆι πατρώιαι - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

[καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις] τοῖς ὑπάρχουσιν Διογένει καὶ τοῖς [τ]ῶν [ἐγγύων πᾶσιν κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμένην παρὰ τῶι]

[δεῖνα τοῦ δεῖνα.] *vide.* Καὶ τάδε δ[ά]νεια ἐδανείσαμεν τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου -

[- - - - Νικομ?]άχωι Νικομάχου κα[ὶ] τῶι ἐγγύωι αὐτοῦ Τιμοκλεῖ Τελεσίππου τοῦ εὐτυχ[είου - ἐπὶ ὑποθήκηι]

[τῆς οἰκίας τῆς ἐμ Πο]ταμῶι τῶι αὐτοῦ μέρει εἶ γειτονεύει ἡ οἰκία Πολύβου κα[ὶ ἐπ]ὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς [ὑπάρχουσιν]

[Νικομ?άχωι καὶ τοῖς τ]οῦ ἐγγύου αὐτοῦ πᾶσι κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμένην παρὰ Ὠκυνείδει. *vide.* Ἀγοράλ[λωι]

[τοῦ δεῖνα καὶ τοῖς] ἐγγύοις αὐτοῦ Τληπολέμωι καὶ Τελεσάνδρωι τ[ο]ῖς [Τλη]πολέμου τοῦ εὐτυχείου - -

[ἐπὶ ὑποθήκει τῶι ἐργα]στηρίωι καὶ τῆι οἰκίαι τῆι ἐπὶ Πέτραις ἧι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ Νικηνορίδου γενομένη καὶ ἡ

[- - - -, συνεπιχωρούση]ς καὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Μνησοῦς καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς ὑπάρχουσιν Ἀγοράλλω[ι]

[καὶ τοῖς τῶν ἐγγύων πᾶσι κ]ατὰ συγγραφὴν τὴν κειμένην παρὰ Ὠκυνείδει Ἡραΐππου. *vide.* Ὀρθοκλεῖ Ὀρθοκλέ[ους]

[- - - - - - - καὶ το]ῖς ἐγγύοις αὐτοῦ Ἀριστοβούλωι, Δημοσῶντι Ἀριστοβούλου τοῦ εὐτυχείου Η [ἐπὶ]

[ὑποθήκει τῆι οἰκίαι τῆι ἐν Κο]λωνοῖ ἧι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ Χαιρέα, συνεπιχωρούσης καὶ τῆς μητρὸς αὐτο[ῦ]

[καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς ὑπάρχουσι]ν Ὀρθοκλεῖ καὶ τοῖς ἐγγύοις αὐτοῦ πᾶσιν κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμένην παρ[ὰ]

[τῶι δεῖνα τοῦ δεῖνα. Λεοντιάδει Τ]λησιμένου καὶ τοῖς ἐγγύοις αὐτοῦ Σκύλακι Λεοντιάδου, Ἄμνωι Ἱερομβρότου

[τοῦ - - είου -, συνεπιχωρούσης καὶ] τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Ἐπαινοῦς, ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰκίαι τῆι γενομένηι Γερύλ-

[λου - - - - - - - - - -] ΙΙ ων δὲ καὶ Γερύλ(λ)ου καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς ὑπάρχουσι Λεοντιάδει καὶ ἐπὶ
[τοῖς τῶν ἐγγύων πᾶσιν κατὰ συ]γγραφὴν τὴν κειμένην παρὰ Σωκρίτωι. *vide.* Εὐκλείδει Πυρρίδου καὶ τοῖς ἐγγύ-
[οις αὐτοῦ - - - - - - -] Ἀντ[ιγ]ọ́νọυ τοῦ Χαρίλα, συνεπιχωρούσης καὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Ἀνδροδίκ[ης,]
[τοῦ - - είου - ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰκί]αι τ[ῆ]ι γενομένηι τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Πυρρίδου, ἧι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ γεν[ο-]
[μένη τοῦ δεῖνος, καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλ]οις ὑπάρχουσιν Εὐκλείδει καὶ τοῖς ἐγγύοις πᾶσιν κατὰ συγγραφὴν τὴν κẹịι-
[μένην παρὰ τῶι δεῖνι. Ἀριστοβούλωι Ἀ]ριστοβούλου καὶ τοῖς ἐγγύοις αὐτοῦ Ἀριστοφῶντι Λευκίππου, Δημοσῶντ[ι]
[τοῦ δεῖνος τοῦ - - -είου -, ἐπὶ ὑποθήκει] τῆι οἰκίαι ἧι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ Σωσιστράτου καὶ ἡ Ἄρθμων[ο]ς, συνεπι-
[χωρούσης καὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ - -] ης, καὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς ὑπάρχουσιν Ἀριστοβούλωι καὶ τοῖς τῶν
[ἐγγύων πᾶσιν κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμένην π]αρὰ Σωκρίτωι Δημοκρ[ά]του. *vide.* Καὶ τοῦ φιλωνιδείου τὸ περιὸν Η πα-
[ρέδομεν τοῖς μεθ᾽ ἡμᾶς ἱεροποιοῖς]. *vide.*

[**ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ**· μηνὸς Ληναιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθ]άρ[α]σθαι ⊢⊢⊢ΙΙΙ· πεύ[κη, κ]ληματίδες ΙΙΤ· στεφανώματα ἐπὶ βω-
[μοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον καὶ τὰ πρόπυλα -· θώμιγγες καὶ τ]ῶι πλέξαντι τοὺς στεφάνους ⊢⊢· εἰς θυσίαṿ τῶι Ἀπόλλω[νι,]
[τῆι Ἀρτέμιδι, τῆι Λητοῖ, τῶι Διὶ τῶι Σωτῆρι, τῆι Ἀθηνᾶι τῆ]ι Σωτείραι ΔΔ̣Ị· λιβανωτὸς ⊢ΙΙΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθι[ον]
[καὶ ἱεροπόιον Λ -, τιμὴ -· ἄνθρακες -· ἐλαίου] χόες Δ, τιμὴ Δ𐅃̣· εἰς ἱερισμὸν Δ· πέτευρα ταῖς διεγγυή[σεσι]
[- - - - - - - - - - -. Ἱεροῦ· χοῖρ]ος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ⊢ΙΙΙΙ· πεύκη, κληματίδες ΙΙΤ· στε[φα-]
[νώματα -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον ΛΔ?, τι]μὴ Δ̣[𐅃]?· ἄνθρακες Δ⊢· ἐλαίου χόες [Δ], τιμὴ Δ𐅃· λαμπάδες
[εἰς τοὺς χορούς -· χοῖρος τὴν Νῆσον καθάρασθαι -· πεύκη, κληματί]δες ⊢⊢. Γαλαξιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ⊢⊢⊢[ΙΙΙ?·]
[πεύκη, κληματίδες -· στεφανώματα -· ξύλα ἐπὶ βωμούς, Πύ]θιον, ἱεροπόιον ΛΔ, τιμὴ Δ𐅃̣· ἄνθρακες Δ· ἐλαίου [χό-]
[ες -, τιμὴ -· εἰς κόσμησιν τοῦ Ἀρτεμισίου νίτρον -· σφόγγοι - ·κῆ]ρος ΙΙΙΙ· λ̣ί̣ν̣ο̣ν̣ ΙΙ· μύρον 𐅃⊢̣⊢̣· ἐλαίου λευκοῦ ⊢̣Ị̣ΙΙ· τοῖς [τοὺς]
[οἴκους καὶ τὰ ἱερὰ καθάρασι - - - - - -. Ἀρτεμισιῶνος· χοῖρος τὸ ἱε]ρὸν καθάρασθαι ⊢̣⊢̣⊢̣· πεύκη, κληματίδες ΙΤ· [στε-]
[φανώματα -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον Λ -, τιμὴ -·] ἄνθρακες ΔΙ· ἐλαίου χόες 𐅃̣ΙΙΙΙ, τιμὴ [Δ⊢⊢ΙΙΙ]·
[- - - - - - - - - - - - εἰς τοὺς χορούς λαμπάδ]ẹς ⊢̣⊢̣⊢· ῥυμοὶ ⊢. Θαργηλιῶνος· χοῖρος τ[ὸ]
[ἱερὸν καθάρασθαι -· πεύκη, κληματίδες -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱερο]πόιον ΛΔ𐅃Ι, τιμὴ ΔΔ⊢⊢⊢· στεφαν[ώματα·]
[ἄνθρακες -· ἐλαίου χόες -· εἰς ἐπίκρασιν τοῖς Διοσκούροις - - - - - - - - -.] Πανήμου· χοῖρος τὸ ἱερ[ὸν]
[καθάρασθαι -· πεύκη, κληματίδες - -· - - - - ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ε]ἰς ἱεροπόιον ΛΔΙΙΙ, τιμὴ [Δ𐅃⊢⊢ΙΙΙ?·]
[ἄνθρακες -· ἐλαίου χόες -· πίσσης ὥστε χρῖσαι τὸν Κερατῶνα καὶ τὰ πρόπυλα καὶ] τὰ ἄλλα ὅσα χρί[εται]

[τῶν ἱερῶν μετρητῶν - -· τοῖς ἀπενέγκασι -· τοῖς χρίσασι -. Ἑκατομβαιῶνος· χοῖρος τὸ] ἱερὸν [καθά-]
[ρασθαι] - - -

B

a *3 lignes illisibles.*
- μναῖ -
2 lignes illisibles.
- - - - - - - - - -

[- - - φιάλην καρυωτὴν ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· Νικάνωρ] Ἀπόλλωνι [Δηλίωι, ἱεροποιῶν Ἀφθονήτου, Θεοξένου· κυμβίον,]
[οὗ ἐπιγραφή· Ἱστιαιεύς μ'] ἀνέθηκε Κάλ[λωνος ὕπερ· κυλίκιον μόνωτον ἐφ' οὗ ἐπιγραφή· Ἐπιάναξ Μυτιληναῖος]
[Ἀπόλλωνι· φιάλη, ἐπ' ἄρ]χοντ[ος] Παντα[ίνου, βασιλέως Ἀντιγόνου, ἐπιστατοῦντος Ὠκυνείδου· φιάλη καρυωτή, ἐπιγραφή·]
[Νικήρατος Πολύβου Δήλιος·] σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος [Πανταίνου, ἱεράζοντος τῶι Ἀσκληπιῶι Ξενοκράτου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχον-]
[τος Μειλιχίδου, ἱεράζοντος τῶι] Ἀσκληπιῶι Καρυστίου· [σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Σωτέλου, στησίλειον, ἐπιστατοῦντος Σατύρου·]
[σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀπο]λλοδώρου, ἱεράζ[οντος τῶι Ἀσκληπιῶι Λυσανίου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀγκιθείδου, στησίλειον·]
[μαστός, ἐπ' ἄρχοντος Τλ]ησιμένου, [ἱεράζοντος τοῦ Ἀσκληπιοῦ Σωτέλου· φιάλιον, Φιλίππου ἐπιδόντος Δηλιάδων χορεῖα· φιάλιον,]
[Ἐπίκτητος Ἀμόργιος Ἀρτ]έμιδι· σκάφιο[ν, ἐπ' ἄρχοντος Σωτίωνος, ἱεροποιῶν Λυσάνδρου, Ἐλπίνου, ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν ἀρνῶν·]
[σκάφιον, ἐφ' ἱερέως Πολύβου, Θεανδριδῶν, ἐπ'] ἄρχοντος Λυ[κά]δ[ου]· κυμβίον, [Ἥρηι Θῆρις τήνδ' ἀνέθηκεν παῖς Ἀμιάντου· κυμβίον,]
[Πρόξενος καὶ παῖ]δες· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Χαρίλα, [στ]ησίλειον, ἐπιστάτου Ἑλικάνδρου· [σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Φιλοξένου, ἱεράζοντος]
[τῶι Ἀσκλ]ηπιῶι Ξένωνος· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος [Πο]λυστράτου, βασιλεὺς Ἀντίγ[ονος Πανί, ἐπιστατοῦντος Τελεσάνδρου· σκάφιον,]
[ἐπ' ἄρχο]ντος Σ[ω]τί[ωνος, ἱεροποιῶν Ἐλπ]ί[νο]υ, Λυσ[άνδρου, ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τράγων ὧν ἀνέθηκεν Τιμόξενος καὶ Παρμενίων· ψυκτή-]
[ριον,] ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώ[ρο]υ, ἱεροποιοὶ Σῆμος, Πυθοκλῆς, [ἀπὸ τῆς ἐλάφου καὶ τῶν τράγων· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀμ-]
[φο]τεροῦ, Στησιλείων, ἐπιστάτου Ἡρακλείδου· φιάλη, Ἀμφικλεῖδαι [Νάξιοι ἐξικελίας Ἀπόλ-λωνι - - - - - - -]
. . . αν -
. . . ρυσ. . . αι τὸ π -
. . κονω -
. . . ἀργυροῖ κίρκοι ΙΙ, ὁλκὴ [Ͱ· - - - - - - - - - - - - - - - - - - - ἄλλο (ποτήριον), Σωκρίτου]
[ἱερ]ητεύ[σ]αντος [ἐπ'] ἄρχοντος [Φίλλιος· φιάλη, ἐπιγραφή· Δᾶζος Δαζίσκου Ἀζαντῖνος· ὁλκὴ τῶν τριῶν ΗΗΔΓΉΗ· φιάλας ΙΙΙΙ,]
[τα]μιῶν Τληπολέμου, Νικάρχ[ο]υ, Θευε[ργ]ε[σίων, Φιλεταιρείων, Σωπατρείων, Παταικείων, ὁλ. ΗΗΗΗ· φιάλαι ΙΙ Θυεσταδῶν,]
[Ὠκ]υνει[δ]ῶν, τ[ρικτυ]αρχο[ύντων Ἀλκιμάχου, Ἀριστείδου, Τληπολέμου, ὁλ. ΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Μνησικλέους, Διο-]
[γ]ένου, Εὐτυχ[είων,] Φιλαδελφείων, ὁλ. ΗΗ· -
. ας· χρυσίον α. . . λεια [- - - - - - - - -· στέφανος χρυσοῦς ἐπὶ κώνου δάφνης, ὃν ἀνέθηκεν Περσεὺς βασι-]

[λ]έως Φιλίππου Ἀπόλλωνι Δηλίωι -
Δ πάντων [- τού *ou* πάν? -]
των ὁλ. ΔΔΔ [- -· φιάλην - - -, ἣν ἔφασαν
παραλαβεῖν παρὰ [τρικτυάρχων Χαρίλα, Τελεσαρχίδου, ὁλ. Η· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἃς ἔφασαν παραλαβεῖν παρὰ ἱεροποιῶν Σωκρίτου, Πο-]
[λ]υξένου, ΗΗ· -
.ων ͰΙΙΙ· χρυσοῦς ἀ[λεξ]ά[νδρειο]ς [Ι· ἐνώτιον χρυσοῦν· φιάλαι ΔΓΙ, παρὰ ταμιῶν Πολύβου, Ἀντιγόνου, ὁλ. Χ𐅅Η· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν]
[Π]ολύ[β]ου, Ἀντιγ[όνου, ὁλ. ΗΗΗΗ·] -
..ΙΙΚ.ΕΜΙ - - - - - - - - καὶ -
[..... δ]ακτύλι[ο - - - - -] καὶ -

3 lignes effacées.

b [- - - - - - - - - - - - - - - - ἐμ πι]νακίωι, ὁλ. 𐅅ΓͰͰͰ· σκάφιον στησίλειο[ν, βουλῆς τῆς ἐπὶ Λευκίνου, 𐅄Δ· ἄλλο στησίλειον, ἐπι-]
[στατοῦντος Διοδότου ἐπ' ἄρχ]οντος Ἡρακλείτου, βουλῆς τῆς ἐπ' Ἐπικτήμον[ος, ὁλ. 𐅄Δ· ἄλλο στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Σω-]
[σιστράτου, ὁλ. 𐅄Δ·] ἄλλο στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐφ' Ἡρακλείτου, 𐅄Δ· ἄλλο στησίλειον, [ὃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι βουλῆς]
[τῆς ἐπὶ Τηλεμ]νή[σ]του, ὁλ. 𐅄Δ· ἄλλο στησίλειον, ἐπ' ἄρχοντος Παρμενίωνος, (ἄστατον· φιάλαι ΙΙ,) ἱεροποιῶν [Ὀρθοκλέους, Πολυβούλου, Εὐτυχεί-]
[ων, Φιλα]δελφείων, ΗΗ· φιάλας ΔΓΙ, ταμιῶν Ξενοκλείδου, Γερ[ύλ]λου, ὁλ. Χ𐅅Η· ἄλλαι Ι̣Ι̣[ΙΙ, Ξενοκλείδου, Γερύλλου, ὁλ. ΗΗΗΗ·]
[φιά]λ̣η λεία βασιλέως Ἀντιόχου, ὁλ. ΗΗΗΗ· [- δα-]
[κτ]ύλιον ἀργυροῦν ἐκ τοῦ θησαυροῦ, ὁλ. ͰΙΙΙ· ἄλλον ὑπάργυρον· στέφανον χρυσοῦν [ἐπὶ κώνου, ὃν ἀνέθηκεν Δημήτριος βασι-]
λέως Φιλίππου Ἀπόλλωνι Δηλίωι· φιάλην ἀργυρᾶν ὑπὲρ τὸ θύρετρον, ἣν ἀνέθηκαν Ἀ[χαιοὶ καὶ ὁ ἡγεμὼν Θεόξενος· φιάλην, ἐ-]
π' ἄρχοντος Ἡρακλείτου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυάρχων Τηλεμνήστου, Ἀρισ[τοφῶντος, ὁλ. Η· φιάλαι ΔΙ? ταμιῶν Πολυ-]
κρίτου, Φανοδίκου, ὁλ. ΧΗ𐅄· ἄλλαι ΙΙΙΙ, Πολυκρίτου, Φανοδίκου, ὁλ. ΗΗΗΗ· καὶ ἃ ἀνήνεγκαν [ἱεροποιοὶ Τλησιμένης καὶ]
Τελέσων· ἀργυρᾶ ἐπίχρυσα ἀπ' ἀνδριάντων, ὁλ. Γ· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Κοσμιάδου, [Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρ-]
χοῦντος Πάχητος. Καὶ ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς· φιάλην ἐμ πλινθείωι ὑπὲρ τὸ ὑπέρθυρ[ον, ἀνάθεμα Κώιων· ψήγματα]
a.195 ἀργυρᾶ καὶ χρυσᾶ, ὁλ. ΗΙ· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, Θυεσταδῶν, Ὠκυνειδῶν, [τρικτυάρχων Ξενοκράτου, Πυθέου, ὁλ. Η·]
a.196 ΕΟΤΗ, ἐπ' ἄρχοντος Διογένου, ἱεροποιῶν Ἀπολλοδώρου, Ἀντιγόνου, ἐπιδόντος Ἑρμίου το[ῦ νησιάρχου, ὁλ. Η· ἄλλη, ἐπ' ἄρχοντος Διο-]
γένου, ἱεροποιῶν Ἀπολλοδώρου, Ἀντιγόνου. *vide.*
Τάδε παρε[λάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΑΡΤΕΜΙΣΙΩΙ χρυσᾶ καὶ]
a.195 ἀργυρᾶ παρὰ Τλησιμένου καὶ τῶν ἐπιτρόπων τῆς θυγατρὸς τῆς Τελέσωνος καὶ τῶ[ν υἱῶν? τῶν δείνων - - - - -, παρού-]
σης βουλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τε τῆς πόλεως Ἀχαιοῦ καὶ τοῦ τῶν ἱεροποιῶν Φιλ[-· φιάλην λείαν χρυσῆν, ἐπιγραφὴν ἔχου-]
σαν· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος θεοῦ, ὁλ. ΗΔΔΔΓͰͰͰ· ἄλλη λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτ[ή, ὁλ. ΗΔΔΔΔͰͰͰ· ἄλλη λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή,]
ὁλ. ΗΔΔΔΓͰͰ· ἄλλη λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔΔ· ἄλλη λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. [ΗΔΔΔΓͰ· ἄλλη λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔ]

ΔΓ· ἄλλη λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔΗ· φιάλη καρυωτή, ἐπιγραφή· Ἀπόλλ[ωνος
Δηλίου, ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΔΓ𐅂ΗΙΙΙ· ἄλλη καρυω-]
τή, ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΓΗΙΙΙ· ἄλλη καρυωτή, ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΔΗ· ἄλλη καρυωτή, ὁλ. ϹΗ𐅄ΔΔΔΔ[ΓϹ· ἄλλη
καρυωτή, ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΔΓC· ἄλλη καρυωτή,]
ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΔ· θηρίκλειον ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· Πτολεμαῖος Λάγου Ἀφροδίτ[ηι, ὁλ. ΗΗΗΗΔΔΔΗ·
φιάλη καρυωτή, ἐπιγραφή· Νάξιοι]
ἀνέθεσαν Ἀπόλλωνι θεῷ, ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΔΗ· φιάλη ῥαβδωτὴ ἀνεπίγραφος, ὁλ. [𐅄ΔΗΙΙΙ·
ἐπιχύτης, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδος Δηλί-]
ας, ὁλ. ΗΔΗΙΙΙ· φιάλη ῥαβδωτή, ἐπιγραφή· Θεο., ὁλ. 𐅄ΔΔΔϹΙΙΙΙ· φιάλιον ῥαβδωτό[ν, ἐπιγραφὴν
ἔχον· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὁλ. 𐅄Γ· φιάλην]
ἀπότυπον, ἐπιγραφή· βασιλεὺς Ἄτταλος Ἀπόλλωνι Δηλίωι χαριστήρια, Δηλι[άδων χορεῖα, ἐπ'
ἄρχοντος Ἀντικράτου, ὁλ. ΗΔϹΙΙΙ·]
φιάλη λεία, ὀμφαλὸν οὐκ ἔχουσα, ἀνεπίγραφος, ὁλ. ΔΔΓΗΙΙΙ· ποτήριον λε[ῖον διάλιθον, ἐπι-
γραφή· Ἀρτέμιδι Φίλα βασιλέως Θεο-]
δώρου, ὁλ. ΗΔΓ· τραγίσκοι ΙΙ ἀνεπίγραφοι, ὁλ. ΔΗ· δακτύλιος χρυσοῦς λ[ίθ]ọν ἔχ[ων, ἀνάθεμα
βασιλίσσης Στρατονίκης βασιλέως Δη-]
μητρίου Ἀρτέμιδι Δηλίαι, ὁλ. ΔΔϹΙ· κανοῦν τὰ ὦτα ἔχον ἀργυρᾶ καὶ πυθ[μένα καὶ ἀστραγαλίσκους,
χρυσοῦν, ἐπιγραφὴν ἔχον· Ἀπόλλωνος Δη-]
λίου, ὁλ. ΧΧΔΔΓΗ· κανοῦν ὀ[ρθὸν] ἐπίχρυσον, ἄστατον, ἐπιγραφὴν [ἔχον· Ἀπόλλωνος Δηλίου,
σταθμὸν χρυσίου ΧΗΗΗΗΔΔΔΗ]
IIC. *vide.* Ἐκ τῆς κιβωτοῦ· πέταλα χρυσᾶ ἐν κιβωτίωι, ὁλ. ΗΗ𐅄ΔΗΙΙΙ· ἄλλ[α πέταλα χρυσᾶ,
ὁλ. 𐅄· χρυσίον ἐν κιβωτίωι παντοδαπόν, ὁλ.]
ΗΗΔΔΔΗ, ἐν οἷς χυμάτια ΙΙΙ· χρυσίου λευκοῦ ἐν κιβωτ[ίω]ι, ὁλ. [𐅄Δ·] δακτύλιο[ι χρυσοῖ καὶ
ψήγματα παντοδαπά, ὁλ. 𐅄ΔΔΔΔΗ· ψή-]
γματα χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ ἐπίτηκτα παντοδαπά, ὁλ. [ΗΗ𐅄·] δακτύ[λιοι σιδηροῖ χρυσίωι ἐπίτηκτοι
ΙΙΙ· δακτύλιοι ἐν κιβωτίωι κατεαγό-]
τες ΓΙ χρυσίωι ἐνδεδεμένοι καὶ εἷς χρυσοῦς καὶ ἑξάγωνος ẹἷς, [ὧν ὁλκὴ ΔΓ· χρυσοῖ ἀλεξάνδρειοι
ΔΔΙΙΙ· φιλίππειοι Γ· ἀντιόχειος Ι· καρυ-]
στία Ϲ χρυσῆ· πτολεμαϊκὰ τεταρτη(μόρια) ΙΙ· φωκαΐς· χρυσοῖ δαρẹιḳ[οὶ -· Φωκαΐδος νόμισμα Ι·
ἀργυρίου ἀττικοῦ ϹΔΓϹ· ἀλεξανδρεί-]
ου ΔΔϹ· πτολεμαϊκὸς στατήρ· ἐφέσιος στατήρ· Ϲ δηλία· [νομίσματα ΓΙΙΙΙ· χῖαι Η· δακτύλιος
χρυσοῦς ἐπίσημον ἔχων Ἀρ-]
τεμίσιον, ὁλ. ΓΙΙ· λίθος ἐν χρυσίωι ἐνδεδεμένος ἐπί[σημον ἔχων τραγέλαφον, [ἄστατος· ἀετοῦ
κεφαλὴ ἀργυρᾶ ἐπίχρυσος, ὁλ. ϹΔΔΔΔ]
ΓϹ· χρυσίου ψήγματα ἀπὸ στεφάνων, ὁλ. ΗΔΔΔΙ· στ[εφάνων χρυσῶν κλάσματα καὶ ῥοαὶ ΙΙΙΙ καὶ
ἀνδριαντίδιον καὶ δακτύλιος, ὧν ὁλκὴ]
Η𐅄ΔΔ(Δ)· ἀνδριάντια ἀργυρᾶ ΙΙ ἐπὶ βάσε[ως ξ]ụλίṿ[ης, ἐπιγραφή· Κλεινὼ Ἀδμήτου Ἀπόλλωνι
Ἀρτέμιδι εὐχήν· ὀβολοὶ ὀρχομένιοι ΗΗ]
Η𐅄ΓΙΙΙ· καὶ βοιώτιọι ΙΙΙΙ· καὶ δηλίου χαλκοῦ Ḥ[ϹΙΙCΤ· - - - - - - - - - - - ἐπιγρα-]
φή· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὁλ. ΓΗḤ...Η· ṆΑ? [- -· στέ-]
φανος δάφνης, ὁλ. ΔΔΔΓΗΙΙΙ· ἄλλος δάφν[ης - - - - - - - - - - - - - - - - - - -· στέφανος]
δάφνης, ὁλ. 𐅄ΔΔ· ἄλλος δάφ[νης] κατε[αγώς, ὁλ. ΔΔΓ· - - - - - - - - - - - - - στέφανος δά-]
[φ]νης περιεαγὼς καὶ κλάσ[ματα παντοδαπά, ὁλ. - - - - - - - - - - - - - -· στεφάνων κλάσματα]
[κ]αὶ ἄλλα χρυσία -
- ΛΓΛ -

N. C. A, l. 10 : Διακ[ρίτου] ou Διακ[τορίδου]. — L. 16 : Χαριστί[ου] est douteux ; au lieu de l'Y que je restitue, il semble qu'on aperçoive plutôt un N, en sorte que le nom tout entier n'est pas assuré ; quelques lettres en effet sont indécises ; en tout cas, c'est un patronymique qu'on attend. — L. 19 : Διακρίτου καὶ Διακρίτου est parfaitement net ; on doit supposer une erreur du lapicide. Il est assurément admissible que les deux trésoriers de l'année aient porté le

même nom (bien que nous n'ayons pas d'exemple de ce cas, et que, s'il s'est produit, il faille le chercher plus de douze ans auparavant) ; mais, au cours de cette année, sous l'archonte Chairéas, nous savons qu'un des trésoriers se nommait Διάκριτος ; il avait pour collègue Νίκων : cf. au n. 399, *A*, l. 44. Il est donc probable qu'il faut ici rétablir Διακρίτου καὶ Νίκωνος. — L. 20-21 : Εὐ[ξενίδης καὶ Ἀντίγονος] ou Εὐ[κλείδης καὶ Τελεσαρχίδης] ; les premiers ont été en charge sous Sosistratos (200), les seconds, sous Callias (206). — L. 24 : Κ̣ρουλλίχης ; cf. l. 27 et ci-dessous dans la liste des noms propres. — L. 26 fin : lectures quelque peu incertaines. — L. 29 : ἰ̣στιατικοῦ me semble assez lisible ; à la l. 26, on lit ἑστιατικοῦ ; j'ai noté que l'orthographe varie : cf. au n. 320, *B*, l. 77. — L. 30, début : [ὁ ἀδελφός] est plus probable qu'un autre nominatif, car Φᾶνος et Νικόμαχος paraissent avoir été deux frères. A la fin de la même l., je pense qu'il convient de rétablir Τ𐅈, c'est-à-dire la moitié de la somme empruntée, soit que Phanos ait été caution, soit qu'il ait emprunté solidairement avec Nicomachos : cf. l. 32, où, de même, c'est la moitié de la somme qui est remboursée ; c'est d'après la même proportion qu'aux l. 33 et 36 j'ai restitué les nombres à propos des sommes remboursées par les garants. — L. 31 : Εἴων est un nom singulier et qui ne se retrouve pas ailleurs ; mais il reparaît aux l. 32, 34, 35. — L. 32, début : [Εὐξενίδ]ου ou [Ἀπολλοδώρ]ου ; l'un et l'autre est collègue d'un hiérope Antigonos : sur le premier de ces collèges, cf. ci-dessus, l. 20 ; sur le second, cf. au n. 372, *A*, l. 190. — L. 32-33 : je pense que Ὀρθοκλῆς et Πολύβουλος reparaissent ici de nouveau (cf. plus haut, l. 23), car pendant les quatorze années précédentes, il n'y a aucun hiérope, si ce n'est Πολύβουλος, dont le nom finisse en -λος. — L. 42 : [Νικομ?]άχωι se restitue, non sans réserve, d'après le nom du père ; cf. aussi ci-dessus, l. 33. — L. 49, début : je ne vois pas comment combler la lacune, car, entre le nom du personnage qui emprunte et les mots καὶ τοῖς ἐγγύοις ne figure aucune indication dans les passages similaires de l'inscription. — L. 54 : ΓΕΡΥΛΟΥ ; cf. la graphie Φανύλος pour Φάνυλλος en différents textes, *N. C.* au n. 372, *A*, l. 183. — L. 56 : le génitif Ἀντ[ιγ]ό̣ν̣ο̣υ est étrange, car on attend ici le nom du garant au datif ; peut-être doit-on admettre que Ἀντιγόνου fait ici office de patronymique, en sorte que Χαρίλας serait le grand-père. — A partir de la l. 64, les dépenses mensuelles paraissent rédigées dans le même ordre et presque dans les mêmes termes qu'au n. 372, *A*, l. 72 et suiv. : aussi les restitutions peuvent-elles être faites ici presque à coup sûr ; le rapprochement m'a été signalé par G. Glotz, à qui sont dues des conjectures pour quelques chiffres. — L. 72 : λ̣ί̣ν̣ο̣ν̣, deviné par Glotz ; puis μύρον 𐅈⊢̣⊢̣ : on ne discerne plus que 𐅈ΙΙ ; la correction est suggérée notamment par le n. 354, l. 66-67. Plus loin je transcris ἐλαίου λευκοῦ ⊢̣Ι̣Ι̣Ι, bien que je lise 𐅅Ι, leçon qui n'est pas admissible ; il semble que 𐅅 soit un signe mal formé (au lieu de ⊢ΙΙ) : cf. n. 372, *A*, l. 79. — *B*, l. 10 : Ἱστιαιεὺς κ. τ. λ., inscription dédicatoire, qui nous a été conservée en entier, avec de menues variantes, dans plusieurs inventaires (notamment n. 442, *B*, l. 41 ; cf. *N. C.* au n. 380, l. 71-72) ; on doit supposer qu'elle est ici abrégée, car l'espace manque pour la contenir, à moins que l'offrande κυλίκιον μόνωτον κ. τ. λ., qui figure à la suite dans les autres textes, ait été ici omise. — L. 47 : (ἄστατον· φιάλαι ΙΙ), mots omis par le lapicide ; cf. n. 442, *B*, l. 66 ; le poids ΗΗ (l. 48) ne peut convenir à un vase de la fondation stésiléenne, et c'est bien celui qui est attribué d'ordinaire aux deux phiales Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων. — L. 52, vers la fin : φιάλαι ΔΙ ou ΔΙΙ, en raison du poids de 1150 dr. qui figure à la l. 53 ; au n. 442, *B*, l. 68-69, le poids pour 16 phiales est de 16 mines, soit de 100 dr. pour chacune ; même indication en de nombreux textes. — L. 57, début : je lis distinctement ΕΟΤΗ, que je ne sais comment interpréter ; au n. 442, *B*, l. 71, on trouve simplement φιάλην à cette place ; on soupçonne ici la fin d'une épithète qualifiant la phiale, mais je ne crois ni à ῥαβδωτή ni à καρυωτή. Th. Reinach conjecture ποτή(ριον) ; que si l'on admet cette correction, à mon gré trop violente, on substituera dans la lacune qui suit ἄλλο à ἄλλην. — L. 61 : Ἀρτ. θεοῦ (et non θεᾶς) ; dans les textes parallèles, on trouve Ἀρτ. Δηλίας, par exemple n. 442, *B*, l. 78. — L. 67 : ἐπιγραφή· ΟΕΟ. La suscription du vase aura été transcrite en abrégé ; on peut à volonté interpréter θεο(ῦ), θεο(ῖς) ou θε(ῶι). — L. 77 : ΤΕΤΑΡΤΙΙΙΙ, qui doit se lire τεταρτη(μόρια) ΙΙ, comme l'indiquent les autres textes.

L'inscription a été gravée sous l'archonte Chairéas (194). Les offrandes de l'Artémision sont transmises par les hiéropes Tlésiménès et les héritiers de Téléson (*B*, l. 59), qui sont contemporains de l'archonte Apollodoros II (195). Puis, à la fin de l'inventaire du temple d'Apollon, sont cataloguées, comme ayant été déposées dans le temple cette année même, des phiales consacrées sous les archontes Diogénès (196) et Apollodoros II : *B*, l. 56-58. Le nom de Chairéas lui-même figure *A*, l. 18.

A : comptes.

A, l. 1-2 : sommes versées, à ce qu'il semble, par les fermiers des impôts ; pour ἐννόμιον (l. 9), cf. la note au n. 353, *A*, l. 34. — L. 3-4 : sans doute une liste de fermiers d'impôts qui ne se sont pas acquittés. — L. 5-8 : recettes diverses ; on notera, l. 8, τῶ[ν] ἱεροσύλων : il s'agit peut-être d'une amende ou d'une somme restituée au temple.

A, l. 8-37 : versements effectués, à titre de remboursements ou d'intérêts, par des débiteurs ou des garants. — L. 19-20 : il s'agit d'un logiste qui restitue, on ne sait pour quelle raison, le salaire (ἐφόδιον) de 60 dr. (cf. au n. 203, *A*, l. 63) qu'il a reçu indûment pour sa charge, εἰς τὴν λογιστείαν : cf. n. 395, l. 5 ; n. 399, *A*, l. 96, et la note au n. 290, l. 8 (*N. C.*), où il semble qu'un cas analogue se présente pour un épitimète. — L. 26 : ἑστιατικοῦ ; cf. l. 29 et ci-dessus, *N. C.* ; sur le sens, v. la note au n. 320, *B*, l. 77-79. — L. 30 : εὐτυχείου, fonds consacré par Eutychos de Chios ; cf. au n. 320, *B*, l. 58 ; mentionné plus loin, à différentes reprises, dans l'inscription, l. 32, 35, 42, 45, 49 ; puis au n. 399, *A*, l. 124, 126 ; n. 406, *B*, l. 22, 35, 41 ; etc. — L. 35 : les hiéropes Θυμίας, Ἀρισ[τ - -] sont tout à fait inconnus ; ils sont antérieurs à l'année 209, à partir de laquelle nous connaissons tous les collèges. — L. 36 : Τλησιμένης et Ἀλέξιος sont des hiéropes, ainsi qu'il résulte et de ce texte et du n. 405, l. 11 ; l'inscription prouve, en outre, qu'il faut les attribuer à une année voisine de l'archonte Chairéas qui est celui du texte. Mais il y a là une assez grave difficulté ; car tous les noms des hiéropes nous sont connus pendant les

quinze années qui ont précédé, et l'on ne rencontre pas parmi eux ce collège. Voici l'explication que j'imagine : Tlésiménès a été effectivement hiérope l'année avant Chairéas; son collègue Téléson étant décédé au cours de sa charge, la transmission des offrandes est faite par Tlésiménès et les ἐπίτροποι des enfants de Téléson, *B*, l. 38-39; je suppose que Ἀλέξιος est l'un de ces tuteurs, et qu'il agit ici, soit à titre privé, soit comme hiérope suppléant.

A, l. 37-62 : prêts consentis à des particuliers. — L. 62-63 : solde du fonds φιλωνίδειον transmis aux hiéropes de l'année suivante ; sur ce fonds et les fêtes qui tirent leur nom de Philonis, fille de Hégésagoras, cf. au n. 124, l. 63-71.

A, l. 63-80 : comptes des dépenses mensuelles. — L. 67 : le conge d'huile se paie cette année 1 1/2 dr. ; c'est d'après cette donnée que je restitue (sur l'indication de G. Glotz) les l. 69, 74. — L. 71-73 : c'est le même prix de 1 1/2 dr. que l'on paie le talent de bois ; je suis cette donnée dans les restitutions des l. 69 et 78 (Glotz).

B : inventaires des temples.

B, l. 1-58 : inventaire du temple d'Apollon. Il est inutile de rappeler ici tous les fragments de textes parallèles, et il suffira de renvoyer aux n. 439, *a*, l. 40-66, et 442, *B*, l. 40-72, où l'ordre des archontes est à peu près le même, sous cette réserve qu'il s'y intercale un certain nombre d'offrandes qui sont entrées dans le temple au cours des années qui suivent. On peut donc ici introduire à coup sûr un grand nombre de restitutions. Cependant, les offrandes mentionnées aux l. 23-25 ne figurent pas dans les deux inventaires que j'ai rappelés ; d'autre part, la couronne de Démétrios (l. 50-51) se trouve transportée ailleurs dans ces deux textes : n. 439, *a*, l. 69 ; n. 442, *B*, l. 75-76. Je renvoie au commentaire de ces inscriptions pour d'autres remarques.

B, l. 58-88 : inventaire de l'Artémision. On ne voit pas la raison pour laquelle le protocole de transmission, qui devait figurer en tête de la face *B*, se trouve répété l. 58-60 ; de même, au n. 442, *B*, l. 179-181. On constate ici que l'un des hiéropes de l'année précédente était mort avant l'expiration de sa charge : c'est pourquoi, à sa place, figurent les tuteurs de sa fille et de ses autres enfants. Il se trouve qu'après le n. 287, *B*, l. 1-32 (date : 250), nous n'avons conservé intact aucun inventaire de l'Artémision. Les principaux fragments ont été énumérés à propos du n. 298, *A*, l. 122-178 ; on ne peut les rapprocher les uns des autres en vue des restitutions qu'avec circonspection, car l'ordre des offrandes diffère d'un texte à l'autre, et la description même des offrandes présente des variantes. Mais à partir du n. 396 et jusqu'au n. 461, les inventaires de l'édifice se répètent textuellement, et les compléments se font presque à coup sûr. — L. 60-65 : sur la série des phiales ici dénombrées, et qui ont été un peu plus tard transférées dans le temple d'Apollon, cf. au n. 296, *B*, l. 33-35. — L. 65 : θηρίκλειος κ. τ. λ. : cf. au n. 161, *B*, l. 27. — L. 67 : βασ. Ἄτταλος ; cette phiale n'est pas mentionnée avant le n. 385 *bis*, l. 8, fragment qui est d'une date voisine, c'est-à-dire des premières années du IIe siècle ; par le n. 443, *B*, l. 108, nous apprenons qu'elle a été consacrée sous l'archonte Anticratès, qui se date de l'intervalle 214-209 : cf. au n. 366 (liste des *archontes*). Il est tout naturel qu'Attale ait fait une consécration à Délos lorsqu'il est venu en Grèce à la fin de 209 pour la première fois : ainsi se trouverait fixée du même coup la date de l'archonte Anticratès (Holleaux). Une couronne d'or du même roi était conservée dans le temple d'Apollon : n. 442, *B*, l. 61, et ailleurs ; les Déliens ont érigé une statue à ce prince : n. 399, *A*, l. 37, 48. Sur les relations d'Attale avec Délos, et, en particulier, l'érection du Portique du Sud-Ouest, voy. *Choix d'inscr.*, I, p. 69-70 et 279 ; sur les fêtes *Attaleia*, n. 366, dans la liste des fêtes dressée à la suite de l'inscription.

Pour la plupart des noms de magistrats qui figurent dans l'inscription, et notamment dans l'inventaire, je renvoie au Tableau synoptique qui suivra les *Comptes*. Je relève ici seulement ceux qui apparaissent pour la première fois.

Archontes.

Ἀπολλόδωρος II (*B*, l. 57) a. 195 : cf. n. 399, *A*, l. 37, 39, 42, 45, 135 ; *B*, l. 81, 100 ; n. 425, l. 16 ; n. 426, l. 5 ; n. 439, *a*, l. 65-67 ; n. 442, *B*, l. 70, 72, 73, 143-145 ; etc. ; n. 1067, *d*, l. 3 (Ἀ. Ἄμνου : cf. au n. 400, l. 18, parmi les *locataires*). Peut-être faut-il l'identifier avec l'hiérope homonyme de 200 : n. 370, *A*, l. 190, ou avec celui de 206 : n. 366, *A*, l. 49, 93 ; ces deux hiéropes ne font peut-être eux-mêmes qu'un seul personnage.

Διογένης (*B*, l. 57-58) a. 196 : cf. au n. 399, *A*, l. 135 ; n. 405, l. 9 ; n. 425, l. 14-15 ; n. 426, l. 3-4 ; n 439, *a*, l. 65, 66 ; n. 442, *B*, l. 71, 72, 132, 133, 143, 144 : de ce dernier texte il ressort aussi que Διογένης doit précéder immédiatement Apollodoros II (cf. aussi n. 1067, *d*, l. 2) (Δ. Τελέσ[ωνος]) ; M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 206, note 7 ; n. 1223, l. 1.

Ἡράκλειτος (*A*, l. 17 ; *B*, l. 45, 46, 52) a. 198 : cf. n. 399, *A*, l. 120, 135 ; n. 421, l. 89 ; n. 425, l. 8, 12 ; n. 439, *a*, l. 59, 60, 63 ; n. 442, *B*, l. 64, 65, 68 ; etc. D'après le n. 442, *B*, l. 64, on constate qu'Héracleitos a succédé immédiatement à Épictémon (sur ce dernier, v. la liste au n. 399, *A*, l. 134) ; *BCH*, XXXV, 1911, p. 72, avec la note 2.

Κοσμιάδης (*B*, l. 54) a. 197 : cf. n. 399, *A*, l. 135 ; n. 439, *a*, l. 64 ; *b*, l. 10 ; n. 442, *B*, l. 69, 145, 165 ; n. 1067, *d*, l. 1 (Κοσ. (II) Σήμου : cf. au n. 365, l. 18, parmi les *débiteurs*) ; etc. C'est probablement le même qui a été, l'année précédente, hiérope avec Tharsagoras : cf. au n. 399, *A*, l. 106 et suiv.

Λυκάδης (*B*, l. 17) a. 227 : cf. n. 122, l. 55 ; n. 124, l. 58, 67, 69 ; n. 338, *Bc*, l. 31, 33, 35, 41, 43, 49 ; n. 439, *a*, l. 44 ; n. 442, *B*, l. 46 ; n. 461, *Ba*, l. 53.

Χαιρέας (*A*, l. 18) a. 194 : cf. n. 399, *A*, l. 42, 43, 45, 48, 120, 135, 136 ; *B*, l. 111 ; n. 439, *a*, l. 68, 71 ; n. 442, *B*, l. 75, 78, 143 ; etc. ; n. 1067, *d*, l. 4 (Χ. Ῥάδιος) ; le même, hiérope plus tard, en 188 : cf. au n. 403, l. 37, 38, 45, 48, et au n. 405, l. 1.

Hiéropes.

Εὐξενίδης, Ἀντίγονος (*A*, l. 20-21, 32) a. 200 : cf. n. 380, l. 92, 99 ; n. 399, *A*, l. 53, 96 ; n. 439, *a*, l. 56 ; n. 442, *B*, l. 60 ; etc.

Σῆμος, Πυθοκλῆς (*B*, l. 21) a. 216 : cf. n. 385, *a*, l. 86 ; n. 399, *A*, l. 123 ; n. 421, l. 75 ; n. 439, *a*, l. 48 ; n. 442, *B*, l. 51 ; etc. — Il paraît probable que Σῆμος doit être identifié

avec **Σ.** (I) Κοσμιάδου, dont la famille est fort connue : v. au n. 320, *B*, l. 61 (*épistates des fêtes*).

Trésoriers.

Ξενοκλείδης, Γέρυλλος (*B*, l. 48) a. 177 ? : cf. n. 421, l. 91 ; n. 425, l. 10 ; n. 439, *a*, l. 62 ; n. 442, *B*, l. 67.

Πόλυβος, Ἀντίγονος (*B*, l. 38) a. 199 ? : cf. 380, l. 98, 102 ; n. 421, l. 85 ; n. 425, l. 3 ; n. 439, *a*, l. 55-56 ; n. 442, *B*, l. 59-60 ; n. 461, *Ba*, l. 64-65.

Πολύκριτος, Φανόδικος (*B*, l. 54) a. 196 ? : cf. n. 395, l. 9 ; n. 425, l. 12 ; n. 426, l. 1 ; n. 439, *a*, l. 63-64 ; n. 442, *B*, l. 69 ; n. 455, *Bb*, l. 30 ; n. 472, *a*, l. 5.

Τληπόλεμος, Νίκαρχος (*B*, l. 28) a. 202 ou 204 ? : cf. n. 421, l. 46, 79 ; n. 424, l. 11 ; n. 435, l. 5 ; n. 439, *a*, l. 16, 51 ; n. 442, *B*, l. 18, 54 ; n. 461, *Ba*, l. 59.

Th. Homolle attribue ces quatre collèges de trésoriers à des années précises, sans donner ses raisons (*Archives*, p. 108 ; cf. cependant, pour le dernier de ces collèges, *ibid.*, p. 87), mais, apparemment, en se fondant sur la place qu'ils occupent dans les inventaires auxquels je renvoie : les offrandes, dans cette partie des listes, y sont énumérées dans un ordre chronologique, et les noms d'archontes ou d'hiéropes fournissent des points de repère. Le classement n'a pourtant rien de rigoureux, et il subsiste quelque flottement ; les dates que nous indiquons ne peuvent être considérées que comme approximatives.

Débiteurs et garants.

Ἄμνος Ἱε. (*A*, l. 52) : cf. au n. 372, *A*, l. 125.

Ἀντίγονος Με. (*A*, l. 28) : fermier d'un domaine, n. 440, *B*, l. 23.

Ἀντίγονος (II) Χα. (*A*, l. 56) : cf. au n. 371, *A*, l. 37.

Ἀριστακὼ Φω. (*A*, l. 25) : femme de Λευκῖνος, archonte en 201 (n. 128, l. 24), et mère de Φωκαιεύς : cf. n. 442, *C*, l. 61-65 ; n. 443, *C*, l. 16-19.

Ἀριστόβουλος Ἀρι. (*A*, l. 49, 59, 61) : cf. n. 403, l. 63-64 ; n. 407, l. 26 ; n. 442, *C*, l. 20-21 ; nommé comme prêtre dans l'inventaire athénien rédigé sous Callistratos, *A*, col. II, l. 93 et suiv. Son frère Δημοσῶν, *A*, l. 49, et probablement aussi *A*, l. 59.

Δημόνους Σωσι. (*A*, l. 28) : cf. au n. 362, *A*, l. 21.

Διογένης (*A*, l. 38 ? 39 ? 40) : cf. au n. 395, l. 18.

Εὐέλθων Τιμη. (*A*, l. 15) : cf. n. 399, *A*, l. 136 ; n. 406, *B*, l. 52. Son père, Τιμησίεργος Εὐ., chorège, n. 124, l. 14.

Εὐκλείδης Πυρ. (*A*, l. 55, 58) : cf. au n. 290, l. 217 (*garants*).

Κρουλλίχη (*A*, l. 24, 27) : cf. n. 372, *A*, l. 69, 70, 187.

Λεοντιάδης Τλη. (*A*, l. 52, 54) : auteur d'un décret, n. 715, l. 3. Le père, Τληπόλεμος Λε., archonte en 215 : cf. au n. 126, l. 1.

Νικόμαχος (Διοδότου) (*A*, l. 30) : cf. s. v. Φᾶνος.

Νικόμαχος Νικο. (*A*, l. 33, 42) : cf. au n. 362, *A*, l. 16 (*fermiers des domaines*) et au n. 374, *Aa*, l. 21.

Ὀρθοκλῆς Ὀρ. (*A*, l. 48, 51) : cf. n. 403, l. 63 ; n. 407, l. 25 ; n. 442, *C*, l. 22 (dans ces textes, c'est le même Ἀριστόβουλος Ἀρι. qui est sa caution) ; *ibid.*, *D*, l. 26-27 ; n. 444, *A*, l. 51.

Πιστόξενος Γε. (*A*, l. 20) : de la même famille que Γέρυλλος Πι., nommé à partir du n. 158, *B*, l. 20 (a. 282) ; mais, en raison du long intervalle de temps, il est difficile d'admettre qu'il soit son fils. Cf., sur les différents personnages ayant porté le nom de Géryllos, M. Lacroix, art. cité, p. 230.

Πολύκριτος (*A*, l. 24) : cf. n. 399, *A*, l. 133.

Πολύξενος Νι. (*A*, l. 28) : cf. n. 399, *A*, l. 99, 104, 127.

Ποσείδικος Σω. (*A*, l. 13) : cf. au n. 372, *A*, l. 188.

Σκύλαξ Λε. (*A*, l. 52) : cf. au n. 368, l. 6 (*greffier*).

Τελεσαρχίδης Ξέ. (*A*, l. 26) : cf. 399, *A*, l. 115 ; le même ? caution, n. 457, l. 43. Son bisaïeul ? Μνήσαλκος Τε. : cf. au n. 161, *A*, l. 29, et au n. 558.

Τιμοκλῆς Τελε. (*A*, l. 42) : caution, n. 407, l. 37 ; prêtre d'Asclépios, n. 442, *B*, l. 110 ; etc. ; le même ? Τιμοκλείδης Τελε., *rogator*, n. 840, l. 2. Son père Τελέσιππος Τι., chorège, n. 116, l. 8, dont les héritiers figurent au n. 353, *B*, l. 17.

Τληπόλεμος (*A*, l. 24, 25 ? 27, 45) : cf. n. 372, *A*, l. 69.

Φᾶνος Διο. (*A*, l. 29) : sur sa famille, cf. au n. 1080-83 ; il paraît être frère de Νικόμαχος (*A*, l. 30) : cf. au n. 353, *A*, l. 40 ; *B*, l. 31.

Dépositaires de contrats.

Σώκριτος Δη. (*A*, l. 55, 62) : cf. au n. 371, *B*, l. 21.

Ὠκυνείδης Ἡρα. (*A*, l. 44) : cf. au n. 369, *A*, l. 3-4.

397 = **401** *bis*. Je me décide à annuler le n. 397, m'étant convaincu, après coup, que le fragment auquel j'avais attribué ce numéro doit se dater de l'année 190, date qui est aussi celle du n. 401. J'ai donc rejeté ce texte à sa place chronologique, sous le n. 401 *bis*.

398. Musée de Délos, inv. Γ 383. Fragment de marbre bleuâtre, opisthographe, intact sur un bord. H. 0m,185 ; L. 0m,165 ; Ép. 0m,087. Provenance inconnue. Lettres de 0m,005, de même forme qu'au n. 385 ; l'extrémité des hastes est légèrement renflée : Γ, Μ, Σ ; ο très petit, Θ égal aux autres lettres. Copie prise par moi en 1908.

[*vers 195*]

A	*B*
- -	⊢Ι -
- ντο[ς]	Γ̣C -
vide?	ΓΙΙΙ -

2 *lignes effacées.*
- [πα]ρὰ τοῦ ἀρχ̣..
- έαις μόλυβδ[ος]
- [ἄγα?]λ̣μα τῆι Δήμη-
[τρι - - -· τεῖ Κόρ]ει δελφάκιον ΔΓ[Ͱ]
- Θεοβούλει ἱερείαι
- ἀπὸ τοῦ ὑπάρχοντος
- καὶ ἀποκομίσαι ...
- κοῦ τῶν ἀποκατα -

ΓΙC· λ̣ -
μν -
κυμ -
εωθ -
κότα -
Ḥ𐅃ΙΙ -

A : comptes de dépenses. — L. 6 : je ne pense pas qu'il faille restituer [πα]ρὰ τοῦ ἄρχ̣[ον|τος], car on ne voit jamais, dans les documents des hiéropes, l'archonte faire une transmission. — L. 8 : [ἄγα]λμα surprend : on attend ici χοῖρος ou ὗς ἐγκύμων : cf. l. 9.

B : probablement le texte est-il quelque débris d'inventaire. — L. 6 : κυμ[βίον ?[. — L. 8 : [πεπτω]|κότα ou un mot analogue.

399. Musée de Délos, inv. Γ 262. Plaque de marbre bleuâtre, brisée en haut et en bas, intacte sur les bords. H. 1^m,03 ; L. 0^m,67 ; Ép. 0^m,085. Trouvée en 1878 à l'Ouest du portique d'Antigone. La surface est très usée par places, notamment au revers, dont tout le milieu est effacé. Lettres d'environ 0^m,005, grêles ; la plupart (Α, Η, Ι, Λ) ne sont pas ornées ; quelques-unes (le Τ par exemple) sont munies à leurs extrémités de petits traits transversaux ; Ο et Θ très petits, Ω de même grandeur que les autres caractères. Toute l'écriture est d'un type beaucoup plus voisin des n. 366 et 372 que du n. 396. Th. Homolle a pris du texte une copie partielle et a catalogué le document aux *Archives*, p. 140, n. LXXXIII ; il en a cité dans ce livre de nombreux extraits, dont je ne crois pas expédient de donner l'énumération ; j'avertirai chaque fois que mes lectures diffèrent des siennes. J'ai lu la stèle en 1906 avec la collaboration d'A. Jardé ; j'en ai fait une revision nouvelle en 1909 ; nous avons modifié et complété en beaucoup d'endroits la copie première ; quant aux lettres qui ont disparu depuis la lecture d'Homolle, elles ont été soulignées.

[*a. 192*]

A

- ΙΙΟ -
- Γ̣...

a. 193 - [στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἐπ' Ὀλυμπιοδώρου? - (*mois*) - ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Ξενο]κ̣[λ]είδης κ[αὶ]
[Παρμενίων? -· στάμνον ἐν] ὧι ἔνεστι 𐅆ΔΙ ὃ ἔθεσ[αν]
a. 194 [- - - - -· ἄλλον ἀπὸ τῆς - - - - - ἐπὶ Χαιρέα - (*mois*) - ἔθεσαν ταμίαι Ṅίκων κ]αὶ Διάκριτος τὸ περιὸν τοῦ
[- - - - - - -· ἄλλον - τὸ ἀποτετ]αγμένον τοῖς τεχνίταις.
- β̣οῶναι Διογένης καὶ Πάχη[ς]
- ἀπέδωκεν τὴν βύρ̣σαν Ṭ.Λ̣Ẹ Φερεκλ[εί-]
[δης - - - - - - - - - -·] ἀπὸ τούτου ἐξείλομεν εἰς [τὰ] ἔργα [τὰ] ἐγδοθέντα κατὰ δόσεις παρούσ[ης]
a. 193 [βουλῆς - - -· ἄλλον ἐν ὧι ἐνῆσαν· - - -] 𐅄ΔΔΔΓͰͰͰΙΧ, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Τίμωνος ἐπ' Ὀλυμπιοδώρου Ποσ[ι-]
[δεῶνος ἔθεσαν ταμίαι Ἀπατού]ριος καὶ Ἔμπεδος ἐκ τῶν ἀδιατάκτων καὶ ἀπ' ἄλλου στάμνου ἀφείλομεν 𐅆𐅅ΗΓΔ̣·
[λοιπόν ? - - - -· στ]άμ[ν]ος ἐπ' Ὀλυμπιοδώρου Ἀρησιῶνος ἔθεσαν ταμίαι Ἀπατούριος καὶ Ἔνπεδος εἰς ἀπό[δο-]
[σιν τοῦ προχρησθέντος? εἰς τ]ὴν βοωνίαν κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου· στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν ΧΧ𐅅ΗΗΗΔΓͰͰΙΙΙ· *vide ?*
a. 195 [ἐπ' Ἀπολλοδώρου - (*mois*) - Ἀρισ?]τέα[ς] καὶ Διάκριτος βοῶν καὶ ὃ ἔθεσαν Ἡγέας καὶ Ἀπολλόδωρος τῶν βοῶν καὶ ἔδομ[εν]

[- - - - - - - - - τῶι δεῖνι] Ἀντικράτους, Εὐφράνορι Φιλοκλέους, Ἀπατουρίωι Ἀπατουρίου· κεφαλὴ οὗ ἐξείλομεν

[- - - - - - - -· λοιπὸ]ν Μ[Μ]ΜΡΧΧΧΧΡΙΙΙCΤΧΧ.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΤΕΘΗ ΙΕΡΟΝ ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς· στ[άμνος]

a. 192 [ἐν ὧι ἐνῆσαν Ρ (*ou* Μ)ΧΗΗΡΔΔΔΡΗΗΙC, ἐπ]ιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Τίμωνος ἐπὶ Πολυξένου ἔθεσαν βοῶναι Σώκριτος καὶ Τ[ι]μοφῶν βυρσῶν τῆι...

[- - - - βύ]ρσαν ἔλαβεν [ὁ ἱ]ερεὺς Ποσείδικος· ἄλλον στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν ΗΗΗ, ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Τί[μωνος]

[ἐπὶ Πολυξέ]νου ἔθεσαν βοῶναι Δημόνους καὶ Νικόμαχος βυρσῶν ἑπτά, τοῦ δὲ τυθέντος τῶι Ἀσκληπιῶι ἔλαβε[ν τὴν βύρ-]

[σαν ὁ ἱερεὺς] Ποσείδικος· ἄλλον στάμνον ἐν ᾧι ἐνῆσαν ΧΧΧΡΗΗΗΗΡΔΔΡ, ἐπιγραφὴ[ν ἔχοντα·] ἀπὸ τῆς Ἕλληνος κ[αὶ Μαν-]

[τινέως ἐπὶ Πολυ]ξένου Πα[νή]μου ἔθεσαν ταμίαι Περίανδρος καὶ Εὐξενίδης τὸ δανεισθὲν εἰς τὸν στέφανον τῶι [βασι-]

[λεῖ? - -]ει? καὶ τὸ δα[ν]εισθὲν εἰς τὸν στέφανον τῶι βασιλεῖ Εὐμένει καὶ τὸ δανεισθὲν εἰς τ[ὸ]ν στέφανον τῶι δή[μωι]

[τῶι - -·] ἄλλος στάμνος ἐν ὧι ἐνῆσαν Ρ, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως ἐπὶ Πολυξένου [- (*mois*) -]

[- ἔθ]εσαν τ[α]μίαι Περίανδρος καὶ Εὐξενίδης εἰς τὴν ἀπόδοσιν τῶν δανείων ὧν ὀ[φεί]λει ἡ πόλις τῶι θεῶι· [ἄλλον]

[στάμνο]ν ἐν ὧι ἐνῆσαν ΡΧΧΧ, ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Τίμωνος ἐπὶ Πολυξένου Ποσιδεῶνος ἔθεσαν οἱ ταμίαι Περιαν[δρος]

[καὶ Εὐξ]ενίδης εἰς τὴν ἀπόδοσιν τῶν ὀφειλομένων παρὰ τῆι πόλει· ἄλλον στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν ΜΧΧ, ἐπιγραφὴν ἔχ[ον-]

[τα· ἀπὸ τ]ῆς Τίμωνος ἐπὶ Πολυξένου Ποσιδεῶνος ἔθεσαν οἱ ταμίαι Περίανδρος καὶ Εὐξενίδης εἰς τὴν ἀπόδοσιν τῶ[ν ὀ-]

[φειλο]μένων παρὰ τῆι πόλει· ἄλλον στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν ΡΗΗΔΔΡΗ, ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Τίμωνος ἔθεσαν ἱ[ε-]

a. 192 [ροπο]ιοὶ Χαρίλας καὶ Ἀριστοφῶν ὃ παρελάβοσαν παρ' ἱεροποιῶν Ἀλκιμ[ίδ]ου καὶ [Ὀρ]θοκλέους τὸ περιὸν ἐν τῆι στήλ[ηι.]

[Ἄλλο]ν ἔξω τῆς κιβωτοῦ παρελάβομεν στάμνον ΗΗΗΡΗΙΙΙΙCΧ, ὃν καὶ παρέ[δομεν] ἔξω. Ἄλλοι στάμνοι οὐκ ἐτέθησ[αν]

[εἰς] τὴν κιβωτὸν διὰ τὸ μὴ παραγενέσθαι τοὺς πρυτάνεις μήτε ἀνοῖξαι τὴν [κι]βωτὸν ἐπανγειλάντων ἡμῶν, · *vide.*

[οὓς] καὶ παρεδώκαμεν ἔξω· στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν ΧΧΡΗΗΗΔΔΔΔΗΙΙCΤ, [ἐπιγραφὴν] ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Τίμωνος ἐπὶ

a. 192 [Πολυ]ξένου Ποσιδεῶνος ἔθεσαν ταμίαι Εὐξενίδης καὶ Περίανδρος [ἐκ τῶ]ν ἀδιατάκτων· ἄλλον στάμνον ἐν ὧι

a. 192 [ἐν]ῆσαν ΔΔΔΔ, ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως ἐπὶ Πολυξένου Ποσιδεῶνος ἔθεσαν ταμίαι Περία[ν-]

[δ]ρος κ[αὶ Εὐ]ξενίδης [ ] ΜΜΜΜΧΧΧΗΗΗΡΔΔΡΗΗΙΙΙΙCΤΧ. Ἡ πᾶσα κεφαλή· ΡΜΜΜΧΧΗΗΗΡΔΔΔΗΙΙCΤ.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ [Α]ΡΓΥΡΙΟΝ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ΕΝ ΤΗΙ ΑΛΛΗΙ ΚΙΒΩΤΩΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝ· στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν ΧΧΧ, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· Ἱε(ροῦ)?

a. 195 [ἔθ]εσαν ταμίαι οἱ ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου Ἡγέας καὶ Ἀπολλόδωρος εἰς τὴν εἰκόνα τοῦ βασιλέως Ἀττάλου (καὶ) εἰς τὴν

[ε]ἰκόνα τοῦ ἰατροῦ Φιλίππου· ἄλλον στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν ΧΧΧΧ𐅅ΗΗ𐅄ͰΙΙΙΙϹΧ, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Θέωνος

a. 195 [ἐ]π' Ἀπολλοδώρου Ποσιδεῶνος ἔθεσαν ταμίαι Ἡγέας καὶ Ἀπολλόδωρος τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τοῦ διαταχθέντος εἰς

[τ]ὸ γραμματεῖον· ἀπὸ τούτου ἀφείλομεν εἰς ἄλλο σταμνίον τὸ δι[α]φώνησαν ἀργύριον ἀπὸ παντὸς τοῦ ἀργυρίου τοῦ τ[ε]

ἱεροῦ καὶ τοῦ δημοσίου· λοιπὸν ἔνι· *vide.* ἄλλον στάμνον ἐ̣ν ὧι ἔ̣ν̣ι̣ ΧΧΧΧ𐅅ΗΗΗ𐅄ΔΔΔͰΙΙΤΧ̣, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ὃν ἔθεσαν τα[μί-]

a. 194-195 [α]ι ἐπ' ἄρχοντος Χαιρέου τῶν αὐλητῶν καὶ ὃ ἔθεσαν ταμίαι οἱ ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου Ἡγέας καὶ Ἀπολλόδωρος τὸ

a. 194 λοιπόν· ἄλλον στάμνον, ἐνῆσαν 𐅆Χ, ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Φιλίστου καὶ Ἡφαιστίωνος ταμίαι ἔθεσαν ἐπὶ Χαιρέου

Διάκριτος καὶ Νίκων ὥστε εἰς τὸ γραμματεῖον· ἄλλον στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν 𐅆ΧΗΗ𐅄̣Ͱ, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἔθε-

a. 195 [σ]αν ταμίαι ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου Ἡγέας καὶ Ἀπολλόδωρος εἰς τὸ χῶμα, καὶ ὃ ἔθεσαν οἱ
194 ταμίαι οἱ ἐπ' ἄρχοντος Χαιρ[έ-]

a. 193 [ο]υ Διάκριτος καὶ Νίκων εἰς τὸ χῶμα, καὶ ὃ ἔθεσαν ταμίαι οἱ ἐπ' ἄρχοντος Ὀλυμπιοδώρου Ἔμπεδος καὶ Ἀπατούριος εἰς τὸ χῶμ[α,]

καὶ τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τοῦ εἰς τὸ χῶμα ἐξαιρεθέντος· ἄλλον στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν ΧΧΧΧ, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Τ[ι-]

a. 194 [μ]ωνος ἐπὶ Χαιρέου Ποσιδεῶνος ἔθεσαν ταμίαι Διάκριτος καὶ Νίκων εἰς τὴν εἰκόνα τοῦ βασιλέως Ἀττάλου καὶ εἰς τὴν [εἰ-]

[κό]να τοῦ βασιλέως Ἀντιόχου καὶ τῆς βασιλίσσης Λαοδίκης· ἄλλον στάμνον ἐν ὧι ⟨ἐν ὧι⟩ ἐνῆσαν ΧΧΧΗΗΗ𐅄ΔΔ, ἐπιγραφὴν

a. 193 [ἔ]χοντα· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως ἐπ' Ὀλυμπιοδώρου Ποσιδεῶνος ἔθεσαν Ἀπατούριος καὶ Ἔμπεδος τὸν μισθὸν τῶν αὐ-

[λη]τῶν σὺν σιτηρεσίοις καὶ χορηγήμασιν· ἀπὸ τούτου ἀφείλομεν Τηλεμάχωι τὸν μισθὸν καὶ ξένιον καὶ νικητήριον καὶ ε[ἰς]

[τ]ὸ χορήγημα καὶ σιτηρέσιον, τὸ πᾶν· *vide.* ἄλλον στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν ΗΔΔΔ̣Δ̣𐅃ͰͰΙΙΙ, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἐπ' ἄρχοντος

a. 200 [Σωσ]ιστράτου ἱεροποιοὶ Εὐξενίδης καὶ Ἀντίγονος ἔθεσαν κατὰ τὸ ψήφισ⟨φισ⟩μα τοῦ δή[μ]ου τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τῆς

[σιτ]ωνίας καὶ ὃ παρελάβοσαν παρὰ Σωκρίτου καὶ Πολυξένου· κεφα(λή) ΜΜΜΜΗΗΗ𐅄Δ𐅃ͰͰ[ͰΙΙ]ΙϹ· ἀπὸ τούτου ἀφείλομεν το[ῦ]

a. 193 [σ]τάμνου ἐν ὧι ἐνῆσαν ΧΧΧΗΗΗ𐅄ΔΔ, καὶ ἐπεγέγραπτο· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως ἐπ' Ὀλυμπιοδώρου Ποσιδ[εῶ-]

νος ἔθεσαν Ἀπατούριος καὶ Ἔμπεδος τὸν μισθὸν τῶν αὐλητῶν καὶ σιτηρέσιον Τηλεμάχωι, τὸν μισθὸν Χ𐅅, καὶ σιτηρ[έ-]

[σιο]ν ΗΔΔΔ□, καὶ νικητήριον 𐅄Δ, καὶ εἰς τὰ χορηγήματα 𐅄, καὶ ξένιον 𐅄· τὸ πᾶν Χ𐅅ΗΗ𐅄|ΔΔΔΔ|· καὶ ἔδομεν τοῖς ταμία[ι]ς Εὐξενί-

[δηι] καὶ Περιάνδρωι λοιπὸν ΜΜΜ𐅇ΧΧΧ𐅅𐅄ΔΔ𐅃ͰͰΙΙΙϹ.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΘΕΣΑΝ

ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς ταμίαι Εὐ-

[ξε]νίδης καὶ Περίανδρος· στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν ΧΧΧΗΗΗ𐅄ΔΔ, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως

[ἐπὶ] Πολυξένου Ποσιδεῶνος ἔθεσαν Περίανδρος καὶ Εὐξενίδης τὸν μισθὸν τῶν αὐλητῶν καὶ σιτηρέσιον καὶ χορ[η-]

[γήμ]ατα. Ἄλλοι στάμνοι ο[ὐ]κ ἐτέθησαν εἰς τὴν κιβωτὸν διὰ τὸ μὴ παραγενέσθαι τοὺς πρυτάνεις, μήτε ἀνῶι-

[ξαν] τὴν κιβωτὸν [ἐ]παγ[γ]ειλάντων ἡμῶν αὐτούς· οὓς καὶ παρέδομεν ἔξω. Στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν 𐅆X, ἐπιγραφὴν
[ἔχων]· ἀπὸ τῆς Τίμωνος ἐπὶ Πολυξένου Ποσιδεῶνος ἔθεσαν ταμίαι Περίανδρος καὶ Εὐξενίδης τὸ ἀποτεταγμένον
[εἰς τὸ] γραμματεῖον. Ἄλλος στάμνος ἐν ὧι ἐνῆσαν 𐅆X, ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Τίμωνος ἐπὶ Πολυξένου
[Ποσιδ]εῶνος ἔθεσαν ταμίαι Εὐξενίδης καὶ Περίανδρος, τὸ ἀποτεταγμένον ὥστε τοῖς Σωσιμάχου κληρ[ο-]
[νόμοι]ς. *vide.* Ἄλλος στάμνος ἐν ὧι ἐνῆσαν XX, ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως ἐπὶ Πολυξένου Π[ο-]
[σιδεῶν]ος ἔθεσαν ταμίαι Εὐξενίδης καὶ Περίανδρος, τὸ εἰς τὸ χῶμα. Στάμνος ἐν ὧι HH, ἐπιγραφὴν ἔχων· Ποσιδεῶνος ἔ-
[θεσαν] ταμίαι Περίανδρος καὶ Εὐξενίδης, τραπεζῶν· [τ]ὸ πᾶ[ν·] M𐅆XX𐅅H𐅄ΔΔ. Κεφαλὴ τοῦ δημοσίου 𐅇𐅆XHHΔΔΔΔ𐅃𐅂𐅂III[C].

2 lignes raturées.

//////////////////// *vide.* Κεφαλὴ τοῦ ἀργ[υρ]ίου τοῦ δ[ημοσίου] MM𐅆XXX𐅅HΔΔΔΔ̣𐅂𐅂IIITX
[ἀπὸ τοῦ σιτωνι[κοῦ]· παρέ[δο]μεν Μενύ[λ-]]
[λωι] καὶ Φωκαεῖ. Καὶ τόδε ἄλλο Μ̣[ενύλλ]ω[ι?] II[..... τοῦ] σ̣ίτου? εἰς τὴν σιτωνίαν MMMXXXX𐅅HHH𐅄ΔΔΔΔXX. Καὶ ἐπὶ τῆς
[ἡμετ]έρας ἀρχῆς [ἔ]θ[εσαν] ταμ[ίαι Περίαν]δρος καὶ Εὐξενίδης εἰς τὴν σιτωνίαν MMHHHΔΔΔΔ𐅃𐅂IIIIT. Κεφαλὴ τοῦ σ[ι-]
[τωνι]κοῦ 𐅇𐅆̣HHΔΔΔ𐅃𐅂IIIITXX. Ἀπὸ τού[τ]ου ἔδομεν τοῖς σιτώναις Ἡγέαι, Εὐφράνορι, Μενύλλωι MMMM𐅆XX. Λοι[πὸν]
[τοῦ σι]τωνικοῦ 𐅆XXXHHΔΔΔ𐅃̣𐅂̣IIIITX̣X̣· καὶ τοῦτο παρέδομεν ἱεροποιοῖς Μενύλλωι καὶ Φωκαεῖ. *vide.*

vide.

[ΚΑΙ ΤΟΔ]Ε ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ ΤΩΙ ΘΕΩΙ· Ε[Ν]ΗΡΟΣΙΩΝ· [Δ]ημόνους Σωσιδήμου Λειμῶνος HHΔΔΔ𐅂· Ἄκρας Δήλου Πολύξενος
[H..]𐅂𐅂· Σολόης καὶ Κορακιῶν Πολυ̣κ̣ράτου κληρονόμοι Ḥ Ḥ H· Ἐπισθενείας Πολύξενος Φωκαιέως HHHΔΔΔΔ𐅃· Ἱπποδρό-
[μου] Ἄμνος Ἱερομβρότου 𐅅̣𐅄̣Δ̣Δ̣𐅂̣𐅂̣· Λυκ̣ω̣νείου Νησιώτης Δωριέως ⟨το⟩ [Ḥ Δ̣Δ̣Δ̣]· τὸ Κεραμεῖον Βόηθος Ὀρθοκλέους HH
...· Φυταλιᾶς Ἡ̣γέας Μέννιος 𐅅̣𐅂𐅂· Φοινίκων Σ̣....κ̣[ω]ν̣? Φ̣ιλοκράτου 𐅅𐅄ΔΔΔ𐅃̣· τῶν Σωσιμαχείων Ἀντίγονος Χαρισ(τίου) ḤHΔ̣·
[Πορθ]μοῦ Τληπόλεμος Ἄμνου, Τληπόλεμος Κρίττιος 𐅅H𐅄[Δ̣Δ̣]Δ· Πύργους Ξενοκράτου κληρονόμος [ ] 𐅅ΔΔ𐅂· *vide.*
[Χαρ]ητείας Φανόδικος Φανοδίκου 𐅅H[H𐅄𐅃𐅂III//?]· Νικοῦ χώρου Ἀχαιὸς Ζηλομένου 𐅄ΔΔΔ· Πανόρμου Ἔμπεδος Ἀσβήλου HH𐅄ΔΔΔ
[𐅃· Σ]κιτωνείας Λ[ά]μπρων Νικάνδρου HH[ΔΔ𐅃]· Χαρωνείας Ἀρησίμβροτος Νικάνδρου HHHH· Διονυσίου Ἀ[λθ]αιμένης
[Ἀλθ]αιμένου HHH𐅄ΔΔΔΔ· [Λιμνῶν Μελήσιππος] ὁ καὶ Φ̣ι̣λ̣όνικος Ῥηναιεὺς HH𐅃𐅂𐅂· Ῥάμνους Νικόμαχος Νικομά-
[χου] ḤHH[Δ]𐅃𐅂𐅂𐅂· τῆς λίμνης [ὁ δεῖνα - -]λου Δ𐅃𐅂· Νικόμαχος Νικομάχου ὧι ἔλαττον αὐτὸν ἀνήνεγκαν ἐν τῆι στήλει Ṭ𐅂̣?

[ΚΑΙ ΟΙΔ]Ε ΤΩΝ ΜΕΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ ΤΑΣ ΙΕΡΑΣ ΟΙΚΙΑΣ ΕΝΟΙΚΙΑ (Α)ΠΕΔΟΣΑΝ· τῆς Ἐπισθενείας Γλαῦκος ΔΔΔΔ𐅃𐅂· τῆς ἑξῆς Ἀριστό-
[λοχος?] ΔΔΔΔ𐅃· τῆς Ἀρ̣κέοντος - - (*env. 12 l.*) - - Ṭ Ọ ΥΡΛΓ - - (*env. 12 l.*) - - 𐅃̣𐅃𐅂· τῆς Ἀριστοβούλου Πύρρος 𐅃𐅂𐅂III· τοῦ ξυλῶνος Ναύτης ΔΔΔ𐅃𐅂𐅂·

[τῆς] πρὸς τῶι |//////////| Φίλλις - - - - - - - - - - ΓͰ· τῶν [ἀνδρ]ώνων Πιστῆς ΓΔΔΔ |/////|· τῶν ἑξῆς Ἡρακλεὼν ΔΔΔ̣ΓͰͰ· τοῦ ἑξῆς ξυ-
[λῶ]νος Ἄνε̣[κ]τ̣[ος? . . .] ΓͰ· τῆς [- - - - - Ἀ]ντίγονος Γ̣Γ̣ͰͰ· τῆς ἑξῆς τῶν ἀνδρώνων Λυσίξενος ΔΔΔ· τῆς (Σ)ωσιλείας Ὄστακος ΓΔΔΔΔͰ· τῆς
[ἐ]ξῆς Π[- - - - - - -· τῆς] πρὸς τῶι . . . . .ωι Τελεσα̣ρχ̣ί̣[δης? . .] Ͱ· τῆς Ὀρθοκλέους Εὐέλθων Εὐέλθοντος ΔΔΔΓͰͰ. *vide.*

[ΚΑΙ] ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ· ΤΕΛΩΝ· παρ' Ἀπολλοδώρου τοῦ . . . . . .· τῆς πορφύρας τῆς πρὸς τῆι Δήλωι καὶ Ῥηνείαι καὶ τῆι Ἰσθμῶι ΔΔͰͰ·
Ἀρχίας τοῦ πορθμείου τοῦ εἰς Ῥήνειαν Η.ΔΔΔͰͰ· Χοιρύλος τοῦ ὁλκοῦ τοῦ ἐν Ἀπολλωνίωι ΓΔΔΔΔΓͰ· Ἀριστείδης τοῦ ὁλκοῦ τοῦ
ἐν Νήσωι ΔΓͰ· Πολυκ̣λ̣ῆ̣ς σ̣τ̣ροφείων ΔΔ· Χοιρύλος τοῦ πορθμείου τοῦ εἰς Ἀπολλώνιον ΔΓͰ· Ἀριστόβουλος τὸ ἐννόμιον τὸ ἐν τῆι Ἰσ[θ-]
μῶι ΔΔΔ̣· Ἀριστείδης αἱρεσίων. ΔΙΙ· τοῦ λιμένος Δημόνο̣υς ΔΓ̣ͰͰ. *vide.*
vide.
ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ· ἐ[χ θ]ησαυροῦ ἐκ τοῦ ἐν ἱερῶι ·Ͱ· ἐκ τοῦ ἐπ' Ἀσκληπιοῦ ͰͰ· ἐκ τοῦ ἐν Νήσωι ·ΓΙΙ· ἐκ τοῦ
ἐν Ἀφροδισίωι ΙΙΙ· ἐκ φιάλ[η]ς [τὸ] εἰ̣ς τὸν ἐνιαυτὸν ΔΓ.· ἀπὸ τῶν κεραμίδω̣ν ΓͰͰ· παρὰ ταμιῶν Θεσμοφορίων Γ. *vide.*

a.193 ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΤΟ̣ΚΩΝ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ [ΤΟΥ] ΙΕΡΟΥ· παρ' ἱεροποιῶν Ξενοκλείδου καὶ Παρμενίωνος ὃ ἀνήνενκαν ἐν τῶι λόγωι π̣[α-]
ραδεδωκότες ΧΧΓ· Παρ[μενίσ]κου τοῦ Διογένου ὑ̣[π]ὲρ Ξε[ν]οδόχου τὴν ἐγγύην τοῦ τέλους τῶν αἱρεσίων ὃ ἔφη ἐγγραφῆ-
ναι Ξενόδοχον Γ· Ἱε- - - - - -λλε. . .ου τοῦ Μαντιθέου τὸ λογιστικὸν ὃ ἔφη λαβεῖν παρ' ἱερο-
a.200 ποιῶν Εὐξενίδου
καὶ Ἀντιγόνου Γ[Δ· παρὰ τοῦ δεῖνα - - - -] ὃ ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι μέρος τῆς ἐγγραφῆς ἐκ τοῦ πετεύρου οὗ ἀ. .
.ΗΜΕΝΙΣΕ ἐξαγωγεῦσι ν̣ῆσο̣ς? ἢ σ. . .υ. .σ.ι̣. . . . . . . ΣΑΙΓ̣ΛΕΝΕΞΕ̣ΟΕΙ τῆς ψευδενγραφῆς ΔΔΓͰͰ. Καὶ τόδε εἰσήκει· μη-
[ν]ὸς Ληναιῶνος παρ' Ἀγοράλλου τοῦ Ἀρησιμ[βρό]του καὶ Λάμπρωνος καὶ Πολυξένου τόκον ὃν ἔφασαν προσοφείλειν τ[οῦ]
ἱεροῦ ἀργυρίου· τῶν δανείων ὧν ὤφειλε Νικ[αν]δρος ΗΓΔΓͰͰΤ· καὶ τὸ δάνειον ὃ ἔφασαν δανείσασθαι Νίκανδρον [τοῦ]
a.209 ἱεροῦ ἀργυρίου παρ' Ἑβδομίσκου καὶ Π[ολύβ]ου ΗΗΓ· καὶ τὸ δάνειον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ὃ ἔφασαν δανείσασθαι Νικ[αν-]
a.202 δρον παρ' ἱεροποιῶν Μνησικλέους καὶ Διογένου ΗΗΓΔΓͰΙΙΙ· παρ' Ἀγοράλλου τοῦ Ἀρησιμβρότου τὸ δάνειον ὃ ἔφη δα[νεί-]
σασθαι Νίκανδρον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου παρ' ἱεροποιῶν Μνησικλέους καὶ Διογένου ΗΗΓΔΓͰΙΙΙΙ· καὶ τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν ΔΔ
ΓͰͰΙΙΙΙΙΤΧ· παρὰ Πολυξένου τοῦ Νικάνδρου τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ΔΓΤ· καὶ τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανείσα[σ-]
a.197 [θ]αι τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου παρ' ἱεροποιῶν Πολυβού(λου) καὶ Ὀρθοκλέους ΗΔΔΓͰͰΙΙΙΙ· παρ' Εὐβούλου τοῦ Πεισικράτου ὃ ἔφη ἐγγεγράφθα[ι]
a.198 ὑπὸ Θαρσαγόρα καὶ Κοσμιάδου ὀφείλειν ἐνοίκιον τῆς Ἀρκέοντος Δ.· καὶ ὃ ἔφη ἐγγεγράφθαι ὑπ' Ὀρθοκλέους καὶ Πολυβούλου
ὀφείλειν ἐν(ο)ίκιον τῆς Ἀρκέοντος . .· παρὰ Χαρίλα τοῦ Κλειτάρχου ὃ ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι τοῦ δανείου οὗ ἔφη δανείσα[σ-]
a.226 θαι τὸν πατέρα αὐτοῦ ἐπ' ἄρχοντος Πολύβου τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου παρ' ἱεροποιῶν Δημητρίου καὶ Πολυστράτου ΗΔ̣ΓͰΙΙΙΙ· καὶ τόκο[ν]

a.225 ὃν ἔφη ὀφείλειν τὸν ἐπιβάλλοντα αὐτῶι ἀπὸ ἄρχοντος Ἀνέκτου ἕως Πολυξένου ΗΗΗΓΔΔ...ΙΙCΧΧ· καὶ ἄλλου δανείου οὗ ἔφη
a.208 δανείσασθαι τὸν πατέρα αὐτοῦ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ἐπ' ἄρχοντος Σωτίωνος παρ' ἱεροποιῶν Λυσάνδρου καὶ Ἐλπίνου, ὃ ἔφη ἐπι-
βάλλειν αὐτῶι ΔΔΔΔͰͰΙΙ· καὶ τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν τὸν ἐπιβάλλοντα αὐτῶι ἀπὸ ἄρχοντος Σωτίωνος ἕως Πολυξένου ΓΔΓͰͰΙΙ̣·
παρ' Ἡγέα τοῦ Μέννιος, ὑπὲρ Λυσοῦς τῆς Πολυστράτου, τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανείσασθαι Λυσὼ μετὰ κυρίου Τηλεμνήστου τοῦ
ἱεροῦ ἀργυρίου ἐπ' ἄρχοντος Σωτίωνος παρ' ἱεροποιῶν Λυσάνδρου καὶ Ἐλπίνου ἐπὶ τῶι πιθῶνι καὶ τοῖς οἰκήμασιν καὶ τῶ[ι]
τόπωι τῶι προσόντι τοῖς ἐν Κολωνῶι ΗΓ· καὶ τόκ[ον ὃ]ν ἔ[φη] ⟨ον εφη⟩ ὀφείλειν Λυσὼ ἀπὸ ἄρχοντος Καλλισθένου ἕως Πολυ-
ξένου ΗΔΔΓͰͰΙΙΙΙC· Τελεσαρχίδης Ξένωνος τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανείσασθαι τὸν πατέρα αὐτοῦ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου παρ' ἱεροπ[οιῶν]
a.198 Θαρσαγόρα καὶ Κοσμιάδου ἐπὶ τοῖς χωρίοις τοῖς ἐν [Ῥ]ηνείαι 𐅅· καὶ τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν ΓͰͰΙΙΙ· Εἰρηναῖος Εἰρηναίου τὸ δά-
a.229 [ν]ειον ὃ ἔφη δανείσασθαι τὸν πατέρα αὐτοῦ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ἐπ' ἄρχοντος Μενεθάλου παρ' ἱεροποιῶν Παρμενίωνος καὶ
Ἀριστοβούλου ΗΓ· καὶ τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν ΓΔΔ· π[αρὰ] Πολύβου τοῦ Μενύλλου τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανείσασθαι παρ' ἱεροποι[ῶν]
Θαρσαγόρα καὶ Κοσμιάδου Η· καὶ τόκον ΙΙΙΙΙ· παρὰ Μνησείδ̣ου τοῦ Φωκαιέως ὃ ἔφη ἐγγεγράφθαι ἐν τῆι στήληι τῆι ἐπ' ἄρχ[ον-]
τος Ἡρακλείτου ὀφείλων ἐνοίκιον ΗͰͰΙΙC\· παρὰ βουλευτῶν τῶν ἐπὶ Χαιρέου, Ἀρίστωνος, Τελεστοκρίτου, Γλαύκου, Λ..
ι̣̣κου, Κλεινοδίκου, Δεξιθέου, ὃ ἔφασαν αὐτοῖς ἐπιβάλλειν τῆς εὐθύνης ἧς ὦφλον ὑπὸ τῶν λογιστῶν ἐμ Μεγ̣άροις? Η̣Δ̣.

[ΚΑΙ] ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ ΤΟΥ ΕΣΤΙΑΤΙΚΟΥ· παρὰ Σωτέλου καὶ Ξεναινοῦς μετὰ κυρίων τῶν ἐπιτρόπων Ποσειδίκου καὶ Θ̣α.α̣-
..ος τοῦ φιλωνιδείου ΗΗΗ· παρὰ Τλησιμένου τοῦ Λεοντιάδου τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανείσασθαι παρ' ἱεροποιῶν Σήμου καὶ Πυθ[ο-]
κλέους τοῦ φιλοκλείου 𐅅ΗΗΗ· καὶ τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανείσασθαι παρὰ Πολυβούλου καὶ Ὀρθοκλέους τοῦ εὐτυχείου ΔΔΔΓͰͰΙΙ·
[κ]αὶ τοῦ νησιαδείου ΗΔΔΓͰͰͰ· παρὰ Φιλλάκου τοῦ Ἡγεκράτου τὸ δάνειον τὸ ἐπὶ τῆι οἰκίαι ἧι ἐπρίατο παρ' Ἀντιγόνου τοῦ Δημό(νου),
[ὃ] ἔφη δανείσασθαι Θε[ό]δ̣ο̣τον τὸν Θεοδό̣του δι' ἐγγύου Εὐ[////]κράτου τοῦ Εὐ[////]κράτου τοῦ εὐτυχείου Η· παρὰ Ἀγοράλλου τοῦ
[Ἀρησι]μβρότου, Λάμπρωνος, Πολυξένου τὸ δάνειον ὃ ἔφασαν δανείσασθαι Νίκανδρον παρ' ἱεροποιῶν Ἑβδομίσκου καὶ Πο-
[λύβου τοῦ - -]είου ΗΗΗ· καὶ τὴν ἐγγύην ἣν ἔφασαν ἐγγυήσασθαι τὸν πάππον αὐτῶν Πολύξενον, Δημοκράτην, τοῦ νησια-
[δείου - -.] *vide.*

[ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΑΠΗΝΕΓΚΑΣΙΝ τοῦ ἱ]εροῦ ἀργυρίου· Διογένης ὃν ἔφη ὀφείλειν ἐπ' Ὀλυμπιοδώρου Γ· καὶ ἐπὶ Πολυξένου Γ̣· Δια-
[- - - - - - - ὃν ἔφη ὀφείλει]ν ἐπ' Ὀλυμπιοδώρου καὶ ἐπὶ Πολυξένου Δ̣Δ· Δημόνους Σωσιδήμου ὃν ἔφη ὀφείλειν
[τῶι δανείωι ὧι ἐδανείσατο παρὰ Πολ]υβούλου κ̣α̣ὶ Ὀ̣ρθοκλέους ΔΓ· Μενεθάλης Πυθοκλέους ὑπὲρ τοῦ πάππου ὃ ἔφη ὀφείλειν

[- - - καὶ τόκον ἀπὸ ἄρχοντος τοῦ δεῖνα] ἕως Πολυξένου ///// Η Γ ΔΔΔ· Πολύκριτος ὃν ἔφη ὀφείλειν Δ· Ἀγόραλλος Σαρπηδό-

[νος - - - - - - - -· καὶ τὸν ἐπ᾽ ἄ]ρχοντος Καλλισθένου Δ· καὶ τὸν ἐπὶ Τηλεμνήστου ΔΔ· καὶ τὸν ἐπὶ (Ἐπι)κτήμονος ΔΔ·

[καὶ τὸν ἐπὶ Ἡρακλείτου ΔΔ· καὶ τὸν ἐπὶ Κοσ]μι(άδ)ου ΔΔ· καὶ τὸν ἐπὶ Διογένου ΔΔ· καὶ τὸν ἐπ᾽ Ἀπολλοδώρου ΔΔ· καὶ τὸν ἐπὶ Χαι-

[ρέα ΔΔ· καὶ τὸν ἐπὶ Ὀλυμπιοδώρου ΔΔ· καὶ τὸν ἐπὶ Πο]λυξένου ΔΔ· παρ᾽ Εὐέλθοντος τοῦ Τιμησιέργου ὑπὲρ τοῦ πάππου

[καὶ τοῦ προπάππου ? - - - - - - - - - - - -]ς ΔΔ· Σωκλείδης Ἡρακλείτου ἀπὸ ἄρχοντος Σωτίωνος ἕως

[Πολυξένου ? - - - - - - - - οὗ ἔφασαν αὐτὸν ἐγ]γράψαι Ἀλκιμίδην καὶ Ὀρθοκλῆν Δ[ ]ΙΙΙ· Διογένης Ἐμπ]έδου

- τῶι πατρὶ τῆς ἐγγύης ἧς ἐνεγυήσατο Εἰρηναῖος

- [ὁ δεῖνα Ἀ]ντιγόνου ὑπὲρ Τιμοξένου τῆς ἐγγύης ΗΗΔΔΓ·

- [τῆ]ς ἐγγύης ἧς ἔφη ἐγγυήσασθ[αι - - -]

- [τῆς ἐγγύη]ς ἧς ἔφη ἐγγυήσασθαι τό[ν - - - -]

B

a - νυ -

- - - - -

- λ[- - - - - στέφα?]νος χρυσοῦς λλ -

- μα[- - - - - χρ]υσίον ἀπὸ τοῦ στεφάνου -

- ΙΙΙ· χρυσίο[ν ἀπ᾽ ἀνδριά]ντω[ν] παν]τοδαπόν, ὁλκ. ΗΓΔΔ -

- ἄλλο χρυσίο[ν ἀπ᾽ ἀ]νδριάντων παντοδαπόν, ὁλ. Η]ΔΔΔΓ[-· ἄλλο χρυσίον ἀπ᾽ ἀνδριάντων ? ὃ ἀνέθε-

[σαν οἱ ἱεροποιοί ? Ἀπολ]λόδωρος καὶ Θε[ο]φραστίδης, Εὐκλείδης, Τελεσαρχίδης, ὁ[λκ. ΓΔΔΔ⊢· - - - - - -]

- - - - - - παντοδαπά, ὁλ. ⊢⊢ΙΙΙΙΙ· ἄλλο χρυσίον ἀπ᾽ ἀνδριάντων ὃ ἀνήνε[γκαν οἱ ἱεροποιοὶ Ἀπολλόδωρος, Κλεόστρα-]

[τος, Φερεκλείδης, Ποσ]ειδικος, ὁλ. ΔΔ.⊢⊢⊢· τέτραχμα ΙΙ, ὧν τὸ ἓν ὑπόχαλκον λυσιμάχειον, τὸ δὲ [ἀντιόχειον· δραχμὴ ἀλεξαν-]

[δρεία· δακτύλιοι ἀργυ]ροῖ ΔΓΙΙΙ καὶ κυλίκιον καὶ ὠτάριον, οἱ δύο λίθους ἔχοντες, εἷς σιδήρειος, ὁ[λκ. ΔΔΔΔ⊢⊢⊢ - -]

- - - - - - - κιον, ὁλ. ⊢⊢· στέφανος χρυσοῦς μυρρίνης ῥητίνην ἔχων, Ἀνδροκλέους [ἀνάθεμα, ὁλκὴ ΔΓ⊢⊢ ?·]

[ἄλλον στέφανον χρυσοῦν μ]υρρίνης ῥητίνην ἔχοντα, Ἀνδροκλέους ἀνάθεμα, ὁλκ. ΔΔΔ]ΙΙΙ· στεφάνων κλ[άσματα - -]

- - - - - - - - κ[αὶ] κλάσματα ῥητίνην ἔχοντα μυρρίνης ἀπὸ στεφάνων, ὁλκ. ΔΓΙΙ· ἄλλο χρυ[σοῦν - - -]

- - - - - - - - Ι ῥητίνην ἔχοντα, ὁλ. ⊢· δακτύλιοι χρυσοῖ ὑποσεσιδηρωμένοι ΔΙ· τέτραχμον λ[υσιμάχειον ὑπόχαλ-]

[κον· κλάσματα ?] ἀργυρᾶ παντοδαπά, ὁλ. ΗΓΔ· φιάλαι ἐκ πλινθείων ἐξειρημέναι Γ, ἀναθέματα μία [Δηλιάδων, ἐπι-]

[δόντων θεωρῶν καὶ] ἀρχιθεώρου Κλεάνακτος, ἄλλαι ΙΙΙ Χερσονησιτῶν τῶν ἐκ τοῦ Πόντου, ἄλλη Βαχχίου [Κολοφωνίου·]

[ἡλεκάται ἀργυραῖ Γ]ΙΙ, ὁλκ. ΔⱵ· τέτραχμον λυσιμάχειον· φιάλαι, ἐπ᾽ ἄρχοντος Τηλεμνήστου, [ἐφ᾽ ὧν ἐπι-]
[γραφή·] ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἅμνου, ταμιῶν Νίκωνος καὶ Νικομάχου, ΔΓΙΙΙΙ· ἄλλαι, Νικάρχου καὶ Τληπολέμου τα[μιῶν, ΔΓ·]
[ἄλλαι ΙΙΙΙ, ἐφ᾽ ὧν ἐπιγραφή· ἐπ᾽] ἄρχοντος Ἅμνου, ἱεροποιῶν Φερεκλείδου καὶ Ποσειδίκου· Εὐτυχείων Ι· ἐπ᾽ ἄρχοντος Φιλ[λιος Θυεσ-]
[τάδαι καὶ Ὠκυνεῖδαι ἀπὸ τῶν γερῶ]ν, τρικτυαρχοῦντος Κοσμιάδου, τὸ ἐπιβάλλον Σήμωι· φιάλη, ἐπ᾽ ἄ[ρχοντος]
[Καλλίου, ἐπιδόντ]ος βασιλέως Ἀντιγόνου, ἐπιστατοῦντος Μειλιχίδου· ἄλλη Μαψιχιδῶν, ταμιεύοντος Ἀφθον[ήτου. Αἱ]
[πᾶσαι ἐν τῶι πρώτωι ῥυμ]ῶι [φιάλαι] ΔΔΔ[ΓΙΙΙ, ὁλκ. μν. ΔΔΔ]ΓΙΙ, Ͱ𐅄. Δεύτερος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙΙ, ὁλκ. Ā, μνᾶ, Ͱ𐅄ΔΔ. Τρίτος [ῥυμός,]
[φιάλαι ΔΓΙΙ, ὧν μία ἡ ἐπ᾽ Ἀντιγόνου, μ]όλυβ[δον ἔχου]σα ἐν τῶι πυθμένι, ὁλκ. μν. ΔΓΙ. Τέταρτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙΙ, ὁλκ. [Ā,]
[ͰΔΔΔΔ. Πέμπτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλκ. Ā, ͰΔΔΔΔ.] Ἕκτος ῥυμός, φιάλ[αι 𐅄ΔΙΙ], ὁλκ. Ā, ͰΔΔ. Ἕβδομος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλκ. Ā,
[ͰΔΔ. Ὄγδοος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλκ. Ā. Ἔν]ατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλκ. Ā, ͰΔΔΔ. Δέκατ[ος]
[ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλκ. Ā, ͰΔΔΔ. Ἑνδέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ]ΙΙΙ, ὁλκ. Ā, ͰΔΔΔ. [Δω]δέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλκ. Ā, Ͱ𐅄[Δ.]
[Τρεισκαιδέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλκ. Ā, ͰΔΔ. Τεσσαρεσκαιδέκ]ατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙ[Ι], ὁλκ. Ā, ͰΔΔ. Πεντεκαιδέκατος ῥυμ[ός],
[φιάλαι 𐅄ΔΓΙΙ, ὁλκ. Ā, μν. Γ, Ͱ𐅄. Τὰ συσταθέντα μετὰ τῶν χυμά]των τῶν ἐκ τοῦ τρίποδος, ὁλ. ΔΔΔΔͰ· φιάλαι τῶν ἐκ τῆς κιβωτ[οῦ]
- ΙΑΣΟΥ
- -ος ῥυμός, [κερ]άτια
- ὁ τρίτος ῥυμός ΙΙ
[- - - - - - - - - - -· ὠταρίων κλάσματα καὶ πυθμένων, ὁλκ. μν. ΓΙΙΙ, ͰΔΔ]ΔΓⱵ· [ῥυτόν,] ὁλκ. ἐν τῶι
[μικρῶι ζυγῶι μν. Γ, ͰΓⱵ· - - - - - - - - - - - - - - - - - σκάφια ΙΙ τῶν ἐκ τῆς κιβωτοῦ] τῶν ἐγ Νήσου, ἀναθέματα Τι-
[μοκράτου Δηλίου, τὸ δὲ Νικάνδρου Ῥιθυμνίου, ὁλκ. Ͱ𐅄ΔΔΔ· - - - -. Ἄστατα· ταινία περιηργυρωμένη, Ἀρχ]εστράτου ἀνά-
[θεμα· - - - - - - - - - - - - - - - - - - - στέφανος χρυσοῦς ὧι τὸ ἄγαλμα ἐστε]φάνωται, ἐν μέ-
[σωι σάρδιον ἔχων· - θυμιατήριον ἀργυρ]οῦν, Βουλο-
[μάγας ἀνάθεμα· - ζωιδάρια ἀργυρᾶ ΙΙ ἐ]ν οἰκίσκ[ωι]
[ξυλίνωι καὶ ἡμικύκλιον ἀργυροῦν, Ἀπολλοδώρου ἀνάθεμα· - - - - - - - - - -] ἀσπιδίσκαι ὀ[νύ-]
[χιναι ΔΔ, βασιλίσσης Στρατονίκης ἀναθέματα, ἐν χρυσίωι ἐνδεδεμέναι· τούτων αἱ δύο ἅλυσιν ἔχουσιν· φαρέτρ]α ἡρακλεωτικὴ χρυ-
[σοποίκιλτος τόξον ἔχουσα -] ιδι
- πε̣ι̣α
- ναν
- π

environ 30 lignes complètement effacées.

b ν -
νι -
ιον -
καὶ -
ακμ -
λεία, ἐπισ[τατοῦντος?] -

- - - - -
δ....· σκάφιον στησί[λειον] -
....ΣΙ...ΝΟΣΙ.ΑΝ -
...η.. ἱεροποιῶν Ὀρθ[οκλέους καὶ Πολυβούλου -· φιά-]
[λη,] ἐπὶ Ἀπολλοδώρου -
στέφανον χρυσοῦν ἐμ π[- - - - - - - - - - -· φιάλη ἀργυρᾶ, ὑπὲρ τὸ ὑπέρθυρον, ἣν ἀνέθηκαν Ἀχαιοὶ καὶ ὁ ἡγεμὼν]
[Θε]ό̣ξενος· φιάλη [- -· φιάλαι - -, τα-]
[μιῶ]ν Πολυκρίτου, Φανοδίκου [- ἐπὶ τῆς ἑαυτῶν ἀρ-]
[χ]ῆς? Τλησιμένης καὶ Τε[λέσων· - - - - - -· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Κοσμιάδου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχοῦντος Πά-]
χ̣ητος· φιάλη Κώιων ἐν [πλινθείωι ὑπὲρ τὸ ὑπέρθυρον - - - - - - - - -· φιάλαι, ἐπ' ἄρχοντος - -, Εὐτυ-]
χείων, Φιλαδελφείων, [ὁλκ. ΗΗ· - - - - - - - - - - - φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, Θυεσ-]
ταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρι[κτυαρχούντων Ξενοκράτου καὶ Πυθέου, ὁλκ. Η· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Διογένου, ἱεροποιῶν Ἀπολλοδώρου, Ἀν-]
τιγόνου, ἐπιδόντος Ἑρμί[ου τοῦ νησιάρχου, ὁλκ. Η· - - - - - - - - - - - - - - - - - - φιάλαι]
ΔΠΙ, ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολ[λοδώρου, ταμιῶν Ἀπολλοδώρου καὶ Ἡγέου, ὁλκ. μν. ΔΠΙ' - - - - φι-]
άλαι ΙΙ, Διακρίτου καὶ Ν̣ι̣κ̣[ωνος? -]
φιάλαι, ἐπ' ἄρχοντος [- - - - - - - - - - - - - - -· φιάλη χρυσῆ λεία ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Ἀπόλλω-]
νος Δηλίου, Ἀρτέμιδος Δηλία[ς, ὁλκ. ΗΔΔΔΓ𐅂𐅂· - - - - - - - - - - - - φιάλη χρυσῆ καρυωτή, ἐπιγραφή· Ἀπόλ-]
[λ]ωνος Δηλίου, ὁλκ. ΗΓΔΔΔΔΓ⊢⊢· [- - - - - - - - - - - - - - - - - - ἄλλη λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλκ. Η]
[Δ]ΔΔΔΓ𐅂𐅂· ἄλλη λεία, ἐπι[γραφὴ ἡ αὐτή, ὁλκ. - - - - - - - - - - - -· ἄλλη λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλκ.]
ΗΔΔΔΔΓ· ἄλλη λεία, ἐπιγ[ραφὴ ἡ αὐτή, ὁλκ. - - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλη λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐ-]
τή, ὁλ. ΗΓΔΔΔΔ· φιάλη -
ἄλλη οἰνοχόη, ἐπι[γραφ]ὴ ἡ αὐτ[ή, ὁλκ. ΓΗΓΔΔΓ𐅂𐅂·] -
Δ..Σ· στέφανον χρυσοῦν δάφνης ἐ̣[πὶ κώνου, ὃν ἀνέθηκεν Δημήτριος βασιλέως Φιλίππου - - - - - - - - - - - ἀ-]
π' ἀνδριάντων χρυσία [κ]αὶ ὑπηρ̣γυ[ρωμένα? -· φιάλαι ΙΙ, Εὐτυχείων, Φιλα-]
δελφείων, ὁλκ. Η[Η]· φ[ιά]λην, ἐπ' ἄρ[χ]οντος Χαιρέα, [Θυεσταδῶν, ἐπιστατοῦντος Ἑβδομίσκου καὶ Ἀπατουρίου, ὁλκ. Η· - - - -]
⊢⊢⊢, ἐπ' ἄρχοντ|ος Ὀλυμπιοδώρου τα[μίαι Ἔμπεδος καὶ Ἀπατούριος - - - - - - - -. Καὶ ἐπὶ τῆς ἑαυτῶν ἀρχῆς ἔθεσαν]
ἱεροποιοὶ Χαρίλας καὶ Ἀριστοφῶν -

ΕΝ ΑΡΤΕΜΙΣΙΩΙ θ[ηρίκλ]ειον, Πτολ[ε]μαῖος Λάγου [Μακεδὼν Ἀφροδίτηι, ὁλκ. ΗΗΗΗΔΔΔ𐅂· - - - - - - - - - - φιάλη]
ῥαβδωτὴ ἀνεπίγραφος, ὁλκ. Γ[Δ]⊢[𐅂ΙΙΙ]· ἐπιχύτης, [ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδος Δηλίας, ὁλκ. ΗΔ⊢ΙΙΙ· φιάλη ῥαβδωτή, ἐπιγραφή· Θεοῦ, ὁλκ.]
ΓΔΔ[Δ]ΓΙΙΙ· φιάλιον ῥα[β]δωτὸν ἐπι[γραφὴν ἔχον· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὁλκ. ΓΓ· φιάλη ἀπότυπος, ἐπιγραφή· βασιλεὺς Ἄτταλος Ἀπόλλωνι]
Δηλίωι, ὁλκ. ΗΔ⊢ΙΙΙ· φι[άλ]η λε[ία] ὀμφαλὸν [οὐκ ἔχουσα, ἀνεπίγραφος, ὁλκ. ΔΔΓ𐅂ΙΙΙ· ποτήριον λεῖον διάλιθον, Ἀρτέμιδι Φίλα βασι-]

λέως Θεοδώρου, [Η]ΔΓ· [τραγίσκοι ἀνεπίγραφοι ΙΙ, ὁλκ. ΔΗ· - - - - - - - - - - - - δακτύλιος χρυσοῦς λίθον ἔχων, ἀνάθεμα βασιλίσσης]

Στρατονίκης, ὁλκ. Δ[Δ⊦· κανοῦν] χρυσ[οῦν ὦτα] ἔχον ἀργυρᾶ [καὶ πυθμένα καὶ ἀστραγαλίσκους, ἐπιγραφή· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὁλκ.]

ΧΧΔΔΓΗΗ· κανοῦν ὀρθὸν ἐπί[χρυσον ἄστατον, ἐπιγραφὴν ἔχον· Ἀπόλλωνος Δηλίου, σταθμὸν χρυσίου ΧΗΗΗΔΔΔΗΙΙC. Ἐκ τῆς]

κιβωτοῦ πέταλα χρυσᾶ ἐν [κιβωτίωι, ὁλκ. ΗΗΓΔΗΗΙΙΙ· -]

χρυσίου παντοδαποῦ ἐν κιβωτίωι, ὁλκ. [ΗΗΔΔΔΗ· - - - - - - - - - - - - - δακτύλιοι χρυσοῖ]

καὶ ψήγματα παντοδαπά, [ὁλκ. ΓΔΔΔΔΗ· - δακτύ-]

λιοι σιδηροῖ ἐν χρυσίωι ἐνδεδεμένοι, ὁλκ. [ΓΔ· δακτύλιοι ἐγ κιβωτίωι χρυσίωι ἐνδεδεμένοι κατεαγότες ΓΙ, ἐν οἷς χρυσοῦς]

καὶ ἑξάγωνος, ὁλκ. ΔΓ· χρυσοῖ ἀ[λεξάνδρειοι ΔΔΙΙΙ· φιλίππειοι Γ· ἀντιόχειος Ι· δραχμὴ καρυστία χρυσῆ· πτολεμαϊκὰ τέ-]

τραχμα ΙΙ· φωκαΐς· χρυσοῖ δαρεικο[ὶ -· πτολεμαϊκὸς]

στατήρ· ἐφέσιος στατήρ· -

λίθος ἐν χρυσίωι ἐνδεδεμένος [ἐπίσημον] ἔχων τραγέλαφον· ἀετοῦ κεφα[λὴ ἀργυρᾶ ἐπίχρυσος, ὁλκ. ΔΔΔΔΓ⊦· χρυσᾶ ψήγμα-]

τα ἀπὸ στεφάνων, ὁλκ. ΗΔΔΔ⊦· στεφάνων χρυσῶν [κλάσματα καὶ ῥοαὶ ΙΙΙΙ καὶ] ἀνδριαντίδιον [καὶ δακτύλιος, ὁλκ. ΗΓΔΔΔ· ἀνδριαν-]

τίδια ἀργυρᾶ ΙΙ ἐπὶ βάσεως ξυλίνης, Κλει[νὼ Ἀδμήτου Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι εὐχήν· ὀβολοὶ ὀρχομένι]οι ΗΗΗΓΓΙΙΙ· [καὶ βοι]ώτ[ιοι ΙΙΙΙ· καὶ δη-]

λίου χαλκοῦ ΗΗΙΙΙCΤ· φιάλιον χρυσοῦν, Δημοσῶν Μυκόνιος, ὁλκ. ΔΔΓΗΙΙΙ· στεφάνου κισσίνου κλά[σματα, ὁλκ. ΗΔΔΓ⊦· στέ-]

φανος δάφνης, ὁλκ. ΔΔΔΔΓΙΙΙΙΙ· στέφανος δάφνης, ὁλκ. ΓΔΙΙΙ· στέφανος μυρρίνης, ὁλκ. [- -· στέφανος - -, ὁλκ. -]

ΓΗΗ· ἄλλος δάφνης, ὁλκ. ΓΔΔ· ἄλλος δάφνης κατεαγώς, ὁλκ. Δ[Δ]Γ· ἄλλος δάφνης, ὁλκ. ΔΔ ..α - - - - - - -

ΔΔΔΓ· στέφανος δάφνης περι(ε)αγὼς καὶ κλάσματα παντοδαπά, ὁλκ. Η· στεφάνων χρυσῶν [κλάσματα παντοδαπά, ὁλκ. ΗΓ⊦·]

στεφάνων κλάσματα παντοδαπῶν καὶ ἄλλα χρυσία παντοδαπά, ὁλκ. Η[ΗΔΓΗ]· ὅρμος οὗ ὁ λέων καὶ ὁ ταῦρος καὶ]

γρῦπες Γ σὺν κόσμωι χρυσᾶ, ὁλκ. ΗΗΙ· ὅρμος διάλιθος διαλελυμένος, βασιλίσση Στρατο[νίκη Ἀρτέμιδι Δηλίαι, ὁλκ. ΓΔΔΓΗΗ· μη-]

νίσκοι ΙΙ διάλιθοι καὶ ἄνθεμον, ὁλκ. ΔΔ..· Νίκη ἀργυρᾶ ἐπίχρυσος, ὁλκ. ΔΓ· ὅρμοι ΙΙ καὶ περισκελίς, [ὁλκ. ΔΔΔΓ· βουκεφά-]

λια χρυσᾶ καὶ σφίνγες καὶ ἀμφορεῖς καὶ ἄλλα χρυσία παντοδαπά, ὁλκ. ΓΗ· ταινίδια χρυσᾶ, ὁλκ. ΔΔΗΗ· - - - - -

α. κόσμου χρυσοῦ ἐπὶ φοινικιδίου, ὁλκ. ΗΓΓΗ. Ἄστατα· βασιλέως Δημητρίου περιδερίδ[ια χρυσᾶ - - - -, ἀριθμὸς τῶν]

ἐκ τῆς σειρᾶς κρεμαμένων μειζόνων ΔΔΙΙΙ· τῶν ἐλασσόνων ΓΔΙΙ· ἐν ὀθονίωι περισκελίδες ΙΙ [καὶ ψέλιον, ἄστατα, ἐν ὀθονίωι·]

χρυσοῖ ΙΙΙ ἐπὶ ταινιδίου, Κοίντου Ῥωμαίου· ταινίδια προσηλωμένα ΙΙΙ· ὅρμος χρυσοῦς ἐπὶ ταινιδίου, ἄστα[τος· χρυσοῦς]

τύπος μητρικὸς πρὸς ξύλωι· γέρανος ἀργυρᾶ, ὁλκ.. ΓΔΔΔΓΗΗ· μῆλα τὰ ἀπὸ τῆς γεράνου, ὁλκ. Η[Η]Γ[-· δακτύλιοι χρυσοῖ]

καὶ χύματα ΙΙ καὶ ἄλλα χυμάτια παντο[δαπ]ά, ὁλκ. [ΔΔ]· χαλκᾶ καὶ ἀργυρᾶ ἐπίτηκτα, ὁλκ. Γ[Δ. νόμισμ[α· φωκαΐς· λυσιμάχειον]

τέτραχμον· μήλιον δίδραχμ[ον· δραχμαὶ ῥόδιαι Γ]ΙΙ· σικυωνία ⊦· αἰγιναία ⊦. Ῥ[υ]μὸς ἐ[ν ὧι οἰνοχόαι ΓΙΙΙ, κέ-]

ρατα ΙΙ, χελιδόνειοι ΔΔΔΓΙΙ, ἀλάβαστρον, τὰ πάντα ΠΓΙΙΙΙ πεπονηκότα. Δεύτερος ῥυμός, ἐν ὧι οἰνοχόαι ΓΙΙ, παλιμπό-]
ται Γ, κανοῦν Ι καὶ ἡ Πύρρου Ι καὶ Ἀλεξάνδρου [Ι] καὶ ἄλλα ποτήρια καὶ ἀργυρώματα Π, [τὰ πάντα ΠΔΓ, ὁλκ. Ꜹ.]
Τρίτος ῥυμός, ὁλκ. Ꜹ, ἐν οἷς φιάλαι καὶ ποτήρια παντοδαπὰ καὶ σπονδοχοΐδιον, τὰ πάντα [ΠΔΔΔΙ. Τέταρτος ῥυμός, ὁλκ. Ꜹ, ἐν ὧι]
φιάλαι ΠΔΓΙΙΙΙ καὶ κυμβία ΙΙΙΙ, τὰ πάντα Π[Δ]ΔΙΙΙ πεπονηκότα. Πέμπτος ῥυμός, ὁλκ. Ꜹ, ἐν ὧ[ι φιάλαι ΠΔΓΙΙΙΙ πεπονηκυῖαι.]
Ἕκτος ῥυμός, Ꜹ, ἐν ὧι φιάλαι ΠΔΔΙΙ πεπονηκυῖαι. Ἕβδομο⟨μο⟩ς ῥυμός, ὁλκ. Ꜹ, ἐν ὧι φιάλαι ΠΔ[Ι καὶ λάγιον Ι, τὰ πάντα ΠΔΙΙ. Ὄγδοος]
ῥυμός, ὁλκ. Ꜹ, ἐν οἷ φιάλαι ΠΔΓΙ καὶ λάγ̣ι̣ο̣ν̣, πεπονηκότα. Ἔνατος ῥυμός, ὁλκ. Ꜹ, φιάλαι Π[ΔΓΙΙΙΙ·] -
ΗΜΟΣ... |ἐνώτια ////////////////////| [- -. Δέκατ]ος ῥυμός, ὁλκ. Ꜹ, φιάλαι ΔΔΔΓ -
τὰ πάντα ΠΓ πεπονηκότα. Εἰσδέκατο[ς ῥυμός, ὁλκ. Ꜹ? κλά[σ̣ματα καὶ ὦτα καὶ] -
...τα κα[ὶ] χύματα καὶ ἐκ τοῦ σ[- - - - - - - - - - - - κλ]άσματα [- - - - - - - - - - παν-]
[τοδ]απά· [περ?]όναι χρυσίωι δε̣[δεμέναι?] -
[φιάλη] ἀπὸ τοῦ Κερατῶνος, [ὁλκ. μναῖ ΔΔ, ⊢Π] -
[- - - τ]ῆς πρὸς τῆι ΟΕΟ̣[- -· φιάλη ἐμ πλινθείωι,
[Φίλας τῆς Θ]εοδώρου [ἀνάθεμα] -

C

(*tranche à gauche de la face A*)
à la hauteur des l. A 65 et suiv.

Θ - - - Α̣Ρ̣
- - - - -
- - - - -
- - - - ΟΕΙΣ
Ν̣Τ.Κ̣....ΙΡΧ..
.ΤΙ - - - - Τ - -
Ε..Σ - - - - -
ΤΙ.ΟΜ -

D

(*tranche à droite de la face A*)
à la hauteur des l. A 82 et suiv.

..ΡΟΣΕΥΕΛ
- - - - - ΓΑ
- - - ΙΕΡΕΟΥ⊢
- - - - ΝΧΟΥ
ΜΠ

N. C. A, l. 3 fin-4 début : il est probable qu'il y avait ici des noms de magistrats, et en raison des vestiges de l'un de ces noms, que je pense discerner assez nettement, il s'agit soit de Ξενοκλείδης et Γέρυλλος, trésoriers de 197, soit de Ξε. et Παρμενίων, hiéropes de 193 : j'ai opté pour ceux-ci en raison de la date, qui est plus voisine. — L. 8 : Τ̣.Λ̣Ε̣ : il m'est impossible de dégager une leçon plus vraisemblable ; elle ne se prête à aucun sens ; il n'y avait en tout cas pas plus de quatre lettres. — L. 10 : je rétablis simplement βουλῆς au début, en omettant les mots καὶ γραμματέων, pour lesquels la place paraît manquer. — L. 17 fin : après βυρσῶν, on distingue encore ΤΗΙ ; je pense qu'il y avait ici un nom de fête ou de divinité, comme à la l. 19. — L. 18 : στάμνον — ἐπιγραφὴν ἔχων ; de même, l. 25, 33 et suiv., 43 et suiv., et ailleurs ; par contre, στάμνος — ἐπιγραφὴν ἔχοντα à la l. 23 ; je transcris telles quelles ces incorrections ; je m'en suis autorisé pour restituer, au début de la l. 63, ἔχων, et non ἔχοντα, qui semble trop long pour la lacune. — L. 21 fin-22 début : τῶι δ[ήμωι τῶι Ῥοδίων] d'après Homolle, *Archives*, p. 70, n. 3 ; je ne reconnais pas les traces de la lettre Δ, et, au début de la l. 22, j'ai copié ΕΙ sur la pierre. L'estampage ne me fournit aucune précision, et j'en viens à douter de ma lecture, car, à l'exception de Εὐμένει déjà nommé à la même l., la désinence -ει ne convient, que je sache, à aucun autre prince de cette époque. — L. 29 : on notera la forme παρελάβοσαν ; cf. l. 54 ; elle reparaît souvent par la suite. — L. 35 : le premier nombre n'est précédé d'aucun mot qui indique la nature ou l'emploi de cette somme ; on avait sans doute tout d'abord gravé [κεφαλή] qui a été ensuite effacé par erreur ; c'est en effet très probablement un total, qui comprend l'ensemble des sommes énumérées à partir de la l. 16 ; les quatre premiers Μ, quoique fort indistincts, sont, dans cette hypothèse, des plus plausibles. G. Glotz me communique, au sujet de ce nombre, la

remarque suivante : « Sur les dix sommes qui composent ce total, neuf sont connues, qui donnent ensemble 32 091 dr. 3 ob. $^1/_4$ $^1/_{12}$; la première seule, à la l. 17, est inconnue. Donc les trois premiers M du total sont certains, et le quatrième chiffre ne peut être que M, ꟼ ou X ; d'autre part, la somme de la l. 17 est au moins de 34 389 dr. 4 ob. $^1/_2$ $^1/_4$ $^1/_{12}$ — 32 091 dr. 3 ob. $^1/_4$ $^1/_{12}$ = 2 298 dr. 1 ob. $^1/_2$. Or, la πᾶσα κεφαλή qui suit comprend le total partiel de la l. 16, plus le total partiel en question. Donc : 1° la πᾶσα κεφαλή ne peut commencer que par ꟼMMMXX ou par ꟼMMꟼXX ; 2° le second total partiel ne peut commencer que par MMMM ou par MMMꟼ ; la somme de la l. 17 ne peut être que de 6 298 dr. 1 ob. $^1/_2$ ou de 11 298 dr. 1 ob. $^1/_2$. — Reste à faire concorder exactement la fin de la πᾶσα κεφαλή avec celles des deux totaux partiels. Le moyen le plus simple est d'admettre une erreur à la πᾶσα κεφαλή, où il faudrait lire ꟼMMM (ou ꟼ) XXHHHꟼΔΔΔ⟨Δꟼ⟩IICT. » J'ajoute simplement que peut-être les deux chiffres en excès dans le total général (Δꟼ) peuvent se trouver aussi bien dans l'une ou l'autre des dix sommes précédemment énumérées. — L. 36 fin : EXONTA : IE ou EXONTAOIE. J'ai d'abord supposé ἔχοντα· Ἱε(ροῦ), mais cette interprétation me paraît inadmissible : 1° la ponctuation (:) ne se rencontre jamais dans les textes de cette époque ; 2° l'indication du mois, dans les suscriptions des στάμνοι, ne précède jamais le nom de l'archonte, mais le suit ; et il faudrait supposer, par surcroît que la syllabe ροῦ a été omise, car, à la fin de la l. 36 comme au début de la l. 37, la place manque pour la recevoir. Faute de mieux, je me résigne à écrire ἔχοντα ⟨οι⟩. — L. 37, vers la fin : après Ἀττάλου, on s'étonne de ne pas trouver καὶ ; Homolle l'insère entre crochets ronds : *Archives*, p. 70, note 1 ; je souscris à cette hypothèse. On peut s'aviser, à vrai dire, d'une autre hypothèse : c'est que les Déliens, après avoir voté une statue pour Attale, ont rapporté leur décision après la mort du roi (197 av. J.-C.), et ont affecté à une autre statue les fonds destinés à la première et déjà recueillis dans une jarre (στάμνος), en ajoutant une nouvelle suscription à la première. Mais cette conjecture me paraît infirmée par le fait qu'encore après l'archontat d'Apollodoros (195) on dépose dans une autre urne des fonds destinés sous Chairéas (194) à la même statue d'Attale : cf. l. 48 ; il est donc clair que même après la mort d'Attale on continue de pourvoir à l'exécution de sa statue. — L. 41 fin : ὃν ἔθεσαν est net ; on sous-entendra μισθόν. — L. 49, 53 : j'ai inséré entre des crochets obliques des lettres répétées par erreur. — L. 54 milieu : κεφα(λή) ; même abréviation n. 290, l. 208, 211, 215. — L. 61 fin : ΑΝΩΙ (et non ΑΝΟΙ) ; il vaut donc mieux restituer ἀνῶι|[ξαν], plutôt que de supposer l'infinitif ἀν(ο)ῖ|[ξαι] qui se trouve dans une formule semblable à la l. 31. — L. 69 : je pense que les mots ἀπὸ τοῦ σιτωνικοῦ doivent se référer à la somme précédemment énoncée, en sorte que παρέ[δο]μεν κ. τ. λ. doit être pris absolument (cf. l. 73), car la phrase n'est pas suivie d'un nombre ; la somme est donc transmise en entier. — L. 70 : Μ̣[ενύλλ]ω[ι] ? : conjecture de G. Glotz ; on peut aussi supposer ἀ̣[πὸ τῆς] ὠ[ν]ῆ̣[ς] (ou plutôt ὠ[ν]ή̣[σεως] en raison de la lacune) ; mieux encore ἀ̣[πὸ τῆς π]ω[λ]ή̣[σεως], car il s'agit d'une recette, et non d'un achat. — L. 75 : le loyer de Σολόη est extrêmement douteux ; on attendrait HHꟼΔΔΔIII, d'après le n. 374, *B*, l. 12 ; ces chiffres ne se retrouvent certainement pas ici. Je lis avec une grande difficulté ḤḤH, mais seul le dernier H est net ; le second est gravé ꟷ, qu'il faut évidemment corriger ; et quant aux vestiges du premier, ils sont presque invisibles. — L. 76 : dans le loyer de l'Hippodrome, si, au lieu de ꟼ on lisait un H, G. Glotz fait remarquer qu'on aurait le même prix qu'à la période précédente : n. 362, *A*, l. 15 ; n. 368, l. 26 ; on sera donc tenté de rétablir ici ce chiffre ; toutefois les fermiers sont différents. — Immédiatement après Δωριέως, le lapicide avait commencé à graver τὸ Κεραμεῖον ; puis il a surchargé par des chiffres les lettres ΚΕΡΑ, dont les traces apparaissent encore ; quant à l'article τό, il a oublié de l'effacer. Le nombre lui-même ne se lit pas très distinctement. Je crois déchiffrer ΗΔΔΔ ou ΗΔΔ, qui est un peu plus faible que le loyer de Lyconeion dans les périodes décennales qui précèdent comme dans celles qui suivent (Hꟼꟷꟷ au n. 354, l. 38 en comparant n. 353, *A*, l. 14 ; HꟼΔΔꟷIIC// au n. 442, *A*, l. 150) ; je ne crois pas qu'on puisse reconnaître ici HꟼΔΔ. — L. 76-77. Au sujet du loyer de Kérameion, G. Glotz s'est avisé que, pour la période 179-170, il est de 302 dr. 3 ob. (n. 442, *A*, l. 150) : prix qui représenterait, augmenté du dixième, un loyer de 275 dr. à la période précédente, 189-180 ; ce dernier prix correspond lui-même, avec une première majoration du dixième, à un loyer de 250 dr. entre 199 et 190. Si donc on rétablissait ici HH|[ꟼ] (il n'y a, au début de la l., place que pour un signe ou deux), on aurait le point de départ de la progression normale pour un domaine reloué deux fois après une première location pendant trois périodes. Cette ingénieuse induction, toutefois, néglige une donnée essentielle : c'est que la ferme a changé de main de 192 à 179, puisqu'elle passe d'Orthoclès à Anaxandros. Pour que l'hypothèse soit retenue, il faut que, pendant l'année qui a suivi notre texte, en 191, Anaxandros se soit déjà substitué à Orthoclès et qu'il ait reloué la ferme au même prix (τοῦ ἴσου) que son prédécesseur. — L. 78 : Κρίττιος ; ΟΣ est gravé dans l'interligne ; puis, dans le nombre qui suit, |ΔΔ|Δ ou |Δ|Δ. — L. 79 : je restitue, avec réserve, le loyer de Charéteia d'après le n. 373, *B*, l. 9 : cf. *ad loc.* — L. 80, début : j'ajoute, dans la restitution, un ꟼ pour parfaire le loyer de Panormos : cf. n. 374, *Ab*, l. 2 ; il est sûr ici que le Σ ne suffit pas à remplir la lacune. Puis, je restitue le loyer de Skitoneia d'après la même inscription, *Ab*, l. 7. — L. 82 : la lecture du premier nombre (loyer de Rhamnoi) est quelque peu indécise ; le premier H que j'ai pointé, et le Δ, que je restitue, sont confirmés par la leçon du n. 374, *Aa*, l. 23, où le nombre est d'ailleurs aussi mutilé ; comme Nicomachos a déjà loué Rhamnoi dans la période précédente, son loyer nouveau doit être majoré du dixième sur le prix antérieur, connu par le n. 372, *A*, l. 11 : 290 dr. + 29 = 319 dr. — A la fin de la l. 82, je ne puis interpréter les caractères Tꟷ qui m'apparaissent. On attendrait un nombre ; mais je ne puis discerner ni ꟼ ni H. — L. 83-4 : Ἀριστό[λοχος] Glotz ; cette année même, la maison voisine est louée par un fils d'Aristolochos : n. 400, l. 3. — L. 84 : le loyer de la maison d'Aristoboulos est fort net ; cf. au n. 400, l. 8 (*N. C.*). — L. 85 : [τῆς] πρὸς τῶι ; ensuite il est probable qu'il y avait un mot gravé dans la *rasura* (comme σιδηρείωι), et quelques traces de lettres apparaissent en effet ; mais on

ne distingue rien de sûr. — L. 86 : ΤΗΣΩΣΙ. — L. 93 : ἐκ φιάλ[η]ς se trouve ici à sa place, après la recette des « trésors » ; je ne crois donc pas qu'il faille supposer φιλα[δ]ε[λφ]είου, dont on pourra s'aviser ; mais je ne sais comment rétablir la formule, pour laquelle je n'ai aucun exemple. Le nombre ΔΡ qui suit est peut-être complet. — L. 98 : malgré des efforts répétés, je ne suis parvenu ni à une lecture ni à des conjectures plausibles ; les lettres qui m'apparaissent sont des plus déconcertantes. — L. 105 : on lit ΡΟΛΥΒΟΥ ; mais c'est Πολύβουλος qui est le collègue de Ὀρθοκλῆς ; cf., ci-dessous, les références dans la liste onomastique. — L. 107, vers le début : ΕΝΩΙΚΙΟΝ. — L. 109, début : ὃν ἔφη ὀφείλειν, mots omis par Homolle dans la citation qu'il a faite de ce passage, *Archives*, p. 77, note 1 ; le même savant transcrit ensuite ainsi le nombre : ΗΗΗΡΔΔΗΗΙΙΙΙCXX ; mais entre le second Δ, dont les traces apparaissent encore, et les deux signes d'obole que je reconnais (au lieu de quatre), il n'y a place à mon sens que pour trois caractères : pour la restitution partielle, voy. plus loin le commentaire. — L. 111 : le dernier nombre est ainsi donné par Homolle : ΡΔΡΙCΤ ; *ibid.*, p. 78, note 1 ; après le Ρ, je lis ΗΗΙ ou ΗΗΙΙ. — L. 114 : Λυσῶ, mot omis par Homolle, *ibid.*, p. 85, note 2. — L. 119 : Μνησείδου τοῦ Φ. : dans les inscriptions postérieures apparaît un Μνῆσις Φωκαιέως (cf. au n. 442, *A*, l. 152) ; je crois donc bon d'avertir que la leçon ΜΝΗΣΕΙΔΟΥ est ici assurée. — L. 121, fin : j'ai transcrit ΕΜΜΕΣΑΡΟΥΣΙΙΛ ; l'interprétation (hypothétique) est de R. Vallois. Il s'agit peut-être d'une malversation au cours d'un voyage. — L. 126 : je crois à Θε[ό]δοτον τ. Θεοδότου plutôt qu'à Θε[ό]δωρον τ. Θεοδώρου ou à Θε[ό]δημον τ. Θεοδήμου, mais il y a quelque incertitude dans la lecture. — L. 128 : on est surpris, après Πολύξενον, de rencontrer un second nom, Δημοκράτην, à l'accusatif. La lecture est nette, et je la donne telle quelle, bien que je ne puisse l'expliquer. — L. 134, fin : la pierre donne ΤΟΝΕΡΙΚΤΗΜΟΝΟΣ ; Homolle a corrigé avec raison ἐπὶ (Ἐπι)κτήμονος (*Archives*, p. 84-85), car il n'y a pas de Κτήμων dans la liste des archontes, tandis que nous connaissons par de nombreux textes Ἐπικτήμων, successeur, après un an d'intervalle, de Τηλέμνηστος. — L. 135, début : ΜΙΔΑΟΥ ; il faut certainement interpréter [Κοσ]μιάδου. — *B* : il faut noter que, dans tout cet inventaire, le mot ὁλκή est écrit en abrégé, tantôt ὁλ., comme en bien des documents postérieurs, tantôt ὁλκ. : abréviation ailleurs assez rare, ici la plus fréquente. A la l. 5, on peut hésiter à lire ὁλκ. ΗΡΔΔ- ou ὁλκὴ ΡΔΔ-. Pour les restitutions, je renvoie une fois pour toutes aux textes que je cite dans le commentaire.

L'inscription doit être attribuée, sans doute possible, à l'année de Polyxénos I (192) ; car les sommes qui entrent au trésor dans le courant de l'exercice sont remises ἐπὶ Πολυξένου par les trésoriers Périandros et Euxénidès (*A*, l. 16-35 ; 58-68). D'autre part les soldes sont transmis aux hiéropes Ményllos et Phocaieus (*A*, l. 69, 70, 73) que nous savons avoir été en charge l'année suivante, sous Xénon (191). Enfin, à la dernière ligne de l'inventaire du temple d'Apollon (*B*, l. 113) apparaissent les hiéropes Charilas et Aristophon, qui sont contemporains de Polyxénos I : leur rôle, apparemment, est sans doute ici de déposer dans le temple les phiales récemment confectionnées. Sur tous ces magistrats, cf. les listes ci-après.

A : comptes.

A, l. 1-73 : compte de l'avoir et des entrées. La rédaction de toute cette partie est d'une forme tout à fait nouvelle dans la série de nos documents financiers ; et c'est elle qui prévaudra désormais. Tout d'abord, il ressort avec une pleine évidence de la teneur du texte que les hiéropes ont la garde, non seulement des fonds sacrés (l. 1-35), mais aussi des fonds publics, c'est-à-dire des fonds appartenant à l'État délien (l. 35-73). A vrai dire, c'est une induction qu'on pouvait déjà tirer des documents antérieurs, car les fonds qui, de tout temps, étaient remis aux hiéropes par les trésoriers (de l'État) ne pouvaient être que ceux de la cité ; mais désormais on distingue explicitement τὸ ἱερὸν ἀργύριον (l. 16) et τὸ ἀργύριον ἐν τῆι ἄλληι κιβωτῶι δημόσιον (l. 36), soit encore, comme s'expriment les textes postérieurs, ἡ ἱερὰ et ἡ δημοσία κιβωτός, dont le compte est fourni séparément : déjà, ce semble, au n. 316, l. 5, est nommée la δημοσία κ. ; mais cf. surtout les inscriptions qui suivent, n. 405, 408, 415, 442, *A*, l. 1-140, etc. V. von Schoeffer (*De Deli ins. rebus*, p. 120) remarque toutefois avec raison que les hiéropes, qui avaient l'administration générale des finances du temple, ne géraient pas les finances de la ville, mais qu'ils gardaient simplement dans le sanctuaire, comme dans le plus sûr des asiles, certains des fonds de l'État. Le mot κιβωτός doit être entendu dans son sens matériel ; il désigne bien une sorte de caisse ou de grand coffre : cela ressort à l'évidence de certaines indications précises, comme celles des l. 30-31, où l'on voit bien qu'il était procédé à l'ouverture de la caisse (ἀνοῖξαι τὴν [κι]βωτόν), le cas échéant, suivant une procédure solennelle. Les fonds de l'une et de l'autre caisse y étaient renfermés dans des urnes, στάμνοι, parfois aussi nommées σταμνίσκοι ou κοτύλαι (déjà au n. 287, *A*, l. 43, sont mentionnés des στάμνοι ὥστε τῶι ἀργυρίωι). Dans la série de ces urnes dont il est fait le recensement, on énumère d'abord celles qui contiennent un reliquat des exercices précédents, puis celles qui sont entrées au trésor dans le courant de l'année. C'est par l'avoir du sanctuaire que commence l'énumération ; elle se continue, suivant le même ordre chronologique, par celle des fonds publics. Dans les jarres, les hiéropes puisent, suivant l'ordre qu'ils reçoivent du peuple, les sommes nécessaires à tel ou tel usage. On consultera Th. Homolle, *BCH*, VI, 1882, p. 60 et suiv. ; von Schoeffer, ouvr. cité, p. 119-122, 154 et suiv. ; H. Francotte, *Les finances des cités grecques*, p. 131 et suiv. (= *Mém. Acad. royale de Belgique*, LXIII, 1903) ; P. Roussel, *Délos col. ath.*, p. 171 et suiv. ; G. Glotz, *Le travail dans la Grèce ancienne*, p. 320 ; E. Ziebarth, *Hellen. Banken*, in *Zeitschr. f. Numism.*, XXXIV, 1923, p. 36-50. — Si l'économie générale de cette organisation est claire, ainsi que le dispositif des textes, certains détails prêtent à la controverse. J'en relèverai ici un seul. Souvent, en tête de la suscription qui désigne les jarres, figure l'expression ἀπὸ τῆς τῶν δεῖνων, *sc.* τραπέζης (Homolle proposait, avec réserve, d'entendre διοικήσεως ou κιβωτοῦ, art. cité, p. 72) : cf. n. 225, *a*, l. 6-7 ; n. 287, *A*, l. 135 διὰ τραπέζης, et *D*, l. 11-12, et les remarques de Nenz (*Quaest. del.*, p. 8) inspirées par Dittenberger ; von Schoeffer, p. 146 ; E. Breccia, *Riv. di Storia antica, nuova serie*, VII, 1903, p. 124 ; Francotte, ouvr. cité, p. 139 et suiv. ; Ziebarth, art. cité, p. 39. Cette formule a donné à penser que la plupart des

revenus du sanctuaire et de l'État étaient perçus, non par les magistrats de Délos eux-mêmes, mais par des banquiers accrédités par eux : cf. von Schoeffer, *ibid.*; Breccia, p. 286; Th. Lenschau, *Jahresber.* de Bursian, 135 (1907), p. 247 et suiv.; hypothèse inadmissible, puisque la plupart de ces banquiers sont des étrangers : P. Roussel, ouvr. cité, p. 12, note 7; cf. *Choix d'inscr. de Délos,* I, p. 86 et suiv. ; au surplus, il n'est pas un mot de nos comptes qui laisse supposer que les magistrats eussent, pour leur gestion financière, recours à des intermédiaires ; c'est directement que les hiéropes, pour le compte du temple, et les trésoriers, pour celui de la cité, perçoivent les revenus et soldent toutes les dépenses. Force est donc d'admettre que les banques privées avaient encaissé au préalable les sommes qui figurent dans les suscriptions des jarres comme transmises par elles. Mais comment expliquer le détour qu'on faisait ainsi subir à ces capitaux ? Il ne s'agissait pas de les faire valoir, en attendant leur entrée dans les caisses sacrée ou publique, car nulle part il n'est question d'un intérêt qui se serait surajouté au montant des espèces encaissées. Voici ce qu'on peut supposer : l'ouverture des κιβωτοί n'ayant lieu qu'avec certaines formalités solennelles (cf. ci-dessus), on n'y procédait pas à l'occasion de toutes les rentrées; peut-être les magistrats, au lieu de garder par devers eux des sommes parfois importantes, les confiaient-ils aux banques, en attendant les époques fixées par l'usage pour cette opération. — Cette explication, pourtant, n'est qu'à demi satisfaisante : car on voit mal, si les capitaux ne faisaient entre les mains des banquiers qu'un passage occasionnel, pourquoi les magistrats, en les retirant, eussent perpétué le souvenir de ce dépôt dans la suscription des jarres, comme si les fonds provenaient effectivement des banques. Il vaut donc mieux admettre, — c'est une hypothèse que je dois à Th. Reinach, — que beaucoup de paiements s'effectuaient dans les banques par virement (διαγραφή), et que celles-ci n'étaient en mesure qu'au bout d'un certain temps de verser aux magistrats du numéraire : de la sorte les banquiers faisaient en réalité office d'intermédiaires, sans être à proprement parler des agents de recouvrement.

A, l. 6 : τεχνίταις; sur ce crédit, cf. nos remarques au n. 354, l. 7. — L. 7 : βοῶναι; cf. l. 17, 19; à la l. 13, [εἰς τ]ὴν βοωνίαν ; à la l. 14, βοῶν. Il semble qu'il s'agisse de personnages chargés d'acheter des victimes pour les sacrifices ; il n'est jamais question d'eux avant la présente inscription ; sur les magistrats attiques homonymes, cf. Pauly-Wissowa, *Real.-Enc.*, III¹, s. v. (Hiller). — L. 11 : ἀδιατάκτων ; cf. l. 33 : les différentes catégories de recettes étaient affectées par la loi à des dépenses déterminées ; c'est cette répartition que l'on appelait διάταξις : cf. τὸ ἀποτεταγμένον, *A*, l. 6, 63, 65 ; τοῦ διαταχθέντος, *A*, l. 39 ; et de nombreuses expressions analogues ; quant aux revenus qui n'étaient pas assignés à un usage spécial, et aux excédents qui restaient disponibles après le prélèvement légal, on les désignait par la qualification de ἀδιάτακτα, ἀκατάτακτα ; cf. von Schoeffer, ouvr. cité, p. 121 ; Francotte, ouvr. cité, p. 149 et suiv. — L. 14 : [Ἀρισ?]τέας καὶ Διάκριτος ; ce sont les noms des hiéropes en charge sous Charilas II (218) ; n. 354, l. 1 ; toutefois il est évident qu'il s'agit ici, non pas de ce collège, mais des boônai de l'année 195, car cette année-là, sous Apollodoros II, ce sont les trésoriers Ἡγέας et Ἀπολλόδωρος, nommés à la même l., qui sont en fonction: cf. ci-dessous la liste des noms propres. — L. 15 : il y avait ici probablement trois noms propres, et pas davantage ; car le début de la l. devait être occupé par le montant de la somme et l'indication de son objet, peut-être aussi par la qualification de ces personnages. Le nombre trois donne à penser que c'étaient des sitônes, qui sont en règle au nombre de trois ; un Euphranor, du reste, porte ce titre plus loin, *A*, l. 72. — L. 22 : Εὐμένει. On connaît d'autres couronnes d'or décernées par les Déliens au roi Eumène II de Pergame (197-159) : cf. n. 442, *A*, l. 25, 64 ; n. 449, *A*, l. 14, etc ; d'autre part, le temple d'Apollon contenait plusieurs couronnes d'or consacrées par ce prince dans le sanctuaire : cf., notamment, n. 442, *B*, l. 99, 101, 105, 130. — L. 30 et suiv. : pour l'expression ἔξω τῆς κιβωτοῦ, cf. les remarques qui ont été présentées ci-dessus, dans les observations générales sur tout le texte *A*, l. 1-73. — L. 37 : Ἀττάλου ; cf. l. 48 ; sur Attale I, v. la note au n. 396, *B*, l. 68. — L. 38 : τοῦ ἰατροῦ Φιλίππου ; il s'agit du médecin Φίλιππος Φι. Κῷος ; cf. n. 1078 (= *Choix d'inscr. de Délos,* I, p. 78, n. 61), dédicace de la statue érigée en son honneur. — L. 39-40 : τὸ διαταχθὲν εἰς τὸ γραμματεῖον ; de même l. 44 et 64 ; dans les trois cas, la somme inscrite est très élevée ; je ne saurais dire à quel usage était destiné ce crédit εἰς τὸ γραμματεῖον. — L. 40 : τὸ δι[α]φώνησαν ; le terme s'emploie avec le sens de *déficit* : cf. Polyb., XXI, 43, 23 ; mais le sens de l'opération dont il s'agit ici m'échappe complètement. — L. 42 : τῶν ἀθλητῶν ; cf. l. 51 et suiv., 56-61 et la note au n. 354, l. 6-7. — L. 45-47 : εἰς τὸ χῶμα ; cf. l. 67. Jusqu'aux derniers temps de l'indépendance, de nombreux crédits sont affectés à cette même dépense ; et nous connaissons aussi des [ἐπιμε]λητaὶ τοῦ χώματος : voy. la note au n. 355, l. 12. — L. 48 : Ἀττάλου ; cf. l. 37. — L. 49 : βασ. Ἀντιόχου ; Antiochos III (223-187) a aussi consacré une phiale dans le temple d'Apollon : n. 442, *B*, l. 67 ; cf. *Choix d'inscr.*, I, p. 76, n. 59. — L. 54 : [σιτ]ωνίας ; cf. ci-dessous, *A*, l. 69-73, où il est question aussi du σιτωνικόν et de σιτῶναι, et la note au n. 362, *A*, l. 11. — L. 56-60 : cf. ci-dessus, l. 42. — L. 64 : [εἰς τὸ] γραμματεῖον ; cf., ci-dessus, la note aux l. 39-40. — L. 68 : τραπεζῶν ; recettes déjà mentionnées depuis longtemps dans nos comptes ; cf. au n. 287, *A*, l. 11 ; plus tard reparaît souvent ce revenu, qui est immuablement de 200 dr. On a supposé qu'il s'agissait d'une redevance, payée à titre de patente, par les banques privées pour l'exercice de leur négoce : Ziebarth, art. cité, p. 41. — Les mots [τ]ὸ πᾶ[ν] qui suivent embrassent toutes les sommes énumérées à partir de la l. 58, c'est-à-dire la totalité des rentrées de l'année. Si l'on ajoute à ce total le λοιπόν énoncé à la même l., on obtiendra l'encaisse du trésor public qui figure à la fin de la ligne. — L. 69-73 : le compte du σιτωνικόν est détaillé à part. Le texte est important parce qu'il renseigne sur l'importance des fonds consacrés, cette année, à des achats et des distributions de blé : cf. aussi n. 442, *A*, l. 91-94, 107-112, 116, 117, 123-126, 130-135.

A, l. 73-82 : fermages des domaines sacrés ; pour l'ensemble de ce passage, on comparera les données fournies par les n. 373 et 374, qui énumèrent les baux conclus au début de la période décennale de 199-190, à laquelle appartient l'inscription. Les observations sur quelques-uns des loyers et sur

plusieurs des noms ont été faites soit dans les *N. C.* ci-dessus, soit au commentaire des deux inscriptions que nous venons de rappeler. Un certain nombre de fermiers sont nouveaux ; pour ceux qui sont connus par ailleurs, cf. ci-dessous, dans la liste des noms propres. Pour Nicouchoros (l. 79), j'ai supposé, au n. 373, *B*, l. 3-4, que Xénocratès avait, en 200, reloué seul ce domaine, qu'il occupait naguère conjointement avec Nicomachos. Nous voyons en effet, ici, qu'étant mort dans l'intervalle (cf. l. 78, pour Pyrgoi, Ξενοκράτου κληρονόμοι), il est remplacé à Nicouchoros par Achaios : c'est une preuve que Nicomachos ne lui était plus associé pour cette ferme, non plus que pour Pyrgoi, tandis que leur société avait continué pour Rhamnoi, où Nicomachos est seul, cette année, à payer le loyer (l. 81) : cf. au n. 374, *Aa*, l. 21. — L. 83-87 : loyers des maisons sacrées. C'est cette même année que s'ouvre, pour ces locations, une nouvelle période quinquennale : cf. n. 400. — L. 88-91 : revenus provenant des impôts affermés. Στροφείων, αἱρεσίων : cf. au n. 203, *A*, l. 31 ; τὸ ἐννόμιον : cf. au n. 353, *A*, l. 34.

A, l. 92-93 : rentrées diverses, en particulier les recettes ἐκ θησαυρῶν et ἐκ φιάλης ; cf. au n. 161, *A*, l. 116-7.

A, l. 94-142 : remboursements de prêts et paiements d'intérêts. — L. 96 : λογιστικόν ; cf. n. 395, l. 13 et la note au n. 396, *A*, l. 19-20 ; on remarquera qu'ici un logiste restitue, après huit ans, l'indemnité qu'il a touchée. — L. 103-104 : à 10 %, Nicandros a payé l'intérêt pour 13 mois : 22 dr. 1 ob. $^1/_4\,^1/_{12} \times 13 = 28$ dr. 5 $^1/_4\,^1/_{12}$. Il s'agit sans doute d'une année embolimique ; c'est le taux πέντε ὀβολοῖς, 5 oboles par mine et par mois au denier dix : cf. Dem., *C. Onet.*, I, 7 (note de G. Glotz). — L. 107-109 : c'est sur ce texte qu'Homolle s'est fondé pour fixer l'intervalle qui sépare les archontes Anectos et Polyxénos I, *Archives*, p. 76-78 ; mais comme depuis lors d'autres noms d'archontes se sont révélés (cf. la liste qui suit le n. 366), il faut de toute nécessité ajouter une année à l'intervalle déterminé par ce savant, en sorte que si Anectos doit être attribué à l'année 225, Polyxénos tombera nécessairement en 192 (et non 193). J'ai averti en outre, aux *N. C.*, que la lecture du nombre qui figure à la l. 109 n'est pas tout à fait assurée ; et, enfin, E. Schulhof a montré que les données fournies par ces listes d'annuités ne peuvent être utilisées qu'avec précaution : *BCH*, XXXII, 1908, p. 457-8. Homolle admettait, pour le prêt en question, 32 annuités plus un demi-mois ; en réalité, il en faut compter 33 plus une fraction imputable sur la trente-quatrième année, celle de Polyxénos. Pour 33 ans, l'intérêt s'élève à 385 dr. (11 dr. 4 ob. par an pour un prêt de 116 dr. 4 ob.) : c'est ce chiffre que j'ai admis dans la restitution. La fraction en sus ne me paraît pas être susceptible d'être exactement évaluée. Glotz calcule que, pour un demi-mois (Homolle), on devrait lire, à la fin du nombre, IICTXX, et il suppose que l'on comptait peut-être par jours : la lecture d'Homolle, IIIICXX, correspondrait à 24 jours d'intérêts. — L. 111 : l'emprunt est de 43 dr. 2 ob., l'intérêt annuel de 4 dr. 2 ob. ; le total indiqué des annuités correspond à 16 années : comme il y en a 17 entre Sotion (208) et Polyxénos I (192), une année a été exclue du compte, la première ou la dernière de cette période, soit que le débiteur ait contracté son emprunt le dernier mois de l'année de Sotion, soit qu'il l'ait remboursé le premier mois de Polyxénos, à moins qu'il ne faille admettre qu'il en a versé les intérêts pour une année dans l'intervalle. — L. 114-5 : ici encore l'intervalle est de 17 ans ; le total des intérêts devrait atteindre 255 dr. ; or la somme acquittée est de 128 dr. 3 ob. $^1/_2$: il en ressort que le calcul ne porte pas sur la totalité des annuités, qui ont donc été partiellement acquittées (pour 8 ans, 6 mois, 26 jours d'après Glotz). On a par suite une vérification très probante de l'incertitude qu'offrent ces comptes d'intérêts pour servir de base à la chronologie des éponymes ; cf. aussi plus loin, l. 130-6. — L. 116 et 118 : ces deux textes montrent également, avec évidence, que le total des annuités ne correspond pas à celui des années : dans le premier cas, les intérêts ne sont payés que pour 1 an, 6 mois et 12 jours (G. Glotz), alors que l'emprunt remonte à 7 ans ; dans le second, pour 4 ans et 4 mois (id.), la dette ayant été contractée à la même date. Enfin, à la l. 119, le modique chiffre de 5 oboles (les caractères IIIII sont d'une parfaite netteté), pour un capital emprunté aussi en 198, représente seulement l'intérêt d'un mois sous Polyxénos, l'année étant peut-être de treize mois (Glotz) : cf. ci-dessus, l. 103-4. — L. 121 : εὐθύνης ; cf. au n. 354, l. 21. — L. 122-129 : j'ai publié tout ce passage, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 162-3, en indiquant comment il devait être ponctué. Il démontre clairement que l'ἑστιατικόν comprend tous les fonds énumérés dans la suite : cf. aussi au n. 320, *B*, l. 77-79. — L. 123 : φιλωνιδείου ; cf. au n. 396, *A*, l. 62-63. — L. 124 : φιλοκλείου ; cf. au n. 366, *A*, l. 131-2, s. v. Φιλόκλεια. Εὐτυχείου : cf. l. 126 et au n. 320, *B*, l. 58. — L. 125 : νησιαδείου : cf. l. 128-9 et au n. 287, *A*, l. 193. — L. 130-6 : dans tout ce passage, on notera que, suivant la règle, les archontes se suivent dans l'ordre chronologique, mais qu'il en manque un assez grand nombre ; ce sont sans doute les éponymes sous lesquels les débiteurs ne s'étaient pas acquittés de leurs intérêts ; on saisit ici sur le fait la raison pour laquelle, dans les exemples allégués plus haut (l. 107-9, 111, etc.), il n'y a pas une parfaite concordance entre le total des intérêts et celui des années.

B : inventaires des temples.

B, l. 1-113 : temple d'Apollon. Entre bien des textes parallèles, je choisirai de préférence, pour les rapprochements que j'ai à établir, ceux qui m'ont fourni des restitutions. — L. 5-9 : cf. n. 385, *a*, l. 28-9. — L. 9-10 : cf. n. 439, *a*, l. 12-13 ; n. 442, *B*, l. 14. — L. 11-14 : cf. n. 385, *a*, l. 33-34. Pour ῥητίνην ἔχοντα, cf. aussi n. 421, l. 41, et d'autres textes : les hiéropes signalent que de la résine ou de la poix adhère aux couronnes, parce qu'ils donnent le poids des offrandes ; c'est pour la même raison qu'on trouve si souvent ὁλκὴ σὺν λίνωι καὶ κηρῶι. — L. 14-28 : cf. n. 439, *a*, l. 13-23 ; n. 442, *B*, l. 15-25. — L. 31-40 : cf. n. 439, *a*, l. 25-31 ; n. 442, *B*, l. 26-32. — L. 82-108 : cf. n. 439, *a*, l. 63-75 ; n. 442, *B*, l. 67-82. La série des phiales cataloguées depuis la l. 102 figure pour la première fois ici dans le temple d'Apollon ; elle était précédemment dans l'Artémision : cf. au n. 296, *B*, l. 33-35. — L. 109-112 : cf. n. 442, *B*, l. 75-6 : l'ordre des offrandes est différent dans les deux textes. — L. 113 : les hiéropes sont les contemporains de l'archonte Polyxénos I : on en conclura que les offrandes qui occupaient la fin de l'inventaire sont celles qui sont entrées au cours de l'année.

B, l. 114-157 : inventaire de l'Artémision ; cf. au n. 298, *A*, l. 122-178, et au n. 396, *B*, l. 58-88.

Dans la liste des magistrats, on ne trouvera, à peu d'exceptions près, que ceux dont le nom n'a pas encore paru ; pour les autres, v. le Tableau synoptique qui suivra les *Comptes*.

Archontes.

Ὀλυμπιόδωρος (*A*, l. 3, 10, 12, 46, 50, 55, 130, 131, 136 ; *B*, l. 112) a. 193 : cf. n. 405, l. 8 ; n. 425, l. 20-21 ; n. 426, l. 8-9 ; n. 439, *a*, l. 70 ; n. 442, *B*, l. 76-77 ; 143-145 ; etc. ; n. 1067, *d*, l. 5 (Ὀ. Σαρπηδόνος).

Πολύξενος I (*A*, l. 17, 19, 21, 23, 25, 27, 33, 34, 60, 63, 64, 109, 111, 114, 115, 130-133, 136) a. 192 : cf. n. 129, l. 2 ; n. 405, l. 14, 15, 17, 20 ; n. 408, l. 14, 15, 17, 20, 21 ; n. 439, *a*, l. 75-76 ; n. 442, *B*, l. 83, 84, 111, 143-145 ; etc. ; n. 1067, *d*, l. 6. Cette dernière inscription donne le patronymique, en sorte que l'on peut identifier l'archonte avec Πο. (II) Παρμενίωνος, qui était garant de la cité, n. 365, l. 11, et fut plus tard hiérope, en 179 : n. 442, *A*, l. 1, etc. : de même, on constate que beaucoup de personnages, à cette époque, ont commencé par être archontes avant d'être hiéropes : ainsi Χαιρέας Ῥάδιος : cf. au n. 396, *A*, l. 18 et au n. 405, l. 1 ; la remarque est due à P. Roussel, *BCH*, XXXV, 1911, p. 431 et suiv. Le même Πολύξενος figure comme caution au n. 442, *A*, l. 160, 218. Il faut sans doute reconnaître son grand-père dans le Π. (I) Παρμενίωνος, auteur du décret n. 571, car on trouve ses héritiers au n. 223, *A*, l. 59, et le bisaïeul est Παρμενίων Πολυξένου, témoin d'adjudication et garant, n. 500, *B*, l. 5, 20 ; n. 502, *A*, l. 31 ; *B*, l. 17.

Hiéropes.

Ἀλκιμίδης, Ὀρθοκλῆς (*A*, l. 29, 138) a. 194 : cf. n. 425, l. 13, 17 ; n. 426, l. 2, 6 ; n. 439, *a*, l. 64, 67 ; n. 442, *B*, l. 70, 74 ; n. 465, *f*, l. 24.

Ἀπολλόδωρος, Κλεόστρατος (*B*, l. 8-9) a. 206 : cf. au n. 366, *A*, l. 49, 93.

Δημήτριος, Πολύστρατος (*A*, l. 108) a. 226 : ce collège n'est nommé que dans ce texte, qui fixe aussi sa date.

Θαρσαγόρας, Κοσμιάδης (*A*, l. 106, 116, 119) a. 198 : cf. n. 439, *a*, l. 58 ; n. 442, *B*, l. 62 ; n. 455, *Bb*, l. 25 ; n. 461, *Ba*, l. 68 ; n. 465, *f*, l. 13. Θαρσαγόρας est peut-être le trésorier de 210, cf. au n. 363, l. 33, 35 ; et quant à Κοσμιάδης, il faut probablement reconnaître en lui Κ. (II) Σήμου, l'archonte de 197 ; cf. au n. 396, *B*, l. 54.

Μένυλλος, Φωκαιεύς (*A*, l. 69, 70, 73) a. 191 : cf. n. 439, *a*, l. 77 ; n. 442, *B*, l. 85 ; n. 443, *Bb*, l. 12. Ces personnages sont sans doute les mêmes que les deux trésoriers homonymes de 179 ; cf. au n. 442, *A*, 135 ; Μένυλλος doit être Μ. (II) Πολύβου, et Φωκαιεὺς Φ. (II) Φωκαιέως.

Ξενοκλείδης, Παρμενίων (*A*, l. 3-4, 94) a. 193 : cf. n. 400, l. 41-42 ; n. 405, l. 8 ; n. 408, l. 11 ; n. 425, l. 21 ; n. 426, l. 9 ; n. 439, *a*, l. 70 ; n. 442, *B*, l. 77 ; n. 443, *Bb*, l. 3 ; n. 455, *Bb*, l. 37.

Φερεκλείδης, Ποσείδικος (*B*, l. 9, 19) a. 203 : cf. n. 385, *a*, l. 30 ; n. 421, l. 38, 47 ; n. 439, *a*, l. 17 ; n. 442, *B*, l. 19 ; n. 455, *Ba*, l. 19 ; n. 465, *d*, l. 10.

Χαρίλας, Ἀριστοφῶν (*A*, l. 29 ; *B*, l. 113) a. 192 : cf. n. 129, l. 13 ; n. 442, *B*, l. 111 ; n. 443, *Bb*, l. 35 ; n. 455, *Bd*, l. 9.

Trésoriers.

Ἀπατούριος, Ἔμπεδος (*A*, l. 11, 12, 46, 50, 56 ; *B*, l. 112) a. 193 : cf. n. 405, l. 10 ; n. 408, l. 9, 14, 16 ; n. 425, l. 20 ; n. 426, l. 8 ; n. 439, *a*, l. 70 ; n. 442, *B*, l. 76-77 ; n. 443, *Bb*, l. 3. Les mêmes personnages exercèrent un peu plus tard, sous Dioclès (187), les fonctions d'hiéropes : cf. au n. 442, *B*, l. 106. Ἀπατούριος est peut-être l'archonte de 182 ; cf. au n. 401, l. 3, 8, etc.

Ἀφθόνητος (*B*, l. 21) d'une année indéterminée vers la fin du IIIe siècle : cf. n. 421, l. 48 ; n. 439, *a*, l. 18 ; n. 442, *B*, l. 20 ; n. 455, *Ba*, l. 21.

Ἡγέας, Ἀπολλόδωρος (*A*, l. 14, 39, 42, 45 ; *B*, l. 120) a. 195 : cf. n. 425, l. 16 ; n. 439, *a*, l. 18 ; n. 442, *B*, l. 72-73. — On trouve, l'année même de l'inscription, en 192, un sitône qui porte le nom de Ἡγέας, et qu'il faut peut-être identifier avec le trésorier de 195 : *A*, l. 72.

Νίκων, Διάκριτος (*A*, l. 5, 44, 46, 48 ; *B*, l. 101) a. 194 : cf. n. 396, *A*, l. 19 (*N. C.*) ; n. 405, l. 13 ; n. 426, l. 9 ; n. 439, *a*, l. 71 ; n. 442, *B*, l. 78 ; etc. Pour Νίκων, cf. peut-être ci-dessous Ν. Ἀντιρήτου ; un trictyarque d'une date voisine porte ce même nom : n. 421, l. 88, etc.

Νίκων (Ἀντιρήτου), Νικόμαχος (Νικομάχου) (*B*, l. 18) a. 203 : cf. n. 386, l. 11 ; n. 421, l. 46 ; n. 439, *a*, l. 16 ; n. 442, *B*, l. 18, etc. Νικόμαχος est sans doute le fermier homonyme (*A*, l. 81-82) ; quant à Νίκων, c'est peut-être le même qui exerça encore, une dizaine d'années plus tard, les fonctions de trésorier : cf. ci-dessus.

Περίανδρος, Εὐξενίδης (*A*, l. 21, 24-27, 33-35, 57-59, 60, 63, 65, 67, 68, 71) a. 192 : cf. n. 405, l. 15, 18, 20 ; n. 439, *a*, l. 76 ; n. 442, *B*, l. 84 ; n. 443, *Bb*, l. 11 ; n. 448, *B*, l. 5. Il y a lieu sans doute d'identifier Περίανδρος avec l'hiérope homonyme de 189 : cf. au n. 401, l. 3 ; archonte en 172 : cf. au n. 459, l. 4 et suiv. Il est probable aussi que Εὐξενίδης est l'hiérope de 200 : cf. au n. 396, *A*, l. 20 et suiv.

Sitônes.

Ἀπατούριος Ἀπα. (*A*, l. 15) : cf. au n. 126, l. 6 ; c'est probablement l'archonte homonyme de 182 : cf. 1067, *e-f*, l. 6, et aux n. 120, l. 6 (*chorèges*) et 401, l. 3 et suiv. (*hiéropes*).

Εὐφράνωρ Φιλο. (*A*, l. 15) : cf. l. 72 ; épistate de fêtes, n. 366, *A*, l. 91.

Ἡγέας (*A*, l. 72) : ci-dessus, parmi les *trésoriers*.

Banquiers.

Ἕλλην, Μαντινεύς (*A*, l. 20, 21, 23, 34, 50, 55, 59, 66) : leur nom revient très fréquemment dans les documents postérieurs, et il paraît inutile de multiplier les références. Μαντινεύς est probablement le proxène Μ. Σατύρου Τήνιος : cf. aux n. 763-764.

Τίμων (*A*, l. 10, 17, 25, 27, 28, 32, 47-8, 63, 64) est aussi très souvent nommé dans la suite. On doit reconnaître en lui le proxène Τ. Νυμφοδώρου Συρακόσιος : cf. au n. 759, et *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 86 et suiv., n. 66. Son fils

Νυμφόδωρος fut également banquier et associé avec Ἡρακλείδης : cf. au n. 405, l. 30 et suiv.

Θέων (*A*, l. 38), Φίλιστος et Ἡφαιστίων (*A*, l. 43) ne reparaissent dans aucun autre texte.

Fermiers des domaines.

Ἄμνος Ἱε. (*A*, l. 76) : cf. au n. 372, *A*, l. 125 (*garants*).

Ἀντίγονος (II) Χα. (*A*, l. 77) : cf. au n. 366, *A*, l. 132 (*épistates des fêtes*).

Ἀρησίμβροτος (II) Νι. (*A*, l. 80) : cf. au n. 374, *Aa*, l. 1 ; ses frères, Λάμπρων et Πολύξενος, *A*, l. 80. 99, 104, 127.

Ἀχαιός (II) Ζη. (*A*, l. 79) : cf. n. 441, 11 ? ; n. 442, *A*, l. 150 ; n. 455, l. 17 ; débiteur, n. 442, *A*, l. 172. Son aïeul Ἀ. (I) Ζη. ; cf. n. 353, *A*, l. 52 (*débiteurs*).

Βόηθος Ὀρ. (*A*, l. 76) : cf. au n. 366, *A*, l. 89 (*épistates des fêtes*).

Δημόνους Σω. (*A*, l. 74) : cf. parmi les *débiteurs* et au n. 362, *A*, l. 21.

Ἔμπεδος Ἀσ. (*A*, l. 79) : cf. n. 374, *Ab*, l. 2-3 ; archonte en 186 : cf. n. 1067, *e-f*, l. 2.

Ἡγέας Μέν. (*A*, l. 77) : le même, caution, *A*, l. 112. Ce même nom de Ἡγέας, qui est rare à Délos, est porté par un trésorier de 195, et un sitône : cf. ci-dessus.

Λάμπρων Νι. (*A*, l. 80) : cf. parmi les *débiteurs*, et au n. 366, *A*, l. 102-3 ; ses frères, Ἀρησίμβροτος et Πολύξενος, cf. ci-dessus et parmi les *débiteurs*.

Μελήσιππος (II) Ῥη. (*A*, l. 81) : cf. au n. 374, *Aa*, l. 10-11.

Νησιώτης Δω. (*A*, l. 76) : garant, n. 372, *A*, l. 122-3.

Νικόμαχος Νι. (*A*, l. 81-82) : cf. au n. 362, *A*, l. 16 (ajouter aux références n. 374, *Aa*, l. 21), et ci-dessus parmi les *trésoriers*.

Les héritiers de Ξενοκράτης (*A*, l. 78) : sur ce personnage, cf. au n. 353, *A*, l. 4-5, et les commentaires aux n. 362, *A*, l. 17 (*N. C.*), 368, l. 25 (*N. C.*), 372, *A*, l. 97-100, et 374, *Aa*, l. 20.

Πολύξενος (II) Φω. (*A*, l. 75) : cf. au n. 374, *B*, l. 15-16 ; le même ? Πολύξενος, *A*, l. 74.

Τληπόλεμος Ἀμ. (*A*, l. 78) : cf. au n. 768, *a*, l. 24 (dans cette note, c'est par erreur qu'on qualifie Τληπόλεμος de « locataire de maison » ; c'est « fermier de domaine » qu'il faut entendre).

Τληπόλεμος Κρί. (*A*, l. 78) : cf. n. 404, l. 17, avec le commentaire ; n. 442, *A*, l. 151 ; n. 456, *A*, l. 16.

Φανόδικος Φα. (*A*, l. 79) : cf. au n. 353, *A*, l. 3 (*fermiers des domaines*).

Locataires de maisons.

Λυσίξενος (*A*, l. 86) : cf. au n. 366, *A*, l. 96.

Ὄστακος Ὀσ. (*A*, l. 86) : cf. n. 400, l. 10, et au n. 366, *A*, l. 124 (*débiteurs*).

Πύρρος (*A*, l. 84) : cf. n. 400, l. 7 ; n. 404, l. 20.

Τελεσαρχίδης? (*A*, l. 87) : le même ? Τ. Κτησικλέους, locataire d'une autre maison, n. 400, l. 23.

Φίλλις (*A*, l. 85) = Φ. Εὐθυπόλιος, n. 400, l. 7 ? mais il s'agit, dans ce dernier texte, d'une autre maison.

Fermiers d'impôts.

Ἀριστείδης (*A*, l. 89, 91) : cf. au n. 368, l. 41.

Χοιρύλος (*A*, l. 89, 90) : le même ? Χ. Χοιρύλου, n. 403, l. 63.

Débiteurs et garants.

Ἀγόραλλος Ἀρη. (*A*, l. 99, 102, 126-7) : le même, épistate de fêtes, n. 366, *A*, l. 88.

Ἀγόραλλος Σαρ. (*A*, l. 133) : cf. au n. 372, *A*, l. 41.

Δημόνους Σω. (*A*, l. 131) : cf. parmi les *fermiers des domaines*.

Διογένης Ἐμ. (*A*, l. 138) : le même ? l. 130 ; cf. au n. 395, l. 18.

Εἰρηναῖος Εἰ. (*A*, l. 116) : cf. l. 139 ; le nom est fréquent à cette époque, mais sans patronymique.

Εὔβουλος Πει. (*A*, l. 105) : auteur d'un décret, n. 816, l. 3.

Εὐέλθων Τιμη. (*A*, l. 136) : cf. au n. 396, *A*, l. 15.

Ἡγέας Μέν. (*A*, l. 112) : ci-dessus, parmi les *fermiers des domaines*.

Λυσώ Πολυ. (*A*, l. 112, 114) et son mari Τηλέμνηστος : cf. au n. 362, *B*, l. 11.

Μενεθάλης Πυ. (*A*, l. 132) : cf. au n. 372, *A*, l. 132-3.

Νίκανδρος (*A*, l. 100-103, 127) : ses fils Ἀρησίμβροτος, Λάμπρων, Πολύξενος, cf. ces noms. Ce personnage, à moins qu'il ne s'agisse de son petit-fils, a reçu plus tard, sous la deuxième domination athénienne, le droit de cité athénien, et il fut inscrit dans le dème d'Acharnes : P. Roussel, *BCH*, XXXII, 1907, p. 358, n. 430 ; *DCA*, p. 18, note 1.

Ξεναινώ et son mari Σωτέλης (Τηλεμνήστου) (*A*, l. 122) : cf. déd. n. 1174 ; une femme de même nom, n. 407, l. 28.

Πόλυβος (II) Με. (*A*, l. 118) : cf. au n. 362, *B*, l. 10, 13.

Πολύκριτος (*A*, l. 133) : cf. n. 396, *A*, l. 24.

Πολύξενος Νι. (*A*, l. 99, 104, 127) : cf. n. 396, *A*, l. 28 ; ses frères, cf. s. vv. Ἀρησίμβροτος, Λάμπρων.

Σωτέλης (Τηλεμνήστου) (*A*, l. 122) : cf. au n. 1141.

Τελεσαρχίδης Ξέ. (*A*, l. 115) : cf. n. 396, *A*, l. 26.

Τλησιμένης Λε. (*A*, l. 123) : archonte en 215, cf. au n. 126, l. 1, 10 et au n. 362, *A*, l. 4.

Χαρίλας Κλει. (*A*, l. 107) : son père, Κλείταρχος Χα., figure parmi les insolvables à partir du n. 353, *B*, l. 38 ; cf. *ad. loc.*

Divers.

Ἀντίγονος Δημό. (*A*, l. 125) : propriétaire d'une maison ; cf. au n. 701, l. 23-24.

400. Musée de Délos, inv. Γ 127. Petite stèle de marbre blanc, décorée d'une moulure à sa partie supérieure, brisée obliquement dans le bas. L'angle supérieur de gauche, qu'une cassure avait détaché de la stèle, y a été recollé. H. 0^m,37 ; L. 0^m,23 ; Ép. 0^m,065. Trouvée en 1907 au Sud de l'édifice dénommé autrefois par erreur « *Porinos Oicos* ». Lettres grêles, de 0^m,004-5, tantôt légèrement renflées à leurs extrémités, tantôt ornées de petits traits transversaux ; le type de l'écriture rappelle de très près celui des n. 372 et 396. Copie de P. Roussel ; j'ai relu le texte et l'ai édité *BCH*, XXXV, 1911, p. 74, n. 47. Les 16 premières lignes sont reproduites en fac-similé *IG*, XI, 3, pl. III.

[*a. 192*]

ΕΜΙΣΘΩΣ[Α]ΜΕΝ ΔΕ ΚΑΙ [ΤΑΣ] Ι[Ε]ΡΑΣ Ọ!Κ!ΑΣ καὶ ἐμ[ι-]
σθώσαν[τ]ο εἰ[ς] τὴν πενταετịạν· τὴν Ἐπισθέ-
νειαν Ξενομήδης Ἀριστολόχου ΗΠ̣· ἔγγυος Λάμ̣-
π[ρ]ων [Ν]ικάνδρου· τὴν ἑξῆς Τηλέμνηστος Ἀ-
[ριστεί]δου ΠΔ· ἔγγυος Πρωτόμαχος Ἀριστείδου·
[τὴν Π]υθᾶ Φίλλις Εὐθυπόλιδος ΠΔΔ· ἔγγυος Διάτι-
[μος] Διοδότου· τὴν Ἀριστοβούλου Πύρρος πορφυροβά-
[φος] ΗΔΔ· ἔγγυος Διογένης Διογένου· τὴν Ἐφέσου
[Ξ]ενοκλείδης Ἀνδρομένου ΗΔΠͰ· ἔγγυος Γέρυλ-
λος Καρυστίου· τὴν Σωσιλείαν Ὄστακος Ὀστά-
κου ΗΔΔΔͰͰ· ἔγγụος Ἀπολλώνιος Φοῖνιξ· τὴν ἑ-
ξῆς Σωτέλης Σωτέλου ΠΔΔΔΔͰ· ἔγγυος Χοιρύ-
λος Τελεσάνδρου· τοὺς ἀνδρῶνας Ἀγάθαρχος
Λυσαγόρου ΗΠΔΔΔΔ· ἔγγυος Ποσείδικος Σωτέ-
λου· τὴν ἑξῆς Ἄμνος Ἱερομβρότου ΠΔΔΔΔΓͰͰ· ἔγ-
γυος Πολύ[β]ουλος Φωκαιέως· τὴν ἑξῆς Ἔνπε-
δος Διογένου ΠΔΠ̣· ἔγγυος Ξένων Φερεκλείδου·
τὸν ξυλῶνα τὸν ἑξῆς Ἀπολλόδωρος Ἄμνου Π
ΔͰ· ἔγγυος Κρ̣ίνων Θ̣εομήδου· τὴν ἐπὶ τῶι (Β)ρέ-
μητι Νουμήνιος διδάσκαλος ΠΔΔͰͰ· ἔγγυος
Κλεοσθενίδης Ῥάδιος· τὴν ἑξῆς Σάτυρος Ἀμ-
φικλέους ΗΠ· ἔγγυος Ἀντίγονος Χαριστίου·
τὴν Ἀρκέοντος Τελεσαρχίδης Κτησικλέ-
ους Π· ἔγγυος [Ἐ]πικτήμων Μηλίκου· τὴν πρό-
ς τῶι σιδηρείωι Δημέας Σιλ̣[(ήνου)] [Π]· οὗ καθιστά[ν-]
τ̣ος δὲ τοὺς ἐγγύους̣, ἀνεμισθώσαμεν καὶ
ἐμισθώσατο Ἐπικτήμων Μηλίκου· *vide.*
ἔγγυος Ἀριστείδης Τ(ε)λέσωνος· τὴν Προκλέου[ς]
Φωκίων Κλεοκρίτου ΠΔΔΔ· ἔγγυος Ἀντίγονος
Χαριστίου. Τὸ [δ]ὲ λοιπὸν ὧι ἔλαττον εὗρεν ἡ οἰ-
κία ἡ πρὸς τῶι ⟨Βρέμητι⟩ ἐγγράφομεν ὀφείλοντα Δ|ημέαν Δ|[////]ͰͰͰ.

ΑΠΕΧΡΗΣΑΜΕΘΑ δὲ ἀ̣φ̣᾽ ὧν ἐπριάμεθα εἰς τὸ
ἐκκλησιαστήριον κελεύοντος ἀρχιτέ-
κτονος ξύλα ΙΙΙ ἃ ἐπριάμεθα παρ᾽ Εὐκτήμο-
νος· καὶ κεραμίδας ἐπὶ τὸ ἐκκλησιαστήρι-
[ον] ΔΔΔΔΙΙΙΙ· καὶ ἐπὶ τὸν νεὼ τοῦ Ἀπόλλωνος Π
[ΔΔ]Γ̣Ι· ἐπὶ τὸ Θεσμοφόριον ΔΔΔΙΙΙ· ἐπὶ τὸ Ἀσκλη-
πιεῖον ΔΔΓΙΙ· ἐπὶ τὸ Φιλαδέλφειον ΔΓ· ἐπὶ τὰς
Γ̣ραφὰς τὰς ἐν τῶι ἐκκλησιαστηρίωι καὶ τὰς
Κ̣ωλ̣ώτ̣ου̣? ΔΔΔΓ καὶ τὰ γείση. *vide.*

a. 193 ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ δὲ παρ᾽ ἱεροποιῶν Ξενοκλεί-
δου καὶ Παρμενίωνος κεραμίδας ἐν τῶι Π.
.....Ι· ἐν τῶι Ἀνδρίων ΗΠ̣Δ̣ καλυπτῆρας ΔΔ
[..... μ]ελάθρων κλάσματα Η· σφῆκας ἐνι-
.......Ι μικροὺς καὶ μεγάλους ΔΔΓΙ· λίθους
.... πρὸς τῶι ἐκκλησιαστηρίωι Π̣ κα̣? -

[. . . . . πα]ραστάδας ΙΙ· καὶ ξύλα τὰ ἀγο-
[ρασθέντα παρὰ ? - - -] δωδεκαπήχη ΙΙ· ἄλλ[α]
- [δεκ?]άπηχυν ἐν τῶ[ι]
- τι καὶ ἐν τῶ[ι]
- την -

N. C. L. 3 : ΗΠ. Ce prix est surprenant : pendant la période précédente, l'Épisthéneia était louée 46 dr. : n. 399, *A*, l. 83. Même remarque à propos du chiffre de la l. 8, ΗΔΔ ; pour la même maison le même locataire payait jusqu'alors 52 $^1/_2$ dr. : n. 399, *A*, l. 84 ; tous ces chiffres sont nets dans les deux documents. — L. 19 : il semble bien qu'on lise ΤΩΙΕΡΕ ; mais cf. l. 31 ; la forme Βρέμητι est d'ailleurs confirmée par maint autre exemple : cf. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 449, note 3. — L. 25 : le mot Σιλήνου paraît avoir été tout d'abord gravé en entier, puis on a effacé les lettres ΗΝΟΥ pour leur substituer le loyer. — L. 28 : ΤΗΛΕΣΩΝ ; ΟΣ a été surajouté au-dessus la l. — L. 31 : ὀφείλοντα Δ occupe la fin de la l. ; ce qui suit, ημέαν Δ| [////] ΗΗ, est gravé sur la tranche de la pierre, à droite, sur deux lignes ; je donne le texte tout entier à la fin de la l. 31, puisque c'est manifestement la même phrase qui se continue. Au reste, il me paraît à peu près certain que le lapicide a gravé ici par erreur πρὸς τῶι Βρέμητι au lieu de πρὸς τῶι σιδηρείωι, car c'est cette dernière maison, et non la première, que Déméas a louée, l. 25, puis a dû abandonner faute d'avoir constitué ses cautions ; quant à la maison πρ. τ. Βρέμητι, c'est un autre locataire qui y est entré (l. 19-20), et on ne voit pas qu'il y ait remplacé un locataire dont le bail aurait été annulé. — L. 40 : ΓΕΙΣΗ est d'une lecture nette ; le même mot se retrouve au n. 403, l. 44 ; on ne peut guère hésiter à le prendre pour un doublet de γεῖσον. Après ce mot, on attendrait un nombre, qui n'y est pas. — L. 42-43 : Π[ω|ρίνω]ι? — L. 46 fin : la lecture est douteuse ; on croit discerner ΤΙΚΛ ou ΠΙΣΛ. — L. 49 : après ΑΠΗΧΥ, on lit, ce semble, ΙΙ ou Η : l'une ou l'autre leçon est impossible, car si c'était un nombre, il y serait précédé d'un pluriel, comme [δεκ]απήχη ; je suppose [δεκ]άπηχυν.

L'inscription a été rédigée sous Polyxénos I, l'archonte de 192, la même année que le n. 399 : la date est déterminée avec certitude par les noms des hiéropes (l. 41-42) qui ont été en fonction l'année précédente.

L. 1-31 : renouvellement intégral des baux concernant les maisons sacrées. Ce texte est le seul, parmi tous nos documents, qui détermine explicitement la durée quinquennale des baux de cette catégorie (l. 2 : εἰ[ς] τὴν πενταετίαν) ; et, comme il est daté avec précision, il fixe aux années dont le millésime se termine par un 2 et par un 7 le début de chaque période : cf. au n. 226, *A*, l. 11 et suiv. ; S. Molinier, *Les « maisons sacrées » à Délos*, p. 43 et suiv. En même temps qu'ils concluent leur contrat, les locataires constituent leurs cautions ; mais cette formalité leur était imposée à nouveau au début de chaque année du bail, comme elle était renouvelée aussi dans les baux de location des domaines ruraux : S. Molinier, p. 63 et suiv. On notera que, parmi les locataires, deux sont exceptionnellement qualifiés par leur profession : πορφυροβά[φος] (l. 7-8) et διδάσκαλος (l. 20) ; cf. n. 363, l. 64 : καττυ(ματοποιός) ; enfin, parmi les garants, figure un étranger, Ἀπολλ. Φοῖνιξ (l. 11). — L. 32-51 : compte des matériaux (tuiles, bois) employés à divers usages (l. 32-40) ou transmis par les magistrats précédents (l. 41-51). — Au nombre des édifices mentionnés figurent le Philadelpheion (l. 38), qui rappelle le souvenir de Ptolémée Philadelphe, et celui qui est dit αἱ Γραφαί (l. 39 ; ailleurs οὗ ἡ γραφὴ τῆς Ἀρσινόης), manifestement parce qu'il contenait des tableaux : cf. au n. 203, *B*, l. 100-101 ; P. Roussel, *Cultes ég.*, p. 242, note 8. — L. 40 : Κωλώτου. Je crois la lecture très probable, en dépit de l'usure de certaines lettres ; on la retrouve au n. 440, *A*, l. 81, où les caractères sont aussi à demi effacés, cf. peut-être n. 459, *A*, l. 31. On connaît un peintre de ce nom, natif de Téos, qui vivait à la fin du v^e siècle et au début du iv^e : Quint., II, 13, 12 = Overbeck, *Schriftq.*, 1735 (il faut manifestement distinguer le sculpteur Colotès de Paros, collaborateur de Phidias à Olympie : Overbeck, 844-850). Peut-être doit-on l'identifier avec le Colotès de nos textes ; on trouve à Délos le souvenir d'un tableau de Parrhasios : cf. R. Vallois, *Mélanges Holleaux*, p. 289 ; E. Pfuhl, *Malerei u. Zeichnung d. Griechen*, II, p. 697-8 ; A. Reinach, *Recueil Milliet, Textes grecs et lat. relatifs à l'hist. de la peint. anc.*, I, p. 246. Le nom d'Arsinoé nous reporte, il est vrai, à plus d'un siècle après ; mais Colotès n'est pas indiqué expressément par nos textes comme l'auteur du portrait de cette reine ; il pouvait y avoir dans le même édifice des tableaux d'époques différentes. Au reste, ce nom rare de Colotès se retrouve à Téos vers 200 : cf. Ch. Michel, *Recueil*, n. 52, 54 et suiv. — L. 44 : μελάθρων ; sur le sens de ce mot, v. au n. 161, *A*, l. 105.

Hiéropes.

Ξενοκλείδης, Παρμενίων (l. 41-42) a. 193 : cf. au n. 399, *A*, l. 94.

Locataires des maisons.

Ἀγάθαρχος Λυσα. (l. 13-14) : cf. n. 403, l. 54, 61 ; garant, n. 449, *A*, l. 34.

Ἄμνος Ἱε. (l. 15) : cf. au n. 372, *A*, l. 125 (*garants*).

Ἀπολλόδωρος Ἀμ. (l. 18) : cf. n. 338, *Ad*, l. 11 (dépositaire de contrat?) ; le même, archonte en 195 : cf. au n. 396, *B*, l. 57 ; puis trictyarque en 184 : n. 442, *B*, l. 133 ; auteur d'un décret? n. 740, l. 2-3 ; épimélète de travaux, n. 760, *a*, l. 4 (avec le commentaire). Cf. M. Lacroix ; *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 225, s. v. Son frère, Τληπόλεμος Ἀμ., cf. au n. 768, *a*, l. 24.

Ἐπικτήμων Μη. (l. 27) : garant, l. 24 ; débiteur, cf. au n. 371, *A*, l. 39.

Νουμήνιος διδάσκαλος (l. 20) : cf. n. 403, l. 60.

Ξενοκλείδης Ἀνδρο. (l. 9): le même? garant de la cité, n. 406, *B*, l. 63; cf. M. Lacroix, art. cité, p. 236, s. v. Xénocleidès III.

Ὄστακος Ὀσ. (l. 10-11): cf. au n. 399, *A*, l. 86 (*débiteurs*).

Πύρρος (l. 7): cf. au n. 399, *A*, l. 84.

Σάτυρος Ἀμφι. (l. 21-22): le même, caution, n. 407, l. 25.

Σωτέλης Σω. (l. 12): chorège en 215, n. 126, l. 2; prêtre d'Apollon et d'Asclépios sous Tlésiménès (216): inv. athénien de Callistratos, *A*, col. II, l. 89 et suiv.

Τηλέμνηστος (II) Ἀρι. (l. 4-5): cf. au n. 751, et M. Lacroix, art. cité, p. 235, s. v. Télemnestos III B.

Φίλλις Εὐθυ. (l. 6): cf. au n. 366, *A*, l. 105 (*garants*).

Φωκίων Κλεο. (l. 29): le même, garant, n. 407, l. 39; trésorier en 184: n. 442, *A*, l. 11; *B*, l. 135, etc.; débiteur, n. 444, *A*, l. 51; n. 449, *B*, l. 9? n. 457, l. 39.

Garants.

Ἀντίγονος (II) Χα. (l. 22, 29 et suiv.): cf. au n. 366, *A*, l. 132 (*épistates des fêtes*).

Ἀριστείδης Τε. (l. 28): cf. au n. 366, *A*, l. 90 (*épistates des fêtes*).

Γέρυλλος Κα. (l. 9-10): cf. au n. 1186, l. 1, et M. Lacroix, art. cité, p. 230, s. v.

Διογένης Διο. (l. 8): cf. au n. 827, l. 10-11.

Ἐπικτήμων Μη. (l. 24): v. ci-dessus, parmi les *locataires*.

Λάμπρων Νι. (l. 3-4): cf. au n. 366, *A*, l. 102 (*fermiers des domaines*).

Ξένων Φε. (l. 17): cf. au n. 372, *A*, l. 14 (*fermiers des domaines*).

Ποσείδικος Σω. (l. 14-15): cf. au n. 372, *A*, l. 188 (*débiteurs*).

Χοιρύλος (II) Τε. (l. 12-13): cf. au n. 1231, l. 2. Ce personnage est peut-être nommé comme fermier d'impôt, n. 371, *A*, l. 26-27. Il est sans doute le petit-fils d'un X. Τελέσωνος, fermier d'Épisthéneia, puis de Limnai (cf. au n. 161, *A*, l. 14), débiteur en 250, n. 287, *A*, l. 15, 185, et dont les héritiers sont mentionnés à partir de 219: n. 353, *B*, l. 5.

401. Musée de Délos, inv. Γ 59 α et β. Deux fragments de marbre blanc qui ont été recollés : H. 0m,205; L. 0m,315; Ép. (complète, à ce qu'il semble) 0m,06. Lettres de 0m,004, soigneusement gravées, et dont les hastes sont munies, à leurs extrémités, de petites lignes transversales : Α, Μ, Π, Σ; Θ, Ο et Ω moindres et Φ plus grand que les autres caractères. Réglage apparent. L'un des fragments a été trouvé par Homolle en 1879, copié par lui, mais je ne crois pas qu'il ait été classé dans la liste dressée aux *Archives*; l'autre fragment est de provenance inconnue; j'en ai pris copie en 1907, et j'ai fait le rapprochement des deux morceaux. La moitié de droite des lignes 17-22 est reproduite en fac-similé *IG*, XI, 3, pl. III.

[*a. 190*]

– ιạ –
– ς Δ𐅃· γẹ –
a. 189 – [παρέδομεν ἱεροποιοῖς Περι]ạ́νδρωι καὶ Ἀ[πατουρίωι] –
– [ξύ]λον πήχων ΔΔΙ –
– [ἄλλο ξύλον πή]χων ΔΔ, ὕψος καὶ πλ[άτος] –
– [πάχος? δακτύλων] Δ̣𐅃ΙΙΙΙ, ὕψος ΔΙΙΙ· ἄλλο ξύλ[ον πήχων] –
– ασμα· ταῦτα παρέδομε[ν Περιάνδρωι καὶ Ἀπατουρίωι] –
– [ω]ν ΔΙΙΙ· τοῦτο διεπρίσθη καὶ κατε[χρήσθη?] –
– [τὰ δὲ ἀπό]τομα ὑπετέθη ὑπὸ τὸ μέλαθρον̣ τ –
– [ἄλλο ξύλον πήχων –]ΙΙ, πλάτος δακτύ(λων) Δ𐅃, πάχος 𐅃ΙΙΙΙ· παρ̣έδ[ομεν? δὲ] –
– ι καὶ ἀφ᾽ ὧν ἐπριάμεθα σφηκίσκων ΔΔ𐅃 –
– [κελ]εύοντος ἀρχιτέ.· καὶ εἰς τὸ Δωδεκάθε[ον] –
– [δέ?]κα· κατεπρίσθη εἰς κελεύον(τος) ἀρχι. κα[ὶ] –
– [παρέδομεν ἱεροποιοῖς Περιά]νδρωι καὶ Ἀπατουρίωι σφηκίσκους –
– εις ΙΙ καὶ τὰ ξύλα τὰ σύ̣μ[παντα? ἃ] ἐπριάμεθα κελεύοντος ἀρχιτέκ[τονος] –

[Ἀπὸ δὲ τῶν ἑξα]κοσίων τῶν ΕΙΣ ΤΑ ΠΟΣΙΔΕΙΑ [καὶ ἀ]π̣ὸ τῶν ἡμιωβελίων δραχμῶν 𐅄Δ· τάδ̣[ε ἀνήλωται·] –
– [βοῦ]ς ΗΔΔ· ἱ(ε)ρεῖα Η· κριὸς ΔⱵ· ε(ἰ)ς [τρο]φὴν τοῖς ἱερείοις ΔͰͰͰ· ἐπισπλαγχνί[διοι] –
– [εἰς ἀλ]φιτισμὸν οἴνου κεράμια [Κνί]δ̣ια Δ, δραχμαὶ 𐅄· γλυκέως ΔΔΔ· ἄλφιτα Δ𐅃Ͱ –
– [εἰ]ς τὰ τρία ἡμιωβέλια 𐅄ΔΔ· [οἰ]νοχόη καὶ ψυκτήρια 𐅃· ἐργάταις ΔͰ· τυ[ρὸς] –
– ͰͰͰͰΙΙΙ· ἐρέβινθοι ΔⱵ· κάρυα ΔⱵ· ἰσχάδες Δ𐅃· ἄνθρακες Δ𐅃· οἴνου –
– [δρα]χμῶν ΗΗ𐅄Ⱶ· ξύλων Λ𐅃ΙΙΙ, τιμὴ ΔⱵ· νικητήριον ΔⱵ· κληματ[ίδες] –

– [Καὶ ἀπὸ τῶν] ΔΔΔΔ τῶν ΕΙΣ ΤΑ ΕΙΛΙΘΥΑΙΑ· πρόβατον ΔΗΗ· πυροὶ Δ· τυρὸς Η –
– μέλι ⊢ΙΙΙΙ· σήσαμα ⊢· σ[τ]εφανώματα ⊢⊢· ἀρτοκόπωι ⊢⊢· ἐπισπλαγ[χνίδιοι] –
– ⊢· λάχανα καὶ ἀρτύ[ματα] ΙΙ· ὄψον ΤΓ⊢· τάριχος ⊢⊢⊢· κάρυα ⊢ΙΙΙ· οἴνου [Κῶια] –

[Τὰ δὲ ἐνηρόσια Δωρίου καὶ Θ]αλέου καὶ Χερσον[ήσου] πράξαντες ἐδώκαμεν τοῖς πρυτά(ν)ε[σιν εἰς τὰ κατὰ μῆνα]
[καὶ τῆς φιάλης· ἔδομεν δὲ τὸ λο]ιπὸν τῶι ἐπιστάτ̣[ει. Πα]ρέδομεν δὲ καὶ τὰς ἐπὶ τῆς ἡμετέ[ρας ἀρχῆς ἀνατεθείσας]
a. 189 [φιάλας τῶι μεθ' ἡμᾶς ἄρχοντι 'Αρ]ιστάρχωι· φιάλη[ν γορ]γίειον, σκάφιον φιλωνίδειον, ὁλκὴ [– – – – –. Πα-]
[ρέδομεν δὲ καὶ ἱεροποιοῖς Περι]άνδρωι, 'Απατο[υρίω]ι εὐτύχειον κ̣α̣ι̣ φ̣ιλ̣α̣δ̣έ̣λ̣[φειον] –
– ΓΙΙΛΤ̣Γ – – – – Κ̣ΑΘΑ̣Ε –

N. C. La longueur des lignes est déterminée approximativement par les restitutions des l. 25-26, qui sont à peu près certaines. — L. 10 fin : παρέ[δομεν] ou παρε[λάβομεν]. — L. 15 : ξύλα τὰ ΣΙΜ. — L. 17 : ΙΡΕΙΑ. — L. 18 milieu : il ne pouvait y avoir ici que [Κῶ]ια ou [Κνί]δ̣ια, comme le prouvent les textes similaires ; j'ai préféré le second de ces mots, d'abord en raison d'un Δ̣ presque effacé que je crois discerner, puis parce que c'est toujours dans ce même ordre, Κνίδια et Κῶια, que nos documents mentionnent ces deux achats de vin. Plus loin γλυκέως (plus rarement γλυκέος), forme attestée par les autres textes. — L. 20 : [Κῶια] ; cf. la note à la l. 18. — L. 22 : ΕΙΛΙΘ (non ΕΙΛΕΙΘ). — L. 24 : on peut hésiter, ici et ailleurs, entre les mots ὄψον et θύον, dont la graphie est presque identique (ΟΥΟΝ), mais le premier est plus probable. — L. 25 fin : ΠΡΥΤΑΣΕ.

La date est fixée par les noms des hiéropes auxquels sont transmis du matériel et des offrandes (l. 3, 14, 28) ; ils sont en charge sous l'archonte Aristarchos (189), dont le nom figure à la l. 27 ; l'inscription est donc de l'année précédente, 190.

L. 1-15 : compte des bois transmis et achetés. — L. 9 : [ἀπό]τομα : cf. au n. 395, l. 8 (*N. C.*). — μέλαθρον : cf. au n. 161, *A*, l. 105. — L. 12 ; Δωδεκάθε[ον] ; aussi nommé οὗ τὰ δώδεκα ; n. 158, *A*, l. 65 ; édifice souvent mentionné dans les textes postérieurs : n. 403, l. 37, etc. R. Vallois pense le reconnaître dans le temple pris tout d'abord pour l'Asclépieion, et qui est situé en dehors de l'Hiéron, au Nord, entre la Salle hypostyle et l'Agora des Italiens ; c'est un édifice hellénistique, amphiprostyle, à 6 colonnes de façade.

L. 16-24 : dépenses pour les fêtes Ποσίδεια et Εἰλειθύαια. On rapprochera un certain nombre de textes similaires : n. 406, *B*, l. 68-79 ; n. 440, *A*, l. 60-71 ; n. 442, *A*, l. 219-223 ; n. 445, l. 1-16 ; n. 452, l. 7-15 ; n. 461, *Bb*, l. 50 ; n. 464. Cf. mes commentaires, *BCH*, XXIX, 1905, p. 524 et suiv. ; XXXIV, 1910, p. 141 et suiv. — L. 16 : les textes antérieurs mentionnent, à plusieurs reprises, un crédit de 600 dr. affecté aux Ποσίδεια : cf. n. 203, *A*, l. 57 ; n. 274, l. 17 ; n. 287, *A*, l. 89 ; etc. : aussi la restitution [ἀπὸ τῶν ἑξα]κοσίων est-elle ici pleinement assurée ; dans ceux que je viens de citer, on lit la formule ἔχομεν τὸ ἀποτεταγμένον ΤΓΗ. D'après ces mêmes documents, on constate que souvent le revenu dit ἡμιωβέλια est consacré aux mêmes fêtes (sur le sens, cf. au n. 203, *A*, l. 30) ; il faut sans nul doute prendre dans une autre acception τὰ τρία ἡμιωβέλια (l. 19), qui font ici partie des dépenses : d'après une ingénieuse hypothèse que je dois à R. Vallois, il s'agirait d'une distribution de 1 ½ obole par tête (à chaque citoyen ?) pour la fête : 280 (personnes) × 1 ½ ob. = 70 dr. — L. 22 : [ἀπὸ τῶν] ΔΔΔΔ, *sc.* δραχμῶν : c'est le crédit annuel pour les Εἰλειθύαια.

L. 25-26 début : sur la formule, cf. au n. 366, *A*, l. 102, et les autres textes auxquels j'ai renvoyé à cet endroit. — L. 26 fin-27 début : les restitutions sont probables en raison du datif ['Αρ]ιστάρχωι ; dans les inscriptions n. 110-133, qui sont rédigées par les archontes eux-mêmes, ceux-ci disent bien qu'ils ont reçu des vases de leurs prédécesseurs ; mais les vases confectionnés dans le courant de l'année, ou l'année précédente, sont transmis par les hiéropes ou les trésoriers. — L. 27 fin-28 : autres vases remis aux hiéropes de l'année suivante.

Archonte.

'Αρίσταρχος (l. 27) a. 189 : cf. n. 403, l. 57, 59 ; n. 405, l. 33-35 ; n. 442, *B*, l. 88, 91-2, 143, 144-5, 146 ; n. 1067, *d*, l. 9 : textes qui datent avec précision cet archonte ; etc.

Hiéropes.

Περίανδρος, 'Απατούριος (l. 3, 8, 14, 28) a. 189 : cf. n. 405, l. 35 ; n. 422, *B*, l. 91. Homolle attribue ce collège à l'année précédente, celle de l'archonte Ménécratès, mais à tort, ce me semble. J'infère de l'inscription ci-dessus que ces deux hiéropes sont contemporains de l'archonte Aristarchos ; cf. aussi le commentaire du n. 403, où je parle des magistrats de cette date. — Il importe de remarquer, en outre, qu'un hiérope homonyme Apatourios (qui peut d'ailleurs être le même personnage) est collègue, deux ans plus tard, d'Empédos sous l'archontat de Dioclès. L'un ou l'autre de ces deux Apatourios est sans doute l'archonte de ce nom qui fut éponyme en 182. Cf. aussi 'Απατούριος 'Απα., chorège en 216 : n. 126, l. 6 ; et sitône en 192 : n. 399, *A*, l. 15. — Quant à Périandros, je ne doute guère qu'il faille reconnaître en lui un trésorier homonyme de 192 ; cf. au n. 399, *A*, l. 21 et *passim*.

401 *bis* (= **397**). Musée de Délos, inv. Γ 316. Fragment d'une stèle de marbre bleuâtre, opisthographe, gravée aussi sur une des tranches; les trois autres côtés mutilés. H. 0m,155; L. 0m,11; Ép. 0m,05. Trouvé en 1904 dans les ruines du temple d'Apollon. Lettres de 0m,004, de même forme qu'au n. 403, mais les stèles sont différentes, ainsi qu'il résulte de la différence d'épaisseur. Réglage apparent. Copié et édité par E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 493, n. 24. Je n'ai pas revu la pierre moi-même, mais j'ai eu à ma disposition l'estampage.

[*a. 190*]

A

..ελε...ρος -
Παρμένοντι γ̣ -
⊢⊢Ι· Ἀντιφάνει ἐ[ργολαβήσαντι] -
Γ⊢· Πιστέαι̣ ἐργολαβ[ήσαντι] -
φον, ἔδομεν πρώτη[ν δόσιν - (*lacune plus étendue*) - τὸ]
πᾶν ΔΔΔ κελεύον[τος ἀρχιτέκτονος] -
πρὸς βάσεως τιμὴν -
πρὸς τοῦ ναοῦ, μνῶν [- - - - - - τῶι δεῖνι]
ἐργολαβήσαντι οἰκοδ[ομῆσαι] -
αν δρα(χμῶν?) ΔΔ· ἔδομεν πρώ[την δόσιν - - - - συντε-]
λέσαντι ὀργυὰς Γ̣ [- - - - - - - - - - - - κε-]
λεύοντος ἀρχιτέκτον[ος] -
τὸν πόδα εἰς τὸν τοῖχον [- - - - - - - - - - -· Παρ-]
μένοντι ἐργολαβήσα[ντι - - - - - - ἔδομεν τὴν]
πρώτην δόσιν ΔΔΔ καὶ [τὴν δευτέραν - - - κελεύοντος]
[ἀρχ]ιτέκτονος· Δράκοντι [- - - - - ἔδομεν τὴν πρώτην]
δόσιν ΔΔ καὶ τὴν δευτ[έραν - - - - - - - - κελεύοντος]
ἀρχιτέ.· Ἀγάθωνι κατα[σκευάσαντι? - - - - ταῖς θύ?-]
ραις τοῦ περιβόλου τοῦ -
νον μνῶν ΓΙΙ κελεύο[ντος ἀρχιτέκτονος] -
τῆς οἰκίας τῆς ἐπὶ Βρ[έμητος] -
ς? τὴν πρ[ώτη]ν [δόσιν] -
ἐργ[ολαβήσαντι] -

B

vide; puis, au bas du fragment :

- Ῥάμνους Νικόμ̣[α]-
[χος Νικομάχου ΗΗΗΔΓ⊢⊢⊢⊢· καὶ σὺν τῶ]ι ἐπιδεκάτωι ΔΔΔ⊢ΓΤ//· ἔγ-
[γυοι] -

vide.

C (*tranche à gauche de la face A*).

ε κα̣ὶ̣ ? -
Ἀριστο-
φῶν -
ἀρχιτέ-
[κτων].

On verra ci-dessous, au commentaire de la face *B*, les raisons qui me portent à dater le texte de l'année 190. C'est à la même année que j'attribue le n. 401. Je ne crois pas cependant que les deux fragments proviennent de la même stèle : l'épaisseur de celui-ci, bien qu'il appartienne au bas, est un peu moindre que celle du n. 401 (si toutefois les dimensions ont été exactement prises) ; en outre, les lignes paraissent avoir été dans celui-ci un peu plus courtes, si l'on en juge par *B*, l. 2. où rien ne semble manquer.

A : paiements à des entrepreneurs. — L. 10, début : ἄνδρα, d'après Schulhof ; l'interprétation est très contestable ; je préfère supposer δρα(χμῶν), abréviation dont on a de nombreux exemples : on aura énoncé tout d'abord, comme souvent, le prix total de l'entreprise. — L. 11, début : δείσαντι Schulhof ; mais on ne voit pas à quel verbe appartiendrait cette désinence. Après ὀργυάς, on ne distingue plus que Γ, qu'on peut interpréter comme Π ou comme 𐅄. — L. 22 : je reproduis la leçon et la restitution du premier éditeur ne voyant rien de plus satisfaisant à proposer ; mais le Σ au début de la l. me paraît des plus suspects ; s'il faut accepter τὴν πρ[ώτη]ν [δόσιν], on attendrait auparavant ἔδο|μεν ; mais il n'y a pas place pour la syllabe μεν, et je ne puis reconnaître les traces de la lettre Ν.

B : renouvellement du bail pour le domaine Ῥάμνοι. La conjecture Νικόλ[ε|ως] de Schulhof n'est pas défendable ; il faut reconnaître ici Νικόμ̣[αχος], le fermier qui a occupé ce domaine (conjointement avec Xénocratès) pendant les deux périodes successives de 209-200 et de 199-190 : cf. n. 362, *A*, l. 16 ; n. 374, *Aa*, l. 21, et n. 399, *A*, l. 81. La formule [σὺν τῶ]ι ἐπιδεκάτωι, qui est ici employée comme au n. 373, implique qu'il s'agit en réalité d'une prorogation ; et d'autre part, le montant du dixième ici inscrit correspond, à une minime fraction près, au loyer de Rhamnoi dans la période 199-190 (n. 374 et 399), que j'ai en conséquence rétabli dans le texte. Il paraît donc évident que ce fragment se date de 190, seule année où la prorogation pût avoir lieu. Mais il est singulier que la mention relative à ce bail, qui devait faire partie de tout un groupe de locations conclues la même année, se trouve isolée de tout contexte, soit avant, soit après, par des blancs étendus : je ne vois pas d'explication à cette anomalie.

C : addition aux comptes. — L. 1 : ΕΚΑΙ ou ΕΧΑΡ, d'après Schulhof, mais cette dernière leçon est des plus improbables.

Ouvriers ou entrepreneurs.

Ἀγάθων (*A*, l. 18) : cf. au n. 372, *A*, l. 110.
Ἀντιφάνης (*A*, l. 3) : cf. n. 403, l. 12.
Δράκων (*A*, l. 19) : cf. n. 409, *A*, l. 5.
Παρμένων (*A*, l. 2, 13-14) : cf. n. 403, l. 7 ; n. 443, *B*, l. 148 ; mais les homonymes à différentes époques sont nombreux : cf. au n. 316, l. 68 et *passim*.

402. Musée de Délos, inv. Γ 31. Stèle de marbre blanc, brisée en haut et dans le bas, intacte sur les deux bords. H. 0^m,15 ; L. 0^m,306 ; Ép. 0^m,082. Trouvée en 1885, sans indication de provenance. Lettres grêles de 0^m,004-5, dont les hastes sont terminées d'ordinaire par de petites lignes transversales. Α et Α, ΓΤ, Σ ; Ο et Ω moindres que les autres caractères. Mentionnée par Homolle et cataloguée aux *Archives*, p. 120, n. XIV. J'en ai pris copie en 1885 et j'ai relu le texte en 1907.

[*vers 200*]

\- [Γ ἔδομεν]
[πρώτην δόσιν ΔΔΓΤ· καὶ δευτέρ]αν [ΔΓΤͰ]ΙΙΙ· καὶ τὸ λοιπὸν κελε⟨λε⟩[ύ-]
[οντος ἀρχιτέ]κτονος ΓΤⱵΙΙ· Φιλοξένωι ἐργολαβήσαντι κατασ-
[κ]ευάσαι θύρας ἐπί τε τὸμ περίβολον τοῦ ἐκκλησιαστηρί-
[ου] καὶ ἐπὶ τὸν θάλαμον τῆς οἰκίας τῆς Ὀρθοκλέους καλο̣υ-
μένης 𐅄ⱵΙΙΙ, ἔδομεν πρώτην δόσιν ΔΔΓΤͰΙΙΙΙC· καὶ δευτέραν
ΔΓΤⱵΓΤC· καὶ τὸ λοιπὸν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΓΤⱵΓΤC· Ἐπι-
κράτει ἐργολαβήσαντι ἐπισκευάσαι τὰς ἐν τῶι Ἀρχηγεσίωι
θύρας καὶ τοὺς θυρῶνας ΗΔΔⱵ, ἔδομεν πρώτην δόσιν 𐅄ΔͰ·
καὶ δευτέραν ΔΔΔΔΙΙΙΙ· καὶ τὸ λοιπὸν κελεύοντος ἀρχιτέκτο-
νος ΔΔΙΙ· Διονυσίωι ἐργολαβήσαντι ἐπισκευάσαι τοῦ οἴκου τοῦ
π̣αρ|ά| τ̣ὸ̣ν ν̣αὸν τὸν ἐν Νήσωι τὸν τοῖχον τὴν ὀργυὰν ΔⱵΙ, γε-
νομένων ὀργυῶν Δ, ἔδομεν πρώτην δόσιν 𐅄ͰΙΙ· καὶ δευτέ-
ραν ΔΔΔΔⱵⱵ· καὶ τὸ λοιπὸν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΔΔΓΤͰΙΙ·
Ἐχεκρατίδει ἐργολαβήσαντι ἐπισκευάσαι τὴν οἰκίαν τὴν
πρὸς τῶι σιδηρείωι 𐅄ΔΔ[Δ]ΓΤΙΙ, ἔδομεν πρώτην δόσιν ΔΔΔΔⱵΙΙ·
καὶ δευτέραν ΔΔΓΤⱵΙΙ· καὶ τὸ λοιπὸν κελεύοντος ἀρχιτέκτο-
νος ΔⱵⱵΙΙΙΙ· Θεοδώρωι ἐργολαβήσαντι ἐπισκευάσαι [τὴν οἰκίαν]

τὴν καλουμένην Ἐφέσου 𐅅Η, ἔδομεν [πρώτην δόσιν] Δ̣Δ̣Δ̣ΙΙΙ·
καὶ τὸ λοιπὸν κελεύοντος ἀρχιτέ[κτονος ΔΔ⊢ΙΙΙ? - - - -]
- - - - ικλ -

N. C. L. 1 : les chiffres se restituent avec probabilité (G. Glotz), si l'on remarque qu'aux l. 5-6, puis 8-10, les paiements s'échelonnent de telle sorte que l'entrepreneur touche d'abord la moitié du prix total, en second lieu le tiers, et que le λοιπόν est d'un sixième. Pourtant cette même proportion n'est pas suivie dans les autres paiements de ce compte, l. 12-13, 15-17. — L. 5-6 : les lectures des chiffres sont nettes ; mais il faut supposer une légère erreur du lapicide, qui aura omis une demi-obole (C) au total énoncé à la l. 5, ou l'aura indûment ajoutée à l'un ou l'autre des versements partiels. — L. 11, début : les caractères que j'ai transcrits avant ἐν Νήσωι sont des plus indistincts. J'en dois l'interprétation à R. Vallois.

L'inscription est un texte additionnel à la stèle de l'année ; elle ne contient que des paiements à des entrepreneurs. Homolle, comme on le voit par la place qu'il lui a assignée dans la liste des *Archives*, en cherchait la date tout au début du IIIe siècle. Je la crois, d'après l'aspect de l'écriture, postérieure de près d'un siècle, et cette induction est confirmée par les noms propres qui nous ramènent, pour la plupart, au dernier quart du IIIe siècle.

Entrepreneurs.

Διονύσιος (l. 10) : cf. au n. 316, l. 101.

Ἐπικράτης (l. 6-7) : je pense que cet entrepreneur est plus récent que son homonyme connu à partir du n. 165, l. 9, 19 (cf. *ad loc.*).

Ἐχεκρατίδης (l. 14) : cf. au n. 338, *Aa*, l. 45.

Θεόδωρος (l. 17) : cf. au n. 365, l. 48.

Φιλόξενος (l. 2) : cf. au n. 365, l. 44.

403. Musée de Délos, inv. Γ 9, 10, 29, 125. Six fragments de marbre bleuâtre dont quatre (*b, c, d, e*) ont été recollés au plâtre. — *a* : H. 0m,47 ; L. 0m,14 ; *b-e* : H. 0m,37 ; L. 0m,28 ; *f* : H. 0m,16 ; L. 0m,10. L'épaisseur n'est complète qu'en *a* ; elle y est de 0m,09 ; ailleurs, elle n'atteint que 0m,02. Les fr. *d-e* ont été découverts en 1885 par Th. Homolle, qui n'en a pas indiqué la provenance, et les a catalogués au n. LXXXIV des *Archives* ; ils se rajustent exactement et forment un morceau triangulaire qui se place sur la gauche de notre tableau d'assemblage, à partir de la l. 41 ; le bord gauche est intact. *a* et *c* ont été trouvés le 26 avril 1906 au Nord-Ouest du « 2e *temple Nord* » ou Porinos ; *b* et *f* en juillet 1907 dans la même région. — L'identité du marbre et de l'écriture, le contact des bords sur plusieurs points, démontrent que *b-e* font partie du même ensemble ; *a* et *f* demeurent isolés, mais les mêmes signes extérieurs sont déjà une présomption d'appartenance à la même stèle ; de plus, le texte des lignes se continue exactement d'un fragment à l'autre. — L'écriture est régulière, mais sans élégance, carrée, grasse, les lettres renflées aux extrémités et quelquefois ornées d'*apices* ou de petites lignes transversales, hautes de 0m,004-5 ; l'interligne est très étroit. Traces de réglage. La branche médiane de l'Α est courbe ou parfois brisée ; les hastes du Μ et du Σ divergent à peine ; Ν et Ν ; dans le Π le trait du haut dépasse de très peu les deux hastes verticales, qui sont à peu près de même hauteur. Le Φ a la boucle ronde, l'Ω est très ouvert. — Copie du fr. *a*, M. Holleaux ; des fr. *d* et *e*, Th. Homolle. J'ai lu les autres et revu le texte en entier ; j'en ai donné l'édition *BCH*, XXXV, 1911, p. 243, n. 48. — Les l. 20-21 et 42 ont été reproduites *Explor. arch. de Délos*, II, Complément, *Nouv. rech. sur la Salle hypostyle* (R. Vallois), p. 53, n. III (cf. ci-dessous, *N. C.* à la l. 42). Un fac-similé d'une portion des l. 17-35 est donné *IG*, XI, 3, pl. IV.

[*a. 189*]

a - ἥλων -
- ΔΠ⊢⊢ΙΙΙ· καὶ τọ -
- ΙΙΙ!!..ου ΔΠ⊢ΙΙΙΙ· Πολιάνθ[ει] -
- [τῶν στοῶν τῶν ἐν τῆι πα]λαίστραι τὰ κατὰ κέραμον κ[α]ὶ δοκ[οὺς] -
- [τὸ δὲ λοιπὸν συντε]λέσαντι ἀπέδομεν ΔΔ⊢⊢⊢⊢ κελεύοντο[ς] ἀρχ[ιτέκτονος] -
- ωι δοκοὺς ΓΙΙΙΙ δραχμῶν ⊢⊢̣[⊢]⊢̣ ἔδομε(ν) πρώ[την δόσιν] -
- [τὸ λοιπὸν -]⊢ΙΙ κελεύοντος ἀρχιτέ.· Παρμένοντι ἐπιθέντι κα[λυπτῆρας?] -
- [ῥά?]ψαντι τὸ παραπέτασμα τῶι πίνακι οὗ ἡ γραφὴ ἡ Ἀρ[σινόης] -
- [τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι κερα]μίδας ἐπὶ τῶν οἴκων τῶν ἐπὶ τῶι Κυνθίωι ἀφελεῖ̣ν -
- [χρ]ησίμων Ι· ἥλων ⊢ΙΙ· Νικίαι γείσων τῶν ἐπὶ τὰς στοὰς τά[ς] -
- [τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαν]τι παρακονιάσαι τὸν κέραμον τὸν ἐπὶ τοῦ Ἀρχηγεσίο[υ] -
- [κελεύοντος ἀρχιτέκτο]νος· Ἀντιφάνει ἐργολαβήσαντι χοινικίδας τῶι θυρώμα[τι] -
- Δ· Ἀγάθωνι μολύβδου τοῦ εἰς τὴν καταχώνευ[σιν] -

- [τοῦ ναοῦ *ou* οἴκου] τοῦ ἐν [Ν]ήσωι ΔΗ· Σωτύλωι ἐργολαβήσαντι χοινικ[ίδας] -

- [τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι ἀνο]ικοδομῆσαι τὸν τοῖχον τῆς οἰκίας τῆς Πυθᾶ καὶ -

- [τῆς οἰκίας τ]ῆς ἱερᾶς τῆς ἐπὶ τῶι Βρέμητι καὶ τῆς Σωσιλείας ξ[ύλα] -

- ΙΙ,ⱵΔΔΔⱵⱵⱵⱵΙΙΙΙ· ἱστὸν ⱵΔΔⱵⱵ· ἡμισφήκιον ⱵΓⱵΙΙΙΙ· ἄλλο -

b - δ[ω]δε̣[κ]ά[πηχυν - - σφῆκ?]α παρὰ (Γ)λαυκία δωδεκάπηχυν ΔΓⱵⱵⱵΙΙΙ· ἄλλον δω[δεκάπηχυν ΔΓⱵⱵⱵΙΙΙ?] -

[- -· ἄλλον δω?δεκάπ]ηχυν ΔΓⱵⱵ [- - - -· σφηκίσκ?]ους ἐλατίνους δύο ⱵΓΙΙΙΙ, ὧν τὸν ἕνα κατεχρησ[άμεθα εἰς] -

[- - - - - σφηκί]σ̣κους [δ]ωδεκαπήχεις [- - ἀνὰ - -]· ἄλλους ΙΙ ἀνὰ ΔΔⱵⱵ· ἄλλους δεκαπήχεις ὀκτὼ ἀ[νὰ] -

[- - - - - τούτ]ο̣υς κατεχρησάμεθα [εἰς τὰς? - - -]ας τῆι στοᾶι τῆι πρὸς τῶι Ποσιδείωι καὶ εἰς τὰς στο[ὰς] -

[- - - - τῶι Ἀρχη]γεσίωι καὶ εἰς τὰς θύρα[ς τὰς τοῦ - - κ]αὶ εἰς τὰς τῶν νεωκορίων τῶν ἐν τῶι Θεσμοφορίω[ι] -

[- - - - - - το]ῦ οἴκου τοῦ ἐν Νήσωι θύ[ρα - - - - -] δοκοὺς στρογγύλας δεκαπήχεις ΔΓ̣ ἀνὰ ⱵΓⱵ· χελώ[νιον] -

- - - - - - - εἰς τὴν ἔρε[ισ]ιν τοῦ ξυλ[ῶνος ξύλα - - -] καὶ δρύινα παρ' Ἀπολλοδώρου ΙΙΙΙ,ⱵΔΙΙ· ἄλλα ΓΙ,ⱵΓΓⱵⱵⱵΙΙΙ· π[αρὰ?] -

[- - - - - - - ἄλ]λα ΙΙΙΙ,ⱵΔΓⱵ· [ἄλ]λα στρον[γύλα - - - - - - -]λου δρύινα ΓΙΙΙΙ,ⱵΔΔΔΔⱵΙΙΙΙC· ὀβελίσκους ΔΓΙΙ,ⱵΓΓⱵΓC· ἄ[λλους - Ⱶ -· τούτους κα-]

[τεχρησάμεθα εἰς τοὺς τ]ρυφάκτους τοὺς ἐν τῶι [Ἀρτεμισίωι? καὶ τὸ]ν ἐν τῶι οἴκωι οὗ ἡ γραφὴ ἡ Ἀρσινόης καὶ εἰς τὰς θύρας [τάς τε τοῦ Θεσμοφορίου καὶ τῶν νεω-]

[κορίων τῶν ἐ]ν τῶι Θεσμοφορίωι καὶ εἰς [τὰς θύρας τοῦ ἐκκ]λησιαστηρίου καὶ τοῦ οἴκου τοῦ Ἀνδρίων καὶ εἰς τὰς θύρας τ -

[- - - - - - εἰ]ς τὸν ..ον τοῦ νεωρόφ[ου οἴκου - - - -] καὶ τὰς θύρας τοῦ Πυθίου καὶ εἰς ἐπιστύλια καὶ στύλους -

[- - -. Ἐπριάμεθα δ]ὲ καὶ πτελέινα παρ[ὰ - - - - - - - - -]ς ΙΙ,ⱵΓΓⱵΙΙΙΙC· παρ' Ἀγάθωνος ΙΙ,ⱵΓΓⱵⱵ· ἄλλο ΓΓⱵΙΙΙ· παρὰ Μύρμηκο[ς] -

[- - - - -· παρὰ Δ]ιοσκουρίδου ΙΙ,ⱵΔΓΓ [-· ταῦτα κατεχρησάμ]εθα εἰς τοὺς τρυφάκτους τοὺς ἐν τῶι Ἀρτεμισίωι καὶ το -

[- - - καὶ εἰς τὰς θύρα]ς τὰς τ[ε] τοῦ Θ[εσμοφορίου καὶ τῶν νεωκο]ρίων τῶν ἐν τῶι Θεσμοφορίωι καὶ εἰς τὰς θύρας τὰς ἐν τ -

- - - - - - - ει..... σι[- - - - - - - - - τοῦ ο]ἴκου τοῦ ἐν Νήσωι· καθειρέθησαν δὲ καὶ ἀπὸ τῆς σ[τοᾶς?]

c - - - - - - - ΝΗΚ̣Ο.ΕΔ[- - τούτων κατεχρήσθησαν ε]ἰς τὴν ἔρεισιν τῆς οἰκίας τῆς ἐπὶ τῶι Βρέμητι ΙΙΙΙ· καὶ ε[ἰς] -

[- - - - - -. Παρε]λάβομεν δὲ καὶ [- - - - - - σφη]κίσκους δωδεκαπήχεις ΙΙ· καὶ τούτους κατεχρησά[μεθα εἰς] -

[- - - - -. Παρ]ελάβομεν δὲ κ[α]ὶ - - - - - - - πήχων ΔΔΙΙ, ὕψος δακτύλων ΔΔ, πλάτος τὸ ἴσον· ἄλλο π[ήχων] -

[- - - - - - ἄ]λλο [π]ή[χ]ω[ν Δ]ΓΙ, π[λά]τος δακ̣τ̣[ύλων -, ὕψος δ]ακτύλων ΔΓΙ· ἄλλο πήχων ΔΓ, πλάτος δακτύλων ΔΓ!, ὕ[ψος -· ἄλλο πή-]

a. 189 [χων - πλάτος? δακτύ?]λ̣ιον ΓΙΙ· [τα]ῦτα [πα]ρέδομεν [καὶ τὰς ἐκ τοῦ Δ]ωδεκαθέου καθαιρεθείσας δοκοὺς Γ ἱεροποιοῖς Τελεστο[κρίτωι καὶ Χαι-]

[ρέαι. Παρελάβομεν δὲ καὶ - - κε]ράμους Δ̣ΓΙΙΙΙ· [καὶ ταῦτα] παρέδομεν τοῖς ἱεροποιοῖς· παρεδώκαμεν δὲ Γ̣Γ ἀφ' ὧν ἐ[πριάμεθα?]

- - - - - Δ̣Ι· παρε[λάβομεν δὲ κ]αὶ ἐν τῶι Ἀ̣[νδρίων?· κερα]μίδας ΗΔΔΔΔΙΙ· καὶ καλυπτῆρας ΔΔ· καὶ ταύ̣τας παρέ[δομεν τοῖς]

[ἱεροποιοῖς - -]· π[α]ρελάβο[με]ν δ̣ὲ κ̣[αὶ] ἐν Πυθίωι μ[..... κερα]μίδων ζεύγη ΗΗΓΔΔΔ· ἀπὸ τούτων κατεχρη[σά]με[θα εἰς τ - - -]

[... κεραμίδων ζ]εύ[γ]η ΔΔΔ· καὶ εἰς [τὰς σ]τοὰς τὰς ἐ[ν τῶι .....]σίωι 𐅃ΔΔΔΓ· καὶ ἐπὶ τὰς ἐν τῆι παλαίστραι ΔΔΔΔΓ. α –

d [δ]ὲ? ἕ[β]δομον? ....αιν? ...ωι· κατεχ[ρήσθη]σαν εἰς τ[ὴν στοὰν τ]ὴν πρὸς τῶι Ποσιδείωι ζεύγη 𐅃ΔΔΔΔ· καὶ καλυπτ[ῆρες – –· τούτων]

a.188 παρέδομεν ἱερο[ποιοῖ]ς Τελεστοκρίτωι καὶ Χαιρέαι καὶ τὰ[ς τοῦ Ἀμφ]ιστρόφου περιγενομένας Γ· παρελάβομε[ν δὲ καὶ – – – –]

....ιος λίθους III· [καὶ] ἐν Νήσωι λίθου[ς ...] καὶ γείση IIII· [ταῦτα δ]ὲ παρέδομεν τοῖς [ἱ]εροποιοῖς· παρελάβομε[ν δὲ καὶ – – – – –]

a.188 [τὴν] σκηνὴν ἣν ἀνέ[θ]ηκεν Ἀλέξανδ[ρο]ς καὶ κλίμακα· [σκηνὰς κ]αινὰς IIII· παλαιὰ[ς] II· ταῦτα παρέδομεν [ἱεροποιοῖς Χαιρέαι καὶ]

a.190 Τελεστοκρίτωι· π[αρέδο]μεν δὲ ἐν τῶι Ἀνδρίων χ[– – – – – ἅ?] παρέδοσαν ἡμῖν Λεωθάλης καὶ οἱ Τε[λεσικράτου κληρονό-]

μοι καὶ κανᾶ IIII· καν[θά]ρους? ΓΙ – – – – – – – – – – – – //

ΑΝΕΜΙΣΘΩΣΑΜΕΝ *vide.* δὲ Χα[ρ]ώνειαν οὐ καθιστάντος το[ὺς ἐγγύους] Ἀρησιμβρότου, καὶ ἐμισθώσατο Τ'Υ⁻' [– – – – – – – – – τοῦ ἴ-]

σου? ͰΗΗΗ, [κα]ὶ κατέστησε[ν ἐ]γγύους Ἀφθόνητον Τλησιμ[ένου, Ἀριστείδ?]ην Τελέσωνος· καὶ παρέλαβεν θύρα[ν αὐλείαν, κλείσιον, θαλάμους]

δύο τεθυρ[ωμ]ένα, βούστασιν, πρ[οβ]ατῶνα ἄθυρα, οἴκημα, πύργ[ον τεθυρωμέν]ον, ἄλλην οἰκίαν ἔχουσαν θύραν αὐ[λείαν, κλείσιον, ἀνδρώνιον τε-]

[θυρ]ωμένα, ἰ[π]νῶνα, βούστασιν, ἀχ[υρ]ῶνα, προβατῶνα [ἄ]θυρα, ἀ[μπέλους ΧΧΗ]𐅃ΔΔΔΓΙ, συκᾶς ΔΔΔΔΓΙ. Ἀνεμισθώσ[αμεν δὲ καὶ τὸν Ἱππόδρομον οὐ κα-]

[θισ]τάντος [τ]οὺ(ς) ἐνγύους Ἄμνου, [καὶ ἐ]μισθώσατο Μενεθάλης [– – – τοῦ ἴ]σου Ͱ𐅅ΗΔΔΓͰͰͰͰIC, καὶ ἔγγυον κα[τέστησε Πάχ]ητα Ἀναξ[ιθέμιδος]·

[καὶ] παρέλαβεν θύραν αὐλεία[ν, κλ]είσιον καὶ θάλαμον ἄθυ[ρα, προβατῶν]α, ἰπνῶνα ἄθυρα. Ἀνεμισθώσα[μεν δὲ καὶ τοὺς] ἀνδρῶνας [οὐ καθι-]

[στάντος] τοὺς ἐνγύους Ἀγαθάρχο[υ τοῦ] Λυσαγόρου, καὶ ἐμισθ[ώσατο – –]ς Θεοπρώτου Ͱ𐅃ΔͰͰͰ, καὶ [ἔγγυον κατέστησ]ε Φίλωνα Δη[μο-]

[σῶντος?].

Τὸ [δ'] ἐνηρόσιον Χερσονή[σου κα]ὶ Δωρίου παρὰ Γοργ[ίου καὶ τὸ Θ]αλέου παρ' Ἡραΐππων[ος προεισενέγκαντε]ς ἔδομεν τοῖ[ς πρυ-]

[τάνεσιν] εἰς τὰ κατὰ μῆνα καὶ τ[ὸ λοιπὸ]ν τῶι ἐπιστάτει. *vide.*

– ρσαν ε – – – – – – – – – – Κυνθιάδ[ης –]

a.190,189 [– – ο]υ τὸν ἐπὶ Μενε(νε)κράτ[ου...· κ]αὶ τὸν ἐπ' Ἀριστάρ[χου ... Ὁ δεῖνα τόκον τὸν ἐπὶ Μενεκράτου? –· καὶ τὸν] ἐπ' Ἀριστάρχου –.

191 – – – δος ὑπὲρ τοῦ πάππου Ξ[ένωνος?] 𐅃ΔΔΔΔͰͰ· Α[– – – – – τόκον – – – – – – – – καὶ τὸν ἐπ]ὶ Ξένωνος ΔΔΔ· [καὶ]

a.190,189 [τὸν ἐπὶ] Μενεκράτου ΔΔΔ· κα[ὶ τὸν ἐπ' Ἀρισ]τάρχου Δ[ΔΔ· –]ν Ζηλομένου κλ– –.

vide = 2 lignes.

[ΟΙΔΕ ΤΑ] ΕΝΟΙΚΙΑ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ τ[ῶ]ν ἱ[ερῶν οἰκιῶν ὧι ἔ]λα[ττον εὗρον ἀναμεμισθωμέναι· Νουμήνιος διδάσκαλος τῆς ἐπὶ] τῶι Βρέμητι ὧι ἔλατ[τον]

e [εὗρε ἔ]δωκεν 𐅃ΔΓ· Ἀγάθαρχος Λυσα[γόρου τῶν ἀνδρώνων ὧι ἔλαττον εὗρον ΗΔΔ𐅃Ͱ. *vide?*

ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ Τ]ΩΙ ΘΕΩΙ ΤΩΝ ΤΑ ΤΕΛΗ [ΠΡΙΑ-]

[ΜΕΝΩ]Ν· τοῦ πορθμείου τοῦ εἰς Ῥήνεια[ν – τ]οῦ πορθμείου τοῦ εἰς

[Ἀπολλ]ών[ιο]ν Χοιρύλος Χ[ο]ιρύλου καὶ οἱ ἔν[γυοι αὐτοῦ οἱ δεῖνες – (*prix ; nom d'une ferme d'impôt*) – Ὀρθοκλῆς Ὀρθοκλέους? καὶ ὁ ἔν]γυος αὐτοῦ Ἀριστόβ[ου-]

[λος Ἀ]ριστοβούλου 𐅃ΔΔΔ· τοῦ ὁλκοῦ τοῦ [ἐν Νήσωι *ou* Ἀπολλωνίωι – – – – – – – – – – – – – –] Ὀρθοκλῆς Ἀρισ(τοβάλου) καὶ [ὁ]

[ἔνγυος] αὐτοῦ Χαρίλας Ἀρισ(τοθάλου?) ΔΔΔΓ̣..· τῆς π̣[ορφύρας ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνα καὶ ὁ ἔνγυος
    αὐτοῦ ὁ δεῖνα - -α]κλείδου 𐅃ΔΔΔΔ· τ[ῶν]
[ἡμιωβε]λίων Ὑψοκλῆς Ἐλπίνου κ[α]ὶ οἱ ἔνγ[υοι αὐτοῦ - - - - - - - - - - - - - - Ἀ]ρισ(τ -)
    ΔΔΔ. *vide.*

vide.

[ΚΑΙ ΟΙ]ΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ τοῦ ἱεροῦ ἀ[ργυρίου - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
    Ἀπη]μάντου κληρο. 𐅃Δ· [Χοι-]
[ρύλου τοῦ Τ]ελέσωνος κληρο. ΔΔΔΔ· Διαίτ[ου τοῦ Ἀπολλοδώρου κληρο. ΔͰͰΙ· - - - - - - -
    - - - - - - - - - - Ξ]ενοκράτου κληρο. [𐅃]·
[Ἀρκεφῶντος] τοῦ Ἀρκε[φῶ]ντος κληρο. ͰͰΙΙ· Ἀ[νακρέοντος κληρο. ΔΔΔ· - - - - - - - - - - -
    - - - - - - - - - Διοδότο]υ τοῦ Φάνου κληρο. [Δ]·
[Νικοκράτης Β]λεπύρου Η̣ΗΔͰΙΙΙΙ· Παρμενίω[νος τοῦ Διοδότου κληρο. Δ· - - - - - - - - - - -
    - - - - - - - - - - Δημο]σῶντος τοῦ Ἀλέξ(ιος) κλη-
[ρο. Δ· Βίωνο]ς τοῦ Δ̣ι̣ο̣δ̣ό̣τ̣ο̣υ̣ κληρο. Δ̣Γ̣[ͰͰ· - Ἀπολλό-
    δω]ρο(ς) Κυζικηνὸς Δ· Νι[κό-]
[λεω τοῦ Ἀπολλοδώ]ρ̣ου κλη[ρο. 𐅃.] -
- του -
- δότου 𐅃Δ̣ -
- τεα -

N. C. L. 4 : τὰ κατὰ. La leçon est bien nette : on ne supposera donc pas τῆι κάτω, bien qu'il soit quelquefois question de la κάτω παλαίστρα ; la même construction se retrouve ailleurs : n. 442, *B*, l. 236 : τὰ κατὰ κέραμον τοῦ ναοῦ. — L. 6 : ΕΔΟΜΕ, avec omission de Ν. — L. 18 : ΤΛΑΥΚΙΑ. — L. 22 : peut-être τὰς θύρα[ς τὰς τοῦ Θεσμοφορίου] ; cf. l. 31. — L. 26 : il semble qu'on doive suppléer [Ἀρτεμισίωι] en rapprochant la l. 30. — L. 28, début : on lit ΣΤΟΝ..ΟΝ ; la lacune n'excède pas deux lettres. — L. 35-36 : on notera deux fois la forme du génitif πήχων, au lieu de πήχεων. — L. 39 : ἐν τῶι Α̣- ou Λ- : probablement Ἀ[νδρίων οἴκωι], édifice où l'on trouve souvent mentionné un dépôt de bois de charpente. — L. 40, milieu : μ[ικρῶν ou μ[ακρῶν ? R. Vallois. — L. 41, milieu : [Ἀρτεμι]σίωι ou [γυμνα]σίωι. — L. 42 : au début, je lis . Ε (ou Σ) Ε.ΔΟΜΟΝ ....ΑΙΝ̣ ; si la première lettre visible est bien un Ε, on restituera [δ]έ ; mais je ne vois pas comment expliquer ensuite ἔ[θ]δομον, ni comment relier la suite du texte à ce qui précède. — Le texte de cette ligne, tel qu'il est reproduit par R. Vallois (cf. ci-dessus, fin du *lemma*), insère entre καὶ et καλυπτ[ῆρες-] le mot σῶμα, qui ne se trouve ni sur la pierre, ni dans l'édition que j'avais donnée en 1911 : ce n'est qu'une erreur typographique, survenue sans doute au moment du bon à tirer, par suite d'une note mal placée, le même mot σῶμα se trouvant dans les premières lignes du texte imprimé à la suite. — L. 44 : Νήσωι, lecture que je dois à R. Vallois. Ensuite ΓΕΙΣΗ est très net : cf. n. 400, l. 40. — L. 45 : ἀνέ[θ]ηκεν, lecture de Vallois. Plus loin, la restitution à peu près nécessaire [σκηνάς], au sens de « décors », est due au même savant, qui rapproche n. 199, *A*, l. 93 et suiv. ; cf. *Rev. Ét. anc.*, XXVIII, 1926, p. 176. — L. 47 : καν̣[θά]ρους, restitution hypothétique, car le mot ne se rencontre jamais dans les inventaires des hiéropes. — L. 48, fin : je ne vois pas comment compléter le texte ; on attend le nom d'un seul fermier suivi du patronymique ; on n'est guère plus avancé si l'on suppose ensuite -τοῦ Ἴ]σου, car la lacune est plus longue. — L. 49, début : le nombre est surprenant ; j'avertis qu'il est complet, ΗΗΗ ; il est précédé du signe de la drachme, Ͱ (qu'on ne doit pas interpréter comme un premier Η) ; ensuite [κα]ὶ est certain, et il n'y a pas place pour plus de caractères. Dans l'inscription n. 399, *A*, l. 80, le domaine de Charoneia est déjà détenu par Ἀρησίμβροτος, qui payait 400 dr. de loyer (la leçon de ce texte est sûre, comme elle l'est ici) ; le n. 399 appartenant à la période décennale antérieure, il semble que le même fermier ait renouvelé son bail ; mais alors, en vertu de la majoration du dixième, le loyer devrait se monter à 440 dr. Et si l'on suppose qu'Arésimbrotos, au lieu de proroger son bail, a voulu courir le risque d'une nouvelle mise aux enchères, la dépréciation est excessive, car le même domaine se loue un peu plus tard, en 179, au taux de 451 dr. : n. 442, *A*, l. 149. De toute façon, on ne voit donc pas comment rendre raison, ici, d'un prix aussi faible. — L. 52, vers le début : ΟΥ ΕΓΓΥΟΥΣ. — L. 55 : Ἡραΐ̣π̣π̣ων[ος] ; j'hésiterais à écrire ce nom étrange, si toutes les lettres n'apparaissaient nettement ; celles que j'ai soulignées par des points sont, à vrai dire, incomplètes, mais ne peuvent prêter à aucune autre interprétation. — Pour la restitution, on peut hésiter entre πράξαντες et προεισενέγκαντες, les deux verbes étant usités dans les formules analogues ; le second me paraît mieux convenir à l'étendue de la lacune. — L. 58 : Ξ[ένωνος] ne se justifie que par la place dont on dispose. — L. 71 vers la fin : ΚΟΡΥΤΙΚΗΝΟΣ.

La date de l'inscription se tire des noms des archontes sous lesquels sont effectués les paiements d'intérêts, l. 57-59. La liste contenait évidemment plusieurs noms de débiteurs : le plus récent des archontes nommés est Aristarchos (189), dont le nom apparaît trois fois ; c'est à cette année que le

document doit être attribué selon toute vraisemblance, car les listes d'échéances de cette sorte sont toujours disposées suivant l'ordre chronologique, et le dernier des archontes mentionnés est celui de l'exercice en cours : cf., par exemple, n. 372, *A*, l. 64, 65, 67 ; n. 399, *A*, l. 109, 111, 114 et suiv. Il est vrai qu'ici le texte est mutilé, mais il serait invraisemblable que par trois fois le nom du successeur d'Aristarchos eût disparu.

L. 1-16 : paiements à des entrepreneurs ou ouvriers ; puis, l. 17-47 : compte du matériel acheté ou transmis par les hiéropes précédents ; une partie est employée à divers usages ; le reste est transmis à nouveau. — L. 8 : ἡ γραφὴ ἡ Ἀρ[σινόης] ; cf. l. 26 et la note au n. 203, *B*, l. 100-101 ; le παραπέτασμα est sans doute un voile qui recouvrait l'image de la reine : voir R. Vallois, *Mélanges Holleaux*, p. 293 ; le même savant conjecture aussi [ῥά?]ψαντι. — L. 11 : Ἀρχηγεσίο[υ] ; cf. l. 22 et la note au n. 144, *A*, l. 28 et 38. — L. 12 : χοινικίδας ; cf. l. 14 et le commentaire au n. 165, l. 11, 30. — L. 17 : ἱστόν ; on n'entendra pas sans doute un *mât* au sens ordinaire du mot, mais peut-être une pièce de charpente d'un certain modèle. — L. 21 : τῆι στοᾶι τ. πρὸς τ. Ποσιδείωι ; cf. l. 42 et la note au n. 365, l. 24-44. — L. 23 : χελώ[νιον] ou χελώ[νην] ; cf. au n. 159, *A*, l. 26, 60. — L. 24 : ξυλ[ών] ; bâtiment souvent nommé parmi les maisons « sacrées ». — L. 28 : νεωρόφ[ου] ; cf. au n. 163, *Aa*, l. 10. — L. 37 : [Δ]ωδεκαθέου ; cf. la note au n. 401, l. 12. — L. 43 : [Ἀμφ]ιστρόφου ; cf. au n. 144, *A*, l. 116.

L. 48-55 : réadjudication de deux domaines et d'une maison, dont les locataires n'avaient pas constitué leurs cautions. — L. 49-51 : pour la description de la ferme Charoneia, cf. n. 287, *A*, l. 164-7 et n. 374, *Aa*, l. 2-10. On remarquera que le nombre des pieds de vignes et celui des figuiers n'ont l'un et l'autre diminué que d'une unité depuis l'année 250, soit depuis soixante ans. — L. 51-53 : cf. la description de l'Hippodrome au n. 287, *A*, l. 144-5 ; on ne trouve que de légères variantes ; c'est donc ce domaine dont il est sans doute question ici ; au n. 399, *A*, l. 76, il est déjà entre les mains d'Amnos ; pour le prix, cf. mes remarques, *BCH*, *l. l.*, p. 254.

L. 55-56 : sur les propriétés du dieu sises à Myconos, et sur la formule, cf. au n. 346, *A*, l. 13, et au n. 366, *A*, l. 102.

L. 56-59 : échéances d'intérêts. — L. 60-66 : liste de locataires et de fermiers d'impôts qui ne se sont pas acquittés de leurs dettes. — L. 67-75 : liste de débiteurs insolvables.

Archontes.

Ἀρίσταρχος (l. 57, 59) a. 189 : cf. au n. 401, l. 27.

Μενεκράτης II (l. 57, 59) a. 190 : cf. n. 405, l. 26, 28, 29 ; n. 427, l. 8, 9 ; n. 439, *a*, l. 78, 80 ; n. 442, *B*, l. 87, 88, 143-146 ; etc. : n. 1067, *d*, l. 8 (Με. Διαίτου) ; personnage connu par ailleurs : cf. au n. 755, l. 13.

Ξένων II (l. 58) a. 191 : cf. n. 405, l. 23 ; n. 427, l. 5 ; n. 439, *a*, l. 76-77, 79 ; n. 442, *B*, l. 84, 85, 87, 143-5 ; etc. ; n. 1067, *d*, l. 7 (Ξέ. Διογένου) ; le même, débiteur, auteur de décret, n. 396, *A*, l. 27 ; n. 747, l. 2 ; cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 237, s. v. Xénon γ.

Hiéropes.

Λεωθάλης, Τελεσικράτης (l. 46) a. 190 : cf. n. 405, l. 28-29 ; n. 427, l. 6 ; n. 428, l. 5 ; n. 439, *a*, l. 83 ; n. 442, *B*, l. 92 ; n. 443, *Bb*, l. 19 (dans ces derniers textes, au lieu de Λεωθάλης, on lit Νεωθάλης et Νεοθάλης ; cf. au n. 427, l. 6).

Τελεστόκριτος, Χαιρέας (l. 37, 43, 46) a. 188 : cf. n. 404, l. 8, 11, 14 ; n. 405, l. 1 (cf. *ad loc.*) ; n. 428, l. 7-8 ; n. 439, *a*, l. 84-86 ; n. 442, *B*, l. 94, 107 ; n. 443, *Bb*, l. 31.

Fermiers de domaines.

Ἄμνος (Ἱερομβρότου) (l. 52) : cf. au n. 372, *A*, l. 125 (*garants*).

Ἀρησίμβροτος (Νικάνδρου) (l. 48) : cf. au n. 374, *Aa*, l. 1 (*fermiers de domaines*).

Locataires de maisons.

Ἀγάθαρχος Λυσα. (l. 61) : cf. l. 54, et au n. 400, l. 13-14.

Νουμήνιος διδάσκαλος (l. 60) : cf. n. 400, l. 20.

Fermiers d'impôts.

Ὀρθοκλῆς Ἀρι. (l. 64) : le même, sans doute, qui a été hiérope en 197 : cf. au n. 385, *a*, l. 1 ; puis trictyarque en 184 : n. 442, *B*, l. 133 ; plus tard garant, fermier d'impôts, débiteur, dépositaire de contrats : n. 407, l. 25 ; n. 442, *A*, l. 154, 161 ; *B*, l. 218-254 *passim* ; n. 449, *B*, l. 29 ; il est frère, à ce qu'il semble, du garant Χαρίλας Ἀρι., l. 65.

Ὑψοκλῆς Ἐλ. (l. 66) : cf. au n. 830, l. 8.

Χοιρύλος Χοι. (l. 63) : le même sans doute, n. 399, *A*, l. 89, 90.

Garants.

Ἀγάθαρχος Λυσα. (l. 54) : cf. ci-dessus, parmi les *locataires*.

[Ἀριστείδ?]ης Τελέ. (l. 49) : cf. au n. 366, *A*, l. 90 (*épistates des fêtes*).

Ἀριστόβουλος Ἀρι. (l. 63-64) : cf. au n. 396, *A*, l. 49, 59, 61 : c'est l'identité du garant qui autorise sans doute à rétablir ici le nom du débiteur, Ὀρθοκλῆς Ὀρ.

Ἀφθόνητος Τλη. (l. 49) : le même, chorège, n. 128, l. 4-5, 7.

Πάχης (II) Ἀνα. (l. 52) : le même, agoranome, déd. n. 1145, l. 1 ; trictyarque en 197, avec son frère Ἀναξίθεμις : n. 439, *a*, l. 64 ; n. 442, *B*, l. 69-70, etc. ; cf. la dédicace n. 1171, l. 1, d'où il résulte que ces personnages sont frères. Pour son fils, Ἀναξίθεμις (II) Πά., cf. au n. 440, *A*, l. 43 (*logistes*). Sur la famille, cf. au n. 287, *A*, l. 132 (*vainqueurs aux jeux*).

Φίλων (II) Δη[μοσῶντος?] (l. 54-55). Un homonyme est sans doute l'aïeul : cf. au n. 224, *A*, l. 6 (*locataires*).

Χαρίλας Ἀρι. (l. 65) : le même, débiteur, n. 406, *B*, l. 28 ; trictyarque en 191 : n. 439, *a*, l. 79 ; n. 442, *B*, l. 97 ; n. 443, *Bb*, l. 14 ; *rogator*, n. 716, l. 1-2 ; frère sans doute de Ὀρθοκλῆς Ἀρι. : cf. parmi les *débiteurs*.

Débiteurs (l. 67-75).

Cf. les listes similaires que j'ai citées au n. 372, *A*, l. 170-179.

Ouvriers ou entrepreneurs.

Ἀγάθων (l. 13, 29) : cf. au n. 372, *A*, l. 110.

Ἀντιφάνης (l. 12) : cf. 401 *bis*, *A*, l. 3.

Ἀπολλόδωρος (l. 24) : le même ? n. 409, l. 6 ; n. 442, *B*, l. 217 ; n. 443, *B*, l. 161, 164 ; n. 461, *Ab*, l. 37.

Παρμένων (l. 7) : cf. au n. 401 *bis*, *A*, l. 2.

Πολιάνθης (l. 3) : cf. n. 444, *B*, l. 97 ; peut-être le même que Πο. Κυρηναῖος : cf. au n. 1115.

Σωτύλος (l. 14) : peut-être le même qu'au n. 370, l. 9.

404. Musée de Délos, inv. Γ 329. Éclat de marbre bleuâtre brisé de toute part. H. 0^m,255 ; L. 0^m,15 ; Ép. (incompl.) 0^m,035. Le marbre est très usé. La forme des lettres rappelle celle du n. 403. Provenance inconnue. J'ai copié le texte en 1909.

[*a. 188*]

- [Ἀπό]λλωνι ⊢ -
- ωνου -
- [ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡ]ρακλείδου -
- [στάμνον ἐφ' ο]ὗ ἐπιγ[ραφὴ] -
- [στάμνον ἐφ' οὗ] ἐπιγραφή· ἀ[πὸ τῆς τῶν δεινων] -
- [τὰ ἐνοίκια ? τ]ῆς ἀγορᾶς κατὰ τ -
- ι Ἀνδρόλαι καὶ ? -
a. 188 - [ἱεροποιοὶ Χαιρέας κα]ὶ Τελεστόκριτ[ος] -
- ντος σὺν τῶι τ -
- ς· πᾶσα κεφαλή -
- [ἱεροποιοὶ Χαιρέας κ]αὶ Τελεστόκριτος
a. 189 - [ταμίαι] Διακτορίδης καὶ [Φιλόνικος] -
- [Πο]λυβούλου ε -
- [ἱεροποιοὶ Χαιρέας κ]αὶ Τελεστόκρ[ιτος] -
- [Πολύξ]ενος Ἐπισθε[νείας] -
- [τ]οῦ Κεραμείου -
- [παρὰ Τληπολέμο]υ Πορθμοῦ [𐅈ΔΔΔΓ⊢⊢·] -
- ἐκ τῶν ε -
- [υ]ριο. ἐκ -
- ΙΙ· παρὰ Πύρρου [τῆς Ἀριστοβούλου] -
- [πα]ρὰ Λι. . . . ου 𐅈 -
- ιαν ουλ -
- [π]αρὰ Φωκί[ωνος] *ou* Φωκρ[ίτου]
- [Καὶ τάδε ἄλλα ε]ἰσῆκει -
- ων -
- εριχλ -
- ε.οα -
- α -

L. 1-14 : compte des sommes contenues dans les jarres et transmises par les hiéropes de l'année précédente. Sur les formules, cf. le commentaire au n. 399, *A*, l. 1-73. Cette partie de l'inscription permet d'en déterminer la date : les hiéropes nommés aux l. 8, 11, 14, sont en charge en 188, et les trésoriers de la l. 12 sont de 189. Comme le compte de la caisse publique se termine avec cette partie du texte, il semble que le document soit daté de 188. — L. 15-17 : fermages des domaines. A la l. 17, la restitution se fait presque à coup sûr. Pendant la période 199-190, Porthmos est loué conjointement par deux fermiers du nom de Tlépolémos, le premier fils d'Amnos, le second fils de Crittis : n. 399, *A*, l. 78. A partir de 179, il est entre les mains du second seul : n. 442, *A*, l. 151. C'est sûrement lui qui l'occupe ici, dans la période intermédiaire 189-180 à laquelle appartient le texte, car en 180, il a reloué le domaine en payant le dixième en sus, comme l'indique le loyer attesté en 179 ; c'est d'après ce dernier chiffre qu'on peut rétablir ici 𐅈ΔΔΔΓ⊢⊢. — Sur

le contenu des autres l., on ne peut rien dire de précis, mais la l. 20 semble bien se rapporter aux loyers des maisons.

Hiéropes.

[Χαιρέας], Τελεστόκριτος (l. 8, 11, 14) a. 188 : cf. au n. 403, l. 37.

Trésoriers.

Διακτορίδης, [Φιλόνικος] (l. 12) a. 189 : cf. au n. 405, l. 34.

Banquiers.

[Νυμφόδωρος, Ἡ]ρακλείδης (l. 3) : cf. au n. 405, l. 30 et suiv.

Fermiers de domaines.

[Πολύξ]ενος (Φωκαιέως) (l. 15) : cf. au n. 374, *B*, l. 15-16.
[Τληπόλεμος (Κρίττιος)] (l. 17) : cf. ci-dessus, commentaire.

Locataire de maison.

Πύρρος (l. 20) : cf. n. 399, *A*, l. 84.

405. Musée de Délos, inv. Γ 167, 5. Deux fragments (*a, b*) de marbre bleuâtre, qui se raccordent ; le bord supérieur est intact. H. 0^m,37 ; L. max. 0^m,34 ; Ép. (incompl.) 0^m,03. — *a* est de provenance inconnue ; je l'ai copié en 1907 ; *b* a été trouvé en 1906 au Sud de l'Agora méridionale ; copie de E. Schulhof, revue par moi et publiée *BCH*, XXXV, 1911, p. 257, n. 49. Très petites lettres de 0^m,0035-0^m,004, épaisses, sans ornements, de même type qu'aux n. 406, 421. Λ et Ϲ pour Α et Ε ; Μ, ≮, ✝ = φ, Ο très petit, Ω égal aux autres lettres.

[*a. 188*]

a. 188 *a* [Λόγος ἱεροποιῶν τῶν ἱεροποιησάντων ΕΠ᾽ ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΤΕΛΕΣΑΡΧΙΔΟΥ, Τελεστοκρίτου τοῦ δεῖνα, Χαιρ]έα τοῦ Ῥάδιος. Τόδε παρελάβομεν *vide*. ἀργύρ[ιον ἐν τῶι ναῶι τοῦ Ἀπόλλωνος ἐν τεῖ ἱερᾶι κιβωτῶι *etc*. -]
- [στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν - - - -, ἐπίγρα]φὴν ἔχοντα· ἐξ στάμνων δέκα· ἄλλον [στάμνον] -
- [ἄλλον στάμνον, τὸ] ἀπαχθὲν ἐκ Τήνου 𐅇· ἄλλον στάμ[νον,] τὸ ἀ̣π̣[αχθὲν ἐκ Τήνου] -
- [ἄλλον σ]τάμνον, τὸ ἀπαχθὲν ἐκ Τήνου 𐅇· ἄλλον στάμ[νον] -
- [ἄλλον στάμνον ἐ]πιγραφὴν ἔχοντα· τὸ ἀνε[νε]χθὲν ἐκ Τήνου, ἐν ὧι ἐ̣[νῆσαν] -
- [καὶ τὸ παρὰ Πολυξ]ένου, Πάχητος, Πολυβούλου Ḥ ΔΔΔΓ⊢⊢//· Λευκίου ⊢· τὸ πᾶν Χ[ΔΔΓ⊢ΙϹ·] -

//

-̣ [ἐπὶ] ἄρχοντος Ὀλυμπιοδώρου, ἱεροποιούντων [Ξ]ενοκλείδο[υ, Παρμενίωνος] -
- [ἐπὶ] ἄρχοντος Διογένου ἃς ἔφασαν -
- [ἐπ᾽ Ὀλυμπιοδώρου - (*mois*) - ἔθεσαν ταμίαι Ἀπατού]ριος καὶ Ἔμπεδος εἰς ἀπόδοσιν τῶι θεῶι, ἐν ὧι ἐνῆσαν 𐅅̣ -
- [παρὰ ἱεροποιῶν Τ]λησιμένου καὶ Ἀλεξίου τὸ περιὸν ἐν τεῖ στήλει 𐅇ΧΧΧ̣ -
- ΔΔΓ· τραπεζῶν Ḥ Ḥ· τὸ π̣ᾶ̣ν̣ Ḥ Ḥ Η̣𐅄̣Ι̣· ἄλλον ἐπιγραφὴν [ἔχοντα· ἀπὸ τῆς *etc*.] -
- Ḥ ΔΔ⊢̣· καὶ ὃ ἔθεσαν ταμίαι [Νικ]ω[ν, Διά]κριτος ΗΗΓΙΙΤ\· καὶ ὃ ἔθ[εσαν] -
- ἄλλον ἐπὶ Πολυξένου ὃν ἔθεσαν .α̣ν̣..ος, Τιμοφῶ[ν] -
- [ἄλλον ἐ]πὶ Πολυξένου [ἔθε]σαν ταμί[αι] Περίανδρ(ο)ς, Εὐξε[νίδης] -
- [λοιπὸν ἔ]νεισιν ΧΧ̣𐅅̣Ι̣Ι̣Ι̣· ἄλλον ἐν ὧι ἐνῆσαν Ḥ, ἐπιγραφή· [ἀπὸ τῆς τῶν δείνων] -
- [ἄλλον ἐν ὧι ἐνῆσαν - -, ἐπ]ιγραφή· ἀπὸ τῆς Τίμωνος ἐπὶ Πολυξένου [ἔθεσαν ταμίαι?] -
- [ἐπὶ Πολυξένου - (*mois*) - ἔθεσαν ταμίαι Περίανδρος, Εὐξενίδ?]ης εἰς ἀπόδοσιν τῶ[ι θεῶι]· ἄλλον ἐν ὧι ἐ[νῆσαν] -
- [ἄλλον ἐν ὧι ἐ]νῆσαν ΧΧΧΗΗΗΔΔΔ......., ἐπιγραφή· ἀπὸ [τῆς τῶν δείνων] -
- [ἄλλον - - - - - ἐπὶ Πολυξένου ἔθεσαν τα]μίαι Περίαν[δρος, Εὐξενίδης] -
- [ἐπὶ] Πολυ[ξένου?] -
- [ἄλλον ἐφ᾽ ο]ὗ ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ [Μαντινέως ἐπὶ - (*archonte*) - *etc*.] -
- [ἄλλον ἀπὸ τῆς τῶν δείνων ἐπὶ Ξ]ένωνος ἔθεσ[αν ταμίαι?] -
b - - - -
- [ἄλλον,] οὗ ἐ̣π̣ι̣γ̣[ραφή· ἀπὸ τῆς *etc*.] -

– [ἐπὶ Μενεκράτου – (*mois*) – ἔθεσαν ταμίαι Πάχ]ης, Δημόστρατος τὸ ἐκ –
– [ἄλλον στ]ά[μν]ον? ἐφ' οὗ ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς [τῶν δείνων] –
– [ἐπὶ Μενεκράτου – (*mois*) – ἔθεσ]α[ν] ἱεροποιοὶ Λεωθάλης καὶ Τελεσι[κράτης] –
– [ἐπὶ Μενεκράτου Ἀρτ]εμισιῶνος ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Λεω[θάλης καὶ Τελεσικράτης] –
– [στάμνος ἐφ' οὗ ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆ]ς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου [ἐπὶ – (*archonte*) *etc.*] –
– [στάμνος ἐφ' οὗ ἐ]πιγραφή· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου κα[ὶ Ἡρακλείδου *etc.*] –
– [στάμνο]ς ἐφ' οὗ ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Νυμφο[δώρου καὶ Ἡρακλείδου *etc.*] –
– [ἐπ'] Ἀριστάρχου Π[οσ]ιδεῶνος ἔθεσ[αν *etc.*] –
– [ἐπ' Ἀριστάρχου – (*mois*) – ἔθεσα]ν ταμίαι Φιλόνικος καὶ Διακτορί[δης] –
– [ἐπ' Ἀριστάρχου – (*mois*) – ἔθεσ]αν ἱεροποιοὶ Περίανδρο[ς καὶ Ἀπατούριος] –
– [στάμνος ἐφ' οὗ ἐπιγραφή· ἀπ]ὸ τῆ[ς Νυ]μφοδώρου καὶ Ἡρα[κλείδου *etc.*] –
– τῶν [....ω]ν· ἄλλον στά[μνον ἐφ' οὗ ἐπιγραφή·] –

N. C. L. 15 : on lit ΠΕΡΙΑΝΔΡΕΣ.

Au commencement de la l. 1, on restitue à coup sûr [Χαι-ρ]έα, car parmi les hiéropes de cette époque, il n'en est aucun autre auquel convienne un génitif en -έα. La restitution nous révèle, en même temps, le patronymique de ce magistrat. Le collègue de Chairéas est Télestocritos : ils sont en charge sous Télésarchidès I (188), comme je l'ai indiqué au n. 403. Cf. ci-dessous la liste des noms propres.

Le fragment tout entier est consacré aux comptes ; il contient l'énumération des jarres du trésor sacré transmises par les magistrats précédents. Pour la rédaction, cf. le commentaire du n. 399, *A*, l. 1-73. — L. 2 : ἐξ σταμνῶν δέκα ; même indication au n. 442, *A*, l. 8, et ailleurs : il s'agit d'une jarre constituée avec le reliquat d'une dizaine d'autres, sur lesquelles on avait fait auparavant des prélèvements ; Homolle, *BCH*, VI, 1882, p. 75. — L. 3-6 : cf. n. 442, *A*, l. 4-8, et un certain nombre d'autres textes ; on ne saurait dire ce qu'était exactement τὸ ἀπαχθὲν ou ἀνενεχθὲν (on trouve aussi τὸ ἀπελθὸν) ἐκ Τήνου. Il ne s'agit pas sans doute d'un revenu périodique ou ordinaire, auquel cas on trouverait τὸ εἰσῆκον ou τὸ εἰσελθόν ; d'ailleurs c'est une somme qui est entrée une fois pour toutes au trésor, car nous la trouvons mentionnée, avec un montant identique, dans la même urne jusqu'à la fin de l'indépendance délienne. Il est impossible de deviner l'origine de ce fonds : P. Roussel suppose qu'il a été remis au trésor par le banquier Mantineus, qui peut-être avait un double comptoir, à Ténos, d'où il était originaire, et à Délos : *BCH*, XXXIV, 1910, p. 483 ; commentaire aux n. 763-4 ; *DCA*, p. 171, note 6. — L. 6 : les mêmes noms reparaissent au n. 442, *A*, l. 8 ; il ne faut voir dans ces personnages ni des hiéropes, ni des trésoriers. — L. 12 : τραπεζῶν : cf. au n. 287, *A*, l. 11, et au n. 399, *A*, l. 68. — L. 14 : ici non plus, on ne reconnaîtra ni des hiéropes, ni des trésoriers : au n. 399, *A*, l. 17, le βοώνης Timophon verse au trésor une somme, sous l'archonte Polyxénos I, conjointement avec son collègue Socritos ; ici, le premier nom est presque effacé et très douteux ; on peut à la rigueur reconnaître [Σ]ώκ[ριτ]ος.

Je ne relèverai, parmi les magistrats, que ceux qui servent à fixer la date de l'inscription.

Archonte.

[Τελεσαρχίδης] I (l. 1) a. 188 : cf. au n. 442, *A*, l. 77 ; *B*, l. 38, etc.

Hiéropes.

[Τελεστόκριτος, Χαιρ]έας (l. 1) a. 188 : cf. au n. 403, l. 37. Comme l'inscription donne le patronymique de Chairéas, on est autorisé à identifier Χαιρέας Ῥάδιος avec l'archonte homonyme, qui fut en charge en 194 : cf. au n. 396, *A*, l. 18. De même Πολύξενος (II) Παρμενίωνος et d'autres magistrats de la même époque ont exercé d'abord l'archontat et n'ont été hiéropes que quelques années plus tard : cf. au n. 399, s. v. Πολύξενος I (*archontes*).

Τλησιμένης, Ἀλέξιος (l. 11) a. 195 : cf. au n. 385, *a*, l. 2 et n. 396, *A*, l. 36 (commentaire).

Trésoriers.

Πάχης, Δημόστρατος (l. 26) a. 190 : cf. n. 439, *a*, l. 78, 88 ; n. 442, *B*, l. 87, 98, textes qui servent à fixer la date de ce collège.

Φιλόνικος, Διακτορίδης (l. 34) a. 189 : cf. n. 404, l. 12 ; n. 439, *a*, l. 79 ; n. 442, *B*, l. 88 : ces textes déterminent la date du collège.

Banquiers.

Ἕλλην, Μαντινεύς (l. 22) : cf. au n. 399, *A*, l. 20 et suiv.

Τίμων (Νυμφοδώρου Συρακόσιος) (l. 17) : cf. *ibid.*, *A*, l. 10 et suiv. Son fils Νυμφόδωρος et son associé Ἡρακλείδης (l. 30-32, 36) sont nommés pour la première fois au n. 404, l. 3, puis leur nom revient perpétuellement jusqu'aux derniers temps de l'indépendance ; Ἡρακλείδης doit être identifié avec Ἡ. Ἀριστίωνος Ταραντῖνος, à qui ses enfants dressent une statue : *BCH*, XVI, 1892, p. 153, n. 5 ; P. Roussel, *ibid.*, XXXII, 1908, p. 408.

406. Musée de Délos, inv. Γ 77. Deux longs segments de marbre bleuâtre, opisthographes, qui ont été retaillés assez régu-

lièrement sur les bords de droite et de gauche, et qui ont pu être recollés. H. 1m,10 ; L. 0m,17 ; Ép. 0m,08. Le fragment du haut (*a*) est intact, semble-t-il, à la partie supérieure de la stèle ; il a été trouvé en 1904 au Sud-Est de l'Agora dite des Compétaliastes ; le second (*b*), découvert en 1906 sur le rivage, forme le bas de la même stèle. Réglage apparent. Lettres de 0m,004, de forme carrée, d'une gravure grêle, sans ornement ; l'extrémité des hastes est légèrement renflée ; l'aspect rappelle l'écriture des n. 405, 421, etc. L'A et l'E n'ont pas de barre médiane ; l'O est extrêmement petit, et l'Ω un peu moindre que les autres lettres. Le premier de ces fragments a été copié par E. Schulhof, le second par P. Roussel et relu par Schulhof; j'ai revu les deux, et j'ai édité le texte avec Schulhof, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 122, n. 26. Un fac-similé des l. 34-39 a été publié *IG*, XI, 3, pl. IV.

[*vers 190*]

A

a – ἱερο –
– ευω........ ΡΕ\ –
– τωι τοῦ ἀπ...ω –
– .ν του. τομ.. Χ⊤ –
– ..δε τον Γ.Μ.....
– ... ἱεροποιοὶ ΑΕΝ –
– ... δύο τῆς Ἡρακλ[είδου] –
– . τῆ[ς Ἡ]ρακλείδου –
– ΙΙ τὰ ἐκ [τ]ῶν ΣΧΕ –
– [κ]αὶ ἃ ἐπριά[με]θα [πα]ρ[ὰ] –
– ΙΙ ἔδομε[ν π]ρώτ[ην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέ.] –
– [κελεύοντος ἀρχ]ιτέ. ΗΔΔΔ· –
– κελεύοντος ἀρχι[τέ.] –
– τι κατασκ[ευ]ά[σαν]τι –
– [ἔδομεν πρώτην δ]όσιν κελεύοντ[ος] ἀρ[χιτέκτονος] –
– [κελεύοντος ἀρχ]ιτέ. ΓΔΔΔΔ ·[κ]α[ὶ τὸ] λ[ο]ι[πὸν συντελέσαντι κελεύοντος ἀρχιτέ.] –
– – [ἔδο]μεν πρώτην [δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέ.] – – – –
– – Δ – – – – –
– [ἔδομεν π]ρώτην δόσιν κελεύο[ντος ἀρχιτέ.]
– [κελεύοντος] ἀρχιτέ. ΗΓΔΔ –
– τος ΛΛ, ΓΔΔΔΓ⊢ –
– ξυλίνωι? τὴν μνᾶν –
– – – – [κελεύοντος ἀ]ρχιτέκτονο[ς] –
– [τὰ γε]ῖσα τοῦ Κερατῶ[νος] –
– νο[ς] τὴν κλίμακα –
– α, ἔδομεν πρώτην [δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέ.] – .
– [ἔδομεν] πρώτην δόσιν κελε[ύοντος ἀρχιτέ.] –
– – ΡΑΥ..Ο. τὸν ἐμ Πανε[ίωι?] –
– [τὴν ὀρο]φὴν [τοῦ] Κερατῶνος κ –
– [δόσ]ιν Γ[Δ]ΓΗ⊬. Φιλοξέ[νωι] –
– [τῶι Διοσκο?]υρίωι ἔδομεν πρώτη[ν δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέ.] –
– [κ]ελεύοντος ἀρχιτέκ[τονος] –
– τὸ πᾶν ΗΔΔΔΓ⊢ΙΙΓ/ –
– [μέλ]αθρα ξύλινα ΓΙ ἔδο[μεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος] –
– [κε]λεύοντος ἀρχιτέκτ[ονος] –
– [τ]οῦ Δωδεκαθέου ἔδ[ομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος] –
[καὶ δευτέραν δόσιν κελε]ύοντος ἀρχιτέ. –
– [Τῶι δεῖνα –] σιστράτου ἐργολαβή[σαντι] –

\- [ἔ]δομεν πρώτην δόσ[ιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - -· καὶ τὸ λοιπὸν ἀπέ-]
[δομεν κελεύοντος ἀρχιτέ.] ΔΠ̣ΙΙΙ. Σωνίκωι Διο[κ]λέ[ους] -
\- [ἔδομεν] πρώτην δόσιν κελ(ε)ύοντος ἀρ[χιτέκτονος] -
\- κίου ἐργολαβήσαντ[ι - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην]
[δόσιν κελεύοντος ἀρχι]τέ. ΔͰͰΙΙΙ· καὶ τὸ [λοιπὸν συντελέσαντι ἀπέδομεν κελεύοντος ἀρχιτέ. -.]
[Τῶι δεῖνα ἐργολαβήσαντι ποι]ῆ̣σαι τύπον κεραμὶς ῥ̣ῠ̣[μὸς?] -
[- - -. Τῶι δεῖνα ἐρ]γολαβήσαντι ποιῆσ[α]ι [- - - - - - - - - - ἔδομεν]
[πρώτην δόσιν κελεύοντος] ἀρχιτέ. ΔΔͰΙ[ΙΙ]· καὶ τὸ [λοιπὸν ἀπέδομεν κελεύοντος ἀρχιτέ.]
[- -. Τῶι δεῖνα ἐργ̣ο̣λαβ]ήσαντι ..τ̣τ̣ῆ̣σ̣αι τὸ Λ[- - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύ-]
[οντος ἀρχιτέ. -· καὶ δ]ευτέραν δόσι[ν] κελε[ύοντος ἀρχιτέ. -· καὶ τὸ λοιπὸν συντελέ-]
[σαντι κελεύοντος ἀρχιτέ. - -] ͰΙΙΙ. Χρησίμωι ... τράτ[ου] -
\- [ἔδ]ομεν [π]ρώτ[ην] δόσιν κ[ελεύοντος ἀρχιτέ. -· καὶ τὸ λοιπὸν συντελέ-]
[σαντι κελεύοντος ἀρχιτέ. - -]Δ. Φιλοξένωι Πολυχ̣ά[ρμου?] -
\- ἔδομεν πρώτην δόσιν [κελεύοντος ἀρχιτέ. - -· καὶ δευτέραν δό-]
[σιν κελεύοντος ἀρχιτέ. - -] ͰͰ· καὶ τὸ λοιπὸν συντ[ελέσαντι ἀπέδομεν κελεύοντος ἀρχιτέ. -]
[- - -. Τῶι δεῖνα ἐργολαβή]σαντι οἰκοδομῆσαι τὸν -
\- [κελεύο]ντος ἀρχιτέ. Η̣ΔΠͰͰͰͰΙ̣ -
\- [τὸ λοιπὸν συντ]ελέσαντι καὶ παραμε[τρήσαντι] -
\- αμένωι δοκὸν καὶ -
\- [κελεύοντ]ος ἀρχιτέ. Η̣ΔΠͰͰͰͰ̣ -
\- [τὴν ὀρ]γυὰν ΔΠͰͰͰ, ἔδομε[ν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέ. - -· καὶ δευ-]
[τέραν δόσιν κελεύοντος] ἀρχιτέ. ΗΔΔΔΔͰͰͰͰ· καὶ [τὸ λοιπὸν συντελέσαντι καὶ] -
\- [ἀπ]έδομεν κελεύοντο[ς ἀρχιτέκτονος] -
[Τῶι δεῖνα ἐργολαβήσαντι] ἐπισκευάσαι τὸν βωμ[ὸν - - - - - - - ἔδομεν πρώ-]
[την δόσιν κελεύοντος ἀρ]χιτέ. 𐅄ΔΔΔ· καὶ τὴν [δευτέραν δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος]
\- [καὶ τὸ λοιπὸν κελεύ]οντος ἀρχιτέ. ΔΔΔ' Ε̣Υ̣ -
\- [τοῦ νεω?]κ̣ορ̣ί̣ου τοῦ ἐν τῶι Θεσ[μοφορίωι ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτο-]
[νος -· καὶ τὸ λοιπὸν συ]ντελέ(σ)αντι κελεύ[οντος ἀρχιτέ.]
\- τὴν οἰκίαν τὴν καλο[υμένην] -
\- Π· καὶ τὸ λοιπὸν συντ[ελέσαντι ἀπέδομεν κελεύοντος ἀρχιτέ.] -
\- [Τῶι δεῖνα ἐργολαβή]σαντι οἰκοδομῆσαι τὰ [- - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην]
[δόσιν κελεύοντος ἀρχιτ]έ. ΔΔΠͰͰͰͰΙΙΙ· καὶ τὸ λοι[πὸν συντελέσαντι ἀπέδομεν κελεύοντος ἀρ-]
[χιτέ. - - - - - - - - - -]ν̣του ἐργολαβήσαντ[ι] -
\- [ἔδομεν πρώτην] δόσιν κελεύοντος ἀρ[χιτέ(κτονος)] -
\- ου ἐργολαβήσαντι δο -
\- [κελεύ̣οντος ἀρχ]ι̣τέ. [Χ]𐅅Π̣. Φιλοξέ[νωι] - -
\- [τ]ῶι ἐν Ἀσκληπιείωι ἔ[δομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέ. - -· καὶ]
[τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν κελε]ύοντος ἀρχιτέ. ΔΔ -
\- έδομεν [κε]λε[ύο]ν̣το̣[ς?] -
\- [μ]ετὰ τοῦ ἀρχιτ[έκ]τονο[ς] -
\- [ἥ?]λων σιδηρῶν μνᾶς Δ̣Π̣ -
\- 𐅄ΔͰͰ· κέντρων μνᾶ[ς] -
\- ΙΙΙ· τ(ι)μή? 𐅄ΔͰͰͰͰ̣ παρὰ Ρ̣ -
\- [ἐ]πισκευὴν τοῦ Κερα[τῶνος] -
\- [παρὰ? Μη]τροδώρου δο[κοὺς?] -
\- υσ -
b - [ἀρ]ρχιτέκτ[ονος].. \ΜΓ̅ -
\- [πα]ρ' Ἀγάθ[ω]νος δε̣σ̣μῶν Χ̣ -

– ΗΔΔΔΔ παρ' Εὐθυδίκου –
– [κατεχρη]σάμεθα εἰς τὸ Δωδεκά[θεον] –
– ια μεταθέντι ΗΗ ἐπι –
– ΔΔ παρ' Εὐθυδίκου α –
– ⊢ΙΙ· [τ]αῦτα κατεχ[ρ]ησά[μεθα] –
– ήμονι ἐπισκευάσαντι τ –
– δόκου Ρ δεκαπήχεις –
– [κατεχρησά]μεθα εἰς τὴν οἰκίαν τ[ὴν] –
– [κατ]ασκευάσαντι τὰ κατ' ὀ[ροφὴν] –
– [παρ' Εὐθυδ]ίκου δοκοὺς ὀκταπή(χεις) ΙΙΙΙ, τιμὴ ΔΔ –
– κατε[χρησάμ]εθα εἰς τὸ νεωκόριον τ[ὸ ἐν] –
– ἐν Ἀσκληπιείωι κελ[εύοντος ἀρχιτέκτονος].
vide.

B

a [ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ τ]οῦ [ἱερ]οῦ ἀργυρίου –
– [Ξεν]οκράτει Ἀντιγόνου [τοῦ – – – είου – –, ἐπὶ]
[ὑποθήκηι τῆι οἰκίαι σὺν τῶι προσό]ντι ἐργαστηρίωι ἧι γειτ[ονεύει] –
– καὶ ἐγγύοις Ἰσοδίκωι [– – – –, κατὰ]
[συγγραφὴν τὴν παρ' Ἄμνωι Τιμοξέν?ο]υ. Γαλαξιῶνος Διακτορί[δηι] –
[– – ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰκίαι ἧι γ]ειτονεύουσι οἰκίαι ἥ τε Ἐπι[σθένους? καὶ ἡ] –
– [καὶ ἐγγύωι Φιλονί]κωι Φερεκλείδου τοῦ Πυθ[οκλέους, κατὰ συγγραφὴν]
[τὴν παρ' Ἄμνωι?. – – – –] Ἑβδομίσκου τοῦ νησιαδ[είου] –
[ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰκίαι τῆι ἐν λιμ]ένι ἧι γειτονεύουσι οἰκί[αι ἥ τε] –
[καὶ ἡ – – – – καὶ ἐπὶ τῶι ἐρ]γαστηρίωι ὧι γειτονεύε[ι οἰκία?] –
– ου καὶ ἐγγύοις Πραξιμ[ένει – – – – –, κατὰ]
[συγγραφὴν τὴν παρὰ – – Ἱερομβ?]ρότου. Μεταγειτνιῶνο[ς] –
– ου τοῦ νησιαδείου ΗΔΓ [–, ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰ-]
[κίαι τῆι – – – τῆι ἐν Φλ]όγητι ἧι γειτονεύουσι [α]ἵ οἰ[κίαι ἥ τε – –]
[καὶ ἡ – – – καὶ ἐγγύωι Εὐδή]μωι Διακτορίδου, κατὰ σ[υγγραφὴν τὴν παρ' Ἄμνωι?].
– [μ]ετὰ κυρίου τοῦ ἀνδρὸς [– – –, ἐπὶ ὑποθήκηι]
[τῆι οἰκίαι – – – – – – Πυ?]θογένει ἧι γειτονεύου[σι οἰκίαι ἥ τε – –]
[καὶ ἡ – – – καὶ ἐγγύωι Διογέ]νει Διογένου τῶι πρεσβυτέ[ρωι, κατὰ συγγραφὴν τὴν]
[παρ' Ἄμνωι?. – – – – – –] ιμμίδου τοῦ νησιαδείο[υ – –, ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰ-]
[κίαι τῆι – – – ἧι γειτονεύουσι οἰκ]ίαι ἡ τῶν ὑῶν τῶν Μετα[– – – καὶ ἡ – – καὶ]
[ἐγγύωι – – – – –, κατὰ συγγρα]φὴν τὴν παρ' Ἄμνωι Τι[μοξένου]. –
– ιδος τοῦ εὐτυχείου [– –, ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι]
[οἰκίαι τῆι – – – – – – τῆι ἐν] λιμένι ἧι γειτονεύου[σι οἰκίαι ἥ τε] –
[– καὶ – – – – – καὶ ἐγγ]ύοις Σωτέλει Ποσειδίκ[ου, κατὰ συγγραφὴν τὴν]
[παρ' Ἄμνωι Τιμοξένου?. – (*mois*) –] Ἀρκούσει μετὰ κυρίου τοῦ ἀνδρὸς Εὐ– –
[– – ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰκίαι τῆι] ἐν λιμέν(ι) ε(ἶ) γειτονεύου[σι οἰκίαι ἥ τε] –
[– – – καὶ ἡ – – – καὶ ἐγγ]ύοις Τιμοκλεῖ Τιμοκλέο[υς, κατὰ συγγραφὴν τὴν]
[παρ' Ἄμνωι Τιμοξένου?. Ποσιδ]εῶνος Χαρίλαι Ἀριστοθ[άλου] –
– [τοῦ φιλο]κλείου ΔΓ⊢ΙΙΙ, ἐπὶ ὑποθήκ[ηι τῆι οἰκίαι?] –
– ου καὶ Ἀριστείδου τοῦ Τηλε[μνήστου] –
– [κατὰ σ]υνγραφὴν τὴν παρ' Ἀμ[νωι Τιμοξένου. Ποσιδε-]
[ῶνος – – –, ἐπιχωρούσης καὶ τ]ῆς γυναικὸς Κριτόλης, το[ῦ – – είου – –, ἐπὶ]
[ὑποθήκηι τῆι οἰκίαι τῆι – – –]όνωι εἶ γειτονεύουσ(ι) οἰκί[αι ἥ τε] –

[καὶ ἡ - - - - καὶ ἐγγύωι Π]εριάνδρωι Βούλωνος, κα[τὰ συγγραφὴν τὴν παρ᾽]
[Ἄμνωι?. Ποσιδεῶνος - - τοῦ] φιλωνιδείου ΗΗ̣, εὐτυ[χείου - -, ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι]
[οἰκίαι ἧι γειτονεύει οἰκία ἡ Δημ?]έα τοῦ Μνησ̣ικλέους [καὶ ἐγγύοις - - - -]
- [Ν?]ικάνδρου, κατὰ συγγρα[φὴν τὴν παρ᾽ Ἄμνωι Τιμο-]
[ξένου?. Ποσιδεῶνος - - - μετὰ] κυρίου τοῦ ἀνδρὸς Δι[- - τοῦ - - είου - -],
[ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰκίαι τῆι πρὸς? τ]ὸν Πυθογένην ἧ(ι) γειτ[ονεύουσι οἰκίαι ἥ τε]
- [καὶ ἡ - - - - - κ]αὶ ἐγ[γ]ύωι Δημέαι Ἀντ[ιγόνου, κατὰ συγγραφὴν]
[τὴν παρ᾽ Ἄμνωι Τιμοξένου?. Ποσιδε]ῶνος τοῦ εὐτυχείου Η̣, [ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰκί-]
[αι τῆι - - - - ἧι γειτονεύουσι] οἰκίαι ἥ τε Τιμοκλέο[υς καὶ ἡ - - - καὶ]
[ἐγγύωι - - - - - -]ος, κατὰ συνγραφή(ν) τὴ[ν παρ᾽ Ἄμνωι?. Ποσιδεῶ-]
[νος - - - - τοῦ - είο]υ Η· τοῦ νησιαδείου [- -, ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰ-]
[κίαι ἧι γειτονεύουσι ἥ τε - - -]ος τοῦ Φωκαέως καὶ ἡ Δ[- - καὶ ἐγγύοις -]
- [κ]ατὰ συνγραφὴν τὴν π[αρ᾽ Ἄμνωι Τιμοξένου?].
[Ποσιδεῶνος - - - μετὰ κυρίου] τοῦ ἀνδρὸς Ξενοτίμο[υ τοῦ - - -είου -],
[ἐπὶ ὑποθήκηι - - - - -] ω̣ι ΚΛΓΛΝΤΣΙ καὶ ἐγγύ[οις - - - -, κατὰ]
[συγγραφὴν τὴν παρ᾽ Ἄμνωι Τιμοξέ]νου. Ποσιδεῶνος Ἀρκο[ύσει μετὰ κυρίου τοῦ ἀν-]
[δρὸς Εὐ - -, ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰκ]ίαι τεῖ ἐν λιμένι εἶ γει[τονεύουσι οἰκίαι ἥ τε]
- [καὶ - -]λ̣ου καὶ ἐγγύοις Τιμοκλεῖ [Τιμοκλέους, κατὰ συγγρα-]
[φὴν τὴν παρ᾽ Ἄμνωι?. Ποσιδεῶνο]ς Εὐέλθοντι (Τι)μησιέργ[ου τοῦ - -είου -, ἐπὶ ὑποθή-]
[κηι τῆι οἰκίαι ἧι γειτονεύουσι οἰκί]αι ἥ τε Θεαίου καὶ Στη[σίλεω? καὶ ἡ - -, κατὰ]
[συγγραφὴν τὴν παρ᾽ Ἄμνωι Τιμοξέν?]ου. *vide.*

[ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜ]ΕΝ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίο[υ τεῖ πόλει καὶ τεῖ βου-]
[λεῖ καὶ τοῖς ταμίαις καὶ τῶι γραμμα]τεῖ καὶ προδ̣ανειστ[αῖς] -
- [δ]ώρου κατὰ τὸ ψήφισ[μα] -
- [κατὰ συγγραφὴν] τὴν παρ᾽ Ἄμνωι Τι[μοξένου]. - (*mois*) -]
[τεῖ πόλει καὶ τεῖ βουλεῖ καὶ τοῖς τ]αμίαις καὶ τῶι γραμ[ματεῖ καὶ προδανεισ-]
[ταῖς - - - - - - - - - - - - - -]ου, Φωκαεῖ Φωκαέω[ς ὥστε εἰς τὴν δωρεὰν]
[τὴν ψηφισθεῖσαν τῶι δήμωι τῶι -]Ι+ΝΛΙΩΝ κατὰ συνγ[ραφὴν τὴν παρ᾽ Ἄμνωι]
[Τιμοξένου?. - (*mois*) - τεῖ πόλει κ]αὶ τεῖ βουλεῖ καὶ τοῖ[ς ταμίαις καὶ τῶι γραμ-]
[ματεῖ καὶ προδανεισταῖς Ξενοκλ]είδει Ἀνδρομένου, Σ- - - - - -
[- - - εἰς τὸν στέφανον τῶι δ]ήμωι τῶι Ῥ[ο]δίων κατ[ὰ συγγραφὴν τὴν παρ᾽]
[Ἄμνωι Τιμοξένου?. - (*mois*) - τεῖ πό]λει καὶ τεῖ βουλεῖ κ[αὶ τοῖς ταμίαις καὶ τῶι]
[γραμματεῖ καὶ προδανεισταῖς Σ]τησιλέωι Πραξιμένο[υ] -
- [κατὰ συγ]γραφὴν τὴν παρ᾽ Ἄμν[ωι Τιμοξένου].
vide = 2 lignes.
[ΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΠΟΣΙΔΕΙΑ· βοῦς ἐκ Τ]ήνου σὺν ναύλωι ΗΔ[Δ̣] -
[κριοὶ ΙΙ Ποσειδῶνι Ἀσφαλείωι καὶ Ὀ]ρθωσίωι ͰΔΔΓͰ· κάπ[ρος] -
- [γλυκέως μετρητ]αὶ ΙΙΙ, τιμὴ ΔΔΔΔΓⱵⱵ· [οἴνου Κνίδια - -, τιμὴ - -]·
- [ὄ]ξος ⱵⱵ· ἀρτύματα Ι[- -· ἔλαιον] -
- [ἄννησ]σον Ͱ· ἐργάταις ΔΓ· [μαγείροις - -· ἐπισπλαγ-]
[χνίδιοι -· ἐρέβινθοι -· κάρυα ΔΔ]ΓͰ· ἰ[σχ]άδε[ς] ΔΓͰͰ· [κληματίδες] -
- οἴνου Κῶια ΔΔΔΙ, τιμ[ὴ - -· νικητήριον ἅ-]
[μίλλης -· καὶ δευτερεῖον -. Ἔχομ]εν δὲ τὸ ἀποτετα[γμένον ͰΓΗ] -
- Γ· κεράμου ΓͰ. *vide.*
[ΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΕΙΛΕΙΘΥΑΙΑ· ἀπὸ τῶν] ΔΔΔΔ· πρό[β]ατον ΔⱵ· -
- - [στεφανώ]ματα ΙΙΙ· ἀρτοκόπωι ⱵΙ[- -· λάχανα Ⱶ· τάριχος Ⱶ]·
[ὄψον -· κάρυα· -· οἶνος - -.] *vide.*
vide = 2 lignes.
[ΑΝΕΜΙΣΘΩΣΑΜΕΝ ΔΕ - -, οὗ καθιστά]ντος τοὺς ἐγγύους Δημ[- -· καὶ ἐμισθώ-]

[ἔγγυοι] Ἀντίγονος Τηλεμνήσ[του] -
[σατο ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνα καὶ πα]ρέλαβ(ε) θύρας αὐλείας Ι[Ι] -
- ἀνδρώνιον ἄθυρα. Ἀνε[μισθώσαμεν δὲ καὶ]
- σ̣ε̣ - - ε̣κ - - - - - - -
b - ΔΔ, καὶ ἐγγύους κατέσ̣τ[ησεν] -
- [κλ]είσιον τεθυρωμένον, θαλ[αμο] -

N. C. La longueur primitive des lignes et les lacunes à droite et à gauche du texte conservé peuvent être évaluées d'après les l. *B* 1, 55, 65 fin-66 début, 68, 76, où les restitutions se font presque à coup sûr. — On notera que le mot ἀρχιτέκτονος est écrit tantôt en entier, tantôt en abrégé ἀρχιτέ. : j'ai usé, dans les restitutions, de l'une ou l'autre forme suivant l'étendue présumée des lacunes. — *A*, l. 21 : avant le signe 𐅃, on lit distinctement ΛΛ, qui ne peut être rattaché au même nombre ; on doit sans doute interpréter Δ̣Δ̣ : il s'agissait soit du prix de l'unité à propos du travail donné à l'entreprise, soit de la mesure d'une partie déterminée de ce travail. On ne restituera pas, avant ces deux signes, [κελεύον]τος, car, dans toute cette inscription, le participe κελεύοντος précède invariablement le mot ἀρχιτέκτονος. J'avertis, d'autre part, qu'on ne peut lire, au début de la l., τὸ πᾶν, comme le conjecture G. Glotz ; la remarque vaut pourtant d'être signalée, car le chiffre (incomplet) de la l. 20 pourrait être le tiers du total énoncé ici. — L. 28, fin : ΓΛΙΙC ; Π̣α̣ν̣ε̣[ίωι] est des plus incertains, car aucun texte ne mentionne un édifice de ce nom. — L. 34, début : ΔΟΡΛ ou ΛΟΡΛ ; je suppose [μέλ]αθρα, mot qui est employé avec le sens de « poutres » : cf. au n. 161, *A*, l. 105 ; n. 372, *A*, l. 109. — L. 41 : ΚCΛΥΟΝΤΟΣ. — L. 44 : la succession des mots est singulière et inintelligible ; faut-il interpréter τύπον κεραμί(δο)ς ? En ce cas, on sous-entendrait γῆς ; il s'agirait d'un moule d'argile ; s'il était question d'un modèle de tuiles, on attendrait τύπον κεραμίδων, comme au n. 442, *B*, l. 172. — L. 47 : ΤΤΗΣΛΙ est douteux ; mais on ne peut penser à [πι]ττῶ̣σαι. — L. 49 : le mot qui suit Χρησίμωι ne peut être qu'un patronymique ; la lacune est de trois lettres, mais les traces qui subsistent ne paraissent concorder ni avec [Σωσ]τράτ[ου], que j'avais supposé, ni avec [Εὐσ]τράτ[ου] (Glotz). — L. 66 : le Σ omis. — L. 74 : on doit probablement rétablir [X], car entre l'E et le 𐅃 on reconnaît la trace incertaine d'une seule lettre. — L. 81 : ΤΜΗ. — L. 86 : ΔΓΙΜ̣ΩΝ. — L. 93 : il n'y avait certainement pas δοκούς ; je pense que δόκου est la fin d'un nom propre, et qu'il faut supposer [παρὰ --]δόκου : cf. l. 90. — Le mot ὀκταπήχεις, que nous insérons à la l. 96, est gravé dans l'interligne. — *B*, l. 14, début : ΟΓΗΤΙ est d'une lecture assurée ; je complète [Φλ]όγητι d'après le n. 407, l. 29 : c'est un nom de localité. — L. 26 : ΛΙΜCΝCΓCΙ. — L. 33 : peut-être [ἐγ Κολ]ωνῶι. — L. 36 : j'ai écrit [Δημ]έα à titre d'indication ; on peut aussi imaginer Χαιρέα, Ἡγέα, etc. — L. 39 : l'accusatif Πυθογένην est difficile à interpréter ; j'ai proposé [πρὸς τ]ὸν Πυθογένην, tournure insolite, acceptable à la rigueur. — L. 43 : ΣΥΝΓΡΑ†ΗΤΗ. — L. 48, début : il semble qu'on discerne Ω̣Ι ; je n'ai donc pas restitué [ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰκίαι] ; on peut supposer un mot comme [ἐργαστηρίωι τ]ῶι. — Ensuite ΚΛΓΑΝΤCΙ ou ΚΛΙΟΛΝΤCΙ, que je ne réussis pas à interpréter : [τ]ῶι κατάντει? — L. 52 : ΣΥCΛΟΟΤΙΜΗ. — L. 56 : ΓΡΟΛΛΝCΙ. — L. 61 : Ι†ΝΛΙΩΝ ou ΙΙΝΛΙΩΝ. Comme -ιφναίων ne se rapporte à aucun ethnique connu, et que [Ἀθ]ηναίων me paraît tout à fait improbable, peut-être pensera-t-on à [Μυτιλ]ηναίων, [Κυρ]ηναίων, ou bien à [Μηθυ]μναίων. — La l. 81 a été insérée après coup entre les l. 80 et 82, en sorte que la phrase se continue dans ces deux dernières lignes, et que la l. 81 doit se lire avant [καὶ πα]ρέλαβ(ε) : c'est, dans les formules de locations, la place ordinaire occupée par le nom des cautions. — L. 82 : le second des ε est omis.

On doit chercher la date aux environs de 190 : outre l'écriture, cette présomption se tire des personnages nommés ; la plupart apparaissent à la fin du IIIe siècle ou au début du IIe, et quelques-uns sont un peu postérieurs. La présence, parmi les débiteurs, de Ξενοκράτης Ἀντιγόνου (*B*, l. 2), qui est mort en 190 (cf. au n. 399, *A*, l. 78), indique nécessairement une date antérieure à 190.

Je renvoie, pour le commentaire détaillé, à l'édition que j'ai donnée du texte. — *A* : versements à des entrepreneurs. — L. 36, 88 : Δωδεκάθεον ; cf. au n. 403, l. 37. — L. 80 : κέντρων μνᾶ[ς] ; cf. n. 364, *A*, l. 17. — *B*, l. 1-54 : prêts consentis à des particuliers ; puis, l. 55-67 : à la ville de Délos. — L. 8 : νησιαδείου ; cf. l. 13, 19, 44 et au n. 287, *A*, l. 193. — L. 22 : εὐτυχείου ; cf. l. 35, 41, et au n. 320, *B*, l. 58. — L. 35 : φιλωνιδείου ; cf. au n. 396, *A*, l. 62. — L. 68-79 : dépenses pour les Ποσίδεια et les Εἰλειθύαια ; pour les textes semblables, v. le commentaire au n. 401, l. 16-24. — L. 69 : on notera l'épithète Ὀρθώσιος appliquée à Poseidon ; on rencontre aussi celle de Ἀσφάλειος : n. 440, *A*, l. 61 ; n. 445, l. 2 ; comparer aussi Θεμελιοῦχος, n. 290, l. 116. — L. 80-86 : location de deux domaines à de nouveaux fermiers.

Garants de la cité.

[Ξενοκλ]είδης Ἀνδρο. (*B*, l. 63) : le même, locataire, n. 400, l. 9.

[Σ]τησίλεως Πρα. (*B*, l. 66) : cf. au n. 366, *A*, l. 121 (*débiteurs*).

Φωκαιεύς (I) Φω. (*B*, l. 60) : ses héritiers sont mentionnés en 179 : n. 442, *A*, l. 243 ; aussi doit-on reconnaître un fils de celui-ci dans le Φωκαιεύς Φω. qui est trésorier cette même année 179, n. 442, *A*, l. 135, et *B*, l. 155, et souvent dans la suite ; le même Φ. (II) Φωκαιέως, débiteur, n. 442, *A*, l. 172, et textes suivants ; chorège en 171, n. 132, l. 3 ; c'est aussi l'archonte de 176 (Phocaieus II) : cf. n. 448, *A*, l. 8 et 9.

Débiteurs et garants.

Ἀντίγονος (II) Τη. (*B*, l. 81) : cf. au n. 353, *B*, l. 43 et M. Lacroix, art. cité, p. 224, s. v. Antigonos ε. Frère sans doute d'Ἀριστείδης (II) Τη., ci-dessous.

Ἀριστείδης (II) Τη. (*B*, l. 30) : cf. le *stemma* au n. 751, et M. Lacroix, p. 225, s. v. Aristeidès II.

Ἄρκουσα (à moins qu'il ne faille préférer la forme Ἀρκούση) et son κύριος Δη- (*B*, l. 25, 49) : cf. n. 442, *A*, l. 213 ; cf. une Ἀρχώ, donatrice, n. 1307, l. 11.

Δημέας Ἀντι. (*B*, l. 40) : cf. n. 444, *A*, l. 50 ? ; n. 457, l. 41. Fils sans doute d'Ἀντίγονος Δη. : cf. au n. 287, *A*, l. 127 (*garants*) ; sur cette famille, v. M. Lacroix, p. 195 et suiv., et p. 227-8, s. v. Déméas III A et IV.

Διογένης Διο. ὁ πρεσβύτερος (*B*, l. 18) : cf. n. 407, l. 40, et au n. 827, l. 10-11.

Εὔδημος Δια. (*B*, l. 15) : cf. au n. 353, *B*, l. 42 (*débiteurs*).

Εὐέλθων Τιμη. (*B*, l. 52) : cf. au n. 396, *A*, l. 15.

[Ξεν]οκράτης Ἀντι. (*B*, l. 2) : cf. au n. 353, *A*, l. 35 et au n. 399, *A*, l. 78.

Περίανδρος Βού. (*B*, l. 34) : cf. n. 370, l. 47.

Σωτέλης Πο. (*B*, l. 24) : cf. n. 449, *A*, l. 41-42 ; *B*, l. 27-28. Fils de Ποσείδικος Σω. : cf. au n. 372, *A*, l. 188 (*débiteurs*).

Τιμοκλῆς Τι. (*B*, l. 27, 51 ; cf. l. 42) : chorège, n. 128, l. 10.

Φιλόνικος Φε. (II) τοῦ Πυ. (*B*, l. 7) : en raison du nom attesté ici pour l'aïeul, il faut distinguer de ce personnage un Φ. Φερεκλείδου τοῦ Φιλονίκου, n. 372, *A*, l. 13-14 ; n. 442, *A*, l. 166. Sur cette famille, v. M. Lacroix, art. cité, p. 233.

Χαρίλας Ἀρι. (*B*, l. 28) : cf. au n. 403, l. 65.

Dépositaire de contrats.

Ἄμνος (II) Τιμο. (*B*, l. 21, 31, 58, 67 ; ailleurs, *passim*, je restitue ce même nom par pure hypothèse) : cf. n. 442, *A*, l. 179. Fils de Τιμόξενος Ἀμ. et petit-fils de Ἄμνος (I) Τιμο. : cf. au n. 365, l. 20.

Entrepreneurs.

Ἀγάθων (*A*, l. 86) : cf. au n. 372, *A*, l. 110.

Ἡρακλείδης (*A*, l. 7-8) : le même ? n. 366, *A*, l. 42, 46, 48.

Σώνικος Διο. (*A*, l. 40) : le même ? n. 1311 ; un locataire de ce nom (sans patronymique) en 179 : n. 442, *A*, l. 141.

Φιλόξενος (*A*, l. 30, 51) : cf. au n. 365, l. 44.

Χρήσιμος (*A*, l. 49) : cf. n. 444, *B*, l. 98 ; un locataire homonyme, n. 445, l. 27.

407. Musée de Délos, inv. Γ 111. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de toutes parts. H. 0^m,41 ; L. 0^m,53 ; Ép. (incompl.) 0^m,04-5. Trouvé en 1907 au Nord de l'Agora de Théophrastos. Lettres extrêmement menues, hautes de 0^m,003-4, gravées avec négligence, non ornées, de même type qu'aux n. 405, 406, 421, 425 : Α et Λ (= α) ; Ι̇Ξ (= ε) ; Ꮶ (= κ) ; Μ ; Ν ; Π, Ⲡ et Γ alternativement ; ⪡ ; ϯ (= φ) ; V (= υ) ; les lettres rondes presque réduites à un point. J'ai copié le texte et l'ai édité *BCH*, XXXV, 1911, p. 259, n. 51. Une portion des l. 26-49 a été reproduite en fac-similé, *IG*, XI, 3, pl. IV.

[*vers 190*]

– ν τόν. ΛẸṆ –
– ṿιπι..ει καὶ –
– [μ?]ατα ΓΙΙΙΙ –
– πο –
– τ – – – – – – Ṭρ̣ιπ̣ṭόλεμ̣ον –
– [ἀνάθ]εμα –
– β.......π –
– ὅρμ[ος οὗ ὁ λέων] καὶ ὁ τα[ῦ]ρος Ι̣· γρῦπε[ς σὺν]
κό[σμ]ωι ἐπικεχρυσωμένοι, [ὁλ. ⊦ΗΗΙ·] –
– πόρπη ἀργυρᾶ ἐπίχρυσος, ὁλ. ΔΓ·
ὅρμοι ΙΙ· περισκελίς, [ὁλ. ΔΔΔΓ]· βουκεφάλ[ια χρυσᾶ καὶ σφίγγες καὶ ἀμφορεῖς, *etc.*] –
[– – – – – – – – – – – – – – – – ὅρμος χρυσοῦς] ἐπὶ φοινικιδίου Ἐριφύλης, ὁλ. Η𐅄ΓΗ. Ἄστατα·
βασιλείως Δημητρίου χ[ρυσᾶ περιδερίδια] –
– χρυσοῖ ΙΙΙ ἐπὶ ταινιδίωι ξυλίνωι, Κοίντου
Ῥωμαίου ἀνάθεμα· ταινίδια προσηλωμένα ΙΙΙ· ὅρμος [χρυσοῦς ἐπὶ ταινιδίωι, ἄστατος·] –
– δακτύλιοι χρυσοῖ καὶ χύματα ΙΙ καὶ
ἄλλα χρυσία παντοδαπά, ὧν ὁλ. ⊦ΔΔ· χαλκᾶ, ἀργυρᾶ ἐπίτηκτα, ὁλ. ΤΔΤ –
[– – – – – – – – – – –. Φιαλῶν πρ]ῶτος ῥυ[μός,] ἐν ὧ[ι] οἰνοχόαι ΓΙΙΙΙ, χελιδόνειοι ΔΔΔΓΙΙ,

κέρατα ΙΙ, ἀλάβαστρο[ν], φιάλη, τὰ πάντα 𐅄Δ, ὁλ. $\overset{\Lambda}{\mathrm{T}}$, π[ε]πονηκότα. Δ[εύτερος ῥυμός, ἐν ὧι οἰνοχόαι ΓΙΙ, παλιμπόται Γ, κανοῦν Ι, καὶ ἡ]

[Πύρρου καὶ Ἀλεξάνδρου, καὶ ἄλλα πα]ντοδαπὰ 𐅄, τὰ πάντα 𐅄ΔΓ, ὁλ. $\overset{\Lambda}{\mathrm{T}}$, πεπονηκότα. Τρίτος ῥυμός, φιαλῶν 𐅄ΔΔΙΙΙΙ, ποτήρια παντοδαπὰ ΓΙ!, σπονδοχοΐδιον Ι, [τὰ πάντα 𐅄ΔΔΔΙ, ὁλ. $\overset{\Lambda}{\mathrm{T}}$. Τέταρτος ῥυμός, ἐν ὧι φιάλαι]

[𐅄ΔΓΙΙΙΙ, κυμβία ΙΙΙΙ, τὰ πάντα 𐅄ΔΔΙΙΙ, πε]πονηκότα, ὁλ. $\overset{\Lambda}{\mathrm{T}}$. Πέ[μπτ]ος ῥυμός, ἐν ὧι φιάλαι 𐅄ΔΓΙ[ΙΙΙ] πεπονηκέαι, ὁλ. $\overset{\Lambda}{\mathrm{T}}$. Ἕκτος ῥυμός, φιάλας 𐅄ΔΔΙΙ πεπονηκυῖαι, ὁλ. $\overset{\Lambda}{\mathrm{T}}$. Ἕ[βδομος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙ καὶ λάγιον Ι, τὰ πάντα]

[𐅄ΔΙΙ, πεπονηκότα, ὁλ. $\overset{\Lambda}{\mathrm{T}}$. Ὄγδοος ῥυμός, ἐν ὧι φιάλια 𐅄ΔΓ]ΙΙ πεπονηκότα, καὶ κυμβίον Ι, τὰ πάντα 𐅄ΔΓΙΙΙ, ὁλ. $\overset{\Lambda}{\mathrm{T}}$. Ἔνατος ῥυμός, ἐν ὧι φιάλαι 𐅄ΔΓΙΙΙ, ὁλ. $\overset{\Lambda}{\mathrm{T}}$. Δέκατος ῥυμός, ἐν ὧι φιάλαι [𐅄ΔΙΙ, ὁλ. $\overset{\Lambda}{\mathrm{T}}$. Ἑνδέκατος ῥυμός, φιάλαι]

[𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. $\overset{\Lambda}{\mathrm{T}}$. Δωδέκατος ῥυμός, φιάλαι] ΔΔΔΔΓΙΙΙ, [ἀναγκαι]οπότης, κυμβία ΙΙΙ, λέβης, ἄλλα παντοδαπά, τὰ πάν[τ]α 𐅄ΓΙ, ὁλ. $\overset{\Lambda}{\mathrm{T}}$. Τρεισκαιδέκατος ῥυμός, ἐ[ν] ὧι [φιάλαι] -

- - - - - - - - - - - - - - - - - ται Γ!!!· [ἡδυπ?]οτίδες δύο, ὀξύβαφα ΙΙ, καδίσκοι ΙΙΙ, κύαθος ἀργυροῦς· ἄλλος μέγας λέβης πεπονηκὼς καὶ ἄλλ[ων π]αντοδαπῶν κλ[άσματα Δ, ὧν ὁλ. μναῖ 𐅄ΓΙΙ·] -

[- - - - - - - - - Δε]ξιᾶ[ς εἰσ]πορευομένω[ν·] φιάλαι ΔΙΙ. Ἀριστερᾶς ε[ἰσ]πορε[υ]ομέ[νων]· φιάλαι ΔΓΙΙΙ ἐν πλινθείοις. Ἐν τεῖ ὀροφῆ(ι) φιάλαι ΔΔΔΔΙΙΙ. Καὶ ἐν πλ[ινθείωι?] -

[- - - - - - ἄλλη ἐμ πλιν]θείωι, Ἀριστοκύδης τῆς Ξενοκλείδου ἀνάθεμα· ἄλλη, βασιλίσσης Φθίας τῆς Ἀλεξάνδρου· τῶν ἀπὸ τῆς ὀροφ[ῆ]ς πεπτω[κότων] -

[- - - - - φιάλη ἐπιγραφὴ]ν ἔχουσα· Φίλων Δεξίου ὑπὲρ Δηλιάδων χορεῖα Ἀρτέμιδι· τετράνομα ΔΔΓΙΙΙΙ· δίνομα ΔΙ· νόμοι Δ· ἑ[σ]τιαϊκοῦ ΔΔΙΙΙΙ· τέ[τραχμον ἀλεξάνδρειον·] -

- - - - - - - - - - - - - ΟΙΙ χαλκοῦ δηλίου 𐅄CT.

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου κατὰ τὰς συνγραφὰς τὰς κειμένας πα[ρὰ τῶι δεῖνα· - - - - - - - - - - -]

- - - - - - - - - - - - - ινωι καὶ τοῖς τελώναις· μηνὸς Ποσιδεῶνος, Ἀριστέαι Ἀριστέου, συνεπαινούσης τῆς γυναικὸς Ἀρχιούργης, ἐπὶ ὑποθή[κει - - - - - - - - - - - - - - καὶ]

[τοῖς τῶν ἐνγύων· ἔνγυοι ὁ δεῖνα Ἀ]ριστέου, Μενεκράτης Διαίτου [ ] [κ]αὶ Φιλάγρωι Διαδήλου -

[- - - καὶ τοῖς τῶν ἐνγύων· ἔνγυ]οι Σάτυρος Ἀμφικλείους ⟨Ι⟩, Ὀρθοκλῆς Ἀριστοθάλου. Ὀρθοκλεῖ Ὀρθοκλείους, συνεπιχωρούσης τῆς [γυ]ναικὸς αὐτοῦ Ἁγνηΐδ[ος,] -

[- - - - - - - - - - καὶ τοῖς τῶν] ἐνγύων· ἔνγυος Ἀριστόβουλος Ἀριστοβούλου, Γλαυκύριος Θαρσαγόρου. Ἀντιγόνωι Χαρι[στ]ίου 𐅅, ἐπὶ ὑποθήκει τεῖ οἰ[κίαι τεῖ - - - - - - - - - - - - - - - - καὶ]

[τοῖς τῶν ἐνγύων· ἔνγυοι ὁ δεῖνα] Ἀντιγόνου, Λ[υ]κομήδης Κριτίου. Νικομάχωι Νικομάχου Χ, ἐπὶ ὑποθήκει τεῖ οἰκίαι τεῖ ἐν Ποταμῶι καὶ τοῖ[ς] ἄλλοις αὐ[τοῦ καὶ τοῖς τῶν ἐνγύων· ἔνγυοι] -

[- - - - - - - - - -. Τῶι δεῖνα -] αίρωνος, συνεπιχωρούσης τῆς γυναικὸς Ξεναινοῦς, 𐅅, ἐπὶ ὑποθήκει τεῖ οἰκίαι τεῖ ἐπὶ θαλάσ(σ)ει καὶ τοῖς ἄλλοις αὐτοῦ καὶ [τοῖς τῶν ἐνγύων· ἔνγυοι] -

[- - - - - - -. Τῶι δεῖνι - - -, ἐ]πὶ ὑποθήκει τεῖ οἰκίαι τεῖ ἐπὶ Φλόγητι καὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς αὐτοῦ καὶ τοῖς τῶν ἐνγύων· ἔνγυοι Κτησικλῆς Κτησικλέο[υς] -

- - - - - - - - - - - - - - - - ς τεῖ πρὸς τεῖ ἱερᾶι οἰκίαι, συνεπιχωροῦντος Ἵππωνος καὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Ἐριταδοῦς, καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις αὐτοῦ καὶ [τοῖς τῶν ἐνγύων· ἔνγυοι] -

- - - - - - -. [Τῶι δεῖνα - -]δους, συνεπιχωρούσης τῆς γυναικὸς Ἡγηνάσσης, 𐅅, ἐπὶ ὑποθήκει τεῖ οἰκίαι τεῖ ἐπὶ Στεφάνης καὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς α[ὐτοῦ καὶ τοῖς τῶν ἐνγύων· ἔνγυοι] -

[ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνος. Παρμενίωνι Χοιρύ?]λου, ἐπὶ ὑποθήκει τεῖ οἰκίαι τεῖ Παρμενίωνος, συνεπιχωρούσης τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Ἀριστοφίλης, 𐅅, καὶ τοῖς ἄλλοις τοῖ[ς αὐτοῦ καὶ τοῖς τῶν]

[ἐνγύων· ἔνγυοι - - - - - Ἀρι]στοθάλου, Παρμ[εν]ίων Πολυβούλου. Θεοδώροι καὶ Διοφάντ[ο]ι τοῖς Σωσιβίου Ͱ𐅅, ἐπὶ τῶι μέρει τῆς οἰκίας τῆς πατρώιας πα-

[- - - - - - - - - - - - - - ᾽Αμ?]νωι Τ(ελεσί)ππου, συνεπιχωρούσης τῆς γυναικὸς ῾Ορμ̣ανοῦ[ς], ἐπὶ ὑποθήκη⟨ι⟩ οἰκίαι τεῖ πατρώιαι καὶ τοῖς ὑπάρ[χ]ουσιν αὐτ[ῶι καὶ τοῖς τῶν ἐνγύων·]

- - - - - - - - - - - - - - - //// ἐπὶ ὑποθήκει οἰκίαι τεῖ ἐφ᾽ ῾Αλίας καὶ τοῖς ὑπάρχουσι[ν αὐτ]ῶι καὶ τοῖς τῶν ἐνγύων· ἔνγυοι ᾽Αντίγονος Χαριστίου, Χαρίστιος ᾽Αντιγ[όνου] -

[- - - - - - - - - - - - - Νικομάχωι] Νικομάχου ⊢ΜΧΧΧΗΗΗΗ, ἐπὶ ὑποθήκει τῶι κήπωι ὧι γειτνιᾶι ὁ κῆπος ὁ Δωριέως τοῦ Δωριέως καὶ ἐπὶ τῆι οἰκίαι εἷ γειτνιᾶι ἡ οἰ[κία ἡ] -

[- - - - - - - - - - - - - - - καὶ ἡ] οἰκία ἡ Πολύβου τοῦ Μενύλλου καὶ τοῖς Νικομάχου πᾶσι καὶ τοῖς τῶν ἐνγύων· ἔνγυοι Βόηθος ᾽Ορθοκλείους, Τιμοκλῆς Τελ[εσίππου·] -

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - ήλιος πα[ρ]έλαβε κατὰ συγγραφὰς τὰς κειμένας παρὰ Σόλωνι Κοσμιάδου. ᾽Αντιγόνωι ᾽Αλεξικοῦ τοῦ γοργιείου 𐅅Η𐅄 καὶ τοῦ [- - είου] -

[- - - καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις τοῖ]ς ὑπάρχουσιν αὐτοῖ καὶ τοῖς τῶν ἐνγύων· ἔνγυοι ᾽Αλεξικὸς ᾽Αντιγόνου, Φωκίων Κλεοκρίτου. ᾽Ασστυφώσηι Διονυσίου μετὰ κυρίου το[ῦ ἀνδρὸς?]

- - - - - - - - - - - - - - - - - - ει καὶ τοῖς ὑπάρχουσιν αὐ[τ]εῖ πᾶσιν καὶ τοῖς [τ]οῦ ἐνγύου· ἔνγυος Διογένης Διογένου ὁ πρεσβύτερος. Τιμωνάσηι Τηλεμνήσ[του] -

[- - - - - - - - - - - - - - - - - - ἐπ]ὶ ὑποθήκει οἰκίαι τεῖ πατρώιαι καὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς ὑπάρχουσιν⟨ι⟩ αὐτοῖ πᾶσι καὶ τοῖς τῶν ἐνγύων· ἔνγυοι Πεισικράτης Τη[λεμνήστου?],

[ὁ δεῖνα - - - -. Τῶι δεῖνα - - - -, ἐπὶ ὑποθήκει οἰ]κίαι τεῖ ἐν ΛΠΗΞΟΙ τεῖ Πραξιμένους καὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτῶι [καὶ τοῖς τῶν ἐνγύων·]

- - - - - - - - - - - - ου τοῦ Εὐάνθου τοῦ φιλωνιδείου Η καὶ τοῦ ἐχενικείου 𐅄, ἐπὶ ὑπ[οθήκει] -

- [ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ τοῦ ἱερ]οῦ ἀργυρίου αὐτοὶ καὶ οἱ ἔνγυοι⟨ς⟩ αὐτῶν· -

- [Ξενοκ]ράτου[ς] κ[ληρονόμ]οι 𐅄· ᾽Αρκ[εφῶντος τοῦ ᾽Αρκειφῶντος κληρονόμοι].

N. C. Dans cette inscription, comme souvent dans les suivantes, les nombres qui expriment des drachmes sont précédés fréquemment du signe ⊢ : cf. *N. C.* au n. 380. — L. 15 : j'ai conservé la forme étrange πεπονηκέαι, attestée aussi au n. 442, *B*, l. 207. Ensuite, après ἔκτος ῥυμός, ✝ΙΑΛΑΣ est très net, bien qu'on attende plus correctement φιάλαι. — L. 18, début : [παλιμπό]ται? [ἠλεκά]ται ? — L. 20, vers le milieu : je n'avais réussi à lire que Ρ̣ΟΙΑΣ ou Κ̣ΟΙΑΣ ; l'excellente conjecture Φθίας est due à Ad. Wilhelm, *Berl. philol. Wochenschr.*, 1912, p. 314. A la fin de la même l., πεπτω[κότων] ou πεπτω[κυιῶν]. — L. 23 : ΑΡΧΙΟΥΓΓΗΣ paraît être fort net, et laisserait le choix entre un nominatif ᾽Αρχίουγγα ou ᾽Αρχίθυγγα, à moins qu'il ne faille préférer une forme ionique en -η. J'ai accepté cependant la conjecture ᾽Αρχιούργης, que propose Glotz, la confusion entre le Ρ et le Γ étant fort admissible dans un texte dont les caractères sont minuscules. — L. 25 : après ᾽Αμφικλέους, il semble qu'il y ait une haste en excès ; de même, l. 41, après ὑπάρχουσιν. — L. 28 : ΟΑΛΛΣΞΙ. — L. 29 : ✝ΛΟΓΗΤΙ ou ✝ΛΟΓΗΡΙ ; c'est la première forme que semble recommander le n. 406, *B*, l. 14. — L. 32, début : on doit nécessairement restituer Παρμενίωνι, dont la maison est nommée aussitôt après ; il est probable qu'il s'agit de Π. Χοιρύλου : cf. ci-après la liste des noms propres. — L. 34, vers le début : entre Τ et ΙΠΠΟΥ, le lapicide a laissé vide un espace de 4 à 5 lettres ; Τ(ελεσί)ππου est tout indiqué. — L. 41 : ΑΥΤΟΙΠΑΣΙ ; on entendrait sans difficulté αὐτ(ῶ)ι ; j'ai eu fréquemment l'occasion d'appeler l'attention sur la graphie -οι (au lieu de -ωι) pour le datif ; dans cette inscription même, cf. Θεοδώροι, l. 33 ; αὐτοῖ, l. 39 ; mais le masculin est surprenant, puisque Τιμώνασ(σ)α (l. 40) est un nom de femme : c'est donc αὐτεῖ qu'il faut sans doute rétablir. — L. 42 : ΛΠΗΞΟΙ ; il s'agit de quelque localité de Délos. — L. 44 : ΟΙΣΝΓΥΟΙΣ gravé par négligence.

L'inscription doit être attribuée, en raison de l'écriture et des noms propres, aux environs de l'année 190.

L. 1-22 : fin de l'inventaire de l'Artémision. J'ai rappelé, à propos du n. 296, *B*, l. 33-35, les textes parallèles : ce sont eux qui m'ont fourni les restitutions, que je me dispense de justifier ici par le menu. — L. 20 : ᾽Αριστοκύδης τῆς Ξε. : cf. n. 442, *B*, l. 213 ; n. 1189. — Φθίας τῆς ᾽Αλεξάνδρου : cf. n. 461, *Bb*, l. 46 ; il s'agit de la reine Phthia, fille du roi d'Épire Alexandros II, mariée au roi Démétrios II de Macédoine, comme l'a reconnu Ad. Wilhelm (ci-dessus *N. C.*). Cf. W. Kolbe, *Festschr. f. O. Hirschfeld*, p. 312 et suiv. ; K. J. Beloch, *Griech. Gesch.*², IV, 2, p. 138, 149 et suiv. ; W. W. Tarn, *Class. Quarterly*, XVIII, 1924, p. 17 et suiv. — L. 21 : Φίλων Δεξίου (Χῖος) : cf. n. 767 et déd. n. 1197, 1198.

L. 22-43 : prêts consentis à des particuliers. — L. 23 : je n'explique pas la raison pour laquelle interviennent ici les τελῶναι. — L. 36 : on notera le chiffre extraordinairement élevé de cet emprunt ; je n'ai aucune raison matérielle pour mettre en doute la lecture : cf. peut-être le texte douteux n. 443, *C*, l. 23-27. — L. 38 : γοργιείου ; cf. la note au n. 366, *A*, l. 131-134, s. v. Γοργίεια. — L. 43 : φιλωνιδείου ; cf. au n. 396, *A*, l. 62. — ἐχενικείου ; cf. au n. 372, *A*, l. 71.

L. 44-45 : début de la liste des débiteurs insolvables : cf. au n. 372, *A*, l. 170-189.

Débiteurs et garants.

Ἁγνηΐς (l. 25); la même ? n. 442, *A*, l. 164-5 (Ἁ. Χοιρύλου).

Ἀλεξικὸς Ἀντι. (l. 39) : président de l'assemblée, n. 770, l. 21 ; un Ἀλεξικός est trésorier en 183 : cf. au n. 442, *A*, l. 17 ; *B*, l. 136 ; hiérope en 171, n. 133, l. 68. Père ou fils de Ἀντίγονος Ἀλε., ci-dessous.

Ἀντίγονος Ἀλε. (l. 38) : cf. n. 444, *A*, l. 51 ; n. 449, *B*, l. 10 ; n. 460, *t*, l. 33, 35 ? Fils ou père du précédent.

Ἀντίγονος (II) Χαρι. (l. 26, 35) : cf. au n. 366, *A*, l. 132 (*épistates des fêtes*) ; son fils, Χαρίστιος Ἀντι., ci-dessous, l. 35.

Ἀριστόβουλος Ἀρι. (l. 26) : cf. au n. 396, *A*, l. 49, 59, 61.

Βόηθος Ὀρ. (l. 37) : cf. au n. 366, *A*, l. 89-90 (*épistates des fêtes*).

Γλαυκύριος Θαρ. (l. 26) : cf. n. 442, *C*, l. 47 ; n. 460, *t*, l. 36.

Διογένης Διο. ὁ πρεσβύ. (l. 40) : cf. au n. 406, *B*, l. 18.

Διόφαντος Σω. (l. 33) : dépositaire de contrats, n. 449, *A*, l. 15, 19, 30, 35, 39, 41, 47 ; un Διόφαντος est trésorier en 177 : n. 444, *B*, l. 20 ; son frère Θεόδωρος Σω., ci-dessous.

Θεόδωρος Σω. (l. 33) : cf. n. 442, *A*, l. 58 ; auteur d'un décret, n. 807, l. 2 ; son frère Διόφαντος, ci-dessus.

Κτησικλῆς Κτη. (l. 29) : locataire, n. 442, *A*, l. 141.

Λυκομήδης Κρι. (l. 27) : fermier d'un domaine, n. 445, l. 18 ; déd. n. 1184, l. 1. Fils de Κριτίας Λυ., président d'assemblée, n. 706, l. 22.

Μενεκράτης Δι. (l. 24) : archonte en 190 ; cf. n. 1067, *d*, l. 8, et au n. 755, l. 13.

Νικόμαχος Νι. (l. 27, 36, 37) : cf. au n. 362, *A*, l. 16 (ajouter aux références : n. 374, *Aa*, l. 21).

Ξεναινώ (l. 28) : une homonyme, n. 399, *A*, l. 122, et déd. n. 1174, l. 2.

Ὀρθοκλῆς Ἀρι. (l. 25) : cf. au n. 403, l. 64 (*fermiers d'impôts*).

Ὀρθοκλῆς Ὀρ. (l. 25) : cf. au n. 396, *A*, l. 48, 51.

Παρμενίων (II) Πο. (l. 33) : cf. n. 442, *A*, l. 219 ; n. 445, l. 20 ; trésorier en 184, v. au n. 442, *A*, l. 11 et suiv. ; sur sa famille, v. au n. 338, *Aa*, l. 8.

Παρμενίων (II) [Χοιρύ]λου (l. 32) : ce personnage n'est pas nommé ailleurs ; mais on peut supposer qu'il est petit-fils d'un homonyme, fermier, n. 158, *A*, l. 9, etc.

Σάτυρος Ἀμφι. (l. 25) : locataire, n. 400, l. 21-22.

Τιμοκλῆς Τε. (l. 37) : cf. au n. 396, *A*, l. 42.

Φωκίων Κλεο. (l. 39) : cf. au n. 400, l. 29 (*locataires*).

Χαρίστιος Ἀντι. (l. 35) : garant, n. 442, *C*, l. 1 ; n. 448, *A*, l. 5 ; n. 455, *Ab*, l. 23 ; fermier d'un domaine, n. 445, l. 18 ; n. 456, *A*, l. 17 ; déd., n. 1184, l. 2. Fils de Ἀντίγονος (II) Χα., v. ci-dessus.

Propriétaires de maisons.

Δωριεὺς Δω. (l. 36) : président d'assemblée, n. 749, l. 15.

Πόλυβος (II) Με. (l. 37) : cf. au n. 362, *B*, l. 10, 13 (*débiteurs*).

408. Musée de Délos, inv. Γ 399. Fragment, brisé de toutes parts, de marbre bleuâtre. H. $0^m,16$; L. $0^m,11$; Ép. (incompl.) $0^m,026$. Provenance inconnue. Lettres de forme carrée, grêles, sans *apices*, semblables à celles des n. 405, 406, 407, 421. Réglage apparent. Copie prise par moi en 1908.

[*vers 190*]

– [στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν – –]ΙΓCΤ ἐπι[γραφὴν ἔχοντα·] –
– [ί]σκαι Δ· ἀέτιον Ⱶ –
– [στάμνον ἐν ὧι ἐνῆ]σαν ΓΧ, τὸ ἀπα[χθὲν ἐκ Τήνου·] –
– [ἄλλο]ν στάμνον ἐν ὧι ἐ[νῆσαν] –
– [ἄλλον στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν – –, τὸ ἀπαχ]θὲν ἐκ Τήνου· ἄλ(λ)ο[ν στάμνον ἐν ὧι ἐνῆσαν] –
– [τ]οῦ ἐν τεῖ Μινόει φαν[έντος] –
– [ον Πρῶτις τὸν ἐκ Τή[νου] –
– [παρ]ὰ Λευκίνου, τὸ πᾶν Δ̣ –
– [ἔθεσαν ταμίαι Ἀπατο]ύριος καὶ Ἔνπεδος τ –
– [ἄλλον στά]μνον ἐν ὧι ἐνῆσα[ν] –
– [ἱεροποιῶν Ξ]ενοκλείδου καὶ Π̣[αρμενίωνος] –
– [ἔθεσαν ταμίαι Πολύκριτος] καὶ Φανόδικος –
– [ἄλλον στάμνον ἐν ὧι] ἐνῆσαν XXX –
– [ἔθεσαν ταμίαι] Ἔμπεδος, Ἀπ[ατούριος] –
– [ἄλλον στάμ]νον ἐν ὧι ἐ[νῆσαν] –
– [ἔθεσαν ταμίαι Ἀπατούριος καὶ Ἔμπ]εδος εἰς [τὸ ἱερὸν] –
– [ἀπὸ τῆς] Τίμων[ος] –
– [τ]ῆς Τε –
– ν̣το –
– ιλ –

L. 5, fin : ΑΛΟ.

La date est voisine de celle des fragments qui précèdent.

Liste des jarres qui contiennent les fonds remis aux hiéropes de l'année : cf. au n. 399, *A*, l. 1-73. — L. 2 : je ne vois pas de quoi il est question dans ce passage ; rien d'analogue ne se trouve dans les textes similaires. — L. 3-5 : τὸ ἀπαχθὲν ἐκ Τήνου ; cf. au n. 405, l. 3-5. — L. 6 : dans les documents postérieurs, on rencontre souvent, parmi l'énumération des fonds provenant de Ténos, la mention de sommes d'une autre provenance, désignées par les expressions τὸ ἐν τεῖ Μινόει φανέν, τὸ ὕστερον φανέν, τὸ ἀνενεχθὲν ἐκ τῆς Μινόης : cf. n. 442, *A*, l. 6-7 ; n. 455, *Aa*, l. 5-6 ; n. 461, *Aa*, l. 6-7 ; etc. Il est certain que ces mots ne désignent pas une recette annuelle et périodique ; car ce sont les mêmes jarres, dont le contenu est invariable, que les hiéropes se transmettent d'année en année jusqu'aux derniers temps de l'indépendance. J'ai émis l'hypothèse qu'il s'agit de sommes d'argent mises au jour dans les substructions de la Fontaine Minoé, et nous savons en effet que cet édifice a été réparé vers cette époque : cf. n. 444, *B*, l. 95, 101, 103, et le commentaire de F. Courby, *Explor. arch. de Délos*, V; *Le Portique d'Antigone*, p. 116 et suiv. : d'après le texte que je viens de citer, les travaux de réparation à la Fontaine sont un peu plus anciens que ne le croyait Courby; cf. la note que je lui ai communiquée, ouvr. cité, p. 124. — L. 7 : Πρῶτις ; le même nom reparaît dans quelques autres textes, où il est question de l'argent provenant de Ténos ; cf. n. 455, *Aa*, l. 6 ; il semble probable que ce nom désigne plutôt un homme qu'une femme (Πρωτίς) ; mais il m'est impossible de dire à quel titre ce personnage intervient.

A propos des magistrats nommés dans ce fragment, je ferai seulement remarquer que Ἀπατούριος et Ἔμπεδος ont été d'abord trésoriers, en 193, et plus tard hiéropes, en 187. Je pense qu'ils figurent ici à titre de trésoriers, car les hiéropes Ξενοκλείδης et Π[αρμενίων] (l. 11 ; a. 196), qui sont dans leur voisinage, nous ramènent à la date la plus ancienne.

Au sujet du banquier Τίμων (l. 17), cf. au n. 399, *A*, l. 10 et *passim*.

409. Musée de Délos, inv. Γ 271. Fragment d'une stèle de marbre jauni par le feu, dont un bord est intact. H. 0^m,55 ; L. en haut 0^m,285, en bas 0^m,19 ; Ép. 0^m,047. Trouvé par Homolle en 1880 au Sud-Ouest du téménos d'Apollon. La surface est, en plusieurs endroits, complètement usée ; au revers (*B*) n'apparaissent que des vestiges incertains de lettres. L'écriture est du même type qu'aux n. 405 et suiv., 421 ; H. des lettres 0^m,006. Homolle a pris copie de la face *A* et catalogué l'inscription, pêle-mêle avec un grand nombre d'autres fragments, aux *Archives*, p. 144, n. XCVII-XCIX ; j'ai revu le texte et souligné d'un trait quelques lettres disparues depuis la première lecture.

[*vers 190*]

A

- [καὶ τὸ λ]οιπό[ν - -]
- ΣΧΑΡ - - -
- τίμω[ι ἐρ]γολαβήσαν[τι - -]
- ν κελεύοντος ἀρχιτέκτονο[ς - -]
- [κελεύοντος ἀρχιτέκτο]νος ΔΔΔΔΠ. Δράκοντι ἔπι Ι - -
- ΧΟ ⁻ΙΙ. Ἀπολλοδώρωι ἐργολ[αβήσαντι -]
- Σίμωνι κατασκευάσαντ[ι - -]
- [Τῶι δεῖνα ἐργολαβήσαντι] οἰκοδομῆσαι τοὺς βωμοὺς το[ὺς - -]
- [κελεύοντος] ἀρχιτέκτονος Δ· καὶ τὸ λοιπὸν συντ[ελέσαντι -]
- [Τῶι δεῖνα ἐργολαβήσαν]τι ἐγχῶσαι τὸν ποταμὸν [τὸν] ὀπίσω τ - -
- [κελεύοντος ἀρχιτέκ]τονος ΔΗ· καὶ τὸ λοιπὸν συντελεσαμ[ένωι -]
- τὰς θύρας τοῦ Ἐσχαρῶνος καὶ κλεῖδ[ας - -]
- Ι ἐπὶ τὸ ξυστὸν κλεῖδα ἐπιθέντι κ[αὶ - -]
- [τὴν] θύραν τοῦ ξυστοῦ κελεύοντος ἀρ[χιτέκτονος]
- νον τὸ ἐν Σαραπιείωι τ - - -

B

traces de lettres. - ενοο.....επ -
- αγίσκο - - ιον .... ε -

- ομε . . . . ΙΙε̣.οι -
- ειον . . . . . ΙΙΗΝΙ -
- λειο -
γ. . ε -
8 lignes complètement effacées.

16 - ν̣ε̣ -
- κο -
- ε̣ις -
- ροι -

A : versements aux entrepreneurs. — L. 12 : Ἐσχαρῶνος : on voit que ce mot désigne un édifice, puisqu'il est question de portes : cf. aux n. 144, *A*, l. 61 et 440, *A*, l. 82. — L. 15 : pour le Sarapieion, voy. au n. 440, *A*, l. 73 et suiv.

Ouvriers ou entrepreneurs.

Ἀπολλόδωρος (*A*, l. 6) : cf. au n. 403, l. 24.
Δράκων (*A*, l. 5) : cf. n. 397, *A*, l. 19.

410. Musée de Délos, inv. Γ 433. Fragment opisthographe de marbre blanc, brisé de toutes parts. H. 0m,19 ; L. 0m,17 ; Ép. 0m,068. Trouvé en 1903. Surface très usée. Lettres de 0m,004, du même type qu'aux n. 405-407. Copie prise par moi.

[*vers 190?*]

A

- ο̣ν . . . ιλ -
- ατα το. . τω -
- [στάμνον - -, ἐ]πιγραφή· ἀπὸ τῆς -
- ΧΧ. ταμιῶν -
- [εἰς ἀπόδοσιν? τῶν στεφ]άνων τῶν προμ̣ -
- ΧΧΧΗΗΠΔΔΗ· τάδε -
- ρχίμου? Πο[σ]ι[δ]εῶνος παραδ -
- ίαν ΧΧΗΗΗΠ· ἀπὸ τούτου πα̣ρ̣-
- ΙΙ. . υμα -
- ιτων̣ . . . ΠΙΙΙΤ/ -
- ετα . . . ου α -
- ΛΙΙΙΑ̣ΤΑΤ̣ -
- ΚΙΛΛΥΜΙ -
- απο.τ -
- τακοτα -
- νπι -

B

- ον -
- [Ἀ]ρχελά̣ου? -
- ιλοι -
- Ι.ΙΑΣ̣ΙΙ -
- ουτ. . . ν -
- ε̣λου ταμιῶν Φ -
- [π]α̣ρ̣' Ὠ̣κ̣υνείδει ν̣ -
- [ἐπισ]τάτου Μειλ[ιχίδου] -
- ε̣ρο.ου Φιλλ -
- ιλω. . . . Ͱ -
- καὶ π[αρ' ἱ]εροποι[ῶν] -
- ολει -
- το -

Beaucoup de leçons sont incertaines, surtout à la face *B*. On reconnaît seulement que la face *A* contenait des comptes, et la face *B* des inventaires de temples.

410 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 191 α et β. Deux fragments de marbre jauni recollés ensemble ; le bord gauche est conservé. H. 0^m,20 ; L. 0^m,136 ; Ép. (incompl.) 0^m,02. Lettres non ornées, du même type qu'aux n. 405-407, hautes de 0^m,005. Le fragment *b* a été partiellement transcrit par Th. Homolle ; j'ai revu tout le texte en 1907.

[*vers 190 ?*]

a ζαι -
[... ἐ]πιχρυσ[- (*lacune étendue*) -· βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου καὶ βασιλίσ-]
[σης Φ]ίλας Ἀρτέμι[δι Δηλίαι, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔ𐅃⊢⊢⊢· - - - - - - - - - - - - - - - - - - προσηλωμέ-]
[ν]α, ὁλ. ⊢ΔΔ⊢⊢⊢⊢· κό[σμος χρυσοῦς ἐπὶ φοινικιδίου, Ἐριφύλης· - - - - - - - - -· χρυσοῖ III ἐπὶ]
ταινιδίου ξυλί[νου, Κοίντου Ῥωμαίου ἀνάθεμα· - καὶ ἄλλα]
[χ]ρυσία παντοδαπά, [ὧν] ὁλ. ⊢[ΔΔ - - - - -. Πρῶτος ῥυμός, ἐν ὧι οἰνοχόαι 𐅃IIII - - -·]
[φ]ιάλη, τὰ π[ά]ντα 𐅄Δ, ὁλ. Τ. Δεύτ[ερος ῥυμός -. Τέταρ-]
[τ]ος ῥυμός, ἐν οἷ φ[ιάλ]αι 𐅄Δ𐅃IIII -
b ... ν ... τ .. ιτε -
[κ]αιδέκατος ῥυμό[ς], ἐν [ὧι] -
[κλ]άσματα Δ, ὁλ. ⊢𐅄Τ -
....αν.ε· ἄλλη ἐν π[λινθείωι] -
.Ι. ἐπιγραφὴν ἔχουσα -
[Κ]αὶ οἵδε τόκους ὀ[φείλουσι καὶ οἱ ἔγγυοι] -
[κ]λῆρον. Δ⊢⊢II· Χοιρύ[λου τοῦ Τελέσωνος κληρονόμοι] -
- - 𐅄· Διοδότ[ου τοῦ Φάνου κληρονόμοι] -
- ΔΙ -

L. 1-3 : fin de l'inventaire de l'Artémision : cf. n. 442, *B*, l. 198 et suiv. — L. 14-17 : liste des débiteurs insolvables : cf. au n. 372, *A*, l. 170-189.

411. Musée de Délos, inv. Γ 8. Fragment de marbre blanc, intact dans le bas. H. 0^m,20 ; L. 0^m,15 ; Ép. (incompl.) 0^m,035. Trouvé en 1906 dans le voisinage de l'Artémision. Lettres de 0^m,005, d'une gravure grêle et très négligée, et dont le type rappelle plus spécialement l'écriture des n. 403 et 439. Réglage apparent. J'ai copié le texte et l'ai mentionné *BCH,* XXXV, 1911, p. 64, n. 41.

[*vers 190*]

- [κ]ληρον[όμοι] -
- [Μήδειος Σ]κυλλίχου Δ[ΔΔ𐅃⊢⊢·] -
- [Ἀμφέας Δ]ημοκράτου [Δ·] -
- [κληρονόμος κατὰ τὸ ἥ]μυσυ Δ𐅃· Τι[μέας Δ·] -
- [ἄλλ]ας 𐅃⊢⊢III· Σω[σιδήμου κληρονόμοι ΔΔ·] -
- 𐅅· Διαίτου τ[οῦ Ἀπολλοδώρου κληρονόμοι Δ𐅃⊢⊢⊢III·] -
- ΔΔ· Εὐθύπολι[ς Ἀμεινοστράτου Δ𐅃⊢⊢IIIII·] -
- [ο]υ ΔΔ⊢⊢⊢⊢IIIC\\· I -
- Ξένων Φερεκλ[είδου] -
- ἄνορος κληρονόμοι Δ -
- [Φίλλακος Θεοφ]ραστίδου ΔΔ𐅅 ///////
vide.

Liste de débiteurs insolvables. Les héritiers de Δίαιτος fils d'Ἀπολλόδωρος (l. 7) apparaissent dès le n. 226, *A*, l. 24 ; Ἀμφέας Δη. (l. 3), Μήδειος Σκυ. (l. 2), depuis le n. 353, *B*, l. 39 et 30 ; les héritiers de Σωσίδημος (l. 5), Τιμέας (l. 4), à partir du n. 366, *A*, l. 120 ; Εὐθύπολις Ἀμει. (l. 7), depuis le n. 372, *A*, l. 184. Φίλλακος Θεο. (l. 11) se retrouve dans les textes postérieurs : cf. au n. 442, *A*, l. 174. Ξένων Φερε. ne se rencontre dans aucun des textes similaires ; sur ce personnage, v. au n. 372, *A*, l. 14 (*fermiers des domaines*). — A la l. 10, je ne vois pas quel nom rétablir ; on pense à [Εὐφρ]άνορος ou à [Νικ]άνορος ; ce peut être aussi la fin d'un patronymique. — L. 6 : on peut restituer soit ΔΓ⊢⊢⊢ΙΙΙ, soit Δ⊢⊢ΙΙ, car l'une et l'autre dette est imputée aux héritiers de Diaitos, lesquels, comme quelques autres débiteurs, sont parfois nommés à deux reprises dans la même liste : cf. n. 372, *A*, l. 171, 182.

412. Musée de Délos, inv. Γ 247. Éclat de marbre bleuâtre, brisé de toutes parts. H. 0^{m},115 ; L. 0^{m},14 ; Ép. (incompl.) 0^{m},045. Trouvé en 1906 près du rivage. Lettres de 0^{m},006, peu soignées, et dont le type rappelle à la fois le n. 366 et les n. 405-407. Copie de J. Hatzfeld, revue par moi.

[*vers 190*]

- μ -
- ΙΙΙΙ· τάριχο[ς] -
- [Χερ]σόνησον κα[ὶ Δωριοῦς ?] -
- [Ἐλ]πίνου καὶ ἐ -
- [καὶ ἐγγύου]ς κατέστησ[ε] -
- υτωι Μενον -

La l. 2 se rapporte probablement aux frais des Εἰλειθύαια : cf., par exemple, n. 401, l. 24. — L. 3 : peut-être retrouve-t-on ici une formule analogue à celle du n. 401, l. 25 ; mais, en raison de l'accusatif, je croirais plutôt qu'il s'agit d'une nouvelle location des domaines sis à Myconos ; cf. l. 5.

413. Musée de Délos. inv. Γ 322. Marbre jauni, brisé de partout. H. 0^{m},26 ; L. 0^{m},20 ; Ép. 0^{m},03. Provenance inconnue. La surface est presque entièrement usée. L'écriture paraît rappeler les n. 405 et suivants. Copie prise par moi en 1908.

[*vers 190*]

- σίου ΓΙΙ· α̣ν̣... ΔΔΓ· ελα̣ -
- ου τοῦ λ[οι]π̣οῦ ? -
- το - - - - - - - - - - ΟΛΣΟΙ -
- του.. δ̣ήμου ? -
2 lignes illisibles.
- ατι - - - - - - - - - ο.υν.ω -
- πιο - - -
- ησω̣ν -
- ουλος ....ου -
- κορ -
- - -
- ιεπ -
- λε̣ ΓΙΙΙΙ -
- ἱεροῦ Ι καὶ Ι -
2 lignes illisibles.
- ωλ -
- ξύλα ΓΙΙ -
- λ̣α̣ Η· τιμ -
- λιοπ -
- κε[φ]αλὴ Δ̣Δ̣ -
- ατ̣ου.οι.ΔΓΙΙΙ ......π -
- οου -
- ι -
- υλε̣ -

414. Musée de Délos, inv. Γ 325. Marbre jauni ; bord droit intact. H. 0^{m},34 ; L. 0^{m},20 ; Ép. (incompl. à ce qu'il semble) 0^{m},043. Provenance inconnue. La surface du marbre est presque entièrement rongée ; on ne distingue plus que quelques mots incomplets vers le bas. Lettres de même aspect qu'aux n. 405-407. Copié par moi.

[*vers 190*]

\- - -
....ου -
...τ -
..ξιω......οι..υο -
.ου καὶ τοῖς μ -
..ος τὴν μὲν -
.ελ. τὴν στήλην -
.....ΩΝ̣Ι̣ΣΕ.ΟΓ -
[κλ]ημα̣τ̣ί̣δ̣ες -
\- - - - ος -
[Ἀ]π̣[α]τουριῶνο[ς] -
......ΠΗΔ -
...ΧΧ̣Χ̣ΙΙ -

415. Musée de Délos, inv. Γ 350. Éclat de marbre blanc brisé de partout. H. 0^m,155 ; L. 0^m,14 ; Ép. (incompl.) 0^m,02. Trouvé en 1904 sur le rivage, devant le téménos d'Apollon. Lettres de 0^m,005, de forme carrée, sans *apices*, qui rappellent plutôt l'écriture du n. 442 que celle des n. 405-407. La surface a beaucoup souffert. Copie prise par A. Jardé, revue par moi.

[*vers 190*]

\- ν...τ -
\- [ἐπὶ - -]ου Ποσιδεῶνος, [ἔθεσαν] -
\- [ἐ]πὶ Πολυξένου I -
\- [εἰς ἀπόδοσιν οὗ προεχρήσατο ἡ πόλις εἰς τὸ]ν στέφανον τῶ[ι] -
\- Θ̣αργηλιῶνος, ἔ[θεσαν] -
\- ῶνος, ἔθεσαν ταμία[ι] -
\- [Πο]σιδεῶνος, ἔθεσαν τα[μ]ία[ι] -
\- μ - - τοι II - - τι -
\- [εἰς ἀπό]δοσιν τῶι θεῶι κατὰ τὴν διάτ[αξιν] -
\- ἔθεσα[ν] τα[μίαι] -
\- [ἄλλον στάμνον, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος κα]ὶ Μαντινέω[ς ἐπὶ] -
\- [ἄλλον στάμνον, ἀπὸ τῆς Ἑλλ]ηνος καὶ Μαντινέως, [ἐπὶ] -
\- [ἄλλον στάμνον, ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαν]τινέως, ἐ[πὶ] -
\- [ἐπὶ Ξένωνος - (*mois*) - ἔθεσαν ταμίαι Πολ]ύ̣ξενος, Φερεκλεί[δης] -
\- [ἔ]θεσαν ταμίαι -
\- [ἄλλο]ν̣ στάμνο[ν, ἀπὸ τῆς] -

Transmission des jarres contenant les fonds reçus par les hiéropes : sur les formules, cf. le commentaire au n. 399, *A*, l. 1-73 ; sur les magistrats, v. le Tableau synoptique à la suite des *Comptes*.

Trésoriers.

[Πολ]ύξενος, Φερεκλείδης (l. 14). Ils sont en charge sous Xénon II (191) : cf. n. 439, *a*, l. 77 ; n. 442, *B*, l. 84 ; n. 443, *Bb*, l. 11 ; n. 448, *B*, l. 6.

416. Musée de Délos, inv. Γ 279. Marbre bleuâtre, dont le bord de droite est intact, brisé sur les autres côtés. H. 0^m,19 ; L. 0^m,14 ; Ép. (incompl.) 0^m,022. Trouvé par Th. Homolle en 1879. Lettres négligées. Copie partielle d'Homolle, complétée par moi en 1908.

[*vers 190*]

traces de lettres ?
//////////////////
[μ]ό[λ]υβδον ἐνε[νέγκασι - (*lacune étendue*) - πέτευρον τῶι λόγωι ?]

[κα]ὶ ταῖς διεγγυή[σεσιν] -
[Δι]ὶ Εὐβουλεῖ ἱερε[ῖον] -
... τοῖς ΛΙ..Ν̣ΤΟΣ -
....ουσι ΔΠΗ καὶ τ -
.....ον τη...λου Δ -
.. ἐτελεύτ[ησ]αν ἐν -
[..σφ]όγγοι ... ΔΔ̣· γνά[φαλλα?] -
......ΛΠΙ...ΟΙΞΛΝΣΛ -
[- - - ἀ]θύρωτα?... καὶ τὰ ἐν -
- - - υτ....ι παρέδο[μεν] -
- - - - - - νας .οτα -
[- - - - Δωριοῦ]ς, Θαλέο[υ, Χερσονήσου?] -
- ν ἐν τ -

Comptes de dépenses. — L. 1, début : il s'agit de la statue de Dionysos : cf. n. 372, *A*, l. 101 et les textes cités à ce passage. — L. 8 : γνά[φαλλα] (sous réserve de la lecture) ; restitution qui s'autorise du n. 290, l. 50.

417. Musée de Délos, inv. Γ 272. Fragment, brisé de tous côtés, de marbre jauni. H. 0^m^,42 ; L. 0^m^,285, Ép. 0^m^,048. Lettres de 0^m^,006. Trouvé par Homolle en 1880, au Sud du temple d'Apollon ; ce savant l'a copié et mentionné parmi d'autres fragments, *Archives*, p. 144, n. XCVIII-XCIX. Je l'ai relu en 1908.

[*vers 184*]

- [στάμνον, ἀ]πὸ τῆ̣[ς]? -
- [στάμνον, ἀπὸ τῆς Ἑ]λλην̣[ος καὶ Μαντινέως] -
- [στάμνον, ἐπιγ]ραφή· ἀπ̣[ὸ τῆς τῶν δεῖνα] -
- ΙΙ· στάμ[νον?] -
- [τὸ] περιὸν ἐν τ[εῖ στήλει] -
- λλος Στησι -
- [Τ]ιμοφῶντο[ς] -
- ι τὸ δ̇άνει[ον] -
- τοῦ Ἀντιγό[νου] -
- ου ΠΗΗΙ· κα -
- [α]ὐτῶι γίν̣εσ[θαι?] -
- [Πα]ρμενίων ὁ Π[ολυβούλου κληρονόμος]
- Ποσιδεῶν[ος] -
- [τῶι δήμωι] τῶι Ῥοδίω̣[ν] -
- [κλ]ηρονόμ -
- ΗΗΗ· ἀρ̣ -
- ναι.ο -
- οντος -
- ΙΙ.ωιδ -
- καὶ π...λ -
- [ἐνη]ρόσ̣ια? -
- πωι καὶ τεῖ Ἀκριδ̣ί[ωνος?] -
- [ἱε]ροποιῶν Ἀγαθάρ[χου] -
- [τ]ὰ ἔργα ΣΙ.ΟΛ
- [κα]τ̣ασκευὴν τῆ[ς] -
- [ἱεροπ]οιοῖς τοῖς -
- της //////////

Comptes de recettes et de dépenses. — L. 11 : ΥΤΩΙΠΙΙΙΕΣ. — L. 12 : [Πα]ρμενίων ὁ Π[ολυβούλου κλη.] : le personnage ainsi désigné a été trésorier sous l'archonte Démétrios, en 184 : cf. n. 442, *A*, l. 11-12 et *passim*. — L. 22 : il s'agit peut-être de maisons, et l'on peut penser à une restitution comme [τεῖ οἰκίαι τεῖ πρὸς τῶι Ἰνω]πῶι, etc. — L. 23 : on ne connaît pas d'Ἀγάθαρχος parmi les hiéropes, à moins de remonter jusqu'à l'année 256 : cf. n. 226, *A*, l. 10 ; mais on peut aussi supposer [γραμματέως τοῦ τῶν ἱε]ροποιῶν, ou admettre une autre formule.

418. Musée de Délos, inv. Γ 280. Marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0^m^,113 ; L. 0^m^,103 ; Ép. (incompl.) 0^m^,026. Trouvé en 1879. Écriture semblable à celle des n. 405-407, etc. ; lettres de 0^m^,004. Copie de Th. Homolle, qui a catalogué ce fragment avec beaucoup d'autres aux *Archives*, p. 144, n. XCVIII-XCIX. J'ai revu le texte en 1908, et je souligne quelques lettres (l. 1-2) disparues depuis la première lecture.

[*vers 185*]

- ΙΗ̣ -
- ισωνος ΗΗΔΔ𐅃ͰͰΙΙΙΤΧ̣· ἔ̣γ̣γ̣[υ]ο[ς] -
- ΗΗΗ𐅄𐅅Τ//· ἔγγυος Ἀλε-
- [Ἀριστο?]θάλης Ἀντιλάκου, Ἑρμό[δοτος?] -
vide.

En raison des nombres, je pense qu'il est question des loyers des domaines. — L. 4 : comme il y a deux noms, ce sont sans doute ceux des cautions ; je tire [Ἀριστο?]θάλης Ἀντι. du n. 128, l. 19-20, où nous rencontrons un chorège de ce nom. Puis Ἑρμό[δοτος] ou Ἑρμό[δικος].

419. Musée de Délos, inv. Γ 326. Fragment de marbre jauni, brisé de toutes parts. H. 0^m,16 ; L. 0^m,20 ; Ép. 0^m,035. Provenance inconnue. Lettres de 0^m,005, du même type qu'aux n. 405-407. Copie prise en 1908.

[*vers 185*]

vide. Πολυ-
- οι | Χαρι. ΔΔ̣ | -
vide.
- [Ν]αυτέλ[ο]υ κληρο. 𐅃Ͱ̣· -
- [Μειλιχίδου τοῦ Διαδ]ήλου κληρο. ΔΔ𐅃· Με[νεκράτου τοῦ Ἀρχεδάμα κληρο. ΔΔΔͰΙΙΙ·] -
- [Ἀνακρέ]οντος κληρο. Δ[ΔΔ]· Ἐ[λ]π̣ί̣[νου τοῦ Ξενοχάριος κληρο. ΔΔΔ𐅃·] -
- [Παρμ]ενίωνος τ[ο]ῦ Δ̣ι̣[οδότου κληρο. Δ·] -
- [Βίωνος το]ῦ Διο(δό)του κληρο. Δ̣[𐅃ͰͰ·] -
- [τ]οῦ Ἀπολλοδ̣ότ̣ο̣υ? [κληρο.] -
- υ -

L. 7 : ΔΙΟΤΟΥ. — L. 8 : Ἀπολλοδ̣ότ̣ο̣υ est des plus douteux, car ce patronymique, si je ne m'abuse, ne se rencontre jamais dans les listes similaires.

L. 3-9 : débiteurs insolvables ; cf., entre autres, n. 372, *A*, l. 170-175.

420. Musée de Délos, inv. Γ 321. Éclat de marbre blanc, brisé de partout. H. 0^m,19 ; L. 0^m,33. Trouvé en 1904 au Nord de l'Agora de Théophrastos. La surface est très usée. Lettres de 0^m,005, qui rappellent l'écriture des n. 405-407 et suivants. Copie de M. Holleaux, revue par moi.

[*vers 190*]

- α̣τω -
- [στη]σ[ί]λειον Ι -
- σα . . . . . ου -
- ἄλλο ποτή[ριον] -
- [ἔχ]ο[υ]σαν̣? -
- ιω . . . ωΙΙω -
- ο . . λιο . . . . υτω -
- ΔΔ· Μενεκράτ̣[ου τ]οῦ Ἀρχε̣[δάμα κληρονόμοι] -
- Διοδότο[υ τοῦ Φ]άνου [κληρονόμοι] -

– [Δημοσῶντος τοῦ] Ἀλέξιος [κληρ]ονόμοι Δ –
– [Ἀ]πολλοδ[ώρου κλ]ηρονόμοι –
– [κληρο]νόμοι – – – – – – – ΙΙα –
– ς κλ[ηρονόμοι] –
– [κληρ]ονόμοι –
– [κλ]ηρονό[μοι] –
– [κλη]ρονόμο[ι] –

Les l. 1-5 contiennent une partie d'inventaire. — A partir de la l. 8 (et peut-être déjà aux l. 6-7), liste de débiteurs insolvables : cf. notamment n. 372, *A*, l. 172-176.

420 *bis.* Musée de Délos, inv. Γ 684. Marbre bleuâtre, dont le bord de gauche est intact, semble-t-il ; brisé sur les autres côtés. H. 0m,12 ; L. 0m,145 ; Ép. (incompl.) 0m,025. Trouvé en 1909, près du Portique de Philippe. Surface usée. Lettres du même type qu'aux n. 405-407, 421, etc. Copié par moi.

[*vers 190*]

– ι –
. ωι πα –
ιου πήχη τ –
λ . εζα παρά [– (*longue lacune*) – κελεύ-]
οντος ἀρχιτέ. Γ· Ἄριστον –
. λε παρὰ Φιλοστράτου –
. . αὐτοῖς καὶ Φιλλ-
– προσγράφουσι οὔτε –
– τεπ –

L. 4 : [τρ]|ά[π]εζα paraît indiqué ; mais, comme il semble que la pierre est intacte à gauche, il n'est pas possible que le mot soit coupé de la sorte.

421. Musée de Délos, inv. Γ 249. Plaque de marbre bleuâtre, brisée sur tous les bords. H. 0m,82 ; L. 0m,65 ; Ép. (incompl.) 0m,04. Trouvée en 1908, à l'Ouest de l'Agora de Théophrastos. Lettres de 0m,004, du même type qu'aux n. 405-407 et suiv. La surface est très usée, et l'écriture se devine souvent plus qu'elle ne se lit. J'ai pris copie de l'inscription et l'ai mentionnée, *BCH,* XXXV, 1911, p. 284, n. 67.

[*vers 190*]

– νόμοι Χ –
– ια ταινιδι –
– ου· ἄλλη φιάλη Ι –
– ου·[τ]ὸ πὰν δ[ε]δώ[κ]α[μεν ?] –
– ΤΡΑ...ΟΥΣΤΙΙ...ΙΜΛ –
– – – – – – – – – -\Λ...ΛΙ...Ι.ΤΟ – – – – – – –
[– – – – – – – – – – – – – φιάλη ? –, ἐπ' ἄρχοντ]ος Φίλλιος· σκάφιον [στησίλειον, ἐπ' ἄρχοντος] Ἁρπάλιος . . . . . . ω –
[– – – – – – – – – – – – – φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος] Καλλίου, βασιλέως Ἀντιγόνου· φ[ι]άλ[η] ἐμ πλινθείωι, Ἁ πόλι[ς ἁ] Κώιων [ἀρχιθεώρου Πόμπιος καὶ συνθεώρων] –

[- - - - - - - - - - - - κύαθος ἀπὸ τῆς ἐλ]άφου̣, ἐπιγραφή· Θεοῦ· φιάλ[η], Ῥάνιδος ἀ[ν]ά[θη]μα· καὶ ὃ ἔφασαν ἱεροποιοὶ Πολύ[ξενος καὶ Σώκριτος εὑρεθῆναι τοῦ κόσμου]

[τοῦ κρατῆρος, κλάσματα ΙΙ· σκάφιον, Μηδείου ἀνάθημα, τῶν ἐγ Νήσ]ου, ἐπ᾿ ἄρχοντος Πολύβου· σκάφιον [σ]τη[σ]ίλειον, ἐπ᾿ ἄρχοντος Ἀπ[ο]λ[λ]οδώρ[ου] -

[- - - - - - - - - - - - φιάλη, ἀνά]θημα Ἀντιπάτρου Κυ[ρην]αίου, ἐπ᾿ ἄρχοντο[ς Σ]ωτίωνος· σκάφιον [στ]η[σ]ί[λειον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Κοσμιάδου] -

- τ....ιλλ[- - - - - - - - - - σκάφιον] στησίλειον, ἐπ᾿ ἄρχοντος Πολυξένου ἐ -

[- - - - - - - - - - - - - - - - - - - ἐλ]άττο[ν]α ? [- - - - - - - - - - - - - - - φιάλη ? ἐπ᾿ ἄρχον]τος Χαιρ[έα,] βο[υ]λῆ̣ς τῆ[ς ἐπὶ] -

- ον· *vide*. ἐβένου ὁλκὴ μναῖ ΔΔΔ[ΓΙΙΙ· κ]ρατὴρ χαλκοῦς ὦτα οὐκ [ἔχων· ἐ]λέφαντος μν[αῖ ΔΔΙΙ·] -

[- - - - - - - - - - - - - - χαλκί]ον̣ τετρυπη[μένον]· ἄλλο χαλκ̣ίον τ[ετρ]υπημένον· λέ[βης] συντετριμ[μ]ένος· ἄλλος λέβης [συντετριμμένος·] -

- - - - - - - - - - - - - - - - - - χ̣αλκοῦ[ν̣], ἐν ὧ[ι ? - - - - - - - - - - - - ἀν]δρι[α]ντίδι[ον χέ]ρα οὐκ ἔχον· λεβήτιον κατεα[γός· περόναι σιδηραῖ, ὧν ὁλκὴ ΤΔΙ, μναῖ]

[ΔΔΔΔΓ· λαβίδες σιδηραῖ καὶ ἄλλα κλάσματα παντοδαπ]ά, ὁλκὴ [Τ]Γ̣Ι· ἄκμων· [ἄγκυ]ρα [σιδη]ρᾶ κα[ὶ] λί[θος μο]λυβ[δ]οῦ[ς], ὁλκὴ Τ̣, μναῖ ΔΔΓΙ· ἐπαέτιον [ξύ]λι[ν]ο[ν μεμολυβδωμένον·] -

- κλάσματα χαλκᾶ π[α]ντοδαπά, [ὁλκὴ Τ, μναῖ ΔΔΔΓ· σιδη]ρᾶ παντοδαπά, ἐν οἷ[ς] κ̣α̣ὶ̣ [λαβίδες, ὁλκὴ ΤΙΙ, μναῖ Δ·] -

[- - - - - - - - - - - - δίσκων κλάσματα καὶ ἄ]λλ[α π]αντοδαπά, ὁλκὴ Τ, μναῖ Δ· [ἐ]λέφαντος σκυτάλαι ΔΓΙ(Ι?)· κα[σσ]ιτέρου σκυτάλαι [ΙΙΙ,] ὁλκὴ μναῖ [ΔΔΔΙΙΙ·] -

[- ἀνδριαν]τ[ίδ]ια χαλκᾶ ΓΙ̣Ι̣Ι· [σ]ιδηροῦν Ι· [ἐρείσματ]α [σ]ιδηρᾶ ΙΙ· καὶ κύαθο̣ν χαλκοῦν· π.ι.οι..· τρίαιναι ΙΙ· καν[ᾶ ΙΙ·] -

[Τάδε παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΝΕΩΙ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ· - -]ω̣ι̣ ΗΛ - (*env. 13 l.*) - π[αρούσ]η[ς β]ο[υλ]ῆ[ς] καὶ γραμματέω[ς] τοῦ τῆς πόλεως Ἀντιγόνου, τοῦ τ[ῶν ἱεροποιῶν]

- - - - - - - ου ε - - - - - - - - - - - - - - - ταμιῷ̣[ν]? Ὀσ̣τάκου - (*env. 10 l.*) - ΙΛΙΓΗΛ - *vide*. δακτύλιον χρυσοῦν σάρδιον ἐπίσημον [ἔ]χοντα Ἀπόλλωνα, ὃν ἀνέθηκε [τεῖ] Λητοῖ Στρατονίκη, ὁλ[κὴ] ͰΔ· καθετῆρα χρυσοῦν διάλι-]

[θον, ὃν ἀνέθηκε τεῖ Λητοῖ Στρατονίκη ἐχ θυρεῶν] ΔΔΔΔΓΙΙΙ, καὶ ἡμίση ΙΙ, καὶ [ἐ]μ μ[έσωι εἷς,] καὶ [σεῖσ]τρα [ΗΔ]ΔΔΔΙ, ὁλκ. Η[Γ]Ͱ· δακτύλιον χρυσοῦν, ὃν ἀνέθηκε Στρατονίκη Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι, ἔχον-]

[τα ἐπίσημον Νίκην, ὁλκὴ σὺν τῶι κίρκωι ͰΔΔΔΓͰͰΙΙΙΙ]· στεφ[άν]ια χρυσᾶ ΙΙΙ, ἀνέθηκε Στρατονίκη ταῖς Χά[ρισιν], τὸ [ἓν] ο[ὐκ ἔ]χ[ον κίρκους] οὐδὲ τοὺ[ς δεσ]μούς, διαλελυμ[ένα, ὁλ. Ͱ𐅅ΔΙΙΙ· χύμα χρυσίου]

[ἀπὸ τοῦ Ἀπόλλωνος τοῦ ἀγάλματος, ὁλ. Ͱ𐅅ΔΔΔΔΓͰͰ]ǂΙΙΙ· ἄλ[λο χρυσ]ίου χύμα ἀπὸ τῶν τριῶν, [ὁλ. ͰΔΔΓͰǂΙΙΙ· - - - - - - - - - - - - - -]ΙΙ ΛΙΚΩΝ, ὁλκὴ Ͱ𐅅ΔΓ̣ǂ· -

[- - - - - - - - - - - - - - - ἡδυποτὶς χρυσῆ, Ἐ]χ̣ε̣ν̣ί̣κ̣η̣ς̣? ἀ[νάθημ]α, ὁλκὴ ͰΔ̣Δ̣ΔΔΓ[ǂǂΙΙΙ]· στέφανος χρυσοῦς δρυ[ός, Λ]υ[σ]άνδρου ἀνάθημα, ὁλκὴ Ͱ𐅅Δ[ǂΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ, ἀνάθημα βασιλέως]

[Πτολεμαίου, διαλελυμένος, καὶ κόρυμβοι Γ, ὁ]λ̣· ͰΗΓǂ̣· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθημα βασιλέως Δημη[τρ]ίου, ὁλ. [Ͱ]𐅅ΔΔͰΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφ[νης] -

- ὁλ. Ͱ̣ΔΔΔΔΓ· [σ]τέφανος χρυσοῦς δάφνη[ς, ἀνά]θημα - (*env. 11 l.*) -, ὁλ. Ͱ̣[...· σ]τέφανο[ς] χρυ[σοῦς] κ̣ι̣σ̣σ̣ο̣ῦ̣, [ἀνάθημα Δηλιάδων, κόρυμβοι ΙΙΙ κατεαγότες, ὁλ.]

[Ͱ𐅅ΔΔΓͰ· στέφανος χρυσοῦς μυρσίνης, Ἰωμί]λκου ἀνάθημα, ὁλκὴ Ͱ[ΔΔͰ]ΙΙΙ· στέφανο[ς]

χρ[υσ]οῦς δάφνης, ἀνάθημα βα[σιλέ]ω[ς] Ἀντιγό[νου,] ὁλ. Ͱ𐅄ΔͰ· λειμών[ιον χρυσοῦν, Σόλωνος ἀνάθημα Ἀσ-]
[κληπιῶι, ὁλκὴ Ͱ𐅄ΔΔΔϜⱵ· στέφανος χρυσοῦς] δάφνης, ἀνάθημα βασιλέως Ἀντιγọ́νου, ὁλ. ͰΔΔϜ·
[σ]τέφα[νος χ]ρυ[σοῦς] δάφνης ὁ ἀπὸ τοῦ τοίχ[ο]υ, δ̣ι[αλελυμένος, ὁλ. ΔΔΔΓⱵ·] –
[- - - - - - - - - στέφανος χρυσοῦς, - -] ἀνάθημα, κατεαγώς, ὁλ. ͰΔⱵΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης [- - - - - ἀνάθημ]α, ὁλ. [Ͱ.]ΔΔΔΔ· στέφ[ανος χρυσοῦς] –
[- - - - - - - - - - - - - στέφανος χρυσ]οῦς δάφνης [ἀνε]πίγραφος, ὁλκ̣ὴ ͰΔΔΔΓⱵ̣· στέφανος χρυσοῦς δάφ[νης], Φά[ρα]κο[ς] ἀνάθημα, ὁλ[κὴ ͰΔ]ΔΔΔ̣[Ͱ]Ͱ̣· –
[- - - - - - - - - - - - - - - στέφανος] χρυσοῦς δάφ[νης], Πνυταγόρα ἀνάθημα, ὁλ. Ͱ𐅄ΔⱵ· [στέφ]ανος χρυσοῦς –
[- - - - - - - - - - - - - - - στεφά]νων χρυσῶν κλάσματα· λι[- - - - - - - σ]φαῖρα(ν) χρυσῆ[ν] ἐν ἐλύτρωι, ἀ[νάθημ]α Φίλ[ας] τῆς Θεοδώρ[ου], ὁλ. Ͱ𐅄[ϜⱵ·] –
[- - - - - - - - - - - - - - στεφά]νη χρυσῆ μυρσίνη[ς], Ξενοφάντου [ἀνάθημα, ὁλ. ͰΔΔΔΔϜⱵΙΙΙ]· σ̣τ̣εφάνου –
- - - - - - - - - - - - - - - - - ώρου, ὁλ. ͰΔ· *vide?* χρυσίον ἀπ᾽ ἀνδριά[ντων - - - - - - - -] ὁλ. Η̣𐅄̣Δ̣Δ̣ –
- - - - - - - - - - - - - - - - - Δ̣ΓⱵ̣· ἄλλο χρυσίον ἀπ᾽ ἀνδριάντων, [ὃ ἀνέθεσαν οἱ ἱεροποιοὶ] Ἀπο[λλ]όδωρο[ς καὶ Θεοφραστίδης, Εὐκλείδης?, Τελεσαρχίδης?, ὁλκὴ] –
- - - - - - - - - - - - - - - - - ὁλ. ͰⱵ𐅄· ἄλλο χρυσίον ἀπ᾽ ἀνδριάν[των - - - -· τέτραχμα ΙΙ, ἓν]
[ὑπόχαλκον λυσιμάχειον, ἓν ἀν]τιόχειον, καὶ δραχμὴ ἀλεξανδρεία· [δακτύλιοι ἀργυροῖ ΔΓΙΙΙ καὶ] κ̣υλίκιον [καὶ ὠτ]ά[ρι]ον, ο̣ἱ̣ δύο λίθους ἔχουσιν, [εἷς σιδηροῦς, ὁλ. ͰΔΔΔΔⱵ·]
[- - - - - - - - - - - - - στέφα]νος χρυσοῦς μυρσίνης .ΛΝΤΙΝΙΙΛ..ο...λ..οε... παντοδαπὰ ...... απ......ρα χρυσᾶ ...υρ –
[- - - - - - - στεφάνων κλάσμα]τα, ῥητίνην ἔχοντα, ὁλ. ͰΔΓⱵ̣.... κλάσματα π̣α̣ν̣τ̣ο̣δ̣α̣π̣ά̣?...... ἀπὸ στεφάνων, ὁλκ. ͰΔ...· ἄλλο –
[- - - - - - - δακτύλιοι σιδ]ηροῖ ὑποκεχρυσωμένοι ΔΙ· τέτ[ραχμον] λυσιμάχ[ει]ον ὑπόχαλκον· ψήγματα [χρυσᾶ π]αντοδαπὰ ἐν κιβωτί[ωι - - - - - - - - -· φιάλαι ἐκ πλινθείων ἐξει-]
[ρημέναι Γ, ἀναθέματα μία Δηλι]άδων ἐπιδόντων καὶ ἀρχιθε[ώρου] Κλεάνακτος· ἄλλη, ἀνάθημα Χερσονη[σιτῶν τῶν ἐκ τοῦ Πόντου]· ἄλλη, [ἀνάθημα Χερσονησιτῶν· ἄλλη, ἀνάθημα Βακχίου Κολο-]
[φωνίου· ἄλλη, Χερσονησιτῶν ἀν]άθημα, ὁλ. τῶν Γ, ͰΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔ· ἠ[λεκά]ται ΓΙΙ, [ὁλκὴ Ͱ]ΔⱵ· τέτραχμον λυσιμάχειον· [φιά]λαι, ἐπ᾽ ἄρχοντο̣ς Τηλε̣[μνήσ]του, [ἐφ᾽ ὧν ἐπιγραφή· ἐπ᾽ ἄρχοντος]
[Ἄμνου, ταμιευόντων Νίκωνο]ς τοῦ Ἀντιρήτου καὶ Νικομάχου τοῦ Νικομάχου, ΔΓΙΙΙ· ἄλλαι, Νικάρχου κ̣αὶ Τληπολέμου τ[αμι]ῶν, φι[άλαι] ΔΓ· ἄλλαι [ΙΙΙΙ, ἐφ᾽ ὧν ἐπιγραφή· ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἄμνου, ἱεροποιῶν]
[Φερεκλείδου, Ποσειδίκου· Εὐ]τυχείων Ι, ἐπ᾽ ἄρχοντος Φίλλιος, Θυεσ[τάδαι] καὶ Ὠκυνεῖδαι ἀπὸ τῶν γερῶν, τ[ρ]ικτυαρχοῦν[το]ς Κοσμιάδου τοῦ [Σ]ήμου τὸ ἐπιβάλλ[ον Σήμωι· ἄλλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Καλλίου, ἐπιδόντος]
[βασιλέως Ἀντιγόνου, ἐπιστα]τοῦντος Μειλιχίδου· ἄλλη, ἀνάθημα Μαψιχιδῶν, ταμ[ιε]ύοντος τῶν προσόδων Ἀφθονήτου. [Αἱ] πᾶσαι ἐν τῶι πρώτωι ῥ[υμ]ῶι φι[άλαι ΔΔΔΓΙΙΙ, ὁλ. μναῖ ΔΔΔΓ, Ͱ𐅄.]
[Δεύτερος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙΙ, ὁ]λ. T̂ μναῖ ΔΔΔ, Ͱ𐅄ΔΔ. Τρίτος ῥυμός, φιάλαι ΔΓΙΙ, ὧν̣ [μ]ία ἡ ἐπ᾽ Ἀντιγόνου μόλυβδον ἔχουσα ἐν τῶι πυθμένι, ὁλ. [μναῖ Δ]ΓΙ. [Τέταρτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. T̂, ͰΔΔΔΔ.]
[Πέμπτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. Ṭ̂, Ͱ]ΔΔΔΔ. Ἕκτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. T̂, ͰΔΔ. Ἕβδομος ῥυμός, φιάλαι 𐅄[ΔΙΙ], ὁλ. T̂, ͰΔΔ. Ὄγδοος ῥυμός, φιάλ[α]ι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. T̂. [Ἔνατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. T̂, ͰΔΔΔ.]
[Δέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. T̂, Ͱ]ΔΔΔ. Ἑνδέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. T̂, ͰΔΔΔ̣.

Δωδέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ!, ὁλ. Τ̂, ⊢𐅄Δ. Τρεισκαιδέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄[ΔΙΙΙ, ὁλ. Τ̂, ⊢ΔΔ. Τεσσαρεσκαιδέκατος ῥυ-]

[μός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. Τ̂, ⊢ΔΔ. Πεντεκαιδέ]κατος ῥυμός φιάλαι 𐅄Δ̣[ΙΙ, ὁλ. Τ̂,] μναῖ Γ, δρα. 𐅄. Τὰ συσταθέντα μετὰ τοῦ χύματος τοῦ ἀπὸ τοῦ τρίποδος ε[ἵλκ]υσεν ⊢ΔΔΔΔ[⊢·] –

[– – – – – – – – – – – φιάλαι? – πυθμ]ένας οὐκ ἔχουσαι, μία δὲ οὗς οὐκ ἔχει· ῥοδιακαὶ ΔΔ, ὧν αἱ μὲν πυθμένας οὐκ ἔχουσι, αἱ δὲ ὦτα· ποτήρια παντοδαπὰ –

– – – – – – – – – – – – – – – – – – ///////////ος ῥυμός, σκάφια... φιάλα̣[ι].ΓΙΙΓΑΣΙΟΝ...... ποτήρια παντοδ[α]πὰ ΔΔΓΙ!!, πυθμένας καὶ ὠτάρια –

[– – ἐκ τοῦ τρίτου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κ]ιβωτοῦ· φιάλαι ΙΙΙ!, χελιδόνειοι ΙΙ, ποτήρια Δ[Ι] παντοδαπὰ τεθραυμένα κ̣αὶ ὠταρίων κλάσματα καὶ πυθμένων, ὁλ. μν. [ΓΙΙΙ, ⊢ΔΔΔΓⱵ· ῥυτόν, οὗ ὁλ. ἐν τῶι μυκρῶι ζυγῶι μν.]

[Γ, ⊢ΓⱵ· ἄλλα ποτήρια Γ τῶν ἐκ τῆς κι]βωτοῦ καὶ ἠθμός, ὁλ. ⊢Η𐅄ΔΔ[Δ⊢·] σκάφια δύο τῶν ἐκ τῆς κιβωτοῦ τῶν ἐγ Νήσου, τὸ μὲν Τιμοκράτου ἀνάθημα Δηλίου, τὸ [δὲ Νικάνδρου ἀνάθημα Ῥιθυμνίου, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔΔΔ· κηρ̣ύκειον]

[καὶ θυμιατήριον καὶ ἠλεκάται, ὧν ὁλ. ⊢ΔΔ]ΔΔⱵ.

Ἄστατα· ταινία περιηργυρωμένη, Ἀρχεστράτου ἀνάθ[ημα]· κρατῆρες ἀργυροῖ ΙΙ, βασιλίσση[ς Στ]ρατονίκης ἀνα[θήματα] –

[– – – – – – – – – – – – – – – – – φιάλαι χρ]υσαῖ ΙΙ ἐμ πλινθείοις λίθους ἔχουσαι, βασιλίσσ[ης Στ]ρατον[ίκης ἀναθή]ματα· θυμιατήριον ἀργυροῦν, Βουλομάγα[ς ἀνάθημα·] –

[– – – – – – – ζωιδάρια ἀργυρᾶ ΙΙ ἐν οἰκίσκωι ξ]υλίνωι· ἡμικύκλιον ἀργυροῦν, Ἀπολλοδώρου ἀν[άθ]ημα· τρ[ι]ή[ρης ἀργ]υρᾶ, Σελεύκου ἀνάθεμα· φιάλη ἀργυρᾶ [ἐμ πλινθείωι, Κώιων ἀνάθημα, ἀρχιθεώρου Εὐέλ-]

[θοντος· ἀσπιδίσκαι ὀνύχιναι ΔΔ, βασιλίσσης Σ]τρατονίκης ἀνάθεμα, ἐν χρυσίωι ἐνδεδεμέναι· τούτων αἱ δύο ἅλυσιν ἔχουσι μίαν· φαρέτρα ἡρακλεω[τικὴ χρυσοποίκιλτος τόξον ἔχουσα· ταινία]

[χρυσῆ, ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονίκ]η βασιλέως [Δημ]ητρίου καὶ [ ] βασιλίσσης Φίλα[ς] Ἀπόλλωνι Δηλίωι· μυ(ο)σόβαι ΙΙ ὀνυχίνας λαβὰς ἔχουσα[ι·] –

[– – – – – – – – – στέφανος χρυσοῦς πρὸς τῶ]ι τοίχωι καὶ στρεπτὸν χρυσοῦν· φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Ἀριστοκράτου ἀνάθημα· φιάλη ἀργυ[ρᾶ ἐμ πλινθείωι, Κώιων ἀνάθημα, ἀρχιθεώρου Μακαρέως] –

[– – – – – – – φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Θεοδότο]υ Ῥοδίου καὶ συνθεώρων ἀνάθημα· φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Ἀριστοκράτου ἀνάθημα· φιάλ[η] ἀ[ρ]γυρ[ᾶ ἐμ πλινθείωι, θεωρῶν ἀνάθημα ἀρχιθεώρου Ἀλέξιος.]

[ΔΕΞΙΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΕΩ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ· φιάλαι ἀ]ργυραῖ ἐ̣ν πλινθείοις [𐅄· τ]ούτων μία ἔχει χρυσίου [κατ?]ά̣ψηγμα· καὶ πῖλος ἀργυροῦς καὶ στέφ[α]νος χ]ρυ[σοῦς ἐπὶ προκομίου· καὶ ἡ ἀνατεθεῖσα φιάλη ἐπ' ἄρχοντος Τηλε-]

[μνήστου ὑπὸ τῆς πόλεως τῆς Κώιων, ἀρχιθεώρου] Ἀλθαιμένου· καὶ ἡ ἀνα[τ]εθεῖσα ὑπὸ ἱεροποιῶν Ὀ[ρ]θοκλέ[ους] καὶ Πολυβούλου, ἀνάθημα Μενεστράτου τοῦ [Ἀθηναίου.

ΑΡΙΣΤΕΡΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΙ εἰς τὸν νεὼ τοῦ Ἀπόλλωνος·]

[– – – – – – – – – – – σκάφια ΙΙ καὶ χρυσ]οῦς ἐπὶ πινα[κί]ου, Νι[κ]ολάου ἀνάθημα καὶ ῥοδ[ία] δραχμὴ καὶ τέτραχμον ἐφέσιον καὶ ἃ ἔφασαν ἀνενεχ[θῆναι Μνησικλῆς καὶ Διογένης παρ' ἰδιωτῶν· φιάλη καρυωτή,]

[Νικάνωρ Ἀπόλλωνι Δηλίωι, ἱεροποιούντων Ἀφθο]νήτου, Θεοξένου· κυ[μ]βίον, ἐ[φ'] οὗ ἐπιγραφή· Ἰ[στ]ίειός μ' ἀνέθηκε Κ̣άλλ̣ωνος ὕπερ, ⟨ὦ⟩ φίλ' Ἄπολλον, τ[ή]νδε· συ[ναμφοτέροις εὐτυχίην ὅπασον· κυλίκιον μόνωτον,]

[Ἐπιάναξ Μυτιληναῖος Ἀπόλλωνι· φιάλη, βασιλέως] Ἀντιγόνου, ἐπιστατοῦντος Ὠκυνεί[δ]ου· φιάλη καρυωτή, Νικήρατος Πολύβου Δήλιος κ[αὶ παῖδες Ἀπόλλωνι Δηλίωι·] –

[– – – – – – – – – – – – – – – σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Μ]ειλιχίδου, ἱεράζοντος [τῶ]ι Ἀ[σ]κληπιῶι

Καρυστίου· ἄλλο σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος [Σ]ωτέλου, (σ)τησ[ίλειον, ἐπιστατοῦντος Σατύρου τοῦ Πυρρίδου·] -

[- σκάφ]ιον, ἐπ' ἄρχοντος 'Αγκιθεί[δ]ου, [σ]τησίλειον· μαστ[ός,] ἐπ' ἄρχοντος Τλ[ησ]ιμ[έ]νου, ἱεράζοντος [τοῦ 'Ασκληπιοῦ Σωτέλου·] -

[- - - - - - - - - - φιάλιον, 'Επίκτητος 'Αμόργιος 'Αρτ]έμιδι 'Εκάτει· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Σωτίωνος, ἱεροποιῶν Λυσάνδρ[ου κ]α[ὶ 'Ελπ]ίνου, ἀπὸ [τῶν αἰγῶν καὶ τῶν ἄρκων·] -

[- κυμβίο]ν, παῖδες καὶ Πρόξε[νος] δεκάτην τῶι 'Απόλλωνι· σκάφιον, ἐπ' ἄρχον[τος] Χαρίλα, στ[ησ]ίλειο[ν, ἐπιστατοῦντος 'Ελικάνδρου·] -

[- - - - - - - - - - φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Πολυστράτ]ου, βασιλεὺς 'Αντίγονος Π[αν]ί, ἐπιστατοῦ[ν]τος Τελ[εσ]άνδρου τοῦ Τελεσ̣[ά]ν[δρου·] -

[- φ]ιάλιον, Μύνδιος 'Αρτεμῆς Θεοκρίτου 'Απόλλωνι [Δ]ηλίωι· μάνης, ἐπ' ἄρχοντος Ξ̣ε̣ν̣ο̣[μ]ήδου, ἱεροποιῶν δὲ 'Αστία καὶ 'Ιερομβρότου, ἱερὸν 'Απόλλωνι·] -

[- ψυκτήριον, ἐπ' ἄρχ]οντος 'Απολλοδώρου, ἱεροπο[ιο]ὶ Σῆμος καὶ Πυθοκ̣λῆς [ἀ]πὸ [τ]ῆς ἐλάφου καὶ τῶν [τ]ρ[άγων·] -

[- τὰ π]άντα ΔΔΓΙΙ, ὁλ. [μν.] ΔΓΙΙΙ[, Ͱ]𐅄̣Δ̣[Δ]. ΛΛ̣Μ̣Η̣..ν κ.. ἱεροποιοὶ Μνησικλῆς [καὶ Διογένης] -

[- - - - - - - ἀργύριον τὸ περιγενόμε]νον ἀπὸ τῶν ἐπι[θ]ύρων, χύμα καὶ ἄλλο λεπτόν, ὁλ. ͰΔΔΔͰ· καὶ ὃ -

[- - - - - ποτήριον, ἐφ' οὗ ἐπιγραφή· Σωσί]βιος Γλαύκου ἀπὸ τῶν γερῶν· ἄλλο, Σωκρίτου ἱερητεύσαντος ἐπ' ἄρχ[οντος Φίλλιος·] -

[- - - φιάλαι ΙΙΙΙ -, ταμιῶν Τληπολέμου καὶ Νικάρχου, Θ]ευεργεσίων, Φιλεταιρείων, Σωπατρείων, Παταικείων, ὁλ. Ͱ[ΗΗΗΗ·] -

[- - - - - - - - - - - - - - - - - - ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἱε]ροποιῶν Διογένου καὶ Μνησικλέους, Εὐτυχείων, Φιλαδε[λφείων, ὁλ. ͰΗΗ·] -

- ο̣υ, ὁλ. Ι· στέφανος χρυσοῦ(ς), ὃν ἀνέθηκε Περσεὺς βασιλέ[ως Φιλίππου 'Απόλλωνι Δηλίωι·] -

[- ἱεροποιοὶ Εὐξεν]ίδη[ς κα]ὶ 'Αν̣τίγονος, ὁλκ. ͰΔΔΔͰ· ἄλλα ἀργυρᾶ ΕΜΙΣ̣ -

[- - - - - - - - - - - - - - - ἄλλη φιάλη -, παρὰ τρικτυ]άρ[χων Τελεσ[α]ρχ]ίδου καὶ Χ̣α̣ρ̣ίλα, ὁλκὴ ͰΗ· ἄλλ[αι φιάλαι ΙΙ ? *etc.*] -

[- - - - - - - - - - ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν "Αμνου καὶ Μν]ησ[ιάδ]ου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· χρυσίον ἀπ' ἀνδρι[άντων] -

[- - - - - - - - - - - - - - ἄλλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Πολύβου καὶ 'Α]ντιγόνου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, [Εὐξενίδου καὶ 'Αντιγόνου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ͰΗΗ·] -

[- - - - - ἄλλα ἀργυρᾶ παντοδαπὰ ἀπ' ἀνδριάντων καὶ δακτύ]λιοι καὶ κιρκία ΙΙΙ καὶ ἱστιαιϊκὰ ΙΙΙ, ὁλ. [ͰΔ·] -

[- - - - - - - - - - - - - - - - φιάλαι ΔΓΙ,] ταμιῶν Εὐφράνορος, 'Αλκιμίδου, [ὁλ. μν. ΔΓΙ·] -

[- - - - - ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, τρικτυάρχων Ξενοκρ]ά[τ]ου καὶ Νίκωνος, ἀπὸ τῶν γε[ρῶν, ὁλ. ͰΗ·] -

[- σκάφιον στ]ησίλειον, ἐπιστατοῦν[τος Διοδότου, ἐπ' ἄρχοντος 'Ηρακλείτου, βουλῆς τῆς ἐπὶ 'Επικτήμονος, ὁλ. Ͱ𐅄Δ·] -

[- σκάφιον στησ]ίλειον, ὃ ἔφασαν [ἀνενεχθῆναι βουλῆς τῆς ἐπὶ Τηλεμνήστου, ὁλ. Ͱ𐅄Δ·] -

[- - - - - - ἄλλαι φιάλαι ΔΓΙ, ταμιῶν Ξενοκλείδ]ου, Γερύλλου, [ὁλ. μν. ΔΓΙ·] -

[- φιάλη ἀργ]υ̣ρᾶ̣ ὑ̣π̣έ̣[ρ τὸ ὑπέρθυρον, ἣν ἀνέθηκαν 'Αχαιοὶ καὶ ὁ ἡγεμὼν Θεόξενος·] -

- ουε -

- λρο -

N. C. L'indication du poids des offrandes est précédée du mot ὁλκή, tantôt écrit en entier, tantôt abrégé en ὁλ., parfois

aussi en δλκ. (par exemple, l. 24, 82) ; devant les nombres, le signe ⊢ est fréquent, mais il manque quelquefois. — L. 19 : ἐλ. σκυτάλαι ΔΓΙ me paraît net ; ailleurs, on lit ΔΓΙΙ : n. 442, *B*, l. 170. — L. 20 : après κύαθον χαλκοῦν, on trouve dans les autres inventaires βουπάλια ΙΙΙΙ, par exemple, n. 442, *B*, l. 171-172 ; je pense qu'il y avait ici autre chose. — L. 21 : dans la lacune, peut-être y avait-il [σταθμ]ῶι κα[ὶ ἀριθμῶι, puis l'indication du mois et du jour. — L. 22 : ταμιῶν est des plus douteux, car on ne connaît pas de trésorier qui porte le nom de Ὄστακος, et d'autre part, dans les formules de ce genre, ne figurent jamais des trésoriers. — L. 24 : j'ai rétabli [σεῖσ]τρα, dont les trois dernières lettres me paraissent nettes ; de même σεῖσστρα au n. 385, *a*, l. 5 ; cf. le commentaire à ce texte ; mais je ne double pas ici le Σ, l'intervalle ne me paraissant pas comporter autant de lettres. — L. 26 : ΙΙΛΙΚΩΝ δλκὴ ⊢ΓΔΓ — ; on attend ici νόμισμα παντοδαπόν, δλκὴ ⊢ΓΔΓ[ΗΗ] ; cf. n. 442, *B*, l. 7 ; le nombre paraît concorder, mais les autres vestiges de lettres ne se prêtent pas à cette leçon ; de plus, l'offrande d'Échéniké qui, au n. 442, suit immédiatement, se trouve ici reléguée plus loin (l. 27) ; je donne donc ma lecture telle quelle. — L. 28, au début, ΗΓΙΙ ; je rétablis, au lieu de ΙΙ, ⊢⊢, d'après le n. 442, *B*, l. 8, car ce poids ne peut convenir à une autre couronne. — L. 29, début : ΔΔΔΔΓ ; ce poids est surprenant ; je ne le retrouve pas ailleurs dans cette série de couronnes. — L. 35 : ΣΦΑΙΡΑ, sans Ν ; l'accusatif est nécessaire, puisque le mot est suivi de χρυσῆ[ν], dont la dernière lettre est assurée en raison de la lacune, égale à un caractère. — L. 61 : ΜΥΣΟΒΑΙ. — L. 64 : [κατ]άψηγμα ; c'est un mot que j'imagine, parce que la lacune comporte trois lettres ; mais le sens est singulier. — L. 67 : je lis distinctement Ι..ΙΕΙΟΣ ; dans tous les autres textes, le nom est Ἱστιαιεύς. Ensuite ὦ a été ajouté par erreur avant φίλ' Ἄπολλον, et il rend le vers faux ; il manque ailleurs. Sur l'irrégularité métrique de cette épigramme, et sur la ponctuation, cf. *N. C.* au n. 442, *B*, l. 41 ; mais on remarquera ici l'absence du ν éphelkystique qui, dans ce dernier texte, termine ἀνέθηκε ; on ne le trouve pas non plus au n. 439, *a*, l. 39 ; mais il est donné encore au n. 461, *Ba*, l. 48. — L. 69, fin : ΩΤΕΛΟΥΤΗΣ. — L. 71 : pour ἄρκων (= ἄρκτων), cf. au n. 320, *B*, l. 65. — L. 76, vers le milieu : je ne devine pas la leçon qui se dérobe ici ; l'hiérope Mnésiclès (avec son collègue Diogénès) est mentionné en deux autres endroits de l'inscription, l. 66 et 80 ; ce sont les textes qui répondent au n. 442, *B*, l. 40 et 55, et il n'est pas d'autre place, dans tout l'inventaire, qui convienne à ce collège. — L. 81, début : -ου, δλ. Ι ; poids invraisemblable pour son exiguïté, mais on ne distingue qu'un simple trait vertical, et l'on ne voit pas à quelle offrande attribuer l'indication. Ensuite ΧΡΥΣΟΥΟΝ. — L. 82, début : on restitue, avec une grande probabilité, [Εὐξεν]ίδη[ς], car cet hiérope a pour collègue Antigonos, et les lettres qui subsistent ne conviennent à aucun autre nom d'hiérope ni de trésorier. Ces deux hiéropes apparaissent au n. 442, *B*, l. 60, et nulle part ailleurs dans l'inventaire ; mais il est question, dans ce passage, de deux phiales dont le poids s'élève à 200 dr., tandis qu'il n'est ici que de 31 dr. ; or ces deux phiales, sauf erreur, figuraient à la l. 85 de l'inscription. Il me paraît donc impossible d'identifier l'offrande qui était ici nommée. — A la même l., après ἀργυρᾶ, ΕΜΙΣ est des plus obscurs ; dans le texte parallèle, n. 442, *l. l.*, on lit παντοδαπὰ ἀπ' ἀνδριάντων, mais cette indication paraît se trouver plus loin, à la l. 86.

L. 1-20 : inventaire de l'édifice des Andriens ; cf. les références indiquées au n. 372, *Bc*, l. 1-24, et, plus spécialement, n. 442, *B*, l. 155-177, texte qui est le plus complet de tous ; toutefois un grand nombre de vases ne figurent plus dans ce dernier inventaire, sans doute parce qu'ils ont passé dans un autre édifice.

L. 21-94 : inventaire du temple d'Apollon. — L. 21-23 : protocole de transmission. — L. 23 et suiv. : on rapprochera, de cette partie qui subsiste de l'inventaire, les textes cités au n. 380, et, en particulier, les n. 439, *a*, l. 1-62 et 442, *B*, l. 1-68, bien que l'ordre des offrandes y soit en bien des cas différent ; nous renvoyons, une fois pour toutes, au commentaire de cette dernière inscription. Les l. 31-42 se prêtent aussi à une comparaison avec les n. 385, *a*, l. 17-36 et 399, *B*, l. 1-14, textes d'ailleurs fort mutilés et qui ne fournissent pas de restitutions complètes. — L. 52-55 : ce passage de l'inventaire répond à peu près au n. 442, *B*, l. 26-27, mais la rédaction est différente. — L. 92 : pour la phiale de Théoxénos, cf. au n. 425, l. 11.

Parmi les magistrats nommés dans l'inscription, seuls les trésoriers Εὐφράνωρ et Ἀλκιμίδης (l. 87) apparaissent pour la première fois : cf. n. 425, l. 5 ; n. 439, *a*, l. 57-58 ; n. 442, *B*, l. 62. Homolle les attribue à l'année d'Héracleitos (198) ; ce synchronisme précis n'est établi par aucun texte ; mais la date est sûrement voisine, comme le prouvent les noms des magistrats mentionnés immédiatement avant ou après eux.

Quant à la date de l'inscription, on doit la chercher dans les premières années du II^e siècle, et sans doute, en raison de l'écriture, aux environs de 190.

422. Musée de Délos, inv. Γ 273. Fragment, brisé de toutes parts, de marbre jauni. H. 0^m,28 ; L. 0^m,20 ; Ép. (incompl.) 0^m,042. Lettres de 0^m,004, non ornées, sauf l'Ω. L'Α et l'Ε sont dépourvus de barre médiane. Trouvé en 1880 par Homolle, qui a pris une copie partielle des premières lignes. J'ai lu tout le texte en 1908.

[*vers 190*]

- λι -

- ογω -

- λι -
- Πεντε[καιδέκατος ῥυμός ?] -
- [λ]οιπαὶ τρε[ῖς ?] -
- τῶν ἐκ τῆς κιβω[τοῦ] -
- ῥυμὸς τῶν ἐκ τ[ῆς κιβωτοῦ] -
- [ἄλλα ποτήρ]ια ΠΓ τῶν ἐκ τῆς [κιβωτοῦ καὶ ἠθμός, ὁλ. ⊢ΗΠΔΔΔ⊢·] -
_____] χρ[υ]σαῖ, ὁλ. -
- [στέφανος χρυσοῦς ὧι τὸ ἄγαλμα ἐστεφάνωται, ἐμ μέσωι σά]ρδιον ἔχων· φιάλαι χ[ρυσαῖ ΙΙ, βασιλίσσης Στρατονίκης ἀναθέματα, λίθους ἔχουσαι·] -
[- - - - - - - - - ζωιδάρια] ἀργυρᾶ ΙΙ ἐν οἰκίσκωι [ξυλίνωι καὶ ἡμικύκλιον ἀργυροῦν, Ἀπολλοδώρου ἀνάθεμα·] -
[- - - - - - - - ἀσκιδίσκαι ὀ]νύχιναι ΔΔ, βασιλίσση[ς Στρατονίκης ἀναθέματα, ἐν χρυσίωι ἐνδεδεμέναι·] -
[- - - - ταινία χρυσῆ, ἐφ' ἧς ἐπιγρα]φή· βασίλισ|σ(α)| Στρατονί[κη βασιλέως Δημητρίου καὶ βασιλίσσης Φίλας Ἀπόλλωνι Δηλίωι·] -
- [στέφανος χρυ]σοῦς κρεμαμένος πρὸς τ[ῶι τοίχωι·] -
[- - - - - φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ π]λινθέωι, ἀρχεθεώρου Διοδό[του Ῥοδίου] -

[- - - - ΔΕΞΙΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΙ ΕΙΣ Τ]ΟΝ ΝΕΩ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ· φιάλα[ι ἀργυραῖ ἐμ πλινθείοις ΠΙ, ὧν μία ἐν τῶι ναῶι ἐστίν·] -
[- καὶ ἡ ἀνατεθεῖσα φιάλη ἐπ' ἄρχοντος Τηλεμνήστου ὑπὸ τῆ]|ς| πόλεως τῆς |Κώι|ων, ἀρχιθεώρ[ου Ἀλθαιμένου] -
[- - - φιάλαι ἀργυραῖ ἐμ πλινθε]ίοις ΔΔΔΠ, καὶ σκάφια ΙΙ, κ[αὶ χ]ρ[υσοῦς ἐμ πινακίωι, Νικολάου ἀνάθεμα Ῥοδίου·] -
[- φιάλην καρυωτήν, ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· Νικάνωρ Ἀπόλ]λωνι Δηλίωι, ἱεροποιούντ[ων] Ἀ[φθονήτου καὶ Θεοξένου]· -
[- φιάλη, ἐ]π' ἄρχον[τ]ος Πανταίνου, βασιλέ[ως Ἀντιγόνου ἀνάθεμα, ἐπιστατοῦντος Ὠκυνείδου·] -
- σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος -
- [σκάφιον ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, ἱεράζοντος τ]οῖ Ἀσκληπιοῖ Λυσανίου· ἄλλο σκά[φιον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀγκιθείδου, στησίλειον·] -
- - - - - - - - - - - - - - - - σκάφιον, Ἐπίκτητος Ἀμόργιος [Ἀρτέμιδι Ἑκάτει·] -
- - - - - - - - - - - - - - - - ______] Ι..
- - - - - - - - - - - - - - - - - - φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Πολυστρά[του, βασιλεὺς Ἀντίγονος Πανί, ἐπιστατοῦντος Τελεσάνδρου]· -
[σκάφιον, - - ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν τράγων ὧν ἀνέ]θηκεν Τιμόξενος καὶ Παρμενί[ων]· -
[- ψυ]κτήριον, [ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, ἱεροποιοὶ Σῆμος καὶ Πυθοκλῆς] -
- [φιάλη, Ἀμφικλεῖδαι Νάξιοι ἐξικελίας Ἀπό]λλωνι· -
- η -

N. C. L. 13 : dans la *rasura*, on lit ΣΗ (et non ΣΑ). — L. 22 : [τ]οῖ Ἀσκληπιοῖ ; j'ai appelé maintes fois l'attention sur cette graphie du datif à Délos.

Inventaire du temple d'Apollon. — L. 14 : fin de la liste des quinze phiales : cf., entre autres, n. 421, l. 48-52. — L. 5 : [λ]οιπαὶ τρε[ῖς] n'est point sûr ; on ne trouve ailleurs, à cette place, aucune indication de ce genre. — L. 6-8 : cf. n. 439, *a*, l. 23-25 ; n. 442, *B*, l. 25-28. — L. 10-29 : cf. n. 439, *a*, l. 28-48 ; n. 442, *B*, l. 29-52. Je note seulement qu'à la l. 15 le nom de l'archithéore rhodien n'est pas, comme dans les deux textes cités, Θεόδοτον, mais Διόδοτον.

423. Musée de Délos, inv. Γ 190. Éclat de marbre brisé de partout. H. 0^m,185 ; L. 0^m,13 ; Ép. (incompl.) 0^m,02. Même écriture qu'aux n. 405-407, etc. ; lettres de 0^m,005. Provenance inconnue. Copie prise par moi en 1907.

[*vers 185*]

- Ι'Ι -
[σκάφια ΙΙ τῶν ἐκ τῆς κιβωτοῦ τῶν ἐγ Νήσου, τὸ μὲν Τιμοκράτου ἀνάθεμα Δηλίου, τὸ] δὲ Ν[ικάνδρου ἀνάθεμα Ῥιθυμνίου, ὁλκὴ 𐅄ΔΔΔ·] -
- - - - - - - - - - - [κρατῆρες ἀργυροῖ ΙΙ, βασιλίσσ]ης Στρα[τονίκης ἀναθέματα·] -
- [θυμιατήριον ἀ]ργυροῦν, [Βουλομάγας ἀνάθεμα·] -
- [τριήρης ἀργυρ]ᾶ, [Σ]ελεύκ[ου ἀνάθεμα·] -
- - - - [ἀσπιδίσκαι ὀνύχιναι ΔΔ, βασιλίσσης Στρατονίκης ἀναθέματα, ἐν χρυσίωι ἐνδεδε]μέναι· τού[των αἱ δύο ἅλυσιν ἔχουσιν·] -
- - - - - - - [ταινία χρυσῆ ἐφ᾽ ἧς ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρί]ου καὶ βασιλί[σσης Φίλας Ἀπόλλωνι Δηλίωι·] -
- [φιάλη ἀ]ργυρᾶ ἐμ πλινθεί[ωι, Ἀριστοκράτου ἀνάθεμα·] -
- [ἀ]νάθεμα· φιάλη ἀργυ[ρᾶ ἐμ πλινθείωι, θεωρῶν ἀνάθεμα ἀρχιθεώρου Ἀλέξιος·] -
[- - - - - - - - - - - - - - - - - - - στέφανο]ς χρυσοῦς ἐπὶ προκομ[ίου καὶ ἡ ἀνατεθεῖσα φιάλη ἐπ᾽ ἄρχοντος Τηλεμνήστου ὑπὸ τῆς πόλεως τῆς Κῴων, ἀρχιθεώρου Ἀλ-] [θαιμένου, καὶ ἡ ἀνατεθεῖσα φιάλη ἐφ᾽ ἱεροποιῶν Ὀρθοκλέους καὶ Πολυβούλου, ἀνάθεμα Μεν]εστράτου Ἀθηναίου· -
[- σκάφια ΙΙ καὶ χρυσοῦς ἐμ πινακίωι, Νικολ]άου ἀνάθεμα Ῥοδί[ου· - φιάλην κα-] [ρυωτὴν ἐφ᾽ ἧς ἐπιγραφή· Νικάνωρ Ἀπόλλωνι Δηλίωι, ἱεροποιούντων Ἀφθονήτου καὶ Θεο]ξένου· κυνβίον, [ἐπιγραφή· Ἱστιαιεύς μ᾽ ἀνέθηκε Κάλλωνος ὕπερ· *etc.*]
- [φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος] Πανταίνου, [βασιλέως Ἀντιγόνου ἀνάθεμα, ἐπιστατοῦντος Ὠκυνείδου·] -
- [φιάλιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Πανταίνου?,] ἱεράζον[τος τοῦ Ἀσκληπιοῦ Ξενοκράτου?] -
- [σκάφιον, ἐπ᾽ ἄ]ρχοντ[ος] -

Inventaire du temple d'Apollon = n. 439, *a*, l. 26-41 ; n. 442, *B*, l. 29-43.

424. Musée de Délos, inv. Γ 189. Fragment de marbre brisé de toutes parts. H. 0^m,13 ; L. 0^m,135 ; Ép. (incompl.) 0^m,01. Même écriture qu'au n. précédent; les deux fragments pourraient provenir de la même stèle, auquel cas ils ne seraient pas séparés par un grand intervalle. Copie prise par moi en 1907.

[*vers 185*]

- [σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Μειλιχίδου, ἱεράζ^ το]ς δὲ τοῦ [Ἀσκληπιοῦ Καρυστίου·] -
- [σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος] Ἀ̣ν̣χ̣ιθείδ̣ο[υ, στησίλειον·] -
[- - - - - ἄλλο φιάλιον, Ἐπίκτητος Ἀμόργιος Ἀρτέμι | Ἑκάτει· [σ]κ[άφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Σωτίωνος, ἱεροποιῶν Λυσάνδρου καὶ Ἐλπίνου, *etc.*]
- [κυμβίον, Ἥρηι Θῆρις τήνδε ἀνέθηκεν ..]αῖ[ς] Ἀμιάντ[ου·] -
[- - - σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Φιλοξένου, ἱεράζοντος τοῦ Ἀσκ]λ[ηπ]ιοῦ Ξένω[νος τοῦ Πιστοῦ·] -
[- - σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Σωτίωνος, ἱεροποιῶν Ἐλπίνου καὶ Λυσάνδρου, ἀπὸ] τῶν αἰγῶν καὶ τῶ[ν τράγων ὧν ἀνέθηκεν Τιμόξενος καὶ Παρμενίων·] -
[- - μάνης, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ξενομήδου, ἱεροποιῶν δὲ Ἀστία καὶ Ἱερομβρότου, ἱερ]ὸν Ἀπόλλων[ι·] φιάλ[η καρυωτή, Κτησυλὶς Ἀριστολόχου θυγάτηρ, Πυθέου δὲ γυνή, Εἰλειθυίει·] -
[- σκάφιο]ν, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀνφο[τεροῦ, στησίλειον, ἐπιστατοῦντος Ἡρακλείδου τοῦ Ἐχεκράτου·] -

[- - - - - - - - - - - - - - - - - - ἀργύριον τὸ περ]ιγενόμενον ἀπὸ τῶ[ν ἐπιθύρων, χύμα καὶ ἄλλα λεπτά, ὁλ. ⊢ΔΔΔ⊢·] -

[- - - - - - - - - - - ἄλλο, Σωκρίτου ἱερητεύσαντος ἐπ' ἄρχοντος Φί]λλιος· φιάλη, [ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· Δᾶζος Δαζίσκου Ἀζαντῖνος ἀφ' ὧν εἰργάσατο τῶι Ἀπόλλωνι·] -

[- φιάλαι ΙΙΙΙ, - ταμιῶν Τληπολέμου καὶ Νικάρχου, Θευεργεσίων, Φιλεταιρείων, Σωπ]ατρεί[ων, Π]α[ταικείων, ὁλ. ⊢ΗΗΗΗ·] -

Inventaire du temple d'Apollon = n. 439, *a*, l. 41-51 ; n. 442, *B*, l. 43-54.

425. Musée de Délos, inv. Γ 168. Fragment de marbre bleuâtre. H. 0^m,29 ; L. 0^m,33 ; Ép. 0^m,09. La plaque était autrefois opisthographe, mais l'une des faces est aujourd'hui complètement illisible ; le bord gauche de cette face, semble-t-il, est intact. A droite de la face où l'écriture s'est conservée, le bord est entamé, et il peut manquer de 8 à 12 caractères. Les lettres sont d'aspect carré et non ornées ; l'Α et l'Ε n'ont pas de barre médiane ; Μ, Ν, Π aux branches égales, Σ aux branches légèrement divergentes ; les lettres rondes d'un module très exigu. — L'inscription a été trouvée par Homolle et cataloguée par lui parmi beaucoup d'autres fragments aux *Archives*, p. 144, n. XCVIII-XCIX ; il n'en a pris qu'une copie cursive, que Schulhof a complétée en 1907 ; je l'ai revue.

[*vers 185*]

- [ἄλλα]ι φιά[λαι - - - -]

- [ἄλλα]ι φιάλαι ΔΠΙ̣, [ἃ]ς ἔ[φ]ασαν α[ὐτοῖς παραδοῦ-]

[ναι ταμίας Πόλυβον καὶ Ἀντίγονον, ὁλκὴ μναῖ ΔΠΙ· - - - - - - - - - - - - - - ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, Εὐξενίδου, Ἀντιγόνου, Εὐτ]υ[χ]είων, Φιλ[α]δελφείων, ὁ[λκ]ὴ ΗΗ· ἄλλα [ἀργυρᾶ παντο-]

[δαπὰ ἀπ' ἀνδριάντων καὶ δακτύλιοι καὶ κίρκοι καὶ ἱστιαϊκὰ ΙΙΙ, ὁλκὴ ⊢Δ· δακτύλιοι ὑπάργυροι ΙΙΙΙΙ καὶ κονδύλιον ὑπόχρυσον· στέ]φα[νος χ]ρυσοῦς δάφνη[ς], βασιλέως Ἀττάλου, [ὁλκὴ Η· -]

- [φιάλαι ΔΠΙ, ταμιῶν] Ἀλ[κι]μίδου, Εὐφράνορος, ὁλκὴ μ(ν.) ΔΠΙ· ἄλλ[αι ΙΙΙΙ, ταμιῶν]

[Ἀλκιμίδου, Εὐφράνορος, ὁλκὴ ΗΗΗΗ· - ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Δημόν]ο̣υ̣, Τηλεμνήστου, Εὐτυχείων, Φιλ[α]δελφε[ίων, ὁλκὴ ⊢ΗΗ·]

- [σκάφιον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Λευκί]νου, [ὁλκὴ ⊢]𐅄Δ· [σ]κ[ά]φιον [στησίλ]ειον, ἐπιστατοῦντος [Διοδότου, ἐπ' ἄρ-]

[χοντος Ἡρακλείτου, βουλῆς τῆς ἐπὶ Ἐπικτήμονος, ὁλκὴ ⊢𐅄Δ· σκάφιον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Σωσιστράτου, ὁλκὴ ⊢𐅄]Δ̣· σ̣[κά]φιο[ν] στησί[λειον, β]ουλῆς τῆς ἐπὶ Ἐνπέδου Ε̣κ̣ - - - -

- [σκάφιον στησίλειον, ὃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι βουλῆς τῆς ἐπὶ Τηλεμνήστ]ου, ὁλ[κὴ ⊢𐅄Δ· σκάφ]ιο[ν στησ]ίλειον, ἄρχοντ[ος Π]αρμενίω[νος, ἄστατον]·

- [ἄλλαι φιάλα]ι Δ̣Π̣Ι̣, [τα]μι[ῶν Ξ]ενοκλείδου⟨ς⟩, Γερύλλου, ὁλκὴ [μναῖ ΔΠΙ·] -

- [φιάλη ἀργυρᾶ ὑπὲρ τὸ ὑπέρθυρον, ἥ[ν ἀνέθ[η]καν Ἀχαιοὶ καὶ ὁ ἡγεμὼν Θεόξενος· φιά[λην, ἐπ' ἄρχοντος]

[Ἡρακλείτου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Τηλεμνήστου καὶ Ἀριστοφῶντος, ὁλ. ⊢Η· ἄλλας φιάλας ΔΔ, ταμ]ιῶν Πολυκρίτου, Φανοδίκου, ὁλκὴ μ(ν.) ΔΔ· φιά[λην ἐπ' ἄρχον-]

[τος Κοσμιάδου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχοῦντος Πάχητος τοῦ Ἀναξιθέμιδος, ὁλ. ⊢Η· καὶ ἣν παρέδωκαν ἱερ]οποιοὶ Ὀρθοκλ[ῆς,] Ἀλκιμίδης· φιάλην ὑπὲρ τὸ ὑπέ[ρθυρον, ἀνάθε-]

[μα Κώιων, ἐμ πλινθείωι· φιάλην, ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ξενοκράτ]ου, Πυθέου, ὁλ. ⊢Η· [ἐ]π' ἄρ[χ]οντ[ος] Διογένου, ἱεροπ[οιῶν δὲ Ἀπολ-]

[λοδώρου, ᾿Αντιγόνου, ἐπιδόντος ῾Ερμίου τοῦ νησιάρχου, ὁλ. ⊢Η· ἄλλην, ἐπ᾿ ἄρχοντος Διογένου, ἱεροποιῶν δὲ ᾿Απολλοδώρου, ᾿Αντιγόν]ου· Εὔτυχο[ς] Φιλώτα Χῖος ᾿Απόλλωνι, ὁλ. Η· φιάλα[ς ΔΠΙ, ἐπ᾿ ἄρχον-]
[τος ᾿Απολλοδώρου, ταμιῶν ᾿Απολλοδώρου, ῾Ηγέου, ὁλκὴ μναῖ ΔΠΙ· - - - - - - - - - - - - - - - - - - φ]ι(ά)λ[α]ι, ἐ[π᾿] ᾿Απολλοδώρου, ΙΙ, ἱεροποιῶν Τλη[σιμένου, Τελέ-]
[σωνος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλκὴ ⊢ΗΗ· ἄλλας φιάλας ΙΙ, ἱεροποιῶν ᾿Ορθοκλέους, ᾿Αλκιμίδου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφεί]ων, ὁλ. ΗΗ· στέφανος χρυσοῦς, ὃν ἀνέθηκε Τί[μων Νυμφο-]
[δώρου Συρακόσιος, ἄστατος· -· ἄλλη, ἐπ᾿ ἀρχ]ον-[τ]ο[ς Χ]αιρέα̣, Θυεσταδῶν, ἐπιστατοῦν[τος ῾Εβδομί-]
[σκου καὶ ᾿Απατουρίου, ὁλκὴ ⊢Η· - δακ]τύλιον ἀργυροῦν τὸν ἐκ τοῦ θησ[α]υροῦ, ὁλ. [ΙΙΙ· - -]
- [ἄλλαι ΙΙΙΙ, ταμ]ιῶν ᾿Ενπ[έ]δου, ᾿Απ[α]τουρίου, ὁλ. ΗΗΗΗ· φιά[λ]αι, ἄ̣[ρχοντος ᾿Ολυμ-]
[πιοδώρου, ΙΙ, ἱεροποιῶν Ξενοκλείδου, Παρμενίωνος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλκὴ ⊢ΗΗ· φιάλαι, ἐπ᾿ ἄρχοντος Χαιρέου,] ΔΠΙ, τ[α]μιῶ[ν] *vide.*

L. 1 : ΝΙ⊢ΙΛ Schulhof. — L. 8, fin : après ᾿Ενπέδου, Εκ ou ΙΙΙ ? — L. 10, fin : ΟΛΚΗΙ. — L. 12 : ΟΛΚΗΜΔΔ ou, moins probablement, ΟΛ⊢ΗΗΔΔ. — L. 14 : [ἐ]π᾿ ἀρ[χ].. ; Ε peut-être écrit au-dessus de la l. — L. 15 : Schulhof a remarqué qu'il faut lire Φιλώτα. et non Φιλώτου. — L. 16, début : \ΤΙΛΛΣΙΙ Schulhof. — L. 18 : [Χ]αιρέα̣ ou [Χ]αιρέ(ο)υ̣. — L. 21, après τ[α]μιῶ[ν], la copie d'Homolle donne Διακρίτου, nom qu'il a sans doute restitué d'après le n. 442, *B*, l. 18 ; mais il est certain que la pierre n'a jamais reçu d'écriture à cet endroit. De même, au-dessous de cette l., il y a un vide égal à une dizaine ou douzaine de lignes. Il y a donc toute apparence que l'inscription est restée incomplète.

Inventaire du temple d'Apollon : le texte est presque littéralement identique à celui des n. 439, *a,* l. 55-71 et 442, *B,* l. 58-78, sauf qu'à la l. 12 les vingt vases consacrés sous les trésoriers Polycritos et Phanodicos sont recensés en un seul groupe, tandis qu'au n. 442, *B,* l. 69 ils forment deux séries, de seize et de quatre vases. — Quant à la date du texte, il faut la chercher après 186, comme le prouve le nom de l'archonte Empédos (l. 8), éponyme de cette année. C'est la première fois qu'il apparaît ; cf. n. 439, *a,* l. 60 ; n. 442, *A,* l. 164 ; *B,* l. 64, 144, 145 (texte qui fixe la date), 173 ; etc. Il le faut identifier avec Ἔμπεδος ᾿Ασβήλου, n. 399, *A,* l. 79, comme le prouve la liste n. 1067, *ef,* l. 2. — L. 11 : première mention qui se soit conservée de la phiale consacrée par Théoxénos, chef d'un contingent d'Achéens qui combattit aux côtés des Rhodiens, dans la Pérée rhodienne, contre les Macédoniens, en 197 ; Liv. XXXIII, 18, 5 ; cf. Dittenberger, *Syll.*², 588, n. 38 ; Holleaux, *Rev. Ét. gr.*, XXXVII, 1924, p. 317-8. La même offrande était déjà mentionnée sans doute au n. 421, l. 92, où nous l'avons restituée. On doit supposer qu'elle a été consacrée par Théoxénos, soit à l'aller, soit au retour de sa campagne.

426. Musée de Délos, inv. Γ 281. Éclat de marbre brisé de partout. H. 0^m^,12 ; L. 0^m^,18. Lettres de 0^m^,005-6, à peu près du même type qu'aux n. 406 et suiv., légèrement ornées. Trouvé en 1904 au Nord-Est du Portique d'Antigone. Copie de M. Holleaux ; j'ai relu le texte et l'ai mentionné *BCH*, XXXIV, 1910, p. 140, n. 30.

[*vers 185*]

- [ἄλλαι (φιάλαι) ΙΙΙΙ, ταμιῶν Πολυκρί]του [καὶ Φανοδίκου, ὁλ. ⊢ΗΗΗΗ·] -
- [(φιάλην) ἣν παρέδωκαν ἱεροποιοὶ] ᾿Αλκιμίδης, ᾿Ορθοκ[λῆς·] -
- [φιάλ]η, ἄρχοντος Διογένου, ἱεροποιῶν ᾿Απολλοδώρου, ᾿Αντιγόνου, ἐπιδόντος ῾Ερμίου τοῦ νησιάρχου, ὁλ. ⊢Η·]
[ἄλλη, ἄρχοντος Διογένου, ἱεροποιῶν δὲ ᾿Απολλοδώρου, ᾿Αντιγόνου, Ε]ὔτυχος Φιλώτα Χῖος ᾿Απόλλωνι, ὁλ. ⊢[Η·] -
- [ἄλλαι] φιάλαι, ἄρχοντος ᾿Απολλοδώρου, ἱερ[οποιῶν Τλησιμένου, Τελέσωνος, ΙΙ, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ⊢]
[ΗΗ· ἄλλαι φιάλαι, ἱεροποιῶν ᾿Ορθοκλέους καὶ ᾿Αλκιμίδου, ΙΙ, Εὐτυχείων,] Φιλαδελφείων, ὁλ. ⊢ΗΗ· στέφανον χ[ρυσοῦν ὃν ἀνέθηκεν Τίμων Νυμφοδώρου Συρακόσιος, ἄστατος·]

[φιάλαι χρυσαῖ ΙΙ ἐμ πλινθείοις, ἃς ἀνέθηκεν Θέων Στράτωνος Χῖος,] ἄστατοι· φιάλην, ἄρχοντος Χαιρέα, [Θυεσταδῶν, ἐπιστατοῦντος Ἑβδομίσκου καὶ Ἀπατουρίου,]
[ὁλ. ͰΗ· φιάλας, ἄρχοντος Ὀλυμπιοδώρου, ταμιῶν Ἐμπέδου, Ἀπατουρ]ίου, ΔΠΙ, ὁλ. μναῖ ΔΠΙ· ἄλλ[αι] ΙΙΙΙ, [ταμιῶν Ἐμπέδου καὶ Ἀπατουρίου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· φιάλαι, ἐπ' ἄρχον-]
[τος Ὀλυμπιοδώρου, ΙΙ, ἱεροποιῶν Ξενοκλείδου, Παρμενίωνος, Εὐτυχείων,] Φιλαδελφείων, ὁλ. ͰΗΗ· φιά[λαι,] ἄ[ρχοντος Χαιρέου, ΔΠΙ, ταμιῶν Διακρίτου, Νίκωνος, ὁλ. μναῖ]
[ΔΠΙ· - φιάλην λείαν χρυσ]ῆν ἐπιγραφὴν ἔ[χουσαν· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος Δηλίας, ὁλ. ͰΗΔΔΔΠͰͰͰ·]
- [ἄλλη χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή,] ὁλ. ͰΗΔΔΔΠͰ[ͰͰ·] -

Inventaire du temple d'Apollon = n. 439, *a*, l. 63-71 ; n. 442, *B*, l. 69-79 ; toutefois dans ce fragment, à ce qu'il semble, la couronne du roi Démétrios et les deux bagues (n. 442, *B*, l. 75-76) n'étaient pas cataloguées au même endroit, car la place manque ici pour les restituer.

427. Musée de Délos, inv. Γ 366. Fragment de marbre blanc brisé de partout. H. 0^m,16 ; L. 0^m,15 ; Ép. (incompl.) 0^m,022. Lettres de 0^m,004, de même forme qu'aux n. 405-407, etc. Trouvé par Homolle en 1880, transcrit et catalogué par lui aux *Archives*, p. 144, n. XCVIII-XCIX ; revu en 1908.

[*vers 185*]

- [ἐ]πιγραφὴ ἡ α[ὐτή, ὁλ. Ͱ] -
- [ἄλλη (φιάλη) καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁ]λ. ͰΗ𐅄ΔΔΔΙΙ[ΙΙ·] -
- [ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁ]λ. ͰΗ𐅄ΔΔΠ· ἄλλη [καρυωτὴ χρυσῆ *etc.*] -
- [φιάλη, ἐπ' ἀρχ]οντος Πολυξένου, Θυεσταδ[ῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ἀντιγόνου καὶ Ἀντιγόνου, ὁλ. ͰΗ·] -
- [ὁλκ]ὴ ͰΗΗ· φιάλαι, ἐπ' ἄρχοντος Ξένων[ος, ταμιῶν Φερεκλείδου καὶ Πολυξένου, ΔΠΙ, ὁλ. μν. ΔΠΙ·] -
- [ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιοὶ Τελεσικρ]άτης, Νεωθάλης· χρυσίον ἀπ' ἀνδριάν[των] -
- [στέφανος χρυσοῦς δάφ]νης, βασιλέως Εὐμένου ἀνάθημα, [ὁλ. ͰΗ·] -
[φιάλαι, ἐπ' ἄρχοντος Μενεκράτου, ταμιῶν Πάχητος καὶ Δημο]στράτου, ΔΠΙ, ὁλ. μν. ΔΠΙ· ἄλλαι Δ[ΠΙ] -
- [φιάλη, ἐπ' ἄρχον]τος Μενεκράτου, ἣν ἀνέθηκαν Θ[υεστάδαι καὶ Ὠκυνεῖδαι, τρικτυαρχούντων Δημαρήτου τοῦ Ἀνδρία,]
[Δημονίκου τοῦ Ἀριστείδου, ὁλ. ͰΗ· - - - - - - - - τὰ ἀπὸ] τοῦ τρίποδος καὶ τῆς τραπέ[ζης ψήγματα ἀργυρᾶ, ὁλ. Ͱ𐅅ΠͰ·] -
- [στέφανος χρυσοῦς, ὃν ἀνέθηκ]εν Τίτος Μέντιος Ῥωμαῖος, ὁ[λ. ὀβολοὶ ΙΙ·] -
[στέφανος χρυσοῦς ἐλαίας, ὃν ἀνέθηκαν Δηλιάδες χορεῖα στεφανωθεῖσαι ὑπὸ Λ]ευκίου Κορνηλίου Σκιπίωνος στ[ρατηγοῦ Ῥωμαίων, ὁλ. πρὸς ἀργύριον ͰΔΔΔΔͰ·] -
- [φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Ἀριστάρχου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδ]ῶν, τρικτυάρχων Μνησι[μάχου, Θεοδώρου, ὁλ. ͰΗ·] -
- [μαστοί? ΔΙ]Ι· χυτρίδες ΙΙΙ· κύαθ[οι ΙΙΙΙ·] -
[φιάλαι ἐμ πλινθείοις ΙΙ ὑπὲρ τὸ θύρετρον, - - - - - - - - - - μία Πτο]λεμαίου τοῦ Λ[υσιμάχου ἀνάθημα, ἄλλη Ἀντιπάτρου τοῦ Ἐπιγόνου·] -
- [κονδύλιον σιδη]ροῦν ὑπόχρ[υσον·] -
- [δ]ύο?μ -

Inventaire du temple d'Apollon : cf. n. 439, *a*, l. 73-86 ; n. 442, *B*, l. 82-96, texte auquel je renvoie pour le commentaire. Je me bornerai ici à deux remarques. — L. 6 : Νεωθάλης ; même forme au n. 428, l. 56 ; n. 439, *a*, l. 83 ;

n. 442, *B*, l. 92 ; dans les textes antérieurs, ce nom est écrit Λεωθάλης. Il n'est pas douteux qu'il s'agisse du même hiérope, puisqu'il a, dans les différents cas, le même collègue, Τελεσικράτης : cf. ma remarque *BCH*, XXXV, 1911, p, 245. Je pense que la graphie Λεωθάλης donne le nom exact ; mais je me suis abstenu de modifier la leçon des différents textes. — L. 11 : Τίτος Μέντιος ῾Ρ. ; on retrouve le même nom au n. 443, *Bb*, l. 16. Dans les autres inventaires, à la même place, il est donné sous la forme plus simple Τίτος ῾Ρωμαῖος ; et l'on ne peut douter que ce soit le même donateur : n. 442, *B*, l. 89 ; J. Hatzfeld, *BCH*, XXXVI, 1912, p. 51 s. v. C'est un particulier, et manifestement un Italien résidant à Délos ; la modeste couronne qu'il a offerte, et dont le poids ne dépasse pas 2 ob., suffit à attester que ce n'est pas un personnage historique ; il le faut donc distinguer du Τίτος ῾Ρωμαῖος, qui figure, dans l'inventaire n. 442, *B*, l. 86, un peu plus haut, et qui doit être, comme l'a reconnu Th. Homolle, T. Quinctius Flamininus ; cf. le commentaire à ce dernier texte, et *BCH*, XL, 1916, p. 324-5, note 2.

428. Musée de Délos, inv. Γ 81. Fragment de marbre blanc, brisé de partout. H. 0^m^,19 ; L. 0^m^,28 ; Ép. (incompl.) 0^m^,065. Trouvé en 1906 dans un puits, au voisinage de la base qui portait l'Apollon colossal des Naxiens. Lettres de 0^m^,005, de même aspect que dans les inscriptions précédentes ; elles sont fort usées. Copie de E. Schulhof, revue par moi ; mention est faite de ce fragment *BCH*, XXXV, 1911, p. 65, n. 42.

[*vers 185*]

– ν̣ –

– [τὰ ἀπὸ τοῦ τρίποδος καὶ] τῆς τρ[απέζης ψήγματα ἀργυρᾶ, ὁλκὴ ⊦ꟾΠ⊦.] –

– [ἄλλος στέφανος χ]ρυσοῦς ἐ[λαίας, ὃν ἀνέθηκαν Δηλιάδες χορεῖα στεφανωθεῖσαι ὑπὸ Λευκίου Κορνηλίου Σκιπί-]

[ωνος στρατηγοῦ ῾Ρωμαίων, ὁλκὴ πρὸς ἀργύριον ⊦ΔΔΔΔⱵ· φιάλαι ΙΙ, ἃς παρέδωκαν ἱεροποιοὶ Περίανδρος κ]α̣ὶ ᾿Απατούριο[ς, ὁλκὴ ⊦ΗΗ·] –

– [ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶ]ν Ν̣ε[ωθ]άλου, Τελε[σικράτου, Φιλαδελφείων, Εὐτυχείων, ὁλκὴ ⊦ΗΗ·] –

– [θυμ]ιατήριον Ι· κανοῦν Ι· φ[ιάλη, ἣν ἔφασαν ἀνατεθῆναι ἐπὶ τῆς ἑαυτῶν ἀρχῆς Χαιρέας καὶ Τελεστόκριτος,]

[Νικάρχου ῾Ροδίου ἀνάθεμα· φιάλαι ἐμ πλινθείοις ΙΙ ὑπὲρ τὸ θύρετρον, ἃς ἔφασαν ἀνατ]εθ[ῆ]ναι ἐ[π]ὶ τῆς ἑαυτῶ[ν] ἀ[ρχῆς Χαιρέας καὶ Τελεστόκριτος, μίαν Πτολεμαίου τοῦ Λυσιμάχου ἀνάθε-]

[μα, ἄλλη ᾿Αντιπάτρου τοῦ ᾿Επιγόνου· ἄλλην, Κώιων ἀνάθεμα, ἀρχιθεώρου Χαιρεστράτου τοῦ ῾Εκα]τοδώρου· ψήγματα ἀργυρᾶ, [ἃ παρέδωκαν ἱεροποιοὶ Χαιρέας καὶ Τελεστόκριτος, ὁλκὴ ⊦ΔΔΔꟾ⊦·] –

– [ἄλλα ξύσματα παντοδ]απὰ τὰ περιγενόμενα (ἀ)πὸ τῶν [ἀργυρωμάτων τῶν ἐκ πρυτανείου·] –

– [ἀρυσᾶς κα]τεαγώς, Μητροδώρου Κλαζο[μενίου ἀνάθεμα·] –

[φιάλαι ΙΙΙΙ ἃς παρέδωκαν ταμίαι Δημόστρατος καὶ οἱ κληρονόμοι οἱ Πάχητος, ὁλκὴ ⊦ΗΗΗ]Η· παρὰ Διοδότου [σ]κάφιον στ]ησίλειον, ἐπ᾿ ἄρχοντος Εὐτέλου·] –

– [ἄλλο σκάφιον στησίλειον, ἐπ᾿ ἄρχοντος Εὐτέλου, ἐμβό]λιον ἔχον· (σ)τέφανο⟨υ⟩ς [χρ]υσοῦς δάφνη[ς, ἀνάθεμα βασιλέως Εὐμένους, ὁλκὴ ⊦Η·] –

– [στέφανον χρυσοῦν δάφνης, ἀνάθεμα Λευκίου Κορνηλίου Σκιπίων]ος στρατηγοῦ ὑπά[το]υ ῾Ρωμαίου· ἄλλον στέφαν[ον] –

– [στέφανον χρυ]σοῦν δάφνης ἐπιγραφ[ὴν] ἔ[χ]οντα· Πόπλι[ος Ποπλίου Κορνήλιος στρατηγὸς ὕπατος ῾Ρωμαίων,]

[ὁλκὴ ⊦Η· - ὁλ]κὴ ⊦Η· ἄλλος (σ)τέφανος χρυσοῦ[ς] δάφν[ης] –

– [φιάλας, ἃς ἔφασαν παρειληφέναι παρὰ ταμιῶν τῶν ἐπ᾿ ἄρχοντος Τελ]ε[σα]ρ[χί]δου Διογένου, ᾿Αλκιμάχου, [ΔΔ] –

N. C. L. 5 : Ν̣Ε..ΑΛΟΥ, à ce qu'il semble ; sur la graphie, cf. au n. 427, l. 6. — L. 9 : ΜΕΝΑΠΟ. — L. 12 :

ΕΧΟΝΤΣ+ΛΝΟΥΣ. — L. 13 : je crois lire ῾Ρωμαίου, et non ῾Ρωμαίων ; ensuite ΛΛΛΟΤΣ+Λ.

Inventaire du temple d'Apollon = n. 442, *B*, l. 89-104. Au sujet de la date, on peut seulement constater qu'elle est postérieure à l'archonte Télésarchidès I (188), qui est nommé l. 16 (cf. au n. 442, *A*, l. 77 ; *B*, 38, etc.). Si l'on en juge par l'écriture, le texte ne doit guère être beaucoup plus récent.

429. Musée de Délos, inv. Γ 392. Fragment, brisé de toutes parts, de marbre bleuâtre. H. 0^m,09 ; L. 0^m,125 ; Ép. (incompl.) 0^m,033. Provenance inconnue. Lettres de 0^m,0045, de même forme que dans les inscriptions précédentes. Copié en 1908.

[*vers 185*]

\- ΙΙ ΔΠ̣Ⱶ̣Ι· ἐ̣λε -
\- Μνασιδίκου *vide?*
vide = 4 lignes.

\- ο̣ι̣ Θεόδοτος -
\- [ἀνέ]θηκε Πε -
\- αν -

430. Musée de Délos, inv. Γ 274. Fragment de marbre jauni, dont le bord à gauche est intact, brisé d'ailleurs. H. 0^m,18 ; L. 0^m,102 ; Ép. (incompl.) 0^m,027. Découvert au cours des années 1877-1880, car quelques lignes ébauchées du texte se trouvaient dans le groupe des fragments catalogués par Homolle aux *Archives*, p. 144, n. XCVII-XCIX. Lettres de 0^m,004, de même type qu'aux n. précédents. Les lignes sont séparées les unes des autres par des intervalles plus grands que d'ordinaire. Copié par moi en 1908.

[*vers 185*]

\- [φιάλη, ῾Ρανί-]
δος ἀνάθεμ[α· - φιάλη, ἀνάθεμα ᾽Αντι-]
πάτρου Κ̣υ̣ρηναί[ου ἐπ᾽ ἄρχοντος Σωτίωνος] -
χαλκοῦ κλάσματα π[αντοδαπά, ὁλ. ΔṪΔΠΙ, μναῖ Δ· - κέ-]
[ρας] κριοῦ χαλκοῦν· σκ[έλος χαλκοῦν·] -
ἄγκυρα σιδηρᾶ· λί[θος μολυβδοῦς, ὁλ. Ṫ, μναῖ ΔΔΠΙ· - - - - - - - - - - - - σιδήρια παντοδαπὰ]
καὶ λαβίδες, ὁλ. ṪΙΙ, [μναῖ Δ· - ἄγκυρα σιδηρᾶ]
λίθον οὐκ ἔχουσα· δ[όρυ σιδηροῦν· - - - - - - - - - - - - - - - - - χαλκίον ὃ ἠγόρασαν ἱεροποιοὶ]
[Δ]ημήτριος [καὶ Λεοντιάδης, ὑγιές· - - - - - - - - - - καὶ ἃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν]
ἀρχῆ[ς] Δημήτρ[ιος καὶ Λεοντιάδης] -
ποτήριον στ[ησίλειον - - - - - - - - - - - - -· καὶ ἄλλο ποτήριον, ὃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι ἐπὶ τῆς]
αὐτῶν ἀρ[χῆς Στησίλεως καὶ ᾽Αλκίμαχος, ἐπιγραφὴν ἔχον· ἐπ᾽ ἄρχοντος Πολύβου *etc.*] -
Καὶ τάδε [παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ· - - - ἄλλην φιάλην ἐμ πλινθείωι, ᾽Αντιπά-]
τρου ᾽Αθ[ηναίου ἀνάθεμα·] -
\- νπ -

L. 1-11 : inventaire de l'édifice des Andriens : cf. n. 442, *B*, l. 163-174. — L. 12-13 : inventaire du temple οὗ τὰ ἑπτά : cf. *ibid.*, l. 177-178.

431. Musée de Délos, inv. Γ 315. Plaque de marbre blanc, brisée de tous côtés. H. 0^m,40 ; L. 0^m,33 ; Ép. 0^m,067. Trouvée en 1902 dans les ruines de l'Agora du Sud. La surface est presque entièrement rongée ; on ne discerne plus de vestiges d'écriture qu'à la partie inférieure. Lettres de 0^m,0045, du même type que dans les textes précédents. Copié par moi en 1908.

[*vers 185*]

\- οσ.. ΛΛΟΤΙΟΙΟΤ -
\- [φιάλια τρι?κ]ότυλα δύο, ὧν ὁλκὴ ΗΗΗ$\mathrm{T}^{\Delta T}$ [- - - - ἀνά]θεμ̣α ΤΙΙΤΛ̣ -

- [φιάλια τρ?]ικότυλα δύο - (*env. 9 l.*) - ΩΙΤΛΡ.. το -
- δύο, ὧν ὁλκὴ ΗΗ -
- [ἀνάθε]μα τοῦ αὐτοῦ τ̣...ο -
- ος Ἀνδρίων -
- ρμου· ἄλλο Τ̣Ι̣Ι̣..ΔΔΔ -
- [ἀνάθεμ]α Εὐκράτου ΩΙ.Χ -
- ΛΙΙΙΛΝ οὗ ὁλ[κὴ] -

Portion d'inventaire. — L. 2 et 3 : je pense qu'il faut restituer [τρικ]ότυλα et [τρ]ικότυλα, épithète de vases qui se rencontre souvent dans les inventaires athéniens après 166 (δικότυλα, autant que je sache, ne se trouve jamais) ; mais elle n'est jamais employée au temps de l'indépendance. D'ailleurs, je ne vois pas à quel inventaire rattacher ce fragment ; on connaît fort bien le scyphos d'Eucratès (l. 8) qui était conservé dans l'oicos des Andriens ; mais aucune des autres indications du texte ne nous ramène à cet édifice ; je doute aussi qu'il faille retrouver la mention de l'Ἀνδρίων οἶκος à la l. 6 ; car on attendrait en ce cas ἐν τῶι Ἀ. οἴκωι, qu'il est impossible d'y lire.

432. Musée de Délos, inv. Γ 429. Éclat de marbre jauni, brisé de partout. H. 0^{m},12 ; L. 0^{m},205 ; Ép. 0^{m},105. Provenance inconnue. La surface est presque entièrement effacée. Lettres analogues à celles des fragments précédents. Copié en 1908.

[*vers 185?*]

- ι χρυσία -
- [ὁλκὴ σὺν] τῶι λίνωι -

- - -
- - τὰ πάν[τα] -

433. Musée de Délos, inv. Γ 275. Éclat de marbre, dont le bord est conservé à gauche, mais il manque 2 ou 3 lettres au début des lignes. H. 0^{m},17 ; L. 0^{m},12 ; Ép. (incompl.) 0^{m},021. Surface très endommagée. Lettres de 0^{m},006. Copié en 1908.

[*vers 185?*]

...εγ̣.ν -
..ν̣ι [τοῦ Π]υθίου̣ -
..ΙC·η.α -
...οι Ε\\\/Ι -
vide.
[... ἄ]λ̣λο λεῖον̣ -
vide.

434. Musée de Délos, inv. Γ 276. Éclat de marbre jauni, brisé de tous côtés. H. 0^{m},11 ; L. 0^{m},14 ; Ép. (incompl.) 0^{m},023. Lettres de 0^{m},006. Copié par Homolle, et catalogué parmi d'autres fragments aux *Archives,* p. 144, n. XCVIII-XCIX. Revu.

[*vers 185*]

- ΙΙΙΙ ει -
- Κ̣ΥΟΙΣΟΝΣ -
- [Ἀριστ?]οβούλου· ἄλλο -
- ον· ἄλλο ποτή[ριον] -
- [Ἀ]ντιγόνου Δι -
vide.
- ουλυ -

435. Musée de Délos, inv. Γ 277. Fragment de marbre jauni, brisé de tous côtés. H. 0^{m},11 ; L. 0^{m},09 ; Ép. (incompl.) 0^{m},03. Provenance inconnue. Lettres de 0^{m},005. Réglage apparent. Copié en 1908.

[*vers 185*]

- ινι -
- [ὑ]πάτου ? -

- [ἀργύριον τὸ περιγενόμενον] ἀπὸ τῶν ἐπ[ιθύρων, χύμα καὶ ἄλλα λεπτά, ὁλ. ϜΔΔΔϜ·] -
- [ἄλλο (φιάλιον), Σωκρίτου ἱε]ρατεύ[σ]αντ[ος ἐπ' ἄρχοντος Φίλλιος·] -
- [φιάλαι IIII -, ταμιῶν Τληπολέμου καὶ Νι]κάρχου, Θευε[ργεσίων, Φιλεταιρείων, Σωπατρείων, Παταικείων] -
- [φιάλαι II, - τρικτυάρχων Ἀλκιμάχου τοῦ Τιμοκράτου, Ἀριστείδου] τοῦ Τελέσω[νος, Τληπολέμου τοῦ Διοδότου] -
- [στέφανος χρυσοῦς ἐπὶ κ]ώνου, ἀνάθε(μα) Πε[ρσέως τοῦ βασιλέως Φιλίππου] -
- [φιάλαι IIII, ταμιῶν Καλλίου καὶ Τ]ελεσαρχί[δου, ὁλ. HHHH·] -
- Λ.Λ.ΛΕΙΙ -

Inventaire du temple d'Apollon = n. 439, *a*, l. 49-55 ; n. 442, *B*, l. 52-57. — L. 2 : [ὑ]πάτου est douteux, car dans les textes parallèles que je viens de citer le mot ne se rencontre pas.

436. Musée de Délos, inv. Γ 323. Marbre jauni, brisé de partout. H. 0^m^,28 ; L. 0^m^,12 ; Ép. 0^m^,032. Surface très usée. L'écriture rappelle de près celle du n. 435. Provenance inconnue. Copie prise en 1908.

[*vers 185?*]

- τ -
- [ὃ] ἔφασαν αὐ[τοῖς ἐπιβάλλειν] -
- σικλείδου, Πόλυβο[ς] -
- μα Γ....υ.ολυ -
- II ... ΥΜΕΙΩΝ -
- - - - - -
- ωι παρὰ Ἑκατο[δώρου?] -
- ΠΗ λ...τ -
- [Ἀ]λεξάνδρου -
- - - - - -
- λ..... τόκου -

Il semble que le texte énumérait des paiements d'intérêts. — L. 3 : Πόλυβο[ς] ou Πολύβο[υλος], à moins qu'il n'y ait eu ici un génitif dans une suite de noms propres.

437. Musée de Délos, inv. Γ 278. Éclat de marbre bleuâtre, brisé de tous côtés. H. et L. 0^m^,105 ; Ép. 0^m^,035. Lettres de 0^m^,004, de même forme qu'aux n. précédents. Trouvé en 1877 ; copie d'Homolle, qui a classé le fragment parmi ceux des n. XCVII-XCIX, *Archives*, p. 144.

[*vers 185?*]

- ολ -
- ενου ἱεράζο[ντος] -
- σκάφιον, ἄρχον[τος] -
- -ἰς Τηνία ἀνέθη[κε] -
- ου· σκάφιον, ἄρχον[τος] -
- ώρου τοῦ Τελεσ -
- ΛΙΙΙΙΟΣ Ἀρτε[μ] -
- [Ἀρισ]τολοχο -

Inventaire d'un temple que je ne puis déterminer. Je ne connais aucune femme de Ténos (l. 4) parmi les donatrices. A la l. 8, on ne restituera pas [Κτησυλὶς Ἀρισ]τολόχο[υ θυγάτηρ] (n. 442, *B*, l. 50 ; et ailleurs), car les lignes qui précèdent n'énumèrent pas la série des donateurs au milieu de laquelle figure ce nom.

438. Musée de Délos, inv. Γ 317. Plaque de marbre bleuâtre, intacte à droite ; mais de ce côté même manque la fin des lignes. H. 0^m^,48 ; L. 0^m^,31 ; Ép. 0^m^,102. Provenance inconnue. La surface, des deux côtés, est presque entièrement usée ; il ne subsiste plus qu'une partie du texte sur l'un d'eux. Lettres de 0^m^,005 ; il est difficile d'en décrire le type ; on

reconnaît cependant qu'à la différence des textes précédents, l'A et l'E ont leur barre médiane ; l'O est un peu moindre que les autres caractères, sans être cependant minuscule. J'ai copié l'inscription en 1907.

[*vers 185*]

traces de lettres.

- ΙΙ π.ν..τ[- - - - - - - - - - -' φιάλας ΙΙΙΙ, - - ταμιῶν]
[Τληπολέμου καὶ Νικάρχου, θευεργέσιον, φιλεταίρειο]ν̣, σωπάτρειο̣ν̣, παταίκει[ον, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· - - φιάλας ΙΙ, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν,]
[τρικτυαρχούντων Ἀλκιμάχου τοῦ Τιμοκράτου, Ἀρισ]τείδου τοῦ Τελέσωνος, [Τληπολέμου τοῦ Διοδότου, ὁλ. ΗΗ·] -
[φιάλας ΙΙ, ἱεροποιῶν Μησικλέους, Διογένου, εὐτύχειον, φιλα[δέλφειον, ὁλ. ΗΗ̣· ἐν τῶ[ι?] -
- ΔΠ̣· χρυσίον ἀπ' ἀνδριάντω[ν] -
[στέφανος χρυσοῦς ἐπὶ κώνου δάφνης, ὃν ἀνέθηκε]ν Περσεὺς βασιλέως Φιλίππου [Ἀπόλλωνι Δηλίωι·] -
- ιλ.ν· χρυσίον ἀ̣π̣' [ἀνδριάντων?] -
- [ἀ]ργυρᾶ ἐπίχρυσα ΛΙ -
- ικ̣τ̣...ου Γλαύκ̣ου? Ε̣Λ̣ -
- δύο ἀργ[υρ]οῖ· φιάλαι κ̣λ -
- ΛΣΙΛΔ.ΙΟΛ -
- ΛΙΣΑΔΕΣ.Γ̣ΑΡ̣ΕΝΣ -
- τανε -
- [Φι]λαδελ[φείων] -
- οπαν -
- [στέφα]νος χρυσοῦ[ς] -
- [στέφ]ανο[ς?] -
- λ -
traces de lettres.

Inventaire du temple d'Apollon, comme on en peut juger d'après les l. 2-4, 6 : cf. n. 442, *B*, l. 54-56 ; mais l'ordre est un peu différent, et, à ce qu'il semble, quelques autres offrandes y figurent. — L. 9 : leçon douteuse : on se gardera de suppléer τρ]ικτ[υάρχ]ου Γλαύκου, car un trictyarque de ce nom est complètement inconnu, si ce n'est dans des inventaires beaucoup plus anciens (n. 287, *B*, l. 97) ; on ne saurait penser non plus à Sosibios fils de Glaucos, qui apparaît au n. 442, *B*, l. 52-53. — Pour les l. 11-12, je renonce à toute conjecture.

439. Musée de Délos, inv. Γ 362, 267 α-ε. Neuf fragments, répartis aujourd'hui en trois groupes (*a*, *b*, *c*) d'une plaque de marbre bleuâtre, autrefois opisthographe, mais il ne subsiste plus que le texte de l'inventaire. — *a*. Les fragments Γ 267 α et β, recollés, constituent la partie supérieure de la stèle, entamée à gauche. H. max. 0m,775 ; L. 1m ; Ép. 0m,092. Trouvés en 1879 au Nord du téménos d'Apollon ; copiés par Homolle et catalogués par lui aux *Archives*, p. 141, sous le n. LXXXV. Le petit fragment Γ 362, qui n'avait pas été retrouvé et qui donne le début des l. 1-20, forme l'angle supérieur de gauche, mais un intervalle le sépare de la suite du texte ; il a été exhumé en 1904 ; je l'ai copié et mentionné *BCH*, XXXIV, 1910, p. 141, n. 32. Je désigne l'ensemble de ces trois fragments par la lettre *a*. — *b* (Γ 267 γ et δ) se compose de deux fragments assemblés. H. 0m,23 ; L. 0m,28 ; l'épaisseur max. est la même que dans les fragments précédents. Trouvés au même endroit que ceux-ci, et classés par Homolle avec eux. — *c* : assemblage de quatre fragments (Γ 267 ε) dont l'origine est inconnue. H. 0m,375. J'en ai pris copie et je les ai recollés en 1908.

[*a. 181*]

a

a.182 [Τ]άδε παρελάβομεν ΕΝ Τ[ΩΙ ΝΑΩΙ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ παρὰ ἱεροποιῶν Τ]ελεσαρχίδου τοῦ Εὐδίκου, Πραξιμένου τοῦ Πρ[αξιμέν]ου, παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς πόλεως Δημοσ(τ)ράτου τοῦ Διογένου, τοῦ [τῶν]

ἱεροποιῶν Ἀριστοφάνου το[ῦ - - - - καὶ παρέδομεν] τοῖς ἱεροποιοῖς Κρίττει Νικάρχου, Συνωνύμωι [Ἱερομβ]ρότο[υ], παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς πόλεως Ἀντιγόνου τοῦ Τεισικ̣λέο[υς,]

τοῦ τῶν ἱεροποιῶν Χοιρύλο[υ τοῦ - - - -· δακτύ]λιον χρυσοῦν σάρδιον ἔχοντα ἐπίσημον Ἀπόλλωνα, ὃν ἀνέθηκεν τῇ Λητοῖ Στρατονίκη, ὁλ. Δ· καθετὴρ χρυσοῦς διάλιθος, ὃν ἀνέθηκε[ν] τῇ Λητοῖ Στρατονί[κη]

[ἐ]χ θυρεῶν τεττεράκοντ[α ὀκτὼ καὶ ἡμίση δύ]ο, καὶ ἐμ μέσωι εἷς ἑκατέρωθεν, σειστὰ ἑκατὸν τεττεράκοντα ἕν, [ὁ]λ. ΗΓͰ· δακτύλιον χρυσοῦν, ὃν ἀνέθηκεν Στρατονίκη Ἀπόλλωνι, Ἀρτέμιδι, ἔχων ἐπίσημ̣[ον]

[Νί]κην, ὁλ. σὺν τῶι κίρκωι [ΔΔΔΔΓͰΙΙΙ· στεφάνια χρυσᾶ] τρία, ἃ ἀνέθηκεν ταῖς Χάρισι Στρατονίκη, τὸ ἓν οὐκ ἔχον [κ]ίρκους οὐδὲ τοὺς δεσμούς, διαλελυμένα, ὧν ὁλ. 𐅄ΔΙΙΙ· χύμα χρυσίου ἀπὸ τοῦ Ἀπόλλων[ος]

τοῦ ἀγάλματος, ὁλ. 𐅄Δ̣[ΔΔΔΓͰͰΙΙΙ· ἄλλο χύμα χρυσ]οῦν ἀπ[ὸ] τῶν τριῶν, ὁλ. ΔΔΓͰͰΙΙΙ· χρυσοῖ φιλίππειοι τρεῖς καὶ ἀλε[ξ]άνδρειος εἷς· νόμισμα παντοδαπόν, ὁλ. 𐅄ΔΓͰͰͰ· ἡδυποτὶς χ[ρ]υσῆ, Ἐχενίκης ἀνάθεμα, ὁ̣[λ.]

ΔΔΔΔΓͰͰͰͰΙΙΙ· στέφαν[ος χρυσοῦς δρυός, Λυσάνδρου] ἀνάθεμα, ὁλ. 𐅄ΔͰͰͰΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ, ἀνάθεμα βασ[ι]λέως Πτολεμαίου, διαλελυμένος, καὶ κόρυμβοι πέντε, ὁλ. ΗΓͰͰ· στέφανος χρυσοῦς δάφνη[ς,]

ἀνάθεμα βασιλέως [Δημητρίου, ὁλ. 𐅄ΔΔͰΙΙΙ· στέφανος] χρυσοῦς [δά]φνης, ἀνάθεμα Πολυκλείτου, 𐅄ΔΓΙΙΙ· στέφανο[ς] χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα Φιλοκλέους, ὁλ. 𐅄ΔΔΓͰͰΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ, ἀνάθεμα Δ[η-]

λιάδων, καὶ κόρυμ[βοι τρεῖς κατεαγότες, ὁλ. 𐅄ΔΔΓͰ·] στέφανος χρυσοῦς μυρσίνης, Ἰωμίλκου ἀνάθεμα, ὁλ. ΔΔͰ[Ι]Ι· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα βασιλέως Ἀντιγόνου, ὁλ. 𐅄ΔͰ· λειμώνιον χρυσοῦν,

Σόλωνος ἀνάθ[εμα Ἀσκληπιῶι, ὁλ. 𐅄ΔΔΔΓͰͰͰ· στέφ]ανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα βασιλέως Ἀντιγόνου, ὁλ. ΔΔΓ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, Ἀντιπάτρου ἀνάθεμα, ὁλ. ΔΔΔΓͰͰͰͰΙΙΙ· στέφανος χ[ρυ-]

σ̣οῦς δάφνης [ἀνεπίγραφος, ὁλ. ΔΔΔΓͰͰ· στέφανος χρυ]σοῦς δάφνης, Φάρακος ἀνάθεμα, ὁλ. ΔΔΔΔͰͰͰ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, Πνυταγόρα ἀνάθεμα, ὁλ. 𐅄ΔͰͰ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης κ[αι]νός,

[ὁ]λ. 𐅄ΔͰ· σφαῖρα [χρυσῆ ἐν ἐλύτρωι, ἀνάθεμα Φίλα]ς τῆς Θεοδώρου, ὁλ. 𐅄ΓͰͰͰ· στεφάνη χρυσῆ μυρσίνης, Ξενοφάντου ἀνάθεμα, ὁλ. ΔΔΔΔΓͰͰͰΙΙΙ· τέτραχμα δύο, τὸ ἓν ὑπόχαλκον λυσιμάχειον, τὸ δὲ ἓν ἀ[ν-]

τιόχειον κα[ὶ δραχμὴ ἀλεξανδρεία· δακτυλίους ἀργυροῦς] δέκα ὀκτὼ καὶ κυλίκιον καὶ ὠτάριον, δύο λίθους ἔχοντες, εἷς σιδηροῦς, ὁλ. ΔΔΔΔͰͰͰ· δακτύλιοι σιδηροῖ ὑποκεχρυσωμένοι δέκα εἷς· τέτραχμο[ν]

λυσιμάχεο[ν ὑπόχαλκον· φιάλαι ἐκ πλινθείων ἐξειρη]μέναι Γ, ἀναθέματα, μία Δηλιάδων, ἐπιδόντων θεωρῶν, ἀρχιθεώρου Κλεάνακτος· ἄλλη, ἀνάθεμα Χερσονησιτῶν τῶν ἐκ τοῦ Πόντου· ἄλλη, Χερσο-

νησιτῶν [τῶν ἐκ τοῦ Πόντου· ἄλλη, ἀνάθεμα Βακχίου Κολοφων]ίου· ἄλλη, ἀνάθεμα Χερσονησιτῶν τῶν ἐκ τοῦ Πόντου· ὧν ὁλ. ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔ· ἠλεκάται ἀργυραῖ ἑπτά, ὧν ὁλ. ΔͰͰ· τέτραχμον λυσιμάχεον· φιάλαι ἀνα[τε-]

θεῖσαι ἐπ᾿ [ἄρχοντος Τηλεμνήστου - - - -], ἐφ᾿ ὧν ἐπιγραφή· ἐπ᾿ ἄρχοντος Ἄμνου, ταμιευόντων Νίκωνος τοῦ Ἀντιρήτου καὶ Νικομάχου τοῦ Νικομάχου, φιάλαι ΔΓΙΙΙΙ· ἄλλαι, Νικάρχου καὶ Τληπολ[έ-]

μου τα[μιῶν, φιάλαι ΔΓ· ἄλλαι τέτταρες, ἐφ᾿ ὧν ἐπιγραφ]ή· ἐπ᾿ ἄρχοντος Ἄμνου, ἱεροποιῶν Φερεκλείδου καὶ Ποσειδι(κ)ου· εὐτύχειον μίαν, ἐπ᾿ ἄρχοντος Φίλλιος, Θυεστάδαι καὶ Ὠκυνεῖδαι ἀπὸ τῶν γερῶν, τρικτυαρχο[ῦν-]

τος Κ[οσμιάδου τοῦ Σήμου τὸ ἐπιβάλλον Σήμωι· ἄλλη, ἐ]π᾿ ἄρχοντος Καλλίου, ἐπιδόντος βασιλέως

Ἀντιγόνου, ἐπιστατοῦντος Μειλιχίδου· ἄλλη, ἀνά[θε]μα Μαψιχιδῶν, ταμιεύοντος τῶν προσόδων Ἀφθονή[του].

Α̣ἱ π̣[ᾶσαι ἐν τῶι πρώτωι ῥυμῶι φιάλαι ΔΔΔΓΙΙΙ, ὁλ. μν. ΔΔΔΓΙ]ΙΙ, δρα. 𐅄. Δεύτερος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙΙ, ὁλ. τάλαντον, δρα. Η𐅄ΔΔ. Τρίτος ῥυμός, φιάλαι ΔΓΙΙ, ὧν μία ἐπ᾿ Ἀντιγόνου μόλυβδον ἔχουσα ἐν τῶι πυθμένι, ὁλ. μναῖ
[Δ]Γ̣[Ι. Τέταρτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙΙ, ὁλ. τάλαντον, δρα. Δ]ΔΔΔ. Πέμπτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. τάλαντον, δρα. ΔΔΔΔ. Ἕκτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. τάλαντον, δρα. ΔΔ. Ἕβδομος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ(ΙΙ), ὁλ. τάλαντον, δρα. Δ[Δ.]
[Ὄγδοος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. τάλαντον. Ἔνατ]ος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ(ΙΙ), ὁλ. τάλαντον, δρα. ΔΔΔ. Δέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ(ΙΙΙ), ὁλ. τάλαντον, δρα. ΔΔΔ. Ἑνδέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ(ΙΙΙ), ὁλ. τάλ[α]ντον, δρα. ΔΔΔ. Δωδέκ[α-]
[τος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. τάλαντον, δρα. 𐅄Δ. Τρε]ισκαιδέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ(ΙΙΙ), ὁλ. Τ, ͰΔΔ. Τεσσαρεσκαιδέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ(ΙΙ), ὁλ. Τ, ͰΔΔ. Πεντεκαιδέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄[ΔΓΙΙ,]
[ὁλ. Τ, μν. Γ, δρα. 𐅄. Τὰ συσταθέντα μετὰ τ]ῶν χυμάτων τῶν ἀπὸ τοῦ τρίποδος, ὁλ. ͰΔΔΔΔͰ. Ἐκ τοῦ πρώτου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ φιάλη μία ἡ π[ερ]ιγενομένη ἀπὸ τοῦ ῥυμοῦ τοῦ παραδ[ο-]
[θέντος τοῖς ἀνδράσιν, ὁλ. Ͱ𐅄Δ. Ἐκ τοῦ δευτ]έρου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ φιάλη μία καὶ ποτήρια τρία τὰ περιγενόμενα ἀπὸ τοῦ ῥυμοῦ τοῦ παραδοθέντος τοῖς ἀνδράσιν, ὧν ὁλ. ΗΗ
[ΔΔΔ. Ἐκ τοῦ τρίτου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ] φιάλαι ΙΙΙ, χελιδόνειοι ΙΙ, ποτήρια παντοδαπὰ τεθραυσμένα ΔΙ, ὠταρίων κλάσματα καὶ πυθμένων· ὧν ὁλκὴ μναῖ ΙΙΙΙ, ͰΔΔΔΓͰͰ. Ῥυτόν, οὗ ὁλ.
[ἐν τῶι μικρῶι ζυγῶι μναῖ Γ, ͰΓͰͰͰ· ἄλλα] ποτήρια Γ τῶν ἐκ τῆς κιβωτοῦ καὶ ἠθμός, ὁλ. Η𐅄ΔΔΔͰ· σκάφια (ΙΙ) τῶν ἐκ τῆς κιβωτοῦ τῶν ἐγ Νήσου, τὸ μὲν Τιμοκράτου ἀνάθεμα Δηλίου, τὸ δ[ὲ]
[Νικάνδρου, ὁλ. Ͱ𐅄ΔΔΔΔ· κηρύκειον καὶ] θυμιατήριον καὶ ἠλεκάται, ὧν ὁλ. ͰΔΔΔͰͰ. Ἀστατα-
ταιν[ί]α περιηργυρωμένη, Ἀρχεστράτου ἀνάθεμα· κρατῆρες ἀργυροῖ ΙΙ, βασιλίσσης
[Στρατονίκης ἀναθέματα· στέφανος χρυσ]οῦς ὧι [τὸ] ἄγαλμα ἐστεφάνωται, ἐμ μέσωι σάρδιον ἔχων· φ[ι]άλαι χρυσαῖ ΙΙ, βασιλίσσης Στρατονίκης ἀναθέματα, λίθους ἔχουσαι· θυμιατήρι-
[ον ἀργυροῦν, Βουλομάγας ἀνάθεμα· σκύφ]οι ΙΙ ἀπότυποι, Δηλίων ἀνάθεμα· ζωιδάρια ἀργυ[ρ]ᾶ ΙΙ ἐν οἰκ[ί]σκωι ξυλίνωι καὶ ἡμικύκλιον ἀργυροῦν, Ἀπολλοδώρου ἀνάθεμα· τριήρης ἀργυρᾶ,
[Σελεύκου ἀνάθεμα· φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθε]ίωι, Κῴων ἀνάθεμα, ἀρχιθεώρου Εὐέλθοντος· ἀσπιδίσκαι ὀ[νύ]χιναι ΔΔ, βασιλίσσης Στρατονίκης ἀναθέματα, ἐν χρυσίωι ἐνδεδεμέναι· τού-
[των αἱ δύο ἅλυσιν ἔχουσιν· φαρέτρα ἡρακ]λεωτικὴ χρυσοποίκιλτος τόξον ἔχουσα, καὶ ταινία χρυσῆ, ἐφ᾿ [ἧς] ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου καὶ βασιλίσσης Φίλας
[Ἀπόλλωνι Δηλίωι· μυοσόβαι ΙΙ ὀνυχίν]ας λαβὰς ἔχουσαι καὶ ποτήριον ὀνύχινον, ἀνάθεμα Κοΐντου Ῥωμα[ίο]υ· στέφανος χρυσοῦς καὶ στρεπτὸν κρεμάμενοι πρὸς τῶι τοίχωι· φιάλη ἀρ-
[γυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Ἀριστοκράτου ἀνάθ]εμα· φιάλη ἀργυρᾶ ἐν πλινθείωι, Κῴων ἀνάθεμα, ἀρχιθεώρου Μ[α]καρέως· φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Θεοδότου ἀρχιθεώρου Ῥοδίου· φιάλη ἀργ[υ-]
[ρᾶ ἐμ πλινθείωι, Ἀριστοκράτου ἀνάθεμα· φι]άλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, θεωρῶν ἀνάθεμα, ἀρχιθεώρου Ἀλέξιος.
ΔΕ[ΞΙ]ΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΕΩ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ· φιάλαι ἀργυραῖ ἐμ πλινθείοις 𐅄, ὧν μί[α]
[ἐν τῶι ναῶι ἐστιν, καὶ πῖλος ἀργυροῦς·] στέφανος χρυσοῦς ἐπὶ προκομίου καὶ ἡ ἀνατεθεῖσα

φιάλη ἐπ᾽ ἄρχοντος Τηλεμνήστου ὑπὸ τῆς πόλεως τῆς Κώιων, ἀρχιθεώρου ᾽Αλθαιμένου· καὶ ἡ ἀνατε-

[θεῖσα φιάλη ἐφ᾽ ἱεροποιῶν ᾽Ορθοκλέους καὶ] Πολυβού[λ]ου, ἀνάθεμα Μενεστράτου ᾽Αθηναίου· ἄλλη φιάλη δεξιᾶς εἰσιόντων εἰς τὸν ναόν, ῾Ιπποκρίτου Κώιου ἀνάθεμα· ἄλλη φιάλη δεξιᾶς εἰσιόντων εἰς

[τὸν ναόν, ἐπ᾽ ἄρχοντος Τελεσαρχίδου, ἀνάθεμα Κώιων,] ἀρχιθεώρου Νικαγόρα τοῦ Θεοδώρου. ΑΡΙΣΤΕΡΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤ[Ω]Ν ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΕΩ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ· φιάλαι ἀργυραῖ ἐμ πλινθείοις ΔΔΔ𐅃· σκάφια ΙΙ καὶ χρυσοῦς

[ἐμ πινακίωι, Νικολάου ἀνάθεμα ῾Ροδίου· δραχμὴ] καὶ [τ]έτραχμον ἐφέσια· καὶ ἃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι Μνησικλῆς κ[αὶ Δ]ιογένης παρ᾽ ἰδιωτῶν· φιάλη καρυωτή, ἐφ᾽ ἧς ἐπιγραφή· Νικάνωρ ᾽Απόλλωνι Δηλίωι, ἱ[ε-]

[ροποιούντων ᾽Αφθονήτου καὶ Θεοξένου· κυμβίον, ἐ]φ᾽ οὗ ἐπιγραφή· ῾Ιστιαιεύς μ᾽ ἀνέθηκε Κάλλωνος ὕπερ, φίλ᾽ ῎Απολλο[ν], τήνδε· συναμφοτέροις εὐτυχίην ὄπασον· κυλίκιον μόνωτον, ᾽Επιάναξ Μυτιληναῖο[ς]

[᾽Απόλλωνι· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Πανταίνου, βασιλέ]ως ᾽Αντιγόνου ἀνάθεμα, ἐπιστατοῦντος ᾽Ωκυνείδου· φιάλη καρ[υ]ωτή, ἐφ᾽ ἧς ἐπιγραφή· Νικήρατος Πολύβου Δήλιος καὶ παῖδες ᾽Απόλλωνι Δηλίωι· σκάφ[ι-]

[ον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Πανταίνου, ἱεράζοντος δὲ τοῦ ᾽Ασ]κληπιοῦ Ξενοκράτου· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Μειλιχίδου, ἱεράζον[τ]ος δὲ τοῦ ᾽Ασκληπιοῦ Καρυστίου· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Σωτέλου, στησίλεον, ἐπιστα-

[τοῦντος Σατύρου τοῦ Πυρρίδου· σκά]φιον, [ἐπ᾽ ἄρχον]τος ᾽Απολλοδώρου, ἱεράζοντος δὲ τοῦ ᾽Ασκληπιοῦ Λυσανίου· σκ[ά]φιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος ᾽Αγκιθείδου, στησίλεον· μαστός, ἐπ᾽ ἄρχοντος Τλησιμένου, ἱεράζον-

[τος τοῦ ᾽Ασκληπιοῦ Σωτέλου· φ]ι[ά]λιον, Δη[λιάδων χορεῖα, Φιλίππου] ἐπιδόντος τοῦ Πτολεμαίου· ἄλλο φιάλιον, ᾽Επίκτητος [᾽Α]μόργιος ᾽Αρτέμιδι ῾Εκάτει· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Σωτίωνος, ἱεροποιῶν δὲ Λυσάνδρου καὶ

[᾽Ελπίνου, ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν ἄρκ]ων· [σ]κάφ[ιον, ἐφ᾽ ἱερέως] Πολύβου, Θεαν[δριδ]ῶν, ἐπ᾽ ἄρχοντος Λυκάδου· κυμβίον, ῞Ηρει Θῆρις [τή]ν[δε] ἀνέθηκεν παῖς ᾽Αμιάντου· κυμβίον, Πρόξενος καὶ πα[ῖδ]ες δεκάτην τῶι ᾽Απόλλωνι· σκά-

[φιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Χαρίλα, στησίλειον], ἐπ[ιστατ]οῦντος ῾Ελικάνδρου· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Φ[ι]λοξένου, ἱεράζοντος τοῦ ᾽Ασκληπιοῦ Ξένωνος τοῦ Πιστοῦ· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Πολυστράτου, βασιλέως ᾽Αντιγόνο[υ,]

[ἐπιστατοῦντος Τελεσάν]δρου· σ[κά]φιον, [ἐπ᾽] ἄρχοντος Σωτίωνος, ἱεροποιῶν δὲ ᾽Ελπίνου καὶ Λυσάνδρου, ἀπὸ τῶ[ν] αἰγῶν καὶ τῶν τράγων ὧν ἀνέθηκαν Τιμόξενος καὶ Παρμενίων· φιάλιον, Μύνδιος ᾽Αρτ[ε-]

[μῆς Θεοκρίτου ᾽Απόλλωνι Δ]ηλίωι· μάνης, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ξενομήδου, ἱεροποιῶν δὲ ᾽Αστία καὶ ῾Ιερομβρότου, ἱερὸν ᾽Απόλλωνι· φιάλη καρυωτή, Κτησυλὶς ᾽Αριστολόχου θυγάτηρ, Πυθέου δὲ γυνή, Εἰλειθυίει· ψυκτήριον, ἐ[π᾽]

[ἄρχοντος ᾽Απολλοδώρου, ἱεροπ]οιοὶ Σῆμος καὶ Πυθο[κλῆς] ἀπὸ τῆς ἐλάφου καὶ τῶν τράγων· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος ᾽Αμφοτεροῦ, [σ]τησίλειον, ἐπιστατοῦ[ντος] ῾Ηρακλείδου τοῦ ᾽Εχεκράτου· φιάλη, ᾽Αμφικλεῖδαι Νάξιοι ἐξικε-

[λίας ᾽Απόλλωνι· τὰ πάντα ΔΔ𐅃ΙΙ, ὁλ. μναῖ] Δ𐅃ΙΙΙ, ⊢𐅄ΔΔ· ἀργύριον τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τῶν ἐπιθύρων, χύμα καὶ ἄλλα λεπτά, ὁλ. ⊢ΔΔΔ⊢· ἀργυροῖ κίρκοι ΙΙ, ὧν ὁλ. ⊢· ποτήριον, ὧι ἐπιγραφή· ἐπ᾽ ἄρχοντος Καλλία, Σωσίβιος Γλ̣[αύ-]

[κου ἀπὸ τῶν γερῶν· ἄλλο, Σωκρίτου ἱερ]ητεύ[σ]αντο[ς] ἐπ᾽ ἄρχοντος Φίλλιο[ς]· φιάλη, ἐπιγραφή· Δᾶζος Δαζίσκου ᾽Αζαντῖνος ἀφ᾽ ὧν εἰργάσατο ᾽Απόλλωνι· ὧν ὁλκὴ τῶν τριῶν ΗΗΔ𐅃⊢· φιάλας τέτταρας, ἃς ἔφασαν παρα[δο-]

[θῆναι ὑπὸ ταμιῶν Τληπολέμου καὶ Νικ]άρχ[ου,] Θευεργ[ε]σίων, Φιλεταιρέων, Σωπατρέων,

Παταικέων, ὧν ὁλ. ΗΗΗΗ· φιάλαι ΙΙ, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ἀλκιμάχου τοῦ Τιμοκράτου, Ἀριστείδου τ[οῦ]

[Τελέσωνος, Τληπολέμου τοῦ Διο]δότου, ὁλ. [⊢ΗΗ· ἄ]λλαι φ[ι]ά[λα]ι ΙΙ, ἱεροποιῶν Μνησικλέους, Διογένου, Εὐτυχέων, Φιλαδελφέων, ὁλ. ΗΗ· στέφανος χρυσοῦς ἐπὶ κώνου δάφνης, ὃν ἀνέθηκεν Περσεὺς βασιλέως Φιλίππου Ἀ-

[πόλλωνι Δηλίωι· φιάλαι ΔΠΙ, ἃς παρέδοσ]αν ταμίαι Καλλίας καὶ Τελεσαρχίδης, ὁλ. μναῖ ΔΠΙ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν [Κ]αλλία καὶ Τελεσαρχίδου, ὁλ. ΗΗΗΗ· ἄλλη φιάλη, τρικτυάρχων Πολύβου καὶ Μνησικλέους, ὁλ.

[Η· ἄλλη φιάλη, ἣν ἔφασαν παραλαβεῖν παρὰ τρικτ]υάρχων Χαρίλα καὶ Τελεσαρχίδου, ὁλ. Η· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἃς ἔφασαν παραλα[β]εῖν παρ' ἱεροποιῶν Σωκρίτου, Πολυξένου, ὁλ. ΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΔΠΙ, ταμιῶν Ἄμνου καὶ Μνησιά-

[δου, ὁλ. μναῖ ΔΠΙ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Ἄμνου καὶ Μνη]σιάδου, ὁλ. ΗΗΗΗ· χρυσοῦς ἀλεξάνδρειος καὶ ἐνώιδιον χρυσοῦν· ἄλλαι φιάλαι ΔΠΙ, ἃς ἔφασαν αὐτοῖς παραδοῦναι Πόλυβον καὶ Ἀντίγονον, ὁλ. μναῖ ΔΠΙ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, τα-

[μιῶν Πολύβου καὶ Ἀντιγόνου, ὁλ.] ΗΗΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, Εὐξενίδου καὶ Ἀντιγόνου, Εὐτυχέων, Φιλαδελφέων, ὁλ. ΗΗ· ἄλλα ἀργυρᾶ παντοδαπὰ ἀπ' ἀνδριάντων, καὶ δακτύλιοι καὶ κίρκοι καὶ ἱστιαϊκὰ τρία, ὁλ. ⊢Δ· δακτύλιοι ὑπάρ-

[γυροι τρεῖς καὶ κονδύλιον ὑπό]χρυσον· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, βασιλέως Ἀττάλου, ὁλ. ⊢Η.

ΑΡΙΣΤΕΡΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ Ν[Ε]Ω ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ· φιάλη ἐμ πλινθέωι, Ποπλίου ἀνάθεμα Σατύρου ΑΥΛΟΣ· φιάλαι ΔΠΙ, ταμιῶν Ἀλκι-

[μίδου καὶ Εὐφράνορος, ὁλ. μν. ΔΠΙ· ἄλλ]αι φιάλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Εὐφράνορος καὶ Ἀλκιμίδου, ὁλ. ΗΗΗΗ· ἄλλαι φιά(λαι) ΙΙ, Κοσμιάδου κα[ὶ] Θα[ρ]σαγόρου, ὁλ. ΗΗ, ἀνεπίγραφοι· ἄλλα[ι, ἱε]ροποιῶν Δημόνου καὶ Τηλεμνήστου, φιάλαι ΙΙ, Εὐτυχείων κα[ὶ]

[Φιλαδελφείων· ἄλλαι, τρικτυάρχ]ων Ξε[νο]κράτου καὶ Νίκωνος ἀπὸ τῶν γερῶν, φιά(λαι) ΙΙ, ὁ[λ.⊢] Η· σκάφιον στησίλεον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Λευκίνου, ὁλ. 𐅄Δ· σκάφιον στησίλεον, ἐπιστατοῦντος Διοδότου ἐπ' ἄρχοντος Ἡρακλείτου, βουλῆς τῆ[ς]

[ἐπὶ Ἐπικτήμονος, ὁλ. 𐅄Δ· σκάφι]ον στησίλεον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Σωσιστράτου, ὁλκὴ 𐅄Δ· σκάφιον στησίλεον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Ἐμπέδου, ὁλ. 𐅄Δ· σκάφιον στησίλεον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Ἡρακλείτου, ὁλ. 𐅄Δ· σκάφιον στησίλεον, ὃ ἔφ[α-]

[σαν ἀνενεχθῆναι βουλῆς τῆς] ἐπὶ Τηλεμνήστου, ὁλ. 𐅄Δ· σκάφιον στησίλεον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Παρμενίωνος, ἄστατον, καὶ ἱεροποιῶν Ὀ[ρ]θοκλέους, Πολυβούλου· φιάλαι δύο, εὐτύχεος, φιλαδέλφεος, ἱεροποιῶν Ὀρθοκλέους, Πολυβο[ύ-]

[λου, ὁλ. ΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΔΠΙ, τ]αμιῶν Ξενοκλείδου καὶ Γερύλλου, ὁλκὴ μν. ΔΠΙ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Ξενοκλείδου καὶ Γερύλλ[ο]υ, ὁλ. ΗΗΗΗ· ἄλλη, βασιλέως Ἀντιόχου, ὁλ. ΗΗΗΗ· φιάλη ἀργυρᾶ ὑπὲρ τὸ ὑπέρθυρον, ἣν ἀνέθηκαν [Ἀ-]

[χαιοὶ καὶ ὁ ἡγεμὼν Θεόξενος· ἄ]λλη φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Ἡρακλείτου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Τηλεμνήσ[τ]ου καὶ Ἀριστοφῶντος, ὁλ. Η· ἄλλαι φιάλαι ΔΠΙ, ταμιῶν Πολυκρίτου καὶ Φανοδίκου, ὁλ. μν. ΔΠΙ· ἄλλαι

[ΙΙΙΙ, ταμιῶν Πολυκρίτου καὶ Φανο]δίκου, ὁλ. ΗΗΗΗ· καὶ φιάλην, ἐπ' ἄρχοντος Κοσμιάδου, [Θυε]σταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχοῦντος [Πά]χητος τοῦ Ἀναξιθέμιδος, ὁλ. Η· καὶ ἣν παρέδωκαν ἱεροποιοὶ Ὀρθοκλῆς καὶ Ἀλκιμίδης· φιάλην ἐμ πλ[ιν-]

[θείωι ὑπὲρ τὸ ὑπέρθυρον, ἀνάθ]εμα Κωιω[ν, ὁλ.]· φιάλην, ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, Θυ[ε]σταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων [Ξ]ενοκράτου καὶ Πυθέου, ὁλ. Η· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Διογένου, ἱεροποιῶν δὲ Ἀπολλοδώρου, Ἀντιγό-

[νου, ἐπιδόντος Ἑρμίου τοῦ νη]σιάρχου, ὁλ. Η· ἄλλη, ἐπ' ἄρχοντος Διογένου, ἱεροποιῶν δὲ Ἀπολλοδώρου, Ἀντιγόνου, Εὔτυχος Φιλώ[τ]α Χῖος Ἀπόλλωνι, ὁλ. Η· φιάλαι ΔΠΙ, ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, ταμιῶν Ἀπολλοδώρου καὶ Ἡ[γέ-]

[ου, ὁλ. μν. ΔΠΙ· ἄλλαι, ταμιῶν Ἡγέου καὶ] Ἀπολλοδώρου, φιά(λαι) ΙΙΙΙ, ὁλ. ΗΗΗΗ· ἄλλαι,

ἐπ᾽ ἄρχοντος ᾽Απολλοδώρου, ΙΙ, ἱεροποιῶν Τλησιμένου, Τελέ[σ]ωνος, Εὐτυχέων, Φιλαδελφέων, ὁλ. ΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν ᾽Ορθοκλέους καὶ ᾽Αλκιμίδο[υ,]

[Εὐτυχέων, Φιλαδελφέων, ὁ]λ. ΗΗ· στέφανος χρυσοῦς, ὃν ἀνέθηκε Τίμων Νυμφοδώρου Συρακόσιος, ἄστατος· φιάλαι χρυσαῖ ΙΙ [ἐμ] πλινθείωι, ἃς ἀνέθηκεν Θέων Στράτωνος Χῖος, ἄστατοι· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Χαιρέα, Θυεσταδῶ[ν,]

[ἐπιστατοῦντος ῾Εβδομίσκο]υ καὶ ᾽Απατουρίου, ὁλ. [Η]· στέφανος χρυσοῦς ἐπὶ κώνου, ὃν ἀνέθηκεν Δημήτριος βασιλέως Φιλίππο[υ] ᾽Απόλλωνι Δηλίωι· δακτύλιον ἀργυροῦν τὸν ἐκ τοῦ θησαυροῦ, ὁλ. ΙΙΙ· καὶ ἄλλον ὑπάργυρον· φιά(λαι), ἐπ᾽ [ἄρ-]

[χοντος ᾽Ολυμπιοδώρου, ΔΠΙ, τ]αμιῶν ᾽Εμπέδου, ᾽Απατουρίου, [ὧν] ὁλ. μν. ΔΠΙ· ἄλλαι τέσσαρες, ταμιῶν ᾽Εμπέδου καὶ ᾽Απατουρίου, ὁλ. [Η]ΗΗΗ· φιάλαι, ἐπ᾽ ἄρχοντος ᾽Ολυμπιοδώρου, ΙΙ, ἱεροποιῶν Ξενοκλείδου, Παρμενίωνος, Εὐτυχέω[ν,]

[Φιλαδελφέων, ὁλ. ΗΗ· φιάλαι, ἐπ᾽ ἄρχον]τος Χαιρέα, ΔΠΙ, [ταμ]ιῶν Διακρίτου, Νίκωνος, ὁλ. μν. ΔΠΙ· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Διακρίτου καὶ Νί[κ]ωνος, ὁλ. ΗΗΗΗ· φιάλη λεία χρυσῆ, ἐπιγραφὴν ἔχουσα· ᾽Απόλλωνος Δηλίου, ᾽Αρτέμιδος Δηλίας,

[ὁλ. ΗΔΔΔΠ⊢⊢⊢· ἄλλη φιάλη χρυσῆ] λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔΔ⊢⊢· ἄλλη φιάλη χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔΠ⊢⊢· ἄλλη [φι]άλη χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔΔ· ἄλλη φιάλη χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔΠ[⊢·]

[ἄλλη φιάλη χρυσῆ λεία, ἐπιγρ]αφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔΠ· ἄλλη φιάλη χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔΠ⊢· φιάλη χρυσῆ καρυωτή, ἐπιγραφή· ᾽Απόλλωνος Δηλίου, ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΔΠ⊢⊢ΙΙΙ· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ.

[Η𐅄ΔΔΔ⊢ΙΙΙ· ἄλλη καρυωτὴ] χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΔ⊢⊢· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΔΠ⊢· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΙΙΙ· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ.

[Η𐅄ΔΔΔ· οἰνοχόη χρυσῆ ἐπ]ιγραφὴν ἔχουσα· ᾽Απόλλωνος Δηλίου, ὁλ. 𐅅Η𐅄[Δ]ΔΔΠ· ἄλλη οἰνοχόη χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁ[λ.] 𐅅Η𐅄ΔΔΠ⊢⊢· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Πολυξένου, Θυεσταδῶν καὶ ᾽Ωκυνειδῶν, τρικτυαρ-

[χούντων ᾽Αντιγόνου καὶ ᾽Αντιγόνου], ὁλ. Η· φιάλαι, ἐπ᾽ ἄρχοντος Πολυξένου, ταμιῶν Περιάνδρου καὶ Εὐξενίδου, ΔΠΙ, ὁλ. μν. ΔΠΙ· ἄλλαι [ΙΙΙΙ], ταμιῶν Περιάνδρου καὶ Εὐξενίδου, ὁλ. ΗΗΗΗ· φιάλαι, ἐπὶ Ξένωνος, ταμιῶν Φερεκλείδου καὶ

[Πολυξένου, ΔΠΙ, ὁλ. μν. ΔΠΙ· ἄλλαι ΙΙΙΙ,] ὁλ. ΗΗΗΗ· φιάλαι, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ξένωνος, ΙΙ, ἱεροποιῶν Φωκαέως, Μενύλλου, Φιλαδελ[φ]έων, Εὐτυχέων, ὁλ. ΗΗ· πόρπη χρυσῆ, Λευκίου ἀνάθεμα ῾Ρωμαίου, ὁλ. ⊢⊢· στέφανος χρυσοῦς, Τίτου ἀ[νά-]

[θεμα ῾Ρωμαίου, ὁλ. ΗΔ· στέφανος χρυσοῦς δά]φνης, Αὔλου ἀνάθεμα ῾Ρωμαίου, ὁλ. Η· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, Γαίου Λειβίου ῾Ρωμαίου ἀνάθεμα, ὁ[λ. Η·] φιάλαι, ἐπ᾽ ἄρχοντος Μενεκράτου, ταμιῶν Δημοστράτου καὶ Πάχητος, ΔΠΙ, ὁλ. μν. ΔΠ· φιάλη, ἐπ᾽ ἄ[ρ-]

[χοντος Ξένωνος, ἣν ἀνέθηκαν] Θυ[εστάδ]αι, τρικτυαρχούντων Χαρίλα τοῦ ᾽Αριστοθάλου, ᾽Ακριδίωνος τοῦ ᾽Ελπίνου, ὁλ. ⊢Η· φιά[λαι,] ἐπ᾽ ἄρχοντος ᾽Αριστάρχου, ταμιῶν Φιλονίκου καὶ Διακτορίδου, ΔΔ, ὁλ. μν. ΔΔ· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος

[Μενεκράτου, ἣν ἀνέθηκαν Θυεστάδαι καὶ] ᾽Ωκυνεῖδαι, τρικτυαρχούντων Δημαρήτου τοῦ ᾽Ανδρία, Δημονίκου τοῦ ᾽Αριστείδ[ου, ὁλ.] ⊢Η· τὰ ἀπὸ τοῦ τρίποδος καὶ τῆς τραπέζης ψήγματα ἀργυρᾶ, ὁλ. ⊢𐅄ΠΙ· στέφανος χρυσοῦ[ς,]

[ὃν ἀνέθηκεν Τίτος ῾Ρωμαῖος, ὁλ. ὀβολοὶ ΙΙ· ἄ]λλος στέφανος χρυσοῦς, ὃν ἀνέθηκεν Λεύκιος Κορνήλιος Σκιπίων στρατηγὸς ῾Ρωμαίω[ν, ὁλ.] πρὸς ἀργύριον ⊢Η· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς ἐλαίας, ὃν ἀνέθηκαν Δηλιάδες χορεῖα, στεφαν[ωθεῖ-]

[σαι ὑπὸ Λευκίου Κορνηλίου Σκιπίωνος] στρατηγοῦ ῾Ρωμαίων, ὁλ. πρὸς ἀργύριον ⊢ΔΔΔΔ⊢⊢· φιάλαι ΙΙ, ἃς παρέδωκαν ἱεροποιοὶ Περίανδρος, [᾽Α]πατούριος, Εὐτυχέων, Φιλαδελφέων, ὁλ. ⊢ΗΗ· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος ᾽Αριστάρχου, Θυεστ[αδῶν]

[καὶ ᾽Ωκυνειδῶν, τρικτυάρχ]ων Μνησιμάχου, Θεοδώρου, ὁλ. Η· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Νε[ω]θάλου, Τελεσικράτου, Φιλαδελφέ[ων, Ε]ὐτυχέων, ὁλ. ⊢ΗΗ· νομίσματα ἀργυρᾶ ΔΠΙΙΙΙ· καὶ τέτραχ[μον λυσιμάχεον· στατόν· κάδον· μαστοὶ]

[ΔΙΙ· χυτρίδες ΙΙΙΙ· κύαθοι ΙΙΙΙ·] οἰ[ν]οχό[α]ι ΙΙ· λιβανωτίς· θυμιατήριον· κανοῦν· φιάλη (ἣν) ἔφασαν ἀνατεθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς [Χαιρέ]ας καὶ Τελεστόκριτος, Νικάρχου [Ῥοδίου ἀνάθεμα· φιάλαι ἐμ πλινθείοις ΙΙ, ὑπὲρ τὸ θύ-]
[ρετρον, ἃς ἔφασαν ἀνατεθῆνα]ι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς Χαιρέας καὶ Τελεστόκριτος, μίαν Πτολεμαίου τοῦ Λυσιμάχου [ἀνάθεμ]α, ἄλ[λ]η Ἀν[τιπάτρου τοῦ Ἐπιγόνου] -
[- - - - - - - - ψήγματα ἀρ]γυρᾶ ἃ παρέδωκαν ἱεροποιοὶ Χαιρέας καὶ Τελεστόκριτος, ὁλ. ⊢ΔΔΔΔ𐅃⊢· κονδύλιο[ν σιδηροῦν ὑποκεχρυσωμένον· χύματα ἀργυρᾶ Δ𐅃Ι· δοκιμεῖα 𐅃ΙΙΙΙ· ἄλλα ξύσματα παντοδαπὰ τὰ περιγε-]
[νόμενα ἀπὸ τῶν ἀργυρωμάτων τῶν] ἐκ πρυτανείου· κύαθος, Φίλλιος καὶ Πυθέου ἀνάθεμα, ὁ[λ. ⊢ΔΔ𐅃]⊢⊢· θ[υμιατήριον·] -
[ψήγματα ἀργυρᾶ ἐκ τῶν ἀρ]υσαίων, ὁλ. Δ⊢⊢⊢· φιάλαι ΙΙΙΙ, ἃς παρέδωκαν τ[αμίαι Δημόστρατος καὶ οἱ κληρονόμοι οἱ Πάχητος, ὁλ. ΗΗΗΗ· - ἄλλο σκάφιον φιλωνίδειον, ἐπ᾽ ἄρ-]
[χοντος Ξενομήδου, Φιλωνὶς Ἡγη]σαγόρου· [ἄλλ]ο σκάφιο[ν στησίλεον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Εὐτέλου, ἐμβόλιον ἔχον· - στέφανος χρυσοῦς]
[δάφνης, ἀνάθεμα Γναίου Μαελλίου] στρατηγο[ῦ Ῥωμαίων, ὁλκὴ ⊢Η·] -
[- - στέφανος χρυσοῦς δάφνης, βασιλέω]ς Εὐμ[ένους ἀνάθεμα, ὁλ. ⊢Η·] -
- - - - - -

b

- Ι - ..ΩΝ..ΟΛΡ.
- 'Ι⊢ΙΙ. Καὶ τοῦτο παρε[λάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ ΟΙΚΩΙ·] -
- [σκύφον, Ε]ὐ̣κράτου ἀνάθεμα· κρατῆρα ἀ[ργυροῦν, ἀπὸ τοῦ ὠτὸς ἑκατέρου χηνίσκον οὐκ ἔχοντα, καὶ τοῦ ἑνὸς ὠτὸς τὸν κόσμον οὐκ ἔ-]
[χοντα, καὶ τοῦ ἄλλου ὠτὸς τὸ ἓν μέρος τὸν κόσμον οὐκ ἔχοντα· τράπεζαν περιηργυρωμένην· τρίποδα π]εριηργυρωμένον· δίσκου κλά[σματα ΙΙΙ·] -
- [φιάλην, ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· ἐπ᾽ ἄρχοντος Καλλ]ίου, ἐπιστατοῦντος Ἀμφιθά[λου τοῦ Φιλωνύμου·] -
- [χηνίσκους ΙΙ ἀπὸ τοῦ κρατῆρος καὶ κλάσματα ΙΙ ἀπὸ τοῦ ὠτὸς] τοῦ κρατῆρος· σκάφιον, ἐφ᾽ ἱε[ρέως Πολύβου, Θεανδριδῶν·] -
- [σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Δ]ωριέως, Παταίκου ἀνάθεμ[α·] -
- [φιάλη ἐμ πλινθείωι ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Ἁ πόλις ἁ Κώιων, ἀρχιθεώρου Πόμπιος] καὶ συνθεώρων· κηρύκεον ἐ[πιγραφὴν ἔχον· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος·] -
- [σκ]άφιον, Μηδέου ἀνάθεμα, τ[ῶν ἐγ Νήσου, ἐπ᾽ ἄρχοντος Πολύβου·] -
- [σκάφιον στησίλεον, βο]υλῆς τῆς ἐπὶ Κοσμιάδο[υ·] -
- [χαλκοῦ κλάσματα παντ]οδαπά, ὁλ. Τ̂ΔΔ𐅃Ι καὶ μν. [Δ·] -
- [κέρας κριο]ῦ χαλκοῦν· σκέλος χα[λκοῦν·] -
- [λαβίδες σιδηραῖ καὶ ἄλλα κλάσματα παντοδαπά,] ὁλ. Τ̂𐅃Ι· ἄκμων· ἄγκυ[ρα σιδηρᾶ·] -
- [κλάσματα χα]λ̱κ̱ᾶ πα[ν]τοδαπά, [ὁ]λ. Τ̂, μν. ΔΔΔ𐅃· σιδήρια [παντοδαπά, ἐν οἷς λαβίδες, ὁλ. Τ̂, μν. Δ·] -
- [κασσιτέρου σκυτάλ[α]ι ΙΙΙ, ὁλ. μν. ΔΔΙΙΙ· ἀνδριάν[των κλάσματα 𐅅ΔΔ·] -
- κανᾶ ΙΙ· [ἐ]σχάραι ΙΙΙ· χαλκίο[ν] ὃ ἠγόρασαν ἱεροποιο[ὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης, ὑγιές·] -
- [ποτήριον] σ̱τησίλεον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀριστοβούλου· ἄλλο ποτή[ριον στησίλεον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ὀρθοκλέους·] -
- [ἄλλο ποτήριον,] ἐ̱π᾽ ἄρχοντος Ἀνέκτου, στησίλεον· ἄλλο ποτήρ[ιον ἐπιγραφὴν ἔχον· Μαντίθεος Μαντιθέου ἱερητεύσας ἐπ᾽ ἄρχοντος Μενεθάλου· ἄλλο πο-]

[τήριον ἐπιγραφὴν ἔχον· ἐπ' ἄρχοντος Πολύβου, Τιμοκράτης Ἀντιγόνου] Ἀρτέμιδι Ἑκάτη(ι)·
ἄλλο ποτήριον στησίλεον τὸ εὑρε[θὲν ἐν τῶι νεωκορίωι, τεθλασμένον] -
- [Καὶ τάδε παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙ]ΝΩΙ ΟΙΚΩΙ· φιάλας ἐμ πλινθείοις ΔΙΙΙΙ·
κεραμύλλι[ον ἀργυροῦν χῖον, Νουμηνίου ἀνάθεμα·] -
- ας Δ𐅃. ΚΑΙ ΕΝ ΤΩΙ ΔΗΛΙΩΝ ΟΙΚΩΙ· ξύλ[ο]ν τετράγωνον π -
- ΔΙΙ· καλυπτῆρας 𐅅ΔΔ𐅃Ι· παράρου[ς] ΔΙΙΙ. Καὶ ΕΝ ΤΩΙ Λ -
- [ΚΑΙ ΕΝ ΤΩΙ ΟΙΚΩΙ? ΤΩΙ ΠΡΟΣ ΤΩΙ ΕΚ]ΚΛΗΣΙΑΣΤΗΡΙΩΙ· ξύλα τετράγωνα
[..]. Καὶ τάδε [παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΤΗΣ ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ] -
- [θηρίκλεον χρυσῆν ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· Πτολεμαῖος Λάγου Μα]κε[δ]ὼν Ἀφροδίτει, ὁλ.
⊢Η[ΗΗΗΔΔ]Δ⊢[Ⱶ·] -
- [ἐπιχύτης, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδος Δηλίας, ὁλ. ⊢]ΗΔ⊢ΙΙΙ· φιάλ[η ῥαβδωτή,
ἐπιγραφή· Θεοῦ·] -
[φιάλη ἀπότυπος, ἐπιγραφή· βασιλεὺς Ἄτταλος Ἀπόλλωνι Δηλίωι χαριστήρια Δηλιάδων]
χορεῖα ἐμ -

c

- ι -
- δια -
- ΙΡΑC -
- [κόσμος χρυσοῦ]ς ἐπὶ φ[οινικιδίου, Ἐριφύλης, ὁλ. ⊢Η𐅄𐅃Ⱶ·] -
- [περισκ]ελίδες [ΙΙ καὶ ψέλιον ἄστατα ἐν ὀθονίωι·] -
- ὁλ. μν. ΔΔΔ[𐅃] -
- [λυσιμάχε]ον τέτραχ[μον] -
- [ῥ]υμός, ἐν ὧι οἰ[νοχόαι] -
- [σπονδοχοΐδι]ον, τὰ πάντα 𐅄[ΔΔ]Δ[Ι, ὁλ. Τ̂] -
[φιάλαι 𐅄ΔΙ καὶ λ]άγιον, ὁλ. Τ̂. Ὄγδοο[ς] ῥυμ[ός, ἐν ὧι φιάλαι 𐅄Δ, *etc.*] -
- [παντο]δαπὰ ΔΔΔΔ𐅃ΙΙΙΙ· [χελ]ιδόν[ειοι ΙΙ, ἀναγκαιοπότης, *etc.*] -
- καὶ ἄλλα ποτήρ[ια π]αντοδ[απά] -
- [ὁ]λ. μν. ΔΔΙΙΙΙ, ⊢𐅄. Ε[Ν ΤΩΙ] ΝΑΩΙ -
- [ο]δώρου ἀνά[θ]εμ[α·] ἄλλη -
- ἠλεκ[άται,] ὧν ὁ[λ.] μν. ΔΙΙΙΙ -
- ιον [τέτρ]αχμον· [δ]ραχμ -
- [Τελε]σαρχίδου [τ]οῦ -
- ἔχοντες -
- [Ἀ]πατουρίου -
- [ὃ ἔφη? ὀ]φείλειν ΔΔ -
- ς Ποσιδεῶν[ος] -
- / Χαρίστιο[ς] -
- τόκον ΤΙΟΥ -
- [καὶ τόκον] ὃν [ἔ]φη ὀφείλ[ειν] -
- ος Παρμενί[ων] -
- [Φ]ωκαιέως -
vide = 2 lignes.
[ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ τοῦ] ἱεροῦ ἀρ[γυρίου αὐτοὶ καὶ οἱ ἔγγυοι·] -
- ΔⱵΙΙ· Χοιρύλου [τοῦ Τελέσωνος κληρο. ΔΔΔΔ·] -
- [Ἐλπίνου τοῦ] Ξενοχάριος κληρ[ο. ΔΔΔ𐅃·] -
[Ἀγαθάρχου κληρο. ΔΔΔ𐅃Ⱶ· ἄλλ]ας Δ· Δημοσῶντος [τοῦ Ἀλέξιος κληρο. Δ·] -
- [Νικόλε]ω τοῦ Ἀπολλοδώρου [κληρο. 𐅄·] -

- Φανόδικος Στησίλ[εω ΔΓ·] -
- [κλ]ηρο. ΔΔΓ· Ἐπιχάρμου [κληρο. ΔΔΔ·] -
- [τὸ ἐπιβά]λλον αὐτοῖς Δ⊢IC -
- κληρο. κατὰ τὸ ἥ[μυσυ] -
- [Φιλάρχου το]ῦ Θεωρύλου [κληρο. ΔⱵCXX·] -
- \\
- μεν -
- σ -

N. C. a, l. 1 : ΔΗΜΟΣΡΑΤΟΥ ; il convient de lire Δημο-σ(τ)ράτου, et non Δημο(κ)ράτου, car le personnage est connu par d'autres textes. — L. 4 : j'édite, tel quel, le solécisme δακτύλιον - - - ἔχων. — L. 14 : λυσιμάχεο[ν] ; de même, l. 15 ; cf. στησίλεον, *a*, l. 42, 59, 61 ; *b*, l. 19 ; Εὐτυχέων, Φιλα-δελφέων, εὐτύχεος, φιλαδέλφεος, πλινθέωι, *a*, l. 51, 52, 57, 61, 67, 70. — L. 16, vers le début : [ἄρχ. Τηλεμνήστου], que je restitue, est plus court que la lacune ; mais on ne trouve rien d'autre au n. 442, *B*, l. 17, et il ne manque rien au texte. — L. 17, vers le milieu : ΠΟΣΕΙΔΙΧΟΥ. — L. 20, vers la fin : φιάλαι ΓΔ⊢⊢ (au lieu de ΓΔII) ; de même, aux l. 21 et 22, dans tous les nombres qui expriment une série de vases, le signe de la drachme est employé par erreur au lieu de I ; j'ai corrigé ces fautes en insérant les signes rectifiés entre des crochets ronds. — L. 26, vers le milieu, σκάφια Η au lieu de σκ. II. — L. 32 : je donne, sans la modifier, la leçon κρεμάμενοι, bien qu'il faille κρεμάμενον ou -μενα. — L. 39 : pour les variantes et l'irrégularité de l'épigramme de Ἱστιαιεύς, cf. *N. C.* au n. 421, l. 67 et au n. 442, *B*, l. 41. — L. 44 : [ἄρκ]ων ; cf. *N. C.* au n. 442, *B*, l. 46. — L. 58, 67 et 69 : φιά(λαι) écrit en abrégé ΦΙΑ. — L. 59, vers le milieu : ΦΙΛΙΙΟ̣..Η. — L. 65 : Κώιω[ν ...] φιάλη ; la lacune comporte quatre caractères ; au n. 442, *B*, l. 70, le mot φιάλη suit immédiatement Κώιων ; il se peut qu'on ait ajouté ici le poids : Κώιω[ν, δλ. Η]. — L. 74 : le dernier mot se termine par les trois signes III ; il y en a quatre au n. 442, *B*, l. 82 (dans le premier nombre). — L. 78 : Λειβίου, orthographié Λιβίου au n. 442, *B*, l. 86. — L. 83 : Νε[ω]θάλου ; pour cette graphie, v. au n. 427, l. 6. — L. 84 : après φιάλην, ἣν est omis. — *b*, l. 22 : on lit distinctement ΠΑΡΑΡΟΥ, qui invite à restituer παράρου[ς] ; on trouve ce mot au n. 442, *A*, l. 226 ; faut-il en rapprocher παρήορος, qui désigne, chez Homère et ailleurs, un cheval « de volée » ? Il pourrait s'agir d'une file de tuiles posées en dehors, les παραιετίδες sans doute, le long des frontons (R. Vallois) ; παρᾶρος (avec un sens figuré) se trouve chez Théocrite, XV, 8 ; mais c'est une forme dorienne, qu'on n'ose supposer ici. — L. 24 : ⊢Η, et l. 26, les lettres que je donne ont été transcrites par Homolle ; elles ont aujourd'hui disparu.

L'inscription a été gravée sous l'archonte Télésarchidès II (181), ainsi que le démontrent les noms des magistrats (*a*, l. 1-2) : cf. ci-dessous.

a : inventaire du temple d'Apollon. Cette partie du texte répond, mot pour mot, à quelques légères variantes près, au n. 442, *B*, l. 3-101, qui fournit toutes les restitutions ; je réserve pour le commentaire de cette dernière inscription les remarques que j'aurais à présenter ici. — *b*, l. 2-19 : inventaire de l'édifice des Andriens = n. 442, *B*, l. 155-177. — L. 20 ; inventaire du Porinos = n. 442, *B*, l. 179 ; puis, l. 21, de l'οἶκος des Déliens : cf. n. 372, *A*, l. 162. — L. 23 : mention est faite de l'οἶκος πρὸς τῶι ἐκκλησιαστηρίωι dans les documents de la deuxième domination athénienne, v. *Callistratos, A*, col. I, l. 8, 33 ; mais on peut aussi supposer αἱ Γραφαὶ αἱ ἐν τῶι ἐκκλη. (n. 400, l. 38-39), plutôt que l'ἐκκλησιαστήριον même. Pour l'édifice dont le nom suivait, l'initiale Λ ou Δ conviendrait au Létôon ou au Dodécathéon. — *b*, l. 23-26 et *c*, l. 1-13 : inventaire de l'Artémision : cf. n. 442, *B*, l. 181 et suiv. — *c*, l. 13-16 : inventaire d'un édifice que je ne puis déterminer.

c, l. 17-26 : versements d'intérêts. — L. 17 : il se peut qu'on doive reconnaître ici le nom même de l'archonte qui était en charge cette année-là, ou de l'hiérope de l'exercice précédent, qui était le même Τελεσαρχίδης. — L. 27-36 : liste des débiteurs insolvables ; cf. n. 353, *B*, l. 1-50 ; n. 366, *A*, l. 111-128 ; et n. 372, *A*, l. 170-189.

Je ne relève, ci-dessous, que les noms des magistrats qui servent à dater l'inscription ; pour les autres, v. le n. 442 et le Tableau synoptique à la fin du fascicule.

Hiéropes.

Κρίττις Νι. et Συνώνυμος Ἱε. (*a*, l. 2) doivent être attribués à l'année de Phocaieus I (180), ainsi qu'il résulte du n. 442, *A*, l. 3 et 41 ; *B*, l. 1, 142, 154, 180 ; ils sont mentionnés en de nombreux autres textes de la même inscription et n. 443, *Bb*, l. 61 ; n. 453, *A*, l. 25 ; n. 132, l. 18 ; n. 133, l. 21-22 ; n. 134, l. 4. — Κρίττις Νι. est également hypogymnasiarque, n. 1153 ; et Συνώνυμος Ἱε. est déjà nommé comme débiteur en 206 : n. 368, l. 32 (à moins qu'il ne s'agisse là de son aïeul).

Πραξιμένης Πρα. et Τελεσαρχίδης Εὐ. (*a*, l. 1) : hiéropes en 182 sous l'archonte Apatourios ; cf. n. 442, *A*, l. 19, 34-36, 60 ; *B*, l. 140 ; *C*, l. 10-11 ; mentionnés souvent dans la suite. Ce sont les mêmes probablement qui ont été ensemble trésoriers en 185 : n. 442, *B*, l. 126, 129 ; n. 443, *Bb*, l. 48 (où ils figurent sans patronymiques). — Πραξιμένης Πρα. est aussi débiteur : n. 442, *A*, l. 168. — Quant à Τελεσαρχίδης Εὐ., il a été archonte immédiatement après avoir été hiérope, soit l'année même de l'inscription, en 181 (Télésarchidès II) : cf. n. 442, *A*, l. 12 ; *B*, l. 38, 110, 126, 142, 145, 146, 150-2, et

ailleurs, textes qui doivent être rapprochés de la liste n. 1067, *cf*, l. 7, où le patronymique est indiqué. Il fut encore greffier, en 178 : n. 444, *B*, l. 23. Il est fils de Εὔδικος Τε., président d'assemblée, n. 689, l. 15 ; caution en 210, n. 356 *bis*, *A*, l. 29.

Greffier.

Δημόσ(τ)ρατος Διο. (*a*, l. 1) : fermier d'un domaine, n. 442, *A*, l. 149 ; n. 456, *A*, l. 14-15.

440. Musée de Délos, inv. Γ 208. Plaque de marbre bleuâtre, opisthographe, brisée dans le bas par une cassure oblique, qui a laissé subsister cependant une partie du pied de la stèle. H. max. 0m,81 ; L. 0m,429 ; Ép. 0m,074. Trouvée en 1885, mais la provenance n'a pas été notée. A la face postérieure (*B*), l'écriture a presque entièrement disparu ; la face *A* elle-même a beaucoup souffert dans le bas, et la seconde moitié est d'une lecture difficile. Lettres de 0m,004, d'un type très semblable à celui du n. 442. Mentionnée par Th. Homolle dans son *Rapport*, p. 41 (= *Arch. des missions scientif.*, XIII, 1887, p. 429), n. 22, et aux *Archives*, p. 141, n. LXXXVI. Il a pris une copie cursive de la première moitié environ de la face *A* ; nous avons relu, A. Jardé et moi, en 1906, les l. *A*, 1-70 ; j'ai copié les l. *A*, 71-92, et la face *B* en 1907. — Les l. *A*, 49-54, 71-81, sont reproduites, d'après ma lecture, par R. Vallois, *Explor. arch. de Délos*, II, Complément, *Nouv. rech. sur la Salle hypostyle*, p. 53-54, n. IV.

[*entre 190 et 180*]

A

. . . . ι -
[ἐ]λαίου με. ⊢[ΔⱵ?- - - - - - - - - - -. Θαργηλιῶνος· χοῖρον τὸ ἱερὸν]
καθᾶραι Ⱶ|· π[εύκη καὶ κληματίδες -· στεφανώματα -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον]
καὶ ἱεροπόιον ⲖΔ [-, τιμὴ Δ - - - - - - - - - - - εἰς ἐπίκρασιν τοῖς Δι-]
[οσ]κούροις ⊢Δ[𐅃]Ⱶ. Π[ανήμου· χοῖρον τὸ ἱερὸν καθᾶραι -· πεύκη καὶ κληματίδες -· στε-]
[φα]νώματα ΙΙΙ· ξύλα ἐπ[ὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον Ⲗ -, τιμὴ -· ἄνθρακες -]·
[ἐ]λαίου με. ⊢ΔⱵ|. Πανήμου [ὑστέρου· χοῖρον τὸ ἱερὸγ καθάρασθαι -· πεύκη καὶ κλη-]
[μ]ατίδες ΙΙΙΙ· στεφανώματα Ⱶ[⊢?· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον ⲖΔΓΙΙΙ, τιμὴ]
[Δ]ΔⱵ||· ἄνθρακες Δ𐅃· ἐλαίου [με. ⊢ΔⱵ? - - - - - - πίσσης με. - ὥστε χρῖσαι]
[τὸ]ν Κερατῶνα καὶ τὰ ἄλλα το...λ [- - - - - - - -. Ἑκατομβαιῶνος· χοῖρον τὸ]
[ἱερ]ὸγ καθάρασθαι Ⱶ|· πεύκη κα[ὶ κ]λη[ματίδες -· στεφανώματα -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς]
[καὶ] Πύ[θι]ον καὶ ἱεροπόιον ⲖΔΔΔ, [τ]ιμὴ [ΔΔΔ -· ἄνθρακες -· ἐλαίου με. -· Ἀφρο-]
[δ]ισίων τῶι χορῶι ῥυ[μ]ῶν καὶ λαμπάδω[ν - - - - - -. Μεταγειτνιῶνος· χοῖρον τὸ]
ἱερὸν καθᾶραι Ⱶ||· πεύκη καὶ κληματίδες ΙΙΙΙ· στε[φανώματα -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς]
[κα]ὶ Πύθι[ον κ]αὶ ἱεροπόιον ⲖΔΔ(Ι), τιμὴ ΔΔ𐅃Ⱶ|· ἄνθρα[κες -· ἐλαίου χοεῖς ΓΙ, τι-]
μὴ 𐅃⊢ΙΙΙ· λιβανωτὸς 𐅃⊢̣. Β[ουφο]νιῶνος· χοῖρον τὸ ἱερὸν ⟨τὸ ἱε[ρὸν⟩ καθᾶραι -· πεύκη]
καὶ κληματίδες ΙΙΙΙ· στ[εφαν]ώματα Ⱶ|· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ [Πύθιον καὶ ἱεροπόιον]
ⲖΔΔ, τιμὴ ΔΔ𐅃⟨Χ?⟩· ἄνθ[ρακ]ες Δ̣𐅃· [ἐλα]ίου με. ⊢ΔⱵ. Ἀπατουριῶ[νος· χοῖρον τὸ ἱε-]
[ρὸν κ]αθᾶραι Ⱶ||· πεύκη καὶ κ[λη]ματί[δες ΙΙ]ΙΙ· στεφανώματα Ⱶ|· ξύλα ἐπὶ [βωμοὺς καὶ Πύ-]
[θιο]ν καὶ ἱεροπόιον ⲖΔΓ(ΙΙΙ), τιμὴ ΔΔⱵ||· ἄνθρακες ΔⱵ̣||· ἐλαίου χοεῖς [-, τιμὴ -. Ἀρη-]
[σ]ιῶνος· χοῖρον τὸ ἱερὸν καθάρασθαι Ⱶ|· πεύκη, κληματίδες ΙΙΙΙ· ξύλα ἐπὶ βω[μοὺς καὶ Πύ-]
θιον καὶ ἱεροπόιον ⲖΔΓΙΙΙ, τιμὴ ΔΔΓⱵ|C· ἄνθρακες Δ𐅃· ἐλαίου με. ⊢Δ⊢. Πο[σιδεῶνος·]
χοῖρον τὸ ἱερὸν καθᾶραι Ⱶ||· πεύκη καὶ κληματίδε[ς ΙΙ]ΙΙ· στεφανώματα Ⱶ[⊢· ξύλα ἐπὶ]
[β]ωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον ⲖΔΔΓ, τιμὴ Δ̣[Δ]Δ̣Ⱶ? ἄνθρακες ΔⱵC· [ἐλαίου με. -].

vide. ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΚΑΤΑ ΝΟΜΟΥΣ ΚΑΙ ΨΗ[ΦΙΣΜΑΤΑ·]
[Ἀπ]ολλωνίωι ΗΔΔΔ· Στεφάνωι [Η]ΔΔΔ· Κάρπωι ΗΔΔΔ· Σωτηρίχ̣ωι ὑπηρέτει Η[ΔΔΔ·]
..ο̣κρατίδ̣[ει] εἰς παλαι̣σ̣τραν ὑπηρέτει ΗΔΔΔ· νεωκόρωι εἰς Σ̣[αραπιεῖ-]
[ον] Η̣ΔΔΔ· Λ̣υ̣σ̣ιθέωι? νεωκόρωι εἰς τὸν θεὸν ΗΔΔΔ· Τληπολέμωι νεωκόρωι εἰς Ν[ῆσον]
[ΗΔ]ΔΔ· Ξενοκρίτωι Ἀσκληπιοῦ ἱερεῖ ὥστε εἰς ὑπηρέτην ΗΔΔΔ· Λ̣υ̣[σ̣]ικ̣λεῖ? νεωκόρωι [ἐπ᾽ Ἀσκλη-]
[πιὸν] ΗΔΔΔ· Νικοκλεῖ ἰνωποφύλακι 𐅅ΔΔΔΔ𐅃Ⱶ̣ΙΙΙ· Τηλεμνήστωι κήρυκι τὸν μισθ[ὸν 𐅅Δ𐅃·]

[Δ]ημοσῶντι γραμματεῖ *vide* · Ἀπολλωνίωι τῶι ἀρχιτέκτονι 𐅅ΗΗ𐅄ΔΔΔ. Ἄγαλμα τῶι Δ[ιονύ-]
[σ]ωι 𐅄Δ· ξύλα εἰς πτέρυγας ΔΔ𐅃· ἧλοι καὶ ἄξων καὶ περ[όν]αι ⊢⊢· τῶι κατασκε[υάσαντι]
τὸ ἄγαλμα Δ𐅃· τῶι γράψαντι Δ𐅃· εἰς ἐπικόσμησιν ἐργάταις τοῖς τὸμ μό[λυβδον]
[ἐν]έγκασιν εἰς τὴν ἅμαξαν καὶ ἀπενέγκασιν 𐅃⊢⊢ΙΙΙ· πέτευρα καὶ τῶι γράψαντι [τὰς]
[διε]γγυήσεις καὶ τὰς συγγραφὰς Δ𐅃⊢· Φωκίδι εἰς ἐπικόσμησιν τῆς Ἥρας Δ· πεύ[κη]
...ΙΙΙ· εἰς Θεσμοφόρια ὗς ἐγκύμων ΔΔ𐅃⊢⊢· τεῖ Κόρει καθαρὸν ΔΔ⊢⊢ΙΙΙ· καὶ τῶι Διὶ τ[ῶι]
[Εὐβ]ουλεῖ ΔΔΔ⊢⊢· εἰς τροφὴν τῆι ἱερείαι τῆς Δήμητρος Δ𐅃· καὶ τεῖ ἱερείαι τῆς Κ[ό-]
[ρης] Δ𐅃· ἐπισπλαγχνίδιοι 𐅃· [ξ]ύλα καὶ κληματίδες 𐅃⊢· μαγείρωι ⊢⊢· χοῖρος καθά-
[ρασ]θαι τὸ ἱερὸν 𐅃· πεύκη καὶ κληματίδες 𐅃· Εὐπόρωι περιαλείψαντι τοὺς βωμοὺς -·
[νυκ]τοφυλαξίοις χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι 𐅃· ἔλαιον ἐπὶ ἀκ[ά]ν[θους]? ⊢⊢· ξύλωμα ⊢𐅃·
[δε]σμῶν? εἰς τὸ μέγαρον τὸ ἐν τῶι Θεσμοφορίω[ι ..]⊢· ἔνδυμα καὶ πέ[πλος?] ΛΥΣΑΝΤΟΣ
.... Λογισταῖς· Μαντιθέωι Ἀπολλοδώρου 𐅄[Δ·] Νικίαι Εὐέλθοντο[ς 𐅄Δ·] Ἀστίαι Μνη[σι-]
[κλέ]ους 𐅄Δ· Ἀναξιθέμιδι Πάχητος 𐅄Δ· Πολυξένωι Θαρσαγόρου [𐅄]Δ· σχοινίον
[εἰς τ]ὸ γυμνάσιον Δ⊢⊢· νυκτοφυλαξίοις εἰς τὰ νομιζόμε[να.:] ⊢· *vide.*
vide. ξύλα ⊢ΙΙΙ. Εἰς Ποσίδεα 𐅅Η· εἰ[ς] Εἰλειθύ[αια Δ]ΔΔΔ. Στηλῶν δύο
[𐅄Δ]ΔΔ· βατήρων ΔΔ𐅃· τοῖς ἀπενέγκασι καὶ ἐργασαμέ[νοι]ς ΔΔΔ. ·τ[ῶι] γράψαν-
[τι Η]Η𐅄Δ· μολύβδου 𐅃⊢⊢· δέλτου κυπαρισσίνης Δ𐅃· τῶι γράψαντι ΔΔ𐅃· Λ.Τ -
...ας χοῖρον τὸ ἱερὸν καθάρασθαι τῆς Δήμητρος 𐅃· πεύκη, κληματίδες ⊢. *vide.*
[Τοῖ]ς ἄρασι τὸ σῶμα τὸ προσπεσὸν εἰς τὸ ΕΛΥΚΕΙΟΝ ⊢⊢· καὶ Ἀλκίμωι? ἄραντι τὸ σῶμα τὸ προ[σ-]
[πε]σὸν πρὸς τὸν αἰγιαλὸν τὸν πρὸς τῶι Ἀσκληπιείωι ⊢⊢ΙΙ· ΚΛΕΟΛΛΑΙΩΙ ἄραντι τὸ σῶμα
[τὸ] προσπεσὸν πρὸς τὴν νῆσον τὴν ἱερὰν ⊢· καὶ Εὐπόρωι ἄραντι τὸ σῶμα τὸ ἐκ τῆς στοᾶς τῆ[ς]
[π]ρὸς τῶι Ποσιδείωι ⊢· Σωτηρίχωι ἀνακολυμβήσαντι τὸ σῶμα τὸ ἐμπεσὸν εἰς τὸ ὄρυγμα τὸ
[π]ρὸς τῶι Ἡρακλέωι 𐅃· καὶ Σώσωι ἄραντι τὸ σῶμα τὸ προσπεσὸν πρὸς τὸν αἰγιαλὸν τὸν
πρὸς τῶι Θεσμοφορίωι ⊢⊢. Κοφίνων ⊢· σφόγγων ⊢. *vide.*
Ἐλάβομεν δὲ καὶ παρὰ τῶν ταμιῶν
εἰς ἆθλα 𐅄· ταύτας κατηθλήσαμεν μετὰ τοῦ ἄρχοντος καὶ τοῦ γυμνασιάρχου. *vide.*
Τὰ δὲ ἐνηρόσια Θαλέου καὶ Δωρίου καὶ Χερσονήσου πράξαντες [ἐδ]ώκαμεν τοῖς πρυτάνε-
σιν εἰς τὰ κατὰ μῆνα καὶ τῆς φιάλης· τὸ δὲ λοιπὸν ἔδομεν τῶι ἐ[πι]στάτει. *vide.*
Ἔδομεν δὲ προεισενέγκαντες τοῖς ἐπιστάταις τοῖς αἱρεθεῖσιν εἰς τὰς θυσίας τὸ ἀργύ-
[ρ]ιον ἐν τοῖς καθήκουσιν χρόνοις ἵνα συντελῶνται αἱ θυσίαι τοῖς θεοῖς. *vide.*

ΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΠΟΣΙΔΕΑ· βοὸς 𐅄ΔΔ⊢· τροφὴ ΔΔ⊢· ἱερείων· αἰγῶν 𐅄ΔΔΔ⊢· τροφὴ ⊢⊢·
[κ]ριῶν δύο Ποσειδῶνι Ἀσφαλείωι καὶ Ὀρθωσίωι ΔΔ𐅃⊢· δελφάκιον ΔΔ𐅃⊢⊢· κάπρος Δ𐅃·
[γλ]υκέως με. ΙΙΙ, χοεῖς [𐅃Ι], τιμὴ ΔΔΔΔ𐅃⊢⊢⊢· οἴνου Κνιδίων κεραμίων ΔΙΙ, τιμὴ 𐅄⊢· ἀλφίτων
[με.] ΙΙΙ, τιμὴ Δ⊢· ξύλων Χ𐅃ΙΙ,⊢ΔΙΙΙ· ὄξους ΙΙΙ· σταφίδες Δ⊢⊢· ἀρτύματα ΙΙ· [ἅλ]ες ⊢· ἔλαι-
[ον] ⊢· κέραμος ⊢⊢⊢· ἄνθρακες ΔΔ⊢⊢· ἄννησσον ⊢· ἐργάταις Δ𐅃· μαγείροις Δ⊢· ἐπισπ-
λαγχνίδιοι ⊢ΙΙΙ· ἐρέβινθοι 𐅃⊢⊢· κάρυα ΔΔ𐅃⊢· ἰσχάδες [Δ⊢]⊢⊢· κληματίδες καὶ ῥυ-
[μοὶ] ⊢⊢· τοῖς μὴ πορευομένοις εἰς ἀπόμοιραν 𐅄· [οἴνου] Κῴου κεραμίων ΔΔΔ𐅃,
[τιμ]ὴ ΗΔ𐅃𐅃· νικητήριον ἁμίλλης Δ· δευτερεῖον 𐅃⊢⊢. [Ἔχομ]εν δὲ τὸ ἀποτεταγμέ-
[νον] 𐅅Η· καὶ τῶν ἡμιωβελίω[ν Δ]ΔΔΔ· δερμάτων 𐅃⊢· κεραμ[ίω]ν 𐅃⊢. *vide.*
[ΛΟΓ]ΟΣ ΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΕΙΛΕΙΘΥΙΑΙΑ· ἀπὸ τῶν ΔΔΔΔ· πρόβατ[ον] Δ𐅃⊢· πυροὶ Δ⊢· τυρὸς ⊢·
ἐρέβιν-
[θοι] ⊢· σήσαμα *vide.* μέλι ⊢Ι· στεφανώματα ΙΙΙ· ἀρτοκόπωι ⊢ΙΙΙ· λάχανα *vide?* · τάριχος ⊢·
[ὄ]ψον 𐅃⊢· κάρυα ⊢ΙΙΙ· οἶνος 𐅃ΙΙΙ. *vide.*
ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΗΓΟΡΑΣΑΜΕΝ· παρὰ Μνήσιος
[κ]αὶ Βοήθου σφηκίσκους 𐅄Δ, τὸν σφηκίσκον ⊢Δ, τιμὴ 𐅅Η· Δωρίωνι ἐργατικὸν τῶν
[σφ]ηκίσκων ⊢𐅄⊢ΙΧΧ· τούτων κατεχρήσθη κελεύοντος ἀρχιτέκτονος εἰς τὴν ὀροφὴν
[τ]οῦ οἴκου τοῦ καινοῦ τοῦ πρὸς τῶι Σαραπιείωι σφηκίσκοι ΔΙΙ· καὶ ἐπὶ τὸν Ἰνωπὸν ΙΙ· καὶ εἰς
[τ]ὸ στωΐδιον τὸ πρὸς τῶι Σαραπιείωι Ι· καὶ εἰς τὴν στοὰν τὴν πρὸς τῶι Ποσιδέωι ΔΔΔ𐅃· *vide.*
παρὰ Ἀμφικλέους δοκοὺς στρογγύλας ΙΙΙ,⊢𐅄⊢, ὥστε ἐπὶ τὸν οἶκον τὸν ἐπὶ τοῦ Κυνθίου· πα-

ρὰ (Μν)ησίλεω ξύλον τετράγωνον ͰΔ ὥστε εἰς τὴν στοὰν τὴν πρὸς τῶι Ποσιδέωι· παρὰ
[Θ]εοδώρου ξύλον ἐλάτινον ὥστε εἰς τὴν στοὰν τὴν πρὸς τῶι Ποσιδέωι Ͱ𐅃ⱵⱵ· καὶ παρὰ Κρέω-
[ν]ος κεραμίδες [𐅅Η?],ͰΗΗ[𐅄]?· καὶ κα(λυ)πτῆρας ἀνὰ ΙΙΙΧ,ͰΗΗΗΔΔΔⱵΙΙΙ?· Εὐτύχωι ἐργατικὸν 𐅃ⱵΙΙΙΙ·
ἀπὸ τούτων κατεχρήσθησαν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ἐπὶ τὴν στοὰν τὴν πρὸς τῶι Ποσιδέ-
ωι κεραμίδες 𐅄Δ𐅃ΙΙΙ, καλυπτῆρες Δ𐅃ΙΙΙ· καὶ ο[ὗ] αἱ τοῦ Κωλώτου γραφαὶ κεραμί(δες) ΔΔΔΔ, καλυ(πτῆρες)
ΔΔΙΙΙ· ἐπὶ τὸν οἶκον τὸν πρὸς τῶι Ἐσχαρῶνι κεραμίδες ΗΗΔΔΔ· ἐπὶ τὸν ναὸν τοῦ Ἀπόλλω-
νος κεραμί(δες) ΔΔΙΙ, καλυπ(τῆρες) ΔΔΙΙΙΙ· ἐπὶ τὸν Ἰνωπὸν κερα[μί(δες)] ΔΔ· [εἰ]ς Ν[ῆ]σον ἐπὶ τὸν οἶκον κεραμί(δες) 𐅄Δ·
ἐπὶ τὸν οἶκον τὸν πρὸς τῶι Σαραπιείωι κεραμί(δες) 𐅄Δ𐅃, κα[λυ]π[τῆ]ρες Η𐅄ΔΔΔ· ἐπὶ Κύνθιον ἐπ[ὶ]
τοὺς οἴκους κεραμί(δες) 𐅄ΔΔΔΔ·, καλυπ(τῆρες) 𐅄ΔΔΔ· παρὰ Ἡρώιδου κερ[α(μίδας)] 𐅄Δ ἀνὰ ΙΙC, τ[ὸ] πᾶν ΔΔ𐅃· -
τινον 𐅄· αὗται κατεχρήσθησαν ἐπὶ τὸν οἶκον τὸν Θεορρήτου· παρὰ Φιλοφῶντος δέκα τρ[- - - ἀνὰ ⱵΙΙΙ?]
τιμὴ ͰΔΔΔ𐅃· αὗται κατεχρήσθησαν ἐπὶ τὸν αὐτὸν οἶκον· παρὰ Τρεβίου ξύλον δρύινον .ερ - - - -
ον εἰς τὸμ βωμὸν τοῦ Διονύσου· παρὰ Πυθίωνος ξύλα δρύινα εἰς τὰ ὑπερτόναια - - - - - - - -
Ι...· παρὰ Γλαύκωνος κερα(μίδας) Η𐅄Δ, ἀνὰ [ΙΙC,] τιμὴ 𐅄Δ𐅃Ͱ[ΙΙΙΙ]· αὗται ἐπὶ τὸ [- - κατεχρήσθησαν κελεύοντος]
ἀ[ρχι]τέκτονος· τῶν προϋπαρχόντων ἐν τῶ[ι ἱ]ερῶι Ἰατ[ρο]κλεῖ κεραμί(δες) - καὶ καλυπτῆ[ρες - παρεδόθη-]
[σα]ν ἐπὶ τὸ Φιλαδέλφεον, τιμὴ 𐅄𐅅?..ΙΙ· καὶ ἱεροῖς καθ᾽ ἱερὸν Η𐅄ΔΔΔ. *vide.*
vide.

B

traces de lettres.
[Ἀ]γλωγ[ένης?] -
λω -
.εν κατα -
δυ -
νας καὶ ΛΙΙΡΟ -
ΤΟΡ.ΚΑΘΥ -
χη τοῦ λ -
καὶ -
λεσ -
Ἀπολλο -
ν.νες -
-
𐅄ΔΔΔ -
καὶ ο -
.αι -
ναπε -
δωκεν -
ἀνεμισθώσαμεν καὶ ἐμισθώσατο ΛΛ -
σον. ΕΤΤΑ..ΕΡΚΕΙ -
κλείσιον, θάλαμον [- - - - ἀ]νδρῶν[α - - - - - - - - - - - - ὑπερῶι-?]
δια δύο, προβατῶνα, [- - - - ἀμπέ]λους [....𐅄]ΔΔΔΔ𐅃 [- - - - - -· Θάλεον δὲ καὶ]
Χερσόνησον [καὶ] Δω[ριοῦς], οὗ καθιστάντος τοὺς ἐγγύους Μελ? - - τοῦ - - ένου, ἀν[ε-]

μισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο Ἀντίγονος Μενύλλου τοῦ ἴσου ΗΗ̣[Η?]Δ· καὶ ἐγγύο[υς] κατέσ[τη-]
σε Τελέσανδρον Τελεσάνδρου, Ἀσ..ΛΥ.Ι.....δου καὶ παρέλαβ(ε)ν κλείσιον τεθυρ[ω-]
μένον, βούστασιν, ἀχυρῶνα, ὑπερώιδιον - - - - - - - - - - - - - - - - - -
ας ΔΓ, σ̣υ̣κ̣ᾶς ΔΔΔΓΙΙ, ΛΣΙ.ΣΛΛΙΝΛΣ - - - - καὶ? .ΛΛΛΙ.Ι - - - - - -
ΗΗΗ𐅄̣, μυρσίνας ΙΙ, καρύας ΙΙ, μηλέας 𐅄. *vide.*

vide.

Καὶ ὧι πλέον ἐδαπανήσαμεν εἰς τὰ ἔργα 𐅄 [- -. Εἰ δέ τινας τῶι θεῶι] ὀφείλοντας [μὴ ἐγ-]
γεγράφαμεν, ἐγγράφομεν ὀφείλοντας αὐτοὺς καὶ τοὺς ἐγγύους [αὐτ]ῶν - - - - - - - - -. *vide.*
Τὸ δὲ περιὸν ἐν ταῖς στήλαις ἐν -αν ἔθεμεν εἰς τ[ὸ]
ἱερὸν Ͱ𐅄ΧΧΧΗΗ𐅄ΔΔΔͰ. *vide.*

vide.

N. C. Les nombres sont d'ordinaire séparés du contexte par de petits intervalles. — *A*, l. 2 : le lapicide use partout dans cette inscription de l'abréviation με. (avec ligature des deux caractères) pour exprimer les métrètes, de même, à ce qu'il semble, les médimnes (l. 63, début). Le prix du métrète d'huile varie entre ΔͰ (l. 22), ΔͰͰ (l. 18) et ΔͰͰͰ (l. 7). A la même l., comme dans les autres au début de ce texte, je restitue l'accusatif χοῖρον, pour me conformer aux leçons des l. 21 et 23, où l'accusatif est également employé bien que les autres dépenses mensuelles soient indiquées au nominatif (l. 1-24). Dans les articles qui concernent la purification du sanctuaire, on notera aussi l'alternance des formes καθᾶραι (l. 3, 14, 19, 23) et καθάρασθαι (l. 11, 21). — L. 5 : Δ[Γ]ͰͰ, restitué d'après le n. 442, *A*, l. 187. — L. 5-6 : [στε|φα]νώματα ΙΙΙ ou ΙΙC ; on ne lit sûrement pas ͰͰͰ, prix qu'on trouve aux l. 17 et 19, et qu'il faut rétablir aux l. 8 et 23. — L. 7 : Πανήμου [ὑστέρου] ; restitution assurée, car l'année est intercalaire, comme le démontrent les salaires des l. 26-30 ; on doublait, en ce cas, soit le mois Panémos, soit Posidéon (n. 224, *A*, l. 10 ; n. 290, l. 4, 79) ; or il n'y a pas place, à la fin des comptes mensuels, pour un Ποσιδεὼν ὕστερος. Quant au compte du mois Panémos même, il commence à la l. 5, où je restitue avec toute certitude Π[ανήμου], l'ἐπίκρασις τοῖς Διοσκούροις (l. 4-5) ayant lieu en Thargélion. — L. 8-9 : pour le nombre des talents de bois et le prix, j'emprunte les restitutions à la l. 20. — L. 10 : on attend τὰ ἄλλα ὅσα χρίεται ; mais ΤΟ qui suit ἄλλα annonce une autre expression que je ne devine pas. — L. 15 : le prix (28 dr.) n'est pas exactement divisible par le nombre des talents de bois (20). Les chiffres étant ici d'une parfaite netteté, on doit sans doute admettre une erreur de gravure ; en supposant l'omission d'un talent, le prix du talent est de 1 dr. 2 ob., comme aux l. 9 et 20 ; c'est dans cette hypothèse que j'écris ΔΔ(Ι), d'après l'indication de Glotz. — Vers la fin de la même l., il convient de restituer ἐλαίου χοεῖς, et non ἐλ.με(τρητής) ; de même l. 20 : car la quantité énoncée étant suivie du mot [τι]μή, il s'agit de plusieurs mesures (χοεῖς) et non d'une mesure unique (μετρητής) ; la restitution ΓΙ est due à Glotz, qui s'autorise du prix donné à la l. 7 ; de même ci-dessous, à la l. 62. — L. 16 : je distingue λιβανωτός plutôt que λ-τοῦ̣, bien que le génitif soit usuellement employé ailleurs ; ensuite ΓΙ̣ ou simplement Γ ; le trait Ι peut être un défaut de la pierre ou un point mal formé. Enfin ΤΟΙΕ est redoublé par inadvertance. — L. 18 : dans le prix du bois, après Γ, on distingue un signe mal formé, qu'on peut interpréter à volonté comme un Χ ou un C ; l'un et l'autre est impossible. Je ne crois pas à une ponctuation, car l'inscription n'en offre pas d'exemples. Le chiffre rond de 25 dr. pour 20 talents répond au prix de 1 dr. 1 ½ ob. par talent ; toute fraction en sus pour l'unité serait exprimée dans le total, après le Γ, par plusieurs signes, qui n'y sont pas. Sans doute n'y a-t-il pas à tenir compte de ce signe indistinct, qui doit provenir d'une erreur. — L. 20 : j'écris ΙΙΙ entre crochets ronds, le lapicide a gravé par erreur ͰͰͰ ; cf. des fautes semblables au n. 439, *a*, l. 20-22. — L. 24 : je restitue avec beaucoup d'hésitation Δ̣[Δ]Δ̣ͰͰ ; dans la lacune, on peut supposer à volonté un Δ, qui serait au large, ou deux, qui seraient serrés. La fin du nombre est également incertaine : j'hésite entre ͰͰ ou ͰͰͰ ; et, au lieu de la troisième drachme, dont la forme est un peu courbe, on pourrait reconnaître aussi le signe de la demi-obole, C, qui serait reliée aux signes des drachmes par la barre transversale indûment prolongée. Mais, quelque parti que l'on prenne, aucune de ces leçons ne donne un nombre divisible par 25. A propos de ces nombres exprimant le prix total des talents de bois, Glotz suppose, quand le quotient ne donne pas un prix juste pour le talent, qu'on a pu incorporer dans la dépense le prix du transport, noté quelquefois séparément (par exemple, n. 316, l. 81 et *passim*) ; on ne voit pas en effet d'autre explication, à moins de recourir à l'hypothèse de fautes répétées du lapicide. — L. 25, début : il est possible qu'il y ait là quelques vestiges de lettres indistinctes ; mais je croirais plutôt à des traits accidentels. — L. 26 : je déchiffre plutôt ΣΩΤΗΡΙΚΩΙ que ΣΩΤΗΡΙΧΩΙ ; la seconde de ces deux formes est plus autorisée que la première, les textes déliens en offrent plus d'un exemple ; même remarque l. 52. A la fin de la même l., on ne peut dire s'il y avait quelques lettres après les trois Δ restitués. — L. 27 : la première lettre est un Ο ou un Ω. — L. 28 : Λυσιθέωι est très incertain ; seule la fin du nom est bien lisible. — L. 29, de même, Λυ[σ]ικλεῖ est douteux ; les deux premières lettres de ce nom peuvent être aussi bien ΑΤ ou ΑΞ que ΛΥ, car dans l'inscription la lettre Λ exprime aussi bien l'α que le λ. — L. 35, milieu : ϯΩΚΙΔΙ (ou ΦΩΚΙΛΙ), plutôt que ΣΩΣΙΛΙ, ce me semble ; mais le nom Φωκίας est inconnu ; je pense devoir préférer Φωκίδι, car il s'agit d'une femme qui touche l'indemnité allouée aux prêtresses : cf. n. 372, *A*, l. 102. Le même nom, sans doute, n. 447, l. 13. — L. 37 : on peut hésiter entre les lectures ΔΓ et ΔͰͰ ; la première est plus

probable, car la prêtresse de Déméter doit toucher la même indemnité que celle de Coré, l. 38 ; cf. aussi n. 442, *A*, l. 201. — L. 40 : ἀκ[ά]ν[θους] d'après Vallois, qui suppose l'emploi de l'huile dans les ornements peints. A la fin : ΓΓ est incertain ; je distingue bien ce qui précède, ξύλωμα Ͱ ; on n'imaginera donc pas ξύλων ΔͰ. — L. 41, début : ΣΜ est douteux. A la fin de la l., la conjecture, très plausible, πέ[πλος] est due à Th. Reinach et à Vallois ; mais ensuite je ne parviens pas à trouver un sens aux lettres que je pense discerner ; Vallois propose δ[φ]αντός ; mais, avant l'Υ, il y a un Λ (ou un Α) parfaitement net, et la lettre qui suit l'Υ n'est certainement pas un Φ. — L. 42, vers la fin, je déchiffre difficilement ΛΣΤΙΛΙ ; le nom Ἀστίαι ne doit être retenu qu'avec réserve. — L. 43 : on lit ΓΓΑΚΙΙΤΟΣ plutôt que ΓΓΑΧΙΙΤΟΣ ; mais le nom Πάχητος ne fait pas doute. — L. 44 : νυκτοφυλαξίοις ; les lettres pointées ne sont pas très nettes ; je crois le mot probable ; on l'a déjà rencontré à la l. 40. — L. 46-47 : la restitution pour le prix des deux stèles et de la gravure s'autorise du rapprochement avec le n. 372, *A*, l. 114-116 (Glotz). — L. 49 : la lecture ΕΛΥΚϹΙΟΝ est douteuse ; je ne vois pas d'édifice ou de localité dont le nom rappelle les lettres déchiffrées ; on attendrait Λευκόθιον : cf. n. 442, *A*, l. 205. Plus loin : ΚΙΛΛΚΙΜΩΙ ou ΚΛΛΛΑΤΙΜΩΙ. — L. 50 : ΚΛΕΟΛΛΑΡΩΙ ; le nom paraît commencer par Κλεο- ; la lettre qui précède l'Ω peut être un Ι ou un Ρ ; Vallois a pensé lire ΦΛΓΟΜΥΔΡΩΙ, les trois lettres ΟΜΥ étant liées entre elles. — L. 62 : pour le nombre restitué des conges (ΓΓΙ), cf. ci-dessus, à la l. 15. — L. 70 : στεφ. ΙΙΙ ou ͰͰͰ. — L. 73 : seuls les signes ΓΗ et ΧΧ sont sûrs ; entre eux, il y a trois caractères indistincts ; le prix lui-même est anormal ; la façon de 60 poutrelles devait se chiffrer par un nombre sans fraction. Ensuite, le lapicide a gravé κατεχρήσθη au lieu de κατεχρήσθησαν. — L. 74, vers la fin : le dernier nombre est illisible ; je crois reconnaître ΙΙ plutôt que Δ. — L. 75, milieu : on n'aperçoit qu'un simple trait, Ι. Les autres chiffres des l. 74-75 sont nets, en sorte qu'on n'a employé, sur 60, que 12 + 2 + 1 + 35 = 50 σφηκίσκοι ; mais il se peut que le graveur, en transcrivant ses nombres, ait omis quelque part un Δ. — L. 76 : je dois la lecture στρογγύλας à R. Vallois. — L. 77, vers le début : ΝΙΚΗΣΙΛΕΩ est fort net ; je crois la correction (Μν)ησίλεω évidente. — L. 79 : les premiers chiffres, à peu près illisibles ou disparus, sont rétablis par Glotz : 1° pour le nombre des tuiles, d'après le décompte fait aux l. 80-85 de leur emploi (on en utilise 595 ; après quoi, quand on a besoin de 60 autres tuiles, on est obligé de faire un nouvel achat) ; 2° pour le prix total, sous réserve de l'exactitude de ce premier nombre, en calculant sur la base de 2 $^1/_2$ ob. payées pour chaque tuile à la l. 86. — Plus loin ΚΑΜΓΓΤΗΡΑΣ ; on corrigera sans hésiter κα(λυ)πτῆρας ; quant à la forme de l'accusatif qui suit κεραμίδες, elle ne surprendra pas ; des incorrections de cette nature ne sont pas rares. Il est singulier, ensuite, que le nombre des καλυπτῆρες ne soit pas indiqué ; dans le prix, les premiers signes sont très indistincts. — A partir de la l. 81, les mots καλυπτῆρες et κεραμίδες sont d'ordinaire écrits en abrégé, καλυπ. et κεραμί. — L. 86, au début : ΤΙΝΟΝ est net ; peut-être [ξύλον ἐλά]|τινον ; mais la restitution tiendrait malaisément à la fin de la l. 85 ; d'ailleurs, αὗται, qui se rapporte à κεραμίδας, ne peut guère être séparé de ce mot. A la fin de la même l., je lis ΔΕΚΑΤΡ, mais δέκα τρ[εῖς] est des plus inattendus dans ce texte qui exprime toujours les nombres par des chiffres ; et de plus les nombres suivent d'ordinaire, au lieu de précéder, les matériaux dont on fait le décompte ; enfin, s'il fallait lire δέκα τρ[εῖς], ce n'est pas à κεραμίδας que ce nombre pourrait se référer, comme le prouve le montant du prix ; il s'agirait plutôt, d'après Glotz, de 10 objets (des pièces de bois ?) payés à raison de 3 $^1/_2$ dr. chacun. — L. 89 : chiffres restitués par Glotz. — L. 91 : je crois bien lire ΤΙΜΗ ΓΗ : mais c'est un prix inacceptable s'il s'applique aux κεραμίδες et aux καλυπτῆρες. — *B*, l. 21 : ce qui reste du nombre des pieds de vignes conviendrait à Panormos, où l'on en compte 1298 en 250 : n. 287, *A*, l. 169 (Glotz). — L. 24 : ΓΓΑΡϹΛΑΒΟ..Ν, si je ne m'abuse : on restituera donc παρελάβο[σα]ν ; c'est une inadvertance du scribe, puisqu'il ne s'agit que d'un seul personnage. — L. 26 : ΛΣΙ.Ϲ ΛΛΙΝΛΣ ; ces lettres désignent sans doute quelque espèce d'arbres ; ἐλαίνας me paraît improbable, car les quatre lettres précédentes ne peuvent être la terminaison d'aucun mot ; λει[μῶ]νας, proposé par Vallois, est sans doute trop court.

La date de l'inscription est voisine de l'année 179, qui est celle du n. 442 ; on en a pour indice et le caractère de l'écriture et les noms propres. Je croirais, avec Th. Homolle, qu'il faut chercher cette date plutôt un peu auparavant, car les années qui suivent ont fourni ici un si grand nombre de documents qu'on ne verrait pas trop quelle place faire parmi eux à celui-ci.

A, l. 1-24 : comptes des dépenses mensuelles.

A, l. 25-54 : dépenses diverses dites κατὰ νόμους καὶ ψηφίσματα. — L. 26-31 : traitements des employés du temple ; les chiffres accusent une augmentation d'un treizième sur les salaires habituels ; l'année est donc intercalaire. On remarquera l'apparition du néocore du Sarapeion, qu'il faut sans hésitation reconnaître aux l. 27-28, et qui était peut-être déjà nommé en 200 : cf. le commentaire, au n. 372, *A*, l. 29 (*N. C.*), sur le « trésor » du Sarapeion. — L. 31-34 : sur l'*agalma* de Dionysos, qu'on renouvelle chaque année, voy. les notes au n. 158, *A*, l. 70 et au n. 290, l. 111 (le texte du n. 440 est édité dans l'art. cité de R. Vallois, p. 111, n. XVI) ; τὸμ μό[λυβδον, etc.] : cf. au n. 372, *A*, l. 101. — L. 40 : νυκτοφυλαξίοις ; cf. l. 44, et au n. 145, l. 30. — L. 42 : λογισταῖς ; cf. au n. 203, *A*, l. 63. — L. 45 : le crédit consacré aux *Posideia* et aux *Eileithyaia* est ici inscrit globalement ; le décompte des dépenses est fourni plus loin, l. 60-71. — L. 49-54, *passim* : σώματα ; il s'agit de morts dont on enlève les corps : cf. au n. 372, *A*, l. 106 ; la même indication revient plusieurs fois dans les textes postérieurs. — Sur l'ὄρυγμα de l'Héracleion, voy. la note au n. 290, l. 156 ; le sanctuaire était voisin de l'Inopos. On voit aussi, par ce passage (l. 53-54), que le Thesmophorion était à proximité du rivage : P. Roussel, *DCA*, p. 243.

A, l. 54-59 : sur les crédits ici mentionnés, qui sont affectés à certains usages déterminés, voy. au n. 366, *A*, l. 99-102 et 131. — L. 55 : le crédit alloué aux concours gymniques (ἆθλα) est ici, par exception, de 50 dr. ; il est en général de

100 dr. : cf. au n. 287, *A*, l. 10. — L. 57 : τῆς φιάλης ; c'est la recette dite ordinairement ἐκ φιάλης : cf. au n. 161, *A*, l. 116 ; elle s'ajoute aux fermages de Myconos qui sont remis aux prytanes. Dans cette ligne, on doit entendre τῶι ἐ[πι-]στάτει (τῶν πρυτάνεων), tandis qu'à la l. 58 les ἐπιστάται sont ceux des fêtes : cf. la note au n. 366, *A*, l. 102.

A, l. 60-71 : texte déjà édité par moi *BCH*, XXXIV, 1910, p. 142 ; détail des dépenses pour les *Posideia* et les *Eileithyaia* : cf. ci-dessus, l. 45, et le commentaire au n. 401, l. 16-24.

A, l. 71-91 : compte des matériaux achetés et employés pour quelques édifices. — L. 73-75 : on trouve ici (avec la très courte mention du fragment n. 409, *A*, l. 15, qui paraît être d'une date voisine) la première indication, dans les textes conservés, de travaux exécutés au Sarapieion ; il s'agit du sanctuaire dénommé *Sarapieion C* par P. Roussel (*Les cultes égyptiens à Délos*) ; le culte de Sarapis est pris en charge par Délos au commencement du II^e siècle : cf., pour la date, et la création d'un néocore pour ce temple, la fin de la note aux l. 26-31. — L. 74 : τὸν Ἰνωπόν ; cf. l. 83, et au n. 144, *A*, l. 72-73. — L. 75 : τὴν στοὰν τὴν πρὸς τῶι Ποσιδείωι ; cf. au n. 365, l. 24-44. — L. 76 : Κυνθίου ; cf. l. 84-85 ; n. 287, *A*, l. 115 ; n. 403, l. 9 ; n. 442, *B*, l. 227 ; n. 443, *Bb*, l. 162. — L. 81 : αἱ τοῦ Κωλώτου γραφαί ; cf. au n. 400, l. 39-40. — L. 82 : τῶι Ἐσχαρῶνι ; cf. au n. 144, *A*, l. 61, et au n. 409, *A*, l. 12. — L. 86 : Θεορρήτου ; cf. au n. 163, *Ba*, l. 6. — L. 88 : τὸν βωμὸν τοῦ Διονύσου ; cf. n. 159, *A*, l. 44 ; peut-être aussi n. 442, *B*, l. 231. Cet autel (distinct de celui dont les débris ont été retirés par R. Vallois de la Citerne du théâtre) paraît avoir été situé dans le voisinage du Dionysion aux phallus, à l'Est de la fontaine Minoé, si l'on en juge d'après un règlement daté des dernières années du III^e siècle, trouvé à cet endroit en 1926, et qui devait être affiché π[αρ]ὰ τὸν βωμὸν τοῦ Διονύσου (communication de P. Roussel).

B, l. 18-27 : domaines loués à de nouveaux fermiers. — L. 21-22 : sur les domaines sis à Myconos, voy. au n. 346, *A*, l. 13. La description qui est donnée, l. 24-27, de ces propriétés ne concorde que partiellement, et très imparfaitement, avec celle du n. 366, *B*, l. 6 et suiv., dont le texte est d'ailleurs fort altéré. Cf. aussi n. 452, l. 28-29. — L. 28-31 : formules additionnelles, relatives aux dépenses, aux débiteurs insolvables, au versement d'un solde fait à la caisse sacrée.

Fonctionnaires et salariés.

Ἀπολλώνιος, architecte (*A*, l. 31) : cf. n. 442, *A*, l. 197 ; n. 447, l. 8.

Ἀπολλώνιος (*A*, l. 26) : cf. au n. 372, *A*, l. 97 (*esclave public*).

Κάρπος (*A*, l. 26) : cf. n. 442, *A*, l. 195 ; n. 447, l. 3 ; n. 461 *bis*, l. 6 ; un ouvrier homonyme, n. 290, l. 90 et n. 316, l. 69.

Στέφανος (*A*, l. 26) : cf. n. 442, *A*, l. 195.

Σωτήριχος (*A*, l. 26) : le même ? l. 52. Ce nom est porté par un métèque chorège en 170, n. 133, l. 12 ; cf. aussi un ouvrier homonyme en 169, n. 461, *Ab*, l. 44 ; un autre, plus ancien, cf. au n. 338, *Ab*, l. 82.

Τηλέμνηστος, héraut (*A*, l. 30) : le même ? n. 372, *A*, l. 100 ; cf. *ad. loc.*

Φωκίς (*A*, l. 35) : cf. n. 447, l. 13.

Logistes (A, l. 42-43).

Ἀναξίθεμις (II) Πά. : hiérope en 169, n. 461, *Aa*, l. 1 ; fils de Πάχης (II) Ἀνα., cf. au n. 403, l. 52 (*garants*).

Μαντίθεος Ἀπο., fils de Ἀπολλόδωρος Μαν., greffier, etc. : cf. au n. 368, l. 7, 15, 51.

Νικίας Εὐ., archonte en 185 : cf. n. 1067, *ef*, l. 3 ; n. 442, *A*, l. 14, 23 ; *B*, l. 131, 144, 146 ; n. 443, *Bb*, l. 51, 68, 71 ; n. 453, *A*, l. 13, 20 ; débiteur et garant de la cité, n. 442, *A*, l. 167, 210. Son fils ? Εὐέλθων Νι., fermier d'un domaine : cf. au n, 442, *A*, l. 148.

Fermier d'un domaine.

Ἀντίγονος Με. (*B*, l. 23) : débiteur, n. 396, *A*, l. 28.

Garant.

Τελέσανδρος Τε. (*B*, l. 24) : le même peut-être, épistate de fêtes, n. 421, l. 73. Son père ou grand-père, cf. au n. 287, *A*, l. 132 (*vainqueurs aux jeux*).

Ouvriers et négociants.

Εὔπορος (*A*, l. 39) : le même ? l. 51.

Εὔτυχος (*A*, l. 79) : cf. au n. 364, l. 14 ; un locataire homonyme à la fin du III^e siècle, cf. au n. 356 *bis*, *A*, l. 14 (commentaire).

Ἡρώιδης (*A*, l. 85) : cf. au n. 365, l. 46, 52.

441. Fragment de marbre jauni brisé de toutes parts, conservé à Paris, au musée du Louvre, inv. MND 234, trouvé peu avant 1900 à Délos par un voyageur. H. 0^m,13 ; L. 0^m,17 ; Ép. (incompl.) 0^m,04. Lettres de 0^m,0045, d'un type identique à celui du n. 442. Édité par Th. Reinach, *Rev. Ét. gr.*, XIII, 1900, p. 170, n. II, avec une photographie de la pierre et un commentaire détaillé.

[*a. 180*]

- [ἄλλον στάμνον, ἀπὸ τῆς, - ἐπὶ Φωκαιέως - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Καίβων καὶ] Μ[ν]ησικλ[είδης] -
- [ἄλλον στάμνον, ἀπὸ τῆς - -, ἐπὶ Φωκαιέως - (*mois*) -, ἔθεσαν εἰς] τὸ ἱερὸν Καί[βων καὶ Μνησικλείδης] -
- [ἄλλον στάμνον, ἀπὸ] τῆς Νυμφοδώ[ρου καὶ Ἡρακλείδου] -
- [εἰς τὴν σιτω]νίαν δρα. ΧΧΧΧ -

- [ἄλλον στάμνον, ἀπὸ τῆς - - ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος? ἔθεσαν Καίβων καὶ] Μνησικλείδης εἰς τὸ [ἱερὸν] -
- [ἄλλον στάμνον, ἀπ]ὸ τῆς Νυμφοδώρου κ[αὶ Ἡρακλείδου] -
- *vide.* Γ Κεφαλὴ δημοσίο[υ] -
- Δ̣Δ𐅃. *vide.* Ἀπὸ τούτου ἐξείλ[ομεν] -
- εἰς τὴν δωρεὰν τὴν δοθ[εῖσαν] -
- [παρέδομεν τοῖς ταμίαι]ς Καίβωνι καὶ Μνησικ[λεί]δ[ει] -
- [Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον εἰσήκει τῶι θε]ῶ̣ι· ἐνηροσίων· παρὰ Ἀ̣χ[αιοῦ τοῦ Ζηλομένου?]
[Νικοῦ χώρου? 𐅄ΔΔΔ𐅃⊢⊢· παρὰ Νέωνος τοῦ Δημητρίου τοῦ Λ]υκωνείου Η𐅄𐅃⊢· παρ[ὰ] -
- παρὰ Ἀντιγόνου τοῦ Νικ -
- [π]αρὰ Σκύλακος τοῦ Λε//// οντ[ιάδου] -
- [Δη]μοσῶντος ὑπὲρ τοῦ πατρὸ[ς] -
- [παρὰ - -]ου Φοινίκων 𐅄𐅄⊢⊢⊢· παρὰ -
- 𐅄Δ⊢· παρ' Ε -

N. C. Je n'ai pas retenu tous les compléments imaginés par le premier éditeur et qui ne sont proposés par lui qu'à titre d'indications. — L. 7 : avant κεφαλή, on lit un Γ, que Th. Reinach interprète avec raison comme un signe de ponctuation. — L. 11 : après παρά, Α paraît avoir été substitué à un Ε primitivement gravé. — L. 13 : Νικ- doit avoir été le commencement d'un patronymique ; de même, à la l. 14, le nom du fermier est suivi de son patronymique ; un Ἀντίγονος Νικ-, il est vrai, n'est pas connu à Délos ; mais on ne peut supposer τοῦ Νικ[οῦ χώρου], car je ne doute guère que ce domaine n'ait déjà figuré à la ligne précédente : cf. plus loin le commentaire. — L. 14 : dans la *rasura*, apparaissent encore les traces des lettres ΛΕ, qui avaient été répétées par erreur. — L. 15 : dans la *rasura*, après [Δη]μοσῶντος, on aperçoit un Υ, qui subsiste d'un mot ensuite effacé.

L'année de l'inscription peut être déterminée avec précision d'après la l. 10. Les trésoriers qui reçoivent une somme des hiéropes ne peuvent être que ceux de l'exercice ; or Καίβων et Μνησικλείδης sont en fonctions la même année que Phocaieus I, en 180.

L. 1-7 : compte des recettes entrées au courant de l'année dans la caisse de l'État ; le total était donné à la l. 7. — L. 8-10 : dépenses soldées sur la même caisse. — L. 11-17 : recettes du temple ; la partie conservée du texte contient les fermages des domaines. En comparant la liste des fermages donnée au n. 442, *A*, l. 145-152, inscription qui est datée de 179, on s'aperçoit que, sur les quatre fermiers dont les noms subsistent ici, trois ont disparu en 179 ; le quatrième est sans doute le même Ἀχαιὸς Ζηλομένου (l. 11) qui, au n. 442, *A*, l. 150, occupe Nicouchoros (cf. *N. C.* à la l. 13). Le loyer de Lyconeion diffère dans les deux inscriptions : il est ici (l. 12) de 156 dr., au n. 442, *A*, l. 150, de 171 dr., 3 1/2 2/12 ob. ; la différence entre les deux prix représente exactement 1/10 en sus ; on en conclura que les deux textes appartiennent à deux périodes décennales différentes, et que le même fermier a renouvelé son bail de l'un à l'autre ; c'est ce qui autorise la restitution que j'ai admise ici Νέωνος τοῦ Δημητρίου. Pour la même raison (Glotz), le loyer de Nicouchoros, à la l. 12, doit être de 88 dr. : chiffre qui, avec la majoration du 1/10, sera porté, pendant la période suivante, à 96 dr. 4 1/2 1/4 1/12 ob. : n. 442, *A*, l. 151. Pour Phoinikes enfin (l. 16), le loyer est ici un peu plus faible. Toutes ces remarques confirment la date que j'ai assignée au fragment : il appartient à la période décennale dont le terme est 180 (cf. au n. 287, *A*, l. 142-3) ; c'est cette année que les baux sont renouvelés, et les nouvelles locations entrent en vigueur l'année suivante, 179.

Trésoriers.

Καίβων (Καίβωνος) et Μνησικλείδης (Καλλίου) (l. 1, 2, 5, 10) a. 180 : cf. au n. 442, *A*, l. 25.

Fermiers de domaines.

Ἀχ[αιὸς (II) Ζηλομένου] ? (l. 11) : cf. au n. 399, *A*, l. 79.
[Νέων Δημητρίου] (l. 12) : cf. au n. 442, *A*, l. 150.
Σκύλαξ Λε. (l. 14) : cf. au n. 368, l. 6.

442. Musée de Délos, inv. Γ 48 α, β. — *a* : grande plaque de marbre bleuâtre, inscrite sur les deux faces et sur les tranches, brisée obliquement dans le bas ; mais une petite portion des lignes s'est conservée jusqu'à la fin sur les deux faces. H. max. 1^m,94 ; L. en haut 1^m,025 et vers le bas 1^m,035 ; Ép. 0^m,105. Trouvée en 1880 dans le mur oriental du péribole, au même endroit que les stèles n. 161 et 287. — *b* : fragment, brisé de partout, qui contient une partie des l. *A*, 213-236 (vers la gauche) et *B*, 216-239 (vers la droite). H. 0^m,19 ; L. 0^m,22 ; Ép. 0^m,105. Trouvé en 1885, mais la provenance n'en est pas indiquée. A. Jardé a reconnu que ce fragment provient de la même stèle : ce que confirment la parfaite similitude du marbre et de l'écriture, l'épaisseur du marbre, enfin la suite du texte qui, à toutes les lignes, se vérifie ; la preuve fournie par les noms des magistrats

aux l. *A*, l. 225-6 est à cet égard particulièrement décisive : cf. ci-dessous le commentaire à ces lignes. — Lettres de 0m,005, de forme carrée, grasses, ornées d'*apices* : type d'écriture déjà employé dans quelques textes (n. 439-441), et qui prévaudra, avec de légères variantes, jusqu'aux derniers temps de l'indépendance. Au sujet des signes qui expriment les chiffres, il est à propos de remarquer que la plupart d'entre eux, à la face *B*, sont rehaussés au rouge ; sans doute en était-il de même à la face *A*, bien que de ce côté les traces du minium aient partout disparu. On peut se demander si, de même, en beaucoup d'autres textes, l'usage n'était pas de distinguer du contexte les signes numériques par la couleur rouge, bien qu'il n'en reste plus aujourd'hui de vestiges : cf. les remarques que j'ai présentées *BCH*, XXIX, 1905, p. 533, à la fin du *lemma*. — ***a*** : *A*, *B*, *D*, copiés par Th. Homolle et édités par lui avec un abondant commentaire *BCH*, VI, 1882, p. 6 et suiv., et catalogués aux *Archives*, p. 142, n. LXXXVII ; *B* reproduit par Dittenberger, *Syll.*[1], 367 et *Syll.*[2], 588. J'ai relu la face *A* avec Schulhof en 1907, la face *B* avec Jardé en 1906 ; j'ai revu la tranche *D* en 1907 et copié, la même année, la tranche *C* omise par Homolle. ***b*** : copie cursive de G. Fougères en 1885, complétée par moi en 1907. — Une portion des l. *B*, 114-131, a été reproduite en fac-similé, *IG*, XI, 3, pl. IV.

[*a. 179*]

A

Θ ε ο ί.

a. 179 [ΛΟΓΟΣ] ΙΕΡΟΠΟΙΩΝ τῶν ἱεροποιησάντων τὸν ἐνιαυτὸν τὸν ΕΠ᾽ ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΔΗΜΑΡΟΥ, Ἀμφοτεροῦ τοῦ Ἀριστέου, Πολυξ(έ)νου τοῦ Π̲αρμενίωνος, Σιλήνου τοῦ Σιλήνου, Φιλίππου τοῦ Ἀκεσιμβρό-

τ̲ο̲υ̲. ΤΟΔΕ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ἐν τῶι ναῶι τοῦ Ἀπόλλωνος ΕΝ ΤΕΙ ΚΙΒΩΤΩΙ ΤΕΙ ΙΕΡΑΙ, παρούσης βουλῆς καὶ τοῦ ἄρχοντος τ̲οῦ τῆς πόλεως Δημάρου καὶ τοῦ γραμματέως τοῦ τῆς πό-

λ̲εως Ποσειδίκου καὶ τῶν πρυτάνεων τῶν κατὰ μῆνα καὶ τοῦ γραμματέως τοῦ τῶν ἱεροποιῶν Νεοκροντίδου, παρ̲᾽ ἱ̲εροποιῶν Συνωνύμου καὶ Κρίττιος· στάμνον ἐπιγραφὴν

ἔ̲χοντα· τὸ ἀπελθὸν ἐκ Τήνου ΓΤΧ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· τὸ ἀπελθὸν ἐκ Τήνου ΓΤΧ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· τὸ ἀπελθὸν ἐκ Τήνου ΓΤΧ· ἄλλον στάμνον ἐπιγρα̲-

φ̲ὴν ἔχοντα· τὸ ἀπελθὸν ἐκ Τήνου ΓΤΧ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· τὸ ἀπελθὸν ἐκ Τήνου ΓΤΧ· ἄλλον στ[ά]μνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· τὸ ἀπελθὸν ἐκ Τήνου ΓΤΧ· ἄλλον στάμνον

ἐπιγραφὴν ἔχοντα· τὸ ἀπελθὸν ἐκ Τήνου ΓΤΓΗΗΗΗΓΤΓΗCT· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· τὸ ἐν τῇ Μινόῃ φανὲν ΓΤΧ· ἐν ὧι λοιπὸν ἔνεστιν ΧΧΧΗΗΗΗΗ̶ΙΙΙCΤ/· ἄλλον ἐπιγραφὴν ἔχον-

τα· τὸ ἀνενεχθὲν ἐκ τῆς Μινόης ΗΗΓΔΔΔΗ̶, καὶ τὸ ἀπ[ε]λθὸν πρῶτον ἐκ Τήνου ἐν τῶι κυνούχωι ΗΗΗΔΔΔ, καὶ τὸ [ἐ]ν τῇ Μινόῃ ὕστερον φανὲν ΗΗΔΔΔΙΙΙΙ, καὶ τὸ ἀνήνεγκεν Πάχης ΓΔΓΤΗ̶, καὶ τὸ

///// παρὰ Πολυξένου, Πάχητος, Πολυβούλου ΗΔΔΔΓΤΙΙΙC, καὶ Λευκίου Η̶· τὸ πᾶν ἔνει ΧΔΔΓΤΗ̶IC· ἄλλον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἐξ στάμνων δέκα ΧΧΗΗΗΓΔΔΔΓΤΓΗCΤ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν

ἔ̲χοντα· μηνὸς Ποσιδεῶνος τόδε ἐχώρισαν ἀργύριον τοῦ χορηγικοῦ ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου Ἀπολλόδωρος Μαντιθέου, Φιλοκλῆς Φιλοκλέους αἱρεθέντες ὑπὸ τοῦ δήμου κατὰ τὸ

ψήφισμα, ἐν ὧι ἐπεγέγραπτο· λοιπὸν ἔνει ΓΤΙΙΙΤ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· χορηγικὸν θέντων [Φ]ωκαιέως τ[οῦ] Ἀπολλοδώρου καὶ Διαδήλου τοῦ Διαδήλου ΗΓΔΔΗ̶ΙΤ\\· (ἄ)λλος

στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχ[ω]ν· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλε[ί]δου, ἐπὶ Δημητρίου Ποσ[ι]δεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Φωκίων Κλεοκρίτου καὶ Παρμενίων ὁ κληρονόμος τοῦ πα-

τρὸς Πολυβούλου εἰς τὴν [ἀ]πόδοσιν τῶι θεῶι τῶν στεφάνων, ἐν ὧι λοιπὸν Η· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Τελεσαρχίδου Ποσιδε-

ῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Παρμενίων καὶ Μνῆσις τὰ παρὰ τῶν ταμιῶν τῶν ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀπατουρίου Ὀρθοκλέους καὶ Πολυξένου, ὃ ἔφασαν περιεῖναι [ἀ]πὸ τῶν τεχνιτῶν ΔΔΗ̶Η̶ΙΙΙΙ· ἄλλον

στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Νικίου Ποσιδεῶνος,

ἔθε|///|σαν εἰς τὸ ἱ[ε]ρὸν ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λ[ε]οντιάδης κατὰ τὸ ψήφισμα
τοῦ δήμου
[τ]ὰ δάνεα παρὰ τῶν γεωργῶν, ἐν ὧι λοιπὸν 𐅄Δ𐅃⊢⊢⊢IIICT/· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφή[ν] ἔχοντα·
ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημητρίου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱ-
ερὸν ταμίαι Φωκίων Κλεοκρίτου καὶ Παρμενίων ὁ κληρονόμος τοῦ πατρὸς Πολυβούλου ὅρων
ΔΔΔΔ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐ-
π' Ἀρίστωνος |///////////| Πο[σιδε]ῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Ἀντίγονος καὶ Ἀλεξικὸς ὃ κατέβαλε πρὸς
αὐτ[ούς] ὁ ταμίας Φωκίων καὶ ὁ Πολυβούλου κληρονόμο|ς Παρμ|ενίων, ὃ ἔφασαν περι-
γενέσθαι αὐτοῖς ἀπὸ τοῦ διαταχ[θέν]τος εἰς τὰ ξένια τοῖς τεχνίταις ΔΔ𐅃⊢⊢· ἄλλον στάμνον
ἐπιγραφ[ὴ]ν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Ἀπατουρίου Ποσιδεῶνος,
ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Πραξιμένης κα[ὶ] Τε[λ]εσαρχίδης, ἐν ὧι λοιπὸν ΗΔ⊢⊢⊢𐅃T//· ἄλλος στάμνος
ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Τελεσαρχίδου Ποσιδεῶνος, ἔ-
θεσαν ἱεροποιοὶ Εὐβοεὺς καὶ Παρμεν[ί]ων κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου τὰ δάνεα ἃ ἀπέδωκαν
κ[αὶ] τοὺς τόκους Ὄστακος καὶ Βόηθος καὶ Καίβων καὶ Θεόδωρος, τὸ πᾶν ΧΧ𐅄ΔΔΔ⊢⊢⊢II· ἄ-
λλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαιέως
Ληναιῶν[ος,] ἔθεσαν ταμίαι οἱ ἐπὶ Τελεσαρχίδου Παρμενίων καὶ Μνῆσις τὸ περιγενόμενον ἀ-
πὸ τῶν τεχνιτῶν 𐅃⊢⊢⊢IIII· ἄλλος στάμνος (ἐ)πιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως,
ἐπὶ Τ[ελ]εσαρχίδου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Παρμενίων καὶ Μνῆσις ὅρων
ΔΔΔΔ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Νικίου Ποσι-
δεῶνος, [ἔ]θεσαν εἰς τὸ ἱερὸν Λεοντιάδης καὶ Δημήτριος ἱεροποιοὶ κατὰ τὸ ψήφισμα
τοῦ δήμο[υ],
ὃ οὐκ ἐδανείσαντο οἱ ἐγκεκτημένοι ἐν Ῥηνείαι, ἐν ὧι λοιπὸν ΔΔ𐅃⊢III· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν
ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ
ἱερὸν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλείδης εἰς ἀπόδοσιν τῶι θεῶι οὗ προεχρήσατο ἡ πόλις εἰς τ[οὺ]ς
στεφάνους τόν τε βασιλεῖ Φιλίππωι καὶ τὸν βασιλεῖ Εὐμένει καὶ τὸν εἰς Ῥόδον
ΧΗΗΗ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Φωκαιέως
[Π]οσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλείδης εἰς ἀπόδοσιν τῶι
θεῶι εἰς τὰ ὀφειλόμενα δάνεια παρὰ τεῖ πόλει ἀντὶ τῶν ἀποδόσεων ὧν πρότερον ἐψ[η]φίσατο ὁ
δῆμος Χ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐ-
πὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλείδης τῶν τ[ρα]πεζῶν
ἀπὸ τῆς στοᾶς ΗΗ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ
Σιλήνου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι |///| Καίβων καὶ Μνησ[ικ]λείδης
ὅρων ΔΔΔΔ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρα-
κλείδου, ἐπὶ Φωκαι[έ]ως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Κρίττις καὶ Συνώνυμος τὸ [πε]σὸν
παρ' Ἀριστοφάνου δάνειον ὃ ἐδάνεισαν αὐτῶι ἱεροποιοὶ Εὐβοεὺς καὶ Παρμενίων,
ἐν ὧι λοιπὸν ΗΗ𐅄⊢⊢[I]IIC//· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώ[ρ]ου καὶ
Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαιέως Ἀπατουριῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπὶ Τελεσαρχίδου
Εὐβοεὺς καὶ Παρμενίων τὸ περιὸν ἐκ τοῦ λόγου ⊢𐅄ΔΔIC//· ἄλλος στάμνος ἐπιγρα|φ|ὴν ἔχων·
ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Καίβων
καὶ Μνησικλείδης εἰς τὸ ἱερὸν τὸ χορηγικὸν ⊢ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔ𐅃⊢III· ἄλλος στάμν[ο]ς ἐπιγραφὴν
ἔχων· ἀπὸ [τ]ῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Φωκαιέως Ἀρησιῶνος, ἔθεσαν εἰς
τὸ ἱερὸν Πραξιμένης καὶ Τελεσαρχίδης ἱεροποιοὶ οἱ ἐπ' ἄρχοντος Ἀπατουρίου, ἐν ὧι λοιπὸν
ΗΗΗΗΔΔΔΔ𐅃⊢⊢⊢/· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐ-
πὶ Φωκαιέως Ἀρησιῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Πραξιμένης καὶ Τελεσαρχίδης ο[ἱ] ἐπ' ἄρχοντος
Ἀπατουρίου τὸ λοιπὸν τοῦ περιόντος ἐκ τῆς στήλης 𐅅ΗΗ𐅄Δ⊢⊢⊢IIII· ἄλλος στά-
μνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαιέως Ἀρησιῶνος,
ἔθεσαν |///| ἱεροποιοὶ οἱ ἐπὶ Ἀπατουρίου Πραξιμένης καὶ Τελεσαρχίδης οὗ ἀναφέρε-
ται ἐν τῇ στήλῃ τὸ περιὸν ⊢ΧΧΧΧΗΗΗΔΔΔΔ𐅃⊢⊢⊢II/· ἄλλος στάμνος ἐπιγ[ρ]αφὴν ἔχων·
𐅅ΗΗ𐅃⊢⊢⊢IC/. Κεφαλὴ οὗ παρελάβομεν ἐν τεῖ ἱεραῖ κιβωτῶι 𐅅Μ𐅅ΗΗΗΗΔΔ𐅃⊢⊢⊢IIIICT\.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΤΕΘΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΕΡΑΝ ΚΙΒΩΤΟΝ, παρόντος ἄρχοντος τοῦ τῆς πόλεως καὶ τῶν γραμματέων καὶ τῶν πρυτάνεων τῶν κατὰ μῆ-
να· ἐν στάμνωι ὧι ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημ[ά]ρου Ἀρησιῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Πολύξενος, Φίλιππος, Ἀμφοτερός, Σίληνος τὸ δάνειον ὃ κατέβαλε Ἑρ-
μων Σόλωνος 𐅅Η𐅄ΙC καὶ τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν ΗΗΔΔΔΔⱵΙ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου Ἀπατουριῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸ<u>ν</u>
ἱεροποιοὶ οἱ ἐπ' ἄρχοντος Φωκαιέως Κρίττις Νικάρχου, Συν[ώ]νυμος Ἱερομβρότου τὸ περιὸν ἐκ τοῦ λόγου ΗΗΔΔΙΙΙΙΤ· ἄλλον στάμνον, ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Δημ<u>ά</u>-
ρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Μένυλλος [κα]ὶ Φωκαιεὺς κατὰ |////| τὴν διάταξιν εἰς ἀπόδοσιν τῶν δανείων τῶν ὀφειλομένων τῶι θεῶι παρὰ τεῖ πόλει Χ,
καὶ εἰς ἀπόδοσιν τοῦ προχρησθέντος εἰς τοὺς στεφάνο[υς] τῶι βασιλεῖ Φιλίππωι καὶ τῶι βασιλεῖ Μ[α]σ[α]ννάσαι καὶ εἰς τὸ προσοφειλόμενον εἰς τοὺς στεφάνους τοὺς ἐπ' ἄρ-
χοντος Τελεσαρχίδου ⊢ΧΗΗΗ𐅃· ἄλλον στάμνον, [ἀ]πὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶ[νο]ς, ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς τῆς ἀγορᾶς ⊢ΧΗΗΗⱵΙΙΙC/·
ἄλλον στάμνον, ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δ[η]μάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος κ[αὶ Φ]ωκαιεὺς τῶν ὅρων ⊢ΔΔΔΔ· ἄλλον στάμνον, ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σι-
λήνου, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν [τα]μίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς τὸ χορηγικὸν ⊢Η[Η]ΗΗ𐅃ΔΔΔ𐅃⊢ΙΙΙΙ· ἄλλον στάμνον, ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου
Ποσιδεῶν|///|ος, ἔθεσαν ταμίαι Μ|ένυλ|λο[ς κ]αὶ Φωκαιεὺς τραπεζῶν ΗΗ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶ-
νος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπ' ἄρχοντος Τ[ελε]σαρχίδου Εὐβοεὺς καὶ Παρμενίων τὸ πραχθὲν ἐνηροσίων, ἐνοικίω[ν], τελῶν, τόκων 𐅆Χ𐅅ΗΗΗΗ𐅃ΔΔΔ𐅄ⱵΙΙΙΙCΤ//· ἄλλον στά-
μνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Φι[λω]νος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱ(ε)ρὸν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπ' ἄρχοντος Τελεσαρχίδου Εὐβοεὺς καὶ Παρμενίων τὸ
λοιπὸν τοῦ ἐκ τῆς στήλης οὗ ἔπραξαν ἐνηροσίων, ἐνοικίων, τελῶν, τόκων Χ𐅅Η· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντ<u>α</u>· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ⟨ε⟩ ἐπὶ Δημα-
ρου Ποσι<u>δ</u>εῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Πολύξενος, Σίληνος, Ἀμφοτερός, Φίλιππος τὸ δάνειον ὃ ἀπέδωκεν Πάχης ὑπὲρ τοῦ πατρὸς Διογένου ὃ ἐδανείσατο παρὰ ἱεροποιῶν
Εὐβοέως καὶ Παρμενίωνος 𐅅, καὶ ὃν ἀπέδωκεν τόκον, φάμενος ὀφείλειν, ἐνιαυτοῦ καὶ μηνῶν δύο 𐅃Δ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶ-
νος, ἔθεσαν ταμίαι εἰς <u>τ</u>ὸ ἱερὸν Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς <u>τ</u>ὸ περιὸν ἀπὸ τῶν τεχνιτῶν Δ𐅄Ι. Κεφαλὴ τοῦ τεθέντος ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς ⊢ΜΧΧΧΧ𐅅ΗΔΔⱵΙΤ.
Κεφα-
λὴ τοῦ παραδοθέντες ἡμῖν καὶ τεθέντος ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς 𐅇ΜΜ𐅆𐅆𐅅Ⱶ/· *vide.* καὶ χαλκοῦ τοῦ παραδοθέντος ἡμῖν ὑπὸ τῶν ταμιῶν Μενύλλου καὶ Φωκαι-
έως ΧΧΧ𐅅ΗΗΔΔΔⱵΙΙ.
ΜΗΝΟΣ ΙΕΡΟΥ ΕΞΕΙΛΟΜΕΝ εἰς τὰ ἔργα παρόντος ἄρχοντος τοῦ τῆς πόλεως καὶ τῶν γραμματέων καὶ τῶν πρυτάνεων τῶν κατὰ μῆνα· στά-
μνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Τελεσαρχίδου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Εὐβοεὺς καὶ Παρμενίων κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δή-
μου τὸ δάνειον ὃ ἀπέδωκ|εν ////| Ὄστακος Κτησικλέους 𐅅, καὶ τόκον ὃν ἔφη προσοφείλειν ΔΔ𐅃, καὶ τὸ δάνειον ὃ ἀπέδωκεν Βόηθος Ὀρθοκλέους 𐅅, καὶ τόκον ὃν ἔφη προσ-
οφείλειν ΔΔ𐅃, καὶ τὸ δάνειον ὃ ἀπέδωκεν Καίβων Καίβωνος 𐅅, καὶ τόκον ὃν ἔφη προσοφείλειν ΔΔ𐅃, καὶ τὸ δάνειον ὃ ἀπέδωκεν Θεόδωρος Σωσιβίου 𐅅, καὶ τόκον ὃν
ἔφη |προσοφεί|λειν ΔΔ𐅃· τὸ πᾶν ΧΧ𐅅ΔΔΔⱵΙΙ. Μηνὸς Γαλαξιῶνος εἰκάδι προείλομεν ἀπὸ στάμνου οὗ ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαιέως Ἀρη-
σιῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπ' ἄρχοντος Ἀπατουρίου Πραξιμένης καὶ Τελεσαρχίδης οὗ ἀναφέρετ(αι) ἐν τῇ στήλῃ τὸ περιὸν ⊢ΧΧΧΧΗΗΗΔΔΔ𐅄ⱵΙΙ· ἀπὸ τούτ[ο]υ ἀφείλο-

μεν εἰς τὸν στέφανον τῶι βασιλεῖ Φιλίππωι ΧΗΗΗ𐅄· λοιπὸν ἔνεστιν ⊢ΧΧ𐅅ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔ Γ⊢⊢⊢⊢ΙΙ· ἀπὸ τούτου μηνὸς Θαργηλιῶνος πέμπτῃ ἱσταμένου προείλομεν εἰς τὰ ἔργα ⊢ΧΧ· λοιπὸν ἔνεστιν 𐅅ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔΓ⊢⊢⊢⊢ΙΙ. Μηνὸς Βουφονιῶνος τρίτῃ ἀπιόντος τοῦτο ἐξείλομεν τὸ περιὸν ἐν τῶι στάμνωι εἰς τὰ ἔργα τὰς 𐅅ΗΗΗΗ 𐅄ΔΔΔΓ⊢⊢⊢⊢ΙΙ. Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον ἐξείλομεν μηνὸς Βουφονιῶνος εἰς τὰ ἔργα· στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλείδης ⟨Ι⟩ εἰς ἀπόδοσιν τῶι θεῶι οὗ προεχρήσατο ἡ πόλις εἰς τοὺς στεφάνους τόν τε βασιλεῖ Φιλίππωι καὶ τὸν βασιλεῖ Εὐμένει καὶ τὸν εἰς Ῥόδον ⊢ΧΗΗΗ. Μηνὸς Ποσιδεῶνος ἐξείλομεν ἀπὸ στάμνου οὗ ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς κατὰ τὴν διάταξιν εἰς ἀπόδοσιν τῶν δανείων τῶν ὀφειλομένων τῶι θεῶι παρὰ τεῖ πόλει ⊢Χ, καὶ εἰς ἀπ|όδοσι|ν τοῦ προχρησθέντος εἰς τὸν στέφανον τῶι βασιλεῖ Φιλίππωι καὶ τῶι βασιλεῖ Μασαννάσαι καὶ εἰς τὸ προσοφειλόμενον εἰς τοὺς στεφάνους τοὺς ἐπ' ἄρχοντος Τελεσαρχίδου ΧΗΗΗ𐅄· ἀπὸ τούτου ἀφείλομ(εν) ἱεροποιοὶ οἱ ἐπ' ἄρχοντος Δημάρου εἰς τὴν κατασκευὴν τοῦ ναοῦ τῆς Ἀρτέμιδος κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου ΧΧΗΗ· λοιπὸν ἔνει Η𐅄. Μηνὸς Ποσιδεῶνος ἐξείλομεν ἀπὸ στάμνου οὗ ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπ' ἄρχοντος Τελεσαρχίδου Εὐβοεὺς καὶ Παρμενίων τὸ πραχθὲν ἐνηροσίων, ἐνοικίων, τελῶν, τόκων ⊢𐅆Χ𐅅ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔΓ⊢⊢⊢⊢ΙΙΙΙCΤ//· ἀπὸ τούτου ἀφείλομεν μηνὸς Ποσιδεῶνος ἱεροποιοὶ Πολύξενος, Ἀμφοτερός, Φίλιππος, Σίληνος εἰς τὰ ἔργα ⊢ΧΗΔΔ(ΙΙΙΙ)· λοιπὸν ἔνεστιν 𐅆𐅅ΗΗΗ𐅄ΔΔΓ⊢⊢⊢C⊢//. Μηνὸς Ποσιδεῶνος ἐξείλομεν εἰς τὸ δάνειον τὸ Εὐβοεῖ |𐅅 κα|τὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου ἀπὸ στάμνου οὗ ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου Ἀρησιῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Πολύξενος, Φίλιππος, Σίληνος, Ἀμφοτερὸς τὸ δάνειον ὃ κατέβαλεν Ἕρμων Σόλωνος 𐅅ΗΓ⊢ΙC, καὶ τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν ΗΗΔΔΔΔ⊢Ι· λοιπὸν ἔνει ΗΗΗΔΔΔΔΓ⊢ΙΙC. Κεφαλὴ τοῦ ἐξαιρεθέντος ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς 𐅇Χ𐅅𐅄⊢⊢Ι.

Τὸ δὲ λοιπὸν παρεδώκαμε(ν) τοῖς μεθ' αὐτοὺς ἱεροποιοῖς Δημητρίωι καὶ Μειλιχίδῃ ⊢𐅆𐅇ΧΧΧ𐅅ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔΔΓ⊢⊢⊢⊢ΙΙΙΙ/. Παρεδώκαμεν δὲ καὶ τὸν χαλκὸν ὃν παρελάβομεν παρὰ ταμιῶν Μενύλλου καὶ Φωκαιέως τοῖς μεθ' αὐτοὺς ἱεροποιοῖς ΧΧΧ𐅅ΗΗΔΔΔ⊢⊢ΙΙ.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ παρ' ἱεροποιῶν Σ[υ]νωμύνου καὶ Κρίττιος ΕΝ ΤΗΙ ΔΗΜΟΣΙΑΙ ΚΙΒΩΤΩΙ παρόντος ἄρχοντος τοῦ τῆς πόλεως καὶ γραμματέων καὶ πρυτάνεων τῶν κατὰ μῆνα· στάμνον ἐπιγραφή[ν ἔχ]οντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Τελεσαρχίδου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Ἀλκίμαχος καὶ |Διογένης| τραπεζῶν καὶ ὅρων ΗΗΔΔΔΔ· ἄλλον στάμνον ὧι ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Τελεσαρχίδου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Παρμενίων καὶ Μνῆσις τραπεζῶν τῶν ἀπὸ τῆς στοᾶς ΗΗ· ἄλλον στάμνον ὧι ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλ|εί|δου, ἐπὶ Διοκλέους Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Τηλέμνηστος καὶ Ὀρθοκλῆς εἰς τὸ χῶμα 𐅅, ἐν ὧι λοιπὸν ΔΔΔΔ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Ἀπατουρίου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι εἰς τὸ ἱερὸν Ὀρθοκλῆς καὶ Πολύξενος τὸ διαγραφὲν παρὰ βουλῆς τῆς ἐπὶ Ἀπατουρίου, ὃ κατέβαλον ἐπὶ τὸ ἀρχεῖον Πολυβούλωι οἱ ἐγγυηταὶ οἱ Κλεοπάτρας Ἀπατούριος, Χοιρύλος, Ἀριστόβουλος ΗΗΗ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Τελεσαρχίδου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Παρμενίων καὶ Μνῆσις τὸ εἰς τὸ χῶμα, ἐν ὧι λοιπὸν Η𐅄ΔΙΤ//· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Δημητρίου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν Φω[κί]ων Κλεοκρίτου ταμίας καὶ Παρμενίων ὁ Πολυβούλου κληρονόμος ὧι ἔλαττον ἔλαβεν ὁ ἰ|ατρὸ|ς ΗΗ𐅄, καὶ τοῦ ἐνοικίου

ὡσαύτως ΔΔΓ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέω[ς, ἐ]πὶ Διοκλέους Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Τηλέμνηστος καὶ Ὀρθοκλῆς τραπεζῶν ΗΗ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλε[ίδ]ου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μνησικλείδης καὶ Καίβων εἰς τὸ ἱερὸν μισθὸν τοῖς αὐληταῖς ΧΧΧ, καὶ τὸ σιτηρέσιον καὶ τὰ χορηγήματα καὶ τὸ νικητήριον ΗΗΗΗ𐅄ΔΔ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τ|ῆς| Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλείδης εἰς τὸ ἱερὸν τὸ ἀποταγὲν εἰς τὰς εἰκόνας, οὗ προεχρήσατο ἡ πόλις τῆς δοθείσης δωρεᾶς τοῖς Αἰτωλοῖς κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου ΗΗΗΗ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Φωκα[ι]έως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλείδης εἰς τὴν κατασκευὴν τοῦ χώματος 𐅅· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Μνησικλείδης καὶ Καίβων εἰς τὸ ⟨α⟩ ἀποταγὲν εἰς τὸ χῶμα, οὗ προεχρήσατο ἡ πόλις τῆς δοθείσης δωρεᾶς τοῖς Αἰτωλοῖς κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου ΗͰͰ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι εἰς τὸ ἱερὸν Καίβων καὶ Μνησικλείδης εἰς τὴν σιτωνίαν ͰΜ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχω[ν]· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐ[π]ὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλείδης εἰς τὴν σιτωνίαν κατὰ τὴν διάταξιν Χ𐅅· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Μνησικλείδης καὶ Καίβων εἰς τὴν σιτωνίαν ͰΧΧΧ𐅄Δ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθε[σ]αν ταμίαι Μνησικλείδης καὶ ⟨και⟩ Καίβων εἰς τὴν σιτωνίαν ͰΧΧΧΧ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμία[ι] Μνησικλείδης καὶ Καίβων ἐκ τῶν ἀδιατάκτων ΗΗΗΗΔΔΔͰͰΙΤ/· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλείδης εἰς τὸ ἱερὸν τῶν ἀκατατάκτων ΧΧΧΗΗΗ𐅄ΔΔC· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλείδης ἐκ τῶν ἀκατατάκτων 𐅄ΔΔΔͰͰΙΙ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαιέως, ἔθεσαν ταμίαι Μνησικλείδης καὶ Καίβων τὸ περιὸν ἀπὸ τῶν τεχνιτῶν ΔΔΔΓͰΙΙΙΙ. Κεφαλὴ οὗ παρελάβομεν ἐν τῇ δημοσίαι κιβωτῶι ΜΜ𐅆ΧΧΧΗΗΗ𐅄ΔͰΙΙΙΤ.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ Α[Ρ]ΓΥΡΙ[ΟΝ] ΕΤΕΘΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΗΜΟΣΙΑΝ ΚΙΒΩΤΟΝ, παρόντος ἄρχοντος τοῦ τῆς πόλεως καὶ γραμματέων καὶ πρυτάνεων τῶν κατὰ μῆνα· στά|μνος ἐπι|γραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημάρου Ληναιῶνος, ἔθεσαν σιτῶναι Ἄμνος, Φᾶνος, Φίλλακος καὶ ὁ πρεσβευτὴς Ῥοδ[ί]ων σίτου μεδι|/////|μνων χιλίων τετρακοσίων ὀγδοήκοντα τεσσάρων ἡμιέκτων ἐννέα τὴν τιμὴν τοῦ παρὰ τοῦ βασιλέως Μασαννάσα ͰΧΧΧΧΗΗΗ𐅄ͰͰΙC· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντιν[έ]ως, ἐπὶ Δημάρου Ἀρτεμισιῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν Ἕρμων Σόλωνος, Σῆμος Κοσμιάδου, Σόλων Μετωνύμου ἀπὸ τῆς τιμῆς τοῦ σίτου τοῦ παρὰ τοῦ βασιλέως Μασαν|ν|άσα κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου |///| ΧΧ𐅅ΔΔΔ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου Ἀρτεμι|/////|σιῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν Ἕρμων, Σόλων, Σῆμος ἀπὸ τῆς τιμῆς τοῦ σίτου τοῦ παρὰ τοῦ βασιλέως Μασαννάσα κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου ΗΗΗ𐅄ΔΔΓ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημάρου Ἀρτεμισιῶνος, ἔθεσαν Ἕρμων, Σόλων, Σῆμος τὸ λοιπὸν τῆς τιμῆς τοῦ σίτου μεδίμνων χιλίων τριακοσίων δέκα ἑνὸς

ἡμιέκτων ἐννέα, τοῦ μεδίμνου ἀνὰ τέσσερας, τοῦ παρὰ τοῦ βασιλέως Μασαννάσα ͰΧΧ𐅅𐅄ΔΙΙΙCΤ κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Δημάρου Ἀρτεμισιῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴν σιτωνίαν κατὰ τὴν διάταξιν 𐅆Χ𐅅𐅄Δ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημάρου Ἀρτεμισιῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴν σιτωνίαν 𐅆Χ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου Ἀρτεμισιῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴν σιτωνίαν 𐅆Χ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου Μεταγειτνιῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴν σιτωνίαν 𐅅· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Ἑλ[///]ληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Δημάρου Μεταγειτνιῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Φωκαιεὺς καὶ Μένυλλος εἰς τὴν σιτωνίαν κατὰ τὴν διάταξιν 𐅆· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημάρου Μεταγειτνιῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴν σιτωνίαν ͰΧΧΧΧ𐅅Η𐅄ΔΔǂǂΙΙC//· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς τὸ τοῖς αὐληταῖς ΧΧΧΗΗΗΗ𐅄ΔΔ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὰς εἰκόνας ͰΗΗΗΗ· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὸ χῶμα Η𐅃ǂΙΤ/· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου ἔθεσαν ταμίαι, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴν σιτωνίαν 𐅅𐅄Δ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι εἰς τὸ ἱερὸν Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴν σιτωνίαν 𐅆ΧΧ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὸ χῶμα κατὰ τὴν διάταξιν 𐅅· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι εἰς τὸ ἱερὸν Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς [εἰς] τὴν σιτωνίαν κατὰ τὴν διάταξιν 𐅆Χ𐅅· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Μένυλλος καὶ [Φ]ωκαιεὺς ἐκ τῶν ἀκατατάκτων ΧΧ𐅅· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς ἐκ τῶν ἀκατατάκτων ΧΗΗΗ𐅄ΔǂǂΙΙΙ/. Κεφαλὴ τοῦ τεθέντος εἰς τὴν δημοσίαν κιβωτὸν ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς 𐅇ΜΜ𐅄Δ𐅃ͰΤ/.

Κεφαλὴ τοῦ παραδοθέντος καὶ τεθέντος ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς 𐅇ΜΜΜΜ𐅆ΧΧΧΗΗΗΗΔΔΔ𐅃ǂΙΙΙC/.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ [////////] ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΞΕΙΛΟΜΕΝ· μηνὸς Ληναιῶνος, παρόντος ἄρχοντος τοῦ τῆς πόλεως καὶ γραμματέων καὶ πρυτάνε[ων] τῶν κατὰ μῆνα· στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μνησικλείδης καὶ Καίβων εἰς τὴν σιτωνίαν ΧΧΧ𐅄Δ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔ[///]χοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μνησικλείδης καὶ Καίβων εἰς τὴν σιτωνίαν ͰΧΧΧΧ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι εἰς τὸ ἱερὸν Καίβων καὶ Μνησικλείδης εἰς τὴν σιτωνίαν ͰΜ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλείδης εἰς τὴν σιτωνίαν κατὰ τὴν διάταξιν Χ𐅅. Τὸ πᾶν

Μ𐅆ΧΧΧ𐅅𐅄Δ· τοῦτο ἔδομεν τοῖς σιτώναις Ἄμνωι, Φιλλάκωι, Φάνωι. Ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαέως Ποσιδεῶνος, ἔθε-
σαν ταμίαι Μνησικλείδης καὶ Κα[ίβ]ων εἰς τὸ ἱερόν, τοῖς αὐληταῖς ΧΧΧ καὶ τὸ σιτηρέσιον καὶ τὰ χορηγήματα καὶ τὸ νικητήριον ΗΗΗΗ𐅄ΔΔ· τοῦτο παρεδώκαμεν τοῖς ταμίαις Με□-
νύλλωι καὶ Φωκαιεῖ. Μηνὸς Θαργηλιῶνος δευτέραι, ἐξείλομε[ν στ]άμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος κ[α]ὶ Μαντινέως, ἐπὶ Δημάρου Ἀρτεμισιῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμί-
αι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴν σιτωνίαν κατὰ τὴν διάταξι[ν 𐅆]Χ𐅅𐅄Δ· ἄλλον στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημάρου Ἀρτεμισιῶνος, ἔθε-
σαν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴν σιτωνίαν 𐅆Χ· ἄλλον στ[ά]μνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου Ἀρτεμισιῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμί-
αι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴν [σ]ιτωνίαν 𐅆Χ. Τὸ πᾶν ͰΜ𐅆ΧΧ[Χ]𐅅𐅄Δ· τοῦτο ἐδώκαμεν τοῖς σιτώναις Ἄμνωι, Φιλλάκωι, Φάνωι. Μηνὸς Βουφονιῶνος, ἐξείλομεν στάμνον ἐπι-
γραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημάρου Μεταγειτνιῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴν σιτωνίαν ΧΧΧΧ𐅅Η𐅄ΔΔͰͰͰͰIIC//· ἄλλον στά-
μνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, Μεταγειτνιῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμί[αι Μέν]υλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴ[ν σ]ιτωνίαν κατὰ τὴν διάταξιν 𐅆· ἄλλον
στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου Μεταγειτνιῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος Πολύβου καὶ Φωκαιεὺς Φωκαιέως εἰς τὴν σιτωνίαν Ͱ𐅆· ἄλλον
στάμνον, ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλείδης εἰς τὸ ἱερόν, τῶν ἀκατατάκτων ΧΧΧΗΗΗ𐅄ΔΔC· ἄλλον στάμνον ἐπι-
γραφὴν [ ] ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαιέ□ως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Μνησικλείδης καὶ Καίβων, ἐκ τῶν ἀδιατάκτων ΗΗΗΗΔΔΔͰͰIT/· ἄλλον στάμνον
ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μα[ντ]ινέως, ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι εἰς τὸ ἱερὸν Καίβων καὶ Μνησικλείδης, ἐκ τῶν ἀκατατάκτων 𐅄ΔΔΔͰͰͰII. Τὸ πᾶν ͰΜ𐅆
[Χ]ΧΧ𐅅𐅄ΔC· τοῦτο ἔδομεν τοῖς [σ]ιτώναις [Ἄ]μ[ν]ωι, Φάνωι, Φιλλάκωι.

Κεφαλὴ οὗ ἐξείλομεν ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς 𐅇𐅆ΧΧΧΧΗ𐅄C· τὸ δὲ λοιπὸν παρέδομεν τοῖς μεθ᾽ αὐτοὺς ἱεροποιοῖς
Δημητρίωι καὶ Μειλιχίδηι ͰΜΜΜ𐅆ΧΧΧΧΗΗ𐅄ΔΔΔΓͰͰͰIII/.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ ΤΩΙ ΘΕΩΙ· ΕΝΟΙΚΙΩΝ· παρὰ Τηλεμνήστου τοῦ Ἀριστείδου, τῆς ἑξῆς τῆς Ἐπισθενείου οἰκίας, 𐅄ΔΔ· τῆς Ἀ-
[ρι]στοβούλου, παρὰ Σωνίκου 𐅄ΔΔΔΓΙΙ· τῆς Ἐφέσου, παρὰ Ἵππωνος τοῦ Ἀντιφάνου ΗΔ· τῆς Σωσιλείου, παρὰ Κτησικλείους τοῦ Κτησικλέους Η𐅄ΔͰͰ· τῆς Ἀρκέοντος, παρὰ Δεξιθέου τοῦ Κλει-
[τ]άρχου 𐅄· τῆς ἑξῆς τῆς ἐπὶ τοῦ Βρέμητος, παρὰ Στράτωνος 𐅄ΔΔΔΔΓͰͰͰ· τῆς Πυθᾶ, παρὰ Δώρου 𐅄ΔΓͰͰ· τῆς ἑξῆς τῆς Σωσιλείου, παρὰ Διονυσίου 𐅄ΔΔΔΔΓͰ· τῆς ἑξῆς [τῶν ἀνδρώνων, παρὰ] (Ἀπολλωνίου 𐅄ΔͰ·)
[ ] τοῦ ξυλῶνος, παρὰ Διοφάντου ΔΔΔͰ· τῆς ἑξῆς ἣν εἶχε Σώφρων, παρὰ Κρα[ταιβίου 𐅄Δ]· τῆς ἐπὶ τοῦ Βρέμητος, παρὰ Νουμηνίου 𐅄ΔΔΓͰ· τῆς συνοικίας τῆς γενομένης Ἀρχίου, παρὰ Ἰατρο-
κλέους ΗΗΗΔΔΔΔ· τῶν ἀνδρώνων, παρὰ Δημητρίου ΗΔΓͰ· τῆς ἑξῆς, παρὰ Σωτίωνος 𐅄ΔΔͰͰ· τῆς Ὀρθοκλέους, παρὰ Ἀντ[ιγ]όνου ΗΓͰͰͰ· τῆς πρὸς τῶι σιδηρείωι, παρὰ Ἀριστοβούλου 𐅄ΓͰͰͰͰIII· τῆς Ἐπι-
σθενείου, παρὰ Εὐφράνορος ΔΔΔΔͰͰ. Κεφαλὴ [ἐνο]ικίων Χ𐅅ΗΗΔ(Δ?)Ͱ𐅃. *vide.*

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ

ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ ΤΩΙ ΘΕΩΙ· ΕΝΗΡΟΣΙΩΝ· Φ[ο]ινίκων, παρὰ Παρμικοῦ τοῦ Ἐπικύδου ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔ⊢·

Ἄκ[ρα]ς Δήλου, παρὰ Πιστοῦ τοῦ Φερεκλείδ[ου] Η𐅄· Ἐπισθενείας, παρὰ Μενεστράτου τοῦ Τιμοστράτου ΗΗΗΗΔ⊢· Σολόης καὶ Κορακιῶν, παρὰ Ἀριστίωνος τοῦ Φέλυος ΗΗΔΔΔΔ𐅃⊢⊢· Ἱπποδρόμου,

παρὰ Διαίτου τοῦ Διαίτου 𐅅Η𐅄𐅃ΙΙΙ· Λειμῶν[ο]ς, παρὰ Ἀρη[σιμβρό]του τοῦ Νικάνδρου ΗΗ𐅄ΔΔΔ⊢⊢⊢: Φυταλιᾶς, παρὰ Σιλήνου τοῦ Σιλήνου ΔΔΔ· Σωσιμαχείας, παρὰ Γερύλλου τοῦ Καρυστίου Η𐅄Δ

Δ𐅃⊢⊢· Ῥάμνων, παρὰ Εὐέλθοντος τοῦ Νικίου ΗΗΗ𐅄⊢· Λιμνῶν, παρὰ Ἀντιγόνου τοῦ Ἀντιγόνου τοῦ Τηλεμνή[σ]του ΗΗ𐅄ΔΔΔ· Διονυσίου, παρὰ Ἀπολλωνίου τοῦ Κτήσωνος ΗΗΗΔΔΔΔ⊢· Σκιτωνείας,

παρὰ Δημοστράτου τοῦ Διογένου ΗΗΗΔΔΔ⊢⊢· Χαιρωνείας, παρὰ Κασσάνδρου τοῦ Κατωνάνδρου ΗΗΗ[Η𐅄⊢]· Πύργων, παρὰ Ἀφροδισίου τοῦ Σωπάτρου ΗΗΗΗ𐅄ΔΔ⊢⊢· Πανόρμου, παρὰ Φέλυος

τοῦ Φέλυος ΗΗΗΔΔΔ⊢⊢· Λυκωνείου, παρὰ Νέωνος τοῦ Δημητρίου Η𐅄ΔΔ⊢ΙΙC//· τοῦ Κεραμείου, παρὰ Ἀναξάνδρου τοῦ Νεοκροντίδου ΗΗΗ⊢⊢ΙΙΙ· Νικοῦ χώρου, παρὰ Ἀχαιοῦ τοῦ Ζηλομένου 𐅄

ΔΔΔ𐅃⊢ΙΙΙΙCT/· Χαρητείας, παρὰ Φανοδίκου τοῦ Φανοδίκου 𐅅ΗΗ𐅄ΔΔΔΔ𐅃⊢⊢⊢ΙΙΙΙCT/· Πορθμοῦ, παρὰ Τληπολέμου τοῦ Κρίττιος 𐅅𐅄ΔΔΔΔ⊢⊢𐅃C//· τῆς Λίμνης, παρὰ Τιμοξένου τοῦ Τιμοξέ-

νου ΔΙ. Κεφαλὴ ἐνηροσίων 𐅆Χ𐅅ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔΙ(Ι).

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ ΤΩΙ ΘΕΩΙ· ΤΕΛΩΝ· παρὰ Τελεσα[ρ]χίδου τοῦ Νικόλεω, τῆς πορφύρας Δ· παρὰ Μνήσιος τοῦ Φωκαιέως, τῶν αἱρε-

σίων ΗΔ𐅃⊢⊢· παρὰ Ὑψοκλέους τοῦ Ἐλπίνου, τοῦ ὁλκοῦ τοῦ ἐ[]ν Ἀπολλωνίωι 𐅄Δ𐅃⊢· τοῦ εἰς Ῥήνειαν πορθμείου, παρὰ Διονυσοδώρου τοῦ Μαραθωνίου ΗΔΔ· τοῦ πορθμείου τοῦ εἰς Ἀπολ-

λώνιον, παρὰ Τιμέου τοῦ Ἀθήνιος ⊢⊢⊢· τοῦ ὁλκοῦ τοῦ ἐν Νήσωι, παρὰ Δημονίκου τοῦ Ἀριστείδου ⊢⊢· παρ' Ὀρθοκλέους τοῦ Ἀριστοθάλου, στροφέων ΔΔ⊢⊢· καὶ τοῦ ἐννομίου τοῦ ἐν τῇ ἰσθμῶι 𐅃· τοῦ

λιμένος, παρὰ Ἀντιγόνου τοῦ Χαριστίου Δ𐅃. Κεφαλὴ τελῶν· ΗΗΗ𐅄Δ⊢⊢. *vide.*

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ ΤΩΙ ΘΕΩΙ· ἐχ θη-

σαυρῶν· ἐκ τοῦ ἐν ἱερῶι· ΔΔ𐅃· καὶ τοῦ ἐπ' Ἀσκληπιῶι ⊢⊢ΙΙ· καὶ τοῦ ἐν Νήσωι ⊢ΙΙ· [κα]ὶ τοῦ ἐν Σαραπιείωι Δ𐅃· καὶ τοῦ ἐν Ἀφροδισίωι 𐅃· καὶ ἐκ φιάλης ἐκ τοῦ ἐνιαυτοῦ ΔΔ𐅃⊢⊢⊢ΙΙ· καὶ παρὰ ταμιῶν Με-

νύλλου καὶ Φωκαιέως εἰς Θεσμοφόρια 𐅄· ξύλων τῶν ἀποπραθέντων ἀπὸ τοῦ Κυνθίου Δ𐅃⊢⊢· καὶ θύρας ⊢Δ⊢· ἄλλων ξύλων τῶν ἀποτμηθέντων ἀπὸ τῶν κουρῶν τῶν δοκῶν τῶν ἐπὶ

τὸ Ἡρακλεῖον 𐅃⊢⊢⊢ΙΙΙΙ· καὶ χηνῶν τεσσάρων τῶν ἀποθανόντων ἐν τῇ λίμνῃ [⊢⊢⊢ΙΙ]Ι· καὶ παρὰ Ἀλκιμίδου τοῦ Ἀλκιμίδου, ὃ ἔφη εἰληφέναι τὸν πατέρα αὐτοῦ ἱεράζοντα τῶι Ἀσκληπιῶι,

τῶν δερμάτων 𐅄𐅃⊢ΙΙΙ· λίθων τῶν ἀποπραθέντων ἀπὸ τοῦ τοίχου τοῦ ἱεροῦ καὶ πώρων τῶν ἀποδοκίμων 𐅃Ι. Κεφαλὴ ΗΗΔΔ𐅃⊢⊢⊢ΙΙΙΙ.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ ΤΩΙ ΘΕΩΙ· Ληναιῶ-

νος· παρὰ Πολυξένου τοῦ Παρμενίωνος, τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανείσασθαι παρὰ ἱεροποιῶν Συνωνύμου καὶ Κρίττιος ΧΗΗΗΗ, καὶ τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανείσασθαι παρὰ ἱεροποιῶν Εὐβοέως καὶ

Παρμενίωνος 𐅄, καὶ τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν μηνὸς Δ⊢C· παρὰ Εὐβοέως τοῦ Ἱππώνακτος,

τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ὃν ἔφη ὀφε̣ί̣λειν ΗΗΙ· παρὰ Ὀρθοκλέους τοῦ Ἀριστοθάλου, ἀπὸ τοῦ δανεί-
ου οὗ ἔφη δανείσασθαι παρὰ ἱεροποιῶν Συνωνύμου καὶ Κρίττιος τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου Η, καὶ τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν ΗΔΔΔΠ· παρὰ Δημοχάρου τοῦ Σωτίωνος ὑπὲρ Ἀρίστιος τῆς κατὰ
[Ἑ]βδομίσκον ἐγγύης τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ὃν ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι ἀπὸ ☐ ἄρχοντος Δημητρίου ἕως Οἰνέως ΔΔΔΔ. *vide.*
[Λη]ν̣αιῶνος· παρὰ Ἁγνῆιδος τῆς Χοιρύλου μετὰ κυρίου τοῦ ἀνδρὸς Ποσειδίκου, ὑπὲρ Θυμίου, τόκον ὃν ἔφη ἐγγράψαι ἱεροποιοὺς τοὺς ἐπ' ἄρχοντος Ἐμπέδου Μνησικλείδην καὶ Πολύ-
[βου]λο[ν ἐ]κτετεισμένου τοῦ δανείου, ὡς ἔφη ὁ Ἁγνῆιδος κύριος Ποσείδικος (- -). Ποσιδεῶνος· παρὰ Τηλεμνήστου τοῦ Ἀντιγόνου, ὑπὲρ Τιμοξένου τοῦ Τιμοξένου, τῆς ἐγγύης τῆς κα-
[τὰ τὸν πατ]έρα αὐτοῦ Τιμόξενον, τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου τόκον ἐτῶν τεσσάρων ὃν ἔφη ὀφείλειν ΔΔΔΗΙΙ· παρὰ Φιλονίκου τοῦ Φερεκλείδου τοῦ Φιλονίκου, τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ὃν ἔφη
[ὀφείλειν - -] ΠΗΙΙΙ· παρὰ Πάχητος τοῦ Διογένου, ὑπὲρ τοῦ πατρὸς Διογένου, τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν ἐτῶν τεσσάρων ΗΗ. Ποσιδεῶνος· παρὰ Νικίου τοῦ Εὐέλθοντος, ὑπὲρ αὐτοῦ καὶ τῶν υἱῶν,
[τόκο̣ν τοῦ ἱεροῦ] ἀργυρίου ὃν ἔφη ὀφείλειν ΔΠΗΙΙ· παρὰ Πραξιμένου τοῦ Πραξιμένου, τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου οὗ ἐδανείσατο π[αρὰ] ἱεροποιῶν Εὐβοέως καὶ Παρμενίωνος ὃν ἔφη ὀφείλειν
[- - -· παρὰ - - -ο]υ τοῦ Ἱερομβρότου, τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου τὸν ἐπὶ Τελεσαρχίδου, Φωκαιέως, Δημάρου ὃν ἔφη ὀφείλειν ΔΔΗΙΙΙCT· παρὰ Ξένωνος τοῦ Φερεκλείδου τοῦ Φιλονίκου, τόκον ὃν ἔ-
[φη ὀφείλειν τοῦ ἱ]εροῦ ἀργυρίου ΔΔΔΠΗΙΙΙC//· παρὰ Στράτωνος τοῦ Ξένωνος, τὸ ἐνοίκιον τῆς ἱερᾶς οἰκίας ὃ ἔφη ἐγγραφῆναι ὑπὸ ἱεροποιῶν Συνωνύμου καὶ Κρίττιος ΠΔΔΔΔΠΗΗ. παρὰ Πρωτο-
[δάμα, ὑπὲρ τοῦ πα]τρὸς Ἀντιλάκου, τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ὃν ἔφη ὀφείλειν αὐτὸν Δ· παρὰ Ξενοτίμου τοῦ Ξενοτίμου, τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ὃν ἔφη ὀφείλειν τοὺς Φάνου τοῦ Ξενοτίμου κληρο-
[νόμους - - -· παρὰ Ἀχ]αιοῦ τοῦ Ζηλομένου, τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ὃν ἔφη ὀφείλειν ΔΔ· παρὰ Φωκαιέως τοῦ Φωκαιέως, τόκον τοῦ (ἱ)εροῦ ἀργυρίου ὃν ἔφη ὀφείλειν ΠΗΙΙΙ· παρὰ Καλλισθέ-
[νους τοῦ Κλεοκρίτου,] ὑ̣π̣ὲ̣ρ̣ Φιλλάκου τοῦ Θεοφραστίδου, τόκον τῆς ἐγγύης τῶν ἑκατὸν Ͱ ὃν ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι Δ· παρὰ Ἀνδροθάλου τοῦ Τιμησιέργου, ὃ ἐνέγραψαν αὐτὸν τῆς πορθμί̣-
[δος Παρμενίων καὶ Εὐβο]εὺς ΠΔΔ· καὶ ὑπὲρ Τιμησιέργου, τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου οὗ ἐδανείσατο παρὰ ἱεροποιῶν Κρίττιος καὶ Συνωνύμου ΔΔ· παρ' Ἀνδροθάλου τοῦ Τιμησιέρ-
[γου, ὃ ἐνέγραψαν αὐτὸν ἱε]ροποιοὶ Συνώνυμος καὶ Κρίττις τῆς πορθμίδος τῆς εἰς Ῥήνειαν ΗΗ̣Π̣Η· παρὰ Εὐδήμου τοῦ Διακτορίδου, τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ΔΔΠ· καὶ ὑπὲρ τῆς οἰκίας
[τῆς - - - - - - - - - -]νου ΔΗΙΙ· παρὰ Σωτίωνος τοῦ Σωτίωνος, ὑπὲρ Ἀρίστιος, τὸν ἐπιβάλλοντα τῆς κατὰ Ἑβδομίσκον ἐγγύης τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ὃν ἔφη ὀφείλειν ἐ-
[π' ἀρχόντων Δημητρίου,] Ἀρίστωνος, Τελεσαρχίδου, Φωκαιέως, Δημάρου, Ξενοτίμου, Οἰνέως ΔΔΔΠ. *vide.*
[Ποσιδεῶνος· παρὰ Πά]χητος τοῦ Διο[γέ]νου, ὑπὲρ τοῦ πατρὸς Διογένου, τ[ὸ] δάνειον ὃ ἔφη δανείσασθαι τὸν πατέρα παρὰ ἱεροποιῶν Εὐβοέως καὶ Παρμενίωνος Π, καὶ τόκον ὃν ἔφη ὀφεί-
[λειν ἐνιαυτοῦ καὶ μηνῶν δύο ΠΔ.] Ἀρησιῶνος· π[α]ρ[ὰ] Ἕρμωνος τοῦ Σόλωνος, τὸ δάνειον ὃ ἔφη ὀφείλειν ἐπὶ τοῖς χωρίοις τοῖς ἐν Ῥηνείαι, κατὰ συγγραφὴν τὴν τεθεῖσαν παρὰ Ἄμνωι Τιμοξένου
[ΠΗΠΙC, καὶ τόκον] ἐ̣τῶν τεσσάρω[ν] Η̣ΗΔΔΔΗΙ. Τοῦτο ἔθεμεν εἰς τὸ ἱερὸν κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου.

ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ▢ ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ· Ληναιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶ-

[ραι - -· πεύκη, κληματὶς - -· στεφαν]ώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ πρόπυλα Δ⊢⊢· τῶι τοὺς στεφάνους πλέξαντι ⊢⊢⊢II· εἰς θυσίαν Ἀπόλλωνι, Ἀρτέμιδι, Λητοῖ, Διὶ Σωτῆρι, Ἀθηνᾶι Σωτείραι

[- - - - - - - - - - ξύλα ἐπὶ βωμο]ύς, Πύθιον, ἱεροπόιον, ƛΔΔII, τιμὴ ΔΔ𐅃⊢⊢II(I)· ἄνθρακες Δ⊢⊢⊢· εἰς ἱερισμὸν Δ· χαρτῶν 𐅃· ἐλαίου με. Δ𐅃⊢⊢· ἅλες ⊢IIII· ὄξος ⊢⊢⊢III. Ἱεροῦ· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι ⊢⊢⊢⊢𐅅· πεύκη,

[κληματὶς - -· ξύλα ἐπὶ βωμούς, Πύθιον, ἱε]ροπόιον, ƛΔΔΤΓ, τιμὴ ΔΔΔ𐅃⊢⊢III· στεφανώματα ⊢⊢· ἄνθρ[α]κες Δ⊢⊢· ἐλαίου με. Δ𐅃⊢· λαμπάδες, ῥυμοὶ εἰς τοὺς χοροὺς ΔIII. Γαλαξιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν

[καθᾶραι -· πεύκη, κληματὶς - -· στεφα]νώματα 𐅃· ξύλα ἐπὶ βωμούς, Πύθιον, ἱεροπόιον, ƛΔΔ, τιμὴ ΔΔΔ· ἄνθρακες Δ𐅃· ἐλαίου χο. ΤΓI, τιμὴ 𐅃⊢⊢⊢III· εἰς κόσμησιν, κηροῦ ⊢III· σφόγγοι ⊢⊢· λῖνον ⊢⊢⊢· μύρον 𐅃·

- Π̣Ω ⊢IIII. Ἀρτεμισιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι ⊢⊢⊢⊢III· πεύκη, κληματὶς IIII· στεφανώματα ⊢⊢⊢⊢· ξύλα ἐπὶ βωμούς, Πύθιον, ἱερο[πό]ιον, ƛΔΤΓ, τιμὴ ΔΔ⊢⊢III⟨I⟩·

[- - - - - - - - - - - - - - - - λαμπάδες καὶ] ῥυμοὶ εἰς τοὺς χοροὺς Ἀρτεμισίοις, Βριτομαρτίοις 𐅃⊢. Θαργηλιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι ⊢⊢⊢⊢· πεύκη, κληματὶς IIII· στε[φα]νώματα ⊢⊢⊢⊢· ξύ-

[λα ἐπὶ βωμούς, Πύθιον, ἱεροπόιον, ƛΔ,] τιμὴ Δ𐅃· εἰς ἐπίκρασιν τοῖς Διοσκούροις Δ𐅃⊢⊢. Πανήμου· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι ⊢⊢⊢⊢· πεύκη, κληματὶς IIII· σ[τεφ]ανώματα ⊢⊢⊢⊢· ξύλα ἐπὶ βωμούς, Πύ-

[θιον, ἱεροπόιον, ƛ- -, τιμὴ - -· ἐλαίου χο. Δ,] τιμὴ Δ⊢⊢⊢II· πίσσης με. ΔI, ὥστε χρῖσαι τὸν Κερατῶνα καὶ τὰ ἄλλα ὅσα χρίεται, τιμὴ 𐅅ΔΔΔΔ𐅃⊢⊢⊢⊢· τοῖς χρίσ[ασι]ν Δ𐅃. Ἑκατομβαιῶνος· χοῖρος τὸ ἱε-

[ρὸν καθᾶραι -· πεύκη, κληματὶς - -· στεφανώματα - -· ξ]ύλα ἐπὶ βωμούς, Πύθιον, ἱεροπόιον, ƛΔΤΓ, τιμὴ ΔΔ⊢⊢⟨⊢⟩IỊI· Ἀφροδισίων τῶι χορῶι λαμπάδες, ῥυμοὶ 𐅃· χορεῖα Δ· ἄνθρακες 𐅃⊢⊢⊢⊢· ἐλαίου χο. ΤΓI, τιμὴ 𐅃⊢⊢⊢.

[Μεταγειτνιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι - -· πεύκη, κ]ληματὶς IIII· στεφανώματα ⊢⊢⊢⊢· ξύλα ἐπὶ βωμούς, Πύθιον, ἱεροπόιον, ƛΔ, τιμὴ Δ𐅃· ἄνθρακες Δ̣⊢⊢⊢[⊢]· ἐλαίου χο. ΤΓI, τιμὴ 𐅃⊢⊢⊢· λιβανωτὸς ⊢⊢⊢⊢.

[Βουφονιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι - -· πεύκη, κλημ]ατὶς IIII· στεφανώματα ⊢⊢⊢⊢· ξύλα ἐπὶ βωμούς, Πύθιον, ἱεροπόιον, ƛΔΔ, τιμὴ ΔΔΔ· ἄν▢θρακες Δ⊢⊢⊢⊢· ἐλαίου χο. (ΤΓ)IIII, τιμὴ Δ⊢⊢. Ἀπατουριῶ-

[νος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι -· πεύκη, κληματὶς - -· στεφανώ]ματα ⊢⊢⊢⊢III· ξ[ύ]λα ἐπὶ βωμούς, Πύθιον, ἱεροπόιον, ƛΔΤΓ, τιμὴ ΔΔ⊢⊢III· ἄνθρακες Δ⊢⊢III· ἐλαίου με. τιμὴ Δ𐅃⊢⊢⊢. Ἀρησιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν κα-

[θᾶραι - -· πεύκη, κληματὶς - -· στεφανώματα - -· ξύλα ἐπὶ βωμ]ούς, Πύθιον, ἱεροπόιον, ƛΔΔ, τιμὴ ΔΔΔ· ἄνθρακες Δ𐅃⊢⊢⊢· ἱερείαι εἰς τὰ νομιζόμενα ⊢⊢· καὶ τοῖς τὸ θύρετρον ἐνοικοδομήσασιν ⊢⊢⊢⊢· ἐλαίου

[με. - -. Ποσιδεῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι -· πεύκη, κλημ]ατὶς IIII· στεφανώματα ⊢⊢⊢⊢· ξύλα ἐπὶ βωμούς, Πύθιον, ἱεροπόιον, ƛΔΔ, τιμὴ ΔΔΔ· ἄνθρακες Δ⊢⊢· ἐλαί[ο]υ με., τιμὴ Δ𐅃⊢⊢. Κεφαλὴ *vide.*

[- - - - - -.

ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ ΚΑΤΑ ΝΟΜΟΥΣ ΚΑΙ ΨΗΦΙ]ΣΜΑΤΑ· Ἀπολλωνίωι σιτηρέσιον ΗΔΔ· εἰς ἱματισμὸν Δ𐅃· Κάρπωι σιτηρέσιον ΗΔΔ· εἰς ἱματισμὸν Δ𐅃· Στεφάνωι σιτηρέσιον ΗΔΔ·

[εἰς ἱματισμὸν Δ𐅃· - - - - - - - - - - - - - - -]Δ̣ΔΔ· νεωκόρωι εἰς Σαραπιεῖον Ἄμνωι ΗΔΔ· νεωκόροις καθ' ἱερὸν Η𐅄ΔΔΔ· νεωκόρωι εἰς Νῆσον Σωτέληι ΗΔΔ· νεωκόρωι ἐπ' Ἀσ-

[κληπιὸν τῶι δεῖνι ΗΔΔ· - - - - - - - - - - - - - - - -]Δ· ἰνωποφύλακι Ἀθηνάδῃ μηνῶν ἓξ ΔΔΔΔ𐅃· Ἀπολλωνίωι ἀρχιτέκτονι 𐅅ΗΗΔΔ· Φιλουμένῃ αὐλητρίδι ΗΔΔ· κοφίνων καὶ

[- ο]υ ΗΔΔ· χοῖρος τὸ Θεσμοφόριον καθᾶραι ⊢⊢⊢ΙΙΙ· κήρυκι 𐅄Δ· γραμματεῖ Νεοκροντίδῃ 𐅄ΔΔΔ. Ἄγαλμα τῶι Διονύσωι 𐅄· ξύλα

[εἰς πτέρυγας -·] ἐργάταις τοῖς τὴν ἅμαξαν ἀγαγοῦσιν καὶ ἀπαγαγοῦσιν καὶ τοῖς τὸν μόλυβδον ἐνέγκασιν καὶ ἀπενέγκασιν Δ· εἰς ἐπι-

[κόσμησιν τοῦ ἀγάλματος - - - - - - - - - -· Πέτευρα ταῖς] δι[εγγ]υήσεσιν καὶ ταῖς συγγραφαῖς 𐅃⊢⊢· εἰς Θεσμοφόρια τῇ Δήμητρι ὗς ἐγκύμων ΔΔΔ⊢⊢· ἐχθύματος Δ𐅃⊢⊢⊢· ἄλλου ἐ-

- -· εἰς τροφὴν τοῖς ἱερείοις 𐅃⊢⊢⊢⊢ΙΙΙ· τῇ ἱερείαι τῆς Δήμητρος Δ𐅃· τῇ τῆς Κόρης Δ𐅃· ἐπισπλαγχνίδιοι ⊢⊢ΙΙΙ· ξύλα καὶ

[πεύκη -· πίσσης με. ΙΙ - - -]λις παρὰ Ῥοδίππου Δ𐅃⊢⊢⊢· Λυκίωι χρίσαντι τοὺς βωμοὺς τοὺς ἐν τῶι Θεσμοφορίωι ⊢⊢ΙΙΙΙ. Λογισταῖς ἐφόδια· Παν-

[τ - - 𐅄Δ· -. Στ]ηλῶν 𐅄Δ𐅃· βατήρων Δ𐅃⊢ΙΙ· τοῖς ἀπενέγκασιν ⊢⊢⊢· τοῖς ἐργασαμένοις Δ𐅃⊢· τῶι γράψαντι ΗΗ· μολύβδου 𐅃⊢·

[- πέτευρα ταῖς π]αραδόσεσιν 𐅃⊢⊢· καὶ τῶι γράψαντι Δ⊢⊢· τῶι τοὺς θησαυροὺς ἀνοίξαντι ⊢⊢· ἐργάταις τοῖς ἄρασι τὸ σῶμα τὸ

[προσπεσὸν πρὸς -· τοῖς ἄρα]σι τὸ σῶμα τὸ ἐκ τῆς στοᾶς τῆς παρὰ τὸ Λευκόθιον 𐅃⊢ΙΙ· τοῖς ἄρασι τὰ σώματα τὰ προσπεσόντα

[πρὸς - τ]ὰς κλεῖδας τῇ θεᾶι ΔΔΔΔ𐅃· καὶ ἀνθέων ⊢⊢⊢· Σωδάμωι ὥστε Ἀριστοῖ ὑφανάσῃ καὶ ποικιλάσῃ τὰ ἐνδύ-

[ματα -]⊢⊢⊢ΙΙΙΙΤ. Κεφαλὴ ΧΧΧΧΗ⊢⊢⊢ΙΙΙΤ. *vide.*

Ἐλάβομεν δὲ καὶ παρὰ ταμιῶν Μενύλλου καὶ Φωκαιέως εἰς ἆ-

[θλα Η· ταύτας κατηθλήσαμεν μετὰ τοῦ ἄρχοντος καὶ τοῦ γυμνασιάρχου. Τοὺς δὲ τοῦ ἱεροῦ? τόκ]ους ὀφείλοντας προχρη[σ]άμενοι, ἔδομεν τοῖς ἐπιστάταις τὸ ἀργύριον ἐν τοῖ[ς] καθήκουσιν χρόνοις

[ἵνα συντελῶνται αἱ θυσίαι τοῖς θεοῖς.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ τῆι πόλει μηνὸς - -ῶ]νος καὶ προδανεισταῖς Λευκίνωι Φωκαιέως, Κτησωνίδῃ Ἀμπιθάλου, Γοργίαι Πολυκρίτου, Καί-

[βωνι Καίβωνος, - τῶι δεῖνα -]ρου, Θεοτίμ|ωι| Ἀριστοκλέους, Ξενοκ[ρί]τωι Κλεινοδίκου, Νικίαι Εὐέλθοντος, Σωτίωνι Κτησι-

[- -, τῶι δεῖνα] Αἰσίμου, Πασσῆ Ἀριστοβούλο(υ), |////| Χοι[ρύ]λωι Τελεσάνδρου, Πολύβωι Πολύβου, Καλλισθένῃ Θαρ-

[- ὃ ἐπιβά]λ̣λει δάνειον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ⟨Ι⟩ εἰς τὸν στέφανον τῶι βασιλεῖ Φιλίππωι κατὰ συγγρα-

[φὴν τὴν κειμένην παρὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθ]άλ[ου. Καὶ τόδε ἄλλο ἐδανείσαμεν τῶι δεῖνα τοῦ δεῖνα τοῦ ἱε]ροῦ ἀργυρίου, ἐπιχωρούσης καὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Ἀρκούσσης μετὰ κυρίου αὐτοῦ Εὐ-

[βοέως? - - - ἀργ]υρίου? [- - - - - - - - - - - - - - - - - ἐπ]ὶ τοῖς χωρίοις πᾶσιν δι' ἐγγύων Σωκρίτου τοῦ |Δημοκράτο|υ καὶ Ἀμφι[κλέ]ους τοῦ Εὐβοέ-

[ως κατὰ συγγραφὴν τὴν κε]ιμένην [παρὰ -. Καὶ τόδε ἄλλο ἀρ]γύριον ἐδανείσαμεν τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου Εὐβούλει Θεοδ̣[ώ]ρου, μετὰ κυρίου τοῦ ἀν-

[δρὸς Φιλλάκου τοῦ Θεοφρα?]στίδου δάν[ειον Χ? - Φιλ]λάκου τοῦ Θεοφραστίδου κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμ[έν]ην παρὰ Μ[ε]νεκράτῃ Διαί-

[του. Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον ἐ]δ̣ανείσαμ[εν -

- - - - - - - - - -]ΓΥΚΙΟΥ Θεσσαλοῦ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ἐπὶ ὑποθήκῃ τοῖς [χ]ωρίοις τοῖς ἐν Σχινοῦν-

[τι - - - - - - - - καὶ ἐπὶ τ]οῖς ἄλλοις [τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτῶι καὶ τοῖς τῶν ἐγγύων πᾶσι· - - -

- - - Παρμενίω?]νι Πολυβούλου κ]αὶ Πολυξένωι Παρμενίωνος ⊢ΧΗΗΗ𐅅, κατὰ συγγραφὴν τὴν

[κειμένην παρὰ Ὀρ]θοκλεῖ [Ἀρισ]τοθάλου.

Καὶ τάδε ἀνήλωται ΕΙΣ ΤΑ ΠΟΣΙΔΕΙΑ ἀπὸ τῶν ἑξακοσίων καὶ τοῦ τέλ?]ους τῶν ἡμιωβελίων· βοῦς τῶι Ποσειδῶνι παρὰ Φανέου ⊢Η· ἱερεῖ[α] παρὰ Προ-

- - - - - - - - - - - δελφάκ[ιο]ν ⊢ΔΔΔ· εἰς -

- - - - - - - - - - - - - - - ⊢⊢· ἀλφίτων Δ⊢· εἰς τὸν ἀλφιτισμὸν οἴνου Κνίδια ΔΙΙ,⊢𐅅⊢⊢· τοῖς μὴ πορ[ε]υομέ-

[νοις - - - - -] εἰς ἀπόμοιραν 𐅅⊢ΛΛ [- -

- - - - - - - μα]γείρωι ΔΔ· ἐργάταις Δ⊢⊢· ἄνθρακ[ε]ς Δ𐅃⊢· ξύλων ΧΔ𐅃,⊢ΔΔ⊢ΙΙΙ· ῥυμοί, κλη-

[ματίδες - - - - - -]ΙΟΟΙΣ· κάρυα Δ𐅃⊢· ἰσχάδ[ες -

- -] ους εἰς τὸ περίκομμα ⊢ΔΔ· εἰσίτημα δὲ δερμάτων Δ⊢· κεραμίων 𐅃⊢.

[Καὶ τάδε ἀνήλ]ωτα[ι] ΕΙΣ ΕΙΛ[ΕΙ]ΘΥΑΙΑ .ων. ΙΣΣΓ -

- ΙΙ· ἀρτοκόπωι ⊢· στεφανώματα ΙΙΙΙ· οἶνος 𐅃⊢ΙΙΙ· τάριχος ⊢⊢· ὄψον ⊢ΙΙΙΙ· κάρυα ⊢.

[Τὸ δὲ ἐνειρ]όσιον τὸ γινό]μενον [Θαλ]έ[ο]υ Η. ἔδο[μεν πράξαντες εἰς τὰ κατὰ μῆνα καὶ τῆς φιάλης τοῖς πρ]υτάνεσιν, τὸ δὲ λοιπὸν τῶι ἐπιστάτει παρέδομεν. ΠΑΡΕΔΟΜΕΝ δὲ καὶ

[ἄρχο]ντι Ξενοτίμωι φιάλην [γοργ]ίειο[ν] ΛΙ [- -· καὶ παρέδομεν ἱεροποιοῖς Μειλιχίδηι καὶ] Δημητρίωι φιάλας ΙΙ, εὐτύχειον καὶ φιλαδέλφειον, ὁλ. ἀγούσας ⊢Η Η.

[ΠΑΡΕΛ]ΑΒΟΜΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΠΑΡ' ΙΕΡΟΠΟΙΩΝ ΣΥΝΩ[ΝΥΜΟΥ ΚΑΙ ΚΡΙΤΤΙΟΣ ΞΥΛΑ - -

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -· ξύλον στρογγ]ύλον πή]χων Δ𐅃ΙΙ· καὶ ἄλλα τετράγωνα 𐅃· καὶ παράρους κεραμίδας ΔΙ· καὶ

[καλυ]πτῆρας Η𐅅Δ καὶ ἐπιβλῆτας ΧΧΔΔΔ καὶ [- -

- - - - - - - - παρὰ ἱεροπο]ιῶν Συνωνύμου καὶ Κρίττιος καὶ ὧν ἐπριάμεθα τετραγώνων ξύ-

[λων -] παρὰ Ἕρμω[ν]ος· ἀπὸ τούτων κατεχρήσθ[η -

- - - - - εἰς τὴν κατασκευὴν τῶν] στοῶν τῶν ἐπὶ τοῦ Ἡρακλείου Δ𐅃ΙΙΙΙ· εἰς ταῦτα τῶν παρὰ Ἕρμωνος

- - - - 𐅃 εἰς τοὺς ὑποτόνους τοὺς συγγωνίους τ[- -. εἰς τὴν κατασκευὴν τ]ῶν στοῶν καὶ εἰς τ[ὸ] παρακάλυμμα τὸ παρὰ ταῖς κουραῖς τῶν

- - - - -ν 𐅃ΙΙΙ ὧν παρ[ὰ Ἑρ]μωνο[ς ..] καὶ ἀπὸ τῶν στρ[ογγύλων? - - - - - - - - - - - - -

- ἐ]πριάμεθα αὐτοὶ κατεχρήσθη εἰς τὴν κατα[σκ]ε[υὴν τ]ῶν στοῶν

[τῶν ἐπὶ τ]ὸ Ἡρακλεῖον καὶ ΛΙ𐅃...ΑΝΤΕΣΑΣΙ ΙΚΥ -

- -ς Δ𐅃· παλαιὰς κερα[μί]δας ἃς παρελάβομ[ε]ν, ἐπεθήκαμεν εἰς

[τὸν κέρα]μον τῶν στοῶν [τ]ῶν ἐπὶ τοῦ Ἡρα[κλείου -

- εἰς] τὴν κατασκε[υὴ]ν τῶν πινάκων τῶν ἐπὶ τὸ λογεῖον, ἀφ' ὧν

- - - - - - - - - - - - - - κατεχ[ρή]σθησ[αν -

- εἰς τὸ Ἡ]ρακλεῖον τὰ γενόμενα ἀπότομα 𐅃Ι
κατεχρήσθη εἰς τοὺς π...
- - - - - - - - - - - - - - - - - Ι..ΙΜΗΤ[- -
- κ]αθη(ι)ρέθη δὲ καὶ τὰ ἰκρία τὰ ἐν
τῶι Δωδεκαθέωι τὰ ὑπ...
- - - - - - - - - - - - - - - - ΡΟΣΓΥΛ -
- - - - - - - - - - - - - - - - - -σου εἰς τὸ Θεσμοφόριον ξύλα στρογγύλα 𐅃· ἱμάντες 𐅄· κ..
[- ἱ]μάντων
𐅄Δ𐅃Ι· καὶ εἰς τὸ Σαραπιεῖον ἱμάντες Γ
- ου
εἰς τὸν οἶκον τὸν πλησίον τοῦ Ἰσιείου κατεχρη-
[σάμεθα - παρέδομεν
τοῖς μεθ᾽] αὑτοὺς Δημητρίωι καὶ Μειλιχίδῃ ξύλον τετρ[άγω-]
[νον -
- - - - πτ]ελέινον Ι καὶ ἥμ[υ]συ· καὶ κεραμίδας, ἀφ᾽ ὧν ἐπριάμ[εθα]
[- -.
ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ
ΑΡΓΥΡΙΟΥ αὐτοὶ καὶ οἱ ἔγγυοι· - - - - - - - - - - - - - - - -] υτάδο[υ]? κληρονόμοι 𐅃·
Ἀπημάντου κληρονόμοι
[𐅄Δ· -ν Η·
Ξενοκράτου κληρ|ονόμο|ι ΔΙ· Ἀρκεφῶντος τοῦ Ἀρ-
[κεφῶντος κληρονόμοι ͰΙΙΙ *ou* 𐅃· -
- - - - - - - - - - -] ου 𐅄ΔͰ[Ͱ]ΙΙ· Παρμενίωνος τοῦ Διοδότου κληρο[ν]ό-
[μοι Δ· -
- - Κόνων]ος τοῦ Φωκαιέως κληρονόμοι Δ· ἄλλας Δ· ἄλ-
[λας 𐅃· ἄλλας ΔΔΔΔ· ἄλλας ΔΔ· -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - Εὐκτή]μονος κληρονόμοι Δ· Φιλάρχου τοῦ Θεωρύ-
[λου κληρονόμοι ΔͰͰ -· -
- - - - - - Ἀμφέας Δη]μοκράτου Δ· Κλειτάρχου κληρονόμοι Δ𐅃ͰͰ𐅂·
[- -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - κληρον]όμον κατὰ τὸ ἥμυσυ Δ𐅃· Τιμέας Δ· Ἀριστόδι-
[κος Η· -
- - - - - - - - - - - - - - ἄλ]λας 𐅃ͰΙΙΙ· Σωσιδήμου κληρονόμοι ΔΔ· Σω-
[σίλου τοῦ Θεαίου κληρονόμοι ΗΔΔ𐅃· -
- - - - - - - - Κλειτ]άρχου κληρονόμοι κατὰ τὸ ἥμυσυ ΔͰΙΙΙ·
[- -
- - - - - - - - - - Κοσμι]άδου τοῦ Σήμου κληρονόμοι Δ𐅃· Ἑβδο-
[μίσκος 𐅄ΔΔΔͰͰΙΙ· -.
Εἰ δέ τινας μὴ ἐγγεγραφήκαμεν ὀφείλοντας τῶι θεῶι, ἐγ]γράφομεν ὀφείλοντας τῶι θεῶι
α[ὐτοὺς]
[καὶ τοὺς ἐγγύους αὐτῶν -. Καὶ
τάδε - - - - - - - - - - - - - - ὀφείλουσιν αὐτ]οὶ καὶ οἱ ἔγγυοι |αὐτῶ|ν Ἀπατούριος Ἀ[πα-]
[τουρίου -
- -] [ ] Εὐβούλην Θεο-
a.177 [δώρου -
- - - - - τὸ δὲ λοιπὸν παρέδομεν ἱεροποιοῖς Ἀ]μνωι, Χαρίλαι, Χαρικλείδῃ, Ἀγοράλ-
[λωι] - *vide.*
[ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ - - - - 𐅆ΧΗΗΗΗΔ𐅃𐅂C//. ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΞΟΔΟΥ -
- - -] 𐅆ΧΗΗΗΗΔ𐅃𐅂C//. *vide.*
vide.

B

Θεοί.

a.180 ΤΑΔΕ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ παρὰ ἱεροποιῶν Κρίττιος τοῦ Νικάρχου, Συνωνύμου τοῦ Ἱερομβρότου, παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς πόλεως Ποσειδί-

a.178 κου τοῦ Σωτέλου, καὶ τοῦ τῶν ἱεροποιῶν Νεοκροντίδου τοῦ Νεοκροντίδου, καὶ παρέδομεν τοῖς μεθ' ἑαυτοὺς ἱεροποιοῖς Δημητρίωι Τιμοξένου, Μειλιχίδει Κριτοβούλου, παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς πόλεως Τηλεμνήστου τοῦ Ἀντιγόνου, καὶ τοῦ τῶν ἱεροποιῶν Τιμοξένου τοῦ Τιμοξένου· δακτύλιον χρυσοῦν, σάρδιον ἔχοντα ἐπίσημον Ἀ-πόλλωνα, ὃν ἀνέθηκε τῆ Λητοῖ Στρατονίκη, ὁλ. ͰΔ· καθετῆρα χρυσοῦν διάλιθον, ὃν ἀνέθηκε τῆ Λη[τ]οῖ Στρατονίκη, ἐχ θυρεῶν ΔΔΔΔ𐅃ΙΙΙ, καὶ ἡμίση ΙΙ, καὶ ἐμ μέσωι εἷς ἑκατέρωθεν, καὶ σειστὰ ΗΔΔΔΔΙ, ὁλ. ͰΗ𐅃Ͱ· δακτύλιον χρυσοῦν, ὃν ἀνέθηκε Στρατονίκη Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι, ἔχοντα ἐπίσημον Νίκην, ὁλ. σὺν τῶι κίρκωι ͰΔΔΔ𐅃ͰΙΙΙΙ· στεφάνια χρυσᾶ ΙΙΙ, ἃ ἀνέθηκε ταῖς Χάρισι Στρα-τονίκη, τὸ ἓν οὐκ ἔχον κίρκους οὐδὲ τοὺς δεσμούς, διαλελυμένα, ὁλ. Ͱ𐅄ΔΙΙΙ· χύμα χρυσοῦν ἀπὸ τοῦ Ἀπόλλωνος τοῦ ἀγάλματος, ὁλ. Ͱ𐅄ΔΔΔΔ𐅃ͰͰͰΙΙΙ· ἄλλο χρυσοῦν χύμα ἀπὸ τῶν τριῶν, ὁλ. Ͱ[ΔΔ]𐅃ͰͰΙΙΙ· χρυσοῖ φιλίππειοι ΙΙΙ· ἀλεξάνδρειος Ι· νόμισμα παντοδαπόν, ὁλ. Ͱ𐅄Δ𐅃ͰͰͰ· ἡδυποτὶς χρυσῆ, Ἐχενίκης ἀνάθεμα, ὁλ. ͰΔΔΔΔ𐅃ͰͰͰΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δρυός, Λυσάν-δρου ἀνάθεμα, ὁλ. 𐅄ΔͰͰͰΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ, ἀνάθεμα βασιλέως Πτολεμαίου, διαλε-λυμένος, καὶ κόρυμβοι 𐅃, ὁλ. ͰΗ𐅃ͰͰ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα βασιλέως Δημητρίου, ὁλ. Ͱ𐅄ΔΔͰΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα Πολυκλείτου, ὁλ. Ͱ𐅄Δ𐅃ΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα Φιλοκλέους, ὁλ. Ͱ𐅄ΔΔ𐅃ͰͰΙΙΙ· στέφανον χρυσοῦν κισσοῦ, ἀνάθεμα Δη-λιάδων, κόρυμβοι ΙΙΙ κατεαγότες, ὁλ. Ͱ𐅄ΔΔ𐅃Ͱ· στέφανον χρυσοῦν μυρσίνης, Ἰωμίλκου ἀνάθεμα, ὁλ. ͰΔΔͰΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα βασιλέως Ἀντιγόνου, ὁλ. Ͱ𐅄ΔͰ· λειμώνιον χρυσοῦν, Σόλωνος ἀνάθεμα Ἀσκληπιῶι, ὁλ. Ͱ𐅄ΔΔΔ𐅃ͰͰͰ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα βασιλέως Ἀντιγόνου, ὁλ. ͰΔΔ𐅃· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, Ἀντιπάτρου ἀ-νάθεμα, ὁλ. ͰΔΔΔ𐅃ͰͰͰΙΙΙ· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, ἀνεπίγραφον, ὁλ. ͰΔΔΔ𐅃ͰͰ· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, Φάρακος ἀνάθεμα, ὁλ. ͰΔΔΔΔͰͰͰ· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, Πνυταγόρα ἀ-νάθεμα, ὁλ. Ͱ𐅄ΔͰͰ· στέφανον χρυσοῦν δάφνης καινόν, ὁλ. Ͱ𐅄ΔͰ· σφαῖραν χρυσῆν ἐν ἐλύτρωι, ἀνάθεμα Φίλας τῆς Θεοδώρου, ὁλ. Ͱ𐅄𐅃ͰͰͰ· στεφάνη χρυσῆ μυρσίνης, Ξενοφάντου ἀνάθεμα, ὁλ. ͰΔΔΔΔ𐅃ͰͰͰΙΙΙ· τέτραχμα ΙΙ, ἓν ὑπόχαλκον λυσιμάχειον, ἓν ἀντιόχειον· δραχμὴ ἀλε-ξανδρεία· δακτύλιοι ἀργυροῖ Δ𐅃ΙΙΙ καὶ κυλίκιον καὶ ὠτάριον, δύο λίθους ἔχοντες, εἷς σιδηροῦς, ὁλ. ͰΔ ΔΔͰͰͰ· δακτύλιοι σιδηροῖ ὑποκεχρυσωμένοι ΔΙ· τέτραχμον λυσιμάχειον ὑπόχαλκον· φιάλας ἐκ πλινθείων ἐξειρημένας 𐅃, ἀναθέματα μία Δηλιάδων, ἐπιδόντων θεωρῶν καὶ ἀρχι-θεώρου Κλεάνακτος· ἄλλη, ἀνάθεμα Χερσονησιτῶν τῶν ἐκ τοῦ Πόντου· ἄλλη, ἀνάθεμα Χερσο-νησιτῶν τῶν ἐκ τοῦ Πόντου· ἄλλη, ἀνάθεμα Βακχίου Κολοφωνίου· ἄλλη, ἀνάθεμα Χερσο-νησιτῶν τῶν ἐκ τοῦ Πόντου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔ· ἡλεκάται ἀργυραῖ 𐅃ΙΙ, ὁλ. ͰΔͰͰ· τέτραχμον λυσιμάχειον· φιάλαι αἱ ἀνατεθεῖσαι ἐπ' ἄρχοντος Τηλεμνήστου, ἐφ' ὧν ἐπιγραφή· ἐπ' ἄρχοντος Ἄμνου, ταμιευόντων Νίκωνος τοῦ Ἀντιρήτου καὶ Νικομάχου τοῦ Νικομάχου, φιάλαι Δ𐅃ΙΙΙ· ἄλλαι, Νικάρχου καὶ Τληπολέμου ταμιῶν, φιάλαι Δ𐅃· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ἐφ' ὧν ἐπιγραφή· ἐπ' ἄρχοντος Ἄμνου,

ἱεροποιῶν Φερεκλείδου καὶ Ποσειδίκου· εὐτύχειος Ι· ἄλλη, ἐπ' ἄρχοντος Φίλλιος, Θυεστάδαι καὶ Ὠκυνεῖδαι ἀπὸ τῶν γερῶν, τρικτυαρχοῦντος Κοσμιάδου τοῦ Σήμου τὸ ἐπιβάλλον Σήμωι· ἄλλη, ἐπ' ἄρχοντος Καλλίου, ἐπιδόντος βασιλέως Ἀντιγόνου, ἐπιστατοῦντος Μειλιχίδου· ἄλλη, ἀνάθεμα [Μαψιχιδ]ῶν, ταμιεύοντος τῶν προσόδων Ἀφθονήτου.

Αἱ πᾶσαι ἐν τῶι πρώτωι ῥυμῶι φιάλαι ΔΔΔΓΙΙΙ, ὁλ. μν. ΔΔΔΓΙΙ,Ͱ𐅄. Δεύτερος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ,ͰΗ𐅄ΔΔ. Τρίτος ῥυμός, φιάλαι ΔΓΙΙ, ὧν μία ἡ ἐπ' Ἀντιγόνου μόλυβδον ἔχουσα ἐν τῶι πυθμένι, ὁλ. μν. ΔΓΙ. Τέταρτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙΙ, ὁλ. Χ,ͰΔΔΔΔ. Πέμπτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. Χ,ͰΔΔΔΔ. Ἕκτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. Χ,ͰΔΔ. Ἕβδομος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. Χ,ͰΔΔ. Ὄγδοος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ. Ἔνατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ,ͰΔΔΔ. Δέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ,ͰΔΔΔ. Ἑνδέκατος ῥυμός, 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ,ͰΔΔΔ. Δωδέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ,[Ͱ]𐅄Δ. Τρεισκαιδέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ,ͰΔΔ. Τεσσαρεσκαιδέκατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. Χ,ͰΔΔ. Πεντεκαιδ(έκατο)ς ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΓΙΙ, ὁλ. Χ, μν. Γ,Ͱ𐅄. Τὰ συνσταθέντα μετὰ τῶν χυμάτων τῶν ἀπὸ τοῦ τρίποδος, ὁλ. ͰΔΔΔΔͰ. Ἐκ τοῦ πρώτου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ φιάλη Ι ἡ περιγενομένη ἀπὸ τοῦ ῥυμοῦ τοῦ παραδοθέντος τοῖς ἀνδράσιν, ὁλ. Ͱ𐅄Δ· ἐκ τοῦ δευτέρου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ φιάλη Ι καὶ ποτήρια ΙΙΙ τὰ περιγενόμενα ἀπὸ τοῦ ῥυμοῦ τοῦ παραδοθέντος τοῖς ἀνδράσιν, ὁλ. ͰΗΗΔΔΔ· ἐκ τοῦ τρίτου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ φιάλαι ΙΙΙ, χελιδόνειοι ΙΙ, ποτήρια παντοδαπὰ τεθραυμένα Δ[Ι· ὠ]ταρίων κλάσματα καὶ πυθμένων, ὁλ. μν. ΓΙΙΙ,ͰΔΔΔΓⱵ· ῥυτόν, οὗ ὁλ. ἐν τῶι μικρῶι ζυγῶι μν. Γ,ͰΓⱵ· ἄλλα ποτήρια Γ τῶν ἐκ τῆς κιβωτοῦ καὶ ἠθμός, ὁλ. ͰΗ𐅄ΔΔΔͰ· σκάφια ΙΙ τῶν ἐκ τῆς κιβωτοῦ τῶν ἐγ [Νή]σου, τὸ μὲν Τιμοκράτου ἀνάθεμα Δηλίου, τὸ δὲ Νικάνδρου ἀνάθεμα Ῥιθυμνίου, ὁλ. Ͱ𐅄ΔΔΔΔ· κηρύκειον καὶ θυμιατήριον καὶ ἠλεκάται, ὧν ὁλ. ͰΔΔΔΔⱵ.

Ἄστατα· ταινία περιηργυρωμένη, Ἀρχεστράτου ἀνάθεμα· κρατῆρες ἀργυροῖ ΙΙ, βασιλίσσης Στρατονίκης ἀναθέματα· στέφανος χρυσοῦς ὧι τὸ ἄγαλμα ἐστεφάνωται, ἐμ μέσωι σάρδιον ἔχων· φιάλαι χρυσαῖ ΙΙ, βασιλίσσης Στρατονίκης ἀναθέματα, λίθους ἔχουσαι· θυμιατήριον ἀργυροῦν, Βουλομάγας ἀνάθεμα· σκύφοι ΙΙ ἀπότυποι, Δηλίων ἀναθέματα· ζωιδάρια ἀργυρᾶ ΙΙ ἐν οἰκίσκωι ξυλίνωι καὶ ἡμικύκλιον ἀργυροῦν, Ἀπολλοδώρου ἀνάθεμα· τριήρης ἀργυρᾶ, Σελεύκου ἀνάθεμα· φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Κώιων ἀνάθεμα, ἀρχιθεώρου Εὐέλθοντος· ἀσπιδίσκαι ὀνύχιναι ΔΔ, βασιλίσσης Στρατονίκης ἀναθέματα, ἐν χρυσίωι ἐνδεδεμέναι· τούτων αἱ δύο ἅλυσιν ἔχουσιν· φαρέτρα ἡρακλεωτικὴ χρυσοποίκιλτος τόξον ἔχουσα· ταινία χρυσῆ, ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου καὶ βασιλίσσης Φίλας Ἀπόλλωνι Δηλίωι· μυοσόβαι ΙΙ ὀνυχίνας λαβὰς ἔχουσαι· ποτήριον ὀνύχινον, ἀνάθεμα Κοίντου Ῥωμαίου· στέφανος χρυσοῦς καὶ στρεπτόν, κρεμάμενα πρὸς τῶι τοίχωι· φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Ἀριστοκράτου ἀνάθεμα· φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Κώιων ἀνάθεμα, ἀρχιθεώρου Μακαρέως· φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Θεοδότου ἀρχιθεώρου Ῥοδίου· φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Ἀριστοκράτου ἀνάθεμα· φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, θεωρῶν ἀνάθεμα ἀρ[////]χιθεώρου Ἀλέξιος.

ΔΕΞΙΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΙ εἰς τὸν νεὼ τοῦ Ἀπόλλωνος· φιάλαι ἀργυραῖ ἐμ πλινθείοις 𐅄, ὧν μία ἐν τῶι ναῶι ἐστίν· καὶ πῖλος ἀργυροῦς· στέφανος χρυσοῦς ἐπὶ

προκομίου καὶ ἡ ἀνατεθεῖσα φιάλη ἐπ' ἄρχοντος Τηλεμνήστου ὑπὸ τῆς πόλεως τῆς Κώιων, ἀρχιθεώρου Ἀλθαιμένου, καὶ ἡ ἀνατεθεῖσα φιάλη ἐφ' ἱεροποιῶν Ὀρθοκλέους καὶ Πολυβού-

λου, ἀνάθεμα Μενεστράτου Ἀθηναίου· ἄλλη φιάλη, δεξιᾶς εἰσιόντι εἰς [τὸν ν]εώ, Ἱπποκρίτου Κώιου· ἄλλη, ἐπ' ἄρχοντος Τελεσαρχίδου, ἀνάθεμα Κώιων, ἀρχιθεώρου Νικαγόρα τοῦ Θεοδώρου·

τριπόδιον δελφικόν, ἀνάθεμα Ἀριστάρχου.

ΑΡΙΣΤΕΡΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΙ εἰς τὸν νεὼ τοῦ Ἀπόλλωνος·

φιάλαι ἀργυραῖ ἐμ πλινθείοι[ς Δ]ΔΔΤΓ· σκάφια ΙΙ καὶ χρυσοῦς ἐμ πινακίωι, Νικολάου ἀνάθεμα Ῥοδί-

ου· δραχμὴ καὶ τέτραχμον ἐφέσιον, ἃ ἔφασαν [ἀνενεχ]θῆναι Μνησικ[/////]λῆς καὶ Διογένης παρ' ἰδιωτῶν· φιάλην καρυωτήν, ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· Νικάνωρ Ἀπόλλωνι Δηλίωι, ἱεροποιούντων Ἀφθο-

νήτου καὶ Θεοξένου· κυμβίον, οὗ ἐπιγραφή· Ἱστιαιεύς μ' ἀνέθηκεν Κάλλωνος ὕπερ, φίλ' Ἄπολλον, τήνδε· συναμφοτέροις εὐτυχίην ὅπασον· κυλίκιον μόνωτον· Ἐπιάναξ Μυτιληναῖος Ἀπόλλω-

νι· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Πανταίνου, βασιλέως Ἀντιγόνου ἀνάθεμα, ἐπιστατοῦντος Ὠκυνείδου· φιάλη καρυωτή, ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· Νικήρατος Πολύβου Δήλιος καὶ παῖδες Ἀπόλλωνι Δηλίωι· σκά-

φιον, ἐπ' ἄρχοντος Πανταίνου, ἱεράζοντος δὲ τῶι Ἀσκληπιῶι Ξενοκράτου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Μειλιχίδου, ἱεράζοντος δὲ τοῦ Ἀσκληπιοῦ Καρυστίου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Σωτέλου, στη-

σίλειον, ἐπιστατοῦντος Σατύρου τοῦ Πυρρίδου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, ἱεράζοντος τῶι Ἀσκληπιῶι Λυσανίου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀγκιθείδου, στησίλειον· μαστός, ἐπ' ἄρ-

χοντος Τλησιμένου, ἱεράζοντος τοῦ Ἀσκληπιοῦ Σωτέλου· φιάλιον, Δηλιάδων χορεῖα, Φιλίππου ἐπιδόντος τοῦ Πτολεμαίου· ἄλλο φιάλιον· Ἐπίκτητος Ἀμόργιος Ἀρτέμιδι Ἑκάτει· σκάφιον,

ἐπ' ἄρχοντος Σωτίωνος, ἱεροποιῶν δὲ Λυσάνδρου καὶ Ἐλπίνου, ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν ἄρκων· σκάφιον, ἐφ' ἱερέως Πολύβου, Θεανδριδῶν, ἐπ' ἄρχοντος Λυκάδου· κυμβίον· Ἥρηι Θῆρις τήνδε

ἀνέθηκεν παῖς Ἀμιάντου· κυμβίον· Πρόξενος καὶ παῖδες δεκάτην τῶι Ἀπόλλωνι· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Χαρίλα, στησίλειον, [ἐπ]ιστατοῦντος Ἑλικάνδρου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Φιλοξένου,

ἱεράζοντος τῶι Ἀσκληπιῶι Ξένωνος τοῦ Πιστοῦ· φιάλην, ἐπ' ἄρχοντος Πολυστράτου· βασιλεὺς Ἀντίγονος Πανί, ἐπιστατοῦντος Τελεσάνδρου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Σωτίωνος, ἱερο-

ποιῶν Ἐλπίνου καὶ Λυσάνδρου ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν τράγων ὧν ἀνέθηκεν Τιμόξενος καὶ Παρμενίων· φιάλιον, Μύνδιος Ἀρτεμῆς Θεοκρίτου Ἀπόλλωνι Δηλίωι· μάνης, ἐπ' ἄρχοντος Ξε-

νο⟨νο⟩μήδου, ἱεροποιῶν δὲ Ἀστία καὶ Ἱερομβρότου, ἱερὸν Ἀπόλλωνι· φιάλη καρυωτή· Κτησυλὶς Ἀριστολόχου θυγάτηρ, Πυθέου δὲ γυνή, Εἰλειθυίει· ψυκτήριον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, ἱε-

ροποιοὶ Σῆμος καὶ Πυθοκλῆς ἀπὸ τῆς ἐλάφου καὶ τῶν τράγων· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀμφοτεροῦ, στησίλειον, ἐπιστατοῦντος Ἡρακλείδου τοῦ Ἐχεκράτου· φιάλη, Ἀμφικλεῖδαι Νάξιοι ἐξικε-

λίας Ἀπόλλωνι· τὰ πάντα ΔΔΤΓΙΙ, ὁλ. μν. ΔΤΓΙΙΙ,Ͱ𐅄ΔΔ· ἀργύριον τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τῶν ἐπιθύρων, χύμα καὶ ἄλλα λεπτά, ὁλ. ͰΔΔΔͰ' ἀργυροῖ κίρκοι ΙΙ, ὁλ. Ͱ· ποτήριον, ἐφ' οὗ ἐπιγραφή· Σωσίβι-

ος Γλαύκου ἀπὸ τῶν γερῶν· ἄλλο, Σωκρίτου ἱερ[ητε]ύσαντος ἐπ' ἄρχοντος Φίλλιος· φιάλη, ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· Δᾶζος Δαζίσκου Ἀζαντῖνος ἀφ' ὧν εἰργάσατο Ἀπόλλωνι· ὁλ· τῶν τριῶν ͰΗΗΔΤΓ

Ͱ· φιάλ[α]ς ΙΙΙΙ, ἃς ἔφασαν παραδοθῆναι ὑπὸ ταμιῶν Τληπολέμου καὶ Νικάρχου Θευεργεσίων,

Φιλεταιρείων, Σωπατρείων, Παταικείων, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· φιάλαι ΙΙ Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ἀλκιμάχου τοῦ Τιμοκράτου, Ἀριστείδου τοῦ Τελέσωνος, Τληπολέμου (τοῦ) Διοδότου, ὁλ. ͰΗΗ· ἄλλαι φιάλ[α]ι ΙΙ, ἱεροποιῶν Μνησικλέους, Διογένου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ͰΗΗ· στέφανος χρυσοῦς ἐπὶ κώνου δάφνης, ὃν ἀνέθηκεν Περσεὺς βασιλέως Φιλίππου Ἀπόλλωνι Δηλίωι· φιάλαι [ΔΓΙ, ἃς] παρέδοσαν ταμίαι Καλλίας καὶ Τελε[////]σαρχίδης, ὁλ. μν. ΔΓΙ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Καλλίου καὶ Τελεσαρχίδου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· ἄλλη φιάλη, τρικτυάρχων Πολύβου καὶ Μνησικλέους, ὁλ. ͰΗ· ἄλλη φιάλη, ἣν ἔφασαν παραλαβεῖν παρὰ [τρικ]τυάρχων Χαρίλα καὶ Τελεσαρχίδου, ὁλ. ͰΗ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἃς ἔφασαν παραλαβεῖν παρὰ ἱεροποιῶν Σωκρίτου καὶ Πολυξένου, ὁλ. ͰΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΔΓΙ, ταμιῶν Ἄμνου καὶ Μνησιάδου, ὁλ. μν. ΔΓΙ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Ἄμνου καὶ Μνησιάδου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· χρυσοῦς ἀλεξάνδρειος Ι· ἐνώτιον χρυσοῦν Ι· φιάλαι ΔΓΙ, ἃς ἔφασαν αὐτοῖς παραδοῦναι ταμίας Πόλυβον καὶ Ἀν[τίγ]ονον, ὁλ. μν. ΔΓΙ· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Πολύβου καὶ Ἀντιγόνου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, Εὐξενίδου καὶ Ἀντιγόνου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ͰΗΗ· ἄλλα ἀργυρᾶ παντοδαπὰ ἀπ' ἀνδριάντων καὶ δακτύλιοι καὶ κίρκοι καὶ ἱστιαϊκὰ ΙΙΙ, ὁλ. ͰΔ· δακτύλιοι ὑπάργυροι ΙΙΙΙ[Ι] καὶ κονδύλιον ὑπόχρυσον· στέφανος χρυσοῦς δάφνης βασιλέως Ἀττάλου, ὁλ. ͰΗ.

ΑΡΙΣΤΕΡΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΩΝ εἰς τὸν ναὸν τοῦ Ἀπόλλωνος φιάλη ἐμ πλινθείωι, Ποπλίου ἀνάθεμα· καὶ Σατύρου αὐλός· φιάλαι ΔΓΙ, ταμιῶν Εὐφράνορος καὶ Ἀλκιμίδου, ὁλ. μν. ΔΓΙ· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Ἀλκιμίδου καὶ Εὐφράνορος, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, Κοσμιάδου καὶ Θαρσαγόρου, ἀνεπίγραφοι, ὁλ. ͰΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Δημόνου καὶ Τηλεμνήστου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ͰΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, τρικτυάρχων Ξενοκράτου καὶ Νίκωνος, ἀπὸ τῶν γερῶν, ὁλ. ͰΗ· σκάφιον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Λευκίνου, ὁλ. ͰΓΔ· σκάφιον στησίλειον, ἐπιστατοῦντος Διοδότου ἐπ' ἄρχοντος Ἡρα[κλείτου], βουλῆς τῆς ἐπὶ Ἐπικτήμονος, ὁλ. ͰΓΔ· σκάφιον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Σωσιστράτου, ὁλ. ͰΓΔ· σκάφιον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Ἐμπέδου, ὁλ. ͰΓΔ· σκάφιον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Ἡρακλείτου, ὁλ. ͰΓΔ· σκάφιον στησίλειον, ὃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι βουλῆς τῆς ἐπὶ Τηλεμνήστου, ὁλ. ͰΓΔ· σκάφιον στησίλειον, ἐπ' ἄρχοντος Παρμενίωνος, ἄστατον· φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Ὀρθοκλέους καὶ Πολυβούλου, εὐτύχειος, φιλαδέλφειος, ὁλ. ͰΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΔΓΙ, ταμιῶν Ξενοκλείδου καὶ Γερύλλου, ὁλ. μν. ΔΓΙ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Ξενοκλείδου καὶ Γερύλλου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· ἄλλη φιάλη, βασιλέως Ἀντιόχου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· φιάλη ἀργυρᾶ ὑπὲρ τὸ ὑπέρθυρον, ἣν ἀνέθηκαν Ἀχαιοὶ καὶ ὁ ἡγεμὼν Θεόξενος· φιάλην, ἐπ' ἄρχοντος Ἡρακλείτου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Τηλεμνήστου καὶ Ἀριστοφῶντος, ὁλ. ͰΗ· ἄλλας φιάλας ΔΓΙ, ταμιῶν Πολυκρίτου καὶ Φανοδίκου, ὁλ. μν. ΔΓΙ· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Πολυκρίτου καὶ Φανοδίκου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· φιάλ[////]ην, ἐπ' ἄρχοντος Κοσμιάδου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχοῦντος Πάχητος τοῦ Ἀναξιθέμιδος, ὁλ. ͰΗ· καὶ ἣν παρέδωκαν ἱεροποιοὶ Ὀρθοκλῆς καὶ Ἀλκιμίδης· φιάλην

ἐμ πλινθείωι ὑπὲρ τὸ ὑπέρθυρον, ἀνάθεμα Κώιων· φιάλην, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, Θυεσταδῶν καὶ

Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ξενοκράτου καὶ Πυθέου, ὁλ. ͰΗ· φιάλην, ἐπ᾽ ἄρχοντος Διογένου, ἱεροποιῶν δὲ Ἀπολλοδώρου, Ἀντιγόνου, ἐπιδόντος Ἑρμίου τοῦ νησιάρχου, ὁλ. ͰΗ· //// ἄλλην, ἐπ᾽ ἄρχοντ(ος)

Διογένου, ἱεροποιῶν δὲ Ἀπολλοδώρου, Ἀντιγόνου· Εὔτυχος Φιλώτου Χῖος Ἀπόλλωνι, ὁλ. ͰΗ· φιάλας Δ𐅃Ι, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, ταμιῶν Ἀπολλοδώρου καὶ Ἡγέου, ὁλ. μν. Δ𐅃Ι· ἄλλας φιάλας ΙΙΙΙ,

ταμιῶν Ἀπολλοδώρου καὶ Ἡγέου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· ἄλλας φιάλας, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀπολλοδώρου, ΙΙ, ἱεροποιῶν δὲ Τλησιμένου, Τελέσωνος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ͰΗΗ· ἄλλας φιάλας ΙΙ, ἱερο-

ποιῶν δὲ Ὀρθοκλέους καὶ Ἀλκιμίδου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ͰΗΗ· στέφανος χρυσοῦς, ὃν ἀνέθηκεν Τίμων Νυμφοδώρου Συρακόσιος, ἄστατος· φιάλαι χρυσαῖ ΙΙ ἐμ πλινθείοις, ἃς ἀνέ-

θηκεν Θέων Στράτωνος Χῖος, ἄστατοι· ἄλλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Χαιρέου, Θυεσταδῶν, ἐπιστατοῦντος Ἑβδομίσκου καὶ Ἀπατουρίου, ὁλ. ͰΗ· στέφανος χρυσοῦς ἐπὶ κώνου, ὃν ἀνέθηκεν Δημήτριος βα-

σιλέως Φιλίππου Ἀπόλλωνι Δηλίωι· δακτύλιον ἀργυροῦν τὸν ἐκ τοῦ θησαυροῦ, ὁλ. ΙΙΙ· ἄλλον δακτύλιον ὑπάργυρον· φιάλας Δ𐅃Ι, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ὀλυμπιοδώρου, ταμιῶν Ἐμπέδου, Ἀπατουρίου, ὁλ.

μν. Δ𐅃Ι· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Ἐμπέδου καὶ Ἀπατουρίου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· φιάλαι, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ὀλυμπιοδώρου, ΙΙ, ἱεροποιῶν Ξενοκλείδου, Παρμενίωνος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ͰΗΗ· φιάλαι, ἐπ᾽ ἄρχοντος

Χαιρέου, Δ𐅃Ι, ταμιῶν Διακρίτου, Νίκωνος, ὁλ. μν. Δ𐅃Ι· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Διακρίτου, Νίκωνος, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· φιάλη λεία χρυσῆ ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος Δηλίας, ὁλ. ͰΗΔΔΔ𐅃ͰͰͰ·

ἄλλη φιάλη χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ͰΗΔΔΔΔͰͰͰ· ἄλλη φιάλη λεία χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ͰΗΔΔΔ𐅃ͰͰͰ· //// ἄλλη φιάλη χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ͰΗΔΔΔΔ· ἄλλη φιάλη χρυσῆ λεία, ἐπι-

γραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ͰΗΔΔΔ𐅃Ͱ· ἄλλη φιάλη χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ͰΗΔΔΔ𐅃· ἄλλη φιάλη χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ͰΗΔΔΔ𐅃Ͱ· φιάλη χρυσῆ καρυωτή, ἐπιγραφή· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὁλ.

ͰΗ𐅄ΔΔΔΔ𐅃ͰͰͰΙΙΙ· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ͰΗ𐅄ΔΔΔΔ𐅃ͰΙΙΙ· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ͰΗ𐅄ΔΔΔΔͰͰ· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ͰΗ𐅄ΔΔΔΔ𐅃Ͱ· ἄλλη

καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ͰΗ𐅄ΔΔΔΔΙΙΙΙ· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ͰΗ𐅄ΔΔΔΔ· οἰνοχόη χρυσῆ ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὁλ. Ͱ𐅅Η𐅄ΔΔΔ𐅃· ἄλλη οἰνο-

χόη χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. Ͱ𐅅Η𐅄ΔΔ𐅃ͰͰͰ· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Πολυξένου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ἀντιγόνου καὶ Ἀντιγόνου, ὁλ. ͰΗ· φιάλαι Δ𐅃Ι, ἐπ᾽ ἄρχοντος Πο-

λυξένου, ταμιῶν Περιάνδρου καὶ Εὐξενίδου, ὁλ. μν. Δ𐅃Ι· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Περιάνδρου καὶ Εὐξενίδου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· φιάλαι Δ𐅃Ι, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ξένωνος, ταμιῶν Φερεκλείδου καὶ Πολυξένου, ὁλ. μν. Δ

𐅃Ι· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· φιάλαι ΙΙ, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ξένωνος, ἱεροποιῶν δὲ Φωκαιέως, Μενύλλου, Φιλαδελφείων, Εὐτυχείων, ὁλ. ͰΗΗ· πόρπη χρυσῆ, Λευκίου ἀνάθεμα Ῥωμαίου, ὁλ. ͰͰ· στέφανος

χρυσοῦς, Τίτου ἀνάθεμα Ῥωμαίου, ὁλ. ͰΗΔ· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς δάφνης, Αὔλου ἀνάθεμα Ῥωμαίου, ὁλ. ͰΗ· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς δάφνης, Γαίου Λιβίου Ῥωμαίου ἀνάθεμα, ὁλ. ͰΗ· φιάλαι Δ𐅃Ι,

ἐπ᾽ ἄρχοντος Μενεκράτου, ταμιῶν Δημοστράτου καὶ Πάχητος, ὁλ. μν. ΔΠΙ· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ξένωνος, ἣν ἀνέθηκαν Θυεστάδαι, τρικτυαρχούντων Χαρίλα τοῦ Ἀριστοβάλου, Ἀκριδίωνος τοῦ

Ἐλπίνου, ὁλ. ⊢Η· φιάλαι ΔΔ, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀριστάρχου, ταμιῶν Φιλονίκου καὶ Διακτορίδου, ὁλ. μν. ΔΔ· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Μενεκράτου, ἣν ἀνέθηκαν Θυεστάδαι καὶ Ὠκυνεῖδαι, τρικτυαρχούντων Δη-

μαρήτου τοῦ Ἀνδρία, Δημονίκου τοῦ Ἀριστείδου, ὁλ. ⊢Η· τὰ ἀπὸ τοῦ τρίποδος καὶ τῆς τραπέζης ψήγματα ἀργυρᾶ, ὁλ. ⊢𐅄𐅃⊢· στέφανος χρυσοῦς, ὃν ἀνέθηκεν Τίτος Ῥωμαῖος, ὁλ. ὀβολοὶ ΙΙ· ἄλλος στέ-

φανος χρυσοῦς, ὃν ἀνέθηκεν Λεύκιος Κορνήλιος Σκιπίων στρατηγὸς Ῥωμαίων, ὁλ. πρὸς ἀργύριον ⊢Η· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς ἐλαίας, ὃν ἀνέθηκαν Δηλιάδες χορεῖα, στεφανωθεῖσαι ὑπὸ Λευκίου

Κορνηλίου Σκιπίωνος στρατηγοῦ Ῥωμαίων, ὁλ. πρὸς ἀργύριον ⊢ΔΔΔΔ⊢⊢· φιάλαι ΙΙ, ἃς παρέδωκαν ἱεροποιοὶ Περίανδρος καὶ Ἀπατούριος, Φιλαδελφείων, Εὐτυχείων, ὁλ. ⊢ΗΗ· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀ-

ριστάρχου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυάρχων Μνησιμάχου, Θεοδώρου, ὁλ. ⊢Η· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Νεωθάλου, Τελεσικράτου, Φιλαδελφείων, Εὐτυχείων, ὁλ. ⊢ΗΗ· νομίσματα

ἀργυρᾶ ΔΠΙΙΙΙ· τέτραχμον λυσιμάχειον· στατόν· κάδον· μαστοὶ ΔΙΙ· χυτρίδες ΙΙΙΙ· κύαθοι ΙΙΙΙ· οἰνοχόοι ΙΙ· λιβανωτὶς Ι· θυμιατήριον Ι· κανοῦν Ι· φιάλην, ἣν ἔφασαν ἀνατεθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς Χαιρέ-

ας καὶ Τελεστόκριτος, Νικάρχου Ῥοδίου ἀνάθεμα· φιάλαι ἐμ πλινθείοις ΙΙ, ὑπὲρ τὸ θύρετρον, ἃς ἔφασαν ἀνατεθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς Χαιρέας καὶ Τελεστόκριτος, μίαν Πτολεμαίου τοῦ Λυ-

σιμάχου ἀνάθεμα, ἄλλη Ἀντιπάτρου τοῦ Ἐπιγόνου· ἄλλην, Κώιων ἀνάθεμα, ἀρχιθεώρου Χαιρεστράτου τοῦ Ἑκατοδώρου· ψήγματα ἀργυρᾶ, ἃ παρέδωκαν ἱεροποιοὶ Χαιρέας καὶ Τελεστόκριτος,

ὁλ. ⊢ΔΔΔ𐅃⊢· κονδύλιον σιδηροῦν ὑποκεχρυσωμένον· χύματα ἀργυρᾶ ΔΠΙ· δοκιμεῖα ΠΙΙΙΙ· ἄλλα ξύσματα παντοδαπὰ τὰ περιγενόμενα ἀπὸ τῶν ἀργυρωμάτων τῶν ἐκ πρυτανείου· κύαθος,

Φίλλιος καὶ Πυθέου ἀνάθεμα, ὁλ. ⊢ΔΔ𐅃ⱵⱵ· θυμιατήριον· σκάφια ΙΙ, ἐπ᾽ ἄρχοντος Σωσίκου, Μαψιχιδῶν ἀναθέματα· ἀρυσᾶς κατεαγώς, Μητροδώρου Κλαζομενίου ἀνάθεμα· ψήγματα ἀργυρᾶ **ἐν τῶι** ἀ-

ρυσᾶι, ὧν ὁλ. ⊢ΔⱵⱵ· φιάλαι ΙΙΙΙ, ἃς παρέδωκαν ταμίαι Δημόστρατος καὶ οἱ κληρονόμοι οἱ Πάχητος, ὁλ. ⊢ΗΗΗΗ· καὶ παρὰ Διοδότου σκάφιον στησίλειον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Εὐτέλου· ἄλλο σκάφιον φιλωνί-

δειον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ξενομήδου, Φιλωνὶς Ἡγησαγόρου· ἄλλο σκάφιον στησίλειον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Εὐτέλου, ἐμβόλιον ἔχον· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα βασιλέως Εὐμένους, ὁλ. ⊢Η· ἄλλος

στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα Γναίου Μαελλίου στρατηγοῦ Ῥωμαίων, ὁλ. ⊢Η· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς δρυός, ἀνάθεμα Λευκίου Κορνηλίου Σκιπίωνος στρατηγοῦ ὑπάτου Ῥωμαί-

ων· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς δάφνης, βασιλέως Εὐμένους ἀνάθεμα, ὁλ. ⊢Η· καὶ ὃν ἔφασαν ἀποκατασταθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς Μνησικλείδης καὶ Πολύβουλος, ὃν παρέδωκεν αὐτοῖς

Σωσίστρατος Ἀμφίου, στέφανον χρυσοῦν δάφνης ἐπιγραφὴν ἔχοντα· Πόπλιος Ποπλίου Κορνήλιος στρατηγὸς ὕπατος Ῥωμαίων, ὁλ. ⊢Η· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ὃν παρέδωκεν Πόλυ-

βος Μενύλλου, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· Κοίντος Φάβιος Κοίντου υἱὸς στρατηγὸς Ῥωμαίων, ὁλ. ⊦Η· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ὃν παρέδωκαν οἱ ἐπιμεληταὶ Τληπόλεμος καὶ Ξενοκλεί-

δης, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· Λεύκιος Αἰμύλιος στρατηγὸς Ῥωμαίων, ὁλ. ⊦Η· φιάλας, ἃς ἔφασαν παρε////ιληφέναι παρὰ ταμιῶν τῶν ἐπ' ἄρχοντος Τελεσαρχίδου, Διογένου καὶ Ἀλκιμάχου, ΔΔ, ὁλ. μν.

ΔΔ· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, ὃν παρέδωκαν ἐπιμεληταὶ Περίανδρος καὶ Τλησιμένης καὶ Ξένων, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· βασιλε[ὺς Ε]ὐμένης βασιλέως Ἀττάλου Ἀπόλλωνι· φιάλας ΔΔ, ἃς

παρέδωκαν ταμίαι Ὀρθοκλῆς καὶ Τηλέμνηστος, ὁλ. μν. ΔΔ· ἄλλας φιάλας ΙΙ, ἃς παρέδωκαν ἱεροποιοὶ Ἔμπεδος καὶ Ἀπατούριος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων· ἄλλας φιάλας ΙΙ, ἃς παρέδωκαν

ἱεροποιοὶ Χαιρέας καὶ Τελεστόκριτος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ⊦ΗΗ· στέφανον χρυσοῦν, ὃν ἀνέθηκεν Ἀπολλόδοτος Νικογένου Ῥόδιος, ὁλ. ⊦⊦⊦· φιάλη, ἣν παρέδωκαν ἐπιμεληταὶ Περίαν-

δρος καὶ Τληπόλεμος, ὁλ. ⊦𐅄Ⱶ· ἄλλην φιάλην ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· ἄρχοντος Διοκλέους Θυεστάδαι ἀπὸ τῶν γερῶν, τρικτυαρχοῦντος Σήμου τοῦ Κοσμιάδου, ὁλ. ⊦𐅄· λέοντος προτομὴ ἐμ πλιν-

θείωι, Ὑσπασίνου Μιθροάξου Βακτριανοῦ ἀνάθεμα.

ΚΑΙ ΑΡΙΣΤΕΡΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΩΝ εἰς τὸν ναὸν τοῦ Ἀπόλλωνος· φιάλη ἐμ πλινθείωι, ἀνάθεμα Κώιων, ἀρχιθεώρου Διομέδοντος τοῦ Ζμένδ(ρ)ωνος· φιά-

λας γοργιείους ΔΔΓΙ· λιβανωτίδα ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· ἄρχοντος Τελεσαρχίδου Τιμοκλῆς Τελεσίππου ἱερητεύσας Ἀσκληπιῶι, ὁλ. ⊦ΔΔΔΔ· ἄλλην λιβαν///ωτίδα ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· Πάτρων Ἀμ-

μωνίου, τῆς τιμῆς τῆς ἐλάφου ἧς ἀνέθηκεν, ὁλ. ⊦𐅄· φιάλας ΙΙ, ἐπ' ἄρχοντος Πολυξένου, ἱεροποι[ῶ]ν Χαρίλα καὶ Ἀριστοφῶντος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ⊦ΗΗ· σκάφιον στησίλειον, ὃ ἔφασαν ἐ-

κτὸς τοῦ ἀριθμοῦ εὑρεῖν Μνησικλείδης καὶ Πολύβουλος, ἐπιγραφὴν ἔχον· ἐπ' ἄρχοντος Δεξικλέους Στησίλεως Διοδότου, ἐπιστατοῦντος Κινέου· φιάλας ΔΔ, ἃς παρελάβοσαν ἱεροποιοὶ Δημήτριος

καὶ Λεοντιάδης ἐν τεῖ ἡλιαίαι παρὰ ταμιῶν Ποσειδίκου καὶ τοῦ ἐπιτρόπου τῶν παιδίων τῶν Μνησιμάχου Οἰνέως, ἀνεπίγραφοι, ὁλ. μν. ΔΔ· φιάλην, ἣν ἔφασαν ἀνενεχθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς Λε-

οντιάδης καὶ Δημήτριος, ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· ἐπ' ἄρχοντος Καλλίου, ταμιεύοντος τῶν προσόδων Ἀπολλοδώρου τοῦ Μαντιθέου, Μαψιχίδαι ἀπαρχὴν Ἀπόλλωνι, ὁλ. ⊦Η· χρυσίον ἀπ' ἀνδριάντων, ὃ ἔ-

φασαν ἀνενεχθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης, ὁλ. ⊦𐅄⊦⊦· φιάλην ὑπὲρ τὸ ὑπέρθυρον, ἣν ἔφ[ασα]ν ἀνατεθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λε-

οντιάδης ὑπὸ Δαμοκράτου Μεσσηνίου· ἄλλας φιάλας ΙΙ, ἃς ἔφασαν παραλαβεῖν ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης παρὰ ἱεροποιῶν Μνησικλείδου καὶ Πολυβούλου, Εὐ-

τυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ⊦ΗΗ· ἄλλην φιάλην, ἣν ἔφασαν παραδοῦναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ἀφθο-

νήτου καὶ Ἕρμωνος, ὁλ. ⊦Η· ψήγματα χρυσᾶ, ὁλ. ⊦ΓⱵ· ἄλλα ψήγματα ἀργυρᾶ ἐπίχρυσα, ἃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης, ὁλ. ⊦ΔΔΔΓ⊦· καὶ ἐκ τῶν ψη-

γμάτων τῶν χρυσῶν καὶ τῶν στεφάνων τῶν διαλελυμένων, ὧν παρέδωκαν τοῖς ἀνδράσιν τοῖς αἱρεθεῖσιν ὑπὸ τοῦ δήμου κατὰ τὸ ψήφισμα ὥστε συγχωνεῦσαι ἐν τεῖ ἐκκλησίαι ἃ παρέ-

λαβον χύματα χρυσᾶ· τὸ πρῶτον χύμα, ὁλ. χρυσοῖ 𐅄ΔΔΔ καὶ ⊢· δεύτερον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄Δ𐅃IIII2· τρίτον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄𐅃 καὶ ⊢III· τέταρτον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄ΔII2· πέμπτον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄ΔIIII2· ἕ-

κτον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄 καὶ ⊢· ἕβδομον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄ΔΔ𐅃III· ὄγδοον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄ΔΔΔΔ καὶ ⊢· ἔνατον χύμα, ὁλ. χρυ. ΔΔΔ𐅃II καὶ ⊢· δέκατον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄II καὶ ⊢· ἑνδέκατον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅃, ὀβολοὶ 𐅃III·

καὶ τοῦ χείρονος χρυσίου, πρῶτον χύμα, ὁλ. χρυ. ΔΔΔ𐅃II καὶ ⊢· δεύτερον χύμα, ὁλ. χρυ. ΔΔΔΔI· καὶ ὃ παρέλαβον ἱεροποιοὶ ἐπὶ τῆς αὑτῶν ἀρχῆς Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης ἐν τεῖ ἐκκλησίαι παρὰ τῶν

ἀνδρῶν Ξενοκλείδου καὶ Γερύλλου, πρῶτον χύμα, ὁλ. χρυ. ΔΔΔII2· δεύτερον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅃 καὶ ⊢· καὶ ἐκ τῶν ψηγμάτων τῶν ὑπαργύρων, ὧν παρέδοσαν ἱεροποιοὶ Λεοντιάδης καὶ Δημήτριος τοῖς

ἀνδράσιν τοῖς αἱρεθεῖσιν ὑπὸ τοῦ δήμου κατὰ τὸ ψήφισμα ὥστε συγχωνεῦσαι ὃ παρελάβοσαν ἱεροποιοὶ Ἀλκίμαχος καὶ Στησίλεως ἐν τεῖ ἐκκλησίαι [χύ]ματα ἀργυρᾶ· πρῶτον χύμα, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔ

ΔΔ⊬· δεύτερον χύμα, ὁλ. ⊢ΗΔΔΔΔII· τρίτον χύμα, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔ· τέταρτον χύμα, ὁλ. ⊢ΔΔΔΔ· πέμπτον χύμα, ὁλ. ⊢⊬⊬III· καὶ ἃς ἔφασαν ἀνενεχθῆναι ἐπὶ τῆς αὑτῶν ἀρχῆς Στησίλεως καὶ Ἀλκίμαχος φιάλας

Δ𐅃I, ταμιῶν Πραξιμένου καὶ Τελεσαρχίδου, ὁλ. μν. Δ𐅃I· ποτήριον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπ᾽ ἄρχοντος Τελεσαρχίδου, ἐμβόλιον ἔχον Πανίσκον, ὃ ἀνήνεγκεν Ἀμφοτερὸς Ἀριστέου· φιάλην, Θυεσταδῶν

καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυάρχων δὲ τῆς φυλῆς Στησίλεω καὶ Λυκομήδου, ὁλ. ⊢Η· ποτήριον στησίλειον, ὃ παρέδωκεν βουλὴ ἡ ἐπ᾽ ἄρχοντος Διοκλέους, ἐφ᾽ οὗ ἐπιγραφή· ⟨Σ⟩ Στησίλεως Διοδότου Ἀπόλλω-

νι Ἀφροδίτει, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔΔ𐅃⊬⊬· φιάλην ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· ἄρχοντος Δημητρίου, Δηλιάδες, χορεῖα Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ ἐπιδόντος Ἀπολλωνίδου τοῦ Διοφάντου, ὁλ. ⊢Η· φιάλαι II, ἃς

[πα]ρέδωκαν ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ⊢ΗΗ· ἄλλας φιάλας IIII, ταμιῶν Πραξιμένου καὶ Τελεσαρχίδου, ὁλ. ⊢ΗΗΗΗ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, βασι-

λ[έ]ως Εὐμένους ἀνάθεμα, ὁλ. ⊢Η· χρυσίον ἀπ᾽ ἀνδριάντων, ὃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι ἐπὶ τῆς αὑτῶν ἀρχῆς Στησίλεως καὶ Ἀλκίμαχος, ὁλ. ⊢Δ· Ἀπόλλωνα ἀργυροῦν, ἀνάθεμα Βιβίου Ῥωμαίου· πο-

τήριον στησίλειον, ὃ παρέδωκεν βουλὴ ἡ ἐπ᾽ ἄρχοντος Νικίου, ἐπιγραφὴν ἔχον· βουλῆς τῆς ἐπ᾽ ἄρχοντος Νικίου, Στησίλεως Διοδότου Ἀπόλλωνι Ἀφροδίτει, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔΔ𐅃⊬· ἄλλο ποτήριον στη-

σίλειον, βουλῆς τῆς ἐπ᾽ ἄρχοντος Διογένου· ἄλλο ποτήριον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπ᾽ ἄρχοντος Δημητρίου· φιάλην, ἐπ᾽ ἄρχοντος Δημητρίου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχοῦντος

Ῥ̣άδιος τοῦ Διδύμου, Ἀπολλοδώρου τοῦ Ἄμνου· φιάλη, ⟨ε⟩ ἐπ᾽ ἄρχοντος Διογένου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ὀρθοκλέους τοῦ Ἀριστοθάλου, Τελέσωνος τοῦ Λευκίππου· φιά-

λας II, ἃς παρέδωκαν ἱεροποιοὶ Στησίλεως καὶ Ἀλκίμαχος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων· καὶ τὸ ἀνενεχθὲν ὑπὸ ἱεροποιῶν Νικομάχου καὶ Βοήθου χρυσίον ἀπ᾽ ἀνδριάντων, οὗ ὁλ. ⊢Δ𐅃⊬· λιβανωτίδα

ἀργυρᾶν τὴν ἀγορασθεῖσαν κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου, ὁλ. ⊢𐅃ΗΗΔΔ· φιάλας ΔΔ, ἃς παρελάβοσαν παρὰ ταμίου Φωκίωνος τοῦ Κλεοκρίτου καὶ τοῦ κληρονόμου τοῦ Πολυβούλου Παρμενί-

ωνος, ὁλ. μν. ΔΔ· ἄλλας φιάλας ΔΠΙ, ταμιῶν Ἀντιγόνου καὶ Ἀλεξικοῦ, ὁλ. μν. ΔΠΙ· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· χρυσίον ἀπ' ἀνδριάντων, οὗ ὁλ. ͰΗΔΔΠͰ· σκάφιον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπ' ἄρχοντος Ἀπατουρίου·

φιάλη Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυάρχων Κτησωνίδου τοῦ Ἀμφιθάλου, Τελέσωνος τοῦ Κοσμιάδου· καὶ ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς ὃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι Εὐβοεὺς καὶ Παρμενίων χρυ-

σίον ἀπ' ἀνδριάντων, ὁλ. ͰΠͰͰͰ· φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Νικομάχου καὶ Βοήθου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ͰΗΗ· ὑδρίας ἀργυρᾶς ΙΙ, ὧν ὁλ. μν. ΔΔΔΙΙ· πέταλα χρυσίωι ἐπίτηκτα, ὁλ. ͰΗΔΔ· ἀρυσᾶς ἐμ

πλινθείωι ῥωμαϊκοῖς γράμμασιν ἐπιγεγραμμένος· φιάλη ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Δηλιάδες, χορεῖα Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ ἐπιδόντος βασιλέως Πτολεμαίου καὶ βασιλίσσης Κλεοπά-

τρας· φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Πραξιμένου καὶ Τελεσαρχίδου· φιάλας ΔΔ, ἃς παρελάβοσαν Συνώνυμος καὶ Κρίττις παρὰ ταμιῶν Ὀρθοκλέους καὶ Πολυξένου, ὁλ. μν. ΔΔ· φιάλας, ἃς παρελάβοσαν

παρὰ ταμιῶν Μνήσιος καὶ Παρμενίωνος, ΔΠΙ, ὁλ. μν. ΔΠΙ·   σκάφιον, βουλῆς τῆς ⟨ε⟩ ἐπ' Ἀρίστωνος, στησίλειον· καὶ φιάλη Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυάρχων Τληπολέμου καὶ

Λάμπρωνος.

a. 180 ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΤΕΛΕΣΑΡΧΙΔΟΥ ΠΑΡΑΔΟΘΕΝΤΑ ὑπὸ ἱεροποιῶν Συνωνύμου καὶ Κρίττιος παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ· ἀργυρίδα μικύθειον· λιβανωτίδα,

ἧς ἐπιγραφή· ὁ ἱερεὺς Πύθεος καὶ ὁ ἄρχων Φίλλις Ἑστίαι· φιάλας γοργιείους ΔΠ· ποτήρια, ἐπὶ Διογένου, Ἀπολλοδώρου, Χαιρέου, Ὀλυμπιοδώρου, Πολυξένου, Ξένωνος, Μενεκράτου, Ἀριστάρχου, Τε-

λεσαρχίδου, Ἐμπέδου, Ἐμπέδου, Νικίου, Δημητρίου, Ἀρίστωνος, Ἀπατουρίου· σκάφια φιλωνίδεια ΔΠ, ἐπὶ Διογένου, Ἀπολλοδώρου, Ὀλυμπιοδώρου, Πολυξένου, Ξένωνος, Μενεκράτου, Ἀρισ-

τάρχου, Τελεσαρχίδου, Διοκλέους, Διοκλέους, Ἐμπέδου, Δημητρίου, Ἀρίστωνος, Ἀρίστωνος, Τελεσαρχίδου· σκάφια μικύθεια ΠΙΙΙΙ, ἐπὶ Κοσμιάδου, Ὀλυμπιοδώρου, Πολυξένου, Ξένωνος, Με-

νεκράτου, Ἀριστάρχου, Δημητρίου· ἄλλο, ἐπιστατοῦντος Τεισικλέους· ἄλλο, ἐπὶ Τελεσαρχίδου· κύλικας μικυθείους ΙΙΙΙ, ἐπὶ Διοκλέους, Νικίου, Δημητρίου, Ἀρίστωνος· καὶ ῥοπάλια ΙΙ ἀπὸ κύλικος·

ὠταρίων κλάσματα ΙΙ· καὶ ὃ ἔφασαν ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς ἀνατεθῆναι Συνώνυμος καὶ Κρίττις· στέφανον χρυσοῦν ἐπιγραφὴν ἔχοντα· Μίνατος Μινάτου Τήιος Ῥωμαῖος ἐκ Κύμης ἀ-

νέθηκεν· ἄλλο στεφάνιον ἐπιγραφὴν ἔχον· Λεύκιος Ὄππιος Ῥωμαῖος Ἀπόλλωνι χαριστήριον· ἄλλο στεφάνιον ἐπιγραφὴν ἔχον· Κ(ο)ίντος Πλίνιος Ἀπόλλωνι εὐχήν· τρίποδα ἀργυροῦν, ὃν πα-

ρέδωκαν ἱεροποιοὶ Εὐβοεὺς καὶ Παρμενίων, ἄστατον· καὶ τὸ περιγενόμενον χύμα καὶ δοκιμεῖα ΙΙΙ, ὁλ. Ͱ𐅅ΔΔΔΠͰͰΙΙ· χρυσίον ἀπ' ἀνδριάντων, /////////// ὃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι Συνώνυμος κα[ὶ]

Κρίττις ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς, ὁλ. ͰΔΔΔΔΠͰͰͰ· ἄλλας φιάλας, ἃς παρέδωκαν ταμίαι Μνησικλείδης Καλλίου, Καίβων Καίβωνος, ΔΠΙ, ὁλ. μν. ΔΠΙ· σκάφιον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπ' ἄρχοντος Τελε-

σαρχίδου τοῦ Εὐδίκου· καὶ φιάλας, ἃς παρελάβομεν ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς Ἀμφοτερός, Σί///ληνος, Πολύξενος, Φίλιππος, παρὰ ἱεροποιῶν Εὐβοέως καὶ Παρμενίωνος, Εὐτυχείων καὶ Φιλαδ(ελφείων),

ὁλ. ͰΗΗ· καὶ ποτήριον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπ' ἄρχοντος Φωκαιέως· καὶ φιάλην, ἐπ' ἄρχοντος Τε⟨λε⟩λεσαρχίδου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ἅμνου τοῦ Ἱερομβρό-

του, Νουμηνίου τοῦ Σόλωνος· καὶ φιάλας, παρὰ ταμιῶν Μνησικλείδου τοῦ Καλλίου, Καίβωνος τοῦ Καίβωνος, ΙΙΙΙ, ὁλ. μν. ΙΙΙΙ· καὶ ὃ ἔφασαν ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς ἀνενεχθῆναι χρυσίον ἀπ᾽ ἀνδριά[ν-]

των, ὁλ. ⊢𐅃ⱵⱵ· καὶ φιάλας ΙΙ, ἃς παρελάβομεν παρὰ ἱεροποιῶν Συνωνύμου καὶ Κρίττιος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ⊢ΗΗ· φιάλας, ἃς παρελάβομεν παρὰ ταμιῶν Μνήσιος καὶ Παρμενίωνο[ς]

ΙΙΙΙ, ὁλ. μν. ΙΙΙΙ· [ ] ἄλλας φιάλας, παρὰ ταμιῶν Μενύλλου τοῦ Πολύβου, Φωκαιέως τοῦ Φωκαιέως, Δ𐅃Ι, ὁλ. μν. Δ𐅃Ι.

Καὶ τάδε παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ ΟΙΚΩΙ· θυμιατήριον, Εὐμαρίδα ἀνάθεμ[α]·

λιβανωτίδος κλάσματα ΙΙ· στατόν· σκύφον, Εὐκράτου ἀνάθεμα· κρατῆρα ἀργυροῦν, ἀπὸ τοῦ ὠτὸς ἑκατέρου χη[ ]νίσκον οὐκ ἔχοντα, καὶ τοῦ ἑνὸς ὠτὸς τὸν κόσμον οὐκ ἔχοντα,

καὶ τοῦ ἄλλου ὠτὸς τὸ ἓν μέρος τὸν κόσμον οὐκ ἔχοντα· τράπεζαν περιηργυρωμένην· τρίποδα περιηργυρωμένον· δίσκου κλάσματα ΙΙΙ· περόνας χαλκᾶς ΙΙ· ἀρυσᾶν, Παταίκο[υ]

ἀνάθεμα· φιάλαι ΙΙ, Ἀσκληπιάδου Χίου ἀναθέματα· ἀρυσᾶς, ἀνάθεμα Δημητρίου Σεριφίου· φιάλην ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· ἐπ᾽ ἄρχοντος Καλλίου, ἐπιστατοῦντος Ἀμφιθάλου

τοῦ Φιλωνύμου· ἄλλην φιάλην, ἐπ᾽ ἄρχοντος Σωκλείδου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν· κυμβίον, ἐφ᾽ ἱερέως Πολύβου, Θεανδριδῶν· χηνίσκους ΙΙ ἀπὸ τοῦ κρατῆρος καὶ κλάσματα ΙΙ ἀπὸ το[ῦ]

ὠτὸς τοῦ κρατῆρος· σκάφιον, ἐφ᾽ ἱερέως Πολύβου, Θεανδριδῶν· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀκριδίωνος, στησίλειον· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Δωριέως, Παταίκου ἀνάθεμα· ἀρυσᾶς, Παταίκο[υ]

ἀνάθεμα· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Δωριέως, Παταίκου ἀνάθεμα· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀριστοβούλου, βασιλίσσης Στρατονίκης ἀνάθεμα· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Καλλίου, βασιλέως Ἀντιγόνο[υ]

ἀνάθεμα· φιάλη ἐμ πλινθείωι ἐπιγραφὴν ἔχουσα· ἁ πόλις ἁ Κώιων, ἀρχιθεώρου Πόμ(πι)ος καὶ συνθεώρων· κηρύκειον ἐπιγραφὴν ἔχον· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος· κύαθος ἀπὸ τῆ[ς]

ἐλάφου, ἐπιγραφή· Θεοῦ· φιάλη, Ῥανίος ἀνάθεμα· καὶ ὃ ἔφασαν ἱεροποιοὶ Πολύξενος καὶ Σώκριτος εὑρεθῆναι τοῦ κόσμου τοῦ κρατῆρος, κλάσματα ΙΙ· σκάφιον, Μηδείου ἀνάθεμα,

τῶν ἐγ Νήσου, ἐπ᾽ ἄρχοντος Πολύβου· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Καλλισθένου, Μαψιχιδῶν· φιάλη, ἀνάθεμα Ἀντιπάτρου Κυρηναίου ἐπ᾽ ἄρχοντος Σωτίωνος· σκάφιον στησίλειον,

βουλῆς τῆς ἐπὶ Κοσμιάδου· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Λευκίνου, ἐπιγραφὴν ἔχον· Ξενότιμος Φάνου ἀπὸ τῶν γερῶν· ἐβένου ὁλ. μν. ΔΔΔΔ𐅃ΙΙΙ· κρατὴρ χαλκοῦς ὦτα οὐκ ἔχων· ἐλέφαν-

τος μν. ΔΔΔΙΙ· χαλκοῦ κλάσματα παντοδαπά, ὁλ. ⊼ΔΔ𐅃Ι, μν. Δ· λέβης συντετριμμένος· χαλκίον τετρυπημένον· ἄλλο χαλκίον τετρυπημένον· λέβης συντετριμμένος· ἄλλος

λέβης συντετριμμένος· νεὼς ἔμβολον· λαμπὰς χαλκῆ ἐπὶ βάσεως· κέρας κριοῦ χαλκοῦν· σκέλος χαλκοῦν· ἀνδριαντίδιον χέρα οὐκ ἔχον· λεβήτιον κατεαγός· περόναι [σιδη-]

ραῖ, ὧν ὁλ. ⊼ΔΙ, μν. ΔΔΔΔ𐅃· [ ] λαβίδες σιδηραῖ καὶ ἄλλα κλάσματα παντοδαπά, ὁλ. ⊼𐅃Ι· ἄκμων· ἄγκυρα σιδηρᾶ καὶ λίθος μολυβδοῦς, ὁλ. ⊼, μν. ΔΔ𐅃Ι· ἐπαέτιον ξύλινον [με-]

μολυβδωμένον· ἄλλου σιδήρου παντοδαποῦ, ὁλ. ⊼ΙΙ, μν. ΔΔ· τρίπους σιδηροῦς διαλελυμένος· κλάσματα χαλκᾶ παντοδαπά, ὁλ. ⊼, μν. ΔΔΔ𐅃· σιδήρια παντοδαπά, ἐν οἷς [λα-]

βίδες, ὁλ. ⊼ΙΙ, μν. Δ· περόναι χαλκαῖ, ὁλ. ⊼𐅃Ι, μν. ΔΔΔ· λέβης χαλκοῦς κατεαγώς· δίσκων κλάσματα καὶ ἄλλα παντοδαπά, ὁλ. ⊼, μν. Δ· ἐλέφαντος σκυτάλαι Δ𐅃ΙΙ· κασσιτέρου σκυ[τάλαι]

ΙΙΙ, ὁλ. μν. ΔΔΙΙΙ· ἀνδριάντων κλάσματα 𐅄ΔΔ· ἄγκυρα σιδηρᾶ λίθον οὐκ ἔχουσα· δόρυ σιδηροῦν· ἀνδριαντίδια χαλκᾶ 𐅃ΙΙΙ· σιδηροῦν Ι· ἐρείσματα σιδηρᾶ ΙΙ· κύαθος χαλκοῦς· βουπ[ά-]

λινα ΙΙΙΙ· κανᾶ ΙΙ· ἐσχάραι ΙΙΙ· χαλκίον, ὃ ἠγόρασαν ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης, ὑγιές· τύπον ξύλινον κεραμίδων τῶν ἐπὶ τὸν Κερατῶνα· κύλικα μικύθειον, ἐφ᾽ ἧς ἐ[πιγρα-]

φή· ἄρχοντος Ἐμπέδου Μίκυθος (τ)ῇ Δήλωι, ἐπιστατοῦντος Ἀρησιμβρότου. Καὶ ἃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης· ποτήριον στ[ησίλειον,]

ἐπ᾿ ἄρχοντος ᾿Αριστοβούλου· ἄλλο ποτήριον στησίλειον, ἐπ᾿ ἄρχοντος ᾿Ορθοκλέους· ἄλλο ποτήριον στησίλειον, ἐπ᾿ ἄρχοντος Σωτέλου· ἄλλο ποτήριον στησίλειον, ἐ[π᾿ ἄρχοντος]
Σωκλείδου· ἄλλο ποτήριον στησίλειον, ἐπ᾿ ἄρχοντος ᾿Ανέκτου· ἄλλο ποτήριον ἐπιγραφὴν ἔχον· Μαντίθεος Μαντιθέου ἱερητεύσας ἐπ᾿ ἄρχοντος Μενεθάλου· ἄλλο π[οτήριον, ὃ ἔφα-]
σαν ἀνενεχθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς Στησίλεως καὶ ᾿Αλκίμαχος, ἐπιγραφὴν ἔχον· ἐπ᾿ ἄρχοντος Πολύβου, Τιμοκράτης ᾿Αντιγόνου ᾿Αρτέμιδι ῾Εκάτει· [ἄλλο ποτήριον]
στησίλειον τὸ εὑρεθὲν ἐν τῶι νεωκορίωι, τεθλασμένον. Καὶ τάδε παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ· στέφανον χρυσοῦν, Νικίου ἀνάθεμα· ἄλλον στέφανον χρυσ[οῦν, Αὐτοκλέους ἀ-]
νάθεμα, ἐπὶ πίνακος· στεφάνην ἐπίχρυσον· φιάλας ἀργυρᾶς ἐμ πλινθείοις 𐅃ΙΙΙΙ· ἄλλην φιάλην ἐμ πλινθείωι, ᾿Αντιπάτρου ᾿Αθηναίου ἀνάθεμα· ἀσπὶς ἀργυρᾶ, Τίτου ῾Ρωμ[αίου ἀνάθεμα. ΕΝ ΤΩΙ]
ΠΩΡΙΝΩΙ ΟΙΚΩΙ· φιάλας ἐμ πλινθείοις ΔΙΙΙΙ· κεραμύλλιον ἀργυροῦν χῖον, Νουμηνίου ἀνάθεμα· κόγχον ἀργυροῦν. Καὶ τάδε παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΤΗΣ ΑΡΤΕ[ΜΙΔΟΣ παρὰ ἱεροποιῶν]
Συνωνύμου καὶ Κρίττιος, μηνὸς Γαλαξιῶνος, ὅτε ἦσαν οἱ κοσμηταί, παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς πόλεως Ποσειδίκου τοῦ Σωτέλου, καὶ [τοῦ τῶν ἱεροποιῶν Νεο-]
κροντίδου τοῦ Νεοκροντίδου· θηρίκλεον χρυσῆν ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· Πτολεμαῖος Λάγου Μακεδὼν ᾿Αφροδίτει· ὁλκὴ ⊢ΗΗΔΔΔⱵ· φιάλη χρυσῆ καρυωτή, ἐπ[ιγραφή· Νάξιοι ᾿Α-]
πόλλωνι, θεο(ῦ), ὁλ. ⊢Η𐅄ΔΔΔΔⱵ· φιάλη ῥαβδωτὴ ἀνεπίγραφος, ὁλ. ⊢𐅄ΔⱵΙΙΙ· ἐπιχύτης, ἐπιγραφή· ᾿Αρτέμιδος Δηλίας, ὁλ. ⊢ΗΔ⊢ΙΙΙ· φιάλη ῥαβδωτή, ἐπιγραφή· Θεο[ῦ, ὁλ. 𐅄ΔΔΔ𐅃Ⱶ *ou* ΙΙΙ· φιάλιον ῥα-]
βδωτὸν ἐπιγραφὴν ἔχον· ᾿Απόλλωνο[ς] Δηλίου, ὁλ. ⊢𐅄𐅃· φιάλη ἀπότυπος, ἐπιγραφή· βασιλεὺς ῎Ατταλος ᾿Απόλλωνι Δηλίωι, χαριστήρια Δηλιάδων χορε[ῖα ἐπ᾿ ἄρχοντος ᾿Αντικράτου,]
ὁλ. ⊢ΗΔ⊢ΙΙΙ· φιάλη ὀμφαλὸν οὐκ ἔχουσα, ἀνεπίγραφος, ὁλ. ⊢ΔΔ𐅃ⱵΙΙΙ· ποτήριον λεῖον διάλιθον, ἐπιγραφή· ᾿Αρτέμιδι Φίλα βασιλέως Θεοδώρου, ὁλ. ⊢ΗΔ𐅃· τρ[αγίσκοι ΙΙ ἀνεπίγραφοι, ὁλ. Δ𐅃⊢· δα-]
κτύλιον χρυσοῦν λίθον ἔχοντα, ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου ᾿Αρτέμιδι Δηλία[ι, ὁ]λ. ⊢ΔΔ⊢· κανοῦν [χ]ρυσοῦν ὦτα ἔχον ἀργυ[ρᾶ καὶ πυθμένα καὶ ἀστραγαλίσ-]
κους, ἐπιγραφή· ᾿Απόλλωνος Δηλίου, ὁλ. ⊢ΧΧΔΔ𐅃Ⱶ· κανοῦν ὀρθὸν ἐπίχρυσον ἄστατον, ἐπιγραφή· ᾿Απόλλωνος Δηλίου, σ[ταθ]μὸν χρυσίου ⊢ΧΗΗ[ΗΔΔΔⱵΙΙC. ᾿Εκ τῆς κιβωτοῦ· πέταλα χρυ-]
σᾶ ἐγ κιβωτίωι, ὁλ. ⊢ΗΗ𐅄ΔⱵΙΙΙ· ἄλλα πέταλα χρυσᾶ, ὁλ. ⊢𐅄· χρυσίον ἐγ κιβωτίωι παντοδ[α]πόν, ὁλ. ⊢ΗΗΔΔΔⱵ· ἐν οἷς χύματα ΙΙΙ· χρυσίο[ν λευκόν, ὁλ. 𐅄Δ· δακτύλιοι χρυσοῖ καὶ]
ψήγματα παντοδαπά, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔΔΔⱵ· ψήγματα χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ καὶ ἐπίτηκτα παντοδαπά, ὁλ. ⊢ΗΗ𐅄· δακτύλιοι σιδηροῖ χρυσίωι ἐπ[ίτηκτοι ΙΙΙ· δακτύλιοι ἐγ κιβωτίωι ἐνδεδε-]
μένοι, ἐν οἷς χρυσοῦς Ι καὶ ἑξάγωνος, ὧν ὁλ. Δ𐅃· χρυσοῖ ἀλεξάνδρειοι ΔΔΙΙΙ· φιλίππειοι 𐅃· ἀντιόχε[ιος Ι·] καρυστία ⊢ χρυσῆ· πτολεμαϊκὰ τέτ[αρτα ΙΙ· φωκαΐς· χρυσοῖ δαρεικοὶ -·]
Φωκαΐδος νόμισμα Ι· ἀργυρίου ἀττικοῦ ⊢Δ𐅃⊢· ἀλεξανδρείου ⊢ΔΔ⊢· πτολεμαϊκὸς στατήρ· ἐφέσι[ος στα]τήρ· δραχμὴ δηλία· νομίσματα [𐅃ΙΙΙΙ· χῖαι Ⱶ· δακτύλιος χρυσοῦς ἐπίσημον ἔ-]
χων ᾿Αρτεμίσιον, ὁλ. ⊢𐅃ΙΙ· λίθος χρυσίωι ἐνδε(δε)μέ(ν)ος, ἐπίσημον ἔχων τραγέλαφον, ἄστατος· ἀετοῦ κε[φαλὴ ἀργυρᾶ ἐπίχρυσος, ὁλ. ⊢ΔΔΔΔ[𐅃⊢· χρυσίου ψήγματα ἀπὸ στεφάνων, ὁλ.]
ΗΔΔΔ⊢· στεφάνων χρυσῶν κλάσματα καὶ ῥοαὶ ΙΙΙΙ καὶ ἀνδριαντίδιον καὶ δακτύλιος, ὧν ὁλ. ⊢Η𐅄ΔΔΔ· ἀνδριαντίδια ΙΙ ἐπὶ βάσεω[ς ξυλίνης, ἐπιγραφή· Κλεινὼ ᾿Αδμήτου ᾿Απόλλωνι]
᾿Αρτέμιδι εὐχήν· ὀβολοὶ ὀρχομένιοι ΗΗΗ𐅄𐅃[ΙΙΙ]· βοιώτιον ΙΙΙ· καὶ δηλίου χαλκοῦ ⱵΙΙΙCT· φιάλιον χρυσοῦν ἐπιγραφὴν ἔχον· Δημοσ[ῶν Μυκόνιος ὑπὲρ Λυσι ? θάλου ᾿Αρτέμιδι δεκάτην,]

ὁλ. ⊢ΔΔFⱵIII· στεφάνου κισσίνου κλάσματα, [ὁ]λ. ⊢ΗΔΔF⊢· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, ὁλ. ⊢ΔΔΔΔFⱵⱵIII· ἄλλον στέφανον χ[ρυσοῦν δάφνης, ὁλ. ⊢ΔΔΔ· ἄλλον χρυσοῦν μυρσίνης κατεαγότα,]

ὁλ. ⊢ΔΔΔΔⱵ· ἄλλον μυρσίνης κατεαγότα, ὁλ. ⊢FⱵ· ἄλλον δάφνης, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔ· ἄλλον δάφνης κατεαγότα, ὁλ. ⊢ΔΔF· ἕτερον δάφ[νης, ὁλ. ⊢ΔΔF· ἄλλον δάφνης κατεαγότα, ὁλ. ⊢ΔΔΔF·]

στέφανον δάφνης περιεαγότα καὶ κλάσματα παντοδαπά, ὁλ. ⊢Η· στεφάνων κλάσματα παντοδαπά, ὁλ. ⊢Η𐅄⊢· ταῦτ[α ἐπίκειται ἐπὶ τοῦ κάδου? τοῦ ἐλεφαντίνου - - - - - ὁλ. - - - - σὺν? τῶι]

τρίποδι τῶι ἐπιχρύσωι· στεφάνων κλάσματα καὶ ἄλλα χρυσία παντοδαπὰ ἐγ κιβωτίωι, ὁλ. ⊢ΗΗΔFⱵ· ὅρμος οὗ ὁ λέων [καὶ ὁ ταῦρος καὶ γρῦπες 𐅃 σὺν κόσμωι, χρυσᾶ, ὁλ. ⊢ΗΗ⊢· ὅρμος χρυσοῦς]

διάλιθος, διαλε(λ)[υμέν]ος, ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου καὶ βασιλίσσης Φίλας Ἀρτέμιδι Δηλίαι, [ὁλ. ⊢𐅄ΔΔFⱵ· μηνίσκοι διάλιθοι καὶ ἄνθεμον, ὁλ. ΔΔ...· Νίκη ἀργυ-]

ρᾶ ἐπίχρυσος, ὁλ. ⊢ΔF· ὅρμοι II καὶ περισκελίς, ὁλ. ⊢ΔΔΔF· βουκεφάλια χρυσᾶ καὶ ἀμφορεῖς καὶ σφίγγες καὶ ἄλλα χρ[υσία παντοδαπά, ὁλ. 𐅄Ⱶ· ταινίαι κατεαγεῖαι II χρυσαῖ προσ-]

ηλωμέναι, ὁλ. ⊢ΔΔⱵ· κόσμος χρυσοῦς ἐπὶ φοινικιδίου Ἐριφύλης, ὁλ. ⊢Η𐅄FⱵ. Ἄστατα· βασιλέως Δημητρίου [περιδέραια χρυσᾶ ἐπὶ ταινιδίου· ἀριθμὸς τῶν ἐκ τῆς σει-]

ρᾶς κρεμαμένων τῶν μειζόνων ΔΔIII, τῶν ἐλασσόνων 𐅄ΔII· περισκελίδες II καὶ ψέλιον, ἄστατα· χρυσοῖ [III ἐπὶ ταινιδίωι ξυλίνωι, Κοίντου Ῥωμαίου ἀνάθεμα· ταινίδια]

προσηλωμένα III· ὅρμος χρυσοῦς ἐπὶ ταινιδίου, ἄστατος· χρυσοῦς τύπος μητρικὸς πρὸς ξύλωι. Γέραν[ος ἀργυρᾶ, ὁλ. 𐅄ΔΔΔFⱵ· μῆλα τὰ ἀπὸ τῆς γεράνου, εἵλκυσεν ⊢ΗΗ𐅄·]

δακτύλιοι χρυσοῖ καὶ χύματα II καὶ ἄλλα χρυσία παντοδαπ[ά, ὁ]λ. ⊢ΔΔ· χαλκᾶ καὶ ἀργυρᾶ ἐπίτηκτα, ὁλ. ⊢𐅄[Δ· νόμισμα· φωκαΐς· λυσιμάχειον τέτραχμον· δίδραχμον· αἰ-]

γιναῖα ⊢· ῥόδιαι ⊢FⱵ· σικυωνία ⊢. Πρῶτος ῥυμός, ἐν ὧι οἰνοχόαι 𐅃IIII, χελιδόνειοι ΔΔΔ𐅃II, κέρατα II, ἀλά[βαστρα II, τὰ πάντα 𐅄Δ, πεπονηκότα, ὁλ. Λ. Δεύτερος ῥυμός, οἰνοχόαι]

𐅃II, παλιμπόται 𐅃, κανοῦν I, καὶ II Πύρρου καὶ Ἀλεξάνδρου, καὶ ἄλλα παντοδαπὰ 𐅄, τὰ πάντα 𐅄Δ𐅃· τού[των ὁλ. Λ, πεπονηκότα. Τρίτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΔIII, καὶ ποτήρια παντοδαπὰ]

𐅃II, καὶ σπονδοχοΐδιον I, τὰ πάντα 𐅄ΔΔΔI, ὁλ. Λ. Τέταρτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ𐅃IIII, κυμβία IIII, τὰ πάντα [𐅄ΔΔIII, ὁλ. Λ, πεπονηκότα. Πέμπτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ𐅃IIII πεπονηκεῖαι,]

ὁλ. Λ. Ἕκτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΔII, πεπονηκεῖαι, ὁλ. Λ. Ἕβδομος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔI, καὶ λάγιον I, τὰ πάντα [𐅄ΔII, πεπονηκότα, ὁλ. Λ. Ὄγδοος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ𐅃II, καὶ κυμβίον]

I, τὰ πάντα 𐅄Δ𐅃III, πεπονηκότα, ὁλ. Λ. Ἔνατος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ𐅃IIII, ὁλ. Λ. Δέκατος ῥυμός, φιάλ[αι 𐅄ΔII, ὁλ. Λ. Ἑνδέκατος ῥυμός, φιάλαι - - -, ὁλ. Λ. Δωδέκατος ῥυμός, φιάλαι]

παντοδαπαὶ ΔΔΔΔ𐅃IIII, χελιδόνειοι II, ἀναγκαιοπότης I, κυμβία III, λέβης καὶ ἄλλα παντοδαπά, [τὰ πάντα 𐅄𐅃I, ὁλ. Λ. Τρεισκαιδέκατος ῥυμός, ἐν ὧι φιάλαι - - - - - - - - - -]

του κλάσματα καὶ ἄλλων φιαλῶν κλάσματα 𐅃III, ἑλικτὰ 𐅃I, ποτήρια παντοδαπὰ 𐅄Δ[𐅃· ἐν τούτοις ἔνι φιάλια II, ὀξύβαφα II, ὀξίδες II, καδίσκοι III, κύαθος ἀργυροῦς, ἄλλος μέ-]

γας λέβης πεπονηκώς· ἄλλων παντοδαπῶν κλάσματα Δ, ὁλ. μν. 𐅄𐅃· [////] ταῦτα ἔνεστιν [ἐν - - - - - - - - -· φιάλη ἀπὸ τοῦ Κερατῶνος, ὁλ. μν. ΔΔ,⊢𐅄 - - - - - - - - - - -. Δεξιᾶς εἰσ-]

πορευομένων· φιάλαι ἐμ πλινθείοις ΔII. Ἀριστερᾶς εἰσπορευομένων· φιάλαι ἐμ πλινθε[ίοις Δ𐅃III. Ἐν τῆι ὀροφῆι φιάλαι ΔΔΔΔIIII· ἄλλη ἐμ πλινθείωι, Γλαύκωνος ἀνάθεμα· ἄλ-]

λη ἐμ πλινθείωι, Φίλας τῆς Θεοδώρου ἀνάθεμα· ἄλλη ἐμ πλινθείωι, Ἀριστοκύδης τῆς Ξε[νο-κλείδου ἀνάθεμα· ἄλλη, βασιλίσσης Φθίας τῆς Ἀλεξάνδρου. Τῶν ἀπὸ τῆς ὀροφῆς ἔνει-]

σιν ἐν τεῖ παπυρίνει κιβωτῶι φιάλαι ΔΔ[Ι· ἡ]λεκάται, ὧν ὁλ. μν. ΔΙΙΙΙ,ϹΔΔΔΙΙΙ. Φιάλη ἐμ π[λινθείωι, ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Φίλων Δεξίου ὑπὲρ Δηλιάδων χορεῖα Ἀρτέμιδι·]

τετράνομα ΔΔΠΙΙΙΙ· δίνομα ΔΙ· νόμοι Δ· ἱστιαϊκοῦ ϹΔΔ卌· ἀλεξάνδρειον τέτραχμ[ον - · ταῦ-]

τα παρέδομεν τοῖς μεθ' αὐτοὺς ἱεροποιοῖς Δημητρίωι καὶ Μειλιχίδει ἐν τοῖς [καθήκουσι χρόνοις. - ΚΑΙ ΤΑ]ΔΕ [ΕΡΓΑ ΕΞΕΔΟΜΕΝ ψηφισαμένου τοῦ δή-]

μου, καὶ τὰς δόσεις ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος· Ἀπολλοδώρωι Ἀπολ[λ- - - ἐργολαβήσαντι -]ν κατ[ὰ συγγραφὴν τὴν κειμένην παρὰ Ὀρθο-]

κλῆ Ἀριστοθάλου ἔδομεν πρώτην δόσιν ΔΔΠ卌ΙΙΤ· καὶ τὸ λοιπὸν [κελεύοντος ἀρχιτ[έκτονος - -. Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι - - - - - - τῶι ἐκκλησι]αστηρίῳ[ι - - - - - - - - - - - - - - οὗ]

τὰ ἑπτὰ καὶ ἐπισκευάσαντι κλεῖθρον τῆς ὑπολαμπάδος οὗ τὰ τρία ϞΙΙ· Σωσαν[δρίδηι? - κε]λεύοντος [ἀρχιτέκτονος - - - - - - - - -.]

Πύρρωι ἐργολαβήσαντι ἐπισκευάσαι τὸν οἶκον τὸν ἐν τῶι Σαραπιείωι κατὰ [συγγραφὴν τὴν κειμένην παρὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλου? ἔδομεν πρώτη]ν δόσιν ΔΔΠ卌[ϹΙΙΙ?· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν]

κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΔΠ卌ΙΙΙ. Ἀρχέαι ἐργολαβήσαντι ἐπισκευάσαι [- - - - - - - - - - - - - - κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμένην παρὰ Ὀρθ]οκλῆ Ἀριστοθάλ[ου ἔδομεν πρώτην δόσιν - -· καὶ]

τὸ λοιπὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΠϞ. Ἀριστοδήμωι ἐργολαβ[ήσαντι - - - - - - - - - - - - - - - - - - κατὰ συγγραφὴν τὴν] κειμένην παρὰ [Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλου? ἔδομεν]

πρώτην δόσιν ΗΠ· καὶ τὴν δευτέραν δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος Ṗ[- -· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - -. - -]έαι Δημοστράτο[υ - (*ethnique?*) - ἐργολαβήσαν-]

τι ἐπισκευάσαι τοῦ Δωδεκαθέου τὴν ὀροφὴν κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμ[ένην παρὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλου? ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντο]ς ἀρχιτέκτονος ΔΔ̣[- -· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδο-]

μεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΔΠ卌ΙΙΙ. Φιλόφρονι Εὐπορίωνος Τηνί[ωι? ἐργολαβήσαντι - τὸ νε?]ώριον τὰ πεπονηκότ[α κατὰ συγγραφὴν τὴν]

[κ]ειμένην παρὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλου ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντ[ος ἀρχιτέκτονος - - -· καὶ τὴν δευτέραν δόσιν κελεύον]τος ἀρχιτέκτονος ΗΗΗΔΔΔΙΙΙ̣Ι̣· [καὶ τὸ λοιπὸν]

[ἔ]δομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΗΗΗΔΔΔ. Τίμωνι Κτησιφάνους [ἐργολαβήσαντι - - - - - - - - - - - - - - - - τὸ - - - πρὸς? τῶι] Κυνθίωι τὸ πρὸς δυσμὰς καὶ τὸ [- - - - - τοῦ]

θυρέτρου καὶ ἄλλην πρὸς τὸ θύρετρον τὸ πρὸς μεσημβρίαν κα[ ]τὰ [συγγραφὴν τὴν παρὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλου? ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύ]οντος ἀρχιτέκτονος ΗṖΔϞ· κα[ὶ τὴν δευ-]

τέραν δόσιν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΗΗΗ[ ]· καὶ τὸ λοι[πὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - -. Τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος Σ]ινωπεῖ ἐργολαβήσαντι ἐπισκ[ευάσαι]

τὸν οἶκον τὸν ἐχόμενον τοῦ Ἰσιείου κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμέν[ην παρὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλ̣ου? ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτο]νος ΠΔΠΙΙΙ· καὶ τὴν δευτέραν [δόσιν κε-]

λεύοντος ἀρχιτέκτονος ṖΔΔΠΙΙΙ· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν κελεύ[οντος ἀρχιτέκτονος - - -. Τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος ἐργολαβήσαντι ἐ]ργάσασθαι τῶι βωμῶι τοῦ Διο[νύσου τῶν]

παρακειμένων λίθων τοὺς εἰς τὸν εἰσοφόρον καὶ τοὺς στατο[ὺς - - - - κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλου? ἔδομεν πρώτην δόσιν] κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - - - - - Π卌· καὶ τὴν δευτέραν δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος Ṗ[- -· καὶ] τὸ λοιπὸν ἔδομεν [κελεύοντος ἀρχιτέ-]

κτονος ṖΔΔΔΔΠ卌ΙΙΙΙ. Ἀπολλωνίωι Διονυσίου Μυτιληνα[ίωι ἐργολαβήσαντι - - - - - - - -

- - - - - - - - - - - - - - - - - - κατὰ συγγραφ]ὴν τὴν παρὰ Ὀρθοκ[λῆ Ἀριστοθάλου ἔδο-]
μεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΔ· καὶ τὸ λο[ιπὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - -. Τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος ἐργολαβήσαντι στε?]γάσαι τὸ νεω[κόριον? - - - - - - - - - -]
ρίωι καὶ ἐπισκευάσαι τὰ κατὰ κέραμον τοῦ ναοῦ κατὰ συγ[γραφὴν τὴν κειμένην παρὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλου? ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΓ· καὶ τὴ[ν δευτέραν δόσιν κε-]
λεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΗΙΙΙ· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν κελ[εύοντος ἀρχιτέκτονος - - -. Τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος ἐργολαβήσαντι - - - - - θύρε?]τρον τ- - - - - - - - - - - -
ου καὶ θύρας μακελλωτὰς κατὰ συγγραφὴν τὴν παρ[ὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλου? ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -· καὶ τὴν δε]υτέρα[ν δόσιν κελεύοντος]
ἀρχιτέκτονος ΔΗΗΙC/· καὶ τὸ λοιπὸν κελεύοντος ἀρχι[τέκτονος - - -. Τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος ἐργολαβήσαντι - - - - - - - - - - - - - - - - - - -]τον π- - - - - - - - - - -
τος κατ[ὰ σ]υγγραφ[ὴ]ν τὴν κειμένην παρὰ Ὀ[ρθ]οκλῆ Ἀρισ[τοθάλου ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -· καὶ τὴν δευτέραν δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - - -·]
[καὶ τὸ λοιπὸν κελεύ]οντος ἀρχιτέκτονος ΔΗΗΙC. Ἀρχέ[αι ἐργολαβήσαντι - κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ Ὀρθοκλῆ]
Ἀριστοθάλου, ἔδομεν πρώτην δόσιν κελε[ύοντο]ς ἀρχιτ[έκτονος - - -· καὶ τὴν δευτέραν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -.]
Διονυσίωι Σατύρου ἐργολαβήσαντι ποιῆσαι ἐπι[- κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλου? ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύον-]
τος ἀρχιτέκτονος ΔΔΓΗΙΙΙΙΤ· καὶ τὴν δευτέραν δ[όσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - - -. Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι - - - - - - -]
ῆσαι κεφαλὴν ἑκατέρωι ἐνωπίωι τῶν στοῶν [τῶν - - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -· καὶ τὴν δευτέραν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -· καὶ τὸ λοι-]
πὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΔΗΗ. [Τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος ἐργολαβήσαντι - κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ Ὀρθοκλῆ]
Ἀριστοθάλου ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος [ἀρχιτέκτονος - - -· καὶ τὴν δευτέραν δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -.]
Στησίμωι Πεισιστράτου ἐργολαβήσαντι ποιῆσαι [- κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλου? ἔδομεν πρώτην]
[δ]όσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΓΔΗΙΙΙC· [καὶ τὴν δευτέραν δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -. Τῶι δεῖνι]
Συνωνύμου ἐργολαβήσαντι τεμεῖν πέτρ[ας - κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλου? ἔδομεν πρώτην δόσιν]
[κ]ελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΓΗΗΗ· καὶ [τὴν δευτέραν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -. Τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος ἐργολαβήσαντι - - - - - - ἐπισκευ?-]
[ά]σαι τῆς οἰκίας τῆς καλουμένης Ἀρκέον[τος κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ Ὀρθοκλῆ Ἀριστοθάλου? ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - -· καὶ τὴν δευτέραν κελεύοντος ἀρχιτέ-]
κτονος ΔΔΓ· [κ]αὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν κελ[εύοντος ἀρχιτέκτονος - - -. Τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος ἐργολαβήσαντι - κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ Ὀρ-]
θοκλῆ Ἀριστοθάλου ἔδομεν πρώτην [δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος κτλ.] -
vide.

C
(tranche à gauche)

traces de lettres?
Παρὰ Χαρι[σ]τί[ου]

νος τοῦ τέλου[ς?]
τῶν αἱρεσίων - -·

D
(tranche à droite)

l. 1 à la hauteur de la l. A 142
Ἀπολλωνίου ΓΔΙ.

τοῦ Ἀντιγό̣[νου?] ὑ-
πὲρ τοῦ πάππου
Νικομάχου τόκον
ὃν ἔφη ὀφείλειν
τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου
τὸν πάππον Νικό-
μαχον τοῦ δανεί-
ου οὗ ἐδανείσατο
παρ᾽ ἱεροποιῶν Πρα-
ξιμένου καὶ Τελε-
σαρχίδου τὸν ἐπὶ
Δημάρου Η· καὶ ὑ⟨π⟩-
πὲρ Εὐθυτίμης
τῆς Διοδότου τό-
κον ὃν ἔφη ὀφείλειν
τοῦ ἱεροῦ ἀργυρί-
ου τὸν ἐπὶ Δημά-
ρου ΔΔΔΓⲧⲎⲎⲎⲎΙ/· πα-
ρ᾽ Ἀριστοβούλου το[ῦ]
Ἀριστοβούλου ὑπὲρ
Ὀρθοκλέους τοῦ
Ὀρθοκλέους τόκον
τῆς ἐγγύης τοῦ ἱε-
ροῦ ἀργυρίου ὃν ἔ-
φη αὐτῶι ἐπιβάλ-
λειν ΓΔΔΔ· παρὰ
Τληπολέμου τοῦ
Ἄμνου τόκον τοῦ
ἱεροῦ ἀργυρίου ὃν
ἔφη ὀφείλειν ΗⲎΙΙΙ·
παρὰ Δημοχάρου
τοῦ Σωτίωνος ὑ-
πὲρ Ἀντιχάρ(ου)
τοῦ Αὐτοσθένου
ὃ ἔφη ἐγγραφῆν[αι]
αὐτὸν ὑπὸ ἱερο-
ποιῶν τῶν ἐπ᾽ [ἄρ-]
χοντος Ἀρίστ[ω-]

παρὰ Διακτο[ρί-]
δου τοῦ Ἀριστο̣[θέ-]
ου τόκον τοῦ ἱε-
ροῦ ἀργυρίου ὃν ἔ-
φη ὀφείλ(ε)ιν Δ̣ⲎΙΙΙΙ·
παρὰ Γλαυκυρί[ου]
τοῦ Θαρσαγό̣ρα [ὑ-]
πὲρ Κτησυλί[ος τό-]
κον τὸν ἐπὶ Δημ[ά-]
ρου τῆς ἐγγύης
τοῦ ἱεροῦ ἀργυ̣ρ[ί-]
ου ὃν ἔφη ὀφεί-
λειν Κτησυλὶν Δ̣
ΓⲧⲎⲎⲎ· παρὰ Δημο-
κρίτου τοῦ Πα[ρ-]
μενίωνος ὃ ἔφ[η]
ἐγγράψαι αὐτὸ[ν]
τὸν πατέρα ἱερο-
a.217 ποιοὺς Κινέαν κ[αὶ]
Καλλίαν τὸν ἐπι-
ώβολον Γ· παρὰ
Φωκαιέως τοῦ
Λευκίνου ὑπὲρ
τῆς μητρὸς Ἀρισ-
[τ]ακοῦς τόκον
[τ]ὸν ἐπ᾽ ἄρχοντο[ς]
[Δ]ημάρου τοῦ [ἱε-]
[ρ]οῦ ἀργυρί̣ο̣υ̣ ΜΗ
[Η]ΗΔ[- - - -Χ]
ΔΔΔⲎⲎΙΙ̣.   *vide?*
vide ?

vide = *3 l.*
Ἐγγράφομεν δὲ̣
καὶ Εὐφράνορα
καὶ τὸν ἔγγυον
αὐτοῦ Ἀριστεί-
δην Ἀριστείδου
ὃ οὐκ ἀπέδωκεν
τοῦ ἐνοικίου τῆς
ἱερᾶς οἰκίας τῆς
Ἐπισθενείου ////
ΔΔⲎⲎⲎC//· καὶ Διο-
νυσόδωρον Μα-
ραθωνίου καὶ
τὸν ἔγγυον Δημέ-
αν Φωκρίτου ὃ οὐ-
κ ἀπέδωκεν τοῦ
τέλους τῆς πορ-
[θ]μίδος τῆς εἰς Ῥή-
νειαν ΓΔⲎ· καὶ
Ἀντίγονον Χαρι-
στίου καὶ τοὺς ἐγ-
γύους ὧι ἔλασ-
σον ἀπέδωκεν
τοῦ τέλους τοῦ
λ̣ιμένος ΔΓⲎⲎ·
[Ὀ]ρθοκλῆν Ὀρθο-
[κ]λέους τόκον
τοῦ ἱεροῦ ἀργυρί-
ου κατὰ τὸ ἥμυσυ
ΓΔΔΔ. Εἰ δέ τινας
μὴ ἐγγεγρα-
φήκαμεν ὀφεί-
λοντας τῶι θεῶι,
ἐγγράφομεν αὐ-
τοὺς καὶ τοὺς ἐγ-
γύους ὀφείλοντας
τῶι θεῶι.

N. C. Dans les deux grandes faces de la stèle, il arrive souvent que des lettres aient été omises par le lapicide, puis ajoutées dans l'interligne ; je n'ai pas relevé toutes ces vétilles, qui sont sans intérêt. De même je m'abstiens de signaler tous les passages où mes leçons diffèrent de celles d'Homolle, sauf quand il y a quelque raison spéciale d'en faire la remarque. Je me contente ici d'indiquer qu'à la face *A*, à partir de la l. 141 et jusqu'à la fin de cette face, brisée obliquement, il manque, dans l'édition du *BCH*, au début de toutes les lignes, un certain nombre de lettres, que j'ai déchiffrées sans peine, car elles sont d'ordinaire fort nettes. Toute cette partie du texte avait été publiée d'après l'estampage, sur lequel les premiers caractères des lignes n'étaient pas « venus ». Les lettres qui ont disparu depuis la première lecture sont soulignées d'un trait, comme d'usage ; çà et là cependant j'ai usé dans ces cas-là de crochets [ ], lorsque la cassure de la pierre paraissait ancienne et que la leçon provenait d'une conjecture plutôt que d'une lecture. Homolle introduit souvent dans le texte des signes de ponctuation (= et —) pour séparer les différentes rubriques ; il est bon d'avertir que ces signes ne sont pas gravés sur la pierre. Enfin, on remarquera que les nombres qui expriment des sommes ou des poids en drachmes sont parfois précédés du signe Ⲏ ; mais le plus souvent ce signe manque. — Le texte

des faces *A* et *B* débute par l'invocation Θεοί, qui s'espace sur toute la largeur de la pierre. Ce mot constitue donc en réalité la l. 1 du texte ; la numérotation admise par Homolle n'en tient pas compte ; je l'ai suivie toutefois, afin d'éviter le décalage d'une unité pour toutes les lignes de l'inscription. — *A*, l. 1 : ΠΟΛΥΞΝΟΥ. — Les l. 4-140, qui comprennent les comptes des caisses du dieu et de la cité, présentent un très grand nombre de chiffres ; un petit nombre seulement sont douteux ; je les ai signalés, suivant l'usage, en les pointant ; mais, comme, après la lecture d'Homolle, j'ai soumis ce texte à une revision attentive, et que les nombres partiels sont d'accord avec les totaux, je crois l'exactitude de tous les chiffres suffisamment garantie ; cette remarque générale dispensera d'examiner dans le détail quelques incertitudes de lecture. — L. 7, milieu : ΚΥΝΟΥΧΩΙ ; lecture nette et confirmée par d'autres textes. Homolle transcrit Κυνθύχωι, et l'on a pensé qu'il s'agissait d'une localité de Ténos. Th. Reinach a reconnu ici le mot κυνοῦχος, bourse en peau qui contenait des espèces monétaires : Académie des Inscriptions, séance du 4 février 1928 ; cf. *Anthol. Pal.*, VI, 298 ; Theophr., *Char.*, 18,4 (avec la conjecture κυνούχιον de Casaubon) ; *Pap. Edgar*, n° 59 (Caire 59022), l. 23 : ἔμβλημα ἐκ τοῦ κυνούχου. — A la même l., τὸ ἀνήνεγκεν : pour d'autres exemples de τό pris dans le sens d'un relatif ou d'un démonstratif, cf. la note au n. 154, *A*, l. 41. — L. 15, 20 : je reproduis sans la corriger, la forme δάνεα donnée dans ces deux textes ; on trouve de même δάνεον, δάνεα à côté des formes pleines δάνειον, δάνεια dans l'inscription d'Éphèse, *Syll.*³, 364, l. 4 et 67. — L. 20-fin 21 : ἄλ|λλον (*sic*) Hom., mais à la fin de la l. 20 il n'y a qu'un simple Λ (= α), en sorte qu'il faut admettre la coupure insolite du mot ἄ|λλον. — L. 22 : ΣΤΑΜΝΟΣΠΙΓΡΑ. — L. 60 : ΑΝΑΦΕΡΕΤΕ. — L. 68 début : ΑΦΕΙΛΟΜΙΕΡΟ. Il vaut mieux, je pense, admettre l'omission des lettres ΕΝ qu'interpréter ἀφεῖλον, car les hiéropes s'expriment d'ordinaire à la première personne en parlant des opérations qu'ils effectuent. Le second nombre est donné comme X𐅄 par Homolle ; on lit distinctement Η𐅄. — L. 71 : dans le premier nombre, Homolle transcrit les derniers signes par IIII ; la pierre porte ǂǂ, mais le calcul prouve qu'il faut sûrement interpréter IIII. — L. 73, à la fin le Ν manque et n'a certainement pas été gravé. — L. 82 : Μνῆσις 𐅅 εἰς τὸ χ. Homolle ; mais à la place de 𐅅, on lit sûrement ΤΟ. — L. 90 : ΤΟΛΛΠΟΤΑΓΕΝ̣. — L. 94 : ΚΑΙΚΑΙΚΑΙΒΩΝ. — L. 96 : dans le nombre, la copie d'Homolle a oublié ΔΔ. — L. 101 : ὁ πρεσβευτὴς ..Λ..Ν Homolle ; cf. *Choix d'inscr. de Délos*, p. 92, note 1. — L. 106 : ἀνατεθέντος Homolle ; mais on lit sans aucun doute ἀνὰ τέσσερας (s. e. δραχμάς), leçon qui permet de retrouver le prix du médimne. — L. 110, vers le début : Ἀρτεμισιῶνος Hom. ; lire Μεταγειτνιῶνος. — L. 122 fin-123 : πρυτάνε[ω]ν | τῶν Hom. ; mais la fin de la l. 122 ne donne que πρυτάνε, en sorte qu'il faut nécessairement rétablir ων au début de la l. suivante. — L. 137 : ἐκ τῶν ἀκατατάκτων Hom. ; ἀδιατ. est certain. — L. 140-145 : le génitif féminin Ἐπισθενείου, Σωσιλείου, est exceptionnel ; *vulgo* Ἐπισθενείας, Σωσιλείας. — L. 142 : Ἐρέμητος Hom. ; de même l. 143 ; lire les deux fois Βρέμητος ; cf. la remarque au n. 400, l. 19, *N. C.* — Après παρά, qui termine la ligne dans une *rasura*, on attend le nom du locataire et le loyer ; ces deux indications manquent au début de la ligne suivante ; il me paraît évident qu'il faut les chercher à la tranche de droite (*D*), dont la l. 1 est précisément à la hauteur de cette ligne *A*, 142, Ἀπολλωνίου 𐅄Δ⊢ : ces mots ne se rattachent à rien sur la tranche même, laissée vide au-dessus ; je les rétablis ici, pour la clarté, entre crochets ronds ; cf. toutefois *N. C.* à la l. 145. — L. 143, début : la copie d'Homolle donne six points ; mais il n'y a là qu'une *rasura*, qui comportait environ quatre lettres ; au nom qui figurait à cette place, et qui a été effacé, aucun autre n'a été substitué. — L. 145 : le total inscrit est de 1 711 dr. 5 ob. ; si l'on fait le compte des différents loyers, on ne trouve qu'une somme de 1 660 dr. 5 ob. ; l'insuffisance est de 51 dr. ; c'est probablement le loyer de la maison (fin de la l. 142) dont le lapicide n'a gravé ni le locataire ni le revenu, indications ajoutées en regard, sur la tranche *D*, l. 1. Cependant, comme ce loyer (61 dr.) est en excès de 10 dr. pour que le compte soit juste, j'ai dû supposer l'omission d'un Δ dans le total. — L. 146 : dans le premier nombre, il ne subsiste plus que la seconde haste du premier signe ; Homolle donne ce chiffre en entier. — L. 149 : on lit très nettement ΚΑΤΩΝ̣ΑΝΔΡΟΥ, sauf le Ν pointé qui pourrait être aussi un Μ ; toutefois le Ν paraît plus probable ; Homolle propose d'interpréter τοῦ κα[ὶ] Ὠνάνδρου ; mais la locution ὁ καί avec les noms propres ne se rencontre presque jamais à Délos au temps de l'indépendance : cf. cependant Ἱεροῦ τοῦ καὶ Φιλοσόφου, n. 456, *A*, l. 22 ; d'autre part le nom Ὤνανδρος ne serait pas moins étrange que Κατώνανδρος. Crönert (*Wien. Jahreshefte*, X, 1, 1908, p. 193) propose τουκατομάνδρου = τοῦ Ἑκατομάνδρου ; mais l'Ω au milieu du nom est d'une netteté qui ne laisse rien à désirer. Peut-être faut-il lire Κλ(ε)ωνάνδρου (Th. Reinach), quoique on s'explique mal la substitution du Τ à l'Ε. — L. 151 : au total des fermages manque une obole (I) ; faut-il l'ajouter à ce total ou la retrancher du fermage de l'un des domaines ? J'opte pour la première hypothèse. — L. 156 : dans le premier nombre, Homolle transcrit ΔΠ ; mais on lit plutôt Δ̣ΔΠ, avec cette réserve que les traces du premier signe sont presque effacées ; la lecture est rendue certaine en raison du total inscrit à la l. 159. Plus loin, ἐν Ἀσκληπι(εί)ωι Hom. ; mais je discerne plutôt ΕΠ que ΕΝ (bien que le Π soit en partie brisé), en sorte qu'il n'y a pas lieu de corriger la leçon Ἀσκληπιῶι. Après Ἀφροδισίωι, III Hom. ; ces trois barres sont les vestiges d'un Π, dont la ligne supérieure se discerne encore. — L. 158, milieu, après λίμνη : Π⊢⊢⊢II Hom. ; il ne subsiste plus que le dernier caractère, I. J'aime mieux restituer [⊢⊢III]I que suivre la leçon d'Homolle, car c'est le prix qui est ici nécessaire pour que le total soit juste, étant donné que tous les autres chiffres de ce passage sont d'une lecture assurée. — L. 172 : ΤΟΥΕΡΟΥ. — L. 173, au début : ὑπέρ ; les caractères sont fort usés, mais la leçon est certaine. — L. 176 : κατὰ ἑβδομισκόν Hom. ; Crönert, *l. l.*, reconnaît là avec raison le nom propre Ἑβδομίσκος, « *der an der* ἑβδόμη *Geborene* », dont on a de nombreux exemples ; il se trouve ici même, à la l. 163, où la copie d'Homolle ne le donne pas ; cf., plus loin, la liste des *débiteurs*. — L. 178-180 : pour les restitutions, voy. le commentaire ; à la l. 180, dans le second nombre, la moitié du premier Η se discerne encore. — A partir de la l. 182, outre le signe usuel du talent ⊼, on rencontre fréquemment celui du métrète ou du médimne, un

Μ et un Ε qui lui est accolé, ΜΕ, que je transcris par με., et l'abréviation χο. (= χοῦς ou χόες), que je conserve telle quelle. — L. 182 : la pierre donne, pour le prix du bois, ΔΔΠ͡ΗΗΙΙ ; il faut ajouter une obole pour que le compte soit juste ; le prix du talent de bois est donc, pour ce mois-ci, de 1 dr. 1/4 ; aux autres mois, il est de 1 dr. 1/2. — L. 183 : στεφ. ΗΗ, leçon assurée ; dans tous les autres mois, ΗΗΗ, une fois ΗΗΗΙΙΙ (l. 192). Pour le prix du métrète d'huile, il est ici, comme à la l. 194, de ΔΠΗΗ ; à la l. 184, ΔΠΗ, et à la l. 192, ΔΠΗΗΗ ; tous ces chiffres sont nets. — L. 185, au début, on discerne la fin d'un mot mutilé, ΠΩ ; du Π subsiste la moitié (ce n'est pas un Τ). On ne voit pas comment interpréter ces lettres ; il ne semble pas que ce soit un datif en -πω, car l'inscription ne présente pas un seul exemple d'omission d'un iota adscrit dans la désinence -ωι. A la fin de la même l., ΙΙΙΙ ; le calcul prouve qu'il y a une obole en excès. — L. 189 : on trouve, pour le prix du bois, ΔΔΗΗΙΙΙ ; il faut nécessairement corriger ΔΔΗ⟨Η⟩ΙΙΙ. — L. 200 : ἐχθύματος ; Barbagallo (*Riv. di Storia ant.*, XII, 1908, p. 16, note 2) suppose ἔχθυμα οἷς ; conjecture violente et parfaitement improbable ; la victime doit être un porc, appelé ailleurs δελφάκιον ; au reste, la leçon est des plus nettes. — L. 202 : πίσσης με(τρηταί) ΙΙ, restitution empruntée à G. Glotz, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 285, note 7 ; cf. p. 332, avec la note 2 ; elle se fonde sur le prix de la poix attesté pour cette année-là, *A*, l. 188. On peut donc supposer ensuite, dans la lacune, un datif précédé de ὥστε. — L. 206 : ΑΝΟΕΩΝ, lecture nette ; la forme est attique, mais on s'étonne de rencontrer ici ce mot. Ensuite, Σωλάμωι Hom. ; la correction est déjà indiquée par Crönert, *l. l.* ; enfin ἄριστον ? Hom., mais on lit sans hésiter Ἀριστοῖ. — L. 210 : après Ἀριστοκλέους, au lieu de Δημητρίωι (Hom.), lire Ξενοκ[ρί]τωι. — L. 211, au début : ΑΙ.ΙΜΟΥΠΛΣΣΗ Hom. ; je m'accorde avec lui pour cette lecture, que je complète ainsi : ΑΙΣΙΜΟΥ ; il est possible que nous ayons ici le nom complet Αἰσίμου, à moins qu'on ne préfère Ἐναισίμου ; l'un et l'autre cependant sont également inconnus à Délos. Ensuite Πασσῆς est un nom qui paraît dérivé de Πασέας, comme Μνασσᾶς de Μνασέας : cf. Fick-Bechtel, 210, où renvoie Crönert, *l. l.* — L. 217, milieu : κυρίου Θεσσαλοῦ Hom. ; on croit discerner ΓΥΚΙΟΥ ou ΕΥΧΙΟΥ, mais il est impossible, en tout cas, de reconnaître κυρίου. — L. 219-223 : j'ai déjà donné la liste des leçons amendées par ma revision, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 144, note 1. — L. 220 fin-221 : τοῖς μὴ πορ[ε]υομέ[νοις] εἰς ἀπόμοιραν ; même formule en d'autres textes ; mais, ici, la lacune comporte une restitution plus longue, à moins qu'il n'y ait eu un ou plusieurs mots effacés. — L. 222 : περίκομμα ; la lecture est nette, à part les deux Μ dont il ne subsiste plus que la moitié ; Crönert, *l. l.*, a déjà proposé ce mot par conjecture ; il désigne sans doute, comme d'ordinaire, de menus morceaux de viande. Puis εἰσίτημα : cf. la note au n. 317, *b*, l. 3. — L. 224 : il ne peut être question ici que d'un des domaines sis à Myconos, comme l'indique le contexte (cf. le commentaire) ; je restitue [Θαλ]έ[ο]υ, le premier de ces domaines nommé au n. 366, *A*, l. 101, en raison de la place disponible dans la lacune. Après l'Υ, on ne distingue plus, pour le loyer, que Η, qui doit être l'amorce d'un Η, car, dans cette partie de l'inscription, les nombres ne sont pas précédés du signe de la drachme ; il ne reste plus de place que pour un seul chiffre, sans doute un second Η. Ce loyer de 200 dr. est notablement inférieur à celui de l'année 207 (n. 366), 356 dr. ; l'écart paraît grand, même en tenant compte de la diminution des loyers ruraux de Délos vers cette époque. — Dans la lacune qui suit ΕΔΟ, il y a un espace beaucoup plus étendu qu'il ne serait nécessaire pour la formule donnée par les inscriptions correspondantes. On est surpris aussi de voir rejeter tout à la fin de cette longue phrase le datif [τοῖς πρ]υτάνεσιν, qui devrait suivre de près le verbe ἔδο[μεν] ; il est donc possible qu'une seconde formule, en termes analogues, ait suivi la première ; mais toute analogie fait défaut pour la restituer. — L. 225, fin ; dans la *rasura*, le second Η est indistinct ; on croirait plutôt reconnaître un Γ ; mais le poids constant de 200 dr. est attesté, pour le groupe de ces deux vases, par l'unanimité des textes. — L. 226, vers la fin : παρὰ τοὺς κεραμίδας Hom. : leçon impossible : ΠΑΡΑΡΟΥΣ est d'une sûreté absolue ; cf. *N. C.* au n. 439, *b*, l. 22. — L. 240 : dans les listes de débiteurs insolvables, on n'en connaît aucun dont le nom réponde aux caractères transcrits ΥΤΛΔΟΥ ; je suppose qu'il faut reconnaître ici [Να]υτέλου, dont les héritiers figurent en général tout au début de ces listes, exactement à la deuxième place : cf., par exemple, n. 372, *A*, l. 170. — L. 242 : pour la restitution du premier nombre, cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXXIX, 1926, p. 454. — L. 245, premier nombre : cf. *ibid.*, p. 458. — L. 251-2 : Ἀ[πατουρίου] ; le patronymique commençait par un Α ou un Λ ; la restitution (M. Lacroix) paraît certaine ; cf. ci-dessous, liste des *débiteurs*. — L. 255 : caractères beaucoup plus grands et plus espacés. — *B*, l. 4 : pour toute cette description, et notamment pour le mot σειστά (*alias* aussi σεῖστρα), cf. la note au n. 385, *a*, l. 4-5. — L. 12 : pour le poids de la couronne de Pharax, ΔΔΔΗΗ Hom., avec omission d'un Δ. — L. 17 : ἠλεκάται ; c'est la graphie constante de ce mot à Délos : ci-dessous, l. 28, 214 ; n. 461, *Ba*, l. 36 ; etc. — L. 18 : j'adopte une ponctuation différente de celle que donnent Homolle et Dittenberger (elle n'est pas la même, d'ailleurs, dans les éditions de ces deux savants eux-mêmes) ; il me paraît que les φιάλαι ΔΠΙΙΙΙ doivent nécessairement se rapporter aux mots qui précèdent, bien que le mot φιάλαι, répété deux fois, soit redondant ; car si l'on rattache ces 19 phiales à ce qui suit, les φιάλαι ΔΠ qu'on trouve ensuite manquent de toute détermination. — L. 24 : ΠΕΝΤΕΚΛΙΔ|ΙΣ|. Puis, συσταθέντα Hom. ; la pierre donne ΣΥΝΣΤ. — L. 28 : μυοσόβαι = μυιοσόβαι, « éventails ». — L. 39, vers la fin : ἐμ πλινθείωι Hom. ; je lis ἐμ πινακίωι. — L. 41 : Ἱστιαιεύς, etc. ; Homolle a reconnu ici un distique élégiaque ; Ad. Wilhelm a indiqué la véritable ponctuation en rappelant d'autres interprétations, *BCH*, XXIX, 1905, p. 405 et suiv., avec la note de Gomperz, *ibid.*, *add.*, p. 575 et suiv. : τῆνδε se rapporte à μ(ε). — Le même savant a justifié les libertés métriques de l'épigramme. Voy. aussi, pour de légères variantes dans d'autres textes, *N. C.* aux n. 380, l. 71 ; n. 421, l. 67 ; n. 439, *a*, l. 39 ; le ν éphelkystique de ἀνέθηκεν se retrouve au n. 461, *Ba*, l. 48 ; il manque ailleurs. — L. 46 : ΑΡΚΩΝ Hom., qui corrige ἀρνῶν ; Dittenberger approuve cette conjecture ; mais les passages parallèles démontrent qu'il n'y pas lieu d'amender le texte ; cf. aussi *N. C.* au n. 320, *B*, l. 65. — A la fin de

la ligne, Ἡρχιθηρίς Hom. ; Dittenberger propose Ἥρ(α)ι Θῆρις ; on lit nettement Ἥρηι, et la même leçon se retrouve souvent ailleurs. — L. 49 : Μύνδιος, etc. ; comme l'indique la place de l'ethnique avant le nom, c'est ici un hexamètre, avec Δηλίωι en rejet ; les deux ε comptent pour des longues ainsi que l'α d'Ἀπόλλωνι (Dittenberger) ; inversement, l. 41, la première syllabe de Κάλλωνος ne vaut qu'une brève. — L. 55 : (τοῦ) manque. — L. 61 : δακτ. ὑπάργυροι III ; je lis distinctement IIIII, le cinquième trait inscrit dans une *rasura*. Puis χονδύλιον (*sic*) Hom. ; mais le κ ne fait pas doute. — L. 62, début : la lecture est nette ; mais il est manifeste que le passage est altéré par la négligence du lapicide. Au n. 439, *a*, l. 57, on lit Ποπλίου ἀνάθεμα Σατύρου, sans la conjonction καί ; ensuite, comme ici, ΛΥΛΟΣ : Dittenberger suppose ἄ(στ)α(τ)ος, correction violente et inadmissible. J'accepte, sans hésiter, l'interprétation très simple dont s'est avisé Th. Reinach : il s'agit d'une double flûte, et l'offrande est distincte de la phiale consacrée par Publius. — L. 71, fin : ἄρχον[τος] ; on distingue le Τ, mais ΟΣ est certainement omis, car la place manque. — L. 73 fin-74 : ἱερο|ποιῶν δὲ est étrange, car le nom de l'archonte n'est pas mentionné auparavant ; on peut supposer qu'il a été omis par négligence. — L. 79 : dans le deuxième nombre, ΔΔΔΔ Hom. ; mais il n'y a que trois Δ. — L. 82 : Homolle transcrit par les signes ΓC la fin du premier nombre ; je lis IIII. — L. 92 : Νεοθάλου Hom. ; Νεωθ. est net, cette graphie alterne avec celle de Λεωθάλου : cf. les remarques aux n. 427, l. 6, et 443, *Bb*, l. 19 — L. 93 : στατὸν κάδον Hom. ; Schulhof a démontré qu'il fallait distinguer deux offrandes : *BCH*, XXXII, 1908, p. 99 et suiv. ; pour le στατός, cf. n. 126, l. 12 ; n. 320, *B*, l. 70, 72 ; n. 366, *A*, l. 51. — Plus loin, ΟΙΝΟΧΟΟΙΙΙ ; Homolle transcrit οἰνοχόη I ; on pourrait songer à interpréter οἰνοχό⟨ο⟩η I ; mais on trouve au n. 443, *B*, *b*, l. 20, οἰνοχοῦς II ; il est donc probable qu'il faut lire ici οἰνοχόοι II, et considérer οἰνοχόος comme un doublet de la forme usuelle οἰνοχόη. — L. 97, fin-98 : ἐκ τῶ(ν) ἀ|ρυσαίων, ὁλ(κὴ) Hom. ; la lecture ἐν τῶι ἀ|ρυσᾶι, ὧν ὁλ. est assurée. — L. 100 : ΜΑCΑΛΙΟΥ est très net ; cf. le commentaire. — L. 109 : Ὑσπασίνου se retrouve dans l'inventaire athénien de *Phaidrias*, *A*, II, *a*, l. 27 (*BCH*, XXIX, 1905, p. 540), avec la variante Ὑσπαισίνου ; Μιθροάξου est sans doute un patronymique, malgré l'absence de l'article anaphorique τοῦ ; cf. cependant la suite des noms, *Choix d'inscr.*, I, n. 123, l. 8-10. — ΣΜCΝΔΩΝΟΣ ; d'autres textes ont la forme correcte Ζμένδρωνος (n. 443, *Bb*, l. 34), déjà rétablie par Dittenberger, qui rapproche une inscription de Cos, Paton-Hicks, n. 10 *d*, l. 14, 80. — L. 131 : ἡ βουλὴ Hom. ; mais l'article manque. — L. 132 : φ., ἐπ' ἄρχοντος Δημητρίου, mots omis par Hom. — L. 133, début : [Φί]λλιος Hom. ; mais on lit .ΛΔΙΟΣ. — L. 138 : le premier nombre est transcrit par Homolle ⊢ΓIIII. — L. 141 : β. τῆς ἐπ' ἄρχοντος Ἀ. Hom. ; mais ἄρχοντος manque ; de plus, l'C est redoublé par erreur. — L. 143 : Πυθέας Hom. ; je lis Πύθεος. — L. 145 : entre Κοσμιάδου et Ὀλυμπιοδώρου Homolle insère Ἀπολλοδώρου, qui ne figure pas à cette place (il faut donc éliminer ce nom de la liste qui est donnée *Archives*, p. 53, note 6, col. III ; cf. *BCH*, XL, 1916, p. 309, note 1, *in fine*) ; en supprimant ce nom, on vérifie l'exactitude du nombre des σκ. μικύθεια donné par le texte (ΓIIII) : il y a d'abord 7 vases désignés par des noms d'archontes, un huitième par celui d'un épistate, un neuvième enfin par un huitième archonte. — L. 147 : ΜΙΝΑΤΟΥΤΗΙΟΣ ; on a généralement corrigé (Σ)τήιος = Στάιος ; cf. J. Hatzfeld, *BCH*, XXXVI, 1912, p. 80, *s. v. Staii* ; mais la même forme Τήιος se retrouve en d'autres textes : n. 443, *Bb*, l. 64 ; la correction est donc arbitraire. Le nom Τήιος peut s'autoriser de celui de la Vestale *Teia Rufina* (*CIL*, VI, 27132-4) et de l'affranchie *Teia Threpte* (Dessau, 8541) (Th. Reinach). — L. 148 : ΚΙΝΤΟΣ ; même leçon au n. 443, *Bb*, l. 65 : Dittenberger pense qu'il faut peut-être conserver cette forme ; mais Κοίντος est attesté par de nombreux textes. — L. 156 : στατόν omis par Hom. — L. 161 : Πανταίνου Hom. ; il faut rétablir Παταίκου, qui figure déjà à la l. 160. — L. 162 : ΓΟΜΗΡΟΣ est très net ; corrigé en Πόμ(πι)ος par Dittenberger, *Ind. lect. Halens aestiv.*, 1887, XIV, d'après des textes de Cos ; Πόμπιος est également attesté à Délos par d'autres textes, bien qu'il y ait parfois d'autres erreurs de transcription : cf. la note au n. 372, *B*, *bc*, l. 22 (*N. C.*). — L. 173. ΓΗΔΗΛΩΙ est d'une parfaite netteté ; Dittenberger corrige (τ)ῇ Δήλωι et remarque qu'il n'y a aucune invraisemblance à admettre un hommage rendu à l'île de Délos même ; cf. *Syll.*[3], n. 709, l. 51, où est mentionné un βωμὸς τᾶς Χερσονήσου. On ne voit pas, en effet, d'autre interprétation à proposer ; mais il est difficile de maintenir la leçon γῇ ; la lettre Γ doit être un lapsus du scribe, qu'on trouve d'ailleurs répété au n. 457, l. 23, où cependant on peut hésiter entre ΓΗΔ et ΓΗΔ. — L. 181 : le poids est transcrit par Homolle ὁλ(κὴ) ⊢ΗΗΗΗΔΔΔ⊢⊢ ; en réalité, on lit ΟΛΚΗ⊢ΗΗΔΔΔ⊢⊢ ; on trouve ici, sauf erreur, le seul exemple dans cette inscription du mot ὁλκή écrit sans abréviation, et c'est sans doute pour cette raison que le premier éditeur a cherché une autre interprétation de la leçon ; au reste, le poids tel que nous le donnons est bien celui qu'attestent tous les textes : n. 161, *B*, l. 27 ; n. 162, *B*, l. 22 ; n. 164, *A*, l. 80 ; n. 287, *B*, l. 11, etc. — L. 182, début : Ἀ]πόλλωνι ΘΕΟ, édité sans changement par Homolle ; Dittenberger corrige (θ)ε(ῷ) ; mais on remarquera que d'autres inscriptions donnent également ΘΕΟ : n. 396, *B*, l. 67 ; n. 443, *Bb*, l. 105 ; il ne semble donc pas qu'il y ait ici une erreur du lapicide ; il a dû transcrire telle quelle la suscription du vase. Cette suscription, comme le suppose Th. Reinach, devait être double, le mot θεο (= θεοῦ) étant indépendant de la dédicace proprement dite à Apollon. — A partir d'ici, je renvoie, pour justifier les compléments, aux textes cités dans le commentaire. — L. 186 : σ[ταθ]μὸν χρυσίου. On est surpris de cette indication, le vase étant dit ἐπίχρυσον, et non χρυσοῦν ; mais il n'y a pas lieu de douter du texte, qui est identique au n. 443, *Bb*, l. 111 et au n. 444, *B*, l. 29. — L. 188, milieu : ἐπιταινίδια Hom. ; on lit ἐπίτηκτα. — L. 191 : CΝΔCΜCΝΟΣ. — L. 193 : ΒΟΙΩΤΙΟΝ III ; les textes parallèles fournissent la même leçon ; il faut évidemment comprendre βοιώτιον τριώβολον. — L. 195 : Homolle omet la couronne dont le poids est de 70 dr. — L. 196 : pour la restitution hypothétique ἐπὶ τοῦ κάδου, cf. *N. C.* au n. 443, *Bb*, l. 121. — L. 198, vers le début : ΔΙΛΛCΜ|ΥΜCΝΟΣ|. — L. 199 : j'ai admis, dans la restitution, la forme κατεαγεῖαι, attestée par le n. 444, *B*, l. 43 ; cf. ci-dessous, l. 207, πεπονηκεῖαι. — L. 207 : πεπονηκόται Hom. ; en réalité πεπονηκεῖαι,

forme notable, qu'il y a lieu, ce semble, de maintenir : cf. ci-dessus, à la l. 199, et n. 407, l. 15. — L. 209 : au lieu de ὑδρίαι ΙΙ (Hom.), lire κυμβία ΙΙΙ. — L. 211, vers le milieu : ΤΟΛΥΤΑ Hom., τ⟨ο⟩αῦτα Dittenberger; mais la pierre porte tout simplement ταῦτα. — L. 214, vers le début : ΠΑΠΡΩΜΕΙ Hom. ; Dittenberger renonce à toute conjecture ; on lit παπυρίνει. — L. 215 : très fréquemment, dans les lignes qui suivent, Ὀρθοκλῆ, interprété par Homolle comme un datif, avec raison, ce semble, bien qu'on attendît plutôt la forme Ὀρθοκλεῖ (cf. cependant le datif Πραξικλῆ[ι] au n. 366, *A*, l. 21) ; dans la formule κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ —, les exemples, et ils sont innombrables, de tous les textes donnent le datif avec παρά ; il en va autrement, on le sait, dans les actes d'affranchissement de Delphes, auxquels renvoie Dittenberger (ἃ ὠνὰ παρὰ τὸν δεῖνα) pour justifier ici l'emploi de l'accusatif Ὀρθοκλῆ. Quant à la remarque faite par le même savant que, dans cette inscription, le lapicide n'omet presque jamais l'iota adscrit, elle n'est exacte que pour les datifs en -αι et en -ωι. La graphie -ει est d'ordinaire employée pour -ηι ; mais dans les datifs où figure l'η, il semble que la règle soit d'omettre l'iota : cf. *A*, l. 6 et 7, τῆ Μινόη ; l. 61, πέμπτη ; l. 62, τρίτη ; l. 74, Μειλιχίδη ; l. 154, ἐν τῆ Ἰσθμῶι ; l. 158, ἐν τῆ λίμνη ; l. 196, Σωτέλη ; l. 197, Ἀθηνάδη, Φιλουμένη ; l. 198, Νεοκροντίδη ; l. 206, τῆ θεᾶι, ὑφανάση, ποικιλάση ; etc. ; *B*, l. 4, τῆ Λητοῖ. — L. 219, après ὑπολαμπάδος, Εὐ[κρ]άτει ΔΗΙΙ· συντελ[έσαντι —] Hom. ; je crois bon d'avertir que mes lectures sont sûres. — *C*, l. 1 : Χαρι[σ]τί[ου] ; les dernières lettres de ce nom sont douteuses ; mais le nom lui-même est autorisé par la comparaison avec les textes rappelés plus loin dans la liste des *débiteurs*. — L. 34 fin : il semble qu'on distingue ΧΑΡΙΔΙ ou ΧΑΡΜΙ ; il est difficile cependant de supposer un autre nom que Ἀντιχάρου. — L. 46 : ΟΦΕΙΛΙΝ ; ensuite ΔΗΙΙΙ ; cependant le même personnage est dit plus tard avoir payé 15 dr. pour les intérêts dont il était redevable : n. 449, *B*, l. 33. — L. 69, fin : ΜΗ me paraît net, en sorte que l'intérêt annuel dépasse 1 000 dr. ; c'est pourquoi je supplée Χ à la l. 70 ; à la l. 71, les traces des dernières lettres sont confuses.

L'inscription est datée de l'archonte Démarès (179) : *A*, l. 1 ; mais elle n'a été gravée sur la stèle que deux ou trois ans plus tard : cf. le commentaire aux l. 163 et 177 de la face *A*.

A : comptes. — L. 1 : protocole de réception. — L. 2-140 : comptes du trésor sacré et du trésor public ; sur l'économie générale et les formules de cette partie, voir le commentaire au n. 399, *A*, l. 1-73. — Caisse sacrée (l. 2-75) : tout d'abord sont énumérées les jarres des années antérieures (l. 2-37), puis celles qui ont été remplies au cours de l'exercice (l. 38-55) ; suit le détail des prélèvements pour solder diverses dépenses (l. 55-73), enfin le solde du numéraire transmis aux hiéropes de l'année suivante (73-75). — Caisse du trésor de la ville (l. 75-140) : jarres des années précédentes (l. 75-99) ; jarres de l'année (l. 99-122) ; fonds prélevés sur les différentes jarres (l. 122-140).

A, l. 4-8 : τὸ ἀπελθὸν ἐκ Τήνου et τὸ ἐν τῆ Μινόη φανέν ; cf. les commentaires aux n. 405, l. 3-6 et 408, l. 6. — L. 7 : ἐν τῶι κυνούχωι ; cf. la remarque aux *N. C.* — L. 8 : ἐξ στάμνων δέκα ; cf. n. 405, l. 2. — L. 9 : sur χορηγικόν, fréquemment mentionné dans cette inscription (l. 10, 33, 46) et ailleurs, cf. Th. Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 444 et suiv., et *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 110 : c'est le fonds qui sert à défrayer certaines des dépenses aux représentations dramatiques des *Dionysia* et aux concours musicaux et lyriques des *Apollonia* ; il est d'ordinaire distingué des sommes allouées à titre d'indemnités ou de prix (μισθός, νικητήριον, etc.) aux τεχνῖται ou artistes dionysiaques (*A*, l. 13, 18, 22, 53, 98), qui prenaient part aux premiers de ces concours, et aux αὐληταί ou joueurs de flûte (*A*, l. 86, 113, 128), qui participaient aux seconds. — A partir de la l. 11, énumération des jarres déposées dans le trésor au cours des années qui ont précédé le présent exercice ; il est bon de remarquer qu'ici, comme dans les listes analogues, les archontes qui datent les différentes jarres ne sont pas cités dans leur ordre réel de succession ; au contraire, pour les jarres déposées dans l'année, l'ordre chronologique est suivi. — L. 15 : τὰ δάνεα παρὰ τῶν γεωργῶν. Il paraît inadmissible que cette expression désigne des fermages de domaines (μισθώματα) ; mais, alors, on ne voit pas dans quelles conditions et à quel titre des tenanciers ont pu être amenés à contracter les emprunts dont ils auraient remboursé le montant. — L. 16 : ὅρων ; cf. l. 22, 29, 45, 77 ; le mot est encore inexpliqué : cf. les notes aux n. 287, *A*, l. 10 et 290, l. 8. — L. 20 : les quatre noms qui apparaissent ici sont ceux de débiteurs mentionnés dans la suite du texte (l. 52-53) avec leurs patronymiques ; cf. ci-dessous, la liste des noms propres. — L. 24 : οἱ ἐγκεκτημένοι ἐν Ῥηνείαι. C'est le seul passage des comptes de Délos où j'aie relevé cette expression. Il est probable qu'elle désigne des métèques, si l'on en juge par le sens qu'elle a en Attique, et nous savons en effet, par les listes de chorèges à Délos et par d'autres témoignages, que cette classe de population y était fort nombreuse ; mais on peut aussi entendre sous ce nom des étrangers qui avaient obtenu la γῆς καὶ οἰκίας ἔγκτησις. Comment expliquer les mots ὃ οὐκ ἐδανείσαντο ? Il s'agit peut-être de capitaux primitivement destinés à un prêt et restés inutilisés, dont le peuple a ordonné le versement à l'en-caisse du temple. Il faut renoncer aussi à comprendre pourquoi les ἐγκεκτημένοι ici mentionnés sont, comme les γεωργοί de la l. 15, désignés par une dénomination générale et non, comme on s'y attendrait, par leurs noms individuels. — L. 24-26 : cf. l. 63-65, où la même jarre est à nouveau mentionnée, parce qu'on y puise une somme pour défrayer une dépense. Sur la couronne de Philippe, cf. encore *A*, l. 41-44, 59-61 : en rapprochant ces différents textes, on se convaincra qu'il s'agit d'une seule et même couronne, car il serait tout à fait extraordinaire qu'on eût décerné à Philippe coup sur coup trois couronnes différentes ; cf. G. Glotz, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 299 et suiv. Sur la date, cf. mes remarques, *BCH*, XL, 1916, p. 317 et suiv. : la ville de Délos contracte successivement trois emprunts, ou tout au moins elle rembourse en trois fois l'avance faite par le temple, et la couronne a été décernée probablement sous Télésarchides II (181), ou peut-être sous Phocaieus I (180). Il est question plus loin, l. 212, d'une autre couronne décernée à Philippe sous l'archontat même de Démarès ; cf. le commentaire. On a supposé avec vraisemblance que l'hommage au roi de Macédoine a été motivé par

l'octroi de privilèges commerciaux à Délos : Glotz, *ibid.*, p. 301 et suiv. ; cf. ci-dessous à la l. *A*, 188. Sur le roi Eumène, cf. au n. 399, *A*, l. 22. La couronne décernée à Rhodes doit avoir eu pour occasion l'entremise des Rhodiens entre Massinissa et Délos : ci-dessous, l. 101, et n. 1116 (= *Choix d'inscr. de Délos,* I, n. 69). — L. 26-27 : εἰς ἀπό-δοσιν..... ἀντὶ τῶν ἀποδόσεων ; l'opération dont il s'agit, libellée, comme il arrive si souvent, en termes elliptiques, doit avoir pour objet, d'après Th. Reinach, de remplacer des remboursements votés antérieurement et non réalisés. — L. 28 : τ[ρ]απεζῶν ἀπὸ τῆς στοᾶς ; de même ci-dessous, l. 78, et plus simplement τραπεζῶν, l. 47, 77 ; cf. au n. 287, *A*, l. 11 et au n. 399, *A*, l. 68 ; P. Roussel, *DCA*, p. 166. — L. 35 : τὸ περιὸν ἐκ τῆς στήλης ; formule abrégée, qu'on trouve avec une rédaction plus développée l. 36-37 : οὗ ἀναφέ-ρεται ἐν τῇ στήλῃ τὸ περιόν ; ailleurs τὸ περιὸν ἐκ τοῦ λόγου, l. 32, 41, etc. Le sens est clair : la stèle où est consignée l'énumération des recettes et des dépenses est assimilée au compte lui-même ; τὸ περιὸν ἐκ τῆς στ. signifie donc le solde en fin d'exercice. — L. 39-40 : pour le remboursement de Hermon, cf. ci-dessous, aux l. 179-180. — L. 42 : κατὰ τὴν διάταξιν ; de même l. 66, 92, 107, 118, 119, 126 ; ἀδιατάκτων et ἀκατατάκτων l. 95-97, 120, 121, 136-138 ; toutes expressions fréquentes dans les autres documents de cette époque : cf. au n. 390, *A*, l. 11. — L. 43 : sur la couronne de Philippe, ci-dessus, aux l. 24-26. C'est ici qu'on trouve également la première mention de la couronne décernée au roi Massinissa ; une deuxième, ci-dessous l. 67 ; la gratitude des Déliens a évidemment pour cause les libéralités du roi rappelées dans la même inscription, *A*, l. 101, 103-106 ; cf. G. Glotz, art. cité, p. 300 et suiv. Dédicaces en l'honneur de Massinissa : n. 1115-1116 = *Choix d'inscr. de Délos,* I, n. 68-69. — L. 44 : τῆς ἀγορᾶς ; c'est apparemment la même recette qui est plus explicitement désignée n. 461, *A*, l. 13-14 : [εἰς] ἀπόδοσιν τῶι θεῶι τὰ ἐνοίκια τῶν οἰκη-μάτων τῶν ἐν τῆι ἀγορᾶι ; *ibid.*, l. 49-50, 63-64 : τὰ ἐνοίκια τῆς ἀγορᾶς. On doit entendre par là un loyer payé par la ville pour des boutiques de l'agora qui étaient propriété du dieu : von Schoeffer, *De Deli ins. rebus*, p. 160 ; cf. *BCH*, XXXV, 1911, p. 372, note 4. — L. 50-52 : pour la dette de Pachès, cf. ci-dessous, aux l. 178-9. — L. 61 : βασ. Φιλίππωι ; cf. ci-dessus, aux l. 24-26. — L. 79 : εἰς τὸ χῶμα ; même indication ci-dessous, l. 82, 89, 90, 115, 118 ; n. 460, *t*, l. 19 ; cf. au n. 335, l. 12. — L. 80 : τὸ διαγραφέν ; sur le sens de ce mot, cf. au n. 287, *A*, l. 135, et Pauly-Wissowa, *Real-Enc.*, s. v. διαγράφειν, 2 (Thalheim) ; il semble être question d'une somme qui est restée inscrite, sur l'ordre du Conseil, à titre de dette jusqu'au remboursement par les garants. — L. 83 : ὁ ἰατρός. On connaît les noms de plusieurs médecins qui ont été récompensés par le peuple de Délos : *Choix d'inscr.*, I, n. 61 ; il n'y a pas de raison pour reconnaître ici une allusion spéciale à Philippe de Cos, n. 399, *A*, l. 36 et suiv. — L. 86 : αὐληταῖς ; cf. l. 113, 128 ; ci-dessus, à la l. 9, et au n. 354, l. 7. — L. 87 : δωρεᾶς Αἰτωλοῖς ; cf. l. 90. Rien n'indique qu'il s'agisse d'une couronne. Sur les relations de Délos avec l'Étolie au cours du siècle précédent, v. *Choix d'inscr.*, I, n. 41-42. — L. 101 : ὁ πρεσβευτὴς Ῥοδ[ί]ων ; et l. 101-106 : Μασαννάσα ; cf. ci-dessus aux l. 24-26, 43, 67.

A, l. 140-224 : comptes des recettes et des dépenses du temple au cours de l'exercice.

A, l. 140-145 : loyers des maisons. La période quinquennale en cours est celle des années 181-177, pour laquelle nous n'avons aucun terme de comparaison sauf en ce qui concerne la maison Épisthéneia. Le loyer ici versé (l. 145), 43 dr., est incomplet : le locataire Euphranor et sa caution sont inscrits, cette même année, comme débiteurs pour le surplus, 24 dr. $^1/_2$ $^2/_{12}$ ob. : *D*, l. 3 et suiv. La somme de ces deux nombres, 67 dr. $^1/_2$ $^2/_{12}$ ob., est le loyer complet ; c'est ce loyer qui est payé au n. 445, l. 25-27, par le locataire qui, sans doute dès l'année suivante (178), a remplacé Euphranor. — L. 142 : il est singulier que le loyer versé par Straton pour la maison dite ἡ ἑξῆς τῆς ἐπὶ Βρέμητος figure une seconde fois, comme une dette acquittée, plus loin, l. 170. — La même l. 142 se complète sur la tranche, *D*, l. 1 : cf. *N. C.*

A, l. 145-152 : fermages des domaines. L'année 179, qui est celle du texte, est la première de la période décennale qui s'étend jusqu'en 170. Cf., pour cet intervalle, les n. 445, l. 16-24 ; 452, l. 16 et suiv. ; 456, *A*, l. 8-23 ; 459, l. 39-43, et, ci-après, la liste des noms propres.

A, l. 152-155 : produit des impôts affermés. Pour le sens des mots αἱρεσίων, στροφέων, voir la note au n. 203, *A*, l. 30 ; pour ἐννομίου, les références indiquées au n. 353, *A*, l. 34.

A, l. 155-159 : recettes diverses. Ἐχ θησαυρῶν, ἐκ φιάλης : cf. au n. 161, *A*, l. 116 et suiv. Pour l'Aphrodision, voy. au n. 290, l. 151-154 ; pour le Sarapieion, ci-dessous, l. 196.

A, l. 159-180 : remboursements de capitaux, et intérêts payés par les débiteurs. — L. 162-3 et 176 : pour la construction κατὰ Ἑβδομίσκον (*N. C.* à la l. 176), cf. au n. 354, l. 48-49 ; il est bon d'avertir ici que Ἑβδομίσκος est probablement le père de Ἄριστις ; ce dernier s'est substitué à son fils pour le paiement de la dette, comme plus loin Τιμόξενος (M. Lacroix). — L. 165-6 : Je dois à M. Lacroix les rapprochements qui suivent. L'emprunt contracté par Τιμόξενος Ἄμνου en 208 était de 250 dr. (n. 365, l. 20-21). L'intérêt, à raison de 25 dr. (n. 366, *A*, l. 123 ; n. 369, *A*, l. 30), est donc normalement, pour 4 années, de 100 dr. Mais Τιμόξενος a trois fils : Ἄμνος (n. 442, *A*, l. 179), l'archonte Δημήτριος de 184 (n. 1067, *ef*, l. 1), et Τιμόξενος ici nommé. Or 33 dr. 2 ob. (somme ici inscrite) sont le tiers de 100 : c'est la part qui revient au dernier dans le règlement de la dette paternelle : cf. ci-dessous, liste des *greffiers*. — L. 177 : il est assez surprenant que les annuités d'intérêts inscrites outrepassent de deux ans, ici et à la l. 162, l'année de l'exercice, celle de Démarès. On connaît des exemples de soldes transmis par les hiéropes plusieurs années après leur sortie de charge : n. 354, l. 5, 8 ; des indications de ce genre figurent parfois sur la stèle où ils ont consigné leurs comptes, soit que la stèle ait été gravée postérieurement, soit que ces indications y aient été ajoutées après coup : n. 287, *D*, l. 14 et suiv. ; n. 372, *A*, l. 190 ; dans cette inscription même, *A*, l. 255, un solde est transmis par les hiéropes de l'année à des hiéropes qui sont en charge deux ans après Démarès. Mais le cas est ici sensiblement différent : on ne voit pas à quel titre les hiéropes de l'année de Démarès auraient eu qualité, sous les successeurs de cet archonte, Xénotimos et Oineus, pour percevoir des intérêts échus ces deux années-là. On peut donc

supposer que ces versements ont été inscrits indûment sur la stèle, dans l'espace laissé libre à la l. 177 qui était restée incomplète, alors qu'ils n'auraient dû régulièrement figurer que dans les documents postérieurs. — L. 178-9 : le remboursement fait par Πάχης paraît être celui qui est mentionné aux l. 51-52 sous une autre rubrique : c'est dans cette hypothèse qu'on a rétabli le début de la l. 179 (M. Lacroix). — L. 179-180 : de même, le remboursement de Ἕρμων est, selon toute apparence, celui dont il est question plus haut, sous une autre rubrique, l. 39-40. M. Lacroix me communique, à ce propos, les remarques suivantes. L'intérêt payé par Hermon est le même dans les deux textes (242 dr. 1 ob.), le mois aussi (Arésion) ; reste le capital remboursé. L. 40, il est de 605 dr., 1 $^1/_2$ ob. Or l'intérêt de cette somme à 10 %, en 4 ans, se trouve précisément de 242 dr. 1 ob. : exactement 242 dr. $^3/_5$ ob. ; l'approximation la plus exacte serait donc 242 dr. $^1/_2$ $^1/_{12}$ ob. Toutefois, l'interprétation précise de ce chiffre me paraît fort problématique, comme aussi tout essai de répartition entre 4 annuités : car, malgré l'exemple de Τιμόξενος (ci-dessus, l. 165-6), il n'est pas rare, à Délos, que les intérêts soient calculés par mois, et il y aurait lieu, en ce cas, de tenir compte des années embolimiques.

A, l. 180-194 : dépenses mensuelles. — L. 181 : εἰς θυσίαν Ἀπόλλωνι κ. τ. λ. : cf. n. 372, *A*, l. 73-74. — L. 186 : Ἀρτεμισίοις, Βριτομαρτίοις ; cf. au n. 145, l. 34. — L. 188 : la poix est payée à raison de 9 dr. le métrète ; cf. ci-dessous, l. 202 : c'est un prix exceptionnellement faible, inférieur à tous ceux qui sont attestés par les comptes des hiéropes, et notamment de 40 pour 100 par rapport à la valeur de cette denrée pendant les cent dernières années de l'indépendance, où elle oscille entre 18 et 14 dr. G. Glotz, à qui l'on doit cette remarque, a très ingénieusement conjecturé que la forte baisse constatée en 179, — et qui ne devait pas se maintenir, — est en rapport avec une politique de libéralisme commercial suivie par Philippe de Macédoine à l'égard de Délos et dont celle-ci témoigna sa reconnaissance au roi par l'octroi d'une ou de plusieurs couronnes : *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 281-325 (*L'histoire de Délos d'après le prix d'une denrée*).

A, l. 195-207 : dépenses dites κατὰ νόμους καὶ ψηφίσματα. — L. 196 : on trouve ici la première mention d'un néocore pour le Sarapieion ; le décret qui institue cette nouvelle fonction est publié sous le n. 1032. Il semble que le sanctuaire de Sarapis ait été pris en charge par la cité dès l'année 200 : cf. la note au n. 372, *A*, l. 28. — L. 197 : pour l'inopophylax, cf. la note au n. 338, *A, ab*, l. 66. — L. 198-9 : sur l'*agalma* de Dionysos, cf. au n. 290, l. 111-2 ; le texte de ce document-ci est reproduit par R. Vallois, à l'article cité dans cette note, p. 111, n. XVII. — L. 204-5 : σῶμα, σώματα ; cf. au n. 440, *A*, l. 49-54. Le sanctuaire du Leucothion doit être probablement cherché, d'après Vallois, dans la région moyenne du cours de l'Inopos : *ibid.*, p. 105 ; c'est par là que passait la procession en l'honneur de Dionysos.

A, l. 207-209. Il y a, dans ces lignes, deux articles distincts : d'abord l'emploi du crédit annuel de 100 dr. versé par la ville pour la célébration des concours ; cf. au n. 287, *A*, l. 10 ; puis l'avance faite, comme d'habitude, par les hiéropes aux épistates des fêtes sur les intérêts des fonds spéciaux désignés par le terme général d'ἑστιατικόν ; cf. au n. 320, *A*, l. 77-79. La rédaction du second de ces articles n'est pas usuelle, et la restitution n'est qu'approximative ; on trouve simplement le mot προεισενέγκαντες, par exemple n. 440, *A*, l. 58 ; n. 449, *A*, l. 7 ; n. 461, *Ab*, l. 29 (avec l'addition, dans ce dernier texte, de παρ' αὑτῶν) ; ici προχρησάμενοι avec un accusatif est évidemment un équivalent de ce participe. Sur le sens d'ἐπιστάταις, v. *BCH*, XXXIV, 1910, p. 154-5.

A, l. 209-219 : prêts consentis à la ville de Délos et à des particuliers. L'objet du premier est une couronne offerte par la ville à Philippe V de Macédoine. Nous avons admis, à propos des jarres énumérées dans la première partie de l'inscription (l. 24-26, etc.), que les remboursements effectués par la ville concernaient une seule et même couronne décernée à ce roi. Mais il paraît impossible que le nouvel emprunt, contracté sous Démarès, soit encore destiné à la même couronne ; manifestement il y en a eu une seconde votée l'année même du compte. Nous trouvons ici une indication décisive pour la date de Démarès. J'ai le regret de n'en avoir pas fait état, non plus que ceux qui ont avant moi discuté la question des couronnes de Philippe, dans l'étude que j'ai consacrée à la chronologie des archontes déliens, *BCH*, XL, 1916, p. 298-356. J'avais abouti à une double conclusion : d'une part, que la liste des éponymes était fixée sans hiatus depuis Lysixénos (301) jusqu'à la fin de l'indépendance ; d'autre part, que la tête de la série ne pouvait être antérieure à 301, et que cette année-là était aussi, selon toute vraisemblance, la date vraie ; toutefois j'envisageais qu'à l'extrême rigueur toute la série pouvait être abaissée d'une année. Cette dernière éventualité est décidément éliminée par le texte des l. 209-212. Philippe étant mort au printemps de 179 (en juin? voy. K. J. Beloch, *Gr. Gesch.*², IV, 2, p. 113, d'après Liv. [= Polyb.], XL, 57), il est inadmissible qu'on lui ait décerné une couronne après cette époque ; l'archontat de Démarès est donc rigoureusement fixé en 179 ; et cette donnée détermine enfin le point fixe qui s'était toujours dérobé pour la chronologie de la liste entière des éponymes. — On remarquera le nombre considérable de προδανεισταί qui sont constitués pour garantir l'emprunt contracté en cette circonstance : on ne compte pas moins de quatorze noms, complets ou mutilés, et il faut au moins doubler ce chiffre, puisque nous n'avons guère ici que la moitié des lignes. Il s'agissait évidemment d'une somme très élevée, mais que nous ne pouvons évaluer.

A, l. 219-223 : comptes des *Posideia* et des *Eileithyaia* ; cf. les références indiquées au n. 401, l. 16-24.

A, l. 224 : loyer d'un domaine de Myconos (?), et produit « de la phiale » remis aux prytanes pour solder les dépenses mensuelles ; cf. ci-dessus, *N. C.* Pour le sens de cet article et les textes similaires, voy. la note au n. 366, *A*, l. 101-2.

A, l. 224-225 : transmission à l'archonte de l'année suivante d'une phiale confectionnée sur la fondation de Gorgias, et aux hiéropes de cette année de deux phiales confectionnées, l'année précédente, pour les fêtes Εὐτύχεια et Φιλαδέλφεια. — Les noms des magistrats qui figurent à la l. 225 et à la l. suivante confirment l'appartenance du fragment découvert par G. Fougères à la grande stèle publiée par Homolle.

A, l. 226-240 : compte des bois et autres matériaux employés à la construction ou à la réparation de divers édi-

fices. Pour l'Héracleion, où l'on aménage ici des portiques (l. 228 et suiv.), voy. la note au n. 290, l. 156-165; je ne sais ce qu'il faut entendre par les indications qui figurent à la fin de la l. 229. — L. 232 : λογεῖον ; cf. *N. C.* au n. 161, *D*, l. 126-7. — L. 234 : Δωδεκαθέωι (= οὗ τὰ δώδεκα) ; cf. *B*, l. 224, et la note au n. 158, *A*, l. 65. — L. 235 : pour le Thesmophorion, cf. au n. 440, *A*, l. 53-54. — L. 236 : pour le Sarapieion, cf. *ibid.*, l. 73 et suiv. — L. 237 : Ἰσιείου. C'est ici la première mention, dans nos textes, de ce sanctuaire, nommé aussi *B*, l. 230, et sans doute n. 462, *A*, l. 30.

A, l. 240-252 : énumération des débiteurs insolvables ; cf. ci-dessous, la liste des noms propres.

A, l. 253-4 : transmission du solde en numéraire. On prendra garde que le collège d'hiéropes qui reçoit le solde n'est pas celui de l'année suivante, mais celui de 177. — L. 255 : balance du compte.

B, l. 1-216 : inventaires des temples ; l. 216-254 : paiements de travaux donnés à l'entreprise.

B, l. 1-155 : après le protocole de transmission (l. 1-3), recolement du temple d'Apollon. C'est, depuis le n. 287 (a. 250), le premier inventaire qui nous soit parvenu en entier de ce temple. Pour les inventaires les plus anciens, voy. la liste que j'ai donnée au commentaire du n. 161, *B*, l. 66-102 ; voici celle des textes postérieurs au n. 287, exception faite des fragments très incomplets : n. 297, *B*, l. 1-62 ; n. 298, *A*, l. 3-107 ; n. 313, *a*, l. 3-90 ; n. 314, *B*, l. 4-98 ; n. 315 ; n. 320, *B*, l. 1-65 ; n. 338, *Bc*, l. 11-55 ; n. 366, *A*, l. 56-86 ; n. 380 ; n. 385, *a*, l. 1-86 ; n. 396, *B*, l. 1-64 ; n. 399, *Ba*, l. 1-43 ; *b*, l. 1-33 ; n. 421, l. 21-fin ; n. 423 ; n. 424 ; n. 439, *a*, l. 1-91 ; n. 442, *A*, l. 3-155 ; n. 443, *Bb*, l. 1-77 ; n. 444, *B*, l. 19-22 ; n. 453, *B*, l. 1-27 ; n. 454, *B*, l. 1-26 ; n. 455, l. 1-30 ; n. 461, *Ba*, l. 1-77. — A partir du n. 380, tous ces inventaires sont d'une rédaction identique ; il y a seulement, de l'un à l'autre, quelques suppressions et, bien entendu, des additions d'offrandes nouvelles.

Pour les sanctuaires où les offrandes sont distribuées entre le prodomos et la cella, la répartition est indiquée d'ordinaire par les rubriques ἐν τῶι προδόμωι et ἐν τῶι ναῶι εἴσω, et c'est par le prodomos que le dénombrement commence. La distinction n'est pas spécifiée ici, du moins en termes explicites. On peut être tenté, *a priori*, de croire que le début de l'inventaire (l. 3-36) est consacré, suivant l'usage courant, au prodomos ; c'est l'interprétation de Th. Homolle, art. cité, p. 100 : « les divisions..... répondent aux parties de l'édifice : πρόδομος, ναός, paroi de droite, paroi de gauche. » En réalité, il est à peu près certain que, dès le début du texte, nous sommes dans la cella. Lorsque le troisième des temples d'Apollon fut en état de servir, c'est le prodomos qui reçut tout d'abord les offrandes, à l'exclusion de la cella : n. 161, *B*, l. 66-102 (a. 279) ; n. 199, *B*, l. 2-25 (a. 274) ; n. 203, *A*, l. 32-56 (a. 269) ; cf. F. Courby, *BCH*, XLV, 1921, p. 200 et suiv. ; c'est là que sont conservées notamment, outre un certain nombre de phiales, les couronnes offertes par des personnages historiques dont beaucoup se retrouvent ici. A partir du n. 205 (a. 267), la cella du temple est aménagée à son tour pour y recevoir un dépôt : *A*, *a*, l. 25-28 ; *b*, l. 1-15 ; les phiales sont restées dans le prodomos, mais les couronnes ont dès lors passé dans la cella. Même répartition au n. 287, *B*, l. 33-75 (a. 250), où sont groupées, dans la cella, avec les couronnes, les offrandes de Stratonice. On ne saurait donc douter, à moins de supposer un nouveau remaniement, que ce même groupement, attesté par le présent inventaire comme pour toute la période postérieure à 250, ne vaille toujours pour la cella elle-même. Cf. aussi nos remarques à propos des l. 5-6 et 36-39.

B, l. 3-6 : offrandes de Stratonice ; il y faut joindre celles qui sont cataloguées plus loin, l. 29-33, parmi les ἄστατα. Il s'agit de la reine Stratonice, première de ce nom, la fille du Poliorcète et de Phila, l'épouse de Séleucos Nicator, puis d'Antiochos Soter : cf. au n. 161 *B*, l. 15 ; Tarn, *Antig. Gon.*, p. 349-350, avec les notes 25-26 ; *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 24. Toutes ces offrandes sont déjà mentionnées au n. 287 ; elles sont donc toutes antérieures à l'année 250. — L. 4-5 : καθετῆρα κ. τ. λ. ; cf. ci-dessus, *N. C.* — L. 5-6 : στεφάνια χρυσᾶ III κ. τ. λ. ; comme on l'a reconnu depuis longtemps, il s'agit de couronnes destinées aux effigies des trois Charites que soutenait d'une main la statue d'Apollon : cf. n. 287, *B*, l. 67-68 ; la couronne du dieu lui-même est mentionnée plus loin, l. 29. Il faut sans aucun doute reconnaître dans ce groupe de statues l'œuvre de Tectaios et Angélion : Paus., II, 32, 5 ; IX, 35, 3 ; Plut., *de Mus.*, 14 ; W. Deonna, *Les « Apollons archaïques »*, p. 370, note 4 (bibliographie) ; elles devaient être constituées par une armature de bois, habillée d'or, comme on peut l'induire des deux lingots d'or (χύματα) mentionnés ensuite, et qui en proviennent : Homolle, art. cité, p. 128-9. Le groupe avait passé du Porinos Oikos (ou temple primitif des Déliens) dans le nouveau temple : F. Courby, *BCH*, XLV, 1921, p. 207, note 1. A l'aide des renseignements fournis par nos textes sur le poids des couronnes (celle d'Apollon n'a pas été pesée cette année, mais le poids est donné au n. 287), on a essayé de supputer la hauteur des statues, qui aurait été, pour Apollon, d'environ 8 mètres, et, pour les Charites, d'un peu moins de 2 mètres : Th. Reinach, *C. R. Acad. Inscr.*, 1926, p. 31 ; cf. les réserves de Ch. Picard, *Rev. Ét. gr.*, XXXIX, 1926, p. 132. Les couronnes étaient posées sur la tête des divinités, comme le démontre la rédaction du texte, l. 5 et 29 : puisqu'il s'agit d'une statue de culte, nous sommes bien ici, comme je l'ai admis, dans l'intérieur du naos.

B, l. 7-20. Sur Échéniké (fille de Stésiléos Diodotou) et ses libéralités à Délos, voy. au n. 287, *A*, l. 123, et au n. 366, s. v. Ἐχενίκεια : le vase, dit ici ἡδυποτίς, a été consacré en 250 : n. 287, *B*, l. 75, où il est dénommé κύλιξ χρυσῆ. — La plupart des couronnes énumérées ensuite sont d'anciennes offrandes : pour celles des Lacédémoniens Lysandre et Pharax, de Ptolémée (Soter), des deux premiers Antigonides, et d'autres personnages historiques de la première moitié du III^e^ siècle, il suffira de renvoyer aux indications que j'ai données dans le commentaire des n. 161 et 287. — L. 11 : Σόλωνος ; l'offrande de ce personnage, qui est probablement un prêtre d'Asclépios, figurait pour la première fois, dans les textes conservés, au n. 385, *a*, l. 16 (a. 196), où je l'ai restituée avec certitude. — Ἀντιπάτρου : le patronymique Βάλαγρος, donné au n. 287, *B*, l. 57, atteste l'origine macédonienne du personnage, mais interdit aussi de reconnaître en lui le régent Antipatros. — L. 13 : Φίλας τῆς Θεοδώρου ; cf. l. 184, 213, et au n. 338, *Bb*, l. 29. — Ξενοφάντου : il s'agit

de l'aulète Xénophantos de Thèbes ; cf. au n. 106, l. 16 (dans la liste des noms propres). — L. 15-17 : groupe de cinq phiales toujours cataloguées ensemble dans les inventaires. La première, qualifiée de Δηλιάδων ἀνάθεμα, est cependant l'offrande de théores conduits par l'archithéore Cléanax ; par une singularité de rédaction qui se reproduit ailleurs dans nos textes, l'ethnique qu'on attend après θεωρῶν n'est pas indiqué : cf., par exemple, l. 36 ; cette phiale apparaît pour la première fois au n. 421, l. 44. Les trois phiales de la Chersonnèse du Pont ont été offertes en 276 : n. 164, *B*, l. 6 ; c'est ultérieurement qu'elles ont été déposées dans le temple d'Apollon ; elles n'y sont pas encore au n. 287 (a. 250), où l'inventaire de cet édifice est donné sans lacunes. — L. 19 : εὐτύχειος ; phiale consacrée à l'occasion des Εὐτύχεια : cf. ci-dessous, l. 72, et au n. 366, s. v. — L. 20 : l'archonte Callias étant daté de l'année 206, il faut nécessairement admettre que la phiale signalée ici comme offerte par le roi Antigone (Gonatas) a été confectionnée avec le revenu de l'une des trois fondations de ce prince ; cette remarque vaut pour beaucoup d'autres vases qui apparaissent dans la suite de l'inventaire comme dans nos autres textes : cf. la note au n. 372, *Bc*, l. 1-24.

L. 20-29 : liste de vases répartis en groupes ou séries, ῥυμοί (sur le sens de ce mot, voy. Homolle, art. cité, p. 90, note 3, et *BCH*, X, 1886, p. 470 ; Schulhof et Huvelin, *ibid.*, XXXI, 1907, p. 53 et suiv.). Le total des quinzes lots comptés tout d'abord (l. 21-24) donne 875 phiales, à quoi il faut ajouter 29 pièces énumérées ensuite (l. 25-28) : soit en tout 904 phiales, sans parler de celles qui n'ont pas été pesées (l. 29-36). L'inventaire gravé 70 ans plus tôt, sous Sosisthénès, ne signale expressément, dans la cella, que 61 pièces : n. 287, *B*, l. 92 ; mais on y doit joindre aussi, sans doute, un certain nombre des phiales de fondations et les ἀρχαῖαι φιάλαι qui sont énumérées à part dans la suite du texte, l. 92-142, bien que l'édifice où sont déposés ces vases ne soit pas spécifié. C'est là probablement l'origine du fonds considérable attesté par le présent inventaire, et qui s'est sensiblement enrichi par les nouvelles phiales de fondations dont les documents ultérieurs nous donnent des listes détaillées et disposées suivant l'ordre chronologique. Cependant plusieurs de ces phiales de fondations continuent d'être cataloguées à part, sans qu'on puisse discerner la raison de ces exceptions : on en trouvera dans la suite des exemples nombreux. — L. 25-26 : τοῖς ἀνδράσιν ; cf. l. 118-9, 123-4 : il s'agit de commissaires élus par le peuple pour présider à la refonte des offrandes. — L. 27 : ἐν τῶι μικρῶι ζυγῶι ; cf. n. 287, *B*, l. 182-3, où l'on voit que cette balance est dans l'agoranomion. — L. 28 : Τιμοκράτου, Νικάνδρου ; la première mention de ces deux σκάφια paraît être au n. 385, *a*, l. 55 ; cf. ensuite n. 421, l. 56 ; etc.

L. 29-36 : offrandes non soumises à la pesée, ἄστατα : soit qu'elles fussent adhérentes à une plinthe, rivées à une armature ou difficiles à déplacer, soit parce qu'étant composées de métaux différents, elles étaient irréductibles à la monnaie d'argent prise comme unité de poids : Homolle, *BCH*, X, 1886, p. 470 ; il arrive cependant que certaines d'entre elles soient pesées occasionnellement, — comme c'est ailleurs le cas pour la couronne d'Apollon, — sans qu'on en sache la raison. Toutes celles qui sont cataloguées sous cette rubrique sont bien déjà dans la cella du temple au n. 287, quand elles sont antérieures à 250. — L. 31 : la trière d'argent de Séleucos paraît être un navire de modèle réduit, comme l'a reconnu Tarn, *Antig. Gon.*, p. 81, note 36 ; mais je persiste à croire, malgré les objections de ce savant, qu'elle n'est pas différente de la tétrère attribuée au même roi par les inventaires athéniens du IIe siècle (*Phaidrias, A*, II, *bc*, l. 54-55 ; publié *BCH*, XXIX, 1905, p. 543) ; elle y figure en effet au milieu de la même série d'offrandes, et il serait surprenant, s'il se fût agi d'un second navire, qu'aucun texte daté de l'indépendance n'en eût fait mention ; la différence de poids (1 544 dr. en 279, n. 161, *B*, l. 78, et 1 700 dr. dans *Phaidrias*) s'explique fort bien, puisque, dans ce dernier texte, elle est pesée avec des accessoires (peut-être des agrès ?) de bronze, σὺν τοῖς ἱμανταρίοις. — L. 32 : les vingt boucliers d'onyx sont anonymes au n. 287, *B*, l. 70 ; on voit ici qu'il faut les attribuer à Stratonice ; en revanche, la φαρέτρα ἡρακλεωτική est citée ici sans nom de donateur : le n. 287 (*B*, l. 71), entre autres, la joint à la ταινία χρυσῆ (ou ταινίδιον) parmi les offrandes de la même reine. — L. 33-34 : μυοσόβαι (*N. C.*), ποτήριον ; les deux offrandes sont reliées par καί au n. 439, *a*, l. 32 ; elles sont donc probablement toutes deux des dons du même Κοίντος ; il semble qu'on doive les restituer au n. 380, l. 64 (a. 198). Un K. Ῥωμαῖος a consacré trois χρυσοῖ dans l'Artémision : n. 399, *B*, l. 141 (peut-être déjà au n. 296, *B*, l. 48 ; cf. *ad loc.*) ; ci-dessous, *B*, l. 201. Il n'est pas sûr que ce soit le même personnage ; dans l'un et l'autre cas, il s'agit manifestement d'un Italien établi à Délos. — L. 34-35 : Ἀριστοκράτου (τοῦ Δάμωνος) : n. 287, *B*, l. 72-3. — L'archithéore Μακαρεύς n'apparaît pas avant le n. 439, *a*, l. 33 ; mais il faut sans doute restituer son nom au n. 421, l. 62. — L. 36 : Ἀλέξιος ; l'ethnique des théores est omis : cf. ci-dessus, l. 15. Un Ἄλεξις, ἀρχιθέωρος Κασίων, a consacré une phiale dans l'Artémision : n. 199, *B*, l. 14 ; ce vase se retrouve au n. 287, *B*, l. 36, et cette fois dans le prodomos du temple d'Apollon ; il est possible qu'il ait passé plus tard dans la cella.

B, l. 36-39 : le dénombrement reprend à l'entrée du temple, par la droite, une fois la porte franchie. Le lot de 50 phiales anonymes, qu'on trouve tout d'abord, et auquel répond (l. 39) celui de 35 phiales à gauche de l'entrée, provient, sans nul doute, des 59 vases qui, en 250, sont énumérés avec les noms des donateurs dans le prodomos : n. 287, *B*, l. 33-46 (le nombre s'est accru par la suite : cf., en 240, n. 298, l. 4-20) ; dans ce dernier document, la liste se clôt par un πῖλος ἐπὶ προκομίου, offrande d'un Timocratès, qu'il faut évidemment reconnaître ici dans le πῖλος ἀργυροῦς ἐπὶ προκομίου nommé à la suite des 35 phiales. De ce rapprochement on ne se hâtera pas de conclure que cette partie de l'inventaire nous introduit dans le prodomos. Il est vrai qu'il est dit expressément, à propos d'une des phiales, « qu'elle est dans le temple », ὧν μία ἐν τῶι ναῶι ἐστιν, ce qui donnerait à penser que les 34 autres n'y sont pas ; et où seraient-elles, si ce n'est dans le prodomos ? Je pense que cette indication signifie simplement qu'une des phiales n'est pas, avec le groupe dont elle fait partie, immédiatement à la droite de l'entrée, mais occupe une autre place à l'intérieur de la cella. L'hypothèse que nous ayons ici affaire au prodomos est exclue du fait même que la rubrique ἐν τῶι προδόμωι ne figure pas dans le texte. En outre, les mots δεξιᾶς εἰσιόντων forment évidemment

un parallèle exact à l'expression ἀριστερᾶς εἰσιόντων (l. 39) ; or, cette dernière formule nous conduit jusqu'à la fin de l'inventaire, et elle n'embrasse pas moins de 115 lignes de ce long texte ; le seul prodomos n'eût pas été capable de loger une aussi riche quantité d'offrandes. Il paraîtra superflu d'alléguer, comme raisons subsidiaires, les nombreux lingots d'or ou d'argent provenant de la refonte, les débris, les offrandes mutilées qui apparaissent souvent dans la suite de l'inventaire (l. 89, 96, 97, 114, 117-125, 148, etc.) et qui n'eussent pas été à leur place dans le vestibule d'un temple. Concluons qu'à l'époque de notre texte, le prodomos a été dégarni de ses offrandes. La dernière mention qu'on en trouve est au n. 298, *A,* l. 4. Il est vrai que les inventaires ultérieurs sont tous incomplets jusqu'à celui-ci ; mais l'identité de leur rédaction dans les parties conservées, à partir du n. 380, permet de croire que leur économie générale ne varie pas. Il est donc probable que, dès le début du II^e siècle, on a cessé d'utiliser le prodomos comme dépôt d'offrandes. — L. 37-38 : quatre phiales postérieures à 250 ; cf., pour celle d'Althaiménès, n. 380, l. 69 ; pour celle de Ménestratos, n. 385, *a,* l. 70 ; pour celles d'Hippocritos et de Nicagoras, n. 439, *a,* l. 36-37. — L. 39 : le trépied d'Aristarchos n'est pas mentionné avant cette inscription.

B, l. 39 et suiv. Reprise du dénombrement à gauche de l'entrée. — L. 39 : χρυσοῦς... Νικολάου ; mentionné dans le prodomos au n. 287, *B,* l. 46 (où l'on rectifiera ainsi la ponctuation : Δεξιλάου δακτύλιος...· Νικολάου χρυσοῦς). — L. 40 : Νικάνωρ. Les hiéropes Aphthonétos et Théoxénos, par qui l'offrande est datée, sont d'une des premières années de l'indépendance : n. 135, l. 32-33 ; aussi ne peut-on guère hésiter à reconnaître en elle une phiale de Nicanor mentionnée dans l'hiéropoion aux n. 137, l. 15 et 154, *B,* l. 36-37 (au n. 145, l. 53, la κύλιξ λεία ? d'un homonyme, si la lecture est certaine, ne semble pas devoir être identifiée avec elle) ; on perd ensuite sa trace ; elle reparaît dans le temple d'Apollon, sans doute à partir du n. 380, l. 71, où je l'ai restituée. — L. 41 : Ἱστιαιεύς ; cf. ci-dessus, *N. C.* — L. 42 : pour la phiale dite consacrée par Antigone (entre 214 et 210), et plus loin, l. 48, cf. la remarque faite plus haut, à la l. 20. — L. 45 : Φιλίππου τοῦ Πτολεμαίου ; personnage inconnu : Dittenberger (note 30) suppose qu'il est le fils d'un Ptolémée fils de Philippe, qui commandait la cavalerie d'Alexandre au Granique et mourut peut-être à Halicarnasse : Arrian., I, 14, 6 ; 22, 7 (H. Berve, *Das Alexanderreich,* II, p. 336, n. 671). — L. 46 : ἀπὸ τ. αἰγῶν καὶ τ. ἄρκων (cf. *N. C.*) ; cette locution, dont on trouve maint exemple dans les inventaires avec des noms d'animaux divers (cf. *B,* l. 49, 51, 111, 163 ; n. 320, *B,* l. 70, 71 ; etc.), peut s'entendre, soit de la substitution d'un vase à une offrande de bêtes vivantes et vendues au profit du temple (Homolle, art. cité, p. 95 et 145-6 ; Dittenberger, note 31), soit d'animaux en métal soumis à la refonte (E. Schulhof, *BCH,* XXXII, 1908, p. 99 et suiv.). — Θῆρις est un nom délien masculin, attesté par plusieurs textes : n. 159, *A,* l. 75 ; n. 161, *A,* l. 33-34 ; n. 199, *A,* l. 54 ; n. 203, *A,* l. 40 ; *D,* l. 64 ; etc. — L. 48 : Πανί. Une des trois fêtes perpétuelles fondées par Gonatas porte le nom de Πάνεια : cf. au n. 298, *A,* l. 83-88, et au n. 366, liste des fêtes, s. v. — L. 49 : Μόνδιος, etc. : cf. *N. C.* — L. 53 : Δᾶζος... Ἀζαντῖνος ; le nom indique un Italien originaire du Sud de la péninsule, et l'ethnique peut se rapporter à Azetium, ville d'Apulie : Dittenberger, note 34 ; Hatzfeld, *BCH,* XXXVI, 1912, p. 32 ; cf. P. Roussel, *Les cultes ég. à Délos,* p. 118, n. 65. — L. 54 : pour les quatre fêtes ici rappelées, cf. la liste au n. 366. — L. 56 : Περσεύς ; la couronne de ce prince est mentionnée pour la première fois en 196, au n. 396, *B,* l. 31 (où la restitution est certaine) ; pour ses relations avec Délos, cf. *Choix d'inscr.,* I, p. 93 ; on trouve, un peu plus loin, une couronne consacrée par son frère Démétrios, l. 76 ; toutes deux sont dites ἐπὶ κώνου ; par quoi il faut peut-être entendre un casque, comme l'a pensé Homolle, soit une pomme de pin, ou plus simplement une base de forme conique. — L. 60 : ici, comme souvent, on trouve associés deux vases consacrés à l'occasion des Εὐτύχεια (ci-dessus, à la l. 19) et des Φιλαδέλφεια (fête fondée par Hermias en l'honneur d'Arsinoé Philadelphe) ; il n'y a pourtant aucune connexion entre ces deux solennités : cf. au n. 366, *l. l.* — L. 61 : Ἀττάλου ; cf. une autre offrande du même roi, *B,* l. 184. Sur les autres souvenirs que ce prince a laissés à Délos, voy. *Choix d'inscr.,* I, p. 69, au n. 366, s. v., et au n. 396, *B,* l. 67.

B, l. 61 : ἀριστερᾶς εἰσιόντων. Le retour de cette rubrique, qui reparaît une troisième fois l. 109, correspond-il à une certaine répartition des offrandes ? Il semble bien que le recolement recommence à chaque fois au même point de départ : on pourrait supposer en conséquence trois étages ou rayons superposés. — L. 62 : Ποπλίου κ. τ. λ. ; cf. *N. C.* — L. 67 : εὐτύχειος, φιλαδέλφειος ; cf. les notes aux l. 19, 60, 72. — L. 68 : Ἀχαιοί, Θεόξενος ; cf. au n. 427, l. 11. — L. 71 : Ἑρμίου τ. νησιάρχου ; cf. au n. 287, *B,* l. 112. — L. 72 : Εὔτυχος ; c'est le fondateur des Εὐτύχεια ; ci-dessus, l. 67 ; cf. n. 691 = *Choix d'inscr.,* I, n. 43. — L. 74 : Τίμων Νυμφοδώρου ; cf. au n. 399, *A,* l. 10-64 (parmi les *banquiers*). — L. 75 : Θέων ; cf. n. 1195, dédicace d'une statue faite par ce personnage. — Δημήτριος ; cf. ci-dessus, à la l. 56 ; cette couronne est mentionnée pour la première fois au n. 439, *a,* l. 69. — L. 78-82 : sur la double série des sept φ. λεῖαι et des six καρυωταί, transportées à différentes reprises de l'Artémision au temple d'Apollon, et inversement, cf. au n. 296, l. 65-71. — L. 85 : Λευκίου Ῥωμαίου ; cf. n. 439, *a,* l. 77. Bien que ce nom précède immédiatement une série de généraux romains, dont deux sont désignés par leur seul prénom, j'ai peine à reconnaître en lui, comme l'a voulu Dittenberger (note 42), suivi par Homolle (*Archives,* p. 72, note 2) et par Holleaux (Στρατ. ὕπ., p. 153), L. Quinctius Flamininus, le frère de Titus, cité aussitôt après lui ; ni le caractère ni la valeur de l'offrande, une agrafe d'or de 7 dr., ne répondent aux offrandes dont les consuls ou les préteurs font hommage d'ordinaire à l'Apollon de Délos ; ce doit être simplement, comme le Τίτος de la l. 89, un Italien résidant à Délos. — L. 86 : Τίτου Ῥωμαίου ; cf. n. 439, *a,* l. 77 : T. Quinctius Flamininus, consul en 198, qui consacra aussi un bouclier d'argent dans le temple aux Sept Statues : plus loin, l. 178. Le gentilice, omis ici comme à propos d'A. Atilius (même l.), figure dans les inventaires de la deuxième domination athénienne ; sur ces abréviations, voy. M. Holleaux, ouvr. cité, p. 150 et suiv. (où est rectifié ce qui est dit aux p. 20-21). Pour les indications qu'on peut tirer de ces couronnes de Romains sur la chronologie délienne, voy. Homolle, *Archives,* p. 73 et suiv., et mes remarques, *BCH,*

XL, 1916, p. 324 et suiv. — Αὔλου Ῥωμαίου ; cf. n. 439, *a,* l. 78 : A. Atilius Serranus, préteur en 192, et préposé à la flotte de Grèce. — Γαίου Λιβίου ; cf. n. 439, *a,* l. 78 : C. Livius Salinator, préteur en 191, où il succéda à Atilius dans son commandement ; des vents contraires le retinrent quelques jours à Délos : Liv., XXXVI, 43, 1. — L. 89 : Τίτος Ῥωμαῖος ; ce personnage, en qui l'on a pensé reconnaître Flamininus (cf. à la l. 86), se nomme en réalité Τίτος Μέντιος : cf. au n. 427, l. 11. — L. 89-90 : deux couronnes de L. Cornelius Scipio, le frère de l'Africain ; une troisième est mentionnée à la l. 100 ; cf. n. 427, l. 12 ; n. 428, l. 13. Ces offrandes posent une difficile question de chronologie, que tout l'effort des commentateurs n'a pas encore réussi à élucider. Ici, Lucius est qualifié de στρατηγός ; plus loin, il porte le titre de στρ. ὕπατος. On a généralement conclu que les deux premières couronnes datent de sa préture, et la troisième de son consulat. Or Lucius, préteur en 193, ne quitte pas cette année-là sa province, la Sicile ; c'est en 190 qu'il se rend en Orient pour diriger, comme consul, la guerre contre Antiochos. M. Holleaux a très ingénieusement supposé qu'il a pu remettre sa double offrande à son frère Publius, qui, en passant de Carthage en Asie, aurait fait escale à Délos (193) : *Hermes,* XLVIII, 1913, p. 95-96. La réalité même d'une mission de Publius en Asie, cette année-là, est contestée par O. Leuze par une argumentation qui est loin d'être péremptoire : *Hermes,* LVIII, 1923, p. 256 et suiv. ; cf. plus loin, à la l. 102. Mais, quelle que soit l'opinion qu'on se fasse sur ce point, il est malaisé d'expliquer l'intérêt qu'aurait porté le préteur au sanctuaire délien dans un temps où ses fonctions le retenaient loin de la Grèce. Je croirais plus volontiers que ces deux premières couronnes datent, elles aussi, du consulat. La terminologie flottante de nos inventaires, qui abrègent les noms et les titulatures (cf. Holleaux, Στρατ. ὕπ., p. 150 et suiv., où est rectifié ce qui est dit aux p. 20-21), permet sans aucun doute d'interpréter ici στρατηγός dans le sens de *consul* ; l'acception est parfaitement correcte à cette date, et on la retrouve un peu plus loin à propos de Manlius : cf. à la l. 100 ; Holleaux lui-même envisage, en la déclarant admissible, cette hypothèse, *ibid.,* p. 154, note 1. Ces deux couronnes, avec la date de 190, seraient bien à leur place chronologique dans l'inscription, après celles de Serranus (192) et de Salinator (191), l. 86 ; dans l'intervalle, l. 86-89, s'intercalent des offrandes qui sont toutes datées de 191-189, et celles qui suivent, l. 91-96, sont des années 190-188 ; les interversions, quand il s'en produit, ne sont jamais que d'une année : par exemple, l. 87, une offrande de 190 est mentionnée avant une autre, qui est de 191. Il paraît donc tout à fait plausible que ces couronnes aient été consacrées pendant le consulat de L. Scipio, en 190, et l'on pourrait supposer qu'elles sont antérieures à la troisième, mentionnée plus loin, celle-ci étant postérieure à la campagne d'Asie, tandis qu'elles l'auraient précédée. Voici pourtant une difficulté : Lucius Scipion, en quittant l'Italie après son élection, rejoint directement à Amphissa l'armée dont il prend le commandement, puis il la conduit en Asie par la Macédoine et l'Hellespont ; son itinéraire l'éloigne de Délos, où il est impossible qu'il ait eu l'occasion d'aborder avant la bataille de Magnésie. La consécration d'une offrande, suivant la remarque de Dittenberger (note 47), ne suppose pas nécessairement la présence du donateur, qui peut agir par intermédiaire. Mais on rencontre ici, à propos de la deuxième couronne, un libellé exceptionnel : Δηλιάδες χορεῖα στεφανωθεῖσαι ὑπὸ Λ. A prendre ces mots dans leur sens littéral, ils semblent bien impliquer que Scipion en personne a couronné le chœur des jeunes filles de Délos ; c'est ainsi que les entend Leuze, art. cité, p. 264, note 1. Même locution à propos d'une autre offrande, dans un ancien inventaire, n. 203, *B,* l. 79 : Δηλιάδες χορεῖα στεφανώσαντος Νικοκρέοντος ; mais ce rapprochement n'apporte aucune lumière, car nous ne savons si Nicocréon (sans doute le roi de Salamis : cf. au n. 161, *B,* l. 54) a visité lui-même le sanctuaire d'Apollon. En l'espèce, je ne pense pas que nous soyons tenus à une interprétation strictement littérale : un couronnement peut se faire par délégation, tout comme une donation par un intermédiaire. Il est certain que Lucius Scipion n'est pas passé par Délos à un autre moment qu'en 189, à son retour d'Asie ; l'hypothèse d'une visite qu'il y aurait faite en 191 a été justement écartée par Holleaux (art. cité, p. 95, note 4), et Leuze a été mal inspiré en la reprenant à son compte (*l. l.,* p. 264, note 1) : à cette date, d'ailleurs, Lucius n'est ni préteur, ni consul, et la qualification de στρατηγός ne lui convient à aucun de ces deux titres. La conclusion qui me paraît donc la plus plausible, — tout en me gardant d'être trop affirmatif dans une discussion qui ne procède que par conjectures, — c'est que les deux premières couronnes de Lucius datent de l'entrée en campagne du consul, en 190. — L. 94 : Νικάρχου Ῥοδίου : cf. n. 439, *a,* l. 84. — L. 94-95 : Πτολεμαίου τ. Λυσιμάχου ; cf. n. 427, l. 15 ; probablement aussi n. 428, l. 7 (restitution). La date de l'offrande est précisée par les noms des hiéropes en charge lorsqu'elle fut faite, 188. Quel est-ce personnage ? et qui est Antipatros, « l'Épigone », ou « le fils d'Épigonos », dont l'offrande est associée à la sienne ? La question a fait l'objet d'une laborieuse controverse ; pour la bibliographie, voir M. Holleaux, *BCH,* XXVIII, 1904, p. 411, note 1, et *Journ. Hell. Stud.,* XLI, 1921, p. 183, notes 2 et 3. Pour ce savant, dont la démonstration me paraît décisive, Πτ. Λυσιμάχου est le petit-fils de Ptolémée, fils du roi Lysimaque et d'Arsinoé, lequel aurait été dynaste de Telmessos : un décret de cette ville (*Or. gr.,* 55) paraît attribuer à ce premier Ptolémée la qualification d'Ἐπίγονος (dans une nouvelle édition du décret, *TAM,* II, n. 1, Kalinka a restitué, au lieu de ἐπίγ[ονο]ν, ἐπὶ π[ᾶσι]ν : restitution qui a le défaut de ne présenter aucun sens, et qui, au témoignage d'Holleaux, ne s'accorde guère, d'après l'estampage, avec les traces subsistantes de la quatrième lettre) ; c'est aussi lui qui consacre à Délos de nombreuses offrandes énumérées dans les inventaires athéniens du IIe siècle (les textes sont publiés en appendice au second des articles cités, p. 105 et suiv.). Comme un fils du roi Lysimaque ne peut être né qu'aux environs de 300, il y a lieu de distinguer ce Πτ. Λυσιμάχου d'un petit-fils homonyme, celui de notre texte, dont l'offrande est datée de 188, et lui aussi prince souverain de Telmessos : c'est ce dernier qui est le *Ptolemaeus Telmessius* de Tite-Live [= Polyb.], XXXVII, 56, 4. Une thèse différente est soutenue par E. von Stern, *Hermes,* L, 1915, p. 427 et suiv. Le fils de Lysimaque et d'Arsinoé aurait été adopté par Philadelphe à l'instigation de sa sœur devenue sa femme, associé à la royauté, plus tard nommé gouverneur d'Éphèse, et assassiné

en 259; il n'y aurait donc rien de commun entre lui et le Πτ. Λυσιμάχου de Telmessos, lequel serait, comme Ad. Wilhelm l'avait déjà supposé (*G. G. A.*, 1898, p. 210), un neveu de Ptolémée Évergète, fils de son frère cadet Lysimaque. Dans cette hypothèse, il n'y aurait donc plus lieu de distinguer entre deux dynastes homonymes de Telmessos, le grand-père et le petit-fils, un neveu d'Évergète pouvant, en 188, être âgé d'environ 70 ans : le Πτ. Λυσιμάχου qui offre, cette année-là, une phiale à Apollon serait celui-là même qui reçut des Telmessiens des honneurs exceptionnels, et dont les inventaires déliens postérieurs nous révèlent d'autres libéralités. A cette opinion ont souscrit A. Pridik, *Acta et Comment. Univers. Dorpatensis, B Humaniora* 5, p. 1-43, Dorpat, 1924; H. Berve, *Philol. Wochenschr.*, 1925, p. 834; K. J. Beloch, *Griech. Gesch.*², IV, 2, p. 185-6 (ce dernier cependant admet que Πτ. Λυσιμάχου pourrait être, non le neveu d'Évergète, mais un simple citoyen de Telmessos). La thèse d'Holleaux a été naguère singulièrement fortifiée par la publication d'une monnaie de bronze de Telmessos que G. F. Hill attribue sans hésiter à Ptolémée, fils de Lysimaque, et qui offre les plus étroits rapports avec le monnayage du roi Lysimaque : *Anatolian Studies presented to sir W. Ramsay* (1923), p. 211-2 : ce Ptolémée était donc bien le fils du Diadoque (les trois savants dont j'ai cité les noms en dernier lieu n'ont pas eu connaissance de l'article de Hill). U. von Wilamowitz, après avoir partagé l'opinion de von Stern, s'est déclaré convaincu par ce nouvel argument : *Litteris*, I, 1924, p. 13; cf. *Hellenist. Dichtung*, II, p. 316. — En ce qui concerne Antipatros, dont le nom suit celui de Ptolémée, on ne saurait arriver à la même précision : ce personnage demeure un inconnu; on constate seulement, d'après le libellé de l'inventaire, que les deux offrandes sont liées : l'épithète Ἐπίγονος indique aussi, très probablement, qu'Antipatros est un fils, ou un descendant, d'un Diadoque, apparemment du même Lysimaque; sur l'extension de ce titre au delà de la première génération des Épigones, cf. Holleaux, *Journ. Hell. Stud.*, *l. l.*, p. 192. — L. 97 : Μητροδώρου Κλαζομενίου; cf. au n. 118, l. 8, et n. 428, l. 10. — L. 99 : Φιλωνὶς Ἡγη.; cf. au n. 124, l. 63-71. — ἐμβόλιον; cf. l. 126, et n. 128, l. 4; le sens est celui de ἔμβλημα, fréquent dans nos textes : « motif d'ornementation en relief »; cf. E. Pottier, *Dict. des Antiq.*, s. v. *Thericlea vasa*, p. 213, col. II. — Εὐμένης; cf. l. 101, 105, 130; n. 427, l. 7; n. 428, l. 12 : Eumène II, roi de Pergame (197-159); cf. au n. 399, *A*, l. 22. — L. 100 : Γναίου Μαελλίου. Un inventaire athénien lui donne son titre sous la forme plus complète de στρατηγὸς ὕπατος; il n'y a dès lors plus de difficulté à identifier Μαέλλιος, comme l'avait déjà soupçonné Homolle, et en dépit de la variante orthographique, avec le consul de 189, Cn. Manlius Volso, qui succéda à Lucius Scipion dans son commandement en Asie : Holleaux, Στρατ. ὕπ., p. 156-7. — Λεύκιος Κορνήλιος : cf. ci-dessus, aux l. 89-90. — L. 101 : β. Εὐμένους; cf. ci-dessus, à la l. 99. La proximité de cette couronne et de celle de Lucius Scipion a donné à penser qu'elles commémoraient la victoire commune des Romains et d'Eumène sur Antiochos près de Magnésie, dans l'hiver de 190/89 : Dittenberger, note 55; cf. *Syll.*², 286 = *Syll.*³, 606, note 5; Leuze, art. cité, p. 260. En 189, quand il a dû passer par Délos sur le chemin du retour, Lucius a résigné ses fonctions entre les mains de son successeur; mais on admettra sans peine qu'il ait fait état de sa dignité consulaire, bien que strictement il l'eût dépouillée, dans la suscription d'une offrande qui commémore, suivant toute apparence, la défaite du roi de Syrie. — L. 102 : Πόπλιος Ποπλίου Κορνήλιος. La couronne, ainsi que l'a montré Holleaux, *Hermes*, *l. l.*, p. 90 et suiv., doit être postérieure aux deux consulats de Scipion (205 et 194), pendant lesquels nous ne sachions pas qu'il ait eu l'occasion d'entrer en contact avec Délos; il faut donc admettre que, comme son frère, il se prévaut du titre de consul auquel il n'a plus droit officiellement au moment de la dédicace; mais le cas est, cette fois, plus embarrassant que pour la couronne de Lucius. On a ici le choix entre deux hypothèses, j'entends entre deux dates, 193 et 189. Holleaux a opté pour la première : c'est immédiatement après son deuxième consulat, que Publius aurait apporté lui-même sa couronne à Apollon, au cours de sa mission sur les côtes d'Asie. Un décret des Déliens (n. 712 = *Choix d'inscr.*, I, n. 64) décerne à Scipion une couronne et nous révèle, du même coup, qu'il avait reçu d'eux précédemment la proxénie avec le titre de bienfaiteur. En éditant ce texte, j'inclinais à le dater de 189, au retour de la guerre contre Antiochos : un premier passage à Délos, en 193, serait l'occasion naturelle, et c'est même la seule qu'on puisse envisager, pour l'octroi de la proxénie. Pour O. Leuze, qui nie la mission de Scipion en Asie (*l. l.*, p. 258 et suiv.), ces coïncidences n'ont aucune valeur probante, sous le prétexte que le double honneur rendu à Scipion par les Déliens ne suppose pas nécessairement qu'il ait été leur hôte : il n'y aurait, dans ce double hommage, qu'un appel, indépendant de toute circonstance déterminée, au patronage du citoyen influent qu'était Scipion. C'est une thèse à laquelle on aura peine à souscrire. En fait, tous les Romains auxquels les cités grecques ont décerné louanges et privilèges ont séjourné en Orient; et il est simplement inimaginable qu'avant l'arrivée de Scipion les Déliens se fussent attaché par les liens de la proxénie, malgré tout le crédit dont il jouissait à Rome, un personnage qui n'était encore pour eux qu'un inconnu. Le décret délien, il est vrai, ne mentionne pas la qualité de consul, dans le même moment que Publius se l'attribue à lui-même : mais Scipion a bien pu faire état, dans une suscription d'offrande rédigée à sa convenance, d'une dignité qui venait d'être la sienne, tandis qu'un document officiel ne pouvait user de la même liberté. Pour conclure, l'authenticité de la mission confiée à Scipion en 193 reçoit, comme l'a parfaitement démontré Holleaux, du décret qui couronne Scipion une confirmation éclatante, et ce décret, qui présuppose l'octroi de la proxénie, ne s'explique que s'il a réellement fait ce voyage à cette date. Mais c'est une autre question de savoir si c'est bien en cette même année 193 qu'il a fait la consécration de son offrande, la couronne d'or déposée dans le temple d'Apollon. L'hypothèse, en elle-même, n'a rien que de fort plausible; elle m'inspire cependant des doutes, en raison de la place qui lui est assignée dans l'inventaire, après les couronnes d'Eumène et de Lucius, consacrées sans doute, comme on l'a vu, en 189; elle paraît bien faire groupe avec elles. Il est bien dit, dans le libellé, qu'elle a été réparée; on l'a donc pour un moment retirée de sa place, mais c'est évidemment pour l'y remettre, car le hasard serait vraiment singulier, si cette opération l'avait mise, en la déplaçant, au

voisinage immédiat d'une couronne consacrée par Lucius Scipion, que Publius venait d'accompagner dans la même campagne : on a l'impression que les deux couronnes se rattachent aux mêmes circonstances. La conséquence, c'est que Publius se serait prévalu, cinq ans après son consulat, de son titre consulaire. C'est un abus qui, avec ce long intervalle de temps, pourra paraître exorbitant ; Holleaux, cependant, à propos du consul L. Mummius, en a cité plusieurs exemples : Στρατ. ὕπ., p. 21, note 4 ; je ne vois donc pas de raison décisive pour le déclarer ici inadmissible. — L. 103 : Κοίντος Φάβιος ; Q. Fabius Labeo commanda, en 189 et en 188, la flotte romaine de l'Archipel, d'abord comme préteur, puis comme propréteur. Un inventaire athénien lui attribue, sans doute par erreur, le titre de ὕπατος ; mais il ne parvint au consulat qu'en 183, et il y a toute apparence pour qu'il ait consacré sa couronne du temps de sa préture : cf. Holleaux, Στρατ. ὕπ., p. 154 et suiv. — Λεύκιος Αἰμύλιος ; L. Aemilius Regillus, préposé à la flotte, en qualité de préteur, pendant la guerre contre Antiochos, en 190. — L. 105 : β. Εὐμένης ; ci-dessus, l. 99. — L. 109 : Ὑσπαισίνου ; cf. *N. C.*

B, l. 109 : pour la répétition de la rubrique ἀριστερᾶς εἰσ., cf. à la l. 61. — L. 110 : γοργιείους ; cf. au n. 124, l. 68 et suiv. — L. 111 : ἐλάφου ; cf. à l. 46. — στησίλειον : cf. au n. 105, l. 4, s. v. Στησίλεως Διοδότου, et au n. 226, *B*, l. 8-24. Il faut, je pense, reconnaître des vases de cette fondation dans ceux qui sont dits, aux l. 112, 127, 131, consacrés par ce personnage, bien des années après sa mort : cf. la remarque au sujet des fondations perpétuelles, ci-dessus, l. 20 ; cependant ici la question pourra paraître indécise, Stésiléos ayant un petit-fils homonyme, Στησίλεως (II) Διοδότου (dédicaces n. 1166-7), lequel est sans doute l'archonte de 207 : cf. au n. 366, s. v. — L. 119 : τοῖς ἀνδράσιν ; cf. l. 25-26, 123-4. — L. 126 : ἐμβόλιον ; ci-dessus, à la l. 99. Ἀμφοτερὸς Ἀρι., nommé à propos de cette coupe, n'est pas le donateur ; c'est un des quatre hiéropes de 179 (*A*, l. 1) ; il agit ici en qualité d'intermédiaire (ἀνήνεγκεν). — L. 129-130 : β. Εὐμένους ; ci-dessus, à la l. 99. — Βιβίου Ῥωμαίου : on a de cette statuette une courte description dans *Phaidrias, A*, II, *bc*, l. 17 (*BCH*, XXIX, 1905, p. 541), qui donne le nom complet du donateur, Τρέβιος Βίβιος ; cf. l'inventaire d'*Hagnothéos, A*, l. 161, et n. 454, *B*, l. 2. Sur les *Vibii* à Délos, voy. J. Hatzfeld, *BCH*, XXXVI, 1912, p. 91. — L. 139-140 : β. Πτολεμαίου, β. Κλεοπάτρας ; Ptolémée V Épiphane (203-181), époux de Cléopâtre, fille d'Antiochos III (Dittenberger, note 67).

B, l. 142 : μικύθειον ; cf. au n. 117, l. 12, s. v. Μίκυθος. — L. 143 : les quinze φ. γοργίειοι (cf. ci-dessus, l. 110), sont les ποτήρια dont l'énumération suit, et qui sont précisément au nombre de quinze. — Sur l'utilisation, pour la chronologie des archontes, des listes d'éponymes aux l. 143-146, voy. Homolle, *Archives*, p. 53, note 6, et p. 54, avec mes rectifications, *BCH*, XL, 1916, p. 309, note 1. — L. 147 : Μίνατος Τήιος ; cf. *N. C.* — L. 148 : Λεύκιος Ὄππιος ; il n'y a aucune apparence qu'il s'agisse d'un L. Oppius, tribun de la plèbe en 197, comme l'a supposé Dittenberger, note 69 ; c'est, ici encore, un Italien fixé à Délos (son nom manque par erreur à la liste des *Oppii* dressée par Hatzfeld, art. cité, p. 60) ; on doit en dire autant de Κ(ο)ίντος Πλίνιος, l. 148.

B, l. 155-177 : inventaire de l'édifice des Andriens. Cf., à partir du n. 287, *B*, l. 87-92, les n. 296, *B*, l. 5 ; 298, *A*, l. 107-114 et 179-183 ; 313, *i*, l. 13-19 ; 314, *B*, l. 164-7 ; 320, *B*, l. 66-69 ; 366, l. 50-56 ; 372, *Bc*, l. 1-24 ; 385, *f*, l. 1-15 ; 403, l. 46 ; 421, l. 7-23 ; 430, l. 1-11 ; 439, *b*, l. 2-19 ; 443, *Bb*, l. 78-100 ; 444, *B*, l. 1-15 ; 457, l. 5-26 ; 461, *Bb*, l. 1-13 ; 492, l. 16-30. Dans tous ces textes, parmi les offrandes, figurent, on ne sait pour quelle raison, quelques phiales de fondations (celle de Stratonice et celle d'Antigone entre autres, l. 161). alors que le très grand nombre d'entre elles était conservé dans le temple d'Apollon. — L. 163 : ἐλάφου ; cf. ci-dessus, à la l. 46. — Μηδείου ; il s'agit peut-être de Μήδειος Σκυλλίχου, qui est connu comme débiteur vers la fin du IIIe siècle : cf. au n. 353, *B*, l. 30-31. — L. 165 : Ξενότιμος Φάνου, dont l'offrande est datée de 201, doit être le logiste de 208 : n. 365, l. 4 ; son père, Φᾶνος Ξε., a été garant de la cité : n. 338, *Ad*, l. 8. — L. 172 : Μίκυθος ; il est possible, mais il n'est pas certain, qu'il faille reconnaître en ce personnage l'auteur de la fondation des μικύθεια (ci-dessus, à la l. 142), car ce nom n'est pas rare à Délos ; il y a notamment un hiérope de ce nom en 207, lequel est postérieur d'une cinquantaine d'années à l'origine de cette fondation. — L. 175 : Μαντίθεος Μαν., prêtre d'Asclépios en 229, a été président de l'assemblée : n. 710, l. 19 ; cf. la dédicace n. 1151.

B, l. 177-8 : inventaire du temple οὗ τὰ ἑπτά ; cf. au n. 154, *A*, l. 61-65. Ce sanctuaire, le νεὼς Ἀθηναίων de l'époque amphictyonique, n'a jamais été très riche en offrandes ; au milieu du IIIe siècle, il a été dépouillé des 21 couronnes pentétériques au profit du nouveau temple d'Apollon : n. 287, *B*, l. 77-83 ; il n'y reste plus, avec 8 phiales anonymes, que les anciennes couronnes des Athéniens Nicias et Autoclès (la restitution de ce nom est certaine ; on le retrouve dans tous les textes ultérieurs, n. 443, *Bb*, l. 101 ; n. 444, *B*, l. 16 ; etc.), et une στεφάνη dorée : la phiale d'Antipatros est nouvelle, ainsi que le bouclier d'argent de Titus, vraisemblablement Flamininus : cf. ci-dessus, à la l. 86.

B, l. 179 : inventaire du Porinos. Pour les textes antérieurs au IIe siècle, cf. les références au n. 199, *B*, l. 31 ; pour la suite, n. 439, *b*, l. 20-21 ; n. 443, *Bb*, l. 102-3 ; n. 444, *B*, l. 18 ; n. 461, *Bb*, l. 14. Quelques anciennes offrandes ont disparu ; celle de Nouménios (de Chios) est mentionnée pour la première fois au n. 313, *a*, l. 95.

B, l. 179-216 : inventaire de l'Artémision. Cf., pour les références aux textes parallèles, le commentaire des n. 161, *B*, l. 3-65, et 298, *A*, l. 122-178. Après le n. 287, *B*, l. 1-32 (a. 250), tous les inventaires nous sont parvenus incomplets. Dans les plus anciens, l'ordre des offrandes et le libellé varient ; les plus récents présentent au contraire une concordance parfaite, dans leurs parties conservées, avec ce document-ci ; on peut donc emprunter, avec une sécurité entière, des compléments d'un texte à l'autre, et les restitutions faites par cette méthode remplissent les lacunes sans excès comme sans déficit. Le texte suivi que l'on obtient ainsi mérite donc à peu près la même créance qu'une rédaction intégrale : il nous renseigne exactement sur l'état du trésor d'Artémis dans le premier tiers du IIe siècle. On constate que, somme toute, le nombre des offrandes nouvelles y est fort restreint. A

partir de 250 environ, c'est le temple d'Apollon qui, à peu près seul, a sollicité la piété des fidèles ; dans celui d'Artémis, je ne relève que six ou sept noms à peine de donateurs récents, qui figurent, soit vers le début, l. 183-4, soit à la fin l. 212-214. Les offrandes anciennes appartiennent au vieux fonds, et la plupart d'entre elles sont devenues anonymes. Les notes qui suivent auront surtout pour objet de justifier mes compléments. — L. 180 : ὅτε ἦσαν οἱ κοσμηταί ; allusion à la toilette de la statue d'Artémis (Ἀρτεμίσιον), qui avait lieu chaque année en Galaxion, le mois qui précède Artémision, où sont célébrées les fêtes en l'honneur de la déesse ; cf. les comptes mensuels de nos documents, *passim*, et notamment ci-dessus, *A*, l. 184; 186 ; c'est à ce moment qu'on procédait au récolement. — L. 182 : pour la kylix de Ptolémée Soter, cf. au n. 161, *B*, l. 27 ; j'ai montré qu'elle avait été consacrée sans doute en 308 : *BCH*, XXXI, 1907, p. 220. — Νάξιοι : cf. n. 443, *Bb*, l. 105. — L. 182-3 : restitutions empruntées au même inventaire, l. 106-8 et au n. 444, *B*, l. 24-26. — β. Ἄτταλος ; cf. ci-dessus, à la l. 61 ; pour la date de cette phiale, cf. au n. 396, *B*, l. 68 ; pour le poids, cf. aussi au n. 399, *B*, l. 117. — L. 184 : Φίλα ; cf. ci-dessus, à la l. 33. — τρ[αγίσκοι κ. τ. λ.] ; cf. n. 443, *Bb*, l. 109, et 444, *B*, l. 27. — L. 185 : κανοῦν [χ]ρυσοῦν ὦτα ἔχον ἀργυ[ρᾶ κ. τ. λ.] ; cf. n. 443, *Bb*, l. 110, et 444, *B*, l. 28. — L. 186, fin = 396, *B*, l. 73, et 444, *B*, l. 29. — L. 187 : χρυσίο[ν λευκόν, κ. τ. λ.] = 444, *B*, l. 30. — L. 188, fin = *ibid.*, l. 31. — L. 189 : πτολεμαϊκὰ τέτ[αρτα ΙΙ κ. τ. λ.] = n. 443, *Bb*, l. 114 ; et 444, *B*, l. 32. Ce terme n'est connu que par une glose d'Hésychios (= Hultsch, *Metr. script.*, I, 326) : τέταρτον ἥμισυ· τὸ τέταρτον ἡμιστάτηρον. Pourtant il conviendrait mieux au quart de statère, ou triobole d'or, dont on connaît de nombreux exemplaires datant de Ptolémée Soter : J. Svoronos, Νομίσματα... Πτολεμαίων I, n. 182 et suiv. ; il existe aussi un quart de statère d'or attique : U. Koehler, *Zeitschr. f. Num.*, XXI, 1898, p. 9. Peut-être appelait-on ces monnaies des τέταρτα, bien que les fractions du statère soient exprimées d'ordinaire par des mots au féminin, τρίτη, ἕκτη. Les τεταρτικά mentionnés par un papyrus (Mahaffy-Smyly, *On the Flinders Petrie pap.*, II, n. 68 *a*) n'apportent aucun éclaircissement (Th. Reinach). — L. 190, fin = n. 443, *Bb*, l. 115, et 444, *B*, l. 33. — L. 191 : restitutions empruntées aux n. 396, *B*, l. 80 ; 443, *Bb*, l. 116, et 444, *B*, l. 35. — L. 192 : Κλεινὼ Ἀδμήτου ; cf. n. 461, *Bb*, l. 25. — L. 193 : Δημοσ[ῶν κ. τ. λ.] ; je rétablis le texte en rapprochant les indications de divers inventaires : n. 295, l. 10 ; n. 296, *B*, l. 44 ; n. 298, *A*, l. 147 (ces deux derniers donnent le patronymique Ἐπαρχίδου, qui manquait ici, je le crois, faute de place) ; n. 443, *Bb*, l. 118 ; n. 444, *B*, l. 36 ; n. 461, *B*, l. 26 : dans aucun de ces passages on ne trouve au complet le nom de Λυσιθάλους ; les uns ne donnent que le début, Λυ- ; le dernier donne la fin -θάλους. Il s'agit probablement d'une phiale refondue avec les débris d'une ancienne kylix : cf. n. 154, *B*, l. 16, κ. θηρίκλειος Δημοσῶντος ὑπὲρ Ἐπαρχίδου ἀνάθημα, et n. 287, *B*, l. 89, φιάλιον ἀντὶ τῆς θηρικλείου τῆς ἀποβληθείσης Δημοσῶντος ; dans ce dernier document, l'offrande est mentionnée dans l'édifice des Andriens. — L. 194-196 : restitutions empruntées aux mêmes inventaires ; en particulier, pour la fin de la l. 196, cf. n. 443, *Bb*, l. 121 et n. 444, *B*, l. 39-40 ; mais aucun texte ne permet de compléter entièrement la formule. — L. 197, fin : mêmes textes et n. 399, *B*, l. 136. — L. 198 : β. Στρατονίκη ; ci-dessus, aux l. 3-6. — Pour la fin de la l., cf. n. 399, *B*, l. 137. — L. 199 : cf., pour la lacune, le n. 444. *B*, l. 43. — L. 200 : Ἐριφύλης ; cf. au n. 161, *B*, l. 42. — Même l., fin : cf. n. 443, *Bb*, l. 124-5 ; n. 444, *l. l.* — L. 201 : χρυσοῖ ΙΙΙ... Κοίντου Ῥ. ; cf. n. 399, *B*, l. 141 ; n. 407, l. 11 ; etc. On ne sait s'il faut reconnaître en ce personnage le Κοίντος qui est mentionné ci-dessus, l. 33-34. — L. 202 : γέραν[ος κ. τ. λ.] ; cf. n. 443, *Bb*, l. 126-7 ; n. 444, *B*, l. 45-46 ; n. 461, *Bb*, l. 35. — L. 203, fin : cf. le dernier texte ; aux n. 443, *Bb*, l. 127-8, et 444, *B*, l. 46-47. — L. 204-211 : on peut remonter, pour le catalogue de ces groupes de vases, jusqu'au n. 298, *A*, l. 161-170, où sont énumérés, comme ici, treize ῥυμοί ; mais une comparaison utile ne peut se faire qu'avec les inventaires plus récents : n. 407, l. 13-18 ; n. 443, *Bb*, l. 128-135 ; n. 444, *B*, l. 47-55 ; n. 461, *Bb*, l. 36-45 ; il est possible de restituer intégralement tout ce passage, sauf pour les 11[e] et 13[e] ῥυμοί, où certaines indications ont disparu dans toutes les listes parallèles. — L. 208 : καὶ κυμβίον est emprunté au n. 407, l. 16. — Pour la fin de la l. 211, cf. n. 399, *B*, l. 155 et 443, *Bb*, l. 136. — L. 211-212 : δεξιᾶς et ἀριστερᾶς εἴσπορ. ; on voit ici, et dans les autres inventaires de l'Artémision, que le recolement, après avoir épuisé, presque en totalité, le dénombrement des offrandes de la cella, revient à celles de l'entrée, comme cela s'est fait pour le temple d'Apollon. Pour la fin de la l. 212, cf. n. 407, l. 19 ; 443, *Bb*, l. 136 ; 461, *Bb*, l. 45. — L. 213 : Φίλας τ. Θεοδώρου ; cf. ci-dessus, à la l. 184. — Ἀριστοκύδης : cf. n. 407, l. 20 ; n. 444, *B*, l. 57, etc. ; dédicace n. 1189. — β. Φθίας : cf. n. 407, l. 20 ; 461, *Bb*, l. 46. — L. 214 : Φίλων Δεξίου : cf. n. 407, l. 21. — L. 215 : τετράνομα, etc. Il s'agit de νόμοι (*nummi*) et de leurs multiples, monnaies en argent de la Grande Grèce et de Sicile : Homolle, commentaire, p. 132-3 ; E. Babelon, *Traité des monnaies gr. et rom.*, I, 450-3. — La fin de l'inventaire (l. 215) est mutilée dans tous les textes.

B, l. 216-254 : paiements à des entrepreneurs de travaux. Il ne subsiste plus, dans toute cette partie du texte, que très peu de noms des édifices où sont effectuées les réparations. — L. 218 : il peut être question, soit de l'ekklésiastérion, soit de l'édifice contigu, οἶκος ὁ πρὸς τῶι ἐκκλη. — L. 219 : sauf erreur, c'est ici la seule mention de l'édifice désigné par l'expression οὗ τὰ τρία. On y doit voir le Pythion, qui contenait en effet les statues de la triade apollinienne : n. 290, l. 229 et suiv. ; cf. P. Roussel, *DCA*, p. 222, note 2 ; ou, plus exactement, οὗ τὰ τρία désignerait, suivant l'hypothèse de R. Vallois (*Journ. des Débats*, 26 mars 1922), la salle Nord du long bâtiment dit « Sanctuaire des Taureaux », lequel ne serait autre que le Pythion : cf. au n. 290, l. 228-243. — L. 220 : Σαραπιείωι ; cf. ci-dessus, *A*, l. 236. — L. 224 : Δωδεκαθέου ; cf. ci-dessus, à la l. *A*, 234. — L. 227 : Κυνθίωι ; cf. au n. 440, *A*, l. 76. — L. 230 : Ἰσιείου ; cf. ci-dessus, *A*, l. 237. — L. 231 : la restitution Διο[νύσου] est probable, mais non sûre ; cf. au n. 440, *A*, l. 88. — L. 232 : τὸν εἰδοφόρον désigne une frise (ionique) ; le mot est dérivé de εἶδος, « figure » ; cf. ζῷον ou ζῳδίον et ζῳφόρος. Quant aux στατο[ὺς (λίθους)], il faut entendre par là les blocs qui doublaient ceux de la frise et qui, dans d'autres textes, sont appelés ἀντιθέματα. Cf. Fr. Ebert, *Fachausdrücke* (Diss. Würzburg,

1910), p. 31. — L. 238 : θύρας μακελλωτάς ; il s'agit probablement des portes d'une enceinte grillagée, μάκελλα ou μάκελος (Hes. s. vv.) : Ebert, ouvr. cité, p. 58 et suiv.

C : compte additionnel de rentrées d'intérêts, qui fait suite au chapitre *A*, l. 159-177. — *D* : la l. 1 continue la l. *A*, 142, à la hauteur de laquelle elle est gravée : cf. *N. C.* à cette ligne. — L. 2-37 : liste de débiteurs défaillants qui complète celle des l. *A*, 240-252.

Archontes.

Dans ce document, le plus étendu de ceux qui nous sont parvenus, foisonnent les noms de magistrats, archontes, hiéropes, trésoriers. Bien qu'ils doivent figurer, à leur place chronologique, dans le Tableau synoptique dressé à la fin du présent fascicule, il m'a paru utile d'en donner ici la nomenclature complète, où l'ordre alphabétique facilitera les recherches.

Ἀγκιθείδης (*B*, l. 44) a. 241 : cf. au n. 298, *A*, l. 1.

Ἀκριδίων (*B*, l. 160) a. 240 : cf. n. 298, *A*, l. 69-95, *passim* ; n. 313, *a*, l. 56-89, *passim* ; etc.

Ἄμνος (*B*, l. 18, 19) a. 203 : cf. au n. 371, *A*, l. 14, 34.

Ἀμφοτερός (*B*, l. 51) a. 228 : cf. au n. 371, *A*, l. 16. Suivant une remarque due à M. Lacroix, cet archonte s'insère normalement dans la famille de l'hiérope homonyme Ἀμφοτερὸς Ἀριστέου (a. 179 : ci-dessous, dans la liste des *hiéropes*) dont il est sans doute le grand-père ; il serait fils d'Ἀριστέας Ἀμ., fermier en 282 : cf. au n. 158, *A*, l. 10, où j'ai indiqué la généalogie de la famille.

Ἄνεκτος (*B*, l. 175) a. 225 : cf. au n. 122, l. 19-20.

Ἀντίγονος (*B*, l. 21) : on ne peut décider s'il s'agit du premier éponyme de ce nom (a. 274 ; cf. au n. 199, *A*, l. 1 ; *B*, l. 69) ou du second (a. 255 = Ἀντίγονος (I) Χαριστίου ; cf. au n. 116, l. 1).

Ἀντικράτης (*B*, l. 183) a. 209 : cf. au n. 366, s. v. La date, que j'avais laissée flottante entre les années 214-209, doit être très probablement fixée en 209, d'après le n. 443, *Bb*, l. 107-8 ; cf. le commentaire à ce texte.

Ἀπατούριος (*A*, l. 13, 18, 34, 35, 36, 60, 80 ; *B*, l. 136, 144) a. 182 : cf. n. 1067, *af*, l. 6 (Ἀ. Ἀπατουρίου) ; n. 443, *Bb*, l. 57, 68 ; n. 453, *A*, l. 16 ; etc. Le même, sans doute, trésorier en 193 avec Ἔμπεδος et hiérope avec lui en 187 : cf. ci-dessous, parmi les *débiteurs*, Ἀ. Ἀπατουρίου.

Ἀπολλόδωρος I (*B*, l. 44, 51) a. 216 : cf. au n. 126, l. 10 (Ἀ. Ἀμφικλέους) et au n. 362, *A*, l. 4, s. v.

Ἀπολλόδωρος II (*B*, l. 70, 72, 143-145) a. 195 : cf. au n. 396, *B*, l. 57.

Ἀρίσταρχος (*B*, l. 88, 91-92, 143-4, 146) a. 189 : cf. au n. 401, l. 27.

Ἀριστόβουλος (*B*, l. 161, 174) a. 221 : cf. au n. 124, l. 9.

Ἀρίστων (*A*, l. 17, 177 ; *B*, l. 141, 144-6 ; *C*, l. 39-40) a. 183 : cf. n. 443, *Bb*, l. 56, 68-71 ; n. 453, *A*, l. 14 ; n. 455, *Aa*, l. 11 ; n. 492, l. 4, 5 ; n. 1067, *ef*, l. 5 (Ἀ. Δημοδόκου) ; n. 1307, l. 18.

Δεξικλῆς (*B*, l. 112) a. 232 : cf. au n. 316, l. 3.

Δημάρης (*A*, l. 1, 2, 39-52, 65, 68, 69, 72, 100-135, 169, 177 ; *C*, l. 50-51, 68) a. 179 : cf. n. 130, l. 1 ; n. 132, l. 17-19 ; n. 133, l. 18, 20-22 ; n. 134, l. 3 ; n. 443, *Ab*, l. 10-11 ; etc.

Δημήτριος (*A*, l. 11, 15, 83, 177 ; *B*, l. 128, 132, 144-146) a. 184 : cf. n. 443, *Bb*, l. 49, 52, 53, 68-71 ; etc. ; n. 1067, *ef*, l. 4 (Δ. Τιμοξένου, d'où il résulte qu'il faut l'identifier avec l'hiérope de 178 ; cf. ci-dessous).

Διογένης (*B*, l. 71, 72, 132-3, 143-4) a. 196 : cf. au n. 396, *B*, l. 57-58.

Διοκλῆς (*A*, l. 79, 84 ; *B*, l. 108, 127, 145-6) a. 187 : cf. n. 443, *Bb*, l. 32, 47, 69-71 ; n. 454, *A*, l. 6 ; n. 768, *a*, l. 5 ; n. 1067, *ef*, l. 1 (Δ. -[α]γγέλου).

Δωριεύς (*B*, l. 160, 161) a. 238 : cf. n. 122, l. 49 ; n. 124, l. 52 ; n. 313, *a*, l. 56-75, *passim*, n. 314, *B*, l. 58, 68, 76, 98 ; n. 320, *B*, l. 18-41, *passim* : n. 334, l. 5 ; n. 372, *Bc*, l. 14, 19 ; n. 379, l. 9 ; n. 443, *Bb*, l. 84, 85 ; n. 457, l. 11.

Ἔμπεδος (*A*, l. 164 ; *B*, l. 65, 144, 145, 173) a. 186 : cf. n. 425, l. 8 ; n. 439, *a*, l. 60 ; n. 443, *Bb*, l. 67-69, 97 ; n. 444, *B*, l. 12 ; etc. ; n. 1067, *ef*, l. 2 ([Ἔμπεδο]ς Ἀσθήλου ; cf., sur ce personnage, au n. 399, *A*, l. 79). Sans doute faut-il l'identifier avec un Ἔμπεδος, trésorier en 193 avec Ἀπατούριος, et hiérope en 187 avec le même Ἀπατούριος : cf. ci-dessous.

Ἐπικτήμων (*B*, l. 64) a. 199 : cf. n. 128, l. 65, texte qui fixe la date à l'année après Sosistratos (a. 200) ; n. 396, *B*, l. 45 ; n. 399, *A*, l. 134 ; etc.

Εὐτέλης (*B*, l. 98, 99) a. 220 : cf. au n. 124 ; d'après ce texte, cet archonte succède, après un intervalle d'un an, à Polystratos (a. 222).

Ἡράκλειτος (*B*, l. 64, 65, 68) a. 198 : cf. au n. 396, *A*, l. 17, s. v.

Καλλίας (*B*, l. 20, 114) a. 206 : cf. au n. 368, l. 2, s. v.

Καλλισθένης II (*B*, l. 164) a. 205 : cf. n. 371, *A*, l. 21, 31 ; *B*, l. 24-42, *passim* ; n. 372, *Bc*, l. 16 ? 18 ; n. 385, *f*, l. 14 ; n. 495, l. 16-17 ; n. 399, *A*, l. 114, 134 ; etc.

Κοσμιάδης (*B*, l. 69, 145, 165) a. 197 : cf. au n. 396, *B*, l. 54.

Λευκῖνος (*B*, l. 64, 165) a. 201 : cf. au n. 128, l. 24 (Λ. Φωκαιέως), et ci-dessous, *garants de la cité.*

Λυκάδης (*B*, l. 46) a. 227 : cf. au n. 396, *B*, l. 17.

Μειλιχίδης III (*B*, l. 43) a. 219 : cf. au n. 353, *A*, l. 1.

Μενεθάλης (*B*, l. 175) a. 229 : cf. au n. 399, *A*, l. 117.

Μενεκράτης II (Διαίτου) (*B*, l. 87, 88, 143-146) a. 190 : cf. au n. 403, l. 57, 59.

Νικίας (*A*, l. 14, 23 ; *B*, l. 131, 144, 146) a. 185 : cf. n. 443, *Bb*, l. 51, 68, 71 ; n. 453, *A*, l. 13, 20 ; n. 455, *Aa*, l. 10 ; n. 1067, *ef*, l. 3 (Ν. Εὐέλθοντος).

Ξενομήδης (*B*, l. 49, 50, 99) a. 223 : cf. n. 124, l. 21 ; n. 124, l. 73 ; n. 366, *A*, l. 84 ; n. 372, *B*, l. 49-50 ; n. 421, l. 74 ; etc.

Ξενότιμος (*A*, l. 177, 225) a. 178 : cf. n. 130, l. 25 ; n. 132, l. 17, 20 ; n. 133, l. 18, 24-26 ; n. 134, l. 4-6 ; n. 443, *Ab*, l. 13-35, *passim* ; *Bb*, l. 77 ; *Bc*, l. 26 ; n. 444, *B*, l. 19, 21 ; n. 449, *B*, l. 36 ; etc.

Ξένων II (*B*, l. 84, 85, 87, 143-145) a. 191 : cf. au n. 403, l. 58.

Οἰνεύς (*A*, l. 163, 177) a. 177 : cf. n. 132, l. 17, 21, 22 ; n. 133, l. 19, 28-32 ; n. 134, l. 8-10 ; n. 444, *B*, l. 20 ; n. 449, *B*, l. 36 ; etc.

Ὀλυμπιόδωρος (*B*, l. 76, 77, 143-5) a. 193 : cf. au n. 399, *A*, l. 10, et *passim.*

Ὀρθοκλῆς (*B*, l. 174) a. 242 : cf. n. 122, l. 48 ; n. 124,

l. 51 ; n. 297, *B*, l. 47, 52, et *passim* ; n. 298, *A*, l. 69, 73 et *passim* ; n. 313, *a*, l. 56 et suiv., *passim* ; etc.

Πάνταινος (*B*, l. 42, 43) entre 214 et 210 : cf. au n. 366, *A*, s. v.

Παρμενίων I (*B*, l. 66) a. 247 : cf. au n. 290, l. 142.

Πόλυθος II (*B*, l. 164, 176) a. 226 : cf. au n. 399, *A*, l. 108.

Πολύξενος I (*B*, l. 83, 84, 111, 143-145) a. 192 : cf. au n. 399, *A*, l. 17 et suiv.

Πολύστρατος (*B*, l. 48) a. 222 : cf. n. 124, l. 22-23 ; aux références indiquées, ajouter n. 396, *B*, l. 19 ; n. 422, l. 25 ; etc.

Σωκλείδης (*B*, l. 159, 175) entre 214 et 210 : cf. au n. 366, *A*, s. v.

Σώσικος (*B*, l. 97) a. 235 : cf. n. 122, l. 52 ; n. 124, l. 54-55 ; n. 125, l. 7 ; n. 313, *a*, l. 66, 67 ; n. 320, *B*, l. 22-56, *passim* ; n. 338, *Bc*, l. 38-54, *passim* ; n. 443, *Bb*, l. 23 ; etc.

Σωσίστρατος (᾽Αμφίου) (*B*, l. 65) a. 200 : cf. au n. 128, l. 1 et au n. 372, *A*, l. 48, et *passim*.

Σωτέλης (*B*, l. 43, 174) a. 217 ? ou bien entre 214 et 210 : cf. au n. 366, *A*, s. v.

Σωτίων (*B*, l. 46, 48, 164) a. 208 : cf. au n. 366, *A*, l. 53, 55, 77.

Τελεσαρχίδης I (*A*, l. 77 ; *B*, l. 38, 104, 110, 143-146) a. 188 : cf. n. 405, l. 1 ; n. 428, l. 16 ; n. 439, *a*, l. 37 ; etc. ; n. 1067, *d*, l. 10.

Τελεσαρχίδης II (*A*, l. 12, 21, 22, 31, 44, 48, 49, 56, 67, 69, 78, 81, 169, 177 ; *B*, l. 145, 146) a. 181 ; cf. n. 443, *Bb*, l. 69, 70 ; n. 453, *A*, l. 12, 17, 18 ; etc. C'est manifestement le même personnage (Τ. Εὐδίκου) qui fut trésorier avec Πραξιμένης en 185 et hiérope avec Πραξιμένης en 182 : voy. ci-dessous. On connaît aussi un greffier homonyme en 177 : n. 444, *B*, l. 23.

Τηλέμνηστος II (*B*, l. 17, 37, 66) a. 202 : cf. au n. 372, *A*, l. 64, 65, 67.

Τλησιμένης (Λεοντιάδου) (*B*, l. 45) a. 215 : cf. au n. 126, l. 1 (où l'on rectifiera la date inscrite par erreur).

Φίλλις IV (*B*, l. 19, 53, 143) a. 204 : cf. au n. 371, *A*, l. 34.

Φιλόξενος (*B*, l. 47) a. 231 : cf. au n. 316, l. 2, 5.

Φωκαιεύς I (*A*, l. 21-41, *passim*, 59, 63, 85-93, *passim*, 123-7, 136-8, 169, 177 ; *B*, l. 152) a. 180 : cf. n. 130, l. 16-17 ; n. 132, l. 16, 19 ; n. 133, l. 18, 23, 40 ; n. 443, *Ab*, l. 6 ; *Bb*, l. 63 ; etc. ; n. 1067, *ef*, l. 8, qui permet sans doute d'identifier cet archonte avec Φ. (II) Πολυξένου, débiteur en 200 : n. 372, *A*, l. 71.

Χαιρέας (*B*, l. 75, 78, 143) a. 194 : cf. au n. 396, *A*, l. 18.

Χαρίλας II (*B*, l. 47) a. 218 : cf. au n. 354, l. 1, 11, 45, 46.

Hiéropes.

Le classement alphabétique de cette liste et de celle des trésoriers est commandé par le premier des magistrats de chaque collège ; toutefois il est bon d'avertir que l'ordre des noms n'est pas tout à fait constant dans les textes ; je me conforme à celui qui paraît être le plus usuel.

῎Αμνος, ᾽Αγόραλλος, Χαρικλείδης, Χαρίλας (*A*, l. 253) a. 177 : le synchronisme avec l'archonte Oineus, qui est de cette année, est attesté par le n. 133, l. 31 ; on notera que le synchronisme indiqué, aux l. 29-39, du même archonte avec le collège Δημήτριος et Μειλιχίδης n'est qu'apparent, ces deux derniers hiéropes étant certainement de 178 (cf. ci-dessous, s. v.) ; il s'agit, dans ce dernier texte, d'un vase entré au trésor sous Oineus, mais qui est transmis par les magistrats de l'année précédente. Pour le collège ῎Αμνος, ᾽Αγόραλλος κ. τ. λ., cf. encore n. 443, *Bb*, l. 169 ; n. 451, l. 12 ; n. 455, *Ab*, l. 6-7 ; n. 458, l. 14-16 ; n. 461, *Aa*, l. 16, 65.

᾽Αμφοτερὸς ᾽Αρι., Πολύξενος Παρ., Σίληνος Σι., Φίλιππος ᾽Ακε. (*A*, l. 1, 39, 51, 70, 72 ; *B*, l. 151) a. 179 : cf. n. 132, l. 20-21, n. 133, l. 26-27 ; n. 134, l. 7 (dans ces trois textes, il n'y a qu'un synchronisme apparent avec l'archonte Xénotimos, pour la même raison que dans le cas du collège mentionné ci-dessus) ; n. 443, *Bb*, l. 62, 76, 104 ; n. 455, *Aa*, l. 25 ; n. 461, *Aa*, l. 11. — ᾽Αμφοτερὸς ᾽Αρι. se retrouve, *B*, l. 126 ; il est fils d'᾽Αριστέας (II) ᾽Αμφο., chorège en 200, n. 128, l. 11, probablement petit-fils d'᾽Αμφοτερός, l'archonte de 228 (cf. ci-dessus, dans la liste des *archontes*), et arrière-petit-fils d'᾽Αριστέας (I) ᾽Αμφο., fermier en 282 : cf. au n. 158, *A*, l. 10. — Pour Πολύξενος (II) Παρ., précédemment archonte, cf. au n. 399, *A*, l. 11 et suiv. — Σίληνος Σι. : cf. au n. 373, *A*, l. 31.

᾽Απολλόδωρος, ᾽Αντίγονος (*B*, l. 71, 72) a. 196 : cf. au n. 372, *A*, l. 190.

᾽Αστίας, ῾Ιερόμβροτος (*B*, l. 50) a. 223 : cf. n. 385, *a*, l. 83 ; n. 439, *a*, l. 47 ; ces textes établissent le synchronisme avec l'archonte Xénomédès.

᾽Αφθόνητος, Θεόξενος (*B*, l. 40-41) a. 312 : cf. n. 421, l. 67 ; n. 423, l. 13. Je pense qu'il faut identifier ces hiéropes avec ᾽Α. Ξενοκλείδου et Θ. ᾽Ανασχέτου, nommés au n. 135, l. 32-33 (et peut-être n. 269, *cA*, l. 4, où j'ai lu ᾽Ανασχέτου καὶ Θεοπ[ρώτου]), car on ne connaît pas d'autres hiéropes de ce nom ; en ce cas, on remonterait jusqu'aux environs de l'année 312 ; cf. ci-dessus le commentaire. — ᾽Αφθόνητος est peut-être l'archonte de ce nom (a. 288) : cf. n. 120, l. 13 ; n. 124, l. 25 ; n. 287, *B*, l. 133 ; n. 1028, l. 6. Son fils, Ξενοκλείδης ᾽Αφθο., logiste, caution, hiérope en 261, cf. au n. 203, *A*, l. 63, 75 ; M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 236, s. v. Xénocleidès II.

Δημήτριος, Λεοντιάδης (*A*, l. 14, 23 ; *B*, l. 112-8, 122, 123, 129, 172, 173) a. 185 : cf. n. 430, l. 8, 9 ; n. 443, *Bb*, l. 38-41, 45, 51 ; n. 453, *A*, l. 20, etc. Plusieurs de ces textes indiquent le synchronisme avec l'archonte Nikias.

Δημήτριος (Τιμοξένου), Μειλιχίδης (Κριτοβούλου) (*A*, l. 74, 225, 238 ; *B*, l. 2, 216) a. 178 : ces textes assignent au collège l'année qui suit Démarès ; cf. n. 133, l. 30 (où le synchronisme avec Oineus n'est qu'une fausse apparence) ; n. 444, *B*, l. 20, 22, 108 ; etc. — Δημήτριος, comme l'indique son patronymique, est l'archonte de 184 : cf. n. 1067, *ef*, l. 4. — Μειλιχίδης Κρι. est chorège en 179 : n. 130, l. 4-5.

Δημόνους (Σωσιδήμου), Τηλέμνηστος (᾽Αντιγόνου) (*B*, l. 63) a. 199 : cf. au n. 372, s. v.

῎Εμπεδος (᾽Ασβήλου), ᾽Απατούριος (᾽Απατουρίου) (*B*, l. 106) a. 187 : cf. n. 443, *Bb*, l. 30 ; n. 455, *Bd*, 4-5 ; ces trois textes, qui se réduisent à un seul, car ils se répètent l'un l'autre, ne fournissent pour la date aucune précision explicite ; mais ce collège figure, au milieu d'offrandes datées de 189 à 187, dans une partie de l'inventaire qui suit à peu près l'ordre chronologique ; l'année 187 semble convenir, les années voi-

sines étant pourvues de leurs hiéropes. Ces deux personnages ont été collègues comme trésoriers en 193 : cf. au n. 399, *A*, l. 12, etc. — Empédos est, en outre, archonte en 186, et Apatourios le sera en 182.

Εὔβοεύς, Παρμενίων (*A*, l. 20, 30, 32, 48, 49, 52, 56, 69, 160, 168, 178 ; *B*, l. 137, 149, 151) a. 181 : cf. n. 133, l. 40 ; n. 134, l. 14 (dans ces deux textes le synchronisme apparent avec l'archonte Φωκαιεύς (I) est fallacieux ; celui qui est donné par le n. 442 avec Τελεσαρχίδης (II) est attesté en termes exprès) ; n. 453, *A*, l. 18 ; n. 455, *Aa*, l. 14, etc. ; n. 1032, *b*, l. 12. — Il faut sans doute reconnaître en Παρμενίων le Π. (II) Πολυβούλου, trésorier en 184 (cf. ci-dessous) et l'archonte de 173 (Parménion II).

Εὐξενίδης, Ἀντίγονος (*B*, l. 60) a. 200 : cf. au n. 396, *A*, l. 20-32). — Le premier est sans doute le même que le trésorier de 192 : cf. au n. 399, *A*, l. 21 et suiv.

Κινέας (Διονυσοδώρου), Καλλίας (Ἀνέκτου) (*C*, l. 60-61) a. 217 : cf. au n. 354, s. vv.

Κοσμιάδης, Θαρσαγόρας (*B*, l. 62) a. 198 : cf. au n. 399, *A*, l. 106, 116, 119.

Λύσανδρος, Ἐλπίνης (*B*, l. 46, 49) a. 208 : cf. au n. 363, l. 18.

Μνησικλείδης, Πολύβουλος (*A*, l. 164 ; *B*, l. 101, 112, 116) a. 186 : cf. n. 443, *Bb*, l. 39 ; n. 455, *Ab*, l. 22, 24 ; *Bd*, l. 11 ; n. 458, l. 29. La date est fixée par le synchronisme avec l'archonte Empédos. — Il est vraisemblable, malgré un intervalle de vingt et un ans, que ces deux hiéropes sont les deux trésoriers homonymes de 207 ; on retrouve ici un Μνησικλείδης (Καλλίου) trésorier en 180 : cf. ci-dessous.

Μνησικλῆς, Διογένης (*A*, l. 40, 55) a. 202 : cf. au n. 370, l. 48.

Νεωθάλης (orthographié aussi Νεοθάλης et Λεωθάλης), Τελεσικράτης (*B*, l. 92) a. 190 : cf. au n. 403, l. 46.

Νικόμαχος, Βόηθος (*B*, l. 134, 138) a. 183 : cf. n. 443, *Bb*, l. 58 ; n. 444, *A*, l. 4. Le synchronisme n'est pas indiqué avec l'archonte de l'année, non plus que la relation de ce collège avec les précédents ou les suivants ; mais la date peut se déduire de la place qu'il occupe au milieu de magistrats de 185-181, et par élimination des années voisines, dont nous connaissons les hiéropes. — Βόηθος est peut-être le Β. Ὀρθοκλέους, trésorier en 175 : cf. au n. 449, *A*, l. 12.

Ξενοκλείδης, Παρμενίων (*B*, l. 77) a. 193 : cf. au n. 399, *A*, l. 94.

Ὀρθοκλῆς, Ἀλκιμίδης (*B*, l. 70, 74) a. 194 : cf. au n. 399, *A*, l. 29.

Ὀρθοκλῆς (Ἀριστοθάλου), Πολύβουλος (Παρμενίωνος) (*B*, l. 37, 66) a. 197 ? : cf. au n. 399, *A*, l. 105-6, etc. — Πολύβουλος se retrouve en 184 comme trésorier, représenté par son fils Παρμενίων, collègue de Φωκίων Κλεοκρίτου : cf. ci-dessous, *trésoriers*.

Περίανδρος, Ἀπατούριος (*B*, l. 91) a. 189 : cf. au n. 401, l. 3, 8, 14, 28.

Πραξιμένης (Πραξιμένου), Τελεσαρχίδης (Εὐδίκου) (*A*, l. 19, 34-36, 60 ; *B*, l. 140 ; *C*, l. 10-11) a. 182 : cf. au n. 439, *a*, l. 1.

Σῆμος, Πυθοκλῆς (*B*, l. 51) a. 216 : cf. au n. 399, *A*, l. 123. — Σῆμος est à peu près sûrement Σ. Κοσμιάδου : cf. au n. 693 (M. Lacroix).

Στησίλεως, Ἀλκίμαχος (*B*, l. 124-5, 130, 134, 176) a. 184 : cf. n. 443, *Bb*, l. 54 ; les indications de ces textes pour la date ne sont pas rigoureusement probantes ; il semble cependant que l'année 184 soit celle qui convient le mieux à ce collège, tant en raison de la place qu'il occupe dans l'inventaire que de ses relations avec les trésoriers Πραξιμένης et Τελεσαρχίδης (*B*, l. 124-5), lesquels sont ceux de 185. — Ἀλκίμαχος : ci-dessous, parmi les *trésoriers*.

Συνώνυμος (Ἱερομβρότου), Κρίττις (Νικάρχου) (*A*, l. 3, 30, 41, 75, 160, 162, 170, 174-5, 226-7 ; *B*, l. 1, 140, 142, 147, 149, 154, 180) a. 180 : cf. au n. 439, *a*, l. 2.

Σώκριτος, Πολύξενος (*B*, l. 58, 163) a. 201 : cf. au n. 372, *A*, l. 62 et suiv.

Τλησιμένης, Τελέσων (*B*, l. 73) a. 195 : cf. au n. 385, *a*, l. 2.

Φερεκλείδης, Ποσείδικος (*B*, l. 19) a. 203 : cf. n. 385, *a*, l. 30 ; n. 399, *B*, l. 9, 19 ; n. 439, *a*, l. 17. — Φερεκλείδης est peut-être le trésorier homonyme de 191, et Ποσείδικος celui de 186 : cf. ci-dessous.

Φωκαιεύς, Μένυλλος (*B*, l. 85) a. 191 : cf. au n. 399, *A*, l. 69 et suiv. ; et ci-dessous, parmi les *trésoriers*.

Χαιρέας (Ῥάδιος), Τελεστόκριτος (*B*, l. 93-95, 107) a. 188 : cf. au n. 403, l. 37, 38, 43, 45, 48. — Τελεστόκριτος est peut-être le greffier homonyme de 209 ; cf. au n. 372, *A*, l. 7, 8, 9, 14 (M. Lacroix).

Χαρίλας, Ἀριστοφῶν (*B*, l. 111) a. 192 : cf. au n. 399, *A*, l. 29 ; *B*, l. 113.

Trésoriers.

Ἀλκίμαχος, Διογένης (*A*, l. 77 ; *B*, l. 104) a. 188 : cf. n. 428, l. 16 ; n. 443, *Bb*, l. 29. Le synchronisme est attesté par ces textes avec l'archonte Télésarchidès I. — Ἀλκίμαχος est sans doute l'hiérope de 184 ; il est plus douteux que Διογένης soit l'archonte de 197.

Ἄμνος, Μνησιάδης (*B*, l. 58, 59) a. 200 : cf. au n. 372, *A*, l. 7, 30-31, 117. — Peut-être Ἄμνος est-il l'archonte de 203. — Μνησιάδης est sans doute Μν. Κράτωνος, chorège en 224, débiteur en 210 et 207, président d'assemblée vers la fin du III^e^ siècle ; cf. aux n. 122, l. 15 (et *Rev. Ét. gr.*, XXXV, 1922, p. 417) ; 363, l. 70 ; 366, *A*, l. 123 ; 707, l. 21-22 (M. Lacroix).

Ἀντίγονος, Ἀλεξικός (*A*, l. 17 ; *B*, l. 136) a. 183 : cf. n. 443, *Bb*, l. 56 ; n. 455, *Aa*, l. 11 ; etc. Le collège est contemporain de l'archonte Ariston. — On connaît, par le n. 407, l. 38-39 (vers 190), un Ἀντίγονος Ἀλεξικοῦ qui a pour caution un Ἀλεξικὸς Ἀντιγόνου, évidemment son fils ou son père : doit-on conclure de ce rapprochement que les deux trésoriers de 183 sont les mêmes personnages ? La fréquence du nom d'Ἀντίγονος, qui est porté notamment par un autre trésorier, en 199 (cf. ci-dessous), et par deux hiéropes, l'un en 200, l'autre en 196, rend toute identification incertaine. — Ἀλεξικός est sans doute l'hiérope de 171 : cf. au n. 459, l. 20.

Ἀπολλόδωρος, Ἡγέας (*B*, l. 72, 73) a. 195 : cf. au n. 399, *A*, l. 14 et suiv.

Ἀπολλόδωρος Μαντιθέου (*B*, l. 114) a. 206 : cf. au n. 368, l. 7, 15, 51.

Ἀφθόνητος (*B*, l. 20) a. 207 ? : cf. au n. 399, *B*, l. 21 (références). L'année n'est pas indiquée ; mais on doit proba-

blement la chercher vers la fin du IIIe siècle, en raison des archontes nommés dans cette partie de l'inventaire ; on peut penser à l'année 207, la seule, après 209, dont les trésoriers soient inconnus.

Δημόστρατος, Πάχης (*B*, l. 87, 88) a. 190 : cf. au n. 405, l. 26. — Πάχης est probablement Πά. Ἀναξιθέμιδος, nommé aux n. 403, l. 52; 1145 et 1171. Il est représenté par ses héritiers aux n. 439, *a*, l. 88, et 442, *B*, l. 98 (M. Lacroix).

Διάκριτος, Νίκων (*B*, l. 78) a. 194 : cf. au n. 399, *A*, l. 44-48.

Ἔμπεδος, Ἀπατούριος (*B*, l. 76, 77) a. 193 : cf. au n. 399, *A*, 12, 46, etc., et ci-dessus, parmi les *hiéropes*.

Εὐφράνωρ, Ἀλκιμίδης (*B*, l. 62) a. 198 ? : cf. au n. 421, l. 87 ; pour Ἀλκιμίδης, cf. ci-dessus, parmi les *hiéropes*.

Καλλίας, Τελεσαρχίδης (*B*, l. 56, 57) a. 201 ? : cf. n. 380, l. 91, 93 ; n. 439, *a*, l. 53 ; etc. La date, sans être certaine, est probable ; elle est antérieure à l'année 200, dont les trésoriers sont connus ; elle peut s'induire de la place qu'occupe le collège dans l'énumération des inventaires. — Il est possible que Καλλίας soit l'archonte de 206, et l'on retrouve un Τελεσαρχίδης comme hiérope d'abord en 205, puis en 182, comme archonte en 188 et en 181, comme trésorier en 185 ; cf. ci-dessus.

Μένυλλος (Πολύβου), Φωκαιεύς (Φωκαιέως) (*A*, l. 42, 44-47, 53, 54, 66, 74, 107-120, 128-135, 156-7, 207) a. 179 : cf. n. 443, *Bb*, l. 64 ; n. 444, *A*, l. 21, 24, 27 ; n. 455, *Aa*, l. 16, 21 ; etc. — Ce sont les trésoriers de l'année ; ils ont été également collègues comme hiéropes en 191 : cf. au n. 399, *A*, l. 69-70, 73. — Pour Μένυλλος, voir le commentaire du n. 810.

Μνησικλείδης (ΙΙ Καλλίου), Καίβων (Καίβωνος) (*A*, l. 25, 26, 28, 29, 33, 64, 85, 87-98, 123-6, 128, 136-8 ; *B*, l. 150, 153) a. 180 : cf. n. 441, l. 1, 2, 5, 10 ; n. 443, *Ab*, l. 6, 8, 9 ; *Bb*, l. 61 ; n. 453, *A*, l. 23, 26 ; etc. — Pour Μνησικλείδης, cf. la dédicace n. 1230, l. 3, et au n. 290, l. 40 (*débiteurs*) ; pour Καίβων, au n. 371, *A*, l. 47 ; on doit sans doute reconnaître aussi ce dernier parmi les *garants de la cité* ; cf. la liste ci-après.

Νίκαρχος, Τληπόλεμος (*B*, l. 18, 54) a. 202 ? : cf. au n. 396, *B*, l. 28, s. vv.

Νίκων Ἀντιρήτου, Νικόμαχος Νικομάχου (*B*, l. 18) a. 203 : cf. n. 399, *B*, l. 18 ; n. 421, l. 46 ; n. 386, l. 11 ; n. 439, *a*, l. 16 ; etc. La date est fixée par le synchronisme avec l'archonte Ἄμνος. — Pour Νικόμαχος, cf. au n. 362, *A*, l. 16 (*fermiers des domaines*) et au n. 374, *Aa*, l. 21. La différence d'une vingtaine d'années rend douteuse l'identification de ce trésorier avec l'hiérope de 183. — On retrouve un Νίκων trésorier en 194 : cf. au n. 399, *A*, l. 44 et suiv.

Ξενοκλείδης, Γέρυλλος (*B*, l. 67) a. 197 ? : cf. au n. 396, *B*, l. 48, s. vv., et ci-dessous, parmi les *commissaires élus*. — Le premier est sans doute l'hiérope de 193 : cf. au n. 399, *A*, l. 94.

Ὀρθοκλῆς, Πολύξενος (*A*, l. 13, 80 ; *B*, l. 140) a. 182 : cf. n. 443, *Aa*, l. 5 ? ; *Bb*, l. 60. — Un Ὀρθοκλῆς (Ἀριστο-) est hiérope probablement en 197 ; le même, ou un homonyme, en 194, trésorier en 187 (cf. ci-après). Quant à Πολύξενος, ce nom reparaît souvent parmi les magistrats depuis 201 ; il est porté notamment par un trésorier en 191, par un hiérope en 179 et par l'archonte de 175 ; on reconnaîtra volontiers, dans ces deux derniers notamment, le trésorier de 182.

Ὀρθοκλῆς, Τηλέμνηστος (*A*, l. 79, 84 ; *B*, l. 104) a. 187 : cf. n. 443, *Aa*, l. 5 ? ; *Bb*, l. 35. — Pour le premier, cf. ci-dessus ; Τηλέμνηστος est le nom de l'archonte de 202, et d'un hiérope en 199 : l'identification reste douteuse.

Παρμενίων, Μνῆσις (*A*, l. 13, 21, 22, 78, 82 ; *B*, l. 141, 154) a. 181 : cf. n. 443, *Bb*, l. 60 ; n. 453, *A*, l. 12, 17, 19 ; n. 455, *Aa*, l. 9, 15 ; etc. — Παρμενίων : le nom est porté par un hiérope en 193, par un autre en 181, c'est-à-dire la même année que le ταμίας de l'inscription présente, et qui doit donc être mis hors de cause, par l'archonte de 178, enfin par un hiérope de 168. — Μνῆσις est peut-être le fermier d'impôts nommé aux l. *A* 152-3.

Περίανδρος, Εὐξενίδης (*B*, l. 84) a. 192 : cf. au n. 399, *A*, l. 21 et suiv.

Πόλυβος, Ἀντίγονος (*B*, l. 59-60) a. 199 ? : cf. au n. 396, *B*, l. 38.

Πολύκριτος, Φανόδικος (*B*, l. 69) a. 196 ? : cf. au n. 396, *B*, l. 54.

Ποσείδικος, Μνησίμαχος, ce dernier représenté par le tuteur de ses enfants (*B*, l. 113) a. 186 : cf. n. 443, *Bb*, l. 37. Ce collège doit nécessairement occuper la seule place laissée vide, on ne sait pourquoi, dans la liste dressée par Th. Homolle pour les trente premières années du IIe siècle (synchronisme avec les hiéropes contemporains de l'archonte Empédos).

Πραξιμένης, Τελεσαρχίδης (*B*, l. 126, 129) a. 185 : cf. n. 443, *Bb*, l. 48. Les mêmes sont collègues comme hiéropes en 182 : cf. ci-dessus.

Φερεκλείδης, Πολύξενος (*B*, l. 84) a. 191 : cf. au n. 415, l. 14. — Le premier est peut-être l'hiérope de 203, le second probablement celui de 179 : cf. ci-dessus, parmi les *hiéropes*.

Φιλόνικος, Διακτορίδης (*B*, l. 88) a. 189 : cf. n. 404, l. 12 ; n. 405, l. 34 ; n. 439, *a*, l. 79. — Φιλόνικος est peut-être Φ. Φερεκλείδου τ. Φι. : ci-dessous, parmi les *débiteurs* (M. Lacroix).

Φωκίων Κλεοκρίτου, Παρμενίων Πολυβούλου (*A*, l. 11, 16, 17, 83 ; *B*, l. 135) a. 184 : cf. n. 417, l. 12 ; n. 443, *Bb*, l. 55 ; n. 453, *A*, l. 13-15 ; etc. — Pour le premier, cf. au n. 400, l. 29 (*locataires*) : on trouve un Φωκίων hiérope en 172. Pour le second, au n. 407, l. 33 : c'est probablement l'hiérope de 181, et l'archonte de 173 ; il est ici trésorier, comme représentant et héritier de son père (l'hiérope de 197 : cf. au n. 385, *a*, l. 1).

Greffiers.

Νεοκροντίδης Νεο. (*A*, l. 3, 198 ; *B*, l. 180) : fermier du Kérameion, n. 456, *A*, l. 31.

Ποσείδικος Σω. (*A*, l. 3 ; *B*, l. 180) : cf. au n. 372, *A*, l. 188.

Τηλέμνηστος (III) Ἀντι. (*B*, l. 3) : cf. *A*, l. 165 (*garants*) ; n. 443, *Bb*, l. 104. Sur la famille de ce personnage, cf. au n. 365, l. 20 (*débiteurs*).

Τιμόξενος Τι. (*B*, l. 3) : cf. n. 443, *Bb*, l. 104-5. Ce même personnage est connu comme débiteur : cf. au n. 371, *A*, l. 18, et dans l'inscription présente *A*, l. 165 ; comme fermier, l. 151 ; hiérope en 175 : n. 133, l. 42 ; n. 134, l. 15 ; n. 453, *A*, l. 2 ; n. 455, *Ac*, l. 11 ; etc. ; archonte en 170 : n. 133,

l. 1 ; n. 134, l. 27 ; etc. — Il est vraisemblablement fils de l'hiérope de 218 (n. 354, l. 7, 8, 20, 21), qui est peut-être Τιμόξενος Ἄμνου, débiteur à partir de 208 (cf. au n. 365, l. 20) et sans doute aussi garant de la cité en 206 (n. 368, l. 16-17, où il faudrait rétablir son nom : cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXXIX, 1926, p. 458-9). Probablement encore, il est frère de l'archonte de 184, Δημήτριος Τι. (n. 1067, *ef*, l. 4) et du dépositaire de contrats Ἄμνος Τι. (n. 406, *B*, *passim* ; n. 442, *A*, l. 179) (M. Lacroix) : cf. ci-dessus, commentaire, *A*, l. 165-6.

Commissaires élus.

Ἀπολλόδωρος Μαν. (*A*, l. 9) : cf. parmi les *trésoriers*, et au n. 368, l. 7, 15, 31.

Διάδηλος Δια. (*A*, l. 10) : cf. n. 453, *A*, l. 10 ; n. 455, *Aa*, l. 8 ; n. 461, *Aa*, l. 10.

Ξενοκλείδης, Γέρυλλος (*B*, l. 123) : cf. parmi les *trésoriers*.

Φιλοκλῆς Φι. (*A*, l. 9) : cf. n. 461, *Aa*, l. 23.

Φωκαιεὺς (II) Ἀπολλο. (*A*, l. 10) : mêmes références que pour Διάδηλος. Petit-fils de Φω. (I) Ἀπολλοδώρου : cf. au n. 287, *A*, l. 186.

Épistates des fêtes, épimélètes.

On n'a pas relevé ici, non plus que pour les trictyarques et pour les prêtres, les noms qui ne sont pas suivis de patronymiques et ne se prêtent pas à des identifications certaines. J'ai cru devoir éliminer aussi les références aux textes qui, d'un inventaire à l'autre, concernent les mêmes offrandes.

Ἀμφιθάλης (II) Φι. (*B*, l. 158). Petit-fils d'un métèque chorège, n. 106, l. 11 ; n. 110, l. 10.

Ἡρακλείδης Ἐχε. (*B*, l. 51) : cf. n. 396, *B*, l. 21 ; n. 439, *a*, l. 48 ; cf. n. 120, l. 7-8, où il faut sans doute reconnaître, parmi les chorèges, ce même personnage, si l'on en juge d'après le patronymique Ἐχεκράτης, qui n'est attribué, dans nos textes, à aucun autre Délien (M. Lacroix).

Ὠκυνείδης (Ἡραΐππου) (*B*, l. 42) : cf. n. 369, *A*, l. 3-4 (M. Lacroix).

Trictyarques.

Ἀκριδίων (II) Ἐλ. (*B*, l. 87-88). Petit-fils d'un homonyme, auteur du décret n. 633, l. 2 ; cf. *ad l.*

Ἄμνος Ἱε. (*B*, l. 152) : cf. au n. 372, *A*, l. 125 (parmi les *garants*).

Ἀπολλόδωρος Ἀμ. (*B*, l. 133) : cf. au n. 400, l. 18 (parmi les *débiteurs*).

Ἀριστείδης Τε. (*B*, l. 55) : cf. au n. 366, *A*, l. 90 (*épistates des fêtes*).

Δημόνικος Ἀρι. (*B*, l. 89) : *ibid.* et ci-dessous, parmi les *fermiers d'impôts*.

Κοσμιάδης (II) Σήμου (*B*, l. 19) ; cf. au n. 365. l. 10 (*débiteurs*).

Κτησωνίδης Ἀμφι. (*B*, l. 137) : cf. n. 443, *Bb*, l. 57, et ci-dessous, parmi les *garants de la cité*.

Ὀρθοκλῆς Ἀρι. (*B*, l. 133) : cf. au n. 403, l. 64 (*fermiers d'impôts*).

Πάχης (II) Ἀνα. (*B*, l. 69-70) : cf. au n. 403, l. 52 (*garants*), et, parmi les *trésoriers*, s. v. Δημόστρατος, Πάχης.

Ῥάδις (II) Δι. (*B*, l. 133) : son aïeul homonyme, cf. au n. 226, *A*, l. 25 (*débiteurs*).

Σῆμος (II) Κοσ. (*B*, l. 108) : cf. ci-dessous (*sitônes*).

Τελέσων Λευ. (*B*, l. 133) : on connaît deux fils d'un Λεύκιππος, le trictyarque ici nommé, et Ἀριστοφῶν, caution, n. 396, *A*, l. 59 : l'un ou l'autre est sans doute l'auteur du décret n. 849, l. 2.

Χαρίλας Ἀρι. (*B*, l. 97) : cf. au n. 403, l. 65 (*garants*).

Prêtres.

Ξένων (II) Πι. (*B*, l. 48) : cf. aux n. 287, *A*, l. 169 ; 290, l. 133, et 298, *A*, l. 200 (*garants*). M. Lacroix (art. cité) distingue à tort un Ξένων (III) Πι., car le sacerdoce de ce personnage, déjà attesté au n. 320, *B*, l. 57, remonte en réalité à l'archonte Philoxénos (a. 231).

Τιμοκλῆς Τε. (*B*, l. 110) : cf. au n. 396, *A*, l. 42 (*débiteurs et garants*).

Fonctionnaires et salariés.

Ἀπολλώνιος, architecte (*A*, l. 197 ; cf. l. 195 ?) voy. au n. 440, *A*, l. 31.

Ἀπολλώνιος, indéterminé (*A*, l. 195) : cf. n. 459, l. 57.

Κάρπος, Στέφανος, néocores (*A*, l. 195) : cf. *ibid.*, l. 26.

Φιλουμένη, αὐλητρίς (*A*, l. 197) : cf. n. 444, *A*, l. 28.

Sitônes.

Ἄμνος, Φᾶνος, Φίλλακος (*A*, l. 100) : cf. l. 127, 132, 139.

Ἕρμων Σό. (*A*, l. 102, 104-5) : cf. n. 443, *Ab*, l. 10 ; dédicace n. 1115, l. 3, et ci-dessous, parmi les *débiteurs*.

Σῆμος (II) Κοσ. (*A*, l. 102, 104-5) : cf. n. 443, *Ab*, l. 10 ; ci-dessus, parmi les *trictyarques*. Sur sa famille, cf. Σῆμος (I) Κοσ., n. 320, *B*, l. 61 (*épistates*), Κοσμιάδης (I) Σή., n. 110, l. 9 (*chorèges*) et Κοσμιάδης (II) Σή., n. 365, l. 18 (*hiéropes*).

Σόλων Με. (*A*, l. 102, 104-5) : cf. n. 443, *Ab*, l. 10.

Banquiers.

Ἕλλην, Μαντινεύς (*A*, l. 23 et suiv.) : cf. n. 399, *A*, l. 20-66, *passim*, et les comptes postérieurs.

Νυμφόδωρος, Ἡρακλείδης (*A*, l. 11 et suiv.) : cf. n. 404, l. 3 ; n. 405, l. 30-36 ; et les comptes postérieurs.

Φίλων, Σίληνος (*A*, l. 24 et suiv.) : cf. les comptes suivants, *passim*.

Garants de la cité.

Καί[βων Καίβωνος?] (*A*, l. 209-210) : cf. parmi les *débiteurs*.

Κτησωνίδης Ἀμπι. (*A*, l. 209) : cf. n. 449, *A*, l. 21, et ci-dessus, *trictyarques*.

Λευκῖνος Φω. (*A*, l. 209) : cf. n. 449, *B*, l. 26 (*débiteurs*) ; sans doute l'archonte homonyme de 201, n. 128, l. 24, et non son petit-fils, comme l'admet P. Roussel (n. 708). Marié à Ἀριστακώ, elle-même fille d'un Φωκαιεύς (ci-dessous, *débiteurs*), il a autorisé sa femme à contracter un emprunt : n. 443, *C*, l. 16-22 ; de ce texte, il ressort qu'il vit encore en 178 ; le Φωκαιεὺς Λευ. qui y est mentionné, comme dans la présente inscription, *C*, l. 63-64, et qui est son fils et celui d'Ἀριστακώ (ci-dessous, *garants*), verse l'intérêt en qualité de caution, et non comme κύριος de sa mère ; en sorte qu'il n'y a pas lieu d'admettre l'existence d'un second Λευκῖνος (M. Lacroix).

Νικίας Εὐ. (*A*, l. 210) : cf. au n. 440, *A*, l. 42 (*logistes*) et ci-dessous (*débiteurs*).

Χοιρύλος Τε. (*A*, l. 211) : cf. n. 400, l. 12-13 et au n. 1231.

Fermiers d'impôts.

Ἀνδροθάλης Τι. (*A*, l. 173-4) : cf. n. 457, l. 41, et parmi les *garants*. Probablement père de Τιμησίεργος, débiteur, etc., n. 443, *C*, l. 3-4 : cf. *ad l.*

Ἀντίγονος (II) Χα. (*A*, l. 155) : cf. au n. 366, *A*, l. 132 (*épistates des fêtes*).

Δημόνικος Ἀρι. (*A*, l. 154) : cf. parmi les *trictyarques*.

Διονυσόδωρος (II) Μαρα. (*A*, l. 153 ; *D*, l. 11-12) : petit-fils de Δ. (I) Μα., caution en 279 : n. 161, *D*, l. 74-5.

Μνῆσις Φω. (*A*, l. 152) : cf. parmi les *débiteurs*.

Ὀρθοκλῆς Ἀρι. (*A*, l. 154) : cf. au n. 403, l. 64.

Ὑψοκλῆς Ἐλ. (*A*, l. 153) : cf. au n. 830, l. 8.

Locataires.

Εὐφράνωρ (*A*, l. 145 ; *D*, l. 3) : ses héritiers, n. 445, l. 26.

Ἰατροκλῆς (*A*, l. 143-4) : cf. n. 460, *u*, l. 22.

Ἵππων Ἀντι. (*A*, l. 141) : président d'assemblée, n. 764, l. 12 ; n. 766, l. 17.

Κτησικλῆς Κτη. (*A*, l. 141) : caution, n. 407, l. 29.

Νουμήνιος (*A*, l. 143) : cf. n. 400, l. 20 ; n. 403, l. 55.

Στράτων (Ξένωνος ?) (*A*, l. 142) : cf. parmi les *débiteurs*.

Τηλέμνηστος (II) Ἀρι. (*A*, l. 140) : cf. au n. 400, l. 4-5.

Fermiers des domaines.

Ἀνάξανδρος Νεο. (*A*, l. 150) : son frère ? Νεοκροντίδης Νεο., fermier du même domaine, n. 456, *A*, l. 21.

Ἀντίγονος Ἀντι. τ. Τη. (*A*, l. 148) : cf. n. 456, *A*, l. 13 ; n. 459, l. 41 ? M. Lacroix, art. cité, p. 225, s. v. Antigonos ζ. Le père, Ἀ. (II) Τηλεμνήστου, caution, n. 406, *B*, l. 81.

Ἀπολλώνιος Κτῆ. (*A*, l. 148) : cf. n. 456, *A*, l. 14.

Ἀρησίμβροτος (II) Νι. (*A*, l. 147) : cf. n. 456, *A*, l. 10-11 ; n. 459, l. 40, et au n. 374, *Aa*, l. 1. Petit-fils d'Ἀ. (I) Νικάνδρου, auteur de décrets, n. 658-9. Son fils, Νίκανδρος Ἀ., se retrouve, comme fermier et garant, sous la domination athénienne : P. Roussel, *DCA*, p. 153.

Ἀφροδίσιος Σω. (*A*, l. 149) : cf. n. 456, *A*, l. 15.

Ἀχαιὸς (II) Ζη. (*A*, l. 150) : cf. au n. 399, *A*, l. 79, et ci-dessous, *débiteurs*.

Γέρυλλος Κα. (*A*, l. 147) : cf. n. 456, *A*, l. 12, et au n. 400, l. 9-10 (*garants*).

Δημόστρατος Διο. (*A*, l. 149) : cf. n. 456, *A*, l. 14-15 ; greffier, n. 439, *a*, l. 1.

Δίαιτος Δι. (*A*, l. 147) : cf. n. 456, *A*, l. 10.

Εὐέλθων Νι. (*A*, l. 148) : cf. n. 456, *A*, l. 12-13 ; auteur d'un décret, n. 839, l. 1 ? Fils de Νικίας Εὐ. : voy. parmi les *garants de la cité* et les *débiteurs*.

Κάσσανδρος (*A*, l. 149) : cf. n. 456, *A*, l. 19-20 ; n. 459, l. 42 ?

Νέων Δη. (*A*, l. 150) : cf. n. 441, l. 12 ; n. 456, *A*, l. 19.

Παρμικὸς Ἐπι. (*A*, l. 145) : cf. n. 456, *A*, l. 8 ; n. 459, l. 39.

Πιστῆς Φε. (*A*, l. 146) : cf. n. 446, *A*, l. 9 ; n. 456, *A*, l. 9 ; débiteur, n. 449, *A*, l. 39 ; M. Lacroix, art. cité, p. 233, s. v. Pistès IV de Carthaia.

Σῖληνος Σι. (*A*, l. 147) : cf. parmi les *hiéropes*, et au n. 373, *A*, l. 31.

Τιμόξενος Τι. (*A*, l. 151) : cf. parmi les *greffiers*.

Τληπόλεμος Κρί. (*A*, l. 151) : cf. au n. 399, *A*, l. 78.

Φανόδικος Φα. (*A*, l. 151) : cf. au n. 353, *A*, l. 3, *fermiers des domaines* ; n. 459, l. 42-43 ?

Débiteurs.

Ἀνδροθάλης Τι. (*A*, l. 173-4) : voir parmi les *fermiers d'impôts*.

Ἀντίγονος (II) Χα. (*D*, l. 20-21) : cf. Χαρίστιος Ἀν., *C* 1 (*garants*), et au n. 366, *A*, l. 132 (*épistates des fêtes*).

Ἀντιχάρης Αὐ. (*C*, l. 3-4) : cf. n. 449, *B*, l. 21, 23 (*fermiers d'impôts*). Fils de [Αὐτοσθέ]νης Ἀντι., débiteur, n. 353, *B*, l. 40.

Ἀπατούριος Ἀ[πατουρίου] (*A*, l. 251-2) : on doit distinguer deux ou peut-être trois personnages de ce nom avec le même patronymique, savoir, un chorège de 263, n. 113, l. 8 ; un autre de 215, n. 126, l. 6 ; un sitône (?) de 192, n. 399, *A*, l. 15 ; l'archonte de 182, cf. ci-dessus (*archontes*).

Ἀρισταкὼ Φω. (*C*, l. 65-66) : cf. au n. 396, *A*, l. 25 ; femme de Λευκῖνος Φω. (*garants de la cité*) et mère de Φωκαιεὺς Λευ. (*garants*).

Ἄριστις (*A*, l. 162, 176) : cf. parmi les *garants*, Δημόστρατος, Σωτίων.

Ἄρκουσσα (*A*, l. 213) : cf. n. 406, *B*, l. 25, 49.

Ἀχαιὸς (II) Ζη. (*A*, l. 182) : cf. parmi les *fermiers des domaines*.

Βόηθος Ὀρ. (*A*, l. 57) : cf. l. 20, et au n. 366, *A*, l. 89 (*épistates*).

Δημόκριτος Παρ. (*C*, l. 55-57) : président de l'assemblée, n. 780, l. 11.

Διακτορίδης Ἀρι. (*C*, l. 42-43) : cf. n. 449, *B*, l. 32-33.

Διονυσόδωρος (II) Μαρα. (*D*, l. 11-13) : voy. parmi les *fermiers d'impôts*.

Ἕρμων Σό. (*A*, l. 39, 72, 179) : cf. parmi les *sitônes*.

Εὔβοεὺς Ἱππώ. (*A*, l. 161 ; peut-être le même que Εὔβοεύς, *A*, l. 61) : cf. n. 449, *B*, l. 37 ; n. 454, l. 6 ?

Εὐβούλη Θεο. (*A*, l. 215, 252-3) : cf. n. 444, *A*, l. 49.

Εὔδημος Δια. (*A*, l. 175) : cf. au n. 353, *B*, l. 42, et au n. 449, *B*, l. 30.

Εὐθυτίμη Διο. (*C*, l. 14-15) : cf. n. 455, *Ab*, l. 23-25 ; n. 458, l. 31 ; n. 461, *Aa*, l. 31-33.

Θεόδωρος Σω. (*A*, l. 58, cf. l. 20) : cf. au n. 407, l. 33.

Καίβων Καί. (*A*, l. 53 ; cf. l. 20) : cf. parmi les *trésoriers* (Μνησικλείδης, Κ.).

Κλεοπάτρα (*A*, l. 81) : cf. n. 487, *A*, l. 11.

Κτησυλὶς (*C*, l. 49, 54) : cf. n. 449, *B*, l. 10 ; n. 460, *t*, l. 36.

Νικίας Εὐ. (*A*, l. 167) : cf. parmi les *garants de la cité*.

Νικόμαχος Ἀντι. (*C*, l. 4, 7) : cf. n. 448, *A*, l. 5 ; n. 455, *Ab*, l. 23 ; n. 461, *Aa*, l. 32-33.

Ξένων Φε. τοῦ Φι. (*A*, l. 169) : cf. au n. 372, *A*, l. 14 (*fermiers des domaines*).

Ὀρθοκλῆς Ἀρι. (*A*, l. 154) : cf. parmi les *trictyarques*.

Ὀρθοκλῆς Ὀρ. (*C*, l. 22-23 ; *D*, l. 26-27) : cf. au n. 396, *A*, l. 48, 51.

Ὄστακος Κτη. (*A*, l. 57) : cf. l. 20.

Παρμενίων (II) Πο. ? (*A*, l. 218) : cf. parmi les *trésoriers*.

Πάχης Διο. (*A*, l. 51) : cf. l. 167, 178.

Πολύβουλος (*A*, l. 7-8) : cf. *A*, l. 80-81.

Πολύξενος (II) Παρ. (*A*, l. 160, 218) : cf. parmi les *hiéropes*, et au n. 399, *A*, l. 17 et suiv. (*archontes*).

Πραξιμένης Πρα. (*A*, l. 168) : cf. parmi les *hiéropes*.

Στράτων Ξέ. (*A*, l. 170) : cf. Σ. locataire.

Τιμόξενος Τι. (*A*, l. 165) : cf. parmi les *greffiers* et les *fermiers des domaines*.

Τληπόλεμος Ἄμ. (*C*, l. 28) : cf. au n. 399, *A*, l. 78 (*fermiers des domaines*).

Φᾶνος Ξε. (*A*, l. 171) : cf. au n. 338, *Ad*, l. 8 (*débiteurs et garants*) ; ci-dessous, Ξενότιμος Ξε., parmi les *garants*.

Φίλλακος Θεο. (*A*, l. 173, 216) : cf. n. 411, l. 11 ; n. 444, *A*, l. 49-50 ; n. 449, *B*, l. 7, 34 ; n. 457, l. 39. Peut-être faut-il reconnaître le même personnage dans l'épistate nommé au n. 133, l. 69-70, où j'ai indiqué que le patronymique [Ε]ὐφ[ρα]γό[ρ]ου est très douteux (M. Lacroix). Son père, Θεοφραστίδης Φιλ., n. 362, *B*, l. 6.

Φιλόνικος Φε. τοῦ Φι. (*A*, l. 166) : cf. au n. 372, *A*, l. 13-14 ; et M. Lacroix, art. cité, p. 233, s. v. Philonicos II B de Carthaia.

Φωκαιεὺς (II) Φω. (*A*, l. 172) : cf. n. 443, *C*, l. 11 ; n. 457, l. 32 ? ; n. 460, *t*, l. 40 ; ci-dessus, parmi les *trésoriers*.

Dans la liste des insolvables (*A*, l. 240-250), on ne constate, depuis la dernière qui nous soit parvenue au complet (n. 372, *A*, l. 170-189), aucun nom nouveau. Mais quelques-uns des débiteurs de cette dernière liste sont ici représentés par leurs héritiers : Εὐκτήμων (Ἀχαιοῦ), Κλείταρχος (Χαρίλα), Κοσμιάδης (Σήμου), Σωσίδημος, Σωσίλος (Θεαίου). — Pour Ἀπατούριος et Εὐβούλη (l. 251-2), cf. ci-dessus parmi les autres *débiteurs*.

Garants.

Nous comprenons dans cette liste quelques débiteurs, qui s'acquittent, en qualité d'héritiers, pour leurs parents, et qu'il n'est pas toujours possible de distinguer des cautions proprement dites.

Ἀνδροθάλης Τι. (*A*, l. 173) : cf. parmi les *fermiers d'impôts*.

Ἀπατούριος (*A*, l. 81, 251) : cf. n. 487, *A*, l. 11.

Ἀριστείδης Ἀρι. (*D*, l. 5-6) : débiteur en 444, *A*, l. 46 ; cf. n. 751 (commentaire) et M. Lacroix, art. cité, p. 226, s. v. Aristeidès III B.

Ἀριστόβουλος (II) Ἀρι. (*A*, l. 81 ; *C*, l. 20-21) : cf. n. 487, *A*, l. 11, et au n. 396, *A*, l. 49, 59, 61.

Γλαυκύριος Θαρ. (*C*, l. 47) : cf. au n. 407, l. 26.

Δημέας Φω. (*D*, l. 14-15) : président de l'assemblée, n. 774, l. 11 ; n. 805, l. 8 ? ; n. 806, l. 5 ? ; déd. n. 1183.

Δημοχάρης Σω. (*A*, l. 162 ; *C*, l. 32-33) : frère de Σωτίων Σω., qui est caution avec lui pour Ἄριστις, *A*, l. 176 ; son père, Σωτίων Δη., auteur du décret n. 688, probablement aussi bouleute et garant de la cité en 206 : n. 368, l. 13-14 ; cf M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXXIX, 1926, p. 458-9.

Καλλισθένης Κλεο. (*A*, l. 172-3) : cf. n. 449, *B*, l. 34 ; M. Lacroix, *ibid.*, XXIX, 1916, p. 227, s. v. Callisthénès IV.

Ξενότιμος Ξε. (*A*, l. 165, 171) : cf. ci-dessus, parmi les débiteurs, s. v. Φᾶνος Ξε. ; il s'agit sans doute de deux frères, fils du logiste Ξενότιμος Φά., n. 365, l. 4.

Πάχης Διο. (*A*, l. 167, 178) : cf. *A*, l. 51, et probablement Πάχης, *A*, l. 7-8.

Πρωτοδάμας Ἀντι. (*A*, l. 170-1) : cf. n. 447, *B*, l. 27.

Σωτίων Σω. (*A*, l. 176) : cf. ci-dessus, Δημοχάρης Σω.

Τηλέμνηστος (II) Ἀντι. (*A*, l. 165) : cf. au n. 365, *A*, l. 20.

Φωκαιεὺς Λευ. (*C*, l. 63-64) : cf. n. 443, *C*, l. 9 ; fils de Λευκῖνος Φω. archonte en 201, n. 128, l. 24, et d'Ἀριστακώ (*débiteurs*) : cf. ci-dessus, parmi les *garants de la cité*, s. v. Λευκῖνος.

Χαρίστιος Ἀντι. (*C*, l. 1) : cf. au n. 407, l. 35.

Χοιρύλος (*A*, l. 81) : cf. n. 487, l. 11. Un greffier homonyme en 181 : n. 439, *a*, l. 3.

Dépositaires de contrats.

Ἄμνος (II) Τι. (*A*, l. 179) : cf. n. 406, *B*, *passim*.

Ὀρθοκλῆς Ἀρι. (*B*, l. 217-252, *passim*) : cf. au n. 403, l. 64 (*fermiers d'impôts*).

Ouvriers et entrepreneurs.

Ἀπολλώνιος Διο. Μυτι. (*B*, l. 234) : cf. n. 443, *Bb*, l. 154 ; n. 461, *Ab*, l. 37 ? Il y a lieu sans doute de distinguer l'architecte homonyme (ci-dessus, *fonctionnaires*).

Ἀριστόδημος (*B*, l. 222) : cf. n. 43, *Bb*, l. 144.

Ἀρχέας (*B*, l. 221, 241) : cf. n. 443, *Bb*, l. 159.

Διονύσιος Σα. (*B*, l. 243) : fils de Σάτυρος, ouvrier, cf. au n. 365, l. 45.

Πύρρος (*B*, l. 220) : cf. n. 372, *A*, l. 145.

Σωσανδρίδης (*B*, l. 219) : un ouvrier homonyme dans les premiers temps de l'indépendance délienne, cf. au n. 144, *A*, l. 39 et *passim*.

Φανέας (*A*, l. 219) : peut-être descendant de Φ. Καΐκου, antérieur d'un siècle ; cf. au n. 161, *A*, l. 43, 45.

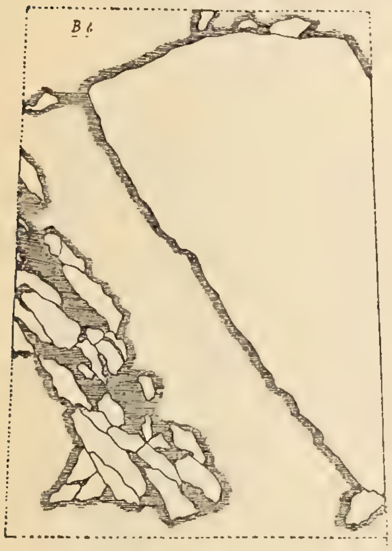
Indéterminés.

Λεύκιος (*A*, l. 8) : cf. au n. 405, l. 6.

Πόλυβος Με. (*B*, l. 102-3) : pour les différents personnages qui ont porté ce nom, cf. au n. 362, *B*, l. 10, 13 (*débiteurs et garants*) ; on doit supposer qu'il agit ici en qualité d'hiérope ou de trésorier ; mais on ne connaît aucun magistrat de ce nom entre 189, date de l'offrande, et 179, année de l'inscription.

Σωσίστρατος Ἀμ. (*B*, l. 102) est sans nul doute l'archonte homonyme de 200 : mais il intervient ici à un autre titre, qu'on ne peut déterminer ; cf. le commentaire.

443. Musée de Délos, inv. Γ 93 α-δ. 40 fragments d'une stèle de marbre bleuâtre, opisthographe, et partiellement inscrite aussi sur la tranche *C* ; 37 de ces fragments sont aujourd'hui assemblés au plâtre et constituent la plus grande partie de la stèle (*b*) : H. 1m,27 ; L. 0m,73 ; Ép. 0m,095. 3 autres petits fragments (*a, c, d*) ne se rattachent par aucun point à cet ensemble. Le plus important des fragments de l'assemblage *b* a été trouvé par G. Fougères, en 1886, dans les ruines de l'édifice faussement dénommé *Porinos Oikos* ; la face *B* a été transcrite par lui. Les autres morceaux sont de provenances diverses ; plusieurs ont été découverts en 1879 par Th. Homolle, qui les a classés indûment au n. LIX des *Archives* (= n. 338). L'écriture est à peu près identique à celle du n° 442 ; H. des lettres 0m,0045. J'ai lu tout le texte et recomposé la stèle en 1908.



[*a. 178*]

Aa

- ος -
- υ̣ντι -
- [Ποσι]δεῶνος -
- [ἔθεσ]αν ταμί[α]ι -
- Ὀ̣ρθοκλ -

Ab

- ἐ̣π̣ιμ̣[ελ] -
- [Ἀ]ρτεμισιῶ[νος] -
[κατὰ τὸ ψήφισμα τ]οῦ δήμου ΧΧ𐅅 -
[- - - κατὰ τὴν] διάταξιν 𐅃̣· ἄλλον, ἐπ[ιγραφή· ἀπὸ τῆς] -
- - - - - -· ἄλλον, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς [Ἕλλην]ος καὶ Μαν[τινέως, ἐπὶ - - - - - - -]ῶ[νος - -
- -· ἄλλον, ἐπι-]
[γραφή·] ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ [Σ]ι[λήνου, ἐ]πὶ [Φω]κ[αι]έως Ποσι[δεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν
ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλείδης εἰς τὸ ἀποταγὲν εἰς τὸ χῶμα, οὗ προεχρήσατο ἡ πόλις
τῆς δο-]
[θείση]ς δωρεᾶς τοῖς Αἰτω[λ]ο[ῖς κατὰ τὸ ψή]φισμα τοῦ δήμου [ΗΗ]𐅄· [ἄλλον, ἐπιγραφή· ἀπὸ
τῆς - ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Καίβων]
[καὶ] Μνησικλείδης εἰς τ̣ὴ̣ν̣ [σιτωνίαν?] τοῦ νε[- - - - - -· ἄλλον, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησι-]
[κ]λείδης τὸ ἀποταγὲν εἰς τὸ [χῶμα? -
- - - - - - - - - - - -· ἄλλον, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς [Ἕλληνος καὶ Μαντινέως,]
[ἐπ]ὶ Δ̣ημάρου Ἀρτεμισιῶνος, ἔ[θε]σ[αν] Ἕρμων, Σόλω[ν], Σ[ῆμο]ς ἀ[πὸ τῆ]ς τ[ι]μ[ῆς τοῦ
σί]τ[ου τοῦ παρὰ τοῦ βασιλέως Μασαννάσα κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου ΧΧ𐅅ΔΔΔ·]
[ἄ]λλον, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Φίλω[νος κ]αὶ Σιλή(νου), ἐπὶ Δ[η]μ[άρο]υ, [ἔθε]σα[ν] τ[αμίαι
Μένυλλος καὶ Φωκαιεὺς εἰς τὴν σιτωνίαν 𐅅 - -. Κεφαλὴ οὗ παρελάβομεν]
ἐν τῇ̣ (δη)μοσίαι κιβωτῶι - - -.
[ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ Α]Ρ̣Γ̣Υ[ΡΙΟΝ ΕΤΕΘΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕ-
ΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ, ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΗΜΟΣΙΑΝ ΚΙΒΩΤΟΝ παρόντος ἄρχοντος καὶ γραμματέων
καὶ πρυτάνεων τῶν κατὰ μῆνα· στάμνος ἐπιγρα-]
a. 178 φὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς Φίλωνος [κ]αὶ Σι /////λ[ήνου], ἐπὶ [Ξ]ενοτίμο[υ - (*mois*) -,] ἔθε[σαν ταμίαι
Τιμοφῶν καὶ Ξένων? -· ἄλλος, ἐπιγραφή·]
ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλή(νου), ἐπ[ὶ Ξενο]τίμου Π[οσ]ι[δ]εῶνος, [ἔθεσαν] ταμ[ίαι Τιμοφῶν καὶ
Ξένων - - - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ]
Μαντινέ(ως), ἐπὶ [Ξ]ε[ν]οτίμου [Γ]αλαξ[ιῶν]ος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν [ταμί]α[ι Τιμοφῶν καὶ
Ξένων [- τὴν πρᾶσιν?]

τοῦ σίτου κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμο[υ] τὸ π[ερι]ὸν παρ̣ὰ̣ ..λ̣ι̣ο̣......λΙΙΙΙλλτ -

𐅅̣ΔΔΔͰΙC· ἄ[λ]λος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς [Νυ]μφοδώρου καὶ [Ἡρ]α[κλείδου, ἐπὶ Ξενοτίμου - (*mois*) -, ἔθεσαν - - - - - - - - - - - - -]

τὴν πρᾶσιν τοῦ σίτου κατὰ τὸ [ψήφ]ισ(μα) τοῦ δήμου τὸ μεσα -

σ̣α ͰXXXΗΗΗ̣ΔΔͰΙ̣Ι̣Ι̣C̣· καὶ τὸ παρὰ Ἀντιγόνου προσ -

XXX𐅅̣Η𐅄· [ἄλλος,] ἐπιγρα[φ]ή· ἀπὸ τῆς Ἕλ[λ]ηνος καὶ Μα[ν]τινέ(ως), ἐπὶ Ξ̣ε[ν]ο̣τ̣ί̣[μου] Γαλαξιῶ[νος, ἔθεσαν - εἰς τὰς εἰκό?-]

νας XXΗ̣· [ἄλλος,] ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μα[ν]τινέ(ως), [ἐπὶ Ξενοτίμου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Ξένων καὶ Τιμοφῶν εἰς τὸ ἱερὸν τοῖς αὐληταῖς μισθὸν XXX καὶ]

εἰς τὸ σιτηρέσιον καὶ χορηγήματα ΗΗΗΗ𐅄[Δ]Δ· ἄλλον, ἐπ[ιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - -, ἐπὶ Ξενοτίμου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι? - - - - - - - -]

τὸ ἀπὸ τοῦ ἀποταγέντος εἰς τὰς [εἰκόνας? - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - -, ἐπὶ Ξενοτίμου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Τιμο-]

φῶν καὶ Ξένων τὸ εἰς τὰς [εἰκόνας? -]

Δ𐅃ͰΙΙΙΙC· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Ἕ[λ]λ[ην]ος καὶ Μαντι[νέως, ἐπὶ] Ξ̣ενοτ̣ί̣μου [- (*mois*) -, ἔθεσαν -· ἄλλος, ἐπι-]

γραφή· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ [Ἡρ]ακλεί(δου), ἐπὶ Ξενοτίμου Ποσιδ[εῶν]ο[ς, ἔθεσαν ταμίαι Τιμοφῶν καὶ Ξένων? - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή·]

ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλεί(δου), [ἐπὶ Ξενο]τίμου Ποσιδε[ῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Τιμοφῶν καὶ Ξένων? - - - - - - - - - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Νυμφο-]

δώρου καὶ Ἡρακλεί(δου), ἐπὶ Ξενοτίμου Ποσιδεῶνος, ἔθεσ[αν ταμίαι Τιμοφῶν καὶ Ξένων? - - - - - - - - - - - - - - - -]

τοῦ στεφάνου τῇ βασιλίσσῃ [Λ]α[οδίκηι? - - - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - -, ἐπὶ Ξενοτίμου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Ξένων καὶ Τιμο-]

φῶν εἰς τὴν σιτωνίαν 𐅆 -·

ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Ἕλλ[ηνος καὶ Μαν]τιν(έως), ἐπὶ Ξ̣[ενοτίμου - (*mois*) -, ἔθεσαν -·]

ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Ἕ[λληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ Ξενοτίμου - (*mois*) -, ἔθεσαν -· ἄλλος, ἐπιγραφή·]

ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλή(νου), ἐπ[ὶ Ξ]ενο[τ]ίμ[ου Ἑκ]ατ[ομβαιῶνος?, ἔθεσαν ταμίαι Τιμοφῶν καὶ Ξένων? - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - -,]

ἐπὶ Ξενοτίμου Ἀρτεμισιῶ[νος, ἔ]θεσαν ταμίαι [Ξέν]ω[ν καὶ Τιμοφῶν - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - -, ἐπὶ Ξενοτίμου Ποσι-]

δεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι [Τιμοφῶν καὶ Ξένων -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - - -, ἐπὶ Ξενοτίμου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Ξένων]

[κ]αὶ [Τιμ]ο̣φῶν εἰς τὴν σιτωνίαν 𐅆X· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπ[ὸ τῆς - - - - - - - -, ἐπὶ Ξενοτίμου, ἔθεσαν -]

XXXX𐅄Δ· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Ἕλ[ληνος καὶ Μ]αντ[ινέως, ἐπὶ Ξενοτίμου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Τιμοφῶν καὶ Ξένων? - - - - - - - - - -. Κεφαλὴ]

[τοῦ] τεθέντος ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρ[χ]ῆς 𐅅Μ[- - - - - - -. Κεφαλὴ τοῦ παραδοθέντος καὶ τεθέντος ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς -.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΡΓΥ-]

[ΡΙΟΝ] Ε[Ξ]ΕΙΛΟΜΕΝ παρόντος ἄρχοντος κα[ὶ γραμματέων καὶ πρυτάνεων τῶν κατὰ μῆνα· στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς *etc.*] -

- - - - - - λι.ων καὶ -

- - - μηνὸς Ἱεροῦ -

- - - - λω..ην -

..ου Γαλαξιῶνος -

ιακοῦ [.... βα]σιλίσ(σ)ης? Λ[αοδίκης?] -
μιλ..εν ἄλλος καὶ ...ηλι -
καὶ .ε -
πεν π[- - - - - - - - - - - - -· στάμνον, ἐπιγραφὴν]
ἔχοντα· [ἀπὸ τῆς - - - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ]
τῆς Ἕλλη[ν]ος [καὶ Μαντινέως - - - - - - - - - -]
τοῖς αὐ[λ]η[τ]αῖς σι[τηρέσιον καὶ χορηγήματα καὶ νικητήριον - - -· ἄλλος, ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαν-]
τιν[έως?] -
ολ -
καὶ δι -
- -
της -
2 lignes effacées.
κου το -
τη -
- -
νείας -
3 lignes effacées.
..... τ -
τ -
...ς -
πα[ρ]ὰ Κλ? -
2 lignes effacées.
ρ̣.ιχ..εμα.τι -
εν -
2 lignes effacées.
....ως τὸ τ̣αλ -
- - - - ⊢IIT -
- - - - ενα -
- - - - αιπ -
- - - - - -
- ΔΔΔ -
- - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - ω -
[- - - - - - - - - - - - - Παρ]μενίωνος -
- -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - τ -
- - - - - - - - - - - - - - - παρ̣ὰ Π̣ρωτ[ο]λ -
3 lignes effacées.
- - - - - - - - - - - - - - - - - - τι.τ -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - του -
- - - - - - - - - - - - - - - IIII· καὶ - - -ιλε -
[- - - - - Ληναιῶνος·] χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶ[ραι] -
[- - -· εἰς θυσίαν] Ἀπόλλωνι, Ἀρτέμιδι, Λητοῖ -
..... III· καὶ εἰς ἱερισμὸν - - - - καὶ μακ?[- - - - -. Ἱεροῦ· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι - - -]
[- -. Γαλαξιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι]
..... πεύκη, κληματὶς -
[- - - - - - - - - - μύ?]ρον [- - - - -. Ἀρτεμισιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι]
- - - - - - - ει ΔΔIIII[- - - - - -. Θαργηλιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι - -]

- - - - - - - - - - - - -
[Πανήμου· χοῖρος τὸ] ἱερὸν καθᾶραι [- - - - - - - - - - - - - - -· ξύλα ἐπὶ βωμούς, Πύθιον, ἱε-]
[ροπό]ιον [Λ]Δ̣[Δ]Ι[- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -. Ἑκατομβαιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι - -·]
[ξύλα ἐπὶ βωμού]ς, Πύθιον, ἱεροποίον -
[ἐλαίου χο. ΓΙΙΙ, τιμὴ] Δ̣Ͱ. Μεταγειτνιῶνος· [χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι] -
ξύλα ἐπὶ βωμούς, Π[ύθιον, ἱεροπόιον - - - - - - - -. Βουφονιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι -· πεύκη, κλημα-]
[τίς] ΙΙΙΙ· ξύλα [ἐπὶ β]ωμούς, [Πύθιον, ἱεροπόιον] -
- -. Ἀπατουριῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι -· - - - πεύκη, κλημα-]
τίς [- - - - - - - - -. Ἀρησιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι -· - - - - - ξύλα ἐπὶ]
βω[μούς, Πύθιον, ἱεροπόιον] -
.ε̣ολ -
ΓͰ· Ποσιδεῶν[ος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι] -
ΔΔΙΙ.....ΛΛΙΓΙΣ -
σιν -
φαλε -
τ -
ενο... πιλε -
..... ἀνα -
πιλ..ναν -
- - - τελ -
ἐπιστάτει -
.των .λογι -
[ο]υ τὰ πάν[τα ?] -
πι -
π̣ο̣λ̣υ̣ -

Ba

- ν διδα̣ -
- [ἱερο]ποιῶν Ὀ[ρθοκλέους καὶ Πολυβούλου] -
- [ἄλλη φιάλ]η βασιλέ[ως Ἀντιόχου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ·] -
- [τρικτυαρχούντων Τ]ηλεμ[νήστου καὶ Ἀριστοφῶντος] -

Bb

- [ἄλλη (φιάλη), ἐπ' ἄρχοντος Χαιρέου, Θυεσταδῶν, ἐπιστατοῦντος Ἑβδομίσκου καὶ Ἀ]πατου[ρίου, ὁλ. ͰΗ· στ]έφανος χρυ[σ]ο[ῦς ἐπὶ κώνου, ὃν ἀνέ-]
[θηκεν Δημήτριος βασιλέως Φιλίππου Ἀπόλλωνι Δηλίωι· δακτύλιον ἀργυροῦν τὸν ἐκ τοῦ θησαυροῦ, ὁλ. ΙΙΙ· ἄλ]λον δακ[τύλι]ον ὑπάργυρον· φιάλαι [ΔΓΙ, ἐπὶ ἄρχοντος]
[Ὀλυμπιοδώρου, ταμιῶν Ἐμπέδου, Ἀπατουρίου, ὁλ. μν. ΔΓΙ· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Ἐμπέδου καὶ Ἀπατουρίου, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· φιάλ]αι, ἐπὶ ἄ[ρχοντος] Ὀλυμπιοδώ[ρου, ΙΙ, ἱεροποιῶν Ξενοκλείδου, Παρ-]
[μενίωνος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ͰΗΗ· φιάλαι ΙΙΙΙ, ἐπ' ἄρχοντος Χαιρέου, ταμιῶν Διακρίτου, Νίκωνος, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· ἄλλαι ΔΓΙ,] ταμιῶν Διακρίτο[υ, Νίκωνος, ὁλ. μν. ΔΓΙ· φιάλη λεία]
[χρυσῆ, ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος Δηλίας, ὁλ. ͰΗΔΔΔΓͰͰͰ· ἄλλη χρυσῆ λεία,] ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, [ὁλ. ͰΗ]ΔΔΔΔͰΙ· φιάλη χ[ρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή,]

[ὁλ. ⊢ΗΔΔΔΔ𐅃ⱵⱵ· ἄλλη χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ⊢ΗΔΔΔΔ· ἄλλη χρυσῆ λεία, ὁλ.] ⊢ΗΔΔΔ𐅃⊢· ἄλλη χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐ[τή, ὁλ. ⊢ΗΔΔΔ𐅃· ἄλλη]

[χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ⊢ΗΔΔΔ𐅃⊢· φιάλη χρυσῆ καρυωτή, ἐπιγραφή· Ἀπόλλ]ωνος Δηλίου, ὁλ. ⊢Η𐅄ΔΔΔΔ𐅃ⱵⱵΙΙΙ· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ [αὐτή,]

[ὁλ. ⊢Η𐅄ΔΔΔΔ𐅃⊢ΙΙΙ· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ⊢Η𐅄ΔΔΔΔⱵ· ἄλλη καρυωτὴ χρυ]σῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ⊢Η𐅄ΔΔΔΔ𐅃⊢· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ [αὐτή,]

[ὁλ. ⊢Η𐅄ΔΔΔΔΙΙΙΙ· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ⊢Η𐅄ΔΔΔΔ· οἰνοχόη χρυσῆ] ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὁλ. ⊢𐅅Η𐅄ΔΔΔ𐅃· ἄλλη οἰνοχόη χρυσῆ, ἐπιγ[ραφὴ ἡ]

[αὐτή, ὁλ. ⊢𐅅Η𐅄ΔΔ𐅃ⱵⱵ· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Πολυξένου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυ]νειδῶν, τρικτυαρχούντων Ἀντιγόνου καὶ Ἀντιγόνου, ὁλ. Η· φιάλαι, ἐπ' ἄρχοντος Πολυξένου,

[ταμιῶν Περιάνδρου, Εὐξενίδου, Δ𐅂Ι, ὁλ. μν. Δ𐅂Ι· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Περιάνδρου,] Εὐξενίδου, ὁλ. ΗΗΗΗ· φιάλαι, ἐπὶ Ξένωνος, ταμιῶν Φερεκλείδου, Πολυξένου, Δ[𐅂Ι, ὁλ.] μν. Δ𐅂Ι·

[ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, ὁλ. ⊢ΗΗΗΗ· φιάλαι ΙΙ, ἐπ' ἄρχοντος Ξένωνος, ἱεροποιῶν Φωκαιέως, Μενύ]λλου, Φιλαδελφείων, Εὐτυχείων, ὁλ. ΗΗ· πόρπη χρυσῆ, Λευκίου ἀνάθεμα Ῥωμαίου, ὁλ. Ⱶ· στέ[φα]νος χ[ρυσοῦς,]

[Τίτου ἀνάθεμα Ῥωμαίου, ὁλ. ⊢ΗΔ· στέφανος, Αὔλου ἀνάθεμα Ῥωμαίου, δάφ]νης, ὁλ. ⊢Η· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, Γαίου Λιβίου Ῥωμαίου ἀνάθεμα, ὁλ. ⊢Η· φιάλαι, ἐπ' ἄρχοντ[ος Με-]

[νεκράτου, ταμιῶν Δημοστράτου καὶ Πάχητος, Δ𐅂Ι, ὁλ. μν. Δ𐅂Ι· φιάλ]η, ἐπ' ἄρχοντος Ξένωνος, ἣν ἀνέθηκαν Θυεστάδαι, τρικτυαρχούντων Χαρίλα καὶ Ἀκριδίωνος, ὁλ. [⊢Η·]

[φιάλαι, ἐπ' ἄρχοντος Ἀριστάρχου, ταμιῶν Φιλονίκου καὶ Διακτορίδου,] ΔΔ, ὁλ. μν. ΔΔ· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Μενεκράτου, ἣν ἀνέθηκαν Θυεστάδαι καὶ Ὠκυνεῖδαι, τρικτυαρχούντων [Δημα-]

[ρήτου καὶ Δημονίκου, ὁλ. ⊢Η· τὰ ἀπὸ τοῦ τρίποδος καὶ τῆς τραπέζ]ης ψήγματα ἀργυρᾶ, ὁλ. ⊢𐅄𐅃⊢· στέφανον χρυσοῦν, ὃν ἀνέθηκεν Τίτος Μέντιος Ῥωμαῖος, ὁλ. ὀβο. ΙΙ· ἄλλος στέφαν[ος]

[χρυσοῦς, ὃν ἀνέθηκεν Λεύκιος Κορνήλιος Σκιπίων στ]ρατηγὸς Ῥωμαίων, ὁλ. ⊢Η· στέφανος χρυσοῦς ἐλαίας ὃν ἀνέθηκαν Δηλιάδες χορεῖα στεφανωθεῖσαι ὑπὸ Λευκίου Κ[ορ-]

[νηλίου Σκιπίωνος στρατηγοῦ Ῥωμαίων, ὁλ. ⊢ΔΔΔ]ΔⱵ· φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Περιάνδρου, Ἀπατουρίου, Φιλαδελφείων, Εὐτυχείων, ὁλ. ΗΗ· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Ἀριστάρχου, Θυεσ-

[ταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυάρχων Μνησιμ]άχου, Θεοδώρου, ὁλ. Η· ἄλλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Νεοθάλου, Τελεσικράτου, Φιλαδελφείων, Εὐτυχείων, ὁλ. ΗΗ· νομίσματα ἀργυρᾶ Δ𐅂

[ΙΙΙΙ· τέτραχμον λυσιμάχειον· στατὸς καὶ κ]άδος· μαστοὶ ΔΙΙ· χυτρίδες ΙΙΙΙ· κύαθοι ΙΙΙΙ· οἰνοχοῦς ΙΙ· λιβανωτίς· θυμιατήριον· κανοῦν· φιάλη, Νικάρχου Ῥοδίου ἀνάθεμα· φιάλαι

[ἐμ πλινθείοις ΙΙ, ὑπὲρ τὸ θύρετρον, μία Πτ]ολεμαίου τοῦ Λυσιμάχου ἀνάθεμα, ἄλλη Ἀντιπάτρου τοῦ Ἐπιγόνου· ἄλλη, Κώιων ἀνάθεμα, ἀρχιθεώρου Χαιρ(ε)στράτου τοῦ Ἑκά-

[τοδώρου· ψήγματα ἀργυρᾶ, ὁλ. ⊢ΔΔΔ𐅃]⊢· κονδύλιον σιδηροῦν ἐπικεχρυσωμένον· χύματα ἀργυρᾶ Δ𐅂Ι· δοκιμεῖα 𐅂ΙΙΙΙ· ξύσματα παντοδαπὰ τὰ περιγενόμενα ἀπὸ τῶν ἀργυ-

[ρωμάτων τῶν ἐκ πρυτανείου· κύ]αθος, Φίλλιος ἀνάθεμα καὶ Πυθέου, ὁλ. ΔΔ𐅃ⱵⱵ· θυμιατήριον· σκάφια ΙΙ, ἐπ' ἄρχοντος Σωσίκου, Μαψιχιδῶν ἀναθέματα· ἀρυσὰς κατεαγώς,

[Μητροδώρου Κλαζομενίου ἀνάθ]εμα· ψήγματα ἀργυρᾶ ἐν τῶι ἀρυσάι, ὁλ. ΔⱵⱵ· φιάλας ΙΙΙΙ, ἃς παρέδωκαν ταμίαι |Δημόστρατ|ος καὶ οἱ κληρονόμοι οἱ Πάχητος, ὁλ. ΗΗΗΗ· σκάφιον

[στησίλ]ειον, ἐπ' ἄ[ρχοντος Εὐτέλο]υ· ἄλλο φιλωνίδειον, ἐπ' ἄρχοντος Ξενομήδου· ἄλλο, ἐπ' ἄρχοντος Εὐτέλου, ἐμβόλιον ἔχον, στησίλειον· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, ἀνά-

[θεμα β]ασιλέως [Εὐμένους, ὁλ. ⊢Η· σ]τέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα Γναίου Μαελλίου στρατηγοῦ Ῥωμαίων, ὁλ. ⊢Η· στέφανος χρυσοῦς δρυός, ἀνάθεμα Λευκίου Κορνηλί-

[ου Σκι]πίωνος στρ[ατηγοῦ ὑπάτου Ῥ]ωμαίων· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, βασιλέως Εὐμένους ἀνάθεμα, ὁλ. ⊢Η· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἐπιγραφή· Πόπλιος Ποπλίου Κορνή-

[λιος] στρατηγὸς Ῥ[ωμαίων, ὁλ. ⊢Η· στέ]φανος χρυσοῦς δάφνης, ἐπιγραφή· Κοίντος Φάβιος Κοίντου υἱὸς στρατηγὸς Ῥωμαίων, ὁλ. ⊢Η· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἐπιγραφή· Λευκι-

[ο]ς Αἰμύλιος σ[τρατηγὸς Ῥωμαίων, ὁ]λ. ⊢Η· φιάλας, ἐπ' ἄρχοντος Τελεσαρχίδου, ταμιῶν Διογένου καὶ Ἀλκιμάχου, ΔΔ, ὁλ. μν. ΔΔ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἐπιγραφή· βασιλεὺς Εὐ-

[μ]ένης [βασιλέως Ἀττάλου Ἀπόλλωνι· φιάλαι ΔΔ,] ταμιῶν Ὀρθοκλέους καὶ Τηλεμνήστου, ὁλ. μν. ΔΔ· φιάλας ΙΙ, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ἱεροποιῶν Ἐμπέδου καὶ Ἀπατουρίου· ἄλλας ΙΙ, Εὐ-

[τυχείων, Φιλαδελφείων, ἱεροποιῶν δ]ὲ Χαιρέου καὶ Τελεστοκρίτου, ὁλ. ΗΗ· στέφανον χρυσοῦν, ὃν ἀνέθηκεν Ἀπολλόδοτος Ῥόδιος, ὁλ. ⊢⊢· φιάλη, ἣν παρέδωκαν ἐπιμεληταὶ Πε-

[ρίανδρος καὶ Τληπόλεμος - - - - -]υσίων, ὁλ. ⊢𐅄Γ⊢· ἄλλην ἐπιγραφὴν ἔχου(σαν)· ἄρχοντος Διοκλέους, Θυεστάδαι ἀπὸ τῶν γερῶν, τρικτυαρχοῦντος Σήμου τοῦ Κοσμιά(δου), ὁλ. ⊢

[𐅄· λέοντος προτομὴ ἐμ πλινθείωι, ἀν]άθεμα Ὑσπασίνου Μιθροάξου Βακτριανοῦ.

ΑΡΙΣΤΕΡΑΣ

ΕΙΣΙΟΝΤΩΝ ΕΙΣ [ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΤΟΥ ΑΠΟΛ]ΛΩΝΟΣ· φιάλη ἐμ πλινθείωι, ἀνάθεμα Κώι-

[ων, ἀρχιθεώρου Διομέδοντος τοῦ Ζμέν]δρωνος· φιάλας γοργιείους ΔΔΓΙ· λιβανωτίδα, ἧς ἐπιγραφή· ἄρχοντος Τελεσαρχίδου, Τιμοκλῆς Τελεσίππου ἱερητεύσας Ἀσκληπι-

[ῶι, ὁλ. ⊢ΔΔΔΔ· λιβανωτίς, ἐπιγραφή· Πάτρων Ἀμ]μωνίου, τῆς τιμῆς τῆς ἐλάφου ἧς ἀνέθηκεν Ἀπόλλωνι, ὁλ. ⊢𐅄· φιάλας ΙΙ, ἐπ' ἄρχοντος Πολυξένου, ἱεροποιῶν Χαρίλα, Ἀριστοφῶν-

[τος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ⊢ΗΗ· σκά]φιον στησίλειον, ἐπιγραφή· ἐπ' ἄρχοντος Δεξικλέους Στησίλεως Διοδότου, ἐπιστατοῦντος Κινέου· φιάλας ΔΔ ἀνεπιγράφους, ταμίου

[Ποσειδίκου καὶ τοῦ ἐπιτρόπου τῶν παιδί]ων τῶν Μνησιμάχου Οἰνέως, ὁλ. μν. ΔΔ· φιάλη, ἐπιγραφή· ἐπ' ἄρχοντος Καλλίου, ταμιεύοντος τῶν προσόδων Ἀπολλοδώρου τοῦ Μαν-

[τιθέου, Μαψιχίδαι ἀπαρχὴν Ἀπόλλωνι, ὁλ. ⊢]Η· χρυσίον ἀπ' ἀνδριάντων, ὃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης, ὁλ. ⊢𐅄⊢⊢· φιά-

[λη, ἱεροποιῶν Δημητρίου καὶ Λεοντιάδου, Δαμοκρά]του Μεσσηνίου· φιάλας ΙΙ, ἱεροποιῶν Μνησικλείδου καὶ Πολυβούλου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ΗΗ· φιάλη Θυεσταδῶν καὶ

[Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ἀφθονή]του καὶ Ἕρμωνος, ὁλ. Η· ψήγματα χρυσᾶ, ὁλ. ⊢Γ⊢⊢· ἄλλα ψήγματα ἀργυρᾶ ἐπίχρυσα, ἃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρ-

[χῆς ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης, ὁ]λ. ⊢ΔΔΔΓ⊢· καὶ ἐκ τῶν ψηγμάτων τῶν χρυσῶν καὶ τῶν στεφάνων τῶν διαλελυμένων ὧν παρέδωκαν τοῖς ἀνδράσιν

[τοῖς αἱρεθεῖσιν ὑπὸ τοῦ δήμου κατὰ τὸ ψήφισ]μα ὥστε συγχωνεῦσαι ἃ παρέλαβον παρ' αὐτῶν χύματα χρυσᾶ ἐν τῇ ἐκκλησίαι· πρῶτον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄ΔΔΔ καὶ ⊢·

[δεύτερον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄ΔΓΙΙΙ2· τρίτον χύμα, ὁ]λ. χρυ. 𐅄Γ καὶ ⊢ΙΙΙ· τέταρτον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄ΔΙΙ2· πέμπτον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄ΔΙΙΙΙ2· ἕκτον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄 καὶ ⊢· ἕβδομον χύμα,

[ὁλ. χρυ. 𐅄ΔΔΓΙΙΙ· ὄγδοον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄ΔΔΔ] καὶ ⊢· ἔνατον χύμα, ὁλ. χρυ. ΔΔΔΓΙΙ καὶ ⊢· δέκατον χύμα, ὁλ. χρυ. 𐅄ΙΙ καὶ ⊢· ἑνδέκατον χύμα, ὁλ. χρυ. Γ καὶ ⊢ΙΙ· καὶ τοῦ χείρονος χρυ-

[σίου πρῶτον χύμα, ὁλ. χρυ. ΔΔΔΓΙΙ καὶ ⊢· δεύτερ]ον χύμα, ὁλ. χρυ. ΔΔΔΙ· καὶ ὃ παρέλαβον ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης ἐν τεῖ ἐκκλησίαι· πρῶτον χύμα, ὁλ. χρυ. ΔΔΙΙ2·

δ[εύτερον χύμα, ὁλ. χρυ. Γ καὶ ⊢· καὶ ἐκ τῶν ψηγμ]άτων τῶν ὑπαργύρων πρῶτον χύμα, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔΔΔ⊢· δεύτερον χύμα, ὁλ. ⊢ΗΔΔΔΔ⊢· τρίτον χύ(μα), ὁλ. ⊢𐅄ΔΔ· τέταρτον χύ(μα),

ὁλ. [⊢ΔΔΔΔ· πέμπτον χύμα, ὁλ. ⊢⊢⊢ΙΙΙ· ποτήρι]ον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπ' ἄρχοντος Διοκλέους, ἐπιγραφή· Στησίλεως Διοδότου Ἀπόλλωνι, Ἀφροδίτει, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔΔΓ⊢⊢·

φιά[λας παραδοθείσας ὑπὸ ταμιῶν Τελεσαρχίδ]ου καὶ Πραξιμένου, ΔΔ, ὁλ. μν. ΔΔ· φιάλην, Θυεστάδαι καὶ Ὠκυνεῖδαι, τρικτυαρχοῦντος (Σ)τησίλε(ω) καὶ Λυκομήδου, ὁλ. Η· φιάλην

ἐπιγ[ραφὴν ἔχουσαν· ἄρχοντος Δημητρίου, Δηλιάδε]ς χορεῖα Ἀπόλλωνι, Ἀρτέμιδι, Λητοῖ, ἐπιδόντος Ἀπολλωνίδου τοῦ Διοφάντου, ὁλ. Η· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, ὃν ἀνέθηκεν

βασι[λεὺς Εὐμένης, ὁλ. ⊢Η· - - - - - - - - -] χρυσίον ἀπ' ἀνδριάντων, ὁλ. χρυ. Γ· ποτήριον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπ' ἄρχοντος Τελεσαρχίδου, ἔμβλημα ἔχον Πανίσ-

κον· π[οτήριον στησίλειον, ἐπιγραφή· βουλῆς τῆς ἐπ' ἄρ]χοντος Νικίου, Στησίλεως Διοδότου Ἀπόλλωνι, Ἀφροδίτει, ὁλ. 𐅄ΔΔΔΓ⊢· φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Λεοντιάδου καὶ Δημητρίου,

Εὐτυχ[είων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ⊢ΗΗ· χρυσίον ἀπ᾽ ἀνδριάντ]ων, ὁλ. ⊢𐅃⧻· Ἀπόλλωνα ἀργυροῦν, ἀνάθεμα Βιβίου· ποτήριον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπ᾽ ἄρχοντος Δημητρίου· φιάλην, ἐπ᾽ ἄρχο[ντος Δημητρίου, τρικτυαρχούντων Ῥάδιος,] Ἀπολλοδώρου, Θυεσταδῶν· ποτήριον στησίλειον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Διογένου· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Διογένου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνε[ιδῶν, τρικτυαρχούντων Ὀρθοκλέους, Τελέσω]νος· φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Στησίλεω καὶ Ἀλκιμάχου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων· χρυσίον ἀπ᾽ ἀνδριάντων, ὁλ. ⊢Δ𐅃⧺· λιβανω[τίδα ἀργυρᾶν τὴν ἀγορασθεῖσαν, ὁλ. ⊢𐅅ΗΗΔΔ·] φιάλας ΔΔ, ταμιῶν Φωκίωνος καὶ τοῦ κληρονόμου τοῦ Πολυβούλου Παρμενίωνος, ὁλ. μν. ΔΔ· φιάλας ΔΔ, ταμιῶν [Ἀ]ντιγόν[ου καὶ Ἀλεξικοῦ, ὁλ. μν. ΔΔ· σκάφιον στησίλειον, β]ουλῆς τῆς ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀρίστων[ος·] φιάλη, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυάρχων Τληπολέμου καὶ Λάμ[π]ρωνος [- - - - - - - - - - - - - - - - - -· σκάφιον] στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀπατουρίου· φιάλη, Θυεσταδῶν, τρικτυάρχων Κτησωνίδου, Τελέσωνος· [φι]άλαι ΙΙ, ἱε[ροποιῶν Νικομάχου καὶ Βοήθου, Εὐτυχείων, Φιλ]αδελφείων, ὁλ. ΗΗ· πέταλα χρ[υσᾶ] ἐπίτηκτα, ὁλ. ⊢ΗΔΔ· ἀρυσᾶς ἐμ πλινθείωι, ῥωμαϊκοῖς γράμμασιν ἐπιγεγρα[μ-][μένος·] φιά[λη ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Δηλιάδες, χορεῖα Ἀπ]όλλωνι, Ἀρτέμιδι, Λητοῖ, ἐπιδόντος Πτολεμαίου καὶ βασιλίσσης Κλεοπάτρας· φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Πραξιμένου [καὶ Τελ]εσ[αρχίδου· φιάλαι ΔΔ, ταμιῶν Ὀρθοκλέους καὶ Πολ]υξένου, ὁλ. μν. ΔΔ· φιάλας ΔΔ, ταμιῶν Παρμενίωνος καὶ Μνήσιος, ὁλ. μν. ΔΔ· τρίποδα ἀργυροῦν καὶ τὸ περιγενόμε[νον χύμα καὶ δοκιμεῖα ΙΙΙ, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔΔ𐅃⧺Ι· φιάλαι ΔΔ, ταμιῶ]ν Μνησικλείδου καὶ Καίβωνος, ὁλ. μν. ΔΔ· φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Κρίττιος καὶ Συνωνύμου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφεί[ων· χρυσίον ἀπ᾽ ἀνδριάντων, ὃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι ἐπ]ὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς Πολύξενος, Ἀμφοτερός, Φίλιππος, Σίληνος, ὁλ. 𐅃⧻· ῥοπάλια ΙΙ ἀπὸ κύλικος· ὠταρίων κλάσμ[α-][τα ΙΙ· φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Εὐβοέως καὶ Παρμενίωνος, Εὐτυχεί]ων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ΗΗ· σκάφιον στησίλειον βουλῆς τῆς ἐπ᾽ ἄρχοντος Φωκαιέως· φιάλην, Θυεσταδῶ[ν] [καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυάρχων Ἄμνου καὶ Νουμηνίου· φιάλαι] ΔΔ, ταμιῶν Μενύλλου καὶ Φωκαιέως, ὁλ. μν. ΔΔ· στέφανος χρυσοῦς, ἐπιγραφή· Μίνατος Μινάτου Τήιος Ῥ[ω-][μαῖος ἐκ Κύμης ἀνέθηκεν· στεφάνιον, ἐπιγραφή· Λεύκιος Ὄππιος] Ῥωμαῖος Ἀπόλλωνι χαριστήριον· στεφάνιον, ἐπιγραφή· Κ(ο)ίντος Πλίνιος Ἀπόλλωνι εὐχήν· σκάφιον στη[σίλειον - - - - -· τρίποδα ἀργυροῦν, ἄστατον· χρυσίον ἀπ᾽ ἀνδ]ριάντων, ὁλ. ⊢ΔΔΔΔ𐅃⧻· ἀργυρίδα μικύθειον· λιβανωτίδα, ἐπιγραφή· ὁ ἱερεὺς Πύθεος καὶ ὁ ἄρχων Φίλ[λις Ἑστίαι· φιάλας γοργιείους Δ𐅂· ποτήρια, ἐπὶ Διογένου, Ἀπολλοδώρου, Χα]ιρέου, Ὀλυμπιοδώρου, Πολυξένου, Ξένωνος, Μενεκράτου, Ἀριστάρχου, Τελεσαρχίδου, Ἐμπέδου, Ἐμπέ[δου, Νικίου, Δημητρίου, Ἀρίστωνος, Ἀπατουρίου· σκάφια φιλωνίδει]α Δ𐅂, ἐπὶ Διογένου, Ἀπολλοδώρου, Ὀλυμπιοδώρου, Πολυξένου, Ξένωνος, Μενεκράτου, Ἀριστάρχου, Τελε[σαρχίδου, Διοκλέους, Διοκλέους, Ἐμπέδου, Δημητρίου, Ἀρίστωνος, Ἀρ]ίστωνος, Τελεσαρχίδου· σκάφια μικύθεια 𐅂ΙΙΙΙ, ἐπὶ Κοσμιάδου, Ὀλυμπιοδώρου, Πολυξένου, Ξένων[ος,] Με[νεκράτου, Ἀριστάρχου, Δημητρίου· ἄλλο, ἐπιστατοῦ]ντος Τεισικλέους τοῦ Ἀκεσιμβρότου· ἄλλο, ἐπὶ Τελεσαρχίδου· κύλικας μικυθείους ΙΙΙΙ, ἐπὶ Διοκλέους, [Νικίου, Δημητρίου, Ἀρίστωνος.

- - - - - - - - - - - - - - - -] των ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ, ὁλ. ⊢ΔΔ⧺. Καὶ τὰ ἀνατεθέντα ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς· ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΑΟ[Ν] [Τ]ΟΥ [ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ· δεξιᾶς εἰσιόντων? - - - - - - - - - - - - -] ἀνά[θ]εμα Ἡλιοδώρου, ὁλ. ΗΗ𐅄⧻· οἰνόχους, ἀνάθεμα Ἡλιοδώρου, ὁλ. ΗΗΗ⧻⧺· σελευκίς, ἀνάθεμα Ἡλιο[δώρου, ὁλ.] ΔΔ· - ἀνάθεμα Ἡλιοδώρου, ὁλ. 𐅄ΔΔ⧻· ἄλλη, ἀνάθεμα Ἡλιοδώρου, ὁλ. 𐅄ΔΔ⧺𐅁· ἄλλη, ἀνάθεμα Ἡλιοδώ[ρου, ὁλ. -]Δ⧺Ι. [Καὶ τάδε ἀνετέθη ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς] εἰς τὸν ναὸν τοῦ Ἀπόλλωνος· φιάλαι ἐμ πλινθείοις ΙΙΙ, ἐπιγραφή· Δηλιάδες, χορεῖα ἐπιδόντος [Γοργί?ο]υ· φιάλη -ρου τοῦ Ἀριστίππου. Καὶ ἀριστερᾶς εἰσιόντων· φιάλη ἐμ πλινθείωι, ἐπιγραφή· Δηλίαδες, χορεῖα

[ἐπιδόντο]ς Λαμέδ[οντος ὑπὲρ βασιλέως Σελεύκου· φιάλαι ΙΙ, Εὐτυχείων, Φιλαδ]ελφείων, ἃς
παρέδωκαν ἱεροποιοὶ Πολύξενος, Ἀμφοτερός, Σίληνος, Φίλιππος, ὁλ. ΗΗ· φιάλην, ἐ-
[π' ἄρχοντο]ς Ξενοτί[μου -] ο? καὶ Ἀρησιμβρότου, ὁλ. Η·
καὶ τὴν ἀνενεχθεῖσαν χυτρίδα ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς. *vide.*

[Παρελάβο]μεν δ[ὲ] κ[αὶ ΕΝ ΤΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ ΟΙΚΩΙ· θυμιατήριον, Εὐμαρίδα] ἀνάθεμα· λιβα-
νωτίδος κλάσματα, ἐπιγραφή· Θεοῦ· στατόν· σκύφον, Εὐκράτου ἀ-
[νάθεμα· κρα]τῆρα [ἀ]ργυροῦν, ἀπὸ τοῦ ὠτὸς ἑκατέρου χηνίσκον οὐκ ἔχοντα,] καὶ τοῦ ἑνὸς ὠτὸς
τὸν κόσμον οὐκ ἔχοντα, καὶ τοῦ ἄλλου ὠτὸς τὸ ἓμ μέρος
[τὸν κόσμον] οὐκ ἔχον[τα· τράπεζαν περιηργυρωμένην· τρίποδα περιηρ]γυρωμένον· δίσκου
κλάσματα ΙΙΙ· περόναι χαλκαῖ ΙΙ· ἀρυσᾶν, Παταίκου ἀνάθε-
[μα· φιάλαι ΙΙ, Ἀ]σκληπιάδ[ου Χίου ἀναθέματα· ἀρυσᾶς, ἀνάθεμα Δημητρίου] Σεριφίου· φιάλην,
ἐπιγραφή· ἐπ' ἄρχοντος Καλλίου, ἐπιστατοῦντος Ἀμφι-
θ[άλου τοῦ Φιλω]νύμου· ἄλ[λην φιάλην, ἐπ' ἄρχοντος Σωκλείδου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυν]ειδῶν·
κυμβίον, ἐφ' ἱερέως Πολύβου, Θεανδριδῶν· χηνίσκους ΙΙ ἀπὸ τοῦ κρα-
τ[ῆρος καὶ κλάσματ]α ΙΙ ἀπ[ὸ τοῦ ὠτὸς τοῦ κρατῆρος· σκάφιον, ἐφ' ἱερ]έως Πολύβου, Θεανδριδῶν·
ἄλλο, ἐπ' ἄρχοντος Ἀκριδίωνος, στησίλειον· ἄλλο,
[ἐπ' ἄρχοντος Δωριέως,] Πατ[αίκου ἀνάθεμα· ἀρυσᾶς, Παταίκου ἀνάθεμα· φιάλη, ἐπ' ἄ]ρχοντος
Ἀριστοβούλου, βασιλίσσης Στρατονίκης ἀνάθεμα· σκάφιον, ἐπ' ἄρ-
[χοντος Δωριέως, Παταί]κου [ἀνάθεμα· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Καλλίου, βασιλέως Ἀν]τιγόνου·
φιάλη ἐμ πλινθείωι· ἁ πόλις ἁ Κώιων, ἀρχιθεώρου Πόμπιος καὶ
συ[νθεώρων· κηρύ]κειο[ν, ἐ]πι[γραφή· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος· κύαθος ἀπὸ τ]ῆς ἐλάφου,
ἐπιγραφή· Θεοῦ· φιάλη, Ῥανίος ἀνάθεμα· τοῦ κόσμου τοῦ κρατῆρος
κλάσ[ματα ΙΙ· σκάφι]ον, Μηδε[ίου ἀνάθεμα, τῶν ἐγ Νήσου, ἐπ' ἄρχοντος Πολύβου· φιάλη,]
ἐπ' ἄρχοντος Καλλισθένου, Μαψιχιδῶν· ἄλλη, ἀνάθεμα Ἀντιπάτρου Κυρη-
ναίου, [ἐπ' ἄρχοντος] Σωτίωνο[ς· σκάφιον στησίλειον, βουλῆς τῆς ἐπὶ Κοσμιάδου· σκάφιον,]
ἐπ' ἄρχοντος Λευκίνου, ἐπιγραφή· Ξενότιμος Φάνου ἀπὸ τῶν γερῶν· ἐβέ-
νου ὁλ. μ[ν. ΔΔΔΔΓΙΙΙ·] κρατὴρ χαλ[κοῦς, ὦτα οὐκ ἔχων· ἐλέφαντος μν. ΔΔΙΙ· χαλκοῦ
κλ]άσματα παντοδαπά, ὁλ. ᾹΔΔΓΙ, μν. Δ· λέβης συντετριμμένος· χαλκίον
τετρυπη[μένον· ἄλ]λο χαλκίον [τετρυπημένον· λέβης συντετριμμένος· ἄλλος λέ]βης συντετριμμένος·
νεὼς ἔμβολον· λαμπὰς χαλκῆ ἐπὶ βάσεως·
[κέ]ρας κριοῦ [χαλκοῦ]ν· σκέλος χαλ[κοῦν· κρατὴρ χαλκοῦς, ἓν οὖς ἔχων, πυθμένα οὐκ ἔ]χων·
ἀνδριαντίδιον χέρα οὐκ ἔχον· λεβήτιον κατεαγός· περόναι σιδη-
[ραῖ, ὁ]λ. ᾹΔΙ, μν. Δ[ΔΔΓ· λ]αβίδες σιδηρ[αῖ καὶ ἄλλα κλάσματα παντοδαπά, ὁλ. ᾹΓΙ· ἄκμων·]
ἄγκυρα σιδηρᾶ καὶ λίθος μολυβδοῦς, ὁλ. ᾹΙΙΙΙ, μν. ΔΔ· ἐπαέτιον ξύλινον
[μεμο]λυβδωμ[ένον· σιδ]ήρου παντο[δαποῦ ὁλ. ᾹΙΙ, μν. ΔΔ· τρίπους σιδηροῦς διαλελυμέν]ος·
κλάσματα χαλκᾶ παντοδαπά, ὁλ. Ᾱ, μν. ΔΔΔΓ· σιδήρια παντοδαπά,
[ἐν] ο[ἷς] κ[α]ὶ λαβίδε[ς, ὁλ. ᾹΙΙ,] μν. Δ· περόναι [χαλκαῖ, ὁλ. ᾹΓΙ, μν. ΔΔΔ· λέβης χαλκοῦς
κατεαγώς· δίσ]κων κλάσματα καὶ ἄλλα παντοδαπά, ὁλ. Ᾱ, μν. Δ· ἐλέφαντος σκυτα-
[λ]ίδες ΔΓ[ΙΙ·] κασσιτ[έρου σ]κυταλίδες ΙΙΙ, [ὁλ. μν. ΔΔΙΙΙ· ἀνδριάντων κλάσματα 𐅄ΔΔ·
ἄγκυρα σι]δηρᾶ λίθον οὐκ ἔχουσα· δόρυ σιδηροῦν· ἀνδριαντίδια χαλκᾶ ΓΙΙΙ·
[σ]ιδηροῦν Ι· ἐρείσμ[ατα σιδ]ηρᾶ ΙΙ· κύαθος [χαλκοῦς· βουπάλινα ΙΙΙΙ· κανᾶ ΙΙ· ἐσχάραι ΙΙΙ·
χα]λκίον ὑγιές· τύπον ξύλινον κεραμίδων τῶν ἐπὶ τὸν Κερατῶνα·
[κύ]λικα μικύ[θ]ειον, ἐ[πιγραφή·] ἄρχοντος Ἐ[μπέδου, Μίκυθος τῇ Δήλωι, ἐπιστατοῦντος
Ἀρησι]μβρότου· ποτήριον στησίλειον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀριστοβούλου· ἄλλο
σ[τ]ησίλειον, ἐ[π'] ἄρχο[ντος Ὀρθο]κλέους· ἄλλο [στησίλειον, ἐπ' ἄρχοντος Σωτέλου· ἄλλο
στησίλει]ον, ἐπ' ἄρχοντος Σωκλείδου· ἄλλο στησίλειον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀνέ-
κτο[υ·] ἄλλο ποτή[ριον, ἐπιγραφὴ]ν ἔχον· Μαν[τίθεος Μαντιθέου ἱερητεύσας ἐπ' ἄρχοντος
Μενε]θάλου· ἄλλο, ἐπιγραφὴν ἔχον· ἐπ' ἄρχοντος Πολύβου, Τιμοκράτης

Ἀντ[ι]γόνου Ἀρτέμι[δι, Ἑκάτει· ἄλ]λο τὸ εὑρε[θὲν ἐν τῶι νεωκορίωι τεθλασμένον τῶν - - - - -]σίων.

Καὶ τάδε παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ· στέφανον χρυσοῦν, Νικίου ἀνάθ[εμα· ἄλλον σ]τέφανον χρ[υσοῦν, Αὐτοκλέους ἀνάθεμα, ἐπὶ πίνακος· στεφάν]ην ἐπίχρυσον· φιάλαι ἐμ πλινθείοις ΔΙΙΙ· ἄλλη ἐμ πλινθείωι, Ἀντιπάτρου τοῦ [Αἰνέου ἀνάθε]μα· ἀσπὶς [ἀργυρᾶ, Τίτου Ῥωμαίου ἀνάθεμα.

ΚΑΙ ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙΝ]ΩΙ ΟΙΚΩΙ· φιάλαι ἐμ πλινθείοις 𐅄ΙΙΙΙ· κεραμύλλιον ἀργυροῦν χῖον, Νουμηνίου ἀνάθεμα· κόγ[χον ἀργυροῦν].

Καὶ τάδ[ε παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΤΗΣ ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ μην]ὸς Γαλαξιῶν(ος), ὅτε ἦσαν οἱ κοσμηταί, παρ' ἱεροποιῶν Πολυξένου, [Ἀ]μφοτεροῦ, Φιλίππου, Σιλ[ήνου, παρούσ]ης βουλ[ῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς πόλεως Τηλεμνήσ]του τοῦ Ἀντιγόνου καὶ τοῦ τῶν ἱεροποιῶν Τιμοξένου τοῦ Τι[μο]ξένου· θηρίκλειον χρυσῆν, [ἐπιγραφή· Πτ]ολεμ[αῖος Λάγου Μακεδὼν Ἀφροδίτει, ὁλ. ͰΗΗΔΔΔͰͰ· φιάλη] χρυσῆ καρυωτή, ἐπιγραφή· Νάξιοι ἀνέθεσαν Ἀπόλλωνι, θεο(ῦ), ὁ[λ. Ͱ]Η𐅅ΔΔΔΔͰͰͰ· φιάλη ῥαβδ[ωτὴ ἀνεπί]γραφ[ος, ὁλ. Ͱ𐅅ΔΔ𐅃ͰͰΙΙΙ· ἐπιχύτης, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδος Δηλίας,] ὁλ. ΗΔͰΙΙΙ· φιάλη ῥαβδωτή, ἐπιγραφή· Θεοῦ, ὁλ. 𐅅ΔΔΔ𐅃ΙΙΙ· φιάλι[ον] ῥαβδωτόν, ἐπιγραφή· Ἀπόλλ[ωνο]ς Δ[ηλίου, ὁλ. Ͱ𐅅𐅃· φιάλη ἀπότυπος, ἐπιγραφή· βασιλεὺς Ἄ]τταλος Ἀπόλλωνι Δηλίωι χαριστήριον, Δηλιάδων χορεῖα, ἐ[π' ἄρ]χοντος Ἀντικράτου, [ὁλ.] ΗΔͰΙΙΙ· φι[ά]λ[η ὀμφαλὸν οὐκ ἔχουσα, ἀνεπίγραφος, ὁλ. ͰΔΔ𐅃ͰͰΙΙΙ· ποτήριον λ]εῖον διάλιθον, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδι Φίλα βασιλέως Θεοδώρου, [ὁλ. ͰΗ]Δ𐅃· τραγίσκοι ἀνεπί[γρ]αφοι, ὁλ. Δ[𐅃]Ͱ· δ[ακτύλιος χρυσοῦς λίθον ἔχων, ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρα]τονίκη βασιλέως Δημητρίου Ἀρτέμιδι Δηλίαι, ὁλ. ͰΔΔͰ· καν[οῦν χ]ρυσοῦν ὦτα ἔχον [ἀρ]γ[υ]ρᾶ κα[ὶ πυ]θ[μένα καὶ ἀστραγαλίσκους, ἐπιγραφή· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὁλ.] ͰΧΧΔΔ𐅃ͰͰͰ· κανοῦν ὀρθὸν ἐπίχρυσον ἄστατον, ἐπιγραφή· Ἀπ[όλλω]νος [Δ]ηλίου, στα[θ]μὸν χρυσίου Ͱ[Χ]ΗΗΔ[ΔΔͰΙΙϹ. Ἐκ τῆς κιβωτοῦ πέταλα χρυσᾶ ἐγ κιβωτίωι, ὁλ. ͰΗΗ𐅅]ΔͰͰΙΙΙ· ἄλλα πέταλα χρυσᾶ, ὁλ. Ͱ𐅅· χρυσίον παντοδαπόν, ὁλ. [ͰΗΗΔΔΔΙΙΙ, ἐ]ν οἷς χύμ[α]τα ΙΙΙ· χρυσ[ί]ου λευ[κο]ῦ ὁ[λ. Ͱ𐅅Δ· δακτύλιοι χρυσοῖ καὶ ψήγματα παντοδαπά, ὁλ. Ͱ𐅅ΔΔΔ]ΔͰ· ψήγματα χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ καὶ ἐπίτηκτα παντοδαπά, ὁλ. Ͱ[ΗΗ𐅅· δακτ]ύλιοι σι[δ]ηροῖ χρυσ[ί]ωι ἐπίτη[κ]το[ι ΙΙΙ· δακτύλιοι ἐν κιβωτίωι ἐνδεδεμένοι, ἐν οἷς χρυσοῦς καὶ ἑξάγων]ος, ὁλ. ͰΔ𐅃· χρυσοῖ ἀλεξάνδρειοι ΔΔΙΙΙ· φιλίππειοι 𐅃· ἀντιόχεον Ι· [καρυστία Ͱ χρυσῆ· πτο]λεμαϊκ[ὰ] τέταρτα [ΙΙ·] φω[καΐς· χρυσοῖ δαρεικοὶ –· Φωκαΐδος νόμισμα Ι· ἀργυρίου ἀττικο]ῦ ͰΔ𐅃Ͱ· ἀλεξανδρείου ΔΔͰ· πτολεμαϊκὸς στατήρ· ἐφέσιος [στατήρ· δραχμὴ δηλία· νομίσματα] 𐅃ΙΙΙΙ· χῖα[ι] Ͱ· δακτύ[λ]ιο[ς χρυσοῦς ἐπίσημον ἔχων Ἀρτεμίσιον, ὁλ. Ͱ𐅃ΙΙ· λίθος χρυσί]ωι ἐνδεδεμένος, ἐπίσημον ἔχων τραγέλαφον · ἀετοῦ [κεφαλὴ ἀ]ρ[γυρᾶ ἐπίχρυσος, ὁλ. ͰΔ]ΔΔ𐅃[Ͱ·] ψήγματ[α] ἀπ[ὸ στεφάνων, ὁλ. ͰΗΔΔΔͰ· στεφάνων χρυσῶν κλάσματα καὶ] ῥοαὶ ΙΙΙΙ· καὶ ἀνδριαντίδιον καὶ δακτύλιος, ὁλ. Η𐅅ΔΔΔ· [ἀνδριαντ]ίδια ΙΙ [ἐπὶ βάσεως ξυ]λίνης, [ἐ]πιγραφή· [Κ]λ[εινὼ Ἀδμήτου Ἀπόλλωνι, Ἀρτέμιδι εὐχήν· ὀβολοὶ ὀρχομένιοι Η]ΗΗ𐅅𐅃ΙΙΙ· βοιώτιον ΙΙΙ· δηλίου χαλκοῦ ͰͰͰΙΙΙΣΤ· φιάλιον [χρυσοῦν, ἐ]πιγραφή· [Δημοσῶν Μ]υκόνι[ος] ὑπὲρ Λυ[σι?θάλου Ἀρτέμιδι δεκάτην, ὁλ. ͰΔΔ𐅃ͰΙΙΙ· στεφάνου κισσίνου κλάσ]ματα, ὁλ. ͰΗΔΔ𐅃Ͱ· στέφανον δάφνης, ὁλ. ͰΔΔΔΔ𐅃ͰͰͰ [ΙΙΙ· ἄλλον δάφ]νης, ὁλ. Ͱ[ΔΔΔ· ἄλλ]ο[ν μ]υρσίν[η]ς, ὁλ. ͰΔΔΔ[ΔͰͰ· ἄλλον μυρσίνης κατεαγότα, ὁλ. Ͱ𐅃ͰͰ· ἄλλον δάφνης, ὁλ. Ͱ𐅅Δ]Δ· ἄλλον δάφνης κατεαγότα, ὁλ. ͰΔΔ𐅃· ἄλλος δά[φνης, ὁλ. ͰΔΔ𐅃·] ἄλλος δά[φνης] κατε[α]γώς, [ὁ]λ. ͰΔΔΔ𐅃· [στέφανον δάφνης περιεαγότα καὶ κλάσματα παντοδαπά, ὁλ. ͰΗ· στ]εφάνων κλάσματα παντοδαπά, ὁλ. ͰΗ𐅅Ͱ· ταῦ[τα ἐπίκειται] ἐπὶ τοῦ κά[δου?] τοῦ ἐλεφα[ντ]ίνου Γ [- - - - - σὺν τῶι τρίποδι τῶι ἐπιχρύσωι· στεφάνων κλάσματα καὶ ἄλλ]α χρυσᾶ παντοδαπά, ὁλ. ͰΗΗΔ𐅃Ͱ· ὅρμος οὗ ὁ λέ[ων καὶ ὁ ταῦρος] καὶ γρύπες [σὺν] κόσμωι [ἐπίχρ]υσ[α, ὁλ. ΗΗͰ· ὅρ]μο[ς διάλιθος διαλελυμένος, ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονί]κη βασιλέως Δημητρίου καὶ βασιλίσσης Φίλα[ς]

[᾽Αρτέμιδι Δηλίαι,] ὁλ. Ͱ[𐅄ΔΔ𐅃Ⱨ·] μη[νί]σκ[ος διάλιθος καὶ ἄ]νθε[μον· πόρπη ἀργυρᾶ ἐπίχρυσος, ὁλ. ͰΔ𐅃· ὅρμοι ΙΙ καὶ περισκελ]ίς, ὁλ. ΔΔΔ𐅃· βουκεφάλια χρυσᾶ καὶ ἀμφορεῖς κ[αὶ]
[σφίγγες καὶ ἄλλα] χρυσία [παντοδαπ]ά, [ὁ]λ. [𐅃Ⱨ· ταινίαι κατεαγεῖαι ΙΙ χ]ρυσα[ῖ προσηλωμέναι, ὁλ. ͰΔΔⱧ· κόσμος χρυσοῦς ἐπὶ φοινικιδίου ᾽Ε]ριφύλης, ὁλ. Η𐅄𐅃Ⱨ. Ἄστατα· βασιλέως Δημη-
[τρίου χρυσᾶ περιδ]έραια, ἐπὶ [ταινιδί]ο[υ ..ο....· ἀριθμὸς τῶν ἐκ τῆς] σειρᾶ[ς κρεμαμένων, τῶν μειζόνων ΔΔΙΙΙ, τῶν ἐλασσόνων 𐅄]ΔΙΙ· περισκελίδες ΙΙ καὶ ψέλιον, ἄστατα· χρυ-
[σοῖ ΙΙΙ ἐπὶ ταινιδί]ωι ξυλίνωι, [Κοίντου Ῥωμαίου ἀνάθεμα· τα]ινίδια [προσηλωμένα ΙΙΙ· ὅρμος χρυσοῦς ἐπὶ ταινιδίωι, ἄστατος· χρυ]σοῦς τύπος μητρικὸς πρὸς ξύλωι· γέρανος
[ἀργυρᾶ, ὁλ. 𐅄ΔΔΔ𐅃Ͱ]Ⱨ· μῆλα τὰ [ἀπὸ τῆς γεράνου, εἵλκυσεν ͰΗΗ]𐅄· δα[κτύλιοι χρυσοῖ καὶ χύματα ỊỊ καὶ ἄλλα χρυσία παντοδαπά, ὁλ.] ΔΔ· χαλκᾶ καὶ ἀργυρᾶ ἐπίτηκτα, ὁλ. 𐅄Δ· νό-
[μισμα· φωκαΐς· λυ]σιμάχειον [τέτραχμον· μήλιον δίδραχμο]ν· αἰγιν[αία Ͱ· ῥόδιαι 𐅃Ⱨ· σικυωνία Ͱ. Πρῶτος ῥυμός, ἐν ὧι οἰνοχόαι 𐅃ΙΙ]ΙΙ, χελιδόνειαι ΔΔΔΔ𐅃(ΙΙ), κέρατα ΙΙ, ἀλάβασ-
[τρα ΙΙ, τὰ πά]ντα 𐅄Δ, ὁλ. Ā, [πεπονη]κό[τα. Δεύτερος ῥυμ]ός, ἐν [ὧι οἰνοχόαι 𐅃ΙΙ, παλιμπόται 𐅃, κανοῦν Ι, καὶ ΙΙ Πύρρου καὶ ᾽Αλεξάνδ]ρου, καὶ ἄλλα παντοδαπὰ 𐅄, τὰ πάντα
[𐅄Δ𐅃, ὁλ. Ā. Τρίτος ῥ]υμός, φιάλαι [𐅄ΔΔΙ]ΙΙ καὶ [ποτήρια παντοδ]απὰ [𐅃ΙΙ καὶ σπονδοχοΐδιον Ι, τὰ πάντα 𐅄ΔΔΔΙ, ὁλ. Ā. Τέταρτος ῥυμός,] ἐν ὧι φιάλαι 𐅄Δ𐅃ΙΙΙΙ, κυμβία ΙΙΙΙ, τὰ πάν-
[τα 𐅄ΔΔΙΙΙ, πεπονηκότα,] ὁλ. Ā. Πέμπ[τος ῥ]υμός, ἐ[ν ὧι φιάλαι 𐅄Δ]𐅃[ΙΙΙΙ, πεπονηκεῖαι, ὁλ. Ā. Ἕκτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΔΙΙ, πεπονηκεῖαι, ὁλ. Ā.] Ἕβδομος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙ καὶ λάγι-
[ον Ι, τὰ πάντα 𐅄ΔΙΙ, πεπον]η[κό]τα, ὁλ. Ā]. Ὄγδοος ῥυ[μός, ἐν ὧι φιάλαι 𐅄Δ𐅃ΙΙ, καὶ κυμβίον Ι,] τὰ πάντα 𐅄Δ𐅃ΙΙΙ, πεπονηκότα. Ἔνα]τος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ𐅃ΙΙΙΙ, ὁλ. Ā. Δέκα-
[τος ῥυμός, φιάλαι 𐅄Δ̣ΙΙ, ὁλ. Ā. Ἑν]δέκ[ατ]ος ῥυμός, φ[ιάλαι - -, ὁλ. Ā. Δωδέκατος ῥυμός, φιάλαι παντοδαπαὶ ΔΔΔΔ𐅃ΙΙΙΙ, χελιδόνειοι ΙΙ, ἀν]αγκαιοπότης Ι, κυμβία ΙΙΙ, λέβης καὶ
[ἄλλα παντοδαπά, τὰ πάντα 𐅄]𐅃Ι, ὁ[λ. Ā.] Τρεισκαιδ[έκατος ῥυμός, ἐν ὧι φιάλαι - - - - -] του [κλάσματα καὶ ἄλλων φιαλῶν κλάσ]ματα 𐅃̣(ΙΙΙ), ἑλικτὰ 𐅃Ι [κ]αὶ ποτήρια παντ[ο-]
[δαπὰ 𐅄Δ𐅃· ἐν τούτοις ἔνι] φιά[λια ΙΙ, ὀξίδ]ες ΙΙ, ὀξύβα[φα ΙΙ, καδίσκοι ΙΙΙ, κύαθος ἀργυροῦς, ἄλλος μέγας λέβης πεπονηκὼς καὶ ἄλλων παντοδ]απῶν κλάσματα Δ, ὁλ. μν. 𐅄𐅃Ι· φιά-
[λη ἀπὸ τοῦ Κερατῶνος, ἥλ]κυσ[εν μν. ΔΔ,]Ͱ𐅄. ᾽Εν τῶ[ι ναῶι] εἴ[σω? -] φιάλαι ἐμ πλινθείοις Δ𐅃ΙΙΙ. ᾽Εν τῆ] ὀροφῆ φιάλαι ΔΔΔΔΙΙΙΙ· ἄλλη ἐμ πλιν-
[θείωι, Γλαύκωνος ἀνάθεμ]α· ἄλλη [ἐμ πλινθ]είωι, Φίλα[ς τῆς Θε]οδ[ώρου ἀνάθεμα· ἄλλη ἐμ πλινθείωι, ᾽Αριστοκύδης τῆς Ξενοκλείδου ἀνάθεμα· ἄλλη, βασιλίσσης Φθί]ας τῆς ᾽Αλεξάνδρου. Τῶν ἀπὸ
[τῆς ὀροφῆς ἔνει?σιν ἐν τῆι πα]πυρίνηι [κιβωτῶι] φιάλαι Δ[ΔΙ· ἠλεκά]τα[ι, ὧν ὁλ. μν. ΔΙΙΙΙ,ͰΔΔΔΙΙΙ. Φιάλη ἐμ πλινθείωι, Φίλων Δεξίου ᾽Αρτέμιδι· τετρά]νομα ΔΔ𐅃ΙΙΙΙ· δίνομα ΔΙ· νόμοι Δ·
a.177 [ἱστιαϊκοῦ ͰΔΔⱧ - - - -]ιον· τέτρ[αχμον ἀλ]εξάνδ[ρειον· ταῦτ]α [παρέδομεν ἱεροποιοῖς Ἄμνωι, ᾽Αγοράλλωι, Χαρικλείδηι, Χαρίλαι.

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΕΡΓΑ ΕΞ]ΕΔΟΜΕ[Ν] ψηφισαμένου το[ῦ]
[δήμου ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ? ἀρ]γυρίου κ[αὶ τὰς δόσε]ις [ἔδομεν με]τὰ [τοῦ ἀρχι]τέκ[τονος - - - - - - - - - - - - - - - -] ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀ]ρχῆς. Κλεάνακτι ἐργολα-
[βήσαντι - - - - - τὰς κλί]νας εἰς τ[ὸν οἶ]κον - - - - - - - το - - - - - ἔδομε[ν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -· δευτέρ]αν δόσιν ΔΔΔΔ· τὸ λοιπὸν
[συντελέσαντι ἔδομεν κελε]ύοντος ἀρ[χι]τέκτον[ος - - -.] Κώκ[ωνι ἐργολ]αβήσαν[τι - - - - - - - - - - - - - - - - - - - τοῦ] Κυνθίου ἔδομεν πρώτην
[δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέκτ]ονος Δ· δευτ[έ]ραν δόσιν 𐅄· [τὸ] λοιπ[ὸ]ν σ[υντ]ελέσαν[τι ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -. Τῶι δεῖνι - - - - -]σαντι θηλὴν τῶι θυμιατη-

[ρίωι - - - ἔδομεν συντελέ]σαντι Δ. Ἀριστοδήμωι ἐρ[γολ]αβήσαντ[ι . .]νῆσαι τετ[- - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην?] δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέ.
[- - -· τὸ λοιπὸν ἔδομεν συντελέ]σαντι κελεύο[ν]τος ἀρχιτέ. Δ. Σ[ωσ]ιστρά[τω]ι ἐργολαβή[σαντι
- - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύ]οντος ἀρχιτέκτο. ΔΓ⊢⊢Ι·
[τὸ λοιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν κελε]ύοντος ἀρχιτέ. Γ⊢⊢ΙΙ. Ὄρθωνι . . . κλων - - ΝΕ εἰς τὸμ- -
- ωι ἐργολαβήσαντι ἐπι-
[σκευάσαι? - - - - - - -] καὶ τὸ Ὁμήρειον [ἔ]δομεν πρώτ[ην] δόσιν [κελ]εύοντος ἀ[ρχιτέκτονος
- - - - -· δευτέραν κελεύοντος ἀρχιτέ. - - - - - -· τὸ λοι]πὸν συντελέσαντι ἔδο-
[μεν κελεύοντος ἀρχιτέ. - -]⊢ΙΙΙ. Παρμένοντι μ[ετ]ὰ κυρίου Συ[- - - - - - - ἐργολ]αβήσα[ντι -
- - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύον]τος ἀρχιτέκτο. 𐅄Δ·
[δευτέραν δόσιν - - -· τὸ λοιπὸ]ν σ[υν]τελέσαντι ἔδο[με]ν [κε]λεύο[ντος ἀρχιτέ. - -· -] πλ[- -
ἐργολαβήσαντι - - - - - - - - - - - - - - - -]ι ἔδομεν πρώτη[ν δ]ό-
[σιν - - -· δευτέραν? - -· τὸ λοιπ]ὸ[////][ν] συντελέσαντ[ι ἔδ]ομεν κελεύο[ντος ἀρ]χιτ[έ. . . .]Γ [-.
Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι - - - τὰ οἰκήματα τὰ πρὸς] τῶι σιδηρείωι ἔδ[ο-]
[μεν πρώτην δόσιν κελεύοντο]ς ἀρχ[ιτέ.] 𐅄ΔΓ⊢ΙΙΙΙ· τὸ λο[ιπὸν] συντελέσα[ντι] ἔδομεν [κελεύοντος
ἀρχιτέ. - - -. Τῶι δεῖνι - - - - - - - - - - ἐργολ]αβήσαντι τοὺς
[- - - - - - - - - - - - το]ῦ προσκηνί[ο]υ ἔδομεν πρώ[την] δόσιν κελε[ύο]ντος ἀρχι[τέ. - - -· τὸ
λοιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέ.] ΔΔΓ⊢ΙΙΙ. Μενελ[ά]ωι
[ἐργολαβήσαντι - - - τὰς] στοὰς [τ]ὰς ἐν τῶι Ἡρακλεί[ωι ἔδο]μεν πρώτ[η]ν δόσιν κελε[ύοντος
ἀρχιτέ. - - -· δευτέραν δόσιν - - - -· τὸ λοιπὸν συ]ντελέσαντι ἔδο-
[μεν κελεύοντος ἀρχιτέ. - - - -]Γ. Ἀπολλωνίωι ἐργολαβήσαν[τι] καταλεῖψαι τὸ [τ]έγος τῆς
οἰκίας [τῆς - - - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχι]τέ. Γ⊢ΙΙΙ· τὸ λοι-
[πὸν συντελέσαντι ἔδομεν κ]ελεύοντος ἀρχιτέ. Γ⊢ΙΙΙ. Κώκω[νι ἐ]ργολαβήσαντι κατασκευάσ[αι -
- - - - - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν] κελεύοντος
[ἀρχιτέ. - - -· δευτέραν δό]σιν ἔδομε[ν κ]ελεύοντος ἀρχιτέ.. ΔΔ⊢ΙC· τ[ὸ] λοιπὸν [σ]υντελέσαντ[ι
ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέ. - -. Τῶι δεῖνι - - - - - -]ΤΕΜΕΝΑΙ
[- - - - - - - - - - τοῦ Δι]ονύσου ἔδομεν πρώτην δόσιν κε[λε]ύοντος [ἀ]ρχιτέ. Η𐅄Γ⊢ΙΙΙΙC·
δευτ[έραν δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέ. - -· τὸ λοιπὸν συντελέ]σαντι ἔδο-
[μεν κελεύοντος ἀρχιτέ. -] Γ⊢ΙΙΙCΤΧ. Πύθωνι ἐργο[λ]αβήσαν[τι ἀ]ποκατασ[τ]ῆσα[ι] τοὺς
πίνακας [τοὺς - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέ. -· συντελέσ]αντι δὲ
[τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν?] κελεύοντος ἀρχιτέ. ⊢ΙΙΙC. Ἀ[ρ]χέαι ἐργο[λ]αβήσαντι δορῶσαι καὶ κερα-
μ[ῶσαι - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύ]οντος
[ἀρχιτέ. - - -· δευτέραν δόσιν] ΔΔ⊢· τὸ λ[ο]ιπὸν συ[ντ]ελέσα[ντ]ι ἔδομεν κε[λεύον]τος ἀρχιτέ.
Δ[-. Τῶι δεῖνι - - - - - - - - - - - - - - - - - - -]νος
[- - - κελεύοντος ἀρχ]ιτέ. ⊢ΙΙ. [Ἀπ]ολλοδώ[ρ]ωι κατασ[τ]ήσαντ[ι τὸ]ν πίνακα ἔ[δομεν κε]λεύοντος
ἀ[ρχιτέ. - -· τὸ λοιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν κελεύοντος] ἀρχι[τ]έ. ⊢.
[Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσ]αντι ἐπισ[κ]ευάσαι τ[ὰς] κλίνας τ[ὰ]ς ἐν τ[οῖς οἴ]κοις τοῦ Κυν[θίου ἔδομ]εν
πρώ[την δόσιν κελεύοντος ἀρχιτέ. - - -· δευτέραν - - -·] τὸ λοιπ[ὸν]
[συντελέσαντι ἔδο]μεν κελεύοντος ἀρχ[ιτέ.] Δ⊢⊢IC. Φιλο[ξ]ένω[ι ἐργο]λαβήσαντι [κατασκ]ευάσαι
[- - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν κελεύοντ]ος ἀρχιτέ. - -
[- -· δευτέραν - -]ΔΓ· τὸ λοιπὸν συντε[λέσαν]τι ἔδομεν [κ]ε[λεύοντο]ς ἀρχιτέ. ΔΓ. [Ἀπολ-
λο]δώρωι [ἐργολαβήσαντι - - - - - - - - - - - - - - ἔ]δομεν πρώ-
[την δόσιν κελεύον]τος ἀρχιτέ. 𐅄ΔΔΓΙΙΙ [-· δευτέραν] δόσιν ΔΔ[- - -· τὸ λ]οιπὸν συντε[λέσαντ]ι
ἔδο[μεν κελεύοντος ἀρχιτέ. - - - -. Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαν]τι περικονιά-
[σαι - - - - - τ]ῶν στο[ῶν - - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώ]τη[ν δόσιν κελ]εύοντος ἀρχ[ι]τέ.
[-· τὸ] λο[ιπὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέ. - - -. Τῶι δεῖνι ἐπι?]σκευάσαντι
[- - - - - - - - - - - - - -. Τῶι δεῖνι - ἐγκο]λάψαντι καὶ ἐγ[- - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - κελεύοντο]ς ἀρχιτέ. Δ⊢C.
- ⊢⊢ΙΙΙ· ἐργατικὸν ⊢Ι[- - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - κελεύοντος ἀρχι]τέ. ἐπριάμε[θα]

a.177 - IIII ἐργατικὸν ⊢Ṭ·[- - - - παρέδομεν ἱερο-
ποιοῖς Ἄμνωι, Ἀγοράλλωι, Χαρικλ]εί[δ]η, Χαρίλ[αι]
[- κα]τεχρήσθησ[αν - - - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - καὶ τάδ?]ε̣ παρελάβ[ομεν]
- γων [- -
- - - - κα]λυπτῆρα[ς - - -]

- λ -

c : Γ 93 γ.

ΙΤ
ΛΒ
ΚΡ
Μ̣ΟΝ̣
ΣΙ
-

d : Γ 93 δ.

- [ἠ]γορά[σαμεν?] -
- [κ]ελεύοντο[ς ἀρχι.] -
- νους, κεραμίδας -
- ΔΔ κελεύοντος ἀρ[χιτέ.] -
au-dessous, 3 lignes doubles,
laissées vides ; puis le bord inférieur de la stèle.

C

tranche à gauche

- ε̣ -
[ο]υ, ὃ[ν] ἔφη ὀ[φείλ-]
[ε]ιν ΗΔΔΔΤΤ· Τιμη-
[σί]εργος Ἀνδροθά-
[λο]υ τόκον [τοῦ ἱε-]
[ροῦ] ἀργυρίου, [ὃν ἔφη]
[ὀφ]είλειν Δ[Δ· - - -]
- - - -δης Ἀρι[σ-]
[τ - - - - τ]όκον [τοῦ]
[ἱερο]ῦ [ἀργ]υρ[ίου,]
ὃν ἔφη ὀ]φείλε-]
[ι]ν̣· Φωκαιεύ[ς Φω-]
[κ]αιέως τόκον [τοῦ]
[ἱε]ροῦ ἀργυρίου, ὃ[ν]
[ἔφ]η ὀφείλειν ΤΔΤ
[ΗΗ]ΙΙΙ· Ἀριστακὼ ▭

▭ Φωκαιέως μ[ε]-
[τὰ] κυρίου τοῦ ἀν-
[δρὸς] Λε[υ]κί[ν]ου
[τόκο]ν τοῦ ἱεροῦ [ἀρ-]
[γυρίο]υ, ὃν ἔφη ὀ-
φείλε[ι]ν ΔΔΔΔ·
vide = *2 lignes.*
ὃν ἔφασαν ὀφείλε(ι)ν
ΤΡΤ? του? τό[κο]ν τοῦ ἱ-
εροῦ ἀργ[υρίο]υ τὸν
a.178 [ἐπὶ Ξ]εν[οτ]ίμου
- - - - -ΗΗΗΙ/. *vide.*
- τω.
- ησ
vide.

N. C. Dans cette inscription, comme dans quelques autres, un certain nombre de mots ou de noms propres sont écrits en abrégé. Outre les abréviations usuelles, comme δλ(κή), μν(αῖ), ἀρχιτέ(κτονος), j'ai relevé Σιλή(νου) (*Ab*, l. 11, 14, 33), Μαντινέ(ως) (*Ab*, l. 15, 20, 21, 31), [Ἡρ]ακλεί(δου) (*Ab*, l. 26, 27, 28), Κοσμιά(δου) (*Bb*, l. 32), [ψήφ]ισ(μα) (*Ab*, l. 18), ἔχου(σαν) (*Bb*, l. 32), χρυ(σοῖ) (*Bb*, l. 44, deux fois, plus une dans la restitution au début, en raison de la place disponible ; l. 46), χύ(μα) (*Bb*, l. 46, deux fois), Γαλαξιῶν(ος) (*Bb*, l. 103). — *Aa* : ce petit fragment, comme on peut s'en rendre compte par le texte du revers (*Ba*), qu'on restitue aisément, est séparé du groupe *b* par un espace de 7 à 8 lignes. — *Ab*, l. 8 : [σιτωνίαν?] (M. Lacroix); cf. n. 442, *A*, l. 91, 92, 93, 94. — L. 9-10 : la restitution des noms des banquiers et du chiffre de 2530 dr. m'est indiquée par M. Lacroix, d'après le n. 442, *A*, l. 102-3. — L. 11 : [εἰς τὴν σιτωνίαν ΤΡΤ - -] ; sous Démarès, les versements des trésoriers au compte des banquiers Philon et Silénos sont tous au titre εἰς τὴν σιτωνίαν, et le montant est de 5000, 6000, 7000 dr. : n. 442, *A*, l. 109, 110, 117 (M. Lacroix). — L. 12 : ΜΟΣΙΑΙ, avec omission de la syllabe initiale ΔΗ. — L. 20-21 : pour la restitution [εἰς τὰς εἰκό]νας, cf. n. 442, *A*, l. 114. — L. 29 : du nom de la reine, il ne subsiste plus que la deuxième lettre, un Λ ou un Α ; la restitution [Λ]α[οδίκης] paraît fort probable, si l'on compare l'initiale Λ qu'on retrouve à la l. 44. C'est précisément en 178, année de l'archonte Xénotimos et du compte n. 443 (d'après la chronologie que j'ai admise), que fut célébré le mariage de Laodice, fille de Séleucos IV Philopator, avec Persée (dans l'été de 178, suivant la conjecture tout à fait plausible de Beloch, *Gr. Gesch.*[2], IV, 2, p. 141). La princesse, amenée par mer au roi de Macédoine, fit sans doute escale à Délos, comme l'a

supposé Dittenberger; les Déliens lui élevèrent une statue en reconnaissance de ses libéralités : *Syll.*³, 639 = n. 1074 = *Choix d'inscr. de Délos*, I, n. 70. Si notre restitution est juste, ils lui auraient également voté une couronne ; les frais de la statue étaient peut-être mentionnés à la l. 44. Cf., plus loin, le commentaire sur les offrandes d'Héliodoros, *Bb*, l. 72-74. — L. 44 : ΣΙΛΙΣΗΣΛ ; peut-être [βα]σιλίσ(σ)ης Λ[αοδίκης?] ; cf. ci-dessus, à la l. 29. — *Bb*, l. 4 : le n. 442, *B*, l. 77-78, compte d'abord 16 phiales, puis 4, consacrées sous Chairéas, par les trésoriers Diacritos et Nicon ; j'ai supposé qu'ici l'ordre de ces deux groupes est interverti, parce qu'on ne voit pas d'offrande qui eût occupé l'intervalle entre les 2 phiales entrées sous Olympiodoros et les 16 mentionnées à la fin de la ligne, et que, d'autre part, il n'y a pas de place, au début de la l. 5, pour le second groupe, celui des 4 phiales. — L. 5 : le second des nombres de cette ligne, [H]ΔΔΔ⊢I, par la place qu'il occupe une fois qu'on a effectué toutes les restitutions, est sûrement le poids de la deuxième des 7 φ. χρυσαῖ λεῖαι, bien qu'au n. 442, *B*, l. 79, on lise ⊢⊢⊢ à la fin du nombre, au lieu de la fraction ⊢I par laquelle il se termine ici ; de légères différences entre les pesées ne sont pas rares ailleurs; ici, cependant, pour les autres phiales de cette série, ainsi que pour les καρυωταί et les οἰνοχόαι qui suivent, il y a une exacte concordance entre les deux documents. — L. 16 : Τίτος Μέντιος ; cf. au n. 427, l. 11. — L. 19 : Νεοθάλου ; cette forme, comme je l'ai indiqué, alterne dans les inscriptions avec Νεωθάλου et Λεωθάλου ; cf. *N. C.* au n. 427, l. 6. — L. 20 : on notera la forme οἰνοχοῦς II, au pluriel ; peut-être doit-on la considérer comme un accusatif contracte (on sait, par de nombreux exemples, que dans les énumérations d'offrandes, les accusatifs et les nominatifs alternent avec une extrême liberté) ; on lit en effet οἰνοχόοι II au n. 442, *B*, l. 93. — L. 21 : ΧΑΙΡΙΣΤΡΑΤΟΥ. — L. 23 : ἐπικεχρυσωμένον ; au n. 442, *B*, l. 93, ὑποκεχρ.. Plus loin, dans ce dernier inventaire, on trouve δοκιμεῖα 𐅃IIII ; ici, Δ𐅃IIII ; on ne peut décider si le Δ est en excès, ou s'il manque au n. 442. — Le 28, début : après στρατηγός, c'est bien un Ρ qu'on lit, et non un Υ ; on restituera donc Ῥ[ωμαίων], et non ὕ[πατος Ῥωμαίων] ; d'ailleurs la lacune ne contiendrait pas les deux mots. Le texte a donc abrégé la titulature complète de Lucius Scipion telle que la donne le passage parallèle du précédent inventaire : cf. M. Holleaux, Στρατ. ὕπ., p. 154, note 3. — L. 32 : je ne sais comment compléter -υσίων, qu'on trouve après la lacune ; ni [χρ]υσίων, ni [Διον]υσίων ne conviennent ; dans le texte correspondant, n. 442, *B*, l. 107-8, l'indication du poids suit immédiatement les noms des deux épimélètes. — L. 48 : φιά[λας --]-ΔΔ ; l'inventaire précédent ne mentionne, à cette place, que 16 phiales entrées par les soins des trésoriers Télésarchidès et Praximénès : n. 442, *B*, l. 125-6 ; les 4 autres forment, dans cette inscription, un groupe distinct qui est catalogué un peu plus loin, l. 129. J'ai ajouté ici, dans la lacune, les mots παραδοθείσας ὑπό : il faut un complément de cette longueur, ou à peu près, pour remplir l'espace dont on dispose. — L. 50 : χρυσίον ἀπ' ἀνδριάντων ; le poids est évalué en statères (χρυσοῖ) ; les 5 statères équivalent aux 10 dr. du même lingot, n. 442, *B*, l. 130. — L. 70 : il n'est pas sûr qu'il faille reconnaître l'article dans les lettres ΤΩΝ qui suivent la lacune ; ce peut être aussi bien la désinence d'un génitif, comme ἀνδριάντων : cf. l. 66. — L. 72 : peut-être y avait-il ici δεξιᾶς εἰσιόντων, à moins que ces mots ne fussent plus loin, l. 74, pour répondre à la rubrique ἀριστερᾶς εἰσ., l. 75. — L. 75, début : pour la restitution (hypothétique) [Γοργίο]υ, voy. le commentaire du n. 448, *B*, l. 15-17. — L. 76 : Λαμέδ[οντος] (et non Λαομ.) ; c'est aussi la forme attestée par les autres textes. — L. 92 : le poids de l'ἄγκυρα σιδηρᾶ avec le λίθος μολυβδοῦς est ici de 4 talents, 20 mines ; mêmes chiffres au n. 444, *B*, l. 8. Il n'est que de 1 talent, 26 mines au n. 442, *B*, l. 168, comme au n. 421, l. 17 (seuls textes où il se soit conservé). On ne s'explique pas une différence aussi énorme des pesées ; mais les lectures sont partout d'une netteté qui ne laisse rien à désirer. — L. 100 : [τῶν --]σίων. Le texte parallèle, n. 442, *B*, l. 117, se termine au mot τεθλασμένον et ne fournit donc rien pour la restitution. Une indication complémentaire, identique à celle qui figurait ici, se trouvait au n. 444, *B*, l. 15, mais le mot qui suivait τῶν a disparu. — L. 105, fin : ΟΕΟ ; cf. *N. C.* au n. 442, *B*, l. 182. — L. 114, début : ΧΕΟΝ ; on lira donc ἀντιόχεον, suivant une orthographe dont on a déjà vu maint exemple. — Plus loin, τέταρτα [II] ; le même mot au n. 444, *B*, l. 32 : cf. le commentaire au n. 442, *B*, l. 189. — L. 121 : ἐπὶ τοῦ κά[δου ?] ; la restitution n'est fournie par aucun texte ; seules les lettres ΚΛ subsistent ; il faut un mot très court ; κάδος répond à cette condition ; ce mot, qui désigne une sorte de vase, se retrouve assez souvent à Délos : n. 110, l. 20 ; n. 111. l. 27 ; n. 112, l. 6 ; n. 113, l. 16 ; n. 115, l. 28 ; n. 126, l. 12 ; n. 128, l. 34 ; n. 161, *B*, l. 24 ; n. 442, *B*, l. 93, 156. — L. 131 : j'ai admis deux fois la forme πεπονηκεῖαι, attestée aux n. 407, l. 15 ; 442, *B*, l. 207 ; 444, *B*, l. 50 ; cf. κατεαγεῖαι, n. 444, *B*, l. 43. — L. 134 : après [φιαλῶν κλάσ]ματα, on ne distingue plus que deux hastes, II, suivies sans lacune par ἑλικτά. Au n. 442, *B*, l. 210, on lit 𐅃III. J'interprète II comme les vestiges d'un 𐅃 et suppose que les trois unités suivantes ont été omises par erreur. — *C*, l. 7 : Δ[Δ] ; c'est le montant de l'intérêt versé par Τιμησίεργος, n. 442, *A*, l. 174 (M. Lacroix). — L. 23-27 : le libellé est inintelligible. Manquent tout d'abord les noms des débiteurs, qui étaient au moins deux (ἔφασαν) et n'ont sûrement pas été inscrits dans l'espace laissé vide au-dessus, car il n'y a là aucune trace de lettres ni de *rasura* : il me paraît probable que cette indication de la tranche continuait le texte, aujourd'hui disparu, d'une phrase gravée sur la face *A*. Le chiffre 𐅈, que je lis ensuite très distinctement, est des plus surprenants ; je ne connais pas d'exemple d'un prêt aussi important consenti à des particuliers ; j'ai signalé, au n. 407, l. 36, un prêt exceptionnel de 13 400 dr., mais il est loin d'atteindre le montant de celui-ci. Et, enfin, je ne sais comment interpréter les lettres ΤΟΥ qui suivent ce chiffre et sont aussi fort lisibles ; τού(του) paraît impossible ; est-ce une simple inadvertance du lapicide, qui aura commencé à écrire τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου, puis se sera ravisé pour insérer τόκον, en oubliant d'effacer l'article τοῦ ?

L'inscription a été gravée sous l'archonte Xénotimos (a. 178). En effet, les jarres qui sont énumérées *Ab*, l. 13-37, et sont toutes datées par cet archonte, sont bien celles de l'exercice en cours, puisqu'elles précèdent immédiatement le total de la l. 38, qui récapitule les entrées de l'année. D'autre part, la transmission des offrandes de l'Artémision (*Bb*, l. 103-4) es

faite par les hiéropes en charge l'année précédente, sous Démarès (a. 179); enfin, un solde de matériaux est transmis (*Bb*, l. 169) à un collège de magistrats parmi lesquels on reconnaît les noms mutilés de deux hiéropes de l'année 177.

Aa et *b*, l. 1-50 env. : compte de la caisse publique, entrées et sorties (celui de la caisse sacrée, qui précédait, a disparu en entier). Pour la mention de la reine Laodice, l. 29 et 44, cf. *N. C.* — Ensuite, jusqu'à la l. 91, devaient être énumérées les recettes provenant des loyers et des fermages, de l'adjudication des impôts, des rentrées d'intérêts et de capitaux : partie qui, au n. 442, occupe une quarantaine de lignes (*A*, l. 140-180); puis, l. 92 à 112 env., comptes mensuels : j'ai rétabli le cadre de ce chapitre sur les indications de G. Glotz.

Ba : inventaire du temple d'Apollon ; la très petite portion des lignes conservées dans ce fragment correspond au n. 442, *B*, l. 66-68.

Bb, l. 1-77 : suite et fin de l'inventaire du même temple. — Jusqu'à la l. 47, la description suit, mot pour mot, celle de l'inventaire précédent, *B*, l. 75-125, avec quelques abréviations insignifiantes ; de la l. 48 à la l. 71 (= n. 442, *B*, l. 125-142), les deux documents se suivent encore, mais avec des interversions et différences plus sensibles de rédaction, qui portent surtout sur des indications chronologiques et sur des formalités de transmission ; les formules sont d'ordinaire plus développées dans l'inventaire précédent ; mais, inversement, c'est parfois dans celui-ci que le libellé est plus détaillé. Les offrandes entrées sous Démarès, et distinguées au n. 442 par une rubrique spéciale (*B*, l. 142-155), sont ici incorporées au contexte du nouvel inventaire, qui s'achève par les trois séries de γοργίεια, φιλωνίδεια et μικύθεια (*Bb*, l. 67-71 = n. 442, *B*, l. 143-146). Suit (l. 71-77) la liste des offrandes entrées en 178. On y remarquera la riche série, malheureusement incomplète, des vases de prix offerts par Héliodoros, ministre du roi de Syrie Séleucos IV ; j'ai émis l'hypothèse que cette munificence avait eu pour occasion le mariage de la princesse Laodice avec Persée : *Choix d'inscr. de Délos*, I, n. 70-71 ; cf. ci-dessus, *Ab*, l. 29, *N. C.* Il y faut rattacher, très probablement, l'offrande d'un autre Syrien, Lamédon (l. 75-76), personnage inconnu par ailleurs, qui consacre une phiale au nom de Séleucos : inventaire athénien d'Hagnothéos, *A*, l. 45, ὑπὲρ βασιλέως Σελεύκου, texte publié *BCH*, XXVIII, 1904, p. 169 (où il est indûment attribué à l'archontat d'Archon), et qui m'a fourni la restitution ; cf. aussi P. Roussel, *DCA*, p. 400.

Bb, l. 78-100 : inventaire de l'édifice des Andriens ; répétition littérale du n. 442, *B*, l. 155-177.

Bb, l. 100-102 : inventaire du temple οὗ τὰ ἑπτά = *ibid.*, *B*, l. 177-8.

Bb, l. 102-3 : inventaire du Porinos oikos = *ibid.*, *B*, l. 178-9.

Bb, l. 103-139 : inventaire de l'Artémision = *ibid.*, *B*, l. 179-216. J'ai indiqué que tous les textes du IIe siècle, pour l'inventaire de ce temple, se répètent presque littéralement, en sorte que les restitutions de l'un à l'autre peuvent se faire presque à coup sûr, bien qu'aucun ne nous soit parvenu dans son intégralité ; les apports de celui-ci ont été signalés au n° précédent : il suffira de cette indication générale, sans qu'il soit nécessaire de suivre ici le rapprochement par le menu. Je relèverai seulement un détail qui a un intérêt chronologique : ce texte-ci apprend que la couronne d'Attale (l. 107-8) a été offerte sous l'archonte Anticratès, dont la date est restée flottante entre 214 et 209 (voy. la liste des *archontes* à la suite du n. 366) : Attale ayant fait son premier voyage en Grèce dans l'été de 209, c'est très probablement cette année-là, suivant la remarque d'Holleaux, qui est celle d'Anticratès : cf. au n. 396, *B*, l. 67.

Bb, l. 139-172 : paiements effectués pour des travaux donnés à l'entreprise ; réception et transmission de matériaux. — L. 147 : τὸ Ὁμήρειον ; il semble qu'on doive entendre par là un local affecté au culte d'Homère, comme il en existait un à Smyrne : Strab., XIV, 1, 37 ; on ne connaît pas d'autre mention d'un édifice de ce genre à Délos. — L. 157 : [τοῦ Δι]ονύσου ; il faut probablement reconnaître ici l'autel de Dionysos : cf. au n. 440, *A*, l. 88.

C : arrérages d'intérêts.

Tous les *archontes* et tous les *hiéropes* nommés dans l'inscription figurent au n. 442, où nous renvoyons pour les références.

Trésoriers.

Pour Καίβων et Μνησικλείδης (*Ab*, l. 6-9) a. 180, Μέννλλος et Φωκαιεύς (*Ab*, l. 15), a. 179, cf. *ibid.*

Τιμοφῶν (Διακρίτου), Ξένων (*Ab*, l. 14, 15, 21, 23-24, 34-36) a. 178 : cf. n. 444, *B*, l. 19 ; n. 453, *A*, l. 22 ; n. 461, *Aa*, l. 53. — Le fils de Τιμοφῶν, Διάκριτος Τι., est chorège en 170 ; n. 133, l. 6 (M. Lacroix).

Sitônes.

Ἕρμων, Σῆμος, Σόλων (*Ab*, l. 10) : cf. ces noms au n. 442.

Débiteurs.

Ἀριστακὼ Φω. (*C*, l. 16-17) : cf. au n. 396, *A*, l. 25, et au n. 442, *C*, l. 65-66.

Τιμησίεργος Ἀνδρο. (*C*, l. 3-4) : fermier d'impôt, n. 457, l. 42 ; auteur du décret n. 814, l. 1-2.

Φωκαιεὺς (II) Φω. (*C*, l. 12-13) : cf. au n. 442, *A*, l. 172.

Entrepreneurs et ouvriers.

Ἀπολλόδωρος (*Bb*, l. 161, 164) : cf. au n. 403, l. 26.
Ἀπολλώνιος (*Bb*, l. 154) : cf. peut-être n. 461, *Ab*, l. 37.
Ἀριστόδημος (*Bb*, l. 144) : cf. n. 442, *B*, l. 222.
Ἀρχέας (*Bb*, l. 159) : cf. n. 442, *B*, l. 221, 241.
Παρμένων (*Bb*, l. 148) : cf. au n. 401 *bis*, *A*, l. 2, 13, 14.
Φιλόξενος (*Bb*, l. 163) : cf. au n. 365, l. 44.

444. Musée de Délos, inv. Γ 251. Plaque de marbre bleuâtre, brisée dans le haut et du côté gauche (par rapport à la face *A*), inscrite sur les deux faces et sur la tranche de droite (*C*). H. 0m,93 ; L. 0m,725 ; Ép. 0m,105. La surface a beaucoup

souffert, surtout en *A*, où tout le haut est illisible. Trouvée en 1894; l'endroit de la découverte n'a pas été noté. Lettres de 0m,004, de même forme qu'au n. 442. L. Couve a pris une copie cursive de la face *B*. J'ai lu tout le texte en 1908.

[*a. 177*]

A

\- - - - - - - - - -
\- υι.υ -
\- ις τωι - - γẹωι -
\- Ἀριστόβουλος Γ -
\- τὴν ẹγγύην ἐνι -
\- ιέωι κ[αὶ] τὸ - - - - - - - -ίδου ο -
\- τοῦ Πυθοκ̣[λ]έους τ̣ο -
\- ΔΔΔͰ, καὶ τόκ[ον] -
\- ω̣λο -
\- η̣ν -

12 lignes environ complètement usées.

\- ωμε -
\- υ̣ -
\- λκ -
\- λν - - - - - - - σ̣ι -
\- ΛΛΦΗ̣ - ΤΑΔΕ ΑΝ[ΗΛΩΤΑΙ]
[ΕΙΣ ΤΑ ΚΑΤΑ ΝΟΜΟΥΣ ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ· - - - - - - - - - - - - - - - - - -]ΗΔΔΔ· ἱματισμοῦ̣ [ΔΓ· Σω?]τίωνι ὑπηρέτει ΗΔΔΔ· ὑπηρέτει ε[ἰ]ς παλαί[στραν ΗΔΔΔ·]
\- - - - - - - - - - - - - - ΔΔΔΤ..· μαγείρ[ωι - - - - - - - -]ΗΔΔΔ· Φιλουμένει αὐλητρίδι ΗΔΔ[Δ·] -
\- - - - - - - - - - - - - - - τῶι ἀρχιτέκτο[νι - - - - - - - -·] ἄγαλμα τῶι Διονύσωι 𐅄Δ· ξ[ύλ]α εἰς πτέρ[υ-]
[γας - ἐρ]γάταις τοῖς τὸν μόλυ[βδο]ν ἐπὶ τὴν ἅμαξαν ἐνέγκασιν καὶ ἀπ̣ενέγκασιν ΓͰ̣....
\- - - - - - - - - - - - - - τ̣ῆ̣ι̣ Δ̣ή̣μ̣ητρι εἰς Θεσμοφόρια ὗς ἐγκύμων ΔΔΔΓͰ· τεῖ Κόρει καθαρ[ὸ]ν ΔΔΤ· τῶι δήμωι γυ -
\- - - - - - - - - - - - - - - ιο̣ι ͰͰΙΙ̣Ι· ξύλα, κληματίδες ͰͰΙΙ· μαγείρωι ΙΙΙΙ· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι ͰͰΤC̣· χ -
\- - - - - - - - - - - - - - - ΛΕΡΙΛΓͰ· ξ̣ύλα - 𐅄̣ΔΔ· εἰς θυσίαν ἀπὸ τοῦ - - - - - - - - - - - -ΔΓ· εἰς τὰς κ -
\- - - - - - - - - - - - - - - [λο]γισταῖ[ς ἐφόδιον] Σωκλείδει 𐅄Δ· ......τει 𐅄Δ· σχοινί[ον εἰς παλ]αίστραν ΔΔΓ· κάπρος τὸ ἱερὸν κ[αθάρασθαι]
\- - - - - - - - - - - - - - - την .....ΙΙΟ̣ΙΚΛΙ ...ή̣σ̣ασιν̣ Ͱ. Εἰς Ποσίδεα 𐅄[Η·] εἰς Εἰλειθύαια [ΔΔΔΔ·] -
\- - - - - - - - - - - - - - - [στήλης -· μόλυβδον -]Ͱ· τῶι γράψαντι Δ· πέτευρα τῶι λόγωι [καὶ] παραδόσεσιν ..· τῶν̣ -
\- - - - - - - - - - - - - - - κληματὶς ͰΙΙΙ· τοῖς τὰ σώματα τ̣ὰ̣ [προσπ]εσόντα ἄρασιν ΓͰ ....ιον
[- - - - - - - - -. Παρελάβομεν] δὲ ἐν ἱεροποίωι [ ] παρελάβομεν δὲ καὶ τὰς μ- - - -
[- - - - - - - - - - - - -. Μηνὸς] Γαλαξιῶνος προεί[λομεν] τρία τάλαντα παρόντος ἄρχοντος καὶ γραμματέως καὶ πρυτάνεων καὶ παρέδομε[ν - - - - -]
[- - -. ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ] τοῦ ἱεροῦ ἀργυρ(ί)ου αὐτ[οὶ] καὶ οἱ ἔγγυοι αὐτῶ[ν·] Ἑ̣ρ[μ]οδότου κληρονόμοι ΔΓ· Ναυτ[έ]λου κληρονόμοι Γ· Ἀπημάντ[ου]

[κληρονόμοι 𐅄Δ· Χοιρύλου] τοῦ Τελέσω[νος] κληρονόμοι [ΔΔΔΔ· Ξε]ν̣οκ̣ράτου κ[λ]η[ρονόμοι 𐅄·] Ἀρκεφῶντος τοῦ |Ἀρκεφῶ|ντος κληρονόμοι 𐅃· Ἐλπίνου [κλη-]

[ρονόμοι ΔΔΔ𐅃· Διοδότου τοῦ Φ]άν̣ου [κληρονόμοι Δ·] Ν̣ικοκράτης Βλεπύρου 𐅄[Δ· Παρμενί]ωνος τοῦ Διοδότου κληρονόμοι Δ· Ἀγα[θ]άρχου τοῦ Ἀγαθάρχου κ[λη-]

[ρονόμοι ΔΔΔΔ𐅃Ⱶ· ἄλλας Δ· Κόνωνος τοῦ Φωκ]αιε̣ῶ̣ς κληρονόμοι Δ· ἄλλα̣ς [Δ· ἄλλας 𐅃·] ἄλλας ΔΔΔΔ· ἄλλας ΔΔ· Ἀπολλόδωρος Κυζικηνὸς Δ̣· Νικόλεω [τοῦ]

[Ἀπολλοδώρου κληρονόμοι 𐅄· - - -]ων 𐅃· [Εὐκτ]ήμονος [κληρονόμοι Δ· Φιλάρχ]ου τοῦ Θεωρύλου κληρονόμοι ΔΔⱵC̣T· Ἀρκέων [Θεοδώρου 𐅄Δ·]

- Κλειτάρχου κλ[ηρονό]μοι Δ[𐅃Ⱶ𐅂· Ἐπ]αρχίδης Ἐτεοκλείδου Δ⊢ΙΙΙ· Θεαίου κληρονόμοι Δ𐅃· Πυθ[οῦς?]

[τῆς Συνωνύμου] κλ[ηρονόμ]οι [𐅄𐅃· Τιμ]ε̣ά̣ς Δ· Ἀ[ριστόδικος Η·] Φίλλιος κλη[ρο]νόμοι 𐅃ⱵΙΙΙΙC· Τηλέμνηστος, Ἀριστείδης, Πρωτόμαχος, Κλ -

[- - - τὸ ἐπιβά]λλον α[ὐ]τοῖς - - - - - -· Σωσιδήμου κληρονόμοι ΔΔ· Σωσίλο[υ] τοῦ Θεαίου κληρονόμοι ΗΔΔ𐅃· Φανόδικος Στησίλεω Δ𐅃· Σωσι[πόλιος]

[κληρονόμοι -· - - κληρον]όμ[οι - - - - - - -] κληρονόμοι 𐅃· Κλειτάρχου κληρονόμοι κατὰ τὸ ἥμυσυ Δ⊢ΙΙΙ· Ἐλπίνης Φιλλάκου ΔΔ· Εὐέλθοντος [κλη-]

[ρονόμοι ΔΔ𐅃Ⱶ· Ἀ]νέκτου [κληρον]όμοι 𐅄· [Ἑβ]δομ[ί]σκου τοῦ Ἀρίστιος κλ[ηρ]ονόμοι ΗⱵ̣ΙΙ· Εὐβούλη Θεοδώρου Η· Ἀμφέας Δημοκράτου Δ· Φίλλακος Θεοφ[ρασ-]

[τίδου - - -· - - - - - - - - -] φ̣......... ΔΔ𐅃⊢ΙΙΙΙC//· [Δ]η̣μέας Ἀντ|ιγόνου..|· Ἐπίχαρμος Βωληκράτου ΔΔ𐅃· Φίλλακος Θεοφραστίδου 𐅃ⱵΙΙ//· Σωκ|ρίτου τοῦ Ἀρ[χ]|ε-

[δάμα? κληρονόμοι -· - - - κ]ληρονόμοι .⊢ΙΙΙΙ· Φωκίων Κλεοκρίτου ΔΔΔΔ· Ἀντίγονος Ἀλεξικοῦ 𐅄· Ὀρθοκλῆς Ὀρθοκλέους 𐅄ΔΔΔ· [ ]

vide. Ἐγγράφομεν δὲ καὶ Μνῆσιν Φωκαιέως καὶ τὸν ἔγγυον Εὔβουλον Πολυσ...ος τέλους αἱρεσίων 𐅄ΔΔΔ𐅃Ⱶ. Εἰς δὲ τὸ περιὸν τοῦ νησ[ια-]

[δείου ἐγγράφομεν αὐτοὺς κα]ὶ τοὺς ἐγγύους αὐτῶν· Σατυρίωνα Εὐφιλήτου 𐅄̣· Θεόγνωτον Ἀ[λ]εξιδήμου ΔΔ. Εἰ δέ τινας τῶν ὀφειλόντων μὴ ἐγ(γ)εγραφήκαμεν, ἐγ[γράφομεν]

[αὐτοὺς καὶ τοὺς ἐγγύους αὐτ]ῶ[ν]. Τ̣ὸ δ̣ὲ περιὸν ἀργύρ[ιον ...]χ..ο.ου τοῦ ἐκ τῆς στήλης ⊢𐅆ΧΗ𐅄ΔΔΔΔΙC. *vide.* Ἔθεμεν εἰς τὸν ν̣α̣ὸν τοῦ Ἀπόλλω[νο]ς

[- - - - - - - - - κατὰ τὸ ψήφισμα τ]οῦ δήμου. *vide.*

vide.

[Κεφαλὴ πάσης εἰσόδου ΜΜΜΜΜ]ΜΧΧΧ𐅅ΗΗΗΗΔΔΔⱵΙ. Κεφαλὴ πάσης ἐξόδου ΜΜΜΜΜΜΧΧΧ𐅅ΗΗΗΗΔΔΔⱵ̣Ι.

B

- [ἀνά]θεμα· σκάφιον [- -· φιάλη ἐμ πλινθείωι ἐπιγραφὴν]

[ἔχουσα· ἁ πόλις ἁ Κώιων, ἀρχιθεώρου Πό]μπιος καὶ συνθεώρων· κηρύκειον, [ἐπιγραφή· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος Δηλίας· κύαθος ἀπὸ τῆς ἐλάφου, ἐπιγραφή· Θεοῦ· φιάλη,]

[Ῥανίος ἀ]νάθεμ̣α̣· τ̣ο̣[ῦ] κόσμου το[ῦ κρατῆ]ρος κλάσ[ματ]α ΙΙ· σκάφιον, Μηδείου ἀνάθ[εμ]α, τῶ[ν ἐγ Νήσου, ἐπ᾽ ἄρχοντος Πολύβου· φιάλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Καλλισθένου, Μαψιχιδῶν φιάλη,]

[ἀν]ά[θε]μα Ἀντιπάτρου Κυρηναίου, ἐπ᾽ ἄρχοντος Σωτίωνος· σκάφιον στησίλειον, βουλῆς [τῆς ἐπὶ Κοσμιάδου· σκάφιον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Λευκίνου, ἐπιγραφὴν ἔχον· Ξενότιμος Φάνου]

[ἀπὸ] τῶν γερῶν· ἐβένου μν. ΔΔΔΔ𐅃ΙΙΙ· κρατὴρ χαλκοῦς ὦτα οὐκ ἔχων· ἐλέφαντος μ̣ν̣. ΔΔΔΙ̣Ι̣· χαλκο[ῦ κλάσματα παντοδαπά, ὁλ. ΧΔΔ𐅃Ι, μν. Δ· λέβης συντετριμμένος· χαλ-]

[κίον] τετρυπημένον· ἄλλο χαλκίον τετρυπημένον· λέβης συντετριμμένος· [ἄ]λλος λέβης συντετριμμέν[ος· νεὼς ἔμβολον· λαμπὰς χαλκῆ ἐπὶ βάσεως· κέρας κριοῦ χαλ-]

[κ]οῦν· σκέλος χαλκοῦν· κρατὴρ χαλκοῦς ἓν οὖς ἔχων, [π]υθμένα οὐκ ἔχων· ἀνδ[ρι]αντίδιον χέρα οὐκ ἔχον· λεβήτ[ιον κατεαγός· περόναι σιδηραῖ, ὧν ὁλ. ⊼ΔΙ, μν. ΔΔΔΔΠ· λαβίδες σι-]
[δ]ηραῖ καὶ ἄλλα κλάσματα παντοδαπά, ὁλ. [⊼ΠΙ·] ἄκμων· ἄγκυρα σιδηρᾶ καὶ λίθος μολυβδοῦς, ὁλ. ⊼ΙΙΙΙ, μν. ΔΔ· ἐπ[αέτιον ξύλινον μεμολυβδωμένον· ἄλλου σιδήρου παντοδαποῦ, ὁλ.]
⊼ΙΙ, μν. ΔΔ· τρίπους σιδηροῦς διαλελυμένος· κλάσματα χαλκᾶ παντο[δ]απά, ὁλ. ⊼, μν. ΔΔΔΠ· σιδήρια παντοδαπά, ἐν οἷς λ[αβίδες, ὁλ. ⊼ΙΙ, μν. Δ· περόναι χαλκαῖ, ὁλ. ⊼ΠΙ, μν. ΔΔΔ· λέ-]
[β]ης χαλκοῦς κατεαγώς· δίσκων κλάσματα καὶ ἄλλα παντοδαπά, ὁλ. ⊼, μν. Δ̣· ἐλέφαντος σκυταλίδες Δ[ΠΙΙ·] κασσι[τ]έρου [σκυταλίδες ΙΙΙ, ὁλ. μν. ΔΔΔΙΙΙ· ἀνδριάντων κλάσμα-]
[τα 𐅄]ΔΔ· ἄγκυρα σιδηρᾶ λίθον οὐκ ἔχουσα· δόρυ σιδηροῦν· ἀνδριαντίδια χαλ(κᾶ) ΠΙΙΙ· σιδηροῦν Ι· ἐρείσματα σιδηρᾶ ΙΙ· κύαθος χαλκ[οῦς· βουπάλινα ΙΙΙΙ· κανᾶ ΙΙ· ἐσχάραι ΙΙΙ·]
[χαλκίον] ὑγιές· τύπον ξύλινον κεραμίδων τῶν ἐπὶ τὸν Κερατῶνα· κύλικα μικύθειον, ἐπιγραφή· ἄρχοντος Ἐμπέδου, Μίκυθο[ς τῇ Δήλωι, ἐπιστατοῦντος Ἀρησιμβρότου·]

[ποτήρι]ον στη⟨[στη]⟩σίλειον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀριστοβούλου· ἄλλο στησίλειον, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ὀρθοκλέους· ἄλλο στησίλειον, ἐπ᾽ ἄ[ρχοντος Σωτέλου· ἄλλο, ἐπ᾽ ἄρχοντος Σω-]
[κλείδου, στ]ησίλειον· ἄλλο, ἐπ᾽ ἄρχοντ[ος] Ἀνέκτου, στησίλειον· ἄλλο ποτήριον, ἐπιγραφή· Μαντίθ[ε]ος Μαντιθέου ἱερητεύσας ἐπ̣᾽ [ἄρχοντος Μενεθάλου· ἄλλο ποτήριον, ἐπιγραφὴν]
[ἔχ]ον· [ἐπ᾽ ἄρχον]τος Πολύβου Τιμοκράτης Ἀντιγόνου Ἀρτέμιδι Ἑκάτει· ἄλλο, τὸ εὑρεθὲν ἐκ τοῦ νεωκορίου τεθλασμένον τῶν ε̣[- -σίων.

Καὶ τάδε παρελάβομεν ΕΝ]
[Τ̣ΩΙ ΝΕΩΙ ΟΥ Τ]Α ΕΠΤΑ· στέφανον χρυσοῦν, Νικίου ἀνάθεμα· ἄλλο(ν) στέφανον χρυσοῦν, Αὐτοκλέους ἀνάθεμα, ἐπὶ πίνακος· στεφά[νην ἐπίχρυσον· φιάλας ἀργυρᾶς ἐμ πλιν-]
θείοις Τ̣ΙΙ[Ι· ἄλλ]η φιάλη [ἐμ] πλινθείωι, Ἀντιπάτρου τ[ο]ῦ Αἰνέου ἀνάθεμα· ἀσπὶς ἀργυρᾶ, Τίτου Ῥωμαίου ἀνάθεμα. Καὶ ἐπὶ τῆς ἡμετέρα[ς ἀρχῆς· - - - - - - - - - - -]
δώρου ἀνάθεμα, Δηλιάδων χορεῖα.

ΚΑΙ ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙΝΩΙ ΟΙΚΩΙ· φιάλαι ἐμ πλινθείοις ΔΙΙΙΙ· κεραμύλλιον ἀργυροῦν χῖον, Νουμηνίου ἀ[νάθεμα· κόγχον ἀργυροῦν.

Καὶ ἐπὶ τῆς]
ἡμετέρας ἀρχῆς παρέδομε[ν Ε]Ν ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ· φιάλας, ταμιῶν τῶν ἐπ᾽ ἄρχοντος Ξενοτίμου Τιμοφῶντος τοῦ Δια[κρίτου, Ξένωνος τοῦ - - -, ⟨φιά⟩-]
⟨λας⟩ ΔΔ, ὁλ. μν. ΔΔ· καὶ ἐπ᾽ Οἰνέως [ἄρχ]ο̣ντος, φιάλας, ταμιῶν Κτησικλέους καὶ Διοφάντου, ΔΔ, ὁλ. μν. ΔΔ· καὶ Δημητρίου καὶ Μειλιχίδ[ου, φιάλας δύο, Εὐτυχείων,]
a. 178 Φιλαδελφείων, ὁλ. ΗΗ· ποτήριον, παρὰ βουλῆς τῆς ἐπ᾽ ἄρχοντος Ξενοτίμου, στησίλειον· φιάλη, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρ̣ι̣[κτυαρχούντων τοῦ δεῖνα τοῦ]
[δεῖνα,] ὁλ. Η.

Τάδε παρ̣ελάβο[μ]εν ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΤΗΣ ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ μηνὸς Γαλαξιῶνος, ὅτε ἦσαν οἱ κοσμηταί, παρ᾽ ἱεροποιῶν Δημητρ[ίου καὶ Μειλιχίδου, παρούσης βουλῆς]
κ̣α[ὶ γρα]μματέως τοῦ τῆς πόλεως Κλέωνος τοῦ Καίβωνος, τοῦ τῶν ἱεροποιῶν Τελεσαρχίδου τοῦ Εὐδίκου· θηρίκλεον χρυσῆν, ἐ[πιγραφὴν ἔχουσαν· Πτολεμαῖος Λάγου]
Μα[κε]δὼ[ν Ἀ]φροδίτει, ὁλ. ͰΗΗΔΔΔͰͰ· φιάλη χρυσῆ καρυωτή, ἐπιγραφή· [Νάξ]ιοι Ἀπόλλωνι θεῶι, ὁλ. ͰΗ𐅄ΔΔΔΔͰͰ· φιάλη ῥαβδωτὴ ἀν[επίγραφος, ὁλ. Ͱ𐅄ΔͰͰΙΙΙ· ἐπιχύτης, ἐπιγρα-]
φή· Ἀρτέμιδος Δηλίας, ὁλ. ͰΗΔͰ̣ΙΙΙ· φιά[λη] ῥαβδωτή, ἐπιγραφή· Θεοῦ, ὁλ. Ͱ𐅄ΔΔΔΠΙΙΙ· φιάλιον ῥαβδωτόν, ἐπιγραφή· Ἀπόλλωνος Δηλί[ου, ὁλ. Ͱ𐅄Π· φιάλη ἀπότυπος, ἐπιγραφή·]
βασιλεὺς Ἄτταλος Ἀπόλλωνι Δηλίωι χαριστήριον, Δηλιάδων χορεῖα, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἀντικράτου, ὁλ. ͰΗΔͰ[Ι]ΙΙ· φιάλη ὀμφαλὸν οὐκ ἔχο[υσα, ἀνεπίγραφος, ὁλ. ͰΔΔΠͰͰΙΙΙ· ποτήρι-]
ον λεῖον διάλιθον, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδι Φίλα βασιλέως Θεοδώρου, ὁλ. ͰΗΔΠ· τραγίσκοι ἀ[νε]πίγραφοι, ὁλ. ͰΔΠͰ· δακτύλιος χρυσοῦς λίθ[ον ἔχων, ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατο-]
νίκη βασιλέως Δημητρίου Ἀρτέμιδι Δηλίαι, [ὁ]λ. ͰΔΔͰ· κανοῦν (χρυσ)οῦν ὦτα ἔχον ἀργυρᾶ καὶ πυθμένα καὶ ἀστραγαλίσκους, ἐπιγρα[φή· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὁλ. ͰΧΧΔΔΠͰͰ·]
κανοῦν ὀρθὸν ἐπίχρυσ[ον,] ἄστατο[ν, ἐπιγρ]αφή· Ἀπόλλωνος Δηλίου, σταθμὸν χρυσίου

[Χ]Ḥ Η Η Δ Δ Δ ⊩ Ι Ι Ϲ̣. Ἐκ τῆς κιβωτοῦ· πέταλα χρυσᾶ ἐγ κ[ιβωτίωι, ὁλ. Ͱ Η Η 𐅄 Δ ⊪ Ι Ι Ι· ἄλλα πέταλα] χρυσᾶ, ὁλ. Ͱ̣𐅄· χρυσίον ἐν [κιβ]ωτίωι παντοδαπόν, ἐν οἷς χύματα ΙΙΙ, ὁλ. Ͱ Η Η Δ Δ Δ ⊪· χρυσίον λευκόν, ὁλ. Ͱ𐅄Δ· δακτύλιοι χρυσοῖ καὶ ψ[ήγματα παντοδαπά, ὁλ. Ͱ𐅄ΔΔΔΔ⊩·] ψήγματα χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ καὶ ἐπίτηκτα παντοδαπά, ὁ[λ.] Ͱ Η Η 𐅄· δακτύλιοι σιδηροῖ χρυσίωι ἐπίτηκτοι ΙΙΙ· δακτύλιοι ἐγ κιβωτίω[ι χρυσίωι ἐνδεδεμένοι κατεαγότες 𐅃Ι, ἐν οἷς χρυ-] σοῦς καὶ ἑξάγωνος, ὁλ. ΔϜ· χρυ[σ]οῖ ΙΙΙ· ἀλεξάνδρειοι ΔΔΙΙ[Ι]· φιλίππ̣ε̣ιοι 𐅃· ἀντιόχειος Ι· καρυστία Ͱ χρυσῆ· πτολεμαϊκὰ τέταρτα ΙΙ· φωκ[αΐς· χρυσοῖ δαρεικοί –· Φωκαΐδος νό-] μισ[μ]α Ι· ἀργυρίου ἀττικοῦ Ͱ[Δ]Ϝ[Ͱ·] ἀλεξα[νδρείου Ͱ]Δ[Δ]Ͱ· πτολεμαϊκὸς στατήρ· ἐφέσιος στατήρ· δηλία Ͱ· ν[ο]μίσματα 𐅃ΙΙΙΙ· χῖαι ⊩· δακτύ[λιος χρυσοῦς ἔχων ἐπίσημον Ἀρτε-] μίσιον, ὁλ. ͰϜΙΙ· λίθος χρυσίωι ἐνδεδεμ[έ]νο[ς] ἐπίσημον ἔχων τραγέλαφον· ἀετοῦ κεφαλὴ ἀργυρᾶ ἐπ[ί]χρυσος, ὁλ. ΔΔΔΔϜͰ· χρυσᾶ ψ̣ή[γματα ἀπὸ στεφάνων, ὁλ. ͰΗΔΔΔͰ· στε-] φ[άνω]ν χρυσῶν κλάσματα καὶ ῥοα[ί] ΙΙΙΙ [καὶ ἀνδρ]ιαντίδιον καὶ δακτύλιος, ὧν ὁλ. ͰΗ𐅄ΔΔΔϜ· ἀνδριαντίδια ΙΙ ἐπὶ βάσεως ξυλίνη[ς, ἐπιγραφή· Κλεινὼ Ἀδμήτου Ἀπόλλωνι] Ἀρτέμιδι εὐχήν· ὀβολοὶ ὀρχομένιοι Η Η Η 𐅄 𐅃 Ι Ι Ι· καὶ δηλίου χαλκοῦ ⊪̣ΙΙΙϹΤ· καὶ βοιώτιον ΙΙΙ· φιάλιον χρυσοῦν, ἐπιγραφή· Δημοσῶν Μυκ[όνιος ὑπὲρ Λυσι?θάλου Ἀρτέμιδι δεκά-] τ̣ην, ὁλ. ͰΔΔϜ⊩ΙΙΙ· στεφάνου χρυσοῦ κισσίν[ου] κλάσματα, (ὁλ.) Ͱ̣Η[ΔΔ]ϜͰ· στέφανος χρυσ(οῦς) δάφνης, ὁλ. ͰΔΔΔΔ𐅄⊪ΙΙΙ· ἄλλος δάφνης, ὁλ. ͰΔΔΔ· [ἄλλος μυρσίνης, ὁλ. ͰΔΔΔ· ἄλλος] [μυρσ]ίνης κατεαγώς, ὁλ. [/////////]· ἄλλος δάφ[νη̣ς, ὁλ. 𐅄ΔΔ· ἄλλος] δάφνης κατεαγώς, ὁλ. ͰΔΔϜ· ἄλλος δάφ[νης], ὁλ. ͰΔΔϜ· ἄλλος δάφνης, [κ]α[τεαγώς, ὁλ. ͰΔΔΔϜ· [στέφανος δάφνης] [κατεα]γὼς καὶ κλάσματα παντοδα[π]ά, [ὁ]λ̣. [ͰΗ· στεφάνων κλάσματα] παντοδαπά, ὁλ. ͰΗ𐅄Ͱ· ταῦτα [ἐπ]ίκειται [   ] ἐπὶ τοῦ κ̣[άδ?ου τοῦ ἐλεφαντίνου - - - - - σὺν? τῶι] [τρίπο]δι τῶι ἐπιχρύσωι· στ[ε]φάνων [κ]λ[ά]σματα καὶ ἄλλα [χρυσία παν]τοδαπὰ ἐγ κιβωτίωι, ὧν ὁλ. Ͱ̣[ΗΗΔ]Ϝ⊩· ὅρμος οὗ ὁ λέων καὶ ὁ τ[αῦρος καὶ γρῦπες 𐅃, ὁλ. ͰΗΗͰ· ὅρμος] διά[λι]θος διαλελυμένος, ἐπιγραφή· βασίλισσ[α] Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου καὶ βασιλίσσης Φίλας Ἀρτέμιδι Δηλίαι, ὁλ. Ͱ𐅄[ΔΔϜ⊪· μηνίσκος διάλιθος καὶ ἄνθε-] μον· [π]όρπη ἀργυρᾶ ἐπίχρυσος, ὁλ. ͰΔϜ· ὅρμοι ΙΙ καὶ [πε]ρισ[κελί]ς, ὁλ. ͰΔΔΔϜ· βουκεφάλια χρυσᾶ καὶ ἀμφο[ρε]ῖς καὶ σφίγγες καὶ ἄλλα χρυσία παντοδαπά, ὁλ. Ͱ𐅄⊩· [τ]αιν[ί]αι κατεαγεῖαι ΙΙ χρυσαῖ προσηλωμ[έναι,] ὧ[ν] ὁλ. Ͱ[ΔΔ⊪· κ]όσμο[ς χρυ]σοῦς ἐπὶ φοινικιδίου Ἐ[ριφύλης, ὁλ. Ͱ]Η𐅄Ϝ⊩· ἄστατα· βασιλέω[ς Δημητρίου περιδέραια χρυσᾶ ἐπὶ] [ταινιδ]ίου· ἀριθμὸς τῶν ἐκ τῆς σειρᾶς κρεμαμένων, τῶ[ν μειζόνων ΔΔ]ΙΙΙ, τῶν ἐλασσόν[ων 𐅄ΔΙΙ· περισκε]λίδες ΙΙ κα(ὶ) ψέλιον, ἄσ[τατα, ἐν ὀθονίωι· χρυσοῖ ΙΙΙ ἐπὶ ταινιδίου, Κοίν-] [τ]ο[υ Ῥ]ωμαίου ἀνάθεμα· ταινίδια προσηλωμένα ΙΙΙ· ὅρμος [χρ]υσοῦ[ς ἐπὶ τ]αινιδίωι, ἄστ[ατος· χρυσοῦς τύπο]ς μητρικὸς πρὸς [ξύλωι· γέρανος ἀργυρᾶ, ὁλ. 𐅄ΔΔΔϜ⊪· μῆλα] [τὰ ἀ]πὸ τῆς γεράνου, εἵλκυσεν ͰΗΗ𐅄· δακτύλιοι χρυσοῖ καὶ χύματα Ι̣Ι̣ [κ]αὶ ἄλλα [χρυσία παντοδαπά, ὁλ.] ͰΔΔ· χαλκᾶ καὶ [ἀργυρᾶ ἐπίτηκτα, ὁλ. 𐅄Δ· νόμισμα· φωκα-] [ΐς· λ]υσιμάχειον τέτραχμον· μήλιον δίδραχμον· αἰγιναία Ͱ· ῥόδιαι Ϝ⊩· σικυωνία Ͱ. Πρῶ[τος ῥυμός, ἐν ὧι οἰνοχόαι 𐅃ΙΙΙΙ, χελιδόνειαι ΔΔΔ𐅃ΙΙ, κέρατα ΙΙ, ἀλάβαστρα ΙΙ,] [τὰ πά]ντα 𐅄Δ, ὁλ. Ʌ, πεπονηκότα. Δεύτερος ῥυμός, ἐν ὧι οἰνοχόαι 𐅃ΙΙ, παλιμπόται 𐅃, καν[οῦν Ι, καὶ ΙΙ Πύρρου καὶ Ἀλεξάνδρου, καὶ] ἄλλ[α ποτήρια καὶ ἀργυρώματα 𐅄, τὰ πάν-] [τα 𐅄]Δ𐅃, ὁλ. Ʌ. Τρίτος ῥυμός, φιά[λαι 𐅄ΔΔΙΙΙ καὶ] ποτή[ρια παντο]δαπὰ 𐅃ΙΙ καὶ σπον- δοχοΐδιο[ν Ι, τὰ πάντα 𐅄ΔΔΔΙ, ὁλ. Ʌ. Τέταρτος ῥυμός· φιάλαι 𐅄Δ𐅃ΙΙΙΙ, κυμβία ΙΙΙΙ,] [τὰ πάν]τα 𐅄ΔΔΙΙΙ, πεπονηκότα, ὁλ. [Ʌ. Πέμπτος ῥυμ]ός, ἐν ὧι φ[ιάλ]αι 𐅄Δ𐅃ΙΙΙΙ, πεπονηκεῖαι, ὁλ̣. Ʌ. [Ἕκτος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΔΙΙ, πεπονηκεῖαι, ὁλ. Ʌ. Ἕβδομος ῥυμός, φι-] [άλαι 𐅄ΔΙ κ]αὶ λάγιον Ι, τὰ πάντα 𐅄[ΔΙΙ, πεπονηκό]τα, ὁλ. Ʌ. Ὄγ[δο]ος ῥυμός, ἐν ὧι φιά̣[λαι] 𐅄Δ[𐅃ΙΙ καὶ κυμβίον Ι, τὰ πάντα 𐅄Δ𐅃ΙΙΙ, πεπονηκότα, ὁλ. Ʌ. Ἔ-] [νατος ῥυμός, φ]ιάλαι [𐅄Δ𐅃Ι]ΙΙΙ, ὁλ. Ʌ· Δ̣ε̣κ̣α[τος ῥυμός,] φιάλαι 𐅄[ΔΙΙ, ὁλ. Ʌ. Ἑνδέκ]ατο[ς ῥυμός], ἐ̣ν̣ [ὧι φιάλαι - - -, ὁλ.] Ʌ. Δωδέ[κατος ῥυμός, ἐν ὧι φιάλαι] [ΔΔΔΔ𐅃ΙΙΙΙ, χε]λιδόνε[ιοι ΙΙ,] ἀναγκαιο[πότης Ι, ὑδρίαι Ι]Ι, λέβης [καὶ ἄλλα παντοδ]α[πά, τὰ πάντα 𐅄𐅃Ι, ὁλ. Ʌ. Τρεισκ]αιδέκατος [ῥυμός, ἐν ὧι φιάλαι - -, - - - -]

[του κλάσμ]ατα καὶ φιαλῶν κλ[άσ]μ̣[ατ]α ΓẠ̣Ι, [ἑλικτὰ ΓΙ, ποτήρια παντοδαπὰ 𐅄ΔΓ· ἐν τούτοις
ἔνι φιάλια] ΙΙ, ὀξίδ[ες ΙΙ, καδίσκοι ΙΙΙ, κύαθος ἀργυροῦς, ἄλ-]
[λος μέγας λέβ]ης πε[___]πονηκὼς [καὶ ἄλλων παντοδαπῶν κλάσματα Δ, ὧν ὁλ. μν. 𐅄Γ· ταῦτα
ἔνεστιν ἐν - - - - - - - -]χλο..ν - - - - - - - - - - - - - - - -
[- - - - - -. Ἀρ]ιστερᾶς εἰσιόντω[ν· φιάλαι ἐμ πλινθείοις ΔΓΙΙΙ. Ἐν τῆι ὀροφῆι φιάλαι
ΔΔΔΔΙΙΙΙ· ἄλλη ἐμ πλινθείωι, Γλαύκωνος ἀνάθεμα· ἄλλη ἐμ πλινθείωι, Φίλας τῆς Θεοδώρου
ἀνάθεμα· ἄλλη ἐμ]
[πλινθείωι, Ἀρισ]τοκύδης τῆ[ς Ξενοκλείδου ἀνάθεμα· ἄλλη, βασιλίσσης Φθίας τῆς Ἀλεξάν-
δρου. Τῶν ἀπὸ τῆς ὀροφῆς πεπτωκότων ἔνει?σιν ἐν τεῖ παπυρίνει κιβωτῶι φιάλαι ΔΔΙ·
ἠλεκάται,]
[ὁλ. μν. ΔΙΙΙΙ,Ͱ]ΔΔΔͰͰ· φι[άλη ἐμ πλινθείωι, ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Φίλων Δεξίου ὑπὲρ Δηλιάδων
χορεῖα Ἀρτέμιδι·] -
- - - - - - - ΣΣΙΛͰΒΟΙ [- ταῦτα παρέδ]ομ[εν
τοῖς μεθ᾿ αὑτοὺς ἱεροποιοῖς Ἀριστοβούλωι, Λυσεῖ, Δημοχάρει, Δημοδόκωι, ἐν τοῖς]
[καθήκουσιν? χ]ρόνοις [- -
- - - - - - -]απ[- - -.
ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΕΡΓΑ ΕΞΕΔΟΜΕΝ κατὰ]
[νόμον καὶ κατὰ σ]υγγ[ραφὰς τ]ὰς [παρὰ τῶι δεῖνι? -]ατ -
- - - - - - - - συ - - - - αθ̣[- -]αρ -
[- -σ]ατο ἐμ -
- ͰΙΙΙ -
[Τῶι δεῖνι ἐργ]ολαβ[ήσαντι] -
- - - - - - - - τοῦ πο̣ -ην -
[κελεύοντος ἀρχ]ιτέκτον[ος·] ΙΓ/ - του[- - - - - - - - -
- - - - τὸ] θύρετρο[ν] -
[- - - - - - - - - - -· τ]ὸ δ[ὲ] λοιπὸν συ[ντελέσαντι ἔδομεν κελεύοντος ἀρχι]τέκτ[ονος καὶ
ἐπιμελητῶν? -. - -]ωνι ἐργολ[αβήσαντι] -
[- - - - - - - - - τῶι Σα]ραπιείωι [- - - - - - - - - - ἔδομεν - - κελεύοντο]ς ἀρχι[τέκτονος.
Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι] -
[- - - - - - - - - - - - κελ]εύοντος ἀρ[χ]ιτ[έκτον]ος· [τὸ δὲ λοιπὸν συντ]ελ[έσαντι ἀ]π̣έδ̣ο̣[μεν
.... κελεύοντος ἀρχ]ιτέκτο[νος] -
- - - - - - - - - - - - -ην ἔδομεν πρώ[την δόσιν - - -] κ[ελεύοντο]ς ἀ[ρχιτέκ]τον[ος] -
- - - - - - - - - - - - - - -άσαι τὸ ἐν τῶι - - - - - - - - - - - - - - - - - - - σ̣η ..Ω̣.Υ̣ΗΝ̣Λ -
[- - κελεύοντος ἀρχιτέκ]τον[ο]ς. Ζωπύρω[ι ἐργολαβήσαντι τὰ] κατὰ τὴν ὀρ[οφ]ὴν το[ῦ] -
[- - - - - κελεύοντος ἀ]ρχιτέκτονος· [τὸ δὲ] λ[οιπὸν συν]τελέσ[αν]τι ἔδο[μ]εν ͰΔ κ[ελεύοντος
ἀρχιτέκτονος] -
- - - - - - - - - - - - - - τὸ̣ νεωκόριον [τὸ ἐν τ]ῶι [- - - ἔδομ]εν π[ρώ]τ[ην δόσιν] ΔΔΙΙΙ -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - -οντι̣ ἐργολαβήσ[αντι - - - - - - - - -]α τὸν ὑ[π- - - - - - -]
Σ̣ΚΥΔΛ- - - - - - - - -η -
- - - - - - - - - - - - - - -· τὸ δὲ λ[ο]ιπὸν σ[υ]ντε[λέσαντι ἔδομ]εν 𐅄ΔΔͰ̣ -
[- - - - - - - - ἔδομ]εν πρώτην δόσιν ΔΔ - κ̣[ελεύοντος] ἀρχι[τ]έκτον[ος· τὸ δὲ] λ[οιπὸν
συντελέσαντι ἔδομεν - - κελεύοντος ἀρχιτέκτονος. Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι]
[- - - - - - - τὸν πε]ρίβολον τοῦ Διοσκορίου ἔδο̣[με]ν [πρώ]τ[ην] δόσ̣ι[ν ....]ͰͰΙΙΙ [- - - -
- - - - - - - - - - - - - - -· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν - - - κελεύοντος]
[ἀρχιτέκτονος. Με]ιδίαι ἐργολαβήσαντι ἐπ[ισ]κ[ευ]άσ[α]ι τ̣[ὸ]ν τοῖχον τοῦ Θεσμοφορίου [ἔδομεν
πρώτην δόσιν - - - - κελεύοντος ἀρχιτέκτονος· - - - - - - - - - -· τὸ δὲ]
[λοιπὸν συντελέσαν]τι ἔδομεν 𐅄ΔͰ..Τ κελ[εύοντο]ς ἀ[ρ]χιτέ[κ]τονος. Διοκλεῖ ἐργολα[βήσαντι] -
[δόσιν - - - κελεύ]οντος ἀρχιτέκτονος· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν ΙΙΙΙΙΙΙ[- - κελεύοντος
ἀρχιτέκτονος] -
[- - - - - τὸν μέδι]μνον ͰΓϹ̣, ἔδομεν τὸ γι̣νόμενον 𐅅𐅄ΔΔΔͰͰΙΙΙ .ΛΛΥ..... σαν[- - - - - - -
- -. Τῶι]

[δεῖνι ἐργολαβήσαν]τι κατασκευάσαι .... ἐπὶ τὸ νεωκόριον τὸ ἐν τῶι [- κελεύοντος ἀρχιτέ-]
[κτονος. Τῶι δεῖνι] ἐργολαβήσαντι τὴν τράπεζαν τὴν πρὸς τῶι Ἀ[φροδισίωι?] -
[κελεύοντος ἀρχι]τέκτονος· καὶ ἐργολαβήσαντι κατασκευάσαι .....ν τῶν [- - - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν - - κελεύοντος ἀρχιτέκτονος· τὸ δὲ]
[λοιπὸν συντελέσ]αντι ἔδομεν ΔΔ𐅃⊦ κελεύοντος ἀρχιτέκτονος. Μαι.... ἐργολαβήσαντι [- ἔδομεν πρώτην]
[δόσιν - - - -]ΙΙ κελεύοντος ἀρχιτέκτονος· δευτέραν - - - ἔδομ[εν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι - - - - - - - - - - - - - - - - - - -]
[- - - - - - - ἔδ]ομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος [Η?]𐅄ΙΙΙΙ. [Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι - ἔδομεν πρώτην δόσιν - - κελεύοντος ἀρχι-]
[τέκτονος· τὸ δὲ λο]ιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέ[κτονος. Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι - - - - - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν - - κελεύοντος]
[ἀρχιτέκτο]νος· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν 𐅄Δ𐅃⊦ κελεύοντος [ἀρχιτέκτονος. Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι - - - - - - - - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην]
[δόσιν - -] κ̣ελεύοντος ἀρχιτέκτονος· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν Δ⊦⊦ΙΙΙ [κελεύοντος ἀρχιτέκτονος. Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι - - - - - - - - - - - - - - -]
[ἔδομεν πρώτη]ν δόσι[ν] ΔΔΔ𐅃⊦⊦⊦⊦ΙΙΙ κελεύοντος ἀρχιτέκτονος· τὸ δὲ λοιπὸν [συν]τελέ[σαντι ἔδομεν - - - - κελεύοντος ἀρχιτέκτονος. Τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι]
[- - - - τὸ νε]ωκόριον τὸ ἐν τῶι Ἀρτεμισίωι ἔδομεν πρώτην δόσιν ΔΔΔ𐅃⊦⊦ [κελεύοντος ἀρχιτέκτονος· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν - - κελεύοντος ἀρχιτέκτονος.]
[Τῶι δεῖνι] ἐργολαβήσαντι τεγοποιῆσαι τὴ[ν Μι]νόην ἔδομεν πρώτην δόσιν Η̣Δ̣Δ̣ κελεύοντος ἀρχιτέκτονος· [τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν - - κελεύοντος]
[ἀρχιτέκτονος. - -]ωι ἐργολαβήσαντι τὰ κατ᾽ ὀροφὴν τοῦ ναοῦ οὗ τὰ ἑπτὰ ἔδομεν πρώτην δόσιν - κελεύοντος ἀρχιτέκτονος· [τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν - κελεύ-]
[οντος ἀρχιτέ]κ̣[τονος.] Π̣ολιάνθῃ ἐργολαβήσαντι ἐπισκευάσαι τὴν τράπεζαν τὴν ἐπ̣ὶ τοῦ Ἀφροδ̣ι̣σ̣ίου τῶι στωϊδίωι καὶ [- - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν - - κελεύοντος]
[ἀρχιτέκτονος· τὸ δὲ λοιπὸν συντε]λέσαντι ἔδομεν Δ𐅃⊦⊦⊦⊦ΙΙΙ κελεύοντος ἀρχιτέκτονος. Χρησίμωι ἐργολαβήσαντι κατασκευάσαι τῆς -
[- - - ἔδομεν πρώτην] δόσιν 𐅄ΔΔΔΔ𐅃⊦⊦⊦⊦ΙΙΙ κελεύοντος ἀρχιτέκτονος· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν ΔΔΔΔ𐅃⊦ΙΙΙΙ κελεύοντος ἀρ[χιτέκτονος. Τῶι δεῖνι ἐπισκευά-]
[σαντι? τῆς οἰκίας τῆς καλ]ουμένης Ἐφέσου τὰ χρείζ[ον]τα ἔδομεν πρώτην δόσιν ΔΔΔ𐅃⊦⊦⊦⊦ΙΙΙ· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἔδομεν ΔΔΔ𐅃⊦⊦⊦⊦ΙΙΙ κελ[εύοντος ἀρχιτέκτονος -]
- - - - - - - - - - - τῆς Μινόης κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ξύλα τετράγωνα ΔΙΙ παρὰ Ἰσα[γόρου? ......] καὶ παρὰ Ἀρχίππου ...𐅃ΙΙ· καὶ παρὰ Δέρκ̣[ωνος?] -
- - - - - λ̣α? 𐅄̣ΔΔ̣Δ,⊦ΔΔΔ⊦⊦ΙΙ· καὶ παρὰ Νικοκλέους ἐπιβλῆτας ΧΧ,⊦Η· καὶ παρὰ Ἐργασίωνος ....· ἐργατικ̣ὸ̣ν ⊦⊦⊦· καὶ παρ[ὰ Ἀ]νδ̣ρ[ο] -
[εἰς τὴν σκηνο]θήκ̣η̣ν̣ ἐπι[βλῆ]τας ΗΗ𐅄Δ· καὶ εἰς τὴν Μινόην ἐπιβλῆτας ΧΧ· τὰς δὲ περιούσας [... παρέδο]μεν τοῖς μεθ᾽ αὑτοὺς ἱεροποιο[ῖς] -
- - - - -όφιλος τῆ[ς σκ]ηνοθήκης κελεύοντος ἀρχιτέκτονος· παρὰ Θεοφίλου κε..ρ̣ρων [....... π]αρὰ Διοφάντου μόλυβδος -
[παρὰ - -]ωνος ἐπριά[μ]εθα κεραμίδα μολυβδῆν 𐅃⊦ καὶ κέν[τ]ρων μνᾶς δύο καὶ ταρτημόρα ΙΙΙΙ.......πιον τοῦ Σαραπιείου .ΛΙΚΛ -
- - - - - στῆρα 𐅃· καὶ κατεσκευάσθη εἰς τὴν θύραν τοῦ Ἀσκληπιείου καὶ κλῆιδας ἐπὶ τοὺς Ο̣[....... κ]εραμίδων 𐅄ΔΔΔΔΙ -
- - - - - - τοῦ Θεσμο(φορί)ου?· ἐπριάμεθα δὲ καὶ πυρῶνα̣ παρ᾽ Ἀγάθωνος, τὴν μνᾶν ⊦⊦⊦, ὁλ. μν. Δ, τιμὴ [ΔΔΔΔ· ..]ων ⊦· ἐπριάμεθα δὲ καὶ ει[- - - - - - - -· τού-]

[των κατεχρή]σθησαν [..· ἄλ]λας παρελάβο|μεν| παρ|ὰ Μ|ειλιχίδου καὶ Δημητρίου δοκοὺς στρογγύλα[ς ..· τετρ]αγώνους δοκοὺς ΔΙΙΙ· μ -
[- - - - - κερ]αμίδας Π̣..... ΔΙΙΙ· καλυπτῆρας ΗΔΔΔ̣· ἀπὸ τούτων κατεχρησάμεθα εἰς τὴν [..... δοκοὺς σ]τρογγύλας ΠΙΙ· καὶ εἰς τὴν σ -
[τὰς δὲ λοιπὰς? παρέδομεν [τοῖς μεθ᾽] αὐτο(ὺ)ς ἱεροποιοῖς· |////////////////| τὰς δ᾽ ἀφαιρεθείσας [δοκοὺς?] ἀπὸ στωιδίου τ[οῦ - - - - - κατεχρησάμε-]

a. 176 [θα εἰς τὸ νε]ωκόριον τ[ὸ] τ[ῆς ἱ]ερείας τῆς Ṇịκης? κελεύοντος ἀρχιτέκτονος. Παρέδομεν δὲ καὶ τ[ῶι ἄρχοντι] Φωκαιεῖ φιάλην γοργίει[ον] -

a. 176 - - - - - - τὸ ἐφ᾽ ἡμῶν, ὁλ. ⊢Η· καὶ τοῖς ἱεροποιοῖς Ἀριστοβούλωι, Λυσεῖ, Δημοχάρει, Δημοδόκω[ι φιάλας ΙΙ, Ε]ὐτυχείων, Φιλαδελφ[είων, ὁλ. ⊢ΗΗ].

vide.

C

(tranche à droite)

15 à 20 lignes effacées.

vide = 3 lignes.

ΗΗΔΔΔΠ⊢̣Ị̣Ị̣Ị̣C//· [λ]οι-
[πὸν] ΠΜΧΧ[Χ]ΠΗ
Η[ΗΗ]ΠΔ⊢ΙC//· τ̣ο̣ῦ̣-
[τ]ο παρέδομεν
τ[οῖ]ς μεθ᾽ αὐτοὺς
a. 176 ἱεροποιοῖς Ἀρισ[τ]ο-
βούλωι, Δημοχά-
ρει, Λυσεῖ, Δημοδό-
κωι. *vide.*
vide?

N. C. A, l. 32 : dans le premier nombre, au lieu de ΙΙΙ, peut-être Π. — L. 40 : ΑΡΓΥΡΟΥ. — L. 44-45 : Πυθ[οῦς | τῆς Συνωνύμου] κλ[ηρονόμ]οι, restitution conjecturale ; on peut aussi penser à Πυθ[οκλέους | τοῦ Μενεθάλου] ; ce sont les seuls noms qui conviennent dans les listes d'insolvables ; ils disparaissent tous deux après l'année 200 (n. 372, *A,* l. 179 et 185). — L. 49 : la dette payée (à titre d'intérêts) par les héritiers de Ἑβδομίσκος est ici de 103 dr. 2 ob. ; au n. 366, *A,* l. 126, le débiteur lui-même n'était inscrit que pour un intérêt annuel de 83 dr. 2 ob., mais il lui est imputé, un peu plus tard, une autre dette de 20 dr. : n. 372, *A,* l. 69. C'est précisément le total de ces deux dettes que représente le chiffre de la présente inscription, et qui aurait dû sans doute être rétabli au n. 442, *A,* l. 249-250, où ma restitution n'a tenu compte que de la première dette (M. Lacroix). — L. 50 fin-51 : le patronymique de Σώκριτος, débiteur inconnu par ailleurs, paraît être un nom commençant par Ἀρχε- ; cf. n. 449, *B,* l. 7 ? : Ἀρχεδάμα ou Ἀρχεπόλιος. — L. 52 : le patronymique du garant Εὔβουλος ne peut être déchiffré ; j'ai transcrit la forme impossible ΠΟΛΥΣΣΡΙΟΣ. — L. 53, vers la fin : ΕΓΕΓΡΑΦ. — *B,* l. 8 : pour les variantes du poids de l'ἄγκυρα, cf. *N. C.* au n. 443, *Bb,* l. 92. — L. 15 : après l'article τῶν, immédiatement avant la lacune de la fin, on distingue les vestiges d'un Ε ou d'un Σ ; les dernières lettres du mot se sont conservées au n. 443, *Bb,* l. 100. — L. 16 : ΑΛΛΟΣΤΕΦ. — L. 19-20 : il est probable que le mot ⟨φιάλας⟩, dont on lit la dernière syllabe au début de la l. 20, a été répété par mégarde à cette place. — Pour la justification des compléments à la fin des l. 22-57, il suffira de renvoyer, une fois pour toutes, aux textes cités dans le commentaire du n. 442, *B,* l. 180 et suiv. — L. 28 : après κανοῦν, on lit sûrement ΑΡΓ..ΟΥΝ ; mais c'est [χ]ρυσοῦν que donne le n. 442, *B,* l. 185, et qu'on doit rétablir ici, car on n'eût pas spécifié que les anses de ce vase étaient en argent, s'il eût été du même métal. — L. 32 : τέταρτα ; cf. le commentaire au n. 442, *B,* l. 189. — L. 36 : on lit, comme au n. 442, *B,* l. 193, βοιώτιον ΙΙΙ, c'est-à-dire β. τριώβολον. Plus loin, pour Λυσι?θάλου, cf. le commentaire au même texte. — L. 37 : après στέφανος, ΧΡΥ écrit en abrégé. — L. 39 : ἐπὶ τοῦ κ̣[άδου?] ; cf. *N. C.* au n. 443, *Bb,* l. 121. — L. 85 : Ἀ[φροδισίωι?] d'après la l. 97. — L. 102 : les premiers caractères sont d'une lecture douteuse. — L. 103 : [σκηνο]θήκην d'après la l. suivante. — L. 107 : la pierre porte ΟΕΣΜΟ.ΟΥ, avec une lacune d'une seule lettre entre les deux Ο ; il paraît évident qu'on doit interpréter Θεσμο(φορί)ου. — L. 111 : la lecture ṆỊΚΗΣ est très indistincte ; la première lettre paraît être plutôt un Μ, et la troisième un Σ ; j'ai supposé Νίκης ; c'est un culte déjà attesté pour la période de l'indé-

pendance : n. 372, *A*, l. 112 ; et l'on connaît, sous la deuxième domination athénienne, l'association d'Anios et de Niké : P. Roussel, *DCA*, p. 240 et note 1.

Il faut reconnaître dans l'archonte Phocaieus (*B*, l. 111), à qui est faite la remise d'une phiale, le deuxième du nom, éponyme en 176 : en effet, Phocaieus I, l'archonte de 180, est contemporain des hiéropes Crittis et Synonymos, tandis que celui-ci est en charge en même temps que le collège d'hiéropes Aristoboulos, Lysès, Démocharès, Démodocos, à qui sont transmis aussi des phiales et un solde (*B*, l. 112 ; *C*, l. 5-9), et qui sont donc magistrats la même année que lui, celle qui suit l'inscription. Par ces indications, le texte se trouve donc exactement daté de l'année 177, qui est celle de l'archonte Oineus.

A, l. 24-37 : dépenses dites κατὰ νόμους καὶ ψηφίσματα ; c'est le chapitre qui suit d'habitude le compte des dépenses mensuelles. Les traitements ordinaires de 120 dr. sont ici augmentés du treizième ; l'année est donc intercalaire. — L. 38-39 : réception et emploi de matériaux. — L. 40-54 : catalogue des débiteurs insolvables. A la l. 49, la dette imputée à Εὐβούλῃ Θεοδώρου a probablement son origine en 179 : n. 442, *A*, l. 215-6 ; l'intérêt dû annuellement étant de 100 dr., le capital emprunté doit être de 1 000 dr. ; c'est pourquoi l'on a restitué X dans ce dernier texte (M. Lacroix). — L. 54-56 : solde de l'exercice et balance.

B, l. 1-15 : inventaire de l'édifice des Andriens = n. 442, *B*, l. 162-177 ; les deux documents se répètent mot pour mot, avec quelques variantes insignifiantes ; une seule offrande, le κρατὴρ χαλκοῦς mentionné ici à la l. 7, manque au précédent document, où il aura été omis par mégarde.

B, l. 15-18 : inventaire du temple οὗ τὰ ἑπτά = n. 442, *B*, l. 177-178. Une seule variante d'un texte à l'autre : le personnage nommé ici Ἀντίπατρος Αἰνέου est qualifié, au n. 442, par son ethnique Ἀθηναῖος, et son patronymique n'y est pas indiqué. Une offrande nouvelle est entrée dans le temple sous l'archontat d'Oineus, l. 17-18 ; le nom du donateur est mutilé et ne peut être complété.

B, l. 18 : inventaire du Porinos = n. 442, *B*, l. 179.

B, l. 18-22 : offrandes entrées dans le temple d'Apollon au cours des deux dernières années.

B, l. 22-59 : inventaire de l'Artémision = n. 442, *B*, l. 179-215.

B, l. 60-111 : travaux donnés à l'entreprise ; achat et emploi de matériaux. — L. 95, 101, 103 : réparations à la Fontaine Minoé ; sur cet édifice, cf. *Explor. arch. de Délos*, fasc. V (F. Courby), *Le Portique d'Antigone*, p. 103-119, et notamment pour l'histoire de la Fontaine, p. 116 et suiv., avec les *Additions*, p. 123-4. — L. 105 : κέν[τ]ρων μνᾶς ; cf. n. 364, *A*, l. 17 ; n. 406, *A*, l. 80.

B, l. 111-2 : transmission de phiales à l'archonte et aux hiéropes de l'année suivante.

C : remise du solde de l'exercice aux hiéropes de l'année suivante.

Archontes.

Un seul archonte est nommé pour la première fois ici, dans les comptes d'hiéropes :

Φωκαιεύς (II) (*B*, l. 111) a. 176 : cf. n. 133, l. 19 (texte qui énumère, dans l'ordre chronologique, les deux archontes de ce nom), 34, 35, 37 (synchronisme avec les hiéropes Aristoboulos, Lysès, etc.), 39 ; n. 134, l. 11, 12, 14 ; n. 448, *A*, l. 4, 8 et 9 (textes qui ajoutent le patronymique Φωκαιέως) ; n. 449, *B*, l. 28 ; n. 455, *c*, l. 25 ; etc. ; n. 1067, *c*, II, l. 1. Le patronymique indique que ce Φωκαιεύς est différent de Φ. I (Πολυξένου), archonte en 180. On ne peut décider si c'est le premier ou le second de ces archontes qui fut hiérope avec Μένυλλος en 191 : cf. au n. 399, *A*, l. 69, 70, 73 ; mais c'est certainement le second qui fut trésorier avec le même Μένυλλος en 179 : cf. au n. 442, *A*, l. 42 et *passim*. Le même Φ. Φωκαιέως est connu d'autre part en diverses qualités : cf. au n. 406, *B*, l. 60 (*garants de la cité*).

Hiéropes.

Un seul collège apparaît pour la première fois dans cette inscription :

Ἀριστόβουλος, Λυσῆς, Δημοχάρης, Δημόδοκος (*B*, l. 112 ; *C*, l. 6-7) a. 176 : cf. n. 133, l. 37 ; n. 134, l. 13 ; n. 455, *Ab*, l. 1 ; *c*, l. 25 ; etc. Pour le synchronisme avec l'archonte Φωκαιεύς II, cf. ci-dessus, s. v. — Le même Ἀριστόβουλος, ou un homonyme, figure dans un autre collège d'hiéropes, en 174, mais en compagnie d'autres collègues : cf. au n. 453, *A*, l, 1.

Greffiers.

Κλέων (Καΐβωνος) (*B*, l. 23). — Son père est peut-être Καΐβων Καΐβωνος, plusieurs fois garant, et trésorier en 180 avec Μνησικλείδης : cf. n. 371, *A*, l. 47, et catalogue des *garants* ; n. 442, catalogue des *trésoriers* (M. Lacroix).

Τελεσαρχίδης (Εὐδίκου) (*B*, l. 23). — Petit-fils de l'archonte homonyme de 181 : cf. n. 442, *archontes*, s. v. Τελεσαρχίδης II (M. Lacroix).

Débiteurs insolvables.

Voy., au n. 366, la liste des textes similaires, où les mêmes noms reviennent. Je ne relève que les noms qui apparaissent, dans ces énumérations, après le n. 372 ; j'ajoute que plusieurs des anciens insolvables sont représentés ici par leurs héritiers.

Ἀνέκτου κλη. (*A*, l. 49) : peut-être s'agit-il ici d'Ἄνεκτος (II) Ἀν[τιγόνου?], déb. n. 363, l. 65 ; cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 223, s. v. Anectos III.

Ἀντίγονος Ἀλε. (*A*, l. 51) : cf. au n. 407, l. 38.

Ἀριστείδης (Ἀριστείδου) (avec Πρωτόμαχος, Τηλέμνηστος) (*A*, l. 46) : cf. n. 442, *D*, l. 5-6 (*garants*) ; cf. aussi (pour ses frères) n. 400, l. 5 (*locataires*) ; M. Lacroix, art. cité, p. 226, 234-5, s. v. Aristeidès III B, Protomachos et Télemnestos III B.

Δημέας Ἀντι. (*A*, l. 50) : cf. au n. 323, l. 26-27.

Ἐπίχαρμος Βω. (*A*, l. 50) : probablement petit-fils d'un homonyme, caution en 250, à qui est imputable l'origine de la dette : n. 287, *A*, l. 176. L'intérêt de la somme (30 dr.) est payé plus tard par les fils, Βωληκράτης et Τηλέμνηστος : n. 316, l. 27 ; n. 338, *Aa*, l. 14 ; n. 366, *A*, l. 121-2 ; n. 439, *c*, l. 33. Ἐπίχαρμος, qui en acquitte ici la plus forte part (25 dr.), doit être le fils de Βωληκράτης et le neveu de

Τηλέμνηστος (M. Lacroix). Cf. aussi n. 457, *A*, l. 41 ; n. 460, *b*, l. 14 ; *t*, l. 37.

Εὐβούλη Θεο. (*A*, l. 49) : cf. n. 442, *A*, l. 215, 252-3.

Θεόγνωτος Ἀλε. (*A*, l. 53) : cf. n. 449, *B*, l. 13 ; n. 457, l. 40 ; n. 463, *B*, l. 12 ; déd. n. 1283.

Μνῆσις Φω. (*A*, l. 52) : fermier d'impôts, n. 442, *A*, l. 152.

Ὀρθοκλῆς Ὀρ. (*A*, l. 51) : cf. au n. 396, *A*, l. 48.

Πρωτόμαχος (Ἀριστείδου) (*A*, l. 46) : ci-dessus, s. v. Ἀριστείδης.

Σατυρίων Εὐφι. (*A*, l. 53) : cf. n. 449, *B*, l. 13 ; n. 457, l. 40 ; n. 463, *B*, l. 12.

Σωκρίτου τοῦ Ἀρ. κλη. (*A*, l. 50) : cf. n. 449, *B*, l. 7 ?

Τηλέμνηστος (Ἀριστείδου) (*A*, l. 46) : ci-dessus, s. v. Ἀριστείδης.

Φίλλακος Θεο. (*A*, l. 49 et 50) : cf. au n. 442, *A*, l. 173, 216.

Φίλλιος κλη. (*A*, l. 46) : cf. au n. 449, *B*, l. 11, où un débiteur du nom de Φίλλις est inscrit pour une dette double, et n. 463, *B*, l. 11.

Φωκίων Κλεο. (*A*, l. 51) : cf. au n. 400, l. 29 (*locataires*).

Entrepreneurs et marchands.

Ἀγάθων (*B*, l. 107) : cf. au n. 372, *A*, l. 110.

Δημήτριος (*B*, l. 108) : cf. un locataire homonyme, n. 442, *A*, l. 144.

Διόφαντος (*B*, l. 104) : un locataire de ce nom, n. 442, *A*, l. 143.

Ζώπυρος (*B*, l. 73) : peut-être le métèque homonyme, chorège, n. 133, l. 10, 13 ; peut-être aussi est-ce Ζώπυρος Ἐρξίνου (de Lampsaque ?), déd. du II^e siècle, n. 1216, col. III, l. 4 (et commentaire du n. 708, s. v. Μητρόδωρος Ἐρξι. Λαμψα.), assez vraisemblablement proxène vers la même époque : n. 788 ; cf. *BCH*, XLVIII, 1924, p. 409 (M. Lacroix).

Μειδίας (*B*, l. 80) : cf. au n. 287, *A*, l. 117.

Πολιάνθης (*B*, l. 97) : cf. n. 407, l. 3.

Χρήσιμος (*B*, l. 98) : cf. n. 406, *A*, l. 49.

Joueuse de flûte.

Φιλουμένη (*A*, l. 28) : cf. n. 442, *A*, l. 197.

445. Musée de Délos, inv. Γ 287. Petite stèle intacte de marbre bleuâtre. H. 0^m,32 ; L. en haut 0^m,29, en bas, 0^m,305 ; Ép. 0^m,065. Trouvée en 1903 entre l'édifice dit « Temple des Taureaux » et le mur oriental du péribole. La surface a souffert à l'angle supérieur de droite. Lettres ornées, de 0^m,003, de même forme à peu près qu'aux n. 442 et suiv. J'ai édité le texte, *BCH*, XXIX, 1905, p. 524, n. 179 (cf. pl. XXI) ; A. Jardé en a fait une revision en 1905, et je l'ai relu en 1908 (voir *BCH*, XXXIV, 1910, p. 142, note 1).

[*a. 178*]

ΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΣ ΤΑ ΠΟΣΙΔΕΙΑ· βοῦ[ς - - - - - - - - - - - - -] ⊢𐅄ΔΔΔ· κριοὶ II Ποσ(ε)ιδῶνι Ἀσ[φ]α[λ]είωι [καὶ Ὀρθωσίωι - - -·] κάπρος ⊢ΔFT⊪· δελφάκια III, ⊢Δ[Δ]⊪· τροφὴ τούτοις ⊢[Δ]⊪· [γλυ]κέως με. III, τιμὴ ⊢ΔΔΔΔ· οἴνο[υ Κ]ν[ί]δ[ι]α Δ, τιμὴ ⊢𐅄Δ· ἄλφιτα ⊢ΔΓΓ· ξύλων ΛΔ, τιμὴ ΔFT· ὄξος ⊪· ἀρτύματα - -· ἔλ(α)ιον ⊢FT⊪· σταφὶς ⊢ΔΔ· κεραμίων ⊪· ἄνθρακες ⊢Δ⊩· ἄννησον ⊢· ἐργάταις ⊢ΔFT⊢· μαγείρω[ι] ⊢FT· (ἐπι)σπλαγχνίδιοι FT· ἐρέβινθοι ⊢ΔΓΓ⊢· κάρυα ⊢ΔΔΔFT⊢· ἰσχάδες ⊢FT⊢· κληματίδες, ῥυμοὶ ⊩· τοῖς μὴ πορευομένοις εἰς ἀπόμοιραν 𐅄Δ⊢· οἴνο[υ] Κῷα ΔΔΔFT· τιμὴ ⊢Η· νικητήριον ἁμίλλης ΔΔ· καὶ δευτερεῖον Δ. Ἔχομεν δὲ τὸ ἀποτεταγμένον ⊢𐅅Η· τῶν ἡμιωβελι⟨λι⟩ων 𐅄· βύρσης Δ· δερμάτων - ⊩̣· κεράμου FT⊢. ΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΙΣ ΕΙΛΕΙΘΥΑΙΑ· ἀπὸ τῶν ΔΔΔΔ· πρόβατον Δ⊪· πυροὶ ⊢Δ· τυρὸς ⊩· ἐρέβινθοι, κύαμοι ⊪· σήσαμα ⊩· μέλι ⊩· στεφανώματα IIII· ἀρτοκόπωι ⊩· λάχανα ⊪· τάριχος ⊪· ὄψον FT⊢· κάρυα ⊩· οἶνος FT⊪.

ΝΙΚΟΥ ΧΩΡΟΝ δὲ ἀνεμισθώσαμεν οὐ καθιστάντος τοὺς ἐγγύους Ἀχαιοῦ τοῦ Ζηλομένου· κα[ὶ] ἐμισθώσαντο Λυκομήδης Κριτ[ίου, Χ]αρίστιος Ἀντιγόνου τοῦ αὐτοῦ 𐅄Δ̣ΔΔΔFT⊢IIIICT/· καὶ ἐγγύους κατέστησαν Εὐέλθοντα Τλησιμένου καὶ Παρμενίωνα Πολυβούλου· καὶ παρέλαβον θύραν αὐλείαν, κλείσιον τεθυρωμένον, θάλαμον ἄθυρον, μυλῶνα, ἀχυρῶνα ἐστυλωμένον, βούστασιν, ἀνδρώνιον, ὑπερῴδιον, προβατῶνα, ἰ-

πνῶνα ἄθυρα, ἀμπέλους ΙΙ, συκᾶς ΓΙΙΙ. Ἀνεμισθώσαμεν δὲ καὶ τὴν οἰκίαν τὴν ΕΠΙΣΘΕΝΕΙΑΝ, οὗ καθιστάντων τῶν Εὐφράνορος κληρονόμων τοὺς ἐγγύους· καὶ ἐ̣μισθώσατο Χρήσιμος τοῦ αὐτοῦ ΓΔΓΗC//· ἔγγυον κατέστησε⟨σε⟩ν Ξενότιμον Σίμου. *vide.*

N. C. Un certain nombre des leçons de la première édition ont été amendées ; ces variantes provenant de lectures erronées, je juge inutile d'en donner la liste. — L. 2 : ΠΟΣΙΔΩΝΙ. — L. 4, début : ΚΕΩΣ ; pour cette orthographe du mot γλυκέως, cf. la note au n. 401, l. 18. — L. 6, début : ΕΛΙΟΝ. — L. 7 : (ἐπι) omis par le lapicide. — L. 12, au début, ΛΙ répété par inadvertance ; de même ΣΕ au début de la l. 28. — L. 24 : la lecture du nombre ΙΙ qui suit ἀμπέλους est parfaitement nette ; cf. le commentaire.

La date du document peut être très exactement fixée à l'une des années 178 ou 177. Il est nécessairement antérieur à 173, où Χαρίστιος Ἀντιγόνου (l. 18) figure comme fermier de Nicouchoros (n. 456, *A*, l. 17) ; il y a remplacé Ἀχαιὸς Ζηλομένου, détenteur évincé ici de ce domaine (l. 17), qu'il occupait en 179 (n. 442, *A*, l. 150). D'autre part, le loyer de la maison dite Ἐπισθένεια (l. 27) est celui de la période quinquennale 181-177 (n. 442, *A*, l. 145) : S. Molinier, *Les « maisons sacrées » de Délos*, p. 80 ; cf. p. 63-64. On n'a donc le choix, pour dater l'inscription, qu'entre 178 et 177, et c'est probablement pour 178 qu'il faut opter : Euphranor, locataire de la maison en 179, n'ayant pas acquitté cette année la totalité de son loyer, le bail a dû être résilié dès l'année suivante.

L. 1-12 : compte des dépenses pour les Ποσίδεια, et, l. 12-16, pour les Εἰλειθύαια. Voy. la liste des textes similaires au n. 401, l. 16-24. — L. 12-28 : réadjudication d'un domaine, Nicouchoros, et d'une maison, celle d'Épisthénès, dont les locataires n'avaient pas à nouveau constitué leurs cautions. Le fermier évincé, Ἀχαιὸς Ζηλομένου, avait détenu Nicouchoros pendant les deux périodes précédentes ; entre 199 et 190, il payait, pour cette ferme, un loyer de 80 dr. : n. 399, *A*, l. 79 ; puisque, au début de la période qui s'ouvre en 179, ce loyer est de 96 dr. $^1/_2$ $^1/_4$ $^1/_{12}$ ob. (n. 442, *A*, l. 150), c'est que, dans la période intermédiaire, il avait prorogé son bail au taux de 88 dr. (Glotz). — Pour la description de Nicouchoros, cf. n. 287, *A*, l. 156-7 et n. 373, *B*, l. 5-8 ; ces textes sont concordants à quelques détails près : une seule différence est notable ; le nombre de pieds de vignes a diminué de 100 unités de l'année 250 à l'année 200 (700 et 600) ; ici, il n'est plus que de 2 unités. J'ai fait observer (ci-dessus, *N. C.*) que la lecture ΙΙ est d'une netteté qui ne laisse rien à désirer ; la pierre n'ayant pas souffert à cet endroit, on peut affirmer que la barre médiane qui aurait relié les deux traits n'a jamais été gravée. Il se peut bien qu'il y ait là une inadvertance du lapicide : mais la différence entre 600 et 2 n'est guère plus surprenante qu'entre 600 et 100. Cf. A. Jardé, *Les céréales dans l'antiq. gr.*, I, p. 105.

Fermiers de domaines.

Ἀχαιὸς (II) Ζηλο. (l. 17) : cf. au n. 399, *A*, l. 79 ; et ci-dessus, commentaire.

Λυκομήδης Κρι. (l. 18) : cf. au n. 407, l. 27 ; beau-père de Χαρίστιος Ἀντιγόνου (ci-après), son associé pour la ferme de Nicouchoros : cf. n. 449, *débiteurs* (M. Lacroix).

Χαρίστιος Ἀν. (l. 18) : cf. au n. 407, l. 35, et au n. 449 (*débiteurs*) ; ci-dessus, s. v. Λυκομήδης Κρι.

Locataires de maisons.

Εὐφράνωρ (l. 26) : cf. au n. 442, *A*, l. 145 ; *D*, l. 3.

Χρήσιμος (l. 27) : cf. un locataire homonyme, n. 406, *A*, l. 49, et 444, *B*, l. 98.

Garants.

Εὐέλθων Τλη. (l. 20) : auteur d'un décret, n. 829, l. 3.

Ξενότιμος Σι. (l. 28) : fils de Σῖμος Ξε., n. 366, *A*, l. 91.

Παρμενίων (II) Πολυ. (l. 20) : cf. au n. 407, l. 33.

446. Musée de Délos, inv. Γ 446 α, β. Deux fragments (*a*, *b*) de marbre blanc, aujourd'hui recollés au plâtre. H. 0^m,27 ; L. 0^m,31 ; Ép. 0^m,10. — *a* : trouvé en 1879 près de l'Artémision par Th. Homolle, copié par lui, relu par moi en 1908. — *b* : de provenance inconnue ; j'en ai pris copie, et j'ai rapproché les deux fragments. — La pierre est opisthographe ; mais, dans le fragment *b*, les deux faces sont presque complètement effacées ; il ne reste plus, sur la face *A*, que des vestiges d'écriture à peu près illisibles. Le marbre et l'écriture rappellent le n. 442 de si près qu'on serait tenté de croire que ces deux fragments proviennent de la même stèle, l'épaisseur même est identique ; cependant cette hypothèse paraît devoir être écartée pour plusieurs raisons : on notera, entre autres, que le mot ἀρχιτέκτονος, au n. 442, est partout écrit en entier, tandis qu'ici il se rencontre deux fois sous la forme abrégée ἀρχι.

[*vers 179*]

A

a - ι̣ων -

- [λί?]θος πήχε[ων] -

- [τῶι δεῖνα ἐργολαβήσ]αντι ἐπισκάψ[αι] -
- Φ̣ειδίαι ἐργολα[βήσαντι] -
- [τὸ δ]ὲ̣ λοιπὸν συντελέσ[αντι ἔδομεν κελεύοντος ἀρχι.] -
- [πρώτην δόσιν κε]λεύοντος ἀρχι. Δ· δευ[τέραν] -
- [βασιλε]ὺς Περσεὺς ἀπὸ ⊦ΔԻ· Ἀρα-
- ε̣λ̣?ώμενον τόπον παρὰ τὸν β[ωμόν?] -
- κελεύοντος ἀρχι. ΔΓ̅· Παραμόνω[ι] -
- [ἔδ]ομεν πρώτην δόσιν κελεύοντος [ἀρχι.] -
- ς τῶι Ἀπόλλωνι τῶι ἐναγωνίωι ἔδ[ομεν πρώτην δόσιν] -
- ς πήχεις ΙΙ ἀπὸ ⊦Γ̅Δ· ἔδομεν πρώ[την δόσιν] -
- [τῶι δεῖνα ἐργολαβήσ]αντι ὀρύξαι τοῦ ἀγγείου τοῦ π -
- [τὸ δὲ λοιπὸν σ]υ[ντελ]έσαντι ἔδομεν κελε[ύοντος ἀρχι.] -

b *4 lignes complètement effacées.*

- π̣α[ρ]ὰ? .ιν.ου -
- τ̣ῶν ἀγορασ̣[θέντων] -
- - - - - -
- [κ]αὶ τὰ ἐν π[ρ]οτε̣[ρ]? -
- ερωι τοῦ .υ.οιου -
- [τ]οὺ̣ς ὀφείλο[ντας?] -
- λ..ου τ.ν̣ τοῦ ἐπι.λ -
- απα ο̣ὔτε̣? .κε.π.χαλ.γ -
- - - - - - - - -
- [ἄ]λλας ΔΓ̅ΙΙ· οἱ ἀποτ -
- ο.ε̣ι...φηται χ -
- ιλ -
- μο -
- ἴδου ὗ -
- τ̣ -

B

a - - -
- [τῶι Σαρ]α̣πιείω[ι] -
- [Ἀσ]κληπιοῦ σ -
- ἀπὸ τοῦ ἀρχι -
- ΔΔΙΙΙ· ξύλων τ[άλαντα?] -
- τοῦ ..ε̣υ̣ -

A : paiements effectués à des entrepreneurs ou à des ouvriers. — L. 7 : il est difficile de dire à quel titre intervient ici le nom du roi Persée ; la modeste somme portée en dépense (12 dr.) interdit de penser à une couronne qui lui serait décernée ; peut-être s'agit-il de l'achat et de la gravure d'une stèle. — L. 11 : c'est ici la seule mention qui soit faite, dans nos Comptes, d'Ἀπόλλων ἐναγώνιος. — *B*, l. 3 : ἀρχι[τέκτονος] me paraît peu probable ; peut-être Ἀρχη̣[γεσίου ?].

447. Musée de Délos, inv. Γ 3. Fragment de marbre bleuâtre ; une petite portion du bord supérieur subsiste encore, et le bord de droite est intact à partir de la l. 9. H. 0m,17 ; L. 0m,175 ; Ép. (incompl.) 0m,025. Trouvé en 1906 à l'Est du pseudo-Porinos oicos. Lettres de 0m,004, de même forme qu'aux n. 442 et suiv. Réglage apparent. Copie de E. Schulhof, revue.

[*vers 179*]

- ομεν ε̣ν̣ -
- [Τάδε ἀνήλωται κατὰ νόμους καὶ ψηφίσ]ματα· Ἀπολλων[ίωι σιτηρέσιον]

[ΗΔΔ· εἰς ἱματισμὸν ΔΓ· Κάρπωι? ΗΔΔ· εἰς ἱματισμὸν Κάρ?]πωι ΔΓ· ὑπηρέτει ΗΔΔ· - - -
[- νεωκόρ]ωι εἰς Σαραπιεῖον ΗΔΔ· νεω[κόρωι]
[εἰς Ἀσκληπιεῖον ΗΔΔ· νεωκόρωι εἰς Νῆσον ΗΔΔ· νεω]κό[ρωι ε]ἰς τὸν θεὸν ΗΔΔ· Ἀρ̣ιστ - -
[- -· Ἀσκληπι]οῦ ἱερεῖ εἰς ὑπηρέτη[ν ΗΔΔ·]
[- Η]ΔΔ· Ἀμφικλεῖ νεωκό[ρωι]
[- -· Ἀ]πολλωνίωι ἀρχιτέκτ[ονι]
[ΓΗΗΔΔ· - ἄγα]λμα τῶι Διονύσωι ΓΓ
[- -τὴν ἅμαξαν? ἐπι]σκευάσαντι ΗΗ· ἐργάτα[ις]
[τοῖς τὴν ἅμαξαν ἑρματίσασιν καὶ ἀπαγαγοῦσιν? - -· τῶι κατα]σκευάσαντι τὸ ἄ- *vide.*
[γαλμα -· εἰς ἐπικόσμησιν τοῦ ἀγάλ]ματος Γ· ἐργάταις
[τοῖς τὸν μόλυβδον ἀνενέγκασιν καὶ ἀπενέγκ]ασιν ΓΗ· Φωκίδ̣ι
[εἰς ἐπικόσμησιν τῆς Ἥρας Δ· πέτευρα καὶ τῶι γράψαντι τὰς διεγ]γυήσεις καὶ συγ-
[γραφὰς -· τῶι δεῖνι χρίσαντι τοὺς βωμοὺς] τοὺς ἐν Θεσμο-
[φορίωι - -· εἰς Θεσμοφόρια τῆι Δήμητρι ὗς ἐγκύμων - - - - - - - -· ἐχθύμ]ατος ΔΓ· τεῖ
[- -· τεῖ ἱερείαι τῆς Δήμητρος ΔΓ· τεῖ] τῆς Κόρης
[ΔΓ· - χοῖρος τὸ ἱε]ρὸν κα-
[θάρασθαι -]ο̣γε̣

Ce fragment doit provenir d'une petite stèle additionnelle aux comptes de l'année ; les lignes étaient fort courtes, si l'on en juge notamment par l'article relatif à l'*agalma* de Dionysos (l. 9-14), qui ne comportait pas un développement étendu. A partir de la l. 2, comptes des dépenses dites κατὰ νόμους καὶ ψηφίσματα, chapitre qui suit d'ordinaire les dépenses mensuelles ; peut-être la l. 1 contenait-elle une sorte d'intitulé. La rédaction rappelle de très près celle du chapitre similaire dans le n. 442, *A*, l. 195 et suiv., auquel il suffira de renvoyer pour justifier nos restitutions ; cf. aussi n. 440, *A*, l. 25 et suiv. — L. 4-5 : il est infiniment probable que les cinq néocores étaient groupés dans ces deux lignes, comme il arrive presque toujours. Le néocore Amphiclès, qui est désigné par son nom à la l. 7, alors que les quatre précédents sont anonymes, doit figurer ici pour une dépense spéciale dont il est l'objet. — Les l. 9-14 ont été éditées et partiellement restituées par R. Vallois, à la suite de l'article que nous avons signalé au commentaire du n. 290, l. 111-2 (p. 111 de cet article, n. XIX). On remarquera que le salaire payé aux ouvriers, ailleurs indiqué globalement, est ici scindé pour le double travail qu'ils exécutent. A la l. 11, ἑρματίσασιν est emprunté au n. 372, *A*, l. 101 ; on peut aussi supposer ἀγαγοῦσιν ou ἐνέγκασιν comme en d'autres textes. — Les compléments de cette ligne, et surtout ceux de la l. 13, où pourtant on ne voit rien à ajouter, sont un peu courts ; il se peut aussi que j'aie supposé trop longues les lacunes des autres lignes.

Fonctionnaires et salariés.

Ἀπολλώνιος, architecte (l. 8) : cf. au n. 440, *A*, l. 31.
Ἀπολλώνιος, indéterminé (l. 2) : cf. au n. 372, *A*, l. 97.
Κάρπος, esclave (l. 3) : cf. au n. 440, *A*, l. 26.
Φωκίς (l. 13) : cf. n. 440, *A*, l. 35.

448. Musée de Délos, inv. Γ 482 α, β. Deux fragments de marbre bleuâtre, brisés de partout et recollés au plâtre. Seul le fragment *b* est en pleine épaisseur ; *a* n'a conservé le texte que sur la face *A*, environ la moitié des lignes à gauche jusqu'à la l. 10. H. 0^m,21 ; L. 0^m,43 ; Ép. (en *b*) 0^m,095. Lettres de 0^m,006, de même aspect que dans les précédentes inscriptions. — *a* est d'origine inconnue ; *b* a été découvert en 1885 par Homolle, qui en a pris copie et l'a mentionné, sauf erreur, dans son *Rapport*, p. 41 (= *Arch. des missions scient.*, XIII, 1889, p. 429), n. 25 ; il y parle de deux fragments, dont l'un peut être le fr. *a* de l'inscription, mais je n'en ai point trouvé le texte dans son dossier. Je ne vois pas qu'il ait catalogué l'un ou l'autre dans les *Archives*. J'ai pris la copie de *a* et revisé le texte de *b* en 1908, et j'ai fait le raccord.

[*a. 175*]

A

a - [ἔθεσαν εἰ]ς τὸ ἱερὸν Φα̣[νόδικος, Γλ]αυκύριος - - - - - -ν...ο - *b*
- ην τοῦ ναοῦ Ι....ΜΙ/.. μηνὸς Ἀπατουριῶνος, ὧι ἐπιγραφ[ή·] -
- νος εἰς ἀπόδοσιν τῶι θεῶι [Χ?]Χ̣Χ· τοῦτο ἐδώκαμεν τοῖς ἐπιμελη[ταῖς] -

- ὤνος, ὧι ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Φ[ι]λοφῶντος καὶ Πακτύου ἐπὶ Φωκαέ[ως τοῦ Φωκαέως] -
- ν οἱ Νικομάχου κληρονόμ[οι Χ]αρίστιος, Νικόμαχος οἱ Ἀντιγόνου -
- [τοῦ ἱεροῦ ἀρ]γυρίου Χ· καὶ τόκον ὃ[ν ἔφ]ασαν ὀφείλειν· μηνὸς Ληναιῶνος π -·
- [ἀπὸ τούτου] ἀργύριον ἐξείλο[με]ν εἰς τὰ ἔργα παρόντος τοῦ ἄρχον[τος τοῦ τῆς πόλεως, καὶ γραμματέων καὶ πρυτάνεων τῶν κατὰ μῆνα·]
[ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλή]νου̣, ἐπὶ Φωκαέω[ς] τοῦ Φωκαέως μηνὸς Ποσιδεῶνος, ἐπ̣ -
[ὧι ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Νυμφο]δώρου καὶ [Ἡρ]ακλείδου, ἐπὶ Φωκαέως τοῦ Φωκαέω[ς μηνὸς] -
- [δάνειον το]ῦ ἱεροῦ ἀρ[γυ]ρίου ⊢𐅆· καὶ τόκον ἐτῶν τεσσά[ρων ΗΗ] -
- [ἐπὶ Πολυξένου - (*mois*) -, ἔθεσ]αν οἱ ταμίαι Βόηθος καὶ Φᾶνος τὰ -
- [ἐπὶ Πολυξένου μηνὸς Πο]σιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν οἱ -
- [ἀπὸ τούτ]ου ἀφείλομεν Χ𐅅𐅄 εἰς -
- [ἄλλον στάμνον, - ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Φιλ]οφῶντος καὶ Πακτύου, ἐπὶ Π[ολυξένου] -
- ἀπὸ τούτου προείλομε[ν εἰς] -
- [κατὰ ψήφισμα τ]οῦ δήμου εἰς τοὺς στεφά[νους] -
- [στάμνον,] ἀπὸ τῆς - - - - - - -, ἐπὶ Πολυξένου Πο[σιδεῶνος ἔθεσαν] -
- ου ΗΗΗΗΔΔΔΓ⊢⊢Ι· ε -
- [ἐπὶ Πολυξένου] Ποσιδεῶνος, ἐπ -
- [εἰς] τὸν στέφανον -
[ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ΕΝ ΤΗΙ ΔΗ]ΜΟΣΙΑΙ ΚΙΒΩΤ[ΩΙ] -
- τραπεζῶν καὶ ὅρων ΗΗ[ΔΔ] -
- [τραπεζῶν τῶν ἀπ]ὸ τῆς στο[ᾶς ΗΗ] -
- [τραπεζῶν κ]αὶ ὅρων -
- υτ -

B

- Ι.ΛΤ -
- [φιάλη χρυσῆ καρυω]τή, ὁλ. ⊢ -
- [ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ⊢Η𐅄]ΔΔΔΙΙΙ· ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, [ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ⊢Η𐅄ΔΔΔΔ·] -
- [ἄλλη οἰνοχόη χρυσ]ῆ, [ἐ]πιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. 𐅆Η𐅄ΔΔΓ⊢⊢⊢· φιάλη, ἐπ' [ἄρχοντος Πολυξένου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ἀντιγόνου καὶ]
5 [Ἀντιγόνου, ὁλ. ⊢Η· φιάλαι, ἐπ' ἄρχοντος Πολυ]ξένου, ταμιῶν Περιάνδρου καὶ Εὐξενίδου, ΔΓΙ, [ὁλ. μν. ΔΓΙ·] -
[φιάλαι, ἐπ' ἄρχοντος Ξένωνος, ταμιῶν Φερεκλεί]δου καὶ Πολυξένου, ΔΓΙ, ὁλ. μν. ΔΓΙ· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ὁλ. ΗΗΗΗ· -
- [πόρπη χρυσῆ, Λευκί]ου ἀνάθεμα Ῥωμαίου, ὁλ. ⊢⊢· στέφανος χρυσοῦς, Τ[ίτου ἀνάθεμα Ῥωμαίου, ὁλ. ⊢ΗΔ·] -
- [στέφανος χρυσοῦς δάφνης, Γαίου Λιβί]ου Ῥωμαίου ἀνάθεμα, ὁλ. ⊢Η· φιάλαι, ἐπ' ἄρχοντ[ος Μενεκράτου, ταμιῶν Δημοστράτου καὶ Πάχητος ΔΓΙ, ὁλ.]
[μν. ΔΓΙ· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Ξένωνος, ἣν ἀνέθηκαν] Θυεστάδαι, τρικτυαρχούντων Χαρίλα, Ἀκριδ[ίωνος, ὁλ. ⊢Η·] -
- [φιάλη, ἐπ' ἀρχ]οντος Μενεκράτου, ἣν ἀνέθηκαν Θυεστάδαι κα[ὶ Ὠκυνεῖδαι, τρικτυαρχούντων Δημαρήτου, Δημονίκου, ὁλ. ⊢Η· τὰ]
[ἀπὸ τοῦ τρίποδος καὶ τῆς τραπέζης ψήγματα ἀργ]υρᾶ, ὁλ. ⊢𐅄Γ⊢· στέφανον χρυσοῦν, ὃν ἀνέθ[ηκεν Τίτος Ῥωμαῖος, ὁλ. ὀβολοὶ ΙΙ· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς, ὃν]
[ἀνέθηκεν Λεύκιος Κορνήλιος Σκιπίων στρατηγὸς Ῥω]μαίων, ὁλ. ⊢Η· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς [ἐλαίας, ὃν ἀνέθηκαν Δηλιάδες, χορεῖα στεφανωθεῖσαι ὑπὸ Λευκίου]
[Κορνηλίου Σκιπίωνος στρατηγοῦ Ῥωμαίων, ὁλ. ⊢ΔΔΔΔ]⊢⊢· ἄλλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Περιάνδρου κα[ὶ Ἀπατουρίου, Φιλαδελφείων, Εὐτυχείων, ὁλ. ⊢ΗΗ· φιάλη, ἐπ' ἄρχον-]

[τος Ἀριστάρχου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυάρ]χων Μνησιμάχου, Θεοδώρου, ὁλ. ͰΗ -
- [τέτραχμον λυ]σιμάχεον· στατὸς καὶ κάδος· παρελ[άβομεν? δὲ καὶ] -
- [δ]ιηλλάγη ἐν ταῖς ἄλλαις ἐν τοῖς [- - -· φιάλαι ΙΙΙ?,
ἐπιγραφὴ ἐπὶ τῆς μιᾶς? ἄρχοντος Ξενοτίμου, ἱεροποιῶν]
[δὲ Δημητρίου τοῦ Τιμοξένου, Μειλιχίδου τοῦ Κριτοβού]λου, Γοργία(ς) Σωσίλου, ἐπιστ[ατοῦντος
τοῦ δεῖνος - - - - - - - - -· φιάλαι ἐμ πλινθείοις ΙΙ, - -μία Πτολεμαί-]
[ου τοῦ Λυσιμάχου ἀνάθεμα, ἄλλη Ἀντιπάτρου τοῦ Ἐπιγόν]ου· ἄλλη Κώιων ἀνάθεμα, ἀ[ρχιθεώρου
Χαιρεστράτου τοῦ Ἑκατοδώρου·] -
- [χύματα ἀργυρ]ᾶ Δ(𐅃Ι)· δοκιμεῖα (𐅃ΙΙΙΙ)· -
[- - - - κύαθος, Φίλλιος καὶ Πυθέου ἀνάθεμα, ὁλ. ͰΔΔ𐅃]ⱵⱵ· θυμιατήριον· σκ[άφια ΙΙ, ἐπ'
ἄρχοντος Σωσίκου, Μαψιχιδῶν ἀναθέματα] -
- [ψήγματα ἀργυρᾶ ἐν τῶι ἀρυσᾶι, ὧν ὁ]λ. ͰΔⱵⱵⱵ· φιάλας [ΙΙΙΙ, ἃς παρέδωκαν
ταμίαι Δημόστρατος καὶ οἱ κληρονόμοι οἱ Πάχητος, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· σκά-]
[φιον στησίλεον, ἐπ' ἄρχοντος Εὐτέλου· ἄλλο σκάφιον φιλωνίδει]ον, ἐπ' ἄρχοντ[ος Ξενομήδου,
Φιλωνὶς Ἡγησαγόρου·] -
- [στέφανος χ]ρυσοῦς δ[άφνης, ἀνάθεμα] -
[στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα Γναίου Μαελλίου, στρατη]γοῦ Ῥω[μαίων, ὁλ. ͰΗ·] -
- [στέφανος χρ]υσ[οῦς] -

N. C. A, l. 2 : on ne peut penser à restituer τοῦ ναοῦ [τῆς Ἀρτέ]μιδ[ος], car la lacune ne comporte pas autant de lettres. — L. 3 : la lacune est d'une seule lettre, semble-t-il : donc Χ ou 𐅆. — *B*, l. 17 : ΓΟΡΓΙΑΣΩ. — L. 19 : les signes gravés par le lapicide sont ceux des drachmes, Δ𐅃Ͱ, 𐅃ⱵⱵ ; mais cf. n. 442, *B*, l. 96.

A, l. 1-20 : énumération de jarres sur lesquelles les hiéropes font des prélèvements pour solder certaines dépenses (l. 3, 7, 13, 15, 16) ; ce chapitre termine le compte de la caisse sacrée, qui précède celui de la caisse publique. Il correspond, par la place qu'il occupe et par son libellé, au chapitre *A*, l. 55-74, du n. 442. Or, dans ce dernier document, les prélèvements sont tous faits sur des jarres déposées pendant les dernières années, et l'énumération de ces jarres est faite dans l'ordre chronologique : 1° une jarre sous Télésarchidès II (a. 181), l. 56 ; 2° deux jarres sous Phocaieus I (a. 180), l. 59, 63 ; 3° trois sous Démarès (a. 179), qui est l'archonte de l'année, l. 65, 69, 72. On en conclura qu'il en est de même ici, et que les jarres mentionnées à la fin (l. 11-12, 14, 19) sont celles de l'année. Le texte se date donc de Polyxénos II (a. 175), dont le nom s'est conservé une fois, l. 17, et qui est désigné une autre fois par les trésoriers de son année, l. 11. Nous avons ainsi, dans ce fragment, une petite portion de la grande stèle annuelle de 175, et l'inscription n. 449 est une stèle additionnelle de cette même année. Les couronnes pour lesquelles il est fait ici des prélèvements (l. 16, 20) doivent être précisément celles que mentionne le n. 449, *A*, l. 10-23.

A, l. 21 et suiv. : compte de la caisse publique. Pour la formule initiale, dont la restitution est certaine, cf. n. 442, *A*, l. 75 ; pour les indications des l. 22-24, *ibid.*, l. 77-78.

B : fragment de l'inventaire du temple d'Apollon. — L. 1-15 = n. 442, *B*, l. 81-93. — L. 15-17 : après le mot κάδος, le texte s'écarte du n. 442 : il énumère en effet, très probablement, des offrandes entrées après l'année de Démarès (a. 179) ; tout au moins aux l. 16-17, il faut sans doute reconnaître la mention d'une phiale consacrée sous Xénotimos (a. 178) par Gorgias, fils de Sosilos, l'auteur de la fondation des γοργίεια : cf. au n. 124, l. 68 et suiv. (il ne me paraît plus nécessaire de supposer ici un petit-fils homonyme de ce personnage, comme je l'ai admis au n. 287, *A*, l. 183, sous la rubrique *débiteurs* ; car les vases de fondations perpétuelles sont souvent désignés comme étant consacrés par les fondateurs eux-mêmes, bien longtemps après leur mort : cf. la note au n. 372, *Bc*, l. 1-24). L'indication a disparu du texte gravé en 178, sous la rubrique des offrandes de l'année, n. 443, *B*, l. 74-75 ; je la restitue, ici comme là, d'après l'inventaire athénien rédigé sous Phaidrias, *A*, col. II, *b-c*, l. 82-84 ; *BCH*, XXIX, 1905, p. 545. — L. 17-25 = n. 442, *B*, l. 94-100.

Archontes.

Πολύξενος II (*A*, l. 11, 12, 14, 17, 19) a. 175 : cf. n. 132, l. 17 ; n. 133, l. 19, 41, 43 ; n. 134, l. 15, 16 ; n. 449, *A*, l. 11, 24 ; n. 451, l. 8, 14 ? ; n. 454, *Ab*, l. 1-2 ; n. 458, l. 12-13 ; etc. ; n. 1067, *c*, II, l. 2. C'est apparemment le même qui fut trésorier en 182 et hiérope en 179 : cf. au n. 442, s. vv.

Φωκαιεὺς Φω. = Φωκαιεύς II (*A*, l. 4, 8, 9) a. 176 : cf. au n. 444, *B*, l. 111.

Trésoriers.

Βόηθος, Φᾶνος (*A*, l. 11) a. 175 : cf. n. 449, *A*, l. 3, 12 (Β. Ὀρθοκλέους), 17, 20, 25 ; n. 450, l. 7 ; n. 451, l. 6 ; n. 455, *Ab*, l. 2-3 ; n. 458, l. 11 ; etc. Peut-être Βόηθος est-il l'hiérope de 183 : n. 442, *B*, l. 134, 138 ; son patronymique fait reconnaître en lui un personnage cité en d'autres qualités : cf. au n. 366, *A*, l. 89 (*épistates des fêtes*).

Φανόδικος, Γλαυκύριος (*A*, l. 1) a. 176 : cf. n. 460, *a*, l. 19 ; *l*, l. 7 ; n. 461, *Aa*, l. 30 ; n. 483, l. 5 ? Le synchro-

nisme de ce collège avec l'archonte Phocaieus II n'est attesté explicitement par aucun texte ; mais on peut l'induire, avec une certitude absolue, de la place qu'il occupe ici dans l'inscription ; et, d'autre part, il n'y a dans les années avoisinantes, qui sont toutes pourvues de leurs trésoriers, aucune autre place vacante que l'année 176.

Banquiers.

Φιλοφῶν et Πακτύας (*A*, l. 4, 14) : première mention de ces deux associés, souvent nommés dans les textes suivants.

Débiteurs.

Χαρίστιος et Νικόμαχος Ἀντι. (*A*, l. 5) : cf. au n. 407, . 35, et au n. 442, *C*, l. 1, 4, 7. Ils sont fils d'Ἀντίγονος Χαριστίου, connu en diverses qualités : cf. au n. 366, *A*, l. 112, *épistates des fêtes*. Νικόμαχος, dont ils sont dits ici les héritiers, est leur grand-père (n. 442, *C*, l. 1-4), donc le beau-père d'Ἀντίγονος Χα. Nous savons, d'autre part, que Χαρίστιος Ἀντι. est marié à Ἀριστοκράτεια, fille de Λυκομήδης Κριτίου (n. 1184), de qui il a un fils, Λυκομήδης Χαριστίου, chorège en 179 (n. 130, l. 9; cf. *BCH*, XLVIII, 1924, p. 400). Le tableau généalogique s'établit donc ainsi (M. Lacroix) :

Κριτίας	Χαρίστιος	Νικόμαχος
|	|	|
Λυκομήδης	Ἀντίγονος ép.	une fille
|	|	
Ἀριστοκράτεια ép.	Χαρίστιος	Νικόμαχος
|		
Λυκομήδης		

449. Musée de Délos, inv. Γ 187. Trois fragments de marbre bleuâtre, aujourd'hui recollés et constituant la partie inférieure d'une stèle opisthographe. H. max. 0^{m},45 ; L. 0^{m},437 ; Ép. 0^{m},078. Lettres ornées, de 0^{m},004-5, qui rappellent l'écriture du n. 461 plutôt que celle du n. 442. — *b* et *c*, qui forment les deux angles inférieurs de la stèle, ont été trouvés par Th. Homolle en 1885 au Nord du Temple des Athéniens, copiés par lui et mentionnés *Rapport*, p. 41 (= *Archives des missions scient.*, XIII, 1887, p. 429), n. 26, et *Archives*, p. 142, n. LXXXVIII. — Le fragment *a*, de forme triangulaire, s'adapte exactement dans l'intervalle entre *b* et *c* ; il a été extrait en 1904 par l'éphore Stavropoullos d'un mur récent au Nord-Est du téménos d'Apollon; copie prise par M. Holleaux. — Nous avons relu l'ensemble du texte, A. Jardé et moi, et je l'ai édité avec E. Schulhof, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 146, n. 34.

[*a. 175*]

A

- [ο]υ Ͱ -
a - ων Ͱ -
vide.
a.175 [Ἐλάβομεν δὲ παρ]ὰ [ταμιῶν Βοήθου καὶ Φάνου] εἰς ἆθλα [Η· ταύτας]
[κατηθλήσαμεν μετὰ] τοῦ [ἄρχοντος καὶ τοῦ] γυμνασιάρχ[ου. Τὰ δὲ]
[ἐνηρόσια τὰ Θ]αλέου καὶ Χε[ρσονή]σου [κ]αὶ Δωρίου πρ[άξαντες ἔ-]
[δομεν τοῖς πρυτ]άνεσι εἰς τὰ κατὰ μῆνα καὶ τῆς φιάλ[ης· τὸ δὲ λοι-]
[πὸν παρέδομεν τ]ῶι ἐπιστάτει. Ἔδομεν δὲ προεισενέγκ[αντες τοῖς]
[ἐπιστάταις τοῖ]ς αἱρεθεῖσι εἰς τὰς θυσίας τὸ ἀργύρ[ιον ἐν τοῖς καθή-]
[κουσι χρόνοις, ἵ]να συντελῶνται αἱ θυσίαι τοῖς θεοῖς. *vide.*
vide.
[Καὶ τάδε δάνε]ια ἐδανείσαμεν τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· [μηνὸς - - -]
[- -· τεῖ πόλει κα]ὶ τεῖ βουλεῖ τεῖ ἐπὶ Πολυξένου κα[ὶ τῶι γραμμα-]
[τεῖ Διογένει καὶ τ]οῖς ταμίαις Βοήθωι Ὀρθοκλέους, [Φάνωι - -]
[- - καὶ τοῖς προ]δανεισταῖς Εὐξενίδει Φωκαέως, - - - - -
[- - -, εἰς τὸν στέφ]ανον τὸν τῶι βασιλεῖ Εὐμένει, κ[ατὰ συγγραφὴν]
b [τὴν κειμένην] πα[ρὰ] Διοφάντωι Σωσιβίου XΠ^{H}· Ἀρτ[εμισιῶνος· τεῖ]
[πόλει καὶ τε]ῖ βουλ[εῖ] καὶ τῶι γραμματεῖ Διογένει [καὶ τοῖς ταμίαις]
[Βοήθωι κα]ὶ Φάνωι κα[ὶ] τοῖς προδανεισταῖς Οἴκων[ι - - - -]
- - - -, εἰς τὸν στέ[φα]νον τῶι βασιλεῖ Περσεῖ, κατ[ὰ συγγραφὴν] *c*
[τὴν κειμ]έν[ην] παρὰ [Διο]φάντωι Σωσιβίου XΠ^{H}Π$^{\Delta\Gamma}$· Ἱερο[ῦ· τεῖ πόλει καὶ]
[τεῖ βου]λεῖ καὶ τῶι γραμματεῖ Διογένει καὶ τοῖς ταμία[ις Βοήθωι]
[καὶ Φάν]ωι καὶ τοῖς προ[δ]ανεισταῖς Κτησωνίδει Ἀμφιθάλου, Ε- -
- - - - μέν[ου, ε]ἰς τὸν στέ[φ]ανον τῶι βασιλεῖ Προυσίαι, κατὰ συ[γγρα-]

[φὴν τὴν κ]ειμένην παρὰ Διο[φ]άντωι Σωσιβίου Η𐅅ΔΔΔ· Ἀρησιῶνος·
[τεῖ πόλε]ι καὶ τεῖ βουλεῖ τ[ε]ῖ ἐπὶ Πολυξένου καὶ [τ]ῶι γραμματεῖ Διο[γέ-]
[νει καὶ τ]οῖς ταμίαις [Β]οήθωι κ[αὶ] Φάνωι, ὥστε εἰς τή[ν δ]ωρ[ε]ὰν τὴν ψηφισθ[εῖ-]
[σαν ὑπ]ὸ τοῦ δήμου τεῖ πό[λε]ι τεῖ Μεγαρέων Χ. *vide.*

[Καὶ τόδ]ε ἄλλο ἀργύριον ἐδ[αν]είσαμεν τοῦ ἱστ[ια]τικοῦ ἀργυ(ρί)ου· Βου[φο-]
[νιῶνο]ς· Τιμαρέτωι Τιμαρέτ[ου δ]άνειον τοῦ ἱερο[ῦ] ἀργυρίου δι᾽ ἐγγύων Ἀρ̣..
[.... το]ῦ ΣΠΙΛΑ, Φιλλάκου το[ῦ Ἐμ]μενίδου, κατ[ὰ] συγγραφὴν τὴν κειμ[έ-]
[νην παρὰ] Διοφάντωι Σωσιβ[ίου· τ]οῦ φιλωνιδε[ί]ου ΗΗ· καὶ τοῦ φιλο-
[κλείου] ΗΗ𐅅· καὶ τοῦ ξενο[κλειδ]είου ΗΗ𐅅̣..· καὶ τοῦ φιλωνιδείου
......Ι· καὶ τοῦ φιλοκλείου [......· κ]αὶ τοῦ εὐτυχείου Η· Ἀπατουριῶ-
[νος· Καλ]λίμωι Ἀριστοδήμου [δάνειον το]ῦ ἱστιατικοῦ ἀργυρίου· τοῦ
[....εί]ου δι᾽ ἐγγύων Ἀμφία το[ῦ Σωσισ]τ[ράτο]υ καὶ Ἀγαθάρχου τοῦ Λυ-
[σαγόρου,] κατὰ συγγραφὴν τὴν [κειμένην παρ]ὰ Διοφάντωι Σωσιβίου
[...· Ἀρ]ησιῶνος· Ἀπατουρίω[ι τοῦ δεῖνα, ἐπι]χωρούσης καὶ τῆς γυνα[ι-]
[κὸς αὐτ]οῦ Μελίσσης, δάνειον [τοῦ ἱεροῦ] ἀργυρίου· τοῦ εὐτυχε[ί-]
[ου δι᾽ ἐγ]γύου Σιλήνου τοῦ Σιλ[ήνου κατὰ συγγ]ραφὴν τὴν κειμένην
[παρὰ Δ]ιοφάντωι Σωσιβίου [- -· - - - -ῶν]ος· [Π]ιστεῖ Φερεκλείδο[υ]
[τοῦ χερ]σονησίου ⊢Η δι᾽ ἐγ[γύου Ῥάδιος? τοῦ] Διδύμου, κατὰ συγ-
[γραφὴν] τὴν κειμένην πα[ρὰ Διοφάντωι] Σωσιβίου· Σωτέλει
[Ποσει]δίκου τοῦ εὐτυχε[ίου -· καὶ τοῦ φιλετ]αιρείου Ḥ⊢⊢⊢· καὶ τοῦ χερ[σο]νησίου 𐅃̣
- - - - ⊢ΙΙΙΙ̣Ξ̣· καὶ τοῦ νησιαδείου [-, δι᾽ ἐγγύου τοῦ δεῖνα] τοῦ Ἀντιγόνου· *vide.*
[Ποσιδεῶνος?·] Ὑψήλωι Διόννου τοῦ ἱεροῦ [ἀργυρίου· το]ῦ φιλωνιδείου ΗΔΔ𐅃⊢⊢ΙΙΙ· καὶ τ[οῦ]
[- - - -είου -· καὶ τοῦ] φιλοκλείου ΗΗΗ𐅅· καὶ τοῦ [- - - -είου -· καὶ το]ῦ νησιαδείου Δ δι᾽ ἐγγύων Σωι-
- - - - - - - - μου τοῦ Σωσιβίου, Δημ̣[- - τοῦ δεῖνα, κα]τὰ συγγραφὴν τὴν κειμένην [πα-]
[*vide?* ρ]ὰ Δ[ι]οφάν[τ]ωι Σωσιβίου. *vide.*
vide.

B

a - ομ -
- εωσιπ -
- [Ἐκ]εσθεν -
- Διοδότ[ου τοῦ Φάνου? κληρονόμοι] -
- οκράτου - - - - - - - - - - - νω -
- Χ· Ὀρθοκλ[ῆς Ὀρθοκλέους - - - -]σεπ- - - - -
[-· Φίλλακος Θεο]φραστίδου [𐅃⊢⊢ΙΙ//· Σωκρίτο]υ τοῦ Ἀρχ[εδάμα? κλη-]
[ρονόμοι - - - - -]ΔΔ⊢⊢ΙΙ· καὶ τοῦ ἐγγ[ύου - -]έου οἱ κληρονό[μοι - -·]
[οἱ κληρονόμοι Δημ]οσῶντος τοῦ Ἀλέξιο[ς Δ· οἱ κλ]ηρονόμοι Δημοσ̣[ῶντος? -· Φω-]
[κίων Κλεοκρίτου] ΔΔΔΔ· Ἀντίγονος Ἀλεξικοῦ 𐅅· Κτησυλὶς - - - - - -
- - - - - - - - -ου ⊢⊢ΙΙΤΧ· Φίλλις Δ𐅃⊢⊢ΙΙΙ· Κλειτάρχου κληρο[νόμοι Δ.]
[Εἰς τὸ περιὸν τοῦ νη]σιαδείου ἀργυρίου ἐγγράφομεν ὀφείλοντ[ας αὐτοὺς καὶ]
[τοὺς ἐγγύους αὐτῶν·] Σατυρίωνα Εὐφιλήτου 𐅅· Θεόγνωτον Ἀλεξι[δήμου ΔΔ.]
[Καὶ τοῦτο ἔθεμεν] εἰς τὸ ἱερὸν μηνὸς Ἀπατουριῶνος· ΗΗΔΔΔΔ̣ - -.
[Εἰ δέ τινας τῶν ὀφειλ]όντων τῶι θεῶι μὴ ἐγγεγράφαμεν, ἐγγ[ράφομεν αὐτοὺς]
[καὶ τοὺς ἐγγύους ὀφ]είλοντας τῶι θεῶι. Τὸ δὲ περιὸν ἀρ[γύριον - - -]
- - - - - - -Δ⊢⊢ΙΙ ἔθεμεν εἰς τὸν ναὸν τοῦ Ἀπόλ[λωνος κατὰ ψήφισμα]
[τοῦ δήμου. Ἐγγράφομε]ν δὲ ὀφείλοντας τῶι θεῶι αὐτοὺς [καὶ τοὺς ἐγγύους· -]
c - - - - -ιου καὶ [τ]ὸν ἔγγυον αὐτοῦ 𐅅Δ⊢, οὐκ ἀπ[οδόντας τὸ τέλος τῶν]
[αἱρεσίων· καὶ] κατὰ [τὸ] ἥμυσυ Κλεόβουλον Παρμ[ενίωνος] καὶ - - - - - - b

- - - -νος 𐅄ΔͰ ο[ὐ]κ ἀποδόντα τὸ τέλος τῶν α[ἱρε]σίων· Ἀντ[ιχάρην Αὐτο-] [σθένου]ς καὶ τὸν ἔγγ[υ]ον αὐτοῦ Τιμόθεον Νικ[ιος] οὐκ ἀποδόν[τας τὸ τέ-] λος [τῶν] στροφέων ͰΔΔΔΔ· καὶ ἄλλας Ἀντι[χ]άρην Αὐτοσθένου[ς καὶ τὸν] [ἔγγ]υον αὐ(τ)οῦ Τιμόθεον Νίκιος Ͱ𐅃Ͱ οὐκ ἀπ[οδ]όντας τὸ τέλος τοῦ [πορθμεί-] [ου] τοῦ εἰς Ἀπολλώνιον. *vide.*

Καὶ τόδ[ε] ἄλλο ἀργύριον εἰσήκει τ[ῶι θεῶι] τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· παρὰ Λευκίνου τοῦ Φω[κ]αέως [τ]όκον ὃν ἔφη ὀφείλειν Δ̣ -· παρὰ Πρωτοδάμα τοῦ Ἀντιλάκ̣ου τό[κ]ον ὃν ἔφη ὀφείλειν Δ· παρὰ Σω[τέ-] λου [τοῦ] Ποσειδίκου τόκον τὸν ἐπὶ Φωκαέ[ω]ς καὶ Πολυξένου τῆς ἐγγύης ἧ[ς] [ἠγ]γ[υή]σατο ὁ πατὴρ αὐτοῦ Ὀ[ρ]θοκλῆν τὸν [Ἀ]ριστοθάλου τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου [τὸ ἐπι-] [βά]λλον αὐτῶι μέρος ΔΔΔΔ𐅃· παρὰ Δια[κ]τορίδου καὶ Μνησικλείδου τῶν Εὐ[δήμου] [ὑπὲρ τοῦ πα]τρὸς τόκον ὃν ἔφασαν [ὀ]φείλειν ΔΔ𐅃̣· καὶ ὑπὲρ τῆς οἰκίας τῆς γενομέν[ης] ....νου ΔͰΙΙΙ· παρὰ Ξένωνος τοῦ Ἀ[ρι]στοθέου τόκον ὃν [ἔ]φη ὀφείλειν τὸν ἀδ[ελ-] [φὸν αὐ]τοῦ Διακτορίδην Δ𐅃· πα[ρὰ] Κλεοκρ[ί]του τοῦ Καλλισθένου τόκον ὃν ἔφη ὀφεί[λειν] ..ΔΔΔ· παρὰ Καλλισθένου τοῦ Κλε[ο]κρ[ίτ]ου ὑπὲρ Φιλλάκου τοῦ Θεοφραστίδου τ[όκον] [τ]ῆς ἐγγύης τῶν ͰΗ ὃν ἔφη ἐπιβ[άλλειν] αὐτῶι ͰΔ· παρὰ Τληπολέμου τοῦ Ἄμνο[υ] [τόκ]ο[ν] ὃν ἔφη ὀφείλειν 𐅄ͰͰͰ· καὶ τό[ν ἐπ]ὶ Ξενοτίμου 𐅄ͰͰͰ· κα[ὶ] τὸν ἐπ' Οἰνέως 𐅄ͰͰ [ͰͰ· πα]ρὰ Εὐ[β]οέως τοῦ Ἱπ[π]ώνακτος τ[όκ]ον ὃν ἔφη ὀφείλειν 𐅄Ͱ. *vide.*

vide.

N. C. A, l. 25 : après ταμίαις, .ΟΙΟΩΙ. — L. 27 : ΑΡΓΥΒΟΥ. — L. 29, au début, on lit assez nettement ΥΣΠΙΛΑ : c'est, après l'article [το]ῦ, un patronymique dont la forme est altérée ; je ne crois pas à une abréviation, l'inscription ne présentant aucun autre nom abrégé. — L. 31 : dans le second des nombres, le 𐅄 que j'ai pointé peut être aussi un 𐅃. — L. 42, milieu : ΛΙΡΣΙΟΥ : j'avais interprété autrefois [σωπ]ατρείου ; [φιλετ]αιρείου, plus conforme paléographiquement à ma lecture, me paraît préférable. — L. 46, après Σωσιβίου : ΔΗͰ. — L. 47 : il ne pouvait y avoir, au début, qu'un vide ou une rature, car la formule ne comporte aucune indication entre κειμένην et le nom du dépositaire précédé de παρά. — L'écriture, dans les dernières lignes de cette face, est beaucoup plus serrée : c'est ce qui explique la longueur relative du texte. — *B*, l. 4 : au lieu de Διοδότ[ου τοῦ Φάνου κληρονόμοι], il est loisible aussi de supposer [Παρμενίωνος τοῦ] Διοδότ[ου κλη.], les héritiers de ces deux personnages figurent également dans les listes similaires. — L. 9 : la dernière lettre lisible paraît bien être un Σ mutilé ; il pouvait y avoir ici la mention d'un second versement par les héritiers du même Δημοσῶν. — L. 14, fin : l'amorce du quatrième Δ est probable, non certaine. — L. 22 : la première lettre conservée est indécise, Σ ou Υ ; mais la leçon Σ est assurée par la comparaison avec la l. suivante, où se retrouvent évidemment les mêmes noms. — L. 24 : αὐ(τ)οῦ est écrit ΑΥ𐅄ΟΥ. — L. 29 : la restitution [ἠγ]γ[υή]σατο ne paraît prêter à aucun doute ; néanmoins il me semble lire ici, après une lacune de deux lettres environ, ΓΧΩΣΑΤΟ.

Les annuités d'intérêts payés vont jusqu'à Polyxénos II inclus (a. 175) : *B*, l. 28. C'est bien de cette même année que date le document, car les hiéropes qui l'ont rédigé mentionnent des prêts qu'ils ont consentis à la ville, dans le courant de l'exercice, sous l'archonte Polyxénos : *A*, l. 10-12, 24-25.

L'inscription, comme l'indiquent les dimensions restreintes du marbre, provient d'une stèle complémentaire de la grande stèle annuelle dont nous avons un fragment dans le n. 448.

Pour l'étude détaillée du texte, je renvoie au commentaire que j'ai donné en l'éditant.

A, l. 3-4 : emploi du crédit annuel de 100 dr. pour les concours gymniques. — L. 4-7 : remise aux prytanes des fermages provenant des propriétés sises à Myconos et du produit « de la phiale » pour solder les dépenses mensuelles. — L. 7-9 : remise aux épistates des fêtes des fonds destinés à la célébration des sacrifices. Cf. n. 450, *A*, l. 54-59, où ces trois articles sont groupés comme ici, et les remarques présentées au n. 366, *A*, l. 99-102.

A, l. 10-26 : prêts consentis à l'État pour l'achat de trois couronnes aux rois Eumène II de Pergame (197-159), Persée de Macédoine (179-168), Prusias II de Bithynie (183-149), et pour un don de 1 000 dr. voté à la ville de Mégare : c'est à ces mêmes couronnes, sans doute, qu'il est fait allusion dans le texte mutilé n. 448, *A*, l. 16 et 20. Pour les relations d'Eumène avec Délos, cf. la note au n. 399, *A*, l. 22 ; pour Persée, cf. au n. 442, *B*, l. 56. Rien n'autorise à croire que les honneurs décernés, la même année, aux trois rois et à Mégare aient un lien entre eux ; la différence des crédits votés pour les couronnes (1 500, 1 550 et 190 dr.) et pour la δωρεά à Mégare (1 000 dr.), comme aussi la différence des dates où les emprunts sont contractés par la ville de Délos, donnent plutôt à penser qu'il n'y avait pas eu entre les bénéficiaires d'action concertée pour les services qui ont pu leur valoir la reconnaissance des Déliens. On peut seulement noter que Prusias II est, de par son mariage avec Apamé, une des filles de Philippe V, le beau-frère de Persée : Ad. Wilhelm, *Jahresh.*, 1908, p. 79-81 ; M. Holleaux, *Rome, la Grèce et les mon. hellénist.*, p. 79, note 1, et 207, note 1.

A, l. 27-47 : prêts à des particuliers sur le fonds dit ἱστιατικόν (ou ἑστ.) ; pour le sens de ce mot, cf. aux n. 320, *B*, l. 77-79 et 399, *A*, l. 122-129 : ce dernier texte montre clairement que les autres fonds énumérés dans la suite, φιλωνίδειον, φιλόκλειον, etc., sont compris sous la rubrique générale d'ἱστιατικόν.

B : la première partie (l. 1-25) de cette face est consacrée à des listes de débiteurs : d'abord (l. 1-11), liste d'insolvables, suivie, comme souvent dans les textes parallèles, de clauses de style (l. 12-18) : pour les rapprochements des noms, voy. les inscriptions citées au n. 353, p. 126, sous le mot *Débiteurs*. — L. 19-25 : il s'agit ici d'une catégorie spéciale de débiteurs arriérés, des adjudicataires d'impôts. Le nom du premier a disparu, ainsi que le nom du τέλος ; mais si l'on remarque que le second personnage est inscrit comme débiteur pour la moitié des αἰρέσια, et que le montant de cette dette est exactement le même que celui de la dette précédente, 61 dr., il est probable qu'il s'agit, dans le premier cas, du même τέλος, partagé par moitié entre deux associés. — L. 25-37 : recouvrements d'intérêts échus au cours de l'exercice et sous les archontes précédents.

Archontes.

Pour Ξενότιμος et Οἰνεύς (*B*, l. 36) a. 178 et 177, cf. au n. 442, s. vv.

Πολύξενος II (*A*, l. 11, 24 ; *B*, l. 28) a. 175 : cf. au n. 448, *A*, l. 11 et suiv.

Φωκαιεύς II (*B*, l. 28) a. 176 : cf. au n. 444, *B*, l. 111.

Trésoriers.

Βόηθος, Φᾶνος (*A*, l. 3, 12, 17, 20-21, 25) a. 175 : cf. au n. 448, *A*, l. 11. C'est cette inscription-ci qui fixe la date de ce collège, car il ressort du texte que ce sont bien les trésoriers de l'année en cours, laquelle est celle de Polyxénos II : cf. ci-dessus le commentaire.

Greffier.

Διογένης (*A*, 12, 16, 20, 24-25) a. 175 : un greffier homonyme au n. 465, *c*, l. 17. Peut-être doit-on reconnaître en celui-ci l'hiérope de 169 : cf. n. 461, *Aa*, l. 1.

Garants de la cité.

Εὐξενίδης Φω. (*A*, l. 13) ; c'est lui, vraisemblablement, qui a été trésorier en 192 : cf. n. 439, *a*, l. 76 ; n. 442, *B*, l. 84 ; n. 448, *B*, l. 5 (M. Lacroix).

Κτησωνίδης Ἀμφι. (*A*, l. 21) : trictyarque en 182, n. 442, *B*, l. 137 ; garant de la cité en 179, *ibid.*, *A*, l. 209.

Dépositaire de contrats.

Διόφαντος Σωσι. (*A*, l. 15, 19, 23, 30, 35, 39, 41, 46) : débiteur, n. 407, l. 33.

Débiteurs.

Parmi les insolvables (*B*, l. 4-13), trois des noms se retrouvent dans les anciennes listes similaires : les héritiers de Δημοσῶν Ἀλε. (l. 9), de Διόδοτος Φά. (l. 4), de Κλείταρχος (l. 11). — Pour Κτησυλίς (l. 10), cf. n. 442, *C*, l. 49, 54. — Tous les autres, Ἀντίγονος Ἀλε. (l. 10), Θεόγνωτος Ἀλε. (l. 13), Ὀρθοκλῆς Ὀρ. (l. 6), Σατυρίων Εὐφι. (l. 13), Φίλλακος Θεο. (l. 7 ; cf. *B*, l. 34), Φωκίων Κλεο. (l. 9-10) figurent au n. 444, *A*, l. 40-54, où nous renvoyons pour les références.

Autres débiteurs :

Ἀντιχάρης Αὐτο. (*B*, l. 21-22, 23) : cf. n. 442, *C*, l. 34.

Διακτορίδης Εὐ. (*B*, l. 30, 33) : cf. le commentaire au n. 1185, et M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 229, s. v. Diactoridès IV A.

Κάλλιμος (II) Ἀρι. (*A*, l. 33) : astynome, n. 1145, l. 2. Petit-fils de Κάλλιμος (I) Ἀρι., débiteur en 250, n. 287, *A*, l. 16.

Κλεόκριτος Καλλι. (*B*, l. 33) : père ou fils de Καλλισθένης Κλεο., caution, voy. ci-dessous.

Λευκῖνος Φω. (*B*, l. 26) : cf. au n. 442, *A*, l. 209 (parmi les *garants de la cité*).

Μνησικλείδης Εὐ. (*B*, l. 30, 33) : frère de Διακτορίδης, ci-dessus.

Ὀρθοκλῆς Ἀρι. (*B*, l. 29) : cf. au n. 403, l. 64 (*fermiers d'impôts*).

Πιστῆς Φε. (*A*, l. 39) : cf. au n. 442, *A*, l. 146 (*fermiers des domaines*).

Πρωτοδάμας Ἀντι. (*B*, l. 27) : cf. n. 442, *A*, l. 170.

Σωτέλης Πο. (*A*, l. 41-42 ; *B*, l. 27-28) : cf. au n. 406, *B*, l. 24.

Τληπόλεμος Ἄμ. (*B*, l. 35) : cf. au n. 399, *A*, l. 78 (*fermiers des domaines*).

Φίλλακος Θεο. (*B*, l. 34) : déjà nommé parmi les insolvables, l. 7.

Garants.

Ἀγάθαρχος Λυ. (*A*, l. 34-35) : cf. au n. 400, l. 13-14 (*locataires*).

Ἀμφίας Σω. (*A*, l. 34) ; son père est Σωσίστρατος Ἀμφίου, chorège en 215 (cf. n. 126, l. 9) et archonte en 200 (cf. n. 128, l. 1) ; son arrière-grand-père Σωσίστρατος Ἀμ., chorège en 265 et peut-être en 263 (cf. n. 111, l. 20 ; n. 113, l. 6) (M. Lacroix).

Καλλισθένης Κλεο. (*B*, l. 34) : cf. au n. 442, *A*, l. 172-3, et ci-dessus, parmi les débiteurs, Κλεόκριτος Καλλι.

[Ῥάδις ?] Διδύ. (*A*, l. 40) : cf. n. 442, *B*, l. 133 ; petit-fils de Ῥάδις Διδύμου, débiteur à partir de 261 : cf. n. 226, *A*, l. 25 ; n. 290, l. 11.

Σίληνος Σι. (*A*, l. 38) : cf. au n. 373, *A*, l. 31.

Τιμόθεος Νι. (*B*, l. 21-24) se retrouve, à l'époque athénienne, avec le démotique Παιανιεύς : P. Roussel, *DCA*, p. 18, note 1.

450. Musée de Délos, inv. Γ 444. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0m,185 ; L. 0m,205 ; Ép. (incompl.) 0m,08. Lettres très petites, de 0m,004, ornées. Trouvé en 1877 à l'Est du temple d'Apollon. Copié par Th. Homolle et catalogué par lui aux *Archives*, p. 142, n. LXXXIX. Revu en 1908.

[*vers 174*]

env. 8 lignes complètement effacées.
- ροσ -
- ΙΗΔΔ δ ἔφη ὀφείλειν ἐνν[έα ἐτῶν *ou* μηνῶν?] -
- ΗΚΕ? ἱεροποιοὶ οἱ ἐπ' ἄρχοντος Δη[μάρου?] -
- [τὴν ἐγγύην τ]οῦ τέλους τοῦ τῶν αἱρεσίων, ἣν ἐνέγραψ[αν αὐτὸν ἱεροποιοί] -
- [ἐνέγρ]αψαν αὐτοὺς ἱεροποιοὶ Τελεσαρχί[δης καὶ Πραξιμένης] -
- [ἐχ θησαυροῦ] τοῦ ἐν τῶι Ἀσκληπι(εί)ωι ΗΙ· τοῦ ἐν -
- [ταμιῶν] Βοήθου καὶ Φάνου ΗΛ -
[Κεφαλὴ πάση]ς εἰσ[όδου] -

Fin d'un compte de recettes. — A la l. 2, on pourrait aussi penser, pour la restitution, à ἐνν[ομίου τοῦ ἐν τῆι ἰσθμῶι] (cf. n. 353, *A*, l. 34 et les textes cités à ce passage), la recette mentionnée à la l. 4 et celle du θησαυρός à la l. 6 figurant en général dans le même groupe de revenus ; mais le chiffre qui précède paraît excéder sensiblement le produit normal de cette recette. — L. 3 : Δη[μάρου] (a. 179) ou Δη[μητρίου] (a. 184). — L. 6 : ΑΣΚΛΗΠΙΩΙ. — Les lettres soulignées aux l. 7 et 8 ont disparu depuis la lecture d'Homolle.

On serait tenté de dater ce fragment de 175, l'année des trésoriers nommés à la l. 7. Mais la dernière ligne, gravée en plus grandes lettres, rend très probable qu'il provient de la grande stèle annuelle. Or le n. 448 appartient, de toute certitude, à la grande stèle de cette année 175 : les deux fragments auraient donc fait partie du même document, ce qui est impossible en raison de la différence des caractères, beaucoup plus petits ici. Ce fragment-ci ne peut dater au plus tôt que de 174.

451. Musée de Délos, inv. Γ 466. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. et L. 0m,16 ; Ép. (incompl.) 0m,046. Trouvé en 1877. Même écriture qu'aux n. 450 et 452. Copié par Th. Homolle et classé, entre de nombreux autres, aux *Archives*, p. 144, n. XCVI. Revu en 1908.

[*vers 175*]

- χ -
- λ -
- [ἱερ]οποιοὶ Ὀλ -
- [ἱερο]ποιῶ[ν] -
- ΟΝΕΛΙΙC -
- [ταμίαι Βόηθ]ος καὶ Φᾶνος -
- ἔθεσαν ε[ἰς τὸ ἱερὸν] -
- [ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρα]κλείδου, ἐπὶ Πολ[υξένου?] -
- ὅρων· ἄλλος, ταμ[ιῶν] -
- ς ἔθεσα[ν ..]ν ΙΙΩ -
- χορηγικὸν -, ἐπ' ἄρ[χοντος] -
- [ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ἱεροποιοὶ Ἄμνος, Ἀγόρα]λλος, Χαρίλας, Χ[αρικλείδης] -
- [ῶ]νος, ἔθε[σ]αν εἰς [τὸ ἱερὸν] -
- [ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Π]ακτύου, ἐπὶ Πολ[υξένου?] -
- ΕΝΙCΕΟΑ *vide.*
- [ἐπὶ Ξ?]ένωνος -
- Ποσι[δεῶνος] -

Fragment d'un compte de recettes, daté au plus tôt de 175, l'année des trésoriers Boéthos et Phanos (l. 6) ; c'est aussi celle de l'archonte Polyxénos II, si c'est lui qu'il faut reconnaître aux l. 8 et 14 ; avec Polybos III, il faudrait descendre d'une année. Xénon II (l. 16) est sensiblement plus ancien (191) ; mais la restitution est douteuse. — L. 3 : on ne connaît pas d'hiérope dont le nom commence par Ὀλ- ou Θα-.

452. Musée de Délos, inv. Γ 469 et 488. Deux fragments de marbre bleuâtre, brisés de toutes parts et ne se rejoignant en aucun point. — *a* : H. 0m,24 ; L. 0m,17 ; Ép. (incompl.) 0m,06. Trouvé en 1877 (sans indication de provenance) par Th. Homolle, copié par lui et classé, parmi beaucoup d'autres, aux *Archives*, p. 144, n. XCVI. — *b* : H. et L. 0m,11 ; Ép. (incompl.) 0m,035. Trouvé en 1903 entre l'édifice des Taureaux et le mur oriental du péribole, et édité par moi *BCH*, XXIX, 1905, p. 522, n. 176. J'ai relu l'un et l'autre en 1908. — Lettres de même aspect qu'aux n. 442 et suiv., et spécialement n. 450-451, hautes de 0m,004. — J'avais attribué d'abord, dans le classement général, le n° 454 au fragment *b* ; il me paraît aujourd'hui évident qu'il provient de la même stèle et qu'il se place à droite du précédent, dont il continue les lignes, après un intervalle, à partir de la l. 20 : cf. le commentaire.

[*vers 175*]

a - τ -
- ιτα -
- ου εἰσ -
- ξένου Π -
- ει Λεοντι[άδει] -
- ΙΙ 𐅄 κατὰ συ[γγραφὴν] -
[ΛΟΓΟΣ ΠΟΣΙΔΕΙΩΝ· βοῦς παρὰ - -]όνου ΗΔΔ· ἱερεῖ[α] -
- [κάπρος?] ΔΠͰ· δελφάκια ΙΙ, Δ -
- [οἴνου κεράμια -, τι]μὴ 𐅄· ἀλφίτων Δ[Π?] -
- ͰͰ· ἄνθρακες ΔͰ· λι -
- [ἰ]σχάδες ΔΠΙ· κλημ[ατίδες, ῥυμοὶ] -
- 𐅄ΔΔΔΠΙ, τιμὴ ΗΗΔ -
[- - -· ἔχομεν δὲ τὸ ἀποτεταγμέ]νον 𐅄· καὶ τῶν ἡμιω[βελίων] -
[- - - - - - -. ΛΟΓΟΣ ΕΙΛΕΙΘΥ]ΑΙΩΝ· ἀπὸ τῶν ΔΔΔΔ· [πρόβατον] -
- στεφανώματα ΙΙΙ· ἀρτο[κόποι Ͱ] -

- [ΑΝΕΜΙΣΘ]ΩΣΑΜΕΝ ΔΕ ΤΑ ΙΕΡΑ Χ[ΩΡΙΑ, οὗ καθιστάντων τοὺς ἐγγύους] -
- (*domaine*) - ου τοὺς ἐγγύους κατὰ [τὴν συγγραφὴν - (*fermier évincé*) -, ἐμισθώσατο]
[- (*nouveau fermier, loyer*) -· καὶ ἐγγύου]ς κατέστησεν Φωκ[αιέα τοῦ δεῖνα, τὸν δεῖνα τοῦ δεῖνα,]
[καὶ παρέλαβεν θύραν αὐ]λείαν, κλείσιον τεθυρωμέ[νον], - *b*
- - - - - - - - - - - - Ι, συκᾶς ΔΔΠΙΙΙΙ, ἐρινοὺς ΙΙ. [Πάνορμον, οὗ καθιστ]άν[τος τοὺς ἐγγύους]
[Φέλυος?, ἐμισθώσατο Καλ]λίας Καλλίου ΗΗΗΔΔΔͰ· [καὶ ἐγγύους κατέστησεν Μει]λιχί[δην τοῦ δεῖνα,]
[τὸν δεῖνα τοῦ δεῖνα, καὶ παρ]έλαβεν θύραν αὐλεί[αν, - - - - - - - - - -]α, ἀνδρῶ[νιον τεθυρω-]
[μένον, - - - - - - - - - -]να, ἰπνῶνα, ὑπερῷ[ιδιον, - - - - - - -] ἀμπέλους [ΧΗΗ𐅄ΔΔΔ]
[ΠΙΙΙ, συκᾶς ΔΔΠΙΙΙΙ, ἐριν]όν. Φυταλιάν, οὗ κ[αθιστάντος τοὺς ἐγγύου]ς Σιλήνου, ἐμι[σθώσατο]
[Ἀλκίμαχος Ἀντικράτου Δ]ΔΔ· καὶ ἐγγύο[υς κατέστησεν Εὐβοέα Ἱπ]πώνακτος, Ἀμ[- - τοῦ δεῖνα.]
- Χερσόνησο[ν - - - - - - - - - - ἐν καθήκο]υσιν χρόνοις κα-
- ισ.αχλ[- - - - - - - - - - - - - - Τηλέμ]νηστος Ἀριστείδ[ου] -
- νο ΙΙΙ[- - - - - - - - - - - - - - - - - ἀ]μπέλους ΧΧ𐅄ΗΗ𐅄 -
- φοίνικα, δάφνημ -
- υσεν? καὶ ἐγγύ[ους κατέστησεν]
- [Σολόη]ν? καὶ τὰς [Κορακιάς?, οὗ καθισ-]
[στάντος τοὺς ἐγγύους? Ἀριστίωνος, ἐμισθώσατο Ἀπατούρι]ος Φελ[υος?] -

L. 1-6 : peut-être fin d'une liste de prêts. — L. 7-15 : comptes de dépenses pour les *Posideia* et les *Ilithyaia* ; cf. le n. 401, l. 16-24, et les textes cités dans le commentaire de cette inscription. — A partir de la l. 16, renouvellement des locations pour quelques domaines dont les fermiers n'avaient pas constitué leurs cautions. A la l. 20, le nombre des figuiers (29) conviendrait à Panormos, qui compte, en 250 et en 200, ce même nombre de figuiers : n. 287, *A*, l. 169 ; n. 374, *Ab*, l. 6 ; mais, comme il faut sans aucun doute reconnaître Panormos dans le domaine qui suit, il s'agit ici d'une

autre ferme. C'est en effet Panormos dont il est question l. 20-24 ; le loyer (332 dr.) est celui de cette propriété en 179 et en 173 : n. 442, *A*, l. 150 ; n. 456, *A*, l. 18. Par une coïncidence singulière, ce loyer est exactement le même que celui de Skitoneia pendant la même période : n. 442, *A*, l. 149 ; cf. n. 456, *A*, l. 15 ; mais ce qui reste ensuite de la description convient au premier de ces deux domaines, et non au second : cf. n. 287, *A*, l. 167-169 ; n. 374, *Ab*, l. 3-6. On pourrait, à l'aide de ces deux textes, restituer intégralement ici les l. 22-23 ; mais, comme l'ordre des bâtiments énumérés varie de l'un à l'autre, on n'est pas sûr de celui qui était suivi ici ; à la l. 22, la désinence -να convient également à ἀχυρῶνα, πιθῶνα, προβατῶνα, mots qui figurent tous dans l'état des lieux. On remarquera enfin que Panormos, occupé en 179 par Phélys, est en 173 (n. 456) loué par un fermier dont le nom est -ας Φανοδίκου ; la propriété a donc passé, entre 179 et cette année-là, par trois mains. — L'indication relative à Phytalia est la plus probante pour relier l'un à l'autre les deux fragments *a* et *b*. Silénos détient la propriété en 179 : n. 442, *A*, l. 147 ; en 173, nous trouvons à sa place Alkimachos : n. 456, *A*, l. 11-12 ; c'est pendant l'année de notre texte que s'est faite la substitution, soit pendant l'une des années 178-174. — L. 25 : le nom d'Hipponax ne se rencontre, à Délos, que comme patronymique d'Euboeus : n. 442, *B*, l. 161 ; n. 449, *B*, l. 37 ; on peut donc tenir pour certaine notre restitution. A la fin de la même ligne, peut-être Ἄμ[νον Ἱερομβρότου] (Glotz). — L. 26 : Chersonésos est le nom d'une des trois propriétés du dieu à Myconos : voy. au n. 346, *A*, l. 12. La formule de location était différente ; elle ne paraît pas avoir été négative, pour la constitution des garants, comme elle l'était pour les deux domaines précédents ; peut-être [τοὺς ἐγγύους ἐν καθήκο]υσιν χρόνοις κα[τέστησεν] ; mais on ne verrait pas, en ce cas, comment construire ces mots avec Χερσόνησο[ν] qui précède. La description qui suit (l. 28-29) se réfère peut-être à ce domaine ; mais les indications ne concordent pas avec celles qu'on trouve au n. 366, *B*, l. 8 et suiv., non plus qu'avec celles du n. 440, *B*, l. 24-27. — L. 31-32 : restitutions proposées par Glotz, qui compare, pour le nom d'Ἀριστίων, n. 442, *A*, l. 146, et pour celui d'Ἀπατούριος, n. 456, *A*, l. 20. Ἀριστίων étant lui-même fils de Φέλυς, il s'agit apparemment de deux frères, dont l'un aura pris la succession de son frère défunt ; il se peut donc qu'on doive restituer τελευτήσαντος, au lieu de οὗ καθιστάντος τοὺς ἐγγύους.

Pour les références aux noms propres, cf. les inscriptions citées dans le commentaire. [Καλ]λίας Καλλίου n'est connu par aucun autre texte : on voit à sa place, en 173, comme fermier du même domaine, un [Καλλί]ας ou [Χαρίλ]ας Φανοδίκου, qui n'est pas connu davantage ; il se peut qu'il y ait, pour l'un ou l'autre des patronymiques, une erreur du copiste.

453. Musée de Délos, inv. Γ 481. Partie supérieure d'une plaque de marbre bleuâtre, opisthographe, brisée de partout, sauf en haut. H. 0^m,30 ; L. 0^m,43 ; Ép. 0^m,10. Trouvée en 1879 dans les ruines des Propylées. Lettres de 0^m,005, du même type qu'aux n. 449, 461, etc. Copiée par Th. Homolle et cataloguée par lui aux *Archives*, p. 142, n. XC. Revue par moi en 1908.

[*a. 174*]

A

a.174 [Λόγος ἱεροποιῶν τῶν ἱεροποιησάν]των τὸν ἐνιαυτὸν τὸν ΕΠ᾽ ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΠΟΛΥΒΟΥ, Κραταιβί[ου τοῦ Ἐρητυμένου?, Ἀκριδίωνος τοῦ δεῖνα, Ἀριστοβούλου τοῦ]
[δεῖνα, Ἀντιγόνου τοῦ δεῖνα. ΤΟΔΕ] ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ· ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΝ ΤΕΙ ΙΕΡΑΙ ΚΙΒΩΤΩΙ μηνὸς [Γαλαξιῶνος παρὰ ἱεροποιῶν Θεοδώρου καὶ Τιμοξένου ἐν τῶι ναῶι]
[τοῦ Ἀπόλλωνος παρούσης βουλῆς] καὶ τοῦ ἄρχοντος καὶ τοῦ τῆς πόλεως γραμματέ[ως τοῦ δεῖνα τοῦ δεῖνα καὶ τοῦ τῶν ἱεροποιῶν τοῦ δεῖνα τοῦ δεῖνα καὶ τῶν πρυ-]
[τάνεων τῶν κατὰ μῆνα· στάμνον ἐ]πιγραφὴν ἔχοντα· τὸ ἀπαχθὲν ἐκ Τήνου 𐅆Χ· ἄ[λλος ἐπιγραφὴν ἔχων· τὸ ἀπαχθὲν ἐκ Τήνου 𐅆Χ· ἄλλος ἐπι-]
[γραφὴν ἔχων· τὸ ἀπαχθὲν ἐκ Τήν]ου 𐅆Χ· ἄλλος ἐπιγραφὴν ἔχων· τὸ ἀπαχθὲν ἐκ Τήνο[υ 𐅆Χ· ἄλλος ἐπιγραφὴν ἔχων· τὸ ἀπαχθὲν ἐκ Τήνου 𐅆Χ· ἄλλος
[ἐπιγραφὴν ἔχων· τὸ ἀπαχθὲν ἐκ] Τήνου 𐅆Χ· ἄλλος ἐπιγραφὴν ἔχων· τὸ ἀπαχθὲν ἐκ [Τήνου 𐅆𐅅ΗΗΗ𐅃ΓCΤ· ἄλλος ἐπιγραφὴν ἔχων· τὸ ἐν τεῖ Μινώει φα-]
[νὲν 𐅆Χ, ἐν ὧι λοιπὸν ΧΧΧΗΗΗΗ]ⱵΙΙΙCΤΧ· ἄλλος ἐπιγραφὴν ἔχων· τὸ ἀνενεχθὲν ἐκ τῆ[ς Μινώης ΗΗ𐅄ΔΔⱵ, καὶ τὸ ἀπαχθὲν πρῶτον ἐκ Τήνου ἐν τῶι]
[κυνούχωι ΗΗΗΔΔΔ, καὶ τὸ] ἐν τεῖ Μινώει ὕστερον φανὲν ΗΗΔΔΔΙΙΙC, καὶ ὃ ἀνήν[εγκεν Πάχης 𐅄𐅃⊢, καὶ τὸ παρὰ Πολυξένου, Πάχητος, Πολυβού-]
[λου ΗΔΔΔ𐅃ΙΙΙC, καὶ Λευκίου ⊢]CΧ· τὸ πᾶν ἕνι ΧΔΔ𐅃⊢ΙΧ· ἄλλος ἐπιγραφὴν ἔχων· [ἐξ στάμνων δέκα ΧΧΗΗΗ𐅄ΔΔ𐅃ΓCΤ· ἄλλος ἐπιγραφὴν ἔχων· - -]

[- - - - - λοιπὸν χορηγικ]οῦ 𐅃IIIIT· ἄλλος στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχων· χορηγικό[ν, θέντων Φωκαιέως τοῦ Ἀπολλοδώρου καὶ Διαδήλου τοῦ Διαδήλου,]

[Η𐅄Δ⊢⊢ΙΤ//· ἄλλος στάμνος ἐπιγρ]αφὴν ἔχων 𐅅ΗΗ𐅃⊢Χ· ἄλλος, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου [καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Δημητρίου?, ἐν ὧι λοιπὸν Η· ἄλλος στάμνος ἐπιγρα-]

[φὴν ἔχων· ἐπὶ Τελεσαρχίδου] Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Παρμενίων, Μνῆσις τὸ παρὰ [ταμιῶν Ὀρθοκλέους καὶ Πολυξένου τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τῶν τεχνιτῶν]

[ΔΔ⊢⊢⊢ΙΙΙΙ· ἄλλος ἐπιγραφὴν ἔχων· ἐ]πὶ Νικίου, ἐν ὧι λοιπὸν 𐅄Δ𐅃⊢⊢⊢ΙΙΙCΤΧ· κοτύλη, ἀπὸ τῆς Νυμφο[δώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἔθεσαν ταμίαι Φωκίων]

[καὶ Παρμενίων ὁ κληρονόμος το]ῦ πατρὸς Πολυβούλου ὅρων ΔΔΔΔ· ἄλλον στάμνον, ἐπὶ Ἀρίστω[νος Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Ἀντίγονος καὶ Ἀλεξι-]

[κός, ὃ κατέβαλον ὁ ταμίας Φωκίω]ν καὶ ὁ Πολυβούλου κληρονόμος Παρμενίων, ὃ ἔφασαν περιγενέ[σθαι ἀπὸ τοῦ διαταχθέντος ξενίου τοῖς τεχνίταις]

[ΔΔ𐅃⊢⊢· ἄλλον στάμνον, ἐπὶ] Ἀπατουρίου Πο[σιδ]εῶνος, [ἔθ]εσαν οἱ ἱεροποιοὶ Πραξιμένης καὶ [Τελεσαρχίδης, ἐν ὧι λοιπὸν ΗΔ⊢⊢⊢𐅃Τ//· ἄλλον ἐπιγραφὴν]

[ἔχοντα· ἐπὶ Φωκαιέως Ληναιῶνος,] ἔθεσαν οἱ ταμία[ι οἱ] ἐπὶ Τελεσαρχίδου Παρμενίων καὶ Μνῆσις [τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τῶν τεχνιτῶν 𐅃⊢⊢⊢ΙΙΙΙ· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ]

[Ἡρακλείδου, ἐπὶ Φωκαέως Ἀπατ]ουριῶνος, ἔθεσ[αν οἱ] ἱεροποιοὶ ἐπὶ Τελεσαρχίδου Εὐβοεὺς καὶ Πα[ρμενίων τὸ περιὸν ἀπὸ τοῦ λόγου 𐅄ΔΔΙC//· ἄλλον ἐπιγρα-]

[φὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Ἕλληνος κ]αὶ Μαντινέως, ἐπ[ὶ Τ]ελεσαρχίδου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερ[ὸν ταμίαι Παρμενίων καὶ Μνῆσις ὅρων ΔΔΔΔ· ἄλλον, ἀπὸ]

[τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ἐπὶ] Ṇικίου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν Λεοντιάδης καὶ Δημήτ[ριος, ἐν ὧι λοιπὸν ΔΔ𐅃⊢ΙΙΙ· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαν-]

[τινέως, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος,] ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαεὺς κατὰ τὴν [διάταξιν ΧΗΗΗΗ𐅄?· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέ-]

[ως, ἐπὶ Ξενοτίμου Ποσιδεῶνος?,] ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι [Τ]ιμοφῶν καὶ Ξένων τὸ περιγενόμ[ενον ἀπὸ τοῦ τοῖς τεχνίταις - - -· ἄλλος ἐπιγραφὴν ἔχων·]

[ἀπὸ τῆς - - - - - - -, ἐπὶ Φωκαιέω]ς Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν οἱ ταμίαι Καίβων [καὶ Μνησικλείδης - - - - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - -]

[- - - -, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος,] ἔθεσαν οἱ ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαεὺς τὸ χορηγικὸν ΗΗΗ[Η𐅄ΔΔΔ𐅃⊢ΙΙΙΙ· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου Ἀπατου-]

[ριῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ἱεροποιοὶ οἱ] ἐπ' ἄρχοντος Φωκαιέως Κρίττις Νικάρχου καὶ Συν[ώνυμος Ἱερομβρότου τὸ περιὸν ἐκ τοῦ λόγου ΗΗΔΔΙΙΙΙΤ· ἄλλον,]

[ἀπὸ τῆς - - - - - - - -, ἐπὶ Φωκαιέως] Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν οἱ ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικ[λείδης - - - - - - - - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φίλω-]

[νος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ Δημάρου Ποσιδεῶνος,] ἔθεσαν οἱ ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαεὺς ὅρων [ΔΔΔΔ·] -

- τὸ χορηγικὸν τῶν τραγωιδῶν ΗΗΗΗ -

- στάμνος ἐπιγραφὴν ἔχω[ν· ἀπὸ τῆς *etc.*] -

- [τὸ περιὸν] τοῦ δ[ιατα]χθέντος τοῖς τ[εχνίταις] -

- ραν ..ῃσιΛ̣Λ̣Λ̣ΗΣ -

- λ -

B

- ΙΙΙ -

- - - - - - - - - - - - - - - - - - [στέφανος χρυσοῦς]

[κισσοῦ, ἀνάθεμα βασιλέως Πτολεμαίου, διαλελυμένος, καὶ κόρυ]μβοι 𐅃, ὁλ. [⊢Η𐅃⊢⊢·] -

- [στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα Πολυκλείτου,] ὁλ. ⊢𐅄Δ𐅃[ΙΙΙ·] -

- [στέφαν]ος χρυσοῦς μυρ[σίνης, Ἰωμίλκου ἀνάθεμα, ὁλ. ⊢ΔΔ⊢ΙΙΙ·]

- σ -

- 𐅃Ⱶ[.· στέ]φανος [χρυσοῦς] -
- [σφαῖραν] χρυσῆ[ν] ἐ[ν ἐλύ]τ[ρωι, ἀνάθεμα Φίλας τῆς Θεοδώρου, ὁλ. ⊢𐅄𐅃Ⱶ·] -
[- - - - - τέτραχμα II, τὸ ἓν ὑπόχαλκον λυσιμάχει]ον, [τ]ὸ δὲ [ἀντιόχειον·] -
- [δακτύλιοι σιδηροῖ ὑποκεχρυσ]ωμένοι ΔI· [τ]έτ[ραχμον λυσιμάχειον ὑπόχαλκον·] -
- [ἄλλη (φιάλη), ἀνάθεμα Χ]ερσο[ν]ησιτῶν ἐκ [τοῦ Πόντου·] -
[- - - - - - - - - - - - - - - - ἠλεκάται ἀρ]γυραῖ [𐅃]II, [ὧν?] ὁλ. ⊢[ΔⱵ· τέτρ]α[χμον λυσιμάχειον· φιάλαι - - - -, ἐφ᾽ ὧν ἐπιγραφή·]
[ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἄμνου, ταμιευόντων Νίκωνος τοῦ Ἀντιρήτ]ου καὶ [Νικομάχ]ου τοῦ [Νικομάχ]ου [Δ𐅃IIII·] -
[- ἄλλη,] ἐπ᾽ ἄρχοντος Φίλ[λιος, Θυεστάδαι καὶ Ὠκυνεῖδαι ἀπὸ τῶν γερῶν, τρικτυαρχοῦντος Κοσμιάδου] -
[- -· ἄλλη ἐπ᾽ ἄρχοντος Καλλίου, ἐπιδόντος βασιλέ]ως Ἀντιγόνου, ἐπι[στατοῦντος Μειλιχίδου·] -
- [ῥυ]μός, φιάλαι -
- [ο]ς ῥυμός, φιάλαι -
- ὁλ. ⊼,⊢ΔΔΔΔ -
- [φι]άλαι 𐅄ΔIII, ὁλ. [⊼,]⊢ΔΔΔ -
[- - τὰ συσταθέντα μετὰ τῶν χυμάτων τῶν ἀπ]ὸ τοῦ τρίπ[οδος,] ὁλ. ⊢[ΔΔΔΔ⊢·] -
[- - - - - - - - - - ἐκ τοῦ δευτέρου ῥυμοῦ] τοῦ ἐκ τ[ῆς κιβ]ωτοῦ [φιάλη I καὶ ποτήρια III, - - - - ὁλ. ⊢ΗΗΔΔΔ·] -
- [ποτήρια παντ]οδαπὰ [τεθραυμένα ΔI·] -
[- - - - - - - - - - σκάφια II τῶν ἐκ τῆς κι]βωτοῦ [τῶν ἐγ Νήσου, τὸ μὲν Τιμοκράτου ἀνάθεμα Δηλίου, τὸ δὲ Νικάνδρου ἀνάθεμα Ῥιθυμνίου, ὁλ.]
[𐅄ΔΔΔΔ· - - - - - - - - - - - - - - - -] ἠλεκάτα[ι, ὧν ὁλ. ⊢]ΔΔΔΔ[Ⱶ·] -
- [στέφανος χρυσοῦς ὧι τὸ ἄγαλμα ἐ]στεφάνωτα[ι, ἐμ μέ]σωι σάρδιον [ἔχων·] -
[- - - - - - - - - - - - - - - - - ζωιδάρια ἀργυ]ρᾶ II ἐν (ο)ἰκίσ[κωι] ξυλίνωι [καὶ] ἡμι[κύκλιον ἀργυροῦν, Ἀπολλοδώρου ἀνάθεμα·] -
[- - - - - - - - - - - - - - - - - ἀσπιδίσκαι ὀ]νύχινα[ι ΔΔ, βασιλίσσης Στρατονίκης ἀναθέματα, ἐν χρυσίωι ἐνδεδεμέναι·] -

N. C. A, l. 8 : je conserve l'orthographe exceptionnelle **Μινώει** et la rétablis à la l. 7 ; pour les autres formes de ce nom, voy. au n. 144, *A*, l. 92. — *B*, l. 26 : on lit très nettement **ΕΝΩΙΚΙΣ**.

Le fragment est daté de l'archonte Polybos (a. 174), troisième éponyme de ce nom, les deux premiers remontant respectivement aux années 264 et 226.

A : énumération des jarres transmises par le collège des hiéropes précédents, et qui constituaient l'encaisse du trésor sacré. — L. 4-16 : le texte suit presque exactement celui du n. 442, *A*, l. 3-18. — Si l'on y introduit les restitutions fournies par ce dernier document, comme on y est autorisé par la conformité des parties conservées, on voit reparaître les mêmes jarres, et dans le même ordre. Les indications numériques concordent également, à la réserve de menues différences pour quelques fractions. Par exemple, on ne peut guère douter que, à la l. 7, ce qui reste du nombre, **ⱵIIICTX**, ne réponde au second des nombres inscrit au n. 442, *A*, l. 6 (où, au lieu de **Ⱶ**, on ne trouve que **Ⱶ** ; à moins qu'ici le signe de la première drachme soit en réalité la moitié de l'H qui précède) ; il s'agit donc sans doute, ici et là, de la même jarre. De même, l. 8, la somme qui est dite τὸ ὕστερον φανέν est inférieure d'une demi-obole à celle qui porte la même indication, n. 442, *A*, l. 7; et, aux deux lignes suivantes des textes que nous comparons, les capitaux ou intérêts versés par divers débiteurs, et qui étaient contenus dans la même jarre, diffèrent pour quelques fragments d'obole ; à ces différences répond la variante du total, **ΧΔΔ𐅃⊢IX** d'une part, et **ΧΔΔ𐅃⊢IC** d'autre part. L. 10, **𐅃IIIIT** répond manifestement au λοιπὸν **𐅃IIIT** du n. 442, *A*, l. 10 (de même n. 461, *Aa*, l. 9), bien qu'il y ait ici une obole de plus. Ainsi, toute cette série de jarres est restée immuable dans l'intervalle de cinq ans qui sépare les deux documents, et l'on n'y a fait aucun prélèvement. On notera, en outre, qu'une seule jarre nouvelle (l. 11), dont la suscription n'indique ni la date ni la provenance, s'est intercalée parmi les autres. — L. 17-20 : on retrouve quelques-unes des jarres précédemment mentionnées, mais le plus grand nombre a disparu, probablement parce que les fonds ont été employés. Nous croyons devoir rapprocher ces lignes du n. 442, *A*, l. 21-22, 32, 22-23, 23. — Suivent, l. 21 et suiv., quelques jarres dont l'ordre a été interverti, l'une d'elles (l. 22) datée de 178, et postérieure par conséquent au n. 442. Les restitutions, ici, ne sont plus aussi sûres ; on peut cependant rétablir quelques chiffres, quand il s'agit de recettes dont le produit est constant (l. 24, 27).

B : inventaire du temple d'Apollon = n. 442, *B*, l. 8-32.

Archonte.

Le seul nom nouveau est celui de Πόλυβος III (*A*, l. 1) a. 174 : cf. n. 133, l. 44, 45, 55 ; n. 134, l. 16 ; n. 455, *Ab*, l. 10, 12, 13, 14, 16, 26, 27 ; *c*, l. 15 ; n. 458, l. 18-21, 25 ; n. 460, *b*, l. 44, 45 ; *d*[1], l. 7 ; *i*, l. 3 ; *q*, l. 2 ; *r*, l. 4 ; *t*, l. 12 ; *u*, l. 14 ; n. 461, *Aa*, l. 12, 15, 25, 33 ; etc. ; n. 1067, *c*, II, l. 3. Pour la place de cet archonte dans la suite des éponymes, *BCH*, XL, 1916, p. 314 et suiv.

Hiéropes.

Θεόδωρος, Τιμόξενος (*A*, l. 2) a. 175 : cf. au n. 133, l. 42 ; n. 134, l. 15 (textes qui établissent le synchronisme avec l'archonte Polyxénos II) ; n. 455, *Ac*, l. 11 ; n. 458, l. 17 ; n. 461, *Aa*, l. 19 ; *Bb*, l. 48. — Θεόδωρος est, selon toute apparence, l'archonte Θ. (Θεοδώρου) de 171, et Τιμόξενος l'archonte T. II de 170.

Κραταίβιος (Ἐρητυμένου), Ἀκριδίων, Ἀριστόβουλος, Ἀντίγονος (*A*, l. 1-2) a. 174 : cf. n. 455, *Aa*, l. 2 ; *Ab*, l. 12, 14, 17, 27-29 ; *Ba*, l. 1 ; n. 456, *A*, l. 1 ; n. 458, l. 21, 22, 36 (avec vestiges du patronymique de Κρ.), 37 ; n. 460, *b*, l. 21, 22, 44, 45, 47 ; *e*, l. 16 ; *e*[2], l. 2 ; *u*, l. 5 ; n. 461, *Aa*, l. 12, 15, 25 ; n. 465, *a*, l. 35 ; etc. Le synchronisme avec Polybos III, outre ce document-ci, est établi par les l. 12 et 15 du n. 461, *Aa*. — Κραταίβιος Ἐρη[τυμένου] est sans doute le petit-fils d'un homonyme, garant en 250 : n. 287, *A*, l. 146, et le fils de Ἐρητυμένης Κρα., président de l'assemblée, n. 699, l. 22.

Les autres hiéropes, comme aussi les trésoriers cités dans ce fragment, sont connus par les inscriptions antérieures.

454. Musée de Délos, inv. Γ 175. Éclat de marbre bleuâtre, intact à gauche, brisé d'ailleurs. H. 0m,155 ; L. 0m,102 ; Ép. (incompl.) 0m,08. Extrait en 1907 d'un mur récent au Nord-Est de l'Artémision. Lettres de 0m,005, de même aspect qu'au n. 442, mais un peu plus grêles. J'ai pris copie du fragment et l'ai mentionné *BCH*, XXXV, 1911, p. 259, n. 50.

[*vers 180*]

A

[στέφανο]ς χρυσοῦ[ς - βασιλέως Εὐμένους -· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· Πόπλιος Ποπλίου Κορ-]
[ν]ήλιος στρατηγὸς [ὕπατος Ῥωμαίων -· στέφανον -, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· Κοίντος Φάβιος Κοίντου υἱὸς]
στρατηγὸς Ῥωμα[ίων, ὁλ. ͰΗ· - - - - - - - φιάλας?, ἃς ἔφασαν - - - - ἐπὶ τῆς αὐτῶν]
ἀρχῆς Νικόμαχος [καὶ Βόηθος ἀνενεχθῆναι? - - - - -· φιάλας ΙΙ, ἃς παρέδωκαν ἱεροποιοὶ Ἔμ-]
πεδος καὶ Ἀπατ[ούριος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων· - - - -· στέφανον χρυσοῦν, ὃν ἀνέθηκεν Ἀπολλόδοτος Νικογέ-]
νου Ῥόδιος, ὁλ. Ͱ[Ⱨ· - - - - - - - - φιάλην ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· ἄρχοντος Διοκλέους *etc.* - ὁλ.]
Ͱ𐅄· λέοντος π[ροτομὴ ἐμ πλινθείωι, Ὑσπασίνου Μιθροάξου Βακτριανοῦ ἀνάθεμα·] -
φιάλας γορ[γιείους ΔΔ𐅃Ι· - - - - λιβανωτίδα ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· Πάτρων Ἀμμωνίου, τῆς]
τιμῆς τῆ[ς ἐλάφου ἧς ἀνέθηκεν, ὁλ. Ͱ𐅄· - - - σκάφιον στησίλειον, ὃ ἔφασαν ἐκτὸς τοῦ ἀριθμοῦ εὑρεῖν Μνησικλ-]
είδης κ[αὶ Πολύβουλος, *etc.* -· φιάλας ΔΔ, ἃς παρελάβοσαν ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης - -, ἀνεπι-]
γραφο[ι, ὁλ. μν. ΔΔ· - - - - - - - - - χρυσίον ἀπ' ἀνδριάντων, ὃ ἔφασαν ἀνενεχθῆναι ἐπὶ]
τῆς α[ὐτῶν ἀρχῆς ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης, ὁλ. Ͱ𐅄Ⱨ· - - - - - - - - ἄλλας φιά-]
λας [ΙΙ, ἃς ἔφασαν παραλαβεῖν ἐπὶ τῆς αὐτῶν ἀρχῆς ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης *etc.* -]
φο -
υ -

B

(*tranche à gauche*)
vide.
[- - ἐπιγ]ραφὴν ἔχον
[Θεοῦ?, ἀνάθεμ]α Τρεβίου

[Βιβίου - - -]ς τοῦ Τε-
- [σ]αλκος
vide.

N. C. A, l. 10 : au début, on lit nettement ΕΙΛΗΣ ; je pense qu'il faut restituer ici Μνησικλ]|είδης, malgré la coupe insolite du mot ; le contexte montre qu'il n'y a pas d'autre restitution plausible.

A : inventaire du temple d'Apollon = n. 442, *B*, l. 101-116, que ce texte-ci paraît reproduire littéralement ; cependant, la mention des hiéropes Nicomachos [et Boéthos] (*A*, l. 4) se trouve un peu plus loin dans le texte parallèle, n. 442, *B*, l. 134 et 138. Ces deux derniers passages font présumer qu'il faut restituer ici, à la l. 3, soit χρυσίον ἀπ' ἀνδριάντων, soit φιάλας ΙΙ.

B. On doit sans doute reconnaître ici le nom d'un Βίβιος Ῥωμαῖος, dont l'offrande, une statuette d'Apollon en argent, est mentionnée au n. 442, *B*, l. 130 et au n. 443, *Bb*, l. 52 : ce personnage est appelé Τρέβιος Βίβιος dans les inventaires athéniens. La mention de cette offrande, omise à sa place dans le texte ci-dessus, aura ensuite été ajoutée sur la tranche. La restitution que je propose à la l. 2, θεοῦ, est purement conjecturale ; il faut un mot très court. — Quant aux autres noms des l. 3-4, je ne les retrouve pas ailleurs.

455. Musée de Délos, inv. Γ 46, 248, 247 αβ, 448, 449, 450 α-ε. Dix-huit fragments de marbre bleuâtre, dont quelques-uns ont été recollés ou regroupés. La plaque était opisthographe, et l'épaisseur, qui s'est conservée dans plusieurs de ces fragments, est de 0^m,105. Les lettres, d'un type tout à fait semblable à celui des inscriptions précédentes, mesurent 0^m,045. Tous les signes extérieurs, comme aussi plusieurs indications du texte, démontrent que tous ces morceaux proviennent de la même stèle. — *a* (*Aa* et *Ba*, Γ 46) : partie supérieure de la stèle, avec le bord en haut. H. et L. 0^m,26. Origine inconnue. J'en ai pris copie au Musée en 1907. — *b* (*Ab* et *Bb*) est constitué par deux fragments qui ne se rattachent en aucun point. Le plus grand (Γ 248), intact sur l'un des bords (*A*, bord gauche), a été retiré, le 15 mai 1908, d'une maison de basse époque entre la Salle hypostyle et le rivage. H. 0^m,43 ; L. 0^m,31. La face *A*, copiée par M. Holleaux, a été revue et publiée par moi, *BCH*, XXXV, 1911, p. 269, n. 62. Je complète aujourd'hui ce fragment, à la face *A*, l. 14-33, par un autre qui ne s'est pas conservé en pleine épaisseur (Γ 448), et dont les lignes me paraissent continuer, à des intervalles variés, sur la droite, le texte du précédent ; il a été exhumé avec ceux qui sont énumérés ci-après. — *c-k* : trouvés par Homolle en 1878, dans le Portique de l'Artémision, copiés par lui et catalogués aux *Archives*, p. 143, n. XCII : cet ouvrage mentionne 17 fragments ; le dossier n'en donne que 16, et l'un d'eux, le petit fragment *k*, a disparu. A la revision, j'ai pu regrouper quelques-uns d'entre eux et en réduire ainsi le nombre. — *c* (*Ac* et *Bc*, Γ 449), opisthographe, brisé de partout, composé de deux fragments recollés. H. et L. 0^m,29. — *d* (*Bd*, Γ 447 α) : 3 fragments recollés, le bord gauche intact. H. 0^m,11 ; L. 0^m,165. A ce groupe je rattache, sous le même n° d'inventaire, un petit éclat qui le complète dans le haut, sur la droite, et qui en est séparé par une lacune de quelques lettres. — *e* (*Be*, Γ 447 β) : intact sur le bord gauche. — *f-j* (Γ 450 α-ε) : éclats minuscules, brisés de toutes parts. — Comme on le verra plus loin, il y a aussi apparence que le fragment publié sous le n° 457 provient de cette stèle.

[*a. 173*]

Aa

a.173 [Λόγος ἱεροποιῶν τῶν ἱεροποιησάντων ΕΠ' ΑΡΧΟΝΤΟΣ] ΠΑΡΜΕΝΙΩΝΟΣ [Γλ]αύ[κω]νος τοῦ Λυσ[ά]νδρου, Ἀ[νδρομένου τοῦ δεῖνα. ΤΟΔΕ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ΑΡΓΥ-]
[ΡΙΟΝ ἐν τῶι νεῶι τοῦ Ἀπόλλωνος ΕΝ ΤΗΙ ΙΕΡΑΙ ΚΙΒΩΤ]ΩΙ [παρὰ ἱεροποι]ῶν Ἀρ[ιστοβούλου, Ἀκρ]ιδίωνος, Ἀ[ν]τιγόνου, Κρ[αταιβίου, παρούσης βουλῆς καὶ]
[γραμματέων τοῦ τῆς πόλεως τοῦ δεῖνα, τοῦ τῶν ἱερο]ποιῶν Πολυξένου· στάμνον [ἐπιγραφὴν ἔχον]τα· τὸ ἀπαχθέ[ν ἐκ Τήνου 𐅆·] -
[- ἄ]λλον, ἐπιγραφή· τὸ ἀπαχθὲν ἐκ Τήν[ου] ΙΣΙ?[- - -· ἄλλο]ν, ἐπιγραφή· τὸ [ἀπαχθὲν ἐκ Τήνου 𐅆·] -
- ασ?[.....𐅆𐅅]ΗΗ[Η𐅄]ΓCΤ· ἄλλον, ἐπιγραφή· τὸ ἐν τε[ῖ Μινόει φανέ]μ 𐅆, ἐν ὧι λοιπ[ὸν] -
[- - - - - - - - - - - - - - - - - ἐν τῶι] κυν[ούχωι? κα?]ὶ Πρῶτις τὸν ἐκ Τήν[ου] ΗΗΗΔΔΔ, καὶ τὸ ἐν [τε]ῖ Μινόει ὕστερον φανὲν Η[ΗΔΔΔΙΙΙΙ, καὶ ὃ ἀνήνεγκεν Πάχης 𐅄ΓΤ⊢, καὶ τὸ παρὰ Πολυ-]

[ξένου, Πάχητος, Πολυβούλου ΗΔΔΔΓͰΙΙΙC, κ]αὶ [Λευ]κί[ου Ͱ· τὸ πᾶν ἔνει ΧΔΔΓͰ[Ͱ]ΙC· ἄλλον, ἐπιγ[ραφ]ή· ἐ̣κ̣ στάμνων δέκα ΧΧΗΗΗ𐅄[ΔΔΓͰ𐅃CT·] -

[-· ἄλλον, ἐπιγραφή· χορηγικόν, θέντων Φωκαέως τοῦ Ἀπολ]λ̣ο[δώ]ρου καὶ Δ[ια]δήλου τοῦ Διαδήλου ΗΓ𐅄ΔͰΙΤ//̣· ἄλλον, ἐπιγραφ[ή·] -

[- ἄλλον, ἐπιγραφή·] ἐπὶ Τελεσαρχίδ[ο]υ Ποσι[δ]εῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Παρμενίων, Μ[νῆσις τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τῶν τεχνιτῶν ΔΔͰͰΙΙΙΙ· ἄλλον, ἐπιγραφή·]

[ἐπὶ Νικίου, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Δημήτριος, Λεοντιάδης, τῶν δανείων, ἐν] ᾧι λοιπὸν 𐅄ΔΓͰͰͰΙΙΙ [CT/· κ]οτύλην ἐπιγραφὴ|ν ἔχουσαν|· ἐπὶ Δη[μητρίου, ἔθεσαν ταμίαι Φωκίων καὶ Παρμενίων ὁ κληρονόμος]

[τοῦ πατρὸς Πολυβούλου ὅρων ΔΔΔΔ· στάμνον, ἐ]πὶ Ἀρίστωνος, ἐπιγρα[φ]ή· ἔθεσαν ταμίαι Ἀντίγονος, Ἀλεξικὸς [ὃ κατέβαλε πρὸς αὐτοὺς ὁ ταμίας Φωκίων καὶ ὁ Πολυ-]

[βούλου κληρονόμος Παρμενίων, ὃ ἔφασαν περιγενέσθαι] αὐτοῖς ἀπὸ τοῦ διαταχθέντος τοῖς τεχνίταις ξενίου ΔΔΓͰ[Ͱ· ἄλλον, ἐπὶ Ἀπατουρίου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ]

[Πραξιμένης καὶ Τελεσαρχίδης, ἐν ᾧι λοιπὸν ΗΔͰͰ𐅃Τ/]/· ἄλλον, ἐπιγραφή· ἐπὶ Φωκαιέως Ληναιῶνος, ἔθεσαν ταμ[ίαι Καίβων, Μνησικλείδης] -

[- - - - - - - - - - ἄλλον - - -, ἐπὶ Φωκαιέως Ἀπατο]υριῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπὶ [Τ]ελεσαρχίδου Εὐβοεὺς κα[ὶ Παρμενίων, τὸ περιὸν ἀπὸ τοῦ λόγου 𐅄ΔΔΙC//·] -

[ἄλλον, ἐπιγραφή· ἐπὶ Τελεσαρχίδου Ποσιδεῶ]ν[ος, ἔθεσ]αν ταμίαι Παρμενίων, Μνῆ[σις ὅ]ρων ΔΔΔΔ· ἄλλον, ἐπιγραφ[ή·] -

[ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - -, ἐπὶ Δημάρου Π]οσιδε[ῶ]νος, ἔθεσαν ταμίαι Μ[έν]υλλος, [Φ]ωκαιεὺς κατὰ τὴν διαταγ[ὴν] -

[- - - - - - - - - - - - - - - - τὸ περιὸν] ἀπ[ὸ τοῦ] ἀποταγέντος [το]ῖς τεχ[ν]ίταις ΔΓͰͰΙΙΙΙ· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φίλω[νος,] -

[- - - - - - - - τῶν τραπεζῶν ἀπὸ τῆς] στοᾶς ΗΗ· ἄλλον, ἀπὸ τῆ[ς] Φίλω̣ν̣ο[ς], ἐπὶ Φωκαιέως Ποσιδεῶνος, ἔθ[εσαν] -

[ἔθεσαν ταμίαι - - - - - - - - - - - - - - - τὸ χο]ρηγικὸν ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔΓͰͰΙΙΙΙ· ἄλλον, ἐπὶ [Δ]η̣μάρου Ἀπατουριῶνος, ἔθ[εσαν - - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -]

[- - - - - - - - -, ἐπὶ Φωκαιέως - - -ῶ]νος, ἔθεσαν ταμίαι Καίβων, Μ[ν]ησικλ[ε]ίδης τὸ χορηγικὸν ΗΗΗΗ[𐅄ΔΔΔΓͰͰΙΙΙΙ· - - - - - - - - - - - - - - ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - - -]

[- -, ἐπὶ Δημάρου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Μ]ένυλ[λ]ος, Φωκαιε[ὺ]ς τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τῶν τεχνι[τῶν] -

[- - - - - - - - - - - - - - - - - ἄλλο]ν, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ [Ἡρ]ακλείδου, ἐπὶ Οἰνέως Ποσ[ιδεῶνος, ἔθεσαν] -

- ΔΔΔΓͰ· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπ[ὶ] -

[- - - - - - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - - - -, ἐπὶ Οἰν]έως Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Κτη[σικλῆς, Διόφαντος] -

[- - ἐπὶ Δημάρου - (*mois*) -, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Πολύξενος, Ἀμφοτ]ερός, Σίληνος, Φίλιππος τὸ περ[ιὸν] -

- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - -, ἐπὶ Δη]μάρου Π̣[ο]σιδεῶνος, ἔθεσαν] -

- [ἄλλ]ο̣ν̣, ἀ̣π̣[ὸ τῆς] -

Ab

a - [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - - -, ἐπὶ Φωκαιέως - (*mois*) -,]

[ἔθεσα]ν Ἀριστό̣β̣ο̣[υλος, Λυσῆς, Δημοχάρης, Δημόδοκος -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - - - - - -, ἐπὶ Πολυξένου - (*mois*) -,]

[ἐ]θε[σα]ν̣ ταμίαι Βόηθος, [Φᾶνος -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - -, ἐπὶ Πολυξένου - (*mois*) -, ἔθε-]

σαν ταμίαι Βόηθος, Φᾶνος -

νο. τὸ χορηγικὸν τὸ παρὰ -
α.. Χ𐅅ΗΗΗΔ⊢⊢ΙΙΙC· ἄλλον, ἀπ[ὸ] τῆ̣ς̣ [- -
- - - - - - - - - - - - - - - - - -, ἀφ᾽ οὗ ἀ-]
ν̣αφέρουσιν περιόντος ἐκ τῆς φ[ιάλης -
- - - - - - - - - - ἔθεσαν Ἄμνος, Ἀγόραλλος,]
[Χ]αρικλείδης, Χαρίλας ἀφ᾽ οὗ ἀνα[φέρουσιν ἐν τῆι στήληι - - - - - - - - - - - - - - - - - -
- τὸ περι-]
[ὸν] ἐγ λόγου κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ [δή]μ̣[ου] -
- - - σι τὴν δωρεὰν ΧΧΧΧ· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώ̣[ρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ - - - - - - - -
- -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φιλο-]
φ[ῶ]ν̣τος καὶ Πακτύου, ἐπὶ Πολύβου Ποσιδεῶ̣ν̣ο̣ς, [ἔθεσαν - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - -, ἐπὶ Πολύβου Πο-]
[σιδε]ῶνος, ἔθεσαν ταμίαι Δημήτριος, Ἀριστ[ό]δ̣ι̣[κος -
- -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - -,]
[ἐπὶ Πο]λύβου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν Ἀριστόβουλος, Ἀ̣[κριδίων, Κραταίβιος, Ἀντίγονος - - - -
- -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφο-]
[δώρου] καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Πολύβου Ποσιδεῶνος, ἔ[θεσαν] - *b*
- - - [ω]ν, τόκων 𐅅ΗΗ· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος κ[αὶ Πακτύου, ἐπὶ Πολύβου Ποσ]ιδε[ῶνος,
ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Ἀριστόβουλος, Ἀκριδίων, Κραταίβιος, Ἀντίγονος - - - - - - - - -]
[ω]ν̣, ἐ̣[ν]οικίων, ἐνηροσίων, δανέων, τόκων Χ[𐅅]ΗΗΗ[- - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φ]ίλωνος [καὶ
Σιλήνου, ἐπὶ [- τὸν κο-]
[μ]ισθέντα τόκον παρὰ Ξένωνος τοῦ Φερεκλείδου̣ τὸ[ν ἐπὶ? - - - - τοῦ ἱεροῦ ἀρ]γυρίου ὃν [ἔφη
ὀφείλειν - - - - - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - - - -, ἐπὶ Πολύβου - - -ῶ-]
[νο]ς, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Ἀριστόβουλος, Ἀκριδίων, Κραταίβ[ιος, Ἀντίγονος τὸ δάνειον] ὃ ἀπέ-
δωκε[ν - κατὰ τὴν]
[συ]γγραφὴν τὴν παρὰ Ἀντιγόνωι Χ[α]ριστίου τοῦ ἱεροῦ ἀ[ργυρίου· καὶ τό]κον ὃν ἔφη αὐ[τῶι
ἐπιβάλλειν] -
[ὑπὲρ] αὑτοῦ καὶ τῶν υἱῶν Δ𐅃⊢⊢ΙΙΙ̣Ι̣. [Κεφ]αλὴ οὗ ⟨ο[υ]⟩ παρελ[άβομεν ἐν τεῖ ἱερ]ᾶι κιβωτῶι
𐅅ΜΜ[- - - -.
ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΤΕΘΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ ΕΙΣ]
Τ̣Η[Ν Ι]Ε̣ΡΑΝ ΚΙΒΩΤΟΝ παρόντος ἄρχον̣τ̣ος [τ]ο̣ῦ τῆς πόλεω̣[ς καὶ πρυτάνε]ων τῶν κατὰ
μῆνα κ[αὶ γραμματέων· ἐν στάμνωι ὧι ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - -, ἐπὶ Παρ-]
μενίωνος Ληναιῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Γλαύκων καὶ Ἀ̣ν̣[δρομένης ὃ κα]τέβαλεν Τιμοκλῆς ο[- - -
- τὸ δάνειον ὃ ἐδανείσατο - - -]
φῶν παρὰ ἱεροποιῶν Μνησικλείδου, Πολυβο[ύ]λου Δ̣Δ̣Δ̣[- - - - - -· κα]ὶ τόκον ὃν ἔφη ὀφείλειν
[- - - - - - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - - - - -, ἐπὶ]
Πα̣ρμ̣ε̣νίωνος Ληναιῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Γλαύ[κων, Ἀνδρομένης] ὃ κατεβάλοσαν Χαρίστι[ος
καὶ Νικόμαχος τὸ δάνειον ὃ ἐδανείσατο Εὐθυτίμη Διοδότου μετὰ κυρίου τοῦ]
ἀνδρὸς Τιμοκλέους παρὰ ἱεροποιῶν Μνησικλεί̣δ̣ου, [Πολυβούλου ὃ ἔ]φασαν ἐγγυήσασθαι τὸν
π[ατέρα Εὐθυτίμης Διόδοτον -, καὶ τὸ]
δάνειον ὃ ἔφασαν δανείσασθαι Εὐθυτίμην Διο[δ]ότο[υ] παρ[ὰ ἱεροποιῶν Δη]μητρίου, Λεοντιάδου
ὃ ἔ[φασαν] -
.𐅅ΔΔΔ𐅃ΙΙΙ· καὶ τόκον ὃν ἔφασαν ὀφείλειν τὸν [ἐπὶ] Πολύβο[υ - -, καὶ τὸν] τοῦ Ληναιῶνος
τόκο[ν] -,
ἐπὶ Παρμενίωνος Ἀπατουριῶνος, ὃ ἔθεσαν ἱεροπ̣ο̣ιο̣ὶ̣ [ο]ἱ ἐπ̣ὶ [Πολύβου Ἀριστόβουλ]ος, Ἀκρι-
δίων, Ἀντ[ίγονος, Κραταίβιος - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ]
Παρμενίωνος Ἀπατουριῶνος, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Ἀριστό̣β̣[ουλος, Ἀκριδίων, Ἀντί]γονος, Κρα-
ταί[βιος - - - - - - - - - - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - -, ἐπὶ Παρ-
μενίωνος Ἀπατουριῶνος, ἔθεσαν Κραταίβιος, Ἀριστόβο̣[υλος, Ἀκριδίων, Ἀντίγον]ος τὸ περιὸν
ἐ]κ̣ λόγου· - - - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - -, ἐπὶ ἄρχον-]

τος Παρμενίωνος Ἀρησιῶνος, βουλὴ ἡ ἐπὶ Παρ[με]νί[ωνος καὶ ταμίαι Θεοκυδίδης] καὶ Ξένων [- Δημητρίου]
Συρακοσίου εἰς ἀπόδοσιν τῶι θεῶι τῶν δανε[ίων τῶν ὀφειλομένων παρὰ? - - - - -]ου εἰς τ -
ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρ[ακλείδου, ἐπὶ Παρμενίωνος Μεταγειτ]νιῶ[νος?,] -
ἀπὸ τοῦ ἀνατεθέντος διαφόρου ὑπὸ Δημητ[ρίου -]ιο [- εἰς τὴν κατασκευὴν τῶν στο-]
ῶν τῶν ἐν τεῖ ἀγορᾶ[ι κ]ατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ [δήμου - - - - - - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - -, ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ταμίαι]
Ξένων, Θεοκυδίδης ἔθεσαν ἀπὸ τοῦ ἀναφ[ερομένου? - εἰς τὴν]
κατασκευὴν τῶν στοῶν τῶν ἐν τεῖ ἀγο[ρᾶι - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - - - -, ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Γλαύκων καὶ Ἀνδρο-]
μένης τὸ κομισθὲν παρὰ Νικίου τοῦ Εὐέλ[θοντος -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - - - -, ἐπὶ Παρμενίωνος Ποσι-]
δεῶν[ος,] ἔθεσαν [τ]αμίαι Θεοκυδίδης, Ξένω[ν] -
. . .ων εἰς ἀπόδοσιν τῶι [θ]εῶι Χ· ἄλλος, ἐπιγ[ραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - - - - -, ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*), - ἔθεσαν - - - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλος,]
ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Πακτύ[ου, ἐπὶ Παρμενίωνος· - τῶν στεφάνων - - - - - - - - - - - - -]
ει καὶ βα[σι]λεῖ Προυσίαι καὶ βασιλεῖ Ἀντιόχ[ωι] -
ΧΧΗΗΗ. . . προχρησθέντων . .Τ. .ΣΛ[- -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - - - -, ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ἔ-]
θεσαν τα[μία]ι Ξένων, Θεοκυδ[ίδ]ης τὸ πε[ριὸν -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - - -, ἐπὶ Παρμενί-]
ωνος [Π]οσ[ιδ]εῶνος, ἔθεσαν τ[αμ]ίαι [Ξένων, Θεοκυδίδης - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - - - -, ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -,]
[ἔθεσαν τ]αμίαι Ξένων, Θεοκυδ[ίδ]ης κ- -
- - - - - - - - ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ [τῆς - - - - - - - - - - -, ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν -· ἄλλος, ἐπιγραφή·]
[ἀπὸ τῆ]ς Νυμφο[δώ]ρου καὶ Ἡρακλείδ[ου, ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν -]
[- - - ἄ]λλος, [ἐπι]γραφή· ἀπὸ τῆς [Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου?, ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν -· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς]
[- - - - - -, ἐπὶ] Παρμενίωνος [- (*mois*) -, ἔθεσαν] -
- - - ΗΗΗ - - - ΔΗΙΙΤΧ. Κεφαλ[ὴ τοῦ παραδοθέντος ἡμῖν καὶ τοῦ τεθέντος ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς] -
[ἐπὶ Παρμενί]ωνος [Γ]αλαξιῶνος, ἔ[θεσαν] -
[- - - - - - - ἀπ]ὸ τούτου ἀφείλομ[εν] -
[- παρόντος ἄρχο]ντος καὶ πρυτά[νεων τῶν κατὰ μῆνα καὶ γραμματέων] -
- ο -
- τι -

Ac

- νε -
- [ἐπὶ Παρ]μενίων[ος - (*mois*) -, ἔθεσαν] -
- [ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν τα]μίαι Ξένων, Θε[οκυδίδης] -
- [ταμίαι Ξένων, Θεοκυ]δίδης τῶν στεφάνων ΧΧΗΗΗΓ τῶν Ι -
- [ἐπὶ Παρμενίωνος - - - ῶ]νος, ἔθεσαν ταμίαι Θεοκυδίδης, Ξένω[ν] -

– [ἄλλος, ἐπι]γραφή· ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Πακτ[ύου, ἐπὶ Παρμενίωνος] –

– ΙΗΠⱵC//· ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Φι[λοφῶντος καὶ Πακτύου] –

– [ἄλλος, ἐπιγρα]φή· ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Πακτ[ύου, ἐπὶ Παρμενίωνος] –

– [ἐπὶ Παρμενίω]νος Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ταμία[ι Θεοκυδίδης, Ξένων] –

– [ἐπὶ Παρμενίωνος – (*mois*) –, ἔθεσαν ταμία]ι Θεοκυδίδης Ξένων εἰς τὰ ἐνοίκι[α τῆς ἀγορᾶς] –

– [ἐπὶ Παρμενίωνος? – (*mois*) –, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Θεόδωρος, Τιμ]όξενος τὸ περιὸν οὗ ἀναφέρου[σιν ἐν τῇ στήλῃ] –

– ἀφ᾽ οὗ ἀναφέρουσιν ἐν τῇ στ[ήλῃ] –

– [Κεφαλὴ τοῦ τ]εθέντος ἐπὶ τῆς ἡμετέρας [ἀρχῆς] –

– [ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΡΓΥΡΙΟ]Ν ΕΞΕΙΛΟΜΕΝ παρόντος το[ῦ ἄρχοντος τοῦ τῆς πόλεως *etc.*] –

– [ἐπὶ Πολύβου – (*mois*) –, ἔθ]εσαν ταμ[ί]αι Ἀριστόδικο[ς καὶ Δημήτριος] –

– [ἀπὸ τούτου πρ]οείλομ[ε]ν εἰς τὰ ἔργα κε[λεύοντος ἀρχιτέκτονος]

– [ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Ν]υμφο[δώ]ρου καὶ Ἡρακλ[είδου] –

– ΔΔⱵΙΙΙCΤ//· το –

– [Ἀρτε]μισιῶνος, στάμ[νος οὗ ἐπιγραφή·] –

– [ἀπὸ τούτου ἀ]φείλομεν εἰς τὸ –

– [παρόντος ἄρχοντος τοῦ τῆς πόλεως κ]αὶ γραμματέως –

– [ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντο]ς καὶ Πακτύου, ἐ[πὶ] –

– [ἀ]πὸ τούτου ἀφεί[λομεν] –

– [Ἑκα]τονβαιῶνος, Ṇ –

– [ἐπὶ Φωκ]αιέως, Ἀριστ[όβουλος *etc.*] –

– Δ̲Δ̲ΔⱵΙΙ κατὰ –

– ων· στάμν[ος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς] –

[στάμν]ον, ἐπιγρα[φή· ἀπὸ τῆς] –

– [παρόντος ἄρ]χοντο[ς] –

– παρι –

– ἔθεσ[αν] –

– έου –

– εν –

Ba

[Τάδε παρελάβομεν Ε]Ν ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟ[Σ π]αρὰ ἱεροποιῶν Ἀριστοβούλου, [Κρα]τ̣[α]ιβί[ο]υ, [Ἀντιγόνου, Ἀκριδίωνος,] παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς]

[πόλεως – – – – – – τοῦ Δη?]μ̣έ̣ου, τοῦ τῶν ἱεροποιῶν [Πολ]υξένου το[ῦ Ἱ]έρωνος καὶ παρέδομ[εν] τοῖς μεθ᾽ [ἑαυτοὺς ἱεροποιοῖς Χαριστίωι τοῦ δεῖνα, Φωκίωνι τοῦ δεῖνα· δα-]

[κτύλιον χρυσοῦν σάρδιον ἔχ]οντα ἐπίσημον Ἀπόλλωνα, ὃν ἀνέθηκε[ν τῆ]ι Λητοῖ Στρατονίκ[η, ὁλ]κὴ ⊢Δ· καθε[τῆρα χρυσοῦν διάλιθον, ὃν ἀνέθηκε τῆι Λητοῖ Στρατονίκη, ἐχ θυρεῶν ΔΔ]

[ΔΔΠΙΙΙ, καὶ ἡμίση ΙΙ, καὶ εἷς] ἐμ μέσωι ἑκατέρωθεν, σεισ[τ]ὰ ΗΔ[Δ]ΔΔΙ [ἐν σ]ταθμίωι ἀργυρί[ου, ὁλ. ⊢Η]Π̣⊢· δακτύ[λιον χρυσοῦν, ὃν ἀνέθηκε Στρατονίκη Ἀπόλλωνι, Ἀρτέμιδι, ἔχοντα ἐπίση-]

5 [μον Νίκην, ὁλ. σὺν τῶι κίρκω]ι [⊢]ΔΔΔΠ⊢ΙΙΙΙ· στεφάνια χρυσᾶ [ΙΙΙ,] ἃ ἀ[νέ]θηκε ταῖς Χάρισι Στρα[τονίκ]η, τὸ ἓν [οὐκ ἔχον κίρκους οὐδὲ τοὺς δεσμούς, διαλελυμένα, ὁλ. ⊢𐅄ΔΙΙΙ· χύμα]

[χρυσοῦν ἀπὸ τοῦ Ἀπόλλωνος] τοῦ ἀγάλματος, ὁλ. ⊢[𐅄]ΔΔΔΔΠⱵ[ΙΙΙ· ἄλ]λο χρυσοῦν χύμ[α ἀπὸ τῶν] τριῶ[ν,] ὁλ. [⊢ΔΔΠⱵΙΙΙ· χρυσοῖ φιλίππειοι ΙΙΙ· ἀλεξάνδρειος Ι· νόμισμα παντο-]

[δαπόν, ὁλ. ⊢𐅄ΔΠⱵ· ἡδυποτί]ς χρυσῆ, Ἐχενίκης ἀ[νάθ]εμα, ὁλ. ⊢ΔΔΔ[ΔΠⱵ]ΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δρυός, Λυσ[άνδρου ἀνάθεμα, ὁλ. ⊢𐅄ΔⱵΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ, ἀνάθε-]

[μα βασιλέως Πτολεμαίου, δια]λελυμένος, καὶ κόρυμβοι Π, ὁλ. ⊢ΗΠⱵ· στέ[φ]ανος χρυσοῦς δ[άφ]νης, ἀνάθ̣ε̣μα β[ασιλέως Δημητρίου, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔ⊢ΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνά-]

[θεμα Πολυκλείτου, ὁλ. ⊢𐅄]Δ𐅃ΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα Φιλοκλέους, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔ𐅃ⱵΙΙ[Ι· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ, ἀνάθεμα Δηλιάδων, κόρυμβοι ΙΙΙ κατεα-]

[γότες, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔ𐅃⊢· στέφ]ανος χρυσοῦς μυρσίνης, Ἰωμίλκου ἀνάθεμα, ὁλ. ⊢ΔΔ⊢ΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς [δάφνης, ἀνάθεμα βασιλέως Ἀντιγόνου, ὁλ. ⊢𐅄Δ⊢· λειμώνιον χρυ-]

[σοῦν, Σόλωνος ἀνάθεμα Ἀ]σκληπιῶι, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔΔ𐅃Ⱶ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα βασιλέως [Ἀντιγόνου, ὁλ. ⊢ΔΔ𐅃· στέφανος χρυσ[οῦς - - - - - - - - - - - - -]

[- - - - - - - - - -· στέφανο]ς χρυσοῦς δάφνης ἀνεπίγραφος, ὁλ. ⊢ΔΔΔ𐅃Ⱶ· ἄλλος χρυσοῦς δάφνης, Φ[άρακος ἀνάθεμα, ὁλ. ⊢ΔΔΔΔⱵ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, Πνυτα-]

[γόρα ἀνάθεμα, ὁλ. ⊢𐅄ΔⱵ· ἄλ]λος χρυσοῦς δάφνης καινός, ὁλ. ⊢𐅄Δ⊢· σφαῖρα χρυσῆ ἐν ἐλύτρωι, ἀνά[θεμα Φίλας τῆς Θεοδώρου, ὁλ. ⊢𐅄𐅃Ⱶ· στεφάνη χρυσῆ μυρσί-]

[νης, Ξενοφάντου ἀνάθεμα,] ὁλ. ⊢ΔΔΔΔ𐅃ⱵΙΙΙ· τέτραχμα ΙΙ, τὸ ἓν ὑπόχαλκον λυσιμάχειον, τὸ ἓν ἀ[ντιόχειον· δραχμὴ ἀλεξανδρεία· δακτύλιοι ἀργυροῖ Δ𐅃ΙΙΙ καὶ κυλί-]

[κιον καὶ ὠτάριον· δύο λίθους ἔχοντ]ες, εἷς σιδηροῦς, ὁλ. ⊢ΔΔΔⱵ· δακτύλιοι σιδηροῖ ὑποκεχρυσωμένοι [ΔΙ· τέτραχμον λυσιμάχειον ὑπόχαλκον· φιάλας ἐκ πλινθείων ἐξει-]

[ρημένας 𐅃, ἀναθέματα μία Δηλιάδων, ἐ]πιδόντων θεωρῶν καὶ ἀρχιθεώρου Κλεάνακτος· ἄλλη, ἀνάθεμα Χ[ερσονησιτῶν τῶν ἐκ τοῦ Πόντου, ἄλλη, ἀνάθεμα Χερσονησιτῶν ἐκ τοῦ]

[Πόντου, ἄλλη, ἀνάθεμα Βακχίου Κολοφω]νίου, ἄλλη, ἀνάθεμα Χερσονησιτῶν ἐκ τοῦ Πόντου, ὁλ. ⊢ΗΗΗΗ𐅄[ΔΔΔ· ἠλεκάται ἀργυραῖ 𐅃ΙΙ, ὁλ. ⊢ΔⱵ· τέτραχμον λυσιμάχειον· φιάλαι αἱ ἀνα-]

[τεθεῖσαι ἐπ' ἄρχοντος Τηλεμνήστου, ἐπιγ]ραφή· ἄρχοντος Ἅμνου, ταμιευόντων Νίκωνος τοῦ Ἀντιρήτου [καὶ Νικομάχου τοῦ Νικομάχου Δ𐅃ΙΙΙ· ἄλλαι Δ𐅃, Νικάρχου καὶ Τληπολέμου τα-]

[μιῶν· ἄλλαι ΙΙΙΙ, ἐπιγραφή· ἄρχοντος Ἅμνου, ἱεροπ]οιῶν Φερεκλείδου, Ποσειδίκου· εὐτύχειος Ι, ἄρχοντος Φιλ[λιος, Θυεστάδαι καὶ Ὠκυνεῖδαι ἀπὸ τῶν γερῶν, τρικτυαρχοῦντος Κοσμιάδου τοῦ]

[Σήμου τὸ ἐπιβάλλον Σήμωι· ἄλλη, ἄρχοντος Κα]λλίου, ἐπιδόντος βασιλέως Ἀντιγόνου, ἐπιστατοῦντ[ος Μειλιχίδου· ἄλλη, ἀνάθεμα Μαψιχιδῶν, ταμιευόντος τῶν προσόδων]

[Ἀφθονήτου. Αἱ πᾶσαι ἐν τῶι πρώτωι ῥυμῶι φιάλαι Δ]ΔΔ𐅃ΙΙΙ, ὁλ. μν. ΔΔΔ𐅃ΙΙ,⊢𐅄. Δεύτερος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙ[ΙΙ, ὁλ. Χ,⊢Η𐅄ΔΔ. Τρίτος, φιάλαι Δ𐅃ΙΙ, ὧν μία ἡ ἐπ' Ἀντιγόνου, μόλυβδον ἔχου-]

[σα ἐν τῶι πυθμένι, ὁλ. μν. Δ𐅃Ι. Τέταρτος, φιάλαι] 𐅄ΔΙΙΙΙ, ὁλ. Χ,⊢ΔΔΔΔ. Πέμπτος, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. Χ,⊢ΔΔΔ[Δ. Ἕκτος, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. Χ,⊢ΔΔ. Ἕβδομος, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. Χ,⊢ΔΔ. Ὄγδοος,]

[φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ. Ἔνατος, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ,⊢ΔΔΔ. Δέ]κατος, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ,⊢ΔΔΔ. Ἑνδέκατος, φιά[λαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ,⊢ΔΔΔ. Δωδέκατος, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ,⊢𐅄Δ.]

[Τρεισκαιδέκατος, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Χ,⊢ΔΔ. Τεσσαρεσκαιδέκατ]ος, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. Χ,⊢ΔΔ. Πεντεκαιδέκα[τος, φιάλαι 𐅄Δ𐅃ΙΙ, ὁλ. Χ, μν. 𐅃,⊢𐅄. Τὰ συσταθέντα μετὰ τῶν χυμά-]

[των τῶν ἀπὸ τοῦ τρίποδος, ὁλ. ⊢ΔΔΔΔ⊢. Ἐκ τοῦ πρώτου ῥυ]μοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ φιάλην τὴν περι[γενομένην ἀπὸ τοῦ ῥυμοῦ τοῦ παραδοθέντος τοῖς ἀνδράσιν, ὁλ. ⊢]

[𐅄Δ· ἐκ τοῦ δευτέρου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ φιάλη Ι, καὶ] ποτήρια ΙΙ[Ι] τὰ περιγενόμενα ἀπὸ τοῦ ῥυ[μοῦ τοῦ παραδοθέντος τοῖς ἀνδράσιν, ὁλ. ⊢ΗΗΔΔΔ· ἐκ τοῦ τρίτου]

[ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ, φιάλαι ΙΙΙ, χελιδόνειοι ΙΙ, ποτήρια παν]τοδαπὰ ΔΙ τεθραυμένα· ὠταρίων κ[λάσματα καὶ πυθμένων, ὁλ. μν. 𐅃ΙΙΙ,⊢ΔΔΔ𐅃Ⱶ· ῥυτόν, οὗ ὁλκὴ ἐν τῶι μικρῶι ζυγῶι]

[μν. 𐅃,⊢𐅃ⱵⱵ· ἄλλα ποτήρια 𐅃 τῶν ἐκ τῆς κιβωτοῦ καὶ ἠθμός, ὁλ.] ⊢Η𐅄ΔΔΔ⊢· σκάφια ΙΙ τῶν ἐκ τῆς κ[ιβωτοῦ τῶν ἐγ Νήσου, τὸ μὲν Τιμοκράτου ἀνάθεμα Δηλίου, τὸ δὲ Νικάνδρου Ῥιθυμνί-]

[ου, ὁλ. ⊢𐅄ΔΔΔΔ· κηρύκειον καὶ θυμιατήριον καὶ ἠλεκάται, ὧν ὁλ. ⊢ΔΔ]ΔΔⱵ. Ἀστατ[ος· τ]αινία π[ερι]ηργυρ[ωμένη, Ἀρχεστράτου ἀνάθεμα· κρατῆρες ἀργυροῖ ΙΙ, βασιλίσσης Στρα-]

[τονίκης ἀναθέματα· στέφανος χρυσοῦς ᾧι τὸ ἄγαλμα ἐστεφάνωται, ἐ]μ μέσωι σά[ρ]διον ἔχ[ων] -

Bb

– [Δεξιᾶς εἰσιόντι εἰς τὸν νεὼ τοῦ Ἀπόλλωνος·] φιάλαι [ἀργυραῖ]

[ἐμ πλινθείοις ΤΔΤ - καὶ ἡ ἀνατεθεῖσα φιάλη ἐπ' ἄρχοντος Τηλεμνήστου ὑπὸ τῆς πόλεως τῆς Κῴων, ἀρχιθεώρου Ἀλθαι]μένου, ἣν - - -

[- -· ἄλλη, ἐπ' ἄρχοντος Τελεσαρχίδου, ἀνάθε]μα Κῴων, ἀ[ρχιθεώ-]

[ρου Νικαγόρα τοῦ Θεοδώρου· -· φιάλαι ἀργυρᾶι ἐμ πλινθ]είοις ΔΔΔΓΤ· - - -

- φιάλη καρυωτή, ἐπιγ[ραφή· Νικά-]

[νωρ Ἀπόλλωνι Δηλίωι, ἱεροποιούντων Ἀφθονήτου καὶ Θεοξένου· - - - - - - - - - - - - - - φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Πανταίνου, βασιλέως Ἀντιγόνου ἀνάθεμα,] ἐπιστατοῦντος Ὠκυνείδου· [φι]άλη

[καρυωτή, ἐπιγραφή· Νικήρατος Πολύβου Δήλιος καὶ παῖδες Ἀπόλλωνι Δηλίωι· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Πανταίνου, ἱεράζοντος δὲ τῶι Ἀσκληπιῶι Ξενο]κράτου· ἄλλο, ἄρχοντος Μειλιχίδ[ου,]

[ἱεράζοντος δὲ τοῦ Ἀσκληπιοῦ Καρυστίου· - σκάφιον, ἐπ' ἄρχ]οντος Ἀπο[λ]λοδώρου, ἱεράζοντος τῶι

[Ἀσκληπιῶι Λυσανίου· - μαστός, ἐπ' ἄρχοντος Τλησιμένου, ἱεράζοντος τοῦ Ἀσκληπιοῦ Σωτέλ]ου· φιάλιον, Δηλιά[δ]ων χορεῖα Φιλίππου

[ἐπιδόντος τοῦ Πτολεμαίου· - σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Σωτίωνος, ἱεροποιῶν δὲ Λυσάνδρο]υ καὶ Ἐλπίνου, ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν ἄρκων· ἄλ-

[λο, ἐφ' ἱερέως Πολύβου, Θεανδριδῶν, ἐπ' ἄρχοντος Λυκάδου· - σκάφι]ον, ἄρχοντος Χαρίλα, στησίλειον, ἐπιστατο[ῦν-]

[τος Ἑλικάνδρου· - φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Πολυστράτου· βασιλεὺς Ἀντίγονος Πανί, ἐπι]στατοῦντος Τελέσανδρου· σκάφιον, ἄρ-

[χοντος Σωτίωνος, ἱεροποιῶν Λυσάνδρου καὶ Ἐλπίνου, - - - - - - - - - - - - - - - - - - ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν τράγων ὧν ἀνέθηκεν Τιμόξενος κ]αὶ Παρμενίων· φιάλιον, Ἀρτεμοῦ ἀνάθε-

[μα -· ψυκ]τήριον, ἐπὶ Ἀπολλοδώρου, ἱεροποιοὶ [Σ]ῆμος

[καὶ Πυθοκλῆς ἀπὸ τῆς ἐλάφου καὶ τῶν τράγων· -] φιάλην, Ἀμφικλεῖδαι Νάξιοι ἐξι[κελ]ίας

[Ἀπόλλωνι· -] ἀργυροῖ κίρκοι ΙΙ, ὁλ. Ͱ· ποτήριον, ἐπιγραφή·

[Σωσίβιος Γλαύκου ἀπὸ τῶν γερῶν· ἄλλο, Σωκρίτου ἱερητεύσαντος ἐπ' ἄρχοντος Φίλλιος· φιάλη, ἐπιγραφή· Δᾶζος Δαζίσκου Ἀζαντῖνος ἀφ' ὧν εἰργάσατο Ἀπόλλωνι, ὁλ. τῶν τριῶ]ν ͰΗΗΔΓͰͰ· φιάλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Τλη[πολ]έμου

[καὶ Νικάρχου, Θευεργεσίων, Φιλεταιρείων, Σωπατρείων, Παταικείων, ὁλ. ͰΗΗΗΗ· φιάλαι ΙΙ, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρι]κτ[υ]αρχούντων Ἀλκιμάχου, Ἀρι[στε]ίδου, Τλη-

[πολέμου, ὁλ. ͰΗΗ· - στέφανος χρυ]σοῦς ἐπὶ κώνου δάφνης, ὃν ἀνέθηκεν Περσεὺς

[βασιλέως Φιλίππου Ἀπόλλωνι Δηλίωι· - ἄλλη φιάλη, τρικτυάρχων Πολύ]βου καὶ Μνησικλέους, ὁλ. ͰΗ· ἄλλη, τρικτυαρχοῦν-

[των Χαρίλα καὶ Τελεσαρχίδου, ὁλ. ͰΗ· - ἄλλαι ΔΔ, ταμιῶν Ἅμνου, Μνησιάδ]ου, ὁλ. μν. ΔΔ· χρυσοῦς ἀλεξάνδρειος· ἐνώτιον χρυ-

[σοῦν· - ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, Εὐξε-
νίδου καὶ Ἀντιγόνου, Εὐτυχείων, Φιλαδελ]φείων, ὁλ. ⊢ΗΗ· ἀργυρᾶ παντοδαπὰ ἀπ' ἀνδριάν-
[των καὶ δακτύλιοι καὶ κίρκοι καὶ ἱστιαϊκὰ ΙΙΙ, ὁλ. ⊢Δ· -
- - - - - - - - στέφανος χρυσ]οῦς δάφνης, βασ[ιλ]έως Ἀττάλου, ὁλ. ⊢Η. Ἀριστερᾶς
[εἰσιόντων εἰς τὸν ναὸν τοῦ Ἀπόλλωνος· -
- - - φιάλαι ΔΤΙ, ταμιῶν Ἀ]λκιμίδου [καὶ Ε]ὐ[φράνορο]ς, [ὁ]λ. μν. ΔΔ· ἄλλαι ΙΙ, Κ[οσ-]
[μιάδου καὶ Θαρσαγόρου, ἀνεπίγραφοι, ὁλ. ⊢ΗΗ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Δημόνου καὶ
Τηλεμνήστου, Εὐτυχείων, Φιλαδελ]φείων, ὁλ. ⊢ΗΗ· ἄλ[λαι] ΙΙ, τρικτυάρχων Ξεν[οκ]ράτ[ου]
[καὶ Νίκωνος, ἀπὸ τῶν γερῶν· -
σκάφιον στησίλειον, ἐπιστατοῦντ]ος Διοδότου, ἄρχοντος Ἡρακλείτου, βουλῆς τῆς
[ἐπὶ Ἐπικτήμονος, ὁλ. ⊢𐅄Δ· -
σκάφιον στησίλειον, βουλῆς τῆ]ς ἐπὶ Ἡρακλείτου, ὁλ. ⊢𐅄Δ· ἄλλο στησίλε[ι]ον,
[βουλῆς τῆς ἐπὶ Τηλεμνήστου, ὁλ. ⊢𐅄Δ· -
φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Ὀρθοκλέους κ]αὶ Πολυβούλου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων,
[ὁλ. ⊢ΗΗ· -
φιάλη ἀργυρᾶ ὑπὲρ τὸ ὑπέρθυρο]ν, ἣν ἀνέθηκαν Ἀχαιοὶ καὶ ἡγεμὼν Θεόξενος· ἄλλ[η,]
[ἐπ' ἄρχοντος Ἡρακλείτου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Τηλεμνήστου καὶ
Ἀριστοφῶντος, ὁλ. ⊢Η· ἄλλαι φιάλαι ΔΤΙ,] ταμιῶν Πολυκρίτου καὶ Φανοδίκου, ὁλ. 𐅄ΔΔ·
[- φιάλη ἐμ πλινθείωι
ὑπὲρ τὸ ὑπέ]ρθυρον, ἀνάθεμα Κώιων· ἄλλη, ἄρχοντος Ἀπολλ[ο-]
[δώρου, Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ξενοκράτου καὶ Πυθέου, ὁλ. ⊢Η· φιάλη,
ἐπ' ἄρχοντος Διογένου, ἱεροποι]ῶν δὲ Ἀπολλοδώρου, Ἀντιγόνου, ἐ[πιδόντος Ἑρ-]
[μίου τοῦ νησιάρχου, ὁλ. ⊢Η· -
- - - - - - - φιάλαι ΙΙ, ἐπ' ἄρχοντος Ἀπολλο]δώρου, ἱεροποιῶν Τλησιμέν[ου] κα[ὶ] Τελέσω-
[νος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ⊢ΗΗ· -
- - - - - - - - - - - - - - - στέ]φανος χρυσοῦς, ἀνάθεμα Τίμων[ος,] ἄστα-
[τος· - ἄλλη, ἐπ' ἄρχοντος Χαιρέου, Θυεσταδῶν,
ἐπιστατοῦντος Ἑβδομίσκου καὶ Ἀ]πατουρίου, ὁλ. [⊢]Η· στέφανος χρυσ[οῦς] ἐπὶ κώ-
[νου, ὃν ἀνέθηκεν Δημήτριος βασιλέως Φιλίππου Ἀπόλλωνι Δηλίωι· δακτύλιος ἀργυροῦς ὁ ἐκ
τοῦ θησαυροῦ, ὁλ. ΙΙΙ· ἄλλος δακτύλιος] ὑπάργυρος· φιάλαι, ἄρχοντος Ὀλ[υμ]πιοδ[ώ-]
[ρου, ταμιῶν Ἐμπέδου, Ἀπατουρίου, ὁλ. ⊢ΗΗΗΗ· φιάλαι, ἐπ' ἄρχοντος Ὀλυμπιοδώρου, ΙΙ,
ἱεροποιῶν Ξενοκλείδου, Παρμενίωνος], Εὐτυχεί[ων,] Φιλαδελφείω[ν, ὁλ.] ⊢ΗΗ·
[- φιάλη λεία χρυσῆ
ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος Δηλία]ς, ὁλ. ⊢ΗΔΔΔΓ⊢⊢⊢⊢· ἄλλη
χρυσῆ λεία,
[ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ⊢ΗΔΔΔΔ⊢⊢· -
-]α· ἄλλη χρυσῆ λεία, ἐπιγρα[φὴ ἡ αὐτή],
- η χρυσῆ, ἐπιγραφή· Ἀπόλλ[ωνος Δηλ]ίου
- 𐅄Δ - - - ἄλλη - - - - - - -
- [ὁλ. ⊢Η]𐅄ΔΔΔΔ· οἰν[οχόη χρυσῆ, ἐπιγρα-]
[φή· -
- - - - - - - - - - φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος] Πολυξένου, Θυε[σταδῶν καὶ Ὠ-]
[κυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ἀντιγόνου καὶ Ἀντιγόνου, ὁλ. ⊢Η· - - - - - - - - - - - - - - - - -
- - - φιάλαι ΔΤΙ, ἐπ' ἄρχοντος] Ξένωνος, [ταμιῶν Φερεκλείδου]
[καὶ Πολυξένου, ὁλ. μν. ΔΤΙ -
-]Χ - - - - - - - - - -
- [Ῥ]ωμαίου ἀνά[θε]μα -
- νος ο -
- κυ -
- ΙΙ -

Bc

- [φιάλη χρυσῆ καρυω]τή, ὁλ. [Ͱ] -
- ἄλλη χ[ρυσῆ] -
- [ἄλλη χρυσῆ καρυω]τή, [ὁ]λ. Ͱ -
- ὁλ. Ͱ..Ι -
- ι.ο -
- οσ -
- λ̣ -

3 ou 4 lignes effacées.

- α Ͱ -
- ιετ -
- [ἀνά]θεμ[α] -
- ΗΛΝ̣
- [ἀρ]γυρᾶ -
- ατ -

Bd

- ν̣ι [- - - - - - - - - - - - στέφανος χρυσοῦς δαφ-]
[νης, ἐπιγραφή· Πόπλιος Ποπ]λίου Σ[κι]πίω[ν στρατηγὸς ὕπατος Ῥωμαίων - - - - - -· στέφα-]
[νος χρυσοῦς δάφνης, Κοίν]του Φαβίου ἀν[άθεμα, ὁλ. ͰΗ·] -
δρα. [- -· στέφανος χρ]υσοῦς δάφνης, βασ[ιλέως Εὐμένους - - -· φιάλας ΙΙ, ἱεροποιῶν Ἐμ-]
πέδου, Ἀ[πατουρίου, ὁ]λ. ΗΗ· ἄλλας ΙΙ, Εὐ[τυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ͰΗΗ· - - - - φιάλη,]
ἣν παρέδω[καν ἐπιμεληταὶ] Περίαν[δρος καὶ Τληπόλεμος, ὁλ. ͰΗΔΠ· - - - - - - - - - λέον-]
τος προτομ[ὴ ἐμ πλινθείωι, Ὑσπασίνου Μιθροάξου Βακτριανοῦ ἀνάθεμα· - Ἀριστερᾶς εἰσιόν-
των· - - - φιάλας γορ-]
γιείους ΔΔΠΙ· λιβα[νωτίδα ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· ἄρχοντος Τελεσαρχίδου, Τιμοκλῆς Τελεσίπ-
που *etc.*] -
φιάλας ΙΙ, ἐπὶ Πολυξέ[νου, ἱεροποιῶν Χαρίλα καὶ Ἀριστοφῶντος, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, *etc.*
- - ἐπιστα-]
τοῦντος Κινέου· φιάλας [ΔΔ, ἃς παρελάβοσαν ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης *etc.* - - - -·
φιάλας ΙΙ, ἐ-]
πὶ ἱεροποιῶν Μνησικλε[ίδου καὶ Πολυβούλου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων, ὁλ. ͰΗΗ· - - - - - -·
ψήγματα χρυ-]
σᾶ, ὁλ. [Ͱ]ΠͰ· ψήγμ[ατα ἀργυρᾶ ἐπίχρυσα, ἐπὶ ἱεροποιῶν Δημητρίου καὶ Λεοντιάδου, ὁλ.
ͰΔΔΔΠΙ· ψήγματα, ἃ παρέδωκαν]
τοῖς [α]ἱρεθεῖσι[ν ὑπὸ τοῦ δήμου κατὰ τὸ ψήφισμα *etc.* - - - - - - - - - - - πρῶτον χύμα - -·]
δεύ[τερον χύμα, ὁλ. χρυσοῖ ΔΔΠΙΙΙΙϹ·] -
.ον -
λ -

Be

- [ἄλ-]
λας Δ· Βίω[νος τοῦ Διοδότου κληρονόμοι - - - - -· Διαίτου]
τοῦ Ἀπολλοδ[ώρου κληρονόμοι - - - - - - - - - - - κληρονό-]
μοι κατὰ τὸ ἥμυ[συ] -
τὸ ἐπιβάλλον [- - - - - - - - - - - - - - - - -· Διαίτου τοῦ Ἀπολλο-]
δώρου κ[ληρονόμοι] -
κλῆς Ι -
- ν -

f

\- τ -
\- αντι -
\- [Τη]λεμνη[στ] -
\- Πάχη[ς *ou* τος] -
\- θέου -
\- Ἀπολ[λ] -
\- ορο -
\- χ -

g

\- δυδ̣ -
\- ΛΙΣΛ -
\- ηλει -
\- υ -
\- ω -

h

\- ¯ΥΙ -
\- \̣ΜΝΕ -
\- Τ𐅄̣ -
\- 𐅄 -
\- ΙΛ -

i

\- ασ -
\- [χρ]υσῆ -
\- 𐅄Δ -
\- χ -

j

\- 𐅄Δ̣ -
\- νους -
\- ν δανε -
\- ΛΥΟΙ -
\- ΓΟΕ -
\- λ -

k

\- ιον -
\- υμαχ -
\- [Δαζίσκος] Δάζου̣ -
\- [Θυε]σταδ[ῶν] -
\- [ἐπιγρ]αφή? -

N. C. Aa : les premières lignes sont fort usées et plusieurs lettres sont à peine perceptibles. — L. 4 : je ne sais comment interpréter **ΙΣΙ**, que j'ai cru déchiffrer, et qui ne répond à aucun mot connu dans le libellé des textes parallèles. — L. 5 : le premier nombre paraît être le premier des deux qu'on lit au n. 442, *A*, l. 6, si l'on en juge d'après les trois derniers signes ; mais je n'explique pas les lettres **ΑΣ** qui précèdent. — L. 6 : probablement κυν[ούχωι]; cf. n. 442, *A*, l. 7 et ailleurs ; Πρῶτις figure dans le passage parallèle n. 408, l. 7 (cf. le commentaire) ; mais il n'y est pas précédé du [κ]αὶ que j'ai cru devoir rétablir ici pour combler la lacune. — L. 13 : le signe du $^1/_{12}$ d'obole, qui subsiste seul, convient au nombre qui, au n. 442, *A*, l. 19, précède la jarre entrée sous Télésarchidès. Au reste, tout ce début doit être restitué avec précaution : l'ordre des jarres est bien le même que dans l'inscription de 179 (n. 442), mais plusieurs ont disparu, ce semble, dans l'intervalle, et les suscriptions ont été abrégées çà et là : tantôt c'est l'indication de la banque d'origine qui est omise, tantôt c'est le nom de l'archonte ou du mois, etc. — *Bb*, l. 30 : le nombre 𐅄ΔΔΔ, très lisible, est des plus surprenants ; il ne répond en rien au poids des 16 phiales transmises par les trésoriers Polycritos et Phanodicos qui devrait être de 16 mines, comme au n. 442, *B*, l. 69 ; s'il s'agit des 4 phiales qui suivent, et qui sont déposées par les mêmes trésoriers, ce poids devrait être de 400 dr. ; il paraît évident qu'il y a ici une erreur du scribe. Je suppose que ces deux groupes de phiales ont été pesés ensemble, et que le poids total, 20 mines (μν. ΔΔ), a été transcrit par mégarde 𐅄ΔΔΔ.

Homolle avait déjà attribué le fragment *c*, avec les autres découverts par lui, à l'année de Parménion II (a. 173, date rectifiée). Cette induction est pleinement confirmée aujourd'hui par le fragment *b*, pour des raisons analogues à celle qu'il a fait valoir (cf. le commentaire), et par le fragment *a*, dont la face *A*, à la première ligne, donne le nom de Parménion, sous lequel le document a été gravé. Il est vrai que ce nom est à peu près effacé, et se devine plus qu'il ne se lit ; mais il est assuré par le synchronisme donné, dans l'intitulé, des hiéropes Glaucon et Andromènès, ses contemporains. Ces divers indices attestent d'autre part que les trois principaux fragments proviennent d'une même stèle, car ils contiennent tous trois les comptes de la caisse sacrée, lesquels appartiennent certainement à la grande stèle de l'année.

Aa. Après l'intitulé (l. 1-3), comptes de la caisse sacrée, qui débutent, suivant l'usage, par l'énumération des jarres transmises dans le temple d'Apollon. On reconnaît, l. 3-13, celles qui étaient déjà dénombrées dans les comptes de l'année 179, n. 442, *A*, l. 3-19 ; cf. aussi n. 453. Dans les lignes qui suivent, un assez grand nombre d'entre elles ne se retrouvent plus, le numéraire ayant dû être employé pour solder diverses dépenses. On peut comparer seulement, l. 14, une jarre déposée sous Phocaieus I = n. 442, *A*, l. 31-32, et, l. 15, celle qui porte la suscription de Télésarchidès = *ibid.*, l. 22-23. Après quoi, les jarres énumérées datent de Démarès et de ses successeurs (a. 179 et suiv.) et ne figuraient donc pas dans l'encaisse du n. 442.

Ab, l. 1-19 : suite et fin du même chapitre ; l. 19 : total de l'encaisse transmis pour le compte de la caisse sacrée. — L. 19-50 : liste des jarres, entrées au courant de l'exercice et toutes datées, en conséquence, par l'archonte de l'année, Parménion. — Pour les débiteurs Τιμοκλῆς et Εὐθυτίμη (l. 21, 24-25), et pour Δημήτριος Συρακόσιος (l. 30-31), cf. les rapprochements indiqués plus loin dans la liste des noms propres. — L. 34-36 : τῶν στοῶν τῶν ἐν τῆι ἀγορᾶι ; il s'agit, très probablement, du portique en équerre, ou « Portique coudé », qui bordait sur deux côtés l'Agora du Sud ; l'indication du texte semble démontrer qu'on en commença l'aménagement vers cette époque : P. Roussel, *DCA*, p. 295, et

note 5. — L. 41 : on rapprochera, de cette énumération de souverains, l'inscription n. 449, *A*, l. 10 et suiv. ; mais on hésite à reconnaître, au début de la ligne, la fin du nom de Persée ou d'Eumène, car il faudrait admettre ici, par une exception assez rare, une dérogation à la règle de la coupe syllabique des lignes. Antiochos, d'après la date du texte, ne peut-être qu'Antiochos Épiphane (175-164). — L. 50 : je pense que le total inscrit ici devait comprendre à la fois l'encaisse et les entrées de l'année, parce que la l. 13 du fr. *Ac*, qui appartient sûrement à la même stèle, énonce le total des entrées seules (τοῦ τεθέντος) de la caisse sacrée. Ces deux totaux se suivaient immédiatement dans le texte : cf. n. 442, *A*, l. 53-54. — Après quoi venait (l. 50-55) le chapitre des prélèvements pour les dépenses (ἐξείλομεν εἰς τὰ ἔργα).

Ac : suite des comptes. — La l. 13 clôt la liste des jarres entrées dans l'année : or celles qui précèdent sont datées de 173 par le nom même de l'archonte (l. 2, 9) ou par ceux des trésoriers ses contemporains (l. 3-5, 10). Il n'y a qu'une exception apparente, l. 11 : les hiéropes Théodoros et Timoxénos (seuls noms qu'on puisse ici restituer) sont en charge deux ans auparavant ; mais il est très simple d'admettre qu'ils interviennent pour un versement arriéré. Le fragment se date donc bien, comme l'a vu Homolle, de Parménion II (173). On peut même assez facilement lui assigner sa place par rapport au fragment *b*. Si l'on se reporte à la face *B* de ces deux fragments, on constate que les rares vestiges de *Bc* proviennent de la même partie de l'inventaire du temple d'Apollon que les dernières lignes de *Bb* : ce qui assure que les premières lignes de *Ac* se rattachaient, elles aussi, aux dernières de *Ab* ; la l. *Ac* 13 se placera, de la manière la plus plausible, à droite de *Ab*, l. 49, et nous aurons ainsi, dans ces deux débris de lignes, le total des jarres entrées au trésor sacré sous Parménion II. La l. *Ab* 50 donnait ensuite la récapitulation des sommes constituées par l'encaisse et par les entrées : cf. n. 442, *A*, l. 53-54. Si l'on admet cette hypothèse, on remarquera que la l. *Ac* 4, qui mentionnait un remboursement concernant des couronnes offertes par la ville, se place dans le prolongement de la l. *Ab* 41, où il est précisément question des couronnes votées à différents souverains. Cette coïncidence, qui ne peut être fortuite, achève la preuve que la l. *Ac* 13 terminait bien le compte de l'encaisse du trésor sacré ; après quoi venait (l. 14-33), comme dans *Ab*, l. 51 et suiv., la liste des prélèvements. — J'aurais pu, dans la transcription, mettre en regard les deux fragments à partir des lignes qui se correspondent ; mais, comme un assez grand intervalle sépare les deux textes, les restitutions ne m'ont pas paru possibles, et je me suis résigné à les donner indépendamment l'un de l'autre.

Ba : inventaire du temple d'Apollon = n. 442, *B*, l. 1-30. Cette portion de l'inventaire occupe, dans les deux documents, exactement le même nombre de lignes, et l'on peut constater, d'après les parties du texte conservées ici, que la rédaction est identique. Je note seulement que la fin de la l. 11 et le début de la l. 12 ne pouvaient contenir à la fois la couronne d'Antigone et celle d'Antipater, qui figuraient toutes deux à cette place, avec leur poids, au n. 442 ; l'une des deux aura été omise, ou peut-être inscrite dans l'interligne.

Bb : suite du même inventaire = n. 442, *B*, l. 36-86. Même correspondance entre les deux inscriptions. Cependant, aux l. 5-6, la lacune est trop courte pour qu'on y insère, avec la rédaction intégrale du n. 442, *B*, l. 40-42, les trois offrandes de Nicanor, d'Histiaieus et d'Épianax ; à la l. 17, de même, le libellé du fragment devait avoir été plus court qu'à la l. 54 du texte parallèle ; en revanche, aux l. 13, 18, 25, 32, 37, peut-être était-il un peu plus long. — L. 30 : pour le nombre 𐅆ΔΔΔ, cf. *N. C.*

Bc : les quelques lettres qui subsistent aux l. 1-3 suffisent à rattacher ce fragment aux l. 80-82 du n. 442, *B*, où l'on trouve une énumération de φιάλαι χρυσαῖ καρυωταί, qui succèdent aux φ. χρυσαῖ λεῖαι des l. 79-80. On voit par là que ces l. 1-3 se placent au début des l. 40-42 du fr. *Bb*.

Bd : suite du même inventaire = n. 442, *B*, l. 102 et suiv.

Be : liste de débiteurs insolvables, dont l'énumération suit souvent, dans nos inscriptions, les inventaires des temples, bien qu'à vrai dire on la rencontre aussi parfois à la fin des comptes. — On ne s'étonnera pas de trouver deux fois mentionnés les héritiers de Diaitos, fils d'Apollodoros (l. 1-2, 4-5), qui figurent à deux places différentes dans les listes similaires, par exemple n. 372, *A*, l. 171, 182.

f-k : fragments de place indéterminée, sauf *k* (disparu), où l'on reconnaît l'offrande de Δᾶζος Δαζίσκου, n. 442, *B*, l. 53.

Archonte.

Παρμενίων II (*Aa*, l. 1 ; *Ab*, l. 20-21, 23, 27 et suiv., *passim* ; *Ac*, l. 2 et suiv.) a. 173 : cf. n. 135, l. 46, 48-50 ; n. 134, l. 17, 18 ; n. 458, l. 28, 30, 38, 40, 46 ; n. 459, *a*, l. 14-20 ; n. 460, *b*, l. 25, 29-35 ; *c*, l. 6 ; *d*, l. 2, 6, 8, 11-13, 20 ; *f*, l. 16, 21 ; *i*, l. 22 ; *j*, l. 6, 14 ; *m*, l. 2 ; *s*¹, l. 9 ; *s*², l. 4 ; n. 461, *Aa*, l. 27, 32, 58, 73. — On connaît trois hiéropes de ce nom dans le premier tiers du IIe siècle, en 193, en 181 et en 168 (cf., aux n. 399, *A*, l. 94 ; 442, *A*, l. 20 ; n. 461, *Ab*, l. 51, et *Ba*, l. 2), et un trésorier homonyme en 181 (voy. au n. 442, *A*, l. 13 et *passim*) ; mais toute identification est incertaine.

Hiéropes.

Γλαύκων Λυσάνδρου, Ἀνδρομένης (*Aa*, l. 1 ; *Ab*, l. 21, 23, 35-37) a. 173 : cf. n. 133, l. 49 (qui donne, comme ici, le synchronisme avec l'archonte Parménion II), n. 134, l. 19 ; n. 458, l. 28, 45 ; n. 460, *b*, l. 16 ; *d*, l. 2-3 ; *s*, l. 33-34 ; *s*¹, l. 9 ; n. 461, *Aa*, l. 32, 41, 45, 68, 73. — Γλαύκων Λυ. doit être l'hypogymnasiarque nommé au n. 1152, l. 3 (- ύκων Λυσάνδρου, où la restitution a déjà été proposée par Hiller).

Trésoriers.

Δημήτριος, Ἀριστόδικος (*Ab*, l. 11 ; *Ac*, l. 15) a. 174 : cf. n. 458, l. 18, 19, 21 ? ; n. 460, *l*, l. 19, 22 ; n. 461, *Aa*, l. 59.

Θεοκυδίδης, Ξένων (*Ab*, l. 30, 35, 38, 45 ; *Ac*, l. 3-5, 9, 10) a. 173 : cf. n. 460, *b*, l. 30, 31, 34 ; *d*, l. 2-3, 8-9, 13-14 ; *j*, l. 6, 14 ; *l*, l. 24 ; *s*², l. 4 ; n. 461, *Aa*, l. 27, 58, 61, 64, 66.

Pour les autres magistrats, archontes, hiéropes et trésoriers, voy. le Tableau synoptique à la fin du fascicule.

Débiteurs et garants.

Δημήτριος Συρακόσιος (*Ab*, l. 30-33) : cf. n. 458, l. 41 ; n. 460, *b*, l. 24.

Εὐθυτίμη Διο. (*Ab*, l. 23-25) : cf. au n. 442, *C*, l. 14.
Νικίας Εὐ. (*Ab*, l. 37) : cf. au n. 440, *A*, l. 42 (*logistes*).
Πρῶτις (*Aa*, l. 6) : cf. n. 408, l. 7.

Τιμοκλῆς (*Ab*, l. 21, 24) : cf. n. 458, l. 32 ; n. 460, *b*, l. 16 ; n. 461, *Aa*, l. 41.
Les quelques noms d'insolvables (*Be*) se retrouvent tous dans les listes similaires.

456. Musée de Délos, inv. Γ 294, α, β. Deux fragments de marbre bleuâtre qui ont été recollés et forment l'un des angles supérieurs d'une stèle opisthographe. H. 0^m,34 ; L. max., 0^m,34 ; Ép. 0^m,077. Trouvés tous deux en 1902, l'un à l'intérieur de l'édifice dénommé *Trésor II*, l'autre au Nord-Est du téménos d'Apollon. Lettres de 0^m,005, gravées avec négligence, d'un type semblable à celui des inscriptions précédentes. Édités par moi *BCH*, XXVIII, 1904, p. 159, n. 55 ; revus en 1909.

[*a. 173*]

A

a. 174 [Καὶ τάδε παρελάβομεν παρὰ Ἀριστοβούλου, Κρα]ṭαιβίου, Ἀκριḍὶ *vide.* ωνος, Ἀντιγόνου ε- -
[- - - - - καὶ κατεχρησάμεθα ? ἐν τ]ῶι Σαραπιείωι ξύλα 𐅃· καὶ ἐς τὰ κυμάτια τὰ ἐπι̣ .....
[- - - - - - - - - - - - κεραμί?]δας ΔΔΔΔ· καὶ ἐπὶ τὸ Ἀσκληπιεῖον κεραμίδ[ας - -]
- - - - - - - - - - - - - - - Ι· καλυπτῆρας μυλωθριαίους 𐅃ΙΙ· ἐπὶ τὴν στοὰν Χ̣ - -
[- - - - - - - - - - - - - εἰς τ]ὸν Ἰνωπὸν κεραμίδες ΔΔΙΙΙ· καλυπτῆρες 𐅄𐅃ΙΙ· εἰς - -
[- - - - - - - - - - - εἰς τὸν ναὸ]ν τοῦ Ἀπόλλωνος κεραμίδας ἀμφικύφους 𐅄?ΙΙ· καλυ[πτῆρας]
[- - - - - - - - - - -. Τὸ δὲ περιὸν] ἐν λόγωι ἔθεμε[ν] εἰς τὸ ἱερὸν κατὰ ψήφισμα τοῦ [δήμου]. *vide.*
[Καὶ τάδε τῶι θεῶι εἰσεληλυθ]ọ́τα ΕΝΕΙΡΟΣΙΩΝ· παρὰ [Π]αρμικοῦ τοῦ Ἐπικύδου *vide.* Φοινίκω[ν]
[ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔΔ⊢· παρὰ Πιστοῦ τοῦ] Φερεκλείδου Ἄκρας [Δ]ήλου Η𐅄· παρὰ Μειλιχίδου τοῦ Σιλή̣-
[νου Ἐπισθενείας ΗΗΗΗΔ⊢· παρ]ὰ Διαίτ[ο]υ τ̣ο̣ῦ̣ Διαίτου Ἱπποδρόμου 𐅅̣Η𐅄𐅃(ΙΙΙ)· παρὰ Ἀρη-
[σιμβρότου τοῦ Νικάνδρου Λει]μῶνος ΗΗ𐅄ΔΔΔⱵ· [π]αρὰ Ἀλκιμάχου τοῦ Ἀντικράτου
[Φυταλιᾶς ΔΔΔ?· παρὰ Γερύλ]λου τοῦ Καρυστίου Σω[σ]ιμαχείου Η𐅄ΔΔ𐅃Ⱶ· παρὰ Εὐέλ-
[θοντος τοῦ Νικίου Ῥάμνων Η]ΗΗ𐅄⊢· παρὰ Ἀντιγόνου Λιμνῶν ΗΗ̣𐅄ΔΔΔ·
[παρὰ Ἀπολλωνίου τοῦ Κτήσ]ωνος Διονυσίου ΗΗΗΔ[ΔΔΔ]⊢Χ̣· παρὰ Δημοσ[τρ]άτου τοῦ Δι[ο-]
[γένου Σκιτωνείας ΗΗΗΔ]ΔΔⱵ· παρὰ Ἀφροδισίου [τοῦ] Σωπάτρου Πύργων ΗΗΗΗ𐅄ΔΔ[Ⱶ·]
[παρὰ Τληπολέμου τοῦ Κρί]ττιος Πορθμοῦ 𐅅𐅄ΔΔΔ[ΔⱵ𐅃]C̣ΧΧ· παρὰ Φανοδίκου τοῦ Φ[ανοδί-]
[κου Χαρητείας 𐅅ΗΗ𐅄ΔΔ]ΔΔ𐅃ⱵΙCΤ· παρὰ Χαρισ[τίου τ]οῦ Ἀντιγόνου Νικοῦ χώ[ρου 𐅄]
[ΔΔΔΔ𐅃⊢ΙΙΙCΤΧ· παρὰ Χαρίλ?]α τοῦ [Φ]ανοδίκου Πανόρμο[υ Η]ΗΗΔΔΔⱵ· παρὰ Ἀντ[ιγόνου]
[τοῦ - - Λίμνης ΔΙ?· παρὰ] Νέωνος τοῦ (Δημητρίου?) Λυκωνείου Η𐅄Δ[Δ]⊢ΙΙC̣Χ̣[Χ]· *vide.* [παρὰ Κασσάν-]
[δρου τοῦ Κατωνάνδρο]υ? Χαιρωνείας ΗΗΗΗ𐅄⊢Ι̣ΙΧ̣· παρὰ Ἀ[π]ατουρίου [τοῦ Φέλυος Σολόης]
[καὶ Κορακιῶν ΗΗΔΔΔΔ𐅃Ⱶ?· παρὰ Ν]εοκροντίδου τοῦ Νεοκροντίδου Κερα[μ]είου Η[ΗΗⱵΙΙ?].
- - - - - - - - - - - - - Ἱεροῦ τοῦ καὶ Φιλοσόφου τῆς ἐγγύη[ς - - - - - -]
- - - - - - - - - - - - - ⊢ΙΙ. *vide.*
[Καὶ τάδε εἰσῆκει ΕΝΟΙΚΙΩΝ· παρὰ Ἀ]γάθωνος τῆς πρὸς τοῖς σιδηρείοις οἰ[κίας] - - - - - -]
- [τῆ]ς Ἐπισθενείας Δ· [π]αρὰ Παρμε[νίωνος] -
- ΔΔ𐅃· παρὰ ΑΙ..ΑΙ -
- ου ὧι ἔλασσον ΚΩΣΕΝ -
- ΣΡΙΗΧΟΣ Δ· πα[ρὰ] -
- [ἐ]ους τοῦ Μενίπ[που] -
- [π]αρὰ ΑΙ -

B

- - ω.κ[- · τῆς φιάλης]
ἐκ τοῦ ἐνια[υτοῦ - - - - - - - - -]α̣ παρὰ - - - - - - - - - - - - - - - - -
𐅃· καὶ παρὰ τοῦ ...η[- - - - - - Φα]νοκρίτου ΔC· - - - - - - - - - - - - - - - - -
vide. ΤΑ[ΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ ΕΙΣ Τ]Α ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ· μην[ὸς Ληναιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν]
[κα]θᾶραι ⊢⊢⊢III· πεύκη, κλ[ηματίδες - -· στεφα]νώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον [καὶ πρόπυλα]
ΔΔ· τῶι πλέξαντι ⊢⊢⊢III· [εἰς θυσίαν Ἀπόλ]λωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ, [Διὶ Σωτῆρι, Ἀθηνᾶι Σωτείραι]
𐅃⊢⊢· λιβανωτὸς 𐅃⊢· ξύλα [ἐπὶ βωμοὺς κ]αὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον [Ʌ -, τιμὴ -· ἄνθρακες]
[Δ]⊢⊢⊢· εἰς ἱερισμὸν Δ· χαρτῶ[ν -· ἐλαί]ου με. Δ𐅃. Ἱεροῦ· χοῖρος [τὸ ἱερὸν καθᾶραι - -·]
[κ]ληματίδ[ε]ς IIII· στεφανώματ[α -· ξύ]λα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιο[ν καὶ ἱεροπόιον Ʌ -, τιμὴ - -]
[.. ἄν]θρακες Δ⊢⊢⊢· ἐλαίου χ[ό. III,]⊢⊢⊢· λαμπάδες καὶ ῥυμοὶ εἰς [τοὺς χοροὺς - -. Γαλαξιῶ-]
[νος· χοῖρος] τὸ ἱερὸν καθᾶραι ⊢⊢· [ῥυ]μοὶ καὶ κληματίδες III· [στεφανώματα· - ξύλα ἐπὶ βω-]
[μοὺς καὶ Πύ]θ̣ι̣ον καὶ ἱεροπόιον ɅΔ, τιμὴ ΔΔ⊢C̣· ἄνθρακες - - - - - - - - - - - - - -
[εἰς κόσμησιν] κηρός, σφόγ[γ]οι ⊢· λίνο̣ν κ̣αὶ σφήκωμα III· μύρον - - - - - - - - - - - - -
[- - - -. Ἀρτε]μισιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι ⊢⊢III· πεύκη, [κληματὶς - - - - - - - -]
[- - - - - ξύλα] ἐπὶ [β]ωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον [Ʌ -, τιμὴ - -· Ἀρτεμισίοις καὶ]
[Βριτομαρτίοις λαμ]πάδες καὶ ῥυμοὶ εἰς τοὺς χοροὺς [𐅃]⊢. Θαρ[γηλιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν]
[καθᾶραι ⊢⊢III· ῥυμοί?,] κληματίδες IIII· στεφανώματα ⊢⊢⊢· ξύλα ἐ[πὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ]
[ἱεροπόιον Ʌ -, τιμὴ - -]ν Δ𐅃⊢⊢· ἄνθρακες 𐅃⊢· ἐλαίου χό. !!!!,⊢𐅃 - - - - - - - - - - - - -]
[- - - - - - - - -. Πανήμ]ου· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι ⊢⊢· πεύκη, κ[ληματίδες - - - - - - - - -]
[- - - - - - - ξύλα ἐπὶ βωμ]οὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον ɅΔ, τιμ[ὴ - - - - - - - - - - - - - - -]
[- - - - -. Πανήμου ἐμβ]ολίμου· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι [-· πεύκη, κληματίδες - - - -]
[- - - - - - - - - - - - - - - ξύ]λα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱε[ροπόιον Ʌ -, τιμὴ - - - - - - -]
- - - - - - - - - - - - - - - - - ⊢⊢· πίττης με. ΔII, τιμὴ [- -· ἐργάταις τοῖς χρίσασι τὸν Κερατῶ-]
[να καὶ τὰ ἄλλα ὅσα χρίεται μ]ισθὸς Δ⊢. Ἑκατομβ[αιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -·]
[πεύκη, κληματὶς - - - - - - - - - - - - - · σ]τε[φ]ανώματα Δ· [ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον]
[καὶ ἱεροπόιον Ʌ -, τιμὴ -· Ἀφροδισίων τῶι χορῶι λαμπά]δες Δ⊢⊢⊢ - - - - - - - - - - - - - -
- Δ. Μεταγειτνιῶ[νος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι]
- [στεφ]ανώματα ⊢⊢ - - - - - - - - - - - - - - - - - -
- Δ⊢⊢⊢· ἐλαίο[υ χοῦς ?] -
- [Βουφονιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν κα]θάρασ[θαι] -

N. C. Je ne relève pas toutes les variantes de ma précédente édition, quand il s'agit d'erreurs rectifiées par une nouvelle lecture. — *A*, l. 4 : ΜΥΛΛΟΡΙΛΙΟΥΣ. J'ai supposé μελαθριαίους ; A. Jardé, qui accepte cette conjecture, croit qu'il s'agit de tuiles faîtières : *Dict. des antiq.*, art. *Tectum*, p. 62, note 6 ; mais la seconde lettre paraît bien être un Υ. Je pense qu'on doit souscrire à l'interprétation de W. Crönert (*Wien. Jahresh.*, XI, 1908, 194), μυλωθριαίους, l'Ω ayant dans ce texte, comme souvent, une forme pointue qui rend la confusion facile avec le Λ ; quant à l'Α, il n'a jamais de barre médiane : le mot désignerait des tuiles creuses en forme de pierres meulières, des *noues*, servant à l'écoulement des eaux. — L. 6 : dans le nombre, le premier signe est indistinct ; on y peut reconnaître un Χ ou un 𐅃 ; cette seconde interprétation me paraît plus vraisemblable. — L. 8 : ἐνειροσίων, orthographe qui se rencontre parfois pour la forme plus usuelle ἐνηρόσια ; par exemple, au n. 461, *Aa*, l. 15, 18, etc. — L. 10 : j'ai inscrit entre des crochets ronds les 3 oboles par lesquelles se termine le prix de l'Hippodrome ; la pierre donne en réalité ⊢⊢⊢ ; mais c'est III qu'on lit au n. 442, *A*, l. 147, et certainement c'est le même loyer qu'on doit retrouver ici ; j'ai signalé à plusieurs reprises des erreurs analogues, le signe des drachmes substitué par inadvertance à celui des oboles, par exemple, n. 439, *a*, l. 20-22. — L. 14 : après ⊢, on distingue encore un signe, probablement un Χ ; mais, au n. 442, *A*, l. 148, le loyer de Dionysion est de 341 dr., sans fraction ; je ne sais comment rendre raison de ce $^1/_{12}$ d'obole supplémentaire ; cf. l. 17 et 20. — L. 17 : de même, le loyer de Charéteia est inférieur de 3 ob. $^1/_{12}$ à celui qui est inscrit au même texte, l. 151. — L. 18 : [Χαρίλ]α n'est restitué qu'à titre d'indication ; on pourrait supposer aussi bien [Καλλί]α, [Κινέ]α ; nous ne connaissons, à Délos, aucun personnage, avec le patronymique Φανόδικος, dont le nom se termine en -ας. — L. 19 : je suppose, après Νέωνος, l'omission du patronymique, qui est toujours énoncé, dans cette liste, avec les noms des fermiers ; mais, à vrai dire, τοῦ Λυκωνείου est très admissible. — Sur le nom de Κατώνανδρος (ou Κλεώνανδρος), voy. *N. C.* au n. 442, *A*, l. 149.

— L. 20 : pour le loyer de Charoneia, les 2 ob. $^1/_{12}$ sont en excès sur celui du même texte, qui donne exactement HHHH𐅄⊢ (où les deux derniers signes sont inscrits dans une *rasura*, ce qui suppose une correction) ; cf. ci-dessus, les notes aux l. 14 et 17. — L. 22 : il n'est pas sûr que Ἱεροῦ soit un nom propre ; peut-être n'est-ce que la fin du nom ; et l'on se demandera encore si Φιλοσόφου est un second nom relié au précédent par la formule ὁ καί, dont je ne connais qu'un seul exemple à Délos, celui de Μελήσιππος ὁ καὶ Φιλόνικος Ῥηναιεύς, n. 374, *Aa*, l. 10-11 ; il se peut qu'il y faille voir un sobriquet. — L. 27 : ΚΩΣΣΝ ou ΚΛΣΣΝ ; on attendrait εὗρεν, qu'il est impossible de reconnaître ici. — *B*, l. 10 : χ[ο. III], restitution de Glotz, d'après le prix de 15 dr. payé pour le métrète, l. 8. — L. 18 : les signes pointés sont d'une lecture douteuse ; je crois possible, à la rigueur, de les retrouver sur l'estampage, d'après une hypothèse de Glotz.

Le montant des fermages, qui sont ceux de l'année 179, situe le texte entre 179 et 170. Les trois noms que j'ai réussi à déchiffrer, depuis ma première lecture, *A*, l. 1, permettent une précision plus grande : ce sont trois hiéropes en charge en 174 ; que la formule de la restitution soit juste, comme je n'en doute guère, ou simplement approximative, le fragment est certainement de l'année suivante, 173.

Les dimensions exiguës de la stèle, qu'il est facile d'évaluer pour la largeur si l'on fait les restitutions, dont beaucoup sont certaines à la face *A*, indiquent assez que c'est une stèle additionnelle. Elle contenait un certain nombre de chapitres qui figurent d'ordinaire dans les comptes généraux de l'exercice, et qui en ont été détachés, comme il arrive quelquefois (cf., par exemple, n. 440, 449, etc.), on ne sait pour quelle raison.

A, l. 1-6 : réception de matériaux, qui sont employés pour certains édifices. — L. 4 : μυλωθριαίους ; cf. *N. C.* — L. 5 : Ἰνωπόν. Sur l'emploi de ce mot pour désigner un édifice, voy. au n. 144, *A*, l. 71-75 et au n. 290, l. 117. — L. 6 : κεραμίδας ἀμφικύφους. J'avais pensé que ces termes désignaient des tuiles plates relevées sur deux bords ; mais, comme le fait remarquer A. Jardé (art. cité, note 5), c'est le cas de toutes les κεραμίδες, et ce savant propose de reconnaître ici des tuiles faîtières, en forme de selles ; la difficulté qu'il signalait, pour cette interprétation, à savoir le nombre considérable de ces tuiles, disparaît si, au lieu de XII, on lit 𐅄II : cf. *N. C.* — L. 7 : dépôt du solde en numéraire dans le temple.

A, l. 8-23 : rentrées des fermages. Si l'on compare cette liste à celle de l'année 179 (n. 442, *A*, l. 145-152), on constate, d'après les noms conservés, intégralement ou en partie, des fermiers, que, sur 21 propriétés, 14 sont restées entre les mêmes mains, à savoir : Phoinikes (l. 8-9), Acra Délos (l. 9), Hippodrome (l. 10), Leimon (l. 10-11), Sosimacheion (l. 12), Rhamnoi (l. 12-13), Limnai (l. 13), Dionysion (l. 14), Skitoneia (l. 14-15), Pyrgoi (l. 15), Porthmos (l. 16), Charéteia (l. 16-17), Lyconeion (l. 19), Charoneia (l. 20). Pour tous ces domaines, les loyers sont les mêmes, sous cette seule réserve, comme on l'a vu aux *N. C.*, que dans 4 cas (l. 10, 14, 17, 20), les prix ici inscrits sont majorés d'une insignifiante fraction, inexpliquée et d'ailleurs négligeable, d'oboles ou de fractions d'oboles (il est bon de rappeler que les chiffres du n. 442 sont hors de toute contestation, leur exactitude étant garantie par le total des fermages qui clôt la liste). Quatre domaines ont été reloués, après 179, aux mêmes prix que précédemment : Épisthéneia (l. 9-10), Phytalia (l. 11-12 : cf. n. 452, l. 25) ; Nicouchoros (l. 17-18 : cf. n. 445, l. 16-19) ; des deux associés qui louent le domaine, d'après ce dernier texte, Λυκομήδης et Χαρίστιος, le second est seul nommé au n. 456 ; il paie apparemment pour les deux, à moins qu'ils ne se soient séparés dans l'intervalle (sur la parenté qui unit ces deux personnages, cf. au n. 449, sous la rubrique *débiteurs*) ; Panormos (l. 18 : cf. n. 452, l. 21) ; quant à cette dernière ferme, c'est même le troisième locataire qui l'occupe depuis 179, mais les conditions du bail sont restées les mêmes. Le fermier de Limné est nouveau (l. 18-19), et le loyer ne s'est pas conservé : j'ai inscrit, sous toutes réserves, le prix de 179 (n. 442, *A*, l. 152). Pour Soloé-Korakiai (l. 20-21), le locataire a également changé, et, le prix ayant disparu, nous ne savons si le nouveau bail a été conclu aux mêmes conditions (n. 442, *A*, l. 149-150). Enfin, au Kérameion, Νεοκροντίδης Νεοκροντίδου succède à Ἀνάξανδρος Νεοκροντίδου (*ibid.*, l. 150) : ce sont apparemment deux frères ; et il est possible que Νεοκροντίδης ait pris la suite du bail de son frère ; c'est ce qui invite à inscrire, pour ce domaine, le même chiffre qu'en 179.

A, l. 24 et suiv. : loyers des maisons « sacrées ».

B, l. 1-3 : rentrées diverses. — L. 4-30 : comptes des dépenses mensuelles. — L. 13 : σφήκωμα ; cf. n. 144, *A*, l. 37, et la note de Schulhof, *BCH*, XXXII, p. 37. Il est question, dans ce passage, de la statue d'Artémis, dont on faisait la toilette en Galaxion, le mois qui précède celui qui était consacré à la déesse : la juxtaposition du λίνον, c'est-à-dire d'un fil de lin, et du σφήκωμα indique qu'il faut sans doute entendre par ce dernier terme une pièce d'étoffe servant de bandage.

Hiéropes.

Ἀριστόβουλος, Κραταίδιος, Ἀκριδίων, Ἀντίγονος (*A*, l. 1) a. 174 : cf. au n. 453, *A*, l. 1.

Fermiers des domaines.

Il suffira de relever ici les quelques noms qui apparaissent postérieurement à l'année 179 : pour les autres, voir la liste du n. 442.

Ἀλκίμαχος Ἀντι. (*A*, l. 11) : cf. n. 452, l. 25, où ce nom est restitué, mais à coup sûr ; n. 460, *u*, l. 24.

Ἀπατούριος Φέ. (*A*, l. 20) : cf. peut-être n. 452, l. 32.

Μειλιχίδης Σι. (*A*, l. 9-10) : vraisemblablement frère ou fils de Σίληνος Σιλήνου, également connu comme fermier : cf. n. 373, *A*, l. 31 ; n. 442, *A*, l. 147 ; etc.

Νεοκροντίδης Νεο. (*A*, l. 21) : frère de Ἀνάξανδρος Νεο. ; cf. le commentaire.

Χαρίστιος Ἀντι. (*A*, l. 17) : cf. au n. 407, l. 35.

Les autres fermiers ne sont pas connus par ailleurs ou du moins ne peuvent être identifiés.

457. Musée de Délos, inv. Γ 222. Fragment d'une stèle en marbre gris bleu, brisée de toutes parts. H. 0^m,40 ; L. max. 0^m,45 ; Ép. (incompl.) 0^m,063. Trouvé en 1907 ; sans indication de provenance. Lettres de 0^m,006. L'écriture et le marbre rappellent de très près les fragments n. 455 *a* et *b*, et il est très vraisemblable qu'ils proviennent tous trois de la même stèle. Copié par moi ; j'ai édité les dernières lignes (28-49) *BCH*, XXXV, 1911, p. 274, n. 63.

[*a. 174?*]

- μια̣ μ -
- λι .οιλο̣υ̣· φιά[λη] -
- Ἀγλωχ̣άρου? τῶν ἀπὸ τῆ[ς] -
- [Δηλιάδ]ων χορεῖα Ἀρτέμιδι· νόμι[σμα] -

[- - - - - - - - - . Κα]ὶ τάδε παρελάβομεν παρὰ ἱεροποι⟨ι⟩ῶν στ̣αθ[μῶι καὶ ἀριθμῶι ΕΝ ΤΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ ΟΙΚΩΙ παρούσης βουλῆς *etc.*] -

[- - - - - - - - - - - μ]ηνὸς Ληναιῶνος πρὸ δεκάτης· θυ[μι]ατήριον, [Εὐμαρίδα ἀνάθεμα·] -

[- - - - κρατῆρα ἀργυροῦν, ἀπὸ τοῦ ὠτὸς] ἑκατέρου χηνίσκον οὐκ ἔχοντα καὶ τοῦ ἑνὸς [ὠτὸς τὸν κόσμον οὐκ ἔχοντα καὶ ἄλλου ὠτὸς τὸ ἓν μέρος τὸν κόσμον οὐκ ἔ-]

[χοντα· τράπεζαν περιηγυρωμένην· τρίποδα περιηργυ]ρωμένον· δίσκου κλάσματα ΙΙΙ· περόναι χαλκα[ῖ ΙΙ·] -

[- - - - - - - - φιάλην ἐπιγραφὴν ἔχουσα]ν̣· ἐπ' ἄρχοντος Καλλίου, ἐπιστατοῦντος Ἀμφιθ[άλου τοῦ Φιλωνύμου·] -

[- - - - - - κυμβίον, ἐφ' ἱερέως Πολύβου, Θεανδριδῶ]ν· χηνίσκους ΙΙ ἀπὸ τοῦ κρατῆρος· κλάσματα ΙΙ ἀ[πὸ τοῦ ὠτὸς τοῦ κρατῆρος·] -

[- σκάφιον,] ἐπ' ἄρχοντος Δωριέως, Παταίκου ἀνάθεμα· ἀ[ρυ]σᾶ[ς, Παταίκου ἀνάθεμα· - - - - - - - - - - - - - - - - - - - φιάλη, ἐπ' ἄρ-]

[χοντος Ἀριστοβούλου, βασιλίσσης Στρατονίκης ἀ]νάθεμα· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Καλλίου, βασιλέως Ἀντι[γόνου ἀνάθεμα· - κηρύ-]

[κειον ἐπιγραφὴν ἔχον· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδ]ος· κύαθος ἀπὸ τῆς ἐλάφου, ἐπιγραφή· Θεοῦ· φι[ά]λη, Ῥανίο[ς ἀνάθεμα] -

[- - - - - - - - - - - - - - σκάφιον, Μηδείου ἀ]νάθεμα τῶν ἐγ Νήσου, ἐπ' ἄρχοντος Πολύβου· φιάλη, ἐπ' ἄρ[χοντος Καλλισθένου, Μαψιχιδῶν·] -

[- - - - - - - - - - - - - - σκάφιον στησίλειον, βο]υλῆς τῆς ἐπὶ Κοσμιάδου· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Λε[υ]κί[νου, ἐπιγραφὴν ἔχον· Ξενότιμος Φάνου ἀπὸ τῶν γερῶν·] -

[- χ]αλκοῦ κλάσματα παντοδαπά, ὁλ. ΧΔΔΓΙ, μναῖ Δ· λ[έ]βης σ[υντετριμμένος·] -

[- - - - - - - - - - ἄλλος λέβης συντετριμμέν]ος· νεὼς ἔμβολον· λαμπὰς χαλκῆ ἐπὶ βάσεως· κέ[ρ]ας κριο[ῦ χαλκοῦν·] -

[- - - - - - - - - - - - - λεβήτιον κατεα]γός· περόναι χαλκαῖ, ὧν [ὁλ.] ΧΔ̣Ι, μναῖ ΔΔΔΔΓ· λαβίδες σιδη[ραῖ καὶ ἄλλα κλάσματα παντοδαπά, ὁλ. ΧΓΙ·] -

[- - - - - - - - - - - - ἐπαέτιον ξύλινον μ]εμολυβδωμένον· σιδήρου παντοδαποῦ ὁλ. ΧΙΙ, μν[αῖ] ΔΔ· τρί[πους σιδηροῦς διαλελυμένος·] -

[- - σιδήρια παντοδαπά, ἐν οἷς λαβίδες, ὁλ. ΧΙΙ, μνα]ῖ ΔΔ· περόναι χαλκαῖ, ὁλ. ΧΓΙ, μναῖ ΔΔΔ· λέβης χαλκοῦς κ[ατεαγώς·] -

[- - - - - - - κασσιτέρου σκυτάλαι ΙΙΙ, ὁλ. μναῖ] ΔΔΙΙΙ· ἀνδριάντων κλάσματα ΓΔΔ· ἄγκυρα σιδηρᾶ λίθον οὐκ ἔ[χουσα·] -

[- κα]νᾶ ΙΙ· ἐσχάραι ΙΙΙ· χαλκίον ὃ ἠγόρασαν ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντι[άδης, ὑγιές· τύπον ξύλινον κεραμίδων τῶν ἐπὶ τὸν Κερατῶνα· κύλικα μι-]

[κύθειον, ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· ἄρχοντος Ἐμπέδου, Μίκ]υθος γῆ(ι) Δήλωι, ἐπιστατοῦντος Ἀρησιμβρότου· ποτήριον στησίλει[ον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀριστοβούλου·] -

[- - - - ἄλλο ποτήριον στησίλειον, ἐπ' ἄρχον]τος Σ[ω]τέλου· ἄλλο ποτήριον στησίλειον, ἐπ' ἄρχοντος Σωκλείδου· ἄ[λλο ποτήριον στησίλειον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀνέκτου· ἄλλο στησίλειον,]

[Μαντίθεος Μαντιθέου ἱερητεύσας ἐπ' ἄρχον]τος Μενεθάλου· ἄλλο ποτήριον, ἐπιγραφή· ἐπ' ἄρχοντος Πολύβου, Τι[μοκράτης Ἀντιγόνου Ἀρτέμιδι Ἑκάτηι· ἄλλο ποτήριον στησίλει-]
[ον τὸ εὑρεθὲν ἐν τῶι νεωκορίωι, τεθλασμένο]ν. Τάδε παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΝΕΩΙ ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ· στέφανον [χρ]υσοῦν, Νι[κίου ἀνάθεμα·] -
[- - - - - - - - -· φιάλας ἀργυρᾶς ἐμ πλινθ]είοις 𐅃ΙΙΙ· ἄλ[λη φι]άλη ἐμ πλινθείωι, Ἀντιπάτρου τοῦ Αἰνέου ἀνάθεμα· [ἀσπὶς ἀργυρᾶ, Τίτου Ῥωμαίου ἀνάθεμα. ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙΝΩΙ· φιάλας ἐμ πλιν-]
[θείοις ΔΙΙΙΙ· κεραμύλλιον ἀργυροῦν χῖον, Νου]μηνίου ἀνάθεμα· κόγχον ἀργυροῦν. ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ τ[οῦ ἱεροῦ ἀργυρίου αὐτοὶ καὶ οἱ ἔγγυοι·] -
[- - - - - - - - - - - Ἀπημάντου κ]ληρονόμοι 𐅄Δ· Διαίτου τοῦ Ἀπολλοδώρου κληρονόμοι ΔͰͰΙΙ· Χοιρύλου τ[οῦ Τελέσωνος κληρονόμοι ΔΔΔΔ·] -
[- - - - - - - - - - - - - - Ἀρκεφ]ῶντος τοῦ Ἀ[ρ]κεφῶντος κληρονόμοι ͰͰ𐅃· Ἐλπίνου τοῦ Ξενοχάριος κληρο[νόμοι ΔΔΔ𐅃·] -
[- - - - - - - - - Παρμενίωνος τοῦ] Διο[δό]του κληρονόμοι Δ· Ἀγαθάρχου τοῦ Ἀγαθάρχου κληρονόμοι ΔΔΔΔ𐅃[ͰͰ·] -
[- - - - - - - - - Κόνωνος τοῦ Φωκαιέ]ως κληρονόμοι Δ· ἄλλας Δ· ἄλλας 𐅃· ἄλλας ΔΔΔΔ· ἄλλας ΔΔ· Ἀπολλόδω[ρος Κυζικηνὸς Δ·] -
[- - - - - - - - - - - - - - - - κλ]ηρονόμοι Δ· Φιλάρχου τοῦ Θεοκύδου κληρονόμοι ΔΔͰͰCT· Ἀρκέων Θεοδ[ώρου 𐅄Δ·] -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - ωκράτου Δ· Κλειτάρχου κληρονόμοι Δ𐅃ͰͰ𐅃· Ἐπαρχίδης Ἐτεοκλείδου ΔͰΙΙΙ· -
[- - - - - - - - - - - - - - - - κλ]ηρονόμον κατὰ τὸ ἥμισυ Δ𐅃· Τιμέας Δ· Ἀριστόδικος Η· Φίλλιος κληρονόμοι [ΔΔΔ𐅃ͰͰΙΙΙC·] -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - ͰC· ἄλλας 𐅃ͰͰΙΙΙ· Σωσιδήμου κληρονόμοι ΔΔ· Σωσίλου τοῦ Θεαίου κληρον[όμοι ΗΔΔ𐅃·] -
[- - - - - - - - - - - - - - - - Ἐ]κεσθένης 𐅃· Κλειτάρχου κληρονόμοι κατὰ τὸ ἥμισυ ΔͰΙΙ. [Θ]εμισταγόρα κ[ληρονόμοι ΔΔ·] -
[- - - - - - - - - - - - - - - - κληρ]ονόμοι 𐅄Δ· [ ] Κοσμιάδου τ[οῦ Σήμου κληρονόμοι Δ𐅃·] -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - νος 𐅄ΔͰͰΙΙ· Φιλ[λ]ακος Θεοφραστίδου 𐅄ΔΔ𐅃· Φωκίων Κλεοκρίτου 𐅄Δ· Λ' -
[Καὶ τούσδε ἐγγράφομεν ὀφείλο]ντας τῶι θεῶι αὐτοὺς καὶ τοὺς ἐγγύους· Σατυρίωνα Εὐφιλήτου 𐅄· Θ[εόγνωτον Ἀλεξιδήμου ΔΔ·] -
[- - - - - - - - - - - - - Τελ]εσίππου 𐅄· Δημέας Ἀντιγόνου 𐅄· Ἐπίχαρμος Βωληκράτου ΔΔ𐅃 Ξ [-· Ἀνδροθάλης Τιμησιέργου]
[ὃ ἐνέγραψαν Εὐβοεὺς καὶ Παρμενί]ων Τιμησίεργον Ἀνδροθάλου τοῦ πορθμείου τοῦ εἰς Ῥήνειαν ΗΗ𐅃ͰͰͰ· *vide.* Ἐλ[πίνην?] -
[- - - - - - - - - - - ο]υ κληρονόμους καὶ τὸν ἔγγυον Τελεσαρχίδην Ξένωνος τῶν αἱρεσίων Ͱ -
- - - - - - - - - - - - - ον καὶ τὸν ἔγγυον Ξενοκλῆν Θεοφραστίδου στροφέων ΔΔΔͰ. *vide.*
[- - - - - καὶ τοὺς] ἐγγύους Θεοδωρίδην Θεοδωρίδου, Νίκανδρον Θυμίου οὐκ ἀποδόντα[ς] -
[- - - - - - - - - Ἀ]ριστογένους τὸν ἔγγυον οὐκ ἀποδόντας τὸ ἐνοίκιον 𐅄ΔΔΔ𐅃ΙΙΙΙ. *vide.*
[Εἰ δέ τινας μὴ ἐγγεγραφήκαμεν ὀφείλοντας τ]ῶι θεῶι, ἐγγράφομεν ὀφείλοντας αὐτοὺς [καὶ τοὺς ἐγγύους ὀφείλοντας τῶι θεῶι.]
vide.

N. C. L. 3 : ΛΙΛΩ::ΛΡΟΥ ; Ἀγλωχάρου, que je rétablis d'après une inscription d'Amorgos (*IG*, XII, 7, n. 453), est douteux, car on ne trouve ce nom dans aucun des inventaires déliens. — L. 13, ΓΗ ou ΓΗ Δήλωι ; cf. *N. C.* au n. **442**.

B, l. 73. — L. 27 : Ἀντιπάτρου τοῦ Αἰνέου est d'une lecture parfaitement nette (dans l'article τοῦ, Υ est ajouté dans l'interligne); partout ailleurs on lit Ἀντιπάτρου Ἀθηναίου ; par exemple n. 442, *B*, l. 178. — L. 33 : Θεοκύδου, très lisible, doit être une erreur du lapicide, car le patronymique de Φίλαρχος, débiteur souvent nommé dans les listes des insolvables, est toujours Θεωρύλου : cf. au n. 353, *B*, l. 32. Il convient de remarquer, cependant, que le chiffre ici inscrit de la dette, 22 dr. 1/2 1/4 ob., excède de 10 dr. environ celle qui est imputée dans les autres textes à Φίλαρχος Θεωρύλου; en sorte qu'on peut supposer ou que les deux débiteurs sont en réalité des personnages différents, ou qu'il y a ici un Δ nscrit en excès. — L. 35, début [κ]ληρονόμον ; l'accusatif est singulier : il sous-entend un verbe comme ἐγγράφομεν ; le scribe aura oublié la formule initiale de tout ce paragraphe, l. 28.

Les l. 1-4 terminaient sans doute l'inventaire de l'Artémision, si l'on en juge d'après la l. 4, où une offrande est dédiée à Artémis ; toute comparaison par ailleurs est impossible, car on n'a conservé, dans aucun document, la fin de cet inventaire. — L. 5-26 : inventaire de l'édifice des Andriens = n. 442, *B*, l. 155-177. — L. 26-28 : inventaires du temple οὗ τὰ ἑπτά et du Porinos = *ibid.*, l. 177-179. — L. 28-39 : liste de débiteurs insolvables; cf. n. 353, *B*, avec les listes similaires citées dans le commentaire de cette inscription (p. 126). — L. 40-46 : liste complémentaire de débiteurs arriérés.

Pour la date (174 ?), nous n'avons d'indice que l'écriture ; cf. la remarque faite dans le *lemma*.

Débiteurs insolvables.

Dans tout le début de la liste (l. 28-38), on ne trouve que les débiteurs déjà inscrits dans les listes anciennes. Je ne relève que les noms qui apparaissent postérieurement à l'année 200 (n. 372, *A*, l. 170-189).

Ἀνδροθάλης Τι. (l. 41) : cf. au n. 442, *A*, l. 173-4.

Δημέας Ἀντι. (l. 41) : cf. au n. 323, l. 26-27 et au n. 444, *A*, l. 50.

Ἐπίχαρμος Βω. (l. 41) : cf. au n. 444, *A*, l. 50.

Θεόγνωτος Ἀλε. (l. 40) : cf. au n. 444, *A*, l. 53.

Σατυρίων Εὐ. (l. 40) : cf. au n. 444, *A*. l. 53.

Τελεσαρχίδης Ξέ. (l. 43), mentionné en qualité de caution : cf. au n. 396, *A*, l. 26.

Τιμησίεργος Ἀνδρο. (l. 42) : cf. au n. 443, *C*, l. 3-4.

Φίλλακος Θεο. (l. 39) : cf. au n. 442, *A*, l. 174.

Φωκίων Κλεο. (l. 39) : cf. au n. 400, l. 29 (*locataires des maisons*).

-- Τελεσίππου (l. 41). On peut hésiter entre Ἄμνος (n. 407, l. 34), Νικίας (n. 128, l. 4), et Τιμοκλῆς (n. 396, *A*, l. 17 et 42).

458. Musée de Délos, inv. Γ 177. Fragment de marbre bleu, dont le bord droit est intact. H. 0m,37 ; L. max. 0m,18 ; Ép. (incompl.) 0m,043. Trouvé le 16 juillet 1907, dans un mur récent, au Nord-Est de l'Artémision. Réglage très apparent, dont les lignes sont distantes de 0m,005 ; mais les lettres sont d'ordinaire un peu moins hautes (0m,004) ; interligne de 0m,002 ou moins. L'écriture procède du type usité au n. 442 ; mais elle est moins grasse, beaucoup plus négligée, et les *apices* sont peu marqués, sauf dans l'Ω ; l'Α et l'Ε sont pourvus de leur barre médiane ; Μ et Μ ; Σ ; Ο un peu moindre ; le Ξ est quelquefois fait comme un Σ. Édité par moi, *BCH*, XXXV, 1911, p. 277, n. 64.

[*vers 172*]

- Ποσιδείων -
- [ὅ]ρων ΔΔΔΔ· στ[άμνος] -
- [τε]λῶν, ἐνηροσίω[ν] -
- [τ]ελῶν, τόκων, ἐν(ο)[ικίων?] -
- ωι περιόν, ἐν ὧι λοιπ[όν] -
- ν τόκους, οὓς κατέβαλε -
- [στάμνος, ἀπ]ὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρα[κλεί-]
[δου - - - - - - - - - - - - - - - ἔθεσαν? οἱ ἱεροποιοὶ Μειλιχ]ίδης, Δημήτριος τοῦ περιόντο[ς]
[- - - - - - - - - - - - οἱ ἱεροποιοὶ Ἀριστόβουλος, Λυσῆς, Δ]ημοχάρης, Δημόδοκος τοὺς ἐγ-
[γύους? - ἔθ]εσαν εἰς τὸ ἱερὸν Ἀριστόβου-
[λος, Λυσῆς, Δημοχάρης, Δημόδοκος - - - - - - - - - - - καὶ] ὃν? ἔθεσαν οἱ ταμίαι Βόηθος
[καὶ Φᾶνος - Σαρ?]απιε(ί)ου, ἐπὶ Πολυξένου Ποσιδε-
[ῶνος, -] βουλὴ ἐπὶ Πολυξένου, ἔθεσαν
[- ἱεροποιοὶ Ἄμνος, Χαρίλας,] Χαρικλείδης, Ἀγόραλλος ΩΤΕ
[- ἐπὶ] Οἰνέως? Ἄμνος, Χαρίλας, Χα[ρι-]
[κλείδης, Ἀγόραλλος - ὧ]νος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν
Ἄμνος, Ἀγό-

[ραλλος, Χαρικλείδης, Χαρίλας -]ου καὶ Τιμόξενος Τ̣ι̣μοξένου εἰς τὸ ἱ-
[ερὸν - ἐπὶ Πολύβου - (*mois*) -, ἔθεσαν οἱ τα]μίαι Ἀριστόδικος καὶ Δημήτριο[ς]
[- - - - - - - - - ἐπὶ Πολύβου - (*mois*), - ἔθεσαν οἱ ταμίαι Δημήτριος] καὶ Ἀριστόδικος εἰς ἀπόδοσιν τ[ῶι]
[θεῶι - - - - - - - - - - - - - - - - - - - ἐπὶ Πολύβου Ποσι]δεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν Ἀρι-
[στόδικος καὶ Δημήτριος? - ἐπὶ Πολ]ύβου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν οἱ ἱερο-
ποιοὶ Ἀριστόβουλος, Ἀκριδίων, Κραταίβιος, Ἀντίγονος - - - - - - - - - - - - -]ℙΔℙ⊢IIII· στάμνος, ἀπὸ τῆς
[- τελῶ]ν, ἐνοικίων, ἐνηροσίων, δανε[ί-]
[ων - τ]ὸν κομισθέντα τόκον παρὰ Ξ[έ-]
[νωνος τοῦ Φερεκλείδου - - - - - - - - - - - - - ἐπὶ Πολύβου - (*mois*) -, ἔθ]εσαν οἱ ἱεροποιοὶ Ἀριστόβου-
[λος, Ἀκριδίων, Κραταίβιος, Ἀντίγονος - κα]τὰ συγγραφὴν τὴν τεθεῖ-
[σαν παρὰ -]ς τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου
[- ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν εἰς τ]ὸ ἱερὸν οἱ ἱεροποιοὶ Γλαύκω[ν]
[καὶ Ἀνδρομένης - - - - - - - - - - - τὸ δάνειον ὃ ἐδανείσατο παρὰ ἱ]εροποιῶν Μνησικλείδου καὶ
[Πολυβούλου - - - - - - - -· στάμνος, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλεί]δου, ἐπὶ Παρμενίωνος Λη-
[ναιῶνος, - - - - - - - - - - - - - - - - - τὸ δάνειον ὃ ἐδανείσατο Εὐθυτίμη Δ]ιοδότου μετὰ κυρίου τοῦ ἀν-
[δρὸς Τιμοκλέους - - - - - - - - - - - - - - - κατὰ συγγραφὴν τὴν τεθεῖσαν πα]ρὰ Μενύλλωι Πολύβου ΗΗℙ⊢·
[στάμνος -] κατὰ συγγραφὴν τὴν τεθεῖ-
[σαν παρὰ -· στάμ]νον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ
[τῆς - τὸ περιὸν] ἐγ λόγου XXXℙℙIII\\· στά-
[μνον, ἀπὸ τῆς -ο]ς Μικύθου, Κραταίβιος Ἐρη-
[τυμένου - οἱ ἱεροποιοὶ Ἀντίγονος, Κρατ]αίβιος, Ἀριστόβουλος, Ἀκριδί-
[ων - βο]υλὴ ἡ ἐπὶ Παρμενίωνος
[- εἰς ἀπόδοσιν? τ]ῶν δανείων ὧν ἐδανεί-
[σα -· στάμνος, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡ̣ρακλε]ίδου, ἄρχοντος Παρμενίω-
[νος, -] Δημητρίου Συρακοσίου
[εἰς ἀπόδοσιν τῶι θεῶι τῶν δανείων - - - - - - - - - - - - - - Χαρί]λα τοῦ Ἄμνου XXℙ· στά-
[μνος -]είδης ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν - τοῦ θεοῦ εἰς τὴν κα-
[τασκευὴν ? -] οἱ ἱεροποιοὶ Γλαύκω[ν]
[καὶ Ἀνδρομένης - - - - - - - - - - - - - - - -· στάμνος, ἀπὸ τῆς Φί]λωνος, ἐπὶ Παρ[μενίω -]
[νος -είδου τ -
- ι.λ -

N. C. L. 4, les trois dernières lettres se lisent ΕΝΩ ; je suppose ἐν(ο)[ικίων], car il ne peut guère y avoir ici autre chose ; on lit de même, au n. 399, *A*, l. 107, ΕΝΩΙΚΙΟΝ ; et, par une coïncidence singulière, on trouve aussi ΩΙΚΟΝ pour οἶκον au n. 354, l. 70, et ΩΙΚΗΜΑΤΙ pour οἰκήματι au n. 372, *A*, l. 125. — L. 9-10 : τοὺς ἐγ[γύους] ou ἐγ[γε-

γραμμένους?]. — L. 11 : on ne restituera pas [εἰς τὸ ἱερ]όν, car ces mots suivent toujours ἔθεσαν, à moins qu'ils ne précèdent les noms des magistrats. Peut-être [ἀργύρι]ον, ou ὃν (τόκον). — L. 12 : ΛΠΙΕΟΥ. — L. 14, fin : Ω+Ε ou Α+Ο. — L. 15 : Οἰνέως est très incertain. — L. 20-21 : on ne sait s'il faut ici restituer Ἀρι[στόδικος καὶ Δημήτριος], trésoriers sous Polybos III (a. 174) : cf. l. 18 et 19 ; ou Ἀρι[στόβουλος, Ἀκριδίων, κ. τ. λ.], hiéropes sous le même archonte, et qui étaient sûrement nommés à la l. 22.

Les derniers des magistrats nommés dans la suscription des jarres, l'archonte Parménion II (a. 173), et les hiéropes Glaucon et Andromènès, qui sont ses contemporains (l. 28, 38, 40, 45, 46), indiquent que la date du fragment est de l'année 172 au plus tôt. L'année 173 même paraît exclue du fait qu'on ne trouve pas trace, dans ce qui subsiste du texte, de la formule qui eût annoncé les versements faits au cours de l'année.

Les comptes dont nous avons ici un fragment, ressortissent à la caisse sacrée, comme on le voit par l'origine des sommes contenues dans les jarres (ἐνοίκια, τέλη, δάνεια, etc.). D'autre part, la mention de plusieurs archontes et collèges de magistrats successifs énumérés dans les suscriptions des jarres atteste qu'il s'agit d'un encaisse transmis, et non des rentrées de l'exercice. La partie conservée du texte appartenait donc au début de l'inscription.

Archontes, hiéropes, trésoriers.

Tous les magistrats nommés ont déjà figuré dans les inscriptions précédentes : voir le Tableau synoptique à la fin du fascicule.

Débiteurs.

Δημήτριος Συρακόσιος (l. 41) : cf. au n. 455, *Ab*, l. 30, 33.
Εὐθυτίμη Διο. (l. 31) : cf. au n. 442, *C*, l. 14.
Τιμόξενος Τι. (l. 17) : cf. au n. 442, *B*, l. 3 (*greffiers*).

Dépositaire de contrat.

Μένυλλος (II) Πο. (l. 32) : cf. au n. 372, *A*, l. 120, 130-1 (*débiteurs*).

459. Musée de Délos, inv. Γ 220. Plaque de marbre bleu, trouvée le 20 juillet 1907, à l'Agora dite de Théophrastos. H. 0m,85 ; L. à peu près constante 0m,33-35 ; Ép. 0m,11. Les deux faces étaient inscrites, mais le revers est complètement usé, la pierre ayant servi de dalle. Le bord gauche est intact dans toute sa longueur, mais seulement à la face postérieure ; le marbre a été taillé en biseau, en sorte que la face inscrite ne mesure que 0m,60 de haut et 0m,17 dans la largeur ; il peut manquer, à gauche, de 15 à 20 lettres. H. des lettres 0m,005-6. L'écriture est irrégulière et négligée, la gravure assez grêle. Les lettres sont, en général, dépourvues d'*apices* ; parfois, une petite barre transversale termine les hastes. — Copie de L. Roussel, revue par J. Hatzfeld et par moi. J'ai édité l'inscription, *BCH*, XXXV, 1911, p. 280, n. 65.

[*a. 172 ou 170*]

- ισο -
- καὶ γ -
- [Ἀ]ρτεμισι[ῶνος] -
- Χ̣.....ΚΑΙΑΝΔΔΔ [- -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - -, ἐπὶ Περιάνδρου - (*mois*) -,]
[ἔθεσαν ταμίαι Σωτίων καὶ Ἀναξίθ]εμ̣ις̣ εἰς τὴν σιτ̣ω̣ν̣[ίαν] -
- [στάμνον ἐπιγραφὴν] ἔχοντα· ἀπὸ τῆς Φ[ι]λο[φῶντος καὶ Πακτύου] -
- α ΧΧΗΗΗΗ̣ τοῦ τεθέ[ντος] -
- ΧΧ̣Δ̣Ͱ Ε..μου? τοῦ Φ -
- [ε]ἰς τὴν στέγασιν τοῦ -
- ου ἔθεσαν ε̣ἰς [τὸ ἱερὸν?] -
- [Θαργ]η̣λιῶνος? δε -
- [ῶν]ος ἐπὶ Περιά[νδρου] -
- [Μεταγ]ειτνιῶνος ἐ[πὶ] -
- ΙΙ εἰς τὴν σιτ[ωνίαν] -
- [ἔθεσαν οἱ] ταμίαι εἰς τὸ [ἱερὸν]
- ἔδομεν τοῖς -
- [ἔθε]σαν οἱ ταμίαι [εἰς τὸ ἱερὸν? - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - -, ἐπὶ Περιάνδρου, - (*mois*) -,]
[ἔθεσαν ταμίαι Σωτίων καὶ Ἀναξίθε]μις εἰς τὸ ἱερὸν -
[ἐπὶ Περιάνδρου - (*mois*) -, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱ]ερὸν οἱ ταμίαι Σω[τίων καὶ Ἀναξίθεμις] -
- παρ̣' Ἀλεξι[κ]ο̣ῦ̣ -
- ω.....ιώτιος -

- καὶ Ὀρθοκλέους ἐ̣ν̣η̣[ροσίων?] -
- [Ἑκατομ]βαιῶνος τοῦ ἐπὶ Περι̣ά̣[νδρου] -
- [τόκον] ὃ[ν] ἔφη ὀφείλειν -
- [Ἀ]πατουριῶνος παρὰ Ξέ[νωνος τοῦ Φερεκλείδου?] -
- υτους |..ινης τοῦ| Ξενοχά̣ρ[ιος] -
- τὸ ἐκ τοῦ ἐνιαυτοῦ ΔΔͰ -
- των Παρμίσκον τοῦ ἱεροῦ ἀ̣[ργυρίου] -
- α εἰς τὴν τιμὴν τῶν ἐρειπ[ίων?] -
- [εἰς] Θεσμοφόρια 𐅄· ἐλα̣ί̣ο̣υ? [Δ𐅃] -
- [τῶι ἐκκλη]σιαστηρίωι καὶ τοῦ ἐν τοῖς Κ̣ω̣λ̣ώ̣[του] -
- κλ[έ]ους Η𐅄ΔΔΔΔͰͰ· τοῦ εἰς -
- μέου ͰͰ [ ]
- σ [ ] ισ [ ]
- Πά̣θ̣ωνος? τοῦ Εὐπ[ο]ρ̣[ίω]νος? τ -
[- - -· παρὰ - - - - - - - - - - - τῆ]ς Πυθᾶ 𐅄ΔΔΔΔͰͰ· παρὰ Φίλω[νος?] -
[- - - - - - - - - - - - - - - - - -· παρὰ -]ησάδου τοῦ Ἡρακλείδου τα -
[- - - - - - - - - - - - - - - - - -· παρὰ] Ἀπολλωνίου τοῦ Παυσανίου ο -
- Ͱ. ΕΝΗΡΟΣΙΩΝ· παρὰ Παρμικο[ῦ τοῦ Ἐπικύδου Φοινίκων ΗΗΗΗ𐅄ΔΔΔͰ·] -
[- - - - - - - - - - - - - -· παρὰ Ἀρησιμβ]ρότου τοῦ [Νι]κ̣άνδρου Λειμῶ[νος ΗΗ𐅄ΔΔΔͰͰͰ·] -
[- - - - - - - - - - - - - - - -· παρὰ Ἀντιγ]ό̣νου τοῦ [Ἀ]ν[τιγ]όνου Λι̣μ̣[νῶν ΗΗ𐅄ΔΔ· -· παρὰ]
[- - - - - - - - - - - - - - - - - - Χα]ι̣ρωνείας ΗΗΗΗΔΔΔΔ· παρ̣ὰ̣ [- -· παρὰ Φανο-]
[δίκου τοῦ Φανοδίκου Χαρητείας 𐅅]ΗΗ𐅄Δ̣Δ̣Δ̣[Δ]𐅃̣ͰͰͰ[Ι]Ç̣Τ· παρὰ -.

ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ·]

[Ληναιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθά]ρασθαι ͰͰΙΙΙΙ· πεύκη, κληματ[ὶς -]
[- - - -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύ]θ̣ι̣ον καὶ ἱεροποίιον, τάλαντ[α - -, τιμὴ -. Ἱεροῦ· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· πεύκη, κληματὶς -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ]
[Πύθιον καὶ ἱεροποίιον, τάλαντα] εἴκοσι δύο, τιμὴ ΔΔͰ̣Ͱ̣Ç̣· [- -. Γαλαξιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· πεύκη, κληματὶς -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύ-]
[θιον καὶ ἱεροποίιον, τάλαντα δέκ]α ἐννέα, τιμὴ Δ𐅃ͰͰΙΙ̣[Ι *ou* ΙΙC/· -. Ἀρτεμισιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· - - - -]
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -ρ̣ου ΔͰͰ· ξύλα ἐπὶ βωμού[ς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροποίιον, τάλαντα - -, τιμὴ - - - - - - - - - - - - - - -. Θαργηλιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· - -]
[- - - - - - - - - - -· ξύλα ἐπὶ βωμο]ὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροποί[ιον, τάλαντα - -, τιμὴ - - - - - - - - - - - - - - - -. Πανήμου· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - - - - - - - - - - - - - -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς]
[καὶ Πύθιον καὶ ἱεροποίιον, τά]λαντα̣ δέκα ἕξ, τιμὴ ΔΔ𐅃̣[-. Πανήμου ὑστέρου· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -·]
- - - - - - - - - - - - - - -μα. ΔͰͰͰ· ξύλα ἐπὶ βω[μοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροποίιον, τάλαντα - -, τιμὴ - - - - - - - - - -. Ἑκατομβαιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· - - - - ξύλα ἐπὶ βωμοὺς]
[καὶ Πύθιον καὶ ἱεροποίιον, τάλ]αντα δέκα τρία, τιμὴ Δ̣[- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- - - - - - - - - - - - - - - - -. Μεταγειτνιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· - - -
- - - - - - - - - - - ξύλα]
[ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ] ἱεροποίιον, τάλαντα δέ[κα -, τιμὴ - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - -. Βουφονιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· - - - - -]
[- - - - - - - - - - - - - - - - -· στεφα]νώματα ͰͰͰ· ξύλα ἐπὶ βωμ[οὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροποίιον,
τάλαντα - -, τιμὴ - - - - - - - - - - - -. Ἀπατουριῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -·
- - - - - ξύλα]
[ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ] ἱεροποίιον τάλαντα δέ[κα -, τιμὴ - - - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - -. Ἀρησιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· - - - - - - - - - - - - -]
- -· ἐλαίου μετρητής, τιμὴ Δ𐅃[- - - - - - - - - - - - - -.
Ποσιδεῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -]
[- - - - -.
ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ ΚΑΤ]Α ΝΟΜΟΥΣ ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ· Ἀπο[λλωνίωι σιτηρέσιον
ΗΔΔΔ· εἰς ἱματισμὸν Δ𐅃·] -
- ΗΔΔΔ· Ἐπαινέτωι νεωκ[όρωι εἰς - - - -ΗΔΔΔ·] -
- [νεωκ]ọ́ρωι ἐπ' Ἀσκληπιὸν ΗΔΔΔ· -
[- - - - - πέτευρα ταῖς παραδόσεσιν] Δ· [τ]ῶι γράψαντι ΔͰͰͰ· ε -
- [τῆι Δ]ήμητρι εἰς Θεσμοφόρια ὗς ἐ[γκύμων] -
- [χοῖρος καθάρασθαι] τὸ ἱερὸν τῆς Δήμητρος ͰͰͰ -
[στηλῶν - -· τοῖς ἐργασαμένοις?] Δ𐅃\\· τῶι γράψαντι [Η?]Η̣Η̣𐅄Δ̣Δ̣ -
- καὶ ΤΑ̣Μ̣Ω̣ΝΙΟΥ -
- ΔΚ.Λ -
- [εἰ]ς τὸ ἱερὸν ...α...... τα -
- ι τοῦ Ἀσ̣κ̣[ληπι]είου Λ -
- ΟΜΕΙΝΕ - - - Ρ.ΣΤ -
- Τόδε ἄλλ[ο] ἀρ[γύ]ριον ἔχ̣οụσι -
- ον - - - - - - -𐅄· καὶ τοῦ ẹ̓ν τ̣ -
- λείου ΗΗΗ𐅄ΔΔ -
- ινα -
- νευο -

N. C. L. 8, début : lecture indécise. — L. 11 : il semble qu'il y ait eu un nom de mois, [Θαργ]ηλιῶνος plutôt que [Λη]ṿαιῶνος. — L. 26 : les lettres qui subsistent dans la *rasura* ont été sans doute effacées intentionnellement, et non pas gravées à nouveau. — L. 29 : il ne semble pas qu'on puisse restituer autre chose que ἐρειπ[ίων] ; mais c'est un mot inattendu ici, et je ne vois pas le sens de cette indication du texte. — L. 35 : le nom de Πάθων n'apparaît à Délos que dans des listes d'anciennes offrandes (n. 298, *A*, l. 58, et textes parallèles) ; mais je crois difficile de lire [Ἀ]γάθωνος ; quant au patronymique, dont les lettres subsistantes me paraissent assez nettes, la restitution (hypothétique) est de M. Lacroix. Sur ce personnage, qui doit être un locataire de maison ou un fermier d'impôt, cf., plus loin, dans la liste des noms propres. — L. 37 : faut-il entendre [Μν]ησ(ι)άδου? — L. 41 : je crois probable, sans la garantir, ma lecture nouvelle avec les restitutions ; celle de ma première édition (un **Α** au lieu du premier **Ο**, et un **Η** au lieu du premier **Ν** de [Ἀ]ṿ[τιγ]όνου) rendait impossible toute identification. — L. 42 : le loyer de Charoneia est surprenant ; en 179, il est de 451 dr. (n. 442, *A*, l. 149), et en 173 de 451 dr. 2 $^{1}/_{2}$ ob. (n. 456, *A*, l. 20). Or il n'est pas douteux que nous soyons ici dans la même période décennale : une baisse de 11 dr., s'il n'y a pas ici une faute de texte, ne peut s'expliquer que si le domaine a été reloué à un prix légèrement inférieur ; dans le doute, il est préférable de ne pas insérer ici le nom du fermier des années précédentes. — L. 43 : pour la restitution, cf. n. 456, *A*, l. 17, avec la note. — L. 45 : ἱεροποίιον ; cf. l. 53, 55. Cette forme, que je rétablis aussi dans les restitutions de ce texte, paraît être l'orthographe normale du mot, bien qu'on la retrouve seulement dans un autre document, le n. 316, l. 69-73 : ἱεροπόιον, qu'on lit partout ailleurs, devrait peut-être s'accentuer ἱεροποῖον, contrairement à l'usage que j'ai adopté. — L. 46 : les derniers signes se lisent avec beaucoup de difficulté ; je rectifie ma leçon précédente d'après Glotz, qui m'a fourni aussi [δέκ]α à la l. 47. Le prix du talent ressort, dans le premier cas, à 1 dr. 2 ob. $^{1}/_{2}$ $^{1}/_{4}$; dans le second, à 1 dr. 3 ob., si on complète, avec Glotz, ΔΔ𐅃ͰͰͰII[I] ; mais on peut aussi supposer ΔΔ𐅃ͰͰͰII[IIC/] (M. Lacroix), total qui, pour le talent, donne un prix de 1 dr. 3 ob. $^{1}/_{12}$. — L. 50 : le prix global doit être cherché entre un minimum de ΔΔ𐅃[C//] et un maximum de ΔΔ𐅃[ͰͰͰIIIIC//] ; le prix du talent est donc de 1 dr. 3 ob. $^{1}/_{4}$ $^{2}/_{12}$ au moins, de 1 dr. 5 ob. $^{2}/_{12}$ au plus (Lacroix). — L. 57 : pour la restitu-

tion, cf. n. 442, *A*, l. 195. — L. 60 : cf. *ibid.*, l. 204. — L. 64 : le premier des nombres doit se rapporter à la façon des stèles ; cf. *ibid.*, l. 203. La lecture du second est très indistincte : je crois discerner deux H et, auparavant, une lacune d'une lettre où il conviendrait donc d'insérer un premier H ; mais on obtient ainsi, pour la gravure des stèles, un prix qui atteindrait ou même dépasserait 370 dr. : ce prix est excessif si on le compare aux données habituelles concernant cet article ; en 179, notamment, il est de 200 dr. seulement (n. 442, *A*, l. 203), et pourtant la stèle principale de cette année-là est la plus grande de celles qui ont été gravées par les soins des hiéropes. Je pense donc que nous ne devons admettre ici que deux H au maximum, à moins de supposer une stèle complémentaire de dimensions importantes. — L. 72 : peut-être [τοῦ στησι]λείου, car il semble que, dans les dernières lignes, il soit question de capitaux prêtés (cf. l. 70).

Le nom de l'archonte Périandros (a. 172) s'est conservé deux fois, aux l. 12 et 23 ; mais on le restitue encore trois fois au moins, aux l. 4, 17 et 19, où il figurait certainement à côté des trésoriers Sotion et Anaxithémis, ses contemporains. L'inscription est donc de cette année-là au plus tôt. S'il faut reconnaître dans Ἀλεξικός (l. 20) l'hiérope de 171, elle ne pourrait être antérieure à l'année suivante, 170, car ce personnage verse une somme, et le libellé παρ' Ἀλεξικοῦ ne peut convenir à l'année même où il était en fonctions. Mais il me paraît plus probable qu'il figure ici, comme Ὀρθοκλῆς à la l. 22, en qualité de trésorier, charge qu'il a exercée en 183 : cf. au n. 442, *A*, l. 17. De toute façon, pour la date de l'inscription, on ne saurait descendre plus bas que 170, car les rares indications qui subsistent des fermages (l. 39-43) ne peuvent convenir qu'à la période décennale 179-170. L'année 171 étant occupée par le n. 460, dont il paraît impossible que ce fragment ait fait partie, on n'a donc le choix, pour la date, qu'entre les années 172 et 170.

L. 1-31 : énumération de jarres qui constituaient l'encaisse des fonds publics, et prélèvements pour différentes dépenses. — L. 22 : Ὀρθοκλέους ; ce nom étant précédé de καί, il s'agit probablement d'un magistrat ayant fait partie d'un collège ; en ce cas, il faut remonter au moins jusqu'à l'année 182, où l'on trouve un Ὀρθοκλῆς associé à Πολύξενος en qualité de trésorier ; cf. n. 460, *b*¹, l. 7, 10. — L. 31 : Κωλώ[του ?] ; cf. au n. 400, l. 40.

L. 32-35 ? On devait trouver ici le produit des impôts donnés à ferme, car ce chapitre est toujours dans le voisinage immédiat des loyers et des fermages, et il n'y a pas place pour lui à la suite ; de fait, la tournure τοῦ εἰς -, à la l. 32, paraît appartenir au compte des fermes d'impôts. — L. 35 ?-38 : loyers des maisons. — L. 39-43 : fermages des domaines. Les trois noms de fermiers qui subsistent partiellement (l. 39-41) et le loyer de la l. 43, probablement aussi celui de la l. 42 (cf. *N. C.*) attestent que le bail en vigueur est celui de la période 179-170.

L. 43-56 : dépenses mensuelles. Par un hasard assez curieux, presque toutes les portions conservées des lignes concernent les achats mensuels de bois. Le compte de chaque mois tenait donc à peu près en une ligne, ce qui rend facile la restitution du cadre général de ce paragraphe : on s'avisera seulement qu'il convient de faire une place, dans cet essai, à un mois embolimique, vraisemblablement Πάνημος ὕστερος : cf. n. 290, l. 79 ; n. 440, l. 7.

L. 57-74 : dépenses diverses, dites κατὰ νόμους καὶ ψηφίσματα. Les salaires payés aux employés, 130 dr. au lieu de 120 (l. 58, 59), font la preuve que l'année est intercalaire.

Archonte.

Περίανδρος (l. 4, 12, 17, 19, 23) a. 172 : cf. n. 132, l. 14 ; n. 133, l. 57, 60 (à la l. 68 de ce document, j'ai restitué indûment le nom de cet archonte : lire [Θεοδώρο]υ) ; n. 134, l. 21-23 ; n. 460, *b*, l. 38, 39, 43, 46 ; *d*¹, l. 13 ; *e*, l. 8 ; *f*¹, l. 4 ; *g*, l. 2 ; *i*, l. 15 ; *m*, l. 3, 5, 6 ; *p*, l. 16 ; *t*, l. 3, 6 ; n. 461, *Aa*, l. 20, 56. Les premiers de ces textes (n. 132-134) assignent à Périandros sa place entre les groupes d'archontes qui l'ont précédé et suivi : voy. Homolle, *Archives*, p. 94 (en abaissant d'une année les dates données par ce savant), et mes remarques, *BCH*, XL, 1916, p. 313 et suiv. — Il faut, sans nul doute, identifier cet archonte avec le Περίανδρος qui fut trésorier en 192 et hiérope en 189 : cf. au n. 399, *A*, l. 21 et suiv. (*trésoriers*).

Hiérope.

Ἀλεξικός ? (l. 20) a. 171 : collègue d'Ἐπιτροφῶν sous l'archontat de Θεόδωρος ; cf. au n. 460. Mais j'ai rappelé, dans le commentaire, qu'Ἀλεξικός avait été trésorier en 183, et l'on ne sait en laquelle de ces deux qualités il est mentionné ici.

Trésoriers.

Πολύξενος, Ὀρθοκλῆς ? (l. 22) a. 182 : cf. au n. 442, *A*, l. 13, 80 ; *B*, l. 140.

Σωτίων, Ἀναξίθεμις (l. 5, 18, 19) a. 172 : cf. n. 460, *b*, l. 46 ; *d*¹, l. 13 ; *g*, l. 2 ; *m*, l. 5, 6 ; *p*, l. 16-17 ; *t*, l. 3, 6 ; n. 461, *Aa*, l. 43, 60, 62. Homolle attribuait avec quelque doute ce collège à l'année de Xénotimos (178, date rectifiée) ; mais cette année, comme l'ont démontré les documents découverts depuis les *Archives*, doit être réservée à un autre collège, celui de Τιμοφῶν et Ξένων : cf. au n. 443, *Ab*, l. 14 et suiv. L'inscription ci-dessus, où les noms de Σωτίων et Ἀναξίθεμις voisinent avec celui de l'archonte Περίανδρος, a rendu probable que ces deux trésoriers sont en charge en 172 ; le synchronisme est définitivement établi par le n. 460, *t*, l. 6. — Ἀναξίθεμις est vraisemblablement Ἀνα. Πάχητος, logiste en 179 et hiérope en 169 : cf. n. 440, *A*, l. 43 (M. Lacroix).

Locataire de maison ou fermier d'impôt.

Πάθων Εὐ. ? (l. 35). Si la lecture et la restitution sont justes, ce personnage est un Ténien, frère de l'entrepreneur Φιλόφρων Εὐπορίωνος de Ténos (n. 442, *B*, l. 225) ; et l'on notera, comme une curieuse coïncidence, que le Πάθων des anciens inventaires (cf. *N. C.*) est également un Ténien, peut-être de la même famille (M. Lacroix).

Fermiers des domaines.

Ἀντίγονος Ἀντι. (l. 41) : cf. au n. 442, *A*, l. 148.

Ἀρησίμβροτος Νι. (l. 40) : cf. au n. 374, *Ac*, l. 1, et au n. 442, *A*, l. 147.
Κάσσανδρος Κα. (l. 42) : cf. au n. 442, *A*, l. 149.
Παρμικὸς Ἐπι. (l. 39) : cf. au n. 442, *A*, l. 145.
Φανόδικος Φα. (l. 42-43) : cf. au n. 353, *A*, l. 3.

Employé du temple.

Ἀπολλώνιος (l. 57) : cf. au n. 442, *A*, l. 195.

459 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 483, αβ. Deux fragments de marbre bleuâtre, aujourd'hui recollés. H. 0m,20 ; L. max. 0m,094 ; Ép. (incompl.) 0m,04. — *a* : trouvé en 1904, dans les déblais des anciennes fouilles ; copié et mentionné par moi, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 140, n. 27. — *b* : trouvé par Hauvette, en 1881. — Lettres grêles, négligées, inégales, de 0m,004-5. — Il paraît probable que ces fragments proviennent de la même stèle que le n. 459, auquel cas ils se placeraient en haut, sur la gauche.

[*vers 171*]

- [ἔθε]σαν εἰ[ς τὸ ἱερὸν] - *a*
- ρου εἰς τὴν κατ[ασκευὴν] -
- [ἄλλος στάμνος,] ἐπιγραφή· ἀ̣π̣ὸ [τῆς] -
- α - - - - οροιε̣ -
- αμ...κλειτ -
- Πολύβου κα[ὶ] -
- [ἐπιτ]ιμηταὶ -
b - πα[- - ἐ]πιγραφή -
- ΤΠ? - - ἔ̣χων -
- ει ἐ̣π...ου αλ -
- δημ.... ητ -
- [ἄ]λλο[ν,] ἐ[πιγραφή] -
- [ἄρ]χοντος -
- ἐπὶ Παρ[μενίωνος] -
- [ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλεί]δου, ἐπὶ Π[αρμενίωνος] -
- [ἐπὶ Παρμενί]ωνος Βουφ[ονιῶνος] -
- [ἐπὶ Παρμενίων]ος Ποσιδεῶ[νος] -
- ΣΤΑΝΕΝ.ΧΕ -
- [ἄλλον,] ἀπὸ τῆς Φι[λωνος] *ou* Φι[λοφῶντος] -
- [ἐπὶ Παρμ]ενίωνος Ποσ[ιδεῶνος] -
[ἔθεσαν εἰς τ]ὸ ἱερὸν εἰς -
- αι...ν -

460. Musée de Délos, inv. Γ 740. 86 fragments, réduits à 53 par le groupement d'un certain nombre d'entre eux, trouvés ensemble, entre le 14 et le 17 septembre 1912, dans le voisinage du Musée, au pied du mur de granit dit « de l'Hippodrome ». Marbre blanc, qui, dans les parties exposées à l'humidité, a pris une teinte bleuâtre et s'est effrité. Dans aucun de ces fragments l'épaisseur ne s'est conservée entière. Lettres de 0m,004, assez négligées, et d'un type semblable à celui du n. 459. Le regretté C. Avezou a pris de tous ces fragments des copies très soignées, que j'ai contrôlées et parfois amendées d'après les estampages.

[*a. 171*]

a : 4 fragments rajustés. H. 0m,25 ; L. 0m,24 ; Ép. 0m,035.

- ον -
- λ̣ί̣α̣ν̣ τ̣ -
- [ο]υ̣ ΔΔ𐅃Ͱ· ἄλλ[ον (στάμνον), ἀπὸ τῆς] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐ]πὶ Τελεσαρ[χί]δο̣[υ] -
- ΔΙC//· ἄλλον, ἀ̣[π]ὸ τ[ῆς] -

- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - -, ἐπὶ Νικίου - (*mois*) -, ἔθεσαν εἰς] τὸ ἱερὸν Λεοντιά[δης καὶ Δημήτριος] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ Ξ]ενοτίμου Πο[σ]ιδεῶνος, ἔθεσ[αν εἰς τὸ ἱερὸν] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ Φωκαιέως - (*mois*) -, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμί]αι Καίβων, Μνησικλείδης -
- [ἄλλον ,ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ Δημάρου - -]ῶνος, ἔ[θε]σαν ταμίαι Μέν[υλλος, Φωκαιεύς] -
- ΔΙΙΙΙΤ· ἄλ[λ]ον, ἐπὶ Φωκαιέω[ς] -
- ν ΔΔΔ· [κο]τύλην, ἔθεσαν τα[μίαι] -
- ειδω..ν? ΗΗΗΓΔΔΔΓΗΙΙΓ -
- ΟΕΛΤ..ον ΓΗΔΔΔΓ· ἄλλον, ἀ[πὸ τῆς] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - -]ου, ἐπ[ὶ Ο]ἰνέως Ποσιδεῶνος, [ἔθεσαν] -
- ιος τ[ὸ] περιὸν τοῦ πραχθέντο[ς] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ Τελεσαρχίδου - (*mois*) -, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Εὐβοεύς, Πα]ρμε[νί]ων, τὸ πραχθὲν ἐνηρό[σιον] -
- νησ.δ.... ΙΑΝΣΟΛΚΛΤΕΙ -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ Φωκαιέως - (*mois*) -, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ἱερο]ποι[οὶ] Ἀριστό-β[ου]λος, Λυσῆς, Δ[ημοχάρης, Δημόδοκος] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ Φωκαιέως - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Φανόδικος καὶ] Γλαυκύριο[ς τρ]απεζῶ[ν] -
- [ἐπὶ - - - -] Ποσιδεῶνος, ἔθεσα[ν] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ Φωκαιέως - (*mois*) -, ἔθεσαν] ἱεροποιοὶ Ἀριστό-β[ουλος, Λυσῆς, Δημοχάρης, Δημόδοκος] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ - - - - ο]υ Ἀπατουριῶνος, ἔθ[εσαν] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ Πολυξένου - - ῶν]ος, ἔθεσαν ταμίαι Βόη[θος, Φᾶνος] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ Πολυξένου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμί]αι Βόηθος, Φᾶνος -
- [στάμ]νον, ἀπὸ τῆς Φίλ[ωνος] *ou* Φιλ[οφῶντος] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφ]οδώρου καὶ [Ἡρακλείδου] -
- Τ· ἄλλον, [ἀ]πὸ τ[ῆς] -
- [ἄλλον, ἀπ]ὸ τῆς Φίλ[ωνος] *ou* Φιλ[οφῶντος] -
- [Πο]σιδεῶ[νος] -
- τησ -

a[1] : H. 0m,095 ; L. 0m,13 ; Ép. 0m,04.

- ιατ -
- [βασιλ]εῖ Περσεῖ -
- [ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Ἀριστόβουλος, Λυσῆς, Δημοχάρης, Δημόδ]οκος τὸ περ[ιὸν] -
- [ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Ἀριστόβουλος, Λ]υσῆς, Δημοχάρης, [Δημόδοκος] -
- [ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Κραταίβιος, Ἀριστόβου]λος, Ἀκριδίων, Ἀντίγ[ονος] -
- [ἐπὶ Π]ολύβου Ποσιδεῶν[ος, ἔθεσαν] -

b : 5 fragments rajustés. H. 0m,42 ; L. 0m,35 ; Ép. max. 0m,04.

- [ἱεροποιοὶ Ἀριστόβουλος, Λυσῆς, Δημοχάρης, Δη]μόδ[οκος]? -
- ύλος -
- Γ· ἄλλην, ἐπιγ[ραφή] -
- [τὸ περιὸν ἀπὸ τῶν τεχ]νιτῶν ΗΗΗΔΗΗ -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - -, ἐπὶ Πολυξένου? Πο]σιδεῶνος, [ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ Πο]λυξένου Ποσιδεῶνος, [ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντ]ος καὶ Πακτύου, ἐπὶ Πολυ[ξένου] *ou* Πολύ[βου - (*mois*) -, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ Πολ]ύβου Ἀπατουριῶνος, ἔθεσ[αν εἰς τὸ ἱερὸν] -

– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς – – – –, ἐπὶ Πολύβου – (*mois*) –, ἔθεσαν] εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Δημήτριος [καὶ Ἀριστόδικος] –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφοδ]ώρου καὶ Ἡρακλεί(δου), ἐπὶ Πολύβου Ποσι[δεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν] –
– ΔΓ⊦ΙΙΙΙ· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Π[ακτύου, ἐπὶ] –
– [ο]ν Χ𐅅ΗΗΗ𐅄ΔΔ· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φίλωνος, ἐ̣[πὶ] –
– [τόκον] τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου, ὃν ἔφη ὀφείλειν ΗΗΔ̣ΔΔ̣ –
– [τὸ δάνειον ἀπέδω]κεν Ἐπίχαρμος Βωληκράτου, ὃ ἔφη δανείσ[ασθαι παρὰ ἱεροποιῶν] –
– [κ]α̣ὶ? ἐτῶν ἑπτὰ Η𐅄ΔΔΓ· καὶ ὃν κατέβαλε –
– [ἐπὶ Παρμενίωνος – (*mois*) –, ἔθ]εσαν ἱεροποιοὶ Γλαύκων, Ἀνδρομένης, ὃ κ̣[ατέβα]λ̣ε̣[ν Τιμοκλῆς] –
– ΙΙΙΤ/· καὶ τόκον ὃν ἔφ[η ὀφε]ίλειν το̣ῦ̣ [Ληναιῶνος –
– ''ε..νος ΛΛ – – – – – – – – – – – – – – ιου τιμὴν δι –
– ν̣ π̣α[– – – – – – – – – – – Πολ]ύβου ΗΗΓ⊦ΙC· κα̣[ὶ?] –
– 𐅄ΔΔΔ⊦ΙΙ· καὶ τ –
– [ἔθεσα]ν̣ ἱεροποιοὶ Ἀριστό[βουλος, Ἀκριδίων, Ἀντίγονος, Κραταίβιος] –
– [ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Ἀριστόβουλος, Ἀκριδίων, Ἀντίγονος, Κρατ]αίβιος, τὸ περιὸν τ̣ῆ̣[ς] –
– [κατὰ] τὸ ψήφισμα 𐅅ΗΗΗΗΔ̣ –
– [Δημητρίο]υ Συρακοσίου εἰς ἀ̣π̣[όδοσιν τῶι θεῶι τῶν δανείων] –
– ἐπὶ Παρμενίωνος Ἀπ̣[ατουριῶνος] –
– αις παρὰ τοῦ θεοῦ εἰς –
– [τόκον τὸν κο]μισθέντα παρὰ Νικίου –
– ν̣.ε̣ν εἰς τὸ ἱερὸν εἰς ἀ̣π̣[όδοσιν?] –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φιλοφ]ῶν[τ]ος καὶ Πακτύ(ου), ἐπὶ Παρ[μενίωνος] –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς – – – –, ἐπὶ Παρμενίωνος – (*mois*) –, ἔθεσαν τα]μίαι Ξένων, Θεοκυδίδη[ς] –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς – – – –, ἐπὶ Παρμενίωνος – (*mois*) –, ἔθεσαν ταμίαι] Θεοκυδίδης, Ξ(έ)νων εἰς τὸ [ἱερὸν] –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς – – – –,] ἐ̣π̣ὶ̣ [Παρμ]ενίωνος Ποσιδεῶνος, ἔθεσ[αν] –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς – – – –, ἐπὶ Παρμ]ενίωνος Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν εἰς τὸ [ἱερὸν] –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς – – – –, ἐπὶ Παρμενίωνος Ποσιδεῶνος?,] ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Ξένων, [Θε]οκ[υδίδης] –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ] Ἡρακλεί(δου), ἐπὶ Παρμενίωνος Ποσιδεῶν[ος, ἔθεσαν] –
– [λοιπὸν ἀργύ]ριον οὗ ἀναφέρουσιν ἐν τῇ στήλῃ ΧΧ̣ –
– [ἄλλον, ἀπὸ τ]ῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλεί(δου), ἐπὶ –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς– – – –, ἐ]πὶ Περιάνδρου Ποσιδεῶνος, [ἔθεσαν] –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς] Νυμφοδώρου καὶ Ἡρ[ακλεί(δου), ἐπὶ Περιάνδρου?] –
– σι καὶ τοῦ ε̣ἰ̣σ̣? –
– Ι ἔθε̣[σαν?] –
– ως ΧΗ –
– ς, ἐ̣π̣ὶ̣ Περιάνδρου Ποσι[δεῶνος, ἔθεσαν] –
[– – ἐπὶ Πολύβου – (*mois*) –, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Ἀριστόβουλος,] Ἀ̣κ̣ρ̣ι̣δίων, Ἀντίγονος, Κραταίβιος –
[– – – ἐπὶ Πολύβου – (*mois*) –, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ] Κραταίβιος, Ἀριστόβουλος, Ἀκ[ρ]ιδίων, Ἀντίγονος –
[– ἐπὶ Περιάνδρου – (*mois*) –, ἔθεσαν εἰς τὸ] ἱερὸν ταμίαι Σωτίων, Ἀ̣[ν]α̣ξ̣ί̣[θεμι]ς εἰς ἀπόδοσιν τ –
– [Ἀριστόβουλος, Κραταίβιος, Ἀ]ντίγονος, Ἀκριδίων ἀ[πὸ τοῦ? π]εριόντος ἐν̣ τ̣[ῇ στήλῃ?] –
– Η̣Η̣ΗΔΔΔΔ· ἄλλον, ἀπὸ τῆ[ς] Φ̣ι̣λ̣[οφῶντ]ος καὶ Π̣[ακτύου] –
– [β]ασιλεῖ Περσ(ε)ῖ καὶ βασιλεῖ [Ε]ὐμένει καὶ τοῦ εἰσ –
– [τὰ ἐνοίκια?] τῆς ἀγορᾶς Χ. Κεφαλῆ [το]ῦ π̣[αραδ]οθέν̣τ̣ο̣[ς? ἐν τεῖ ἱερᾶι κιβωτῶι – – – – –. ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΤΕΘΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕ–

ΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΕΡΑΝ ΚΙΒΩΤΟΝ, παρόντος ἄρχοντος κ. τ. λ.] -
- [ἐπὶ Θεοδώρου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Ἐ]πιτροφῶν, Λάμπρων -
- [ἐπὶ Θεοδώρου - (*mois*) -, ἔθεσαν] εἰς τὸ ἱερὸν ταμίαι Ἐπιτ[ροφῶν, Λάμπρων] -
- [τὸ π]εριὸν ἐκ τῆς στ[ήλης] -
- ν ΧΧΗ𐅄 -

c : 2 fragments rajustés. H. 0m,16 ; L. 0m,20 ; Ép. 0m,03.

- [ἀπὸ τ]ῆς Φίλωνος [καὶ Σιλήνου, ἐπὶ] -
- ΔΔΔ𐅃ΗΙΙΙΙ· ἄλλον, ἐ[πιγραφή· ἀπὸ τῆς] -
- [ἐπὶ Φωκαιέως - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Καίβων καὶ] Μνησικλείδης χορηγικὸ[ν?] -
- [τὸ περιὸν ἀπ]ὸ τῶν τεχνιτῶν Δ𐅃Η· στά[μνος] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλ]είδου, ἐπὶ Οἰνέως Ποσιδε[ῶνος, ἔθεσαν] -
- [ἐπὶ Παρμενίων?]ος Ποσιδεῶνος, ἔθε[σαν] -
- [ὅρων] ΔΔΔΔ· ἄλλον, [ἀπὸ τῆς] -
- ΙC//, ἐν ὧ[ι λοιπόν] -
- ΔΔΔΔ𐅃ΗΗ/ -
- λοιπὸν ε -
- [ε]ἰς ἀπόδ[οσιν τῶι θεῶι] -
- [ἐπὶ - - -]ς Ποσιδ[εῶνος] -
- ες τῆς -
- [ἀρ]γυρίου -
[ἐπὶ Φωκαιέως - (*mois*) -, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Ἀριστόβουλος, Λυσῆς, Δημοχάρης, Δ]ημόδο[κος] -
- [ἐπὶ Πολυξένου - (*mois*) -, ἔθεσαν τ]αμίαι Βόη[θος καὶ Φᾶνος] -
- [παρελ]άβομεν πα[ρὰ] -
- [κατέβ]αλεν Ἀρι -
- ασι -

*c*1 : H. 0m,12 ; L. 0m,10 ; Ép. 0m,03.

- [ἔθεσαν εἰς τὸ ἱ]ερὸν? -
- [ἔθεσαν εἰ]ς τὸ ἱερὸν ἱε[ροποιοί?] -
- [ἐπὶ Δημάρου - (*mois*) -, ἔθεσαν] ταμίαι Φωκ[αιεὺς καὶ Μένυλλος] -
- [γραμματ?]έως τοῦ τῶ[ν ἱεροποιῶν?] -
- [Ἀπατο]υριῶνος, ἔθ[εσαν] -
- ι ἐπὶ Πολύ[ξένου?] -
- [ἐπὶ Πο]λυξένου Πο[σιδεῶνος] -
- ῶνος, ἔθ[εσαν] -
- ΙΙΧ𐅄ΔΔ -
- ἄλλο[ν] -
- οισου -
- οντ -
- λ -

*c*2 : deux fragments rajustés. H. 0m,12 ; L. 0m,23 ; Ép. 0m,028.

- [ῶ]νος, ἔθε[σαν] -
- [ἐπὶ Οἰνέως - (*mois*) -, ἔθεσ]αν ταμίαι Κτησι[κλῆς καὶ Διόφαντος] -
- [ἄλλον, ἀ]πὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ [Ἡρακλείδου] -
- [ἐν ὧι λοι]πὸν 𐅄𐅄ΔΔΗ𐅂C//· ἄλλον, ἀπὸ τ[ῆς] -

- Ṭ//, ἐν ὧι λοιπὸν Η𐅄𐅃ͰͰ//· ἄλλον, [ἀπὸ τῆς] -
- ΗΔΔΔΔ𐅃𐅃Τ//· ἄλλον, ἀπὸ τῆς -
- 𐅄Δ𐅃ΙΙC· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φιλ[οφῶντος] *ou* Φίλ[ωνος] -
- [ἐπὶ Δημάρου - (*mois*) -, ἔθεσ]αν ταμίαι Φωκαιεὺς [καὶ Μένυλλος] -
- [ἐ]ν ὧι λοιπὸν ΗΗ· ἄλλο[ν, ἀπὸ τῆς] -
- [κατὰ] τὸ ψήφισμα ΧΧΗ𐅃 -
- τὸ περιὸν τ -

d : bord droit intact. H. 0m,175 ; L. 0m,11 ; Ép. 0m,04.

- /Λ̣Ͱ̣Λ̣Δ̣ΣΙΟΙ -
[- - - ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - - -, ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν ἱερ]οποιοὶ Γλαύκ[ων]
[καὶ Ἀνδρομένης - ὃ ἔφα]σαν ἐγγυήσασ[θαι]
- ὃ ἔφασαν ἐγγυήσ[ασ-]
[θαι -]σιν ͰͰΙΙ//· στάμνον
[ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆ]ς Φίλωνος, ἐπὶ Παρμε-
[νίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν -ῶν]ος, ἔθεσαν εἰς τὸ
[ἱερὸν - - - - - - - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - -, ἐπὶ Παρμενίωνος - -ῶνο]ς, ταμίαι Θεοκυ-
[δίδης καὶ Ξένων ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν - - - - - - - - - - - - - - -]ṿ τῶν στοῶν τῶν
[ἐν τῆι ἀγορᾶι - το]ῦ ἀνατεθέντος
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φί]λωνος, ἐπὶ Παρ-
[μενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν -· ἄλ]λον ἐπιγραφὴν
[ἔχοντα· ἀπὸ τῆς - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - -, ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν τα]μίαι Θεοκυδίδης
[καὶ Ξένων -· ἄλλο]ν, ἀπὸ τῆς Φιλοφ[ῶν-]
[τος καὶ Πακτύου, ἐπὶ - βασ]ιλεῖ Ἀντιόχω[ι]
- [βασ]ιλεῖ Προυσίαι
- πια ? εἰς σ..
- μιν ? ἐπιγραφ[ὴν]
- [ἔθεσαν] ταμίαι
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -,] ἐ̣π̣ὶ Π̣αρ[μενίω-]
[νος - (*mois*) -, ἔθεσαν -]ο̣ -

d[1] : 2 fragments rapprochés. H. max. 0m,165 ; L. 0m,28 ; Ép. 0m,025-0m,03.

- ΙΙ -
- δ̣ον καὶ ṭ -
- - - - -
- [ἄλλον,] ἐπιγραφή· ἐπὶ Θε̣[οδ]ώρου -
- ο̣ρων εἰς ἀπόδ[ο]σ̣ιν τῶ -
- τόκων, ἐνοικί[ω]ν, τελῶ[ν] -
- ἐπὶ Θεοδώρου Πο[σ]ιδεῶνο[ς, ἔθεσαν] -
- [εἰς ἀπόδοσι]ν τῶι θεῶι ἐνοίκ[ια] τὰ ἐκ τῆς ἀ[γορᾶς] -
- [κεφαλ]ῆ̣ τοῦ τεθέντος ἐ̣[π]ὶ τῆς [ἡμετέρας ἀρχῆς] -
- [τῶν πρυτάνεων τῶν κ]ατὰ μῆνα· σ̣τ̣άμν[ο]ν ἐπιγρ[αφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς] -
- καὶ βασιλεῖ Ε[ὐ]μ̣ένει -
- λ̣εν εἰς τοὺς σ̣[τ]εφάνους τ[οὺς] -
- [ἐπὶ Περιάνδρου - (*mois*) -, ἔθε]σαν ταμίαι Σ̣[ω]τίων, Ἀναξ[ίθεμις] -
- [βασι]λεῖ Περσεῖ κ[αὶ β]ασιλεῖ Εὐμ[ένει] -
- [τοῦ ἱεροῦ ἀργ]υρίου εἰς ἀπ̣[όδο]σιν ...ιν -

- [παρόντος τοῦ ἄρχοντος καὶ γρα]μματ[έων καὶ π]ρυτάνε[ων τῶν κατὰ μῆνα] -
- ασίων -
- [ἄλλον] ἐπιγρ[αφὴν ἔχοντα] -
- του -

e : 4 fragments rajustés. H. 0m,28 ; L. 0m,20 ; Ép. 0m,035.

- ι -
- οικ -
- ωνει -
- ε....α̣ τῆ πόλε̣ι ΧΧ -
- τ̣ρου καὶ πρυτάνεων Ι -
- ο....ων τοῦ βασιλέω̣ς̣ -
- Ι̣Ι̣Ι̣.· ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀφ[είλομεν] -
- ἐπ[ὶ] Π̣εριάνδρου Ποσιδεῶν[ος] -
- λ.. εἰς τοὺς στεφάνους τ -
- ν........ς διαφόρους π̣ -
- τὸν ἄρχοντα -
- β[ασιλ]εῖ Περσεῖ καὶ ε̣ -
- [ἐπὶ] Φω̣κ̣αιέως Ποσιδ̣ε̣ῶ[νος] -
- ΙΝ̣Λ̣Σ̣.Ο.Ν̣ΚΙΣΙ̣Ι̣Ω -
- [ἐξ]είλομεν εἰς τὰ ἔ̣[ργα?] -
- [στάμνον, ἀπὸ τῆς - -, ἐπὶ Πολύβου - (*mois*) -,] ἔ̣θ̣εσαν Κραταίβιος, [Ἀριστόβουλος, Ἀκρι-
δίων, Ἀντίγονος] -
- [παρόντ]ος τοῦ ἄρχοντος καὶ πρ[υτάνεων] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - - -, ἐπὶ Πο]λ[ύβ]ου Ποσιδεῶνος, ἔθεσ[αν] -
- [εἰς τὸν στέφανον τῶι στρατηγῶι] Γαίωι Λο̣κρητίωι· στάμνο̣ν̣ ἐπ[ιγραφὴν ἔχοντα] -
- ΔΔΔ· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φ[ίλωνος] *ou* Φ[ιλοφῶντος] -
- ους 𐅄Ϝ̣Τ⊢⊢· λοιπὸν ἔνε̣[ι] -
- ωνος -

*e*1 : 2 fragments assemblés. H. 0m,105 ; L. 0m,09 ; Ép. 0m,02.

- ν̣ο̣ -
- [ῶ]νος, ἔ[θεσαν] -
- Δ· ἄλλον -
- [π]ροείλομεν Γ̣ -
- [ἱ]εροποιοῖς -
- [ἔθεσαν] ταμίαι Λ -
- [ἐπὶ Ἀπατουρίου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Πολύξενος? καὶ Ὀ]ρθοκλῆς -
- [Ποσι]δεῶ[νος] -
- α̣να̣ ⊢⊢ΙΧΧ -
- [ἐπὶ Ἀπατουρίου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Πολύξενος?] καὶ Ὀρθοκλ[ῆς] -
- [Πο]σιδεῶνος, ἔθ̣[εσαν] -
- [ὧι ἔλαττον ἔλαβ]εν ὁ ἰατρὸ[ς] -
- [τῆς τι]μῆς τοῦ σίτ[ου] -
- [κατὰ νόμους κα]ὶ ψηφίσματα -
- [ἐν ὧι λοιπ]ὸν ΗΗΗ𐅄⊢Ι -
- [ἄλλος, ἐπιγρ]αφή· ἐπὶ Δημ[άρου?] -
- Γαλαξιῶνος -
- [καὶ τὸ παρὰ Ἀντιγ]όνου προσ -

- [Πο]σιδεῶνος -
- [ἄλλος,] ἐ̣πιγρ[αφή· ἀπὸ] -

e[2] : H. 0m,10 ; L. 0m,09 ; Ép. 0m,025.

- [ἔθε]σαν -
- [ἐπὶ Πολύβου - (*mois*) -, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Κραταίβιος, Ἀριστόβουλος,] Ἀκριδίω[ν, Ἀντίγονος] -
- π̣εριὸν ἐγκι -
- ΙΛΦΟΝΟΥΥ -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς] Φιλοφῶν[τος καὶ Πακτύου, ἐπὶ] -
- ωνων ..δ -
- μένης ..π -
- [ἔθεσα]ν ταμίαι Γ̣[λαυκύριος, Φανόδικος?] -
- [ἄλλον, ἐπι]γραφή· μ? -
- [ἔθ]εσαν -
- σι -

f : 2 fragments rajustés. H. 0m,18 ; L. 0m,035.

- κ̣ι̣.μαν -
- κ̣αὶ τ̣ -
- 𐅄 -
- [ἔθ]εσαν -
- 𐅄ΔΔΔΔ -
- νο ..... ταμία[ι] -
- ν̣η̣.....ης κ̣α̣ὶ̣ -
- ς κα̣ - - - - φ -
- ιν̣-.ω̣ν̣ι̣ XXX ε̣ι̣ -
- [Πο]σ̣ιδεῶνος, ἔθε[σαν] -
- Ποσιδεῶνος, ἔθ[εσαν] -
- [π]εριβόλων 𐅄̣ΔΔ̣Δ̣ -
- Δ̣Δ̣Δ̣ΓͰΙΙΙ -
- ωνο -
- [εἰς κατ]ασκευὴν -
- [ἐπὶ] Παρμενίω[νος] -
- εἰς κατασκ(ε)υὴν τοῦ̣ -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυ]μφοδώ(ρου) καὶ Ἡρα[κλείδου] -
- τὸ πρυτανεῖον Ͱ -
- [ῶν]ος, ἔθεσαν [τ]αμία[ι] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φί]λ̣ω̣ν̣ος, ἐπὶ Παρμ[ενίωνος] -
- οι..ω -
- [ἔθεσα]ν ταμί(αι) ε̣ἰ̣ς̣ [τὸ ἱερὸν] -
- ν̣ι -

f[1] : H. 0m,11 ; L. 0m,14 ; Ép. 0m,04.

- α̣ν̣ -
- ο̣ς ...α̣ν̣ -
- [εἰς] κατασκευή[ν] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - -, ἐπὶ Περ]ιάνδρου Ποσιδεῶ[νος, ἔθεσαν] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φ]ι̣λωνος, ἐπὶ -

- τὸν ἐπὶ Τ̣ι̣μ̣..ρο̣? -· ἄλλ -
- οτιωνος? - - - - εἰς χ -

g : H. 0m,12 ; L. 0m,09 ; Ép. 0m,015.

- [ἀπ]ὸ τῆς Φι[λωνος?] *ou* Φι[λοφῶντος] -
- [ἐπὶ Περιάνδρου, - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμί]αι Σωτίων, [Ἀναξίθεμις] -
- Δ̣Ι̣Ι̣ τόκων -
- Υ̣ΛΗ τόκων, ἐ[νοικίων?] -
- Ι ὀφειλόμενο[ν?] -
- ἐνοικίων τον̣ -
- [ῶν]ος, ἔθεσαν ε[ἰς τὸ ἱερὸν] -
- Χ̣Χ̣𐅅ΗΗΗΗ𐅄Ι -
- 𐅄𐅃⊢Ι̣Ι̣C̣. Καὶ τόδ[ε] -
- [ῶνο]ς, ἔθεσαν εἰς [τὸ ἱερὸν] -
- ων πρὸς Ῥή[νειαν] -
- Δ· ἄλλος ἐ[πιγραφὴν ἔχων] -
- αία ἀν -
- ΔΔΔ -

h : 2 fragments assemblés. H. 0m,20 ; L. 0m,22 ; Ép. 0m,035.

- π̣ -
- ἐπὶ Φω[καιέως] -
- [ῶν]ος, ἔθεσ[αν] -
- ς π̣α̣τ̣ρ̣α -
- σ̣τ̣ε̣σ̣? -
- [ἐπὶ Οἰνέως - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Διόφαντος κα]ὶ Κτησικλῆ[ς] ε̣? -
- [ἄλ]λον, ἀπὸ [τῆς] Φίλω[ν]ος καὶ Σιλή(νου), ἐπὶ -
- [ἐπὶ Ἀρίστων]ος Ποσιδεῶνος, ἔθε[σ]αν ταμίαι Ν[ικόμαχος καὶ Βόηθος] -
- [μετ]ὰ̣ κυ̣ρίο̣υ̣ το̣ῦ̣ ἀ̣ν̣δ̣ρ̣ὸ̣ς̣ .κτο.προ -
- [εἰς τὸ] χῶμα.· ἄλλον ἐπιγρ̣αφὴν̣ [ἔχοντα· ἀπὸ τῆς] -
- [ἄλλος, ἐπιγρα]φή· ἀπὸ τῆς Φίλωνο[ς̣] κα[ὶ Σιλήνου] -
- [τ]ὸ̣? ψήφισμα [τοῦ δ]ή[μου] -
- [ἄλλος, ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Νυ]μφοδώρου κα[ὶ Ἡρακλείδου] -
- [ἐ]πὶ Φωκ̣α̣ι̣[έως] -
- Η̣Η𐅄̣Δ̣𐅃̣ -
- [ἐπὶ Πολυξένου - (*mois*) -, ἔθεσαν τα]μίαι Βόη[θος καὶ Φᾶνος] -
- [ἀπὸ τῆς Ν]υμφο[δώρου καὶ Ἡρακλείδου] -
- ἐπὶ -
- τ̣ο̣ -

i : 4 fragments assemblés. H. 0m,29 ; L. 0m,28 ; Ép. 0m,045.

- [ἱ]ερο -
- [ἄλ]λ̣ο̣ εἰς τὸ χῶ[μα] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - -, ἐπὶ] Θεοδώρου -
- - - - -
- ων ΗΗ· ἄλλος ἐπ̣[ιγραφὴν ἔχων· ἀπὸ τῆς] -
- κ̣α̣τ̣ὰ̣ τ̣ὴ̣ν̣ -
- ΗΗ𐅄[ΔΔ]𐅃ΙΙΙC/· καὶ -

– [ἄλλον, ἀ]πὸ τῆς Φιλοφῶντο[ς καὶ Πακτύου, ἐπὶ] –
– ἄλλον, ἀπὸ τ̣ῆ̣ς –
– [παρόντος ἄρ]χοντος καὶ π̣ρυτάν̣[εων] –
– – – –
– ΥΡΑΤ –
– ΕΟ.....ΩΝΣΤΑ –
– ΥΣΤΑ....ΛΙΑ –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς – – – –, ἐπὶ Περ]ιάνδρου Ποσιδεῶνο[ς, ἔθεσαν] –
– [ἄλλον,] ἀπὸ τῆς Νυμφοδώ(ρου) κα[ὶ Ἡρακλείδου] –
– εἰς τὸ χῶμα ΗΗ̣ –
– εἰς τὸ χῶμα 𐅅ΔΔ̣Δ̣ –
– τοῦ ἀργυρί(ου) ΧΧΗ..ꜰIIC –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς – – – –, ἐπὶ Οἰνέως – (*mois*) –, ἔθεσ]αν ταμί(αι) Κτησικλῆς, Διόφαν[τος] –
– ΧΧΗΗ̣Η̣· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φιλο[φῶντος καὶ Πακτύου] –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς – – – –, ἐπὶ Παρ]μενίωνος Θαργηλιῶ[νο]ς, τὸ? –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φιλο]φῶντ̣ος καὶ Πακτύ(ου), ἐπὶ Φωκαι(έω)ς τ̣ὸ̣? –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φί]λωνος καὶ Σιλή(νου), ἐπὶ Φω[καιέως] –
– κλε[ί]δης? Χ....ΩΙ? ἀπὸ –
– [τῶ]ν εἰκόνων, ἐν ὧι λο[ιπὸν] –
– [ἄ]λλον, ἀπὸ τ̣ῆς Φι[λωνος] *ou* Φι[λοφῶντος] –

j : H. 0m,16 ; L. 0m,13 ; Ép. 0m,02.

– ν –
– ων μεδ̣ίμ̣ν̣[ων?] –
– [ἄλλον,] ἀπὸ τῆς Νυμ[φοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ] –
– ἄλλον, ἀπὸ τῆς –
– ΗΗΗ̣Η̣𐅄ⱵⱵ –
– [ἐπὶ Παρμενίωνος – (*mois*) –, ἔθ]εσαν ταμί(αι) Θεοκ[υδίδης καὶ Ξένων] –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρα]κλεί(δου), ἐπὶ Δημάρο[υ – (*mois*) –, ἔθεσαν] –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμ]φοδώ(ρου) καὶ Ἡρακ[λείδου, ἐπὶ] –
– [ἐν ὧ]ι λοιπὸν ΧΧ𐅅ΗΗΗΗ𐅄 –
– Ι̣Ι̣· ἄλλον, ἀπὸ τῆς –
– ἔθεσαν τα[μίαι] –
– αντες ο̣ –
– [ἐν] ὧι λοιπὸν ΧΧΧ –
– [ἐπὶ Παρμενίωνος – (*mois*) –, ἔθεσαν ταμίαι Ξένων καὶ] Θεοκυδί(δης) εἰς –
– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φίλω]νος καὶ Σι(λήνου), ἐπὶ –
– οι, ἐν ὧι οἱ ἐπ̣ –
– ον ..τος π –
– ων ἐπ –
– γη –

k : H. 0m,085 ; L. 0m,145 ; Ép. 0m,032.

– δυ̣ν̣? –
– \Ι̣Ι̣ΤΗΡ̣/? –
– [ἔθ]εσαν ταμί[αι] –
– ε̣ω ἔθεσαν τα[μίαι] –
– [ἔθεσαν ταμίαι Λάμπρων καὶ] Ἐπιτροφῶν εἰς σιτω̣[νίαν] –
– [εἰ]ς ἀλεξανδρείου̣ λ̣ό̣[γον] –
– ο̣ν̣ Μασαννάσει .Μ̣Ο̣Σ̣Υ̣? –

\- ντες ἐπὶ τῆ[ς] -
\- γ̣υ̣ν̣α̣? -

l : 2 fragments assemblés. H. 0m,25 ; L. 0m,19 ; Ép. 0m,05.

\- γ...λλ -
\- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς] Φίλωνος -
\- τὸ ἀπὸ τῶ[ν] -
\- ι τοῦ Παρμ[ενίωνος] -
\- [κ]α̣[τ]ὰ τ̣ὸ̣ ψήφισμ[α] -
\- [ε]νέγκασιν τοῦ -
\- [ἄλλον, ἀπὸ τῆ]ς [Ν]υμφοδώρου καὶ [Ἡρακλείδου] -
\- [ἐπὶ Φωκαιέως - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Φανόδικος,] Γ̣λ̣α̣υ̣κ̣ύ̣ρ̣ι̣ο̣ς̣ εἰς τὸ χῶμ̣[α] -
\- Δ̣ΠΤ, [ἐν] ὧι λοιπὸν Χ -
\- α̣ν̣ε̣...σ̣ιν δ̣ω̣ρ̣ε̣ὰ̣ν̣ ε -
\- Ι....., ἔθεσαν τ̣α̣μ̣ί̣[αι] -
\- Ι καδ......Λ̣Ι̣Ν̣.Ο̣ΣΑΣ π̣ροε -
\- [στάμν]ο̣ν̣, ἐπι̣[γρα]φή· ἀπὸ τ[ῆ]ς Φίλων[ος] -
\- ων τ̣ο̣... Ρ̣Α̣Ν̣Ω̣......ν̣τ̣ε̣ -
\- μένον ...α̣ν̣..ι̣ω̣ν̣ι̣ τῶν γ̣ -
\- φ̣ῶ̣νος, ἔθεσα[ν τ]α̣μ̣ί̣α̣[ι] -
\- ΗΗΗΗ· ἄλλο[ν, οὗ ἐ]πιγραφή· ἐπ[ὶ] -
\- [ἐπὶ Πολυξένου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Βόη]θος, Φᾶνος εἰς τ[ὸ ἱε]ρὸν -
\- [ἐπὶ Πολύβου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Δημ]ήτριος, Ἀριστόδ[ικος εἰς τὸ ἱερὸν] -
\- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς] Φιλοφῶν(τος) καὶ Πακτύ[ου] -
\- [ἄλλον, ἀπ]ὸ τῆς Φ̣ι̣λ̣ο̣φ̣ῶ̣ν(τος) [καὶ Πακτύου] -
\- [ἐπὶ Πολύβου - (*mois*) -, ἔθεσαν τ]α̣μίαι Δημήτριος, Ἀρ̣[ιστόδικος] -
\- Δ̣ΠΤ· ἀπὸ τῆς Φιλοφῶ[ντος καὶ Πακτύου] -
\- [ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Θεοκυ]δίδ̣ης, Ξένων ε̣ἰ̣ς̣ τ[ὸ ἱερὸν] -
\- [ἄλλον,] ἀπὸ τῆς Φιλοφ[ῶντος καὶ Πακτύου] -
\- Ι̣Λ̣Μ̣Ι̣Ο̣ -

l[1] : H. 0m,16 ; L. 0m,07 ; Ép. 0m,035.

\- σ̣κ̣ -
\- υ.σα -
\- [ἄλλον, ἀπὸ τ]ῆς Φι[λωνος] -
\- [ἔθεσ]αν εἰς τ[ὸ ἱερὸν -
\- [εἰς τὸ χ]ῶμα τ̣ -
\- ΥΛΝ̣ΙΟ -
\- [εἰ]ς τὸ πρυ[τανεῖον] -
\- η̣ς εἰς -
\- εἰς τὸ σ -
\- ε̣ων σ̣ -
\- τ̣ὴν λ̣ -
\- υ̣κ -
\- σ -

m : 2 fragments rajustés. H. 0m,11 ; L. 0m,13 ; Ép. 0m,025.

\- λ̣λ -
\- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ] Πακτύ(ου), ἐπὶ Π̣α̣[ρμενίωνος?] -

– [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Σιλήνου καὶ Φ]ίλωνος, ἐπὶ Πε̣[ρ]ιάν[δρου] –
– [φ]ρ̣εάτων? 𐅃̣ͅΤ· ἄλλον, ἀπ[ὸ τῆς] –
– [ἐπὶ Περιάνδρου – (*mois*) –, ἔθεσαν ταμίαι Ἀ̣]ναξίθεμις, Σωτίων̣ –
– [ἐπὶ Περιάνδρου – (*mois*) –, ἔθεσαν ταμίαι Σωτίων,] Ἀναξίθεμις εἰς ω̣ –
– ϯΛ̣Λ̣Ν τοῦ –
– Ω̣Ε̣Ν̣Ε̣Σ̣ –
– ἔθεσαν τα̣[μίαι] –
– Δ· ἄλλος, ἐπὶ Θεοδ̣[ώρου] –
– [ἐπὶ Θεοδώρου – (*mois*) –, ἔθεσαν ταμίαι Ἐπιτροφῶν,] Λάμπρων εἰς σιτω̣[νίαν] –
– [ἐπὶ Θεοδώρου – (*mois*) –, ἔθεσαν ταμίαι Λάμπρω]ν, Ἐπιτροφῶν εἰς –
– 𐅃̣Τ̣Ͱ̣· διὰ τὰς̣ Χ\̣ –

n : H. 0m,16 ; L. 0m,10 ; Ép. 0m,02.

– τιμ –
– [ἔθε]σαν τ[αμίαι?] –
– ε̣ως γ –
– ΔΔ𐅃Τ· ἀλλ̣[ον, ἀπὸ τῆς] –
– [ἐπὶ Δημάρου – (*mois*) –, ἔθεσαν ταμίαι Φ]ωκαιεὺς [καὶ Μένυλλος] –
– [ἐπὶ Δημάρου – (*mois*) –, ἔθεσαν τα]μίαι Φωκαι[εὺς καὶ Μένυλλος] –
– [ἐπὶ Φωκαιέως – (*mois*) –, ἔθεσαν ταμίαι Φανόδικο]ς, Γλαυκύριος –
– Δ̣ͰСΤ//· ἄλλον ἐ[πιγραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς] –
– κατὰ τὴν διά[ταξιν] –
– ἄλλον ἐπιγρα[φὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς] –
– Η̣ΔΔΔΔ𐅃ΤΙΙΙΙ· ἄλ[λον, ἀπὸ τῆς] –
– μα καὶ τὸν ἀ –
– [ἐπὶ – – –]ου Ποσιδεῶ[νος] –
– ἄλλον ἐπι[γραφὴν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς] –
– ν Δ̣Τ̣ –
– [ἔθ]εσα[ν?] –
– π̣ε̣ι̣ –

n[1] : H. 0m,25 ; L. 0m,09 ; Ép. 0m,03. La surface est presque entièrement usée ; plus de la moitié du texte, au début, est illisible.

– ο̣ι̣ Ξ̣ένωνος? ε̣ –
– 𐅃ΤΔΔΔΤ̣ͅ –
– αρα̣ – Δ̣ΕΙΛ̣Ε̣? –
– ἐπὶ Ἀπατου[ρίο̣υ] –
– ΙΙ· ἄλλον ἐπ[ιγραφὴν ἔχοντα] –
– Σ̣ΑΧΘ̣Ο̣? –
– ΡΟΡΟΛ? –
– ρ̣ιου ε̣ –
– εκ –
– αυ –

o : H. 0m,19 ; L. 0m,07 ; Ép. 0m,02.

– ρ –
– Χ̣Χ̣Χ̣Η̣ –
– ς καὶ Φ̣ιλ̣ –

- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώ]ρου καὶ Ἡ[ρακλείδου, ἐπὶ] -
- ῶνος, ἔθ[εσαν] -
- [ἐπὶ Δημάρου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος κ]αὶ Φω[καιεὺς] -
- Ḥ𐅃̣ͰỊ -
- ωνει -
- ωνε -
- ι̣λ̣λ̣ο -
- ει̣ς̣ τ̣ -
- οπ -
- ιε -
- - -
- υπο -
- χ -
- λλ -
- ἔ̣θ̣ε̣σ̣[αν?] -

p : deux fragments recollés. H. 0^{m},21 ; L. 0^{m},055 ; Ép. 0^{m},03. Le bord droit est intact.

- ιος
- [ἔ]θεσαν
- ν ἐν τῆ̣
- ώρου
- Ị ς ἀπὸ
- εως δι-
- των ο-
- βασιλεῖ
- λλα
- εἰς ῥω-
- [κ]αὶ? Θεο-
- XXX·
- ιοσ.
- ιοντος
- ΔΙΙΙΙΤ
- [ἐπὶ Περιάνδρου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι] Σωτίων,
[Ἀναξίθεμις - - - - - - - - - ἀπὸ τῆς Φι]λοφῶν-
[τος καὶ Πακτύου - - - - - - - - - - - - - -]ελ̣λ̣..
- δο
- ασι
- σίων
- ει X
[στ]άμνον
- ς 𐅃·
- ω
- ω̣ν

q : H. 0^{m},095 ; L. 0^{m},065 ; Ép. 0^{m},025.

- XHH -
- [ἐ]πὶ Θεο[δώρου] -
- [ἄλλο]ν, ἀπὸ τ[ῆς] -
- [παρόντω]ν γραμμ̣[ατέων] -

\- ι̣δ̣ει γε -
\- ν̣ καὶ παν̣ -
\- Ι̣ΕΜΙΤΛ -
\- ἄλλον ἐπ[ιγραφὴν ἔχοντα] -
\- καὶ ταῖ[ς?] -
\- στεφο̣ -
\- ις Δημο -
\- λειν -

q^1 : H. 0^m,11 ; L. 0^m,085 ; Ép. 0^m,025.

\- δοσ -
\- [ἄλλον, ἀπ]ὸ τῆς -
\- ι̣ τοῦ π. . . ι -
\- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ] Ἡρακ[λείδου,] ἐ̣π̣ι̣ -
\- ἄλλος, [ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς] -
\- πε̣ο̣ -
\- αντω -
\- [ἄλλος,] ἐπιγρ̣[αφή· ἀπὸ τῆς] -

q^2 : H. 0^m,08 ; L. 0^m,065 ; Ép. 0^m,03.

\- [ὢν]ος, ἔθεσ[αν] -
\- ν περιῳ̣ι -
\- ος γ -
\- οσκεν? -
\- [ἄ]λλη -
\- [κομι?]σ̣θέντ̣ -
\- ρ̣ωτιῳ̣ν̣ -
\- ἔθεσα[ν] -

q^3 : H. 0^m,10 ; L. 0^m,09 ; Ép. 0^m,055.

\- ⊦ICT/ -
\- III· κοτ̣[ύλη] -
\- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου κ]α̣ὶ Ἡρα̣[κλείδου] -
\- λ̣ιαι -
\- Η̣ΗΙ̣Ι -
\- ν -
\- II -

r : H. 0^m,065 ; L. 0^m,06 ; Ép. 0^m,02.

\- ε -
\- διά το -
\- σι XX𐅅 -
\- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φίλων?]ος, ἐπὶ Θε[οδώρου] -
\- XX𐅅Ⱨ ο̣ -
\- ἐπὶ τὴν -
\- ν λογισ̣[τ] -
\- ΔΔ⊦ -

r^1 : bord droit. H. 0m,075 ; L. 0m,05 ; Ép. 0m,025.

[ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρ]ạκλẹ[ι-]
[δου - - - - - - - - - - - - - - - - - -]ΔΓΗ
- νεισ
- ρι -
- ο..νει
- ⊢ΙC· ἄλ̣-
[λον ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - - - - - - -]ν..λ

s : deux fragments rassemblés ; le bord droit conservé. H. 0m,37 ; L. 0m,09 ; Ép. 0m,045.

- ẹμ̣ -
- φων -
- [ἄλλον, ἀπὸ τ]ῆς Φ[ίλωνος?]
[καὶ Σιλήνου -]αι τὸν ....
- [Πο]σιδ[εῶ]ν[ος]
- ἔθεσαν ...
- ΓΙC̣· ἄλλο[ν, ἀπὸ]
[τῆς -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φίλων]ος, ἐπὶ Πα[ρμε-]
[νίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν - - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φίλ]ωνος, ἐπὶ Π[αρ-]
[μενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν - - - - - - - - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - - -,] ἐπὶ Πολύβου Ι..
- τοῦ μηνὸς Πα[νή-]
[μου - ἀφ?ε]ίλομεν Ἀριστο-
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φίλ]ω̣(νος) καὶ Σιλή(νου), ἐπὶ Φω-
[καιέως -·] ἄλλον, Ἀρτεμισι-
[ῶνος -· ἄλλον,] ἀπὸ τῆς Φιλοφῶν-
[τος καὶ Πακτύου, ἐπὶ -, παρόντος ἄρχοντο]ς, πρυτάνεων,
- ΜΧ̣· ἄλλον, ἀπὸ
[τῆς -, παρόντ]ος ἄρχοντος, πρυ-
[τάνεων -]ΓΗΗ̣ΗΗΔΔ·
- Ι̣Ω ἔθεσαν
- [ἐπὶ Θ]ẹοδώρου Με-
[ταγειτνιῶνος, ἔθεσαν -]ΙΛΝΕ.ΛΚΛ
- ύλωι· ἄλλον,
[ἀπὸ τῆς - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς - - - - - - -, ἐ]πὶ Φω(καιέως) Ποσιδεῶ-
[νος, -· ἄλλον, ἀπὸ τῆ]ς Νυμφοδώρου
[καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλον, ἀπὸ τῆς Νυ]μφοδώ(ρου) καὶ Ἡρα-
[κλεί(δου), ἐπὶ -· ἐπιμ]εληταῖς· ἄλλον
- Ỵ̣ΟΓΛΝ̣ΟΙ? πυρῶν
- ΓΙΙ, ΓXX [//////////] ΙΙ\\
- Ἀντιγόνου τοῦ Φό-
- τος ΓỊỊỊ· ἄλλον
- [ἱεροποιούς] Γλαύκωνα, Ἀν-
[δρομένην - ἐγγεγράφ?]θ̣αι τέλος τοῦ
- ς ὀφείλειν
- [πα]ρὰ Νικίου τοῦ Εὐ-
[έλθοντος -]α ἔχει? αὐτῆς?
- [τὸν] πατέρ(α) αὐτῶν
- [ἐπὶ τῶ]ι ἐργαστη-
[ρίωι - τὴν ἐγγύην ἣν ἔφη ἐγ]γυήσασ-

[θαι - ο]ṿ? ΔΔΔΔ⊦ΙΙΙΙ·
- [ἐπὶ Παρμ]ẹνίωνος
- ς Παρμε-
[νίων -]ι καὶ τεῖ
- τοῦ ἀν-

s^1 : H. 0m,22 ; L. 0m,20 ; Ép. 0m,035.

- νος .α -
- [ε]ἰς ἀπόδ̣[οσιν] -
- [τοὺς στεφ]άνους τῶι [βασιλεῖ?] -
- ος θέντος !! -
- ἄλλον ΕṆΙΥ.Λ̣? -
- [ἀπὸ τούτου] προείλομεν -
- ọụ? ἐδάνεισαν ẹị̂ṣ -
- ειν βασιλεῖ -
- [ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Γλαύκω]ν, Ἀνδρομένης -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς] Φιλοφῶ[ντος καὶ Πακτύου] -
- [στε?]φάνους βα[σιλεῖ?] -
- μήδει κ? -
- γέτης -
- [ἐ?]πὶ Κα? -

s^2 : H. 0m,15 ; L. 0m,09 ; Ép. 0m,03.

- ς ἀφείλομε[ν] -
- ων? ἐπὶ Οἰνέως [- (*mois*) -, ἔθεσαν] -
- - - - - -
- [ἐπὶ Παρμενίωνος - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμίαι Ξ]ẹ́νων, Θεοκυδί[δης] -
- [ἄλλον,] ἀπὸ τῆς Φιλοφ[ῶντος καὶ Πακτύου, ἐπὶ] -
- ọṿ ΧΗΗ· ἄλλον, [ἀπὸ τῆς] -
- [ἐπὶ - - - - Ἀ]ρτεμισιῶ[νος, ἔθεσαν] -
- [τὸ περιὸν] ἀπὸ τοῦ χώμα[τος] -
[τῆς ψηφισθείσης δ]ωρεᾶς -
- - -
- [ἄλλον, ἀ]πὸ τῆς Φίλω[νος καὶ Σιλήνου, ἐπὶ] -
- Δ⊩ΗΗ!! -
- ἔθεσα[ν] -
- νο -

s^3 : H. 0m,14 ; L. 0m,08 ; Ép. 0m,025.

- ι̣ -
- ς -
- ῃς -
- Ṭ!! -
- ν -
- ω -
- ρο -
- Δ· ἄλλο[ν, ἀπὸ τῆς] -
- [ἀπ]ὸ τοῦ χώμα̣[τος] -

- ιτρα ἀπὸ τῆς -
- [ἀπὸ το]ύτου ἀφείλομε[ν] -
- [ἐπὶ Θεοδώρου Ἐπιτροφῶν καὶ] Λάμπρων εἰς -
- τῶι εἰς σιτωνί[αν] -

s[4] : H. 0m,12 ; L. 0m,18 ; Ép. 0m,01.

- ιας -
- ἔθεσα[ν]
- υολ -
- ωνος -
- μηνα -
- [ἔθεσα]ν ταμί[αι] -
- ων καὶ Π -
- ονων ἔθ[εσαν?]
- [ἀπὸ τούτου ἐξείλ]ομεν ΧΧΧ -
- [ὃ ἔφη ὀφ]είλειν ΗΗΔ -
- τον προείλ[ομεν] -
- [στεφάνων? τ]ῶν τοῦ βασι[λέως] -
- [ἔ]θεσαν -

t : 5 fragments rajustés, dont le premier, en haut, à gauche, est complètement illisible. H. 0m,60 ; L. max. 0m,25 ; Ép. 0m,035.

- \/ -
- ΤΛΛ -
- [ἐπὶ Περιάνδρου - (*mois*) -, ἔθεσαν ταμί]αι Σωτίων [καὶ Ἀναξίθεμις] -
- εἰς κατασκευὴν τοῦ -
- ΣΩΣ..ΛΚΛΝ.ΛΣΙΝ .... ὃ παρελ[αβ] -
- [ἄλλον, ἀπὸ τῆς Φί]λωνος, ἐπὶ [Π]εριάνδρου Ποσιδεῶ(νος), ἔθε[σαν ταμ]ίαι Σωτίων [καὶ Ἀναξίθεμις] -
- 𐅅𐅃....Ι· λοιπὸν ἔνει 𐅅𐅄Δ𐅃Ι - (*env. 9 l.*) - τὸ ἀργύ[ριον] -
- ΑΝΑΙΣ?· [ἄ]λλον, ἀπὸ τῆς Φίλωνος, ἐπ[ὶ Θεοδ]ώρου Ἀρη[σιῶνος] *ou* Ἀρτ[εμισιῶνος] -
- ΗΗΗΗΔΙ· [το]ῦτο παρέδομεν σιτων[αις?.] σ....ασιγε -
- [ταμίαι] Βό[η]θος, Φ[ᾶ]νος εἰς τὸ χῶμα Χ - - - ΛΛ...Κ.ΤΩΣΣΑ -
- [παρό]ντος ἄρχοντος κα[ὶ] πρυτάνεων· ἄλλον ἔχοντα ἐπιγρα[φήν] -
- ἐπὶ Θεοδώρου? ΛΓΕΙ.Λ.Ω - -. Υ - -· ἄλλον, ὧι ἐπιγραφ[ή] -
- οις συ - (*env. 13 l.*) - Ἀριστοβούλωι [- ἄ]λλον, Ποσιδεῶνος Γ -
- [τῶν ἀ]κατατάκτων .... ΧΧ𐅅ΔΔΔΔ𐅃ͰΙΙ· [τοῦ χορηγ?]ικοῦ 𐅄ΔΔ𐅃· τοῦτ[ο] -
- [αὐλητ]αῖς μισθόν, ἐν ὧι λοιπὸν ΧΧ𐅅Η𐅄ΔΔΔ· [ἀπὸ τού(του) ἀφε]ίλομεν τὸ ΛΓΡ -
- 𐅄ΔΔ· λοιπὸν ἔνει· ΗΗΗΗ𐅄 - - \Ι το.τωι ΟΡΟΛ.ΙΟΝ εἰς -
- 𐅃/· ἀπὸ τού[τ]ου ἀφείλομεν εἰς [τὸ χῶ]μα τοῖς ἐπιμεληta[ῖς] -
- ν 𐅅ΗΗΗΔΔ𐅃ͰΙ· ἀπὸ τού(του) ἀφείλο[μεν] εἰς χρείαν τῶι δήμωι -
- [εἰς τὸ χ]ῶμα καὶ λιμένα, ἐν ὧι λοιπὸν Χ𐅅[....· ἀ]πὸ τούτου ⟨[το]υ⟩ ἀφεί[λομεν] -
- ο εἰς χρ(ε)ίαν τῶι [δή]μω[ι.] δια - - - - εν Φιλ. . ΝΙΟΛΝΣΔΕ.Ι/ -
- [ἱερο]ποιοῖς Ἕρμωνι, Λυκομήδει.
ΚΑ[Ι ΤΟΔΕ ΑΛΛ]Ο ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ ΤΩΙ [ΘΕΩΙ] -
- ΚΛΗ παρὰ Μνησικλείδο[υ τὸ δάνειον ὃ] ἔφη ἐγγεγράφθαι πα[ρὰ ἱεροποιῶν] -
- ΟΙΣΝΟΣΟΥΛ.. τ[ὸ] ἱε[ρ]όν? ἀργύρι[ον ὃ ἔφη ἐπιβάλ]λειν αὐτῶι 𐅄, καὶ τόκ[ον] -
- σθε - - - - - - - - - - - - - - - - ον, ὃ ἔφη ἐγγεγράφθ[αι] -
- τὸν πατέρα αὐτοῦ ΕΙΔΕΝ - - - - - - - - ον παρ' ἱεροποιῶν Ἡγίου [καὶ Λυσανίου] -

– ενι... ἄρχοντος [Εὐτ]έ[λου παρὰ ἱερο]ποιῶν Ἡγίου καὶ [Λυσανίου] –
– γ.ου.. ΡΙΣΝΟΛΥΧΕ? – – – – – ΝΑ.. ης δανείσασθ[αι] –
// παρὰ ἱ[εροποιῶν] –
– [παρὰ Δη]μέα τοῦ [Ἀντιγόνου ?] τοῦ δανείου ὃ ἔφη δανείσασθαι πα[ρ᾽ ἱεροποιῶν] –
– υλλ [. κ]αὶ τοῦ χ[ερσον]ησίου !! –
– [ἐ]πὶ ἄρχοντος Γλαυκιά[δ]ου [παρ᾽] ἱεροποιῶν Φιλαίθου, Εὐκλείδου τοῦ [δανείου ? οὗ ἐδανείσατο] –
– λος Θεοδώρου καὶ – – – – – – – – – – ὃ ἔφη ὀφείλειν ΗΗΔ𐅃Ⱶ/· καὶ –
– ου τοῦ εἰσ– – – – – –ον δάνειον ΔΔ𐅃· παρ᾽ Ἀντιγόνου τοῦ Ἀλεξικοῦ –
– ΛΡΟ – – – – – – – – – – – – δάνειον ὃ ἔφη δανείσασθ[αι] –
– επ– – – – – – – – – – – – – – Ἀντιγόνου –
– [πρ]ὸς τῶι θεάτρωι· παρὰ Κτησυ⟨σι⟩λίος μετὰ κυρίου τοῦ πα[τρός ?] –
– [παρὰ Ἐπιχάρμου τοῦ Βω]ληκράτου ὃ ἔφη ὀφε[ίλ]ειν τὸν πάππον αὐτοῦ Ἐπίχαρμο[ν] –
– [ὃ ἔφη ὀφείλει]ν αὐτὸν τῆς ἐγγύης τοῦ δανείου ΗΗ𐅄ΔΔ[–· παρὰ τοῦ δεῖνα] –
– [ὃ] ἐνέγραψαν αὐτοῦ τὸν πάππον Ἀριστοκλείδη[ν] –
– [παρὰ Φωκαι]έως τοῦ Φωκαιέως τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου 𐅄ⱵⱵIII· παρὰ Κα –
– Δ𐅃, τὸν τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου τὸν –
– λλου. *vide.*
[ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΕΙΣΗΚΕΙ· ἐχ θησαυρῶν· – – – – –] τοῦ ἐν Ἀφρ[οδισί]ω[ι...·] τοῦ ἐν Σαρα[πιείωι] –
– εἰς τὸν ΕΙΑ ΗΗ𐅄 –
////////////////////////////
– 𐅄ΔΔ[Δ]Δ
– Ἀρκέοντος –
– [Π]ακτύου συ –
– ίων ΗΗΔ – – – – – οσ – – – – – – – – 𐅃ⱵⱵ– –
– υσιο[– – – – – – Δι]ονυσ – – – – – – – – –
– ανο...λλ –
– [χοῖρος τὸ ἱε]ρὸν κα[θᾶ]ραι ⱵⱵ –
2 lignes illisibles.
– ς πορεο – – – – – – – – – – – – – ικων –
– 𐅃· λαμπάδες [– – –· το]ῖς χορο[ῖ]ς –
– [χοῖ]ρος [τὸ ἱε]ρὸν καθᾶραι –
– – – – – – – – – – – – – – –
– ⱵⱵ· [χ]οῖρος τὸ ἱερὸν καθ[ᾶραι – –]III –
– [χοῖρ]ος τὸ ἱερὸν [κ]α[θ]ᾶ[ρ]α[ι ...·] πεύ[κ]η, κληματ[ὶς] –
– ων... ΙΔΔⱵ· ἄνθρ[ακες[–
– [χοῖρος] τὸ ἱερὸν καθ[ᾶραι] 𐅃· πεύκη, κλη[ματὶς] –
– ανων ΗΗΔ· Βάτις Δ𐅃· ὑπη[ρέτηι] –
– Ἀριστ – – – – – – – – – Ἀσκληπιοῦ τοῖς ὑπηρέτ(α)ις –
– [κατα?]σκευάσαντ[ι – – – – – –]II· τῶι γράψαντι ΔⱵⱵ· εἰς ε –
– [εἰς Θεσμοφόρια] ὗς ἐγκύμων ΔΔΔΔ· τεῖ Κ[όρει καθαρὸν] –
– [χοῖρος] τὸ ἱερὸν [καθᾶραι τῆς Δήμητρος] 𐅃⊢· πεύκη, [κληματὶς] –
– γρά⟨γρα⟩ψαν[τι – – – – –· μ]ολύβδου 𐅃Ⱶ· δέλτου [κυπαρισσίνης] –
– 𐅃Ⱶ· σχοῖ[νον εἰς τὴν παλ]αίστραν ΔΔ𐅃· κάπρος –
– [κα]τὰ ψήφισ[μα – – – – – – –]ου τὸν πρὸς νεω –
– [τῶι] Ἀσκληπιε[ίωι –· τοῖς ἄρα]σι σώματα τὰ προσ[πεσόντα πρὸς] –
– [Ἐλάβομεν δὲ παρὰ τῶν ταμιῶν εἰς ἆθλα Η· ταύτας κατηθλήσαμεν μετὰ τοῦ] ἄρχοντος καὶ γυμ[νασιάρχου.] –
– [ἔδομεν δὲ προεισενέγκ]αντες [τοῖς ἐπιστάταις] τοῖς αἱρεθεῖσιν ε[ἰς τὰς]

[θυσίας -]ΛΙΕ̣ - - - - - - - - - - - ἀν[ο]ρι καὶ
Φανο[δίκωι] -
- [λογισ?]ταῖς· Εὐέλθοντ[ι] -
- ι καὶ Δ̣Ο̣Δ̣ΑΝΕ -
- ο-

u : 5 fragments rajustés. H. 0m,26 ; L. 0m,20 ; Ép. 0m,035.

- σολ -
- [β]ασιλεῖ Νι̣[κομήδει] -
- [ἐπὶ ὑποθήκει] τεῖ οἰκίαι τ[εῖ] -
- [ὃ? ἔφ]ασαν δανείσασ[θαι] -
[ὃ ἔφη δανείσασθαι παρ' ἱεροποιῶν Κρ]αταιβίου, Ἀντιγόνου, [Ἀκριδίωνος, Ἀριστοβούλου] -
- κλείδου τῆς ἐγγύης ...δ̣ -
- [ὃ ἔ]φη ἐπιβάλλειν αὐτῶι τ[οῦ] δ̣α̣[νείου?] -
- [Μυ?]κόνιον πορθμείου τοῦ [εἰ]ς Ἀ̣πολ[λώνιον] -
- [τοῦ ἱερ]οῦ ἀργυρί(ου) παρ' ἱερο[ποιῶ]ν Εὐβοέ[ως καὶ Παρμενίωνος] -
- [Ἡ]γία ? καὶ Λυσανία ἐπ[ὶ τῶι ἐ]ργαστη[ρίωι] -
- [παρὰ - - -]νάσσης τῆς Μνήσιδ̣ο̣ς μετὰ κυρί[ου τοῦ πατρός?] -
- [ὃ ἔ]φη δανείσασθα[ι π]αρ' ἱ[ε]ροποι[ῶ]ν -
- μένου̣ Ἀριστοδη[μ..] Ἀριστοκύ̣[-] -
- [ἀπὸ ἄρχοντος] Δ̣ιογένους ἕως Θεο[δ]ώρ[ου] ΛΙΛ -
- Λ̣Ι̣Ι̣ ου τοῦ ἐν τῶ[ι ....]ωι... ΙΙΕ̣.τω -
- τόκον τοῦ ἱεροῦ [ἀργ]υρίου ...Η -
- [τόκον] τοῦ ἱεροῦ ἀργυρ[ίου .]Η̣Η̣...Ι -
vide.
[Καὶ τάδε εἰσήκει· τῆς φιάλης] εἰς τὸν ἐνιαυτ[ὸ]ν Δ....Ι -
- οσίου τοῦ ε̣ι̣...ι.... Ι -
- [τε]ῖ Νήσωι ἐπα̣κ̣..σ....ο -
- ένων τῆς ἑξῆ[ς ......]υ̣ -
- ΗΔΔΔ· Ἰατρο[κλῆς] -
- [τῆ]ς ἑξῆς ΔΔΔ· Κ -
- Ͱ· Ἀλκίμαχος [Φυταλιᾶς ΔΔΔ·] -
- [Χαιρ]ω̣νείας ΗΗΗ̣Η[ΔΔΔΔ·] -
- ΠͰΙΙΙΙCΤ/· καὶ -
- [ἱερ]οποι.. π̣ρο̣ -
- ἐ̣λ̣αίου μ̣[ετρητής] -
- π̣αρὰ ΙΗ̣ -
- πιλε -
- ιο -

v : 5 fragments regroupés ; le bord droit conservé. H. 0m,30 ; L. 0m,23 ; Ép. 0m,04. J'y joins, vers le bas, à gauche, un petit fragment, qui est séparé de ce groupe par un grand intervalle, mais paraît se rattacher au contexte (cf. l. 23).

- τοῖς ἐργα[σα-]
[μένοις -]ΗΗ..
- στε[φα-]
[νώματα -. Γαλαξιῶνος· χοῖρος τὸ] ἱερὸν
[καθᾶραι - - - - - - - - - - -. Ἀρτεμισιῶνος· χοῖρος κ. τ. λ. - - - - - -]ΠͰΙΙΙΙ· στεφ[α-]
[νώματα - . Θαργηλιῶ]νος· χοῖρος

[τὸ ἱερὸν καθᾶραι κ. τ. λ. - - - - -. Πανήμου· χοῖρος κ. τ. λ. - - - - - - - - -· στεφα-
νῶ]ματα ⊦Π· ξύλα
[ἐπὶ βωμοὺς - -. Ἑκατομβαιῶνος· χοῖρος κ. τ. λ. - - - - -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον
καὶ ἱ]εροπόιον Λ̄ΔΓ,
[- - -. Μεταγειτνιῶνος· χοῖρος κ. τ. λ. - - - - - -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ
ἱεροπόιον Λ̄ΔΓ, τιμὴ
[- -. Βουφονιῶνος· - - - - - -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον Λ̄ - -, τιμ]ὴ
ΔΔΔ· ἄνθρακες
[-. Ἀπατουριῶνος· - - - -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον Λ̄ - -, τιμὴ] ΔΔΔ·
ἄνθρακες Δ⊦⊦⊦·
[- -. Ἀρησιῶνος· - - - - - - - - - - - - - - - ἄνθρακες] Δ⊦⊦⊦· πε[ύ]κη, κληματί(ς) IIII·
[-. Ποσιδεῶνος· - - - - - - - -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον Λ̄ - -,] τιμὴ
ΔΔΔϜ· ἄνθρακες ΔΙ·
[-. **ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΚΑΤΑ ΝΟΜΟΥΣ ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ**· νεωκόρωι εἰς] Σαρα-
πιεῖον̣ Ν̣έωνι? ΗΔΔ· εἰς
[Νῆσον? - - - - - - - - - - - - - - - - - - -] 𐅄̣ΔΔΔΔ· ἱεροκήρυ(κι) Τηλεμνή(στωι) Η𐅄Δ· ἀν-
- ι̣ τὴν ἅμαξαν ἐνέγκασιν καὶ ἀπε-
[νέγκασιν - - -]ου - τος Ϝ· εἰς τροφὴν ἱερείοις ΔϜ⊦⊦·
[τῶι δεῖνι ἰνω]ποφύ[λακι 𐅄ΔΔΔΔ· - - - - - - - - - - - - - ἱ]ερείαι εἰς τὰ νομιζόμενα ⊦⊦·
- - - - - - - - - - ι καὶ π[- - - - -· πέτευρα ταῖς συγγραφαῖς καὶ ταῖς παρα]δόσεσιν -· τῶι
γράψαντι ΔΔϜ·
- - - - - - - -ος κριός [- - - - - - - - - - - - - - - - Δήμ]ητρι καὶ Κόρηι ΔΔΔϜ· τῶι ἀνδ̣..
- - - - - - - - - δόνων [- - - - - - - - - - - - - - - - - - - Σ]ωνίκωι κατασκευάσαν̣τι̣ -
- - - - - - - -ι τὸ ἱερὸν [- - - - - - - -. Τὰ δὲ ἐνηρόσια εἰσπ]ρ̣άξαντες ἔ[δο]μεν τοῖς πρ[υ]τά-
[νεσιν Χερσονήσ]ου καὶ Δωρ[ίου καὶ Θαλέου— - - - - - -, ἵνα συν]τελῶντα[ι τ]οῖς θεοῖς αἱ θυ-
[σίαι ἐν τοῖς καθήκουσι]ν χρόνοις [- - - - - - - - - - κατὰ ψ]ήφισμα καὶ [συ]γγραφή[ν] τὴν
[κειμένην παρὰ - -] ΝΡΣΙ ΠΕΡΣ[- κ]ατὰ ψήφισ-
[μα τοῦ δήμου - - - -] εἰς το - Πάχητος
- προδανεισ-
[ταῖς] -

lignes tracées vides.

x : H. 0m,14 ; L. 0m,05 ; Ép. 0m,025.

- λ̣λ̣ -
- ς ἀπὸ λ̣ -
- [παρὰ ἱεροποιῶ]ν Εὐβοέ[ως καὶ Παρμενίωνος] -
- [ἐπὶ τῶι ἐ]ργαστη[ρίωι] -
- μετὰ κυ[ρίου] -
- [παρὰ ἱε]ροποιῶ[ν] -
- [τ]οκ -
- ω..ν -
- η̣ς -
[νου? - - - - ἐπιβά?]λλον ἐπὶ
- [τ]ῆς Σολό̣η[ς]
- [μεδί]μνων̣ ΧΗΗΗ
- τ̣η̣σε̣λ̣
- χοι
- λ̣ι̣α̣ι̣ καὶ
- [ἐπὶ Δη?]μάρου
- Δημητρι-
- ν̣α̣ι̣ καὶ
- ὀφεί-
[λ- - - - - - - - -]𐅄ΔΔϜ
- μα
- 𐅄̣ΔΠC
- λ̣ο̣ -

*x*¹ : Deux fragments assemblés ; bord droit. H. 0m,029 ; L. 0m,06 ; Ép. 0m,03.

- ε̣ -
- [τ]ῆς πό-
[λεως? - - - - - - - -]λ̣.λων
- ΧΧΧ
- [παρ?]ὰ̣ Σκ̣ύμ-

*x*² : H. 0m,09 ; L. 0m,065 ; Ép. 0m,02.

- ωι -
- [παλαίστ?]ραν ΗΔ -

- Νικοκ -
- αις τοῖ[ς] -
- ου ολε -
- ους Ͱ .ο -
- ευ̣ραλ -
- ρ̣ος κα -
- ς 𐅃· σ -
- [τὸ ἱερὸν? κ]αθάρα[ι] -

- λ̣μων -
- εις εσο -
- λον το -
- [παντ]οδ̣απ -
- τ̣ρο -

x^3 : H. 0m,17 ; L. 0m,10 ; Ép. 0m,03.

- λ -
3 lignes illisibles.
- ις ελ̣ -
- λ -
- 𐅃Δ ..λ.ιλε -
- ν.ας 𐅃ⱵΙ̣Ι̣ -
- [ἐγ]γύης εἰς -
- οις π.χ -
- ι̣ ἐν οἷς λ -

x^4 : 2 fragments rajustés. H. 0m,155 ; L. 0m,06 ; Ép. 0m,03.

4 lignes illisibles.
- αλλ.
- ρο.
3 lignes illisibles.
- δ.
- ⱵΙΙΙ
- ισ..ένωι
- ν επ.
- -
- ρα
- δ.
- αντ.

y : H. 0m,12 ; L. 0m,06 ; Ép. 0m,015.

- ηλ -
- αφη -
- ειλι -
- λ̣ον ε̣ -
- ιδο -
- τος -
- οσε̣ -
- [ἄ]λλο̣ -
- ος ε -
- τ̣οῖς -
- νου ἀπ -
- [τῶ]ι θεῷ̣[ι] -
- ντων -
- ρ̣ο̣ν̣ π̣ -
- ιν φ -

y^1 : H. 0m,08 ; L. 0m,055 ; L. 0m,02.

- ω̣ -
- Η𐅃ΔΔ̣ -
- 𐅃ͰΙΙΙ -
- ‾.ων τ -
- εωρ̣ -
- αντ -
- ν̣τι -
- ι -

y^2 : H. 0m,10 ; L. 0m,08 ; Ép. 0m,03.

- σε -
- ενδε -
- [Σ]ωνικ -
- ιλισει -
- [Δ]ιογέν -
- [κατὰ ψήφι]σμα καὶ συ[γγραφὰς] -
//////////////
- 𐅃ΔͰΙΙΙϹ· η -
- Η𐅃ΔͰΙ -

y^3 : H. 0m,075 ; L. 0m,065 ; Ép. 0m,02.

- η -
- χ..δ -
- χε -
- Χ̣ σ̣ι -
- λοιπ[όν] -
- ε̣ -
- ι -

y^4 : H. 0m,135 ; L. 0m,035 ; Ép. 0m,07.

- ΙΙ -
- α̣ν -
- αρη -
- βωε̣ -
- ο̣γε̣ -
vac.
- Τ̣Δ -

y^5 : H. 0m,08 ; L. 0m,10 ; Ép. 0m,07.

- Ⱶ -
- νει καὶ -
- ἐνηρο[σίων] -
- περιό[ν] -
- ον κο -
- ρις -
- ρ̣ι \ -

z : H. 0m,09 ; L. 0m,08 ; Ép. 0,015.

vide.
- Η𐅃ΔⱵΙΙ -
- ΙΗΗ𐅃ΔⱵΙ/ -
vide.

z^1 : H. 0m,105 ; L. 0m,045 ; Ép. 0m,02.

- νε -
- ιδε -
- λι̣ -
- μ̣ε̣ -
- υκ -
- αρ̣ι -
- ες πο -
- με -
- α̣μ̣ο̣ρ -
- υ -

- πο̣ -
- γι -

z^2 : 2 fragments assemblés. H. 0m,14 ; L. 0m,095 ; Ép. 0m,035.

- ας -
- τυ̣ολ -
- αρα -

- κεραυ -
- ορωια -
- -
- εο -
- μηδ -
- αλλ -

2 lignes effacées.

- πωι -
- συι -

z^3 : tranche à droite du fragment *s*.

...σε -
..θεο -
...ων -
..ιων -
ναιων -
τ̣ὸ προ -
Χ𐅄 -
vide.

N. C. J'avertis, une fois pour toutes, que les parenthèses ( ) encadrent des lettres qui n'ont pas été gravées. On trouve, dans cette inscription, comme dans nombre de comptes d'époque voisine, beaucoup d'abréviations dans les noms propres : ainsi Ἡρακλεί(δου), *b*, l. 10 et 35 ; *j*, l. 7 ; Σιλή(νου), *h*, l. 7 ; *s*, l. 13, ou même Σι(λήνου), *j*, l. 15 ; Νυμφοδώ(ρου), *s*, l. 24 ; Θεοκυδί(δης), *j*, l. 14 ; Φω(καιέως), *s*, l. 24. Les mots usuels sont parfois aussi écrits en abrégé, tels ταμί(αι), *j*, l. 6 ; ἀργυρί(ου), *u*, l. 9 ; ἱεροποι(ον), *v*, l. 9 ; ἱεροκήρυ(κι) Τηλεμνή(στωι), *v*, l. 15 ; etc. Ces abréviations sont systématiques ; d'autres omissions sont de simples négligences du lapicide, comme Ξ(έ)νων, *b*, l. 31 ; κατασκ(ε)υήν, *f*, l. 17 ; πατέρα (α)ὐτῶν, *s*, l. 39 ; etc. — *b*, l. 14 : M. Lacroix pense que la somme qui figurait ici dans l'énumération des jarres comme provenant d'un paiement d'Ἐπίχαρμος est celle-là même qui est mentionnée au fr. *t*, l. 34, dans le chapitre des recettes ; il propose, en conséquence, de restituer ici ὃ ἔφη δανείσ[ασθαι τὸν πάππον αὐτοῦ Ἐπίχαρμον κτλ.]. J'ai hésité à admettre dans le texte cette conjecture, car la jarre dont il est question figure parmi d'autres qui sont datées d'archontes antérieurs, Polybos III et Parménion II, tandis que la recette du fr. *t* est entrée dans le courant de l'exercice. Mais il se peut fort bien que le remboursement d'Ἐπίχαρμος se soit échelonné sur plusieurs années. — e^1, l. 7 et 10 : Ὀρθοκλῆς est deux fois trésorier, une fois avec Τηλέμνηστος, en 187, puis avec Πολύξενος, en 182 ; cf. au n. 442, s. v. J'ai opté pour la deuxième hypothèse, c'est-à-dire pour la date la plus récente. — e^1, l. 12 : pour la restitution, cf. n. 442, *A*, l. 83. — e^1, l. 16 : Δημ[ητρίου] (a. 184) ou Δημ[άρου] (a. 179). — e^2, l. 4 : [δ]ιαφόρου ? : cf. *e*, l. 10. — *h*, l. 8 : la désinence -ος ne peut convenir qu'à Ἀρίστων (a. 183) ou à Παρμενίων (a. 173) ; c'est le premier de ces deux archontes qu'il faut supposer ici, l'initiale Ν de l'un des trésoriers ne pouvant convenir qu'à Νικόμαχος. — *m*, l. 4 : [φ]ρεάτων ? ; le mot ne se rencontre pas ailleurs dans les suscriptions de jarres, mais ce n'est sans doute pas une raison pour le déclarer inadmissible ; on n'en voit pas d'autre qui convienne, à supposer exacte la lecture. — *t*, l. 36 : πα[τρός] est plus probable que πά[ππου]. Au n. 442, *C*, l. 47-55, Γλαυκύριος Θαρσαγόρα sert de garant à Κτησυλλίς ; mais il n'est dit nulle part que ce soit son père ; la conjecture Γλαυκυρίου serait donc ici fort douteuse. — *t*, l. 72 et suiv. : pour les restitutions, cf. le commentaire. — *u*, l. 8 : [Μυ]κόνιον est très douteux. — *u*, l. 10, au début, il semble qu'on lise ΝΙΑ ; mais on doit très probablement reconnaître ici Ἡγίας, collègue de Λυσανίας : ce sont les hiéropes de l'année 220 (n. 354, l. 4-5 et 20), nommés ci-dessus, *t*, l. 25 et 26 (M. Lacroix). — *u*, l. 11 : [Τιμω]νάσσης ? [Ἡγη]νάσσης ? — *u*, l. 25 : je restitue le loyer d'après le n. 459, l. 42 ; cf. *ad loc.* — *v*, l. 15 : le premier chiffre conservé paraît être un 𐅄 dont la première haste a disparu. Le traitement de 90 dr. (à supposer le nombre conservé au complet) conviendrait à l'inopophylax, qui, en 179, année ordinaire comme celle de ce texte-ci, touche 45 dr. pour six mois : n. 442, *A*, l. 197 ; mais cet employé est mentionné trois lignes plus loin, si toutefois j'ai bien assigné au petit fragment de gauche la place qui lui convient. Il s'agirait donc, à la l. 15, d'un autre fonctionnaire. Le γραμματεύς est hors de cause, car il est payé 80 dr. : n. 372, *A*, l. 100, et n. 442, *A*, l. 198 ; peut-être avons-nous ici le traitement, partiellement conservé, de l'architecte, lequel touche un salaire de 2 dr. par jour. Quoi qu'il en soit, c'est par les parties conservées des l. 23 et 24 que je crois devoir faire le raccord des deux fragments, les mots καὶ Δω[ρίου], notamment, ne pouvant trouver leur place ailleurs dans le texte.

L'inscription a été gravée en 171. A la l. 9 du fragment d^1 se lit la formule qui récapitule l'encaisse des στάμνοι entrés au cours de l'exercice dans la caisse sacrée : or les jarres dont l'énumération précédait portent en suscription le nom de l'archonte Théodoros (l. 4 et 7), dont la place est déterminée d'autre part dans la succession des éponymes, et qui se date de l'année 171. Cette induction est confirmée par le fragment *t*, l. 21, où figurent, au datif, les noms des hiéropes de l'année 170, Ἕρμων et Λυκομήδης, à qui un solde est transmis : cf. *BCH*, XL, 1916, p. 322.

Tous les fragments proviennent des comptes, inscrits sans doute, comme d'usage, sur la face antérieure de la grande stèle de l'année. Nous avons cherché à les classer dans l'ordre que leur assigne l'économie des documents similaires : caisse sacrée, caisse publique, chacun de ces chapitres étant suivi par une liste de prélèvements faits par les hiéropes. Cette répartition entre les différentes rubriques se fait avec certitude pour un certain nombre de fragments : par exemple, toutes les fois que l'on constate, pour un versement, l'intervention des hiéropes, il est assuré qu'il s'agit d'une jarre de la caisse du dieu ; de même, certaines recettes entrent nécessairement dans cette caisse, tels les loyers, les remboursements de prêts, les arrérages, le produit des impôts levés au compte du temple. L'intervention des ταμίαι, en revanche, n'offre pas, à elle seule, une indication décisive, car ces

magistrats ont affaire à l'une et à l'autre caisse ; dans quelques cas, on est renseigné par l'origine ou la destination du versement, ainsi quand il s'agit des crédits pour la σιτωνία, le χῶμα, les aulètes et les technites, qui concernent l'État délien, et non le sanctuaire. Les dépenses relatives aux couronnes votées par le peuple peuvent figurer aussi bien dans les deux comptes, suivant qu'il s'agit d'avances faites à la ville par le temple, ou de remboursements à la caisse du dieu : l'état du texte ne permet pas d'ordinaire de décider s'il s'agit de l'un ou l'autre de ces cas. C'est donc sous bien des réserves, tout au moins pour plusieurs des fragments, que nous avons établi le classement.

a, a^1, *b*, l. 1-50 ; *c*, c^1, c^2, *d* : énumération des jarres qui constituaient l'encaisse du trésor sacré transmis aux hiéropes ; les quatre derniers de ces fragments, s'ils doivent bien être attribués à ce chapitre, précédaient nécessairement la l. 50 de *b*, qui le terminait ; on cherchera donc leur place dans les lacunes à droite et à gauche du texte conservé de *a* et de *b*. — Les premières lignes du fragment *a* nous font remonter jusqu'à des jarres antérieures d'une dizaine d'années ; l'énumération descend jusqu'à l'année qui précède (ἐπὶ Περιάνδρου : *b*, l. 38, 43, 46); toutefois, le classement des jarres intermédiaires, comme il arrive souvent, n'est pas strictement chronologique. — Pour les débiteurs qui figurent aux l. *b* 14, 24, 27 (Ἐπίχαρμος Βω., Δημήτριος Συρακόσιος, Νικίας), cf. ci-dessous la liste des noms propres. — Dans cette série de fragments et dans les suivants, apparaissent les noms de quelques rois auxquels nous savons, par des textes antérieurs, que Délos avait décerné des couronnes : Eumène (*b*, l. 49 ; d^1, l. 11, 14), Persée (a^1, l. 2 ; *b*, l. 49 ; d^1, l. 11 ; *e*, l. 12), Prusias (*d*, l. 16) : cf., sur ces trois princes, au n. 449, *A*, l. 10-26. Pour Antiochos (Épiphane) (*d*, l. 15), cf. au n. 455, *Ab*, l. 41.

b, l. 50-52 et d^1, l. 1-8 : jarres déposés dans le courant de l'année (ἐπὶ Θεοδώρου) ; d^1, l. 9 : total récapitulatif de cette série.

d^1, l. 10-19, *e*, e^1 : prélèvements sur l'encaisse du trésor sacré, attestés par les expressions ἐξείλομεν, προείλομεν (*e*, l. 15 ; e^1, l. 4). — *e*, l. 19 : allusion à une couronne votée au préteur C. Lucretius (Gallus), qui commandait la flotte romaine de l'Archipel en 171 : Liv. XLII, 28. L'indication qui est ici fournie a quelque importance pour la chronologie délienne, la couronne n'ayant pu être décernée avant l'année de la préture ; par là se trouve fixée la date *maxima*, 171, de l'archonte Théodoros, sous lequel l'inscription est rédigée : cf. *BCH*, art. cité plus haut, p. 322-324 ; et cette date est aussi, selon toute apparence, la date vraie : cf. le commentaire au n. 442, *A*, l. 209-219. — e^1, l. 12 : cf. n. 442, *A*, l. 83.

e^2, *f*, f^1, *g* : ces fragments font encore partie du compte de la caisse sacrée, mais on ne peut décider de la rubrique spéciale, sous laquelle il convient de les classer dans ce chapitre.

h, *i*, *j*, *k*, *l*, l^1 : comptes de la caisse publique. — *k*, l. 7 : Μασαννάσει ; cf. au n. 442, *A*, l. 43.

m, *n*, n^1, *o*, *p*, *q*, q^1, q^2, q^3, *r*, r^1 : on reconnaît que ces fragments contiennent encore des listes de jarres ; mais, en l'état du texte, il est impossible de les attribuer aux comptes de l'une ou l'autre des caisses ; il est sûr seulement qu'ils précédaient, dans l'inscription, le fragment *t*, dont la l. 21 annonce le début d'un nouveau chapitre, celui des recettes diverses.

s, s^1, s^2, s^3, s^4, *t*, l. 1-21 : prélèvements faits par les hiéropes sur le contenu des jarres pour différentes dépenses. Plusieurs de ces fragments peuvent aussi être cherchés dans le voisinage des fragments d^1, *e*, e^1, où nous avons reconnu une première liste de prélèvements, ceux qui, comme d'usage, suivaient l'énumération des στάμνοι entrés dans le trésor du dieu au cours de 171.

Suivaient les recettes, et tout d'abord : *t*, l. 21-41 ; *u*, l. 1-17 : rentrées de capitaux et d'intérêts. Ces deux portions des groupes *t* et *u* font manifestement partie du même contexte ; mais il n'a pas paru possible de les rapprocher typographiquement, car on ne saurait évaluer l'étendue des lacunes qui les séparaient ; on voit seulement, d'après la suite du texte, que le fragment *u* devait avoir sa place à la gauche des lignes de *t* qui le complétaient.

u, l. 18-21 ? ; *t*, l. 43-45 : recettes diverses et, en premier lieu, produit dit « de la phiale » et des troncs. — C'est la première ligne de ce chapitre qui indique la place respective des deux fragments. On doit, en effet, la restituer à peu près ainsi : [Καὶ τάδε εἰσήκει· ἐκ φιάλης] εἰς τὸν ἐνιαυτὸν Δ....Ι· [ἐχ θησαυρῶν· τοῦ - - - -·] τοῦ ἐν Ἀ̣φ̣ρ̣[οδισί?]ω[ι ...]· τοῦ ἐν Σαρα[πιείωι] -.

u, l. 21-26 ? ; *t*, l. 46-51 ? : loyers, fermages, sans doute aussi produit des impôts affermés.

u, l. 27?-31 ; *t*, l. 52-62 ; *v*, l. 3-13 (ce dernier fragment, dont le bord droit s'est conservé, se place certainement à droite des deux précédents) : compte des dépenses κατὰ μῆνα.

t, l. 63-71 ; *v*, l. 14-26 : dépenses dites κατὰ νόμους καὶ ψηφίσματα. — On reconnaît enfin, dans les dernières lignes des deux fragments, les formules de style qui se retrouvent en plusieurs textes dont j'ai donné la liste au commentaire du n. 366, *A*, l. 102.

J'ai relégué à la fin (de *x* à z^3) les menus éclats dont le texte se réduit à quelques bribes d'un sens indéterminé.

La plupart des magistrats (archontes, hiéropes, trésoriers) mentionnés dans l'inscription occupent une des dix dernières années antérieures. Suivant l'usage que j'ai suivi jusqu'ici, et pour éviter des redites inutiles, je ne relève ci-après que les magistrats qui apparaissent pour la première fois, en renvoyant, pour les autres, au Tableau synoptique dressé à la fin du fascicule. J'avertis seulement que les archontes nommés aux l. *t*, 26 et 31, à propos d'anciens emprunts, Εὐτέλης et Γλαυκιάδης, avec les hiéropes contemporains, doivent être cherchés respectivement aux années 220 et 281 : cf., pour le premier, n. 124, l. 24 et 354, l. 5, 20, 21 ; pour le second, n. 158, *B*, l. 34-36.

Archonte.

Θεόδωρος (Θεοδώρου) (*b*, l. 51, 52 ; d^1, l. 4, 7 ; *i*, l. 3 ; *m*, l. 10, 11, 12 ; *q*, l. 2 ; *r*, l. 4 ; *s*, l. 21 ; s^3, l. 12 ; *t*, l. 8, 12 ; *u*, l. 14) a. 171 : cf. au n. 132, l. 1 (ajouter aux références n. 133, l. 68, où l'on remplacera la restitution [Περιάνδρο]υ par [Θεοδώρο]υ, en comparant le n. 134, l. 26). La date de cet archonte se fonde sur les mêmes textes que celle de Périandros : cf. au n. 459, s. v. — J'ai déjà fait remarquer,

au n. 132, que Θεόδωρος est sans doute l'hiérope de 175, collègue de Τιμόξενος.

Hiéropes.

Ἕρμων, Λυκομήδης (*t*, l. 21) a. 170 : cf. n. 461, *Aa*, l. 2 ; *Ba*, l. 1. — Ἕρμων est peut-être Ἑ. Σόλωνος ; connu comme sitône et débiteur en 179 : cf. au n. 442, *A*, 39 et suiv.

Les hiéropes de l'année (171), Ἀλεξικός, Ἐπιτροφῶν, ne sont mentionnés dans aucun des fragments ; leurs noms et leur date ne sont connus que par le n. 133, l. 67-68 (cf. n. 134, l. 26), qui atteste le synchronisme avec l'archonte Θεόδωρος. — Pour Ἀλεξικός, cf. au n. 459, l. 20, s. v. ; pour Ἐπιτροφῶν, ci-dessous, parmi les *trésoriers*.

Trésoriers.

Λάμπρων, Ἐπιτροφῶν (*b*, l. 51, 52 ; *k*, l. 5 ; *m*, l. 11, 12 ; s^3, l. 12) a. 171 : cf. n. 461, *Aa*, l. 46 ; n. 465, *c*, l. 15. — Il est tout à fait surprenant de rencontrer dans le collège des trésoriers le nom d'Ἐπιτροφῶν, qui est porté par l'un des deux hiéropes de la même année : cf. ci-dessus. Cependant, le synchronisme des trésoriers Λάμπρων et Ἐπιτροφῶν avec l'archonte Θεόδωρος ne paraît prêter à aucun doute : ce sont bien les trésoriers de l'année en cours qui figurent au fr. *b*, l. 51 et 52, où commence l'énumération des jarres entrées en 171 dans la caisse sacrée ; et, au surplus, tous les collèges de trésoriers des années antérieures nous sont connus par des textes formels. On ne saurait, d'autre part, assigner une autre année aux hiéropes Ἀλεξικός et Ἐπιτροφῶν, dont le synchronisme avec l'archonte Θεόδωρος est attesté par le n. 133, l. 67-68. Il est vrai qu'on relève, dans cette dernière inscription, quelques synchronismes fallacieux à propos de vases entrés au Prytanée sous un archonte et qui sont remis par des hiéropes en charge une année auparavant (cf. l. 21, 26, 27, 29, 30) ; mais ici, à propos des hiéropes Ἀλεξικός et Ἐπιτροφῶν, le synchronisme est apparemment exact, puisque les années précédentes sont toutes pourvues de leurs hiéropes. Il n'y a donc qu'à constater une homonymie singulière entre un trésorier et un hiérope du même exercice, coïncidence d'autant plus étrange que le nom d'Ἐπιτροφῶν est assez rare à Délos : je n'en relève que quatre autres exemples : n. 110, l. 7 ; n. 122, l. 8 ; n. 287, *A*, l. 2 ; n. 395, l. 14.

Fermier de domaine.

Ἀλκίμαχος (*u*, l. 24) : cf. au n. 456, *A*, l. 11.

Locataires de maisons.

Ἰατροκλῆς (*u*, l. 22) : cf. n. 442, *B*, l. 143.

Πακτύας (*t*, l. 48) : vraisemblablement le banquier associé à Φιλοφῶν (cf. n. 448, *A*, l. 4, etc.) (M. Lacroix).

Fonctionnaire du sanctuaire.

Τηλέμνηστος, héraut (*v*, l. 15) : un homonyme remplissait la même fonction en 224 (n. 338, *A*, *b*, l. 68) ; n'y a-t-il qu'une simple coïncidence ? ou doit-on penser que cette charge se transmettait dans la même famille ? (M. Lacroix).

Débiteurs.

Ἀριστόδημος (*u*, l. 12) : cf. peut-être n. 461, *Aa*, l. 34.

Δημέας [Ἀντιγόνου ?] (*t*, l. 29) : cf. au n. 323, l. 26-27 ; n. 444, *A*, l. 50 ; n. 457, l. 41.

Δημήτριος Συρακόσιος (*b*, l. 24) : cf. au n. 455, *Ab*, l. 30-33.

Ἐπίχαρμος Βω. (*b*, l. 14 ; *t*, l. 37) : cf. au n. 444, *A*, l. 50.

Κτησυλλίς (*t*, l. 36) : cf. au n. 442, *C*, l. 47-55, où Κτησυλλίς a pour garant Γλαυκύριος Θαρσαγόρα.

Νικίας (*b*, l. 27), probablement le même que Ν. Εὐέλθοντος (*s*, l. 35) : cf. au n. 445, *Ab*, l. 37.

Φωκαιεὺς Φω. (*t*, l. 40) : cf. au n. 442, *A*, l. 172.

461. Musée de Délos, inv. Γ 502, αβ. — *a* : partie supérieure d'une stèle de marbre bleuâtre, opisthographe, brisée obliquement dans le bas. H. 0m,72 ; L. 0m,81 ; Ép. 0m,09. Trouvée en 1877, au Sud du temple d'Apollon. La face antérieure (*A*) est usée, dans toute la hauteur, sur les deux bords ; le revers a également souffert par endroits sur la droite. Copiée par Th. Homolle, et mentionnée par lui aux *Archives*, p. 144, n. XCV ; il a publié la face *A*, *BCH*, II, 1878, p. 570. J'ai relu l'une et l'autre face en 1908. — *b* : trois fragments qui se rajustent, ont été recollés, et constituent la partie inférieure de la même stèle. H. max. des trois fragments réunis 0m,58 ; L. max. 0m,555 ; Ép. environ 0m,10. Le bord droit (face *A*) s'est conservé jusqu'à une hauteur de 0m,35 à partir du bas ; celui de gauche est brisé. Trouvés, entre le 16 et le 24 juin 1904, à l'Est du Portique d'Antigone. Nous avons édité le texte de la face *A*, E. Schulhof et moi, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 173, n. 40. — L'écriture rappelle celle des n. 442 et suiv., avec cette différence que l'A et l'E sont munis d'une barre médiane (brisée dans l'A). De courts intervalles séparent d'ordinaire les nombres du contexte. Les lettres sont sensiblement plus hautes (0m,055) et plus espacées à la face *B* qu'à la face *A* (0m,004). — Un spécimen de l'écriture, une portion des l. *Ba*, l. 13-27, a été reproduit en fac-similé, *IG*, XI, 3, pl. V.

[*a. 169*]

Aa

[Λ]ΟΓΟ[Σ ΙΕΡΟΠΟΙΩΝ τῶν ἱεροποιησάντων τὸν ἐνιαυτὸν τὸν ΕΠ'] ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΑΜΦΙΚΛΕΟΥΣ
Ἀναξιθέμιδος τοῦ Πάχητ[ο]ς, Διογένου τοῦ [δεῖνα.]

[ΤΟΔΕ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ἐν τῶι ναῶι τοῦ Ἀπόλλωνος] ΕΝ ΤΗΙ ΙΕΡΑΙ ΚΙΒΩΤΩΙ παρὰ ἱεροποιῶν Ἕρμωνος καὶ Λυκομήδου παρούσ[ης βουλῆς καὶ]

[γ]ραμματέως τοῦ τῆ[ς πόλεως τοῦ δεῖνα τοῦ δεῖνα] καὶ τοῦ τῶν ἱεροποιῶν Πολύβου τοῦ Μενύλλου· *vide.* στάμνον, ἐν ὧι ἐν[εῖσαν 𐅆Χ,]

τὸ ἀπαχ[θὲν ἐκ Τήνου· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν 𐅆Χ,] τὸ ἀπαχθὲν ἐκ Τήνου· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν 𐅆Χ, τὸ ἀπαχθὲν ἐκ Τήνου· ἄλλον, [ἐν ὧι ἐνεῖσαν]

𐅆Χ, τὸ ἀπ[αχθὲν ἐκ Τήνου· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν] 𐅆Χ, τὸ ἀπαχθὲν ἐκ Τήνου· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν 𐅆Χ, τὸ ἀπαχθὲν ἐκ Τήνου· ἄ[λλον, ἐν ὧι]

ἐνεῖσα[ν 𐅆𐅆ΗΗΗ𐅄𐅃CT, τὸ ἀπαχθὲν ἐκ] Τήνου· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΧΧΧΗΗΗΗ⊢⊢IIICT\, τὸ ἐν τῆι Μινόει φανέν· ἄλλον, ἐν ὧι [ἐνεῖσαν]

Χ[Δ]Δ̣[𐅄⊢IC, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· τὸ ἐκ τῆς Μινόης] ἀνενεχθὲν καὶ τὸ ἀπελθὸν ἐν τῶι κυνούχωι ἐκ Τήνου καὶ τὸ ἐν τεῖ Μινόει ὕστερον φανὲν κ̣[αὶ τὸ ἀνήνεγκεν]

Πάχης, [καὶ τὸ παρὰ Πολυξένου, Πάχητος, Πολυβού]λου καὶ Λευκίου· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΧΧΗΗΗ𐅅ΔΔ𐅄⊢𐅃Χ, ἐπιγραφὴν ἔχοντα· ἐξ στά[μνων δέκα·]

ἄλλο[ν - - - - - - - - - - - - -· στάμν?]ον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν 𐅄IIIT, ἐφ' οὗ ἐπιγραφή· λοιπὸν χορηγικοῦ· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν Η𐅅Δ⊢⊢IT\, χο[ρηγικὸν]

[θέντων Φωκαιέως τοῦ Ἀπολλοδώρου, Διαδή]λου τοῦ Διαδήλου· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν 𐅆𐅅ΔΔ⊢̣𐅃C\\, ὧι ἐπιγραφή· ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου κα[ὶ Ἡρακλεί-]

[δου, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπ'] ἄρχοντος Δημάρ̣ου Πολύξενος, Ἀμφοτερό[ς], Σίληνος, Φίλιππος, τὸ περιὸν τοῦ πραχθέντος τόκων, τελῶν, ἐνοικί[ων, ἐνειρο-]

[σίων· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν] ΧΧΧ𐅅⊢⊢III\\, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπὶ Πολύβου Ἀριστόβουλος, Ἀκριδίων, [Κραταίβι-]

[ος, Ἀντίγονος - - - - - -·] ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΧΧΧ𐅆ΔΔΔΔ𐅄, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ [Θ]εοδώρ[ου] Ποσιδεῶνος, ὃν ἔθεσαν [ταμίαι]

[Λάμπρων καὶ Ἐπιτροφῶν εἰς] ἀπόδοσιν τῶι θεῶι τὰ ἐνοίκια τῶν οἰκημάτων τῶν ἐν τῆι ἀγορᾶι· ἄλλον, ἐν ὧι ἐ[νεῖ]σαν Χ[Χ]Χ𐅅, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρ[ου καὶ Ἡρα-]

[κλείδου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπὶ] Πολύβου Ἀριστόβουλος, Ἀκριδίων, Κραταίβιος, Ἀντίγονος, ἀπὸ τοῦ περιόντος τόκων, ἐνειροσίων, τελῶν, ἐνοικιων· ἄ[λλον, ἐν ὧι]

[ἐνεῖσαν - - - - - - - - - - -,] ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλ̣είδου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπὶ Οἰνέως Ἄμνος, Ἀγόραλλος, Χαρίλας, Χαρικ[λείδης]

[- - - - - - - - τοῦ περιόντ]ος ἐν τεῖ στήλει· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν Χ𐅆𐅅Δ𐅄⊢⊢IIII, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιο[ὶ οἱ ἐπὶ ἄρ-]

[χοντος Φωκαιέως Ἀριστόβο]υλος, Λυσῆς, Δημοχάρης, Δημόδοκος, τὸ περιὸν ἐκ τῆς στήλης ἐνειροσίων, ἐνοικίων, τελῶν, δανείων, τόκων· ἄλ[λον, ἐν ὧι]

[ἐνεῖσαν - - - - - - -] Τ\, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπὶ Πολυξένου Θεόδωρος καὶ Τιμόξενος, τὸ - - - -

[- - - - - - - - - - - - -· ἄλλ]ον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν Χ, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ἐπὶ Περιάνδρου Ποσιδεῶνος, ὃν ἔθεσαν οἱ ταμίαι [Σωτίων]

[καὶ Ἀναξίθεμις, εἰς ἀπόδοσιν τ]ῶν ὀφειλομένων στεφάνων· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν Η𐅅𐅄⊢⊢\\, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ὃν ἔ[θεσαν - -]

[- - - - - - - - - - - -, τὸ περι]ὸ̣ν ἐν̣ειροσίων, ἐνοικίων, τελῶν, τόκων· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΔΔΔΔ𐅄⊢⊢IIC̣T, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρα[κλείδου,]

[ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Πραξιμέν]ης καὶ Τελεσαρχίδης τὸ παρὰ Φιλοκλέους τοῦ Φιλοκλέους, τὸ δάνειον ὃ ὤφειλε τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσ[αν - -, ἀπὸ]

[τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλε]ίδου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Φωκίων καὶ Παρμενίων ὁ κληρονόμος ὁ Πολυβούλου, εἰς ἀπόδοσιν τῶι θεῶι τῶν στεφάνων· [ἄλλον, ἐν]

[ὧι ἐνεῖσαν - - - - - -, ἀ]πὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπὶ Πολύβου Ἀριστόβουλος, Ἀκριδίων, Κραταίβιος, Ἀντίγονος, [τὸ δάνει-]

[ον ὃ ἐδανείσατο - - - - κ]αὶ τὸν τόκο[ν], καὶ ὃν κατέβαλε τόκον Νικίας ὑπὲρ αὑτοῦ καὶ τῶν υἱῶν· ἄλλον, ἐν ὧι [ἐ]νεῖσαν ΗΗ|//////Δ̣𐅄|⊢, ἀπὸ τῆς Νυμφ[οδώρου καὶ]

[῾Ηρακλείδου, ὃν ἔθεσαν ταμί]αι οἱ ἐπὶ Παρμενίωνος Ξένων καὶ Θεοκυδίδης, εἰς ἀπόδοσιν τῶι θεῶι· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΗΔ, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρο[υ καὶ ῾Ηρα-]

[κλείδου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι οἱ ἐπ]ὶ Οἰνέως Κτησικλῆς καὶ Διόφαντος, τραπεζῶν· ἄλλον, ἐν ὧ[ι ἐν]εῖσαν 𐅅ΗΔΔΔ𐅃, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, [ὃν ἔθεσαν]

[ταμίαι? - - - - - - - - - - - -]ος τὸ περιγενόμενον τοῦ διαταχθέντος τοῖς τεχνίταις· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΔΔΔΔ, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακ[λείδου, ὃν]

[ἔθεσαν ταμίαι Φανόδικος καὶ] Γλαυ[κύ]ριος ὅρων· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΗΗΗ𐅄ΔΔΔͰͰͰIIIIC\\, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, ὃν ἔθεσαν ταμ[ίαι - -]

[- - - - - τὸ περιὸν ἀπὸ τῶ]ν τεχνιτῶν καὶ τὸ χορηγικὸν τὸ παρὰ Σώσου· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΗΗΗΗΔΔΔͰͰͰIT, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ [῾Ηρακλεί-]

[δου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐ]πὶ Παρμενίωνος Γλαύκων καὶ ᾿Ανδρομένης, ὃ κατέβαλε Χαρίστιος καὶ Νικόμαχος, τὸ δά[ν]ει[ον] ὃ ἐδανείσατο Εὐ̣[θυτίμη]

[- - - - - - - - - καὶ τὸν τόκ]ο̣ν, καὶ τὸ δάνειον ὃ ἐδανείσατο Εὐθυτίμη δι᾿ ἐγγύου Νικομάχου καὶ τόκον τὸν ἐπὶ Πολύβο[υ] καὶ τοῦ Ληναιῶνος . Η - - - -·

[ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν - - -,] ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Δημήτριος καὶ Λεοντιάδης τὸ δάνειον ὃ ἀ[π]έδωκεν ᾿Αριστόδη[μος - -]

[καὶ τὸ δάνειον ὃ ἀπέδωκ]ε̣ Μενεκράτης καὶ τὸν τόκον· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν 𐅅ͰͰͰIIII, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Πα[ρ]μενίων καὶ Μνῆσις τὸ - - -·

[ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΔΔΔΔ, ἀ]πὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, ὃ ἔθεσαν ταμίαι Κτησικλῆς καὶ Διόφαντος ὅρων· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνῆσαν ΔΔ𐅃Ͱ, [ἀ]πὸ τῆς Νυμφοδώρου [καὶ ῾Ηρα-]

[κλείδου, ὃν ἔθεσαν Δημήτρι]ος καὶ ᾿Αλεξικός, ὃ κατέβαλεν [ταμί]ας Φωκίων καὶ ὁ κληρονόμος ὁ Πολυβούλου Παρμενίων, τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τοῦ ξενίου τοῖς τε[χνίταις -·]

[ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν - - -]T\\, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου κα[ὶ ῾Ηρ]ακλείδου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ ᾿Αριστόβουλος, Λυσῆς, Δημοχάρης, Δημοδόκος τοῦ πεσόντος ἀργυ[ρίου - -]

[- - - -· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσα]ν̣ 𐅄ΔΔͰC\\, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Εὐβοεὺς καὶ Παρμενίων, τὸ περιὸν ἐγ λόγου· ἄλλον, [ἐν ὧι ἐνεῖσαν]

[- - -, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου] καὶ ῾Ηρακλείδου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Παρμενίων καὶ Μνῆσις, ὃ ἔφασαν περιεῖναι ἀπὸ τῶν τεχνιτῶν· κοτύλην, ἐν ἧι ἐνε̣ῖσαν ΔΔΔIIIIC̣Ṭ\\, [ἣν ἔθεσαν ἱε-]

[ροποιοὶ Γλαύκων καὶ ᾿Ανδρομέν]ης, ὃ κατέβαλεν Τιμοκλῆς καὶ τὸν τόκον· ἄλλην, ἐν ἧι ἐνῆσαν ΔΔΔΔ, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, ἣν ἔθεσαν ταμίαι Βόηθο[ς καὶ Φᾶ-]

[νος ὅρων· ἄλλην, ἐν ἧι ἐνεῖσαν] ΔΔΔΔ, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, ἣν ἔθεσαν ταμίαι Φωκίων καὶ Παρμενίων ὅρων· ἄλλην, ἐν ἧι ἐνῆσαν Η𐅄ΔͰͰIṬ\\, [ἀπὸ τῆς Νυμ-]

[φοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, ἣν ἔθ]εσαν ταμίαι ᾿Αναξίθεμις καὶ Σωτίων τοῦ χορηγικοῦ, καὶ ὃ κατέβαλεν Θρασυμήδης· ἄλλην, ἐν ἧι ἐν[ῆσ]αν 𐅄ΔΔΔͰIIC̣\\, ἀπὸ τῆ[ς Νυμφοδώ-]

[ρου καὶ ῾Ηρακλείδου, ἣν ἔθεσαν τ]αμίαι Βόηθος καὶ Φᾶνος τοῦ χορηγικοῦ· ἄλλην, ἐν ἧι ἐνῆσαν ΗΗ, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, [ἣ]ν ἔθεσαν ταμίαι Βόηθος κ̣[αὶ Φᾶνος]

[- - - - - - - - - - - - -· στάμνον, ἐν ὧι] ἐνεῖσαν ΧΧΗ𐅄Δ𐅃ͰͰỊ, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Γλαύκων [κα]ὶ ᾿Ανδρομένης, τὸ λοιπὸν τ̣ο[ῦ - - -]

[- - - - - - - - - - - - - - - - -ω]ν, ἐνοικίων· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνῆσαν 𐅄ΔΔΔͰ̣C̣\\, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, ὃν ἔθεσαν τα[μ]ίαι Λάμπρων καὶ ᾿Επιτροφῶν χορ[ηγικοῦ·]

[ἄλλον, ἐν ὧι ἐνῆσαν - - - - - - - - -] ΗΗΗ, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρακλείδου, [ὃ]ν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Χαρίστιος καὶ Φωκίων, τὸ περιὸν ἐν τῆι στ[ή]λῃι· κοτύλην, ἐν ἧι ἐν[εῖσαν - -]

[- - -, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ ῾Ηρα]κλείδου, ἣν ἔθεσαν ταμίαι Μνησικλείδης καὶ Βούλων ἀπὸ τοῦ εἰς τὸ θέατρον· στάμνον, ἐν ὧι ἐνῆ[σα]ν Χ- - - - - Τ, ἀπὸ τῆς Νυμ[φοδώρου]

[καὶ ῾Ηρακλείδου, - - - - - - - - -]ν εἰς ἀλεξανδρείου λόγον, ἀπὸ τοῦ πρυτανείου· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνῆσαν ΧΧΧΔ𐅃ͰͰI, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώ[ρου κ]αὶ ῾Ηρ[ακλεί]δου, ὃν ἔθεσαν ταμ[ίαι - - -]

[- - - - - - - - - - - εἰς τὰ ἐν]οίκια τῆς ἀγορᾶς· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν Δ[Δ]Δ̣ΔͰ, ἀ[πὸ τ]ῆς ῞Ελληνος καὶ Μαντινέως, ἔθεσαν [τ]αμίαι Παρμενίων καὶ Μνῆσις ὅρων· ἄ[λλον, ἐν]

[ὧι ἐνῆσαν - - - -, ἀπὸ τῆς Ἕλλη]νος καὶ Μαντινέως, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλο[ς κα]ὶ Φωκαιεύς, εἰς ἀπόδοσιν τῶν δανείων τῶν ὀφειλομένων τῶι θεῶι· ἄλλ[ον, ἐν ὧι]

[ἐνῆσαν - - - - - - - - - - -, ἀπὸ τ]ῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ὃν ἔθεσαν ἱεροπο[ιοὶ Λ]εοντιάδης καὶ Δημήτριος, ὃ οὐκ ἐδανείσαντο οἱ ἐγκεκτημένοι· ἄλλον, ἐ[ν ὧι ἐνῆ-]

[σαν - - - - - - - - - -, ἀπὸ τῆς Ἑλλ]ηνος καὶ Μαντινέως, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Τιμοφῶν καὶ Ξένων, τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τοῦ τοῖς τεχνίταις· ἄλλον, ἐν [ὧ]ι ἐνεῖσαν ΗΗ̣ - - - -,

[ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ Μαντινέως, ὃ] ἔθεσαν ταμίαι Μνησικλείδης καὶ Βούλων, εἰς ἀπόδοσιν τῶι θεῶι· κοτύλην, ἐν ἧι ἐνεῖσαν ΔΔΔΔ, ἀπὸ τῆς Ἕλληνος, ἣν ἔθεσαν - - - -

[- - - - - - - - - - - - - - - - -, ὅρω]ṿ· στάμνον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΗΗ, ἀπὸ τῆς Ἕλληνος, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Μνησικλείδης κ̣α̣ὶ̣ Βούλων, τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τ- - - - -

[- - - - - - - - - - - - - -· ἄλλο]ν, ἐν ὧι ἐνεῖσαν 𐅅𐅄ΔΔΔ⊢⊢𐅅̣, ἀπὸ τῆς Ἕλληνος, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπὶ Περιάνδρου Χαρίστιος καὶ Φωκίων, τὸ λοιπὸ[ν - - -]

[- - - τοῦ ἀναφερομένου ? ἐν τῆι σ]τήλει· ἄλλον, ἐν ὧι ἐν[ε]ῖσαν 𐅅̣ΔΔΔ𐅃⊢⊢Ị̣Τ\, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Πακτύου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Ξ̣έ̣νων καὶ Θο̣υκυδί̣δ̣η[ς - - - - -·]

[ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν - - - - - -,] ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Πακτύου, ὃν ἔθηκε βουλὴ ἡ ἐπὶ Παρμενίωνος καὶ ο̣ἱ ταμίαι Ξένων καὶ Θεοκ[υ]δίδης, [ἀ]πὸ τοῦ ἀνατεθέντο[ς - - -]

[- - - - - - - -· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσ]α̣ṿ ΔΔΔΔ, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Πακτύου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Ἀριστόδικος καὶ Δημήτριος εἰς ἀπόδοσιν τῶν στεφάνων· ἄλλο[ν, ἐν ὧι ἐνεῖ-]

[σαν - - - - -, ἀπὸ τῆς Φιλοφ]ῶντος καὶ Πακτύου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Σωτίων καὶ Ἀναξίθεμις τραπεζ[ῶν]· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν Χ, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Π[ακτύου,]

[ὃν ἔθεσαν ταμίαι Ξένων κ]αὶ [Θεοκ]υδίδης εἰς ἀπόδοσιν τῶι θεῶι· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΧΧΗΗΗ𐅄, ἀ[π]ὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Πακτύου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Ξένων καὶ Θ[εοκυδί-]

[δης - - - - - - -· ἄλλον,] ἐν [ὧι] ἐνεῖσαν ΔΔΔΔ, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Πακτύου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Σωτίων καὶ Ἀναξίθεμις ὅρων· ἄλλον, ἐν [ὧ]ι ἐνεῖσαν [- -, ἀπὸ τῆς]

[Φιλοφῶντος καὶ Πακτύ]ου, [ὃ]ν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Ἀριστόβουλος, Λυσῆς, Δημοχάρης, Δη[μό]-δοκος, τὸ περιὸν τοῦ πεσόντος ἀργυρίου· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν 𐅅, ἀπ[ὸ τῆς Φι-]

[λοφῶντος καὶ Πακτύου,] ὃν ἔ[θε]σαν ταμίαι Ξένων καὶ Θεοκυδίδης, εἰς τὰ ἐνοίκια τῆς ἀγορᾶς· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσ[αν] Η𐅄𐅃⊢⊢⊢Τ, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Πα[κτύου, ὃν]

[ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Ἄμν]ος, Χαρίλας, Χαρικλείδης, Ἀγόραλλος, ἀφ᾽ οὗ ἀνέφερον ἐν τεῖ στήλει· ἄλλον, ἐν ὧι ἐν[εῖ]σαν ΗΗΗ𐅃⊢⊢CΤ, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος κ[αὶ Πακτύ-]

[ου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι] Ξένων κ[αὶ Θεοκ]υδίδης, τὸ περιὸν ἀπὸ τῶν τεχνιτῶν εἰς τὸ θέατρον· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΔΔΔΔ, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Πακτύου, ὃν ἔθ[εσαν -]

[- - - - - - - - - -, τε]λῶν, [ὅρ]ων· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν 𐅅ΗΗΗΗ, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Πακτύου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Κραταίβιος, Ἀριστόβουλος, Ἀκριδίων, [Ἀντίγονος]

- - - - - - - - - - - -· ἄλλο[ν, ἐν ὧι] ἐνεῖσαν [𐅅]ΗΗ.ΔΔ, ἀπὸ τῆς Φιλοφῶντος καὶ Πακτύου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Γλαύκων καὶ Ἀνδρομέν[ης,] τοῦ περιόντος ἐν τε[ῖ στήλει]

[ἐνοικίων, τόκ]ων, τελῶν· [ἄλλον,] ἐν ὧι ἐνεῖσαν 𐅅ΗΗΗ𐅄ΔΔΔ𐅃⊢⊢IC., ἀπὸ τῆς Φίλωνος καὶ Σιλήνου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Καίβων καὶ Μνησικλ[εί]δης, τὸ χορηγικόν· ἄ[λλον, ἐν]

[ὧι ἐνεῖσαν - - - - -]𐅃̣Ị̣Ị̣Ị̣Ị̣, [ἀπὸ τῆς Φί]λωνος καὶ Σιλήνου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος καὶ Φωκαιεύς, τὸ χορηγικόν· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΔΔΔΔ, ἀπὸ τῆς Φίλωνο[ς καὶ Σιλή-]

[νου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Κα]ίβω[ν καὶ Μνησι]κλείδη[ς τ]ῶν ὅρων· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν 𐅄Δ𐅃IIΤ, ἀπὸ τῆς Φίλωνο[ς] καὶ Σιλήνου, ὃν ἔθεσαν ἱεροποιοὶ οἱ ἐπὶ Φωκαιέως Ἀ[ριστόβου-]

[λος, Λυσῆς, Δημοχάρη]ς, Δημόδο[κος, τόκ]ους ο[ὓ]ς κατέβαλε Φᾶνος· [ἄλ]λον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν Δ𐅃⊢, ἀπὸ τῆ[ς Φίλ]ωνος καὶ Σιλήνου, ὃν ἔθεσαν ταμίαι Μένυλλος κ[αὶ Φωκαι-]

[εύς, τὸ περιὸν ἀπὸ τ]ῶν τεχ[νιτῶν· ἄλ]λον, ἐν ὧι (ἐν)εῖσαν Δ𐅃IC̣\\, ἀπὸ τῆς Φίλωνος, ὃν ἔθεσαν ἱεροπο[ι]οὶ ἐπὶ Παρμενίωνος Γλαύκων καὶ Ἀνδρομέ[νης - - -]

- - - - - - - - - - - - ὑπὲρ α̣ὐ̣τ̣ο̣ῦ̣ [κ]αὶ τῶν υἱῶν τόκον· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνῆσαν ΧΧΧ𐅅Η̣, ἀπὸ τῆς Φίλωνος, ὃν ἔθ[ε]σαν ἱερ[οποιοὶ] Χαρίστιος καὶ Φω[κίων - - - - -]

[- - τὸ περιγενόμενον ? ἐ]ν τῆι [στ]ή[λ]ηι· ἄλλον, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ⟨Χ̣Χ̣ ?⟩ 𐅆𐅅ΗΗΗΗ𐅄ΔΔ𐅃⊢⊢⊢, ἀπὸ τῆς Φίλωνος -

[- - - - - - - - δημό?]σιο̣ν [ἄν]δρες ο[ἱ] αἱρεθέντες ἐπὶ τὴν κοπὴν τοῦ νομίσματος· ἄλλον, ἐν ὧι [ἐνεῖσαν - - -] 𐅄ΔΔ -

[- - - - - - - - ἀργύρι?]ο̣ν εἰ[ς ἀ]λ[ε]ξανδρείου λόγον, τὸ το[ῦ πρ]υτανείου εἰς τὴν ἀπόδοσιν τῶν στεφάνων - - - - - - - - - - - - - - - - - -.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡ-]

[ΓΥΡΙΟΝ ΕΤΕΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΕΡ]Α̣Ν ΚΙ[ΒΩΤΟ]Ν ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ· στάμνος, ἐν ὧι ἐνεῖσαν -

- - - - - - - - - - - \ΙΗΡΙ - - - - - ων, ἐνειροσίων, τόκων, ἐνοικίων· ἄλλος, ἐν ὧι ἐνεῖσα[ν] -

- - - - - - - - - - - - ΙΜΕΙ[... εἰς] τ̣ὰ ἐνοίκ̣ια τῆς ἀγορᾶς· ἄλλος, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΧΧΧΗΗΗ, ἀπ[ὸ τῆς] -

- - - - - - - - ΙΜΙΛ[- - - τ]α̣ ἐνειρόσια· ἄλλος, ἐν ὧι ἐνεῖσαν ΗΔΔ!!!\, ἀπὸ τῆς -

[- -· ἄλλος, ἐν ὧι ἐ]νεῖσ̣[αν - - -], ἀπὸ τῆς Ἕλληνος, ἐπὶ Ἀμφικλέους Ποσιδεῶ[νος, ἔθεσαν ταμίαι ὁ δεῖνα καὶ ὁ δεῖνα εἰς ἀπόδοσιν τῶι θεῶι τοῦ ἀργυρίου τοῦ προ-]

χ̣ρ[η]σθ[έντος εἰς τὸν στέφανον τῶι στρ]ατηγῶι Λευκίωι Ὁρτησίωι· ἄλλος, ἐν ὧι ἐν[εῖσαν] -.

εἰ̣ς ἀπ[όδοσιν τῶι θε]ῶι [τῶν δ]ανείων τῶν ὀφ[ε]ιλομένων παρὰ τεῖ π̣ό̣[λει] -

vide.

ΚΑ[Ι ΤΟΔΕ ΑΡΓΥΡΙΟΝ] ΕΞΕΙΛΟΜΕΝ π[αρόν]των πρυτάνεων [κ]αὶ ἄρ̣[χοντος καὶ γραμματέων] -

ξενος? [τα]μ[ίαι Βο]ύλων καὶ Μν[ησι]κλείδης, ἀπὸ τ[ῆς] -.

μενε. 𐅄𐅄𐅄.· τὸ δὲ λοιπὸν .π..ου...τους [- - - - ἔθε-]

σαν ἐπὶ Δημάρου ταμίαι [Μένυλλος καὶ Φωκαιεύς] -

Η𐅄..Α𐅃.....ΑΝΕ𐅃 -

ἐπὶ Τι[μοξ]έν[ου] -

θεν οἱ ἱεροπ[οιοί] -

..Τ̣Α̣Ξ

Ab

- ΗΛΙ -

- ΝΟΕΛΣ....Λ..ΝΗΙ[- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- - - Γαλαξιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν]

[καθάρασθαι -· πεύκη, κληματίς-· στεφανώματα ἐπὶ βωμ]οὺς καὶ ἱεροπόιον ⊢⊢⊢· ξύλ[α ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον 𐅂 -, τιμὴ] -

- μύρον 𐅃· λίνον ⊢· κηρὸς ⊢ΙΙΙ· [- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- - -. Ἀρτεμισιῶνος· χοῖρος κτλ.]

[- - - - - - - - - - - - - - - - - -· στεφανώματα ἐπὶ βωμ]οὺς καὶ ἱεροπόιον ⊢ΙΙΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμού[ς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον 𐅂 -, τιμὴ] -

- [νεωκ?]όρωι ξύλα καὶ ῥυμοὶ ⊢⊢ΙΙΙ· ἐλαίου χόες 𐅃ΙΙΙ, [τιμὴ Δ⊢⊢ΙΙΙΙ·] -

[- - - - - - - -. Θαργηλιῶνος· χοῖρος κτλ. - - - - - -] πεύκη ⊢⊢· στεφανώματα ⊢⊢ΙΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς ⊢ κ̣[αὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον, 𐅂 - -, τιμὴ -·]

-. Πανήμου· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ⊢⊢ΙΙΙ· ξύλα [ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον 𐅂 -, τιμὴ] -

- ΙΙΙ· πίσσης με. 𐅃ΙΙΙ, τιμὴ ΗΔΔ𐅃⊢⊢· λιβανωτὸς ⊢⊢ΙΩ̣ -

[Ἑκατομβαιῶνος· χοῖρος κτλ. - - - - - - - - - - -]Δ⊢⊢· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον [𐅂 -, τιμὴ] -

-. [Μετα]γειτνιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ⊢⊢ΙΙΙΙ· -

- [ἐλαίου χόες 𐅃Ι, τ]ιμὴ Δ⊢· χοῖρος τὸ Θεσμοφόριον καθάρασθαι 𐅃̣· ῥυμο[ὶ - - - - - - - - - - - - -. Βουφονιῶνος·]

[χοῖρος κτλ. - - - - - - - - - - - - - - - - - -· ξύ]λα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον 𐅂Δ𐅃, τιμὴ ΔΔ[- - - - - - - - - - -. Ἀπατουριῶνος·]

[χοῖρος κτλ. - - - - - - - - - - - - - - - - -· στεφανώματ]α Ͱ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον ĀΔ𐅃, τι[μὴ - - - - - - - -. Ἀρησιῶνος·]

[χοῖρος κτλ. - - - - - - - - - - - - - - - - -· στεφανώ]ματα Ͱ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον Ā[-, τιμὴ] -

- [Π]οσιδεῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι 𐅃· ξύλα ἐ[πὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον Ā -, τιμὴ] -

- [ἐλαίου χόες] 𐅃Ι, τιμὴ ΔͰ· εἰς θυσίαν Δ𐅃· ΛΙΠΗ..ΟΝ 𐅅ΗΗΗ̣[Δ]ΔΔ[- - - - - - -. ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ ΚΑΤΑ ΝΟΜΟΥΣ]

[ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ· - - - - - - - - - - - - - - -]Δ· ἱματισμοῦ Δ𐅃Ͱ· Πηγάνωι ὑ[πηρέ]τει ΗΔΔ· ὑπηρέτ[ει] -

- Δ· Ἐλπίνει νεωκόρωι εἰς τὸ ἱερὸ[ν Η]𐅄Δ[Δ]Δ· Φιλέαι ἀ[ρχιτέκτονι?] -

- [γραμματε]ῖ 𐅄ΔΔΔ· κοφίνων 𐅃· ἀμῶν Δ.ΙΙΙ· Ἀριστοθάλει ἱερεῖα -

- [τῶι κατασκευάσαντι τὸ ἄγαλ]μα Δ· τῶι γράψαντι Δ· κηρὸς καὶ χρώματα 𐅃Ⱶ· ἐργ[άταις] -

- [εἰς ἐπικόσμησιν τῆ]ς Ἥρας Δ· πέτευρα ταῖς διεγγυήσεσι καὶ ταῖς συγγρα[φαῖς] -

- [ἱερ]είαι Δήμητρος Δ𐅃· Κόρης Δ𐅃· ἐπισπλαγχνίδιοι ⱵⱵΙΙΙ· ξύ[λα] -

- [Κλεοκ]ρίτωι Ἀρκέοντος 𐅄Δ· Τε[ύκ]ρωι Ἀθήνιος 𐅄Δ· Οἰνεῖ Ὠκυνείδου [𐅄Δ·] -

- ΒΟΥΤΑΙ ΔΙΙΙ. Εἰς Ποσίδε[ια] 𐅅̣Η̣. Εἰς Εἰλειθύαια ΔΔΔΔ.Ο̣...Δ̣Η̣Ε -

- [πέτευρ]ον τῶι λόγωι καὶ ταῖς διεγγυήσεσι 𐅃Ⱶ· τῶι γράψαντι Δ𐅃 -

- Ι· ἐρίου εἰς στήμονα Ⱶ· καθάρασθαι τὸ ἱερὸν τ...α -

- ⱵⱵ𐅃CΤ\\· - - -άτωι ΤΛΕ̣Ρ̣.Λ̣ΝΝΛ̣Ι.ΟΝ εἰς τὰ ἔργ[α] τ[ὰ?] -

- [Τὸ δὲ ἀργύριον ἔδομεν προε]ισενέγκαντες παρ' αὐτῶν τοῖς ἐπ[ιστά]ταις τοῖς αἱρεθ[εῖσιν εἰς τὰς θυσίας ἐν] τοῖ[ς καθή]κουσιν χρόνοις, ἵνα συντελῶνται αἱ θυσίαι τοῖς θε[οῖς.]

[Τὰ δὲ ἐνηρόσια τὸ Θαλέου καὶ Χερσονήσου καὶ Δωρίου ἔδομεν τοῖς πρυτ]άνεσιν εἰς τὰ κατὰ μῆνα καὶ τῆς φιάλης· τὸ δὲ λοιπὸν ἔδομεν τῶι ἐπιστάτει. *vide.*

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΕΡΓΑ ΕΞΕ̣Δ̣ΟΜΕΝ

[μετὰ τῶν ἐπιμελητῶν κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου καὶ ἔδομεν τ]ὰς δόσεις κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ἐν τοῖς κατὰ [τὰς] συγγραφὰς χρόνοις· Φιλοξένωι ἐργολαβήσαντι κατασκευάσαι θύραν καὶ

[- - - - - - - - - - - - - - - - - τοῦ] ναοῦ τῶν Διοσκούρων Η𐅄ΔΔ. Φιλοξένωι ἐργολ[αβ]ήσαντι προθύρους εἰς τὸ Ἀφροδίσιον ΔΔΔ. Εὐτυχίδει ἐργολαβήσαντι τεμεῖν

- - - - - - - - - - - - - - - - - ΛΜΟΝΟΠ.. φέροντα εἰς τὸ ἀγγεῖον τὸ πρὸς τῶι ΔΥ.... καὶ ἐποικοδομῆσαι τὸ προλάκκ[ιον - - - - -] τωι ἐργολαβήσαντι τὸ

- - - - - - - - - - - - - - - - - - ⱵⱵΙ\\̣. Περιγένει ἐργολαβήσαντι ἐπισ[κ]ευ[άσ]αι τὰ κατ' ὀροφὴν τοῦ Ἀρχηγεσίου [- - -. Τῶι δεῖνα ἐργολ]αβήσαντι κεραμ[ῶ-]

[σαι - - - - - - - - - - - - - - - - - - τοῦ Νεω]κορίου [Δ]Δ𐅃ⱵⱵ· Νικοκρά[τει] ἐργολαβήσαν[τι] γανῶσαι τὸ ἄγαλμα τοῦ Ἀπόλλω[νος - -. Τῶι δεῖνα ἐργολαβήσαντι τὸν] Ἰνωπ[όν]

[- - - - - - - - - -. Τῶι δεῖνα ἐργολαβήσαν]τι ποιῆσαι θύραν ἐπὶ τὸ [Σ]αραπιεῖον ΔΔΔ.. [Μ]ενίσκωι ἐργολαβήσ[αν]τ[ι - - - - - - - - - - - - - - - - - -]Δ -

-. Ἀπολ[λοδώρωι] ἐργολαβήσαντι ἐπισ[κευ]άσ[αι] τὸ νεωκόριο[ν] τὸ ἐ[ν] τῶι Ἀρτε[μ]ισί[ωι] -

- [τὸ] ἄ[γ]αλμα τ[ὸ ἐν τῶι Ἀσκλη]π̣ιείωι 𐅄ΔΔΔ. Ξεν̣ν[έαι?] ἐργολαβήσα[ντι κ]ονι(ά)σαι? ΟΑ̣Ν -

- [Πολ]ύβω̣ι̣ - - - - ι ἐργολαβήσαντι γράψαι [τὴ]ν ὀροφὴ[ν] τοῦ ναοῦ τοῦ -

[Τῶι δεῖνα ἀνακαθάρ *ου* ἐπισκευάσ]αντι τὸν φοίνικα τὸν [ἐν τῶ]ι Πυθίωι Δ· [Ἀρ]ιστίωνι ποιήσαντι τὸν ἐπὶ τὰς θύ[ρας] -

- - - - - - - - - σίου καὶ κλεῖδας παρασχ[όντι - - - - - - - - - -]τι π - - - - - - ει -

[- - - - - -. Τῶι δεῖνα ἐπισκευάσ?]αντι τὰ χαλκία ..Ⱶ· καὶ -

- - - - - - - - - ης ἐπὶ τὸν οἶκον τὸμ πρὸς τῶι - καὶ - -

- - - - - - σίωι ΔⱵ· Σωτηρίχωι ποιήσαντι γόμφ[ους -]αι τὰ ξύλα

[- - - - - - τῶι Δωδεκα?]θέωι ΔΓ⊢⊢⊢⊢· Σωσιβίωι ἀπενέγκαντι τὰς θύ[ρας - - - - - - - -]σι αρ[- - - - - - - - - - - - - - - -. Τῶι δεῖνα ἐπισκ]ευάσαντι τὸ χ[ε-]

[λώνιον - - - - - - - - - - - - -] αι τὸν Ἰνωπ[όν] Δ⊢⊢⊢· Κτήσωνι ἀπενέγκαν[τι - - - - - - - - τοῦ Ἀ]ρχηγεσίου -

[- - - - - -. Τῶι δεῖνα ἐπι?σ]κευάσαντι τὸν στέφανον τῶι ἀγάλματι - - - - - - - - - - - - - - - - ρισ - - - - - - - - - - - - - - - - - - - αις

- - - - - - - - - - - - ṂΧΧΓΗΓΔΔΔΓ⊢⊢⊢. *vide.* ΕΠΡΙΑΜΕΘΑ δὲ καὶ παρ[ὰ - - - - -] ξύλα μετὰ τοῦ [ἀ]ρ[χιτέκτονος - - - - - - - - - - - - - - - - -]ḤΗΗΓΔ· ἀπὸ το[ύ-]

[των κατεχρησάμεθα ἐπὶ τὸ Διο]σκούριον ΔΓΙΙΙ· καὶ εἰς τὸ Ἀρχηγέσιον κελεύ[οντος ἀρχι-τ]έκτονος ΓΙΙΙ. Κ[α]ὶ ἐ[πριάμεθα πα]ρὰ Μο[ιραγένους? - - - - - - - - - ἐρ]γαζομένοις

[- - - - - - - - - - - - - - - - ξύλ]ων ἐλατίνων πήχεις ΔΔΔΙΙΙ, τὸν πῆχυν ⊢Ι, τιμ[ὴ ΓΔΔ⊢ΙΙΙ·] ταῦτα κατεχρησάμεθα, κελεύοντο[ς ἀρχιτέκτονος - - - - - - - - -]με[ν] τῶι ἀρ.

[- - - παρέδομεν τοῖς μεθ' αὐτού]ς ἱεροποιοῖς Εὐέλθοντι καὶ Παρμενίωνι. *vide.* Ἐπριά[μεθ]α [μ]ετὰ τοῦ ἀρχ[ιτέ]κτον[ος πα]ρὰ Ἀμμωνίου π̣ -

- - - - - - - - - - - - - - - - Δ, δρυίνας Γ, κελεύοντος ἀρχιτέκτονος, δρα. Γ....⊢..· ταῦτα πα[ρέδομεν τοῖ]ς μεθ' αὐτο[ὺς ἱεροποιοῖς. Ἐπριάμεθα δὲ καὶ] παρὰ Πύρρου [κε-]

[ράμων ζεύγη - - -, δρα.] ΗΗΓ· ἀπὸ τούτων κατεχρησάμεθα ἐπὶ τὸ Διοσκ[ούρι]ον, παρόντος ἀρχιτέ[κτονος, ζ]εύγη ΗΗ -

[- - - - - -· καὶ τὸ λοιπὸν παρέδο]μεν τοῖς μεθ' αὐτοὺς ἱεροποιοῖς, ζεύγη ΔΔΔΙΙΙ· [κ]α[ὶ] παρὰ Πολεμοκρ[άτους] -

[- - - - - - -· τὸ δὲ λοιπὸν ἔθεμεν] ε[ἰ]ς τὸ ἱερὸν ΓΗΗΗΓΔΔΓ⊢ΙΙΙΤ. *vide.*

[Κεφαλὴ πάσης εἰσόδου - - - -]Δ⊢⊢Τ= καὶ ἀλεξανδρείου ΜΜΧ̣Χ̣ΗΓΔΔΓ[⊢⊢ -· παρελάβομεν δὲ καὶ χαλκοῦ - - - ΔΔΓ]⊢.

[Κεφαλὴ πάσης ἐξόδου - - - -]Δ⊢⊢Τ[=] καὶ ἀλεξανδρείου [Μ]ΜΧΧΗΓΔΔΓ⊢⊢ -· παρέδομεν δὲ καὶ χαλκοῦ - - -]ΔΔΓ⊢.

Ba

[Τάδε π]α[ρ]ελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ παρὰ ἱεροποιῶν Λυκομήδου καὶ Ἕρμωνος τῶν ἐπ' ἄρχ[οντ]ος [Τιμοξέν]ου [καὶ παρέδομεν τοῖς]

[μεθ' αὐτ]οὺς ἱεροποιοῖς Εὐέλθοντι καὶ Παρμενίωνι παρούσης βουλῆς καὶ τοῦ γραμ[ματέως] τοῦ τῆς πό[λεως τοῦ δεῖνα,]

[τοῦ τῶν] ἱεροποιῶν Τιμησιέργου· *vide.* δακτύλιον χρυσοῦν, σάρδιον ἔχοντα ἐπίσημον [Ἀπό]λλωνα, ὃν ἀ[νέθηκε τ]εῖ Λη[τ]οῖ Στρα-

[τονίκ]η, ὁλκὴ δραχ. Δ· καθετῆρα χρυσοῦν διάλιθον, ὃν ἀνέθηκεν τῆι Λητοῖ Στρατονίκη, ἐχ θυρεῶν [ΔΔΔΓΙΙΙ, καὶ ἡμίση ΙΙ? -]

- - ν?[. καὶ σε]ιστὰ ἐξ ἀμφοτέρων τῶμ μερῶν ἐπίσειστα, ὁλκὴ ΗΓ⊢· - *vide.* δακτύλιον χρυσοῦν [ὃν ἀνέθηκε Στρ]ατονίκη Ἀπόλ-

[λωνι] Ἀρτέμιδι, ἔχων ἐπίσημον Νίκην, ὁλκὴ σὺν τῶι κρίκωι δρα. ΔΔΔΓ⊢ΙΙΙΙ· στεφάνια χρυσᾶ ΙΙΙ, ἃ ἀ[νέθηκε ταῖς Χά]ρισι Στρατο-

[νίκη], τὸ ἓν οὐκ ἔχον κρίκους οὐδὲ τοὺς δεσμούς, διαλελυμένα, ὧν ὁλκὴ δρα. ΓΔΙΙΙ· χύμα χρυσοῦν ἀ[πὸ τοῦ Ἀπόλλωνος] τοῦ ἀ[γ]άλματ[ος,]

[ὁλκὴ] δραχ. ΓΔΔΔΔΓ⊢⊢ΙΙΙ· ἄλλο χρυσοῦν χύμα ἀπὸ τῶν τριῶν, ὁλκὴ δρα. ΔΔΓ⊢Ι[ΙΙ·] χρυσοῖ φιλίππειοι ΙΙΙ!Ι· [χρυσοῦς ἀλεξάνδρειο]ς· νομ[ί-]

[σματ]ος παντοδαποῦ, ὁλκὴ δρα. ΓΔΓ⊢⊢· ἡδυποτὶς χρυσῆ, Ἐχενίκης ἀνάθεμα, ὁλκὴ δρα. ΔΔΔΔΓ[⊢⊢ΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δρ]υό[ς,]

[Λυσάν]δρου ἀνάθεμα, ὁλκὴ δρα. ΓΔ⊢⊢ΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ, ἀνάθεμα βασιλέως Πτολεμαίου, [διαλελυμένος, καὶ κ]όρυ[μ-]

[βοι 𐅃,] ὁλκὴ δρα. Η𐅃⊢Ⱶ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα βασιλέως Δημητρίου, ὁλκὴ δρα. 𐅄ΔΔ[⊢ΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦ]ς δάφνη[ς,]
[ἀνά]θ[ε]μα Πολυκλείτου, ὁλκὴ δρα. 𐅄Δ𐅃⊢ΙΙ!· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθεμα Φιλοκλέους, ὁλκὴ [δρα. 𐅄ΔΔ𐅃⊢ⱵΙΙΙ·] στέφανον
[χρυσοῦ]ν κισσοῦ, ἀνάθεμα Δηλιάδων, κόρυμβοι ΙΙΙ κατεαγότες, ὁλκὴ δρα. 𐅄ΔΔ𐅃⊢⊢· στέφανο[ν] χρυσοῦν μυρσίνης, ᾽Ι]ωμίλκ[ου]
[ἀνά]θεμα, ὁλκὴ δρα. ΔΔ⊢ΙΙΙ· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, ἀνάθεμα βασιλέως ᾽Αντιγόνου, ὁλκὴ δρα. [𐅄Δ⊢· λειμώνιον] χρυσοῦ[ν,]
[Σό]λωνος ἀνάθεμα ᾽Ασκληπιῶι, ὁλκὴ δρα. 𐅄ΔΔΔ𐅃⊢ⱵⱵ· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, ἀνάθεμα βα[σιλέως ᾽Αντιγόνου, ὁλ]κὴ δρα.
[Δ]Δ𐅃· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, ᾽Αντιπάτρου ἀνάθεμα, ὁλκὴ δρα. ΔΔΔ𐅃⊢ⱵⱵΙΙΙ· στέφανον χρυ[σοῦν δάφνης ἀνεπί]γραφον, [ὁλ-]
[κὴ] δρα. ΔΔΔ𐅃⊢Ⱶ· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, Φάρακος ἀνάθεμα, ὁλκὴ δρα. ΔΔΔΔⱵⱵ· στέφαν[ον] χρυσοῦν δάφνης, Π]νυτα-
[γό]ρα ἀνάθεμα, ὁλκὴ δρα. 𐅄ΔⱵ· στέφανον χρυσοῦν δάφνης, ἔχων πέταλα καινοῖς περιειλιγμένα, [ὁλκὴ δρα. 𐅄Δ⊢· σφαῖρα χ]ρ[υ]σῆ ἐν
[ἐλ]ύτρωι, ἀνάθεμα Φίλας τῆς Θεοδώρου, ὁλκὴ δρα. 𐅄𐅃⊢ⱵⱵ· στεφάνη χρυσῆ μυρσίνης, Ξενοφάντου [ἀν]ά[θεμα, ὁλκὴ δρα.] ΔΔΔΔ
[𐅃⊢ⱵⱵ]ΙΙΙ· τέτραχμα ΙΙ, τὸ ἓν ὑπόχαλκον λυσιμάχε[ον], τὸ δὲ ἓν ἀντιόχεον, καὶ δραχμὴ ἀλεξανδρεία· δακτύλι[οι ἀργυροῖ Δ𐅃]ΙΙΙ καὶ κυ-
[λίκ]ιον· δύο λίθους ἔχοντας, εἷς σιδηροῦς, ὁλκὴ δρα. ΔΔΔΔⱵⱵ· δακτυλίους σιδηρ[ο]ῦς [ὑποκεχρυσωμένο]υς ΔΙ· φι[ά-]
[λας ἐκ] πλινθείων ἐξειρημένας ΙΙΙΙΙ, ἀνάθεμα μία Δηλιάδων ἐπιδόντων θεωρῶν καὶ ἀρχιθεώρου Κλε[άνακτος· ἄλλη, Χερσονησιτῶν] τῶν
[ἐκ τοῦ Π]όντου· ἄλλη, Χερσονησιτῶν τῶν ἐκ τοῦ Πόντου· ἄλλη, Χερσονησιτῶν τῶν ἐκ τοῦ Πόντου· ἄλλη, Βακ]χίου Κολοφων]ίου, ὁλκὴ δρα. ΗΗ]ΗΗΔΔ[Δ·]
[ἠλεκάτ]ας ἀργ[υ]ρᾶς 𐅃ΙΙ, ὧν ὁλκὴ δρα. ΔⱵ· τέτραχμον λυσιμάχεον. Ὁ πρῶτος ῥυμός, φιάλας ΔΔΔ𐅃ΙΙΙ, ὁλκ[ὴ μν. ΔΔΔ𐅃ΙΙ, δρα. 𐅄.] Δεύτερος
[ῥυμός, φι]άλας 𐅄ΔΙΙΙΙ, ὁλκὴ Α̅Α, δρα. Η𐅄ΔΔ. Τρίτος ῥυμός, φιάλαι Δ𐅃ΙΙ,[ὧν μ(ί)α ἐπ᾽ ᾽Αντ[ι]γόνου, μ[ό]λ[υβδον ἔχουσα, ὁλκὴ μν. Δ𐅃Ι.] Τέταρτος
[ῥυμό]ς, φιάλας 𐅄ΔΙΙΙΙ, ὁλκὴ Α̅Α, δρα. ΔΔΔΔ. Πέμπτος ῥυμός, φιάλας 𐅄ΔΙΙ, ὁλκὴ Α̅Α, δρα. Δ[ΔΔΔ. Ἕκτος ῥυμός, φιάλας] 𐅄ΔΙΙ,
[ὁλκὴ Α̅]Α, δρα. ΔΔ. Ἕβδομος ῥυμός, φιάλας 𐅄ΔΙΙ, ὁλκὴ Α̅Α, δρα. ΔΔ. Ὄγδοος ῥυμός, φιάλας 𐅄ΔΙ[ΙΙ, ὁλκὴ Α̅Α. Ἔνατος ῥυ]μός, φιά-
[λας] 𐅄ΔΙΙΙΙ, ὁλκὴ Α̅Α, δρα. ΔΔΔ. Δέκατος ῥυμός, φιάλας 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλκὴ Α̅Α, δρα. ΔΔΔ. Ἑνδέκατος, [φιάλας 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλκὴ Α̅Α,] δρ̣α. Δ[ΔΔ.]
[Δωδέκ]ατος, φιάλας 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλκὴ Α̅Α, δρα. 𐅄Δ. Τρεισκαιδέκατος, φιάλας 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλκὴ Α̅Α, δρα. [ΔΔ. Τέσσαρεσκαιδέκα]τος, φιάλας
[𐅄ΔΙΙ,] ὁλκὴ Α̅Α, δρα. ΔΔ. Πεντεκαιδέκατος, φιάλας 𐅄Δ𐅃ΙΙ!, ὁλκὴ Α̅Α, μν. 𐅃, δρα. 𐅄. Τὰ συστ[αθέντα μετὰ τῶν χυ]μάτων ἀπ[ὸ]
[τοῦ τ]ρίποδος, ὁλκὴ δρα. [Δ]ΔΔ⊢. Ἐκ τοῦ πρώτου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ φιάλην τὴν περιγενομένην ἀπ[ὸ τοῦ ῥυμοῦ τοῦ παραδοθέν]τος τοῖς
[ἀνδρ]άσιν, ὁλκὴ δρα. 𐅄Δ· ἐκ τοῦ δευτέρου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ φιάλη καὶ ποτήρια ΙΙΙ τὰ περιγενόμ[ενα ἀπὸ τοῦ ῥυμοῦ τοῦ πα]ραδοθέντος
[τοῖς] ἀνδράσιν, ὧν ὁλκὴ δρα. ΗΗΔΔΔ· ἐκ τοῦ τρίτου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ φιάλας ΙΙΙ, [χ]ελιδον[ε]ίους ΙΙ, πο[τήρια παντοδαπὰ τ]εθραυμέν[α]
[ΔΙ, ὠτ]αρίων κλάσματα καὶ πυθμένων, ὁλκὴ μν. 𐅃ΙΙΙ, δρα. ΔΔΔ𐅃⊢Ⱶ· ῥ̣υ̣[τόν, οὗ ὁλ]κὴ μν. 𐅃, δρα. 𐅃⊢ⱵⱵ· ἄλλ[α ποτήρια 𐅃 τῶν ἐκ τ]ῆς κιβωτο[ῦ]

[καὶ ἡ]θμός, ὁλκὴ δρα. H𐅄ΔΔΔ⊢· *vide.* σκάφια ΙΙ τῶν ἐκ τῆς κιβωτοῦ τῶν ἐγ Νήσου, τὸ μὲν Τιμοκράτου ἀνάθεμα [Δηλίου, τὸ δὲ Νικάν]δρου Ῥιθυμνίο[υ,]

[ὁλκ]ὴ δρα. 𐅄ΔΔΔΔ· κηρύκειον, θυμ[ι]ατήριον, ἠλεκάται, ὁλ[κ]ὴ δρα. ΔΔΔ⊢⊢. ////// Ταινία

περιηργυρωμένη, Ἀρχ[εστράτου ἀνάθεμα· κ]ρατῆρας ἀργυρ[οῦς]

[ΙΙ,] βασιλίσσης Στρατονίκης ἀνάθεμα· [σ]τεφάνη χρυσῆ ὧι τὸ ἄγαλμα ἐστεφάνωται, σάρδιον ἔχον· φιάλα[ι] χρυσαῖ [ΙΙ,] βασιλ[ίσσης Στρατονίκης ἀν]άθεμα, λίθου[ς]

[ἔ]χουσαι· θυμιατήριον ἀρ[γ]υ[ρ]οῦν, Βουλομάγας ἀνάθεμα· σκύφους [Ι]Ι ἀποτύπους, [Δ]ηλίων ἀναθέματα· [ζ]ωιδάρια ἀργυρ[ᾶ ΙΙ ἐν οἰκίσκωι ξυλ]ίνωι καὶ ἡμικύκλ[ι-]

ον ἀργυροῦν, Ἀπολλοδώ[ρου ἀ]νάθεμα· τριήρης ἀργυρᾶ, Σελεύκου ἀνάθεμ[α·] ἀσπιδίσκας ὀ[νυχί]νας ἐν [χρ]υσίωι ἐνδεδεμέν[ας ΔΔ, βασιλίσσ]ης Στρατονίκης

ἀνάθεμα, ὧν δύο ἅλυσι[ν] ἔ[χο]υσιν· φαρέτρα ἡρακλεωτικὴ χρυσοποίκιλτος τόξον ἔχουσα, καὶ ταινίαν χρυσῆν, Στρατονίκης ἀνά[θεμα· μυοσόβας] ΙΙ ὀνυχίνας λαβά[ς]

ἐχούσας καὶ ποτήρι[ο]ν ὀνύχ[ι]νον, ἀνάθεμα Κοίντου Ῥωμαίου· στέφαν[ο]ς χρυσοῦς καὶ στρεπτὸν κρεμάμενα πρὸς τῶι τοίχωι· [φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλιν]θείωι, Ἀρισ-

[τ]οκράτου ἀνάθεμ[α·] ἄλλη⟨α⟩ ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Κώιων ἀνάθεμα, [ἀ]ρ[χ]ιθεώρου Μακαρέως· ἄλλην ἀργυρᾶν ἐμ πλινθείω[ι], Θε[οδότου Ῥοδίου ἀρ]χι(θ)εώ(ρ)ου· ἄλλη[ν]

ἀργυρᾶν ἐμ πλινθεί[ωι,] Ἀριστοκράτου ἀνάθεμα· ἄλλην ἀργυρᾶν ἐμ [πλινθείωι,] Κώιων ἀνάθεμα, ἀρχιθεώρου [Ἀλέ]ξιος.

ΔΕΞ[ΙΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΩΝ εἰς τὸν] νεὼ τοῦ Ἀ-

πόλλωνος· φιάλας ἐμ πλινθείοις 𐅄 καὶ πῖλον ἀργυροῦν· στέφαν[ο]ν χρυσοῦν ἐπὶ προκομίου· [φ]ιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Τηλεμ[νήστου, Κώιων, ἀρχιθεώρ]ου Ἀλθαιμένου·

φιάλην ἀργυρᾶν ἐμ πλινθείωι, Μενεστράτου ἀνάθεμα· ἄλλη, Ἱπποκράτου ἀνάθεμα· ἄλλη, ἀνάθεμα Κώιων, ἀρχιθεώρου Ν[ικαγόρα τοῦ Θεοδώρο]υ· τριπό-

διον δελφικόν, Ἀριστάρχου ἀνάθεμα.

ΑΡΙΣΤΕΡΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΩΝ εἰς τὸν νεὼ τοῦ Ἀπόλλωνος· φιάλαι ἐμ πλινθείοις ΔΔΔ𐅃· σκ[άφια ΙΙ ἐμ πλιν]θείοις· χρ[υ-]

σοῦς ἐμ πινακίωι, Νικολ[ά]ου ἀνάθεμα· δραχμὴ καὶ τέτραχμον ἐφέ[σιον· φιάλη καρυωτή, ἐ]φ' [ἧ]ς ἐπιγραφή· Νικάνωρ Ἀπόλλω[νι Δηλίωι· κυμβίον, οὗ] ἐπιγραφ[ή·]

Ἱστιαιεύς με ἀνέθηκεν Κάλλωνος ὕπερ, φίλ' Ἄπολλον, τήνδε· συναμφοτέροις εὐτυχίην ὄπασον· κ[υλίκιον μόν]ωτον, [ἐπιγραφή· Ἐπιάναξ Μυτ]ιληναῖος

Ἀπόλλωνι· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Πανταίνου, βασιλέως Ἀντιγόνου ἀνάθεμα· φ[ι]άλη καρυωτή, Νικ[η]ράτου Δηλίου καὶ παῖδες Ἀπόλλω[νι Δηλίωι· σκάφιον, ἐπ' ἄ]ρχο[ν-]

τος Πανταίνου· ἄλλο σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Μειλιχίδου· ἄλλο, ἐπ' ἄρχοντος Σωτέλου, στησίλει[ον]· ἄλλο, ἐπ' ἄρχοντος Ἀπο[λλοδώρου, ἱεράζοντο]ς τοῦ Ἀ[σ-]

κληπιοῦ Λυσανίου· ἄλλο, ἐπ' ἄρχοντος Ἀγκιθείδου, στησίλειον· μαστός, ἐπ' ἄρχοντος Τλησιμένου, ἱεράζοντος τοῦ Ἀσκληπιοῦ [Σωτέλου· φιάλιον,] Δηλιάδων

χορεῖα Φιλίππου ἐπιδόντος τοῦ Πτολεμαίου· ἄλλο, Ἐπίκτητος Ἀμόργιος Ἀρτέμιδι Ἑκάτηι· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Σωτίωνος, [ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν] ἄρκων·

[σ]κάφιον, ἐφ' ἱερέως Πολύβου, Θεανδριδῶν· κυμβίον, ἐπ' ἄρχοντος Λυκάδου· Ἥρηι Θῆρις τήνδε ἀ[νέθηκ]εν π[αῖ]ς [Ἀ]μιάντ]ου· [κυμβίον· Πρόξενος καὶ παῖδες Ἀπ]όλλω[νι]

[δ]εκάτην· σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Χαρίλα, στησίλειον· ἄλλο, ἐπὶ Φιλοξένου, ἱεράζοντος τοῦ Ἀσκληπιοῦ Ξένωνος· φιάλη, ἐπὶ Πολυστράτο[υ, βασιλεὺς Ἀντίγονος Πανί·] σκά-

[φι]ον, ἐπὶ Σωτίωνος, ἀπὸ τῶν αἰγῶν καὶ τῶν τράγων· φιάλιον, Μύνδιος Ἀρτεμῆς Θεοκρ[ί]του Ἀπόλλωνι Δηλίωι· μάνης, ἐπὶ Ξενομ[ήδου, ἱεροποιῶν Ἀστία καὶ] Ἱερο[μ-]

[βρ]ότου, Ἀπόλλωνι· φιάλη καρυωτή, Κτησυλὶς Ἀριστολόχου θυγάτηρ, Πυθέου δὲ γυνή, [Ε]ἰλειθυίε[ι·] ψυκτήριο[ν,] ἐπὶ Ἀπολλοδώρου ἄρ[χοντος, ἱεροποιῶν Σήμου καὶ Πυθοκ]λέω[ς·]

[σκ]άφιον, ἐπὶ Ἀμφοτεροῦ, στησίλειον· φιάλη, Ἀμφικλεῖδαι Νάξιοι ἐξικελίας Ἀπόλλω[νι· τὰ πάντα ΔΔ𐅃ΙΙ, ὁλ. μν. Δ𐅃ΙΙΙ, [δρα.] 𐅄ΔΔ· ἀργ[ύριον τὸ περιγε]νόμενο[ν]

[ἀπὸ τ]ῶν ἐπιθύρων, χύμα καὶ ἄλλα λεπτά, ὁλ. δρα. ΔΔΔ⊢· ἀργυροῦς κρίκους [Ι]Ι, ὁλ. δρα. ⊢·
ποτήρ[ιον,] ἐπ' ἄρχοντος Καλλία, ἐφ' οὗ ἐπιγραφή· Σωσίβ[ιος Γ]λα[ύκου ἀπὸ τ]ῶγ
[γερῶν· ἄλλο Σωκρίτου, ἐπ' ἄρχο]ντος Φίλλ[ι]ος· φιάλη, Δᾶζος Δάζιος ⟨κο⟩ 'Αζαντῖνος, ὁλ. τῶν
τριῶν δρα. ΗΗΔΠΗ⊢· φιάλας ΙΙΙΙ, ταμιῶν Τλη[πολ]έμο[υ καὶ Νικάρχου, ὁλ.] δρα.
[ΗΗΗΗ· φιάλαι ΙΙ, Θυεσταδῶν καὶ 'Ωκυ]νειδῶν, [τρι]κ[τ]υαρχούντων 'Αλκιμάχου, 'Αριστε[ί]δου,
Τληπολέμου (τοῦ) Διοδότου, ὁλ. δρα. ΗΗ· ἄλλα[ς Ι]Ι, [ἱερο]ποι[ῶν Μνησικλέου]ς κ[αὶ]
[Διογένου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων,] ὁλ. δρα. ΗΗ· στέφαν[ον] χρυσοῦν δάφνης ἐπὶ κώνου,
ἀνάθεμα Περσέως τοῦ βασιλέως Φιλίππου· φι[ά]λαι Δ[ΠΙ, ταμιῶν Καλλία καὶ] Τελεσαρ[χί-]
[δου, ὁλ. μν. ΔΠΙ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Καλ]λία καὶ [Τελ]εσαρχίδου, ὁλ. δρα. ΗΗΗΗ·
φιάλη, [τρικτυ]άρχων Πολύβου καὶ Μνησικλέ[ους, ὁλ. δρα. Η· ἄλλη, π]αρ[ὰ τρικ]τυ[άρ-]
[χων Χαρίλα καὶ Τελεσαρχίδου, ὁλ. δρα. Η· ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, παρὰ ἱεροποιῶν Σω]κρίτου καὶ
Πολυξένου, ὁλ. δρα. ΗΗ· ἄλλαι ΔΠΙ, ταμι[ῶν Ἄ]μν[ου καὶ Μνησι]άδου, [ὁλ.]
[μν. ΔΠΙ· ἄλλαι φιάλαι ΙΙΙΙ, ταμιῶν Ἄμνου καὶ Μνησιάδου, ὁλ. δρα. ΗΗΗΗ· χρυσοῦ]ν ἀλε-
ξάνδρειον· ἐνώιδιον χρυσοῦν· φιάλαι ΔΠΙ, [ταμιῶν Πολύβου κα]ὶ 'Αντι-
[γόνου, ὁλ. μν. ΔΠΙ· ἄλλας ΙΙΙΙ, ταμιῶν Πολύβου καὶ 'Αντιγόνου, ὁλ. δρα. ΗΗΗΗ·] ἄλλας
φιάλας ΙΙ, ἱεροποιῶν Εὐξενίδου καὶ 'Α[ντιγόνου, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων,]
[ὁλ. δρα. ΗΗ· ἄλλα ἀργυρᾶ παντοδαπὰ ἀπ' ἀνδριάντων καὶ δακτύλιοι καὶ κρίκοι κ]αὶ ἱστιαϊκὰ ΙΙΙ,
ὁλ. δρα. Δ· δακτύλιοι ὑπά[ργυροι ΙΙΙΙΙ καὶ κονδύ]λιον ὑπό-
[χρυσον· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, βασιλέως 'Αττάλου, ὁλ. δρα. Η.
ΑΡΙΣΤΕ]ΡΑΣ ΕΙΣΙΟΝΤΩΝ
εἰς τὸν νεὼ τοῦ 'Απόλ[λωνος· φιάλη ἐμ] πλινθ[ε]ίω[ι,]
[Ποπλίου ἀνάθεμα· καὶ Σατύρου αὐλός· -
- - -]ΔΔΔ· ἄλλας ΙΙ, ἱεροποιῶν Κο[σμιάδου καὶ Θαρ]σαγόρου, ἀ[ν-]
[επίγραφοι, ὁλ. δρ. ΗΗ· -
- - - - - -] ἄλλαι ΙΙ [φ]ιάλαι, τ[ρικτυάρχων Ξ]ε[ν]οκράτου κ[αὶ]
[Νίκωνος, ἀπὸ τῶν γερῶν, ὁλ. δρα. Η· -
- - - - - - - - - - - ἄ]λλη, [βουλῆς τῆς ἐπὶ] 'Επικτήμονος, ὁλ. [δρα.]
[ΠΔ· -
- - - - - - - - - - - - - - - - -] σκάφιον σ[τη]σίλειον, βουλῆς [τῆς]
[ἐπὶ -
φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν 'Ορθοκλέους καὶ Πο]λυβούλου, εὐτύχειος, φιλαδ[έλ-]
[φειος, ὁλ. δρα. ΗΗ· -
- - - - - -· ἄλλη φιάλη, βασιλέως 'Αντιόχου,] ὁλ. ΗΗΗΗ· φιάλη ὑπὲρ τὸ [ὑπέρ-]
[θυρον, ἣν ἀνέθηκαν 'Αχαιοὶ καὶ ὁ ἡγεμὼν Θεόξενος· φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος 'Ηρακλείτου, Θυεσταδῶν
καὶ 'Ωκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων] Τηλεμνήστου καὶ 'Αρ[ιστο-]
[φῶντος, ὁλ. δρα. Η· - φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος Κοσμιάδου,
Θυεσταδῶν καὶ 'Ωκυνειδῶν, τρικτυαρχοῦν]τος Πάχητος [τοῦ 'Ανα-]
[ξιθέμιδος, ὁλ. δρα. Η· - - - - - - - - - - - - - - - - - - φιάλη, ἐπ' ἄρχοντος 'Απολλοδώρου,
Θυεσταδῶν καὶ 'Ωκυνειδῶν, τρικτυαρχούντων Ξεν]οκράτου [καὶ Πυ-]
[θέου, ὁλ. δρα. Η·] -

Bb

- [ἀνδριαντίδιον χέρα ο]ὐκ ἔχον? -
- [λαβίδες σιδηραῖ καὶ ἄλλα κλάσματα παντο]δαπά, ὧν ὁλ. [ΧΠΙ·] -
- [τρίπους σιδηροῦς διαλελυμ]ένος· κλάσμα[τα χαλκᾶ παντοδαπά, ὁλ. Χ, μν. ΔΔΔΠ·] -
- [λέβης χαλκοῦς κατ]εαγώς· δίσκων κλ[άσματα καὶ ἄλλα παντοδαπά, ὁλ. Χ, μν. Δ·] -
- [ἀνδριάντων κλάσματα] ΠΔΔ· ἄγκυρα σ[ιδηρᾶ λίθον οὐκ ἔχουσα·] -
- [βουπάλινα ΙΙΙ]Ι· κ[α]νᾶ ΙΙ· ἐσχάραι [ΙΙΙ· - - - - - - - - - - - κύλικα μικύθει-]

[ον, ἐφ' ἧς ἐπιγραφή· ἄρχοντος Ἐμπέδου Μίκυθος γῆι Δήλ]ωι, [ἐπιστα]τοῦντ[ος Ἀ]ρησιμβρότου· ποτήριον σ[τησίλειον, ἐπ' ἄρχοντος Ἀριστοβούλου·] –

[– – – – – – ἄλλο ποτήριον στησίλειον, ἐπ' ἄρχοντος Σωτ]έλου· ἄλλο, ἐπ' ἄρχο[ν]τος Σωκλείδου, φιλωνίδειο[ν· – – – – – – – – – – – – – ἄλλο ποτήριον ἐπι-]

[γραφὴν ἔχον· Μαντίθεος Μαντιθέου ἱερητεύσας ἐπ' ἄρχοντ]ος Μενεθάλου· ἄλλο ἐπιγραφὴν ἔχον· ἐπ' ἄρχον[τος Πολύβου, Τιμοκράτης Ἀντιγόνου Ἀρτέμιδι Ἑκάτει·]

– λείων· χύτρα χαλκῆ· ὀδόντας ἐλεφάντων –

– [κ]λάσμα· χαλκία ΙΙ· σιδήρου βωλίον?, ὃ ἀνέθηκε –

[ΕΝ ΤΩΙ ΝΕΩΙ ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ· στέφανον χρυσοῦν, Νικίου ἀνάθεμα· στέφανο]ν χρυσοῦν, Αὐτοκλέους ἀνάθεμα, ἐπὶ πίνακο[ς·] –

– [ἄλλην φιάλην ἐμ πλινθείωι, Ἀντιπάτρου Ἀθηναίο]υ ἀνάθεμα· ἀσπὶς ἀργυρᾶ, Τίτου Ῥωμαίου ἀνά[θεμα] –

vide. ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙΝΩΙ· φιάλαι ἐμ πλινθείοις [ΔΙΙΙΙ·] –

vide = *2 lignes.*

[Καὶ τάδε παρελάβομεν ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΤΗΣ ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ· θηρίκλειο]ν χρυσῆν ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· Πτολεμαῖος Λάγου Μ[ακεδὼν Ἀφροδίτει, ὁλ. ΗΗΔΔΔͰͰ· φιάλη χρυσῆ]

[καρυωτή, ἐπιγραφή· Νάξιοι Ἀπόλλωνι θεῶι, ὁλ. Η𐅄ΔΔΔΔ]ͰͰͰ· [φι]άλη ῥαβδωτὴ ἀνεπίγραφος, ὁλ. 𐅄ΔͰͰͰΙΙΙ· ἐπ[ιχύτης, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδος Δηλίας, ὁλ. ΗΔͰΙΙΙ·] φιάλη

[ῥαβδωτή, ἐπιγραφή· Θεοῦ, ὁλ. 𐅄ΔΔΔ𐅃ͰͰ *ou* ΙΙΙ· φιάλιον ῥαβδωτὸν ἐπ]ιγραφὴν ἔχον· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὁλ. 𐅄𐅃· φιάλη ἀ[πότυπος, ἐπιγραφή· βασιλεὺς Ἄτταλος Ἀπόλλωνι]

[Δηλίωι χαριστήριον, Δηλιάδων χορεῖα, ἐπ' ἄρχοντος Ἀντικράτ]ου, ὁλ. ΗΔͰΙΙΙ· φιάλη ὀμφαλὸν οὐκ ἔχουσα, ἀνεπίγ[ραφος, ὁλ. ΔΔ𐅃ͰͰΙΙΙ·] –

[– τρ]αγίσκοι ΙΙ ἀνεπίγραφοι, ὁλ. Δ𐅃Ͱ· δακτύλιος χρ[υσοῦς λίθον ἔχων, ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημη-]

[τρίου Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Δηλίαι, ὁλ. δρα. ΔΔͰ· κανοῦν χρ]υσοῦν ὦτα ἔχον ἀργυρᾶ καὶ πυθμένα καὶ ἀστραγ[αλίσκους, ἐπιγραφή· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὁλ.]

[δρα. ΧΧΔΔ𐅃ͰͰ· κανοῦν ὀρθὸν ἐπίχρυσον, ἄστατον, ἐπιγραφή]· Ἀπόλλωνος Δηλίου, σταθμὸς χρυσίου ΧΗΗ[ΗΔΔΔͰΙΙC·] –

– χρυσίον παντοδαπόν, ὁλ. δρα. ΗΗΔΔΔͰͰ[Ͱ·] –

– [ψή]γμ[α]τα ἀργυρᾶ καὶ ἐπίτηκτα παντοδαπά, ὁλ. δρα. ΗΗ𐅄· [– ἀετοῦ κεφα-]

[λή] ἀργ[υρᾶ ἐπίχρυσ]ος, ὁλ. δρ[α. ΔΔΔ𐅃Ͱ· χρυσᾶ ψήγματα ἀ]πὸ στεφάνων, ὁλ. δρα. ΗΔΔΔͰ· στεφάνων χρυσ[ῶν κλάσματα καὶ ῥοαὶ ΙΙΙΙ καὶ ἀνδριαντίδιον καὶ δακτύλιος, ὧν ὁλ. δρα. Η𐅄]

[Δ]ΔΔ· ἀνδ[ριαντίδι]α ἐπὶ βάσε[ως ξυλίνης ΙΙ, ἐπιγραφ]ή· Κλεινὼ [Ἀδ]μήτου Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι εὐχήν· ὀβ[ολοὶ ὀρχομένιοι ΗΗΗ𐅄𐅃ΙΙΙ· καὶ δηλίου χαλκοῦ ͰͰΙΙΙCΤ· καὶ βοιώτιον ΙΙΙ· φιά-]

λιον χρυσ[οῦν, ἐπι]γραφή· Δημοσῶ[ν Μυκόνιος ὑπὲρ Λυσι?]θάλου Ἀρτέμιδι δεκάτην, ὁλ. δρα. Δ𐅃ͰͰΙΙΙ· σ[τεφάνου χρυσοῦ κισσίνου κλάσματα, ὁλ. δρα. ΗΔΔ𐅃Ͱ· στέφανος δάφνης, ὁλ. δρα.]

ΔΔΔΔ𐅃ͰͰ[ͰΙΙΙ· ἄλλο]ς δάφνης, ὁλ. [δρα. ΔΔΔ· ἄλλος μυρ]σίνης, ὁλ. δρα. ΔΔΔΔͰͰ· ἄλλος μυρσίνης κατεαγώ[ς, ὁλ. δρα. 𐅃ͰͰ· ἄλλος δάφνης, ὁλ. δρα. 𐅄ΔΔ· ἄλλος δάφνης κατεα-]

[γώ]ς, ὁλ. δρα. Δ[Δ𐅃· ἄλλο]ς δάφνης, ὁλ. [δρα. ΔΔ𐅃· ἄλλος δάφ]νης κατεαγώς, ὁλ. δρα. ΔΔΔ𐅃ΙΙΙ· στέφανος δάφνη[ς κατεαγὼς καὶ κλάσματα παντοδαπά, ὁλ. δρα. Η· ὅρμος, οὗ ὁ λέ-]

[ω]ν καὶ ταῦρος [καὶ γρύπ]ες σὺν κόσμ[ωι – – – – χρ]υσᾶ, ὁλ. δρα. ΗΗͰ· ὅρμο[ς διά]λιθος διαλελυμένο[ς, ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου καὶ]

βασιλίσσης Φιλ[ας Ἀρτέμ]ιδι Δηλίαι, ὁλ. δρα. 𐅄ΔΔ𐅃ͰͰ· μηνίσκος διάλιθος καὶ ἄνθεμον· π[όρπ]η ἀργ[υρᾶ ἐπίχρυσος, ὁλ. δρα. Δ𐅃· ὅρμοι ΙΙ καὶ περισκελίς, ὁλ.]

δρα. ΔΔΔΓͰ· βουκεφάλια χρυσᾶ καὶ ἀμφορεῖς καὶ σφί[γ]γες καὶ ἄλλα χρυσία παντοδαπά, ὁ[λ.] δρα. [𐅄Ͱ· ταινίαι κατεαγεῖαι ΙΙ χρυσαῖ προσηλωμέναι, ὁλ. δρα. ΔΔͰͰͰ· κόσμος]
χρυσοῦς ἐπὶ φοινικιδίου Ἐριφύλης, ὁλ. δρα. ΗΓ𐅄ΓͰ. Ἄ[στ]ατα· βασιλέως Δημητρίου χρυσᾶ [περιδέραια ἐπὶ ταινιδίου. Ἀριθμὸς τῶν ἐκ τῆς σειρᾶς κρεμαμένων,]
τῶν μειζόνων εἴκοσι τρία, τ(ῶ)ν ἐλασσόνων ἑξήκοντ[α] δύο· περισκελίδες δύο κ[αὶ ψέλι]ον, ἄστατ[α, ἐν ὀθονίωι· χρυσοῖ ΙΙΙ ἐπὶ ταινιδίου, Κοίντου Ῥωμαίου ἀ-]
νάθεμα· ταινίδια προσηλωμένα τρία· ὅρμος χρυσοῦς ἐ[πὶ τ]αινιδίου, ἄστατος· χρυσο[ῦς τύπ]ος μητρικὸς [πρὸς ξύλωι· γέρανος ἀργυρᾶ, ὁλ. δρα. 𐅄ΔΔΔΓͰͰͰ· μῆλα τὰ ἀπὸ]
τῆς γεράνου, ἥλκυσεν δρα. ΗΗ𐅄Δ· δακτύλιοι χρυσοῖ· [χ]ύματα δύο· νόμισμα· [φωκα]ΐς· λυσιμάχε[ιον τέτραχμον· δίδραχμον· αἰγιναία δραχμή· ῥόδιαι]
δραχμαὶ ἑπτά· σικυωνία δραχμή. Πρῶτος ῥυμός, ἐν ὧι οἰνοχ[όαι] ἐννέα, χελιδόνειαι τ[ε]τταράκοντα ἑπτ[ά, κέρατα δύο, ἀλάβαστρα δύο, τὰ πάντα ἑξήκοντα,]
ὁλ. Ā, πεπονηκότα. Δεύτερος ῥυμός, ἐν ὧι οἰνοχόαι ἑπτά, [παλιμπ]ότα[ι] πέντε, κανοῦ[ν Ι,] καὶ ΙΙ Πύρρου καὶ Ἀλεξάν[δρου, καὶ ἄλλα παντοδαπὰ πεντήκοντα, τὰ πάντα ἑξήκοντα]
π[έ]ντε, ὁλ. Ā. Τρίτος ῥυμός, φιάλαι ἑβδομήκοντα τρεῖς, [κ]αὶ π[οτήρ]ια παντοδαπὰ ἑπτά, καὶ σπονδοχοείδιον ἕν, τὰ [πάντα ὀγδοήκοντα ἕν, ὁλ. Ā. Τέταρτος ῥυμός, φιά-]
λαι ἑξήκοντα ἐννέ(ι)α, κυμβία τέτταρα, τὰ πάντα ἑβ[δομ]ήκοντα τρία, πεπονηκότα, ὁλ. Ā. Πέμπτος ῥυμός, ἐν ὧι φ[ιάλαι ἑξήκοντα ἐννέα, πεπονηκυῖαι, ὁλ. Ā. Ἕκτος ῥυμός, φιάλαι]
𐅄ΔΔΙΙ πεπονηκυῖαι, ὁλ. Ā. Ἕβδομος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙ, [καὶ] λάγιον ἕ[ν, τὰ πάντα 𐅄]ΔΙΙ, πεπονηκότα, [ὁλ.] Ā. Ὄγδοος ῥυμός, φιά[λαι 𐅄ΔΓΙΙ, καὶ κυμβίον ἕν, τὰ πάντα]
𐅄ΔΓΙΙΙ, ὁλ. Ā. Ἔνατος ῥυμός, ἐν ὧι φιάλαι 𐅄ΔΓΙΙΙΙ, ὁλ. Ā. [Δ]έκ[ατος] ῥυμός, ἐν ὧι φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. Ā. Ἑνδέκατος ῥ[υμός, ἐν ὧι φιάλαι - -, ὁλ. Ā. Δωδέκατος ῥυμός, ἐν ὧι]
φιάλαι ΔΔΔΔΓΙΙΙ(Ι), χελιδόνειαι ΙΙ, ἀναγκαιοπότης, κυμβί[α ΙΙΙ, λέβ]ης καὶ ἄλλα παντοδαπά, 𐅄ΓΙ, ὁλ. Ā. Τρει[σκαιδέκατος ῥυμός, ἐν ὧι φιάλαι -, - - - - - - - - - - - - - - -του]
[κ]λάσματα καὶ φιαλῶν κλάσματα ΓΙΙΙ, ἑλικτὰ ΓΙ· καὶ ποτήρια [π]αντοδαπά, 𐅄ΔΓ· ἐν τούτοις [ἕνι] φιάλια ΙΙ, ὀξίδες [ΙΙ, καδίσκοι ΙΙΙ, κύαθος ἀργυροῦς, ἄλλος μέγας λέβης πεπο-]
[ν]ηκὼς καὶ ἄλλων παντοδαπῶν κλάσματα Δ, ὧν ὁλ. μν. 𐅄[Γ]Ι· [φ]ιάλη ἀπὸ τοῦ Κερατῶνος, ἥ[λκ]υσεν μνᾶς εἴ[κοσι, Ͱ𐅄· - - - - - - - - - - - - - -· φιάλας ἐν πλιν-]
θέοις δέκα δύο. Ἀριστερᾶς εἰσιόντι δέκα ἐννέα. Ἐν τῆι ὀροφῆι, φιάλ[α]ς ΔΔΔΔΙΙΙΙ· ἄλλη ἐμ πλινθέωι, Γλ[α]ύκωνος ἀνάθ[εμα· ἄλλη ἐμ πλινθέωι, Φίλας τῆς Θεοδώρου ἀνάθεμα· ἄλλη ἐμ πλιν-]
[θ]έωι, Ἀριστοκύδης τῆς Ξενοκλείδ[ου] ἀνάθεμα· ἄλλη, βασιλίσσης Φθ[ί]ας τῆς Ἀλεξάνδρου· φιάλην ἐμ πλινθέωι, ἣν ἀ[νέθηκε - - - - - - - - - - - - - - - - - - -]
δακτυλίοις πέντε καὶ λαμπάδι.. πόρπη, ὁλ. δρα. Η𐅄ΔΔΔΔΓΙ..· καὶ τὸ ἀπενεχθὲν τοῦ ἀπολομένου χρυσίου -
χρυσίον παντοδαπὸν ὃ ἔφασαν παρειληφέναι παρὰ ἱεροποιῶν Τιμοξένου, Θεοδώρου, ὁλ. δρα. 𐅄ΔΔΔ· τέτραχ[μ -]
δια, ὁλ. ͰͰ· νόμους ἑπτά· ῥόδιαι δύο παλαιαί· πλινθοφόρος μία· ἱστιαικόν· καὶ τὰ πρὸς ἀνατομὴν ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆ[ς -]
Τίμων. *vide.* ΛΟΓΟΣ ΠΟΣΙΔΕΙΩΝ· ἱερεῖα· κάπρος Δ· βοῦς 𐅄ΔΔ - - - -
.ων ΔΔΔΓΙ· γλυκέο[ς] μετρηταὶ τρεῖς ἥμισυ, δρα. ΔΔ(Δ)ΓͰͰ(Ͱ)?· ἄλφιτα ΔΓΙΙΙ· μαγείροις Γ· [εἰς] τροφὴν το[ύτοι]ς ΔΔΔΔΓͰͰ· οἰνοχόαι Ͱ· ποτήρια ͰͰ· ἐρέ[βινθοι -· ἅ-]
λες ΔͰ· ἄνθρακες ΔͰͰ· οἴνου κεράμια τρία Ͱ[..· ἐσχ]άραι 𐅄Δ· ξύλων Ā δέκα, τιμὴ Δ........ων ΔΔ· κλειματίδες ͰͰ· εἰς ἀπόμοιραν τοῖς [μὴ πορευομένοις -. ΛΟΓΟΣ]
ΕΙΛΕΙΘΥΑΙΩΝ· προβάτων ΔͰͰ· πυροὶ Δ· [τυρὸς?] ͰͰ· ἐρέβινθοι καὶ κύαμοι ΙΙ· μέλι -· [σή]σαμον Ι· [μαγείροις? Δ?]Ͱ· ἐπισπλαγχ[νίδιοι -]
κάρυαι ΙΙΙ· οἶνος ΔͰ. *vide.* Χ[ε]ρσό[ν]ησον δέ, [οὐ καθιστάντος τοὺς ἐγγύους τοῦ δεῖνα τοῦ Με-]
νύλλου, ἀνεμισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο Ξένων Ξένωνος δρα. ΗΗΔ· καὶ [ἐγγύους] κατέστησε - - - - - - - - - νησι [- - - - - - - - - -· καὶ παρέλαβεν κλείσιον ?]

τεθυρωμένον, βούστασιν, ἀχυρῶνα, ὑπερώιδιον, ἀ[ν]δρώνιον, [ἰ]πνῶνα ἄθυρα, ἀμπ[έλους - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - - -]ạγρι -
[μυ]ρσίνας ΙΙ, καρύας ΙΙΙ, μηλέας ΤᵀΙ. *vide.* Τὸν δὲ στέφανον ὃμ παρελ[άβο]μεν
- - - - - - - - - - - - - - - - - - -νεν -.
Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον εἰσήκει τῶι θεῶι· κεραμίδων καὶ ἐπι[β]λήτων τῶν ἀπὸ το[ῦ ...]λκ -
vide.

N. C. Dans la portion du texte éditée par Homolle (*Aa*), j'ai introduit un certain nombre de menues additions ou corrections ; il m'a paru inutile de donner la liste de ces variantes, pour la plupart insignifiantes. Je ne relève pas non plus les quelques rectifications que j'ai apportées à la partie éditée par moi. — On notera, dans toute cette partie, l'emploi presque exclusif de la forme ἐνεῖσαν, avec quelques exemples, l. 41 et suiv., de l'orthographe ἐνῆσαν. — Je fais remarquer enfin, que le talent est exprimé, à la face *A*, par le signe Ꜳ, qui a prévalu depuis le deuxième siècle (quoique non exclusivement), tandis qu'à la face *B* le lapicide use toujours des deux signes ꜲΑ, dont le second est manifestement redondant, puisque le premier est à lui seul une combinaison du Τ et de l'Α. — *Aa*, l. 3-10 : les restitutions sont empruntées au n. 442, *A*, l. 3-10. Les chiffres conservés dans ces deux passages parallèles concordent exactement, à deux détails près : l. 8, le contenu de la jarre dite ἐξ στάμνων δέκα est ici en excès d'une drachme ou deux (car, après le signe Ͱ, j'hésite entre Ͱ et ͰͰ) sur l'indication donnée au n. 442 ; de même, le chiffre de la l. 9 est en excès de 1 dr. ; il doit y avoir, ici ou là, de légères erreurs du lapicide. — L. 9 : on ne voit pas comment compléter la ligne au début ; rien ne manque au texte, et l'on gagne peu de chose en supposant, à la fin de la lacune, [στάμν]ον ; s'il n'y avait pas là une jarre dont la suscription était exceptionnellement courte, on ne peut qu'admettre une *rasura* qui aurait occupé toute cette lacune. — L. 10 : dans le nombre, peut-être Ͱ au lieu de Ͱ. — L. 13-14 : ce sont les noms des trésoriers, et non d'hiéropes, qu'il convient de restituer pour la recette dont il s'agit ; cf. ci-après, *Aa*, l. 49-50, 64. — L. 23 : Πραξιμένης et Τελεσαρχίδης ont été collègues comme trésoriers en 185, et comme hiéropes en 182 ; il est à peu près certain que c'est en cette dernière qualité qu'ils interviennent ici. — L. 30 : le nombre se termine par le signe d'un chalque, ou peut-être de deux. — L. 32 : je restitue Εὐ[θυτίμη,] qui est également mentionnée à la l. suivante, où elle a pour caution le même Νικόμαχος, qui acquitte ici sa dette de concert avec un autre garant. — L. 35 : le premier chiffre peut se lire Ͱ ou Ͱ. — L. 40 : ἐνεῖσαν ou ἐνῆσαν. — L. 42, après le Τ, \ ou \\. — L. 57 : le nombre commence par Ͱ ou par Ͱ. — L. 59 : les deux premières lettres conservées sont douteuses ; la seconde peut être aussi bien un Η qu'un Ν, en sorte qu'il faudrait aussi interpréter la première comme un chiffre. — L. 70 : au début, chiffres d'une lecture incertaine. — L. 73 : ΕΝΩΙΕΙΣΑΝ. — L. 75 : avant le Ͱ, on lit deux signes assez indistincts, mais où il me semble pourtant reconnaître deux Χ, chiffres évidemment impossibles à cette place ; ils ont peut-être été effacés à dessein, bien qu'ils apparaissent encore ; je les inscris entre des crochets obliques. — L. 82 : pour la restitution de la formule, cf., par exemple, n. 442, *A*, l. 43, 64, etc. — *Ab*, l. 6 : le prix peut se rétablir d'après l'indication de la l. 17, où il s'agit certainement aussi d'achat de conges d'huile ; cf. encore l. 12 : d'après ces deux derniers textes, il apparaît que le conge se vend, cette année, 1 dr. 5 ob. — A partir de la l. 14, et jusqu'à la l. 31, j'ai pensé autrefois que le texte devait se compléter, sur la gauche, par un fragment d'autre provenance ; j'ai édité ce fragment avec les raccords supposés, *BCH*, XXXV, 1911, p, 284, n. 66 ; ce rapprochement ne me paraît plus soute, nable aujourd'hui, et l'on trouvera plus loin, sous le n. 461 *bis*- le fragment dont il s'agit : cf. *N. C.* à ce texte. — L. 17 : le sacrifice mentionné ici doit être celui qui est offert, en Posidéon, à la triade apollinienne, d'après un texte, unique il est vrai, le n. 372, *A*, l. 95-96 ; la dépense y est de 15 dr. Mais la somme qui figure ici, immédiatement après, et qui atteint ou dépasse 830 dr., est beaucoup trop considérable pour un article d'une dépense imputable à ce même mois ; il est donc probable qu'elle représente le total récapitulatif des comptes mensuels. On attendrait, en ce cas, que le chiffre fût précédé du mot κεφαλή, que je ne puis retrouver : je ne distingue, à cette place, que des lettres dont il m'est impossible de découvrir la signification. — L. 24 : j'emprunte, sous réserves, [Κλεοκ]ρίτωι au n. 461 *bis*, l. 12. — L. 28 : lectures en partie incertaines. — L. 29-30 : pour la justification des compléments, cf. plus loin le commentaire. — L. 30, fin : il semble qu'on lise ΕΞΗΛΟΜΕΝ ; mais l'interprétation n'est guère douteuse. — L. 37 : pour la restitution probable Ἀπολ-[λοδώρωι], cf. la liste des noms propres ci-après. — L. 38 : [Ἀσκλη]πιείωι ou [Σαρα]πιείωι. Plus loin, ΟΝΙΣΑΙ, qu'il faut peut-être transcrire [κ]ονι(ά)σαι. — L. 39 : [Πολ]ύβωι était probablement suivi d'un ethnique, car on ne voit aucun autre mot qui puisse trouver place entre ce nom et ἐργολαβήσαντι. — L. 56-57 : gravées en caractères beaucoup plus grands et plus espacés. — *Ba*, l. 4-5 : je ne saurais restituer intégralement la formule qui décrit le collier d'or de Stratonice, car la rédaction diffère de celles que nous avons ailleurs ; les pendants ou σειστά sont déterminés ici par l'épithète en apparence redondante de ἐπίσειστα ; et l'on ne voit pas non plus où rétablir le nombre, donné par tous les textes, de ces pendants (141). Pour la description de ce collier, cf. la note au n. 385, *a*, l. 4-5. — L. 5 : après les signes des chiffres, le trait que j'ai reproduit est gravé sur la pierre. — L. 6 : je conserve le solécisme ἔχων (pour ἔχοντα), qu'on retrouve aussi à la l. 18. — Plus loin, κρίκωι au lieu de l'usuel κίρκωι ; de même, l. 7 et 58, κρίκους ; la même forme se retrouve dans les inventaires de la deuxième domination attique. — L. 8 : après φιλίππειοι, je distingue assez nettement 5 traits, au lieu des 3 que donne le n. 442, *B*, l. 7 ; ensuite, j'écris dans la lacune χρυσοῦς qui est sousentendu dans ce même texte, car ἀλεξάνδρειος ne suffirait pas à remplir la place dont on dispose. — L. 15 : le poids du

λειμώνιον de Solon est ici en excès d'une dr. sur celui qui est inscrit au n. 442, *B*, l. 11, et la lecture est d'une parfaite netteté. — L. 21 : ἔχοντας, suivi de εἷς ; ensuite, le poids marqué est bien de 44 dr. ; au n. 442, *B*, l. 15, un Δ a été omis à l'impression. — L. 23 : on restitue à coup sûr Βακ[χίου Κολοφωνίου] ; ensuite, après la lacune, on lit ΗΗΔΔ, qui répond certainement au poids (ΗΗΗΗΔΔΔ) qui figure, au n. 442, *B*, l. 17, après la dernière des cinq phiales de ce groupe. Dans ce texte-là, c'est une phiale des Chersonésites du Pont qui termine l'énumération ; ici, c'est celle de Bacchios qui est mentionnée en dernier lieu ; il est clair que le poids ne se rapporte pas à la dernière phiale désignée, c'est le poids total du groupe (M. Lacroix). — L. 24 : pour l'orthographe ἠλεκάτας, que j'admets dans la restitution au début, et qui se retrouve ailleurs dans la suite du texte (p. ex. l. 36), cf. *N. C.* au n. 442, *B*, l. 17. — L. 25 : premier nombre 𐅅ΔΙΙΙΙ, qu'il faut aussi lire au n. 442, *B*, l. 21 (deuxième ῥυμός), où une unité a été omise par une erreur d'impression. Ensuite τρίτος ῥυμός, φιάλαι, bien que partout ailleurs, dans cette énumération, l'accusatif φιάλας soit mis en apposition au nominatif ῥυμός. — L. 28 : premier nombre 𐅅ΔΙΙΙΙ, bien que le chiffre correspondant du n. 442 (*B*, l. 22) accuse en réalité une unité de moins. — L. 30 : pour le quinzième ῥυμός, l'inventaire précédent ne compte que 67 phiales ; il semble bien qu'il y en ait ici une de plus ; mais le dernier trait n'est pas tout à fait sûr. — L. 36 : dans la *rasura*, il semble qu'il y ait eu d'abord ἄστατα (mot qui se trouve en effet au n. 442), effacé ensuite, et que, sur le dernier Α soit gravé en surcharge le Τ de ταινία. — L. 37 : ὦι, alors qu'il faudrait ἧι ; puis ἔχον, alors qu'on attendrait ἔχουσα. — L. 40 : καὶ ταινίαν χρυσῆν : bien qu'à l'accusatif, ces mots ne doivent pas être considérés comme un second complément de ἔχουσα, car les textes parallèles démontrent qu'il y a deux offrandes distinctes, la φαρέτρα ἡρακλεωτική et la ταινία χρυσῆ. — L. 42 vers la fin, avant ἄλλη[ν], ΧΙΕΩΟΥ. — L. 45 : Ἱπποκράτου ; au n. 442, *B*, l. 38, Ἱπποκρίτου. — L. 48 : με ἀνέθηκεν ; cf. *N. C.* au n. 442, *B*, l. 41. — L. 52, fin : ἄρκων ; cf. *N. C.*, *ibid.*, l. 46. — L. 59 : ΔΑΞΟΣΔΑΞΙΟΣΚΟΑΞ. — L. 66 : j'écris κρίκοι, pour me conformer à l'orthographe de ce mot, ci-dessus, l. 6 et 7. — L. 68 : les trois Δ, après la lacune, ne correspondent à rien dans le texte parallèle du n. 442, *B*, l. 62, et je ne sais comment les interpréter. — *Bb*, l. 11 : ΟΩΛΙΟΝ est parfaitement net ; peut-être βωλίον, « petite masse » de fer (Glotz). — L. 23 : après [ψή]γμ[α]τα, dont les lettres subsistantes sont très distinctes, ἀργυρᾶ, avec omission de χρυσᾶ καὶ que donnent les textes parallèles. — L. 27 : ΔΔΔΔ⊦⊦⊦⊦ ; au n. 442, *B*, l. 195, le nombre se termine par ⊦⊦⊦ ; on distingue bien ici quatre hastes, mais il se peut que l'une des deux premières, qui sont plus serrées, ne soit qu'un faux trait. — L. 28. Il me paraît certain que la couronne brisée qui figure ici avec le poids de 35 dr. 3 ob. est celle-là même qui est mentionnée, dans les inventaires précédents avec le poids de 35 dr. : n. 443, *Bb*, l. 120 ; n. 444, *B*, l. 38 ; car, si l'on fait ici, d'après ces textes, toutes les restitutions, cette couronne occupe précisément la place qui lui est assignée ailleurs, et il n'en est point d'autre, dans le voisinage, dont le poids soit voisin de 35 dr. Seulement, le hasard a fait que dans l'un et l'autre de ces deux textes le nombre est mutilé immédiatement après le signe 𐅃 ; je ne doute pas aujourd'hui qu'il ne faille rétablir les trois oboles disparues ; de même au n. 442, *B*, l. 195, où la mention de cette couronne a été en entier restituée par moi. — L. 33 : après τρία, ΤΟΝ. — L. 35 : le premier nombre se lit très distinctement ΗΗ𐅅Δ ; au n. 443, *Bb*, l. 127, et au n. 444, *B*, l. 46, on trouve ΗΗ𐅅, leçon que j'ai suivie au n. 442, *B*, l. 202. — L. 42 : dans le premier nombre il manque une unité, que j'ajoute entre parenthèses, car elle est attestée par le n. 442, *B*, l. 209, et elle est d'ailleurs nécessaire pour le total. — L. 44 : 𐅅[𐅃]Ι ; c'est aussi le poids, exprimé en mines, pour ce groupe de vases au n. 443, *Bb*, l. 135 ; le n. 442, *B*, l. 211, donne 𐅅𐅃, suivi d'une petite *rasura*, où l'on a peut-être effacé à dessein le signe Ι ; au n. 444, *B*, l. 55, je me suis conformé, dans la restitution, à ce dernier texte. — A partir de la l. 46 et jusqu'à la l. 49, les restitutions ne sont plus possibles : l'ordre et le nombre des offrandes, ainsi que le libellé, varient dans les inventaires parallèles, d'ailleurs tous mutilés en cet endroit. En particulier, l. 49, l'énumération des monnaies n'est pas conforme à celle du n. 442, *B*, l. 215. — L. 51 : le second nombre se lit très nettement ΔΔΔ𐅃⊦⊦⊦ ; c'est un chiffre impossible, 38 dr. n'étant pas divisible par 3 $^1/_2$ métrètes. J'ai supposé, sous toutes réserves, l'omission d'un Δ et d'un ⊦ ; le prix de 49 dr. est précisément celui qui figure, pour cet article, au n. 440, *A*, l. 62. Toutefois, suivant la remarque de M. Lacroix, 3 $^1/_2$ métrètes à 10 dr. 5 ob. donneraient 37 dr. 5 $^1/_2$ ob., ce qui s'arrondit aisément à 38 dr. — L. 53 : peut-être [τυρός ?], d'après le n. 440, *A*, l. 69 (Glotz). Plus loin, sans doute [μαγείροις] (Glotz), qui précède généralement ἐπισπλαγχνίδιοι (n. 464, l. 7) ; en ce cas, le salaire de 12 dr. est vraisemblable.

L'inscription est datée (*Aa*, l. 1) par l'archonte Amphiclès II (a. 169), le premier éponyme de ce nom étant de l'année 260.

A : comptes. — *Aa*, l. 1-3 : intitulé et protocole de réception. — L. 3-77 : énumération des jarres transmises par les magistrats précédents et constituant l'encaisse du trésor sacré. Les premières contiennent les fonds « provenant de Ténos » et ceux qui ont été trouvés dans la Fontaine Minoé. Le détail de tout ce début (l. 3-10) est conforme à celui des comptes de Démarès (a. 179), n. 442, *A*, l. 2-10 ; cf. n. 453, *A*, l. 4-11 : le nombre, l'ordre et le contenu des jarres sont restés constants, et la rédaction est à peu près identique ; pour l'une d'entre elles seulement (l. 8), le détail des sommes, de provenances diverses, qui entrent dans le total, n'est pas indiqué, mais le total est bien le même qu'au n. 442. — L. 10-11 : la jarre ici mentionnée est dite entrée au trésor par les soins des hiéropes en charge sous Démarès ; or c'est en vain qu'on la cherche, dans les comptes de 179, au chapitre des entrées, n. 442, *A*, l. 38-53 ; aucune de celles qui sont énumérées dans ce dernier texte ne répond aux indications qu'on trouve ici ; on peut supposer, comme c'est le cas fréquemment, qu'elle aura été déposée dans le temple après la clôture de l'exercice 179. — La suite de ce chapitre, à partir de la l. 12, ne donne lieu à aucune remarque nouvelle ; pour l'explication de quelques locutions, il suffira de renvoyer aux commentaires des inscriptions précédentes. Je fais seule-

ment observer, une fois de plus, que dans ce document, comme dans les autres, l'énumération des jarres ne tient aucun compte de l'ordre chronologique. Pour les noms des débiteurs qui figurent çà et là, voy. ci-après la liste des noms propres.

Aa, l. 77-84 : liste des jarres entrées au trésor sacré dans le courant de l'année. — L. 83 : la mention de la couronne votée au préteur L. Hortensius fournit, pour la chronologie délienne, une indication importante ; cf. Homolle, *Archives,* p. 94, et mes remarques, *BCH,* XL, 1916, p. 320 et suiv. Hortensius ayant été chargé d'un commandement dans la mer Égée au début de la guerre contre Persée, en 170 (Liv., XLIII, 4), c'est de cette année que doit être datée la couronne. Le remboursement, dont il s'agit ici, de l'avance faite à la ville pour les frais, a pu avoir lieu dans le courant de la même année : c'est l'hypothèse d'Homolle, qui assigne en conséquence à l'archonte Amphiclès II l'année 170 ; mais il est invraisemblable *a priori* que ce remboursement ait été immédiat, auquel cas on ne l'eût pas passé en écritures. La connexion chronologique qui unit Amphiclès aux autres éponymes reporte en réalité sa date à 169 : cf., outre l'art. cité plus haut, le commentaire au n. 442, *A,* l. 209-219.

Aa, l. 85-92 : liste de prélèvements sur les jarres du trésor sacré.

Dans la lacune étendue entre le haut et le bas de la stèle (*a* et *b*) ont disparu en entier les comptes de la caisse de l'État (encaisse, entrées, prélèvements), et tous les articles contenant les revenus du sanctuaire, loyers des maisons et des domaines, impôts affermés et recettes diverses. Le texte reprend avec l'énumération des dépenses.

Ab, l. 1-17 : dépenses mensuelles. Une portion des lignes s'est conservée probablement à partir du troisième mois, Galaxion (l. 2), car les noms des mois qui ont disparu aux l. 2-10 se rétablissent presque à coup sûr. — A la l. 17, probablement le total récapitulatif de ce chapitre (*N. C.*).

Ab, l. 17-28 : dépenses κατὰ νόμους καὶ ψηφίσματα. — L. 18-20 : traitements de fonctionnaires ou d'employés, achats d'ustensiles, corbeilles (κοφίνων), bêches ou pioches (ἀμῶν). — L. 21 : pour l'*agalma* de Dionysos, cf. au n. 290, l. 111-112 ; le texte de cette ligne est reproduit par Vallois, *BCH,* XLVI, 1922, p. 112, n. XX. — Pour les indications des l. 22 et 26, cf., entre autres, n. 372, *A,* l. 103 et 116. — L. 24 : le montant de l'indemnité allouée aux personnages ici nommés (60 dr.) indique qu'il s'agit de logistes. — L. 25 : crédit destiné aux *Posideia* et aux *Eileithyaia* ; le décompte des dépenses de ces deux fêtes est donné plus loin, *Bb,* l. 50-54 ; cf. n. 440, *A,* l. 45 et 60-71.

Ab, l. 29-30 : pour la rédaction de ces articles, cf. le commentaire aux n. 366, *A,* l. 99-102 ; 449, l. 3-9 ; 450, *A,* l. 54-59.

Ab, l. 30-48 : travaux donnés à l'entreprise ; l. 48-53 : achat de matériaux, dont une partie est employée aux édifices mentionnés dans les lignes précédentes. — L. 32 : le temple des Dioscures ou Dioscourion (cf. l. 49, 53) est souvent mentionné dans les comptes dès le début de l'indépendance délienne : n. 144, *A,* l. 57-65, etc. — Pour l'Aphrodision, cf. au n. 290, l. 84 et 151-154. — L. 33 : je ne saurais dire de quoi il est question dans cette ligne. — L. 34, 46, 49 : τὸ Ἀρχηγέσιον (c'est la forme qui prévaut à partir du n. 402, l. 7-8 ; dans les textes antérieurs, depuis le n. 144, *A,* l. 38 et 93, ὁ Ἀρχηγέτης) ; ce sanctuaire, qui n'a pas été identifié, est souvent mentionné dans les textes : Schulhof a émis l'hypothèse que ce n'était pas un édifice, mais un τέμενος, *BCH,* XXXII, 1908, p. 496 (*add.* aux p. 32 et 38) ; pourtant, il est question ici de sa toiture ou de son plafond (τὰ κατ' ὀροφὴν τοῦ Ἀρχηγεσίου), ce qui ne paraît pas conciliable avec cette hypothèse. — L. 35 : [τοῦ Νεω]κορίου ; les inscriptions mentionnent souvent un bâtiment appelé τὸ Νεωκόριον tout court, et dont nous avons même un inventaire, n. 154, *A,* l. 65-73 ; il le faut donc distinguer des νεωκόρια de quelques sanctuaires, celui de l'Artémision (n. 365, l. 49 et suiv.), celui du Thesmophorion (n. 444, *B,* l. 94), etc. — Pour la γάνωσις de la statue d'Apollon, voy. Homolle, *BCH,* XIV, 1890, p. 497-500. — L. 36 : pour le Sarapieion, cf. au n. 440, *A,* l. 73. — L. 37 : le néocorion de l'Artémision est en construction l'année de Sotion (208), n. 365, l. 49 ; plus loin, dans notre texte, l. 51 et 52, il est question de la toiture et des tuiles qui y sont destinées. — L. 37 : [τῶι Ἀσκλη]πιείωι : sur cet édifice, cf. n. 290, *A,* l. 192-220 ; l'emplacement en a été retrouvé dans les fouilles de 1926 : cf. au 508 *bis.* — L. 40. On connaît l'existence de palmiers dans deux autres sanctuaires, le Létoon (n. 154, *A,* l. 39) et l'Asclépieion (n. 159, *A,* l. 55); celui du Pythion, dont il est ici question, paraît avoir déjà été mentionné au n. 199, *A,* l. 80 (à la l. 73 de ce texte, j'ai restitué à tort τοῦ Π[ωρίνου] ; c'est τοῦ Π[υθίου] qu'il faut lire ; je distingue aujourd'hui un Y après le Π) ; le θάλαμος οὗ ὁ φοῖνιξ, dont ce texte fait mention, est peut-être la chambre du lanterneau (R. Vallois). Il paraît probable, d'après cette indication, qu'il s'agit ici d'un palmier de bronze. — L. 46 : pour l'édifice dit ὁ Ἰνωπός, cf. au n. 290, l. 156-165.

Ab, l. 56-57 : balance du compte. — Pour la distinction entre la monnaie d'argent et le numéraire en bronze, qu'il paraît nécessaire de supposer ici pour remplir la lacune, et qui se retrouve en de nombreux textes, cf. la remarque au n. 376, l. 17-20.

Ba : après le protocole de réception (l. 1-3), début de l'inventaire du temple d'Apollon. Le texte suit, à peu près littéralement, le n. 442, *B,* l. 3-71 et ne comporte donc pas de remarques nouvelles ; pour quelques menues variantes, cf. *N. C.*

Bb, l. 1-11 : fin de l'inventaire de l'édifice des Andriens = n. 442, *B,* l. 167-177. Ici encore, la rédaction est identique ; mais les deux dernières lignes du présent texte énumèrent des offrandes qui ne figurent ni dans l'inventaire précédent ni dans les textes parallèles.

Bb, l. 12-13 : inventaire du temple οὗ τὰ ἑπτά ; l. 14, du Porinos. Cf. n. 442, *B,* l. 177-179.

Bb, l. 15-50 : inventaire de l'Artémision. Ici encore, la rédaction est identique, à quelques légères variantes près, à celle du n. 442, *B,* l. 179-216, que j'ai complété à l'aide des autres inscriptions similaires. Seules, les dernières lignes du nouvel inventaire, à partir de la l. 46, présentent quelques différences et apportent des indications nouvelles.

Bb, l. 50-54 : compte des dépenses pour les *Posideia* et les *Eileithyaia.* Cf. ci-dessus, à la l. *Ab,* 25.

Bb, l. 54-57 : réadjudication du domaine de Chersonésos, sis à Myconos : cf. au n. 346, *A,* l. 13.

Bb, l. 57-58 : transmission d'un solde.

On ne trouvera ci-dessous, parmi les magistrats, suivant l'usage que j'ai suivi, que les noms de ceux dont je n'ai pas fait le relevé dans les listes précédentes.

Archonte.

Ἀμφικλῆς II (*Aa*, l. 1) a. 169 : cf. n. 133, l. 15, d'où il résulte que cet archonte a été en charge deux ans après Théodoros (a. 171) ; cf. aussi, pour la date précise, le commentaire ci-dessus, à la l. 83 du fr. *Aa*.

Hiéropes.

Ἀναξίθεμις Πά., Διογένης (*Aa*, l. 1) a. 169. Le document ci-dessus, le seul où soit mentionné ce collège, établit le synchronisme avec l'archonte Amphiclès. — Ἀναξίθεμις Πά. appartient à une famille connue de Délos : c'est le troisième du nom, car un aïeul homonyme, lampadarque νεανίσκος en 250 (n. 287, *A*, l. 132) ne peut être lui-même que le petit-fils d'un premier Ἀναξίθεμις Πά., auteur de décrets dans la première moitié du III^e siècle : n. 536 et 656. Πάχης (I) Ἀναξι., chorège à trois reprises entre 268 et 263 (n. 110, l. 4 ; n. 111, l. 11 ; n. 113, l. 9) est donc fils du premier Ἀναξίθεμις et père du second. Sur Πάχης (II) Ἀνα., père du troisième, cf. au n. 403, l. 52 (*garants*). L'hiérope de 169 (Ἀναξίθεμις (III) Πά.) a été logiste un peu avant 179 : n. 440, *A*, l. 42 ; c'est très probablement le même qui fut trésorier en 172 avec Σωτίων : cf. au n. 459, l. 5, 18, 19.

Ἕρμων, Λυκομήδης (*Aa*, l. 2 ; *Ba*, l. 1) a. 170 : cf. au n. 460, *t*, l. 21. Le rapprochement de ces différents textes confirme l'indication du n. 133, l. 15, cité plus haut s. v. Ἀμφικλῆς, sur l'intervalle d'un an qui sépare les deux archontes Théodoros et Amphiclès II. — Ἕρμων : peut-être Ἕρμων Σόλωνος, sitône et débiteur : cf. au n. 442, *A*, l. 102, 104-5. — Λυκομήδης, qui porte un nom des plus rares à Délos, doit être très probablement Λ. Κριτίου, connu comme caution et fermier d'un domaine : cf. au n. 407, l. 27 ; et c'est aussi, sans doute, le Λυκομήδης trictyarque, n. 442, *B*, l. 127.

Εὐέλθων, Παρμενίων (*Ab*, l. 51 ; *Ba*, l. 2) a. 168. L'inscription, qui fixe la date de ce collège, est le seul document de l'indépendance qui les mentionne. Un compte de l'époque attique, daté de l'archonte athénien Aristolas (161/0), fait de ces hiéropes les contemporains de l'archonte Alkimachos, le dernier connu des éponymes déliens, qui se trouve ainsi daté de 168 : P. Roussel, *DCA*, p. 385 et suiv., n. III, l. 38-39.

Χαρίστιος, Φωκίων (*Aa*, l. 56, 74) a. 172 : cf. n. 133, l. 59-60 ; ces textes établissent le synchronisme avec l'archonte Périandros.

Trésoriers.

Βούλων, Μνησικλείδης (*Aa*, l. 48, 54, 55, 86) a. 170. Ce collège n'apparaît dans aucune autre inscription, et celle-ci n'établit pas explicitement leur date ; mais on la détermine avec certitude : ce ne sont pas les trésoriers de 169, car ils sont mentionnés à propos de jarres entrées précédemment dans la caisse du dieu ; mais les années antérieures à 170 sont pourvues de leurs trésoriers ; il n'y a donc que celle-là qui leur convienne.

Greffier.

Πόλυβος (III) Με. (*Aa*, l. 3) a. 169 : chorège en 170, n. 133, l. 11. Au n. 461 *bis*, l. 8, figure un Πόλυβος γραμματεύς, qui doit être le même greffier. Sur sa famille, cf. au n. 362, s. v. Πόλυβος (II) Με. (*débiteurs et garants*).

Logiste.

[Κλεόκ]ριτος? Ἀρ. (*Ab*, l. 24) : cf. n. 461 *bis*, l. 12.

Fermier d'un domaine.

Ξένων Ξέ. (*Bb*, l. 55). Au n. 471 figure un homonyme, sans doute le même personnage.

Ouvriers ou entrepreneurs.

Ἀπολ[λόδωρος?] (*Ab*, l. 37) : cf. n. 409, l. 6 ; n. 442, *B*, l. 217 ; n. 443, *Bb*, l. 161, 164.

Κτήσων (*Ab*, l. 46) : un ouvrier de ce nom est plusieurs fois mentionné dans la première moitié du III^e siècle ; cf. au n. 163, *A*, *af*, l. 18, 30 ; celui-ci peut être son descendant.

Πύρρος (*Ab*, l. 52) : cf. n. 442, *B*, l. 220.

Σωσίβιος (*Ab*, l. 45) : un ouvrier homonyme en 246 n. 290, l. 169.

Σωτήριχος (*Ab*, l. 44) : peut-être est-ce le métèque de ce nom qui fut chorège en 170 : n. 133, l. 12. Un ouvrier homonyme dans la seconde partie du III^e siècle : cf. au n. 338, *Ab*, l. 82.

Φιλόξενος (*Ab*, l. 31, 32). A partir de l'année de Sotion (208). Ce nom d'ouvrier reparaît fréquemment dans les comptes : cf. au n. 365, l. 44 ; peut-être y avait-il un père et un fils homonymes.

461 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 118. Fragment brisé de toutes parts. H. 0^m,148 ; L. 0^m,12 ; Ép. (incompl.) 0^m,045. Trouvé le 11 juillet 1907, au Nord du « Trésor V ». En éditant ce texte, *BCH*, XXXV, 1911, p. 284, n. 66, j'ai cru certain qu'il appartenait à la stèle n. 461 ; le marbre, l'écriture, la hauteur des lettres sont identiques ; j'ai fait, entre les deux inscriptions, les raccords qui me paraissaient évidents. Je me suis convaincu, depuis lors, que cette hypothèse était une erreur : cf. ci-dessous, les *N. C.*

[*vers 170*]

– [ξύλα καὶ πεύκ]η ΙΙΙΙ· στε̣[φανώματα] –
– [ξύλα κ]αὶ πεύκη ΙΙΙΙ· στε[φανώματα] –

- [ξ]ύλα καὶ πεύκη ⊢· σ[τεφανώματα] -
- ήσασι Ⱶ· λιβανωτὸς IIII· -
- [ἄν]θρακες 𐅃Ⱶ· ἐλαίου χόες -
- [ἱματ]ισμοῦ Δ𐅃⊢· Κάρπωι ΗΔΔ· -
- ωι νεωκόρωι εἰς Νῆσον [ΗΔΔ·] -
- [𐅄]Δ· Πολύβωι γραμμα[τεῖ 𐅄ΔΔΔ·] -
- [κατ]ασκευάσαντι τὸ ἄγ[αλμα] -
- δος εἰς ἐπικόσμησιν [τῆς Ἥρας] -
- [τρ]οφὴ τοῖς ἱερείοις Δ· ἱε[ρείαι Δήμητρος] -
- ωνι Ἀρκίλεω 𐅄Δ· Κλ[εοκρίτωι?] -
- [χοῖρος καθᾶ]ραι τὴν Νῆσον ΔΙΙ -
- [τῶι γ]ράψαντι 𐅃Ⱶ· π[έτευρον τῶι λόγωι?] -
- ς ἔχοντας τα -
- ο γίνεται ΔΗ!̣[-. Ἐλάβομεν δὲ - - εἰς ἆθλα Η·]
[ταύτας κατηθλήσαμεν μετὰ τοῦ ἄρχοντος καὶ τοῦ γυμνασι]άρχου. Ἔδ[ομεν δὲ τὸ ἀργύριον προεισενέγκαντες κτλ.]
- [ο]υς ε -
- τ -

N. C. En jetant les yeux sur le tableau d'assemblage que j'ai dressé (*l. l.*, p. 285), on ne manquera pas d'être frappé, comme je l'ai été, de la concordance parfaite de ce fragment avec les l. *Ab* 14-31 du n. 461 ; d'une inscription à l'autre le texte se continue, parfois sans lacune, ou encore avec des lacunes qui n'excèdent pas 1, 2 ou 3 lettres (en particulier l. 4-8 = 461, *Ab*, l. 16-23). Mais le rapprochement, qui se fait sans difficulté sur le papier, m'est apparu impossible quand j'ai tenté, après mon édition, de vérifier l'hypothèse en mettant les pierres au contact l'une de l'autre. Même dans les lignes où il ne devrait pas y avoir d'hiatus, la cassure présente des aspérités qui empêchent l'adhérence. Cette constatation matérielle suffit à écarter l'hypothèse d'un raccord. Un autre argument n'est pas moins décisif. A la l. 6, le salaire de Κάρπος est inscrit pour 120 dr. (ΗΔΔ, où les deux Δ sont conservés intégralement) ; c'est le traitement normal pour une année ordinaire : cf. n. 442, *A*, l. 195 ; or si l'on complète cette ligne par la l. *Ab* 18 qui, par hypothèse, en serait la suite, le Δ du début doit s'ajouter au montant du salaire, qui s'élèverait donc à 130 dr. ; c'est le taux des années embolimiques : cf. n. 440, *A*, l. 26. Ce dernier chiffre est impossible pour l'année d'Amphiclès II, qui est une année ordinaire : cf. n. 461, *Ab*, l. 18-20. Il me paraît donc démontré que le fragment ci-dessus ne se rattache pas à l'inscription précédente ; il en faut chercher la date à une époque très voisine ; et les similitudes singulières de rédaction et de disposition qu'il présente avec le n. 461 autorisent sans doute l'emprunt de quelques compléments de l'un à l'autre. — L. 6 : ΗΔΔ ; le nombre est complet, si l'année est ordinaire ; au cas où elle serait embolimique, il faudrait le majorer du treizième, comme ceux des deux lignes suivantes. — L. 10-11 : j'emprunte les restitutions au n. 461, *Ab*, l. 23-24. — L. 12 : peut-être faut-il restituer [Δεινί]ωνι. On connaît un Ἀρκίλεως Δεινίωνος, logiste dans la première moitié du IIIe siècle ; n. 199, *A*, l. 70 ; n. 287, *A*, l. 88 ; il est fils, peut-être, d'un Δεινίων, auteur d'un décret, n. 606 *a*, l. 2, et pourrait être un ascendant du Δεινίων mentionné dans le présent fragment. — L. 12 : Κλ[εοκρίτωι?] d'après le n. 461, *Ab*, l. 24. — L. 16-17 : pour les restitutions, cf. n. 449, *A*, l. 3-4, 7-9.

L. 1-5 : fin des comptes mensuels. — L. 6 et suiv. : dépenses diverses.

462. Musée de Délos, inv. Γ 41. Stèle de marbre bleuâtre, opisthographe, brisée à la partie supérieure et dans le bas, les deux bords intacts. H. 0m,39 ; L. 0m,335 ; Ép. 0m,09. Trouvée en 1906 sur le rivage. Lettres du même type qu'aux n. précédents, hautes de 0m,004. La surface est très usée sur les deux faces ; en *B*, on ne distingue plus que quelques lettres sur le bord, à gauche. J'en ai pris copie, et j'ai mentionné l'inscription *BCH*, XXXV, 1911, p. 268, n. 60.

[*vers 170*]

A

- τη -
- - - -

στρατ -
οἶκον [τὸν - - - - - - - - - κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ ᾿Ορθο-]
[κλ]ῆ ᾿Αρισ[τοθάλου·] -
ρεκ -
- - ς δ -
ΚΑΜΓ -
.ον τε[- -]την
[ἐδ]ώκαμεν? [- - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην] δόσιν κελεύον-
[τος ἀ]ρχιτέ[κτονος - - -· καὶ τὴν δευτέραν ἔδομε]ν κελ[εύο]ντ[ο]ς ἀρ-
χιτέκ[το.]ΔΗ[·κ]αὶ τὸ [λοιπὸν ἔδομε]ν κελ[εύ]ο[ν]τος ἀ[ρχ]ιτ[έ]κτο-
[νος - - - -. - - - - - - - - -]ίωι ἐργολαβήσαντ[ι] ἐπι-
[σκευάσαι? - - - - - - τῆς οἰκίας τῆς] ᾿Επισθενείου ...συ.
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δ[ό-]
[σιν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - - -· κ]αὶ τὴν [δευ]τέραν ἔδ[ο-]
[μεν κελεύοντος ἀ]ρχιτ[έκτονος - -· καὶ] τὸ λοιπ[ὸν] ἔδομεν κε-
[λεύοντος ἀρχιτέ]κτονος ΓΓ ......έωι ᾿Αναξάνδρου ΟΥΛΤΕ
[- - - - σ]αντι κεραμ........ας ψιλοκεράμους
- - - - - - - ΗΝΠ..ΛΝΣΟΚΡΛ.ΙΔΙΙ.ΝΛΞΑΝ ἔδομεν *vide*
[πρώτην δόσιν κελεύ]οντος ἀρχιτέκτονος ΔΔΗ· καὶ τὸ λοι-
[πὸν - - κελεύ]οντο[ς ἀ]ρχιτέκτ[ονο]ς. Φέλυι ᾿Αρκεσιλάου
[- - - ἐργολαβ]ή[σ]αντ[ι ἐπι]σκ[ε]υάσ[αι τ]ά[ς] ἱερὰς οἰκίας τῆς
[- - - - - - τὸν το]ῖχον? κατὰ [συγγρα]φὴν τὴμ παρὰ
[- - - - - - ἔδομεν] πρώτην [δόσιν] κελεύοντος ἀρ-
[χιτέκτονος - - -· καὶ τὴ]ν δευτέρα[ν ἔδο]μεν κελεύον-
[τος ἀρχιτέκτονος - - -· καὶ] τὸ λοιπ[ὸν] ἔδο[με]ν κελεύοντος
[ἀρχιτέκτονος - - - -] ΙΠΟ....ΔΗΜ...ΗΝΔΙ.ΙΣ.Ξ..
- ΡΟΜ...ΛΣ.ΛΚΥ.. -
- τῶι οἴκωι τῶι πρὸς τ[ῶι ᾿Ι]σιε[ίωι? κατὰ]
[συγγραφὴν τὴν παρὰ ᾿Ορθοκ]λῆ ᾿Αριστοθάλου -
- [κελεύοντος] ἀρχιτέκτονος ΔΠ καὶ τ -
[- - κελεύοντος ἀρχιτ]έκτο(νος) ΔΠΗΙC -
- ΙΙΙΣΛΙ..ΛΧ -
- ΗΙ -

B

[.....με]θα δὲ καὶ τὴν -
[τὸ λοιπ]ὸν κελεύ[οντος] ἀρχιτέ[κτονος - - δρα-]
[χμ]ὰς ἑβδομή[κοντα] -
.ν Η....δ -
.ας τε -
.λε....α ΧΙΙ -
.... \ελε -
.Η ...α Παρμ[εν] -
- - - ν -
.... ΙΕΥΑ† -
....σκι.. ει -
....ΙΗ -
..ος τῶι ΣΙΓΧ -
.. τοὺς πίνακας -

[ἔδομ]εν εἰς τὴν κατα[σκ]ευ[ὴν] -
...μνω[- - - - - - - - - τὰς θύ?-]
ρας τοῦ περιβόλου -
σο. κελεύοντος ἀ[ρχιτέκτονος] -
ΚΛΙΙ ....ων τῶ[- - - - - - - - Διο-]
νύσου[- - - - - - - - - - - κελεύοντος]
ἀρχιτέκτονος -
τε κυμ[- - - - - - κελεύοντος ἀρχιτέ-]
κτονος -
τηρίου ὁ ἱππ -
βούλου -
τὰς στοὰς τ[ὰ]ς ἐ[ν τῆι ἀγορᾶι?] -
τῶν τριάκ[οντα] *ou* τριακ[οσίων] -
Διονύσου ολ -
ΔΓΗΑΙΛ -
ΔΔΗ -
ΩΙΓ''..ΛΝ -
λον -
λες -
2 lignes effacées.
.ΓΔΓ τα -
ΗΓΔΓΔΙ......πο -
τὰς ἐπὶ τοῦ - - - ΛΓΓ[- - - - - - - ἀ-]
πὸ τῶν ἐν -
ΙΙΙΙΗΣ.ΝΤΟ -
Δημήτριος κεραμ -
.ου ἐπ[ι] -
..ΤΓΧΡΥΞΛ
....της λ -
vide.

Fragment d'une stèle additionnelle, consacrée exclusivement à des paiements pour travaux donnés à l'entreprise : cf., par exemple, le n. 402. Pour déterminer approximativement la date, on n'a que le témoignage de l'écriture et quelques rares noms propres. Les indications relatives aux édifices construits ou réparés ont en grande partie disparu. Il s'agit, *A,* l. 4, d'un οἶκος indéterminé ; l. 14 et 23, de maisons appartenant au dieu ; l. 30, d'un οἶκος attenant au sanctuaire d'Isis (cf. n. 442, *A,* l. 237 ; *B,* l. 230). *B,* l. 14 : les πίνακες sont peut-être les panneaux du proskénion au théâtre ; l. 24 : au lieu de ma transcription ὁ ἱππ -, peut-être faut-il lire οἱ ἐπ[ι -; l. 26 : peut-être allusion aux portiques de l'Agora du Sud ; cf. au n. 455, *Ab,* l. 36. — *B,* l. 16-17 : [τὰς θύ]ρας τοῦ περιβόλου ; cf. n. 401 *bis, A,* l. 18-19.

Dépositaire de contrats.

Ὀρθοκλῆς Ἀρι. (*A,* l. 4-5, 31) : cf. au n. 442, *B,* l. 217-252, *passim,* et au n. 403, l. 64 (*fermiers d'impôts*).

Entrepreneurs.

Φέλυς Ἀρκε. (*A,* l. 22). On connaît un entrepreneur de ce nom (sans patronymique) en 207 : n. 366, *A,* l. 5 ; mais, comme il y a, en 179, un Φέλυς Φέλυος, fermier d'un domaine (n. 442, *A,* l. 149-150), l'identification reste douteuse.

- - εος ? Ἀναξάνδρου (*A,* l. 18). Peut-être le fils d'Ἀνάξανδρος, épistate de fêtes en 176, n. 133, l. 35, lequel peut être le même qu'Ἀνάξανδρος Νεοκροντίδου, fermier d'un domaine en 179, n. 442, *A,* l. 150.

463. Musée de Délos, inv. Γ 233. Angle inférieur d'une stèle de marbre blanc, opisthographe. H. 0^m,23 ; L. 0^m,26 ; Ép. 0^m,095. Trouvé en 1907 près de l'Agora dite de Théophrastos. Lettres de 0^m,0045, qui rappellent l'écriture des textes précédents. A la face *A,* l. 9, les caractères sont beaucoup plus grands ; de même, à la l. 10, les lettres ΚΕΦ. Copie de P. Roussel ; j'ai relu l'inscription et l'ai mentionnée *BCH,* XXXV, 1911, p. 268, n. 61.

[*vers 170*]

A

- ιε -
- μα̣ -
- τοῖς -
- [᾿Αφρ]οδισίων [τῶι χορῶι] -
- ΔΔ𐅃ⱵΙ\̣· νο -
- λ̣α ⊢[ΔΔΔ]· ἄνθρα[κες] -
- ⱵΙΙΙ· ἐλαίου χο[εῖς] -
- [Π]οσιδεῶνος· χοῖρ[ος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -
vide.
[ΚΕΦΑ]ΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΙΣ[ΟΔΟΥ] -
- καὶ ῥοδίου 𐅄⊢ΙΙΙ· ΚΕΦ[ΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΞΟΔΟΥ] -
- ου ΧΧΧΧ𐅅ΗΗΗ𐅄⊢ -

B

- ἀργύ[ριον] -
- [κληρο]νόμοι -
- [κληρον]όμοι ΔΔΔ̣ -
- [῾Ερμ]οδότου κλ[ηρονόμοι [Δ𐅃·] -
- [᾿Απολλόδω]ρος Κυζικηνὸ[ς Δ·] -
- [᾿Αρκέων Θε]οδώ(ρου) 𐅄Δ· ᾿Αριστό]δι[κος Η·] -
- [ο]υς κληρονόμοι 𐅄 -
- [Τηλεμν]ήστου καὶ ᾿Αριστ[είδου καὶ Πρωτομάχου] -
- [κληρ]ον̣[ό]μος 𐅄· Διαίτου το[ῦ ᾿Απολλοδώρου κληρονόμοι ΔⱵΙΙ·] -
- Δ̣· ᾿Αμφέας Δημοκράτ[ου Δ·] -
- Φίλλις Δ𐅃ⱵΙΙΙ· Κλειτ̣[άρχου κληρονόμοι κατὰ τὸ ἥμυσυ Δ⊢ΙΙΙ?] -
- [Σατυρίω]ν̣ Εὐφιλήτου 𐅄· Θεό[γνωτος ᾿Αλεξιδήμου ΔΔ·] -
- [Τὸ] δ̣ὲ περιὸν ἀρ[γ]ύριον ἔ[θεμεν εἰς τὸ ἱερόν.]

A, l. 1-8 : fin des comptes mensuels. A la l. 4, la mention des ᾿Αφροδίσια tombe en Hécatombaion; la l. 8 était consacrée au dernier mois, Posidéon. — *A*, l. 9-11 : balance du compte. Pour la mention séparée d'une partie du numéraire (l. 10 et 11), cf. la remarque au n. 376, l. 17-20. — *B* : fragment d'une liste de débiteurs insolvables; cf. les références données au n. 353, en tête de la liste des débiteurs. Comme il y a, dans les listes similaires, quelques variantes pour le montant des dettes imputées, j'indique celles auxquelles j'emprunte mes restitutions ; je me suis référé, de préférence, aux textes les plus récents dont les chiffres se sont conservés. L. 4 : pour la dette des héritiers d'῾Ερμόδοτος, on trouve soit Δ𐅃⊢ (n. 392, *A*, l. 170), soit Δ𐅃 (n. 444, *A*, l. 40). — L. 5 : celle d'᾿Απολλόδωρος Κυ. est constante dans tous les documents. — L. 6 : pour celle d'᾿Αρκέων, cf. n. 372, *A*, l. 177 ; pour celle d'᾿Αριστόδικος, n. 457, l. 35. — L. 8 : cf. n. 444, *A*, l. 46. — L. 9 : cf. n. 457, l. 29. — L. 10 : cf. n. 444, *A*, l. 49. — L. 11 : pour les héritiers de Κλείταρχος, *ibid.*, l. 48; mais on pourrait aussi supposer, d'après une autre indication de ce dernier texte, l. 45 (comparé à n. 457, l. 34), Δ𐅃Ⱶ⊢. — L. 12 : cf. n. 444, *A*, l. 52, et n. 449, *B*, l. 13.

464. Musée de Délos, inv. Γ 348. Fragment d'une stèle en marbre blanc, dont le bord droit s'est conservé. H. 0^m,17 ; H. 0^m,14 ; Ép. 0^m,032. Trouvé en 1904. Lettres de 0^m,004, semblables à celles du n. 442. Copie prise par E. Schulhof et par moi ; nous avons édité le texte *BCH*, XXXIV, 1910, p. 141, n. 33.

[*vers 170?*]

[ΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΠΟΣΙΔΕΙΑ· βοὸ]ς 𐅄ΔΔΔ𐅃· ἱερεῖα· [αἶγες?] ΔΔΔ·
[κριοὶ δύο Ποσειδῶνι Ἀσφαλείω]ι καὶ Ὀρθωσίωι [Δ]Δ̣[𐅃Ͱ?·] δελφά-
[κια –, Ͱ – –· κάπρος? Ͱ – –· τρο]φὴ τούτοις ΔⱵΙ· γλυκέως
[με. ΙΙΙ, τιμή, Ͱ – –· οἴνου Κνίδια –, τι]μὴ 𐅄· ἀλφίτων μέδι. τέσσα-
[ρες – – – – – – – – – – – – – –·] ὄξος ⱵΙΙΙ· σταφὶς Δ· ἀρτύματα
[– – – – – – – – – – – – – – – –· ἅ]λες 𐅃· ἄνθρακες 𐅃Ⱶ· ἄννησ-
[σον –· ἐργάταις –· μαγείρο]ις Δ𐅃Ͱ· ἐπισπλαγχνίδιοι ...Ͱ·
[ἐρέβινθοι –· κάρυα –· ἰσ]χάδες ͰΔ𐅃· κληματίδες, ῥυμοὶ
[–· τοῖς μὴ πορευομένοις ε]ἰς ἀπόμοιραν Ͱ𐅄Δ· οἴνου Κώι-
[ου κεραμίων – –, τιμὴ Η]Η𐅄ΔΔΔΔ· νικητήριον ἁμίλλης
[ΔΔ· καὶ δευτερεῖον Δ. Ἔχομ]εν δὲ τὸ ἀποτεταγμένον 𐅅Η·
[τῶν ἡμιωβελίων 𐅄· βύρσης] ⱵΙΙΙ· δερμάτων 𐅃· κ(ε)ραμίων
[–. ΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΕΙΛ]ΕΙΘΥΕΙΑ· ἀπὸ τῶν ΔΔΔΔ· πρόβα-
[τον –· πυροὶ –· τυρὸς –·] ἐρέβινθοι Ⱶ· σήσαμα ⱵΙΙΙ· μέλι
[–· στεφανώματα –· ἀρτο]κόπωι ⱵΙΙΙ· λάχανα ΙΙΙΙ· οἶνος
[–· τάριχος –· ὄψον –· κάρυ]α Ⱶ. *vide.*

Compte de dépenses pour les Ποσίδεια et les Εἰλειθύαια : cf. les textes cités au n. 401, l. 16-24. D'après l'écriture, — seul indice qu'on puisse alléguer, — la stèle paraît être plus récente de quelques années que la petite stèle n. 445 : elle doit être voisine de 170. — L. 12 : ΚΛΡΑΜΙΩΝ.

465. Musée de Délos, inv. Γ 461-465, 467. Neuf fragments de marbre bleuâtre, trouvés à diverses époques et en des endroits différents ; je les groupe en raison de la similitude du marbre et de l'écriture ; il est probable, mais nullement certain, qu'ils proviennent tous de la même stèle. Quatre d'entre eux sont classés par Th. Homolle, parmi beaucoup d'autres, aux *Archives*, p. 144, n. XCVI ; il n'en a copié que quelques mots épars ; les autres sont de provenance inconnue. Le rapprochement m'a permis de réduire à six le nombre de ces fragments. L'épaisseur, qui varie entre 0^m,04 et 0^m,06, n'est complète en aucun. La surface a beaucoup souffert par endroits. Lettres de 0^m,004, assez semblables à celles du n. 461. Copies prises par moi en 1907 et 1908.

[*vers 170*]

a (Γ 464 α, β) : deux fragments rajustés. H. 0^m,35 ; L. 0^m,325.

– ιλι –
– α̣ν –
– ληρ –
– αν – – – – – – – – ιλι –
[ἔθεσαν ε]ἰς τὸ ἱερὸ[ν – – – – – –]λ̣.υλ̣ –
– [ἔθεσα]ν̣ εἰς τ[ὸ ἱ]ερὸν – – – – – – λλυ –
– ετο...ομοι – – – – ς κατ.λ –
– ἱεροπ̣οι̣ῶν? [....· ἄ]λλος, ἀπὸ τῆ̣[ς] –
– ουλ.α.ε.ουσιμ......ον ἐν τ̣ε̣ῖ̣ σ̣τοᾶι? –
– [ἐπὶ Φω]καέως τοῦ Φωκαέω[ς] Ποσιδεῶνος, ἔθεσα[ν] –
– [ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρο]υ καὶ Ἡρακλείδο[υ, ...]κ̣.α̣ς Ξενοκλε[ίδ] –
– υρίου τ...κ̣ιω̣......ν κατ̣ὰ τὸ λ̣ –
– [ἐπὶ Φωκαιέως? Ἀ]πατουριῶνο[ς,] ἔθεσ[α]ν [εἰς τὸ ἱ]ερὸν Ἀρ̣ι[στόβουλος, Λυσῆς, *etc.*?] –
– υνος καὶ .ιω – – – – – – – ἔθεσαν ε[ἰς τὸ ἱερὸν] –
– π̣ – – – – – – – – – – – – – – – – – Χ𐅄Δ̣.ε̣ –

- ω - - - - - - - - - - - - - - - ε.τ̣.ολ -
- XXΔΔΔΔ⊢⊢⊢Ι̣Ι̣Ι̣· κοτύλη - - - - χ..ο -
- [ἐπὶ] Π̣ολυ[ξ]ένου Ποσιδ[εῶνο]ς, ἔθεσαν ....ν̣.ο̣ιγ̣ -
- [ἐπὶ Πολυξένου Ποσιδεῶνος?, ἔθεσαν οἱ τα]μίαι Βόηθος καὶ [Φᾶ]νο[ς] τὸ περιὸν ....ν -
- [ἐπὶ Πολ]υ̣ξένου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν οἱ ταμί[αι Βόηθος καὶ Φᾶνος] -
- [Ποσιδεῶνος, ἔθε[σαν οἱ ἱε]ροποιοὶ -
- ἄλλον, ἀ[πὸ τῆς Φί]λωνος, ἐ[πὶ] -
- [τὸ περιὸν ἐ]ν τεῖ στήλ̣ει Χ̣𐅅̣ΗΗΗ...· ἄλλον, ἀπὸ τῆ[ς] -
- [ἄ]λλον, ὃ ἀναφέρουσι[ν]? ἐν τεῖ σ̣τήλει ΗΗ̣𐅄Δ̣ -
- ΔΙ· ἄλ̣λ̣ος στάμνος, ἀπὸ τῆς Φίλωνος, ἐπὶ Π[ολυξένου] *ou* Π[ολύβου] -
- [κατὰ τὸ ψήφισμ]α τοῦ δήμου ΗΔ[Δ]Γ⊢ΙΙΙΤ//· στάμνος, ἀπὸ [τῆς] -
- απο........⊢̣Χ̣Χ̣Χ· στάμνος, ἀπὸ τῆς Ν̣υ[μφοδώρου καὶ Ἡρακλείδου] -
- τῶι θεῶι ⊢𐅆ΧΧ· ἄλλος, ἀπὸ τῆς [Φ]ιλοφῶντο[ς καὶ Πακτύου] -
- [ἐνοίκια τῆ]ς ἀγορᾶς ΧΧ𐅅̣ΗΗΓ̣⊢⊢ΙΙΙΙΤ/̣/· ἄλλος, ἀπὸ τῆς [Φι]λ̣[οφῶντος?] -
- [εἰς ἀπόδοσιν τῶν στε]φάνων τοῦ τε τῶι βασιλεῖ Περσεῖ κα[ὶ τοῦ] τῶι β[ασιλεῖ Εὐμένει?] -
- [ἐπὶ Φωκαιέως - (*mois*) -, ἔθεσαν οἱ ἱεροποιοὶ Ἀ]ριστόβουλος, Λυσῆς, Δημοχάρης, Δ[η]μόδοκ[ος] -
- [ἄλλος, ἀπὸ τῆς - - -]ου̣, ἐπὶ Πολύβου Ποσιδεῶνος, ἔθεσαν ἱε[ροποιοὶ Ἀριστόβουλος *etc.*] -
- [ἐνειροσί]ων, ἐνοικίων, δανείων Χ̣Χ̣ΗΓ̣· ἄλλο[ς, ἀπὸ τῆς] -
- ρίων, ἐνοικίων, ἐνει[ροσ]ίων, δανε[ίων] -
- [ἐπὶ Πολύβου - (*mois*) -, ἔθεσαν ἱεροποιοὶ Ἀριστόβουλος, Ἀκ]ριδίων, Κραταίβιος, Ἀ[ν]τίγονος -
- [ἄλλος, ἀπὸ τ]ῆς Νυμφοδώρ̣ου καὶ Ἡρακλείδο[υ] -
- [τὸ δ]ά[νειον ὃ] ἔφη̣ δανείσ[ασθ]αι παρ̣ὰ [ἱεροποιῶν] -
- [καὶ τὸν τόκον ὃν ἔφη αὐ?]τῶι γίνεσθαι [ἐ]τῶν ἑπ[τὰ] -
- - - - *vide.*

b (Γ 467). H. 0m,07 ; L. 0m,075.

- ις Ἐμπέδου -
- [Δημη]τρίου |//////|
- ρίου· Ἀρίστω[ν] -
- ΛΙΙΓ̣Ι -
- ρα -

c (Γ 463). H. 0m,225 ; L. 0m,24.

- ε̣ι -
- [ἐ]λαίου χο[εῖς] -
- ⊢⊢· λιβα[νωτὸς] -
- [Ἀπ]ατουριῶνος· χοῖ[ρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι] -
- [ξύ]λα ἐπὶ βωμούς, Πύθ[ιον, ἱεροποιὸν] -
- [Τάδε ἀνήλω]ται εἰς τὰ κατὰ νόμους [καὶ ψηφίσματα·] -
- ΗΔΔ· εἰς Νῆσο[ν] Ἀπολλοδώ̣[ρωι ΗΔΔ·] -
- [Η]Δ̣Δ̣· Ἀπολλωνί[ωι?] -
- εἰς ἐπικόσμησι[ν τῆς] Ἥρας Δ· πεύ[κη, κληματίς] -
- ἱερείαι[ς - - - - - -] εἰς τὰ [νομιζόμενα?] -
- [ξ]ύλα ΔΔΔΔ· [στήλης] 𐅄ΔΔΔΔ· βατ[ὴρ τῆι στήληι] -
- καθᾶραι Δ - - - ⊢⊢ΙΙΙ· πεύκ[η, κληματὶς] -
- Δ⊢· τοῦ Ἀσκληπι[οῦ ἱερεῖ εἰς ὑπηρέτην?] -
- τοῖς ἄρασι σώμ[ατα τὰ προσπεσόντα] -

– [Παρ]ελάβ[ομεν] δὲ παρὰ ταμιῶν Λάμπ̣[ρωνος καὶ Ἐπιτροφῶντος] –
– τὸ δὲ λοιπὸν ἔδομεν τ –
– [τεῖ βουλεῖ καὶ πρυτάνε]σιν καὶ γραμματεῖ Διογένει καὶ ταμίαις –
– ο̣υ τεῖ βουλεῖ καὶ πρυτάνεσι καὶ γραμμα[τεῖ] –
– νείου [τε]ῖ βουλεῖ καὶ πρυτάν[εσι] –
– [εἰς τοὺς στεφ]άνους [δήμ]ωι τῶ[ι Ῥ]ωμ̣αίων καὶ τεῖ συγκλ[ήτωι] –
//
[ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ] Ε[ΙΣ]Ο[Δ]ΟΥ ΜΥΡΙΑΔΕΣ ΔΔΔΠ [Δ]ΡΑΧΜΑ[Ι] –
[ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΞ]Ο[ΔΟΥ] ΜΥΡΙΑΔΕΣ ΔΔΔΠ [Δ]ΡΑ[ΧΜΑΙ] –

d (Γ 461). Le bord supérieur est peut-être intact. H. 0ᵐ,15 ; L. 0ᵐ,13.

vide.
[Τάδε παρελ]άβομε[ν] ΕΝ ΤΩΙ ΝΕΩ̣[Ι ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ παρὰ ἱεροποιῶν *etc.*] –
– [γραμματέως τοῦ τῆς πόλ]εω̣ς ? Μ[ε]ι[λ]ιχίδου [– – – καὶ παρέδομεν τοῖς μεθ᾽ αὑτοὺς ἱεροποιοῖς] –
– [τοῦ τῶν ἱεροπ]ο̣ιῶ̣ν? Ἐχ̣ο...ου· δακ[τύλιον χρυσοῦν, – – ὃν ἀνέθηκε τῆι Λητοῖ]
[Στρατονίκη, ὁλ. ͰΔ· καθετῆρα χρυσοῦν διάλ]ιθο[ν,] ὃν *vide.* ἀνέθη[κε τῆι Λητοῖ Στρατονίκη *etc.*] –
– [ὁλ. Ͱ]ΗΠ̣Ͱ̣· δακτύλιον [χρυσοῦν, ὃν ἀνέθηκε Στρατονίκη *etc.*] –
– [στεφάνια χρυσᾶ ΙΙΙ, ἃ ἀνέθ]ηκε ταῖς Χάρισ[ι Στρατονίκη *etc.*] –
– [χύμα χρυσοῦν ἀπὸ τοῦ Ἀπόλλωνος τοῦ ἀγάλματος, ὁλ. Ͱ𐅄ΔΔΔΠ[ⱵΙΙΙ·] –
– [νόμισμα παντοδαπόν, ὁλ. 𐅄Δ]ΠⱵ· ἡδυποτὶς [χρυσῆ, Ἐχενίκης ἀνάθεμα, ὁλ. ͰΔΔΔΔΠⱵⱵΙΙΙ·] –
– [στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ *etc.* –,] ἀνάθεμα βα[σιλέως Πτολεμαίου *etc.*] –
– [στέφανος *etc.* – βασιλέως Δημητρίου, ὁλ. Ͱ𐅄]ΔΔͰΙΙΙ· στέφα̣[νος χρυσοῦς] –
– [στέφανος χρυσοῦς κι]σσοῦ, ἀνάθ[εμα Δηλιάδων *etc.*] –
– λειμῴ̣[νιον χρυσοῦν, Σόλωνος ἀνάθεμα Ἀσκληπιῶι *etc.*] –

e (Γ 465, αβ). Deux fragments recollés, de provenance inconnue. H. 0ᵐ,215 ; L. 0ᵐ,225 ; Ép. max. 0ᵐ,046.

– [στέφανον χ]ρυ[σοῦν] –
– [ἀ]νάθεμ[α] –
– [σ]τέφανον χρυσο[ῦν] –
– [στέφανον – –, Πνυταγόρα ἀνάθεμα, ὁλ. Ͱ𐅄]Δ[Ⱶ·] στέφανον [χ]ρυσοῦν δάφνης [καινόν, ὁλ. Ͱ𐅄ΔͰ·] –
– [στεφάνη χρυσῆ – – Ξενοφάντου – –, ὁλ. ͰΔΔΔΔΠ]ⱵΙΙΙ· τέτραχμα [ΙΙ,] ἓν ὑπόχαλκον λυ[σιμάχειον·] –
– [δ]ακτύλιοι σιδη[ρ]οῖ ὑποκεχ[ρυσωμένοι ΔΙ·] –
– [φιάλας Π, – – – θεωρῶν καὶ ἀρχιθεώρου Κλε]άνακτος· ἄλ[λ]η, ἀνάθεμα Χ̣ερ[σονησιτῶν τῶν ἐκ τοῦ Πόντου·] –
– [ἄλλη, ἀνάθεμα Χερσονησιτῶν τῶν ἐκ τοῦ Πόντ]ου, ὁλ. ΗΗΗΗ𐅄Δ[ΔΔ· ἠ]λακάται ἀργ[υραῖ ΠΙΙ, ὁλ. ΔⱵ·] –
– [φιάλαι – – –, ταμιευόντων Νίκωνος τοῦ Ἀντιρ]ήτου καὶ Νικομ[άχου] τοῦ Νικομάχ[ου, φιάλαι ΔΠΙΙΙ·] –
– [ἄλλαι ΙΙΙΙ, – – ἱεροποιῶν Φερεκλείδου καὶ Ποσ]ειδίκου· εὐτύχ[ειο]ς μία· (ἄλλη,) ἐπ᾽ ἄρχοντ[ος Φίλλιος *etc.*] –
– [ἄλλη, ἐπ᾽ ἄρχοντος Καλλίο]υ, ἐπιδόντος β[α]σιλέως Ἀντιγόνου, [ἐπιστατοῦντος Μειλιχίδου·] –
– [Ἐν τῶι πρώτωι ῥυμῶι φιάλαι ΔΔΔΠΙΙΙ, ὁλκ]ὴ μναῖ ΔΔΔΠΙΙ,Ͱ𐅄. Δεύτερος ῥυμός, [φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙΙ, ὁλ. Χ̄,ͰΗΔΔ.] –

– [Τέταρτος ῥυμός,] φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙΙ, ὁλ. Α̅,⊢ΔΔΔΔ. Πέμπτος [ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙ, ὁλ. Α̅,⊢ΔΔΔΔ.] –

– [῞Ενατος ῥυ]μός, [φ]ιάλαι 𐅄Δ[ΙΙΙ,] ὁλ. Α̅,⊢ΔΔΔ. Δέκατο[ς ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Α̅,⊢ΔΔΔ.] –

– [Δωδέκατος ῥυμός, φ]ιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Α̅,⊢𐅄̣Δ. Τρι[σ]καιδέκα[τος ῥυμός, φιάλαι 𐅄ΔΙΙΙ, ὁλ. Α̅,⊢ΔΔ.] –

– [Τὰ συσταθέντα μετὰ – – τῶν ἀπὸ τοῦ τρίποδ]ο[ς,] ὁλ. ⊢ΔΔΔ⊢̣. Ἐ[κ τοῦ πρώ]του ῥυμο[ῦ τοῦ ἐκ τῆς κιβωτοῦ φιάλη μία *etc.*] –

– [ἐκ τοῦ δευτέρου ῥυμοῦ τοῦ ἐκ τῆς] κιβωτοῦ φιάλη [μία καὶ] ποτήρια [ΙΙΙ τὰ περιγενόμενα ἀπὸ τοῦ ῥυμοῦ *etc.*] –

– [χελιδό]νειοι ΙΙ, ποτή[ρ]ια παντοδ[α]πὰ Δ[Ι, τεθραυμένα·] –

– [ἄλλα ποτήρια 𐅃 τῶν ἐκ] τῆς [κιβ]ωτοῦ [καὶ ἡ]θμός, ὁλ. ⊢Η[𐅄ΔΔ⊢·] –

– [κηρύκειον καὶ θυμιατήριον κ]αὶ ἡλ[α]κάται, [ὁλ. ⊢ΔΔΔΔ⊪. ῎Αστατα· [ταινία – – Ἀρχεστράτου·] –

– [στέφανος χρυσοῦς ὧι τὸ ἄγαλμα ἐστ]εφάν[ωτ]αι, ἐ[μ μέσωι σάρδιον ἔχων·] –

– [σκῦφοι ΙΙ ἀπότυποι, Δηλίω]ν ἀναθέμα[τα· ζωιδάρια ἀρ]γυρᾶ ΙΙ [ἐν οἰκίσκωι ξυλίνωι *etc.*] –

– [φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Κώιων ἀνάθεμ]α, ἀ[ρχι]θε[ώρου Εὐέλθοντος·] ἀσ[πιδίσκαι ὀνύχιναι ΔΔ, βασιλίσσης Στρατονίκης·] –

– [φαρέτρα ἡρακλεωτικὴ χρυσοποίκιλτος τόξο]ν ἔχουσα· –

– [ποτήριον ὀ]νύχινο[ν,] ἀνάθ[εμα Κοίντου Ῥωμαίου·] –

– [φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, Κώιω]ν ἀνάθεμα, [ἀρχιθεώρου Μακαρέως·] –

– [φιάλη ἀργυρᾶ ἐμ πλινθείωι, θεωρῶν ἀν]άθεμα, ἀ[ρχιθεώρου Ἀλέξιος·] –

– ΙΙΙ.ΛΛ –

– ΙΛ –

f (Γ 462, α, β). Deux fragments recollés, le premier de provenance inconnue, le second découvert par Homolle en 1880, derrière l'Artémision. H. totale 0m,28 ; L. en bas 0m,17 ; Ép. (incompl.) 0m,043.

– ων –

– τ̣ο –

– [φιάλη καρυωτή, Κτησυλίς, Ἀριστολόχου θυγάτηρ, Πυθέου δὲ γυν]ή, Ε̣ἰλε[ιθυίει·] –

– [ἀργύριον τὸ περιγενόμενον ἀπὸ τῶν ἐπιθύρων, χύμα καὶ ἄλλα λ]ε̣[πτ]ά, ὁλ. [⊢ΔΔΔ⊢·] –

– [φιάλη, – – Δᾶζος Δαζίσκου Ἀζαντῖν]ος, ἀφ' ὧν [εἰργάσατο Ἀπόλλωνι·] –

– [φιάλαι ΙΙ, Θυεσταδῶ]ν καὶ Ὠκ[υνειδῶν] –

– [φιάλαι ΙΙ, ἱεροποιῶν Μνησικλέους, Διογένου, Εὐτυχείων, Φ]ιλ̣αδελφ[είων, ὁλ. ⊢ΗΗ·] –

– [ἄλλαι φιάλ]αι |ΙΙΙ̣|, ταμιῶ[ν Καλλίου καὶ Τελεσαρχίδου, ὁλ. ⊢ΗΗΗΗ·] –

– ου καὶ –

– [ο]υ̣, ὁλ. μν. ΔΔ̣Δ̣ –

– [δακτύ]λιοι ὑπάργυ[ροι ΙΙΙΙ καὶ κονδύλιον ὑπόχρυσον·] –

– [φιάλη ἐμ πλινθεί]ωι, Ποπλίου ἀ[νάθεμα· καὶ Σατύρου αὐλός·] –

– [ἄλλαι φιάλαι Ι]Ι, Κοσμιάδου [καὶ Θαρσαγόρου, ἀνεπίγραφοι, ὁλ. ⊢ΗΗ·] –

– [ἄλλαι φιάλαι ΙΙ, τρικτυάρχων Ξενοκράτου κ]αὶ Νίκωνος, ἀ[πὸ τῶν γερῶν, ὁλ. ⊢Η·] –

– [σκάφιον στησίλειον – –, βουλῆς τῆ]ς ἐπ' Ἐπικτήμ[ονος, ὁλ. ⊢𐅃Δ·] –

– [σκάφιον στησίλειο]ν̣, βουλῆς τῆς ἐπ' ἄ[ρχοντος] –

– ων, ὁλ. 𐅄ΔΔΔ· ἄλλη –

– [φιάλη ἀργυρᾶ ὑπὲ]ρ τὸ πρόθυρον, [ἣν ἀνέθηκαν Ἀχαιοὶ καὶ ὁ ἡγεμὼν Θεόξενος·] –

– [φιάλην –, τρικτυαρχούντων Τηλεμνήστου καὶ Ἀριστοφῶ]ντος, ὁλ. Η· ἄ[λλας φιάλας] –

– [φιάλην, ἐπ' ἄρχοντος Κοσμιάδου, Θυεσταδῶν κα]ὶ Ὠκυνειδ[ῶν, τρικτυαρχοῦντος Πάχητος τοῦ Ἀναξιθέμιδος, ὁλ. ⊢Η·] –

- - - -

– ἄλλη, ἐπ᾽ ἄρχοντ[ος] –

– [φιάλην –· Εὔτυχος – – –, ἱεροποιῶν δὲ ᾽Αντιγόνου, ᾽Απολ]λοδώρου, ὁλ. Η· –

– [φιάλας, ἐπ᾽ ᾽Απολλοδώρου, ΙΙ, – –, Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων], ὁλ. ΗΗ· ἄλλαι φιάλαι χρυ[σαῖ ΙΙ, ἱεροποιῶν δὲ ᾽Ορθοκλέους καὶ ᾽Αλκιμίδου] –

– [στέφανος – –, Τίμων Νυμφοδώρου Συρακόσιος, ἄστατ]ος· φιάλαι χρυσαῖ ΙΙ, ἃς ἀν[έθηκεν Θέων Στράτωνος Χῖος, ἄστατοι·] –

– [στέφανος χρυσ]οῦς ἐπ[ὶ κ]ώνου, ὃν ἀ[νέ]θηκ[εν Δημήτριος βασιλέως Φιλίππου *etc.*] –

– [φιάλας Δ𐅃Ι,] ἐπ᾽ ἄρχοντος ᾽Ολυμπιοδ̣[ώρου, ταμιῶν ᾽Εμπέδου, ᾽Απατουρίου, ὁλ. μν. Δ𐅃Ι·] –

– [φιάλαι, ἐπ᾽ ἄρχοντος ᾽Ολυμπιοδώρου, ΙΙ, – – Εὐτυχείων, Φιλαδελφείων,] ὁλ. ΗΗ· φιάλαι, ἐπ᾽ ἄρχ̣ο̣ν̣τ̣ο̣ς̣ [Χαιρέου, Δ𐅃Ι, ταμιῶν Διακρίτου, Νίκωνος, ὁλ. μν. Δ𐅃Ι·] –

– ⊢⊢· ἄλλη χρυσῆ λεία, ἐπ[ιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ.] –

– [ἄλλη χρυσῆ λεία, ἐπιγραφ]ὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔ𐅃⊢· ἄλλ[η χρυσῆ λεία, ἐπιγραφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. ΗΔΔΔ𐅃?·] –

– [φιάλη χρυσῆ καρυωτή, ἐπιγραφή· ᾽Απόλλωνος] Δηλίου, ὁλ. ⊢Η𐅄[Δ]ΔΔ[𐅃⊢⊢ΙΙΙ·] –

– [ἄλλη καρυωτὴ χρυσῆ, ἐπιγρ]αφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. Η𐅄[Δ]ΔΔ –·

– [οἰνοχόη χρυσῆ ἐπιγραφὴν ἔχουσ]α· ᾽Απόλλωνος Δηλ[ίου, ὁλ. ⊢𐅅Η𐅄ΔΔΔ𐅃·] –

– ¯ου α̣νο...λ –

a : catalogue des jarres constituant l'encaisse du trésor sacré et transmises par les hiéropes de l'exercice précédent. Celles dont on peut constater la date d'après les noms des magistrats conservés sont entrées au trésor sous les archontes Phocaieus II (176), Polyxénos II (175) et Polybos III (174) : l. 10, 18, 19, 20, 25, 31, 32, 35. Le fragment ne peut donc se dater, au plus tôt, que de l'année 173, mais il peut être aussi postérieur de quelques années.

b : fragment de sens indéterminé.

c, l. 1-5 : fin des comptes de dépenses mensuelles. — L. 6-20 : dépenses dites κατὰ νόμους καὶ ψηφίσματα, et tout d'abord traitements de divers fonctionnaires du sanctuaire. Il est probable qu'au commencement de la l. 8 il faut rétablir [Η]ΔΔ, chiffre qu'on trouve à la l. précédente ; c'est le chiffre normal de plusieurs de ces salaires. Un ᾽Απολλώνιος apparaît, en différents textes, parmi les employés de cette catégorie, soit comme architecte, soit comme ὑπηρέτης : cf. au n. 447, l. 2 et 8. Pour la restitution de la l. 13, cf. *ibid.*, l. 6, et n. 440, *A*, l. 29. — L. 15 : les derniers caractères du texte conservé se lisent ΛΑΜΙ. Je suppose que c'est d'après ce texte qu'Homolle a imaginé un trésorier Lamidios, dont on ne trouve aucune autre trace dans nos documents. Homolle donne ce trésorier, avec un signe d'interrogation, dans sa liste des *Archives*, comme contemporain de l'archonte Périandros (a. 172, date rectifiée). Je n'hésite pas à reconnaître ici le trésorier Λάμπρων, collègue d'᾽Επιτροφῶν ; ce collège est en charge sous Théodoros (a. 171). Si cette hypothèse est juste, on serait porté à admettre que le fragment *c* date précisément de l'année 171, car, dans la très grande majorité des cas, c'est aux trésoriers de l'exercice en cours que les hiéropes ont affaire, soit pour leur remettre des fonds, soit pour en recevoir d'eux. Mais alors, le fragment ferait nécessairement partie de la stèle gravée sous Théodoros (n. 460), ce qui est possible, bien que les fragments du n. 460 aient tous été trouvés ensemble en un endroit qui n'a pas été fouillé par Homolle. Mais il peut s'agir, à la rigueur, d'un versement opéré avec un retard par des trésoriers antérieurs. En tous cas, l'année 171 est la date *maxima* du fragment. — L. 20 : la lacune ne paraît pas suffisante après [στεφ]άνους pour y insérer l'article τῶι qu'on attendrait devant [δήμ]ωι. Cette mention de couronnes décernées au Peuple et au Sénat romains est intéressante pour les relations entre Rome et Délos à la veille de la guerre contre Persée ; cf. Homolle, *BCH*, VIII, 1884, p. 84 et suiv., aves les justes réserves de P. Roussel, *DCA*, p. 8 et note 6 ; *Choix d'inscr. de Délos*, p. 84, n. 65.

L. 21-22 · balance du compte.

d-f : inventaire du temple d'Apollon. — *d* = n. 442, *B*, l. 3-11 et les textes parallèles. — *e* = *ibid.*, l. 10-36 ; les premières lignes de ce fragment devaient compléter partiellement les dernières du fr. *d*. — *f* = *ibid.*, l. 50-82. — Les parties conservées des lignes accusent une rédaction identique. On notera, *f*, l. 18, la variante ὑπὲρ τὸ πρόθυρον, au lieu de ὑπὲρ τὸ ὑπέρθυρον, n. 442, *B*, l. 67 ; de ces deux rédactions, c'est certainement celle du n. 442 qui est correcte, car il est impossible de dire ce que serait le πρόθυρον du temple d'Apollon.

466-498. Sous ces derniers numéros, je réunis les fragments qui ne sont pas susceptibles d'être datés avec précision. On reconnaît seulement, d'après l'écriture et le libellé, qu'ils se répartissent entre les dernières années de l'indépendance délienne,

soit, à peu près, entre 175 et 166. Il sera inutile de reproduire cette indication pour chacun des fragments, étant entendu qu'elle vaut pour tous.

[*vers 175-166*]

466. Musée de Délos, inv. Γ 451 α, β. Deux fragments de marbre blanc, brisés de toutes parts, trouvés ensemble, en 1903, à l'Agora du Sud. Ép. 0m,047. *a* : H. 0m,105 ; L. 0m,05 ; — *b* : H. 0m,09 ; L. 0m,05. Lettres de 0m,004, de même aspect qu'au n. 442. Copiés et édités par moi *BCH,* XXIX, 1905, p. 523, n. 177.

a

- Υ -
- [ο]υ Ἀρι -
- [ἠγ]γυήσατ[ο] -
- καὶ ὑπὲρ -
- [Ἀντ]ιγονίδος -
- άδων ΙΛ̣ -
- ΙΣΝΑΙΑ̣ -
- τοῦ φιλ[ωνιδείου ?] -
- [ὃ ἔφη] ὀφείλ[ειν] -
- ι εἰς λ -
- ων ἐπ -
- λει -

b

- Υ -
- ευ -
- [λιβαν]ωτός -
- [ξύλα ἐπὶ β]ωμού[ς, Πύθιον, ἱεροπόιον]
- ἐπι -
- [Ἀρτε]μισιῶ[νος] -
- υς πολ -
- Ͱ· Παν[ήμου] -
- [κ]αὶ τἄλλ[α ὅσα χρίεται] -
- [Ἀφροδι?]σίων [τῶι χορῶι λαμπάδες] -
- ἐλ[αίου ?] -

Comptes. — *a* : remboursements de prêts. — *b* : comptes mensuels.

467. Musée de Délos, inv. Γ 534. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord gauche est intact. H. et L. 0m,09 ; Ép. (incomp.) 0m,03. Trouvé, en 1905, au même endroit que les deux fragments publiés sous le n. 466 ; l'écriture est la même. Édité par moi, *ibid.,* p. 523, n. 178.

.ΗΗΗΔͰ[- - - - - - - - - - - - καὶ πα-]
[ρέ]λαβεν θύρα[ν αὐλείαν - - - -, ἀμπέ-]
λους ΗΗΗΗ𐅄Δ -
ἐμισθώσατο Κ̣[- - - - - - (*loyer*) -· καὶ ἐγγύους κατέστησεν - - Σίλη-]
νον Σιλήνου [- - - - -· καὶ παρέλαβεν - - - - -]
να, βούστασ[ιν] -
συκᾶς Δ -
μαχος -
ἐμισ[θώσατο] -
πο -

Location de domaines. — L. 4-5 : [Σίλη]νον Σιλήνου ; cf. au n. 373, *A,* l. 31

468. Fragment de marbre, brisé de toutes parts, rapporté de Délos en septembre 1879 par Miss Rutherford, et acquis par le British Museum en 1903. H. 0m,26 ; L. 0m,11 ; Ép. (incompl.) 0m,05. L'écriture est d'un type analogue à celui des n. 442 et suiv.,

les lettres hautes de 0m,004. Communiqué par A. S. Murray à Th. Homolle, qui l'a édité, sans restitutions, *BCH,* XXVII, 1903, p. 401. Une nouvelle édition, plus complète, a été donnée par F. H. Marshall, *Anc. greek inscr. Brit. Mus.,* IV, 2, n. 962. J'ai eu un estampage et une photographie à ma disposition.

\- [σκάφιον, βου]λῆς [τῆς ἐπ' ἄρχοντος Φωκαιέως] -
\- [στεφάνιον, Λευ]κίου 'Οπ[πίου 'Ρωμαίου ἀνάθεμα·] -
\- [λιβανωτίδα, ἧς ἐπιγραφή· ὁ ἱερεὺς] Πύθεος κα[ὶ ὁ ἄρχων Φίλλις 'Εστίαι·] -
\- [ποτήρια, ἐπὶ Διογένου, - - Δημη]τρίου, 'Αρίστω[νος, 'Απατουρίου·] -
\- [σκάφια φιλωνίδεια ΔΠ, ἐπὶ Διογένου, - - 'Α]ρίσ[των]ος, 'Αρίσ[τωνος, Τελεσαρχίδου·] -
\- [ἄλλο, ἐπιστατοῦντος Τεισικλέους τοῦ 'Ακε]σιμ[βρότ]ου· ἄλ[λο, ἐπὶ Τελεσαρχίδου·] -
\- [ἀνάθε]μα 'Ηλ[ιοδ]ώρου, ὁλ. -
\- [ἀ]νάθεμα 'Ηλιοδώρ[ου, ὁλ.] -
\- [φιάλαι ἐ]μ πλινθείοις ΙΙΙ, Δηλ[ιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος Γοργί?ου·] -
\- [χορεῖα ἐπιδόν]τος Λαμέδοντος· φ[ιάλη] -
\- ὁλ. Η· χυτρίς, ἣν ἔφασ[αν] -
\- [φιάλας δύο -, Εὐτυχείων, Φιλαδελ]φείων, ὁλ. ΗΗ· ἄλλα[ς φιάλας] -
\- [Καὶ τάδε ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς? ἀνατ]εθέντα· φιάλαι ΙΙΙ ἐ -
\- [τρικτυαρχούν]των 'Απατουρίου -
\- ΗΗ· καὶ τὸ πεσὸν χρ[υσίον] -
[Παρελάβομεν δὲ καὶ ΕΝ ΤΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ ΟΙΚΩΙ· - - λιβανωτίδος κλά]σματα, ἐπιγραφή· Θε[οῦ·] -
\- [κρατῆρα ἀργυροῦν, - - - τοῦ ἑνὸς ὠτὸς τ]ὸν κό(σ)μον οὐκ ἔχο[ντα·] -
\- [ἀρυσᾶς, ἀ]νάθεμα Δημητρ[ίου Σεριφίου·] -
\- [χηνίσκους ΙΙ ἀπὸ] τοῦ κρατῆρος κα[ὶ κλάσματα ΙΙ ἀπὸ τοῦ ὠτὸς τοῦ κρατῆρος·] -
\- [σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Δωριέως, Παταίκου ἀ]νάθεμα· φιάλη, ἐπ' ἄ[ρχοντος 'Αριστοβούλου, βασιλίσσης Στρατονίκης·] -
\- [φιάλη ἐμ πλινθείωι ἐπιγραφὴν ἔχουσα· ἁ πόλις ἁ Κ]ώιων, ἀρχιθεώρο[υ Πόμπιος καὶ συνθεώρων·] -
\- [σκάφιον τῶν ἐγ Νήσου, ἐπ' ἄρχοντος Πολ]ύβου, Μηδείου ἀνά[θεμα·] -
\- [σκάφιον, ἐπ' ἄρχοντος Λευκίνου, ἐπιγραφὴν ἔχον·] Ξενότιμος Φάνου [ἀπὸ τῶν γερῶν·] -
\- [λεβήτια? δύο? συντετριμ]μένα· νεὼς ἔμβο[λον·] -
\- [περόναι σιδηραῖ, ὧν ὁλ. ΧΔΙ,] μν. ΔΔΔΔΠ· λαβίδε[ς σιδηραῖ καὶ ἄλλα κλάσματα παντοδαπά] -
\- [τρίπους] σιδηροῦς διαλ[ελυμένος·] -
\- [δίσκων κλάσ]ματα καὶ ἄλλα πα[ντοδαπά·] -
\- [ἀνδριαντίδια χαλκᾶ Π]ΙΙΙ· σιδηροῦν Ι· ἐρεί[σματα σιδηρᾶ ΙΙ·] -
\- [τύπον ξύλινον κεραμίδων τῶν ἐπὶ τὸν] Κερατῶνα· κύλι[κα μικύθειον, ἐπιγραφή· ἄρχοντος 'Εμπέδου *etc.*] -
\- [ἄλ]λο, ἐπ' 'Ανέκτ[ου·] -
\- [Καὶ τάδε παρε]λάβομε[ν ΕΝ ΤΩΙ ΝΕΩΙ ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ·] -
\- [ἄλλη (φιάλη) ἐμ πλινθείωι, 'Αντιπ]άτρου [τοῦ Αἰνέου? ἀνάθεμα·] -
\- λ -

L. 1-15 : fin de l'inventaire du temple d'Apollon. — Les l. 2-6 mentionnent des offrandes entrées sous l'archonte Démarès (a. 179) : n. 442, *B,* l. 142-155 ; et l'ordre qui est suivi reproduit, depuis la l. 1, l'inventaire dressé l'année suivante, sous Xénotimos : n. 443, *B,* l. 63-70. On trouve ensuite (l. 7-10) les offrandes d'Héliodoros, de Gorgias(?) et de Lamédon, consacrées sous ce dernier archonte : *ibid.,* l. 71-77. Suivaient (l. 13-15) des offrandes entrées au cours de l'année, qui a dû être très voisine de celle de Xénotimos. On pourrait être tenté de croire que le fragment est daté d'Oineus (a. 177), et que par conséquent il a fait partie de la stèle n. 444, dont le haut a disparu et qui, dans l'état actuel, ne contient plus rien de l'inventaire du temple d'Apollon ; mais cette induction se trouve infirmée du fait que certaines portions des lignes suivantes répètent, pour les inventaires d'autres temples, des indications qui se sont conservées au

n. 444. Le texte ne peut donc dater, au plus tôt, que de l'année 176.

L. 16-30 : inventaire de l'édifice des Andriens = n. 442, *B*, l. 155-177 et les textes parallèles. — L. 17 : κό(σ)μον ; on lit distinctement ΚΟΝΜΟΝ.

L. 31-32 : inventaire du temple οὗ τὰ ἑπτά = n. 442, *B*, l. 177-179. — Pour Ἀντιπάτρου, on ne sait s'il faut le faire suivre, comme dans ce texte, de l'ethnique Ἀθηναίου, ou du patronymique τοῦ Αἰνέου qu'on trouve au n. 444, *B*, l. 17 ; je me conforme à cette dernière leçon, le n. 444 étant plus voisin du fragment que le n. 442.

469. Musée de Délos, inv. Γ 455. Long fragment, brisé de toutes parts, de marbre bleuâtre. H. 0^m,25 ; L. 0^m,085 ; Ép. (incompl.) 0^m,056. Trouvé en 1880 au Sud du temple d'Apollon. Même écriture qu'aux n. 455 et suiv. Copié par Th. Homolle et classé par lui, parmi beaucoup d'autres fragments, *Archives*, p. 144, n. XCVI. J'ai relu le texte.

- λ̣ια καὶ τὰ -
- [τὴν ὀ]ροφὴν τοῦ -
- [ἔδομεν] πρώτην δό[σιν] -
- [Ἀν]τιγόνου τ̣ -
- [ἔδ]ομεν πρώ[την δόσιν] -
- ς τὸν οἶκον -
- σαντι τὸ ἄγ[αλμα] -
- [ὅτε ἦ]σ̣αν οἱ κοσμη[ταί] -
- ς τοῦ Σωσιβ[ίου] -
- φιάλην ῥαβ[δωτὴν ἀνεπίγραφον, ὁλ.] -
- [φι]άλη ἀπότ[υπος, ἐπιγραφή· βασιλεὺς Ἄτταλος Ἀπόλλωνι Δηλίωι *etc.*] -
- [ποτήριον λ]εῖον διάλι[θον, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδι Φίλα βασιλέως Θεοδώρου *etc.*] -
[δακτύλιον χρυσοῦν - (βασιλίσσης Στρατονίκης) -], ὁλκὴ ΔΔ⊦· κ̣[ανοῦν ἀργυροῦν ὦτα ἔχον ἀργυρᾶ *etc.*] -
- χρυσίου ⊦Χ̣[ΗΗΗΔΔΔ𐅂ΙΙC·] -
- [χρυσίον ἐγ κιβωτίωι] παντοδα[πόν, ὁλ. ⊦ΗΗΔΔΔ𐅂𐅂·] -
- [ψήγματα χρ]υσᾶ ἀπὸ -
- [ἄλλ]ην φιάλ[ην] -
- ΔΔΔΙΙΙ· ἄλ[λην φιάλην] -
- ΛΛνος Δ/ [- ·ὅρμος χρυσοῦς διάλιθος, διαλελυμένος· βασιλίσση]
[Στρατονίκη βασιλέως Δη]μητρίο[υ καὶ βασιλίσσης Φίλας *etc.*] -
- [βουκεφάλια χρυσᾶ] καὶ ἀ̣[μφορεῖς *etc.*] -
- [βασιλέως Δημητρίου περιδέραια χρυσᾶ ἐ]πὶ ται[νιδίου·] -
- εν -
- ε̣λ -

Après les 7 premières lignes, qui énumèrent des paiements à des entrepreneurs, nous avons certainement (l. 8) le début de l'inventaire de l'Artémision, annoncé par la formule ὅτε ἦσαν οἱ κοσμηταί : cf. n. 442, *B*, l. 180. Le nom qui se trouve à la l. 9 doit être celui d'un des secrétaires, probablement celui des hiéropes. Suit l'inventaire, dont la rédaction paraît être identique à celle des textes contemporains. Au n. 442, *B*, le nom du roi Démétrios se trouve répété à deux lignes d'intervalle, l. 198 et 200, la première fois comme patronymique de Stratonice ; si la restitution de la l. 21 est juste, c'est la première de ces mentions qui figurait ici à la l. 20, la seconde figurant sans doute à la l. 22.

470. Musée de Délos, inv. Γ 460. Fragment de marbre blanc, dont le bord supérieur est intact. H. 0^m,065 ; L. 0^m,08 ; Ép. (incompl.) 0^m,04. Trouvé en 1880 au Sud du téménos d'Apollon. Lettres de 0^m,005, qui rappellent celles des n. 442 et suiv. Copie de Th. Homolle, qui a classé ce fragment parmi beaucoup d'autres, aux *Archives*, p. 144, n. XCVI. Revu en 1908.

vide.
- [τόδε παρελάβομεν ἀργύ]ριον ἐν στάμ[νοις] -
- τοῦ Διογένο[υ] -
- [τὸ ἀπελθ]ὸν ἐκ Τήνου -
- ḤḤḤḤ⊢II -
- Πάχη[τος] -

Début d'un compte de la caisse sacrée : cf. n. 442, *A*, l. 1 et suiv. — L. 2 : Διογένου est un patronymique, qui appartient à l'un des hiéropes ou à un secrétaire.

471. Musée de Délos, inv. Γ 459. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord droit est en partie conservé. H. 0^m,165 ; L. 0^m,13 ; Ép. (incompl.) 0^m,04. Trouvé en 1880, au Sud du temple d'Apollon. Lettres grasses, de 0^m,004-5, semblables à celles des n. précédents. Copie de Th. Homolle, qui a classé ce fragment au n. XCVI des *Archives*. Revu en 1908.

- π -
- [ἐ]κ τῶν ἀ -
- τον καὶ τὸν ....ον..
- ι.αις οἰκίας τῆς ..
- [τὸν ἔγγ]υον αὐτοῦ Ὑψοκλῆ[ν]
- ⱵⱵI· Ξένωνα Ξένω[νος]
- [ἀπο]δόντα τὸ τέλος τῆ[ς -]

L. 5 : Ὑψοκλῆς est peut-être Ὑ. Ἐλπίνου, fermier d'impôts en 189 et en 179 : cf. n. 403, l. 66 ; n. 442, *A*, l. 153 ; président de l'assemblée : cf. n. 830, l. 8 ; n. 831, l. 13 (M. Lacroix). — L. 6 : Ξένων Ξέ. doit être le fermier de Chersonésos nommé au n. 461, *Bb*, l. 55.

472. Musée de Délos, inv. Γ 538 α. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0^m,18 ; L. 0^m,16 ; Ép. (incompl.) 0^m,055. Trouvé en 1903, près de l'édifice improprement dénommé *Porinos Oikos*. Surface très usée. Écriture semblable à celle des fragments précédents. Édité par moi *BCH*, XXIX, 1905, p. 531, n. 181.

- ου ὁλ[κή] -
- [ἄ]λλαι [φιάλαι] -
- [φιάλαι - -, ταμιῶν Ξενοκλείδου καὶ] Γερύλλο[υ, ὁλ. - -·] -
- [φιάλην, ἐπ' ἄρχοντος Ἡρακλείτου, Θυεσταδῶν κ]αὶ Ὠκυ[νειδῶν, - - ὁλ. ⊢H·] -
- [φιάλαι - -, ταμιῶν Πολυκρ]ίτου καὶ Φανο[δίκου, ὁλ. - -·] -
- λλ....λιος -
- ιου....χος -
- αχο -
- [ἐπ' ἄρχο]ντο[ς] -
- ΙΗΣ Τίμ[ων Νυμφοδώρου Συρακόσιος]
- [στέφανος χρυσοῦ]ς ἐπὶ [κώνου, ὃν ἀνέθηκεν Δημήτριος *etc.*] -

Inventaire du temple d'Apollon : cf. n. 442, *B*, l. 67 sqq.

473. Musée de Délos, inv. Γ 456. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0^m,09 ; L. 0^m,12 ; Ép. 0^m,055.

474. Musée de Délos, inv. Γ 457. Petit éclat de marbre bleuâtre. H. 0^m,105 ; L. 0^m,055 ; Ép. (incompl.) 0^m,03. Trouvé

Trouvé en 1880. Lettres de 0m,006, de même aspect qu'aux n. 445 et suiv. Copié par Th. Homolle, et catalogué parmi les autres fragments du n. XCVI des *Archives*. Revu en 1908.

- ιλε -
- [παρὰ ταμιῶν? Μενύλλου? καὶ] Φωκαιέ[ως] -
- [ἐπὶ Οἰνέ?]ως, ἔθεσα[ν] -
- [ταμίαι Κτησ]ικλῆς, Διό[φαντος] -
- [ἐπὶ Οἰνέ?]ως ἔθεσαν -
- ΙΧΧ καὶ τ -
- ου τὸ π -
- Πυθα -
- 𐅄 -
- ου -
- ν -

en 1880. Écriture grasse, de même type qu'aux n. 455 et suiv. Copié par Th. Homolle et classé parmi les fragments du n. XCVI des *Archives*. Revu en 1908.

- σλ -
- Π̣Ͱ -
- ωμα -
- τοσιν λ -
- ΙΙͰΗΗ -
- ομεν -
- αντ -
- κοο -
- ουλ -

475. Musée de Délos, inv. Γ 468. Fragment de marbre bleuâtre, intact à droite. H. 0m,145 ; L. 0m,095 ; Ép. 0m,06. Trouvé en 1880. Lettres semblables à celles des n. précédents. Copié par Th. Homolle, et classé au n. XCVI des *Archives*. Revu en 1908.

- λω.
- [θ]ύραν
- μετα
- φι
- του
- ιλ
- ο

476. Musée de Délos, inv. Γ 458. Fragment de même marbre et de même écriture que le n. 475, trouvé au même endroit et catalogué par Homolle sous le n. XCVI des *Archives*. H. 0m,155 ; L. 0m,09 ; Ép. (incompl.) 0m,035. Revu en 1908.

- ων
- λι
- ωνος
- το *vide.*
- ͰΙΙΙ καὶ
- δα̣ καὶ η
- ους ΙΙ τα
//////////////
- ιον Φιλω-
[ν] - *vide.*

477. Musée de Délos, inv. Γ 487. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord droit est intact, inscrit sur une face (*A*) et sur la tranche (*B*). H. 0m,12 ; L. 0m,085 ; Ép. (incompl.) 0m,035. Trouvé en 1880. Lettres grêles, de 0m,0045, ornées de petits *apices*, semblables à celles des n. précédents. Copié par Th. Homolle, et classé par lui parmi d'autres fragments, *Archives*, n. XCVI. Relu par moi en 1908.

A

- θεῶι κ..
- [μ]άρτυρες ΟΑ.
- καὶ Ἀναξίθεμις
- τῶν πινάκων τ..
- [τοῦ πορθμείου] τοῦ εἰς Ῥήνειαν
- [ο]υ τοῦ ἐν τῆι..
//////////// κ̣α̣ὶ̣

B

- α -
τοῦ -
Πολυ -
τόκο[ν ὃν ἔφη ὀφεί-]
λειν -
κα ε -
εωι σ -

- Δ̣ωρίου τε̣.
- ες
////
- ιλ̣.

ὀφείλ[ειν] -
παρα -
.θησ -
πο -
τ -

478. Musée de Délos, inv. Γ 108. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord supérieur est intact. H. 0m,07 ; L. 0m,072 ; Ép. (incompl.) 0m,023. Trouvé en 1907 dans les ruines de l'Artémision. Lettres de 0m,004, de même aspect que dans les n. précédents. Édité par moi *BCH,* XXXV, 1911, p. 267, n. 54.

ς Νεοκρον[τίδ] -
- ἔγγυοι Π -
- [ο]υ καὶ παρέ[λαβεν] -
- [ὑπε]ρώιδιον α̣ -
- ωι, οὗ ὁλ. Ⱶ -
- [ὁλ]κὴν σῦ̣[ν] -

L. 1-4 : location de domaines. — L. 5-6 : fragment d'inventaire.

479. Musée de Délos, inv. Γ 489. Fragment de marbre blanc, dont le bord supérieur s'est conservé. H. 0m,07 ; L. 0m,06 , Ép. (incompl.) 0m,02. Trouvé en 1904, près du rivage. Lettres de 0m,004, du type usité vers 170 (cf. n. 461 et suiv.). Copie de E. Schulhof. Mentionné par nous *BCH,* XXXIV, 1910, p. 173, n. 36.

[Λόγος ἱεροποιῶν τῶν ἱεροποιησάντων τὸν ἐνιαυτὸν] τὸν ἐπ' ἄ[ρχοντος - - - - - - - - -.]
[Τόδε παρελάβομεν ἀργύριον ἐν τῶι ναῶι τοῦ Ἀπόλλων]ος ἐν τεῖ ἱε[ρᾶι κιβωτῶι, παρούσης βουλῆς]
[καὶ γραμματέων τοῦ τῆς πόλεως τοῦ δεῖνα τοῦ - -]ι̣ος καὶ το[ῦ τῶν ἱεροποιῶν] -
- [στάμνον ἐπιγραφὴν ἔχοντα· τὸ ἀπαχθ]ὲν ἐκ [Τήνου] -

Formule initiale d'un compte ; l. 4 : début de l'énumération des jarres constituant l'encaisse du trésor sacré : cf. n. 442, *A,* l. 3.

480. Musée de Délos, inv. Γ 103. Marbre bleuâtre, brisé de partout, H. 0m,095 ; L. 0m,10 ; Ép. (incompl.) 0m,03. Trouvé en 1906 près du rivage. Lettres de 0m,004, du même type qu'aux n. précédents. Copié par moi et mentionné *BCH,* XXXV, 1911, p. 267, n. 53.

- ιδο -
- ιον τοῦ Ι -
- [ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰκίαι τῆι ἐν] λιμένι ἧ̣ γει[τονεύει ἡ οἰκία?] -
- [συνεπι]χ̣ωρούσης τῆ̣[ς γυναικὸς? αὐτοῦ] -
- [Θ]εοδώρου κατ -
- ιων τῶν υ[ἱ]ῶ[ν] -
- [ἐπὶ ὑπο]θήκῃ τεῖ οἰκίαι̣ -
- ι Θεοκυδίδου -
- ι Τιμοξένου -
- ει καὶ τῶι -

\- υος κλη[ρονόμ?] -
\- μ -

Location de maisons appartenant au dieu.

481. Musée de Délos, inv. Γ 491. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de toutes parts. H. 0m,08 ; L. 0m,03 ; Ép. (incompl.) 0m,01. Trouvé en 1905, à l'Ouest du téménos d'Apollon. Lettres de 0m,004, qui rappellent plus particulièrement celles des n. 461 et suiv. Copie de E. Schulhof. Mentionné par nous *BCH*, XXXIV, 1910, p. 173, n. 37.

\- [τὸ πραχθὲν ἐνηροσίων, ἐν]οικί[ων, τελῶν, τόκων] -
\- [ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν Ἀριστόβουλος, Λυσῆς, Δημοχάρης, Δη]μόδοκο[ς] -
\- [ἔθεσαν εἰς] τὸ ἱερὸν Ἀ[ριστόβουλος?] -
\- [ῶ]νος, ἔθεσα[ν εἰς τὸ ἱερὸν] -
\- [τοῦ ἱε]ροῦ ἀργυρίο[υ] -
\- [Ἀριστόβουλος, Κραταί]βιος, Ἀντίγ[ονος, Ἀκριδίων] -
\- [Ἀντι]γόνωι Χαρ[ιστίου] -
\- [ὑ]πὲρ αὐτ -
\- ΥΡΤΕΩ -

Liste des jarres constituant l'encaisse du trésor sacré. — L. 7 : [Ἀντι]γόνωι Χα. : sur ce personnage, voy. au n. 442, *D*, l. 20-21 (*débiteurs*) avec les références indiquées à ce passage.

482. Musée de Délos, inv. Γ 113. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de toutes parts. H. 0m,085 ; L. 0m,165 ; Ép. (incompl.) 0m,04. Trouvé en 1907, près de l'édifice dénommé *Trésor V*. Lettres minuscules de 0m,003, de même époque que les fragments qui précèdent. Copié par moi et mentionné *BCH*, XXXV, p. 267, n. 55.

\- Υ -
\- ου Τελ[έσων?] -
\- [τ]όκον ἐτῶ[ν] -
\- [ό]μβροτον τ -
\- [ὃ ἔφη ὀφείλ?]ειν ΠΔΤΗΗΙΙΙ -
\- ου Τελέσων -
\- [τοῦ δεῖνα καὶ - -]κλέους τῶν Διονυ[σίου] -
\- [ἠγγυή?]σατο Τιμοκρ[άτης?] -
\- ου -

Fragment d'un compte d'intérêts.

483. Musée de Délos, inv. Γ 490. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de toutes parts. H. 0m,09 ; L. 0m,11 ; Ép. 0m,06. Trouvé en 1905. Lettres de 0m,004, du même type qu'aux n. 442 et suiv. Copie de E. Schulhof. Mentionné par nous *BCH*, XXXIV, 1910, p. 173, n. 39.

\- ησ -
\- ομεν ε -

– [ἀπ]ὸ τῆς Φ̣[ιλοφῶντος καὶ Πακτύου?] –
– [Π]οσιδεῶ[νος] –
– [ταμίαι ?] Γ̣λαυ(κύ)ριος [καὶ Φανόδικος?] –
– [ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν τ]αμίαι Κτησ[ικλῆς καὶ Διόφαντος] –
– Τ̣^{ΔΤ}ΔΔΔΔ κλ –
– [ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου καὶ Ἡρακλε]ίδου, ἐπὶ Ο[ἰνέως] *ou* Θ[εοδώρου] –
– [ἀπὸ τῆς Φιλοφῶν]τος καὶ [Πακτύου] –
– ο̣ν –

Liste des jarres constituant l'encaisse soit du trésor sacré, soit de la caisse publique. — L. 5 : ΓΛΛΥΡΙΟΣ.

484. Musée de Délos, inv. Γ 541. Fragment de marbre blanc, brisé de partout. H. 0^{m},06 ; L. 0^{m},125. Trouvé à l'Agora dite des Compétaliastes. Lettres de 0^{m},004, ornées, du même type qu'aux n. 442 et suiv. Copie de M. Holleaux. Mentionné par E. Schulhof et moi *BCH,* XXXIV, 1910, p. 173, n. 38.

– α..... ΔΔ –
– [ἄγαλμα τ]ῶι Διο[νύσ]ωι ΔΔ –
– ├̣· ἐργάταις το[ῖς?] –
– [πέτευρα ταῖς διεγγυήσεσιν καὶ συγγρα]φα[ῖς] Τ̣^{Τ}├· εἰς Θεσμο[φόρια] –
– [ἐπισπλ]αγχνίδιοι ├├· ...χ –
– ΔΔΔΔ ....η –
– [π]έτευ[ρον *ou* ρα] –

Comptes : dépenses dites κατὰ νόμους καὶ ψηφίσματα.

485. Musée de Délos, inv. Γ 216. Fragment, brisé de partout, de marbre blanc. H. 0^{m},07 ; L. 0^{m},05 ; Ép. (incompl.) 0^{m},023. Trouvé en 1907 près de l'Artémision. Lettres de 0^{m},004-5, assez semblables à celles des n. 442 et suiv. Copie de P. Roussel. Mentionné par moi *BCH,* XXXV, 1911, p. 267, n. 56.

– ο̣ι̣ω̣ι̣λ̣ –
– ου ΧΗΗ –
– [κρ]άτει Κριτ –
– [Φωκαιε]ὺ?ς Φωκαι[έως] –
– [Ἀνδροθάλης?] Τιμησιέ[ργου?] –
– [ὀκτ]ὼ μηνῶ[ν]·
– [κατὰ συγγρα]φὴν τ̣[ὴν τεθεῖσαν παρὰ] –
– ὁλκὴ ? –
– ευ̣ –

Fragment d'un compte d'intérêts. — L. 4 et 5 : les restitutions (hypothétiques) sont de M. Lacroix, qui rapproche n. 442, *B,* l. 172-173, et n. 443, *C,* l. 2-16.

486. Musée de Délos, inv. Γ 351. Angle supérieur de droite d'une stèle en marbre blanc. H. 0^{m},17 ; L. 0^{m},085 ; Ép. (incompl.) 0^{m},03. Trouvé en 1904 au Sud-Ouest de l'Agora dite des Compétaliastes. Lettres de 0^{m},005, ornées, qui rappellent celles des n. 461 et suiv. Réglage apparent. Copie de M. Holleaux. Mentionné par E. Schulhof e moi *BCH,* XXXIV, 1910, p. 173, n. 35.

- [τοῦ παραδο?]θέντος ἀργυ-
[ρίου -]ΗΤ𐅄ΔΓΤΗΗ. Ἔδομ[εν]
[τὴν πρώτην δόσιν - (*longue lacune*) - ἀρχιτέκτονος κε]λεύοντος ἀπέδο-
[μεν τὸ λοιπὸν - - - - - - - - - - - - - - - - - π]ρὸς ἡλίου δυσμά[ς]
- [συντελέσα]σιν κελεύοντος
[ἀρχιτέκτονος - - - - - - - - - - - - - - - δραχμὰ]ς ΗΔΔΔΔ· ἔδομεν
[τὴν πρώτην δόσιν - - - - - - - - - - κελεύοντος ἀρχιτέκ]τονος ἀπέδο-
[μεν τὸ λοιπὸν - - - - - - - - - - - - - - - - - - π]ρὸς τῶι Ποσιδεί-
[ωι - κελ]εύοντος ἀρ-
[χιτέκτονος - τὴ]ν ὀργυὰν
- ήσαντι τὸ
- [τὴ]ν ὀργυ-
[ὰν - κελεύον]τος ἀρ-
[χιτέκτονος -] πο
- ου
- ο

Paiements à des entrepreneurs de travaux. On doit reconnaître, sans doute, l. 8, la mention de la στοὰ πρὸς τῶι Ποσιδείωι, ou salle hypostyle ; cf. au n. 365, l. 24-44.

487. Musée de Délos, inv. Γ 345. Fragment opisthographe de marbre bleuâtre, brisé de toutes parts. H. 0m,13 ; L. 0m,22 ; Ép. 0m,097. Provenance inconnue. Surface très usée. Lettres de 0m,004, qui rappellent l'écriture du n. 442. Copié par moi en 1907.

A

- ις -
- ον των -
- της .ΩΡΩΝΙΣ.ΤẠΜΙ./ -
- Ω.ΓΓΓ -
- ΛΤ..ΗΙΙ·ΛΛΛ..Ι -
- Λ̣Ν̣Ι'..Ω̣.· ἄλλον, ἐν [ὧι ἐνῆσαν] -
- ΙΙCΤ - - - - ΙΙΧΛ̣ -
- [στάμνον, ἀπὸ τῆς Νυμφοδώρου] καὶ Ἡρακλ̣ε̣ί(δου), ἐπὶ Δ̣ημά̣[ρου ?] -
- [ἐπὶ Δημ]ά̣ρου Ποσιδεῶν̣ο̣ς -
- [ἐπὶ Τιμοξέ?]νου Ποσιδεῶνος -
- [ὃ κατέβαλον - - οἱ ἐγγυηταὶ] Κλεοπάτρας Ἀπ̣α[τούριος, Χοιρύλος, Ἀριστόβουλος ΗΗΗ·] -
- [ἐπὶ Τελεσαρχίδου, - ταμίαι Παρμενίω]ν̣ καὶ Μνῆσις -
- [ἔθεσαν εἰς τὸ ἱερὸν Φωκίων Κλεοκρί]τ̣ου ταμίας [καὶ Παρμενίων ὁ Πολυβούλου κληρονόμος] -
- [ἀπὸ τῆς Ἕλληνος καὶ] Μαντι[νέως, ἐπὶ] -

B

On ne distingue plus, au revers, que les lettres
- ιων -

Fragment d'une liste de jarres. — L. 11 : cf. n. 442, *A*, l. 81-82.

488. Musée de Délos, inv. Γ 492. Éclat de marbre bleuâtre. H. 0m,05 ; L. 0m,09 ; Ép. (incompl.) 0m,03. Trouvé en 1903. Même type d'écriture qu'aux n. 442 et suiv. Copie prise par moi en 1907.

- δ̣ -
- ηκ -
- ου πρώτην [δόσιν] -
- οντι ἐργο[λαβήσαντι]
- λιτ -

489. Musée de Délos, inv. Γ 489. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de toutes parts. H. 0m,095 ; L. 0m,105 ; Ép. (incompl.) 0m,042. Provenance inconnue. Lettres de même type qu'aux n. 442 et suiv. Copie prise par moi en 1907.

- τες -
- Ω ῥ̣οδιακὸν ? -
- τόκων 𐅇ΧΧ⊦ -
- ε..λιτε δο -
- Λ̣ΚΤΛ⊦̣ -
- μ.ου δε -
- ο..ος χα -
- υο.λλγ -
- ωνος Ḥ𐅂 -
- ηνο.οη -
- οι -

490. Musée de Délos, inv. Γ 486. Fragment de marbre bleuâtre, dont un bord est intact. H. 0m,155 ; L. 0m,082 ; Ép. (incompl.) 0m,033. Provenance inconnue. Le marbre est inscrit sur la face *A* et sur la tranche de droite *B*. Les lettres rappellent plus particulièrement celles des n. 455 et suiv. Copié par moi en 1907.

A

- [τὸ ἱερὸν κ]α̣θ̣άρασθ̣[αι] - -
- τε...ου - - -
- υον, τὸ δὲ - -
- ευο - - -
- ονιν ΔΔΔ - -
- εύειν α - -
- π̣ερ - - - -
3 lignes usées.
- ε.
- ἀπὸ .....ην̣
- 𐅅ΔΔΔ
- υ..

B

.λικ -
πον̣ -
2 lignes effacées.
ον -
ι̣τ -
ξο -
τ -
τ -
λ̣ -

491. Musée de Délos, inv. Γ 538 β. Fragment, brisé de toutes parts, de marbre bleuâtre. H. 0m,14 ; L. 0m,23 ; Ép. (incompl.) 0m,06. La surface est presque complètement effacée. L'écriture rappelle plus particulièrement celle du n. 472. Trouvé en 1903 la provenance n'a pas été notée. J'en ai pris copie en 1908.

- ιλλ -
- [Δ]ή̣λιοι? -
- ανε -
- Πω̣ν.λ...ατ -
- ν - - - - - λ -
- ο -
- - -
- μα -
- ηνα -
- ιυοι ....λλλ -
- λ̣α Ἀπό̣λλων καὶ -
- α̣σιλλ̣...ινακ -
- [ἄρχο]ντος Πολυσ̣[τράτου?] -
- υων καὶ -
- τ -

492. Musée de Délos, inv. Γ 485. Fragment, brisé de toutes parts, de marbre bleuâtre. H. 0^m^,135 ; L. 0^m^,11 ; Ép. 0^m^,04. Provenance inconnue. Écriture négligée, qui rappelle d'assez près celle des n. 459, 460. Copié par moi en 1908.

\- ετο -
\- καὶ τόδ[ε]
\- ακτων -
\- Ͱ· κύλικα -
\- α.αντ̣ω -
\- [τῆς π]όλεως Θεο -
\- [ἀργύ?]ριον ΤΠΤ. Καὶ -
\- [κατὰ συγγρα]φ[ὴ]ν τὴν τεθ[εῖσαν παρὰ] -
\- ου Ἀντιγονο -
\- ον̣ιων -
\- [τό]κον ὃν ἔφ̣[η ὀφείλειν] -
\- [ἀργύρι?]ο̣ν εἰσήκει -
\- ΛΠΛΙΝΙΣΙΟΥ -
\- [τοῦ] γοργιεί[ου] -
\- πι..ατε -
\- [ο]υ Δ παρ[ὰ?] -

493. Musée de Délos, inv. Γ 495. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord de droite est intact. H. 0^m^,07 ; L. 0^m^,115 ; Ép. (incompl.) 0^m^,023. Provenance inconnue. Lettres de 0^m^,004, du même type qu'aux n. 442 et suiv. Copié par moi en 1907.

\- [φιάλαι - -, ταμιῶν Διακρίτου, Νίκ]ω̣νος |
\- [φιάλη χρυσῆ] λ̣ε̣ία ἐπιγραφὴν |
[ἔχουσα - - - - - - - - - - - -, ὁλ. - -]ΓΠΙΙΙ· φιάλη καρυ- |
[ωτὴ - - - - - - - - - - - - - - -, ἐπιγρ]αφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. |
\- [ἐπιγρ]αφὴ ἡ αὐτή, ὁλ. |
\- [φιάλη, ἐπ' ἄρχοντο]ς̣ Πολυξένου, Θυ- |
[εσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν - - - - - -· φιάλαι] ΔΓΙ καὶ - -
\- [ἄ̣]ρχοντο̣[ς -]
\- [ἀνάθ]εμα -

Fragment de l'inventaire du temple d'Apollon = n. 442, *B*, l. 78 et suiv.

494. Musée de Délos, inv. Γ 493. Éclat de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0^m^,07 ; L. 0^m^,10 ; Ép. (incompl.) 0^m^,03. Provenance inconnue. Lettres du même type qu'aux fragments précédents. Copié par moi en 1907.

\- [Ἀσκλ]ηπιοῦ -
\- [Ἀπό]λλωνο[ς]
\- καινῶν τ -
\- σιον τοῦ χ -
\- [κιβ[ωτοῦ -

495. Musée de Délos, inv. Γ 217. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord, à droite, est intact ; mais il manque, à la fin des lignes, 2 ou 3 lettres. H. 0^m^,16 ; L. 0^m^,12 ; Ép. 0^m^,048. Trouvé en 1907 près de l'Artémision. Lettres de 0^m^,005-6, du même type qu'aux n. 442 et suiv. Copié et publié par moi *BCH*, XXXV, 1911, p. 267, n. 57.

\- ονο... |
\- τωγ... |

496. Musée de Délos, inv. Γ 245. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0^m^,12 ; L. 0^m^,095 ; Ép. (complète ?) 0^m^,055. Trouvé en 1908 près du rivage. Lettres de 0^m^,004, du même type qu'aux n. 442 et suiv. Copié par moi en 1908.

\- αλλε̣ -
\- οπ...μ -

- ἄ̣λλον Ι..
- [ἐπι]γραφὴν ..
- [περιηργ]υρωμέν ..
- μινίου ..
- [ἀ]νάθεμ[α.]
- [ἐπιγρ]α̣φὴν α..
- ον //////
- [ο]υ̣· ἄλλο..
- ε̣νων..
- ην αν..
- ν δεξ[ι.]
- νο -

- Ι̣ΙΙ καὶ π̣ατα -
- ἄρκων? ε̣ -
- ΛΛΙΙΙΣΠ̣Ρ̣Α -
- [ἄλ?]λον λ...λ -
- λο̣..φ -
- ου Π̣ΟΓ.ΛΣ -
- ΥΣΑ̣ΧΩΡ̣ΟΣ -
- ὡσαύτως? -
- [Θρ]ασύδικος Γ -
- τε -

497. Musée de Délos, inv. Γ 406. Fragment de marbre, intact à gauche. H. 0m,095 ; L. 0m,04. Provenance inconnue. Lettres de 0m,003-4, du même type qu'aux n. 442 et suiv. Copie de A. Jardé. Mentionné par E. Schulhof et moi, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 180, n. 41.

ε̣ικε -
κε̣ -
vide.
.φα -
.κο -
ΗΗΔΔΠ -
᾿Αρι -
ετι -
- ο̣ -

498. Musée de Délos, inv. Γ 494. Fragment de marbre brisé de partout. H. et L. 0m,08. Provenance inconnue. Lettres du même type qu'aux n. précédents. Copie de E. Schulhof. Mentionné *BCH*, XXXIV, 1910, p. 180, n. 42.

- π̣ -
- ευ̣ -
- σοσ̣ -
- ς νι -
- του -
- τοῦ γ -
- [ὑπ]ὲρ Τε -
- λ -
- ΙΙΙC -
- τ -

COMPLÉMENT AUX COMPTES DES HIÉROPES

Je donne, dans ce Complément, les rares fragments qui ont été découverts au cours de l'impression des documents administratifs de Délos postérieurs à 314, y compris le fascicule *IG* XI, 2 ; j'y joins deux fragments que j'avais primitivement classés parmi les textes de la deuxième domination attique, et qui me paraissent aujourd'hui, de par leur rédaction et d'après l'écriture, appartenir aux dernières années de la période de l'indépendance. — Les numéros *bis* dont j'ai fait emploi pour désigner ces inscriptions les situent à peu près à leur place chronologique dans la série des Comptes.

226 *bis.* Musée de Délos, inv. Γ 632. Fragment de marbre blanc, brisé de toutes parts. H. 0m,24 ; L. 0m,33 ; Ép. (incompl.) 0m,075. Origine inconnue. Lettres très usées, munies de petits *apices,* hautes de 0m,005-6. Copie de J. Hatzfeld, revue par P. Roussel en 1928.

[*vers 257*]

- χ̣ιοι ε -
- ίου π -
- νδ..ιοιν -
- [ὀλ]κὴ δραχ[μαὶ] -
- -
- ον καὶ -
- [ἐνώτια δύο ἐπὶ ταινι]δ̣ίου [ἄστατ]α· ἐ[κκλαστρίδια δύο, Λαμιδίου]
[ἀνάθημα· - - - - - - - - - - δακτύλιος σάρδιον ἔχ]ω̣ν, ἄστατος· δακτύλι[ος χρυσοῦς - - - -]
- φιάλην ἐμ πλινθείωι, ἀνάθημ[α - - -. ΕΝ ΤΩΙ]
[ΓΩΡΙΝΩΙ· φιάλαι ΔΙΙΙ· φιάλην, ἀν]άθημα Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντων Κνιδί[ων· φιάλην, ἀνά-]
[θημα Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόν]τος Πατρόκλου· φιάλια τρία, Στρατονίκης ἀνά[θημα· φιάλην,]
[ʽΡοδίων ἀνάθημα? - - - - - - ἐπ'] ἀρχιθεώρου Δαμονίκου· φιάλην παρὰ βασι[λέως Πτολε-]
[μαίου καὶ τῆς ʼΑλεξανδρέων πόλεως, ἐπ'] ἀρχιθεώρου Φιλόκτα· φιάλην, ʽΡοδί[ων ἀνάθημα,]
[ἐπ' ἀρχιθεώρου Πεισιστράτου· φιάλην παρὰ τῆς] ʼΑλεξανδρέων πόλεως, [ἐπ' ἀρχιθεώρου]
[Ποσειδίππου· - - - - - - - - - - - - - - - - - - -] ΓΡΑΙ ..εως - - - - - - - - - - - - - - - -
[- -· φιάλην, τῆς ʼΑλεξανδρέων πόλεως, ἐπ' ἀρχιθεώρου] Θεοφίλου· φιάλην, Πα[σικράτους ʽΡο-]
[δίου ἀνάθημα· φιάλην, ʽΡοδίων ἀνάθημα, ἐπ' ἀρχι]θεώρου Εὐκλέους· - - - - - - - - - - - - - -
[- φιάλην, βα]σιλέως [Πτολεμαίου - - - - - - - - -]
[- - - - - - - - καὶ τῆς ʼΑλεξανδρέων πόλεως, ἐπ' ἀρχιθεώρου] Στράτωνος - - - - - - - - - -

Les l. 10-19 contiennent l'inventaire du Porinos. La rédaction suit de très près celle du n. 226, *B,* l. 3-6, qui est daté de l'année 257 ; seul, l'archithéore des Alexandrins Στράτων, mentionné ici à la dernière ligne lisible, n'apparaît pas encore dans ce dernier texte ; on le trouve pour la première fois au n. 287, *B,* l. 87 (a. 250); mais il est probable que ce

nom doit être rétabli dans la lacune qui termine, au n. 226, l'inventaire du Porinos. Les restitutions se font très aisément à l'aide de cet inventaire ; parfois, cependant, l. 12, 15, 17-19, la rédaction paraît avoir été ici un peu plus longue, ou peut-être y avait-il ici quelques offrandes nouvelles. De toute façon, la date est sans doute très voisine.

L'inventaire du Porinos est précédé, au n. 226, par celui de l'Ilithyaion : *B*, l. 1-3. Les vestiges qui subsistent ici, aux l. 7-8, paraissent se rapporter au même édifice et autoriser les restitutions partielles que j'ai introduites. Les deux inscriptions offrent donc, sur ce point encore, une étroite analogie.

275 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 749. Fragment de marbre blanc, brisé de tous côtés. H. 0^{m},15 ; L. 0^{m},07 ; Ép. (incompl.) 0^{m},02. Trouvé à Myconos, devant la démarchie, en décembre 1919. Lettres de 0^{m},006-7, négligées, qui paraissent de la première moitié du III^{e} siècle. Copie de P. Roussel.

[*III*^{e} *siècle*]

- λ̣ε -
- παρ' ἱερ̣[οποιῶν?] -
- αρου κη[ρυκ?] -
- [Μν]ησικλε[ίδ?] -
- [Τλη?]π̣ολεμο̣ -
- υδι -
- σίλεω -
- [γ *ou* μ]ένης -
- α.π -

L. 2 : on peut aussi supposer παρ' Ἱερ[ομβρότου]. — L. 3 : κη[ρύκειον] ou κή[ρυκι], ou encore κη[ρός]. — L. 7 : l'inscription paraissant provenir d'un compte, on ne supposera pas [βασ]ιλέω[ς], mais plutôt un nom propre, comme [Στη]σίλεω ou [Μνη]σίλεω.

287 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 751. Sept fragments qui se raccordent et forment la partie inférieure de droite d'une stèle en marbre légèrement bleuté. H. de l'assemblage 0^{m},49 ; L. max. en bas 0^{m},50 ; Ép. (sans doute incomplète) 0^{m},04. Trouvés le 23 octobre 1922, sur la route du Gymnase, au S.-O. de l'Agora des Italiens. La stèle a été remployée : une sorte de canal a été creusée sur tout le pourtour, à peu de distance des bords conservés, à droite et à gauche, et coupe en diagonale l'angle inférieur de droite. — Par une disposition unique dans les actes des hiéropes, l'inscription paraît avoir été disposée sur deux colonnes : de la première, il ne reste plus, dans le bas, que trois lignes de quelques lettres ; l'intervalle entre ces lignes et le texte en regard à droite n'offre aucune trace de caractères ; et, d'autre part, le texte de la partie droite ne paraît comporter que de très courtes lacunes de quelques lettres à gauche. — Les lettres sont d'une gravure et d'une hauteur variables, comme si l'inscription avait été gravée à plusieurs reprises ; les 7 premières lignes de la col. II sont hautes de 0^{m},007 et d'une écriture grêle et soignée ; les 6 suivantes sont plus grandes (0^{m},009) et plus négligées ; les autres, hautes de 0^{m},006, rappellent de très près l'écriture des n. 290 et 291. — Copie ébauchée par Ch. Picard, revue et complétée par P. Roussel ; j'ai eu un estampage à ma disposition.

[*vers 250*]

Col. I.

- Παρμε?]νίωνος
- δραχμάς
- πᾶσι.

Col. II.

- ου -
- ἐπὶ τῆι οἰκ[ίαι ...]

- ινίου καὶ ἀναδ̣[όχοις]
[τῶι δεῖνα τοῦ δεῖνα,] ᾿Ακροβίλωι ᾿Αρχ[έλεω.]
[῾Ο δεῖνα - - - - -]οντος ΗΗΗ ἐπὶ τ̣. . .
- - - - - - - - ίδης [Ε]ὐβούλου . .
- - - - - - - - - ι Ξενοκλέους, Σ. . . . . .
- - - - - - - - ΗΔ? *vide.*
- - - - - ἃ̣? [ἀπέ]δω[κ]ε Καλο. . ΙΣ
[- - - - τ]οῦ νησιαδείου ΔΡΕ. . . ΚΠ
[- -ʼ ἐδανείσ]ατο τοῦτο Χαρίλας ᾿Α[ρισ]τεί-
[δου ἐπὶ] τῆι οἰκίαι τῆι ἐλ λιμένι κ[αὶ] τῶ[ι]
[χωρίωι? τῶι] ᾿Αριστοβούλου καὶ τῆι . . . ΙΗΣ?
[- - - κ]αὶ ἐγγύοις ᾿Αριστοβούλ[ωι ᾿Α]ρισ-
[τείδου, Παρμενίωνι Πολυξ̣[ένο]υ.
[Εἰς? τὰ φιλ]εταίρεια ἀργυρίου δραμ̣χ̣[ὰς] ΗΗ̣
- - - ᾿Α̣λεξαρχίδης ἐπὶ τεῖ οἰ[κίαι -]
- - - - Λ.Ν· καὶ ἐδανείσατο διακ[οσί]ας·
[καὶ? δραχ]μὰς ΗΗΗ ἐπὶ τῶι χωρίωι [ὧι γε]ιτο-
[νεύει τὸ χωρίο]ν ὃ ἦν Φερεκλείδου καὶ . . . . λλ. .
[καὶ ἐπὶ] τοῖς ἄλλοις ὑπάρχο[υσ]ι ᾿Α̣[λεξαρ-]
[χίδει?] πᾶσι καὶ ἀναδόχοις Χάρμ[ωι Κ]τ̣ησι-
[βούλου,] Καλλισθένει Θεωρύλου. *vide.*
[Φίλ]λις Θαρσυδίκου δραχμ[ὰς Η]Η
[ἐπὶ τῆι] οἰκίαι τῆι πατρώιαι - - -
- - - - Φίλλιος ΠΑΝΤΙΙΙΙΕΙ - - -
. . . . κ̣ί̣α̣ν̣? Δημοκράτου̣ κα - -
. . . ς καὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς [ὑπά]ρ-
χουσι Φίλλι πᾶσι καὶ τοῖς ἀναδόχ[οις]
Πυθοκλεῖ Φερεκλείδου, Χάρ[μωι]
[Κτ]ησιβούλου. *vide.*
[Εἰς? τ]ὰ στησίλεια ᾿Αριστόδικος
. . Η̣ Η̣, ἃς ἀπέδωκε Πόλυβος
[- - καὶ ὁ] ἔγγυος αὐτοῦ ῾Ερμ-
τῆι οἰκ̣[ίαι ἣ ἦ]ν ᾿Αριστοδίκου
ΕΠΙΚΛΛ - - - ΙΠΕ - - οἰκίαι
- - -

N. C. Col. II, l. 8 et 9 : lectures et restitutions douteuses : [ἀπέ]δω[κ]ε, peut-être, d'après la l. 33. — L. 10 : les dernières lettres sont également incertaines. — L. 16 : [εἰς τὰ φιλ]εταίρεια ; cf. l. 32 : [εἰς τ]ὰ στησίλεια, où la restitution me paraît probable, car on n'en voit pas d'autre qui convienne, la lacune étant très courte ; mais on attendrait plutôt une préposition avec le génitif, ἐκ ou ἀπό. — L. 17 : on ne supposera pas [Τ]ελεσαρχίδης, car la première lettre transcrite est certainement un Α ; le nom d'᾿Αλεξαρχίδης ne s'est pas encore rencontré dans l'onomastique délienne. Avant ce nom, on ne voit pas ce qui peut manquer au texte, si ce n'est la fin du nombre énoncé à la ligne précédente. — L. 18-19 : il est malaisé d'expliquer la suite du texte de la première de ces lignes à l'autre ; car, d'une part, il paraît impossible de rattacher immédiatement [δραχ]μάς de la l. 19 au διακ[οσί]ας de la l. précédente, [δραχ]μάς ne suffisant pas à remplir la lacune ; et, d'autre part, les 300 drachmes énoncées ensuite sont inexplicables si le texte est continu. J'incline donc à croire qu'il y a ici deux prêts distincts consentis au même débiteur (car la lacune ne comporte guère l'insertion d'un nouveau nom), et je pense qu'on doit restituer καὶ ou ἄλλας avant [δραχ]μάς. — L. 26-27 : lectures très incertaines.

La plupart des noms de débiteurs ou de cautions connus par ailleurs nous reportent à la période de 270 à 250 environ : cf., ci-après, la liste des noms propres. Même induction à tirer de l'écriture, grande et espacée comme celle du n. 287 (a. 250), et du même type.

Liste de prêts à intérêts. Les comptes des hiéropes en offrent plusieurs exemples : cf., notamment, les n. 298, *A*, l. 185-202, et 396, *A*, l. 37-62, dont la rédaction est analogue

avec cette différence qu'ils indiquent, pour chaque prêt, le dépositaire du contrat, indication qui ne se trouve nulle part ici. Sous la réserve de quelques difficultés signalées dans les *N. C.*, le libellé des formules est clair : en tête figure le nom de l'emprunteur, puis le montant du prêt, enfin les biens hypothéqués en garantie par le bénéficiaire et ses cautions. Deux fois (l. 14 et 32) on spécifie, avant le nom de l'emprunteur, le fonds sur lequel le prêt est consenti : cf. l. 12, [τ]οῦ νησιαδείου.

Débiteurs et garants.

Ἀκρόβιλος Ἀρχέ. (II, l. 4); cf. un Ἀρχέλεως Ἀκροβίλου, dans une dédicace du Cynthe : A. Plassart, *Explor. arch. de Délos,* XI, *Les sanctuaires et les cultes du mont Cynthe,* p. 91.

Ἀριστόβουλος Ἀρι. (II, l. 14-15) : la restitution du patronymique se fait par la comparaison avec le n. 287, *A,* l. 180, où cet Ἀριστόβουλος figure comme garant de fermage; il est déjà nommé vraisemblablement au n. 183, l. 4-5, où il y aurait lieu de corriger Ἀρισ[τοβούλου] en Ἀρισ[τείδου]. Probablement frère de Χαρίλας Ἀριστοβούλου (cf. ci-dessous) (M. Lacroix).

Καλλισθένης (II) Θεω. (II, l. 23): cf. au n. 353, *B,* l. 36. C'est probablement au second des trois homonymes distingués par M. Lacroix (art. cité dans cette note) qu'il faut penser ici ; les dates entre lesquelles est comprise l'activité de ce personnage vont de 282 à 250.

Παρμενίων (II) Πολυ. (II, l. 15). Un premier personnage de ce nom est connu comme témoin d'une adjudication et comme garant aux environs de 300 et en 297 : n. 500, *B,* l. 15, 20 ; n. 502, *A,* l. 31 ; *B,* l. 17. Il a pour fils un Πολύξενος (I) Παρμενίωνος, auteur du décret n. 571, dont les héritiers sont mentionnés en 262 : n. 223, *A,* l. 59. Le Παρμενίων de cette inscription-ci doit être le fils de ce Πολύξενος et le père de Πολύξενος (II) Παρ., archonte en 192 : cf. au n. 399, *A,* l. 17.

Πυθοκλῆς Φερε. (II, l. 30) : cf. au n. 290, l. 17 (*fermiers des domaines*).

Φίλλις Θαρ. (II, l. 24, 29): fermier d'un domaine en 269, n. 203, *A,* l. 23. Δημοκράτης, nommé à la l. 27 à propos de l'emprunt de Φίλλις, est probablement son frère : un Δημοκράτης Θαρσυδίκου figure comme débiteur au n. 287, *A,* l. 194, au n. 303, l. 3, et (sans que le patronymique se soit conservé) au n. 314, *A,* l. 36. Θαρσύδικος, père de Φίλλις et de Δημοκράτης, est vraisemblablement fermier de Nicouchoros en 268 : cf. n. 204, l. 9 (M. Lacroix).

Χαρίλας Ἀρι. (II, l. 11-12) : débiteur en 250 et suiv. ; cf. au n. 290, l. 139. Probablement frère de Ἀριστόβουλος Ἀρι. (cf. ci-dessus).

Χάρμος Κτησι. (II, l. 22-23, 30-31) : fermier de Charoneia en 250, n. 287, *A,* l. 164.

313 *bis.* Musée de Délos, inv. Γ 750. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0^m,06 ; L. 0^m,11 ; Ép. 0^m,05. Trouvé en janvier 1923 près du port. Lettres fines, bien gravées, hautes de 0^m,005-6, munies de légers *apices.* Copies de P. Roussel.

[*vers 235*]

- ΙΤΟ -
- [Ἀγκιθ]είδου, Διο? -
- [χ]ορεῖα ἐπιδόν[τος] -
- [Τυ]ννάδου, Θεοπρώ[του] -
- [Ὀρθοκλ]έος, Ἀνκιθείδου, Ἀ[κριδίωνος] -

On reconnaît à première vue, dans ce fragment, des listes d'archontes telles qu'on en trouve, dans les listes de phiales de fondations, à partir du n. 287 (a. 250). Le dernier en date, parmi les noms conservés, est Ἀγκιθείδης (l. 5 ; cf. l. 2), qui est en charge en 241 ; il devait être suivi par Ἀκριδίων, son successeur immédiat, dont on a effectivement la première lettre à la l. 5. A la l. 2, la lecture Διο- fait difficulté, car il n'y a, parmi les éponymes des années suivantes, aucun nom qui débute par ces lettres ; Διονύσιος (a. 243) est antérieur à Ἀγκιθείδης, et il est impossible d'admettre une interversion chronologique dans ces listes, qui n'en offrent jamais d'exemple. J'incline à croire qu'il faut reconnaître, ici encore, sous la lecture ΔΙΟ les lettres ΑΚΡ, initiales d'Ἀκριδίων.

A la l. 1, les caractères ΙΤΟ n'entrent dans aucun nom d'archonte des années antérieures à Ankitheidès. Elles faisaient peut-être partie du mot ἐπιδό]ντο[ς qu'on retrouve dans les formules initiales en tête de chaque liste ; mais il se peut aussi qu'elles proviennent du mot Λ]ητο[ῖ, qui figure dans la formule de la fondation d'Hermias pour Arsinoé Philadelphe, et qui ne figure que dans celle-là : χορεῖα ἐπιδόντος Ἑρμίου Ἀρσινόει Φιλαδέλφωι καὶ Ἀπόλλωνι, Ἀρτέμιδι, Λητοῖ ; cf. n. 313 *a,* l. 63-64, et les textes parallèles. S'il en était ainsi, on aurait, à partir de la l. 3, les vases de la première fondation d'Antigone, qui suit, dans la règle, celle d'Hermias.

L'inscription doit être d'une époque voisine de celle des n. 313 et 314 (a. 235-233), premiers textes où les noms d'archontes se succèdent sans être précédés de la préposition ἐπί, comme c'est le cas jusqu'au n. 298.

366 *bis.* Musée de Délos, inv. Γ 735. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord gauche s'est conservé ; les dimensions ne m'ont pas été communiquées. Apporté d'Athènes. L'écriture rappelle celle des n. 365 et 366.

[*vers 210*]

- ινίκωι [- - - - - - - - συν-]
τελέσαν̣[τι] -
ἔδομεν π[ρώτην δόσιν - -· τῶι δεῖνα ἐργολαβή-]
σαντι ἐπ -
σαι τὸν ὄπ[ισθεν ?] -
ωι ἐργολ[αβήσαντι - - - - - - - ἀρχιτέ-]
κτονος [κελεύοντος] -
π̣ -

Fragment d'une liste de versements à des entrepreneurs. L'écriture indique une date voisine de 210.

468 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 110. Fragment de marbre bleuâtre : H. 0m,15 ; L. 0m,14 ; Ép. max. 0m,046 ; lettres de 0m,004-5 avec *apices*.

[*vers 175*]

- τ -
- [ἄλλη (φιάλη), Ἀντιπάτρου τοῦ Ἐπι]γόν̣[ου·] -
- [χύματα] ἀ̣ργυρ̣[ᾶ ΔΠΙ·] -
- [κύαθος, ἀνάθεμα Φίλλιος καὶ Πυθέο]υ, ὁ̣λ. ΔΔ[𐅃⊦⊦⊦·] -
- [ψήγματα ἀργυρᾶ ἐν τῶι] ἀ̣ρυσᾶι, ὧν [ὁλ. ⊦Δ⊦⊦⊦·] -
- [ἄλλο σκάφιο]ν̣ φιλωνίδε[ιον, - - Φιλωνὶς Ἡγησαγόρου·] -
- [ὁλ. ⊦]Η· στέφανος [χρυσοῦς] -
- [στέφανον, - ἐπιγραφή -· Πόπλιος Ποπλίου Κορνήλιο]ς, στρατηγὸς ὕπ[ατος Ῥωμαίων, ὁλ. ⊦Η·] -
- [ὁλ. ⊦]Η· στέφανος χρ̣υ̣σ̣[οῦς] -
- [στέφανος - ἐπιγραφή· - Λεύκιος Αἰμύλιος, στρατηγ]ὸς Ῥωμαίων, ὁλ. ⊦Η· φι[άλας, - - ταμιῶν Διογένου καὶ Ἀλκιμάχου, ΔΔ] -
- [στέφανος, - ἐπιγραφή -· βασιλεὺς Εὐμένη]ς βασιλέως Ἀττάλ[ου Ἀπόλλωνι·] -
- [φιάλας II, - - - - Εὐ]τυχείων καὶ Φιλ̣[αδελφείων, ὁλ. ⊦ΗΗ·] -
- [φιάλη, ἣν παρέδωκαν ἐπι]μεληταὶ Πε[ρίανδρος καὶ Τληπόλεμος, ὁλ. 𐅄𐅃·] -
- [φιάλην, - - τρικτυαρχοῦντος Σήμου τοῦ] Κοσμιάδου, ὁλ. ⊦𐅄·] -

Inventaire du temple d'Apollon = n. 442, *B*, l. 95-108.

469 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 647. Fragment de marbre bleuâtre. H. 0m,18 ; L. 0m,08 ; Ép. (incompl.) 0m,025. Un espace vide, assez grand, au-dessus de la l. 1, indique que ce fragment appartenait au haut de la stèle. — Lettres grasses, avec *apices*, de 0m,004-5. Les signes du 𐅃 et du 𐅄 sont très larges dans les chiffres, comme au n. 461. — Origine inconnue. Copie de P. Roussel.

[*vers 170*]

- ΔΗ -
- ΝΙΕΙ..ΠΟΥ -
- [δακτύλιον χρυσοῦν σάρδιο]ν ἔχοντα [ἐπίσημον Ἀπόλλωνα *etc.*] -

- [καθετῆρα χρυσοῦν διάλιθον, ὃν ἀνέθηκε τῆι Λη]τοῖ Στρατον[ίκη *etc.*] -
- [δακτύλιον χρυσοῦν, ὃν ἀνέθηκε Σ]τρατονίκη *etc.* -
- [στεφάνια χρυσᾶ III, - Στρατονίκης -, τὸ ἓν οὐκ ἔ]χον κρίκου[ς οὐδὲ τοὺς δεσμοὺς *etc.*] -
- [ἄλλο χρυσοῦν χύμα ἀπὸ τ]ῶν τριῶν, [ὁλ. ⊢ΔΔ𐅃ⰗIII·] -
- [ἡδυποτὶς χρυσῆ, Ἐχενίκης ἀνάθεμα,] ὁλ. ⊢ΔΔΔΔ[𐅃ⰗⰗIII·] -
- [στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνάθε]μα Πολυκλ[είτου, ὁλ. ⊢𐅄Δ𐅃III·] -
- [στέφανον - Δηλιάδων, κόρυμβοι III κατεαγότες, ὁλ. ⊢]𐅄ΔΔ𐅃⊦· σ[τέφανος χρυσοῦς - - Ἰωμίλκου] -
- [λειμώνιον χρυσοῦν, Σόλωνος ἀνάθεμα Ἀσ]κληπιῶι, ὁλ. 𐅄̣[ΔΔΔ𐅃Ⱶ·] -
- [στέφανος χρυσοῦς δάφνης, ἀνεπί]γραφος, ὁλ. Δ̣[ΔΔ𐅃Ⱗ·] -
- [στέφανον χρυσοῦν δάφνης καινόν, ὁλ. ⊢]𐅄Δ⊦· σφαῖ[ραν χρυσῆν ἐν ἐλύτρωι κ. τ. λ.] -
- [τέτραχμα II, ἓν ὑπόχαλκ]ον λυσιμάχ̣[ειον, ἓν ἀντιόχειον] -
- [δακτύλιοι σιδ̣ηροῖ] ὑποκεχρ̣[υσωμένοι ΔI·] -
- ἀνάθεμα -
- [ἠλε]κάτα[ι ἀργυραῖ 𐅃II, ὁλ. ⊢ΔⰗ·] -

Inventaire du temple d'Apollon. Les l. 1-2 font partie du protocole de transmission. L. 3-17 = n. 442, *B*, l. 3-17.

LOIS OU RÈGLEMENTS, CONTRATS D'ENTREPRISES ET DEVIS

DATANT DE LA PÉRIODE DE L'INDÉPENDANCE DE DÉLOS (314-166 av. J.-C.)

---

499. Musée de Délos, inv. Γ 314. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord gauche s'est conservé ; mais il manque, même de ce côté, quelques lettres au début de chaque ligne. H. 0m,38 ; L. 0m,335 ; Ép. 0m,09. Trouvé en 1904 à l'intérieur du téménos d'Apollon. Lettres de 0m,01, grasses, assez semblables à celles des n. 138-141, 504, 505. J'ai pris copie de l'inscription en 1908.

[*vers 300*]

- -
..ν τῶν τὸ σ -
.. μηνὸς τοῦ Ἀρησιῶν[ος - - - κο-]
[μί?]σαντες τοὺς τόκους παρὰ -
.. δὲ οἱ ἱεροποιοὶ μηδὲ ...ε̣ντ.ι α̣π -
.. τῶι αἱρεθέντι ε -
...ειλέτω σ -
....σθαι λ̣ -
..... το -
....ι τὴν -
...αι τιμὴ τά[λαντ?] -
...αι τῆι βουλῆι̣ -
....θαι τὴν ἀνάθ[εσιν] -
[τῶι Ἀπ]όλλωνι καὶ τῆι [Ἀρτέμιδι ?] -
...... τὰς ἑξακισ[χιλίας] -
[...... Π]ολυκράτε̣ι -
- ενει καὶ κυρ̣ -
- δὲ καὶ χρημ̣ατίσ̣[αι] -
- ΑΣΙΙτα κύρια τὰ σ̣ -
- ΥΛ..ΟΣΣΕ̇ΙΙΤ -
- νιος ἢ τὴν -

Si mutilé que soit ce fragment, on discerne, semble-t-il, qu'il a le caractère d'une loi ou d'un règlement : le mot μηδέ (l. 4) convient à un texte de forme impérative ; les expressions χρηματίσαι (l. 17) et κύρια (l. 18 ; cf. κυρ-, l. 16) paraissent faire allusion à des mesures qu'on met en délibération et en vigueur. Les mots τοὺς τόκους (l. 3) pourraient laisser soupçonner qu'il s'agit d'une réglementation sur la procédure à suivre en cas de prêts.

500. Musée de Délos, inv. Γ 202. Cinq fragments rajustés d'une stèle de marbre blanc, opisthographe. Le bord droit est intact sur une grande partie de la hauteur à la face *A*, ainsi qu'une partie du bord inférieur ; à la face *B*, les deux bords

latéraux se sont partiellement conservés. H. de l'assemblage 0m,60 ; L. max. (entre les deux bords conservés) 0m,505 ; Ép. 0m,11. Ces fragments ont été successivement trouvés par Homolle et par Hauvette, en 1879, 1880 et 1881, en différents endroits : dans les ruines de l'Artémision, au Nord de cet édifice, dans le mur formant l'abside d'une église, près des Propylées du Sud. — Lettres de 0m,007, carrées, d'une gravure nette, assez grêle. Aux l. 18-20, face *B*, les noms sont séparés par des points doubles (:), que j'ai conservés dans la transcription. — Copie d'Homolle, revue par moi en 1906 et, en dernier lieu, par R. Vallois en 1928. L'inscription a été mentionnée par Homolle, aux *Archives*, p. 117, n. VII.

[*a.* 297]

A

\- [τ]αῖς πλί[νθοις ?] -
\- ας· τιθέτω δὲ το[ὺ]ς λίθ[ους - - - - - - - - -]
\- [π]αλαιστάς· καὶ ἀντοικοδομήσει σ̣[τ]ρ̣ῶ̣[μά τε κ-]
[αὶ εὐθυντηρίαν ? τὴν ἐπὶ τοῦ στρώματ]ο̣ς φεύγων ἀρτιλιθίαν τὸ ἐλάχιστον ἡμιπόδι[ον, ποιῶ-]
[ν δὲ τὰς ἕδρας τῆς ἐπιχωρίας πέτ]ρ̣ας τοῖς νομαίοις ὕψος μὴ ἐλάττους ἓξ δακτύλ[ων καὶ]
[πάντων ἐργαζόμενος τὰς βάσει]ς καὶ τὰς ἐπιβάσεις καὶ τοὺς ἁρμοὺς ἀποσσφύρας καὶ [ξοΐδ-]
[ος, ποιῶν πάντα ὀρθὰ καὶ σύμμιλ]τα· ἀποδώσει δὲ τὴν ἀντοικοδομίαν ἀεὶ κατὰ γένος [τ-]
[ῶν κειμένων ?· θήσει δὲ τὴν κρηπῖδα] ὕψος ὑπὸ τοὺς καταληπτῆρας πρὸς τὰ κλίνη τὰ δοθέ[ν-]
[τα διαψαμμώσας ? τὴν ἀντοικ]οδομίαν λείωι κοσκίνωι ἐσσημένωι, ἀρεστῶς ποιῶ[ν]
[τῶι ἀρχιτέκτονι· περιφράξας δὲ] περὶ τοὺς τοίχους καὶ τὰς παραστάδας στήσει κίονα[ς]
[τέτταρας ὕψος ποδῶν τεττάρ]ων καὶ δέκα σὺν κιοκράνωι, πά[χ]ος τῆς βάσεως ποιῶν
[δίποδας καὶ τοὺς σφονδύλους] μὴ ἐλάττους δύο πόδας· ἐπιθήσει δὲ τὰ κιόκρανα ἐπὶ τ-
[οὺς κίονας ὅπως ἂν καὶ ? τὸ ἐ]πισστύλιον ἐπιθήσηι κύκλωι· ἐπὶ δὲ τοῦ ἐπισστυλίου τοῦ
[ἐπὶ τοίχου ? ἐπιθήσει μετόπια ?] ἔξωθεν λιτά· κατὰ δὲ τὰς παραστάδας καὶ τὸν κίονα ἕ̣[κ-]
[αστον ἐπιθήσει ἐπιστύλιον δ]ω̣ρικόν, πλάτος τῶν ἐπισστυλίων πάντων τριημιπόδια [κα-]
[ὶ πέντε δακτύλους, λίθων δὲ συμ]φώ[νων] ὧν ποήσει πάχος εἰς τὸ ἐντὸς τρεῖς παλαστ[ά-]
[ς ἐπιθήσει ἐπ' αὐτοῦ ? συνθέσ]ε̣ις τριγλύφου καὶ μετοπίου· ἀντιθήσει δὲ τ[ῆ]ι τριγλύφωι ἀ[ν-]
[τίθημα ὕψος καὶ πλάτος ἁρμό]ζον, μῆκος μὴ ἐλάττοσιν λίθοις χρώμενος διπόδων· [θε-]
[ὶς δὲ ἐγγωνίαι ? ἑκατέρωθεν ? λίθ]ον διάτροχον ἔχοντα τὸν κόσμον τὸν αὐτὸν ἀπ[ὸ] μ̣ε̣τ̣[οπί-]
[ου καὶ τριγλύφου ? μῆκος ἴσον] τοῖς ἑτέροις, πλάτος δύο ποδῶν παλαι(σ)τῆς, ὕψος τ̣ρι[ημ-]
[ιπόδιον, λίθους γείσου ἐπιθή]σει, μῆκος καὶ πλάτος τρίποδας δύο δακτύλων, ἀναφ̣ο̣ρ̣-
[ὰν ποιῶν τὴν καθήκουσα]ν τῶι γείσωι πρὸς τὰ μέτρα τὰ δοθέντα παρὰ τοῦ ἀρχιτέκτονος· τὰ [δὲ]
[ὄπισθεν γεῖσα ἐπιθήσε]ι τρία μὲμ μῆκος πενθημιπόδια, τ̣ὸ δ' [ἓ]ν τριῶν ποδῶν· τὰ δὲ γω̣-
[νιαῖα ποήσει ἀμφότερα ? ἔ]χουσα τὸ ἑκάτερον μέρος τριῶν ποδῶν καὶ ἡμιποδίου· τὰ δὲ ἀ̣γ̣ε̣λ̣-
[αῖα ἐπὶ τοὺς μακρο]ὺς τοίχους ποήσει μῆκος μ̣ὴ [ἐλ]άττω διπόδων, π[ά]χος τοῦ ἔ̣μ̣-
[προσθεν ἡμιπόδιον καὶ π]λάτος ἑπτὰ παλαι̣στάς· [φυγ]ὼν δὲ ἀρτιλιθίαν τὸ ἐ[λ]άχιστ[ο]ν τρὶς πα-
[λαιστὰς ποήσει τῶν ἑτέρων] γείσων πλάτος πενθημι[π]ό[δια, πλά]τος τοῦ κόσμου παντὸς συ[γ-]
[κειμένου πενθημιπόδια καὶ] τρὶς δάκτυλοι· ἐπικόψας δὲ τὸ [γεῖσ]ον κύ[κλ]ωι ὀρθὸν πρὸς τὴν κ[α-]
[ταφορὰν τὴν καθήκουσαν,] ἀνο[ί]ξει τοὺς ἀετοὺς ἐπ[ὶ τὸ] ἔνπροσθεν γεῖσον καὶ ἐπὶ τὸ
[ὄπισθεν ἐπιτιθεὶς ἡγεμ]ονίους μὲν μέσου μῆκος τετράποδας, ὕψος κατὰ μέσους
[τριημιπόδια, κερκιδιαίους δὲ μ]ῆκος πεντάποδας, ὕψος πρὸς τὴν καταφορὰν τοῦ ἀετοῦ, πάχο-
[ς πάντων τριπαλάστους· τὰ δὲ μ]έσα τῶν ἀετῶν ἐκ τοῦ ἐντὸς ἐνκοιλαινέτω μὴ ἐλ-
[άττω - - - - - - - - -· καὶ πρὸς τ]οὺς κειμένους ἀντιθήσει ἐκ τοῦ ἐντὸς λίθους τ-
[ρεῖς - - - - - - - - - - - -, τ]ὰ δὲ πάχη τριπαλάστους, ἐκκοιλαίνων τὰ μέσα μ-
[ὴ ἐλάττω - - - - καὶ κατὰ μέσου] τἀντιθήματος ἐκτεμεῖ τῶι μελάθρωι πρὸς τὸ μέτρο-
[ν τὸ δοθέν· ἐπικόψας δὲ τοὺς αἰετιαί ?]ους πρὸς τὴν καταφορὰν τὴν δοθεῖσαν, ἐπιθήσει γε-
[ῖσα ἐφ' ἑκατέρου τοῦ ἀετοῦ πέντ]ε ε(ἰ)ργασμένα πρὸς τὰ μέτρα καὶ τὴν ὑπογραφὴν τὴν
[δοθεῖσαν, ποιῶν μὲν τὸ μῆκος ? τῶν ἀγε]λαίων ἑκάστου τρεῖς πόδες παλαιστῆς, τὰ δὲ κ[ο-]
[ρυφαῖα ποιῶν πρὸς τὰ μέτρα τὰ δοθέντ]α· ἐπὶ δὲ τῶν γείσων τῶν καταετίων ἐπιθέ-
[τω ἐπαιετίδας καὶ λεοντοκεφάλους ἐγ γ]ωνίαι καὶ ἐπὶ τοὺς μακροὺς τοίχους κεραμ-

[ίδας λεοντοκεφάλους? εἰργασμένας κατὰ] τὰς ὑπογραφὰς τὰς δοθείσας ὑπὸ τοῦ ἀ-
[ρχιτέκτονος· ξύσει δὲ? πάντων τ]ῶν αἰ[ετιαίω]ν τὰς μὲν βάσει(ς) καὶ ἐπιβάσεις καὶ τοὺς
[ἁρμοὺς ἐργάσεται? ξοΐδι ἐφη]κονημένη[ι ἐκ] χλωροῦ ἐπὶ τρὶς δακτύλους κύκλωι τρίβον-
[τας, ποιῶν ὅσα ἂν? ὁ ἀρχιτέκτ]ων κε(λ)εύη̣[ι, ἐπὶ] δὲ τοῦ κόσμου παντὸς ἁρμοὺς ἐξοξ-
[έων - - - - - - - - - - - - - - πο]ιῶν ἀρεστῶς [τῶ]ι ἀρχιτέκτονι· τοὺς δὲ τῆς κρηπῖδος καὶ
[τῶν καταληπτήρων? ἐξ ἐλ]αίου καὶ μολυβδίο[υ ἐ]ξοξέων τοὺς φαινομένους πάντα[ς]
[ἐπιδείξει? πάντα λειστρίωι ἐ]φηκονημένωι ξύων [σύ]μμιλτα, ποιῶν ἀρεστῶς τῶι ἀρχιτέκτονι.
vide.

B

- αν κα -
- τωι καὶ τ -
- [καθ]άπερ καὶ Ι -
- ει καὶ ἀσυλία [ἐν Δήλωι καὶ αὐτ]οῖς καὶ ἐ[ργάταις]
[καὶ σκεύεσι - - - - - καὶ ὅσα ἂν ἐξά]γωσιν ἢ εἰσάγω[σιν ἐφ᾽ ἑαυτῶν χ]ρείαι, καὶ ὅτ[αν συντ-]
[ελέσθηι τὸ ἔργον, ἐξέστω ἐξαγαγέσθ]αι τὰ αὐτῶν ἐπὶ τ[ῆι αὐτῆι ἀτελεί]αι ἐν τριάκοντα ἡ[μ-]
[έραις ἐπειδὰν] δοκιμασθῆι τὰ ἔργ[α· π]οησάτω δὲ καὶ στ[ήλην τῆι συγγρα]φῆι καὶ ἀναγραψάσθ-
[ω καὶ στήσηι ἐς] τὸ ἱερόν, ὅταν οἱ ἐπιστάται κ[ε]λεύωσιν· ἔσται δὲ ἐς [μὲν τὸ ὕψος] τετράπους, πλάτ-
[ος τρι]ημιπόδιος, πάχος πέντε δακτ[ύλω]ν· ὠνείσθωι δέ, κα[θότι εἴπο]μεν, ἑνὶ τιμήμα-
[τι π]ᾶν τὸ ἔργον· ὀρύξει δὲ τοῦ θεμελί[ου] τὸ βάθος τρε|ῖς π|όδα[ς· ἐὰν δὲ ἔλ]αττον ὀρύντ-
[ηι, ἀ]φαιρήσομεν ἀπὸ τῆς ὀργυᾶς ἑκάσ[τη]ς ἔξωθεν μετρού̣[μενοι δραχ]μὰς δέκα·
[καὶ] ἐὰμ πλέον ὀρύττ[ηι,] προσθήσομεν κατ[ὰ τ]αὐτά.
Ἐπὶ Πυρρίδου ἄ[ρ]χοντο[ς, μη]νὸς Παν-
[ήμ]ου ἕκτει ἀπιόντος, ἠργώνησε Νίκων Νικοκλέους, Νικήρατος Σωσιπόλι[ο]ς, Σῖμ-
[ος] Νικαγόρου Σύριοι τρισμυρίων τριακοσ[ί]ων. Ἔγγυοι· Μένανδρος Πραξι[μέν-]
[ου]ς, Διόδοτος Φάνου, Παρμενίων Πολυξένου, Γέρυλλος Π[ύθ]ωνος, (—) Σιμίου, Ἐγ.
...κ̣κος Ἄμνου, |Προστάτης Γλαυκιάδου.| [Μ]άρτυρες· ὁ ἄ[ρχων] Πυρρίδης. Βουλευ̣[τ(αί)·]
[Ὀλ]υ̣μπιόδωρος Ἑλικάνδρου, Αὐτοκράτης Μνήσιος, Ἀντίγ[ονος Τιμο(κράτου),] Ἐπιθάλης Ἀρ[ι(στοδίκου),]
[Ἀντί]γονος : Κριτο(βούλου) : Ἀντίπατρος : Δημητρί(ου) : Ἀγορα[ν]όμοι : Φᾶ[νος Διοδότου] : Γλαῦκος Σκύλ(ακος) :
[Ἐμμέ]νης : Ζη(νοθέμιδος) : Ἰδιωτῶν· Εὔδημος : Προστάτης : Θεόδωρος : Ἀπ̣[ολλόδωρος : -]ίπολις
- - - - - ιος : Αὐτοκλῆς, Τελέσων, Παρμενίων, Ἀντίγονος, Π -.
vide.

N. C. Je ne donne ici que des remarques sur des particularités orthographiques et quelques termes difficiles ou incertains ; pour les compléments au texte, voy. le commentaire. — *A*, l. 5, fin : δακτύλ[ους ou ων], les mesures étant indiquées dans la suite soit par l'accusatif, soit par le génitif, soit même par les deux cas concurremment, l. 21 et 23. — L. 6 : ἀποσσφύρας = ἀπὸ σφύρας ; pour le redoublement du **Σ**, cf. ἐπισστύλιον, l. 13 et 15. — L. 8 : τὰ κλίνη ; cette forme, qui suppose un nominatif τὸ κλῖνος, ne m'est pas connue ; elle est sans doute l'équivalent de ἡ κλίνη, « lit », ou « couche » ? — L. 9 : **ΕΣΣΗ̣ΜΕΝΩΙ** est d'une lecture certaine, sauf la quatrième lettre, qui pourrait être à la rigueur un **E**. Le mot est évidemment un participe, et l'on supposera que c'est un équivalent de σεσημένωι, de σήθω, « tamiser ». Le mot κοσκίνωι signifiant lui-même « tamis » devra être nécessairement le complément de ce participe, lequel serait lui-même un déterminatif de λείωι ; quant à ce dernier mot, on y verra l'adjectif λεῖον, pris substantivement, avec le sens de « sable fin » (cf. λειόω-ῶ, « broyer, réduire en poudre »). On entendra donc qu'il s'agit de sable passé au crible, et c'est ce qui a suggéré la restitution διαψαμμώσας ; cf. Lattermann, *Bauinschr.*, p. 117-119 (R. Vallois). — L. 16 : παλαστ-, l'orthographe usuelle est παλαιστή : cf. l. 3, 20 et 26. — L. 19 : διάτροχον, mot nouveau, autant que je

sache ; pour le sens, cf. le commentaire. — L. 20 : ΓΑΛΑΙΤΗΣ. — L. 24 : [ἔ]χουσα. Du X il ne reste plus que la moitié ; il est difficile de rendre compte de cette forme au nominatif féminin ; on attendrait [ἔ]χοντα, mais la lecture n'est pas douteuse. — L. 26 : ΤΡΙΣ = τρεῖς ; de même l. 28 et 43. — L. 37 : ΕΡΓΑΣΜ. — L. 42 : ΒΑΣΕΙ, avec omission du Σ final. — L. 43 : [ἐφη]κονημένη[ι] ; pour la restitution et l'orthographe, cf. ci-dessous, l. 47. Plus loin, ΤΡΙΣ : cf. l. 26 et 28. — L. 46 : ΚΕΔΕΥΙ. — L. 47 : le participe ἐπηκονημένος (du verbe ἐπακονάω), qui s'applique à un ciseau aiguisé (ξοίς ou λείστριον) est connu par le devis de Lébadée (*Syll.*[2] 540 = *Syll.*[3] 972, l. 119, 136, 168) ; c'est évidemment le même mot qu'il faut reconnaître ici ; mais le Φ, la première des lettres conservées, n'est pas douteux ; je suppose qu'on doit admettre une aspiration, comme celle qu'on rencontre fréquemment avec les prépositions ἐπί, ἀπό, κατά, ὑπό, non seulement dans les locutions καθ' ἴδιαν, καθ' ἔτος, ἐφ' ἔτος, ἐφ' ἴσηι, mais aussi dans les mots composés comme ἀφέσταλκα, ὑφέστη, ἀφηλπισμένωι, etc., dont on trouvera des exemples dans l'*index* de la *Sylloge*. — *B*, l. 9 : ΩΝΕΙΣΘΩΙ. — L. 17-19 : pour la restitution de quelques noms propres, cf. la liste onomastique qui suit.

La date du texte (a. 297) est donnée par l'archonte Pyrrhidès, *B*, l. 12.

Contrat d'entreprise dont la première moitié environ est perdue, car, d'après l'indication de la l. *B* 8, la stèle devait être haute de $1^m,33$. La largeur de l'édifice, mesurée sur les frontons, concorde avec celle du temple d'Asclépios, dont les ruines ont été récemment dégagées sur le promontoire qui domine la baie de Phourni : *BCH*, L, 1926, p. 570 ; c'était un temple dorique prostyle, mesurant $11^m,22$ sur $6^m,05$, et nous voyons que précisément on y travaillait en 297 : n. 150, *B*, l. 11-17, où l'on retrouve très probablement le nom d'un des trois entrepreneurs. D'autres ressemblances seront relevées ci-après. Il apparaît cependant que les pierres de la corniche et du tympan n'ont pas été taillées exactement comme il avait été prévu. Le rapprochement entre l'inscription et les ruines du temple a été fait par R. Vallois, à qui sont dues aussi les restitutions du texte et qui a bien voulu rédiger le commentaire qui suit.

Il est nécessaire d'avertir, au préalable, que, pour la base des calculs, Vallois a pris l'équivalence *1 coudée délienne* = $0^m,50$. Cette évaluation, déduite antérieurement par lui de nombreuses observations sur les monuments déliens, est confirmée par la largeur de la stèle, qui est, à la partie conservée, de $0^m,50$ = 1 pied $^1/_2$ (cf. *B*, l. 8-9).

A, l. 1-10 : fondation et krépis ? Le temple d'Asclépios était un édifice prostyle tétrastyle, dont la prostasis reposait sur un soubassement à deux degrés indépendant et différent de celui des murs, qui est formé d'orthostates. Ce soubassement a pu être ajouté au temple, ce que suggèrent les mots ἀντοικοδομεῖν, ἀντοικοδομία. Chez les historiens, ils ont un autre sens et s'appliquent à des ouvrages défensifs : Polyb., I, 42, 12 et 48, 1 ; Diod., XVI, 74 ; cf. Ælian., *V. H.*, IV, 9. Mais on rapprochera *IG*, XII, 3, 420, l. 3-4 : τὸν ξεστὸν — τοῖχον μετὰ τῆς ἀντοικοδομῆς καὶ τῆς βάσεως. — Aux l. 7-8, κατὰ γένος [τῶν κειμένων ?] se référerait aux fondations du temple, données pour modèle. Les compléments, tout à fait hypothétiques, sont partiellement inspirés du n. 505 ; mais il a fallu y introduire le mot krépis, dont il ne reste rien, et l'on s'étonne que le travail de la krépis tienne si peu de place ; peut-être la taille des marbres avait-elle été précisée plus haut. — L. 4 : φεύγων ἀρτιλιθίαν ; même expression l. 26 : elle prescrit d'éviter la coïncidence des joints de deux assises superposées ; cf. *Syll.*[2] 542 = *Syll.*[3] 973, l. 27 ; Lattermann, *Ath. Mitt.*, 1910, p. 102. — L. 6 : [τὰς βάσει]ς se restitue d'après la l. 42. Le devis de Lébadée, l. 161, associe également les deux termes de βάσεις et de ἁρμοί ; le dernier désigne les joints latéraux des plaques de pierre, les βάσεις et les ἐπιβάσεις étant les faces inférieure et supérieure. Pour ξοΐδος, cf. le même devis, l. 104, 107, et Fabricius, *De archit. graeca*, p. 67-68 ; le mot pouvait être ici, comme là, accompagné d'une épithète, πυκνῆς, τραχείας ? — L. 8 : καταληπτῆρας. Ce mot désigne des pierres plates qui forment arase dans une construction. On le trouve employé : 1° pour des dalles couvrant des orthostates ; cf. ci-après, n. 505, l. 9, et M. Holleaux, *Ath. Mitt.*, 1906, p. 134 et suiv. ; 2° pour une assise supérieure de soubassement, soit un stylobate : cf. *Syll.*[2] 538 = *Syll.*[3], 970, l. 12 ; Lattermann, *Klio*, VI, 1906, p. 153. C'est dans cette seconde acception que le terme est sans doute pris ici. — L. 9 : λείωι ; cf. *N. C.*

A, l. 10-13 : colonnes. Après τῶι ἀρχιτέκτονι, qui terminait la phrase précédente, lacune d'une dizaine de lettres, où l'on doit rétablir un participe. L'édifice n'était certainement pas périptère et ne pouvait avoir plus de quatre colonnes de front. — L. 12-13 : ἐπὶ τ[ὰς παραστάδας] remplirait mieux la lacune ; mais on attendrait dans ce cas τὰ ἐπίκρανα.

A, l. 13-16 : épistyles et, peut-être, frise des murs. Au lieu de ἐπιθήσει μετόπια, on peut penser encore à ποιήσει μέτωπα (les fronts des épistyles) ou κυμάτια. Au temple d'Asclépios, les corniches des murs n'ont pas de mutules ; la frise au-dessous devait être lisse, et l'épistyle, sans doute, privé de gouttes et de *regulae* (listels dans l'aplomb des triglyphes). — L. 15-16 : dans les édifices déliens de cette époque, le rapport entre le diamètre inférieur des colonnes et la largeur de l'épistyle (au soffite) est d'environ 1,10. L'épistyle du temple d'Asclépios mesure transversalement $0^m,60$, moulures non comprises (1 pied $^1/_2 + 5$ dactyles = $0^m,603$).

A, l. 16-18 : frise de la prostasis et antithéma. — λίθων συμφώνων doit s'entendre sans doute comme un génitif partitif : « des combinaisons de triglyphes et de métopes faites de pierres qui s'adaptent (entre elles, ou aux divisions de l'épistyle). »

A, l. 19-21 : on ne sait s'il s'agit encore de la frise, ou déjà des corniches. Les pierres carrées de la l. 21 étant certainement des corniches d'angle, on attendrait auparavant une indication sur les pièces courantes du même front (cf. l. 23-24). Toutefois elle n'est pas indispensable, car les joints devaient se placer sur les bords des intervalles qui séparaient les mutules (ou *viae*). Ἔχοντα τὸν κόσμον τὸν αὐτόν et - - τοῖς ἑτέροις semblent se référer à ce qui précède plutôt qu'à ce qui suit. Τριῶ[ν | παλαστῶν], la mesure la plus courte que l'on puisse restituer aux l. 20-21, est encore trop grande pour les corniches frontales : leur épaisseur au temple d'Asclépios n'excède pas un demi-pied ; enfin ὕψος, au lieu de πάχος (cf. l. 25), suggère τρι[ημ|ιπόδια = $0^m,50$: la frise

du temple d'Asclépios est haute de 0^m,495 environ. Διά-τροχον : « continu » ou « traversant ». Le second sens est préférable, puisque l'adjectif doit se rattacher à un mot tel que [λίθ]ον. On entendra donc : une pièce occupant toute la profondeur de l'assise, telle que pouvaient être les triglyphes d'angle.

A, l. 21-22 : corniches d'angle du front antérieur. Elles sont coupées avant la seconde *via*, pour que le joint ne coïncide pas avec celui de la frise. La saillie prévue pour le larmier paraît être de 11 dactyles, ce qui, avec deux mutules à 15 dactyles chacune, et une *via* à 5 dactyles (kymation supérieur non compris), donne la longueur indiquée ($11 + 15 \times 2 + 5 = 46$ dactyles = 3 pieds — 2 dactyles (mesures prises sur l'épistyle du temple d'Asclépios) : la pièce de gauche, conservée, a été coupée en avant après la seconde *via*, et la saillie du larmier était de 13 dactyles ($13 + 15 \times 2 + 5 \times 2 = 53$ dactyles = 3 pieds, 5 dactyles = 1^m,105) ; sur le côté, elle ne porte que deux mutules et une *via* ($13 + 15 \times 2 + 5 = 48$ dactyles = 3 pieds = 1^m).

A, l. 23-24 : corniches du front postérieur. Longueur totale : 3 p. $^1/_2 \times 2 + 2$ p. $^1/_2 \times 3 + 3$ p. = 17 p. $^1/_2$ = 5^m,833 (au temple d'Asclépios, 5^m,82 environ). La coupe des pièces d'angle et de la pièce de 3 pieds n'admet pas de mutules. La pièce angulaire de gauche sans mutules du temple d'Asclépios n'a que 1^m (3 pieds) au carré. — On ne voit pas comment relier τὰ δὲ γω[νιαῖα - avec ἔ]χουσα ou un autre participe composé de ἔχω au nominatif féminin sans violer la syntaxe, et il semble qu'on doive expliquer ἔ]χουσα comme une faute pour ἔ]χο(ντ)α. Peut-être faut-il préférer τὰ δὲ γω|[νιαῖα ποείσθω ἡ ἄκρα ἡ(?) ἀμπέ]χουσα τὸ ἑκάτερον μέρος τρ. π. κ. ἡ. : « quant aux pièces d'angle, que soit fait le front du larmier les enveloppant, chaque partie de trois pieds et demi ; » τὸ ἑκάτερον μέρος se comprendrait même mieux du larmier que de la corniche tout entière ; — ou bien ἡ ἄκρα ἔ]χουσα précédé d'un verbe plus long ; mais on n'évite pas l'anacoluthe.

A, l. 24-27 : corniches latérales des murs. Au temple d'Asclépios, la hauteur mesurée en avant est d'un demi-pied. Sur deux pièces conservées, la profondeur (0^m,685 $\times$ 0^m,655) est plus grande que 7 palmes (0^m,583) ; elle n'en assure que mieux la stabilité. Une corniche latérale à mutules mesure 0^m,615 dans le même sens.

A, l. 27 : corniches courantes du front antérieur ou des deux fronts (ὑπαετίων ?).

A, l. 27-28 : τοῦ κόσμου παντός ; cf. l. 44. C'est l'ordre entier. — πλάτος τοῦ κόσμου παντός s'entend bien, à cette place, de la largeur totale (profondeur) de l'entablement. On rétablira, suivant cette hypothèse, συ[γ|κειμένου πενθη-μιπόδια καὶ] τρὶς δάκτυλοι, plutôt que σὺ[ν | τῶι γείσωι πενθημιπόδια καὶ]. En ajoutant à la largeur de l'épistyle 29 dactyles, 11 dactyles pour la largeur du larmier (voir plus haut), et en comptant environ 2 dactyles pour les moulures en saillie à l'extérieur et à l'intérieur, on arriverait à un total approché de 42 dactyles, 43 dactyles si le larmier devait déborder un peu le nu de l'épistyle, comme il arrive parfois. Dans le monument construit, la saillie du larmier étant de 0^m,29 environ avec le kymation externe, la largeur de l'épistyle nu de 0^m,60, le total 0^m,89 $\pm$ est égal à 43 dactyles (0^m,896). Un autre complément, σὺ[ν | τῆι κρηπῖδι τρὶς ὀργυαὶ καὶ] τρὶς δάκτυλοι, s'accorderait avec l'étendue de la lacune et avec la longueur de la krépis Est du temple d'Asclépios (6^m,05) ; mais cette tournure ne paraît guère vraisemblable à la réflexion.

A, l. 28-33 : orthostates du tympan. Longueur totale : 4 p. + 5 p. $\times$ 2 = 14 pieds = 4^m,666. Au temple d'Asclépios, 5^m,82 $\pm$ — 0^m,575 $\times$ 2 = 4^m,67 $\pm$; mais les 14 premiers centimètres du tympan ont été incorporés à la corniche d'angle, suivant un procédé de stéréotomie habituel.

A, l. 33-36 : antithémata du tympan. — Μέλαθρον : la pièce principale de la charpente, posée sur les murs dans l'axe longitudinal du temple ; les chevrons s'y assemblaient.

A, l. 36-39 : corniches rampantes.

A, l. 39-42 : sima rampante et tuiles de rive.

A, l. 42-44 : préparation des lits et des joints. — [ἐκ] χλωροῦ ; cf. le devis de Lébadée, l. 160 : τριμματολογῶν — ἐκ χλόης ἐλ[αίας]. — τρίβον[τας] ; cf. *ibid.*, l. 164 : ὀμοτρι-βοῦντας. — On prévoit des anathyroses de 3 dactyles = 0^m,062, ce qui est tout à fait normal.

A, l. 44-47 : ravalement des joints, qui étaient jusqu'à la fin protégés par un filet réservé dans l'épannelage, et des autres surfaces. — ἐξοξέων ; littéralement « aiguisant » ; cf. le devis de Lébadée, l. 133 : ὀξυώρια = ὀξὺν ὅρον ἔχοντα « à arêtes vives ».

A, l. 46 : τοῦ στυλοβάτου, que l'on attend ici, est un peu court ; τῶν καταληπτήρων remplit mieux la lacune. — [ἐξ ἐλ]αίου καὶ μολυβδίο[υ] : cf. le devis de Lébadée, l. 168, où il faut restituer ἐξ ἐλαίου κ[αὶ μολυ]βδίου.

B : clauses relatives aux privilèges dont jouiront les entrepreneurs, à l'érection de la stèle où sera gravé le contrat, à diverses astreintes imposées aux entrepreneurs. Suivent les noms des adjudicataires avec le prix consenti, enfin la liste des garants et des témoins officiels de la convention intervenue. Cf. n. 502, *B*, l. 18 et suiv.

Archonte.

Πυρρίδης (*B*, l. 12, 16) a. 279 : cf. au n. 148, l. 77 ; n. 1067, *c*, I, l. 2.

Entrepreneurs.

Νικήρατος Σω. Σύριος (*B*, l. 13). Il est probable qu'il faut reconnaître en cet entrepreneur le [Νικήρατ]ος qui est nommé au n. 150, *B*, l. 13, bien que le patronymique soit orthographié, dans ce dernier texte, Σωπόλιος et non Σωσι-πόλιος.

Νίκων Νι. Σύριος (*B*, l. 13) : cf. au n. 144, *A*, l. 110 et suiv. ; *B*, l. 6, s. v. Νίκων (*entrepreneurs*).

Garants.

Γέρυλλος Πύ. (*B*, l. 15) : locataire d'une maison en 279 et et en 278 ; n. 161, *A*, l. 20, et 162, *A*, l. 17.

Διόδοτος Φά. (*B*, l. 15) : probablement le même que le chorège de 280 : n. 107, l. 8 ; mais, comme le même nom reparaît pendant tout le cours du IIIe siècle, il y a lieu de distinguer entre un aïeul et un petit-fils homonymes, et l'on ne sait à partir de quelle date le second apparaît ; cf. les textes réunis par P. Roussel, n. 1080-1083.

Μένανδρος Πρα. (*B*, l. 14-15) : fermier d'un domaine en

314?, n. 135, l. 11; et frère sans doute de Μάχων Πρα., fermier la même année, *ibid.*, l. 9. Son fils, locataire d'une maison en 257 : n. 226, *A*, l. 22.

Παρμενίων Πολυ. (*B*, l. 15) : témoin de contrat, n. 502, *A*, l. 31 ; *C*, l. 16-17, et peut-être ci-dessous, l. 20. Son fils, Πολύξενος Παρ., auteur d'un décret (n. 571), et mort avant 262 (n. 223, *A*, l. 49), est l'aïeul du Πολύξενος qui fut archonte en 192 : cf. au n. 399, *A*, l. 17 et suiv.

Προστάτης Γλαυ. (*B*, l. 16) : témoin de contrat, n. 502, *C*, l. 10, et peut-être ci-dessous, l. 19. Sans doute, en raison de la rareté de ce nom, faut-il reconnaître en lui l'archonte Προστάτης, qui fut en charge à la fin du IVe siècle, n. 124, l. 37. L'archonte de 281, Γλαυκιάδης, est peut-être son fils : cf. au n. 158, *B*, l. 34.

Témoins du contrat :

1° L'*archonte* Πυρρίδης (*B*, l. 16) : cf. ci-dessus.

2° *Bouleutes.*

Ἀντίγονος Κρι. (*B*, l. 18) : cf. n. 502, *C*, l. 4-5.

Ἀντίγονος Τιμο. (*B*, l. 18) : cf. n. 502, *A*, l. 27 ; *C*, l. 3. Locataire d'une maison en 279 et 278 : n. 161, *A*, l. 120 ; n. 162, *A*, l. 20, 40. Un Τιμοκράτης Ἀντιγόνου, qui consacre une offrande en 226 (n. 442, *B*, l. 176, et textes suivants) est peut-être le fils de ce personnage.

Ἀντίπατρος Δη. (*B*, l. 18) : cf. n. 502, *C*, l. 5-6 ; greffier en 278 : n. 161, *A*, l. 125 ; n. 162, *A*, l. 3. Fils ou père de Δημήτριος Ἀντι., témoin, n. 502, *A*, l. 30. Cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 225, s. v. Antipatros II B.

Αὐτοκράτης Μνη. (*B*, l. 17) : cf. n. 502, *C*, l. 2.

Ἐπιθάλης Ἀρι. (*B*, l. 17) : cf. n. 502, *A*, l. 26.

Ὀλυμπιόδωρος Ἑλι. (*B*, l. 17) : cf. n. 502, *A*, l. 26 ; *C*, l. 1. Peut-être fils de Ἑλίκανδρος, archonte dans l'une des dernières années du IVe siècle, n. 1067, *b*, l. 1.

3° *Agoranomes.*

Γλαῦκος Σκύ. (*B*, l. 18) : cf. n. 502, *A*, l. 28 ; *C*, l. 7. Auteur des décrets n. 518, 519.

Ἐμμένης Ζη. (*B*, l. 19) : cf. n. 502, *A*, l. 28-29 ; *C*, l. 8.

Φᾶνος Διο. (*B*, l. 18) : cf. n. 502, *A*, l. 29 ; *C*, l. 7. Père ou fils du Διόδοτος Φάνου qui figure ci-dessus parmi les garants ; cf., sur cette famille, les références réunies *IG*, XI, 4, n. 1080-83.

4° *Particuliers.*

L'absence des patronymiques rend impossibles les identifications. On remarquera seulement que deux des noms, Παρμενίων et Προστάτης (*B*, l. 19 et 20) se retrouvent parmi les garants, à savoir Παρμενίων Διοδότου et Προστάτης Γλαυκιάδου, et l'on sera tenté de reconnaître en eux les mêmes personnages ; mais il faudrait admettre en ce cas que, dans le même contrat d'entreprise, on pouvait figurer à la fois comme caution et comme témoin officiel.

501. Musée de Délos, inv. Γ 66. Marbre bleuâtre, dont le bord supérieur s'est seul conservé. H. 0m,175 ; L. max. 0m,11 ; Ép. 0m,097. Trouvé par Hauvette, en 1881, au Sud du temple d'Apollon. Lettres grêles, de 0m,006, qui rappellent l'écriture des premières années du IIIe siècle. Copie partielle d'Hauvette ; j'ai revu le texte en 1907.

[*vers 300*]

au début 5 ou 6 lignes entièrement effacées.

- π̣ι̣ο̣...ο -
- είδην Σκ -
- [Μέν?]υλλος ΚΙΕ -
- [ἐγ]γυητὴς Ἐπι -
- εἰς τὸ (δ)ικαστ[ήριον] -
- [Τ]μησίδημος Π -
- κ̣ύριος Μνησ -
- ὑ̣πωμόσατο Ο̣ -
- τῆς δίκης ε -
- ατα...μ -
- νγ.... εἰσηκ -
- Φοξίας .κηρα -
- [ο]υ̣ τινων τὰ τω -
- ου τοῦ / -

N. C. L. 1 : lecture douteuse. — L. 2 : Σκ[ύλακος]? Σκ[υλλίχου]? — L. 3 : [Μέν]υλλος ou [Γέρ]υλλος; les lettres qui suivent sont douteuses. — L. 5 : ΕΙΣΤΟΑΙ.

502. Oxford, Ashmolean Museum. Plaque de marbre, brisée en haut et en bas, inscrite sur ses deux faces (*A* et *B*) et sur une tranche (*C*). H. 0^m,38 ; L. 0^m,66 ; Ép. 0^m,1. — Lettres de 0^m,004, soignées, d'ordinaire renflées à leurs extrémités ou munies de petits traits transversaux ; le type est celui qui est en usage à Délos au début du IIIe siècle (cf. n. 150 et suiv.) : le **M** et le **Σ** ont des branches nettement obliques ; les lettres rondes sont un peu moindres que les autres, l'**Ω** étant très largement ouvert ; le **P**, l'**Y** et le **Φ** dépassent parfois l'alignement. — *CIG,* 2266 (d'après la copie fautive donnée par Chandler, qui a pour la première fois édité le texte de *A* et de *B*, *Marmora Oxoniensia,* 1763) ; E. Fabricius, *Hermes,* XVII, 1882, p. 1 et suiv., avec une planche hors texte qui reproduit en zincotypie la face *A* aux 2/3 de la grandeur ; la tranche *C* (désignée par Boeckh et par Fabricius par la lettre *B*) est donnée en fac-similé, *ibid.,* p. 3, d'après un estampage communiqué par Hicks. Homolle a mentionné l'inscription et l'a cataloguée aux *Archives,* p. 117, sous le n° VIII ; je l'ai revue sur de bons estampages que je dois à l'obligeance de Percy Gardner.

[*a. 297*]

A

- ντῳ[ν] ὑπάρχει -

[- - - - - - - - - - - - - - - ἑκ]ατὸν εἴκοσι ποδῶν μῆκος, ὕψος ἡμιπο[δίου - κατὰ συγ?-]

[γρ]αφὴν ἐν ἔτεσι τέτταρσι καὶ μησὶν ἕξ· εἰ δὲ μή, ἐπιφορὰν φερ[έτω -. Ἐὰν δὲ]

[μὴ ἐ]πιτελέσηι, ἐξέστω τοῖς ἐπιστάταις καὶ ἀπεκδοῦναι τὰ κατα[λειφθέντα τῶν ἔργων καὶ - - - - - - - - - - - - - - - -. Εἰσπραξάντων δὲ]

[οἱ] ἐπιστάται τὸν ἐργώνην καὶ τοὺς ἐνγυητὰς ὧι ἂν τρόπωι ἐ[πίστωνται -. Ἐξέστω δὲ καὶ ἀποδοκιμάσαι τοῖς]

ἐπιστάταις ὅσ[α] ἂν τῶν ἔργων μὴ δοκῆι αὐτοῖς ποιεῖν κατὰ τὴ[ν συγγραφήν,] καὶ ἐπιτιμῆσαι ἀργύριον ἐν δ[έκα ἡμέραις. Ἀναγκαζέσθω? δὲ τὰ ἔρ-]

[γα] ἀνελὼν ὁ [ἐργών]ης ποιεῖν τοῖς αὑτοῦ τέλεσιν, ἕως δοκιμα[σ]θῆι. [Οἱ δ' ἐπιστάται τὸ] μὲν ἀργύριον εἰσπραξά[ντων - - - - - - - - - - - - - - -]

- - γῳσθεν? - - - - καὶ ὠνείσθωσαν δὲ τὰ ἔργα καὶ διατιμάσθωσαν καὶ? [ἱερὸν καὶ δημ?]όσιον καὶ σύνπαν? - - - - - - - - - - - -

[δοὺ]ς ἕκ[αστος? δίκην] ψεύδους πρὶν ἐργωνεῖν ἐργωνείτω. Ὁ δὲ νικήσας τῆι δ[ίκηι ψε]ύ[δους?] ἐγγυητὰς καταστησάτ[ω τῆς ἀληθείας - - - - - - -]

. . ησ[- - πρὶν ἂν τ]ὸ ἔ[ρ]γ[ο]ν ἀνέληται. Ἐπειδὰν δὲ καταστήσηι τῆς ἀληθείας ἐνγυητάς, λελύσθω ὁ τοῦ ψεύδους ἑ[αλωκὼς τῆς ἐργωνίας - - - -]

. φοιτῶσι ἢ ἄν. . . . . εὕρει ἀναπωλούμενον, ἐξέστω τοῖς ἐπιστάταις εἰσπρᾶξαι τὸν ἐργώνην καὶ τὸν ἐν[γυητὴν - - - - - - - - - ἐὰν]

[πρ]ογινώσκωσιν, ἀζημίοις οὖσιν καὶ ἀνυποδίκοις.

Ἐπειδὰν δὲ τοὺς ἐνγυητὰς καταστήσηι ὁ ἐργώνης [- - - - -, ἀφελόντες οἱ ἱεροποιοὶ καὶ οἱ ἐπιστάται]

[ἀπ]ὸ τοῦ ἀλφήματος παντὸς τὸ ἐπιδέκατον, τοῦ λοιποῦ ἀργυρίου ἀποδόντων τὸ ἥμυσυ τῶι ἐργώνηι· ἐπειδὰν δὲ μέρη δ[ύο λοιπὰ ἦι τῶν ἔργων, ἀποδόντων τοῦ ἡμύσεως]

[τ]ὸ ἥμυσυ· ἐπειδὰν δὲ τὸ τρίτον μέρος λοιπὸν ἦι τῶν ἔργων, ἀποδόντων τὸ λοιπόν. Ἀπὸ [δ]ὲ . . . του? ἐπιδεκάτου τοῦ ἀ[φαιρεθέντος ἀπὸ τοῦ ἀλφήματος, ἀφ-]

[ελό?]ντων, ἐπειδὰν συντελεσθῆι τὸ ἔργον ἅπαν καὶ δοκιμασθῆι κατὰ τὴν συγγραφ[ὴν ταύ]την, ἐπιτίμημα ἐπιτιμή[σαντες ἀφελόντων, τὸ δὲ λοιπὸν]

[ἀργύ]ριον ἀποδόντων τῶι ἐργώνηι. Ἐὰν δὲ μὴ διδῶσιν οἱ ἱεροποιοὶ καὶ ἐπιστάται [τ]ὸ [ἀ]ργύριον, ὡς γέγραπται, ἢ ἄλλο [τι παραβαίνωσιν τὴν συνθή-]

[κη]ν, ὀφειλόντων οἱ ἱεροποιοὶ καὶ οἱ ἐπιστάται τῶι ἐργώνηι τὴν ἴσην ἐπιφοράν, καὶ ὁ [ὦ]νος
ἐπίμονος ἔστω καὶ ἡ πρᾶξις ἔστω.
Καὶ [ἀτέλεια δὲ ἔστω τοῖς ἐργώ-]
[ναις] καὶ ἀσυλία ἐν Δήλωι καὶ αὐτοῖς καὶ ἐργάταις καὶ σκεύεσι καὶ ὅσα ἂν ἐξάγωσιν (ἢ) εἰσάγωσιν
ἐφ᾿ ἑαυτῶν χρείαι· καὶ ὅταν συντελεσ[θ]ῆι τὸ [ἔργον ἅπαν, ἐξέστω αὐ-]
[τοῖς ἐ]ν τριάκονθ᾿ ἡμέραις ἐξαγαγέσθαι τὰ ἑαυτῶν πάντα ἐπὶ τῆι αὐτῆι ἀτελείαι.
Ἐπειδὰν δὲ
συντελεσθῆι τὸ ἔργον, ἐπανγειλάτω ὁ ἐργώνης το[ῖς ἐπι]σ[τ]ά[ταις καὶ τῶι]
[ἀρ]χιτέκτονι· ἀφ᾿ ἧς δ᾿ ἂν ἡμέρας ἐπανγείλει, ἀποφαινέσθωσαν ἐπίσταται καὶ ἀρχιτέκτων τὴν
δοκιμασίαν ἐν δέκα ἡμέραις· ἐὰν δὲ μὴ δέ[κα ἡμερῶν δοκιμάσωσι, δόκι-]
[μ]α ἔστω τὰ ἔργα, καὶ τὸ ἐπιδέκατον ἀποδότωσαν τῶι ἐργώνηι. Δοκιμάσουσι δὲ αὐτοὶ καὶ κατὰ
μέρος ἕκαστον τῶν ἔργων καὶ συμπάντων τῶν ἔ[ργων συμ-]
[π]ᾶσαν τὴν ἐργασίαν. Ἐὰν δὲ πλέονες ἐργῶναι ὦσι καὶ κατὰ μέρη διέλωνται τὰ ἔργα, ἐάν τι
ἀνφισβητῶσιν πρὸς ἀλλήλους, διακρινέτωσαν οἱ ἐπιστάτ[α]ι
ἐν τῶι ἱερῶι καθίσαντες· ὅ τι δ᾿ ἂν οὗτοι διακρίνωσι, κύριον ἔστω. Χαλκὸν δὲ τῶι ἐργώνηι ἡ πόλις
παρέξει εἰργασμένον πρίονι ὕψος τ[ρ]ι[ημι]πο[δίου? ἀπὸ]
τῆς ὀργυᾶς τῆς ἐν τῶι πρυτανείωι. *vide.*
Τὸ στρῶμα τοῦ νεὼ τοῦ Ἀπόλλωνος ἠργολάβησε
Δαμασ[ίας Κ]υπραγόρου [Πάρ]ιος δραχμῶν ἀ[ργυρίου - - - χι-]
λίων ἐνακοσίων ἐνενήκοντα. Ἔγγυοι· Ἀνδρο[μ]ένης Δημόνου, Νίκων Δημόνου. Μάρτυρες οἵδε·
ἀπὸ τῆς πόλεως ο[ἱ] ἕνδεκα καὶ [οἱ γραμματεῖς·]
Ἐπιθάλης Ἀριστοδίκου, Ὀλυμπιόδωρος Ἑλικάνδρου, Ἱεροκλῆς Φρασίλα, Θεόγνωτος Πατρο-
κλέους, Λεωκράτης Μνησιδώρου, Νικόστρατ[ος τοῦ δεῖνα, Σατυρίων?]
Εὐφιλήτου, Ἐπαρχίδης Ἀπημάντου, Ἀντίγονος Τιμοκράτους, Ἡρακλείδης Διαδήλου, Ξενομήδης
Ἀπατουρίου· γραμματεὺς βουλῆς Διόγ[νη]τος Τι- - -·
γραμματεὺς ἱεροποιῶν καὶ ἀγορανόμων Θεόγνωτος Πατροκλέους· ταμίας τῆς πόλεως Τλησιμένης
Ἐρα(σίνου)· ἀγορανόμοι· Γλαῦκος Σκύλα[κος, Ἐμμένης Ζη-]
[νοθ]έμιδος, Φᾶνος Διοδότου. Ἰδιωτῶν· Ξενοκλῆς Τληπολέμου, Δίαιτος Ἀπολλοδώρου,
Ἀριστείδης Ἀριστέου, Ἀνδροφείδης Χοιρύλου, Ἀνάξανδρ?[ος - - α-]
κτος, Δημήτριος Ἀντιπάτρου, Ἀνδροκράτης Δεινοκράτους, Ἀριστόθεος Τιμοθάλους, Ἀρι-
στόπαππος Θεοξένου, Τεισίας Παμφίλου, Αὐτόν[ομος - -]
[- -, ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνα,] Ἀμεινίων Εὐπαλάμου, Ἀρκέων Νο[υμηνίου?, Ἀπ]ολλόδωρος Πιστο-
ξένου, Παρμενίων Πολυξένου, Ἀρκιλεὺς Ση? -

B

6 lignes effacées ; après quoi, on discerne, sur la droite :

- ποι -
- ταις ἀσ -
- αν.δι. ὕψος ἀναφερο -
- η ἄλλης μὴ χειρ[ο] -
- ντας καὶ προσαγαγ -
- ιαν - - - - ιωσάμενος τὰς -
- βένθους? κατα....ψω -

8 lignes effacées ; puis, vers la gauche :

- νι καθάπερ καὶ ..ν -
- σπι -
- ἐπιστάται -
- [ἀ]νελ?όμενος
- - - -

C

- [Οἱ ἕνδεκα? - - Ὀλυμ-]
[πιό]δω(ρ)ος Ἑ[λι]κάν[δρου,]
[Αὐτ]οκράτης Μνήσι[ος]
[Ἀ]ντίγονος Τιμο(κράτους), Ἐ[πιθά-]
λης Ἀριστο(δίκου), Ἀντίγ[ονος]
Κριτο(βούλου), Ἀντίπατρο[ς Δη-]
μητρίου. Ἀγορανό[μοι·]
Φᾶνος Διο(δότου), Γλαῦκ[ος Σκύ-]
λα(κος), Ἐμμένης Ζη(νοθέμιδος). Ἰδι-
[ω]τῶν· Εὔδημος Ἀ[πολλο(δώρου),]
[Πρ]οστάτης Γλαύκο[υ, - -]
δωρος Ξενο., Ἀπο[λλό-]
[δ]ωρος Πι[στ]ο(ξένου), Δημ? -
- - - διος, Δε- - - - -

- επισ -
\- - - -
\- π...λομε
vers la droite :
\- οἱ ἐπι -

..ους, ᾿Αμ - - - - - - - -,
[Π]υθẹ́ας Νικοδρόμ[ου, Τε-]
λέσων Χοιρύλου, Π[αρ-]
[μ]ενίων Πολυ(ξένου), ῎Αν[εκτ-]
ος ᾿Ανέ(κτου), Παυσανίας ..
vide.

N. C. Sauf indications contraires, je reproduis le texte et les compléments de Fabricius. — *A* : au début, ce savant estime qu'il manque une douzaine de lignes entièrement effacées. L'estampage ne laisse apercevoir aucun vestige d'écriture ; il me paraît certain que les lettres conservées à la l. 1 appartiennent à la première ligne du document. — L. 1 : avant ὑπάρχει, Fabr. donne ξιαν ε, suivi d'une lacune de deux lettres. — L. 2, au début, je distingue avant τον, les restes d'un Α ; on restituera donc [ἐκ]ατόν. — L. 3, au début : μην ἐν ? Fabr. ; la lecture αφὴν, qui me paraît assurée, invite à restituer [κατὰ συγ|γρ]αφήν. — L. 6 : ἐν δ[έκα ἡμέραις], complément dû à R. Vallois, d'après l'indication de la l. 20. — L. 8 : au commencement et à la fin, lectures et restitutions également douteuses ; je les conserve, n'ayant rien de plus sûr à proposer. — L. 11 : après une lacune de deux lettres, ἔργον ὅσον ἂν τοῦτο εὕρει Fabr., lecture certainement inexacte (en particulier il n'y a aucun vestige du mot τοῦτο). Je crois lire, après une lacune d'une seule lettre, φοιτῶσι ἢ ἀν, leçon que je ne suis d'ailleurs pas à même d'interpréter. — L. 15 : ἐπιτίμημα [ὅτ]ωι ἂν Fabr. ; je lis distinctement, après ἐπιτίμημα, ἐπιτιμη : la restitution est de Vallois, ainsi que celle de la l. 16. — L. 18 : l'Η entre parenthèses, au milieu de la ligne, n'est pas gravé sur la pierre. — L. 24 : Fabricius fait précéder τὸ στρῶμα de la préposition ε[ἰς], qui obligerait à admettre une construction tout à fait insolite avec le verbe ἐργολαβεῖν ; en réalité, il n'y a là qu'un petit vide de trois lettres. Plus loin, ἠργολάβησε, que Fabricius reconnaît avec difficulté, et dont il restitue plusieurs lettres entre crochets, me paraît entièrement lisible. — L. 25-31 : dans l'énumération des noms propres qui occupent ces lignes, l'onomastique délienne m'a permis, avec le contrôle de l'estampage, un certain nombre de corrections et de compléments, dont je ne crois pas utile de donner le relevé par le menu. — L. 29 : au lieu de ᾿Ανδρογένης Χοιρίλου (= Χοιρύλου) (Fabr.), on lit certainement ᾿Ανδροφείδης Χ., nom qui ne m'est pas connu par ailleurs. Ensuite, ᾿Ανάξανδρ[ος] me paraît fort douteux ; je ne distingue avec certitude que les trois premières lettres. — *B* (*C* Fabr.) : j'ai pu, à l'aide de l'estampage, ajouter quelques lettres ; ces gains sont trop modestes pour mériter une mention. — *C* (*B* Fabr.) : comme dans la liste qui termine la face *A*, quelques rectifications ont été possibles grâce à la comparaison avec d'autres textes déliens, surtout avec le n. 500.

L'inscription date sûrement de l'année de Pyrrhidès (a. 297), comme le n. 500. On retrouve ici, dans les dernières lignes de la face *A*, et sur la tranche *C*, énumérés à peu près dans le même ordre, les noms des bouleutes, agoranomes et particuliers, qui servent de témoins au contrat : si bien qu'Homolle a pu conclure que les deux documents sont « de la même année, du même mois et du même jour », et l'on sera tenté de partager cette impression.

On se demandera si la stèle était remplie tout entière, face et revers, par un document unique, ou s'il y avait deux contrats, gravés l'un sur la face *A*, l'autre sur la face *B* : la présence d'une double liste de témoins à l'adjudication, l'une à la fin de la face *A*, l'autre sur la tranche *C*, invite tout d'abord à la deuxième hypothèse, d'autant que plusieurs noms, parmi les bouleutes et les particuliers, se répètent de l'une à l'autre. C'est pourtant à la première hypothèse, celle d'un seul et même contrat, que s'arrête Fabricius, et je crois devoir aujourd'hui souscrire à son opinion, quoique pour d'autres raisons. Ainsi que je l'ai dit, la l. 1 de la face *A* était bien la première du texte ; or, il n'y a, au début de cette face, que deux lignes consacrées à la description des travaux à exécuter ; tout aussitôt après (l. 3), nous trouvons les prescriptions d'usage sur les délais de l'entreprise, sur les pénalités en cas de retard, etc. Manifestement, ces deux premières lignes ne suffisaient pas à énoncer le détail des travaux, quels qu'ils fussent, et l'on est donc conduit à supposer qu'elles terminaient le devis descriptif gravé sur l'autre face : en bonne règle, c'est celle-ci qui aurait dû être désignée par la lettre *A* ; j'ai gardé toutefois cette lettre pour la face opposée en raison des nombreuses références dont elle a été l'objet. A mon sens donc, la partie générale du document occupait tout d'abord la totalité de la face dite *B*, puis la plus grande partie de la face *A*, pour se terminer au début de la l. 24. Suivait, *A*, l. 24-31, l'adjudication d'une partie des travaux prévus, à savoir le στρῶμα du temple d'Apollon : nom de l'entrepreneur, prix, cautions et témoins. Une seconde partie était inscrite, avec les mêmes indications, sur la tranche et devait être adjugée à un autre entrepreneur : par quoi l'on explique aisément une seconde liste de cautions et de témoins, parmi lesquels on ne s'étonnera donc pas de retrouver un certain nombre des noms de la première.

A, l. 1-2 : fin du devis. — L. 3-24 : contrat réglant les délais de livraison, les sanctions en cas de retard ou de malfaçon, le rôle des épistates et des hiéropes, les modalités de paiement, la procédure en cas de litige entre les entrepreneurs, accordant à ceux-ci, à leurs ouvriers et à leur matériel les privilèges d'usage, ἀτέλεια et ἀσυλία, prescrivant enfin la vérification après achèvement des travaux. Pour l'explication de ces différentes clauses, cf. le commentaire de Fabricius. — L. 23 : ἐν τῶι ἱερῶι καθίσαντες ; même locution dans une inscription de Magnésie, *Syll.*[3], n. 685, l. 28.

A, l. 24-31 : adjudication d'une partie des travaux, celle qui concerne le στρῶμα du temple d'Apollon, à Damasias de Paros, qui est désigné au n. 150, *A*, l. 7-8, comme chargé

de cette entreprise. Fabricius, art. cité, p. 18, et Homolle, *Archives*, p. 117, hésitent sur le sens du mot στρῶμα : « dallage » ou « plafond » de l'édifice ; il n'y a pourtant aucune raison pour ne pas lui attribuer sa signification usuelle, celle de « dallage ». C'est donc au début du troisième siècle que fut entreprise la construction du troisième temple d'Apollon, qui devait se poursuivre encore pendant bien des années : cf. F. Courby, *BCH*, XLV, 1921, p. 193 et suiv. — Les témoins pour la signature de l'acte sont distingués en deux catégories : les uns représentent la cité (ἀπὸ τῆς πόλεως, l. 25), les autres sont des particuliers (ἰδιωτῶν, l. 29), au nombre de dix-sept. Parmi les premiers, figurent les Onze : s'agit-il d'un collège de magistrats ou d'un tribunal administratif ? On n'en trouve aucune autre mention à Délos. Si l'on remarque que plusieurs des noms se retrouvent au n. 500, *B*, l. 17-19, parmi les bouleutes, il se peut qu'il s'agisse d'une simple commission choisie dans la βουλή. Ensuite sont nommés les greffiers du Conseil et des hiéropes, le trésorier de la ville, enfin les trois agoranomes. On remarquera qu'un seul trésorier est mentionné : c'est qu'il n'y a eu pendant longtemps, à Délos, qu'un titulaire de cette magistrature ; il suffit de jeter les yeux sur le Tableau synoptique des magistrats que nous donnons ci-après, pour constater que les collèges de deux trésoriers n'apparaissent pas avant l'année 218 (n. 354).

B : cette face, comme je l'ai dit, contenait sans doute le début et la plus grande partie du devis ; mais on ne peut rien tirer des misérables débris du texte. Si la lecture βένθους, à la l. 13, était plus sûre, on pourrait supposer qu'elle fait allusion à la profondeur des fondations ; mais ce terme n'est employé qu'en poésie, et on hésite à en faire état.

C : fragment d'une liste analogue à celle qui termine la face *A* ; manifestement, elle énumère, comme la précédente, des témoins de l'adjudication, à propos d'une autre partie de l'entreprise, soit le soubassement de l'édifice, soit les murs de la cella ou les colonnes. Tous les noms des l. 1-6 figurent à la face *A*, l. 26-27, parmi les Onze, et je les classe ici, en conséquence, dans la même catégorie ; ce sont peut-être, comme je l'ai fait remarquer, des bouleutes. Il n'est plus question des deux greffiers, ni du trésorier ; en revanche, les agoranomes se retrouvent, ainsi qu'un certain nombre de particuliers qui, dans la liste *A*, servaient de cautions.

Entrepreneur.

Δαμασίας Κυ. Πάριος (*A*, l. 24) : cf. n. 150, *A*, l. 7. C'est le Δαμασίας qui consacre une phiale dans le prodomos du temple d'Apollon, n. 199, *B*, l. 8, et inventaires suivants ; l'identité est prouvée par le patronymique Κυπραγόρου, n. 205, *Aa*, l. 8.

Garants.

Ἀνδρομένης Δη. (*A*, l. 25) : cf. au n. 158, *A*, l. 28 (*débiteurs*), et M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 222, s. v. Androménès III ; frère de Νίκων Δη., ci-après.

Νίκων Δη. (*A*, l. 25), frère du précédent ; auteur des décrets n. 516 (cf. le commentaire) et 517 ; locataire d'une maison, n. 158, *A*, l. 16 ; cf. M. Lacroix, art. cité, p. 232, s. v. Nicon II.

Témoins du contrat.

1° *Les Onze.*

Ἀντίγονος Κριτο. (*C*, l. 4-5) : cf. n. 500, *B*, l. 18.

Ἀντίγονος Τιμο. (*A*, l. 27 ; *C*, l. 3) : cf. au n. 500, *B*, l. 18.

Ἀντίπατρος Δη. (*C*, l. 5-6) : père ou fils de Δημήτριος Ἀντι., l'un des Onze, *A*, l. 30 ; cf. au n. 500, *B*, l. 18.

[Αὐτ ?]οκράτης Μνήσι[ος ?] (*C*, l. 2) : cf. n. 500, *B*, l. 17. Mais on peut hésiter entre la restitution que j'ai donnée ici et [Λε]ωκράτης Μνησι[δώρου], nom qui se trouve à la face *A*, l. 26.

Ἐπιθάλης Ἀρι. (*A*, l. 26 ; *C*, l. 3-4) : cf. n. 500, *B*, l. 17.

Θεόγνωτος Πα. (*A*, l. 26) : il figure une deuxième fois ci-dessous, comme greffier (l. 28) ; cf. n. 148, l. 78. Un Θεόγνωτος, caution et débiteur en 282 et 279, peut être le même personnage : n. 156, *B*, l. 14 ; n. 158, *A*, l. 34 ; n. 161, *D*, l. 84.

Λεωκράτης Μνη. (*A*, l. 26) : peut-être faut-il rétablir ce nom *C*, l. 2 ; cf. ci-dessus, s. v. [Αὐτ ?]οκράτης Μνήσι[ος ?].

Ξενομήδης Ἀπα. (*A*, l. 27) : un personnage de ce nom, de qualité indéterminée, au n. 153, l. 17.

Ὀλυμπιόδωρος Ἑλι. (*A*, l. 26 ; *C*, l. 1) : cf. au n. 500, *B*, l. 17.

[Σατυρίων ?] Εὐ. (*A*, l. 26-27). Je rétablis ce nom en raison du patronymique qui est rare, d'après un Σ. Εὐφιλήτου, mentionné comme débiteur à partir de 176, et qui est peut-être un descendant : cf. au n. 444, *A*, l. 53.

2° *Agoranomes.*

(*A*, l. 28-29 ; *C*, l. 7-8) : cf. au n. 500, *B*, l. 18-19.

3° *Greffiers.*

Διόγνητος Τι. (*A*, l. 27) : cf. n. 148, l. 78.

Θεόγνωτος (*A*, l. 28) : il figure également ci-dessus parmi les Onze, l. 26. Ces deux greffiers sont mentionnés explicitement, au n. 148, comme ayant exercé leurs fonctions sous Pyrrhidès.

4° *Trésorier.*

Τλησιμένης Ἐρα. (*A*, l. 28) : père de Ἐρασῖνος Τλη., débiteur en 279, n. 161, *A*, l. 31.

5° *Particuliers.*

Ἀμεινίων Εὐ. (*A*, l. 31) : peut-être fils d'un Εὐπάλαμος, greffier à la fin du IVe siècle, n. 144, *A*, l. 5.

Ἀριστείδης Ἀρι. (*A*, l. 29) : fermier de plusieurs domaines successivement, à la fin du IVe siècle et dans le premier quart du IIIe ; cf. au n. 144, *A*, l. 11 ; greffier en 280, n. 159, *A*, l. 11.

Ἀριστόθεος Τιμο. (*A*, l. 30) : hiérope en 279 ; cf. au n. 161, *A*, l. 1.

Δημήτριος 'Αντι. (*A*, l. 30) : père ou fils d'Ἀντίπατρος Δη., l'un des Onze, *C*, l. 5-6.

Δίαιτος 'Απο. (*A*, l. 29) : connu en diverses qualités ; cf. au n. 152, *A*, l. 7 ; *B*, l. 10.

Εὔδημος 'Απο. (*C*, l. 9) : sans doute frère du précédent ; doit être probablement identifié avec Εὔδημος, témoin au n. 500, *B*, l. 19. Père de Θεωρύλος Εὐδήμου, déd. n. 1185.

Παρμενίων Πολυ. (*A*, l. 31 ; *C*, l. 16-17) : cf. au n. 500, *B*, l. 15 (*garants*).

Προστάτης Γλαύ. (*C*, l. 10) : cf. au n. 500, *B*, l. 16.

Τέλεσων Χοι. (*C*, l. 15-16) : débiteur en 279 ; cf. au n. 161, *A*, l. 31 (*débiteurs*).

503. Musée de Délos, inv. Γ 478. Stèle de marbre blanc à gros grain, intacte, sauf une ébréchure aux deux angles de gauche. H. 1m,17, et, avec ce qui reste du pied, 1m,21 ; L. 0m,605 ; Ép. 0m,135. Trouvée par Homolle, en 1877, près de la statue colossale d'Apollon ; elle était employée comme plaque de dallage. — Surface très usée dans le haut et dans le bas ; les 50 lignes qui ont été déchiffrées couvrent un peu moins de la moitié de la hauteur totale, mais il semble que la stèle n'ait pas été inscrite jusqu'au bas, et que les dernières lignes lisibles n'étaient pas loin de la fin du texte ; au-dessus de la première ligne ci-dessous reproduite, il pouvait manquer de 20 à 25 lignes, dont il ne subsiste plus que quelques lettres éparses et indistinctes. — Lettres de 0m,005, serrées, d'une gravure profonde dans les lignes les mieux conservées ; le **M** et le **Σ** ont généralement, mais non toujours, des hastes divergentes ; l'**O** et l'**Ω** sont moindres que les autres caractères ; l'**Y**, parfois aussi le **B** et le **P**, sont très allongés et dépassent l'alignement. — L'inscription a été mentionnée par Homolle, *Archives*, p. 119, n. XIII ; il en a publié un certain nombre d'extraits dans les notes d'un article du *BCH*, XIV, 1890, p. 431-433 et p. 452, puis dans l'ouvrage de P. Guiraud, *La propriété foncière en Grèce* (1893), p. 436, 440 et 441. J'en ai donné une édition intégrale, d'après ma recension, *Rev. Ét. gr.*, XXXII, 1919, p. 168 et suiv. ; G. Glotz a proposé quelques conjectures, *ibid.*, p. 178. Le texte a été reproduit dans l'*Hermes*, LXI, 1926, p. 87-109, par E. Ziebarth, qui y a introduit un certain nombre de compléments et l'a fait suivre d'un long commentaire ; puis, par Egon Weiss, dans 'Επιτύμβιον *Heinrich Swoboda dargebracht*, Reichenberg, 1927, p. 325-335, avec de nouvelles remarques.

[*vers 300*]

\- -

\- - - - - - -. τα τούς .....

1 ligne illisible

[- σύν] τῶι κυ[ρί]ωι ....

\- - - - - - - - - - - - του αρνα - ταρον εἰσπρασσόντων ....

[- o]ἱ ἐγγυητα[ὶ ....]

....ου - τον ....

..... το[- π]αρά τοῦ ἀ.....

.......ιυλ - - - - - - - - - - - - - *35-40 l.* - - - - - - - - - - - - - - τὸ ἀργύρ[ιον - - - - - - *20-22 l.* - - - - - -]αι .. οἱ δὲ ἱεροποιοὶ ..

[τοὺς] ἐγγύους [ἐγγραφόντων ..... εἰς λεύκ]ωμα [... καὶ τὰ ὀνόματα τῶν γεωργῶν τῶν μισθω]σαμένων καὶ τῶν ἠγγ[υ-

ωμένων] οὗ [ἄ]ν - - - - - - - - - - - - - *env. 30 l.* - - - - - - - - ερας [- - - - *15 l.* - - - - - - ἐ]φ' ἑκάστοις αἱ ἀπο....των τῶι δήμωι

τοὺς τῆι ὑ[στεραίαι? - *7 l.* -]ς τοῦ μηνὸς τοῦ [Μεταγειτονιῶνος] ἀπ.... τοῦ μηνὸς κατὰ ἁπ[λ]οῦν ἀποτινόντων εἰς.

......σε....ου [τε]λ[ευτη]σά(ν)τ[ων] τῶγ [γεωργούντω]ν τὰ τεμένη, ἐξέστω τοῖς κληρονόμοις ἢ τοῖς ἐγγυηταῖς π...

...ιηι πα[- - - - - - - - - - - *env. 45 l.* - - - - - - - - - - - - - - παρὰ τῶν] ἱεροποιῶν· ἐὰν δὲ [μὴ? - *8 l.* - -]ωται...

\- - - - - - - - - - - *env. 25 l.* - - - - - - - - - - - - - - τοῖς .....κυ - - *11 l.* - - μισθωθέντος τοῦ τεμένους ..... τοῖς

ἐγγυηταῖς ἐπὶ ὀρφάνου .λ..ωσσάτω τὸν η...φρασ..... ὁ ἔξοχος? αὐτοῦ .. τῆς ἐγδείας· εἰὰν δέ τις κατά-
μαστα? [λίπ]ηι παῖδας ἄρσενας, [εἶναι] τὴμ πρᾶξιν τῆς ἐγδείας καθάπ[ερ] ἐκ τοῦ μισθωσαμένου· εἰὰν δέ τις τῶν ἐγγύω[ν]
[τελευτήσηι μεταξὺ τοῦ χρόνου?, τει]σάτω ὁ μισθωσάμενος [καὶ εἰσπραττέτω?] πρὸς τοῦ ὑοῦ εὐθὺς δοὺς δέκα ἡμερῶν ἀ[ναβο(λὴν)?·]
[εἰὰν δὲ μὴ τιθῆι τὸ ἐν]ηρ(ό)σ[ιον, ἐπανα]μισθούντων [τὸ τέμενος ..., καὶ] εἰὰν ἔλασσον εὕρει, εἰσπρασσόντων ἐκ τοῦ
ἐγγ[ύου ὑοῦ· εἰ δὲ μὴ δύνανται, ἐγγράφει]ν εἰς τὴν σ[τήλην· το]ῦ δ̣ὲ̣ [μισ]θώματος ἀποδ[ώ]σουσι τοῖς ἱεροποιοῖς τὰ μ[ὲν .] πόστ[α]
[αὐτ]ῶ[ν]?, ἐὰν τ[ὰ] πρόβατα τρέφωσιν, τοῦ μηνὸς τοῦ Ἀρτεμισιῶνος κατὰ τὸ πρόβατον ἕκαστον, πάντων δὲ [ἃ] ἂν τρέφωσ[ι]
.......οντα ἀκίνδυνον παν[τὸς κιν]δύνου· — οἱ δὲ ἱεροποιοὶ τοῦ μηνὸς τοῦ Γαλαξιῶνος ἐξετάσαντες τοὺς βοῦς κατ' ὄν-
[ομα,] εἰὰν̣? περιὸν τοῦ μηνὸς ⟨τοῦ⟩ Μεταγειτ̣νιῶ̣ν̣ο̣ς̣ τεμένεσι - - *env. 16 l.* - - - αντος αὐτὸς ἡμε......κ..υ...
[μισθώματος?] πρώτου .....εκλ.υσ.. μηδὲ [- *15 l.* - τοῖς ἱεροῖς] τεμένεσιν· εἰὰν δέ τις τρέφει, ἐπομοσ[ά-]
σθ[ω]ν αὐτὸν ἱεροποιοὶ τὸ μὴ εἶναι ὑπόλογον τῶι τρέφοντ[ι] ἐπὶ τὸ μίσθωμα· [ἐ]ξα[γο]ρε[ύε]ιν δὲ ἐξέστω τῶι βουλομένωι
παραλαμβάνειν τὸ ἥμυσυ τῆς τιμῆς τῶν πραθέντων· — εἰὰν δέ τις βούλεται τῶν γεωργῶν ἀποδόμενός τι τῶν ἐγκε[καυ-]
μένων βοσκημάτων ὅσα ἐδεῖτο καταστατῆσαι, ἐξέστω αὐτῶι ἐγγυητὴν καταστήσαντι τῆς τιμῆς ἧς ἂν ἀποδώ-
σωσι?, [τὸ δ]ὲ λοιπὸμ μίσθωμα ἀ[ποδ]ώ(σου)σι τοῦ μηνὸς τοῦ Ληναιῶνος τῆι ἐκλησίαι, τῶι δὲ ἐσχάτωι ἐνιαυτῶι τοῦ μηνὸς τοῦ
Μεταγειτονιῶνος· ὅσοι ἂμ μὴ τρέφωσι πρόβατα, ἀποδώσουσιν ἅπαν τὸ μίσθωμα ἀκίνδυνον τοῦ μηνὸς τοῦ Μετα-
γειτονιῶνος· εἰσφέρειν δὲ τοὺς ἱεροποιοὺς [τὰς λοι]π[ὰς] πάντων τὰς τοῦ μηνὸς ἐν τοῖς ἱεροῖς τεμένεσιν εἰς [τὴ]ν κ[ιβω]τὸν
[τὸ μίσ]θωμα ἅπαν τὸ γινόμενον τῶι θεῶι κατὰ τὴν συγγραφήν· εἰὰν δὲ μὴ ἀποδῶσιν οἱ μισθωσάμενοι ἐν τοῖς χρόνοις τοῖς
γεγραμμένοις ἢ μὴ παραδιδῶσι τοὺς καρποὺς εἰς τὸ κυριεύειν τοῖς ἱεροποιοῖς, ἡμιόλιον ἀποτινόντων [ἐ]ν τ[ε]τ[α]γμένοις
χρόνοις?, τοὺς καρποὺς ...ησ....ησ......τωι το..ωτον, ἀνθ' ὧν μηδὲν? π[ω]λοῦντες τῶν μεμισθωμένω[ν,]
πρὸς τῶν ἠγγυωμένων εἰσπραξάσθων ἡμιόλιον τῶι θεῶι τὸ ὀφ|ειλόμε|νον τοῦ μισθώματος· — εἰὰν δέ τι ἐλλείπει τοῦ μι-
σθώματος, πραθέ(ν)των τῶγ καρπῶν, [ἀπ]οδόσθων πρὸς τὸ ἐλλεῖπον τοὺς βοῦς [κα]ὶ πρόβατα καὶ τὰ ἀνδράπ[οδα·] εἰὰν ⟨ειαν⟩
δέ, κ[αὶ] τούτων πραθέντων, ἔτι ἐλλείπει τι τοῦ μισθώματος, εἰσπρασσόντων τὸ ἐλλεῖπον ἐκ τῶν ὑπαρχόντων τοῖς
μεμισθωμένοις καὶ τοῖς ἐγγυηταῖς· εἰὰν δὲ μὴ δύνωνται πρᾶ(ξα)ι, ἐξομόσαντες ἐπ[ὶ] Δι[ὶ] ἀγοραίωι [μ]ὴ δυνατοὶ εἶναι πρᾶ-
[ξ]αι, ἀναγραφόντων αὐτοὺς εἰς τὴν στήλην πατρόθεν ὀφείλοντας τῶι θεῶι καὶ αὐτοὺς καὶ τοὺς ἐγγυητάς, καὶ ἀνά-
μισθούντων τὸ τέμενος· εἰὰν δέ τις ἔγδεια γίνηται τοῦ μισθώματ[ο]ς, ἐγγραφόντων αὐτοὺς καὶ τοῦτο ἡμιόλιον· — ἀπ[ο-]
τινόντων δὲ καὶ οἱ ἱεροποιοὶ τῶι θεῶι τὸ ἥμυσυ τοῦ μισθώματος οὗ ἂμ μὴ εἰσπράξωσιν ΩΝΑΣ τοὺς ἐγγυητὰς αὐτῶν πρά-

ξωνται· τοῖς δὲ ἐγγραφεῖσιν ἐγγυηταῖς τοῦ μισθωσαμένου μὴ ἐξέστω μερίσαι τῶι καταστήσαντι τοῦ ἐγγραφ[έν-]
τος ἀργυρίου εἰς τὴν στήλην, ἀλλ' εἶναι τὸ ἀπότεισμα ἅπαν τοῖς ἐγγυηταῖς κατὰ τὸ ἐπιβάλλομ [μέρο]ς ἑκάστω[ι,]
εἰὰμ μὴ ὁ καταστήσας ἀποτίνει ὑπὲρ αὐτῶν· — ὅ τι δ' ἄν τις τῶν ἐγγυητῶν εἰσπραχθεῖ τοῦ μισθώματος ὑπὸ τῶν ἱερο[ποι-]
ῶν ἢ αὐτὸς ἀποδῶ(ι) ὑπὲρ τοῦ καταστήσαντος αὐτὸν ἐγγυητήν, ἐγγραφέτω ἡ βουλὴ κυρία οὖσα τῶι ἐγγυητῆι τὸν
καταστήσαντα τὸ ἀποτεισθὲν ἀργύριον ἡμιόλιον καθά[π]ερ τοὺς ὠφληκότας· καὶ εἶναι τοὺς ἐγγραφέντας ὑπε[ρ-]
ημέρους κατὰ τὸν νόμον· εἰὰν δὲ μὴ ἐγγράψει ἡ βουλή, διπλάσιον ἀποτινέτω τῶι ἐγγυητῆι τοῦ ἀποτεισθέντ[ος]
ἀργυρίου· — ὑποκεῖσθαι δὲ τῶι θεῶι τὰ βοσκήματα καὶ τὰ ἀνδράποδα καὶ τὰ ἐνοικεῖα [καὶ] τὰ [ὑπάρχοντα] πάντα,
ὅσα ὑπάρχει τοῖς μεμισθωμένοις· — ὑποκεῖσθαι δὲ καὶ τὰ τοῖς ἐγγυηταῖς ὑπάρχοντα πάντα τῶι θεῶι καθάπερ τὰ
τοῦ μεμισθω⟨σα⟩μένου· — εἰὰν δὲ πράξαντες οἱ ἱεροποιοὶ [μὴ πάντα εἰσπράξωσιν ?,] ὑποκεῖσθαι τὰ ὑπάρχοντα τοῖς
[ἱεροποιοῖς πάντα τῶι θεῶι] -
τὸ δὲ γενόμενον μίσθωμα ..ντα πλ.ισηκου -
.λοτ.. τῶν ὑποκειμένων τῶι θεῶι -

N. C. Dans l'édition purement critique que j'ai donnée de l'inscription, j'ai indiqué les variantes assez nombreuses que j'ai introduites dans le texte des fragments épars publiés par Homolle ; il me paraît inutile de revenir ici sur ces menues observations. Je rappelle aussi que les lettres soulignées çà et là (l. 36-39, 43, 50-51), lues par ce savant, ont aujourd'hui disparu ou tout au moins sont devenues méconnaissables. J'ai emprunté un certain nombre de restitutions, les unes probables, les autres simplement hypothétiques, de Glotz et de Ziebarth ; mais il est bon d'avertir qu'un nouvel examen de la photographie et de l'estampage ne m'a pas permis de les confirmer positivement, et, d'une manière générale, ne m'a pas conduit à des corrections appréciables, sauf aux l. 22 et 32, où j'ai cru devoir abandonner quelques-unes de mes lectures. — L. 3 : [σύν], d'après Ziebarth. — L. 4 : le même savant fait remarquer qu'il faut supposer οἱ ἱεροποιοὶ quelque part avant εἰσπρασσόντων. — L. 5 : [αὐτοὶ καὶ ο]ἱ ἐγγυηταί, d'après le même. — L. 7-13 : restitutions du même. — L. 14 : Ziebarth rétablit ainsi le texte : [παραδιδόντω τοὺς καρποὺς αὐ]τοῖς [εἰς τὸ] κυ[ριεύειν ἀνα]μισθωθέντος τοῦ τεμένους [ἐξέστω τοῖ]ς. La conjecture, pour ingénieuse qu'elle soit, me paraît fort problématique ; on ne voit pas, notamment, comment juxtaposer sans l'intermédiaire d'une conjonction les deux verbes à l'impératif. — L. 15 : ..λ..ωσσάτω ; peut-être [π]λ[ηρ]ωσσάτω ou [κ]λ[ηρ]ωσσάτω ; mais on ne sait comment rattacher le participe η...φρασ[μένον ?] au sujet (ἔ(ν)οχος?) et au verbe (Ziebarth). — L. 15-16 : Glotz suppose ici le mot κατάμαστρος, usité à Delphes dans le sens de ὑπεύθυνος ; mais la lacune ne comporte pas la restitution κατάμαστρ[ος ὧν λίπ]ηι ; κατάμαστα [λίπ]ηι, que propose Ziebarth, irait mieux ; toutefois ce mot détonne à Délos, et j'ajoute que la lecture ΜΑΣΤΑ est fort incertaine. — L. 17-19 : j'ai reçu avec hésitation les compléments, en partie très douteux, imaginés par Ziebarth. — L. 22 : au début, restitution du même ; mais dans la suite, je ne puis accepter [ἱεροῖς] qui devrait précéder et non suivre τεμένεσι. J'ai d'ailleurs rectifié la lecture de cette ligne en supprimant un certain nombre de lettres qu'il m'est impossible de retrouver aujourd'hui sur l'estampage. — L. 24 : [ἐ]ξα[γο]ρε[ύε]ιν Glotz. A la fin de cette même ligne, ou au commencement de la l. 25, on attendrait un καὶ pour relier les deux infinitifs ; je suis Ziebarth, qui insère ce mot entre parenthèses. — L. 25-26 : j'ai accepté naguère (p. 178) la restitution de Glotz, ἐγκε[κλει]μένων, par quoi il faudrait entendre le bétail « parqué » dans le domaine ; mais ἐγκε[καυ]μένων, proposé par Ziebarth et approuvé par Weiss (bien que celui-ci ait conservé dans le texte le premier de ces mots), est plus probable : il s'agirait de bêtes marquées au fer ; cf. n. 287, *A*, l. 58 : συνεγκαύσαντι τὰ κτήνη. C'est une mesure qui désigne les animaux appartenant au dieu, afin d'en interdire la vente. — L. 27 : ἀ[ποδ]ώ(σου)σι ; les lettres entre parenthèses, qui n'ont pas été gravées, sont ajoutées par Ziebarth. — L. 31 : εἰς τὸ κυριεύειν est d'une lecture difficile ; elle peut s'autoriser d'un texte cité par Glotz, *Pap. Oxyrh.* nº 101 : κυριεύειν τῶν καρπῶν. — L. 32 : j'ai éliminé, après une nouvelle vérification de l'estampage, un certain nombre de lettres trop douteuses de mes précédentes lectures et qui ne pouvaient qu'égarer les conjectures. — L. 34 : ΠΡΑΘΕΤΩΝ. A la fin de la ligne, εἰάν est répété par erreur sur la pierre. — L. 36 : ΠΡΑΙΕΞ ; il faut évidemment interpréter πρᾶ(ξα)ι ἐξομ. — L. 37 : ΩΝΑΣ est d'une lecture nette ; on ne voit pas ce que cachent ces lettres. — L. 43 : ΑΠΟΔΩ, avec omission de

l'I final. — L. 46 : ἐνοικεῖα est très lisible ; le mot paraît nouveau, mais il est d'une interprétation transparente : il semble bien désigner le mobilier de la maison.

Ce document est connu sous le nom de ἱερὰ συγγραφή ; il y est fait plusieurs fois allusion dans les Comptes des hiéropes, et précisément avec cette désignation : n. 287, *A*, l. 136 et 143 (κατὰ τὴν ἱερὰν συγγραφήν) ; au n. 144, *B*, l. 73 et au n. 287, *A*, l. 141, on trouve simplement κατὰ τὴν συγγραφήν ; la συγγραφή dont il est question dans ces textes doit être évidemment distinguée des nombreuses συγγραφαί qui interviennent à chaque renouvellement de bail et qui sont elles-mêmes souvent mentionnées (κατὰ τὴν συγγραφὴν τὴν παρὰ τῷ δεῖνα), par exemple n. 226, *A*, l. 11 (Ziebarth, p. 88). C'est une ordonnance générale, plutôt qu'une loi proprement dite (Weiss, p. 328-330), réglant les conditions des baux pour les fermages des domaines sacrés. La partie conservée envisage la constitution des cautions (l. 9-10), la situation juridique des héritiers et celle des garants en cas de décès du fermier (l. 12-19), le paiement, les modalités et les termes des versements, avec les astreintes spéciales imposées aux tenanciers qui élèvent des troupeaux (l. 19-29), la remise des sommes encaissées par les hiéropes (l. 29-30), les pénalités en cas de retard, amendes et saisies, inscription sur la liste des débiteurs, la remise en location du domaine (l. 30-38), la responsabilité des hiéropes qui n'auront pu faire rentrer une amende (39-40), celle des cautions (l. 40-46), la prise d'hypothèques sur les biens des insolvables (l. 46-48). Sur le sens et la portée de ces clauses, dont plusieurs prêtent encore à controverse, cf., outre les remarques d'Homolle, de Guiraud, des *Inscr. jur. grecques*, I, p. 251 et suiv., p. 504, de Partsch, *Griech. Bürgschaftsrecht*, I, *passim*, les commentaires de Ziebarth et de Weiss. — Le début du texte devait fixer les conditions générales des contrats de fermage, la durée des baux, les obligations des fermiers pour l'exploitation des domaines, la constitution des cautions, etc.

La date de l'inscription, d'après la paléographie, remonte aux environs de l'année 300, et peut-être à cette année même ou à 301 : cf. mes remarques, p. 177-178. Cependant, si le texte cité ci-dessus, n. 144, *B*, l. 73, se réfère réellement à cette ordonnance, il faudrait remonter un peu plus haut, le n. 144 devant se dater d'une des années 305-303 : cf. Glotz, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 283, note 2. D'autre part, des clauses en vigueur avant l'année 301 (n. 142, l. 7 et suiv.) semblent avoir été abolies dans la nouvelle συγγραφή (l. 30-32) : cf. Ziebarth, p. 96. Il subsiste donc quelque incertitude à cet égard.

504. Musée de Délos, inv. Γ 24, α, β. Deux fragments, qui ont été recollés et constituent la partie inférieure d'une stèle en marbre blanc. H. max. 0m,27 ; L. 0m,42 ; Ép. 0m,10. — *a* : trouvé le 5 août 1903 entre le Sanctuaire dit « des Taureaux » et le mur du péribole ; *b* : trouvé en 1880 par Homolle, qui n'en a pas indiqué la provenance. — Lettres assez profondément gravées, écrasées à leurs extrémités, hautes de 0m,006. La barre médiane de l'A est droite ; les branches du M et du Σ divergent nettement ; les Θ, O, Ω sont presque de même grandeur que les autres caractères. Homolle a édité le fragment *b*, *BCH*, XIV, 1890, p. 467-8 ; j'ai publié *a*, en y joignant le texte de *b*, *ibid.*, XXIX, 1905, p. 459, n. 145 ; la traduction et les remarques qui accompagnent cette édition sont dues à A. Choisy. F. Hiller von Gaertringen a publié à nouveau les deux fragments, après vérification sur l'estampage, avec un certain nombre de corrections, *Ath. Mitt.*, LI, 1926, p. 150.

[*vers 280*]

A

\- [σε-]
a [λίδων κλιμ]ακίδων ξυστῆρι λείωι σ̣[- *env. 15 l.* - κα-]
[θὼς ἐξεδώκ]αμεν, καὶ μιλτολογή[σ]α[ς τῶι μακρῶι κανόνι? κα-]
[τὰ τὸ αὐτ]ὸ̣ συνθέτω τὴν ὀροφήν, π[οιούμενος πᾶσαν τὴν ἐπι-]
[μέλειαν] τὴν καθήκουσαν, συνζευγ[νύ]ων ταῖ̣[ς φάτναις, κα-] *b*
[θὰ ἐξεθ]ήκαμεν. Συνζευξάτω δὲ [καὶ] τὰς γωνιαίας κα̣[ὶ τοὺς]
[στή]μ̣ονας τῶν παραγωνίων φάτ[ναι]ς περιγόμφοις, ὥς ε̣[ἴργασ-]
[τα]ι τὰ τρήματα τῶν γαστρῶν, τόρμ[ους ἀ]πὸ τῶν στημόνω[ν κόψας]
καὶ ἐπιβαλὼγ κατὰ κεφαλὴν κατά[ζευγ]μα πτελέινον, ἐ[νηρει-]
σμένων στημόνων ἐν προσαρμο[γαῖς π]εριγόμφοις ἑκάσ[των. Ἁρμο-]
σάτω τοὺς γόμφους εἰς τοὺς στή[μον]ας, ὑποκύλους [πίνακας?]
ἀπολαβὼγ χάλικι ἀραρότως κα[ὶ πάντ]η ἴσας ἀπολα̣[βὼν φάτνας,]
περόναις χαλκαῖς σταθμὸν ἀγο[ύσαι]ς ἀν' ὀγδοημόρ[ιον, καὶ τὰς]
κλιμακίδας πάσας τὰς ἄνω καὶ τ[ὰ π]λαίσια καὶ τὰς φά[τνας ...]
νίους περιτύλους κρανείνους, ἑκ[άστ]ην τέτταρσιν τα - -

πρώτων. Θέτω ἕκαστομ πλαίσιον πε[ρὶ γό]μφους· πτελείνο[υς φάτνας]
καταλαβέτω ἐπιόροις ἀραρότως, τιθεὶς [ἐν]αλλὰξ τὰ πλαίσια - -
καὶ τὰς χοινικίδας περιτύλοις κρανείν[οις] καὶ τοὺς πίνακας -
vide.

B

- ατ - *a*

b [- - - - - - - ἐ]ργασίας ενε- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
[- - - - - συντε]λέσθηι τὴν δο[κιμασίαν - - -]χ.οι - - αυ - - - - λίου
[- - - ἐγγραψ]άντων εἰς στήλην - - ουα..ου...αρσι..ρασι..ας [ἐ]κκλη[σίας]
[- - - - -ων] δακτυλιαίων καὶ στη[σ]άτωσαν τὴν στ[ή]λην εἰς τὸ ἱερὸν / -
- - - - -ων δείξηι. Μηνὸς Γαλαξιῶ[νος - - - -]ο - - - - - ἐμισθώσατο Φανέας
[ἐργάσ]ασθαι κατὰ τὴν συγγραφὴν [πάντ?]α πρὸς τὸ παράδειγμα κλιμακίδας τ[ρεῖς]
[καὶ φάτ]νην δραχμῶν τριακοσίων· [ἔγγυ]ος Ἱερόμ[βρ]οτος Μνησικλέους. Τὰς δὲ
[κλιμ]ακίδας τρεῖς καὶ φάτνην μ[ί]αν ἐμισθώσατο Πεισίβουλος [τ]ὴμ φ[άτ-]
[νην δραχμ]ῶν τριακοσίων· ἔγγυος Ἀντίγονος Ἀνδρομένους, συνεπαινοῦντος
- - - - - - - - ς. Μάρτυρες· Ἀνδρομένης, Σωσίπολις, Ἀντίγονος, Θεόδωρος, Μένυλλος,
[- - -, Ἀρι]στείδης, Δεινομένης, Τελέσανδρος. Τοὺς ἐ[γγύ]ους ἐδοκίμασεν ἡ βουλή.
vide.

N. C. A : dans l'édition que j'ai donnée, j'avais rapproché les deux fragments *a* et *b* avant qu'ils n'eussent été recollés, et les restitutions que j'avais admises se sont trouvées, au milieu de plusieurs lignes, en excès de quelques lettres pour l'intervalle disponible. Hiller, d'après l'estampage, a mieux évalué les distances et a été conduit à des compléments certainement plus exacts ; il a aussi pu lire çà et là un certain nombre de lettres que j'avais restituées. Je ne rappelle pas par le menu les variantes des deux éditions, puisque j'abandonne mes précédentes conjectures et que je crois devoir reproduire le texte de Hiller pour cette face. Il suffira de mentionner que les corrections portent sur les l. 1-9 (la fin des l. 2-4, 6-9 est également due à Hiller), 11, 16 ; je n'ajoute que quelques remarques. — L. 1 : ξυστῆρι (au lieu de [λει]στῆρι). Jardé, comme le rappelle Hiller, avait déjà lu le ξ et rétabli le mot, *BCH*, XXIX, 1905, p. 575. — L. 6-7 : ε[ἴργασ|τα]ι, restitution de Klaffenbach, cité par Hiller. — L. 10 : ὑποκύλους (au lieu de ὑποκύμους que j'avais donné après Homolle) Hiller ; mot dérivé de κύλα (τά), qui d'après les lexiques, désignerait l'orbite de l'œil : Boisacq, *Dict. étym.* 532. — L. 12 : la pierre donne ἀγο....σαν, avec un intervalle de 3 à 4 lettres ; ἀγο[ύσαι]ς est certainement nécessaire, et force est bien ensuite d'interpréter ἀν' ὀγδοημόριον, comme l'a proposé Hiller ; mais il faut reconnaître que la préposition ἀνά, dans la locution, est insolite. — L. 15 : j'ai supposé πε[ριγό]μφους, mot dont on a un exemple à la l. 6 ; Hiller propose, sans doute avec raison, qu'il faut plutôt admettre πε[ρὶ γό]μφους, plus facile à construire avec le reste de la phrase. — L. 16 : περὶ ὅροις d'après mon édition ; sans doute n'y a-t-il là qu'un seul mot περιόροις = περιούροις ; cf. ἐπίουρος (Hiller). — *B*, l. 5-6 : probablement [κα|θὼς ὁ ἀρχιτέκτ]ων (Hiller), bien que l'espace, au début de la l. 6, paraisse être quelque peu insuffisant. — L. 7 : [πάντ?]α, que je suppose en désespoir de cause, est bien peu satisfaisant. — L. 9-10 : [τ]ὴμ φ[άτ|νην δρ.], conjecture de Jardé, *l. l.*

D'après Choisy, le devis concerne l'établissement d'un plafond sur le portique extérieur d'un temple, entre des poutres-échelons (σελίδες κλιμακίδες, l. 1) ou poutres maîtresses du plafond. Chaque travée du plafond est divisée en grands compartiments ou caissons (πλαίσια), et un châssis à croisillons (φάτνη) fractionne à leur tour chacun des caissons en quatre alvéoles ; un encadrement profilé règne au pourtour de chaque panneau : ces ceintures profilées sont en bois d'orme pour les grands caissons (περίγομφοι πτελέινοι) et de cornouiller pour les alvéoles (περίτυλοι κρανέινοι). Pour l'explication des autres termes techniques, cf. les commentaires des éditions précédentes.

Les comptes de 279 (n. 161, *A*, l. 45-50 ; cf. *D*, l. 92-98) mentionnent la pose d'un plafond à caissons sur le péristyle extérieur du temple d'Apollon ; les travaux ont porté sur quinze des petits caissons (φάτναι) ; les adjudicataires de ce travail sont Φανέας et Πεισίβουλος Πάριος, qui reparaissent ici pour les deux caissons prévus par le devis (*B*, l. 6 et 9), et le prix convenu pour chacun des caissons, 300 dr., est le même dans les deux textes. On ne saurait donc douter qu'il s'agisse, dans l'un et l'autre cas, du même plafond, avec cette seule réserve que le devis ne concerne qu'une portion, limitée à deux caissons, de l'entreprise totale.

505. Musée de Délos, inv. Γ 90. Angle supérieur de gauche d'une plaque de marbre bleu, brisée à droite et en bas. H. 0^m,40 ; L. max. 0^m,31 ; Ép. 0^m,09. Trouvé le 15 juillet 1903, à peu de distance du temple d'Apollon, vers le Sud. Lettres

hautes de 0^m,008 dans les premières lignes, et plus petites vers la fin ; l'interligne diminue aussi de 0^m,007 à 0^m,001. Gravure grasse ; l'**A** a la barre médiane droite ou légèrement arquée ; **M** et **M** ; **Σ** ; **O** et **Θ** de même grandeur, ou à peu près, que les autres caractères ; **Ω** leur est toujours égal. — Publiée par moi, avec quelques remarques communiquées par A. Choisy, *BCH*, XXIX, 1905, p. 468, n. 146.

[*1^er tiers du III^e siècle*]

Ἀγαθῆι τύχηι. Ὁ ἀνελόμενος παρὰ τῆς πόλ[εως τὴν ἐργασίαν? τῶν θάκων? τῶν]
ἐν τῶι θεάτρωι ἐργάσεται θάκους ἐπὶ τῶν [- - - - - - - - - - - - - συμ-]
πληρῶν τὴμ περιφέρειαν ἑκάστην τῶν -
ων κατὰ τὰς ὑπαρχούσας ἐπευθείας ι̣σ -
δοκίμους πέτρας τῆς ἐπιχωρίας ἢ ἀλ[λοδαπῆς?] -
μὴ ἐλάσσους τριημιποδίων πρὸς δακ[τύλους - - - - - - - - - - - - - ἕ-]
δρας μὴ ἐλάσσους ἑξαδακτύλων ἐπὶ μ -
δύο, τοὺς δὲ παρὰ τὰς διόδους ἔχοντ[ας] -
καταληπτῆρας μῆκος μὲν τ[ρ]εῖς -
ων, τοὺς δὲ παρὰ τὰς διόδους μὴν ἐλάσσο[υς] -
περιφέρειαν συνπληροῦντας, τὰς δὲ [- - - - - - - - - - - παρὰ τὰς διό-]
δους τὸ μὲν μῆκος ἁρ[μό]ζοντας εἰς σ -
ἡμιποδίου ἀνακαθι[ε]ὶς δὲ τοῖς θάκοις τ -
δύο καὶ ἀποστερεώσας τὸ ἔδαφος .Λ̣ΕΙΤΑ̣ [- - - - - - - - - - - - - - θεμέ-]
λιον μὴ ἐλάσσω δίποδος προ.ε -
ἀπὸ λίθωμ μῆκος μὴ ἔλασσον παλαστῶμ πέ[ντε] -
πλάτος βεβηκότας ἐν ἕδραι ἀσχάστους ἐπισ -
καὶ τὰς ἁρμονίας συντιθεὶς κατ' αὐτὰ ἐπὶ τα̣ -
δακτύλων ἕξ, τὰς δὲ ἓξ τὸ πλάτος παλαστῆς π -
ἀνακαθᾶραι δὲ τῶν ἐπὶ τὸ στερεὸν θεμελίω[ν - - - - - - - - - - - - - κει?-]
μένου θάκου ἀπὸ τῆς ἄκρας πανταχόθεν προδα -
ἐκ τοῦ κέντρου καὶ ἐργασάμενος τῶν νομα[ίων] -
- καὶ τὰ μείζονα· ἀπεργασάμενος δ̣ὲ τὰ τ -
- λίους π -

Devis relatif à l'aménagement du théâtre, et notamment aux substructions des gradins. On a d'abord (l. 1-13) une partie descriptive, puis (l. 14 et suiv.) le texte passe aux détails d'exécution. Le sens de plusieurs des mesures prescrites est obscur : cf. la note de Choisy qui accompagne mon édition du texte.

Il est déjà question du théâtre dans un compte qui date des dernières années du IV^e siècle, n. 142, l. 27 : τὴν εἴσο[δον τὴ]ν τοῦ θεάτρου ; une σκηνή, un προσκήνιον, des πίνακες apparaissent dans des textes des vingt premières années du III^e siècle : n. 153, l. 14 ; n. 158, *A*, l. 78-79 ; n. 159, *A*, l. 30 ; l'ὀρχήστρα et des θᾶκοι sont mentionnés en 279 et en 278 : n. 161, *A*, l. 81-82 ; n. 163, *aA*, l. 25 ; cf., en 274, [εἰς] τὸ θέατρον λίθους, n. 199, *A*, l. 39 et 51. Toutefois, en 269, d'importants travaux sont encore exécutés aux gradins supérieurs : n. 203, *A*, l. 79-92, 95-97 ; *B*, l. 10-16 ; cf. Glotz, *Rev. Ét. gr.*, XXXII, 1919, p. 240 et suiv. Les travaux se sont donc échelonnés sur une assez longue période dans le premier tiers du III^e siècle (Chamonard, *BCH*, XVIII, 1894, p. 162 et suiv.), et l'on a dû se contenter, en attendant l'achèvement, d'une installation provisoire. Il est impossible d'assigner, dans le cours de cette période, une date précise au devis ci-dessus ; il se peut d'ailleurs qu'il ne concerne qu'une portion déterminée de la substruction des gradins.

506 *a-d*. Musée de Délos, inv. **Γ** 61, 62, 746, 743. Nous donnons les quatre fragments qui suivent sous un même numéro en raison de leur provenance : trois d'entre eux (*a*, *c*, *d*) ont été trouvés au sommet du Cynthe, et le quatrième (*b*) a probablement même origine.

[*a. 277-276*]

a (**Γ** 61) : angle inférieur gauche d'une stèle de marbre bleuâtre, trouvé au sommet du Cynthe, en 1873, par A. Lebègue. H. 0^m,17 ; L. max. 0^m,305 ; Ép. 0^m,085. Lettres du même type qu'aux n. 161 et suiv., grasses, hautes de 0^m,007-8. Édité par

É. Burnouf, *Rev. arch.*, XXVI, 1873, p. 112, n. 16 et par A. Lebègue, *Recherches sur Délos*, p. 161, n. XVI, un peu plus correctement par S. Koumanoudis, Ἀθήναιον, IV, 1875, p. 455, n. 2; mentionné par Th. Homolle, *Archives*, p. 123, n. XXI *a*; revu par moi en 1907 et, une dernière fois, par A. Plassart, qui en a donné une nouvelle édition, *Explor. arch. de Délos*, XI, *Les sanctuaires et les cultes du Cynthe*, p. 73.

vide.
- - - - - - ἐπ' ἄρχοντος Δημέου, μ[ηνὸς -]
[- - τ]οῦ Φίλωνος?, Θεοδώρου τοῦ Λεωσ -
- - ṭος μηνὸς Ἱεροῦ ἕκτηι ἱσταμένου λ -
- καὶ τὸ πεντελ...αθε - - - - - - - -
- - - - - διημαρτ - - - - - - - - - - - - - - ε -
vide ou illisible.

N. C Je donne le texte d'après ma recension ; il s'écarte, pour quelques lettres, de l'édition de Plassart. — L. 2 : j'ai cru reconnaître τ]οῦ Φίλωνος, leçon des premiers éditeurs ; Plassart lit -νδρομος. — L. 3, au début τος, au lieu de εος lu par Plassart ; à la fin, je crois reconnaître un Λ après ἱσταμένου. — L. 4 : καὶ τόν .¯N..Λ- Plassart. — L. 5 : Plassart discerne simplement ΜΛΡ, et, à la fin, Ε.

Homolle a pensé à tort que ce fragment provient de l'intitulé, mais il a certainement vu juste en y reconnaissant un contrat d'entreprise. Le nom de Déméas (l. 1) est porté par deux archontes, celui de 286 et celui de 277 ; c'est très probablement le second qui est mentionné ici. Entre les années 279 et 274, les comptes des hiéropes font allusion à différents travaux exécutés au Cynthe : cf. les textes cités par Plassart, p. 72-75.

b (Γ 62). Fragment de marbre blanc, brisé de toutes parts, sauf à droite où le bord s'est conservé. H. 0^{m},215 ; L. 0^{m},155 ; Ép. 0^{m},075. Lettres hautes de 0^{m},008, de même type, à peu près, que celles du n. précédent ; mais l'interligne est moindre. Trouvé en 1873, par l'éphore Stamatakis, et publié par Koumanoudis, ouvr. cité, p. 454, n. 1 ; reproduit par E. Fabricius, *Hermes*, XVII, 1882, p. 22 ; catalogué par Homolle aux *Archives*, p. 122, n. XXI *b* ; revu par Jardé et par moi en 1906, et reproduit par A. Plassart, ouvr. cité, p. 75. La provenance n'a pas été indiquée par le premier éditeur ; mais comme Stamatakis, après le départ de Lebègue, n'a fait porter ses recherches que dans la région explorée par l'archéologue français, il y a toute apparence que ce fragment provient du Cynthe comme le précédent ; Plassart fait remarquer que l'épaisseur du marbre est identique à celui du fragment *c*, retrouvé au sommet du Cynthe, et que les deux morceaux paraissent provenir de la même stèle ; mais cf. ci-après, *lemma* du fr. *c*.

- α
- ης μισθω-
- μένος εἰς
- [παρα]δείξας ἀρχιτέ-
[κτονι -] τα, κομισάσθω τὸ ἐπι-
[δέκατον - ἐν?]ιαυτῶι· - ἐὰν δὲ μὴ συν-
[τελέσηι τὸ ἔργον ἐν τῶι χρόνωι τῶι γεγραμμένωι, ἐπιφορὰν οἴσεται ἑ]κάστης ἡμέρας δραχμὰς
- [τὰ δι]άφορα πάντα πράξονται ε-
- καὶ τοῦ ἐγγύου· - διδο-
- [τῶι ἐργ]ώνηι τὰ αὐτὰ ἐπιτίμια ε.
- ονος ἔστω, ὃν ἄγ κατ.
- γ χρήσθω ἔκποδα ΛΛ
- [μισ]θοῦσθαι τὸ ἔρ-
[γον -] ἐν ἡμέ-
[ραις- τὸ ἔ]ργον πα-

N. C. L. 6 et 9 : les deux traits après la ponctuation sont gravés sur la pierre. — L. 11 : Fabricius restitue, d'après le n. 502, *A*, l. 17 : [ὁ ὦνος ἐπίμ]ονος ἔστω.

L'inscription, à en juger d'après l'écriture, doit se dater des environs de 275 ; mais, pour les raisons matérielles que nous avons alléguées, elle n'a pas fait partie, comme Homolle le supposait, de la même stèle que le fragment *a*. C'est aussi un devis d'entreprise, relatif à l'une des constructions exécutées, à la même date, au sommet du Cynthe.

c (Γ 746). Fragment, brisé de toutes parts, de marbre blanc. H. 0m,215 ; L. 0m,24 ; Ép. 0m,075. Trouvé par A. Plassart, en octobre 1921, sur la terrasse du Cynthe, au N.-N.-E. du rocher culminant. Des restes d'enduit, sur une face latérale, montrent qu'on l'avait remployé dans un mur. Il semble qu'il ait été opisthographe, mais une seule face a conservé quelques lettres distinctes, éparses sur 11 lignes ; elles mesurent 0m,008 de haut. Mentionné par Plassart, ouvr. cité, p. 74, où ne sont reproduites que les lettres de la l. 11. Ce savant pense, d'après le caractère de l'écriture, l'épaisseur et l'aspect du marbre, que ce fragment provient de la même stèle que le précédent (*b*), ce qui assurerait l'origine de ce dernier ; toutefois P. Roussel, qui a confronté à nouveau les deux morceaux, estime qu'il est impossible de rien affirmer à cet égard. — Je dois la copie à Plassart, qui note que seules les deux premières lettres de la l. 2 et celles de la l. 11 sont certaines.

- ο.σ -
- νου̣ο̣.λ̣ικ -
- χ... Λ̣.Μ̣ -
- ΛΙΩΕΜ̣ΙΓ -
- Λ.ΤΜ̣Ο̣ -
- ΓΥΩ.Υ.ΛΙΓ -
3 lignes effacées.
- ΛΙ' -
- ι̣ τὸ Κύ[νθιον] -

d (Γ 743). Angle inférieur gauche d'une stèle de marbre blanc, épannelée à l'arrière. H. 0m,33 ; L. 0m,30 ; Ép. 0m,11. Recueilli en 1921 au sommet du Cynthe par A. Plassart. Lettres légèrement gravées ou usées, en général peu distinctes. La présence d'un tenon d'encastrement permet d'évaluer leur nombre à 38 environ par ligne. — Copie de Plassart, qui a édité le texte, ouvr. cité, p. 74

au début, 9 lignes mutilées, illisibles.

...ιω.α̣ς Βούλων -
- - - - - - - - - δ -
- - - - - - - - -ς ν.αι -
- -ην.. γυαν -
- - - -σαι τοῦ .σι.αι -
..ς κατασ..... ΩΛΕΚΑΙ -
- - - - - οιλ....λ..εριω -
- - - - - του ...ορου το -
- - - - - - ο.. ΙΟΜΙ ..ολ -
οσι...α..ς εἰς στήλην λίθου λ[ευκοῦ] -
.τυλι.ων καὶ ἐγκαύσας στῆσαι -
.... ἀραρότως ἐν ἡμέραις εἴκοσι -
[᾿Επ]ὶ Σωσιμάχου ἄρχοντος, μηνὸς Γαλ[αξιῶνος] -
α̣ς, Διοκλῆς, Καλλιγένης, Κόνων, Μ[νησίβουλος] -
[.... τοὺ]ς ἀνα[γ]ομένους μάρτυ[ρας] -
....ης, Τελέσων, ῾Ιππόκριτος, Σκύ[λλιχος] -

L'archonte Sosimachos (a. 276), par qui est daté le document (l. 22), est le successeur immédiat de Déméas II dont le nom se lit au fragment *a*. — C'est ici encore un contrat d'entreprise, qui se termine par une liste de témoins à l'adjudication (l. 24-25), comme les n. 500 et 502. Les noms de la l. 23 doivent être ceux d'entrepreneurs : Καλλιγένης et Κόνων se retrouvent, avec cette qualité, dans les comptes du deuxième quart du IIIe siècle : cf., pour le premier, n. 203, *A*, l. 88, 91 ; n. 287, *A*, l. 94 ; pour le second, n. 163, *Aaf*, l. 37 (où il s'agit probablement de travaux exécutés au Kynthion en 276) ; n. 165, l. 20 ; n. 269, *f*, l. 14 ; mais ce Κόνων doit être sans doute distingué de celui qui est mentionné au n. 287, *A*, l. 49, et au n. 290, l. 52-55, 124, 126, 171. — Enfin Μ[νησίβουλος] (Glotz) est, la même année, associé à Κόνων dans une entreprise d'extraction de pierres destinées au mur de soutènement du Cynthe : n. 163, *Aaf*, l. 37-38.

507. Musée de Délos, inv. Γ 550. Fragment d'une stèle de marbre bleuâtre, brisé en haut et en bas ; les bords, à droite et à gauche, sont intacts. H. 0m,28 ; L. 0m,312 ; Ép. 0m,06. Trouvé, le 22 juillet 1909, dans un égout, au Sud de l'Agora du Sud. Lettres de 0m,0045-0m,005, qui rappellent l'écriture des n. 290 et 298. — J'ai copié le texte, avec le concours de J. Hatzfeld, et l'ai publié *BCH,* XXXV, 1911, p. 43, n. 31.

[*vers 250*]

- - - α εγδε - - - - Λ̣.Λ̣Λ̣ -
- - - ς λίθους ...ι̣κ[ο]τέρους .ωι -
- - - ν μέρος τι τῆς οἰκοδομίας ἐξέ[στ]ω αὐτῶι, ἐφ' [- - - - ἂν]
[τοῦτ]ο̣ συμβῆι, χρῆσθαι ἀνισώμασιν ἐν ἑκάστωι δ[- - - μὴ πλεί-]
[οσ]ι ἕξ, μ̣ὴ̣ τιθέντι ἀνίσωμα μηθὲν μῆκος ἔλατ[τον - - - - - - -,]
[μη]δὲ ταπεινότερον δακτύλων πέντε. Ἐργασάσ[θω δὲ τὸ ἔρ-]
[γον] καὶ καθόλου καὶ κατὰ μέρος σύμφωνον ΧΛ̣ΤΟΝΑΥ¯ - - -
..ωγει ὁμολόγως τῶι προϋπάρχοντι ἔργωι, μιλτολογῶν [πᾶσαν]
[τὴ]ν ἐργασίαν καὶ ξέων ὅσα γέγραπται ξοΐδι ἡμι[τ]ριβ̣ε[ῖ - -]
..ανε.ηκτα καὶ ἐπικόπτων τὰς ἐπικοπὰς πάσας πρὸς [διαβή-]
[τη]ν καὶ κανόνα πληρεῖς, εὐθείας, ἐν ἐπαμοιβαῖς ἧι ἂν I - -
.. τῶι ἔργωι, διαφυλάττων πάντα ὑγιῆ, ἄθραυστα, ἀκόλλ[ητα,]
[ἀ]κύρβιστα, ἀκήρωτα. Ἐργαζέσθωσαν δὲ πᾶσαν ἡμέρα[ν]
[σ]υνεχῶς τεχνίταις τὸ ἐλάχιστον τέτταρσιν καὶ ὑπηρέται[ς]
[κ]αὶ τῆι ἄλληι παρασκευῆι ἱκανῆι. Εἰὰν δὲ μὴ ἐργάζηται κα-
[τ]ὰ τὰ γεγραμμένα, μισθούντων οἱ ἱεροποιοὶ τεχνίτας ἀντὶ
[τ]ῶν ἐγλειπόντων, ἀναλίσκοντες ἀπὸ τοῦ ἀργυρίου τοῦ ἐνόντος,
[κ]αὶ ζημιούντων τὸν ἐργολαβήσαντα καθ' ἕκαστον σῶμα ἑ-
[κ]άστης ἡμέρας δ[ρ]αχμῆι. Χρόνος τῶι ἔργωι μῆνες *vide.*
[ἀ]φ' ἧς ἂν ἡμέρας [λ]ά[βηι] τοῦ ἀργυρίου τὴν πρώτην δόσιν. Λήψ[ε-]
[τ]αι δὲ ἐγγυη[τὴ]ν καταστήσας τοῖς ἱεροποιοῖς καὶ τοῖς ἐ-
[πι]μεληταῖς ἀρεστὸν καὶ ἀξιόχρεω κατὰ τὸν νόμον τὸ μὲν
[ἥ]μυσυ τοῦ ἀργυρίου Η̣Ͱ ἐκ̣(σ)φραγισθείσης τῆς συγγραφῆ[ς·]
[τ]οῦ δὲ λοιποῦ τὸ ἥμυσυ π[α]ραδείξας τῶι ἀρχιτέκτονι καὶ τ[οῖς]
[ἐ]γδόταις τέλος ἔχον τοῦ ἔργου τὸ ἥμυσυ· τοῦ δὲ λοιποῦ τὸ ἥ-
[μ]υσυ παραδείξα[ς τοῦ λοι]ποῦ [ἔρ]γου τέλος ἔχον τὸ ἥμυσυ·
[τὸ] δὲ λοιπὸν κομι[εῖ]ται παραδε[ίξας] τῶι ἀρχιτέκτονι καὶ τοῖς
[ἐγ]δόταις τέλος ἔχον τὸ ἔργον πᾶν κατὰ τὴν συγγρα-
[φή]ν. Ἐὰν δὲ μὴ παραδείξει ἐν τῶι χρόνωι τῶι γεγ[ραμμέ-]
[νωι τῶ]ν̣ μὲν ἡμερῶν τριάκοντα, ἐπιφορὰν οἴσ[εται ἑκάστης]
[ἡμέρα]ς δραχμὰς δύο. Ἐὰν δὲ μηδὲν τὰ ' -
- σμένον ὡς γ[έ]γραπται [ἐ]γδο[τ] -
- [τ]ὰ ὑπόλοιπα τῶν ἔργων -
- [ἀ]ρχιτέκτων κα(ὶ) ὅσωι α -
- [ἀργ]υρίου ὑφαιρούμενη̣ -
- ματος εἰσπραξάμ[ενοι] -
- [πο]ιούμενοι τὴν πρᾶ[ξιν] -
- ἐκ τοῦ ἐγγυη[τοῦ] -

N. C. L. 7, fin : on restituerait bien τὸν αὐτ̣[όν]-, mais il serait impossible de rendre compte des deux lettres qui précèdent. — L. 9 : ἡμι[τ]ριβε[ῖ] ; le mot se trouve dans un texte de Délos à l'époque amphictyonique : *BCH,* VIII, 1884, p. 323, n. 22, l. 9 et 12 ; pour le sens, cf. Fabricius, *De archit. gr.*, p. 61. — L. 23 : du signe Η qui précède Ͱ, il ne reste plus qu'une haste ; mais on ne peut guère supposer autre chose qu'un Η. Ensuite ΕΚΦΡ. — L. 34 : ΚΑΟΣΩΙΑ. — L. 35 : après le Ν, une haste verticale ; on ne peut donc supposer ὑφαιρουμένο[υ].

Fragment d'un devis de construction pour un édifice indéterminé. Le mot ἀνισώματα (l. 4 et 5) ne peut guère signifier qu'une différence de niveau, et doit sans doute s'entendre soit de degrés, soit d'assises de murs. — A partir de la l. 13, prescriptions relatives à la conduite des travaux, au personnel à employer, aux délais d'exécution, aux cautions, au paiement.

L'écriture indique le milieu du III^e siècle.

507 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 756. Angle supérieur droit d'une plaque de marbre blanc, grossièrement épannelée au revers. H. max. 0^m,31 ; L. max. 0^m,42 ; Ép. 0^m,05. Le marbre est complet à droite et en haut, mais les bords sont détériorés. Sur la face inscrite, restes d'un « jeu de marelle ». Trouvé en 1926, dans les ruines de l'Asclépieion, sur le promontoire qui domine au Nord la baie de Phourni. Lettres hautes de 0^m,007, du même type qu'au n. 290. Copie prise par P. Roussel ; j'ai vu l'estampage et la photographie. Signalé *BCH,* L, 1926, p. 571.

[*vers 248*]

[Θε]οί.
- ου καὶ Δημόνου καὶ τῶν ἐπιμελητῶν Γλαυκυρίου
- [ἀρχιτέκτ]ονος Δεινοκράτους. *vide.* Οἰκοδομησάτω ἐν τῶι Ἀσκλ̣η[π]ιείω[ι]
- ένωι ποιούμενος τὴν οἰκοδομίαν τὴν ἔξωθεν [τ]ο̣ῦ̣ π̣[ερι-]
[στύλου? - - - - - - - - - - -] διαστήματι τῶν χαλίκων μὴ μείζονι δακτύλο[υ ....]
- τὸν διαχαλιγμὸν πέτρας τῆς ἀπὸ Πελά̣ρ̣γη̣ς? .....
- τοῖς θεμ[ε]ιλ[ίοι]ς τοῦ μὲν νοτίου καὶ τοῦ - *11-12 l.* -
- [π]οδῶν ἓξ καὶ [ἡμι]ποδίου ἀνακαθαιρόμενος ἕως στε[ρε-]
[οῦ - - - - - - - - - - -] κοπτομένης τῆς πέτρας ἐν ὀρθ̣ῶ̣ι̣ ἐμ π̣α̣ρ̣α̣το[μ]αῖς ...
- [π]οιούμενος τὴν ἀνακάθαρσιν το̣ῖς θεμειλί̣ο̣ις τὴν
- [ἀρχιτέκτ]ονι καὶ ἐγδόταις στερεωσάτω̣ .ν..α̣.γι̣..σ..?
- [στ]ερεοῖς τιθεὶς τοὺς πρ̣ώτους λίθους .....νειν̣ -
- ς̣ δὲ ἐν τοῖς ἔκποσιν - *env. 14 l.* - ἀλλήλους ..
- [ποδ]ῶν ὀκτώ, τοὺς δὲ ἄλλους πάντας - *env. 18 l.* -
- στων ΕΔΡΑΞΩΝ - *env. 14 l.* - ο - *7 l.* - ἐπ̣ι̣[κ]όψας?
- ἀ̣των συνεχεῖς διὰ παντὸς μὴ τιθεὶς [λίθ]ον μηθένα
- ι ὕψος ἐν ὀρθῶι περισαξά̣τ̣ω̣ - - - - - - Ι̣ΛΙ̣ΟΙ̣ΣΕΡΗ̣.?
- [τῆι εὐθυντ]ηρίαι πάχος μὴ ταπεινότερο̣ν -
- [τὴν εὐθυν]τηρίαν πέτρας τῆς ἀπὸ Π[ε]λ[ά]ρ̣γ[ης?] -
- ν̣ας, ὁμοίως δ̣ὲ̣ -
- [κ]αὶ ψαύοντας Διόδο̣τ̣ο̣ν -
- ατει ἕδραν δευτέραν -
- μους λ -
- α̣ κρηπῖδας -
- τὴν δίοδο[ν] -
- λ̣είω̣ ἐπικ -
- σκ -

N. C. Il manque à gauche à peu près la moitié du texte, comme on peut en juger d'après la disposition de l'invocation [Θε]οί, qui s'espaçait à la l. 1 et dont les deux premières lettres manquent. — Quelques lectures ou restitutions sont dues à Vallois : l. 4-5 [τ]οῦ π[ερι|στύλου] ; l. 6 Πελά̣ρ̣γη̣ς (Πελ- Roussel) ; l. 11 les dernières lettres isolées ; l. 15 ἐπι-[κ]όψας (ΕΙ...ΟΙΑΣ Roussel) ; l. 17 les dernières lettres. — A la l. 12, fin, Vallois conjecture [Ξε]ν̣ο̣μ̣έ̣νει d'après le n. 290, l. 199, où ce nom se rencontre parmi les entrepreneurs chargés du péristyle de l'Asclépieion ; mais on ne voit pas comment rattacher ici ce nom, au datif, au texte qui précède.

Les comptes de 246 (n. 290, l. 192-220) énumèrent des travaux qui concernent les murs du péristyle de l'Asclépieion : cf. le commentaire. Mais il s'agit ici des fondations et du soubassement de l'édifice, et c'est pourquoi ce devis est sans doute un peu antérieur. Le principal intérêt du document est de déterminer exactement l'emplacement de l'Asclépieion et de confirmer l'hypothèse déjà exprimée par Vallois, *BCH,* XLV, 1921, p. 247, note 2. Cf. l'inscription n. 500, qui est le

devis descriptif de la construction, cinquante ans auparavant, du temple d'Asclépios lui-même. — Δημόνους (l. 2) doit être l'un des deux hiéropes de l'année; il n'est en charge ni en 246 ni en 247: j'incline donc à croire que l'inscription est au plus tard de 248. — L. 3: Δεινοκράτους. Faut-il reconnaître dans ce personnage le Δ. Λεωκράτους qui est souvent mentionné dans les Comptes, comme entrepreneur, entre une date un peu antérieure à 282 et l'année 274, et qui fut chorège en 282 et en 279? cf. au n. 156, *A*, l. 39 et 71. Il est assurément possible qu'après avoir été entrepreneur il ait passé au service du temple comme architecte; l'intervalle de 25 à 30 ans qui sépare les textes précédents du présent devis n'est pas tel qu'il suffise à écarter cette hypothèse, mais elle demeure à tout le moins fort incertaine.

508. Musée de Délos, inv. Γ 509 α, β. Deux fragments de marbre, brisés de toutes parts. — *a*: H. $0^{m},09$; L. $0^{m},07$; Ép. (incompl.) $0^{m},02$. Trouvé en 1904 à l'intérieur du téménos d'Apollon. — *b*: H. et L. $0^{m},27$; Ép. $0^{m},075$. Trouvé par R. Vallois en 1911 entre l'édifice des Naxiens et le mur du péribole. — Lettres identiques dans les deux fragments, hautes de $0^{m},008$, grêles, munies de petits *apices*, de même aspect que celles du n. 316: Α, Μ, Π, Σ, Υ; Ο plus petit, Ω égal. Copie de Vallois; j'ai revu les estampages.

[*vers 230*]

a

\- ρας̣ -
\- [ἔ]νγυον -
\- εις ὁ ἱερο̣[ποιὸς] -
\- [τὸ Λη?]τῶ(ι)ον ἀ -
\- [ἐν τῆι συγγρ]α̣φῆι γεγ[ραμμένα] -
\- ηνορ -

b

\- δι' ἐνγύ[ων] -
\- [ἔ]ν̣γυος εἶα -
\- [οἱ ἐ]γ̣δόται τὸ πλ -
\- ου τὴν πρᾶξιν καθ' -
\- [κ]ατὰ τὰ γεγραμ(μ)ένα ἐ[ν τῆι συγγραφῆι] -
\- κατακωλυθεῖ ὁ ἐργώνης δ̣ -
\- μμένων· ποδὶ δὲ χρήσετ[αι] -
\- [τὴν ὀργυὰν] τὴν ἐν τῶι πρυτανείωι ἐγδ -
\- γένωνται τῆς καινουργία̣[ς] -
\- ου μετρίαν καὶ τοὺς βασμ[οὺς] -
\- καὶ τὸ στρῶμα σὺν τοῖς βασ[μοῖς] -
\- [ἀναγρά]ψας τὴν συγγραφὴν εἰς σ[τήλην] -
\- [στήσ]ας ἐν τῶι τόπωι τῶι ἀποδ[εδειγμένωι?] -
\- [ἐν ἡ]μ̣έραις τριάκοντα ποιῶν τ -
\- α ἀρχιτέκτονι ἐπ' ἄρχον[τος] -
\- [μετ' εἰ]κάδος· ἠργώνησεν Κτη[σ] -
\- [δραχμῶν - - - τε]ττάρων τεττάρων ὀ[βολῶν?] -
\- [μ]β̣ρότου *vide.* Φίλαρχος Φιλ[ίου?] -
\- [ἱ]σ̣ταμένου. *vide.*
vide.

N. C. a, l. 4: [Λη]τῶ(ι)ον ou [προσ]τῶ(ι)ον. — *b*, l. 5: ΓΕΓΡΑΜΕΝΑ. — L. 8 et 17: restitutions de Vallois; mais, à la l. 17, il pouvait y avoir, et il y avait sans doute, entre δραχμῶν et τεττάρων, un autre nombre.

Fragment d'un devis, suivi d'un contrat d'entreprise. Il ne reste, dans le texte, aucune indication qui permette de déterminer l'édifice dont il s'agissait, car la restitution de la l. 4 du fr. *a* est trop incertaine pour qu'on en fasse état. On voit

seulement que les travaux concernaient des substructions (*b*, l. 10-11). A la l. *a* 18 figuraient sans doute les noms des cautions : Φίλαρχος Φιλίου est chorège en 259 (n. 115, l. 7) et caution en 250 (n. 287, *A*, l. 175) ; mais, d'après l'écriture, je croirais ce texte-ci un peu plus récent.

509. Délos, inv. Ε 281. Stèle de marbre blanc, intacte, sauf une cassure qui a entamé l'angle supérieur droit et mutilé la fin des quatre premières lignes. H. 0m,74 ; L. 0m,305 en haut, et 0m,33 en bas ; Ép. en haut 0m,12, et en bas 0m,13. Elle est encore en place à l'endroit où elle a été découverte, le 3 juillet 1905, dans le déblaiement de la région qui avoisine le Portique de Philippe vers la mer, encastrée dans un socle de granit, devant le Portique adossé vers l'Ouest à celui de Philippe, près d'une banquette discontinue, qui soutenait probablement une terrasse où les marchands de bois exposaient leur marchandise : cf. *Explor. arch. de Délos,* VII, 1, R. Vallois, *Le Portique de Philippe,* p. 141, fig. 213, *l.* — Lettres de 0m,006, bien gravées, nettes et fines, pourvues de petits *apices.* La barre médiane de l'Α est brisée ; le Μ a les branches légèrement écartées ; celles du Σ sont horizontales ; la barre supérieure du Π déborde légèrement à droite, mais ne dépasse jamais à gauche le premier jambage ; les lettres rondes sont un peu moindres que les autres. — L'inscription a été publiée par E. Schulhof et P. Huvelin avec une traduction et un substantiel commentaire, *BCH,* XXXI, 1907, p. 46-93 et pl. II-IV (*Syll.*³, 975 ; le fac-similé donné *IG,* XI, 3, pl. V, reproduit la pl. IV du *BCH* ; mais l'image est plus grise et moins distincte).

[*vers 230-220 ?*]

Ἄνθρακας μηδὲ ῥυμοὺς μη[δὲ ξύλα ὃς ἂν μὴ χρῆ-]
ται τοῖς σταθμοῖς τοῖς ξυληροῖ[ς, μὴ πωλεῖν· μὴ]
πριάμενον ἐν Δήλωι πωλεῖν, μηδὲ ὄ[ντα ἐν τῶι]
πλοίωι, τούτων μηθὲν πριάμενον· εἰς αὐτὸ[ν]
τὴν ἀπογραφὴν ποιησάμενον πωλεῖν· μηδὲ
ἐπικηρυσσόμενα καθισάμενον πωλεῖν, μη-
δὲ τὰ ἀλλότρια ξύλα μηδὲ ῥυμοὺς μηδὲ ἄν-
θρακας· μηδὲ ἐξέστω πωλεῖν ἀλλ' αὐτοῖς τοῖς
εἰσάγουσιν, μηδὲ πλείονος πωλεῖν ἢ ὅσου ἂν
ἀπογράψωνται πρὸς τοὺς πεντηκοστολό-
γους μηδὲ ἐλάσονος· ἀπογραφέσθωσαν
δὲ καὶ πρὸς τοὺς ἀγορανόμους οἱ εἰσαγαγόν-
τες πρὸ τοῦ πωλεῖν ὅσου ἂν ἀπογράψωνται
πρὸς τοὺς πεντηκοστ[ο]λόγους· ἐὰν δέ τις
παρὰ τὰ γεγραμμένα πωλεῖ, πεντήκοντα
δραχμὰς ὀφειλέτω, καὶ ἐξέστω εἰσαγγέλ-
λειν τῶι βουλομένωι τῶμ πολιτῶν πρό-
ς τοὺς ἀγορανόμους· οἱ δὲ ἀγορανόμοι εἰσα-
γόντων τὰς εἰσαγγελίας ταύτα□ς εἰς τοὺς
τριάκοντα καὶ ἕνα ἐν τῶι μηνὶ ἐν ὧι ἂν εἰσαγ-
γελθεῖ· τὸν δὲ μισθὸν τῶι δικαστηρίωι παρα-
βαλλέσθω ὁ εἰσαγγείλας· ἐὰν δὲ ὄφλει,
τόν τε μισθὸν ἀποτεισάτω τῶι παραβαλομέ-
νωι καὶ τοῦ γεγραμμένου ἐπιτιμίου τὰ δύο
μέρη, τὸ δὲ τρίτον μέρος τῶι (δ)ημοσίωι, καὶ οἱ ἀγ[ο-]
ρανόμοι πραξάτωσαν αὐτὸν δέκα ἡμερῶν ἀφ' ἧ[ς]
ἂν ὄφλει, ἀνεύθυνοι ὄντες· ἐ[ὰ]ν δὲ μὴ δύνωνται,
ἐξομόσαντες, προσθέντων αὐτὸν καὶ τὰ αὐ-
τοῦ τῶι εἰσαγγείλαντι, καὶ ἀναγράψαντες εἰ-
ς τὴν σανίδα οὗ καὶ τὰ λοιπὰ γράμματα παραδό-
[τ]ωσαν εἰς τὸ δημόσιον τῆι βουλῆι. *vide.*
Οἱ δὲ ἀτελεῖς ὄντες εἰσάγουσιν ξύλα ἢ ῥυμού[ς]

ἢ ἄνθρακας τὰ πωλούμενα τῶι ξυληρῶι στα-
θμῶι ἀπογραφέσθωσαν πρὸς τοὺς ἀγορανό-
μους πρὸ τοῦ πωλεῖν ὅσου ἂν μέλλωσι πωλεῖν,
καὶ μὴ ἐξέστω αὐτοῖς μήτε πλείονος μήτε ἐ-
λάσονος πωλεῖν ἢ ὅσου ἀπεγράψαντο· ἐὰν δέ τι-
νες μὴ πειθαρχῶσιν τοῖς γεγραμμένοις, οἱ ἀγο-
ρανόμοι αὐτοῖς μὴ διδότωσαν μήτε τὰ ζυγὰ μήτε
τὰ μέτρα τὰ ἀνθρακηρά, καὶ τοῦ τόπου οὗ ἂν αὐ-
τοῖς κείμενα ἦι τὰ ξύλα ἢ οἱ ἄνθρακες ἢ οἱ ῥυμοὶ
φερέτωσαν τῆι πόλει μισθὸν τῆς ἡμέρας δρα-
χμὴν ἕως ἂν ἄρωσιν, καὶ οἱ ἀγορανόμοι πραξάτω-
σαν αὐτούς, ἀνεύθυνοι ὄντες. *vide.*

N. C. Les premiers éditeurs ont pensé que la phrase initiale était incomplète, et, comme nous avons certainement la première ligne du texte, ils ont supposé que l'inscription faisait suite à celle d'une autre stèle. Ad. Wilhelm a montré que cette hypothèse est inutile, les lois débutant souvent, comme ici, par une prescription *ex abrupto* ; d'autre part, la négation dans le premier membre de phrase n'est pas nécessairement exprimée, quand on a μηδέ dans le second : *Neue Beitr. z. griech. Inschriftenk.,* IV, dans *Sitzungsber. der Kais. Akad. d. Wissensch. in Wien* (Philos. hist. Klasse), 179 Bd, 6 Abhandl. (1915), n. 29, p. 23-30. — Pour les l. 1-2, j'admets les restitutions de Wilhelm. — L. 4 : le même savant rattache εἰς αὐτό[ν], non pas à πριάμενον qui précède, comme l'avaient fait les premiers éditeurs, mais aux mots qui suivent. — L. 25 : ΛΗΜΟΣΙΩΙ.

Loi réglant la vente du bois et du charbon à Délos. La première partie (l. 1-31) concerne la généralité des importateurs et se subdivise en deux chapitres : les clauses proprement administratives (l. 1-14) et les clauses pénales (l. 14-31) ; la seconde (l. 32-44) vise la catégorie spéciale des ἀτελεῖς, c'est-à-dire des importateurs privilégiés, qui sont exemptés des droits de douane. Ces divisions ont été marquées par Schulhof et Huvelin (p. 57), auxquels nous renvoyons pour l'interprétation détaillée des clauses, dont quelques-unes prêtent encore à controverse. — L. 7 : pour καθισάμενον, cf. l'explication proposée par A. Jardé, *BCH,* XLVII, 1923, p. 301 : interdiction de vendre, après s'être assis, les marchandises annoncées par le crieur ; cette mesure, en escomptant la fatigue du vendeur, aurait pour effet d'abréger, ou même de supprimer le marchandage.

Le texte de la loi paraît offrir la trace d'additions successives : Vallois, ouvr. cité, p. 165 ; mais dans sa rédaction actuelle, il a été certainement gravé par la même main. Les premiers éditeurs ont eu raison de l'attribuer à la deuxième moitié du IIIe siècle. La forme très particulière du Γ (cf. le *lemma*) ne se rencontre, à Délos, qu'entre les années 235 et 200. Dans ces limites, le type des lettres paraît se rapprocher surtout des n. 313 (a. 235 ou 234) et 353 (a. 219); toutefois, au n. 313, l'A présente encore la barre médiane *in arcu,* tandis que cette barre est ici nettement brisée : ce qui permet de chercher la date quelques années plus tard, et peut-être de descendre jusque vers 220, ou même un peu plus bas. Vallois (*ibid.,* p. 141) a montré que le socle où est encastrée la pierre est contemporain de la terrasse qui a été aménagée, du côté de la mer, au moment où fut édifié le Portique de Philippe, soit, selon l'hypothèse la plus vraisemblable, dans l'intervalle entre 216 et 201 ; les ἐπιμεληταὶ τοῦ χώματος, dont un texte fait mention en 217 (n. 355, l. 12), sont peut-être les commissaires chargés de surveiller ces travaux. Pour ce qui est de la stèle, comme le témoignage de la paléographie n'apporte pas de précision rigoureuse, on ne peut décider si elle a été gravée l'année même de la mise en place, ou si, exposée antérieurement sur un emplacement voisin, elle a été transportée plus tard à sa place définitive. — Elle fut, dans la suite, enfouie sous des remblais, quand on entreprit la construction du Portique adossé à celui de Philippe et ouvert sur la mer. Peut-être jugea-t-on qu'elle était devenue inutilisable en raison de la mutilation qu'elle avait subie, — car l'ébréchure qui a écorné l'angle supérieur de droite paraît remonter à l'antiquité. Mais une autre explication est possible : je la dois à Vallois. Ce savant incline à dater des dernières années de Philippe V, soit de la période qui a précédé 179, la construction du Portique Ajouté. C'est sans doute pour cette nouvelle munificence du roi, non moins que pour l'octroi de privilèges commerciaux (Glotz, *Rev. Ét. gr.,* XXIX, 1916, p. 317-320), que les Déliens lui témoignent leur reconnaissance en lui votant plusieurs couronnes à l'extrême fin de son règne : cf. au n. 442, *A,* l. 24-26 et l. 209-219. La loi réglant la vente du charbon a été promulguée au bénéfice des acheteurs contre l'intérêt des importateurs. Or ceux-ci devaient être, au moins en partie, des Macédoniens. A la suite des fondations et des bienfaits de Philippe, on peut supposer qu'ils ont obtenu l'abrogation de la loi : mesure qui serait ainsi comme la contre-partie des libéralités dont les Déliens lui étaient redevables.

TABLEAU SYNOPTIQUE DES MAGISTRATS DÉLIENS

(ARCHONTES, HIÉROPES, TRÉSORIERS)

PENDANT LA PÉRIODE DE L'INDÉPENDANCE (314-166 av. J.-C).

L'objet du tableau que nous donnons ci-après étant exclusivement chronologique, il nous a paru qu'il suffisait d'y faire figurer les magistrats principaux, archontes, hiéropes et trésoriers, dont les noms servent à établir les relations d'un texte à l'autre, sans y comprendre les fonctionnaires ou employés subalternes, qui ne sont nommés qu'exceptionnellement, tels que les greffiers, logistes, prêtres, épistates, etc., dont Homolle a recueilli la nomenclature dans l'*Appendice* I des *Archives.* — Je rappelle que le calendrier délien présente un écart de six mois avec le calendrier attique, dont quelques mois sont communs avec les siens ; par exemple, l'Hécatombaion, qni est le premier de l'année à Athènes, est le septième à Délos : cf. Homolle, *BCH*, V, 1881, p. 25-30. Il en résulte que l'année délienne correspond à peu près à l'année julienne, au lieu de chevaucher, comme en Attique, sur deux années : les millésimes que nous inscrivons en regard des magistrats sont donc exactement ceux du système julien.

Entre 301 et 168 av. J.-C., la suite des éponymes est complète et leur ordre rigoureusement établi ; leurs dates, comme j'en suis convaincu aujourd'hui, sont également certaines. Il ne subsiste de flottement que pour quelques archontes, dont nous avons bien les noms, mais qui ne peuvent être attribués avec une entière certitude aux années 217, 214-209 : encore me paraît-il maintenant très vraisemblable qu'Anticratès doit occuper l'année 209 (cf. au n. 443, *B,* l. 107-8), et qu'Épikydès se date de 210 (cf. au n. 362, *A,* l. 3) : en sorte que le flottement se réduit aux archontes des années 217, 214-211. Je crois inutile de reproduire ici l'argumentation sur laquelle se fonde toute cette chronologie, et me borne à renvoyer, pour le détail de la discussion, à l'étude que j'ai donnée *BCH,* XL, 1916, p. 298-352, où j'ai repris, en les rectifiant sur quelques points, les résultats où avait abouti Homolle dans son ouvrage *Les Archives de l'intendance sacrée à Délos,* 1887. J'ai pensé, dès ce moment-là, avoir établi les dates justes de toute la série des archontes, à l'exception des quelques éponymes dont je viens de parler ; j'ai démontré qu'il n'y a dans toute la liste aucune lacune, en sorte que la date d'un seul archonte, si on pouvait la fixer, entraînait automatiquement celle de la série tout entière. Ce point fixe, j'ai réussi, ce me semble, à le trouver depuis lors : il me paraît certain que l'archonte Démarès doit être attribué à l'année 179 : cf. le commentaire au n. 442, *A,* l. 209-219. Par suite, la tête de liste, Lysixénos, occupera l'année 301. Cette donnée nouvelle confirme pleinement la chronologie qui, précédemment, me paraissait déjà à peu près assurée.

Dans l'ensemble, ces conclusions ont été acceptées par Beloch, qui a dressé d'après elles le tableau des éponymes déliens, *Griech. Gesch.*[2], IV, 2, p. 97 et suiv. Ce savant a persisté cependant à considérer comme possible une lacune d'un ou deux noms, à nous inconnus, entre Héracleitos (198 par hypothèse) et Cosmiadès (197), pour lesquels notre documentation ne nous permet pas, en effet, d'établir explicitement une relation de séquence immédiate : auquel cas, comme Démarès ne peut occuper une date plus basse que 179, Lysixénos pourrait être reporté à 302 ou même à 303. J'ai dit pourquoi cette hypothèse me paraît tout à fait improbable : art. cité, p. 338. Une autre raison qui l'écarte définitivement, c'est que nous connaissons treize archontes pour les treize années qui partent de 314, ce qui empêche de remonter, ne fût-ce que d'une année, la date de Lysixénos.

Après Alkimachos (168) il nous manque deux archontes pour atteindre l'année 166, qui marque le retour de Délos à la domination athénienne. — Avant Lysixénos (301), les treize premières années de l'indépendance sont occupées par des archontes dont nous avons les noms, parmi lesquels deux qui sont mutilés. Il subsiste quelque incertitude sur leur classement : je reproduis la liste que j'ai proposée, art. cité, p. 351 ; cf. Glotz, *BCH,* XLIV, 1920, p. 362 et suiv., et M. Lacroix, *ibid.,* XLVII, 1923, p. 450.

J'ai fait suivre de références les noms des magistrats ou des collèges. Les listes onomastiques qui accompagnent le commentaire de chaque inscription ont permis d'alléger ces références : le n° de l'inscription, lorsqu'il est donné sans indication de lignes, renvoie à ces listes. Des références plus précises ont paru nécessaires pour les noms qui n'ont pas précédemment donné lieu à des remarques.

ANNÉES	ARCHONTES	HIÉROPES	TRÉSORIERS
? 314	- ῄρης (n. 135, l. 1).		
? 312	Δίαιτος (n. 135, l. 32).	Ἀφθόνητος Ξενοκλείδου Θεόξενος Ἀνασχέτου (n. 135, l. 32-33 ; n. 442).	
310 ou 309	Ἄθηνις (n. 143, *A*, l. 2 ; *B*, l. 2).		
	- λε̣ - (n. 1067, *b*, l. 1 ; lecture de P. Roussel, que je crois aujourd'hui avoir indûment corrigée, en supposant [Ἡγέ?]ας, *BCH*, XL, 1916, p. 350).		
	Ἑλίκανδρος (n. 1067, *b*, l. 2).		
	Τιμόθεμις I (Παν-) (n. 1067, *b*, l. 3 ; n. 117, l. 10 ; n. 124, l. 33).		
309-303 ou 308-302	Ὀνομακλείδης (Ἱερο-) (n. 1067, *b*, l. 4 ; n. 122, l. 31 ; n. 124, l. 32).	? Φερεκλείδης [Εὐ]κλείδου [Ε]ὐ̣π̣[άλα]μο[ς] ? - - - - - - - [Ἀμ]υνομενὸς Μητ[ρ]οδώρου (n. 144, *A*, l. 3-4).	
	Στησίλεως I (Διοδότου) (n. 1067, *b*, l. 5 ; n. 117, l. 10 ; n. 124, l. 33 ; cf. n. 105, l. 4, *chorèges*).	? Ἀμφέας Χοιρύλου Ἀριστέας - - - - - - - - - - κλῆς Σωσισθένους (n. 144, *A*, l. 1-2).	
	Καλλιφῶν (n. 1067, *b*, l. 6 ; n. 124, l. 36 ; n. 136, l. 6).		
	Καλλισθένης I (n. 1067, *b*, l. 7 ; n. 136, l. 10).		
	Ἐράσιππος (n. 137, l. 3).		
313, 311, 309 ou 308	Ἀρχέπολις (n. 120, l. 16 ; n. 122, l. 28-29 ; n. 124, l. 31-32).		
	Προστάτης (n. 124, l. 37).		

ANNÉES	ARCHONTES	HIÉROPES	TRÉSORIERS
301	Λυσίξενος (n. 145).	Ἐλπίνης Ἀνδρία (n. 162, *A*, l. 37).	
300	Κτησικλῆς (n. 118, l. 5 ; n. 120, l. 15 ; n. 124, l. 30 ; n. 226, *B*, l. 8 ; n. 287, *B*, l. 130 ; etc.).		
299	Δημῶναξ (n. 148).	Μενεκλείδης Φιλοκλέους Ἀπολ[λ- -] Ἀ - - - - Ἀριστομάχου - σι..ις Ἀ[λκ]ιμίδου (n. 148, l. 3-4).	
298	Κλεόκριτος (Ἰφιάνακτος) (n. 148 ; n. 1067, *c*, l. 1).	Εὔδημος Ἄμνου Ξένων Πιστοῦ Σκύμνος Φανοδίκου Καλλισθένης Θεωρύλου (n. 148, l. 1-2).	
297	Πυρρίδης (n. 148 ; n. 1067, *c*, l. 2).	- - - - ξένου Διάκριτος Ἕρμωνος Δεξικράτης Ἀλέξιος Φίλλις Εὐέτου (n. 148, l. 77-78 ; n. 154, *A*, l. 49-50).	Τλησιμένης Ἐρα(σίνου) (n. 502, *A*, l. 28).
296	Φίλλις I (Εὐέτου ?) (n. 154).		
295	Διόδοτος (n. 1067, *c*, I, l. 4 ; n. 124, l. 38 ; n. 226, *B*, l. 11 ; n. 287, *B*, l. 131 ; etc.).		
294	Ξένων I (Πιστοῦ) n. 1067, *c*, I, l. 5 ; n. 287, *B*, l. 131 ; etc.).		
293	Δημόκριτος (Πασι-) (n. 1067, *c*, I, l. 6 ; n. 124, l. 29-30 ; n. 226, *B*, l. 12 ; n. 287, *B*, l. 132 ; etc.).		
292	Ἀνδροθάλης (n. 1067, *c*, I, l. 7 ; n. 124, l. 37 ; n. 226, *B*, l. 12 ; n. 287, *B*, l. 132 ; etc.).		
291	Ὀλυμπιάδης (n. 1067, *c*, I, l. 8 ; n. 124, l. 28 ; n. 287, *B*, l. 132 ; etc.).		
290	Κόκων (n. 226, *B*, l. 13 ; n. 287, *B*, l, 133 ; etc.).		

ANNÉES	ARCHONTES	HIÉROPES	TRÉSORIERS
289	Θεόδοτος (n. 226, *B*, l. 13 ; n. 287, *B*, l. 133 ; etc.).		
288	Ἀφθόνητος (n. 287, *B*, l. 133 ; etc.).		
287	Τιμόθεμις II (Δέξιδος) (n. 226, *B*, l. 14 ; n. 187, *B*, l. 134 ; n. 1137, l. 1 ; etc.).		
286	Δημέας I (n. 155).	Διόδοτος Στησίλεω Φώκριτος Δημόνου (n. 155 ; n. 1028-29 ; n. 1155 ; n. 1166-67).	
285	Φίλιος (n. 287, *B*, l. 134 ; etc.).		
284	Ἀριστόκριτος (n. 105).		
283	Ποσείδικος (n. 158).	Δίδυμος Καλλιδίκου Φίλαιθος Πυρραίθου (n. 158).	? Ξένων (n. 287, *B*, l. 98).
282	Κλεόστρατος (n. 106).	Ἀνα - - Φίλλιδος Ἀμπυ[κίδης] Κριτοβούλου (n. 158).	
281	Γλαυκιάδης (n. 158).	Φίλαιθος (Πυρραίθου ?) Εὐκλείδης (n. 158).	? Μένυλλος (n. 287, *B*, l. 100).
280	Χάρμος (n. 107).	Ἡγίας Φωκαιέως Ἀνάσχετος Θεοξένου Θεόδοτος Αἰχμοκρίτου Ἀριστοκλῆς Φίλωνος (n. 159).	
279	Ὑψοκλῆς (n. 108).	Ἀριστόθεος Τιμοθάλους Ξενοκλῆς Φιλαρχίδου (n. 161).	? Σκύμνος (n. 287, *B*, l. 101).
278	Μενεκράτης I (n. 161).	Δημόνους Νίκωνος Πιστῆς Ξένωνος (n. 161).	? Ἱερόμβροτος (n. 287, *B*, l. 101).
277	Δημέας II (n. 164).		? Διόδοτος (n. 287, *B*, l. 102).
276	Σωσίμαχος (n. 164).		

ANNÉES	ARCHONTES	HIÉROPES	TRÉSORIERS
275	Φίλλις II (Διαίτου) (n. 109).	Στησίλεως Σκύμνου Φιλτῆς (n. 199, *A*, l. 2 ; *B*, l. 1).	
274	Ἀντίγονος I (n. 199).	Ἀντικράτης (n. 199, *A*, l. 1).	
273	Καλόδικος (n. 199).	Ναύτης Καλλίας Ἀπατούριος Εὔβουλος (n. 199, *B*, l. 98).	
272	Κυρβηλίων (n. 226, *B*, l. 19 ; n. 287, *B*, l. 137 ; etc.).		
271	Τηλέμνηστος I (n. 226, *B*, l. 19 ; n. 287, *B*, l. 94, 137).		
270	Μειλιχίδης I (n. 203).	Πλεισταίνετος Τελέσωνος Πελάγων, puis Λάμπων Πελάγοντος (n. 203).	
269	Χαρίλας I (n. 203).	Ἀπήμαντος Ἀρκέοντος Χαρίλας Ἀντιγόνου (n. 203).	
268	Κάλλιμος (n. 110).	Θαρσύνων Χοιρύλου Φίλλις (Ποσειδίκου) (n. 203).	
267	Μειλιχίδης II (Ἐκεσθένου) (n. 287, *B*, l. 94, 104, 112, 139 ; etc.).		
266	Ἐχέμαντις (n. 226, *B*, l. 20 ; n. 287, *B*, l. 112-113, 139 ; etc.).		
265	Προκλῆς (n. 111).		
264	Πόλυβος I (n. 226, *B*, l. 21 ; n. 287, *B*, l. 95, 105, 113 ; etc.).		
263	Ἀρχεδάμας (n. 113).		
262	Ἐλπίνης (n. 113 ; n. 290).		

ANNÉES	ARCHONTES	HIÉROPES	TRÉSORIERS
261	Θαρσύνων (Χοιρύλου) (n. 114).	Ξενοκλείδης Ἀφθονήτου Τιμοκλῆς Εὐέλθοντος (n. 223 ; n. 290).	
260	Ἀμφικλῆς I (n. 226, *B*, l. 23 ; n. 287, *B*, l. 107, 115, 120, 140 ; etc.).		
259	Φίλλις III (Ποσειδίκου) (n. 115).	Νίκαρχος Μέννιος Νικοκλῆς Ναυσίου (n. 224).	
258	Τυννάδης (n. 115).	Μνησικλῆς Μνησικλέους (n. 224).	
257	Θεόπρωτος (n. 287, *B*, l. 95, 108, 116, 121 ; etc.).		
256	Ἀντιχάρης (n. 287, *B*, l. 95, 109, 116, 121 ; etc.).	Τελεσαρχίδης Ἀγάθαρχος (n. 226, *A*, l. 10).	
255	Ἀντίγονος II (Χαριστίου) (n. 116).		
254	Πάχης (n. 116).		
253	Ἀναξίθεμις I (n. 287, *B*, l. 96, 110, 117, 122, 141 ; etc.).		
252	Φᾶνος (n. 287).	Ξενοκράτης Ἱερομβρότου (n. 287).	
251	Ἀρτυσίλεως (n. 287).	Τηλέμνηστος Φιλίου (n. 287).	
250	Σωσισθένης (n. 287).	Ἐπιτροφῶν Κινέου Καίβων Λυσανίου (n. 287).	Πιστῆς (n. 287, *A*, l. 9).
249	Ἀρχίας (Ξένωνος) (n. 287 ; n. 1140, l. 1).	Κριτόβουλος Μένυλλος (n. 287, *A*, l. 134).	
248	Βάδρος (ou Βάτρος) (n. 291).		
247	Παρμενίων I (n. 290).	Θεόπρωτος (Ἐπιχάρμου ?) Διακτορίδης (Θεωρύλου ?) (n. 287 ; n. 290).	

ANNÉES	ARCHONTES	HIÉROPES	TRÉSORIERS
246	Εἰδόκριτος (n. 287).	Ἡγέας - - θεος (n. 287, *D*, l. 16-17).	
245	Μαντίθεος (n. 366).	Ἀμφίας Ἀλεξίβιος Ἐπιτροφῶντος (n. 290, l. 138, 140, 222, 236).	
244	Ξενοκράτης (n. 297, *B*, l. 42 ; n. 298, *A*, l. 67-94 *passim*, 106 ; etc.).	Φᾶνος Ἀντικράτης (n. 290, l. 140).	
243	Διονύσιος (n. 298).	Συνώνυμος Λ - - (n. 298, *A*, l. 196).	
242	Ὀρθοκλῆς (n. 442).		
241	Ἀγχιθείδης (ou Ἀγκιθείδης) (n. 298).	Φωκαιεὺς Ἀπολλοδώρου Εὐέλθων (n. 298, *A*, l. 1, 185).	
240	Ἀκριδίων (n. 369 ; n. 442).		
239	Ἀγάθαρχος (n. 363).	Ἄθηνις ? Εὐρυμάνθους Τελεστόκριτος Τιμοθέμιδος (n. 298, *A*, l. 3).	
238	Δωριεύς (n. 442).		
237	Τιμαγένης (n. 120).	Παρμ - - (n. 314, *B*, l. 153).	
236	Μέννις (Νικάρχου) (n. 120).		
235	Σώσικος (n. 442).		
234	Βούλων (n. 320, *B*, l. 16-42 *passim* ; etc.).		
233	Ἀναξίθεμις II (n. 124, l. 55, 64 ; n. 320, *B*, l. 19-43 *passim* ; etc.).		
232	Δεξικλῆς (n. 316).	Θυμίας Ἐχεκρατίδου Ἀριστόβουλος Ἐχεμάντιος (n. 316, l. 3).	

ANNÉES	ARCHONTES	HIÉROPES	TRÉSORIERS
231	Φιλόξενος (n. 316).	Διογένης Τελέσωνος Ξένων Ἀρχίου (n. 316).	
230	Σκύλλιχος (n. 320).	Τληπόλεμος Ξενοχάριος Πολύστρατος (n. 316).	
229	Μενεθάλης (n. 122, l. 54, 62 ; n. 124, l. 57, 66 ; n. 338, *Bc*, l. 25-51 *passim* ; etc.).	Παρμενίων Ἀριστόβουλος (n. 317, *a*, l. 31 ; n. 399, *A*, l. 117-118).	
228	Ἀμφοτερός (Ἀριστέου ?) (n. 371 ; n. 442).		
227	Λυκάδης (n. 396).		
226	Πόλυβος II (n. 124, l. 58, 68, 69, 75 ; n. 366).	Δημήτριος Πολύστρατος (n. 399).	
225	Ἄνεκτος (n. 122 ; n. 366).		
224	Τιμόξενος I (n. 122 ; n. 366).		
223	Ξενομήδης (n. 122 ; n. 442).	Ἀστίας Ἱερόμβροτος (n. 442).	
222	Πολύστρατος (n. 124 ; n. 442).		
221	Ἀριστόβουλος (n. 124).	Ἀμφικλείδης Τιμόξενος (n. 354).	
220	Εὐτέλης (n. 124 ; n. 442).	Ἡγίας Λυσανίας (n. 354).	
219	Μειλιχίδης III (n. 353).	Ἀντίγονος Δημόνου Ἱερόμβροτος Ἱερομβρότου (n. 354).	
218	Χαρίλας II (n. 354).	Διάκριτος Ἀρκέοντος Ἀριστέας Μαντιθέου (n. 353).	Φιλοκλῆς Φανόδικος (n. 354, l. 6, 10, 11, 14, 39).
217	? Σωτέλης (Τηλεμνήστου) n. 366 ; n. 1141).	Κινέας Διονυσοδώρου Καλλίας Ἀνέκτου (n. 354).	Λυσι - Ἀντίγονος Δημέου (n. 355).

ANNÉES	ARCHONTES	HIÉROPES	TRÉSORIERS
216	Ἀπολλόδωρος I (Ἀμφικλέους) (n. 126 ; n. 362).	Σῆμος (Κοσμιάδου ?) Πυθοκλῆς (n. 396 ; n. 442).	
215	Τλησιμένης (Λεοντιάδου) (n. 126 ; n. 362 ; n. 442).		
214-211	Πάνταινος Φίλων Σωκλείδης Ἅρπαλις ordre incertain (n. 366).		
210	? Ἐπικύδης (n. 362).	? Ἀπολλόδωρος Θεοφραστίδης (n. 399, *B*, l. 7 ; n. 385, *a*, l. 28-29 ; n. 421, l. 38).	Ἀνδρομένης Θαρσαγόρας (n. 363).
209	? Ἀντικράτης (n. 366 ; n. 442).	Ἑβδομίσκος Πόλυβος (n. 365).	Καλλίφαντος Φίλων (n. 363).
208	Σωτίων (n. 366).	Ἐλπίνης Λύσανδρος (n. 363).	Ἀντίγονος Θετταλός (n. 365).
207	Στησίλεως II (Διοδότου ?) (n. 366).	Πόλυβος Μίκυθος (n. 365).	? Ἀφθόνητος (n. 442).
206	Καλλίας (Ἀνέκτου ?) (n. 368).	Ἀπολλόδωρος Κλεόστρατος (Πολυστράτου ?) (n. 366).	Ἀντίγονος (Τελεσαρχίδου) Ἀπολλόδωρος (Μαντιθέου) (n. 368).
205	Καλλισθένης II (n. 442 ; cf. n. 368).	Εὐκλείδης Τελεσαρχίδης (n. 368).	Δημόνους Ξενοδόχου κληρονόμοι (n. 371).
204	Φίλλις IV (n. 371).		
203	Ἄμνος (n. 371).	Φερεκλείδης Ποσείδικος (n. 399 ; n. 442).	Νίκων Ἀντιρήτου Νικόμαχος Νικομάχου (n. 442).
202	Τηλέμνηστος II (n. 372).	Μνησικλῆς Διογένης (n. 370).	? (peut-être 204) Τληπόλεμος Νίκαρχος (n. 396).
201	Λευκῖνος (Φωκαιέως) (n. 128 ; n. 372 ; n. 442).	Πολύξενος Σώκριτος (n. 372).	? Καλλίας Τελεσαρχίδης (n. 442).

ANNÉES	ARCHONTES	HIÉROPES	TRÉSORIERS
200	Σωσίστρατος (Ἀμφίου) (n. 128 ; n. 372).	Εὐξενίδης Ἀντίγονος (n. 396 ; n. 442).	Ἄμνος Μνησιάδης (Κράτωνος?) (n. 372 ; n. 442).
199	Ἐπικτήμων (n. 128; n. 442).	Δημόνους Σωσιδήμου Τηλέμνηστος Ἀντιγόνου (n. 372).	? Πόλυβος Ἀντίγονος (n. 396).
198	Ἡράκλειτος (n. 396).	Κοσμιάδης (Σήμου ?) Θαρσαγόρας (n. 399).	? Εὐφράνωρ Ἀλκιμίδης (n. 421 ; n. 442).
197	Κοσμιάδης (Σήμου) (n. 396).	Πολύβουλος (Παρμενίωνος) Ὀρθοκλῆς (Ἀριστο[θάλους]) (n. 385 ; n. 442).	? Ξενοκλείδης Γέρυλλος (n. 396 ; cf. *Add.*).
196	Διογένης (Τελέσ[ωνος]) (n. 396).	Ἀπολλόδωρος Ἀντίγονος (n. 372).	? Πολύκριτος Φανόδικος (n. 396).
195	Ἀπολλόδωρος II (Ἄμνου) (n. 396).	Τλησιμένης Τελέσων, puis Ἀλέξιος (n. 385).	Ἀπολλόδωρος Ἡγέας (n. 399).
194	Χαιρέας (Ῥάδιος) (n. 396).	Ἀλκιμίδης Ὀρθοκλῆς (n. 399).	Διάκριτος Νίκων (n. 399).
193	Ὀλυμπιόδωρος (Σαρπηδόνος) (n. 399).	Ξενοκλείδης Παρμενίων (n. 399).	Ἔμπεδος Ἀπατούριος (n. 399).
192	Πολύξενος I (Παρμενίωνος) (n. 399).	Χαρίλας Ἀριστοφῶν (n. 399).	Περίανδρος Εὐξενίδης (n. 399).
191	Ξένων II (Διογένου) (n. 403).	Μένυλλος (Πολύβου ?) Φωκαιεύς (Φωκαιέως ?) (n. 399).	Φερεκλείδης Πολύξενος (n. 415 ; n. 442).
190	Μενεκράτης II (Διαίτου) (n. 403).	Λεωθάλης (ou Νεωθάλης ou Νεοθάλης) Τελεσικράτης (n. 403).	Πάχης (Ἀναξιθέμιδος ?), puis ses héritiers. Δημόστρατος (n. 405 ; n. 442).
189	Ἀρίσταρχος (n. 401).	Περίανδρος Ἀπατούριος (Ἀπατουρίου ?) (n. 401).	Φιλόνικος (Φερεκλείδου ?) Διακτορίδης (n. 405 ; n. 442).
188	Τελεσαρχίδης I (n. 442).	Χαιρέας (Ῥάδιος) Τελεστόκριτος (n. 403 ; n. 442).	Ἀλκίμαχος Διογένης (n. 442).

ANNÉES	ARCHONTES	HIÉROPES	TRÉSORIERS
187	Διοκλῆς (n. 442).	Ἔμπεδος (Ἀσβήλου) Ἀπατούριος (Ἀπατουρίου) (n. 442).	Ὀρθοκλῆς Τηλέμνηστος (n. 442).
186	Ἔμπεδος (Ἀσβήλου) (n. 442).	Μνησικλείδης Πολύβουλος (n. 442).	Ποσείδικος Μνησίμαχος (n. 442).
185	Νικίας (Εὐέλθοντος) (n. 442).	Δημήτριος Λεοντιάδης (n. 442).	Πραξιμένης Τελεσαρχίδης (n. 442).
184	Δημήτριος (Τιμοξένου) (n. 442).	Στησίλεως Ἀλκίμαχος (n. 442).	Φωκίων Κλεοκρίτου Παρμενίων Πολυβούλου (n. 442).
183	Ἀρίστων (Δημοδόκου) (n. 442).	Νικόμαχος Βόηθος (Ὀρθοκλέους?) (n. 442).	Ἀντίγονος Ἀλεξικός (n. 442).
182	Ἀπατούριος (Ἀπατουρίου) (n. 442).	Πραξιμένης (Πραξιμένου) Τελεσαρχίδης (Εὐδίκου) (n. 439).	Ὀρθοκλῆς Πολύξενος (n. 442).
181	Τελεσαρχίδης II (Εὐδίκου?) (n. 442).	Εὐβοεύς Παρμενίων (Πολυβούλου?) (n. 442).	Παρμενίων Μνῆσις (n. 442).
180	Φωκαιεύς I (Πολυξένου?) (n. 442).	Συνώνυμος (Ἱερομβρότου) Κρίττις (Νικάρχου) (n. 439 ; n. 442).	Μνησικλείδης (Καλλίου) Καΐβων (Καΐβωνος) (n. 442).
179	Δημάρης (n. 442).	Ἀμφοτερός (Ἀριστέου) Πολύξενος (Παρμενίωνος) Σίληνος (Σιλήνου) Φίλιππος (Ἀκεσιμβρότου) (n. 442).	Μένυλλος (Πολύβου) Φωκαιεύς (Φωκαιέως) (n. 442).
178	Ξενότιμος (n. 442).	Δημήτριος (Τιμοξένου) Μειλιχίδης (Κριτοβούλου) (n. 442).	Τιμοφῶν (Διακρίτου) Ξένων (n. 443).
177	Οἰνεύς (n. 442).	Ἄμνος Ἀγόραλλος Χαρικλείδης Χαρίλας (n. 442).	Κτησικλῆς Διόφαντος (n. 444, *B*, l. 20 ; n. 455, *Aa*, l. 24 ; n. 460, *b*, l. 6 ; *b*², l. 2 ; *j*, l. 20 ; n. 461, *Aa*, l. 28, 36 ; etc.).
176	Φωκαιεύς II (Φωκαιέως) (n. 444).	Ἀριστόβουλος Λυσῆς Δημοχάρης Δημόδοκος (n. 444).	Φανόδικος Γλαυκύριος (n. 448).

ANNÉES	ARCHONTES	HIÉROPES	TRÉSORIERS
175	Πολύξενος II (n. 448).	Θεόδωρος (Θεοδώρου ?) Τιμόξενος (n. 453).	Βόηθος (Ὀρθοκλέους) Φᾶνος (n. 448 ; n. 449).
174	Πόλυθος III (n. 453).	Κραταίβιος (Ἐρητυμένου) Ἀκριδίων Ἀριστόβουλος Ἀντίγονος (n. 453).	Δημήτριος Ἀριστόδικος (n. 455).
173	Παρμενίων II (n. 455).	Γλαύκων Λυσάνδρου Ἀνδρομένης (n. 455).	Θεοκυδίδης Ξένων (n. 455).
172	Περίανδρος (n. 132 ; n. 459).	Χαρίστιος Φωκίων (n. 461).	Σωτίων Ἀναξίθεμις (Πάχητος ?) (n. 459).
171	Θεόδωρος (Θεοδώρου) (n. 132 ; n. 460).	Ἀλεξικός Ἐπιτροφῶν (n. 133, l. 67-68 ; n. 134, l. 26 ; n. 460).	Λάμπρων Ἐπιτροφῶν (n. 460).
170	Τιμόξενος II (Τιμοξένου) (n. 133).	Ἕρμων (Σόλωνος ?) Λυκομήδης (Κριτίου ?) (n. 460 ; n. 461).	Βούλων Μνησικλείδης (n. 461).
169	Ἀμφικλῆς II (n. 133 ; n. 461).	Ἀναξίθεμις Πάχητος Διογένης (n. 461).	
168	Ἀλκίμαχος (Homolle, *Archives*, p. 95, note 2 = P. Roussel, *DCA*, p. 386, App. II, n. III, l. 38-39).	Εὐέλθων Παρμενίων (n. 461).	

ADDITIONS ET CORRECTIONS

Les remarques suivantes portent sur les deux fascicules parus de l'édition française. Sur le premier des deux, Maurice Lacroix a publié, dans la *Revue des Études grecques,* XXXIX, 1926, p. 448-461, une série de minutieuses observations, que je ne puis reproduire *in extenso,* mais dont il était à propos de donner au moins la substance: je les incorpore dans ces *Additions,* sous les initiales M. L., avec renvoi à la page de l'article. Les mêmes initiales, quand elles ne sont pas suivies d'une référence, indiquent les observations que Lacroix m'a communiquées après le tirage du présent fascicule.

N^os^ *290-371.*

P. 3, n. 290, l. 34, écrire Μαντίθεος ὑπ[ὲρ Γοργοῦς Δ *ou* ΔC·], car le montant des intérêts varie suivant les textes (M. L., p. 448).

—, l. 41, lire ainsi le dernier nombre: ΔΔΔ⊢⊢⊢[ΙΙ· -].

P. 5, *ibid.*, l. 100 : τὸ π. πλ.ιον. Je n'hésite pas à accueillir l'excellente conjecture que me propose R. Vallois : τὸ π[ι]ν̣ά̣[κ]ιον, paléographiquement très voisine de ma lecture et tout à fait satisfaisante pour le sens.

P. 7, *ibid.,* l. 132 : lire, à la fin, συνεπαινοῦντος ᾿Αρ[ιστοθάλου (cf., à la suite de l'inscription, la liste des *débiteurs,* s. v. Σάτυρος ᾿Αρι.) *ou* ᾿Αρ[ιστοδίκου - -] (M. L., p. 448-9).

P. 9, *ibid.,* l. 174-175. Au lieu de ἠ[γοράσα|μεν ξύλα ἑβδομή]κοντα ἕξ, lire : ἠ[γοράσα|μεν κεράμου *ou* κεραμίδων ζεύγη ἑβδομή]κοντα ἕξ, Zéloménès, le vendeur, n'étant pas connu comme marchand de bois, mais ayant fourni deux fois des tuiles: même inscription, l. 161 et 165, où le prix de la paire de tuiles se trouve être précisément, comme ici, de 4 oboles (M. L., p. 449).

P. 10, *ibid.,* l. 209, au lieu de τὸμ πόδα ⊢IC, écrire τὸμ πόδα ⊢IC(T), et l. 211, au lieu de H⊢⊢ICT, écrire H⊢⊢⟨I⟩CT (M. L., p. 449-450).

P. 12, *N. C.* aux l. 94-96. Au lieu de 19 dr. 1 ob. $^3/_4$, lire: 18 dr. 1 ob. $^3/_4$. Au sujet du décompte de cette dépense, le regretté A. Jardé m'a fait remarquer qu'on obtient le total en supposant 13 talents de bois à raison de 1 dr. 1 $^1/_4$ ob., soit 15 dr. 4 $^1/_4$ ob., plus 2 conges d'huile à raison de 1 dr. 1 $^3/_4$ ob., soit 2 dr. 3 $^1/_2$ ob.

P. 16, commentaire aux l. 156-165. Dans la référence n. 287, *A,* l. 36-47, lire: 46-47.

—, aux l. 192-220 : l'Asclépieion a été retrouvé depuis que ces lignes ont été écrites; cf. aux n. 500 et 507 *bis.*

P. 18, *Fermiers des domaines*, s. v. Μενεκράτης (᾿Αρχεδάμα), au lieu de: ci-dessous, lire: ci-dessus.

—, *Débiteurs,* après ᾿Αντίπατρος Κα., ajouter: ᾿Αρ[ιστόδικος (᾿Αριστοθάλους)?] (l. 132); cf. n. 288, l. 15; frère de Σάτυρος ᾿Αρι -, ci-dessous (M. L., p. 449).

—, s. v. ᾿Αριστοθάλης Σα., ajouter : père d'᾿Αριστόδικος: cf. ci-dessus.

P. 22, n. 291, *c,* l. 9 : au lieu de ᾿Αρησιῶνος, lire ᾿Αρη[σιῶνος].

—, *d,* l. 5 : il convient de restituer au début [Ποσιδεῶνος], puisque c'est ici la fin des comptes mensuels.

P. 23, *ibid., d,* l. 51, après παρὰ Χαρίλα, ajouter [τοῦ ὁλκοῦ τοῦ ἐν Νήσωι?] ; cf. n. 287, *A,* l. 39-40 (M. L., p. 450).

—, l. 53, après παρ' ᾿Εξηκέ[στου, ajouter τῆς πορφυρᾶς?], d'après n. 274, l. 14 et n. 287, *A,* l. 41 (M. L., p. 450).

—, l. 58, après Γοργ[οῦς, ajouter Δ *ou* ΔC·] : cf. ci-dessus, *Add.* au n. 290, l. 34 (M. L., p. 450-451).

A. Jardé a noté que les fragments *d* et *f* du n. 291 doivent se raccorder, puisque nous avons dans les deux, en *d* à la l. 21 et suiv. et en *f* aux l. 6 et suiv., une liste de débiteurs insolvables. Le raccord se fait peut-être entre les l. *d* 20 et *f* 5.

P. 24, *ibid., h,* l. 9 : peut-être [νη]σιαδ[είου] ou [Νη]σιάδ[ης]; cf. *d,* l. 29 et *m,* l. 10.

P. 26, *Fermiers d'impôts,* ajouter: Χαρίλας (*d,* l. 51); cf. n. 274, l. 12; n. 287, *A,* l. 39 (M. L.).

P. 29, n. 296, *A,* l. 15 fin : au lieu de τοὺς ἅ[ν-, lire τοὺς ἀ[ν-].

P. 31, *ibid.*, *B*, l. 22 : le poids de la couronne de Philoclès a été restitué ΔΔΔΔ, d'après n. 287, *B*, l. 5 ; mais d'autres inventaires donnent un poids un peu supérieur (M. L., p. 451).

—, l. 23 : le poids ΓΔΔΔ, pour la couronne de Bérénice, surprend, car il est ailleurs compris entre 71 et 72 dr. (M. L., p. 451). Les chiffres, comme je m'en suis assuré, sont presque effacés ; mais il me semble aujourd'hui qu'on ne lit en effet que deux Δ, dont le second est peut-être suivi de ⊢I ou de ⊢⊢. On lira donc ΓΔΔ⊢I (?).

P. 36, n. 297, *B*, l. 37 : après ἄρχοντος Φιλίου, ajouter, dans la restitution, ἐπ' Ἀριστοκρίτου ; cf. n. 287, *B*, l. 92 (M. L., p. 451).

P. 40, n. 298, *A*, l. 42 : dans la restitution, lire δάφνης au lieu de μυρσίνης ; cf. n. 203, *B*, l. 50 ; n, 227, *B*, l. 6 ; n. 313, *a*, l. 36 (M. L., p. 451).

P. 43, *ibid.*, l. 126 : la restitution du poids de l'offrande de Bérénice doit être suivie d'un point d'interrogation ; cf. ci-dessus, *Add.* au n. 296, *B*, l. 23 (M. L., p. 451).

P. 46, *ibid.*, *B*, l. 15, au lieu de [τοῦ] Συνωνύμου, lire peut-être [Θ]έω[ν?] Συνωνύμου (M. L., p. 451-2).

—, l. 21 : après κληρον[όμοι, restituer sans doute ΔΔΔΓ, d'après n. 287, *A*, l. 193 (M. L., p. 452).

P. 52, *Débiteurs*, s. v. Ἐλπίνης Ξε., au lieu de n. 228, lire n. 288.

—, *Garants*, après Θεσσαλὸς Πο., ajouter, d'après la remarque qui vient d'être faite pour la l. *B* 15 : Θέων ? Συ. (l. 15), fils de Συνώνυμος Θε., ci-dessus ; et s. v. Συνώνυμος Θε., ajouter : son fils Θέων Συ. ? cf. ci-dessus (M. L., p. 452).

P. 61, n. 313, *a*, l. 26 fin : au lieu de δραχ[μα]ὶ Γ· -, lire δραχ[μα]ὶ· Γ -.

—, l. 35 : pour le poids de la kylix d'Échéniké, supprimer après le signe Γ le petit trait ajouté dans la restitution, car le poids est complet ; cf. n. 287, *B*, l. 75 (M. L., p. 452).

—, l. 36 : le poids de la couronne de Philoclès varie d'une fraction, suivant les textes, au delà de 90 dr. ; il est donc plus prudent de remplacer ici, dans la restitution, les 3 drachmes par un simple tiret (M. L., p. 452).

P. 70, n. 314, *A*, l. 56 : -ρος Καλλιδίκου -. Sans doute [Πόλυ]βος Κ. : cf. n. 316, l. 25, etc. (M. L., p. 452).

P. 76, *ibid.*, *B*, l. 163 : dans la restitution, lire ΔΔ *ou* ΔΔΔ (M. L., p. 452).

P. 77, n. 315, l. 8 : pour le poids de la couronne de Pnytagoras, la fraction du poids au-dessus de 31 dr. est douteuse (M. L., p. 452-3).

P. 78, n. 316, l. 17 : dans la restitution, lire Δ *ou* ΔC ; cf. ci-dessus, *Add.* au n. 290, l. 34 et 291, *d*, l. 58.

—, l. 24, au début, dans la restitution, insérer Πιστόξενος ? avant ὑπέρ ; cf. ci-dessous, l'addition proposée au catalogue des *débiteurs et garants* (M. L.).

P. 83, *Débiteurs et garants*, insérer avant Διακτορίδης : Βωληκράτης, Τηλέμνηστος (l. 27) ; cf. n. 338, *Aa*, l. 14.

—, après Ὄστακος, ajouter : Πιστόξενος ? Γε. (l. 24) : cf. n. 396, *A*, l. 20. Le père est Γέρυλλος Πιστοξένου ; cf. n. 158, *B*, l. 20 (M. L.).

—, n. 317, *a*, l. 6 : Ναυτέλου κληρο[νόμοι Γ⊢]. La dette imputée à Ναυτέλης est bien de 6 dr. jusqu'au n. 287, *A*, l. 189 ; mais celle des héritiers de ce débiteur est plus tard sensiblement plus élevée, mais d'ailleurs variable, n. 363, l. 56, et 369, *A*, l. 19 : il vaut donc mieux ici s'abstenir d'inscrire un chiffre (M. L., p. 453).

P. 95, n. 323, l. 21-22 : après [Πο]|λύστρατος Τιμοθέμιδος, on attend un chiffre ; il faut donc sans doute interpréter comme un Δ la lettre Λ qui suit (M. L., p. 453).

P. 98, n. 328, l. 4 : restituer, en toute certitude, παρὰ Πυθ[οκλεῖ Φερεκλείδου] (M. L., p. 453).

P. 100, n. 338, *A*, l. 7 : au lieu de Δ[ιακτορίδης ? Ἀ]γοράλλου, lire sans doute Δ[ίαιτος ? Ἀ]γοράλλου (M. L., p. 453).

P. 101, *ibid.*, l. 19, au lieu de χάρτου III, lire probablement χάρτου ⊢⊢.

P. 111, *Débiteurs et garants*, après Ἀριστόδικος, ajouter : Ἀριστοκλῆς (Φίλωνος) (l. 13) ; cf. ci-dessous, *Add.* au n. 353, *A*, l. 44.

P. 114, n. 342, l. 17 : lire [Εἰρη]ναί(ί)ωι Παντέλ[ου ΗΓ], d'après le n. 399, *A*, l. 116-118, et ajouter, dans le commentaire : La l. 17 date le document de 229, car, aux lignes citées du n. 399, l'emprunt d'Εἰρηναῖος Παν., remboursé par son fils Εἰρηναῖος Εἰρηναίου, est dit avoir été contracté sous Ménéthalès. Il n'est pas douteux qu'il s'agisse précisément de cet emprunt, qui est de 150 dr., puisque les intérêts annuels payés par Εἰρηναῖος Παντέλου sont bien de 15 dr. (n. 363, l. 64 ; n. 369, *A*, l. 26 ; n. 372, *A*, l. 177-8) (M. L.).

—, *Débiteurs et garants* : dans la notice concernant Εἰρηναῖος Παν., ajouter : son fils, Εἰρηναῖος Εἰ., n. 399, *A*, l. 116 (M. L.).

P. 117, n. 346, *N. C.* à la l. 14. Au lieu de « les lettes », écrire « les lettres ».

P. 120, n. 351, commentaire à la l. 6 : au lieu de Μινᾶτος Στήιος, lire Μινᾶτος Τήιος ; cf. *N. C.* au n. 442, *B*, l. 147.

P. 122, n. 353, *B*, l. 7, lire, à la fin Δ[⊢⊢C ?], en comparant les chiffres inscrits aux n. 363, l. 57, 366, *A*, l. 112, et 369, *A*, l. 20 (ΔΔΓ) ; on attend ici la moitié, car les versements, au n. 353, sont semestriels (M. L., p. 453-4).

P. 123, *ibid.*, l. 9 : au lieu de ΔΔ⊢⊢⊢IIII, on attendrait ΔΔ⊢⊢⊢IIIIC, d'après le chiffre donné au n. 314, *B*, l. 160, et au n. 363,

l. 58 (M. L., p. 454); mais, vérification faite sur l'estampage, le signe C n'a certainement pas été gravé, et la lecture est d'une netteté qui ne laisse rien à désirer.

—, l. 13 : après le premier mot, [κλ]ηρονόμοι, restituer [ͰC *ou* ͰͰII·] (intérêt semestriel), car l'intérêt imputé à Arképhon ou à ses héritiers pour l'année entière est, suivant les textes, tantôt de 2 dr. 3 ob. (n. 287, *A,* l. 192 ; n. 366, *A,* l. 113), tantôt de 5 dr. (n. 363, l. 58) (M. L., p. 454). Le premier signe, Ͱ, apparaît en effet sur l'estampage ; les autres sont complètement effacés.

—, l. 22. L'estampage confirme la lecture que j'ai donnée pour la dette des héritiers d'Agatharchos, ΔΔͰͰIII ; je ne pense donc pas qu'il y ait lieu de corriger le texte et de lire, comme le propose Lacroix (p. 454), ΔΔͰ(ͰͰ).

—, l. 44, au début, restituer [Ἀρισ]τοκλῆς (M. L., p. 454) ; cf. ci-après, le commentaire à ce nom, parmi les *débiteurs.*

P. 126, *Fermiers des domaines* : à la fin de la note sur Καλλισθένης, ajouter la référence : n. 369, *A,* l. 41 (avec le commentaire).

P. 127, *Débiteurs* : après Ἀριστόδικος Ἀρι., ajouter : Ἀριστοκλῆς (Φι.) (*B,* l. 44) ; cf. n. 338, *A, a,* l. 13 (M. L.).

P. 128, *ibid.,* après Φίλαρχος Θεω., ajouter : Χαρίλας Σω. (*B,* l. 16) ; cf. au n. 366, *A,* l. 114 (M. L., p. 454).

P. 129, n. 354, l. 16-17. J'ai lu et restitué Καλλίαι Ἀνε̣|[κτου]. Lacroix fait observer (p. 455) que nous ne connaissons pas de personnage de ce nom, et, comme j'ai pointé l'E à la fin de la ligne, pense reconnaître ici soit Καλλίας Ἀντιπάτρου, soit Κ. Ἀντιχάρους, connus par ailleurs. Je ne crois pas devoir souscrire à cette rectification. Si j'ai pointé l'E, c'est que la lettre est à peine perceptible ; mais elle ne me paraît pas douteuse, et, après un nouvel examen de l'estampage, je ne saurais reconnaître ici un T. Par là tombe aussi la rectification proposée par M. L. (*ibid.*) au n. 355, l. 1-2.

P. 131, *ibid.,* l. 62, milieu : κλλ?...ς ; peut-être χα̣λ[ιξιν] (Vallois).

P. 136, n. 355, l. 9-10, rétablir παρὰ Π[υ|θοκλεῖ Φερεκλείδου], et l. 13-14 παρὰ Πυθο|[κλεῖ Φερεκλείδου] (M. L., p. 455). — Ajouter, dans les listes onomastiques qui suivent l'inscription, la rubrique *Dépositaire de contrats* avec le nom de Πυθοκλῆς Φε. (l. 9-10, 13-14) : cf. n. 287, *A,* l. 155, 174, et compléter les références données, à propos de ce texte, par les indications suivantes : n. 316, l. 9-10 ; n. 328, l. 4 ; n. 363, l. 45-46. Déjà dépositaire de contrat au n. 328. Son fils Φερεκλείδης Πυ. : cf. n. 353, *B,* l. 34 (M. L.).

P. 138, n. 356 *bis.* Dans le *lemma,* ajouter le n° d'inventaire du Musée de Délos, Γ 754.

—, *A,* l. 9, restituer, après Ἀπολλόδωρ[ος, le prix du fermage, ΗΡͰͰ, attesté pour cette période par le n. 356, l. 13 ; cf. ci-après, *Add.* au commentaire de cette ligne.

P. 139, *ibid.,* l. 38, au lieu de -ς Καίβ[ω]ν[ος] -, lire [Λυσανία]ς Καίβ[ω]ν[ος] - (M. L., p. 455, avec un renvoi erroné à la l. 10 de l'inscription).

P. 140, *ibid.,* commentaire, 2e colonne, bas : une double erreur s'est glissée dans le nombre des pieds de vignes, tel que je l'ai imprimé, à la 4e ligne avant la fin et à la dernière ; lire, dans le premier cas, ΡΔΔΔΡI, et dans le second, XXΗΡΔΔΔΡII ; à la page suivante, 1re colonne, l. 5, on lira « douze », au lieu de « deux ».

P. 141, commentaire aux l. 6-13, 2e col., l. 11 et suiv. Glotz a contesté qu'on dût rétablir, à la l. 9, le loyer de 153 dr. pour le Lyconeion. C'est ce prix qui était payé au début de la période décennale en cours par le fermier précédent (cf. les chiffres des n. 353 et 354, qu'il faut dans les deux cas multiplier par 2, la première fois parce que nous n'avons qu'une échéance semestrielle, la seconde parce que le loyer est acquitté pour une moitié par le garant). Au bout de la deuxième année, le premier fermier est déchu ; pour admettre que le loyer soit resté au même taux, il faudrait, selon Glotz, que le nouveau fermier eût simplement pris la suite du bail. Mais une autre hypothèse est possible : c'est que la nouvelle adjudication ait été faite aux mêmes conditions, τοῦ ἴσου : le cas est fréquent, et je pense qu'il faut l'admettre ici, puisque nous trouvons au n. 335, l. 13 (certainement postérieur à la déchéance du premier fermier) ce même loyer de 153 dr., qui ne peut convenir qu'au Lyconeion.

P. 142, *Débiteurs et garants,* s. v. Ἀγόραλλος Σαρ. : corriger le renvoi : *A,* l. 35 en : *B,* l. 36.

P. 145, n. 361, l. 29-30. Compléter sans doute ainsi la restitution, en rapprochant le n. 371, *B,* l. 55-56 : [Ἀντιγον?είων ἐπιστατοῦτος Διογέν?]ου τοῦ Διογέ[νου] (M. L., p. 455).

P. 147, n. 362, *A,* l. 21 : le loyer de Leimôn doit peut-être se restituer [ΗΗΔ]. Ce loyer sera de 231 dr. en 192 : cf. n. 399, *A,* l. 74. Nous avons ici le prix de l'année 209, dans la période antérieure. Or 231 est un multiple de 11. Il est possible que Δημόνους, qui est encore fermier en 192, ait renouvelé son bail avec le dixième en sus : 210 + 21 = 231 (M. L., p. 455).

P. 149, *Fermiers des domaines,* s. v. Νικόμαχος (Νικομάχου), ajouter aux références : n. 374, *Aa,* l. 21. — *Ibid.,* s. v. -ίνης, ajouter : n. 372, *A,* l. 15.

—, ajouter, sous une rubrique *Sitône* : Διογένης (*A,* l. 11) ; peut-être Δ. Τελέσωνος, de nouveau sitône en 206, et archonte en 196 : cf. n. 368, l. 20-21 (*Add.*) (M. L.).

P. 151, n. 363, l. 58-59 : pour la dette d'Ἀνακρέων, on peut hésiter entre ΔΔ et ΔΔ|[Δ ?] ; cf. ci-dessus *Add.* au n. 314, *B,* l. 163 (M. L., p. 455-456).

—, l. 60 : pour la dette de Νικοκράτης, restituer [ΗΔͰͰIII *ou* ΗΔͰͰIIII] (M. L., p. 456).

P. 152, *ibid.,* l. 61 : au lieu du premier nombre, ΔͰ, que j'ai imprimé, rectifier peut-être Δ ? ; pour le second, de même, au lieu de ΔͰ, lire Δ (M. L., p. 456).

—, l. 68 : au lieu du chiffre que j'ai admis au début, lire peut-être ΔΔΔ𐅃⊦⊦ΙΙΙΙΤ ? (M. L., p. 456).

—, l. 72 : il convient sans doute de renoncer à évaluer la dette des héritiers de Μενεθάλης, pour laquelle j'ai supposé Δ (M. L., p. 456-457).

P. 155, n. 364, commentaire à la l. *A* 17 : ajouter la référence n. 444, *B,* l. 105.

P. 160, n. 366, *A,* l. 2 : je distingue aujourd'hui très nettement sur l'estampage, dans le dernier nombre qui est mutilé, les deux signes ⊦Ι après le 𐅃 ; on restituera donc, en toute certitude, suivant la conjecture de M. L. (p. 457), ΔΔΔΔ𐅃⊦[ΙΙΙ].

P. 161, *ibid.,* l. 10 : dans la restitution du premier nombre, supprimer 1 obole (M. L., p. 457).

—, l. 23 : vérification faite, le chiffre du λοιπόν se termine par ΙΙΙ (et non ΙΙ) ; le compte est donc juste, et la note de Lacroix sur les l. 21-23 (p. 457) devient inutile.

P. 162, *ibid.,* l. 31 : le dernier nombre se termine effectivement par ⊦⊦⊦ (et non par ⊦⊦), comme l'a conjecturé M. L., p. 457.

P. 165, *ibid.,* l. 111 : faire suivre d'un point d'interrogation le chiffre 𐅃⊦ inscrit entre parenthèses (M. L., p. 458).

—, l. 112 : restituer un quatrième Δ après les trois qui terminent la ligne (ΔΔΔ[Δ]) (M. L., p. 458).

—, l. 118 : pour la dette (restituée) des héritiers de Φίλαρχος, lire [Δ⊦⊦ -] (M. L., p. 458).

P. 169, catalogue des *Fêtes,* deuxième col., s. v. Θευεργέσια : une regrettable inadvertance m'a fait parler de la « sœur-épouse » de Ptolémée Évergète ; c'est Philadelphe qui avait épousé sa sœur Arsinoé.

P. 171, à la fin de la liste des *Archontes,* ajouter la note : Anticratès est probablement l'éponyme de 209 ; cf. au n. 396, *B,* l. 67, et au n. 443, *Bb,* l. 107-8.

—, *Épistates des fêtes,* s. v. Ἀντίγονος (II) Χα., 3ᵉ l., au lieu de : n. 442, *A,* l. 55, lire : n. 442, *A,* l. 155. — A la fin de cette notice, au lieu de : père de Χαρίστιος Ἀντι. : cf. au n. 407, l. 35, lire : gendre de Νικόμαχος ; père de Χαρίστιος et de Νικόμαχος Ἀντι. ; beau-père d'Ἀριστοκράτεια Λυκομήδου, mariée à Χαρίστιος Ἀντι. ; grand-père de Λυκομήδης Χα. : cf. *Add.* au n. 448, tableau généalogique, s. v. Χαρίστιος et Νικομάχος Ἀντι. (M. L.).

P. 172, *Débiteurs,* s. v. Στησίλεως Πρα., après la référence au n. 369, ajouter : n. 370, l. 44 ? : cf. ci-dessous, *Add.* (M. L.).

P. 173, *Entrepreneurs et négociants,* ajouter : Δημέας (*A,* l. 38, 40-41) ; cf. au n. 323, l. 26-27. — *Ibid.,* après Φίλλις, ajouter : Φιλόξενος (*A,* l. 14, 46) ; cf. au n. 365, l. 44.

P. 175, n. 368, l. 10-17. Lire sans doute, l. 11, au lieu de Μ.ΧΧΧΧ., ΜΧΧΧΧ, car il est probable qu'on avait ici le même nombre qu'à la l. 17. Il est possible aussi, semble-t-il, de restituer quelques autres noms propres dans l'énumération qui suit : l. 13-14, [Ἐ]παινέ[τωι Ξενοτίμου ?, Σωτίωνι ?] | Δημοχάρους ; l. 14, Διαίτωι Ἀ[γοράλλου ?, -] ; l. 15-16, [-, Τιμοξένωι ?] | Ἄμνου (M. L., p. 458-9) ; cf., pour les justifications, les références indiquées plus loin, s. v.

—, l. 20-21 : au lieu de [σιτώναις ? τῶι δεῖνι] | Τελέσωνος, lire : [σιτώναις ? Διογένει ?] | Τελέσωνος (M. L., p. 459).

—, l. 29 (ferme de Porthmos), au lieu de [𐅅]ΗΔΔΔΔ⊦, peut-être [𐅅]Η(𐅅)ΔΔΔΔ⊦, d'après le n. 366, *A,* l. 103 ; — (ferme de Panormos), au lieu de [ΗΗΗΔΔΔΔ], lire [ΗΗΗ𐅄ΔΔΔΔ], d'après le n. 366, *A,* l. 106 (M. L., p. 459-460).

—, l. 30 ; on serait tenté, si la correction n'était pas trop violente, d'écrire le premier nombre 𐅅ΗΗΗΗ(Δ𐅃Ι//), en supposant que le copiste (ou le lapicide) a omis les derniers caractères ; le loyer de Charéteia (car il ne peut s'agir que de cette ferme) égale, pour la période en cours, le loyer précédent augmenté d'un dixième ; cf. *N. C.* à ce passage, et n. 356 *bis, B,* l. 38-39 ; j'ai aussi adopté cette restitution aux n. 362, *A,* l. 17, et 372, *A,* l. 11.

—, l. 33 : pour le loyer de Dionysion, en raison de l'incertitude où l'on est sur la répartition des paiements (cf. le commentaire au n. 369), il est prudent de ne restituer aucun chiffre (M. L., p. 460).

P. 179, *Bouleutes et garants de la cité.* Après [Ἀπολλόδωρος ? Φωκαι]έως, ajouter : Δίαιτος Ἀ[γοράλλου ?] (l. 14) : cf. n. 338, *A, a,* l. 7, *Add.* — Pour Ἐπαίνετος, ajouter le patronymique [Ξενοτίμου ?] et la référence n. 371, *B,* l. 52. — Après Πόλυβος Καλλι., ajouter : [Σωτίων ?] Δη. (l. 13-14) : cf. n. 688 ; et [Τιμόξενος ?] Ἄμ. (l. 16-17) : cf. n. 365, l. 20 ; n. 366, *A,* l. 123 ; n. 369, *A,* l. 30 (M, L.).

—, *Fermiers des domaines* : après Ξένων et Φιλόνικος Φε., insérer : Πολύξενος (l. 31) ; cf. n. 372, *A,* l. 11-12 ; n. 392, *A,* l. 74.

—, *Locataires de maisons* : après Εὔτυχος, ajouter : Θεόδωρος (l. 35) : cf. n. 372, *A,* l. 23.

—, *Indéterminés* (peut-être *sitônes* ?) : après Διάκριτος Ἀρ. ?, ajouter : [Διογένης ?] Τελέσωνος (l. 20-21) ; archonte en 196, n. 1067, *d,* l. 2 ; n. 1223, l. 1 ; peut-être déjà sitône en 209 : cf. n. 362. *A,* l. 11 (M. L.).

P. 180, n. 369, l. 20 (hér. de Δίαιτος) : au lieu de [Δ⊦ΙΙ], lire [Δ⊦ΙΙΙ] (M. L.).

—, l. 21 (hér. de Μενεκράτης) : au lieu de [ΔΔΔ𐅃⊦⊦ΙΙΙ], lire [ΔΔΔΔ𐅃⊦⊦ΙΙΙ] (M. L., p. 460).

—, l. 21 (hér. d'Ἀρκεφῶν) : au lieu de [⊦ΙΙΙ], lire [⊦ΙΙΙ *ou* 𐅃] (M. L., p. 460-461).

—, l. 23 (hér. d'Ἀγάθαρχος, 1ʳᵉ dette), au lieu de [ΔΔΔ𐅃⊦⊦⊦], lire [ΔΔΔΔ𐅃⊦⊦⊦] (M. L., p. 461).

—, l. 29 (hér. de Φίλλις] : au lieu de [ΔΔΔ𐅃⊦ΙΙΙC], lire [ΔΔΔ𐅃⊦⊦ΙΙΙΙΤ ?] (M. L., p. 461).

—, l. 32 (hér. de Δίαιτος) : au lieu de [Δ𐅃⊦⊦ΙΙΙ], lire [Δ𐅃⊦⊦ΙΙΙΙ] (M. L., p. 461).

—, l. 33 (Ἑβδομίσκος) : après les deux indications de la l. 32, ajouter, au début de la l. 33, [ἄλλας ? ΔΔΔ ?] (M L., p. 461).

—, l. 38 (loyer de Xénomédès) : au lieu de [ΔΔ]Δ⊢⊢⊢, lire [ΔΔΔ]Δ⊢⊢⊢ (M. L., p. 461).

P. 183, n. 370, l. 44 : faire précéder τοῦ Πραξιμένου de la restitution [παρὰ Στησίλεω], et, p. 184, ajouter à la liste des débiteurs : [Στησίλεως?] Πρα. (l. 45) : cf. n. 366, *A*, l. 121 et 124 (M. L., p. 461).

P. 185, n. 371, *A*, l. 18 : au lieu de Τιμοξ[ένου τοῦ Τιμοξένου - -], restituer probablement Τιμοξ[ένου τοῦ Ἄμνου ΔΔ𐅃· -]· C'est bien pour Τ. Τιμοξένου que Τηλέμνηστος paie 33 dr. 2 ob., au n. 442, *A*, l. 165-6 ; mais, dans les inscriptions antérieures, Τιμόξενος le fils n'est pas encore en cause, et c'est comme garant du père (Τιμόξενος Ἄμνου), que Τηλέμνηστος intervient. On pensera qu'il en est ainsi au n. 371 (M. L.), et l'on remplacera donc, à la p. 189, la notice concernant Τιμόξενος Τι. par une autre sur Τ. Ἄμνου, avec les références n. 365, l. 20 ; n. 366, *A*, l. 123 ; n. 369, *A*, l. 30.

N^os^ *372-508.*

P. 1, n. 372, fin du *lemma*, ajouter les mots : « Une portion des l. *A* 47-59 a été reproduite en fac-similé *IG*, XI, 3, pl. III ». Je n'ai pu donner la référence, ce fascicule ayant paru après le tirage des premières feuilles.

P. 3, n. 372, *A*, l. 49-50 : au lieu de παρὰ Ἱερομ?]|βρ[ό]του, lire παρὰ Ἀρησιμ]|βρ[ό]του : cf. *N. C.*, où l'on rectifiera ainsi la rédaction : « Ἀρησίμβροτος Νικάνδρου était vraisemblablement par sa mère petit-fils d'un Πολύξενος Ἀρησιμβρότου ; cf. *Add.* au commentaire du n. 374 » (M. L.).

—, l. 52-53 : restituer peut-être [παρὰ Ἀρησιμβρό]|του, ce personnage étant le fils de Νίκανδρος ; cf. ci-dessus, *Add.* aux l. 49-50 (M. L.).

—, l. 66 : au lieu de Εὐβοεύς, lire Εὐβοέως.

—, l. 75 : au lieu de σκεύη, accentuer plutôt σκευή ; cf. le commentaire.

P. 6, *ibid.*, l. 146 : Vallois conjecture τὸν] τοῖχ[ο]ν [τοῦ Ἀρτε]εμ[ισίου].

P. 7, *ibid.*, l. 164 : au lieu de ẠỊΘỤΙΩΝ, peut-être ẠṚΟΤṚΩΝ ? (Vallois).

—, l. 166 : peut-être σ̣[τερε]αὶ πήχεις (Vallois).

—, l. 168 : peut-être [ἐ]κ̣ [τῆς] πύλ[η]ς (Vallois).

P. 8, *ibid.*, l, 173-4 : au lieu de 𐅅|ΔΔ⊢, écrire sans doute 𐅅[ΔΔ]|ΔΔ⊢, d'après le n. 366, *A*, l. 114 ; il peut en effet manquer une ou deux lettres à la fin de la l. 173, comme aux l. 172 et 174 (M. L.).

—, l. 175 : dans le premier nombre, supprimer le 𐅅, qui a été imprimé par erreur.

—, l. 185, [Διόδ]οτος Δ. La dette de Διόδοτος, lequel est représenté par ses héritiers, figure déjà, pour cette même somme de 10 dr., à la l. 174. Il y a donc lieu, semble-t-il, de reconnaître à la l. 185 un autre débiteur, et il faut abandonner la restitution (M. L.).

P. 11, *ibid.*, *N. C.* à la l. *A* 8 : au lieu de Λευκί[νου], lire Λευκί[νωι] (M. L.).

P. 14, *ibid.*, commentaire à la l. *A* 114 ; au lieu de : cf. 290, lire : cf. n. 290.

P. 15, *Débiteurs*, s. v. Ἀντίλακος Σι., ajouter : Père de Πρωτοδάμας, qui paie en 179 et en 175 les intérêts de la dette contractée en 200 par Ἀντίλακος : cf. au n. 442, *A*, l. 170, et au n. 449, *B*, l. 27 (M. L.).

P. 16, *ibid.*, après Ἀπολλόδωρος Μαν., ajouter : Ἀρησίμβροτος (Νι.) (*A*, l. 49-50, 52?) ; auteur des décrets n. 658 et 659· Pour sa famille, cf. le commentaire au n. 374.

— *Insolvables*, s. v. « les héritiers d'Εὐέλθων », supprimer (Ἀγαθάρχου), car il est possible qu'il y ait eu deux personnages de ce nom, l'un fils de Τιμησίεργος, l'autre d'Ἀγάθαρχος : cf. au n. 444, *A*, l. 48. Son fils Τιμησίεργος, chorège : n. 124, l. 14. Son petit-fils Εὐέλθων Τιμησιέργου, héritier de sa dette : n. 396, *A*, l. 15 ; n. 399, *A*, l. 136 (M. L.).

—, s. v. Πόλυβος (II) Με., après la parenthèse rétablir la ponctuation (:).

—, *Ouvriers ou entrepreneurs*, ajouter : Πύρρος (*A*, l. 145) ; cf. n. 442, *B*, l. 220.

P. 18, n. 373, *B*, l. 10 : - - ανος Ἀρησιμβρότου. On peut penser soit à [Ἀγόρ]α̣λ̣λος, soit à [Νικαν]δρος (M. L.).

P. 19, *ibid.*, première colonne, à la fin du commentaire à la l. *B* 3, au lieu de « l. 80 », lire « l. 79 ».

—, *Fermiers des domaines*, fin de la notice sur Σίληνος Σι., ajouter la référence n. 467, l. 4-5.

P. 20, n. 374, *Aa*, l. 28, rétablir un crochet (]) après Ἀ. Le patronymique ne doit pas être lu Ἀ]ρισ[τεί]δ[ου], mais Ἀ]ρισ[τοβ]ά̣[λου] : cf. n. 442, *A*, l. 154, 161, 219 ; *B*, l. 133 ; *C*, l. 42-44 (M. L.).

P. 22, *Fermiers de domaines*, s. v. Ἀρησίμβροτος (II) Νι., à la fin de la deuxième ligne, ajouter les références n. 456, *A*, l. 10-11 ; n. 459, l. 40. Remplacer la troisième ligne par les lignes suivantes : Son grand-oncle Λάμπρων Νι., ci-dessous, parmi les *fermiers*. Il y a lieu de distinguer deux Ἀρησίμβροτος Νικάνδρου. L'un est le frère de Λάμπρων : auteur des décrets n. 658 et 659 ; c'est lui sans doute qui est nommé au n. 372, *A*, l. 49-50 et 52-53. Mais il meurt, semble-t-il, avant 192 : à ce moment, une dette de Νίκανδρος, son père, est payée par Λάμπρων Νικάνδρου, Πολύξενος Νικάνδρου et Ἀγόραλλος Ἀρησιμβρότου (substitué évidemment à Ἀρησίμβροτος dont il est le fils : n. 399, *A*, l. 98-102. L'autre Ἀρησίμβροτος, petit-fils du premier, se retrouve comme fermier jusque vers 170 (cf. les textes cités ci-dessous) ; c'est de celui-ci que nous trouvons ici la première

mention. Il a un fils, Νίκανδρος, cité par P. Roussel, *DCA*, p. 153. Νίκανδρος, père du premier Ἀρησίμβροτος et arrière-grand-père du second, est Ν. Ἀγοράλλου, chorège en 236 : cf. n. 120, l. 6. Son fils Ἀρησίμβροτος est dit petit-fils de Πολύξενος : n. 372, *A*, l. 50 (cf. *Add.*). Donc Νίκανδρος Ἀγοράλλου était gendre d'un Πολύξενος, qui n'est autre que Π. Ἀρησιμβρότου (cf. n. 224, *A*, l. 3), et qui avait lui-même pour père un Ἀρησίμβροτος Πολυξένου (cf. n. 203, *A*, l. 22 ; n. 204, l. 17 ; n. 1157). (M. L.). Le tableau généalogique (M. L.) s'établit ainsi :

Πολύξενος
|
Ἀρησίμβροτος (n. 203)
|
Πολύξενος (n. 224) — Ἀγόραλλος
|
une fille — ép. Νίκανδρος (n. 120)
|
Ἀρησίμβροτος (n. 372, 658, 659) — Λάμπρων (n. 399) — Πολύξενος (n. 399)
|
Ἀγόραλλος (n. 399) — Νίκανδρος
|
Ἀρησίμβροτος (n. 374 et suiv.)
|
Νίκανδρος (*DCA*)

Après cette notice, reproduire celle qui concerne Λάμπρων Νι. et qui figure indûment à la rubrique des *garants*, en y remplaçant le mot « frère » par le mot « grand-oncle ».

P. 26, n. 380, l. 5, restituer ΗΔΔΔΔΙ : cf. n. 385, *a*, l. 5 ; n. 439, *a*, l. 4.

—, l. 18, au lieu de 𐅄ΔͰͰͰ, lire 𐅄𐅃ͰͰͰ ; cf. n. 439, *a*, l. 12 ; n. 442, *B*, l. 13.

P. 30, n. 383, l. 2, lire Ἀπημά[ντου κληρο. 𐅄Δ] - ; cf. n. 366, *A*, l. 111 ; n. 372, *A*, l. 170-171 ; n. 403, l. 67 (M. L.).

P. 32, n. 385, *a*, l. 20 : pour le poids de la couronne d'Antipatros, supprimer un des deux Δ de la restitution, et ajouter, pour la couronne qui suit, le poids qui n'a pas été restitué, ΔΔΔ𐅃ͰͰ : cf. n. 439, *a*, l. 10 (M. L.).

P. 33, *ibid.*, l. 24, au lieu de 𐅄ΔͰͰͰ, restituer 𐅄𐅃ͰͰͰ ; cf. *Add.* au n. 380, l. 18.

—, l. 34, au lieu de Δ𐅃ͰͰͰ, lire Δ𐅃ΙΙ ; cf. n. 399, *B*, l. 13 (M. L.).

P. 34, *ibid.*, l. 85 (offrande de Κτησυλίς), dans la restitution, remplacer Ἀπόλλωνι par Εἰλειθύει : cf. n. 424, l. 7 ; n. 442, *B*, l. 50 ; etc. (M. L.).

P. 35, *ibid.*, *g*, l. 5 : remplacer, au milieu du nombre, le signe ͰͰ par le signe ͰͰͰ ; cf. n. 396, *B*, l. 73 (M. L.).

P. 39, n. 390, l. 8, peut-être Λ[ευκίνου] ; mais la lettre Λ peut aussi bien être un Δ̣ (M. L.).

—, n. 391, fin du commentaire à la l. 7, lire « n. 442, *B*, l. 56, 75 ».

—, n. 392, l. 7, [Πυ]θοκλεῖ (M. L.) ou [Ὀρ]θοκλεῖ.

P. 42, n. 396, *A*, l. 16, au lieu de - - Δ𐅃ͰͰͰ, lire [Δ]Δ𐅃ͰͰͰ : cf. n. 372, *A*, l. 185 et 186 : 16 dr. + 12 = 28 dr. (M. L.).

P. 44, *ibid.*, l. 59-60, au lieu de Δημοσῶντ[ι| τοῦ δεῖνος], lire Δημοσῶντ[ι| Ἀριστοβούλου ?] : cf. l. 49.

—, l. 76, insérer un tiret (-) après στεφαν[ώματα, pour indiquer la lacune où devait être inscrit le prix.

P. 45, *ibid.*, *B*, l. 27 : le poids restitué ΗΗΔ𐅃ͰͰͰ doit être rectifié d'après les n. 439, *a*, l. 50 et 442, *B*, l. 53-54 ; lire ΗΗΔ𐅃ͰͰ (M. L.).

P. 47, *ibid.*, l. 67, milieu : j'ai transcrit 𐅄ΔΔΔͰΙΙΙΙ ; l'estampage montre que le signe est, non un Ͱ, mais un 𐅃, dont la haste de droite est à demi effacée ; cf. n. 399, *B*, l. 116.

—, l. 71 : au lieu de ΔΔͰΙ, le fragment n. 385, *g*, l. 2-3 porte ΔΔͰ. Ici, le chiffre est si usé que l'obole en excès me paraît aujourd'hui douteuse.

—, l. 77 : au lieu de τεταρτη(μόρια) ΙΙ, lire très probablement τέταρτα̣ ΙΙ, conformément aux n. 442, *B*, l. 189 (avec le commentaire), 443, *Bb*, l. 114, et 444, *B*, l. 32 ; rectifier en ce sens la *N. C.* à ce passage.

—, l. 82, au lieu de βοιώτιοι ΙΙΙΙ, lire βοιώτιον̣ ΙΙΙ (= τριώβολον) ; cf. au n. 442, *B*, l. 193.

P. 48, *N. C.* à la l. *B* 67 : pour la suscription ΘΕΟ, voy. *N. C.* au n. 442, *B*, l. 182.

P. 50, *Trésoriers* : rectifier la date de Ξενοκλείδης, Γέρυλλος, 197 ? au lieu de 177 ?.

— *Débiteurs et garants*, s. v. Ἀριστακὼ Φω., lire : femme de Λευκῖνος (Φωκαιέως)..... et fille elle-même de Φωκαιεύς ; cf. n. 442, liste des *garants de la cité*, s. v. Λευκῖνος Φω.

—, s. v. Εὐέλθων Τιμη., ajouter : acquitte les intérêts d'une dette de son grand-père Εὐέλθων et de son père ; cf. n. 372, *A*, l. 185-6 (M. L.).

—, s. v. Πιστόξενος Γε., renvoyer au n. 316, l. 24, tel qu'il est complété dans les *Additions* (M. L.).

P. 51, n. 399, *A*, l. 8-9, au lieu de Τ̣.ΛΕ̣ Φερεκλ[ει|δης], lire peut-être Τ[ε]λέ(σων) Φερεκλ[εί|δου] ? (M. L.).

P. 55, *ibid.*, l. 88, supprimer le point en haut après la lacune, où devait évidemment figurer le patronymique.

—, l. 107 : restituer sans doute τῆς Ἀρκέοντος [Δ.] d'après l'indication de la l. 106 (M. L.).

P. 56, *ibid.*, l. 111, fin : au lieu de ΓΔΓ⊢⊢Ị, lire ΓΔΓ⊢⊢⊢(⊢)IỊ ; l'intérêt annuel de 43 dr. 2 ob. est de 4 dr. 2 ob. : en 16 ans, on a 69 dr. 2 ob. (M. L.).

P. 57, *ibid.*, l. 137, après προπάππου, restituer le montant de la dette ΔΔΓ⊢⊢⊢ : cf. n. 372, *A*, l. 185-6 ; n. 396, *A*, l. 16 (complété dans les *Add.*) (M. L.).

—, *B*, l. 6, compléter le poids ΗΔΔΔΓ[⊢⊢?] d'après le n. 385, *a*, l. 28 (M. L.).

—, l. 10 : point en haut après le dernier nombre qui est complet.

—, l. 32, j'ai donné dans la restitution μν. ΓΙΙΙ, d'après le n. 442, *B*, l. 27, où la lecture est parfaitement nette ; dans le passage parallèle n. 439, *a*, l. 25, j'ai imprimé ΙΙΙΙ ; mais il me paraît aujourd'hui que le premier signe doit être interprété comme un Γ̣.

P. 59, à partir de la l. 80, la numérotation des lignes, a été, par inadvertance, partout majorée d'une dizaine (l. 95 au lieu de 85, 100 au lieu de 90, etc.). Je pense qu'il convient de conserver cette numérotation erronée, afin d'éviter toute confusion dans les références qui ont pu être faites à cette fin de l'inscription.

—, l. 104 : le chiffre, avant la lacune, est incomplet ; lire, d'après le n. 442, *B*, l. 81, ΗΓΔΔΔΔΓ⊢⊢[⊢ΙΙ· - - (M. L.).

—, l. 105 : supprimer, au début, le Δ qui est restitué ; cf. n. 442, *B*, l. 79 (M. L.).

—, l. 115 : au lieu de ΗΔ⊢ΙΙ, lire ΗΔ⊢⊢ΙΙ d'après le n. 396, *B*, l. 67 (M. L.).

P. 60, *ibid.*, l. 122 : à la fin du nombre, lire ǂǂǂ (au lieu de ⊢⊢⊢), d'après le n. 399, *B*, l. 74 (M. L.).

—, l. 124 : au lieu de [ΓΔ], lire peut-être [ΔΓ], d'après le n. 396, *B*, l. 76 (M. L.).

—, l. 125 : la lecture τραχμα ΙΙ, au début, est d'une parfaite netteté, et appelle donc la restitution [τέ]τραχμα, que j'ai admise ; dans le texte parallèle, n. 396, *B*, l. 77, et au milieu de la même série de monnaies, on lit, non moins sûrement, πτολεμαϊκὰ τέταρτα̣ ΙΙ (cf. *Add.* à ce passage) ; c'est ce qui autorise ici, semble-t-il, la restitution πτολεμαϊκά. On peut soupçonner une erreur du lapicide, puisque les textes parallèles donnent τέταρτα comme au n. 396.

—, l. 129 : le signe ⊢, qui termine le premier nombre, n'est pas sûr ; peut-être vaut-il mieux écrire ici Ι, qu'on lit au n. 396, *B*, l. 80.

P. 61, *ibid.*, l. 146 : au lieu de καὶ ἡ Πύρρου, lire καὶ ΙΙ Πύρρου, que je vérifie sur l'estampage ; c'est la leçon des n. 442, *B*, l. 205 et 443, *Bb*, l. 37. Ici, le nom de Πύρρου est bien suivi d'un Ι, et, après celui d'Ἀλεξάνδρου, il y a une petite éraflure qui a dû faire disparaître le même signe ; ces deux signes, qui sont redondants après l'indication ΙΙ qui précède Πύρρου, ne se retrouvent pas dans les textes parallèles.

—, l. 152, fin : au lieu de κλά[σ̣ματα, lire κλά]σ̣ματα, et supprimer le crochet à la fin de la ligne.

—, l. 156 : au lieu de ΟΕΟ̣-, lire très probablement, comme au n. 442, *B*, l. 212. δρο[φῆι].

P. 65, commentaire à la l. *A* 111 : le total des annuités correspond à 16 années. Ajouter les mots : à 1 dr. près ; le total exact est atteint, si l'on suppose ΓΔΓ⊢⊢⊢(⊢)ΙΙ, au lieu de ΓΔΓ⊢⊢⊢ΙΙ. — Y avait-il 16 ou 17 années ? Si l'on en compte 17 à la l. 111, il faudrait aussi en compter 34, et non 33, aux l. 107-109 (M. L.).

—, l. 116 et 118 : à la 16ᵉ ligne de la deuxième colonne, au lieu de : contractée à la même date, lire : contractée en 229 ; à la 18ᵉ l., au lieu de : emprunté aussi en 198, lire : emprunté en 198. — A la fin de cette note (21ᵉ l.), ajouter : l'emprunt paraît être celui qui est indiqué au n. 342, l. 17-18, inscription qui se date ainsi de 229 (cf. *Add.* à ce texte) (M. L.).

P. 66, *Archontes*, s. v. Πολύξενος], rectifier la référence qui termine la notice *B*, l. 17, et lire : *C*, l. 16-17.

—, *Trésoriers*, s. v. Ἀφθόνητος, ajouter à la fin : cf. n. 442, s. v. ; peut-être en 207.

P. 67, ajouter une rubrique *Joueur de flûte* : Τηλέμαχος (*A*, l. 51, 56) ; cf. n. 129, l. 9.

P. 68, n. 400, l. 27 : le prix du loyer d'Ἐπικτήμων est laissé en blanc ; mais il est aisé de le retrouver. Δημέας, le précédent locataire, payait 50 dr. (cf. l. 25) ; il fut reconnu défaillant pour une insuffisance de 14 dr. (cf. l. 31) ; c'est la différence, soit 36 dr., qu'Ἐπικτήμων a accepté de payer (M. L.).

P. 69, *N. C.* à la l. 40 : la forme τὸ γεῖσος pour γεῖσον est attestée Sept. Jer. 52, 22 (cité par Sophokles, *Greek Lexikon*, éd. Tischendorf revue par Nestle, 1887, II, p. 387) ; cf. aussi van Herwerden. *Lex. suppl.*², s. v., qui cite l'inscription de Pergame, *Ath., Mitt.* 1902, p. 51, l. 38.

P. 75, n. 403, en marge de la l. 37, au lieu de « a. 189 », lire « a. 188 », date des hiéropes nommés dans cette ligne.

P. 76, *ibid.*, l. 52. Au n. 399, *A*, l. 75-76, le loyer de l'Hippodrome est de 572 dr. ; on doit supposer qu'à l'expiration de la période décennale, en 190, le fermier Ἄμνος Ἱερομβρότου a reloué le domaine avec majoration du dixième, et qu'ensuite, ayant été défaillant, Μενεθάλης a été déclaré adjudicataire au même prix, [τοῦ ἴ]σου. Dans cette hypothèse, le dixième de 572 dr. étant de 57 dr. 1 ob. $^2/_{12}$, le nouveau loyer serait de 629 dr. 1 dr. $^2/_{12}$, chiffre égal à celui qui a été transcrit ici à une minime fraction près, et l'on attendrait au lieu du C qui le termine, les signes // (M. L.). Mais je dois confirmer que la lecture me paraît bien exacte.

P. 77, *N. C.* à la l. 44 : cf., dans les *Add.*, la remarque à la *N. C.* n. 400, l. 40.

P. 78, liste des fermiers d'impôts, s. v. Ὀρθοκλῆς Ἀρι., 5ᵉ l., après « n. 449, *B*, l. 29 », ajouter la référence : n. 462, *A*, l. 4-5, 31.

P. 83, n. 406, l. 64, au lieu de Ε̣Υ̣, lire Εὐ-, début du nom, au datif, d'un entrepreneur adjudicataire (M. L.).

—, l. 81, ajouter un point en haut devant παρά, et un esprit rude à Ρ.

P. 84, *ibid.*, l. 87 et 90, faire suivre les chiffres d'un point en haut.

—, *B*, l. 8, lire [Ἄριστι?] Ἑβδομίσκου, en comparant n. 442, *A*, l. 162 et 176, et le commentaire à la l. 162 (M. L.).

—, l. 25, restituer Εὐ[βοέως?] ; cf. n. 442, *B*, l. 213 ; de même, p. 84, l. 50, compléter sans doute Εὐβοέως (M. L.).

P. 86, commentaire à la l. 80, ajouter la référence : n. 444, *B*, l. 105.

P. 87, *Débiteurs et garants,* ajouter, après Ἀριστείδης, [Ἄριστις?] Ἑβ. (*B*, l. 8) : cf. n. 442, *A*, l. 162 et 176. Pour son père, Ἑβδομίσκος Ἀρίστιος, cf. n. 366, *A*, l. 134 (M. L.).

—, s. v. Ἄρκουσα, au lieu de : son κύριος Δη-, lire : son κύριος et mari Εὐ[βοεύς?] (M. L.).

—, *Dépositaires de contrats,* s. v. Ἄμνος (II) Τιμο., ajouter aux références : *B*, l. 49 (M. L.).

P. 88, n. 407, l. 13, au lieu de ἀλάβαστρο[ν], lire ἀλάβαστρα̣ [ΙΙ] ; cf. n. 442, *B*, l. 204 et les textes parallèles ; dans tous ces textes, il est vrai, le nombre ΙΙ est restitué, mais le calcul démontre que le nombre des ἀλάβαστρα doit être de deux pour que le total des vases du premier ῥυμός soit exact. — A la fin, au lieu de καὶ ἣ], lire καὶ ΙΙ] ; cf. *Add.* au n. 399, *A*, l. 146.

—, l. 14 : au lieu de φιαλῶν 𐅄ΔΔΙΙΙΙ, peut-être convient-il de lire 𐅄ΔΔΙΙΙ⟨Ι⟩ ; les textes parallèles ne comptent en effet que 73 phiales, et donnent, pour le troisième ῥυμός, un total de 81 vases, qui est exact, et que j'ai restitué ici. Peut-être, cependant, une des phiales a-t-elle disparu dans la suite.

—, l. 27 : au lieu de ὁ δεῖνα] Ἀντιγόνου, restituer très probablement Χαρίστιος] Ἀντιγόνου ; l'emprunteur a sans doute pour cautions son propre fils Χαρίστιος et le beau-père de ce fils, Λυκομήδης Κριτίου ; cf. plus loin, liste des *débiteurs* (M. L.).

P. 89, l. 42 : au lieu de τῶι δεῖνα, restituer Πραξιμένει, puisque la maison prise en hypothèque est précisément celle de Πραξιμένης (M. L.).

P. 90, *Débiteurs et garants,* s. v. Ἁγνῆις : s'il s'agit bien de Ἁγνῆις Χοιρύλου, nommée au n. 442, il faut admettre qu'elle a épousé successivement Ὀρθοκλῆς Ὀρθοκλέους et Ποσείδικος (M. L.).

—, s. v. Λυκομήδης Κρι. et Χαρίστιος Ἀντι., ajouter : cf. le tableau généalogique donné aux *Add.* du n. 448, s. v. Χαρίστιος et Νικόμαχος Ἀντι.

—, n. 408, l. 7, au début, supprimer le crochet [.

P. 91, commentaire à la l. 7, remplacer les mots « dans quelques autres textes », par « dans un autre texte ».

P. 92, n. 410, *A*, l. 7, au lieu de παραδ-, sans doute παρὰ Δ- (M. L.).

—, *B*, l. 7 : M. Lacroix remarque avec raison que π]αρ' Ὠ̣κυνείδει ν̣ - est surprenant, et se demande s'il n'est pas possible de lire π]αρ' Ὠ̣κ̣υνειδῶν̣ ; la pierre est si usée, que l'estampage ne permet aucune rectification.

P. 93, n. 410 *bis*, l. 10 : lire certainement [τρεισ|κ]αιδέκατος ; il n'y a en effet que 13 ῥυμοί, et le 11ᵉ ni le 12ᵉ ne comporteraient καὶ devant δέκατος (M. L.).

—, l. 11 ; au lieu de Ͱ𐅈Τ̣, lire μν. 𐅈Τ̣[Ι] ; cf. n. 442, *B*, l. 211 (avec *Add.* à ce texte).

—, l. 14-15, compléter, d'après n. 372, *A*, l. 171, [Διαίτου τοῦ Ἀπολλοδώρου | κ]λῆρον. ΔͰͰΙΙ (M. L.).

—, l. 16, ajouter, dans la restitution, le montant de la dette, Δ, d'après n. 366, *A*, l. 114 et n. 372, *A*. l. 174 (M. L.).

—, commentaire, au début, au lieu de l. 1-3, lire l. 1-13.

—, n. 411, l. 7, au lieu de Δ𐅃ͰͰΙΙΙΙ, lire Δ?Δ𐅃ͰͰΙΙΙΙ, d'après n. 372, *A*, l. 184 (M. L.).

P. 97, n. 420, l. 8 et 9, compléter les restitutions par le chiffre des deux dettes, qui nous sont connues par ailleurs : à la l. 8, ΔΔΔ𐅃ͰͰΙΙΙ (cf. n. 314, *B*, l. 159-160 ; n. 363, l. 57-58 ; etc.) ; à la l. 9, Δ (cf. n. 366, *A*, l. 114 ; n. 372, *A*, l. 184).

P. 98, n. 420 *bis*, l. 7, au lieu de Φιλλ, lire ΦιλΛ, la dernière lettre pouvant être un Α.

P. 100, n. 421, l. 48, au lieu de ΔΔΔ𐅃ΙΙΙ, restituer ΔΔΔΔ, le total des phiales énumérées dans les lignes précédentes étant de 40, et non de 38 (M. L.).

P. 102, *ibid.*, l. 93, les trois lettres ΟΥΕ doivent, ce semble, être interprétées comme le début de Θυε[σταδῶν] et, l. 94, au lieu de λρο, lire Λρο (M. L.).

P. 103, vers la fin du commentaire, j'ai écrit que les trésoriers Εὐφράνωρ et Ἀλκιμίδης apparaissent pour la première fois dans l'inscription n. 421 ; il faut ajouter que j'ai déjà rétabli leurs noms dans une restitution, n. 380, l. 102.

P. 107, n. 425, fin du commentaire : l'offrande de Théoxénos est restituée, non seulement au n. 421, l. 92, comme je l'ai rappelé, mais déjà aux n. 396, *B*, l. 51, et 399, *B*, l. 83 (M. L.).

P. 111, n. 434, l. 5, au lieu de Δι-, lire ΔΙ-, le dernier signe pouvant être aussi bien interprété comme le reste d'une lettre ou d'un chiffre (M. L.).

P. 112, n. 437, l. 2 : ενου doit être accentué -ένου.

P. 113, n. 438, commentaire à la l. 9 : l'offrande de Sosibios apparaît déjà au n. 421, l. 78.

P. 114, n. 439, *a,* l. 7, pour la couronne d'Iomilcos, au lieu du poids ΔΔ⊢[Ι]Ι, lire ΔΔ⊢ΙΙ]Ι : cf. n. 442, *B,* l. 10.

P. 115, *ibid.,* l. 19, au lieu de μν. ΔΔΔΓΤΙ]ΙΙ, lire μν. ΔΔΔΓΤ]ΙΙ : cf. n. 399, *B,* l. 22, et n. 442, *B,* l. 21.

—, l. 21 (ἔνατος ῥυμός), au lieu de ΓΤΔ(ΙΙ), lire ΓΤΔ(ΙΙΙ) : cf. n. 399, *B,* l. 25 et n. 442, *B,* l. 23.

—, l. 25 : μναῖ ΙΙΙΙ. Le n. 442, *B,* l. 27, où la lecture est sûre, donne ΓΤΙΙΙ ; ici, le premier signe est indistinct ; il faut sans doute y reconnaître les vestiges d'un ΓΤ.

—, l. 27 : le n. 442, *B,* l. 28, ajoute à Νικάνδρου l'ethnique Ῥιθυμνίου, que j'ai cru devoir omettre ici dans la restitution, en raison de l'étendue présumée de la lacune.

P. 117, *ibid.,* l. 57, au lieu de ΑΥΛΟΣ, lire αὐλός : cf. *N. C.* au n. 442, *B,* l. 62.

—, l. 65, dans la restitution, ajouter un tiret après δλ. pour marquer l'absence du chiffre.

P. 120, *b,* l. 24, au lieu de ⊢Η[ΗΗΔΔ]Δ⊢[⊢⊢], lire ⊢Η[ΗΔΔ]Δ⊢[⊢⊢].

P. 123, n. 440, *A,* l. 49 : pour l'énigmatique ΕΛΥΚΕ̣ΙΟΝ, R. Vallois propose Ἐλύγειον, en se référant à *Real-Enc.,* s. v. Eligeus : « epiklesis des Dionysos auf Samos, Hes. s. v. Ἐλυγεύς » (où il faut d'ailleurs lire Ἐλιγεύς en raison de l'ordre alphabétique). Cf. Maass, *Hermes,* XXVI, p. 187, n. 3. Il se pourrait que le Leucothion et l'Élygeion eussent été voisins, dans la haute vallée de l'Inopos. — Il reste cependant que je crois bien discerner un Κ, et non un Γ, dans ce mot difficile à lire.

P. 127, n. 441, l. 2, au début, au lieu de ἀλλον, lire ἄλλον.

P. 129, n. 442, *A,* l. 8. J'ai fait remarquer, au n. 461, *Aa,* l. 8, que le chiffre donné, dans cette dernière inscription, est en excès d'une drachme sur celui du n. 442 pour le contenu de la jarre dite ἐξ σνάμνων δέκα. La vérification faite sur l'estampage confirme la leçon que j'ai donnée au n. 442, comme elle a confirmé celle du n. 461. De même ici, à la l. 10, le dernier nombre, ΗΓΤ⊢⊢ΙΤ\\, est inférieur d'une drachme à celui du n. 461, *Aa,* l. 9, et ici encore les estampages confirment, de part et d'autre, les lectures. Il n'y a donc qu'à prendre acte de ces menues différences : elles attestent ici, comme dans un certain nombre de cas, quelques légères inexactitudes dans les chiffres inscrits sur nos stèles.

P. 130, *ibid.,* l. 37. Le total de l'encaisse reçu par les hiéropes pour la caisse sacrée est inscrit pour une somme de 60 929 dr. 4 1/2 1/4 1/12 ob. ; or, si on fait l'addition des chiffres fournis pour les jarres qui précèdent, on obtient un total de 60 934 dr. 1/2 1/4 1/12 ob., soit un excès de 4 dr. 2 ob. A la l. 54, le total des deux rubriques précédentes est juste et confirme donc le total de la l. 37 ; l'erreur de 4 dr. 2 ob. ne peut se trouver que dans les sommes qui précèdent. Or, après avoir vérifié un à un tous les chiffres qui, dans tout ce passage, sont d'une parfaite netteté, je ne constate que deux légères incertitudes : 1° à la l. 31, je restitue 1 obole, dont la trace subsiste ; mais j'affirme qu'on ne peut lire ⊢ au lieu de Ι, les signes des drachmes, dans ce compte tout entier, étant toujours reliés par une ligne transversale, et ici cette ligne s'arrêtant nettement après la deuxième drachme (⊢⊢) ; 2° à la l. 33, les trois signes soulignés, ⊢ΙΙ, lus par Homolle, ont été emportés par une éraflure ; mais, à supposer qu'ils doivent être modifiés, aucune correction ne pourrait racheter l'excès des 4 dr. 2 ob. Il y a donc une erreur certaine quelque part. On l'attribuera soit à une faute du lapicide (non pour le total, mais pour le contenu d'un στάμνος), soit à une faute de calcul des hiéropes qui aura eu pour conséquence l'indication d'un total erroné : dans cette dernière hypothèse, comme le remarque Lacroix, il faudrait admettre que les sommes portées en compte, l. 74, n'ont pas été effectivement comptées, mais indiquées à la suite d'opérations arithmétiques.

—, l. 37 : au lieu de ἱεραῖ, lire ἱερᾶι.

P. 131, *ibid.,* l. 53 : le nombre est inférieur de 99 dr. 1 ob. à celui qu'on attendrait. On résoudrait la difficulté si l'on pouvait lire quelque part, de la l. 40 à la l. 52, un ⊢ au lieu d'un Ι, l'écart étant ainsi porté à 100 dr., et si l'on faisait ensuite disparaître un Η dans l'un des nombres. Mais l'examen de l'estampage ne permet aucune de ces deux corrections : il faut donc admettre, ici encore, une faute de transcription du lapicide dans le détail du compte ou bien une erreur de calcul des hiéropes dans l'addition (M. L.).

—, l. 54 : au lieu de παραδοθέντες, lire παραδοθέντος.

P. 132, *ibid.,* l. 73. Pour le total de l'ἐξαιρεθέν, lire ΜΧΓΤΤΓΤ⊢⊢⊢ΙΙ, au lieu de ΜΧΓΤΤΓΤ⊢⊢⊢, que j'ai imprimé ; les deux signes ΙΙ sont parfaitement lisibles, et ce chiffre, avec l'addition d'une obole, correspond bien à la soustraction des nombres inscrits aux l. 54 et 74.

Il est bon d'ajouter que Lacroix a bien voulu vérifier, à ma prière, tous les autres totaux inscrits à la fin des différentes rubriques du même Compte, de la l. 75 à la l. 159 : ils répondent tous exactement au résultat des différentes additions, à l'exception des deux petites irrégularités, l. 145 et 152, que j'ai déjà signalées dans les *N. C.*

P. 137, *ibid.,* l. 170 : point en haut, au lieu d'un point, devant παρὰ Πρωτο|[δάμα.

P. 139, *ibid.,* l. 213 : [τῶι δεῖνα τοῦ δεῖνα]. — Εὐ[βοεύς?], κύριος d'Ἄρκουσσα, est son mari (n. 406, *B,* l. 25) ; puisque Ἄρκουσσα est ici la femme de l'emprunteur (l. 214) ; on peut donc restituer ici [Εὐβοεῖ? τοῦ δεῖνα], ou même [Εὐβοεῖ Ἱππώνακτος?] (d'après n. 442, *A,* l. 71, et n. 449, *B,* l. 37), mais ceci est plus douteux, encore qu'on ne connaisse pas d'autre patronymique à un Εὐβοεύς (M. L.).

—, l. 216 : la restitution du chiffre Χ est justifiée au n. 444, *A,* l. 19.

P. 140, *ibid.,* l. 230 : au début, restituer peut-être [δοκῶν, τῶ]ν ΓΤΙΙ τῶν παρ[ὰ - -] (Vallois).

P. 141, *ibid.*, l. 249-250 : on peut hésiter entre le texte que j'ai donné, Ἑβδο|[μίσκος 𐅄ΔΔΔ⊦⊦⊦ΙΙ], et Ἑβδο|[μίσκου κληρονό. Η⊦⊦⊦ΙΙ] (cf. n. 444, *A*, l. 49) (M. L.).

P. 142, *ibid.*, *B*, l. 15 : au début, au lieu de ΔΔ⊦⊦⊦, lire ΔΔΔ⊦⊦⊦ ; cf. *N. C.* au n. 461, *Ba*, l. 21.

P. 143, *ibid.*, l. 21 : ajouter un Ι au nombre des φιάλαι du second ῥυμός ; cf. *N. C.* au n. 461, *Ba*, l. 25.

P. 144, *ibid.*, l. 46, rectifier ainsi la ponctuation : Θεανδριδῶν· ἐπ' ἄρχοντος Λυκάδου, κυμβίον, en comparant n. 461, *Ba*, l. 53 (M. L.).

P. 151, *ibid.*, l. 167-168, περόναι [σιδη]|ραῖ. La première lettre, au début de la l. 168, a disparu depuis la copie du texte ; il paraît certain qu'il y avait non un Ρ, mais un Κ, et qu'il faut supposer περόναι [χαλ]|κ̣αῖ, d'après n. 457, l. 18 (M. L.).

P. 153, *ibid.*, l. 195 : ajouter ΙΙΙ au dernier nombre inscrit dans la restitution ; cf. *N. C.* au n. 461, *Bb*, l. 28.

—, l. 198, au lieu de [Νίκη ἀργυ]|ρᾶ, lire [πόρπη ἀργυ]|ρᾶ, d'après n. 444, *B*, l. 42 (M. L.).

—, l. 210 : le poids en mines des κλάσματα est de 𐅄ΓΙ au n. 443, *Bb*, l. 135, et au n. 461, *Bb*, l. 44. La petite *rasura* qui suit ici le nombre a peut-être effacé à dessein le signe Ι qui manque.

P. 154, *ibid.*, l. 227 : Vallois propose de restituer [- - πρὸς τὸ θύρετρον τὸ ἐν *ou* πρὸς τῶι] Κυνθίωι, en comparant la ligne suivante.

P. 161, commentaire à la l. *A*, 42 : au lieu du renvoi « 390 », lire « 399 ».

—, ajouter la note suivante à propos des l. *A*, 170-171 : Les 10 dr. que Πρωτοδάμας paie pour son père Ἀντίλακος sont sans doute l'intérêt des 100 dr. empruntées par ce dernier à 10 pour 100 en l'an 200 (cf. n. 372, *A*, l. 127-129). Cette dette sera de nouveau indiquée au n. 449, *B*, l. 27 (M. L.).

—, à la l. *A*, 177, au lieu de : ici et à la l. 162, lire : ici et à la l. 163.

P. 163-165 : je crois avoir démontré que, dans les quarante ou cinquante dernières années de l'indépendance de Délos, sinon auparavant, le pronaos du temple d'Apollon avait cessé d'être un dépôt d'offrandes. Il faut avertir toutefois que le pronaos reparaît dans les inventaires de la deuxième domination athénienne ; mais, à cette époque, les offrandes contenues dans le temple ont subi un remaniement complet, et je ne pense pas qu'on puisse tirer argument de ce nouveau classement contre la conclusion que j'ai admise.

P. 165, commentaire à la l. 53 : l'ethnique Ἀζαντῖνος (qu'on trouve parfois sous la forme Αὐξαντῖνος) proviendrait de la ville *Uzentum* en Calabre (H. Krahe, *Glotta*, XVIII, p. 286-7 ; cité par P. Roussel, *Rev. Ét. gr.*, XLI, 1928, p. 375).

P. 166-7 : sur les offrandes des Scipions à Délos voir, en dernier lieu, M. Guarducci, *Riv. di Filologia*, LVII, 1929, p. 64-78. — Sur Πτολεμαῖος Λυσιμάχου, cf. Th. Lenschau, *Bursian's Jahresber.*, t. 218, p. 132-133, et W. W. Tarn, *Cambridge Ancient History*, t. VII, Table généalogique n° I à la fin du volume.

P. 168. Au commentaire, col. de gauche, avant Λεύκιος Αἰμύλιος, ajouter : L. 104. — Col. de droite, à propos de l'inventaire de l'édifice des Andriens (*B*, l. 155-177), ajouter la note suivante : l. 176. Τιμοκράτης Ἀντιγόνου, qui consacre une offrande en 226, paraît être le fils d'Ἀντίγονος Τι., témoin de contrats en 297 : n. 500, *B*, l. 18 ; n. 502, *A*, l. 27, et *C*, l. 3.

P. 169 : commentaire à la l. *B*, 215. Je dois à Th. Reinach la rectification suivante : le τετράνομον n'existe pas dans les monnaies italiotes. Il s'agit bien plutôt de *nummi* (*sestertii*) romains, et c'est ce qui fait le grand intérêt de cet article ; le τετράνομον est alors le denier.

P. 170, *Archontes*, s. v. Μενεθάλης : au lieu du n. 399, se reporter, pour cet archonte, au Tableau synoptique.

P. 171, *ibid.*, s. v. Πόλυβος II : de même, se reporter au Tableau synoptique pour les références.

—, s. v. Σωσίστρατος (Ἀμφίου) : ajouter « chorège vainqueur en 215 ; cf. n. 126, l. 9 » (M. L.).

P. 172, *Hiéropes*, s. v. Μνησικλείδης, Πολύβουλος : supprimer la phrase « Il est vraisemblable — homonymes de 207 ». Il n'y a, en 207, ni à aucune autre date, de collège de trésoriers portant ces noms.

P. 173, *Trésoriers*, s. v. Ποσείδικος, Μνησίμαχος. Il se peut que Μνησίμαχος soit le même que le trictyarque de 189 : n. 439, *a*, l. 83 ; n. 442, *B*, l. 92 (M. L.).

—, *Greffiers* : dans la notice sur Τιμόξενος Τι., supprimer la référence au n. 371, *A*, l. 18 ; cf. ci-dessus, *Add.* à ce texte.

P. 175, *Fermiers d'impôts*, s. v. Ἀνδροθάλης Τι. : au lieu de : probablement père de Τιμησίεργος, lire : probablement fils de Τ. (M. L.).

—, ajouter la notice : Ἀριστίων Φέ. (*A*, l. 146) : frère de Φέλυς Φέ. (cf. ci-dessous) ; leur père est peut-être Φέλυς Φέ., entrepreneur adjudicataire en 207 : cf. n. 366, *A*, l. 5-8 (M. L.).

—, *Fermiers des domaines*, ajouter la notice : Φέλυς Φέ. (*A*, l. 149-150) ; cf. n. 452, l. 20-21. Pour sa famille, cf. ci-dessus.

P. 176, *Garants*, s. v. Πρωτοδάμας Ἀντι., au lieu de : n. 447, *B*, l. 27, lire : n. 449, *B*, l. 27, et ajouter : son père, Ἀντίλακος Σιμίδου ; cf. n. 372, *A*, l. 127-129 (M. L.).

—, *Ouvriers et entrepreneurs*, s. v. Πύρρος, ajouter la référence au n. 461, *Ab*, l. 52.

P. 185, *Bb*, l. 101, au lieu de ΔΙΙΙ, lire ΓΙΙΙ ; et l. 102, au lieu de ΓΙΙΙΙ, lire ΔΙΙΙΙ. Ces chiffres, vérifiés sur l'estampage, deviennent ainsi conformes à ceux du n. 442, *B*, l. 178 et 179.

P. 185, l. 112, à la fin du premier nombre, qui est restitué, au lieu de III, lire ⊦⊦, d'après n. 442, *B,* l. 187 et n. 444, *B,* l. 30 (lecture rectifiée).

—, l. 120, milieu, au lieu de ΔΔΔΓΤ·, lire ΔΔΔΓΤ[III· ; cf. *N. C.* au n. 461, *Bb,* l. 28.

P. 192, n. 444, *A,* l. 51 : d'après le n. 449, *B,* l. 8, on peut restituer la fin de la dette des héritiers de Σώκριτος - - ΔΔ⊦⊦⊦II (M. L.).

P. 194, *ibid., B,* l. 30, dans le nombre ΗΗΔΔΔ⊦⊦⊦, lire sans doute, à la fin, ⊦⊦⊦ au lieu de ⊦⊦⊦, où la dernière haste me semble aujourd'hui fort douteuse ; cf. n. 442, *B,* l. 187.

—, *B,* l. 37 : dans la restitution du poids de la dernière couronne (μυρσίνης), on doit compléter ΔΔΔ et écrire ΔΔΔ⊦⊦⊦, d'après n. 442, *B,* l. 195.

—, l. 38, restituer ainsi le dernier poids : ΔΔΔΓΤ[III] ; cf. *N. C.* au n. 461, *Bb,* l. 28.

P. 195, *ibid.,* l. 55, au lieu de μν. ΓΤ, lire peut-être ΓΤI (le signe I est quelque peu incertain), d'après n. 443, *Bb,* l. 135, et n. 461, *Bb,* l. 44 ; mais au n. 442, *B,* l. 211, on ne lit que ΓΤ, chiffre suivi d'une petite *rasura,* où l'on a peut-être gratté une obole.

P. 198, commentaire, ajouter la note suivante pour la l. *B,* 107 : Th. Reinach a fait remarquer que le renseignement fourni par cette ligne contient une donnée importante pour la valeur du cuivre à cette date.

—, dans les listes onomastiques devrait figurer une rubrique pour les *Trésoriers,* avec la mention de Κτησικλῆς et Διόφαντος (*B,* l. 20), a. 177 : cf., pour ce collège, le Tableau synoptique.

—, *Débiteurs insolvables,* s. v. Ἐπίχαρμος Βω., avant-dernière ligne, au lieu de : qui en acquitte ici, lire : qui est ici redevable de (M. L.).

P. 201, n. 446, *B,* l. 3, au lieu de ἀρχι-, lire ἀρχI - ; cf. le commentaire.

P. 205, n. 448, *Débiteurs,* 2e ligne. rétablir au début un « I ».

P. 206, n. 449, *B,* l. 4, supprimer le point d'interrogation après Φάνου et rétablir le chiffre probable de la dette, Δ ? ; cf n. 366, *A,* 114, et n. 372, *A,* l. 174.

P. 211, n. 453, *A,* l. 9 : dans le dernier nombre restitué à la fin, les fractions qui suivent le signe ΓΤ varient suivant les textes : cf. *N. C.* au n. 461, *Aa,* l. 8.

P. 212, *ibid.,* l. 10. ΓΤIIIIT ; rectifier et lire ΓΤIIIT ; cf. n. 442 *A,* l. 10 et n. 461, *Aa,* l. 9.

—, l. 11 : le nombre, au début, est restitué d'après n. 442, *A,* l. 10, où la lecture ΗΓΔ⊦⊦IT// est certaine ; au n. 461, *Aa,* l. 9, on lit une drachme de plus (lecture vérifiée).

P. 216, n. 455, *Ab* : il est bon d'avertir que, dans la numérotation des lignes, je n'ai pas tenu compte de la première ligne imprimée, qui est entièrement restituée.

P. 220, *ibid., Ba,* l. 20, vers la fin, au lieu de ταμιευόντος, lire ταμιεύοντος.

P. 225, *Hiéropes* : j'aurais dû, sous cette rubrique, faire figurer Χαρίστιος et Φωκίων, dont les noms sont restitués *Ba,* l. 2, et qui apparaissent ici pour la première fois ; ils sont en charge en 172 ; cf. au n. 461, *Aa,* l. 56, 74 (*hiéropes*).

P. 230, n. 457, l. 31 : après la dette des héritiers d'Ἀγάθαρχος, compléter peut-être la restitution par la mention d'une seconde dette, ἄλλας Δ, qu'on trouve ailleurs (M. L.).

P. 239, n. 460, *b,* l. 14, insérer probablement dans la restitution, entre δανεισ[ασθαι et παρὰ ἱεροποιῶν], les mots τὸν πάππον αὐτοῦ Ἐπίχαρμον, d'après *t,* l. 37 (M. L.).

P. 250, *ibid., s,* l. 2, φων : [ἀπὸ τῆς Φιλο]φῶν[τος καὶ Πακτύου ?] ; et l. 3, peut-être, au lieu de Φ[ίλωνος], Φ[ιλοφῶντος] (M. L.).

Ibid. : une erreur de numérotation a attribué le numéro 30 à la ligne qui est en réalité la 29e, et les lignes suivantes ont subi le même décalage.

P. 252, *t,* l. 9 : accentuer σιτών[αις].

P. 253, *ibid.,* l. 39 : accentuer αὐτοῦ.

P. 254, *u,* l. 13 : restituer Ἀριστοκύ[δ-], aucun autre nom n'étant possible que celui d'Ἀριστοκύδης (M. L.).

P. 255, *x,* l. 2 : écrire -ς ἀπὸ Λ -.

P. 273, n. 461, commentaire à la l. 37. Au lieu de : cf. au 508 *bis,* lire : cf. aux n. 500 et 507 *bis.*

P. 294, n. 494, l. 5, lire [κιβ]ωτοῦ.

P. 325, n. 509, commentaire. Au sujet de cette stèle et de sa relation avec la construction des Portiques, R. Vallois me communique les précisions suivantes. La banquette devant laquelle elle était dressée ne peut pas dater du début des travaux entrepris pour le Portique de Philippe, puisqu'elle a été aménagée avec des marbres préparés pour la construction (pierres d'assises dont plusieurs sont numérotées). En second lieu, il n'est pas certain qu'elle ait été d'abord destinée au marché au bois (*Expl. arch. de Délos,* VII, 1, p. 141) ; de toute façon, ce marché n'a guère pu se tenir dessus qu'après l'achèvement du gros œuvre, quand le chantier a été débarrassé des marbres qui devaient l'encombrer. Cela nous ferait descendre au moins vers 210 sans doute, pour l'érection de la stèle à sa place actuelle. Mais elle a pu y être transportée du marché provisoire, que l'on avait

peut-être installé plus au Sud. Il n'est pas prouvé, en effet, que le socle ait été contemporain de la banquette ; mais il paraît probable qu'il a été transporté devant elle avec la stèle qui y était fixée. En d'autres termes, nous aurions trois états, dont deux sont attestés : I. Marché devànt le Portique Sud ou « d'Attale » (glissière ancienne *sous* le Portique de Philippe), avant 216-210 (?) — II. [Marché provisoire, au Sud du Portique ?] — III. Marché de la banquette ; après 210 env. Supprimé (vers 180 ?) par la construction du Portique-deigma de l'Ouest. — La stèle a disparu avec l'état III ; mais elle a pu être gravée pour l'état II ou pour l'état I.

TABLE DES MATIÈRES

Pages.

Préface vii

Comptes des hiéropes (nos 372-498) 1

Complément aux Comptes des hiéropes 297

Lois ou règlements, contrats d'entreprises et devis (nos 499-509) 303

Tableau synoptique des magistrats déliens (archontes, hiéropes, trésoriers) pendant la période de l'indédendance (314-166 av. J.-C.) 327

Additions et corrections 339

CHARTRES. — IMPRIMERIE DURAND, RUE FULBERT (8-1929).

FEB 78
N. MANCHESTER,
INDIANA

3 0081 013 807 692